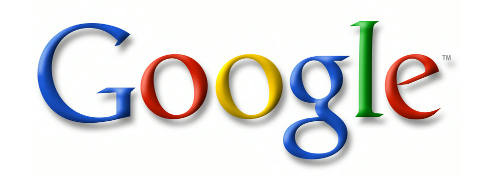
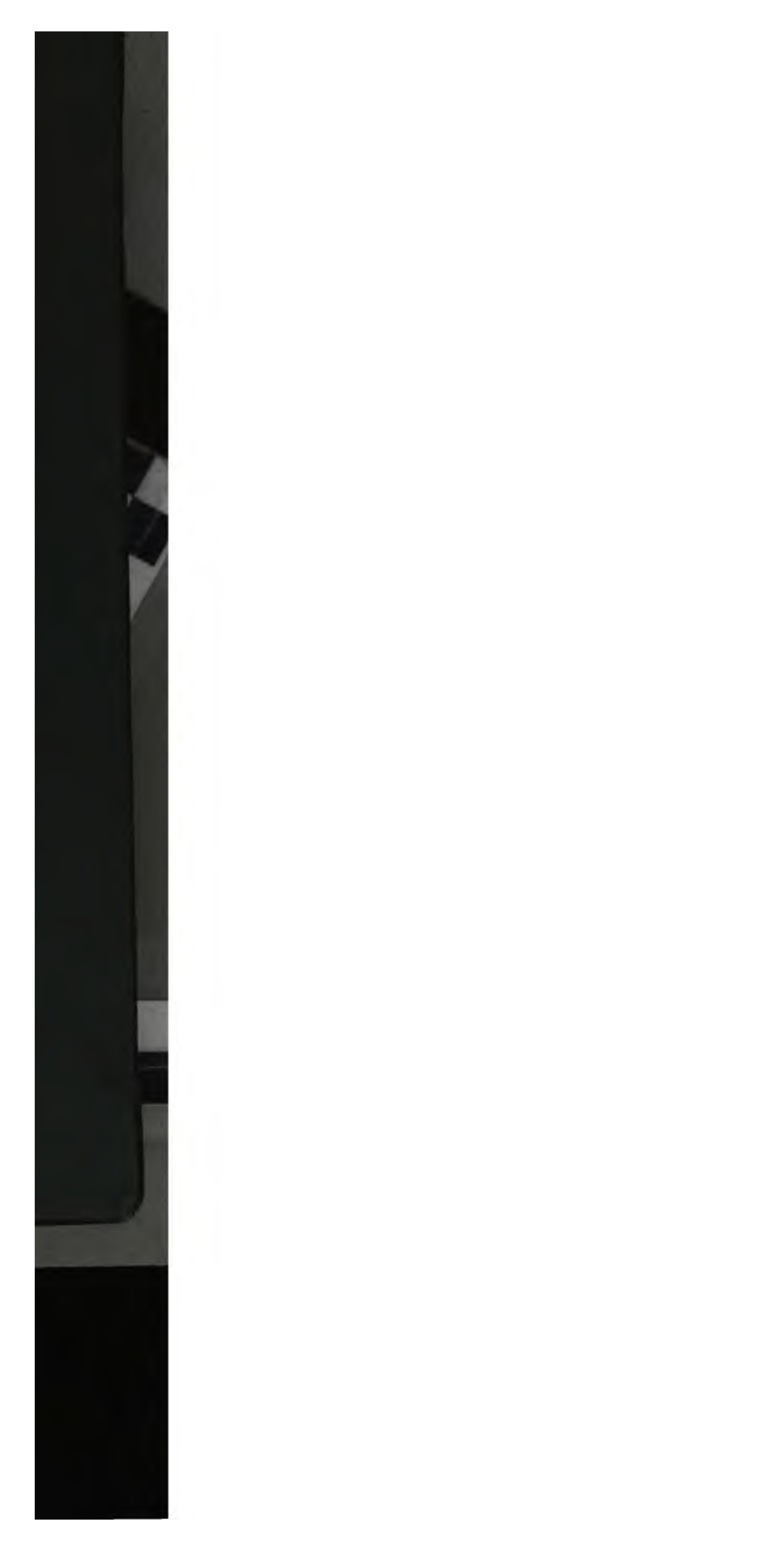
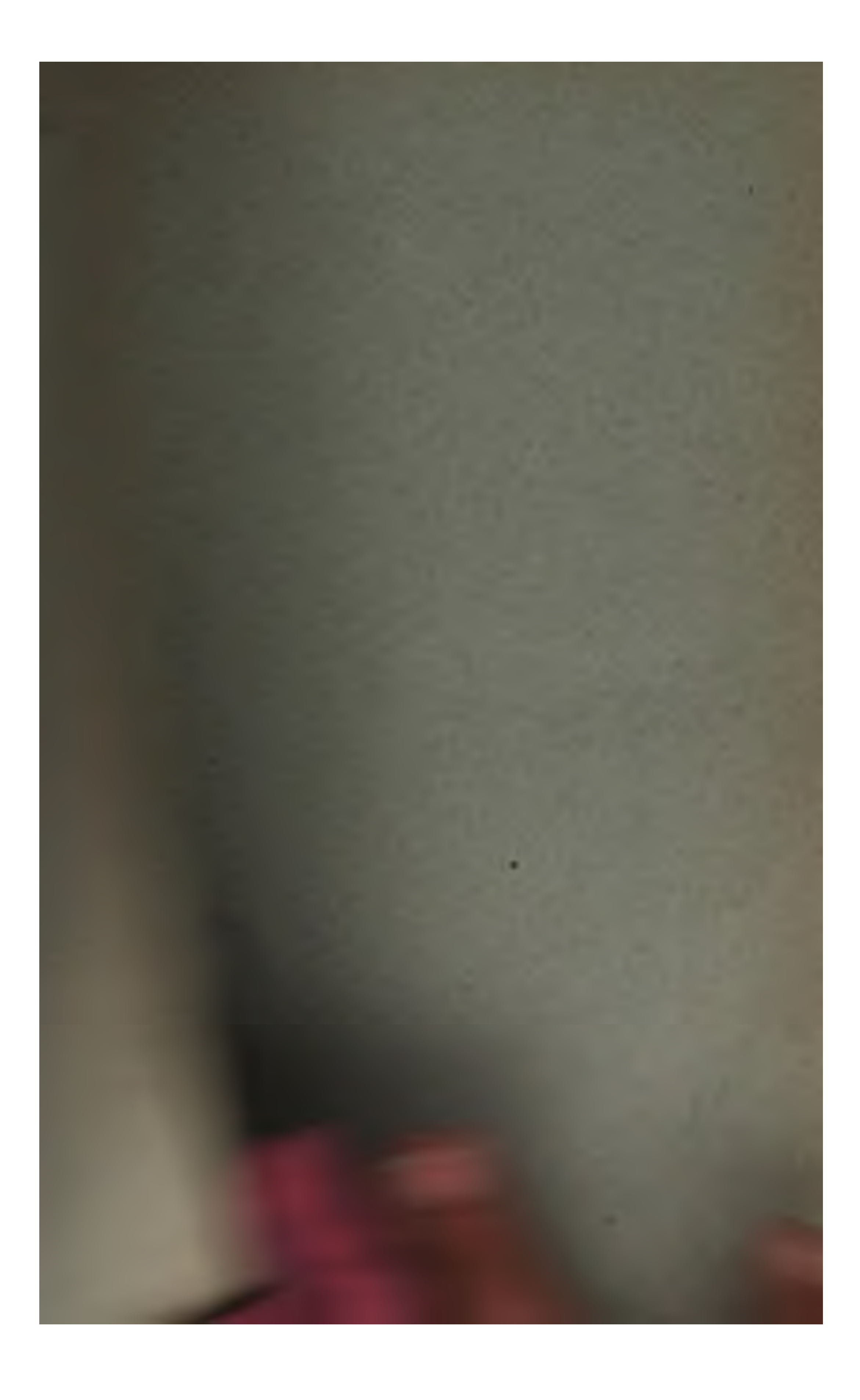





ARTES
LIBRARY
UNIVERSITY



СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ.

34

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Императорской Академіи Наукъ.
(Вас. Остр., 9-я лин., № 12).
1884.

ИЗДАНІЯ

ВТОРОГО ОТДѢЛЕНІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ,

продающіяся въ Комитетѣ Правленія и у коммиссіонеровъ Академіи.

СБОРНИКЪ ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

ВЫХОДИТЪ ВЪ НЕОПРЕДѢЛЕННЫЕ СРОКИ И СОДЕРЖИТЪ ВЪ СЕБѢ,

СВЕРХЪ ИЗВЛЕЧЕНІЙ ИЗЪ ПРОТОКОЛОВЪ И ОТЧЕТОВЪ ОТДѢЛЕНІЯ:

Томъ I. Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ. И. И. Срезневскаго. — **Характеристика Державина какъ поэта,** Я. К. Грота. — **Сношенія П. И. Рычкова съ Академіею Наукъ въ XVIII столѣтіи.** П. П. Пекарскаго. — **Мнѣнія о Словарѣ славянскихъ нарѣчій,** А. В. Шлейхера и И. И. Срезневскаго. — **Очеркъ дѣятельности и личности Карамзина,** Я. К. Грота. — **О второмъ Отдѣленіи Академіи Наукъ,** его же.

Томъ II. Жизнь и литературная переписка П. И. Рычкова, соч. П. П. Пекарскаго. — **Литовскія народныя пѣсни,** И. Юшкевича. — **Коренное значеніе родства у Славянъ,** П. А. Лавровскаго. — **Редакторъ, сотрудники и цензура въ русскомъ журналѣ 1755 — 1764 годовъ,** П. П. Пекарскаго. — **Труды югославянской академіи наукъ и художествъ,** И. И. Срезневскаго. — **Литературные труды П. И. Кеппена,** А. А. Куника. — Къ тому этому приложены два портрета: 1) митрополита Филарета московскаго. 2) П. И. Рычкова.

Томъ III. Древніе Славянскіе памятники юсоваго письма, съ описаніемъ ихъ и съ замѣчаніями объ особенностяхъ ихъ правописанія и языка, И. И. Срезневскаго.

Томъ IV. Ѳеофанъ Прокоповичъ и его время, И. А. Чистовича. Цѣна каждаго тома 1 р. 50 к.

Томъ V. вып. I. **Воспоминанія о научной дѣятельности митрополита Евгенія.** И. И. Срезневскаго, съ прибавленіями гг. Полѣнова и Саввaитова, съ письмами къ Городчанинову и Анастасевичу. — **Переписка Евгенія съ Державинымъ,** Я. К. Грота, съ письмами къ гр. Хвостову и къ К. К. Гирсу. — **О словаряхъ Евгенія,** А. Ѳ. Бычкова, съ перепискою между преосв. и Ермолаевымъ и съ др. приложеніями. — Цѣна 75 коп.

Томъ V. вып. II. **Переписка А. Х. Востокова въ повременномъ порядкѣ,** съ объяснительными примѣчаніями И. И. Срезневскаго. — Цѣна 1 р. 50 к.

...ъ VI. Литературная жизнь Крылова, Я. К. Грота. — **Дополн. біогр. извѣстіе о Крыловѣ,** его же. — **О басняхъ Крылова въ худож. отношеніи,** А. В.

Никитенко. — **О языкѣ Крылова,** И. И. Срезневскаго. — **О басняхъ Крылова въ переводахъ на иностр. языки,** А. Ѳ. Бычкова. — **Сатира Крылова и его Почта Духовъ,** Я. К. Грота.—**Слово въ день юбилея Крылова,** преосв. Макарія. — **Пирогъ; Лѣнтяй; Кофейница,** драматич. сочин. Крылова. — **Пиръ** басня, его же. — **Объясненіе Крылова. Письмо его къ В. А. Олениной. Замѣтка о нѣкот. басняхъ Крылова,** Я. К. Грота.—**О новомъ англ. переводѣ басенъ Крылова,** его же.—**Библіографическія и историческія примѣчанія къ баснямъ Крылова,** сост. В. Ѳ. Кеневичемъ.— **Матеріалы для біографіи Крылова,** доставл. гг. Кеневичемъ, Княжевичемъ и Семевскимъ. — Къ книгѣ приложены снимки съ почерка Крылова.—Цѣна 2 р.

Томъ VII. О трудѣ Горскаго и Невоструева: «Описаніе славянскихъ рукописей Синодальной библіотеки», записка И. И. Срезневскаго.—**Записка о томъ же,** А. Ѳ. Бычкова. — **Дополненіе къ исторіи масонства въ Россіи XVIII столѣтія,** П. П. Пекарскаго. — **Толковый словарь В. И. Даля,** записка Я. К. Грота. — **О зоологическихъ названіяхъ въ словарѣ Даля,** записка Л. И. Шренка. — **О ботаническихъ названіяхъ въ словарѣ Даля,** замѣтка Ф. И. Рупрехта.—**Дополненія и замѣтки къ словарю Даля,** Я. К. Грота. — **Дополненіе къ областному словарю,** Н. Я. Данилевскаго. — **Объясненіе темныхъ и испорченныхъ мѣстъ русской лѣтописи,** Я. К. Эрбена. — **Разсмотрѣніе рецензій «Описанія рукописей Синодальной Библіотеки»,** статья К. И. Невоструева. — **О греческомъ кондакарѣ XII — XIII вѣка,** архим. Амфилохія.—**Итальянскіе архивы и матеріалы для славянской исторіи,** В. Макушева.—**Отчеты о дѣятельности Отдѣленія за 1868 и 1869 гг. и очеркъ біографіи А. С. Норова,** сост. А. В. Никитенко.—Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ VIII. Ломоносовъ какъ писатель. Сборникъ матеріаловъ для разсмотрѣнія авторской дѣятельности Ломоносова. Составилъ А. Будиловичъ. — **Матеріалы для библіографіи литературы о Ломоносовѣ,** С. И. Пономарева. — **Замѣчанія объ изученіи русскаго языка и словесности въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ,** И. Срезневскаго. — **Итальянскіе архивы и хранящіеся въ нихъ матеріалы для славянской исторіи. — II. Неаполь и Палермо. III. Неаполь, Бари и Анкона,** В. Макушева.—Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ IX. Историческія бумаги, собранныя К. И. Арсеньевымъ. Приведены въ порядокъ и изданы П. П. Пекарскимъ съ біографіею и портретомъ Арсеньева.—Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ X. Воспоминаніе о Сперанскомъ, А. В. Никитенко. — **Петръ Великій, какъ просвѣтитель Россіи,** Я. К. Грота.—**Словарь русскихъ гравированныхъ портретовъ,** Д. А. Ровинскаго. — **Когда основаны Уфа и Самара,** П. П. Пекарскаго. — **Повѣсть о судѣ Шемяки,** М. И. Сухомлинова. — **Библіографическія находки во Львовѣ,** Я. Ѳ. Головацкаго. — **Дополненія къ словарю Даля,** П. В. Шейна. — **Воспоминанія о Далѣ и Пекарскомъ,** Я. К. Грота.—Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XI. Исторія Россійской Академіи. Выпускъ первый. М. И. Сухомлинова. — **Записка о путешествіи въ Швецію и Норвегію,** Я. К. Грота. — **Русскій театръ въ Петербургѣ и Москвѣ (1749 — 1774),** М. Н. Лонгинова.—**Дополненіе къ очерку славяно-русской библіографіи В. М. Ундольскаго,** сост. Я. Ф. Головацкимъ.—**Дополненія и замѣтки І. Ф. Наумова къ Толковому словарю Даля.** Къ книгѣ приложенъ портретъ академика Пекарскаго.—Цѣна 2 р.

Томъ XII. Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ, И. И. Срезневскаго. — **Сборникъ Бѣлорусскихъ пословицъ.** И. И. Носовича.—Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XIII. Общественная и частная жизнь Августа Людвига Шлецера, имъ самимъ описанная. Пребываніе и служба въ Россіи, отъ 1761 до 1765 г.

Извѣстія о тогдашней русской литературѣ. Переводъ съ нѣмецкаго съ примѣчаніями и приложеніями В. Кеневича (съ портретомъ Шлецера). Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XIV. Исторія Россійской Академіи. Выпускъ второй. М. И. Сухомлинова.—Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XV. Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ, И. И. Срезневскаго.—**Палеографическія наблюденія по памятникамъ греческаго письма,** И. И. Срезневскаго. — **Отрывки греческаго текста каноническихъ отвѣтовъ русскаго митрополита Іоанна II,** А. С. Павлова. — **Матеріалы для исторіи Пугачевскаго бунта,** Я. К. Грота.— Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XVI. Исторія Россійской Академіи. Выпускъ третій. М. Сухомлинова.—Цѣна 1 р. 75 к.

Томъ XVII. Апокрифическія сказанія о Ветхозавѣтныхъ лицахъ и событіяхъ по рукописямъ Соловецкой библіотеки, И. Я. Порфирьева.—**Іерусалимъ и Палестина въ русской литературѣ, наукѣ, живописи и переводахъ (Матеріалы для библіографіи),** С. И. Пономарева. — **Замѣтки о языкѣ и народной поэзіи въ области великорусскаго нарѣчія,** М. А. Колосова. — Цѣна 1 р. 75 к.

Томъ XVIII. Екатерина II и Густавъ III, Я. К. Грота. — **Воспоминанія о четырехсотлѣтнемъ юбилеѣ Упсальскаго университета,** Я. К. Грота.—**Подлинники писемъ Гоголя къ Максимовичу и напечатанные отрывки изъ нихъ,** С. И. Пономарева. — **Библіографическія и историческія замѣтки. Орѣховецкій договоръ.—Происхожденіе Екатерины I,** Я. К. Грота.—**Рѣчь въ торжественномъ собраніи Императорской Академіи Наукъ по случаю Столѣтняго юбилея Александра I,** М. И. Сухомлинова.—**На память о Бодянскомъ, Григоровичѣ и Прейсѣ, первыхъ преподавателяхъ славянской филологіи,** И. И. Срезневскаго.—**Отчетъ коммиссіи о присужденіи преміи графа Н. А. Кушелева-Безбородки за біографію канцлера князя А. А. Безбородки,** Я. К. Грота. — **Замѣтки о сущности нѣкоторыхъ звуковъ Русскаго языка,** Я. К. Грота. — **Новые труды преосвященнаго Порфирія Успенскаго,** С. И. Пономарева. — Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XIX. Исторія Россійской Академіи. Выпускъ четвертый. М. И. Сухомлинова.—**Чешскія Глоссы въ Mater Verborum.** Разборъ А. О. Патеры и дополнительныя замѣчанія И. И. Срезневскаго. — Цѣна 1 р. 50 к.

Томъ XX. Некрологъ князя Вяземскаго, составленный акад. Я. К. Гротомъ. — **Екатерина II въ перепискѣ съ Гриммомъ,** Я. К. Грота. — **Слово о двѣнадцати снахъ Шахаиши, по рукописямъ XV вѣка.** Академика А. Н. Веселовскаго. — **О славянскихъ редакціяхъ одного аполога Варлаама и Іоасафа,** А. Н. Веселовскаго. — **Свѣдѣнія и Замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ LXXXI—XC,** И. И. Срезневскій. — **Отчетъ о дѣятельности Отдѣленія русскаго языка и словесности за 1878 годъ,** составленный академикомъ М. И. Сухомлиновымъ. — **Заботы Екатерины II о народномъ образованіи,** Я. К. Грота. — **Князь Вяземскій,** М. И. Сухомлинова. — **Памяти кн. Вяземскаго,** С. И. Пономарева. — **Разысканія въ области русскихъ духовныхъ стиховъ,** Академика А. Н. Веселовскаго. Къ книгѣ приложены портреты кн. П. А. Вяземскаго и А. В. Никитенко. Цѣна 2 руб.

Томъ XXI. Записки объ ученыхъ трудахъ И. В. Ягича и А. Н. Веселовскаго, составленныя ак. Я. К. Гротомъ. — **Русско-пищенскій словарь** Минской губерніи мѣстечка Семежова. — **Старообрядческій синодикъ,** А. Н. Пыпина. — **Разысканія въ области духовныхъ стиховъ,** А. Н. Веселовскаго. — **Диссидентскій вопросъ въ Польшѣ,** И. А. Чистовича. — **Екатерина II въ перепискѣ съ Гриммомъ,** Ст. II. Я. К. Грота. — **Фріульскіе Славяне,** И. И. Срезневскаго. — **Дополненіе къ Бѣлорусскому**

словарю. И. И. Носовича. — **Отчетъ Отдѣленія р. яз. и слов. за 1879 г.,** составленный М. И. Сухомлиновымъ. — **Нѣсколько припоминаній о научной дѣятельности А. Е. Викторова.** И. И. Срезневскаго. Цѣна 2 руб.

Томъ XXII. Исторія Россійской Академіи. М. И. Сухомлинова. Выпускъ V.— **Южно-русскія былины.** А. Н. Веселовскаго. — **Croissans-crescens и Средневѣковыя легенды о половой метаморфозѣ.** А. Н. Веселовскаго.— **О Ксанфинѣ. Греческая Трапезунтская былина Византійской эпохи.** Г. С. Дестуниса. — **Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ.** И. И. Срезневскаго. — **Отчетъ Отдѣленія русскаго языка и словесности за 1880 г.,** съ некрологомъ И. И. Срезневскаго, составленный А. Ѳ. Бычковымъ. Къ книгѣ приложенъ портретъ И. И. Срезневскаго. — Цѣна 2 руб.

Томы XXIII — XXVII. Русскія народныя картинки. Д. А. Ровинскаго. Книга I. **Сказки и забавные листы.** — Кн. II. **Листы историческіе, календари и буквари.** — Кн. III. **Притчи и листы духовные.** — Кн. IV. **Примѣчанія и дополненія.** — Кн. V. **Заключеніе и алфавитный указатель именъ и предметовъ.** — Цѣна за всѣ 5 томовъ 10 руб.

Томъ XXVIII. Жизнь и дѣянія великаго Тамерлана. Сочиненія Клавихо. Дневникъ путешествія ко двору Тимура въ Самаркандъ. 1403—1416. Подлинный текстъ съ переводомъ и примѣчаніями, составленными подъ редакціею И. И. Срезневскаго. — **Разысканія въ области духовнаго стиха. III—V.** А. Н. Веселовскаго. — **Богатырское слово въ спискѣ начала XVII вѣка,** открытое Е. В. Барсовымъ. Цѣна 2 р.

Томъ XXIX. Эрикъ Лаксманъ. Я. К. Грота. — **Отчетъ II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за 1881 годъ.** А. Н. Веселовскаго. — **Новыя свѣдѣнія о Котошихинѣ по шведскимъ источникамъ.** Я. К. Грота. — **Библіологическій словарь и черновые къ нему матеріалы.** П. М. Строева. Изданъ подъ редакціею А. Ѳ. Бычкова съ составленнымъ имъ особымъ указателемъ. Цѣна 2 р. 25 к.

Томъ XXX. Памятники Болгарскаго народнаго творчества. Выпускъ I-й Собралъ Владиміръ Качановскій. — Цѣна 1 руб. 50 коп.

Томъ XXXI. Славянскія рукописи въ заграничныхъ библіотекахъ. Г. Воскресенскаго. — **Письма Погодина къ Максимовичу.** С. И. Пономарева. — **Исторія Россійской Академіи.** Вып. VI. М. И. Сухомлинова. — **Отчетъ о первомъ присужденіи премій Пушкина.** Я. К. Грота, Н. Н. Страхова и О. Ѳ. Миллера. — **Отчетъ II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за 1882 годъ.** А. Н. Веселовскаго. Цѣна 2 руб.

Томъ XXXII. Очеркъ жизни и поэзіи Жуковскаго. Составленъ и въ день его столѣтняго юбилея читанъ академикомъ Я. К. Гротомъ. — **Пожаръ Зимняго дворца 17 декабря 1837 года.** Записка В. А. Жуковскаго. — **Списокъ сочиненій, переводовъ и изданій академика Я. К. Грота.** Составленъ С. И. Пономаревымъ. — **Разысканія въ области русскаго духовнаго стиха. VI—XI.** Академика А. Н. Веселовскаго. — **Письма В. С. Сопикова къ К. Ѳ. Калайдовичу.** Сообщилъ И. Шляпкинъ. — **А. Н. Радищевъ, авторъ «Путешествія изъ Петербурга въ Москву». I—VIII.** Академика М. И. Сухомлинова. — **Замѣтки по литературѣ и народной словесности.** Академика А. Н. Веселовскаго. I. — **Матеріалы для библіографіи литературы о Карамзинѣ. Къ столѣтію его литературной дѣятельности (1783—1883).** Собралъ С. И. Пономаревъ. Цѣна 2 руб.

ДРУГІЯ ИЗДАНІЯ ОТДѢЛЕНІЯ:

Сочиненія Державина съ объяснительными примѣчаніями Я. Грота:
Томъ I (съ портретомъ Державина и 1-й жены его, со снимками и многочисленными рисунками). Спб. 1864: 4 р.
Томъ II (съ рисунками), 1865: 3 р.
Томъ III (съ портретомъ 2-й жены Державина). 1866: 2 руб.
Томъ IV (съ алфавитнымъ указателемъ къ 4-мъ томамъ). 1867: 2 руб.
Томъ V (съ портретомъ Державина, снимками и указателемъ). 1869: 2 руб. 50 коп.
Томъ VI (съ портретомъ Державина и указателемъ). 1871: 2 руб. 50 коп.
Томъ VII (съ указателемъ). 1872: 2 руб.
Томъ VIII (съ портретомъ, рисунками и снимкомъ). 1880: 5 руб.
Томъ IX (со снимками портретовъ, нотами и общимъ указателемъ ко всему изданію) 1883: 3 руб.
Цѣна всѣмъ **девяти томамъ** роскошнаго изданія **Сочиненій Державина** 25 руб.

Сочиненія Державина съ объяснительными примѣчаніями Я. Грота:
2-е изданіе, общедоступное, безъ рисунковъ.
Томъ I (съ портретомъ Державина). Спб. 1868: 1 руб. — Томъ II. 1869: 1 руб. — Томъ III. 1870: 1 руб.—Томъ IV. 1874: 1 руб.—Томъ V. 1876: 1 руб. — Томъ VI. 1876: 1 руб. — Томъ VII. 1878: 1 руб.

Жизнь Державина (съ портретомъ, рисунками и снимкомъ). Спб. T. I. 1880. Томъ II. 1883: Цѣна I тома 5 руб. II тома 3 руб.
Матеріалы для біографіи Ломоносова, собранные П. П. Билярскимъ. Спб. 1865. Цѣна 1 р. 50 к.
Дополнительныя извѣстія для біографіи Ломоносова, П. Пекарскаго. Спб. 1865. Цѣна 50 к.
Матеріалы для исторіи Пугачевскаго бунта. Бумаги Кара и Бибикова (со снимкомъ). Я. Грота. Спб. 1862. Цѣна 30 к.
То же. Переписка Екатерины II съ графомъ П. И. Панинымъ, Я. Грота. Спб. 1862. Цѣна 25 к.
То же. Бумаги, относящіяся къ послѣднему періоду мятежа и къ поимкѣ Пугачева. Я. Грота. Спб. 1874. Цѣна 60 к.
Письма Ломоносова и Сумарокова къ Шувалову, Я. Грота. 1862: 30 к.
Очеркъ академической дѣятельности Ломоносова. Его же. 1865: 20 к.
Письма Карамзина къ Дмитріеву. Съ портретомъ и снимками. Издали съ примѣч. Я. Гротъ и П. Пекарскій. Спб. 1866: 2 р.
Очеркъ дѣятельности и личности Карамзина. Я. Грота. Спб. 1868: 25 к.
Литературная жизнь Крылова. Его же. Спб. 1868: 25 к.
Редакторъ, сотрудники и цензура въ русскомъ журналѣ 1755 — 1764 годовъ, П. Пекарскаго. Спб. 1867: 35 к.
Путешествіе акад. Делиля въ Березовъ 1740 года. П. Пекарскаго. 50 к.
Жизнь и литературная переписка П. И. Рычкова, изслѣдованіе П. Пекарскаго (съ портретомъ и снимкомъ). Спб. 1867: 75 к.
Матеріалы для исторіи журнальной и литературной дѣятельности Екатерины II. П. П. Пекарскаго. Спб. 1863: 25 к.
Извѣстія о Татищевѣ. Его же: 40 к.
Словарь Бѣлорусскаго нарѣчія, И. Носовича. Спб. 1870: 3 р.
Сербско-Русскій словарь, П. Лавровскаго. Спб. 1870: 1 р. 50 к.
Отчетъ о четвертомъ присужденіи Ломоносовской преміи, Я. Грота (разборъ Толковаго Словаря Даля). Спб. 1870: 45 к.
Воспоминанія о В. И. Далѣ и П. П. Пекарскомъ, Я. Грота. Спб. 1874: 20 к.
Сочиненія и письма Хемницера, съ примѣчаніями Я. Грота. Спб. 1873: 1 р. 50 к.
Исторія Императорской Академіи Наукъ, П. Пекарскаго. T. I. Спб. 1870. Цѣна 3 р. T. II. Спб. 1873. Цѣна 3 р. 50 к.

словарю. И. И. Носовича. — **Отчетъ Отдѣленія р. яз. и слов. за 1879 г.,** составленный М. И. Сухомлиновымъ. — **Нѣсколько припоминаній о научной дѣятельности А. Е. Викторова.** И. И. Срезневскаго. Цѣна 2 руб.

Томъ XXII. Исторія Россійской Академіи. М. И. Сухомлинова. Выпускъ V.— **Южно-русскія былины.** А. Н. Веселовскаго. — **Croissans-crescens и Средневѣковыя легенды о половой метаморфозѣ.** А. Н. Веселовскаго.— **О Ксанфинѣ. Греческая Трапезунтская былина Византійской эпохи.** Г. С. Дестуниса. — **Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ.** И. И. Срезневскаго. — **Отчетъ Отдѣленія русскаго языка и словесности за 1880 г.,** съ некрологомъ И. И. Срезневскаго, составленный А. Ѳ. Бычковымъ. Къ книгѣ приложенъ портретъ И. И. Срезневскаго. — Цѣна 2 руб.

Томы XXIII — XXVII. Русскія народныя картинки. Д. А. Ровинскаго. Книга I. **Сказки и забавные листы.** — Кн. II. **Листы историческіе, календари и буквари.** — Кн. III. **Притчи и листы духовные.** — Кн. IV. **Примѣчанія и дополненія.** — Кн. V. **Заключеніе и алфавитный указатель именъ и предметовъ.** — Цѣна за всѣ 5 томовъ 10 руб.

Томъ XXVIII. Жизнь и дѣянія великаго Тамерлана. Сочиненія Клавихо. Дневникъ путешествія ко двору Тимура въ Самаркандъ. 1403—1416. Подлинный текстъ съ переводомъ и примѣчаніями, составленными подъ редакціею И. И. Срезневскаго. — **Разысканія въ области духовнаго стиха. III—V.** А. Н. Веселовскаго. — **Богатырское слово въ спискѣ начала XVII вѣка,** открытое Е. В. Барсовымъ. Цѣна 2 р.

Томъ XXIX. Эрикъ Лаксманъ. Я. К. Грота. — **Отчетъ II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за 1881 годъ.** А. Н. Веселовскаго. — **Новыя свѣдѣнія о Котошихинѣ по шведскимъ источникамъ.** Я. К. Грота. — **Библіологическій словарь и черновые къ нему матеріалы.** П. М. Строева. Изданъ подъ редакціею А. Ѳ. Бычкова съ составленнымъ имъ особымъ указателемъ. Цѣна 2 р. 25 к.

Томъ XXX. Памятники Болгарскаго народнаго творчества. Выпускъ I-й Собралъ Владиміръ Качановскій. — Цѣна 1 руб. 50 коп.

Томъ XXXI. Славянскія рукописи въ заграничныхъ библіотекахъ. Г. Воскресенскаго. — **Письма Погодина къ Максимовичу.** С. И. Пономарева. — **Исторія Россійской Академіи.** Вып. VI. М. И. Сухомлинова. — **Отчетъ о первомъ присужденіи премій Пушкина.** Я. К. Грота, Н. Н. Страхова и О. Ѳ. Миллера. — **Отчетъ II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за 1882 годъ.** А. Н. Веселовскаго. Цѣна 2 руб.

Томъ XXXII. Очеркъ жизни и поэзіи Жуковскаго. Составленъ и въ день его столѣтняго юбилея читанъ академикомъ Я. К. Гротомъ. — **Пожаръ Зимняго дворца 17 декабря 1837 года.** Записка В. А. Жуковскаго. — **Списокъ сочиненій, переводовъ и изданій академика Я. К. Грота.** Составленъ С. И. Пономаревымъ. — **Разысканія въ области русскаго духовнаго стиха. VI—XI.** Академика А. Н. Веселовскаго. — **Письма В. С. Сопикова къ К. Ѳ. Калайдовичу.** Сообщилъ И. Шляпкинъ. — **А. Н. Радищевъ, авторъ «Путешествія изъ Петербурга въ Москву». I—VIII.** Академика М. И. Сухомлинова. — **Замѣтки по литературѣ и народной словесности.** Академика А. Н. Веселовскаго. I. — **Матеріалы для библіографіи литературы о Карамзинѣ. Къ столѣтію его литературной дѣятельности (1783—1883).** Собралъ С. И. Пономаревъ. Цѣна 2 руб.

ДРУГІЯ ИЗДАНІЯ ОТДѢЛЕНІЯ:

Сочиненія Державина съ объяснительными примѣчаніями Я. Грота:
Томъ I (съ портретомъ Державина и 1-й жены его, со снимками и многочисленными рисунками). Спб. 1864: 4 р.
Томъ II (съ рисунками), 1865: 3 р.
Томъ III (съ портретомъ 2-й жены Державина). 1866: 2 руб.
Томъ IV (съ алфавитнымъ указателемъ къ 4-мъ томамъ). 1867: 2 руб.
Томъ V (съ портретомъ Державина, снимками и указателемъ). 1869: 2 руб. 50 коп.
Томъ VI (съ портретомъ Державина и указателемъ). 1871: 2 руб. 50 коп.
Томъ VII (съ указателемъ). 1872: 2 руб.
Томъ VIII (съ портретомъ, рисунками и снимкомъ). 1880: 5 руб.
Томъ IX (со снимками портретовъ, нотами и общимъ указателемъ ко всему изданію) 1883: 3 руб.

Цѣна всѣмъ **девяти томамъ** роскошнаго изданія **Сочиненій Державина** 25 руб.

Сочиненія Державина съ объяснительными примѣчаніями Я. Грота:
2-е изданіе, общедоступное, безъ рисунковъ.
Томъ I (съ портретомъ Державина). Спб. 1868: 1 руб. — Томъ II. 1869: 1 руб. — Томъ III. 1870: 1 руб.—Томъ IV. 1874: 1 руб.—Томъ V. 1876: 1 руб. — Томъ VI. 1876: 1 руб. — Томъ VII. 1878: 1 руб.

Жизнь Державина (съ портретомъ, рисунками и снимкомъ). Спб. Т. I. 1880. Томъ II. 1883: Цѣна I тома 5 руб. II тома 3 руб.

Матеріалы для біографіи Ломоносова, собранные П. П. Билярскимъ. Спб. 1865. Цѣна 1 р. 50 к.

Дополнительныя извѣстія для біографіи Ломоносова, П. Пекарскаго. Спб. 1865. Цѣна 50 к.

Матеріалы для исторіи Пугачевскаго бунта. Бумаги Кара и Бибикова (со снимкомъ). Я. Грота. Спб. 1862. Цѣна 30 к.

То же. Переписка Екатерины II съ графомъ П. И. Панинымъ, Я. Грота. Спб. 1862. Цѣна 25 к.

То же. Бумаги, относящіяся къ послѣднему періоду мятежа и къ поимкѣ Пугачева. Я. Грота. Спб. 1874. Цѣна 60 к.

Письма Ломоносова и Сумарокова къ Шувалову, Я. Грота. 1862: 30 к.

Очеркъ академической дѣятельности Ломоносова. Его же. 1865: 20 к.

Письма Карамзина къ Дмитріеву. Съ портретомъ и снимками. Издали съ примѣч. Я. Гротъ и П. Пекарскій. Спб. 1866: 2 р.

Очеркъ дѣятельности и личности Карамзина. Я. Грота. Спб. 1868: 25 к.

Литературная жизнь Крылова. Его же. Спб. 1868: 25 к.

Редакторъ, сотрудники и цензура въ русскомъ журналѣ 1755 — 1764 годовъ, П. Пекарскаго. Спб. 1867: 35 к.

Путешествіе акад. Делиля въ Березовъ 1740 года. П. Пекарскаго. 50 к.

Жизнь и литературная переписка П. И. Рычкова, изслѣдованіе П. Пекарскаго (съ портретомъ и снимкомъ). Спб. 1867: 75 к.

Матеріалы для исторіи журнальной и литературной дѣятельности Екатерины II. П. П. Пекарскаго. Спб. 1863: 25 к.

Извѣстія о Татищевѣ. Его же: 40 к.

Словарь Бѣлорусскаго нарѣчія, И. Носовича. Спб. 1870: 3 р.

Сербско-Русскій словарь, П. Лавровскаго. Спб. 1870: 1 р. 50 к.

Отчетъ о четвертомъ присужденіи Ломоносовской преміи, Я. Грота (разборъ Толковаго Словаря Даля). Спб. 1870: 45 к.

Воспоминанія о В. И. Далѣ и П. П. Пекарскомъ, Я. Грота. Спб. 1874: 20 к.

Сочиненія и письма Хемницера, съ примѣчаніями Я. Грота. Спб. 1873: 1 р. 50 к.

Исторія Императорской Академіи Наукъ, П. Пекарскаго. Т. I. Спб. 1870. Цѣна 3 р. Т. II. Спб. 1873. Цѣна 3 р. 50 к.

Записка о путешествіи въ Швецію и Норвегію, Я. Грота. Спб. 1873: 25 к.
Исторія Россійской Академіи. М. Сухомлинова. Выпускъ I *). Вып. II, цѣна 1 р. 50 к. Вы п. III, цѣна 1 р. 75 коп. Вып. IV, цѣна 2 р. Вып. V, цѣна 2 руб. Вып. VI, цѣна 2 руб.
Екатерина II и Густавъ III. Я. Грота. Спб. 1877: 50 коп.
Воспоминанія о четырехсотлѣтнемъ юбилеѣ Упсальскаго университета. Я. Грота. Спб. 1877: 30 коп.
Рѣчь по случаю столѣтняго юбилея Александра I. М. Сухомлинова. Спб. 1877: 45 коп.
Библіографическія и историческія замѣтки. Орѣховецкій договоръ. Происхожденіе Екатерины I (со снимкомъ рукописи договора). Я. Грота. Спб. 1877: 25 к.
Чешскія Глоссы въ Mater Verborum. Разборъ А. О. Патеры и дополнительныя замѣчанія И. И. Срезневскаго. Цѣна 60 к.
XIII Словъ Григорія Богослова въ древнеславянскомъ переводѣ по рукописи Императорской Публичной Библіотеки XI вѣка. Критико-палеографическій трудъ А. Будиловича. Спб. 1875. 1 руб. 50 к.
Русская историческая библіографія за 1865—1876 включительно. Составилъ В. И. Межовъ. Томъ I. № 1—10,036. Спб. 1882. 2 р. 50 к. — Т. II. № 10,037—26,249. Спб. 1882. 2 р. 50 к. — Томъ III. № 26,250—36,810. Спб. 1883. 2 р. 50 к.
Древніе памятники русскаго письма и языка. (X—XIV вѣковъ). Общее повременное обозрѣніе. Трудъ И. И. Срезневскаго. Второе изданіе. Спб. 1882. 2 рубля.
Памятникъ глаголической письменности. Маріинское четвероевангеліе съ примѣчаніями и приложеніями. Трудъ И. В. Ягича. Спб. 1883 г. Цѣна 5 руб.
Списокъ сочиненій, переводовъ и изданій академика Я. К. Грота, съ приложеніемъ нѣкоторыхъ документовъ, относящихся къ 50 лѣтнему юбилею его. Спб. 1883. 20 коп.
Очеркъ жизни и поэзіи Жуковскаго. Рѣчь Я. К. Грота. Цѣна 25 коп.
Пожаръ Зимняго дворца въ 1837 году. Статья В. А. Жуковскаго. Цѣна 25 коп.
Н. И. Гнѣдичъ. Нѣсколько данныхъ для его біографіи, съ рисункомъ и снимкомъ его почерка. Сообщилъ П. Тихановъ. Цѣна 70 коп.

Иногородные адресуютъ свои требованія въ Комитетъ Правленія Академіи Наукъ и, прилагая деньги по выставленнымъ здѣсь цѣнамъ, получаютъ книги безъ платежа вѣсовыхъ.

---

*) Отдѣльно уже не имѣется; но заключается въ томѣ XI Сборника Отдѣленія.

СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Императорской Академіи Наукъ.
(Вас. Остр., 9 лин., № 12.)
1884.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Мартъ 1884 г.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій.*

ОГЛАВЛЕНІЕ.

подобнаго я не видывалъ: двери-то въ мозаикѣ, стѣны съ рѣзьбой, а въ сводѣ окна висятъ драгоцѣнности; надъ драгоцѣнностями — дѣвица раздраженная [2]). Взяли и обручили ее съ Яни; она Яни не чета, она Діенну чета». — А Діеннъ стоитъ снаружи и слышитъ: пнулъ въ дверь: былъ снаружи, а очутился внутри. Какъ завидѣли его бояре, передъ нимъ встаютъ: «Добро пожаловать, Діеннъ: кушай, пей съ нами». — «Не пришолъ я, Діеннъ, — ѣсть, пить съ вами. Васъ трое бояръ усѣлось — пить, и ѣсть; разговаривать вамъ не о чемъ; принялись за разсказы». — «Да, разговаривать намъ нé о чемъ, принялись за разсказы. Кто про саблю (и проч. какъ выше). Она Яни не чета, а только твоей милости чета».

Боднулъ воронаго, къ Хильопаппу ѣдетъ; а тотъ, какъ завидѣлъ Діенна, передъ нимъ встаетъ: «Добро пожаловать, Діеннъ; кушай, пей съ нами». — «Не пришолъ я, Діеннъ, ѣсть, пить съ тобою, а пришолъ я, Діеннъ, за тобою, чтобъ тебѣ сватомъ ѣхать». — «Одежка моя загрязнилась, оружье заржавѣло, а вороной мой охромѣлъ: не ѣду сватомъ». Молвитъ Діеннъ, говоритъ Хильопаппу: «Коли одежа твоя загрязнилась, я дамъ тебѣ свою; коли оружье твое заржавѣло, я дамъ тебѣ свое, коли твой вороной охромѣлъ, своего воронка дамъ тебѣ: во всякомъ случаѣ, Хильопаппъ, поѣзжай сватомъ». Раздѣвается Хильопаппъ,

---

сказѣ приведена таже пѣсня въ «Отрывкахъ Византійскаго эпоса» А. Н. Веселовскимъ. Вѣстникъ Европы 1875, Апрѣль, стр. 754. Начало этой пѣсни: Τρεῖς ἄρχοντες ἐκάτσασιν νὰ φᾶσιν καὶ νὰ πίουσι. Французскій переводъ этой пѣсни помѣщенъ въ Les exploits de Digénis Akritas... par C. Sathas et E. Legrand. Paris... 1875, на стр. LIV—LVI подъ заглавіемъ: Enlèvement d'Eudocie par Digénis. Это заглавіе придуманное: въ эпопеѣ жена Дигена носитъ это имя.

2) Ἀγκρισμένη = раздраженная. — Перевожу на основаніи Кораѝ: «Ἀγγρίζω (Irriter, effaroucher). Ἴσως καὶ τοῦτο ἀγκρίζω». Ἄτακτα Т. 2. стр. 7 и 8. Но быть-можетъ Г. Саѳа и правъ, когда переводитъ: aux yeux noircis de Khol. (см. стр. LIV въ книгѣ Саѳы и пр. Упомянутой въ предъид. прим.) т. е. насурмленная.

надѣваетъ на себя его одежду, опоясывается его оружьемъ, садится верхомъ на прекраснѣйшаго воронка. И боднулъ воронка и къ Аліандру поѣхалъ. Какъ завидѣли его бояре, встаютъ передъ нимъ: «Добро пожаловать, Хильопаппъ, кушай, пей съ нами; скушай зайца отборный кусочекъ, покушай куропа́точки жареной, да дикаго лучку, что кушаютъ храбрые [3]); да выпей винца сладкаго за здоровье четы» [4]). — «Не пришолъ я, Хильопаппъ (и проч. какъ выше). Діеннъ присылалъ меня сватомъ». Какъ возговоритъ мать ея, молвитъ таково слово: «Мать его Саракинка, отецъ — Еврей, а самъ онъ бродяга, не хочу его зятемъ». Какъ возговоритъ отецъ его, молвитъ таково слово: «Мать, что ее породила, будетъ рожать и другихъ дочерей, отецъ, что произвелъ ее на свѣтъ, произведетъ и другихъ дочерей: и я Діенна сдѣлаю своимъ зятемъ».

Боднулъ Хильопаппъ воронаго и поѣхалъ къ Діенну. Какъ завидѣлъ его Діеннъ, очень обрадовался: «Добро пожаловать, Хильопаппъ, съ добрыми вѣстями». — «Добро пожаловалъ Хильопаппъ, а съ худыми вѣстями: какъ завидѣли меня бояре, встали передо мною. Добро пожаловать, Хильопаппъ» (и проч. какъ выше). Тутъ Діеннъ обозлился, разсвирѣпѣлъ: «Спѣшься, говоритъ, Хильопаппъ, съ воронаго на землю. Только одежу мою загрязнилъ, да оружье мое заржавилъ, да воронаго охромилъ, . . И что теперь мнѣ дѣлать». Раздѣвается, надѣваетъ на себя свою одежу, подпоясываетъ свое оружье, идетъ, садится верхомъ (и проч. какъ выше). «Погоди, Діеннъ, что я тебѣ посовѣтую: поѣзжай по этой дорогѣ, по этой тропочкѣ; тропочка-то вывезетъ туда на горбыль: тамъ славныя сосны: отруби сосну, сядь и выруби изъ нея добрую скрыпицу. Играй на ней тихошенько, да попѣвай тихошенько, и всѣ птицы небесныя пойдутъ

---

3) Объ этомъ см. ниже на стр. 13 и 14.

4) σὲ ’γείαν τοῦ ἀντρούνου, (это послѣднее по-Кипрски значитъ тоже, что, въ общегреч. ἀνδρογύνου) то есть: за здоровье четы: по моему молодыхъ, Янн и дочери хозяина, а не хозяина и хозяйки.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Сентябрь 1883 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій.*

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ этой книгѣ мы занимаемся греческими богатырскими былинами, относящимися по своему происхожденію къ эпохѣ византійской. Для облегченія ближайшаго ихъ разсмотрѣнія, мы перевели на русскій языкъ и сопоставили всѣ тѣ изъ нихъ, какія могли мы добыть изъ разныхъ изданій. Знакомые только со сборниками, и то не со всѣми, не имѣя подъ рукою греческихъ журналовъ и газетъ, мы не имѣемъ увѣренности въ томъ, что нашъ сборникъ составленъ съ надлежащею полнотою. Пѣсни эти, сложенныя размѣромъ политическимъ, переведены нами въ прозѣ возможно близко, всѣ съ греческаго, кромѣ одной (подъ № 3), которой мы не имѣли въ подлинникѣ и которую были вынуждены перевесть съ французскаго.

Мы стараемся установить, хоть приблизительно, время, къ которому принадлежитъ главный составъ былинъ, указывая при этомъ и на нѣкоторыя ихъ черты, относящіяся ко времени гораздо болѣе раннему, и на другія, прилѣпившіяся къ упомянутому составу позже того времени, когда онъ образовался.

Вполнѣ признавая за нашими предшественниками по вопросамъ о сопоставленіи и распредѣленіи греческихъ средневѣковыхъ пѣсень ихъ заслуги, мы стараемся на удобномъ мѣстѣ

за тобою. И прельстится дѣвица и подойдетъ къ окошку; а ты, коли ловокъ да смѣлъ, ухитишь ее и умчишь. Какъ тотъ ему́ сказалъ, какъ посовѣтовалъ, такъ онъ и сдѣлалъ. И ѣдетъ по всей той дорогѣ (и проч. какъ выше): И былъ онъ ловокъ: ухитилъ ее и умчалъ. Одни схватились за ножи, другіе за колья [5]. А тотъ набрелъ на огромные камни, остановился и спѣшился. Стоитъ и раздумываетъ самъ про себя: «Не возьму ее саблей; то мнѣ во стыдъ будетъ». Стоитъ и раздумываетъ самъ про себя: нѣтъ ли подъ камнемъ дракона: выйдетъ и съѣстъ дѣвицу. Хватилъ по камню кулакомъ, и выходитъ драконъ. Діенисъ далъ ему въ челюсть, своротилъ челюсть на сторону. «Смотри, драконъ, стереги, говоритъ, свою госпожу». Боднулъ воронаго (и проч. какъ выше). При поворотѣ коня встрѣчаетъ свою тещу: «Подожди, зятюшка, возьми свое приданое». — «Безъ приданаго я желалъ ее имѣть и безъ приданаго беру. Мать моя [6] (и проч. какъ выше). Ударилъ ее саблей, голову отсѣкъ. На поворотѣ коня своего встрѣчаетъ своего тестя... (и проч. какъ выше) (Здѣсь недостаетъ нѣсколько стиховъ) [7].

Объясненіе былины № 1.

Эта былина впервые приведена была въ связь съ однимъ эпизодомъ поэмы о Дигенѣ Академикомъ А. Н. Веселов-

---

5) Иначе: «даже и чорные побѣжали съ дрянными чумичками». *Варіантъ у Сакелларія.*

6) Предполагаю такое дополненіе: «мать моя Сарацинка, отецъ мой Еврей»; о дальнѣйшемъ см. объясненіе. —

7) Эти послѣднія слова, равно какъ и всѣ слова, поставленныя въ скобкахъ, принадлежатъ первому издателю пѣсни, Сакелларію. Я воспроизвелъ все, буквально по издателю пѣсни, опасаясь, въ случаѣ дополненія того, что не вошло въ Греческій текстъ, не впасть въ произвольный переводъ. Послѣ перевода текста позволяю себѣ толковать о немъ по своему усмотрѣнію. — Стихи, которыхъ цифры приписаны на поляхъ принадлежатъ изданію Сакелларія и назначены для облегченія сличенія перевода съ текстомъ.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

БЫЛИНЫ О ДИГЕНѢ.

Многія изъ этихъ былинъ были и прежде насъ сопоставляемы извѣстными учеными: А. Н. Веселовскимъ, Г. Саѳою, Г. Леграномъ и другими, какъ будетъ показано на своемъ мѣстѣ. Представляя здѣсь переводъ и толкованіе 13 былинъ, относящихся къ одному кругу, мы отлагаемъ общія о нихъ соображенія къ концу этой первой главы.

(Общее прим. Къ каждой былинѣ мы ставимъ то заглавіе, которое ей дано ея издателемъ; но сверхъ того иногда находимъ нужнымъ въ скобкахъ упомянуть о содержаніи былины. Цифры, поставленныя на поляхъ, означаютъ стихи греческаго подлинника.

А. 1. ПѢСНЯ О ДИГЕНѢ [1]).

(Содержаніе: Похищеніе Дигеномъ невѣсты).

Три боярина усѣлись поѣсть и выпить; разговаривать было нé о чемъ, принялись за разсказы: кто про саблю, кто про копье, а третій самый лучшій, про дворцы. «Много дворцовъ обошолъ я, много дворовъ осмотрѣлъ, а каковъ дворецъ Аліандра, другаго

---

1) Переводимъ изъ Τα Κυπριακα, τομος τριτος. Η εν Κυπρω γλωσσα, υπο Αθανασιου Α. Σακελλαριου Ἁγιοπετρίτου, Καθηγητοῦ τοῦ ἐν Πειραιεῖ Γυμνασίου. Αθηνησι... 1868. Сборникъ этотъ Г. Сакелларіемъ составленъ съ устъ Кипріянъ. См. т. III, с. 1. См. пѣсню подъ № 4 съ заглавіемъ Ἆισμα Διγενῆ. Въ краткомъ русскомъ пере-

Неодинаково толкуется и участь, постигшая отца невѣсты. А. Н. Веселовскій понимаетъ это мѣсто такъ, что Дигенъ «убиваетъ мать *и отца* своей милой въ отместку за тотъ презрительный отзывъ о немъ, который передалъ ему Хильопапъ» [14]). Въ указанномъ французскомъ переводѣ ничего объ этомъ убіеніи не сказано [15]). И въ этомъ случаѣ я опять примыкаю къ толкованію нашего ученаго.

καὶ πάλ' ἐγἰὼ τὸν Διεννὴν γαμπρὸν ἐνὰ τὸν κάμω (Σακελλαρίου Τὰ Κυπριακά, Ἆισμα 4) то есть на обще-греческомъ *καὶ πάλαι ἐγὼ τὸν Διγενῆ γαμπρὸν θὲ νὰ τὸν κάμω*. Отецъ не говоритъ, что онъ *теперь же дѣлаетъ* Дигена своимъ зятемъ, но что онъ его *сдѣлаетъ* своимъ зятемъ, стало быть когда-нибудь *въ будущемъ*. Отецъ невѣсты собственно согласенъ со своею женой въ томъ, что Дигену надо отказать, но онъ облекаетъ свой отказъ не въ ругательную форму какъ его жена. По одному изъ значеній *πάλαι* можно бы передать приведенный стихъ такимъ образомъ: «И опять я Діенна зятемъ своимъ сдѣлаю». Но я не считалъ бы этотъ переводъ вѣрнымъ, потому что при такомъ переводѣ предполагалось бы, что отецъ невѣсты когда-то уже нарекъ Дигена своимъ зятемъ; между тѣмъ какъ этого никогда не было. По другому смыслу слова *πάλαι* возможенъ и такой переводъ: «А я Діенна *таки* сдѣлаю своимъ зятемъ». Но это означало бы, что Дигенъ такъ поступитъ вопреки только что высказанному желанію своей жены: а это тоже не вязалось бы съ цѣлымъ. Но иногда *πάλαι* означаетъ не повтореніе чего либо *въ томъ же самомъ видѣ*, какъ оно совершилось въ первый разъ, а возобновленіе чего нибудь *подобнаго* первому. И въ этомъ послѣднемъ предположеніи отецъ хочетъ сказать: «Когда *опять* буду выдавать за мужъ дочь мою, другую, тогда выдамъ ее за Дигена». Къ такому пониманію ведетъ упоминаніе отцомъ о будущихъ его дочеряхъ, о которыхъ нé зачѣмъ было бы ему и упоминать, если бы въ его отвѣтѣ выражалось согласіе на выдачу за Дигена той дочери, которая на лицо. Такъ вѣдь понялъ отца и старикъ Хильопапъ, когда объявилъ Дигену, что «везетъ худыя вѣсти». По этому надо думать, что за отказъ отца, и онъ подвергся одной участи съ матерью.

14) Веселовскій тамъ же.

15) Les exploits de Digénis... см. Introduction LVI къ концу. Спрашивается, какимъ образомъ, имѣя передъ глазами одинъ и тотъ же текстъ былины, Сакелларіевскій, комментаторы могли такъ разойтись?

надѣваетъ на себя его одежду, опоясывается его оружьемъ, садится верхомъ на прекраснѣйшаго воронка. И боднулъ воронка и къ Аліандру поѣхалъ. Какъ завидѣли его бояре, встаютъ передъ нимъ: «Добро пожаловать, Хильопаппъ, кушай, пей съ нами; скушай зайца отборный кусочекъ, покушай куропа́точки жареной, да дикаго лучку, что кушаютъ храбрые [3]); да выпей винца сладкаго за здоровье четы» [4]). — «Не пришолъ я, Хильопаппъ (и проч. какъ выше). Діеннъ присылалъ меня сватомъ». Какъ возговоритъ мать ея, молвитъ таково слово: «Мать его Саракинка, отецъ — Еврей, а самъ онъ бродяга, не хочу его зятемъ». Какъ возговоритъ отецъ его, молвитъ таково слово: «Мать, что ее породила, будетъ рожать и другихъ дочерей, отецъ, что произвелъ ее на свѣтъ, произведетъ и другихъ дочерей: и я Діенна сдѣлаю своимъ зятемъ».

Боднулъ Хильопаппъ воронаго и поѣхалъ къ Діенну. Какъ завидѣлъ его Діеннъ, очень обрадовался: «Добро пожаловать, Хильопаппъ, съ добрыми вѣстями». — «Добро пожаловалъ Хильопаппъ, а съ худыми вѣстями: какъ завидѣли меня бояре, встали передо мною. Добро пожаловать, Хильопаппъ» (и проч. какъ выше). Тутъ Діеннъ обозлился, разсвирѣпѣлъ: «Спѣшься, говоритъ, Хильопаппъ, съ воронаго на землю. Только одежу мою загрязнилъ, да оружье мое заржавилъ, да воронаго охромилъ,.. И что теперь мнѣ дѣлать». Раздѣвается, надѣваетъ на себя свою одежу, подпоясываетъ свое оружье, идетъ, садится верхомъ (и проч. какъ выше). «Погоди, Діеннъ, что я тебѣ посовѣтую: поѣзжай по этой дорогѣ, по этой тропочкѣ; тропочка-то вывезетъ туда на горбыль: тамъ славныя сосны: отруби сосну, сядь и выруби изъ нея добрую скрыпицу. Играй на ней тихошенько, да попѣвай тихошенько, и всѣ птицы небесныя пойдутъ

---

3) Объ этомъ см. ниже на стр. 13 и 14.

4) σὲ ’γείαν τοῦ ἀντρούνου, (это послѣднее по-Кипрски значитъ тоже, что, въ общегреч. ἀνδρογύνου) то есть: за здоровье четы: по моему молодыхъ, Яни и дочери хозяина, а не хозяина и хозяйки.

70 за тобою. И прельстится дѣвица и подойдетъ къ окошку; а ты,
коли ловокъ да смѣлъ, ухитишь ее и умчишь. Какъ тотъ ему
сказалъ, какъ посовѣтовалъ, такъ онъ и сдѣлалъ. И ѣдетъ по
всей той дорогѣ (и проч. какъ выше): И былъ онъ ловокъ: ухи-
тилъ ее и умчалъ. Одни схватились за пожи, другіе за колья [5]).
А тотъ набрелъ на огромные камни, остановился и спѣшился.
Стоитъ и раздумываетъ самъ про себя: «Не возьму ее саблей;
то мнѣ во стыдъ будетъ». Стоитъ и раздумываетъ самъ про себя:
80 нѣтъ ли подъ камнемъ дракона: выйдетъ и съѣстъ дѣвицу. Хва-
тилъ по камню кулакомъ, и выходитъ драконъ. Діеннъ далъ ему
въ челюсть, своротилъ челюсть на сторону. «Смотри, драконъ,
стереги, говоритъ, свою госпожу». Боднулъ воронаго (и проч.
какъ выше). При поворотѣ коня встрѣчаетъ свою тещу: «По-
дожди, зятюшка, возьми свое приданое». — «Безъ приданаго я
желалъ ее имѣть и безъ приданаго беру. Мать моя [6]) (и проч.
90 какъ выше). Ударилъ ее саблей, голову отсѣкъ. На поворотѣ
коня своего встрѣчаетъ своего тестя... (и проч. какъ выше)
(Здѣсь недостаетъ нѣсколько стиховъ) [7]).

Объясненіе былины № 1.

Эта былина впервые приведена была въ связь съ однимъ эпизодомъ поэмы о Дигенѣ Академикомъ А. Н. Веселов-

---

5) Иначе: «даже и чорные побѣжали съ дрянными чумичками». *Варіантъ у Сакелларія.*

6) Предполагаю такое дополненіе: «мать моя Сарацинка, отецъ мой Еврей»; о дальнѣйшемъ см. объясненіе. —

7) Эти послѣднія слова, равно какъ и всѣ слова, поставленныя въ скобкахъ, принадлежатъ первому издателю пѣсни, Сакелларію. Я воспроизвелъ все, буквально по издателю пѣсни, опасаясь, въ случаѣ дополненія того, что не вошло въ Греческій текстъ, не впасть въ произвольный переводъ. Послѣ перевода текста позволяю себѣ толковать о немъ по своему усмотрѣнію. — Стихи, которыхъ цифры приписаны на поляхъ принадлежатъ изданію Сакелларія и назначены для облегченія сличенія перевода съ текстомъ.

скимъ [8]), еще въ то время, когда означенная поэма вовсе не была издана въ свѣтъ, а была извѣстна только лишь въ самомъ краткомъ изложеніи, сдѣланномъ учителемъ Трапезундской греческой гимназіи Г. Саввою Іоаннидомъ [9]). Вскорѣ послѣ сближенія, сдѣланнаго А. Н. Веселовскимъ, поэма о Дигенѣ была впервые издана учеными Константиномъ Саѳою и Эмилемъ Леграномъ [10]), и ея текстомъ подтвердилась вѣрность предположенной нашимъ ученымъ связи.

Прежде нежели мы сравнимъ эту былину съ соотвѣтствующимъ ей въ поэмѣ эпизодомъ, намъ необходимо установить спорное значеніе нѣсколькихъ мѣстъ первой. По толкованію А. Н. Веселовскаго «хозяинъ говоритъ, что онъ надѣется еще прижить другихъ дочерей, и одну изъ нихъ готовъ просватать за Дигениса» [11]). Во Введеніи же къ поэмѣ, гдѣ помѣщенъ упомянутый нами французскій переводъ этой самой былины, это мѣсто переведено слѣдующимъ образомъ: «Et le père de la jouvencelle a ainsi répondu: La mère qui a donné le jour à ma fille en mettra d'autres au monde; le père qui l'a engendré en engendrera d'autres; moi, je veux bien Digénis pour mon gendre» [12]). Изъ французскаго перевода не совсѣмъ ясно, кому отецъ невѣсты прочитъ Дигена въ мужья, — настоящей ли дочери своей или одной изъ имѣющихъ у него родиться. Я понимаю это мѣсто согласно съ А. Н. Веселовскимъ и привожу свои доводы здѣсь въ примѣчаніи [13]).

---

8) Въ «Отрывкахъ»... Вѣсти. Евр. 1875, Апрѣль, см. стр. 750—751. См. здѣсь наше прим. 1.

9) Ιςορια και στατιστικη Τραπεζουντος και της περι ταυτην χωρας ως και τα περι της ενταυθα ελληνικης γλωσσης. Ὑπὸ Σαβ. Ιωαννιδου διδασκάλου τοῦ ἐν Τραπεζοῦντι Φροντιστηρίου. Εν Κωνσταντινουπόλει, 1870. См. стран. 35—39.

10) Les exploits de Digénis... См. въ нашемъ прим. 1.

11) Веселовскій въ «Отрывкахъ»... стр. 754.

12) Les exploits de Digénis... въ Introduction p. LV.

13) Вотъ мои основанія. Спорный стихъ 50-й звучитъ слѣдующимъ образомъ:

Неодинаково толкуется и участь, постигшая отца невѣсты. А. Н. Веселовскій понимаетъ это мѣсто такъ, что Дигенъ «убиваетъ мать *и отца* своей милой въ отместку за тотъ презрительный отзывъ о немъ, который передалъ ему Хильопапъ» [14]). Въ указанномъ французскомъ переводѣ ничего объ этомъ убіеніи не сказано [15]). И въ этомъ случаѣ я опять примыкаю къ толкованію нашего ученаго.

καὶ πάλ' ἐγἰῶ τὸν Διεννὴν γαμπρὸν ἐνὰ τόν κάμω (Σακελλαρίου Τὰ Κυπριακά, Ἆισμα 4) то есть на обще-греческомъ *καὶ πάλαι ἐγὼ τὸν Διγενῆ γαμπρὸν θὲ νὰ τὸν κάμω*. Отецъ не говоритъ, что онъ *теперь же дѣлаетъ* Дигена своимъ зятемъ, но что онъ его *сдѣлаетъ* своимъ зятемъ, стало быть когда-нибудь *въ будущемъ*. Отецъ невѣсты собственно согласенъ со своею женой въ томъ, что Дигену надо отказать, но онъ облекаетъ свой отказъ не въ ругательную форму какъ его жена. По одному изъ значеній *πάλαι* можно бы передать приведенный стихъ такимъ образомъ: «И опять я Діенна зятемъ своимъ сдѣлаю». Но я не считалъ бы этотъ переводъ вѣрнымъ, потому что при такомъ переводѣ предполагалось бы, что отецъ невѣсты когда-то уже нарекъ Дигена своимъ зятемъ; между тѣмъ какъ этого никогда не было. По другому смыслу слова *πάλαι* возможенъ и такой переводъ: «А я Діенна *таки* сдѣлаю своимъ зятемъ». Но это означало бы, что Дигенъ такъ поступитъ вопреки только что высказанному желанію своей жены: а это тоже не вязалось бы съ цѣлымъ. Но иногда *πάλαι* означаетъ не повтореніе чего либо *въ томъ же самомъ видѣ*, какъ оно совершилось въ первый разъ, а возобновленіе чего нибудь *подобнаго* первому. И въ этомъ послѣднемъ предположеніи отецъ хочетъ сказать: «Когда *опять* буду выдавать за мужъ дочь мою, другую, тогда выдамъ ее за Дигена». Къ такому пониманію ведетъ упоминаніе отцомъ о будущихъ его дочеряхъ, о которыхъ не́ зачѣмъ было бы ему и упоминать, если бы въ его отвѣтѣ выражалось согласіе на выдачу за Дигена той дочери, которая на лицо. Такъ вѣдь понялъ отца и старикъ Хильопапъ, когда объявилъ Дигену, что «везетъ худыя вѣсти». По этому надо думать, что за отказъ отца, и онъ подвергся одной участи съ матерью.

14) Веселовскій тамъ же.

15) Les exploits de Digénis... см. Introduction LVI къ концу. Спрашивается, какимъ образомъ, имѣя передъ глазами одинъ и тотъ же текстъ былины, Сакелларіевскій, комментаторы могли такъ разойтись?

Въ примѣчаніяхъ 13 и 15 мы, надѣемся, доказали, что, по смыслу Кипрской былины, оба родителя невѣсты за сдѣланный Дигену позорный отказъ были имъ убиты. По этой развязкѣ былина и соотвѣтствующій ей эпизодъ въ поэмѣ представляютъ между собою существенное различіе, ибо въ эпизодѣ поэмы послѣ стычки между Дигеномъ и братьями невѣсты, и послѣ побѣды перваго, происходятъ примиреніе и свадьба.

Но вотъ еще важное различіе между былиной и эпизодомъ поэмы.

Поводомъ къ отказу въ былинѣ выдвинуты племенная и религіозная рознь и бродяжничество: но какъ укоръ въ иновѣріи и инородствѣ, такъ и укоръ въ продяжничествѣ, судя по общему смыслу всей былины, основанъ на ложномъ слухѣ, послужившемъ родителямъ предлогомъ къ отказу. Вѣдь если бы племенное и религіозное различіе между витяземъ и дѣвицей было фактомъ, признаваемымъ былиной за дѣйствительный, то это выразилось бы во взглядахъ прочихъ лицъ былины. Выходитъ обратное. Лучшій изъ троихъ, толкующихъ между собою, бояръ, отдаетъ Дигену предпочтеніе надъ тѣмъ женихомъ, за котораго выдаютъ свою

Причина этого заключается въ томъ, что Сакелларій, какъ мы уже намекнули въ прим. 6, не пропечаталъ въ цѣлости эпическихъ повтореній, встрѣчающихся въ пѣснѣ, а только при каждомъ повтореніи написалъ: «и проч., какъ выше». Г. Веселовскій, принимающій, какъ мы видѣли, слова отца за отказъ его Дигену, пополняетъ пропущенные Сакелларіемъ стихи, по видимому такъ, что включаетъ въ нихъ и стихъ прежде сказанный о матери: «и ударилъ его (вм. ее) саблей по головѣ, голову отсѣкъ». Французскій же переводчикъ, прописывающій черезъ всю былину всѣ повторенія, встрѣчающіяся въ пѣснѣ, несмотря на то, что они пропущены были издателемъ греческаго текста, въ этомъ единственно мѣстѣ, гдѣ Дигенъ повторяетъ слова отца невѣсты, не дополняетъ пропуска тѣми же словами, которыя онъ (франц. переводчикъ) прописалъ по поводу матери (т. е. et Digénis lui donne un coup d'épée et lui tranche la tête). Понимая отвѣтъ отца какъ согласіе на выдачу дочери за Дигена, онъ избавилъ отца отъ кары.

дочь родители. «Не Яни она чета, она Діенну чета», говоритъ лучшій изъ гостей [16]). И старика Хильопаппа видимъ на сторонѣ героя: послѣ безнадежныхъ усилій по сватовству онъ все же приходитъ къ нему на помощь совѣтомъ привлечь невѣсту музыкой и пѣніемъ. Наконецъ изъ того, что дѣвица дала себя умчать, видно, что богатырь былъ ей любъ. Итакъ въ глазахъ всѣхъ дѣйствующихъ лицъ, кромѣ родителей, Дигенъ былъ не какой нибудь поганый и не бродяга, а богатырь, передъ которымъ все разступается. А что Дигенъ передъ убіеніемъ тещи говоритъ о себѣ: «моя мать Саракинка, мой отецъ — Еврей», то это только саркастическое передразниваніе имъ словъ тещи. Совсѣмъ иные поводы къ отказу находимъ въ поэмѣ. Тутъ отказъ Дигену объясняется самодурствомъ отца невѣсты, позорно спроваживавшаго со двора всѣхъ жениховъ безъ исключенія. Здѣсь ничѣмъ не корятъ жениха; а только отецъ невѣсты, подъ видомъ одного изъ многочисленныхъ домочадцевъ, разговорившись съ Дигеномъ, какъ будто съ лицомъ неизвѣстнымъ, пропускаетъ угрозу, что никто де еще не попытался свататься за дочерью боярина — безнаказанно.

Преданіе по видимому раздвоилось: находимое въ Кипрской былинѣ имѣетъ развязку трагическую, а лежащее въ основаніи поэмы завершается взаимнымъ примиреніемъ. По первому преданію, насильственною смертью прекращались всякія сношенія между старымъ и новымъ поколѣніемъ: найдя удовлетвореніе въ самой мести героя, симпатизирующая ему былина закруглилась. По второму преданію связи продолжались между родителями и молодою четою: это дало возможность поэмѣ поддержать

16) Въ тѣхъ приступахъ Новогреческихъ пѣсень, гдѣ представлены три дѣйствующія существа, будь они люди или птицы, все равно, въ томъ изъ нихъ, которое названо самымъ лучшимъ, или вообще хорошимъ, обыкновенно и сказывается взглядъ пѣснопѣвца. См. №№ I, XXXVIII, LXXV, LXXX, XC и т. д. у Passow, Popul. Carmina Graeciae recentioris. Lips. 1860.

честь прославляемаго ею знатнаго героическаго рода, удовлетворенія же искать въ болѣе человѣчной развязкѣ, какъ увидимъ ниже.

Жестокость развязки въ былинѣ указываетъ на болѣе древнее преданіе, чѣмъ то, которымъ воспользовалась поэма. Чрезвычайная древность сюжета былины видна, помимо трагической развязки о убіеніи героемъ тестя и тещи, еще и въ другихъ остаткахъ: наприм. во внезапномъ обращеніи дракона, въ слѣдствіе одного удара, полученнаго имъ отъ богатыря, — изъ людоѣда и врага въ стража похищенной дѣвицы [17]; въ той силѣ, которая приписана пѣнію и музыкѣ «Играй тихонечько, говоритъ старикъ герою, да попѣвай тихонечько, и всѣ птицы небесныя пойдутъ за тобою» [18]). Не такое ли дѣйствіе пѣнія и музыки на всю природу замѣчаемъ мы въ народныхъ воззрѣніяхъ на Орфея, Вейнемейнена и т. д. Но былина эта, принадлежа по темѣ къ такой стародавней эпохѣ, когда мышечная расправа и личная месть стояли на первомъ планѣ, обставлена однако подробностями, взятыми изъ быта болѣе новой эпохи. Таковъ обычай избѣгать браковъ между Христіанами и Саракинами.

При разсказѣ объ устройствѣ инструмента смѣшались самыя отдаленныя одно отъ другаго времена. Дигенъ былинный вырубаетъ себѣ изъ сосны скрыпицу — βιόλιν: это инструментъ новый, для котораго понадобилось и слово новое — Итальянское violino, violin. Это очень поздняя приставка, — замѣна какого-то другаго инструмента, названнаго былиной иначе, когда она была въ первоначальномъ своемъ видѣ. Утративъ древнее названіе инструмента, былина сохранила однакожъ память о его

---

17) О драконахъ см. главу Полита въ Μελέτη ἐπὶ τοῦ βίου τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων I, 1. 154—172.

18) Въ подлинникѣ:

καὶ παῖζε το καὶ γαλῆνά, καὶ γαλῆνὰ τραούδα, καὶ τὰ πουλία τοῦ οὐρανοῦ 'πᾶσι μητά σου οὖλα. См. стихи 68 и 69 въ пѣснѣ 4-й у Сакелларія.

самодѣльности. Пѣвецъ-творецъ, какъ бы позабывъ о великолѣпіи того чисто византійскаго дворца, въ которомъ жила невѣста героя, удержалъ традиціонную простоту, съ какою устроенъ инструментъ, простоту болѣе сочувственную и пѣвцу и народу, среди котораго онъ жилъ. Издатели поэмы сблизили это мѣсто Кипрской былины съ подобнымъ ему мѣстомъ въ поэмѣ [19]). Передъ своимъ отъѣздомъ на свиданіе съ любимой дѣвицей Дигенъ, говоря словами поэмы: «беретъ киѳару и передѣлываетъ ее по своему желанію: вѣдь онъ превосходно былъ обученъ инструментальной музыкѣ: скрутивъ овечьи кишки, сдѣлалъ онъ струны» [20]). Ученый авторъ поэмы тоже на минуту какъ бы забылъ, что знатный барченокъ византійской поры, обученный игрѣ на инструментахъ, не станетъ самъ для нихъ крутить овечьи кишки. Не таковъ Девгеній т. е. сохранившійся въ русской письменности Дигенъ: «Онъ ѣдетъ къ славной красавицѣ Стратиговнѣ, играетъ подъ окнами ея на серебряныхъ гусляхъ съ золотыми струнами...» [21]). Не ближе ли выдержана въ русскомъ изводѣ Дигена вѣрность въ изображеніи роскошнаго быта знатныхъ Византійцевъ? пусть судятъ знатоки. Что касается до извода греческаго, мы объясняемъ себѣ вышеприведенное мѣсто изъ него тѣми образами, которые носились передъ авторомъ, начитавшимся классиковъ, напримѣръ образомъ древняго

---

19) См. Introduction къ изданію Саѳы и Леграна Les Exploits de Digénis... p. LIII.

20) Сличи поэмы стихи 1241 и слѣд. по изд. Саѳы и Леграна (заглавіе въ прим. 1) и стихъ 1830 и слѣд. по изданію Миліаракія Βασίλειος Διγενὴς Ἀκρίτας Ἐποποιία βυζαντινὴ τῆς 10της ἑκατονταετηρίδος κατὰ τὸ ἐν Ἄνδρῳ ἀνευρεθὲν χειρόγραφον ὑπὸ Ἀντ. Μηλιαράκη. ἐν Ἀθ. 1881. «Οἴων κλώσας ἔντερα ἐποίησε τὰς κόρδας» (одинаково въ обоихъ изданіяхъ).

21) А. Пыпина, Очеркъ Литературной исторіи старинныхъ повѣстей и сказокъ Русскихъ, см. стр. 85—86, гдѣ воспроизведена выписка Карамзина изъ Мусинъ-Пушкинскаго списка Дѣянія Девгеніева, со ссылками на Карам. II, пр. 333, III, пр. 272.

Ермія, который выработавъ свою формингу изъ черепахи «натянулъ (на нее) семь созвучныхъ *овечьихъ струнъ*»[22]). Не недостойнымъ главнаго дѣйствующаго лица показалось автору средневѣковой поэмы, участвовать въ построеніи своего инструмента, когда древніе поэты приписали это самое Ермію.

Займемся теперь одною частностью. Бояре предлагаютъ Хильопаппу, кромѣ зайца и куропатки, еще: *дикаго лучку*, что̀ кушаютъ храбрые» и «винца сладкаго за здоровье четы». Въ текстѣ стихъ 40: «νὰ φᾶς ἀρκοκεράμυον ποῦ τρῶν ἀντρειχωμένοι..

Въ словарѣ Новогреч. Кипрскихъ словъ, приложенномъ къ концу 3 тома Κυπριακά, подъ ἀρκοκεράμυον объяснено: «ἀγριοκρόμμυον, ὁ ἀσφόδελος ἀρχ. σπερδοῦκλι ἤμετ». Онъ гов. что оно встрѣчается только въ старинныхъ народныхъ пѣсняхъ. Вспомнимъ, что лукомъ подкрѣпляли себя и герои Омировскіе. Когда старецъ Несторъ вывезъ съ поля битвы раненаго врача Махаона и привезъ его къ своей ставкѣ; то они оба прежде «на хитонахъ ихъ потъ прохлаждали горячій, ставъ противъ вѣтра на берегѣ моря» (Гнѣд.), а потомъ когда сѣли за столъ, то имъ принесла служанка κρόμυον, ποτῷ ὄψον, ἠδὲ μέλι χλωρόν, παρὰ δ'ἀλφίτου ἱεροῦ ἀκτήν (Иліад. XI, 630—631). Здѣсь «лукъ» названъ «закуской къ питью», что̀ нужно было, очевидно, въ подкрѣпленіе и старцу глубокому и раненому врачу. У Аристофана лукъ и чеснокъ поставлены тоже рядомъ съ кубкомъ (при отправленіи за море (Ἱππῆς, 519). Эти два мѣста сведены Бухгольцомъ (Buchholz, Die Homerischen Realien I, 2, стр. 215). Онъ обращаетъ особенное вниманіе на слова Плутарха: τὸ μὲν γὰρ Ὁμηρικὸν ἐκεῖνο, κρόμυον ποτοῦ ὄψον, ναύταις καὶ κοπηλάταις μᾶλλον ἢ βασιλεῦσιν ἐπιτήδειον ἦν. (Plutarch., Quaest. Symp. IV,

---

22) «Ἑπτὰ δὲ συμφώνους οἴων ἐτανύσσατο χορδάς», изъ Ὕμνος εἰς Ἑρμῆν стихъ 51. — Просимъ сличить этотъ стихъ со стихомъ поэмы, приведеннымъ въ прим. 20.

4, 3). Прибавимъ къ этимъ словамъ писателя временъ избалованныхъ, сходныя съ ними по взгляду выраженія Аѳинея: «Παρετίθετο δὲ τοῖς ἥρωσι δειπνοῦσι καὶ λάχανα. . . . . ἀλλὰ μὴν καὶ τοῖς κακοχυμοτάτοις κρομύοις ἐχρῶντο» (Athenaeus, I, 45, Ed. Meineke, 1858, Lips.). Лукъ въ изнѣженныя времена ужъ находили матросскою пищей; онъ мылъ худосоченъ для героевъ. Но возродившаяся въ народѣ былина опять внесла его, какъ необходимую закуску при винѣ, позабывъ, что рѣчь идетъ о пышныхъ палатахъ. Чеснокомъ кормили въ древности и боевыхъ пѣтуховъ: это называлось σκοροδίζειν (отъ σκόροδος). Мы не различали ἀσφόδελος, κρόμμυον, σκόροδον, потому что насъ здѣсь занимаетъ не языкъ древней ботаники — а сходство обычаевъ и взглядовъ.

Б. 2. [23]) О ДИГЕНѢ.

(Содержаніе: Похищеніе Дигеномъ невѣсты).

Сербы и Саракины и Мавры устроили свадьбу: весь свѣтъ созвали, весь свѣтъ собрали, а Дигена не зовутъ за его худыя шутки, за то, что убиваетъ жениховъ и беретъ невѣстъ. А у Дигена есть друзья: они пойди да ему про это и скажи: «Ну-те Саракины поганые, ну-те Сербы поганые, какого это я жениха убилъ, какую невѣсту отнялъ?» . . . .

---

23) Подлинникъ помѣщенъ подъ № 83 Ὁ Διγενῆς въ Сборникѣ: Ἀσματα Κρητικα μετα διστιχων καὶ παροιμιων. Kretas Volkslieder nebst Distichen und Sprüchwörtern. In der Ursprache mit Glossar herausgegeben von Anton Jeannaraki. Leipz. Brockhaus 1876. Янаракп записалъ одну часть Критскихъ пѣсенъ, имъ изданныхъ, помня ихъ съ молода; другую же позже, съ устъ Критскихъ пѣвцовъ и пѣвицъ. Начало пѣсни: Ὁἱ Σέρβοι κ'οἱ Σαρακηνοὶ κ'οἱ Μῶροι γάμο κάνουν.

Объясненіе былины № 2.

Она основана на преданіи о похищеніи дѣвицы Дигеномъ, но въ пересказѣ нѣсколько отличномъ отъ предъидущаго: убиты не родители дѣвицы, а чей-то женихъ. Въ этомъ Критскомъ пересказѣ пѣсенка много утратила сравнительно съ Кипрскимъ. Къ Саракинамъ произвольно прилѣплены Мавры и Сербы. Конца очевидно здѣсь нѣтъ.

A. 3.[24])

(Содержаніе: Возвращеніе Акритою похищенной у него жены).

Акрита пахалъ на берегу рѣки; ходитъ себѣ взадъ и впередъ, соху толкаетъ, — отпахалъ пять бороздъ. Ходитъ себѣ взадъ и впередъ, — посѣялъ девять мѣрокъ зерна. Какъ сѣла птица на край сохи, а послѣ слетѣла, на середку сохи усѣлась. «Прочь, птица, прочь, не клюй ты моего бодца». Тогда птица пропѣла человѣчьимъ голосомъ: «Акрита! чего здѣсь застрялъ? чего еще дожидаешься? Домъ твой разорили, красавицу твою увезли.

---

24) Переведена мною съ французскаго за неимѣніемъ подлиннаго текста, изданнаго Тріандафилидомъ въ Предисловіи къ его драмѣ Ὁι Φυγάδες, изданной въ Аѳинахъ въ 1870 г. — Французскій переводъ помѣщенъ въ Introduction къ Les exploits de Digénis.... на стр. LVII—LIX подъ заглавіемъ: Enlèvement d'Eudocie par les Apelates. Намъ неизвѣстно заглавіе, находящееся у Тріандафилида, а почему пѣсня такъ озаглавлена французскимъ переводчикомъ см. въ прим. 1. На стр. LIX въ примѣч. сказано: «Le texte original de cette chanson (dialecte de Trébizonde) se trouve dans les Prolégomènes du drame les Fugitifs de Triantaphyllidis aux pages. 412—413». (Въ Bibl. Graeca medii aevi I. II. μβ′—μγ′ приведено 7 стиховъ изъ той же былины, сс. тоже на Φυγάδες Тріандафилида, но на стр. 172 — Содержаніе сокращенно разсказано А. Н. Веселовскимъ въ Beiträge zur Erklärung des russischen Heldenepos. 560—561.

Осѣдлали твоего лучшаго коня и поѣхали на немъ; а прочіе кони, что похуже, здѣсь ржутъ». Акрита втыкаетъ бодецъ, останавливаетъ воловъ. Онъ пугаетъ птицъ и горныхъ звѣрей; пугаетъ волковъ, чтобъ не поѣли воловъ; пугаетъ воровъ, чтобъ не покрали того, что онъ здѣсь оставляетъ; пугаетъ птицъ, чтобъ зерна не клевали.

Акрита эти мѣста оставляетъ, храбрый Акрита пускается въ путь. Находитъ онъ двери растворенными, окна безъ ключей; идетъ онъ въ конюшню, слышитъ, кони ржутъ. «Ради Бога вы скажите, лошадушки мои, которая изъ васъ бѣжитъ проворно»? Ни одна, ни одна не заговорила, ни одна таки не отвѣтила. А старый конь говоритъ — отвѣчаетъ: Пускай мнѣ зададутъ отборнаго корму, поѣду поскачу проворно»! Акрита вспрыгнулъ ему на хребетъ, поѣхалъ, вотъ ѣдетъ. Стегаетъ своего воронка, чтобъ доѣхалъ, чтобъ скорѣй доѣхалъ. Но прежде, чѣмъ Акрита доѣхалъ, дѣвица пріѣхала и снова уѣхала [25]). На перекресткѣ повстрѣчался онъ съ Узами [26]): «Ей вы, Узы, ради Бога скажите мнѣ, откуда проѣхала свадьба»? — «Что ни часъ, свадьба проѣзжаетъ; что ни день, проѣзжаетъ свадебный поѣздъ; но такого свадебнаго поѣзда, какой здѣсь проѣхалъ, такого никогда еще не проѣзжало: что ни вѣтка, то кони, что ни камень, то кровь».

Онъ коня стеганулъ, чтобы поѣздъ нагнать, скорѣе нагнать; не добрался однако жъ Акрита до молодой своей жонушки: проѣхала, уѣхала. Поскакалъ и сталъ у Девскаго моста [27]): а тамъ

25) «La jouvencelle était venue et repartie» переведено по-французски (см. предъид. прим.), что для насъ темно. Быть можетъ смыслъ мѣста таковъ: пока онъ доѣзжалъ до того мѣста, куда пріѣзжала дѣвица, она оттуда уже уѣзжала (конечно по неволѣ).

26) Такъ во франц. переводѣ; въ отрывкѣ-же изъ этой пѣсни, заимствованномъ изъ тѣхъ же Φυγάδες Тріандафилида К. Саѳою, нѣсколько иначе: «Юныхъ Уповъ повстрѣчалъ онъ на перекресткѣ» Οὐτζόπουλια ἐπέντεσεν ἀπάν'ς τό σταυροδρόμιν. Bibliotheca Graeca Medii aevi Nunc primum edidit Constant. Sathas, Vol. II, p. μβ'.

27) При словахъ τῆς Δέβας τό γεφύριν Г. Саѳа объясняетъ Ταῦρος (въ Biblioth. Gr. med. aevi II, μβ'). Что говоритъ по этому случаю самъ

Еллины стоятъ, угрожаютъ ему. «Пропустите меня, Еллины, пропустите черезъ Девскій мостъ. Мой воронко — молодой жеребчикъ, безъ корму не можетъ жить; моя красавица — дѣвица молодая, безъ меня не можетъ жить».

О смерти и думать не думаетъ, а только о своей красавицѣ!

«Коли ударю васъ и убью васъ, назовутъ меня убійцею. Коли ударю васъ и не убью васъ, вы скажете, что я убоялся. Такъ лучше мнѣ васъ не убивать, и пускай говорятъ, что я убоялся!»

Поворачиваетъ коня, заводитъ его въ глубокое болото, и стегаетъ его, чтобъ доѣхать, скоро доѣхать. Не нагналъ своей красавицы, ужъ въѣхала. Поскакалъ и сталъ у воротъ городскихъ. И заржалъ его конь, и городъ потрясся. И узнала его дѣвица молодая и сказала: «Акрита пріѣхалъ!» — «Отворьте привратники, отворьте мнѣ, чтобы въѣхать мнѣ. Мой воронко— молодой жеребчикъ, безъ корму не можетъ жить; моя красавица — дѣвица молодая; безъ меня не можетъ жить».

Отворили привратники и въѣхалъ Акрита. Одни подаютъ ему стулъ, другіе протягиваютъ кубки. Онъ садится на стулъ и кубокъ беретъ.

«Молчи, Акрита, молчи! черезъ мѣру не разговаривай: здѣсь войско великое, загоняютъ тебя». Какъ вытаскивалъ саблю изъ ножонъ золотыхъ, убивалъ ихъ тысячу впереди себя, да десятъ тысячь позади себя, да триста Фаранговъ у Девскаго моста [28]). Беретъ свою красавицу и скачетъ девять дней и девять ночей. И сталъ на берегу рѣки и вынулъ изъ за пазухи всякого яства:

Г. Тріандафилидъ въ своихъ Φυγάδες, намъ за неимѣніемъ этой книги, къ сожалѣнію, неизвѣстно.

28) При первомъ проѣздѣ Акриты у Девскаго моста стоятъ Еллины, при обратномъ проѣздѣ у того же моста стоятъ Фаранги. Не знаемъ, какъ это объяснить. Замѣтимъ, что во французскомъ переводѣ они Varangues (стр. LVIII Les exploits, а по греч. отрывку Φάραγγοι (Bibl. Gr. II, μγ′).

«Будемъ ѣсть, говоритъ онъ, дѣвица молодая: ѣшь, дѣвица, стереги дороги». Оперся Акрита, заснулъ. Какъ завидѣла издали дѣвица, что войско выступаетъ, побоялася сказать ему: «Вотъ войско выступаетъ!», и слезы ея пали Акритѣ на грудь. Просыпался Акрита отъ сладкаго сна: «Дѣвица! изъ тѣхъ, что подходятъ, не узнаешь ли кого?» — «Конный, что ѣдетъ впереди, походитъ на родна батюшку; тѣ конные чорные — на братьевъ моихъ; а женщина въ чорномъ — на родну матушку!»

Объясненіе былины № 3.

Съ перваго взгляда можетъ показаться темнымъ: кто увезъ у Акриты жену его? Но въ концѣ былины послѣ того, какъ онъ ее уже воротилъ, мы видимъ, что устроенная за нимъ и за нею погоня состоитъ (не говоря о воинахъ) изъ ея родителей и братьевъ. По этому я предполагаю, что и увезена была жена у Акриты тѣми же лицами или по ихъ приказу. Стало быть и городъ, въ который съ такими усиліями пробрался Акрита, и гдѣ засталъ онъ пирующихъ — былъ мѣстопребываніемъ родителей и братьевъ его жены. Итакъ сюжетъ этой былины обратный сюжету былины № 1.

Въ томъ видѣ, въ которомъ до насъ дошли двѣ только что упомянутыя былины, онѣ не представляютъ между собою связи: убіеніе родителей въ № 1 прекращаетъ ихъ дѣятельность. Но если себѣ представить преданіе объ умычкѣ героемъ дѣвушки у родителей, сходное съ положеннымъ въ основаніе эпопеѣ, при чемъ родители остаются живы; тогда могутъ быть получены два момента изъ похожденій того же героя [29]). Сперва въ слѣдствіе

29) Въ подобныя соображенія мы позволяемъ себѣ вдаваться, допуская предположеніе, основанное и на мѣстныхъ Понтскихъ преданіяхъ и на содержаніи извѣстной эпопеи, что Дигенъ и Акрита одно и тоже лицо. Но дѣйствительно ли въ народѣ эти имена всегда пріурочиваются къ одному лицу — покажетъ будущее.

неудавшагося сватовства и личнаго оскорбленія, герой уводитъ боярскую дочь, и при появленіи погони за ними съ отцомъ и матерью во главѣ, онъ ее все же отбиваетъ, не губя ея ближнихъ. А потомъ родители посылаютъ своихъ людей и увозятъ ее къ себѣ украдкой отъ героя; но несмотря на то, онъ ее все таки возвращаетъ. Въ этой второй былинѣ (№ 3), хотя и не говорится о какой-то прежней умычкѣ дѣвицы героемъ; тѣмъ не менѣе въ основѣ и этой былины лежитъ ея умычка. Ее по тому-то ближніе и считаютъ долгомъ своимъ воротить домой, что она когда-то была похищена. Обратите вниманіе на сдѣланный героемъ Узамъ вопросъ: «Ей вы, Узы, ради Бога скажите мнѣ, откуда проѣхала свадьба?» — На что Узы отвѣчаютъ: «Что ни часъ, свадьба проѣзжаетъ; что ни день, проѣзжаетъ свадебный поѣздъ; но такого свадебнаго поѣзда, какой здѣсь проѣхалъ, такого никогда еще не проѣзжало: что ни вѣтка, то кони, что ни камень, то кровь» [30]). Спрашиваемъ, что это за свадебный поѣздъ, обагренный кровью? это станетъ понятнымъ, если попытаемся возстановить порванную между обѣими былинами древнѣйшую ихъ связь. Родители хотятъ выдать дочь свою за дюжиннаго человѣчка, а она достается храбрѣйшему: послѣдствіемъ этого — кровавыя столкновенія обѣихъ сторонъ (№ 1). Въ послѣдней былинѣ (№ 3) столкновеніе могло произойти между людьми, возвращавшими дочь къ ея родителямъ, и людьми героя, пытавшимися ее отстоять. Такую связь установляемъ мы между былинами №№ 1 и 3 (при допущеніи впрочемъ вышеупомянутой перемѣны, что родители остались въ живыхъ). Согласиться съ авторомъ «Введенія» къ эпопеѣ о Дигенѣ въ томъ сближеніи, которое онъ дѣлаетъ между разбираемою нами былиною (№ 3) и однимъ

---

30) Подобные обороты сохранились въ клефтскихъ пѣсняхъ: «что ни вершина, то знамя, что ни вѣтка, то клефтъ» .... (= Κάθε κορφὴ καί φλάμπουρο, κάθε κλαδὶ καὶ κλέφτης, Passow, Popularia carmina Graeciae recentioris CXXXI, стихъ 8. Ср. CXXXII, стихъ 13).

изъ эпизодовъ эпопеи мы не можемъ. Онъ усматриваетъ сходство между былиной и стихами 1469—1471 изданнаго имъ и Леграномъ текста эпопеи. Вотъ что содержится въ этихъ стихахъ: «Beaucoup de gens, jaloux de leur bonheur (Дигена и его жены) conçurent le dessein de les séparer. *Leurs tentatives* seront successivement exposées dans ce récit, et vous apprendrez comment, à lui seul, Akritas les vainquit tous»[31]). *Попытки*, о которыхъ упомянуто въ только что приведенныхъ стихахъ, сдѣланы были апелатами, разбойниками, какъ это видно изъ стиховъ 2002 и дал. того же текста[32]). Мы объяснили, что по былинѣ, жена была отбита у Акриты не апелатами, а ближними ея; что увезена она была не въ разбойничьи притоны, а въ городъ, защищенный вооруженною стражей; и что вторично за нею пришли не апелаты, а опять таки ея ближнiе.

Въ записанномъ текстѣ этой пѣсни находимъ признакъ, по которому этотъ текстъ нельзя относить въ древность глубже второй половины XI вѣка. Здѣсь изображены Узы[33]) сторожевыми воинами въ предѣлахъ греческаго мiра. Такими Узы появляются въ исторiи только со второй половины XI в., когда послѣ погромовъ, наносимыхъ имперiи Узами вмѣстѣ съ Печенѣ-

---

31) Въ Introduction къ Les exploits de Digénis... par C. Sathas et E. Legrand, на стр. LVII, найдете это сближенiе. Стихи здѣсь приведенные въ переводѣ франц. находятся на стр. 123; греческiй же текстъ ихъ звучитъ такъ:

ζῆλος δ' ἀνῆψεν εἰς πολλὰς ὥστε αὐτοὺς χωρίσειν·
ὁ λόγος οὖν κατὰ μικρὸν παραδηλώσει τέτας,
καὶ ἔχετε μαθεῖν παντὰς πῶς ὑποτάσσει μόνος,....

(послѣднiй стихъ ошибочный въ спискѣ Трапезун., является въ лучшемъ видѣ въ спис. Андрскомъ: καὶ πάντας ἔχετε μαθεῖν π. ὑ. μ. (2337).

32) Les exploits... стр. 166, стихи 2002 и дал.

33) См. прим. 24.

гами, часть независимаго прежде племени Узовъ поселилась на ея территоріи и стала покорною [34]).

Одна изъ самыхъ характерныхъ чертъ — что прославленный богатырь самъ пашетъ землю. Итакъ греческій средневѣковой эпосъ не считаетъ землепашество занятіемъ недостойнымъ богатыря; онъ не одну только войну признаетъ за трудъ благородный. Пойдемъ дальше въ этомъ же вопросѣ. Вскорѣ мы увидимъ борьбу витязя съ Харономъ, происходящею на току (мѣдномъ, желѣзномъ или мраморномъ); увидимъ токъ — замѣненный палестрой, спеціальною мѣстностью для единоборства; увидимъ мѣдный токъ, содержащимъ въ себѣ смыслъ зловѣщей мѣстности. Остановимся на этомъ эпическомъ воззрѣніи, что мѣстность, гдѣ часто богатырь является умирающимъ есть токъ, гумно, мѣсто, принадлежащее сельскому хозяйству. Не замѣчательно ли, что богатырь умираетъ на томъ самомъ мѣстѣ, которое его питало во всю его жизнь? не указываетъ ли это на тѣсную связь между жизнью богатыря и сельскимъ бытомъ?

Христіанскій взглядъ сказывается въ словахъ витязя: «Пусть считаютъ меня трусомъ, только бы не называли убійцей», взглядъ разумѣется не вяжущійся съ остальнымъ его поведеніемъ.

Самыми издавними чертами являются: птица, извѣщающая героя о постигшемъ его несчастіи [35]), говорящій конь, готовый

---

34) При Константинѣ Дукѣ во 2-й пол. XI в., въ слѣдствіе разнородныхъ бѣдствій постигшихъ Узовъ «часть ихъ поступила на службу Византійскаго императора, получивъ въ надѣлъ казенныя земли въ Македоніи; въ греческой арміи являются потомъ отряды Узовъ, при дворѣ и въ высокихъ званіяхъ встрѣчаются имена, принадлежащія этому племени, тамъ и здѣсь часто соединяемыя и смѣшиваемыя съ Печенѣгами подъ однимъ общимъ названіемъ Скиѳовъ» (изъ статьи Проф. В. Г. Васильевскаго: Византія и Печенѣги въ Ж. М. Н. П. 1872 г., Нояб., стр. 140).

35) Новогреческія пѣсни, также, какъ средневѣковой греч. эпосъ, полны разсказовъ о дружбѣ между птицами и народными любимцами.

оказать ему услугу за прибавку корма [36]), число 9 (послѣ посѣянія 9-й мѣрки случилась бѣда) [37]).

Самыми новыми признаками кажутся мнѣ слѣдующіе. Подъѣзжая къ стражѣ Акрита говоритъ: «*Мой воронко жеребчикъ молодой* — не можетъ безъ корму жить; моя красавица — дѣвица молодая не можетъ безъ меня жить». По этому поводу А. Н. Веселовскій пишетъ: «И въ одной трапезунтской пѣснѣ объ Акритѣ конь его — это старый, запущенный героическій конь (Heldenross); интересно замѣтить, что въ дальнѣйшемъ продолженіи пѣсни названъ онъ два раза «молодымъ жеребчикомъ». Оба представленія, двѣ эпическія формулы, были присущи пѣвцу: надо признать, что онъ въ продолженіе произнесенія пѣсни смѣшалъ обѣ. Или пожалуй надобно наименеваніе стараго коня жеребчикомъ принять за ироническое?» [38]) Именно за ироническое скажемъ мы: мы думаемъ, что въ былевой складъ мысли и слова сталъ постепенно вторгаться тотъ ироническій взглядъ Грековъ, котораго яркимъ выраженіемъ служатъ ихъ средневѣковая и новая сатира, ихъ народныя басни, ихъ поговорки, наконецъ ежедневный ихъ разговоръ. Къ позднимъ признакамъ принадлежитъ и тотъ чей-то посторонній голосъ, который раздается внезапно въ слѣдъ за только что приведеннымъ упрашиваніемъ героя: Мы имѣемъ въ виду слѣдующія слова: «О смерти и не думаетъ, а только о своей красавицѣ». Чьи бы это ни были слова, — стражи ли, или разскащика, ихъ назначеніе явственно — усилить удивленіе слушателей къ герою. Таковы нѣкоторыя выраженія хора въ древней греческой трагедіи. Подобное наблюденіе

---

36) См. А. Н. Веселовскаго Beiträge стр. 559, гдѣ приведенъ примѣръ изъ русскихъ былинъ: обѣщанія услуги конемъ за хорошее кормленіе. Подобное изъ Dietrichs Flucht указываетъ О. Ѳ. Миллеръ, Илья, стр. 113.

37) См. о числѣ девять, какъ одномъ изъ господствующихъ въ народномъ эпосѣ О. М. Миллера, Илья Муром., стр. 256.

38) Beiträge, стр. 560.

стражи или самого пѣвца, по нашему, есть тоже явленіе позднее, не чисто эпическое.

Уже въ № 1 мы видѣли обычай угощенія каждого пріѣзжаго, застающаго хозяина и гостей его пирующими. Здѣсь прибавлена картина протягиванія кубковъ заѣзжему гостю, при чемъ онъ «садится на стулъ и кубокъ беретъ». Тутъ проглядываетъ дѣйствительный обычай, взятый изъ быта [39]).

Б. 4. [40]) ОБЪ АКРИТѢ.

(Содержаніе: Возвращеніе Акритою похищенной у него жены).

Когда Акрита пахалъ въ большомъ полѣ, ходилъ онъ взадъ и впередъ и выпахивалъ въ день пять бороздъ. Птица прилетѣла и сѣла на край ярма: «Акрита мой, чего ты *здѣсь* [41]) застрялъ, чего дожидаешься? Домъ твой разорили, красавицу твою увезли». — «Прочь, птица, прочь, не клюй бодца!» Вспорхнула и усѣлась себѣ на жердь сохи: «Акрита мой, чего ты здѣсь застрялъ, чего дожидаешься: домъ твой разорили, красавицу твою увезли!» Онъ воткнулъ свой бодецъ, свиснулъ жердью, и птицъ пугалъ, чтобъ не ѣли зерна; и волковъ пугалъ, чтобъ не поѣли его воловъ; и воровъ пугалъ, чтобъ не украли его

---

39) Ср. Илью Муромца О. Ѳ. Миллера, стр. 310.

40) Переведена мною изъ Passow, Popularia carmina rec. Gr. № 440 гдѣ заглавіе: Ο Ακριτας; этотъ греческій текстъ перепечатанъ изъ Ξανθοπȣλȣ, Φιλολογικός συνέκδημος, 1849. 436. Начало: Ἀκρίτας ὄντας ἔλαμνεν στό μέγαν τό χωράφιν (P.) (ςὴν μακροχωραφέαν, Symbulides).

41) Вмѣсто Ἀκρίταμ' δὴν τὸ κάθεσαι я нашелъ Ἀκρίτα μ' δῶ τὸ κάθεσαι въ сохранившемся у меня началѣ этой пѣсни, писанной рукою покойнаго Г. Д. Симвулида. Отсюда и перевелъ я это полустишье.

сошника. А самъ тогда Акрита мой [42]) пошолъ къ дверямъ конюшни: «Ради Бога Іисуса, вороной мой [43]), догонишь ли ты, скоро ли догонишь?» — «Чтобы барынѣ моей услужить, догоню, поскачу!» Не успѣлъ и выѣхать, проскакалъ черезъ горы. Нашолъ своихъ товарищей, сидятъ и считаютъ. «Ради Бога Іисуса, товарищи мои, догоню ли, скоро ли догоню?» — «Коли вороной дюжъ, догонишь, скоро догонишь! а если вороной и не дюжъ, доѣдетъ, когда будетъ кутаться(?)». И пока ѣхалъ [44]) Акрита мой, доѣхалъ, когда куталась(?). Мнетъ яблоко(?) въ рукѣ своей, заигрываетъ съ Акритой. «Бери, дѣвица, свое яблоко, приходи и ты вмѣстѣ со мною». Беретъ дѣвица яблоко свое (кладетъ) Акритѣ въ объятья(?). Взялъ ее и проскакалъ девять дней и ночей. Пошолъ и усѣлся на зеленомъ лугу. Раскрываетъ свой платъ и накрываетъ дѣвицѣ на столъ, вынимаетъ сумку свою, вино и сухарь. «Ѣшь, красавица; ѣшь, красавица: дай-ка я сосну». Пока ѣла, пока пила, поглядывала на дороги; какъ посмотрѣла внизъ по ту сторону, — войско спускается. Стыдится сказать ему: «Встань же, встань, Акрита!» Слеза у нея капнула и проснулся Акрита: «Скажи по Богѣ, скажи, дѣвица, много ли ихъ тысячъ»? «Ни много, ни мало, девять тысячъ». «По Богѣ скажи, по Богѣ скажи, дѣвица, кого нибудь узнаѐшь?» — «Впереди идутъ зеленые [45]), не братья ли то мои; другіе сзади идутъ — то

---

42) «Акрита мой». Ср. ниже: «Армуръ» стихъ 169-й (здѣсь Арм. № 21). Слагатель народъ называетъ героя «своимъ».

43) Въ текстѣ μαῦροί μου (Passow № 440), я думаю, опечатка.

44) «Κἰ ἄν 'χ' ἔν' ὁ μαῦρος δυνατὸς, ἐμπένε καὶ κουκλοῦνταν».
Κἰ ὄὐς νὰ πηγαίν' Ἀκρίτες μου, ἐσέβαν καὶ κουκλῶταν.
(стихи 21 и 22 въ № 440 у Пассова). Вторыя полустишья въ нихъ темны. Κουκλόνομαι мнѣ извѣстно только въ значеніи «кутаюсь», но здѣсь кажется не то.

45) Οἱ πράσινοι стихъ 38. — Ср. въ Армурѣ: πρασινοσκουταράτοι съ зелеными щитами, стихи 63, 135.

братья мои, двоюродные». Онъ за вершинку схватилъ и съ корнемъ вырвалъ, руку свою протянулъ, пустую дубину смастерилъ: однихъ повѣсилъ высоко, другихъ на низкихъ мѣстахъ, а сзади отецъ ея — въ шею (ударенъ и) поваленъ.

Объясненіе по поводу былины № 4.

Она представляетъ собою вся — варіантъ предъидущей. Сохранила конецъ, который въ предъидущей не сохраненъ: конецъ печальный, очень древній. Память пѣвцу кое-въ-чемъ измѣнила: я говорю не объ именахъ разныхъ народовъ, которые не составляютъ главнаго въ этомъ сюжетѣ; но о тѣхъ намекахъ о прежде бывшей умычкѣ дѣвицы героемъ изъ родительскаго дома, намекахъ, которые въ предъидущей еще имѣются, а въ этой ужъ окончательно исчезли. Отвѣтъ воронаго, что доѣдетъ, нагонитъ, «въ угоду своей барынѣ», по безкорыстью своему указываетъ на поновленіе былины; въ предъидущей конь заговорилъ объ отборномъ кормѣ по эпически. Текстъ для насъ мѣстами теменъ.

---

5. [46]) ЕДИНОБОРСТВО.

(Содержаніе: Единоборство Дигена съ Харономъ).

Впалъ въ агонію Дигенъ, и земля испугалася. Узнали о томъ три друга его, три вѣрные друга. Одинъ приноситъ ему студеной

---

46) Издана впервые Спиридономъ Замбеліемъ въ его Ασματα δημοτικα της Ελλαδος. Ἐκδοθέντα μετα μελετης ιςορικης περι μεσαιωνικου Ελληνισμου υπο Σπυριδωνος Ζαμπελιου Λευκαδιου Κερκυρα,... 1852. См. перваго отдѣла № 135 на стр. 700: пѣсня озаглавлена: Μονομαχια ηρωων. Отсюда перепечатана подъ названіемъ

воды [47]), другой свѣжаго мускусу, а третій спадобье, чтобъ удалить агонію [48]). За столомъ, гдѣ они сидѣли и обѣдали, разговора у нихъ не было, а все же нашли разговоръ. «Насъ было трое удальцовъ, всѣ трое истые удальцы; но какого мужа я видѣлъ вчера на лугу Драка!! привѣтъ тому, кто его посѣялъ, и той, что̀ его въ утробѣ носила! Подобны утесу были плечи его, подобна крѣпости голова его, а груди широкія, что стѣна, заросшая травой». Будто какъ услышалъ это мертвый (умирающій), тяжело застоналъ. «Принесите мнѣ сюда вина выпить; принесите хлѣба поѣсть; а ты, писарекъ, сними со стѣны саблю и тяжолое копье, чтобъ воскресло мое сердце». Подперся на свои руки, ободрился, поднялся, одѣвался въ двѣнадцать броней, въ пятьнадцать епанчей, надѣвалъ кольчугу мѣдную и шапку желѣзную, пошолъ и нашолъ его въ полѣ, гдѣ онъ охотился. — «Кто это ты, охотящійся на лугу Драка?» — «Твой хозяинъ и твой господинъ, и господинъ твоего господина!» — «Ударь меня (говоритъ Ди-

---

Η μονομαχία у Passow, Popularia carm. r. G. № 491. Помѣщаемъ здѣсь съ поправками нашъ прежній переводъ, предложенный нами А. Н. Веселовскому для его статьи: Отрывки Византійскаго эпоса, Вѣстникъ Европы, Апрѣль, 1875. См. стр. 764. — Первый стихъ:

Ψυχομαχάει ὁ Διγενὴς κ' ἡ γῆ ἀνατρομάζει.

Гдѣ и отъ кого слышана эта пѣсня, Замбелій не упоминаетъ, равно какъ и о прочихъ пѣсняхъ.

47) Одна изъ пѣсенъ «О чужанинѣ» (τοῦ ξένου) начинается вопросомъ: «Очи мои, кто былъ твоей матерью, кто твоей сестрою, и кто твоей женою у твоего изголовья, когда ты терзался и съ Харономъ возился, и *искалъ студеной воды*, чтобъ (легче) умереть? (κ' εγάλευες κρύο νερὸ, γιὰ νὰ ψυχομαχήσῃς) Χασιώτου Συλλογὴ 1866. 184, № 28.

48) Въ подлинн. Ὁ τρίτος τὸ ἀντίψυχο νά μὴ ψυχομαχήσῃ. Шмитъ, имѣя въ виду повѣрья, а не этотъ текстъ, увѣряетъ, что ἀντίψυχο значитъ Magerpflaster (Schmidt, Bernh., Das Volksleben der Neugriech. I, 229; онъ ссылается на Πρωτοδίκȣ Ἰδιωτικὰ τῆς νεωτέρας Ἑλληνικῆς γλώσσης стр. 84). Но то ли оно означаетъ здѣсь? Въ древнемъ ἀντίψυχον значитъ другое.

-генъ), чтобъ и я тебя ударилъ, бей меня, чтобъ и я тебя билъ». Словно молонья глазъ его, а голосъ его, что громъ. Разъ его ударилъ, и второй разъ. Ротъ наполнился кровью, и онъ (Харонъ) растянулъ его (Дигена) въ длину. Цѣлый свѣтъ сбѣжался посмотрѣть на раненаго. Привѣтъ (мой) лежачему, полумертвому, привѣтъ и такому врачу, что излѣчиваетъ мертвыхъ (умирающихъ).

Объясненіе № 5.

Какіе стародавніе типы! Витязь умирающій въ открытомъ полѣ по идеалу воинствующихъ народовъ и сословій. Этотъ витязь — воплощенная месть: несмотря на то, что онъ сознаетъ близость своей кончины, у него, по одному только упоминанію о какомъ-то страшномъ мужѣ-обидчикѣ, разгорается ретивое, и онъ идетъ на врага. И Харонъ, въ пѣснѣ не названный по имени, тоже очень древенъ: къ его человѣческому образу присоединяется и образъ существа сверхъестественнаго. Есть въ немъ, правда, и нѣчто воинственное: онъ занимается охотой, онъ наноситъ богатырю смертельный ударъ: но онъ самъ далеко не богатырь. Ему еще не приписана извѣстная богатырская замашка: дѣлать первый вызовъ молодцу на единоборство; онъ не бьется съ витяземъ по трое сутокъ, потому что ему нéзачѣмъ мѣряться. Ср. Объясненіе къ № 9.

Когда витязь спрашиваетъ Харона: кто это ты и такъ дал., то онъ еще не знаетъ, съ кѣмъ имѣетъ дѣло. Но данный Харономъ отвѣтъ: «Твой хозяинъ и твой господинъ, и господинъ твоего господина» наводитъ витязя на узнаніе, и тогда онъ самъ вызываетъ Харона, самое смерть, на единоборство. Этотъ отвѣтъ я перевелъ здѣсь по тексту Замбелія, перваго его издателя: «ἀφέντης σου, καὶ κύρης σου, κι' ἀφέντης τ'ἀφεντός σου[49]).

---

49) Ζαμπελίο, Ἄσματα.... № 135 (1-го отд.), стр. 701, стихъ 21.

Слова «твой господинъ» не требуютъ объясненія; но почему Харонъ говоритъ о себѣ: «господинъ твоего господина»? Этотъ послѣдній господинъ, котораго Харонъ считаетъ господиномъ богатыря, но своимъ подданнымъ, я думаю, есть греческій царь. По чтенію же, измѣненному Пассовомъ, нужно бы перевесть: «себѣ хозяинъ и твой господинъ, и господинъ моего господина» = «ἀφέντης μου καὶ κύρης σου κι' ἀφέντης τ' ἀφεντός μου» [50]). Это темно.

Слагатель, какъ уже замѣчено нами, не называетъ Харона по его имени. Не подчиняется ли онъ общераспространенному повѣрью многихъ народовъ, въ силу котораго избѣгаютъ произносить страшныя слова, чтобъ не накликать бѣды? Одинъ изъ видовъ τῆς εὐφημίας древнихъ Эллиновъ въ томъ и состоялъ, чтобы умалчивать худыя, зловѣщія слова [51]). Въ одномъ средневѣковомъ заговорѣ противъ болѣзни матки три раза поминается діаволъ, хотя по имени онъ и не названъ [52]). Но этотъ страхъ слагателя разбираемой нами былины — назвать Харона Харономъ, не помѣшалъ ему, какъ намъ кажется, поиграть словами,

---

50) Passow, Pop. Carm. № 491, стр. 371, стихъ 21. Самъ же Пассовъ ссылается только на Замбелія, а измѣняетъ цѣлую строку по своей догадкѣ, даже не отмѣтивъ того. Такъ и было мною переведено въ первый разъ, когда отступленіе Пассова отъ Замбелія еще не было мною замѣчено. См. въ статьѣ А. Н. Веселовскаго (о ней въ прим. 46).

51) Ср. объясненіе къ № 9, въ началѣ.

52) Этотъ заговоръ изображенъ на такъ называемой Черниговской гривнѣ (и нѣкоторыхъ другихъ медальонахъ), какъ мы это доказывали въ своемъ изслѣдованіи: *Разборъ спорной греческой надписи, изображенной на осьми памятникахъ.* (Извѣстія Имп. Археол. Общест., Т. X. Вып. 1. См. столб. 10). Иные избѣгаютъ произносить его имя, другіе коверкаютъ это имя, третьи замѣщаютъ ругательнымъ словомъ. Смотри: Voyage dans l. Grèce,... par Pouqueville, Par. 1820, въ т. IV, ст. 407 и прим. 2. — Das Volksleben d. Neugriechen und das hellenische Alterthum, v. B. Schmidt, Leipz. 1871. 1[r] Th. 175—176. — Πολίτου Μελέτη I, 2. 424—7.

намекающими на это имя: см. въ стихѣ 9-мъ «Χαράς τον, ποῦ τὸν ἔσπειρε, κι' ὁποῦ τὸν'κοιλοπόνα!» (= «привѣтъ мой тому, кто его посѣялъ, и той, что его въ утробѣ носила» и въ послѣднихъ стихахъ: Χαράς τον τὸν κειτάμενον, τὸ μισαπεθαμένο, Χαράς καὶ τέτοιονε ἰατρὸ ποῦ νεκροθεραπεύει. Сравните χαράς съ Χάρος.

Всѣ разсмотрѣнныя черты, по нашему, гораздо древнѣе, чѣмъ наприм. одежды и вооруженіе витязя, которыя взяты изъ дѣйствительнаго средневѣковаго быта, — кромѣ употребленія ихъ въ такомъ увеличенномъ количествѣ. Какъ на позднюю прилѣпку къ этой стародавней былинѣ мы смотримъ на упоминаніе о писарькѣ и на самое слово γραμματικόπουλος: такихъ секретарей имѣли при себѣ клефтскіе капитаны, что вошло и въ клефтскія пѣсни.

А. 6. [53]) ЗАВОРОЖОННЫЙ ОЛЕНЬ.

(Содержаніе: Встрѣча Дигена съ Харономъ).

Во вторникъ родился Дигенъ и во вторникъ умретъ [54])! Зоветъ къ себѣ своихъ друзей и всѣхъ храбрыхъ: пусть придетъ Минай и Мавралій, пусть придетъ и сынъ Драка, пусть придетъ

53) Греческій текстъ, съ котораго я это перевелъ помѣщенъ Пассовымъ подъ № 516 (Popularia carm. 1860) подъ заглавіемъ: Τὸ στοιχειωμένο ἐλάφι (= Обережонный или заворожонный олень). Заимствованъ имъ изъ Πανδώρα 15 (Βρύθυλος. Εὔβοια). Значитъ пѣсня поется на островѣ Еввіи (Эвбеѣ). Первый стихъ:

Τρίτη γεννήθ' ὁ Διγενὴς καὶ τρίτη θὰ πεθάνῃ.

А. Н. Веселовскій, помѣстившій свой переводъ въ Отрывкахъ Виз. эпоса (Вѣстн. Евр. 1875, Апрѣль, стр. 763) заимствовалъ эту пѣсню изъ Kind, Anthologie neugriech. Volkslieder 1861 ст. 62.

54) Въ текстѣ какъ мы видѣли: Τρίτη γεννήθ' ὁ Διγενὴς καὶ τρίτη θὰ πεθάνῃ (Pass. Pop. Carm. 516, 1). Ср. въ поэмѣ: ἐν δὲ τῇ τρίτῃ τῇ δεινῇ, τῇ ἄγαν ὀλεθρία. Ἡμέρατε. (Les exploits... стихъ 3148). εἰς τὴν δὲ τρίτην τὴν κακήν, τὴν πολυπικραμένην, по Андр. списку, стихъ 4387, изд. Милліараки.

и Тремандахилъ, отъ котораго дрожатъ земля и весь мiръ. Пошли и нашли его распростертымъ на полѣ. — «Что съ тобой, Дигенъ, что собираешься умереть?» — «Ѣшьте и пейте, друзья мои, я стану вамъ разсказывать. Въ горахъ у Аламаны, въ полѣ Арапiи, тамъ, гдѣ пятерымъ не пройти, не пройти и десятерымъ, а прошло ихъ полтораста человѣкъ, да еще вооруженныхъ. И я бѣдный прошолъ пѣшкомъ, вооруженный; триста медвѣдей убилъ я, шестьдесятъ двухъ львовъ; и удалось мнѣ попасть въ обереженнаго оленя, что съ крестомъ на рогахъ, со звѣздой на головѣ, съ Богородицей среди лопатокъ [55]). Этотъ грѣхъ попуталъ меня, и я долженъ умереть. Триста лѣтъ я прожилъ на этомъ свѣтѣ, никакого храбреца не боялся, а теперь увидѣлъ одного разутаго, пѣшаго, вооруженнаго, пестрый какъ рысь, глаза-то какъ молонья. Какъ завидѣли его мои оченьки, такъ въ сердце и колонуло. Этотъ грѣхъ попуталъ меня, и я долженъ умереть.

Б. 7. [56]) МѢСТНЫЙ ДУХЪ И ХРАБРЕЦЪ.

Въ горахъ святой Марины, на поляхъ Эривiи, тамъ гдѣ пятерымъ не ступить и десятерымъ не пройти, я одинъ прошолъ

---

55) Въ подл. Passow 516, 15: Κι' ἀνάμεσα στὰ δίπλατα εἶχε τὴν Παναγία. Подчеркнутаго слова я нигдѣ не нашелъ: смыслъ его ясенъ.

56) Г. Хр. Χασιωτου, Συλλογη των κατα την Ηπειρον δημοτικων ασματων, Αθην. 1866. (Въ Επιμετρον № 31), стр. 208, подъ заглавiемъ: Το ςοιχειο και ο αντρειωμενος (мѣстный духъ и храбрецъ). Первый стихъ:

Στῆς ἅ(γ)ι Μαρίνας τὰ βουνά, στῆς Ἐριβοιᾶς τοὺς κάμπους,

Г. Хасьотъ составилъ свой сборникъ Эпирскихъ, преимущественно загорскихъ пѣсень, записывая со словъ поющихъ «не налагая на нихъ

пѣшкомъ, вооруженный, съ . . . . [57]) на саблѣ, съ кисточками на ружьѣ. Шестьдесятъ драконовъ убилъ и шестьдесятъ поранилъ. А попалъ я и въ мѣстнаго духа на высокомъ гребнѣ горы; съ крестомъ на рогахъ, съ мѣсяцомъ на заднихъ ногахъ. Онъ содрогается, и содрогаются горы; онъ содрогается, и содрогаются поля; бьется ногами — дерева съ корнемъ вырываетъ; зычнымъ голосомъ завопилъ, воютъ горы и гребни. «Здѣсь-то, говоритъ, гдѣ пятерымъ не ступить и десятерымъ не пройти, чего искалъ ты одинъ, пѣшкомъ, вооруженный»?! . . . .

Объясненіе былинъ А 6 и Б 7.

Послѣдняя пѣсня получаетъ нѣкоторое освѣщеніе отъ сближенія ея съ предъидущею. Первая изъ двухъ послѣднихъ (А 6) произошла, по видимому, изъ слiянія преданія о смерти героя Дигена съ преданіемъ о убіеніи обережоннаго животнаго. Смерть Дигена послужила ему карою за то, что онъ застрѣлилъ заповѣднаго, если можно такъ выразиться, оленя.

Къ преданію о Дигенѣ мы относимъ собравшихся и бесѣдующихъ по поводу его агоніи друзей. Сюда же прилагаемъ и убитыхъ этимъ витяземъ львовъ: они принадлежатъ къ эпической родинѣ Дигена, При-Евфратью, гдѣ и въ дѣйствительности

дерзостной руки, по возможности ничего не искажая» . . . . «Женщины и дѣвушки, говор. онъ, отъ невниманія и запамятованія прикладываютъ иногда къ пѣснѣ конецъ отъ другой пѣсни или смѣшиваютъ двѣ или нѣсколько пѣсень въ одну»... «За ними можно записывать пѣсни только въ праздничные дни». См. стр. κζ' въ Предисловіи Хасьота.

57) μὲ τετριμίδαις (;) στὸ σπαθί напечатано въ текстѣ. Самъ издатель не понималъ этого слова, что видно изъ вставленнаго имъ вопросит. знака и изъ невнесенія его въ его Γλωσσάριον, приложенный къ концу книги. Оно звучитъ, какъ греческое; отъ знатока слышали мы, что оно не турецкое слово.

питаются львы [58]). Здѣсь за душою героя, является Харонъ такъ же какъ и въ № 5: но Дигенъ не дѣлаетъ ему вызова, а сдается безъ всякого единоборства: въ изображеніи этихъ отношеній чувствуется вліяніе Христіанства.

Но другая составная часть былины А 6 обязана, какъ уже мы замѣтили, своимъ происхожденіемъ преданію объ оленѣ, на которомъ находились священные знаки, его оберегавшіе. Витязь не съ легкой воли мѣтилъ въ него и убилъ его: въ этомъ его грѣхъ, требующій наказанія.

Не совсѣмъ такъ въ послѣдней пѣснѣ (Б 7), гдѣ олень оказывается демономъ или духомъ той мѣстности, въ которой онъ проживаетъ, что̀ и выражено словомъ: τὸ στοιχειό (στοιχεῖον), по весьма древнему международному повѣрью [59]). Въ этомъ послѣднемъ преданіи, вошедшемъ въ составъ обѣихъ сравниваемыхъ нами былинъ, есть отголосокъ древняго Ахейскаго сказанія о убіеніи Агамемнономъ священной лани Артемидиной, какъ это прежде насъ уже было замѣчено Г. Шмитомъ [60]).

58) Сравни: Ἐμεῖς ἔμες ἑφτ' ἀδελφοὶ καὶ οἱ πέντ' ἔμες κουρσάντοι, | ἐμεῖς τρώγαμε λέοντας, σκοτώναμε ἐλάφια и т. д., стихи 9 и 10 въ № 19, стр. 286, у Іоаннида Ἱστορία и т. д. Это очень интересная пѣсня Трапезундская, которой мы не внесли въ нашъ сборникъ, по загадочности (для насъ) ея содержанія. «Насъ семеро братьевъ и пятеро изъ насъ разбойнички, мы питалися львами, убивали оленей» и т. д.

59) Ortsgeister у Шмита, Das Volksleben d. Neugriechen I, 182—199 и главу Στοιχειά въ Μελέτη Г. Политa I, 2, 126—154.

60) Г. Шмитъ, имѣя въ виду обѣ разбираемыя нами теперь былины, пишетъ: In einem Volkslied bei Chasiotis p. 208, n. 31 heisst es von dem στοιχειό eines Felses, es habe σταυρὸ στὰ κέρατα, φεγγάρι στὰ καπούλια. Vgl. dazu Passow's Pop. Carm. n. 516, 13 ss., «welche Verse übrigens.... einigermassen an die hellenische Sage von der Erlegung der heiligen Hirschkuh der Artemis durch Agamemnon anklingen». Das Volksleben der Neugriechen und das hellenische Alterthum von Bernhard Schmidt. Erster Theil. Leipz. 1871. См. стр. 187 прим. 4.—

Какимъ бы путемъ ни продержалось въ греческомъ народѣ это классическое сказаніе, устнымъ или книжнымъ, все же продержалось. Событіе, разсказанное въ обѣихъ былинахъ, пріурочено, въ одной къ горамъ Аламаны, въ другой — къ Эривіи. Къ Югу отъ рѣчки Аламаны дѣйствительно возвышаются горы съ ущельемъ τὰ Θερμιά (= Θермопильскимъ). Эта мѣстность лежитъ рядомъ съ о. Еввіей (Эвбэей), гдѣ была записана первая изъ двухъ былинъ (А 6). Въ другой былинѣ названо поле Эривіи. Такой городъ былъ между прочимъ и въ Македоніи[61]). Мѣстныя имена, упомянутыя въ обѣихъ пѣсняхъ, указываютъ не на Малую Азію, а на Θессалію и Македонію. Впрочемъ объ Ἀραπιᾶς τὰ μέρη мы недоумѣваемъ: скрывается ли тутъ намекъ на Аравійскія земли, въ которыхъ жили сосѣдствующіе съ имперіей Сарацины, или же Ἀραπιά есть только варіантъ къ Ἐριβοιά?

Перехожу къ частностямъ А 6. Имена созванныхъ богатырей взяты какъ будто изъ разныхъ міровъ. Кромѣ Мавралія, котораго не умѣю никуда пріурочить, тутъ есть Христіанское имя Μηνᾶς и два миθическія: сынъ Драка и Трсмандахилъ. Займемся этимъ послѣднимъ, къ которому намъ придется возвратиться.

О Трамандахилѣ сказано (А 6), что отъ него «дрожитъ земля и весь міръ». Такое сверхъестественное свойство напоминаетъ

Прибавимъ къ этому, что въ былинѣ № 6 не скрыта виновность Дигена. Такъ точно не скрыта, хотя и прикрыта, виновность Агамемнона въ словахъ его дочери у Софокла: Πατὴρ ποθ' οὑμός, ὡς ἐγὼ κλύω, θεᾶς | παίζων κατ' ἄλσος ἐξεκίνησεν *) ποδοῖν | στικτὸν κεράστην ἔλαφον, οὗ κατὰ σφαγὰς | ἐκκομπάσας ἔπος τι τυγχάνει βαλών. | κἀκ τοῦδε μηνίσασα Λητῴα κόρη | κατεῖχ' Ἀχαιούς, ὡς πατὴρ ἀντίσταθμον | τοῦ θηρὸς ἐκθύσειε τὴν αὑτοῦ κόρην (vv. 566—572, Sophoclis Electra.... ed. O. Jahn. 1872 ed. alt.).

61) «Stadt der Parthyäer in Macedonien. Ptol. 3, 13, 41». У Pape — Benseler, Wörterbuch der griech. Eigennamen. 3 Aufl.; sub Ἐρίβοια.

---

*) 567 ἐξεδίωξεν [Suidas ἐξεκίνησεν]. sch. ad Soph. El. ed. Jahn. Cp. Hygini fabulae ed. Bunte, Lips. 1856, въ XCVIII (намѣренно убилъ); а въ CCLXI (нечаянно).

Посидона «землетряса» (Ποσειδάων ἐννοσίγαιος, Π. ἐννοσίχθων) древнихъ Еллиновъ. Да и самое имя этого загадочнаго существа заключаетъ въ себѣ намекъ на сходное качество его. При томъ написаніи, котораго держится Пассовъ[62]), который пишетъ Τρεμαντάχειλος черезъ χει, это слово можно представить себѣ сложеннымъ изъ какого-то итальянизированнаго глагола, производнаго отъ τρέμω (tremo, tremando) = дрожу, и существительнаго χεῖλος = губа: выйдетъ «губотрясъ»: очевидно не будетъ связи между этимъ именемъ и свойствомъ, приписаннымъ лицу. Но есть слово ἀχυλιά, означающее въ новогреческомъ языкѣ «горячую золу, горячій пепелъ, жаръ». Оно встрѣчается въ народномъ стихѣ на Великій Пятокъ. Когда цыганъ объявилъ, что онъ куетъ гвозди на одного, котораго будутъ распинать, то получилъ въ отвѣтъ: «Чтобъ тебѣ, цыгану, никогда не обзавестись горячимъ пепломъ, а если имъ и обзаведешься, пусть будетъ вѣтромъ разнесенъ» (Μπρὲ σκύλε, σκύλ' ἀτσίγκανε ποτ' ἀχιλιὰν μὴ κάμῃς, κἂν κάμῃς καὶ τὴν ἀχιλιά, ἄνεμος νὰ τὴν πάρῃ)[63]). По этому позволяемъ себѣ догадку, что Τρεμαντάχυλος значитъ «трясущій золу, пепелъ» и можетъ-быть «потрясающій пепелища, очаги, жилища» (Тряси-домъ, или Трясодомъ). Такое имя имѣло бы связь съ приписаннымъ этому существу свойствомъ: «Тремандахилъ, отъ котораго дрожитъ земля и весь міръ». Слово же Τρεμοτράχηλας въ стихѣ Στέρνει τὸν Τρεμοτράχηλα, τὸν τρέμει ἡ γῆς κὴ ὁ κόσμος, означающее «того, у кого дрожитъ затылокъ», въ связи съ опредѣленіемъ τὸν τρέμει и дал. очевидно неумѣстное (Въ Schmidt, Griech. Märchen 198 (№ 59, ст. 16).

---

62) Какъ написано это имя въ «Пандорѣ 15», въ которой пѣсня впервые напечатана, намъ неизвѣстно (См. прим. 53).

63) См. Της μεγαλης παρασκευης у Passow, Popul. Carm. CCCX a стихи 33—34, гдѣ ссылка на Кинда, при чемъ не означено изъ какого сочиненія Кинда взятъ этотъ духовный стихъ. — Пассовъ въ Указателѣ и въ текстѣ пишетъ ἀχιλιά, а Скарлатъ Византій въ Λεξικον της καθ' ημας ελληνικης διαλεκτου, Αθην. 1835 пишетъ ἀχυλιά.

Харону былины А 6, существу сверхъестественному, сознаніе народное не придало чертъ богатырскихъ: онъ въ этомъ похожъ на Харона № 5.

Итакъ образы героя, Харона, Тремандахила, оленя — все здѣсь стародавнее. Новымъ наростомъ является ружье (только въ былинѣ Б 7: καὶ φούνταις ςὸ ντουφέκι, да и слово-то изъ Турецкаго), точь въ точь, какъ въ одной русской пѣснѣ новымъ наростомъ является «ружье съ шомполами», вмѣсто первобытнаго оружья стрѣлы, по замѣчанію О. Ѳ. Миллера [64]).

---

8. [65]) ПѢСНЯ О ХАРОНѢ И ДИГЕНѢ.

(Содержаніе: Единоборство Дигена съ Харономъ).

Харонъ надѣлъ на себя черныя одежды, сѣлъ на воронаго, золотой саблей опоясался, ѣдетъ на празднество, заѣзжаетъ къ матери своей за ея порученіями. «Сынъ мой, не бери красавицъ, не бери старушекъ, ни дѣтей малыхъ: матери станутъ плакать!» — Отвѣчаетъ Харонъ, молвитъ-говоритъ ей: «Коли мнѣ не стать красавицъ брать, ни старухъ, ни малыхъ дѣтей, что я за Харонъ такой!» Боднулъ воронаго и на верхъ горы взъѣхалъ; туды глядь, сюды глядь, видитъ садъ, и тамъ будто какъ много бояръ сидитъ за столомъ. Попривстали бояре и го-

---

64) О. Ѳ. Миллера Илья Муромецъ стр. 197.

65) Изъ Τὰ Κυπριακα... Сакелларія, Аѳин. 1868. См. пѣсню 17, озаглавленную Ἆσμα Χάρωνος καὶ Διγενῆ. — Это пѣсня Кипрская. — Начало: Ὁ Χάρος μαυροφόρησε μαῦρα καβαλλικέβκει... Всего 105 стиховъ; издатель замѣчаетъ, что въ концѣ недостаетъ нѣсколькихъ стиховъ. Легранъ помѣстилъ начальные стихи этой пѣсни (всего 41) съ фр. переводомъ въ Recueil de chans. pop. grecques, Par. 1874, подъ № 88, не сказавъ откуда заимствовалъ; къ концу приписалъ Ile de Chypre. Мы перевели съ греческаго весь текстъ Сакелларія. — Весь же текстъ Сакелларія во франц. переводѣ можно найти на стр. LX—LXII Введенія къ Les exploits... Саѳы и Леграна.

[illegible]

66. Ср. [illegible] 13. [illegible] [illegible] 1258 [illegible]
См. полное [illegible] въ пр. 69.

ровары на немъ, шапка подъ мышкой, входитъ и кланяется: «Здорово, говоритъ, здорово, Дигенъ, въ началѣ, когда ты любилъ, тѣни при лунѣ ты искалъ, и по ней ты ходилъ [67]). Триста паликаровъ вертятся снаружи, желаютъ войти поглядѣть на тебя и все-то очень боятся»! — Молвитъ-говоритъ ему Дигенъ: «Скажи имъ, пусть войдутъ поглядѣть на меня, пусть ничего не боятся». И вошли къ нему и пріятно привѣтствовали. И велитъ Дигенъ подать имъ обѣдъ. И возговорятъ они, молвятъ таково слово: «Вѣдь мы сюда пришли не ѣсть и не пить, а пришли распросить про старыя битвы». И говоритъ имъ сказываетъ Дигенъ: «Вы себѣ тамъ кушайте, а я здѣсь стану разсказывать. Какъ по краямъ полей, у дикаго тростника, девять мѣшковъ я наполнилъ все носами да языками: носы-то драконьи, а языки львиные: отъ многаго яду почувствовалъ жажду и я и мой вороной. Стою да раздумываю, гдѣ-бы его попоить. Къ Аврату рѣкѣ [68]) бѣгу его напоить, а у Аврата рѣки глядитъ Саракинъ. Стою да раздумываю, какъ бы его мнѣ привѣтствовать: назову его розовымъ кустомъ, такъ колючья въ немъ; назову мускуснымъ кустомъ, такъ въ немъ узелочки, назову тростинкой, боюсь, что согнется. Такъ стану привѣтствовать его, какъ ему слѣдуетъ, по званію его. Въ добрый часъ, Саракинъ, свѣтъ храбрецовъ. Одинъ-то привѣтствуетъ, другой его дубиной бьетъ. Возговоритъ Дигенъ молвитъ ему: «Ну-ка, Саракинъ, дай-ка и я хвачу тебя». — И какъ тюкнетъ его по головѣ: вѣдь не былъ то камень, чтобы могъ онъ треснуть, не былъ то мостъ, чтобы рушиться могъ, не былъ зáмокъ, чтобы можно ему повернуться въ верхъ дномъ. У него въ ноздряхъ кобылы въ стойлахъ стоятъ,

---

67) Темное для насъ мѣсто. Умирающій Зидръ въ одной пѣснѣ говоритъ: «Прощаюсь съ моимъ солнцемъ и со свѣтлымъ мѣсяцомъ, чтò освѣщалъ мнѣ путь, какъ храброму паликару». (Политъ въ Μελέτη I 246 приводя эти слова ссылается на Λελέκου Δημοτικὴ ἀνθολογία 1868, 57).

68) А въ № 21 Афратъ = Ἀφράτης (= Евфратъ).

у него подъ мышками, куропатки трещатъ, на спинѣ у него пашутъ, а подошва его занимаетъ девять четвериковъ поля. А былъ тамъ недалече городъ, и раздался въ немъ тотъ ударъ. «Видно гдѣ-то молонья, громъ, видно градомъ бьетъ; гдѣ-то Богу стало угодно городъ провалить». Какъ случился тутъ дѣдка сердечный, изъ старинныхъ людей: «Ни молоньи нѣту, говоритъ, ни грому, ни граду, ни Богу не стало угодно городъ провалить; а это, говоритъ, ударъ Дигена; привѣтъ мой тому, кому скушать пришлось!» И часу не прошло съ той поры, какъ я съ нимъ говорилъ, а вотъ и Саракинъ въ поле является. Въ городъ вошелъ, пріятно ихъ привѣтствовалъ: «Приходите, говоритъ, всѣ бояре, поглядите на рану мою; одинъ песъ, злющій песъ, пришелъ и убилъ меня». Собиралися бояре на рану поглядѣть; девять сѣтокъ обрѣзали, три заднія вышивки; приподняли руку, посмотрѣть на рану, — глядь! Саракинъ на землѣ, что шерсти клубокъ.

Объясненіе № 8.

Эта Хароновская былина представляется мнѣ менѣе древнею, чѣмъ двѣ предъидущія Хароновскія же, во-первыхъ тѣмъ, что герой умираетъ здѣсь не на охотѣ, а среди пира, а во-вторыхъ тѣмъ, что вызовъ на единоборство сдѣланъ Харономъ. Здѣсь и понятія Харона и его внѣшность обличаютъ въ немъ полное сходство съ богатыремъ. Точно витязь выѣзжаетъ онъ во всеоружіи за живою добычей. Даже укоръ, сдѣланный ему свыше, является въ этой пѣснѣ, какъ укоръ за его увлеченіе неподобающею ему страстью къ единоборству. Та́кое паликарство Харона не могло возникнуть сразу въ сознаніи народныхъ эпиковъ; и во всякомъ случаѣ оно могло возникнуть лишь позже, чѣмъ его изображеніе въ образахъ сверхъестественныхъ [69].

---

69) Перечень разнообразныхъ видовъ, принимаемыхъ Харономъ въ новогреческихъ народныхъ произведеніяхъ читаемъ у Леграна въ его

Почти съ начала замѣчаемъ въ № 8 нѣсколько общихъ мѣстъ. Такъ наприм. здѣсь пѣсня придаетъ господину Харону (κὺρ Χάρος) матушку, подобно тому, какъ другая пѣсня господину Ворьѣ (= сѣверному вѣтру, ὁ Κὺρ Βοριᾶς), третья господину Илію (солнцу, ὁ Κὺρ Ἥλιος) [70]). Укажемъ еще на одно общее мѣсто: Харонъ передъ своимъ подвигомъ въѣзжаетъ на гору совершенно такъ, какъ богатырь Армуръ передъ своимъ: сравните слѣдующіе стихи:

Φτερνιστηρκὰ τοῦ μαύρου του 'παν' εἰς βουνὸν ἐβκαίνει
(Сакелл. 17, 9).

Κρούει περνιςηρέαν τὸν μαύρον του, ἄνω εἰς βουνὶν ἀνέβη
(Объ Армурѣ, стих. 66 здѣсь № 21).

Наконецъ еще одно общее мѣсто: друзья-витязи, сидѣвшіе въ застольѣ, угощаютъ Харона совершенно какъ кого либо изъ ихъ сословья, почти тѣми же словами какъ и Хильопаппа пирующіе бояре въ пѣснѣ № 1 [71]). Нѣкоторыя выраженія, по неумѣстности своей, доходятъ до смѣшнаго, напр. въ приглашеніи, сдѣланномъ Харону (смерти), выпить того винца, отъ котораго

Recueil de chans. popul. grecques, ... par E. Legrand, Par. 1874. См. стр. XXXIII—XXXVIII его предисловія. Перечень очень полонъ и занимателенъ, но не замѣтно ни малѣйшей попытки отдѣлить болѣе новые образы отъ болѣе старыхъ. См. еще розысканія Г. Полита о древнихъ и старинныхъ воззрѣніяхъ на Харона, въ главѣ Χαρος стр. 237—301, его Μελετη επι του βιου των αρχ. κ. νεωτ. Ελλην. I, 2. Αθην. 1874.

70) На мать Харона указалъ уже Легранъ, имѣя въ виду эту же пѣсню, см. тамъ же стр. XXXVII. — Сравни стр. XII моего предисловія къ Армуру, гдѣ я привожу нѣсколько фактовъ, а именно о матери Ворьи и Илія. — См. еще Политъ въ Μελετη I, 2, 292, и въ статьѣ Ὁ Ἥλιος ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς μύθοις 1882; и онъ же о чертовой матери Μυθολογ. II, 445. — У А. Н. Веселовскаго въ Beiträge приведены по этому предмету ссылки на славянскіе народы 555, пр. 2.

71) Замѣчу мимоходомъ, что обѣ эти былины — Кипрскія, т. е. № 1 и № 8 нашей нумераціи.

выздоравливаютъ больные. Этой общей формулѣ приглашенія отвѣчаетъ другая общая формула уже со стороны пришельца, отрекающагося отъ предложеннаго ему угощенія въ слѣдствіе необходимости исполнить какое-то свое намѣреніе. Здѣсь приглашеніе и отказъ выражены такъ:

καλῶς ἦρτεν ὁ Χάροντας νὰ φᾷ νὰ πίῃ μητά μας,
νὰ φάῃ ἄγριν τοῦ λαοῦ νὰ φᾷ ὀφτὸν περτίκιν,
νὰ φᾷ ἀρκοκεράμυον 'ποῦ τρῶν ἀντρειχωμένοι,
νὰ πίῃ γλυκόποτον κρασὶν 'ποῦ πίννυν φουμισμένοι,
ὁποῦ τὸ πίννυν ἄρρωστοι καὶ 'βρέθουνται 'γιαμένοι.
Κὴ ἀπολοάται Χάροντας, στέκεται καὶ λαλεῖ τους·
"Εν ἦρτα 'γιῶ ὁ Χάροντας νὰ φά' νὰ πίω μητά σας,
Παρά 'ρτα γιῶ ὁ Χάροντας τὸν κάλλιον σας νὰ πάρω.
(Сакелл. 17, 13—20).

Сравните очень схожіе стихи въ пѣснѣ Кефалонской, изданной Шмитомъ [72]):

Καλῶς τονε τὸν Χάροντα! κάθισε νὰ γευτοῦμε,
νὰ φᾶς τ' ἀπάκια τοῦ λαγοῦ, στηθάρι ἀπὸ περδίκι,
νὰ πιῇς καὶ τριπαλὴὸ κρασί, ποῦ πίνυν οἱ ἀντρειωμένοι!
'Δὲν θέλω ἐγὼ τὸ γιόμα σας εἴδε τὸ λειδινό σας,
παρ' ἦρθα γιὰ τὸν κάλλιο σας, γιὰ τὸν καλλίτερό σας [73]).

---

72) Griechische Märchen, Sagen und Volkslieder gesammelt, übersetzt und erläutert von Bernhard Schmidt. Leipz. 1877. См. пѣснь № 20 стр. 162, Kephalonia, dorf Zerbata (т. е. Зерваты), стихи 5—9. — Шмитъ переводитъ ἀπάκια τοῦ λαγοῦ = von den Hasenleuden. Замѣтьте перестановку согласныхъ въ λειδινὸ вмѣсто δειλινόν, вечеръ.

73) Сличеніе этихъ двухъ мѣстъ, такъ близкихъ одно къ другому, съ третьимъ сходнымъ мѣстомъ въ пѣснѣ № 428 у Пассова, показываетъ до какой порчи текста можетъ довести ослабленіе народной памяти и народнаго сознанія. Въ этой послѣдней находимъ такой стихъ, соотвѣтствующій послѣднему стиху въ вышеприведенныхъ отрывкахъ:

Μὸν ἦρτα γιὰ τὰ κάλλη σας, τοῦ Χάρου δὲ φοβᾶστε.

(Passow, Pop. Carm. № 428 изъ Tommaseo № 306: 'Ο Χάρος καὶ ὁ τσοπάνης, 'Επτάνησος). Въ этой пѣснѣ, если только тутъ нѣтъ

Какъ объяснить обманъ, приписанный нашею былиною Харону? это произошло, по видимому, все отъ того же постепеннаго очеловѣченія типа Харона, о которомъ говорено въ началѣ этого объясненія. Мало было для народнаго сознанія того, что Харонъ въ продолженіе трехсуточнаго единоборства не смогъ одолѣть Дигена: для бо́льшаго прославленія своего героя эта побѣда одержана имъ не смотря на обманъ, къ которому прибѣгнулъ Харонъ.

Но побѣда героя могла быть только временною. Послѣ единоборства, за которое Харонъ получилъ укоръ свыше, начинается уже въ серединѣ пѣсни, та агонія Дигена, которую въ другихъ пѣсняхъ мы видѣли въ самомъ ихъ началѣ. Золотой орелъ, добывающій душу изъ головы Дигена, есть, какъ мы думаемъ, тотъ же Харонъ, но Харонъ, исправившійся отъ своихъ паликарскихъ замашекъ, Харонъ, оборотившійся въ послушную птицу. Не даромъ добываетъ онъ душу изъ головы героя. Сравните это мѣсто съ пѣснею объ Олимпѣ, гдѣ голова клефта, которую клюетъ орелъ, говоритъ ему: «Ѣшь, птица, мою молодость, ѣшь и мое мужество, чтобы крыло твое выросло въ локоть, а коготь твой въ пядень» [74]). Основаніемъ обоимъ этимъ сказаніямъ служитъ представленіе, что душа человѣка помѣщается въ головномъ мозгѣ [75]). Въ первомъ случаѣ Харонъ увѣренъ, что описаннымъ

описки со стороны записавшаго ее, — мы видимъ Харона завистникомъ, который «пришелъ *за красотою* молодцевъ, не боящихся Харона». Вмѣсто τὸν κάλλιον σας, легко составилось τὰ κάλλη σας. — Только затемненіе основной мысли былины могло дать поводъ къ такому искаженію. (Написавъ это примѣчаніе я замѣтилъ, что и Политъ, перепечатывая пѣсню Pass. № 428, послѣ словъ γιὰ τὰ κάλλη σας, поставилъ въ скобкахъ вопросительный знакъ Πολιτου, Μελετη I, 2, стр. 276).

74) Φάγε πουλὶ τὰ νιάτα μου, φάγε καὶ τὴν ἀντρειά μου | νὰ κάμῃς πῆχυ τὸ φτερὸ καὶ πιθαμὴ τὸ νύχι! (Ζαμπελίου Ἄσματα δημοτικά, 1852. I, № 10, стр. 605. Passow, Pop. Carm. CXXXI. — Стихи 13 и 14).

75) Это конечно не исключаетъ другихъ взглядовъ: наприм. что душа помѣщается подъ лѣвою грудью по направленію къ желудку, какъ

способомъ отниметъ душу у тѣла легче чѣмъ единоборствомъ, которое ему не удалось. Во второмъ случаѣ умирающій герой увѣренъ, что сила его перейдетъ въ ту птицу, которая клюетъ его голову. Такое представленіе о мѣстопребываніи души въ головномъ мозгѣ, въ народѣ быть-можетъ произошло въ слѣдствіе совершившагося еще раньше среднихъ вѣковъ переворота въ понятіяхъ научныхъ: быть-можетъ ученіе Галина отразилось и на народномъ сознаніи [76]).

Триста паликаровъ вьются около хоромовъ Дигена: это очевидно не тѣ товарищи-сотрапезники, которые изображены въ началѣ. Эти триста боятся войти въ домъ богатыря. Упоминаніе объ этомъ страхѣ быть-можетъ есть поздній отзвукъ о томъ общемъ смятеніи, которое, по эпическимъ воззрѣніямъ, настаетъ во всемъ мірѣ, въ тѣ часы, когда умираютъ богатыри.

утверждаетъ Шмитъ (Bernhard Schmidt, Das Volksleben d. Neugr. ст. 229).

76) «Εἰ γὰρ δὴ παρὰ φύσιν εἰς τὴν πνευματικὴν κοιλίαν τῆς καρδίας ἐμπεπτώκει τὸ αἷμα, πάντα ἐχρῆν, οἶμαι, συγκεχύσθαι τὰ κατὰ φύσιν αὐτῆς ἔργα καὶ μήτε τὰς ἀρτηρίας ἔθ' ὁμοίως σφύζειν, ὡς ὅτε τοῦ παρὰ αὐτῆς ἐπληροῦντο πνεύματος, ἀπολωλέναι τε παμπόλλας ἐνεργείας, ὡς ἂν τῆς πηγῆς αὐτῶν οὐκέτι οὔσης. Ἐρασίστρατος μὲν γὰρ ζωτικοῦ πνεύματος, Χρύσιππος δὲ τοῦ ψυχικοῦ πνεύματος πλήρη φησὶν εἶναι τὴν κοιλίαν ταύτην. ἀλλὰ οὐδὲν ὅλως τὸ ζῷον καταλαμβάνει σύμπτωμα. καὶ τοῦτο ἔνεστι τῷ βουλομένῳ μαθεῖν παρὰ ἡμῶν, ὥσπερ ἀμέλει πολλάκις μὲν ἐδείξαμεν οὐκ ὀλίγοις τῶν ἀπιστούντων εὐθὺς ἀντιπαραβάλλοντες αὐτοῖς ἐφ' ἑτέρου ζῴου, πολλάκις δὲ καὶ καθ' ἓν ὁτιοῦν ταὐτόν, ὁπόσα τε καὶ ὁποῖα καταλαμβάνει τὸ σύμπαν σῶμα παθήματα κοιλίας ἐγκεφάλου τρωθείσης. καίτοι τί λέγω τρωθείσης; εἰ γὰρ καὶ πρὶν τρῶσαι θλίψεις ἡντινοῦν αὐτῶν, ἀκίνητόν τε καὶ ἀναίσθητον, ἄπνουν τε καὶ ἄφωνον εὐθὺς ἔσται τὸ ζῷον. οὕτω δὲ κἀπὶ τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν ἀνατιτραμένων φαίνεται συμπῖπτον». Claudii Galeni De placitis Hippocratis et Platonis libri novem. Recensuit et explanavit Iwanus Mueller. Vol. I. Lips. 1874. pp. 140—141. Κοιλία здѣсь значитъ не чрево, а полость.

Не составляютъ ли эти триста паликаровъ дружины Дигена? Не думаю. Нигдѣ ни въ пѣсняхъ, ни въ извѣстной поэмѣ, не говорится о дружинѣ Дигена; вездѣ онъ бьется одинъ, хотя бы и съ тысячами враговъ; таковы и прочіе греческіе богатыри, на сколько они намъ извѣстны; до сихъ поръ ничего въ родѣ Владиміровой дружины намъ не попадалось. Клефтъ-капитанъ со своимъ отрядомъ — это явленіе позднее, историческое, изъ вѣковъ вооруженной борьбы Грековъ съ Турками. Нельзя на этихъ трехсотъ смотрѣть какъ на дружину Дигена ужъ и по тому одному, что дружинѣ были бы извѣстны его подвиги, а эти собрались послушать его разсказа о старыхъ бояхъ. Ихъ число 300 чисто эпическое: этого для дружины слишкомъ много: сравни число 30 какъ обычное число дружинниковъ [77]). Но чѣмъ объяснить этого единственнаго смѣльчака, чуть не карлика — ἕνας κοντὸς κοντούτσικος, который ходатайствуетъ за удальцовъ? онъ быть-можетъ въ своемъ слабосиліи носитъ объясненіе своей безбоязненности: не тронетъ молъ такой мошки Дигенъ-богатырь [78]).

Разсказъ Дигена начинается съ очень стародавняго вида богатырства, — съ охоты на дикихъ звѣрей. Сравните такого же рода подвиги въ №№ 6 и 7; сравните Иракла, Ѳисея и другихъ истребителей звѣрей и чудищъ. За симъ слѣдуетъ встрѣча съ Саракиномъ-исполиномъ, наведшая витязя на раздумье, какъ бы по-вѣжливѣе его привѣтствовать. Замѣтимъ, что такое же раздумье и притомъ почти въ тѣхъ же выраженіяхъ, находимъ и въ пѣсняхъ другаго разряда, не-богатырскихъ [79]). Мы считаемъ

---

77) См. о числѣ 30, какъ обычномъ числѣ дружинниковъ у О. Ѳ. Миллера въ Ильѣ 198.

78) Самый приступъ въ рѣчи этого коротенькаго для насъ теменъ. Ср. прим. 67. — Совсѣмъ другой типъ имѣетъ ἕνας κοντὸς κοντούτσικος въ другой пѣснѣ, у Ζαμπελ. Ἀσμ. δημ. № 136, ст. 701. Pass. № 490.

79) Наприм. въ пѣснѣ О королевѣ и Producing Ародафнусѣ Ἆσμα τῆς Ῥήγαινας καὶ τῆς Ἀροδαφνούσας, Σακελλ. Κυπριακα, III, № 15,

такіе приступы общимъ мѣстомъ, при чемъ сожалѣемъ, что не можемъ указать на ближайшее ихъ происхожденіе. Быть-можетъ мы не ошибемся, если предположимъ, что они взяты, изъ современной жизни, разумѣется по ихъ идеѣ, а не по формѣ.

Саракинъ-великанъ, хотя и человѣкообразенъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ и до того безобразенъ, что мудрено соединить всѣ его свойства въ одномъ образѣ. Нѣкоторыя подробности въ описаніи его сходны съ подробностями о Саракинѣ-великанѣ въ былинѣ о Ксанѳинѣ [80]). «Внутри его ноздрей кобылы въ стойлахъ стоятъ», сказано въ разбираемой былинѣ; а въ Ксанѳинѣ читаемъ: «Какъ въ одной-то ноздрѣ его — конь въ стойлѣ стоитъ, а въ другую ноздрю — дѣвица умычена» [81]). У Дигеновскаго Саракина: «на хребтѣ землю пашутъ»; у Ксанѳиновскаго «на затылкѣ мельницы вертятся» [82]). Не выпустимъ изъ вида этихъ двухъ признаковъ земледѣльческой дѣятельности, отразившейся въ греческомъ эпосѣ. Величина Саракиновой подошвы (πατοῦνα) выражена тоже образомъ, заимствованнымъ изъ быта пахарей; его подошва занимаетъ цѣлое поле, засѣянное девятью четвериками [83]). Сошлемся на начало былинъ 3 и 4, и на объясненія наши къ 3, гдѣ опираемся на эту эпическую черту — хлѣбопашества богатырей, стр. 21.

стихи 23—27: сравните ихъ со стихами нашей пѣсни 74—78. Не мѣшаетъ напомнить, что обѣ пѣсни слышаны издателемъ Сакелларіемъ въ Кипрѣ. — Насъ поразилъ необычайно сжатый эпическій оборотъ: «назову тростинкой, боюсь, что согнется» = καὶ ἂν τοῦ 'πῶ βεργόλεγνον φοοῦμαι μὲν λυίσῃ; т. е. боюсь, чтобъ онъ не принялъ этого за намекъ, что его легко согнуть въ три погибели, какъ тростинку; или: чтобъ не подумалъ, что я жду отъ него низкаго поклона. Ародафнуся думаетъ-гадаетъ: «если назову (королеву) мускуснымъ кустомъ, такъ гнется онъ»: здѣсь очевидно намекъ на поклонъ.

80) О Ксанѳинѣ см. здѣсь ниже № 22.

81) Въ Ксанѳинѣ (№ 22) стихи 26—27.

82) Ксанѳина стихъ 25, см. № 22.

83) О слѣдахъ великановъ см. у О. Ѳ. Миллера въ Ильѣ 215, 216, 269.

Что это за типъ, этотъ «дѣдка сердечный изъ старинныхъ людей» (= χ' εἶχεν ἕναν καρδιοπαπποῦν ἀπ' τοὺς παληοὺς ἀθρώπους)? Если смыслъ этихъ словъ понятъ мною вѣрно, это представитель тѣхъ старыхъ опытныхъ воителей, которымъ искони была извѣстна необычайная мощь Дигена, очевидно человѣкъ его стороны [84]).

Но Саракинъ, смертельно поражонный, идетъ въ городъ своихъ сторонниковъ, приноситъ имъ жалобу на злющаго пса, и въ ихъ глазахъ умираетъ. Можно ли считать это концемъ былины? Издатель ея Сакелларій послѣ приведенныхъ словъ пишетъ въ видѣ примѣчанія: «Здѣсь не достаетъ нѣсколькихъ стиховъ изъ конца этой пѣсни». И нельзя съ нимъ не согласиться. Окончаніе, какъ намъ кажется, состояло въ краткомъ сообщеніи о смерти Дигена.

Мѣстами это произведеніе впадаетъ въ тонъ сказочный и даже комическій: но такимъ тономъ отмѣчена только вторая половина былины, вѣрнѣе сказать только то, что относится ко второй агоніи Дигена. Этою второй агоніей первоначальный сюжетъ былины значительно распространенъ; вторая агонія какъ бы приложена къ первой. Не были ли это сперва двѣ разныя былины Хароновскія, слитыя въ теченіе времени въ одну? и не имѣемъ ли мы тутъ образчика разростанія или сростанія былинъ? Не по этому ли и Легранъ усѣкъ ее, ограничившись первою агоніей? если по этому, то нельзя одобрить такую отважную операцію.

Христіанское вліяніе замѣтно въ славословіи, возносимомъ героемъ къ Богу за дарованіе ему побѣды, и въ укорѣ, сдѣланномъ Харону свыше. Въ славословіи слышится знакомство пѣвцовъ съ псалмами. Приведемъ слова подлинника:

---

84) Слова: «ни молоньи нѣтъ, ни грому, ни граду, а это ударъ Дигена» можно сравнить со словами былины русской: «не стукъ стучитъ, не громъ гремитъ — Илья торопится на богатыря». См. Илью Муромца О. Ѳ. Миллера стр. 37, гдѣ ссылка на 7 вып. Пѣс. Кирѣевскаго.

Δοξάζω σε, καλὲ Θεέ, 'ποῦ 'σαι 'σ τὰ 'ψηλωμένα,
κὴ ὁποῦ γινώσκεις τὰ κρυφὰ καὶ τὰ φανερωμένα,
τὸ πλάσμα 'ποῦ μοῦ ἔπεψες 'βκῆκεν ἀντρειχωμένον·
τὸ πλάσμα ἔν 'ποῦ τὸν Θεὸν κὴ ἀπὸ τοὺς ἀρχαγγέλους.

Пѣвцу припоминались выраженія въ родѣ ὑψώσω σε κύριε, ὅτι ὑπέλαβές με (Пс. 29, 2), ὁ κατοικῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἐκγελάσεται αὐτούς (Пс. 2, 4), αὐτὸς γὰρ γινώσκει τὰ κρυφία τῆς καρδίας (Пс. 43, 22), ὅτι αὐτὸς ἔγνω τὸ πλάσμα ἡμῶν (Пс. 102, 14) и т. п.

Рядомъ съ этими оборотами, принадлежащими къ языку церковному, поставимъ здѣсь τῆς ἀνομίας τὸ τέκνον, = «чадо беззаконія» (Армуръ здѣсь № 21, стихъ 171), какъ коритъ Армура сына его отецъ. Пѣвцы, я полагаю, заимствовали такія выраженія не книжнымъ путемъ, не ученіемъ, и даже не путемъ прямаго повторенія слышанныхъ въ церкви словъ, ибо въ такомъ случаѣ повтореніе было бы точнѣе. Надо допустить, что отъ частаго слышанія и употребленія словъ, оборотовъ и изреченій Св. Писанія, у нихъ разработывался особенный духовный слогъ, какъ въ русскихъ духовныхъ стихахъ.

Два слова объ отношеніи этой былины къ большой эпопеѣ. По малозубію Дигена (ἀναρκοδόντας) надо отнести нашу былину къ тому преданію, по которому Дигенъ умеръ старикомъ, сравни № 6. По другому преданію — онъ умеръ молодымъ: смотри Критскую пѣсню № 9 и поэму. — Повѣствованіе о своемъ подвигѣ въ разбираемой былинѣ Дигенъ дѣлаетъ паликарамъ по ихъ желанію; въ поэмѣ же исповѣдь своей боевой жизни онъ дѣлаетъ своей женѣ, изъ любви къ которой совершены, по его увѣренію, всѣ его подвиги [85]).

---

85) См. эту исповѣдь во сто стиховъ въ эпопеѣ О Дигенѣ Акритѣ по Андрскому списку, изданному Миліаракіемъ, стихи 4421—4521; по списку же Трапезундскому, изданному Саѳою и Леграномъ, тутъ большой пропускъ, такъ что изъ исповѣди сохранилось всего 15 первыхъ стиховъ — 3167—3183.

9. [86]) ДИГЕНЪ И ЕГО МАТЬ.

(Содержаніе: Единоборство Дигена съ Харономъ).

Третьяго Ноября и двадцать третьяго Апрѣля всегда устраивается празднество въ честь Святаго Георгія. А дѣвица, что готовила празднество и Святому служила, не ѣла, не пила, не веселилась. Заколола триста овецъ и пятьсотъ козъ, девять селъ созвала, тысячи паликаровъ: «Кушайте, пейте ребята, да поберегайтесь, какъ бы не пришелъ за нами Харонъ, забрать насъ: взять мужчинъ, что носятъ сабли, и мóлодцевъ, что носятъ ножи. Какъ промолвила эти слова, выступилъ Харонъ: «У кого, говоритъ, руки желѣзныя, ноги стальныя, чтобъ идти со мной бороться на желѣзномъ току?» — Никто ему ничего не сказалъ; не сказалъ, что пойдетъ; а Дигенъ, сынъ вдовы, вышелъ на этотъ вызовъ. «Это *у меня* руки желѣзныя, ноги стальныя, идемъ бороться на желѣзномъ току». И пошли и боролися отъ утра и до вечера. А мать Дигена бокъ о бокъ съ нимъ стоитъ; держитъ трехъ сортовъ вино, трехъ сортовъ ядъ; коли побѣдитъ Дигенъ, поднесетъ ему вина, а коли нѣтъ, сама не медля выпьетъ ядъ. Оба въ плотную боролись, въ рукопашь оба; и полъ и круги(?) на току трещали. Долго боролись, ни одинъ изъ нихъ не побѣждалъ, а Харону охота пришла побѣдить — обманомъ. Подъ ножку Дигену онъ далъ, на земь повалилъ, а бѣдная мать выпила ядъ [87]).

---

86) Эта пѣсня, подъ заглавіемъ Ὁ Διγενῆς καὶ ἡ μάναν του, помѣщена между Критскими пѣснями, изданными Антономъ Яннаракіемъ — Ἄσματα Κρητικά, № 276. — Первый стихъ: Πάντα 'ς τσὴ τρεῖς τοῦ Νεομπριοῦ κ' εἰς τσ' εἰκοστρεῖς τ' Ἀπρίλη... Всего 27 стиховъ. О сборникѣ Яннаракія см. прим. 23.

87) Въ текстѣ: Κι' ὁ Χάροντας μὲ μπαμπεσιὰ βουλήθη νὰ νικήσῃ | Βάνει πόδα τοῦ Διγενῆ καὶ κάτω τονε βάνει. — Первое слово μπαμπεσιά объяснено Г. Яннаракіемъ въ его словарикѣ, при-

Объясненія на № 9.

Здѣсь большая смѣсь стародавняго и новаго. Весьма древнимъ представляется появленіе Харона по слову дѣвицы. Не кроется ли тутъ повѣрье о тождествѣ или по крайней мѣрѣ о близкомъ сродствѣ слова и дѣла? Ср. стр. 28—29. Но здѣсь это повѣрье въ томъ видѣ, какъ оно проявляется въ дѣвицѣ, ослаблено: еслибъ она держалась его крѣпко, какъ люди болѣе ранняго времени, она не помянула бы Харона. Борьба витязя съ Харономъ есть повѣріе тоже очень давнее: но вызовъ, дѣлаемый Ха-

---

ложенномъ къ Сборнику пѣсень, «μπαμπεσιά ὁ δόλος, die List 37, 16 etc.» и «μπαμπέσης (it. babbuasso), δόλιος, listig». Сравни Ποῦ πᾶς μβρὲ Σιάμη βρωμερὲ, Ποῦ πᾶς μωρὲ παμπάσα; Ποῦ σκότωσες τὸν μπάρμπα μου, κι' αὐτὴν τὴν ἀνεψιά μου Ζαμπελ. Ἀσμ. ст. 641, № 67. — Отсюда Passow, Pop. Carm. № 130, который измѣняетъ παμπάσα въ παμπέσα, а въ своемъ Index'ѣ пишетъ: «Παμπέσα alb. παbέσσε t. be' ss (v. μπέσα) perfidus 130, 26 fortasse legendum μπαμπάσο p. e. it. babbuasso homo rusticus». Мы остановились на пониманіи, что въ нашей пѣснѣ μπαμπεσιὰ знач. «обманъ, измѣна», а въ Замбеліевой παμπάσα (скорѣе μπαμπέσα) «измѣнникъ». Такъ объясняютъ и Пассовъ и Яннаракій; этого требуетъ въ обоихъ мѣстахъ смыслъ. Это подтверждается еще и тѣмъ, что у Яннаракія цѣлая пьеса озаглавлена Ἡ μπαμπεσιὰ (№ 244); сюжетъ же пьесы: измѣна другу въ слѣдствіе зависти. И такъ не кстати подвернулся въ объясненіе у обоихъ babbuaso, означающее по итал. «безобразный, болванъ, дурень» (ср. babbuino). — Здѣсь: Βάνει πόδα τοῦ Διγενῆ дословно: положилъ ногу Дигену = «далъ ему подъ ножку» подтверждаетъ намъ и вѣрность объясненія слова μπαμπεσιά. И Бориска былъ «на носокъ востеръ»; и другимъ его единоплеменникамъ приписана борьба κατὰ πόδρεζαν. Видно эта μπαμπεσιὰ была когда-то въ модѣ. Политъ приводитъ древніе стихи Антифана, въ которыхъ сказано, что τοὺς γλιχομένους δὲ ζῆν κατασπᾷ τοῦ σκέλους | ἄκοντας ὁ Χάρων εἰς τὸ πορθμεῖον τ' ἄγει, ..: это очень удачное сближеніе съ новогреческими пѣснями. Замѣтимъ однако, что тутъ насиліе, а не обманъ. (Πολίτου, Μελέτη, 245, ссылка на Στοβ., Ἀνθ. ΡΚΑ'. 4).

ронамъ молодцу моложе, чѣмъ дѣлаемый молодцемъ Харону. Ср. объясненіе къ № 5. По болѣе новому воззрѣнію эпическихъ пѣвцовъ Харонъ и самъ сталъ почти богатыремъ; онъ до того очеловѣчился, что сталъ способенъ на обманъ. Ср. предъидущую былину № 8 и объясненіе на нее (стр. 38). Смерть Дигена, приключившаяся ему не среди боя или охоты, а у веселаго застолья, указываетъ тоже на измѣнившіяся воззрѣнія: сравни №№ 5, 6 и 7 и наши объясненія.

Многое въ этой пѣснѣ подновлено: все событіе, принадлежащее собственно къ міру богатырскому, вставлено въ Христіанскую обстановку: тутъ дѣвица, служащая Св. Георгію побѣдоносцу, устроиваетъ празднество ему въ честь. Она сама, устроительница пиршества, на которое пригласила тысячи храбрецовъ, она сама не только держитъ строгой постъ, но и пригорюнилась, полная опасеній и предчувствій, что вотъ-вотъ Харонъ застигнетъ кого нибудь изъ нихъ посреди общаго раздолья. Почему пѣвцу народному нужно, чтобы народный витязь, кончилъ жизнь въ день Святаго воина, это для меня не понятно. Не навело ли на это народную фантазію старинное эпическое преданіе, что Дигенъ умеръ во вторникъ? Вѣдь вторникъ въ греческомъ языкѣ носитъ названіе третьяго дня = τρίτη; то есть третьяго дня въ недѣлѣ: по этому не перенесла ли народная фантазія, любительница таинственности чиселъ, *третій день недѣли*, на *третій день Ноября* и на *двадцать третій день Апрѣля?*

Въ этой былинѣ понадобилась и мать Дигену съ намѣреніемъ внушить слушателю побольше состраданія къ нему. Она во всемъ мірѣ видитъ только его одного: съ его смертью она сама себя отравляетъ; такимъ способомъ достигается вдвойнѣ трагическій конецъ: смерть и сына и матери. Самоубійство матери, дѣяніе не согласное ни со строемъ эпическимъ, ни съ бытомъ Грековъ Христіанскаго періода, есть пристройка фантастическая. Но слагатель былины не безъ обдуманности вводитъ условіе вдовства матери. Сынъ вдовы, лишенный руководства отцовскаго, самонадѣяннѣе и нахальнѣе прочихъ лицъ былины. Мать его только

при условіи вдовства и могла наложить на себя руку; при мужѣ она бы этого не смѣла сдѣлать. Такимъ образомъ создатель пѣсни, желающій сильно поразить фантазію слушателей, не теряетъ изъ вида и требованія нѣкоторой правдоподобности [88]).

---

10. [89])

(Содержаніе: Единоборство Дигена съ Харономъ).

Во вторникъ родился Дигенъ, во вторникъ онъ и умретъ. Шлетъ-пошлетъ за друзьями своими, за всѣми богатырями, чтобъ пришолъ Мина, Мавраилѝ и самъ сынъ Драка. Пошли и нашли его въ полѣ распростертымъ. Онъ воетъ — горы дрожатъ; онъ воетъ — поля дрожатъ. — «Что надъ тобою стряслося, Дигенъ, что собираешься умереть?» — Восемьдесять лѣтъ я прожилъ въ здѣшнемъ мірѣ, никого изъ богатырей не боялся; а теперь увидалъ я одного босаго, свѣтлоодѣтаго: у него волосы

---

88) Не упустимъ изъ вида, что Девгеній русской редакціи — по своей матери былъ внукомъ вдовы, чѣмъ онъ между прочимъ отличается отъ Дигена греческой поэмы (судя по спискамъ Трапезундскому и Андрскому и по передѣлкѣ поэмы о Дигенѣ Игнатія). Передѣлка Игнатія Петрици впервые издана Спиридономъ Павловичемъ Ламбромъ въ Collection de romans grecs en langue vulgaire et en vers, publiés pour la première fois d'après les manuscrits de Leyde et d'Oxford, par Spyridion P. Lambros... Paris, 1880, стр. 111—237.

89) Эта былина впервые издана на греческомъ языкѣ съ русскимъ стихотворнымъ переводомъ въ сборникѣ, имѣющемъ заглавіе: «*Амарантосъ или розы возрожденной Эллады.* Произведенія народной поэзіи нынѣшнихъ Эллиновъ, собранныя, переведенныя и изданныя съ подлинникомъ, предисловіемъ, филологическими и историческими замѣчаніями, Георгіемъ Евлампіосомъ. Удостоено Демидовской преміи. СПБ. 1843». (Стр. XXXII, 136). Георгій Ивановичъ Евлампій былъ тогда гуверне-

солнца, глаза молоньи; зоветъ меня побороться на мраморномъ току: «кто изъ обоихъ побѣдитъ, тотъ возьметъ душу другаго». Ходили и боролися на мраморномъ току. Гдѣ ударитъ Дигенъ, тамъ кровь по руслу течетъ; гдѣ ударитъ Харонъ, тамъ кровь во рву течетъ.....

Объясненія къ № 10.

Разсказъ о единоборствѣ обрывается; былина остается безъ конца, какъ это видно изъ смысла. Евлампій былъ правъ, когда въ концѣ поставилъ точки. Дѣло должно, разумѣется, окончиться побѣдой Харона. Вызовъ здѣсь дѣлаетъ Харонъ. Обманъ Харона заключается въ самомъ уговорѣ, имъ предлагаемомъ. Такой пересказъ «съ обманомъ» по моему мнѣнію представляетъ нѣкоторое отступленіе отъ самодревнѣйшихъ преданій, въ которыхъ Харонъ еще не могъ очеловѣкообразиться до обмана. Начало этой былины, первые 6 стиховъ, почти тожественны съ соотвѣтствующими имъ стихами былины № 6.

Георгій Ивановичь Евлампій прилагаетъ къ этой былинѣ слѣдующее примѣчаніе [90]).

ромъ въ бывшемъ Педагогическомъ Институтѣ. Заглавіе приводимой нами былины по Евлампію (26): Μονομαχια του ηρωα Διγενη με το Χαρο. Первый стихъ: Τριτ' ἐγεννήθ' ὁ Διγενὴς, τριτη θὲ νὰ παιθάνῃ. На сколько намъ извѣстно, эта былина, изданная въ Петербургѣ, есть первая изданная средневѣковая греческая богатырская былина — изо всѣхъ гдѣ-либо изданныхъ. Изъ сборника Евлампія перепечаталъ ее Пассовъ подъ № 430 въ своихъ Popularia carm., какъ онъ самъ говоритъ. Приведена въ переводѣ Евлампія съ нѣкоторыми пропусками И. Ждановымъ въ изслѣд.: *Къ литературной исторіи русской былевой поэзіи.* Кіевъ. 1881. См. ст. 79—80. Мы здѣсь предлагаемъ свой переводъ. Вообще объ изданныхъ имъ пѣсняхъ Г. Евлампій говоритъ, что онѣ имъ «собраны со словъ народа», но въ какихъ частяхъ Греціи — не упоминаетъ.

90) См. въ вышеуказанномъ сборникѣ «Амарантосъ» стр. 28—29.

«Эту пѣснь я почитаю древнѣе всѣхъ, доселѣ изданныхъ ново-эллинскихъ народныхъ пѣсней. Встрѣчаемыя въ ней имена Минасъ, Маврайлисъ и сынъ Дракоса, или исполина, носятъ на себѣ печать старины, и, можетъ быть принадлежатъ довольно древнимъ героямъ, о которыхъ преданіе молчитъ, и самое имя Дигенисъ показываетъ древность этой пѣсни. Гомеръ часто жалуетъ своихъ героевъ прилагательнымъ διογενής; это имя по этимологіи своей значитъ родомъ отъ Зевеса. Замѣчательно очень, что оно осталось въ устахъ только нѣжныхъ матерей — Гречанокъ, когда онѣ осыпаютъ ласками сына, котораго очень любятъ: μάτια μου, φῶς μου, Διγενῆ μου говорятъ; т. е. глаза мои, свѣтикъ мой, Дигенисъ ты мой! Выраженіе χαϊδεύει τό(ν) Διγενῆ της значитъ: она ласкаетъ своего Дигена, т. е. своего сына, которымъ она такъ много дорожитъ».

Считаемъ нужнымъ замѣтить, что и до Г. Евлампія Форіелемъ были изданы нѣкоторыя пѣсни обрядовыя, нѣкоторые миріологи, и нѣкоторыя изъ такъ называемыхъ Греками «вымышленныхъ» (πλαςά) [91]), которыхъ нельзя считать менѣе древними, чѣмъ любая древняя богатырская. О словѣ Διγενής скажемъ ниже. Очень любопытно свѣдѣніе о томъ, что матери-Гречанки вплетаютъ имя Дигена въ ласки, расточаемыя ими своимъ мальчуганамъ. Этому свѣдѣнію не имѣемъ права не довѣрять: жаль только что Г. Евлампій не прибавилъ, гдѣ онъ это слышалъ. Авторъ нѣсколько поспѣшилъ ограничить употребленіе имени «Дигенисъ», приписавъ его однѣмъ нѣжнымъ матерямъ: но тогда

---

91) Смотри о τραγούδια πλαστὰ Фирмениха Τραγούδια Ῥωμαϊκά, Berlin, 1840, стр. 54—55, Nikolai, Geschichte der Neugr. Litteratur, 1876, стр. 221. — Я полагаю, что греческій народъ, называя нынѣ цѣлый разрядъ пѣсенъ «вымышленными» πλαστά, становится на свою нынѣшнюю точку зрѣнія; Греки же того времени, когда эти пѣсни слагались не могли называть ихъ πλαστά, потому что вѣрили въ ихъ былевую дѣйствительность: для нихъ онѣ *былины*, *были*, а не выдумка, не сказки (не παραμύθια).

въ ученомъ мірѣ еще не были извѣстны ни Понтскія преданія, съ которыми значительно позже познакомили публику Ксанѳопулъ, Тріандафилидъ и Іоаннидъ, ни Кипрскія, сообщенныя Сакелларіемъ.

---

11. 92)

(Содержаніе: Смерть жены Дигена).

Дигенъ лежитъ въ агоніи на ложѣ желѣзномъ; кругомъ врачи съ бумагами въ рукахъ. Подымаетъ онъ голову, зоветъ свою красавицу (свою жену). «Сядь возлѣ меня, милая, сядь возлѣ меня, дѣвица. Прожилъ я на этомъ свѣтѣ тридцать три года: теперь явился ангелъ — взять мою душу».... Сжимаетъ обѣ руки ея, цѣлуетъ ее тысячу разъ, и сжавъ крѣпко на крѣпко въ своихъ объятьяхъ, — онъ ее задушаетъ.

Объясненія по № 11.

Здѣсь за душою Дигена явился не Харонъ, а ангелъ. При немъ не богатыри, подносящіе ему снадобья для его облегченія, какъ въ былинѣ № 5, а врачи и жена его, какъ въ поэмѣ. Эта пѣсня, какъ мы уже сказали въ прим. 92, сообщена Леграну Фацеемъ. Легранъ въ своемъ Recueil (ст. 197) и авторъ Введенія въ поэму (Les exploits de Dig., Introd. LXIII) сопостав-

---

92) Помѣщены греческій текстъ и французскій переводъ въ Recueil Леграна № 90, стр. 196, подъ заглавіемъ: Θάνατος τῆς γυναικὸς τοῦ Διγενῆ (= Mort de la femme de Digénis). Она сообщена была Леграну умершимъ учителемъ математики и физики въ Навплійской гимназіи Фацеемъ (Φατσέας), какъ сказано въ Introduction къ Les exploits de Digénis... стр. LXIII, гдѣ таже пѣсня перепечатана въ одномъ франц. переводѣ; но тутъ дано ей заглавіе: Mort d'Eudocie. Это сдѣлано опять въ угоду поэмѣ, гдѣ жена Дигена носитъ имя Евдокіи. Начало пѣсни: Ψυχομαχεῖ ὁ Διγενὴς στὸ σιδερὸ κρεββάτι.

«Эту пѣснь я почитаю древнѣе всѣхъ, доселѣ изданныхъ ново-эллинскихъ народныхъ пѣсней. Встрѣчаемыя въ ней имена Минасъ, Маврайлисъ и сынъ Дракоса, или исполина, носятъ на себѣ печать старины, и, можетъ быть принадлежатъ довольно древнимъ героямъ, о которыхъ преданiе молчитъ, и самое имя Дигенисъ показываетъ древность этой пѣсни. Гомеръ часто жалуетъ своихъ героевъ прилагательнымъ διογενής; это имя по этимологiи своей значитъ родомъ отъ Зевеса. Замѣчательно очень, что оно осталось въ устахъ только нѣжныхъ матерей — Гречанокъ, когда онѣ осыпаютъ ласками сына, котораго очень любятъ: μάτια μου, φῶς μου, Διγενῆ μου говорятъ; т. е. глаза мои, свѣтикъ мой, Дигенисъ ты мой! Выраженiе χαϊδεύει τό(ν) Διγενῆ της значитъ: она ласкаетъ своего Дигена, т. е. своего сына, которымъ она такъ много дорожитъ».

Считаемъ нужнымъ замѣтить, что и до Г. Евлампiя Форiелемъ были изданы нѣкоторыя пѣсни обрядовыя, нѣкоторые миріологи, и нѣкоторыя изъ такъ называемыхъ Греками «вымышленныхъ» (πλαςά) [91], которыхъ нельзя считать менѣе древними, чѣмъ любая древняя богатырская. О словѣ Διγενής скажемъ ниже. Очень любопытно свѣдѣнiе о томъ, что матери-Гречанки вплетаютъ имя Дигена въ ласки, расточаемыя ими своимъ мальчуганамъ. Этому свѣдѣнiю не имѣемъ права не довѣрять: жаль только что Г. Евлампiй не прибавилъ, гдѣ онъ это слышалъ. Авторъ нѣсколько поспѣшилъ ограничить употребленiе имени «Дигенисъ», приписавъ его однѣмъ нѣжнымъ матерямъ: но тогда

---

91) Смотри о τραγούδια πλαστὰ Фирмениха Τραγούδια Ῥωμαϊκά Berlin, 1840, стр. 54—55, Nikolai, Geschichte der Neugr. Litterat 1876, стр. 221. — Я полагаю, что греческiй народъ, называя ц цѣлый разрядъ пѣсенъ «вымышленными» πλαστά, становится на нынѣшнюю точку зрѣнiя; Греки же того времени, когда эти слагались не могли называть ихъ πλαστά, потому что вѣрили былевую дѣйствительность: для нихъ онѣ *былины*, *были*, а не вы не сказки (не παραμύθια).

въ ученомъ мірѣ еще не были извѣстны ни Понтскія преданія, съ которыми значительно позже познакомили публику Ксаноопулъ, Тріандафилидъ и Іоаннидъ, ни Кипрскія, сообщенныя Сакелларіемъ.

---

11. [92])

(Содержаніе: Смерть жены Дигена).

Дигенъ лежитъ въ агоніи на ложѣ желѣзномъ; кругомъ врачи съ бумагами въ рукахъ. Подымаетъ онъ голову, зоветъ свою красавицу (свою жену). «Сядь возлѣ меня, милая, сядь возлѣ меня, дѣвица. Прожилъ я на этомъ свѣтѣ тридцать три года: теперь явился ангелъ — взять мою душу».... Сжимаетъ обѣ руки ея, цѣлуетъ ее тысячу разъ, и сжавъ крѣпко на крѣпко въ своихъ объятьяхъ, — онъ ее задушаетъ.

Объясненія по № 11.

Здѣсь за душою Дигена явился не Харонъ, а ангелъ. При немъ не богатыри, подносящіе ему снадобья для его облегченія, какъ въ былинѣ № [illegible] а врачи и жена его, какъ въ поэмѣ. Эта пѣсня, какъ мы [illegible]али въ прим. 92, сообщена Леграну [illegible]мъ. Лег[illegible] [illegible]оемъ Recueil (ст. 197) и авторъ Вве[illegible] поэму [illegible]its de Dig. [illegible]od. LXIII) сопостав-

---

[illegible] текстъ [illegible] переводъ въ Recueil [illegible] подъ [illegible]άνατος τῆς γυναικός [illegible] Іоп[illegible]. Она сообщена была [illegible] физики въ Навплійской [illegible] въ Introduction къ Les [illegible]сня перепечатана въ од[illegible]ie: Mort d'Eudocie. Это [illegible]ена носитъ имя Евдокіи. [illegible]ρό κρεββάτι.

ляютъ содержаніе этой пѣсни съ однимъ преданіемъ, записаннымъ Г. Тріандафилидомъ. Вотъ слова Тріандафилида объ этомъ Понтскомъ преданіи: «И пѣсни и преданія воспѣваютъ одного безстрашнаго героя, по имени Акрита (Ἀκρίταν ὀνομαζόμενον), обладавшаго чудеснымъ мужествомъ. По этимъ пѣснямъ Акрита (ὁ Ἀκρίτας), построивъ башню и похитивъ красивую дѣвушку, замкнулся въ башнѣ; онъ обходилъ поднебесную, повсюду нанося ужасъ, и умеръ отъ моровой язвы; а для того, чтобъ его любовница не досталась въ руки его враговъ, онъ притворился, что желаетъ обнять ее и дать ей послѣдній поцѣлуй, а самъ ее задушилъ въ своихъ объятьяхъ». (Ссылка въ обоихъ только что приведенныхъ сочиненіяхъ на Предисловіе Тріандафилида къ его Οἱ φυγάδες стр. 49). Эта пѣсня, по замѣчанію Г. Саѳы, сильно искалѣчена (très-mutilée, Introd. LXIII). Объясненія этому замѣчанію своему, вполнѣ справедливому, онъ однако не даетъ. Мы полагаемъ, что читатели въ этомъ убѣдятся по прочтеніи нашего сличенія №№ 12-го и 13-го (см. въ концѣ на стр. 59). Она отличается отъ свѣдѣнія Тріандафилида тѣмъ, что въ ней за душою Дигена явился ангелъ [93]), а въ свѣдѣніи Тріандафилида, т. е. въ другомъ преданіи, онъ умираетъ отъ моровой язвы. Сходство — въ задушеніи жены. Этою весьма древнею грубо-эпическою чертою пѣсня сообщенная Фацеемъ и свѣдѣніе Тріандафилида отличаются отъ поэмы о Дигенѣ, гдѣ жена, видя агонію мужа, молитъ Бога, чтобы не пережить его и сподобляется умереть немного прежде него [94]). Образованный авторъ средневѣковой поэмы отступилъ отъ народнаго преданія и представилъ читателямъ образецъ любящей жены.

---

93) См. всю главу Полита: ἄγγελοι ψυχοπομποί, стр. 302—325, гдѣ примѣшано впрочемъ много неподходящаго (Πολίτου μελέτη).

94) По Андрскому списку поэмы о Дигенѣ, изданному Милліаракіемъ; также, по видимому, и по Грота-Ферратскому, S. P. Lambros, Collection de romans grecs, Paris, 1880, стр. XCVII. — По списку же Трапезундскому поэмы соотвѣтствующее мѣсто не сохранилось.

А. 12. [95]) УМИРАЮЩІЙ АКРИТА.

(Содержаніе: Единоборство Акриты съ Харономъ).

Акрита строилъ крѣпость, Акрита разводилъ садъ, на равнинѣ, въ полѣ, въ удобномъ мѣстѣ. Сколько есть на свѣтѣ растеній, всѣ туда сноситъ, тамъ сажаетъ; сколько есть на свѣтѣ виноградныхъ лозъ, всѣ туда относитъ, тамъ насаждаетъ; сколько есть на свѣтѣ водъ, всѣ туда приводитъ, тамъ проводитъ; сколько есть на свѣтѣ птицъ, всѣхъ туда сгоняетъ, и тамъ гнѣздятся онѣ. Завсегда онѣ пѣли-говорили: «Во вѣки пусть будетъ жить Акрита!» А въ одно утро ранехонько, въ одно воскресеніе, онѣ запѣли-заговорили: «Завтра умретъ Акрита!» [96]) — «Слушай, слушай, мой Акрита, мой лихой храбрецъ, послушай, что говорятъ птицы, послушай, что онѣ поютъ!» — «Это малыя пичуги, не умѣютъ онѣ пѣть: принеси мнѣ стрѣлу мою, что стрѣляетъ(?) на шестьдесятъ пять, и самую малую, что стрѣляетъ(?) на пятьдесятъ пять [97]); пойду поохочусь въ мѣстахъ,

---

95) Греческій текстъ и французскій переводъ см. у Леграна въ его Recueil № 89, стр. 194. Этотъ текстъ, по его словамъ, перепечатанъ имъ изъ Тріандафилида, Ὁι Φυγάδες 49—50. Заглавіе ея по Леграну: Ὁ Ἀκρίτας ψυχομαχῶν. — Начало:

Ἀκρίτας κάστρον ἔκτιζεν κὴ Ἀκρίτας περιβόλιν.

96) Ср. бесѣду Косты съ птичками, возвѣщающими ему близкую смерть, Χασιότου Συλλογὴ τῶν κατὰ τ. Ἤπειρον δημοτικῶν ᾀσμάτων, Ἀθ. 1866, стр. 139. (Ср. Ζαμπ. 652, 68 = Passow XVI B., Περραιβοῦ, Ἱστορία τ. Σουλ. I, 32 = Passow XVII, гдѣ сходная бесѣда).

97) Въ текстѣ Леграна: φέρο (читай: φέρε) με τὴν σαΐττα μυ, ντὸ σύρ' ἑξῆντα πέντε, καὶ τ' ὅλον τὸ μικρότερον, ντὸ σύρ' πενῆντα πέντε. Очень темно. Ср. въ слѣд. пѣснѣ (у насъ № 13 и прим. 99) изъ которой видно, что надо подразумѣвать локти или какую либо другую мѣру. Въ самомъ значеніи σύρω мы не увѣрены. — Относительно τ' ὅλον ср. съ 'ς τ' ὅλα въ нашемъ Ксаноинѣ стихъ 4 и нашъ комментарій. Иначе понимаетъ Легранъ, переводя: Qu'on m'apporte mon arc, j'en tirerai soixante cinq fois ou tout au moins, j'en tirerai cinquante cinq.

гдѣ много дичины: найду дичину — не умру, не найду — умру». Охотится, охотится, нигдѣ дичины не находитъ. Ему Харонъ повстрѣчался на самомъ перекресткѣ. — «Харонъ! что это у тебя со мною, куда ни пойду, все ты за мной; сяду я, и ты со мною сядишь; хожу я, и ты за мною послѣдуешь; лягу я спать, ты становишься моей подушкой. Выдь, Харонъ, поборемся на мѣдномъ току. Коли ты побѣдишь, Харонъ, возьми мою душу! а коли я буду побѣдителемъ, пускай я на міръ еще порадуюсь!» Боролись, боролись, и Харонъ побѣжденъ не былъ.

«Взойди, люба, постели мнѣ смертное ложе; положи цвѣтовъ на мѣсто простыни и раздушонныя мускусомъ подушки; да выдь, погляди, люба моя, что говорятъ сосѣди?» — (Отвѣтъ жены) «Одинъ возьметъ твою храбрость — мужество; а старичишка, гнилой-то, толкуетъ, что возьметъ твою любу».

Б. 13. [98])

(Содержаніе: Единоборство Акриты съ Харономъ).

«Слышишь, слышишь, мой Акрита, что говорятъ птички? Завсегда онѣ пѣли-говорили: долго проживетъ Акрита, а теперь поютъ-говорятъ: умретъ Акрита!» Слышитъ это Акрита усмѣхается-говоритъ: «Это малыя пичуги, глупыя, не умѣютъ онѣ пѣть; оставьте ихъ, глупенькихъ: пускай себѣ поютъ и веселятся.

---

98) Греческій текстъ въ Ἱστορία καὶ στατιστικὴ Τραπεζοῦντος и т. д. ὑπὸ Σαβ. Ἰωαννίδου... Κωνστ. 1870. На стр. 282, № 14. Безъ заголовка. Начало пѣсни: Ἀκοῦς, ἀκοῦς, Ἀκρίτα μου, ντὸ λέγνε τὰ πουλόπα; Сборникъ Понтскихъ пѣсенъ, басенъ, пословицъ, загадокъ, приложенный къ концу книги, составленъ былъ Іоаннидомъ самимъ (συνέλεξα говоритъ онъ на стр. 273).

А принесите мнѣ мою стрѣлу, что стрѣляетъ(?) на триста локтей[99]; приведите моихъ охотничьихъ псовъ, привязанныхъ на цѣпь; я пойду на охоту въ дичинныя мѣста. Коли не найдется птицы, чтобы мнѣ поохотиться, такъ и въ самомъ дѣлѣ умру». Акрита ѣдетъ на охоту въ дичинныя мѣста, и нéчѣмъ ему поохотиться, нигдѣ не находитъ ни одной птицы. Тогда съ печали вернулся, откуда пришелъ. «Куда идешь, куда идешь, Харонъ, чему такъ обрадовался?» — «Я къ тебѣ прихожу, оттого я такъ веселъ».— «Меня зовутъ Акритой, непобѣдимымъ Акритой!» — «Смотри, смотри, Акрита мой, не слишкомъ-то хвастай! Кто послалъ меня къ тебѣ, тотъ больше твоего богатырь. Ну-ка выходи: поборемся на мѣдномъ току. Коли выйдетъ, что ты побѣдишь, возьми мою душу и уходи; коли я буду побѣдителемъ, возьму твоего воронаго». Выступили, поборолись, и побѣдилъ Харонъ. «Возьми, Харонъ, серебра, возьми золота, сколько хочешь; коли угодно, и коня моего, такого и у царя нѣтъ; возьми и стрѣлу мою, чтò длиною въ триста локтей; возьми и охотничьихъ псовъ, возьми, коли желаешь».... — Кто меня послалъ къ тебѣ, этого не упомянулъ; онъ сказалъ мнѣ только: возьми его душу и приходи». — «Горе мнѣ, несчастному, мнѣ ли помирать! Пусть радуются высокіе хребты и вершины горныя!.... Взойди, моя люба, постелй мнѣ ложе смертное! Положи фіалки у головы моей и цвѣты съ плоскогорья!» Вышла красавица, разостлала фіалки и другіе цвѣты!

Объясненія къ №№ 12 и 13.

Къ стародавнимъ чертамъ обѣихъ этихъ былинъ принадлежатъ слѣдующія: вызовъ на единоборство сдѣланъ богатыремъ, а не Харономъ; вѣщія птицы; примѣта, что удача предвѣщаетъ жизнь, а неудача смерть; мѣдный токъ; громадная стрѣла.

---

99) Въ подл. у Іоаннида: Καὶ φέρτε μ' τὴν σαΐτα μου ντὸ σύρ' τρακόσα πήχαις. Ср. прим. 97.

Въ первомъ пересказѣ къ такимъ же чертамъ принадлежитъ перекрестокъ, на которомъ происходитъ роковая встрѣча; прислушиванье къ слухамъ, то есть тотъ обычай, который въ Греціи уцѣлѣлъ отъ древнихъ Еллиновъ — κληδονισμός [100]). Во второмъ пересказѣ притязаніе витязя на Харонова воронаго и предложеніе откупить свою жизнь свидѣтельствуютъ о болѣе поздней разъигравшейся фантазіи. Во второмъ же пересказѣ чувствуется вліяніе Христіанства въ двухъ разрозненныхъ выраженіяхъ: первое: «кто послалъ меня къ тебѣ, тотъ больше твоего богатырь»; второе: «кто меня послалъ къ тебѣ, этого не упомянулъ, онъ сказалъ мнѣ только: возьми его душу и приходи». Это послѣднее приказаніе слѣдуетъ сравнить съ тѣмъ укоромъ, который полученъ Харономъ въ № 8, стр. 36: «не послалъ я тебя Харонъ, борьбу устроивать, а посылалъ я тебя, Харонъ, отнимать для меня души».

Разведеніе сада Акритою находится только въ пересказѣ сообщенномъ Тріандафилидомъ, у насъ № 12; упоминаніе о разведеніи Акритою сада находится и въ поэмѣ, что уже было сопоставлено Г. Саѳою. Несуществованіе такого извѣстія въ текстѣ Іоаннидовскомъ (у насъ № 13) можетъ быть объяснено

---

100) О μαντική ἀπὸ κληδόνων см. Pausanias, 9, 11, при упоминаніи о жертвенникѣ Аполлона Сподія. См. подъ словомъ κληδών въ словарѣ др. греч. Скарлата Византія, и подъ κλήδωνας въ его же Λεξικὸν τῆς καθ' ἡμᾶς Ἑλληνικῆς διαλέκτου; въ указателѣ Пассова къ Pop. Carm. подъ κλήδωνας; въ Kretas Volkslieder Яннаракія въ Указателѣ подъ κλήδονας. Двѣ пѣсни о клидонѣ: одна у Сакелларія въ Κυπριακά III, № 22, другая у Яннаракія въ Κρητ. № 309. — Зонарà въ толкованіи на правила Трульскаго собора пишетъ: «Κληδὼν λέγεται τὸ διά τινων σημείων ζητεῖν γνῶναι, εἰ μέλλοι τις εὐπραγῆσαι, ἢ δυσπραγῆσαι, οἷα καὶ νῦν ποιοῦσί τινες, θέλοντες τὴν τύχην τὴν ἰδίαν καταμαθεῖν. См. въ Συνταγμα των θειων... κανόνων ὑπο Ραλλη και Ποτλη, Αθην. 1852. Томъ 2, 457, въ толкованіи на канонъ 65. — Подчеркнутыя слова принадлежатъ XI—XII в. когда жилъ Зонарà.

забвеніемъ, по ошибкѣ памяти пѣвца: такъ какъ такое разведеніе сада и полей необходимо предполагается для округленія представленія о хозяйственномъ бытѣ героя.

Это о приступѣ, теперь объ окончаніи. По нашему крайнему разумѣнію — обѣ послѣднія былины остались безъ конца; въ обѣихъ жена по требованію героя только принимаетъ нѣкоторыя мѣры, чтобъ облегчить ему смерть: самой смерти нѣтъ. Мы полагаемъ, что въ № 13 должно бы слѣдовать то подслушиваніе разныхъ слуховъ, которое читаемъ въ № 12. Затѣмъ, для того, чтобъ не досталась она въ руки чужихъ, предсказанныхъ или подсказанныхъ слухами, герой душитъ жену, какъ въ № 11. И всѣмъ тремъ былинамъ недостаетъ конца, т. е. кончины самого героя.

Общія соображенія о былинахъ Дигеновскихъ. Ихъ вѣроятное отношеніе къ письменной поэмѣ о Дигенѣ.

Въ приведенныхъ былинахъ Дигеновскихъ (Акритскихъ) нѣтъ такихъ данныхъ, на основаніи которыхъ можно было бы въ точности опредѣлить время ихъ героя или время появленія самыхъ былинъ. Судя по содержанію былинъ, подвиги ихъ героя относятся къ періоду сношеній Грековъ съ Саракинами: вотъ что прямо бросается въ глаза. По этому, какъ этимъ подвигамъ, такъ и былинамъ о нихъ можно бы удѣлить время отъ VII до XI в. Но мы можемъ иногда еще поближе обозначать время разсказанныхъ въ этихъ былинахъ подвиговъ, относя ихъ къ болѣе поздней порѣ означеннаго періода времени: на это напр. указываетъ возможность брака, заключеннаго между лицами обоихъ борющихся племенъ; такой бракъ не могъ состояться въ началѣ столкновеній между упомянутыми племенами: ему тогда могъ бы

воспрепятствовать разгаръ политическихъ и религiозныхъ страстей [101]). Въ подтвержденiе нашего способа времяопредѣленiя мы припомнимъ, что въ одной изъ этихъ былинъ упомянуты Фаранги и Узы [102]).

Но намъ могутъ замѣтить, что нѣкоторые ученые уже установили время дѣятельности Дигена — Акриты, опираясь на сохранившуюся средневѣковую письменную о немъ поэму и на исторiю. Но тутъ встрѣчаются два препятствiя: одно состоитъ въ неимѣнiи доказательствъ на то, что герой поэмы есть опредѣленное историческое лицо; другое въ неимѣнiи доказательствъ на то, что былины о Дигенѣ вполнѣ солидарны съ поэмой о немъ.

Г. Саѳѣ, заслуженному собирателю и издателю произведенiй греческой средневѣковой письменности, наука обязана сопоставленiемъ наибольшаго числа былинъ этого цикла и указанiемъ на ихъ соотношенiе къ извѣстной эпопеѣ. Ему же всецѣло принадлежитъ и опытъ — возвести родословiе Василiя Дигена Акриты, въ томъ видѣ, какъ мы находимъ это родословiе въ Трапезундскомъ изводѣ поэмы, къ историческому правдоподобiю [103]). Мы не войдемъ въ разсмотрѣнiе многихъ натяжекъ, имъ допущенныхъ, для отожествленiя разныхъ эпическихъ предковъ героя съ предполагаемыми историческими его предками: это отвело бы насъ въ сторону. Довольно будетъ представить одно изъ главныхъ его предположенiй, чтобъ показать, что онъ можетъ иногда смѣшивать факты историческiе съ розсказнями эпопеи. Г. Саѳа пишетъ: «La femme de l'émir Mousour, mère de Basile Digénis, était fille d'Andronic Ducas et soeur de Constantin. Nous avons vu comment elle était devenue l'épouse de

---

101) Такой взглядъ былъ нами высказанъ и болѣе подробно развитъ при обозначенiи эпохи событiй, описанныхъ въ изданномъ нами «Армурѣ». Стр. III—VI.

102) Въ былинѣ № 3. См. стр. 20, 21.

103) Въ Introduction къ Les exploits de Digénis.

cet Arabe» [104]). Все это основано на эпопеѣ, а не на исторіи, какъ это самому автору очень хорошо извѣстно; но это не мѣшаетъ ему, въ слѣдъ за приведенною здѣсь выпискою продолжать: «mais ce que nous ne savons pas d'une manière positive, c'est l'époque à laquelle eût lieu l'enlèvement. Selon toutes probabilités, ce fut lors de la rebellion d'Andronic (908)».... [105]) и т. д. Изъ этой второй выписки видно, что авторъ считаетъ похищеніе, описанное въ эпопеѣ, за разсказъ *положительно* достовѣрный, хотя онъ этого и не доказалъ; ему не извѣстенъ *положительно* только тотъ годъ, когда произошло это похищеніе [106]).

Но этого не довольно; на слѣдующей страницѣ авторъ утверждаетъ «что герой эпопеи и многихъ народныхъ пѣсень Василій Дигенъ Акрита былъ упомянутъ писателями византійскаго періода» [107]). Разсмотримъ его доводы. Критикъ приводитъ два мѣста изъ стихотворца XII в. Θеодора Птохопродрома, гдѣ тотъ уподобляетъ императора Мануила, которому посвятилъ онъ свои стихотворенія, герою Акритѣ. Приведемъ оба мѣста въ переводѣ и въ подлинникѣ:

---

104) Les exploits de Digénis.... Par. 1875, въ Introduction. Стр. XCVIII.

105) Тамъ же.

106) Сравни справедливые упреки, дѣлаемые этому почтенному ученому Г. Спиридономъ Ламбромъ во Введеніи къ Collection de romans grecs... Par. 1880. Стр. XVIII—XIX. Г. Ламбръ приводитъ между прочимъ такую мысль достойнаго профессора Г. Конст. Папарригопула, что, принимая нѣкоторыя положенія Г. Саθы, по вопросу объ историческомъ значеніи Акриты, пришлось бы допустить анахронизмы и историческія ошибки. Г. Ламбръ ссылается на статью Г. Папарригопула, помѣщенную въ Эонѣ 21 Августа 1875, которую называетъ «заслуживающею вниманія»: къ сожалѣнію мы не могли ее добыть.

107) Тамъ же стр. XCIX: «Nous allons maintenant aborder une des questions capitales de cette étude, celle de savoir si le héros de notre poëme et de tant de chansons populaires, Basile Digénis Akritas, a été mentionné par les écrivains de la période byzantine. A cela nous répondons affirmativement».

«Если же большая часть монаховъ будетъ часто подавать тебѣ совѣты, тебѣ христоподражателю, истинному свѣтилу, крѣпкому военачальнику, *новому Акриту*, Мануилу Комнину, порфирородному, башнѣ Востока, копью Запада, сиротъ и вдовъ отцу и покровителю».... [108]) Второй отрывокъ направленъ противъ игумновъ того монастыря, гдѣ жилъ поэтъ: «И нашолся бы тогда *какой нибудь другой Акритъ*, да подобралъ бы полы свои, да взялъ бы свою дубину, да взошолъ бы туда внутро, быстро, молодцомъ, да сокрушилъ бы ихъ, какъ исполинъ — мститель!».... [109]) Спрашиваемъ: при этихъ уподобленіяхъ имѣлъ ли въ виду Птохопродромъ лицо, котораго дѣятельность была описана въ византійскихъ временникахъ, или же народный типъ, сохраненный устнымъ и письменнымъ преданіемъ? Я думаю, что здѣсь рѣчь только о такомъ народномъ типѣ. Въ самомъ дѣлѣ, какъ бы осмѣлился стихотворецъ, подносящій свои стихи царю, сравнить своего царя съ однимъ изъ генераловъ прежняго времени, хотя бы этотъ послѣдній и отличался необычайнымъ

---

108) Тамъ же стр. XCIX и C:

Εἰ δὲ πολλάκις συμβουλὴν τῶν μοναχῶν οἱ πλείους
ποιήσωσι καὶ δράμωσι πρὸς σὲ τὸν βασιλέα,
πρὸς σὲ τὸν χριστομίμητον, τὸν ἀληθῶς φωστῆρα,
τὸν πολεμάρχον τὸν στερρόν, ΤΟΝ ΝΕΟΝ ΤΟΝ ἈΚΡΙΤΗΝ,
τὸν Μανουὴλ τὸν Κομνηνόν, τὸν τῆς πορφύρας γόνον,
τὸν πύργον τῆς Ἀνατολῆς, τῆς Δύσεως τὸ δόρυ,
τὸν ὀρφανῶν καὶ τῶν χηρῶν πατέρα καὶ προστάτην...

Ссылка на 311 и 33 страницу Ἄτακτα Кораи (Томъ I).

109) Тамъ же стр. C:

Καὶ τίς Ἀκρίτης ἕτερος ἐκεῖ νὰ βρέθη τότε,
καὶ τὰς ποδέας του νἄμπηξεν, νὰ πῆρεν τὸ ραβδίν του,
καὶ μέσον νὰ κατέβηκεν εὐθύς, ὡς ἀγουρίτζης
καὶ νὰ τοὺς ἐσυνέτριψεν ὡς παλαμναῖος γίγας.

Ссылка на стр. 21 и 256 Ἄτακτα Кораи (Томъ I). Послѣднія слова ὡς παλαμναῖος γίγας по другому изводу читаются: ὡς παλαμναίους μίσους.

мужествомъ? Какой современникъ Юстиніана, напр., дерзнулъ бы уподобить его Стилихону, или современникъ Ираклія рѣшился бы назвать его вторымъ Велисаріемъ? Сравненіе царей съ подданными не могло быть допущено ни чиноначаліемъ, ни благоприличіемъ; напротивъ того такимъ нарушеніемъ не могло бы считаться сравненіе царей съ героями. Упомянутаго имъ Акрита Птохопродромъ вѣроятно понималъ какъ народный типъ героя, извѣстнаго и читающей публикѣ и самому царю. Нѣкоторые изъ современныхъ намъ греческихъ ученыхъ, какъ услыхали въ народѣ разсказы и пѣсни про Дигена (Акриту), стали его приравнивать Ираклу [110]); Евлампій, какъ мы показали, производилъ Διγενής отъ Διογενής [111]). Тѣмъ легче себѣ представить, что и Греческій ученый XII в., какимъ былъ Птохопродромъ, видѣлъ въ Акритѣ кого либо въ родѣ Иракла или Ахилла. Только такимъ предположеніемъ и могутъ быть объяснены употребленныя имъ сравненія императора Мануила съ Акритомъ. Мы однако не отрицаемъ той возможности, что когда либо будетъ доказано, что Акритъ (Акрита) былъ историческимъ лицомъ, сдѣлавшимся въ послѣдствіи излюбленнымъ типомъ народнымъ. Можетъ-быть со временемъ окажется, что онъ лицо не вымышленное: но до сихъ поръ оно въ исторіи не найдено [112]). А коли такъ, то и на-

---

110) Сакелларій въ словарѣ Ново-Кипрскихъ словъ пишетъ: «Διεν(ν)ής· Διγενής· οὗτος δ'εἶνε ὁ Κύπριος Ἡρακλῆς, εἰς ὃν ἀποδίδονται ἅπαντα τὰ ὑπὲρ ἄνθρωπον κατορθώματα (= Діенъ (Дигенъ). Это Кипрскій Ираклъ, которому приписываются всѣ сверхчеловѣческіе подвиги» (Σακελαρ. Κυπρ. III, 273). На это мѣсто Сакелларія прежде насъ уже указывали Гг. Саѳа и Ламбръ, первый въ Introduction къ Les exploits CXXXIII, а второй въ Collection de romans grecs.... Introduct. XVIII. — Объ Амаѳунтской статуѣ, приписываемой народомъ Дигену, и о двухъ Кипрскихъ колоннахъ, именуемыхъ Дигеновыми палицами, см. Саѳа тамъ же.

111) Амарантосъ Евлампія стр. 28—29.

112) Отожествленіе полководца Панѳирія съ былиннымъ Порфиріемъ, а этого съ Акритою, сдѣланное Г. Саѳою, справедливо отвер-

«Если же большая часть монаховъ будетъ часто подавать тебѣ совѣты, тебѣ христоподражателю, истинному свѣтилу, крѣпкому военачальнику, *новому Акриту*, Мануилу Комнину, порфирородному, башнѣ Востока, копью Запада, сиротъ и вдовъ отцу и покровителю».... [108]) Второй отрывокъ направленъ противъ игумновъ того монастыря, гдѣ жилъ поэтъ: «И нашолся бы тогда *какой нибудь другой Акритъ*, да подобралъ бы полы свои, да взялъ бы свою дубину, да взошолъ бы туда внутро, быстро, молодцомъ, да сокрушилъ бы ихъ, какъ исполинъ — мститель!».... [109]) Спрашиваемъ: при этихъ уподобленіяхъ имѣлъ ли въ виду Птохопродромъ лицо, котораго дѣятельность была описана въ византійскихъ временникахъ, или же народный типъ, сохраненный устнымъ и письменнымъ преданіемъ? Я думаю, что здѣсь рѣчь только о такомъ народномъ типѣ. Въ самомъ дѣлѣ, какъ бы осмѣлился стихотворецъ, подносящій свои стихи царю, сравнить своего царя съ однимъ изъ генераловъ прежняго времени, хотя бы этотъ послѣдній и отличался необычайнымъ

---

108) Тамъ же стр. XCIX и C:

Εἰ δὲ πολλάκις συμβουλὴν τῶν μοναχῶν οἱ πλείους
ποιήσωσι καὶ δράμωσι πρὸς σὲ τὸν βασιλέα,
πρὸς σὲ τὸν χριστομίμητον, τὸν ἀληθῶς φωστῆρα,
τὸν πολεμάρχον τὸν στερρόν, ΤΟΝ ΝΕΟΝ ΤΟΝ ἈΚΡΙΤΗΝ,
τὸν Μανουὴλ τὸν Κομνηνόν, τὸν τῆς πορφύρας γόνον,
τὸν πύργον τῆς Ἀνατολῆς, τῆς Δύσεως τὸ δόρυ,
τὸν ὀρφανῶν καὶ τῶν χηρῶν πατέρα καὶ προστάτην...

Ссылка на 311 и 33 страницу Ἄτακτα Кораи (Томъ I).

109) Тамъ же стр. C:

Καὶ τίς Ἀκρίτης ἕτερος ἐκεῖ νὰ βρέθη τότε,
καὶ τὰς ποδέας του νἄμπηξεν, νὰ πῆρεν τὸ ραβδίν του,
καὶ μέσον νὰ κατέβηκεν εὐθύς, ὡς ἀγουρίτζης
καὶ νὰ τοὺς ἐσυνέτριψεν ὡς παλαμναῖος γίγας.

Ссылка на стр. 21 и 256 Ἄτακτα Кораи (Томъ I). Послѣднія слова ὡς παλαμναῖος γίγας по другому изводу читаются: ὡς παλαμναίους μίσους.

мужествомъ? Какой современникъ Юстиніана, напр., дерзнулъ бы уподобить его Стилихону, или современникъ Ираклія рѣшился бы назвать его вторымъ Велисаріемъ? Сравненіе царей съ подданными не могло быть допущено ни чиноначаліемъ, ни благоприличіемъ; напротивъ того такимъ нарушеніемъ не могло бы считаться сравненіе царей съ героями. Упомянутаго имъ Акрита Птохопродромъ вѣроятно понималъ какъ народный типъ героя, извѣстнаго и читающей публикѣ и самому царю. Нѣкоторые изъ современныхъ намъ греческихъ ученыхъ, какъ услыхали въ народѣ разсказы и пѣсни про Дигена (Акриту), стали его приравнивать Ираклу [110]); Евлампій, какъ мы показали, производилъ Διγενής отъ Διογενής [111]). Тѣмъ легче себѣ представить, что и Греческій ученый XII в., какимъ былъ Птохопродромъ, видѣлъ въ Акритѣ кого либо въ родѣ Иракла или Ахилла. Только такимъ предположеніемъ и могутъ быть объяснены употребленныя имъ сравненія императора Мануила съ Акритомъ. Мы однако не отрицаемъ той возможности, что когда либо будетъ доказано, что Акритъ (Акрита) былъ историческимъ лицомъ, сдѣлавшимся въ послѣдствіи излюбленнымъ типомъ народнымъ. Можетъ-быть со временемъ окажется, что онъ лицо не вымышленное: но до сихъ поръ оно въ исторіи не найдено [112]). А коли такъ, то и на-

---

110) Сакелларій въ словарѣ Ново-Кипрскихъ словъ пишетъ: «Διεν(ν)ής· Διγενής· οὗτος δ'εἶνε ὁ Κύπριος Ἡρακλῆς, εἰς ὃν ἀποδίδονται ἅπαντα τὰ ὑπὲρ ἄνθρωπον κατορθώματα (= Діенъ (Дигенъ). Это Кипрскій Ираклъ, которому приписываются всѣ сверхчеловѣческіе подвиги» (Σακελαρ. Κυπρ. III, 273). На это мѣсто Сакелларія прежде насъ уже указывали Гг. Саѳа и Ламбръ, первый въ Introduction къ Les exploits CXXXIII, а второй въ Collection de romans grecs.... Introduct. XVIII. — Объ Амаоунтской статуѣ, приписываемой народомъ Дигену, и о двухъ Кипрскихъ колоннахъ, именуемыхъ Дигеновыми палицами, см. Саѳа тамъ же.

111) Амарантосъ Евлампія стр. 28—29.

112) Отожествленіе полководца Панопрія съ былиннымъ Порфиріемъ, а этого съ Акритою, сдѣланное Г. Саѳою, справедливо отвер-

прасно ученые люди станутъ приписывать ему то родословіе, которое ему приписываетъ поэма.

Однако жъ намъ могутъ замѣтить, что время, къ которому эпопея относитъ подвиги своего героя, опредѣлено довольно близко присутствіемъ въ ней Византійскихъ царей Романа и Никифора, слѣдовательно второю половиною X столѣтія [113]). Кромѣ этихъ царей, въ поэмѣ названо нѣсколько личностей, которыя принадлежатъ тому же вѣку, какъ все это показываетъ Г. Саѳа въ своемъ Введеніи. На это мы отвѣтимъ, что пока не доказано историческое отношеніе Василія Акриты Дигена ко всѣмъ означеннымъ лицамъ, до тѣхъ поръ и *его*, т. е. *этого героя*, нельзя относить къ одному вѣку съ ними. Что Трапезундско-Андрскій изводъ поэмы о Дигенѣ относитъ похожденія его къ означенному времени, развѣ это достаточное доказательство тому, что и онъ, если онъ лицо историческое, жилъ тоже во второй половинѣ X вѣка? Поэма имѣла возможность, а можетъ-быть и надобность привесть Дигена въ связь съ лицами историческими: она это и сдѣлала [114]).

Но кромѣ того, что время и личность Дигена поэмы не уяснены наукой, мы не имѣемъ доказательствъ о полной солидарности между былинами о Дигенѣ и поэмой о немъ. Есть, правда, въ поэмѣ какъ мы уже видѣли нѣсколько мѣстъ сходныхъ

гается Г. Ламбромъ. (Срав. Introduction къ Les exploits, CI, CVII, CXXVIII — и Introduction къ Collection de romans XIX).

113) Какъ дѣлаетъ Г. Іоаннидъ, тотъ ученый, который первый познакомилъ греческую публику и Европу съ существованіемъ и съ содержаніемъ поэмы о Дигенѣ въ Ιστορια και στατιστικη Τραπεζουντος... ὑπὸ Σαβ. Ἰωαννίδου, Κωνστ. 1870. См. стр. 35—39. Іоаннидъ съ горяча называетъ эту поэму прямо Ἱςορικὸν, т. е. историческимъ сочиненіемъ, стр. 35.

114) См. Трапезундскаго списка стихъ 3107 = Андрскаго стихъ 4344. По моему мнѣнію оба эти списка представляютъ одинъ изводъ, хотя и принадлежатъ къ разнымъ временамъ. Отъ того я и позволяю себѣ терминъ Трапезундско-Андрскій изводъ.

по содержанію съ нѣкоторыми былинами о томъ же лицѣ; но по обнародованнымъ даннымъ нельзя вынести убѣжденія въ томъ, какой именно циклъ онѣ составляютъ; по этому, совпадаетъ ли ихъ циклъ съ цѣлымъ содержаніемъ поэмы, объ этомъ еще нельзя судить. По всей вѣроятности пѣсни о Дигенѣ начались раньше поэмы: къ этому ведетъ не только давно установившееся въ сравнительной словесности положеніе о образованіи поэмъ изъ эпическихъ пѣсень, но и нѣкоторыя указанія ближайшія. Въ самой поэмѣ о Дигенѣ упоминается фактъ, который, по нашему мнѣнію, очень убѣдителенъ: но пусть читатель судитъ объ этомъ фактѣ изъ подлинныхъ словъ поэмы. Говоря о тестѣ героя, Амирѣ, авторъ поэмы пишетъ:

«Онъ считался вторымъ Сампсономъ: вѣдь тотъ убилъ одного страшнаго льва, а этотъ истребилъ безчисленное множество львовъ. Умолкни же, человѣче; не сказывай басень объ Ахиллѣ, ни о Екторѣ: онѣ лживыя. Александръ Македонскій, сильный разумомъ, при содѣйствіи бога сталъ міродержавцемъ, *Амира же имѣлъ смѣлость и мужество: отъ родителей онъ ихъ получилъ, рожденіемъ ихъ имѣлъ.* Равно и старецъ Филопаппъ, и Киннамъ и чудесный Іоанникій, тѣ мужественные, вовсе не достойны сравненія съ нимъ. Вѣдь они похвалялись похвалою лживою, а Амира (подвигами) истинными и засвидѣтельствованными, ибо всѣ они были имъ совершены, и никто да не усомнится (въ томъ)!» [115]).

---

115) См. Трапезундскаго списка (изд. К. Саѳою и Э. Леграномъ) стихи 793—806; Андрскаго (изд. Милліаракіемъ) стихи 1324—1337. Приведемъ эти стихи по Андрскому списку:

Ἀλέξανδρος ὁ Μακεδὼν δυνατὸς ἐν φρονήσει,
Θεὸν γὰρ ἔχων συνεργὸν γέγονε κοσμοκράτωρ,
ὁ Ἀμηρὰς ἐκέκτητο τολμην καὶ τὴν ἀνδρείαν·
ἐκ γονέων τὴν ἀπόκτησεν, ἐκ φύσεως τὴν εἶχε.

Въ Трап. спискѣ первые два стиха такіе же; 3-й же гласитъ: ἐκέκτητο δὲ φυσικὴν τόλμην τε καὶ ἀνδρείαν; 4-го вовсе нѣтъ. — По Андр.

прасно ученые люди станутъ приписывать ему то родословіе, которое ему приписываетъ поэма.

Однако жъ намъ могутъ замѣтить, что время, къ которому эпопея относитъ подвиги своего героя, опредѣлено довольно близко присутствіемъ въ ней Византійскихъ царей Романа и Никифора, слѣдовательно второю половиною X столѣтія [113]). Кромѣ этихъ царей, въ поэмѣ названо нѣсколько личностей, которыя принадлежатъ тому же вѣку, какъ все это показываетъ Г. Саѳа въ своемъ Введеніи. На это мы отвѣтимъ, что пока не доказано историческое отношеніе Василія Акриты Дигена ко всѣмъ означеннымъ лицамъ, до тѣхъ поръ и *его*, т. е. *этого героя*, нельзя относить къ одному вѣку съ ними. Что Трапезундско-Андрскій изводъ поэмы о Дигенѣ относитъ похожденія его къ означенному времени, развѣ это достаточное доказательство тому, что и онъ, если онъ лицо историческое, жилъ тоже во второй половинѣ X вѣка? Поэма имѣла возможность, а можетъ-быть и надобность привесть Дигена въ связь съ лицами историческими: она это и сдѣлала [114]).

Но кромѣ того, что время и личность Дигена поэмы не уяснены наукой, мы не имѣемъ доказательствъ о полной солидарности между былинами о Дигенѣ и поэмой о немъ. Есть, правда, въ поэмѣ какъ мы уже видѣли нѣсколько мѣстъ сходныхъ

гается Г. Ламбромъ. (Срав. Introduction къ Les exploits, CI, CVII, CXXVIII — и Introduction къ Collection de romans XIX).

113) Какъ дѣлаетъ Г. Іоаннидъ, тотъ ученый, который первый познакомилъ греческую публику и Европу съ существованіемъ и съ содержаніемъ поэмы о Дигенѣ въ Ιστορια και στατιστικη Τραπεζουντος... ὑπὸ Σαβ. Ἰωαννίδου, Κωνστ. 1870. См. стр. 35—39. Іоаннидъ съ горяча называетъ эту поэму прямо Ἱςορικὸν, т. е. историческимъ сочиненіемъ, стр. 35.

114) См. Трапезундскаго списка стихъ 3107 = Андрскаго стихъ 4344. По моему мнѣнію оба эти списка представляютъ одинъ изводъ, хотя и принадлежатъ къ разнымъ временамъ. Отъ того я и позволяю себѣ терминъ Трапезундско-Андрскій изводъ.

сомнѣнія въ томъ, что онъ признаетъ ихъ общеизвѣстность читателямъ. Откуда же могли знать о нихъ читатели? Отвѣчаемъ: скорѣе всего изъ народной молвы, которая разросталась въ устныхъ разсказахъ и въ пѣсняхъ [116]). Но развѣ эти лица не могли быть знакомы публикѣ изъ какой либо литературной поэмы, предшествовавшей этой, намъ извѣстной? Мы не отрицаемъ возможности существованія подобной эпопеи, болѣе ранней, нежели изданная: весьма естественно допустить, что извѣстной обширной поэмѣ (недавно изданной) предшествовали другія подобныя письменныя поэмы, уже по самой новости своего возникновенія, менѣе полныя, еще не разросшіяся. Предположимъ, что была такая поэма: кого могла бы она преимущественно воспѣвать? Я думаю — людей своего сословья, такихъ же, какъ и извѣстная, изданная поэма; а всѣмъ извѣстные разбойники никакъ не могли играть въ ней главныхъ ролей, точь-въ-точь, какъ и въ нашей поэмѣ. Остается допустить, что слава апелатовъ уже жила въ пѣсняхъ народныхъ и уживалась въ нихъ рядомъ со славой богатырей изъ знатнаго рода; и что стало быть слава ихъ доходила и до поэта образованной части общества посредствомъ тѣхъ же пѣсень народныхъ. И такъ пѣсни народныя, имѣвшія предметомъ славу удальцовъ, существовали раньше поэмы (поэмъ?); а такъ какъ ученый авторъ поэмы, писавшій для читателей своего круга, имѣвшій языкъ, слогъ, литературные пріемы

---

116) Г. Савва Іоаннидъ свидѣтельствуетъ, что «какъ объ Акритѣ, такъ и о Іоанникіи сохраняется много пѣсенъ въ здѣшнемъ краѣ» (т. е. въ Понтѣ): это свидѣтельство мѣстнаго преподавателя Трапезундскаго Фрондистирія чрезвычайно важно. Не изъ литературной поэмы, въ которой Іоанникій, какъ мы показали, является униженнымъ и которой народъ не могъ хорошо понимать, почерпнулъ онъ свои пѣсни, воспѣваемыя до сихъ поръ, а получилъ ихъ по преданію отъ праотцевъ своихъ, создавшихъ эти пѣсни прежде поэмы. (Ιστορια... Ιωαννίδου, 1870, см. стр. 39: «Ὡς δὲ τοῦ Ἀκρίτου οὕτω καὶ τοῦ Ἰωαννικίου ὑπάρχουσι πολλὰ τραγῴδια σωζόμενα εἰς τὴν χώραν ταύτην.»)

почти недоступные безграмотному народу, былъ свободенъ въ выборѣ между множествомъ народныхъ пѣсень и въ ихъ расположеніи, такъ какъ онъ сверхъ того обладалъ и другими матеріалами, то напрасно и ожидать полнаго совпаденія между пѣснями Дигеновскими и текстомъ поэмы.

Такое отступленіе считали мы нужнымъ для того, чтобы показать, что пріуроченіе поэмой разсказываемыхъ событій ко временамъ Романа и Никифора, къ которымъ близокъ и самъ авторъ поэмы, не достаточно для того, чтобъ доказать, что и народныя пѣсни о Дигенѣ возникли вскорѣ послѣ Романа и Никифора, т. е. вскорѣ послѣ конца X в.

Вышеизложенныя соображенія побуждаютъ насъ ограничиться, при опредѣленіи времени, какъ описываемыхъ въ пѣсняхъ событій, такъ и появленія самыхъ пѣсень, тѣмъ взглядомъ, который высказанъ нами въ началѣ этихъ общихъ соображеній.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

БЫЛИНЫ О СЫНѢ АНДРОНИКА.

Сюда отношу я, согласно съ Максомъ Бюдингеромъ, изданную Замбеліемъ былину Узнаніе и изданную Ксанѳопуломъ былину Эміръ-Али.

А. 14. УЗНАНІЕ [117] (= О СЫНѢ АНДРОНИКА).

Разоряютъ Саракины, разоряютъ Аравитяне, разоряютъ Андроника, увозятъ его жонушку; тяжела по девятому мѣсяцу, на послѣднихъ порахъ. Въ тюрьмѣ его породила, въ оковахъ

117) Эта былина впервые была издана умершимъ въ 1881 году Греческимъ ученымъ Спиридономъ Замбеліемъ и помѣщена въ его интересной брюшюрѣ: Ποθεν η κοινη λεξις τραγουδω; σκεψεις περι Ελλη-

νικῆς ποιήσεως ὑπὸ Σπ. Ζαμπελίου. Ἀθῆναι... 1859. На стр. 38—40. (= Откуда народное греческое слово τραγουδῶ (пою)? Разсужденія о греческой поэзіи Сп. Замбелія, Аѳины). У него въ заглавіи пьесы: ἡ Ἀναγνώρισις, т. е. Узнаніе. Первый стихъ: Κουρσεύουν οἱ Σαρακηνοί, κουρσεύουν Ἀραβίδες. — Объ исторіи этого изданія пишетъ онъ слѣдующее: «(Эту народную пѣсню) списалъ изъ рукописей Импер. Парижской библіотеки вѣчно памятный первоиздатель Новогреческихъ пѣсень Форіель». (Ζαμπ. Πόθεν... стр. 37)... «Эта доселѣ неизданная (т. е. до 1859 г.) пьеса, произведеніе кажется X в., составляетъ часть втораго и до сихъ поръ неизданнаго Сборника Новогреческихъ пѣсень Форіеля, который полученъ былъ мною въ Парижѣ отъ Брюне-де-Преля». И дальше. «Этотъ знаменитый другъ мой (Брюне-де-Прель), снабженный надлежащимъ разрѣшеніемъ отъ вдовы покойнаго Форіеля, любезно позволилъ мнѣ списать означенную пьесу». (Тамъ же стр. 37 въ прим.) Текстъ «Узнанія», изданный Замбеліемъ, перепечатанъ М. Бюдингеромъ въ Mittelalterliches Volksepos. Ein Versuch von Max Büdinger. Leipz. 1866, съ приложеніемъ нѣм. перевода сдѣланнаго Ѳ. Кпндомъ (см. въ концѣ брошюры и въ прим. 1, ст. 1). Потомъ текстъ Замбелія переизданъ Вагнеромъ въ Mediaval Greek texts... by Wilhelm Wagner. Part I. London, 1870. Г. Эмиль Легранъ издалъ туже былину по первоначальному тексту, то есть по копіи, находившейся въ рукахъ Брюне-де-Преля, подъ заглавіемъ Ὁ υἱὸς τοῦ Ἀνδρονίκου сперва въ своей Collection de Monuments pour servir à l'étude de la langue Neohellénique, № 12. 1871, а потомъ въ своемъ Récueil 1874, приложивъ франц. переводъ. (См. фр. перев. въ Exploits, стр. XLVII—VIII). Греческій текстъ его отличается отъ Замбеліева. Легранъ высказываетъ съ увѣренностью, что «Замбелій внесъ вставки, прибавки и перемѣны въ первоначальный текстъ»; что «Сынъ Андроника» не входитъ въ составъ третьяго тома народныхъ греческихъ пѣсень, предположенныхъ Форіелемъ къ изданію и т. д. (Recueil, стр. 182—183). Ни означенные доводы, ни нѣкоторые другіе для насъ не убѣдительны: по его собственному признанію ему неизвѣстно происхожденіе греческаго текста этой былины (См. Леграна тамъ же). — Переводъ, сдѣланный нами съ единственнаго тогда текста Замбеліевскаго, приложенъ былъ, по нашему желанію, къ Ильѣ Муромцу 1869, О. Ѳ. Миллеромъ (см. въ Приложеніи къ Ильѣ). Въ настоящее время, предполагая, что Замбелій и Легранъ списали текстъ съ разныхъ списковъ, я печатаю свой прежній переводъ (съ небольшими поправками) въ текстѣ; разночтенія же текста Леграновскаго

кормила. Мама-то прикармливаетъ мякоткой съ молокомъ; эмириха прикармливаетъ молокомъ съ медомъ. Мама-то говорила отселева [118]): «Охъ сынъ ты мой да Андрониковъ!» говорила эмириха оттолева [119]): «Охъ сынъ ты мой да эмира своего!» Къ году берется за саблю, къ двумъ годамъ за копье; три года минуло — держится молодцомъ. Какъ выйдетъ, какъ разговорится, никого не боится, ни Петра Фоку, ни Никифора, ни Петротрахила, отъ котораго дрогнетъ земля и мiръ; а будь война праведная, то и Константина не побоится. Привели его воронаго; вспрыгнулъ и сѣлъ на него, угодилъ его бодцами, на верхъ горы въѣхалъ, и нашолъ Саракиновъ, — въ скачку скачутъ [120]). «Въ этакую скачку и бабы скачутъ, не то что порожнiя, а и беременныя! вашихъ вороныхъ счетомъ девять, да мой одинъ, будетъ десять! ну свяжите, скрутите меня, тройною цѣпью; да зашейте мнѣ глаза [121]) тройною ниткой, да прицѣпите подъ мышки свинцу три кандара, закуйте [122]) мнѣ ноги въ двѣ желѣзныя кляпцы: поглядите, каково скачутъ паликары Ромеи!» — И связали его, скрутили тройною цѣпью; прицѣпили [123]) подъ мышки свинцу три кандара, заковали ноги въ двойныя желѣзныя кляпцы; а сдѣлавши это Саракины сказали ему: «Ну-ка ты, глупой-недоросточекъ, *только лишь отъ груди отнятъ: коли есть въ тебѣ такая прыть* [124]) ступай на волю!» [125]) Какъ тряхнулъ онъ ру-

---

привожу въ русскомъ переводѣ подъ страницей. Г. Политъ при помѣщенiи этой былины въ своемъ сочиненiи напечаталъ ее по тексту Г. Леграна (Μελετη επι του βιου των νεωτερων Ελληνων, B. 523—5).

118) Мама его говорила ему: L.

119) Мириха говорила ему: L.

120) З. δικίμιν ἐπηδοῦσαν. Л. δικίμιν ἀπηδοῦσαν.

121) Л. оченьки.

122) З. κομβόστε. Л. καὶ βάρτε.

123) З. κομβόνουν· Л. καὶ βάρτουν.

124) Курсивомъ напечатанныхъ словъ у Леграна нѣтъ.

125) Какъ прiоткрылъ свои оченьки, порвалъ нитку = χρανοίγει τὰ ματάκια του, ἔκοψεν τὸ ῥαφίδιν: этого у З. нѣтъ.

ками обѣими — надорвалась цѣпь; какъ тряхнулъ подъ мышками — свинецъ упалъ; какъ прыгнулъ онъ два раза — сорвалися и кляпцы [126]): а изъ девяти вороныхъ на своемъ очутился, бодцами угодилъ его, въ поле выѣхалъ [127]). *«Сынъ мой, молвила мать, сынъ мой, повторила* [128]); сынъ мой, коли ѣдешь ты къ государю-батюшкѣ своему, стань, я скажу тебѣ: Какъ у всѣхъ-то шатры алые, а у государя у батюшки твоего черный; не поклянутся тебѣ три раза, ни за что не спѣшивайся!» Какъ сказала ему, какъ посовѣтовала, такъ онъ и поступилъ [129]). *Боднулъ коня во второй разъ — спустился въ поле: видитъ* [130]) шатры алые, а у государя у батюшки — черный. *Туды глядь, сюды глядь* [131]), — не найдетъ дверей. Крѣпко ударилъ коня и очутился внутри. Андроникъ *отецъ его вышелъ, разгнѣванъ* [132]), слѣзть попросилъ, спрашивалъ, переспрашивалъ: «Ну-ка ребенокъ, недоросточекъ, откуда ты родомъ-племенемъ, откуда твои родители?» — «Коли не поклянешься три раза, не спѣшусь я». — Какъ вытащу я саблю, вотъ тебѣ и клятва моя». — «А вытащишь ты саблю свою, вѣдь и у меня своя есть». — «Возьму жъ я копье свое, *принужу спѣшиться»* [133]). — «Коли возьмешь ты копье свое, вѣдь и у меня свое есть». — «Саблею, которою я

---

126) Весь прыгнулъ и сбросилъ кляпцы = καὶ δι' ὄλ' ἐπῆδ', ἔχαμε χ' ἐβγήκασιν ἡ κλάπαις у Л.; а у З: «καὶ δυὸ πηδήματά χαμε χ' ἐβγήκασιν ἡ κ.».

127) Л. мать его говорила ему изъ окна.

128) Что курсивомъ того у Л. нѣтъ.

129) Въ сынѣ Андр.: ст. 41 Καὶ σὰν τοῦ εἶπεν ἔχαμεν καὶ σὰν τοῦ παραγγέλλει. Сравни въ Дигенѣ Сакелл. № 4 (у насъ № 1) стихъ: ἔτσι' σὰν τοῦ 'πεν ἔχαμεν, ὡσὰν τοῦ παραγγέλλει. Общія мѣста.

130) У Л. курсивнаго нѣтъ.

131) З. Γυρέβ' ἐδῶ, γυρέβ' ἐκεῖ. Вм. этого у Л. καὶ τρεῖς γύρους ταῖς ἔδωκεν.

132) У Л. Андроникъ, видя его, выходитъ и кланяется ему (привѣтствуетъ его).

133) У Л. je t'en adjugerai bien, также какъ выше о саблѣ.

опоясываюсь, *десять разъ клянуся* [134]): пусть мнѣ въ сердце воткнется, коли тебя разобижу!» Повернулся на цыпочкахъ и спѣшился съ воронаго на землю. Тогда расспросили его, откуда онъ родомъ-племенемъ, откуда родители. А онъ разсказалъ изначала, *онъ сынъ молъ Андроника, захваченный Аравитянами, родился въ тюрьмѣ, воспитанъ въ цѣпяхъ* [135]). Андроникъ видитъ его, обливается слезами, поднимаетъ *его на руки, славитъ небеса* [136]): «Славлю тебя, *Всеблагій, свящу имя твое: одинъ одинёшенекъ оставался я, нынче опять воздохнулъ*!» [137]) Скоро звалъ попа, молебенъ заказывалъ, раздавалъ подарковъ множество — воинству на поздравленіе; а сънималъ онъ знамя черное, алое подъималъ, уставлялъ шатеръ золотой, что забранъ изъ Крита.

Б. 15. ОБЪ ЭМИРѢ-АЛИ [138]).

Когда Турки разоряли городъ Романію [139]), они попирали церкви и забирали образа, они забрали и мою матушку, она была мною беременна. Пошла и родила меня на лѣстницѣ Эмира-Али.

---

134) Л. тамъ гдѣ у насъ курсивъ: «которая ходитъ впередъ и взадъ» (о саблѣ).

135) На мѣсто курсивомъ напечатаннаго у Л. читаемъ въ текстѣ: Разоряютъ Саракины, разоряютъ и проч., и въ примѣч. по-гречески: «до словъ: пока не поклянутся тебѣ три раза, ни за что не спѣшивайся».

136) У Л. подъимаетъ свои рученьки и Бога славитъ.

137) У Л. «Je te glorifie, Dieu de douceur, une seconde et une troisième fois; j'etais l'epervier solitaire, maintenant nous voici deux.» (На этомъ у Л. кончается).

138) Эта пѣсня издана въ Ξανθοπουλου Φιλολογικος συνεκδημος 1849. 404. Δ′. — Отсюда перепечатано у Passow, Pop. Carm. 1860. подъ № CCCCLXXXII, съ заглавіемъ Ο Εμιρ Αλης (Τραπεζους). Сближена была съ предъидущею, какъ мы уже сказали, Максомъ Бюдингеромъ въ его Mitt. Volksep. 1866 (См. прим. наше 117). Начало: Οἱ Τοῦρκ' ὅταν ἐκούρσευαν τὴν πολ' τὴν Ῥωμανίαν.

139) Бюдингеръ объясняетъ, что это Константинополь. Такъ ли это?

Въ цѣпяхъ почувствовала муки, въ тюрьмѣ родила меня. Эмиръ-
Али прикармливалъ медомъ и молокомъ, и бараниной. На виду-то
она трепетала, а втайнѣ наставляетъ: «Сынъ мой, коли пожи-
вешь да выростешь да отправишься въ Романію, у тебя отецъ [140])
Андроникъ, — деверь Ксаноинъ [141]).................... 10
Назадъ, назадъ, Ксаноинъ, назадъ, душа моя и очи мои: тебя
никто не убилъ, тебя держутъ и ведутъ (идутъ?). Христе, молю
тебя, и тебя, владычица Всесвятая, откуда-то низвелъ ты девять
тысячь». — Слова своего не докончила [142]), воинство спускается:
пришли и ударили саблями, разламывались сабли, дерутся кула-
ками, убилъ Ксаноинъ, кровь до горла, убилъ и плѣннымъ 19
(взялъ?) . . . . . .

Объясненія къ двумъ предъидущимъ былинамъ.

Изъ извѣстныхъ намъ Греческихъ богатырскихъ былинъ, которымъ темой служитъ какой нибудь эпизодъ изъ борьбы Грековъ съ Сараканами, ни одна не носитъ такого смягченнаго характера, какъ «Узнаніе» (= Сынъ Андроника). Жена эмира, полонившаго жену Андроника, питаетъ материнскія чувства къ младенцу, сыну своей иноплеменной и иновѣрной плѣнницы. Мать младенца, когда онъ подросъ и выѣхалъ на подвигъ, научила его такой клятвѣ, посредствомъ которой между отцомъ и сыномъ могло произойти взаимное узнаніе, предупредившее

---

140) Ἔχεις κύριν Ἀνδρόνικον Бюдингеръ переводитъ: Du hast (als?) Herrn Andronikos.

141) Не внося слово καλάδελφος въ текстъ своего перевода, Бюдингеръ пишетъ въ примѣчаніи: «Καλάδελφον «Schwager» der redenden Person?» Можетъ быть: оттого мы и перевели «деверь».

142) τὸν λόγον ἀτ' σ' χ' ἐπλέρωσε не можетъ значить: «Kaum hatte er die Rede vollendet», какъ переводитъ Бюдингеръ, ибо 1) ἀτ 'ς = αὐτῆς, а 2) χ' или χἰ = οὐχ, ὄχί.

возможность между ними кроваваго столкновенія. Пѣснь завершается трогательными выраженіями ихъ взаимной любви. Главный предметъ этой былины — исканіе сыномъ отца. Все остальное, какъ ни интересно, служитъ лишь обстановкой. Попадается нѣсколько общихъ мѣстъ, какъ-то: необыкновенное рожденіе ребенка, достиженіе ребенкомъ роста и силы богатырской, похвальба героя своею неустрашимостію, истязанія, которымъ онъ подвергается (ср. пересказы о Порфирѣ ниже). Мы увидимъ (тамъ же), что заковываніе въ первыхъ двухъ пересказахъ о Порфирѣ болѣе умѣстно, чѣмъ въ Узнаніи. Слагателю былины «Узнаніе» по ея сюжету нужно было собственно показать превосходство впервые пытающаго свои силы Греческаго витязя надъ Саракинами, у которыхъ онъ въ плѣну: какъ нельзя лучше послужилъ этому его прыжокъ черезъ цѣлый рядъ коней. Замѣтимъ мимоходомъ, что такая скачка существовала и въ дѣйствительномъ бытѣ средневѣковыхъ Грековъ: такъ Левъ Діаконъ разсказываетъ о своемъ современникѣ Іоаннѣ Цимискомъ: Λέγεται δέ, ὡς κέλητας ἵππους τέτταρας στοιχηδὸν ἱστάς, ἐκ τοῦ θατέρου μέρους καθαλλόμενος ἐπὶ τὸν πύματον ὥς τις πτηνὸς ἐφίζανε» [143]). Но богатырю былины этого мало: онъ хочетъ показать, что можетъ совершить такой скачокъ съ зашитыми глазами, обремененный гирями, со скованными руками и ногами; это своего рода похвальба: вѣдь молодецъ ужъ вышелъ изъ темницы, находится уже на волѣ и могъ бы ускакать отъ своихъ враговъ и безъ ихъ разрѣшенія и, разумѣется, не подвергаясь никакимъ истязаніямъ. Въ Порфирѣ какъ увидимъ истязаніямъ подвергается герой не самъ: они ему дѣлаются врагами и какъ наказаніе, и чтобъ узникъ не ушелъ. Изъ сравненія разныхъ мотивовъ, господствующихъ въ былинахъ о Порфирѣ и въ Узнаніи,

---

143) Leonis Diaconi Historia, ed. Hase, Paris. 1819. Lib. VI, cap. 3. p. 59. «Говорятъ, что онъ, поставивъ рядомъ четырехъ скаковыхъ лошадей, подпрыгнувъ съ одной стороны, садился на послѣднюю изъ нихъ, точно птица».

мы убѣждаемся, что въ первыхъ муки прямо вытекаютъ изъ всей темы, въ послѣдней онѣ навязаны витязю самимъ собою, или точнѣе навязаны ему былинщикомъ, который въ этомъ эпизодѣ объ истязаніяхъ явился подражателемъ: эпизодъ этотъ въ Узнаніи имѣетъ форму обновленную; мы имѣемъ здѣсь общее мѣсто, повторенное изъ другаго положенія вещей и являющееся здѣсь лишь для усиленія эфекта.

Профессоръ О. Ѳ. Миллеръ въ своей монографіи объ Ильѣ Муромцѣ, при разсмотрѣніи разныхъ пересказовъ преданія о боѣ отца съ сыномъ, первый указалъ въ былинѣ «Узнаніе» на византійскій изводъ упомянутаго преданія [144]). Такое же смягченіе этого преданія, состоящее въ томъ, что между отцомъ и сыномъ не происходитъ боя, находитъ О. Ѳ. Миллеръ въ одномъ изъ пересказовъ былины о Саулѣ Леванидовичѣ и именно въ изданномъ Киршою Даниловымъ. «Плѣнъ у Сарацынъ, исканіе сыномъ отца, слезы послѣдняго, вотъ и все, что между ними (т. е. между этими двумя былинами, греческою и русскою) находится общаго», заключаетъ русскій ученый. Я вполнѣ согласенъ съ этимъ мнѣніемъ.

Другіе ученые искали въ «Узнаніи» (= Сынѣ Андроника) историческихъ лицъ. «Въ ней упомянуты, по мнѣнію Замбелія, два героя X вѣка, императоръ Никифоръ Фока и дядя его Петръ» [145]). Почему Никифора былиннаго должно принимать за Никифора Фоку исторіи, а Петра Фоку пѣсни за Петра, дядю Никифора, критикъ не разъясняетъ.

Максъ Бюдингеръ въ своей диссертаціи о средневѣковомъ Греческомъ эпосѣ, послѣ цѣлаго ряда сопоставленій, сдѣланныхъ имъ для отъисканія Андроника нашей былины, останавливается на мысли, что этотъ Андроникъ не есть Андроникъ Комнинъ (2-й половины XII в.). Но историческій образъ Андроника, какъ безбожнаго тирана, думаетъ онъ, могъ исчезнуть для его вну-

144) Илья Муромецъ, О. Ѳ. Миллера стр. 41.

145) Πόθεν ἡ κοινὴ λέξις τραγουδῶ, Ζαμπελίου, стр. 37.

[illegible] стремленія. Пѣснь завер- [illegible] [illegible] любви. Глав- [illegible] [illegible] — [illegible] Все осталь- [illegible] Попадается [illegible] рожденіе [illegible] богатырской, [illegible] которымъ [illegible] Мы уви- [illegible] пере- [illegible] въ У[illegible]. Слага- [illegible] было собственно [illegible] Грече- [illegible]: какъ [illegible] рядъ [illegible] существовала [illegible] Грековъ: такъ Левъ [illegible]: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Въ [illegible] гла- [illegible] руками и ногами: [illegible] вышелъ изъ [illegible] за [illegible] отъ своихъ [illegible] разрѣшенія [illegible] разумѣется, не подвергаясь [illegible]. Въ Порфирѣ [illegible] узнаемъ истязаніямъ [illegible] самъ: [illegible] ему [illegible] врагами и какъ [illegible] уйти не ушелъ. Изъ сравненія разныхъ по- [illegible] въ былинахъ о Порфирѣ и въ Узнаніи,

---

143) Leonis Diaconi Historia, ed. Hase. Paris. 1819. Lib. VI. cap. 3. p. 59. «Говорятъ, что онъ, поставивъ рядомъ четырехъ скаковыхъ [illegible], подпрыгнувъ съ одной стороны, садился на послѣднюю изъ нихъ, точно птица».

безъ всякихъ оговорокъ внесенъ въ курсъ Новогреческой литературы, какъ бы вполнѣ дознанный и признанный наукой [149]).

Гг. Саѳа и Легранъ отожествляютъ личность сына Андроникова съ личностью Дигена изданной ими поэмы и народныхъ пѣсень. Саѳа по поводу поступленія Дигена поэмы на службу Филопаппа пишетъ: «Кандидатъ въ апелаты, о которомъ идетъ рѣчь, былъ прославленный Василій Дигенъ, сынъ эмира Эдесскаго и дочери воеводы Андроника Дуки, который, *ко году берется за саблю, къ двумъ годамъ за копье, три года минуло — держится молодцомъ.... Никого онъ не боится, ни Петра Фоки и т. д.*» [150]). Читатель замѣтилъ, съ какою быстротою произошло превращеніе одного лица въ другое: доказательствъ не понадобилось. А между тѣмъ не подчеркнутыя нами слова выписки взяты Саѳою изъ поэмы о Дигенѣ, а нами подчеркнутыя взяты имъ изъ былины Узнаніе (= Сынъ Андроника). Точно также не нужно доводовъ и Леграну, объединившему въ одинъ циклъ подъ названіемъ Cycle de Digénis Akritas четыре народныя пѣсни, между которыми красуется и Le fils d'Andronic [151]). Василій Дигенъ поэмы, имѣвшій отцомъ, по преданію, эмира Эдесскаго, именемъ Али, а матерью одну изъ дочерей стратарха Андроника Дуки, по мнѣнію Леграна, «*и есть тотъ Андроникъ, о которомъ говорится въ нашей пѣснѣ; народный поэтъ, ее составившій, ошибается, называя его отцомъ Акриты, потому что онъ въ дѣйствительности былъ лишь его дѣдомъ по матери*» [152]). Неужели это доказательно? Но, чтобы не повто-

---

149) Rudolf Nikolai, Geschichte der Neugriechischen Literatur. Leipz. 1876, стр. 218—219.

150) Bibliotheca Graeca Medii Aevi, ed. C. Sathas, T. II, pp. μς′—ζ′. Тоже утверждается и столько же бездоказательно въ Introduct. къ Les exploits... стр. XLVII: «Voici d'abord une chanson relative à la naissance de Basile (т. е. Василія Дигена Акриты) et de sa première jeunesse», и слѣдуетъ французскій переводъ: Le fils d'Andronic.

151) Легранъ въ Recueil p. 182—197, 1874.

152) Ibid. 182—183.

ковъ, у которыхъ остались въ воспоминаніи однѣ его хорошія семейныя черты. Эти внуки со временемъ стали владѣтелями Трапезунда, гдѣ когда-то Андроникъ бралъ въ добычу людей изъ за́мка Сельджуковъ, гдѣ онъ прожилъ до своего воцаренія въ Константинополѣ [146]). Одинъ изъ этихъ внуковъ Андроника Алексій достигъ въ 1204 г. Трапезунда при помощи Ивирскихъ войскъ по старанію Θамари (Тамары), своей тетки по отцѣ, и т. д. [147]). Но спрашиваемъ: что общаго между основаніемъ новой имперіи и кормленіемъ младенца двумя женщинами, матерью, родившею его въ плѣну, и женою того эмира, который взялъ ее въ плѣнъ? Тѣмъ не менѣе Бюдингеръ увѣренъ, что этимъ его предположеніемъ самая объемистая часть пѣсни объяснена. Что касается до тѣхъ лицъ, которыхъ въ пѣснѣ не страшится сынъ Андроника, этотъ ученый относитъ ихъ къ одноименнымъ историческимъ лицамъ, участвовавшимъ въ возвращеніи Крита и въ побѣдѣ надъ Русью (то есть ко 2-й половинѣ X в.). Такія важныя событія оставались долго въ памяти людей и сохранились въ пѣснѣ; и новый матеріалъ выросталъ въ авантюрьерской жизни предка великихъ Комниновъ, Андроника, столь достопочтенной въ глазахъ Трапезундцевъ [148]). Словомъ, критикъ видитъ въ упоминаніи объ Андроникѣ, жившемъ во второй половинѣ XII в., наслоеніе, налегшее на старый слой X вѣка; пѣсня же явилась уже въ XIII в. вѣроятно въ области Трапезундской. Но если критикъ самъ допускаетъ, что въ пѣснѣ красуются лица трехъ разныхъ вѣковъ, то почему онъ этихъ четырехъ героевъ ищетъ непремѣнно во второй половинѣ X в. и только въ ней? Опытъ Бюдингера нельзя признать за удавшійся: между тѣмъ его взглядъ недавно былъ воспроизведенъ Рудольфомъ Николаи и имъ

---

146) Büdinger, Mittelalterliches Volksepos стр. 13—14 (См. здѣсь въ прим. 117).

147) Id. ст. 15, гдѣ ссылка на Михаила Панарета, помѣщеннаго въ Eustathii Opuscula, ed. Tafel —, Franc. 1832, ст. 362 и сл.

148) Büdinger, ib. стр. 18—24.

безъ всякихъ оговорокъ внесенъ въ курсъ Новогреческой литературы, какъ бы вполнѣ дознанный и признанный наукой [149]).

Гг. Саѳа и Легранъ отожествляютъ личность сына Андроникова съ личностью Дигена изданной ими поэмы и народныхъ пѣсень. Саѳа по поводу поступленія Дигена поэмы на службу Филопаппа пишетъ: «Кандидатъ въ апелаты, о которомъ идетъ рѣчь, былъ прославленный Василій Дигенъ, сынъ эмира Эдесскаго и дочери воеводы Андроника Дуки, который, *ко году берется за саблю, къ двумъ годамъ за копье, три года минуло — держится молодцомъ.... Никого онъ не боится, ни Петра Фоки и т. д.*» [150]). Читатель замѣтилъ, съ какою быстротою произошло превращеніе одного лица въ другое: доказательствъ не понадобилось. А между тѣмъ не подчеркнутыя нами слова выписки взяты Саѳою изъ поэмы о Дигенѣ, а нами подчеркнутыя взяты имъ изъ былины Узнаніе (= Сынъ Андроника). Точно также не нужно доводовъ и Леграну, объединившему въ одинъ циклъ подъ названіемъ Cycle de Digénis Akritas четыре народныя пѣсни, между которыми красуется и Le fils d'Andronic [151]). Василій Дигенъ поэмы, имѣвшій отцомъ, по преданію, эмира Эдесскаго, именемъ Али, а матерью одну изъ дочерей стратарха Андроника Дуки, по мнѣнію Леграна, «*и есть тотъ Андроникъ, о которомъ говорится въ нашей пѣснѣ; народный поэтъ, ее составившій, ошибается, называя его отцомъ Акриты, потому что онъ въ дѣйствительности былъ лишь его дѣдомъ по матери*» [152]). Неужели это доказательно? Но, чтобы не повто-

---

149) Rudolf Nikolai, Geschichte der Neugriechischen Literatur. Leipz. 1876, стр. 218—219.

150) Bibliotheca Graeca Medii Aevi, ed. C. Sathas, T. II, pp. μς'—ζ'. Тоже утверждается и столько же бездоказательно въ Introduct. къ Les exploits... стр. XLVII: «Voici d'abord une chanson relative à la naissance de Basile (т. е. Василія Дигена Акриты) et de sa première jeunesse», и слѣдуетъ французскій переводъ: Le fils d'Andronic.

151) Легранъ въ Recueil p. 182—197, 1874.

152) Ibid. 182—183.

ряться, мы просимъ читателя помнить то что нами высказано выше. (См. Общія соображенія о былинахъ Дигеновскихъ стр. 60—64). Политъ соглашается съ вышеприведеннымъ взглядомъ Саѳы и Леграна (Μελετη επι του βιου 527).

На взаимное отношеніе пѣсни Узнаніе (= Сынъ Андроника) и пѣсни объ Эмирѣ-Али первый указалъ Максъ Бюдингеръ. О. Ѳ. Миллеръ замѣтилъ о второй, что въ ней есть пропуски и нѣтъ конца, и что встрѣча съ отцомъ передается съ такою неясностью, что не будь у насъ полной пѣсни, трудно было бы и понять въ чемъ тутъ дѣло. Спросимъ отъ себя: есть ли тутъ встрѣча съ отцомъ? пока текстъ въ такомъ искаженномъ видѣ, нельзя этого утверждать. Мнѣніе Полита смотри въ концѣ нашего объясненія къ № 22.

На основаніи уже высказанныхъ нами взглядовъ мы не можемъ сочувствовать нижеслѣдующимъ замѣчаніямъ Рудольфа Николаи: «Im trapezuntischen Gedicht «von Emir Ali» begegnet ein Zug der Andronikossage, die M. Büdinger in der von Spyr. Zampelios aus einer Pariser Handschrift mitgetheilten «Wiedererkennung» nachgewiesen hat. Weil der älteste Bestandtheil dieses mittelgriechischen Volksgesangs auf Thatsachen der Eroberung Kretas durch Kaiser Nikephoros Phokas (961) zurückweist (?) und mit der spätern, von Trapezunt ausgegangenen Andronikossage (?), so wie mit jüngern Nachbildungen der ältern Sage von einem späten Abkömmling des Kaiserlichen Abenteuerers verbunden erscheint (?), so wird ein Masstab zur Prüfung (?) der schichtenweisen Bildung, der Zusammenfügung und des Alters mancher beliebten Volkspoesie gewonnen» [153]).

Мы вставили въ эту выписку изъ Рудольфа Николаи четыре вопросительные знака въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ онъ воспроизводитъ, какъ положительные выводы, неудачныя и недоказанныя догадки Бюдингера.

---

153) Rudolf Nicolai, Gesch. d. neugr. Liter., 218—219.

ОТДѢЛЪ ВТОРОЙ.

БЫЛИНЫ О ПОРФИРѢ.

Подъ этимъ названіемъ я объединяю четыре былины, имѣющія одинъ и тотъ же сюжетъ, передаваемый ими болѣе или менѣе сохранно. Двѣ изъ нихъ именуютъ героя Порфиромъ, третья — Просфиромъ, а четвертая Лиссаромъ. Доводы наши приведены въ Объясненіи къ этимъ былинамъ.

А. 16. [154]) О ПОРФИРѢ.

(Трапезундская: по сообщенію Іоаннида).

Вотъ словно та мать, что родитъ въ тридцать лѣтъ одинъ разъ, и дается ей сынъ тройной Еллинъ и невѣстка молочная. Никто сына не рожалъ, никто́ сына не производилъ на свѣтъ: монахиня родила въ (селѣ) Порфирѣ. «Его какъ наречь, его какъ назвать?» — «Его Порфиромъ нареките, Порфиромъ назовите». Однодневкомъ онъ былъ — сухарь съѣлъ; двудневкомъ сталъ, съѣлъ цѣлый коровай; пятидневкомъ сталъ, съѣлъ все, что въ печи испечено; тридцати дней онъ былъ — какъ вышелъ и похвасталъ: «Я дѣвицу полюбилъ, а она царева». — «Смотри, Порфиръ, смотри! ты больно не хвастай. У царя-то соколики есть,

---

154) Помѣщена по-гречески, по говору Трапезундскому, Іоаннидомъ въ его Ιστορια και στατιστιχη Τραπεζ., 1870, стр. 288—90, № 22 (безъ заглавія, какъ всѣ пѣсни, изданныя въ этомъ сочиненіи). Отсюда перепечатана съ малыми перемѣнами, съ приложеніемъ французскаго перевода, въ Introduction къ Les exploits, Саѳою и Леграномъ — на стр. CII—CVI. Начало: Νὰ σὰν τὴν μάνναν ποῦ γεννᾶ τὰ τράντα χρόνια μία. О сборникѣ Іоаннида см. въ прим. 98.

опоясываюсь, *десять разъ клянуся* [134]): пусть мнѣ въ сердце воткнется, коли тебя разобижу!» Повернулся на цыпочкахъ и спѣшился съ воронаго на землю. Тогда распросили его, откуда онъ родомъ-племенемъ, откуда родители. А онъ разсказалъ изначала, *онъ сынъ молъ Андроника, захваченный Аравитянами, родился въ тюрьмѣ, воспитанъ въ цѣпяхъ* [135]). Андроникъ видитъ его, обливается слезами, поднимаетъ *его на руки, славитъ небеса* [136]): «Славлю тебя, *Всеблагій, свящу имя твое: одинъ одинёшенекъ оставался я, нынче опять воздохнулъ*!» [137]) Скоро звалъ попа, молебенъ заказывалъ, раздавалъ подарковъ множество — воинству на поздравленіе; а съималъ онъ знамя чорное, алое подъималъ, уставлялъ шатеръ золотой, что забранъ изъ Крита.

Б. 15. ОБЪ ЭМИРѢ-АЛИ [138]).

Когда Турки разоряли городъ Романію [139]), они попирали церкви и забирали образа, они забрали и мою матушку, она была мною беременна. Пошла и родила меня на лѣстницѣ Эмира-Али.

---

134) Л. тамъ гдѣ у насъ курсивъ: «которая ходитъ впередъ и взадъ» (о саблѣ).

135) На мѣсто курсивомъ напечатаннаго у Л. читаемъ въ текстѣ: Разоряютъ Саракины, разоряютъ и проч., и въ примѣч. по-гречески: «до словъ: пока не поклянутся тебѣ три раза, ни за что не спѣшивайся».

136) У Л. подъимаетъ свои рученьки и Бога славитъ.

137) У Л. «Je te glorifie, Dieu de douceur, une seconde et une troisième fois; j'etais l'epervier solitaire, maintenant nous voici deux.» (На этомъ у Л. кончается).

138) Эта пѣсня издана въ Ξανθοπουλου Φιλολογικος συνεκδημος 1849. 404. Δ'. — Отсюда перепечатано у Passow, Pop. Carm. 1860. подъ № CCCCLXXXII, съ заглавіемъ Ο Εμιρ Αλης (Τραπεζους). Сближена была съ предъидущею, какъ мы уже сказали, Максомъ Бюдингеромъ въ его Mitt. Volksep. 1866 (См. прим. наше 117). Начало: Οἱ Τοῦρκ' ὅταν ἐκούρσευαν τὴν πολ' τὴν Ῥωμανίαν.

139) Бюдингеръ объясняетъ, что это Константинополь. Такъ ли это?

девять — руками да головами; и послалъ все это царю въ подарокъ великій: «Здоровье и поклонъ царю: вооружили на меня воинство. *Безъ сабли, безъ копья, я ихъ перебилъ* [156]). А теперь опоясался я саблей, вышелъ на войну. Коли есть у тебя войско — снаряди его и отправь на войну». Онъ вытащилъ свою сабельку, и пошелъ на войну.... взялъ онъ и дѣвицу.........

Б. 17. [157]) О ПОРФИРѢ.

(Трапезундская: по сообщенію Ксанѳопула).

Монахиня родила сына на порфирѣ-травѣ: ну такъ и его нареките Порфиромъ, и его назовите Порфиромъ. Однодневкомъ онъ сталъ и съѣлъ коровай; двудневкомъ сталъ, ѣлъ барана, баранину ѣлъ; пятидневкомъ сталъ, и вышелъ и похвасталъ. Онъ (ужъ) полюбилъ двадцать замужнихъ и осьмнадцать вдовъ; полюбилъ и одну попадью, и отсѣкли ему руку [158]). Царь далъ приказъ, многая лѣта ему: «Кто пойдетъ, приведетъ мнѣ Порфира со связанными назади руками?» Никто, никто не заговорилъ,

---

156) Слова напечатанныя курсивомъ въ греческомъ текстѣ читаются такъ: θίχα σπαθίν, θίχα κοντάρ, ἐγ' ἀτουνοὺς ἐντῶκα. Намъ кажется нашъ переводъ вѣрнымъ; во французскомъ же находимъ (CVI): «mais j'avais mon épée, j'avais ma lance, j'en ai frappé ses soldats». Вяжется ли этотъ послѣдній переводъ съ контекстомъ?

157) Греческій текстъ (по Трапезунд. говору) помѣщенъ въ Ξανθοπούλου, Φιλολογικὸς Συνέκδημος 402 и сл. Отсюда перепечатана у Passow, Popul. Carm. № 486, откуда мы его и перевели. На эту былину, какъ на варіантъ предъидущей, первый указалъ К. Саѳа въ Introd. CII, note 2. Начало пѣсни:

Καλλόγρια γιὸν ἐγέννεσεν κε ἀπάνω στὸ πορφῦριν.

158) Въ текстѣ: Ἀγάπα κ' ἵναν παπαδιὰν κ' ἐκόψαν τὸ χερῦλν' ἀτ (Pass. 486, 7). Сравни этотъ стихъ съ подобными ему: μιὰ χορασιὰν ἐφίλησα, μ' ἐκοψανε τὸ χέρι въ Pass. 602, а также тамъ же 603, 604: три пѣсни подъ названіемъ ὁ χολοχέρης.

возможность между ними кровaваго столкновенія. Пѣснь завершается трогательными выраженіями ихъ взаимной любви. Главный предметъ этой былины — исканіе сыномъ отца. Все остальное, какъ ни интересно, служитъ лишь обстановкой. Попадается нѣсколько общихъ мѣстъ, какъ-то: необыкновенное рожденіе ребенка, достиженіе ребенкомъ роста и силы богатырской, похвальба героя своею неустрашимостію, истязанія, которымъ онъ подвергается (ср. пересказы о Порфирѣ ниже). Мы увидимъ (тамъ же), что заковываніе въ первыхъ двухъ пересказахъ о Порфирѣ болѣе умѣстно, чѣмъ въ Узнаніи. Слагателю былины «Узнаніе» по ея сюжету нужно было собственно показать превосходство впервые пытающаго свои силы Греческаго витязя надъ Сарацинами, у которыхъ онъ въ плѣну: какъ нельзя лучше послужилъ этому его прыжокъ черезъ цѣлый рядъ коней. Замѣтимъ мимоходомъ, что такая скачка существовала и въ дѣйствительномъ бытѣ средневѣковыхъ Грековъ: такъ Левъ Діаконъ разсказываетъ о своемъ современникѣ Іоаннѣ Цимискомъ: Λέγεται δέ, ὡς κέλητας ἵππους τέτταρας στοιχηδὸν ἱστάς, ἐκ τοῦ θατέρου μέρους καθαλλόμενος ἐπὶ τὸν πύματον ὥς τις πτηνὸς ἐφίζανε» [143]). Но богатырю былины этого мало: онъ хочетъ показать, что можетъ совершить такой скачокъ съ зашитыми глазами, обремененный гирями, со скованными руками и ногами; это своего рода похвальба: вѣдь молодецъ ужъ вышелъ изъ темницы, находится уже на волѣ и могъ бы ускакать отъ своихъ враговъ и безъ ихъ разрѣшенія и, разумѣется, не подвергаясь никакимъ истязаніямъ. Въ Порфирѣ какъ увидимъ истязаніямъ подвергается герой не самъ: они ему дѣлаются врагами и какъ наказаніе, и чтобъ узникъ не ушелъ. Изъ сравненія разныхъ мотивовъ, господствующихъ въ былинахъ о Порфирѣ и въ Узнаніи,

---

143) Leonis Diaconi Historia, ed. Hase, Paris. 1819. Lib. VI, cap. 3. p. 59. «Говорятъ, что онъ, поставивъ рядомъ четырехъ скаковыхъ лошадей, подпрыгнувъ съ одной стороны, садился на послѣднюю изъ нихъ, точно птица».

покажи-ка намъ Просфира»! — «Выгоньте въ гору моихъ козъ, такъ покажу вамъ его». — Выгоняютъ его козъ, ни зачто̀ не выгнать; а самъ-то, пращей какъ свиснетъ, всѣхъ собралъ. — «Это я, пастухъ горный, это я Просфиръ, это я похвалился, что ни одного мужчины не боюся, ни Яни отчаяннаго, ни Никифора, ни перваго Просфира, отъ котораго дрожали земля и міръ». Хватаютъ его, связываютъ ему назади руки, окружаютъ его, зашиваютъ ему оченьки трехъ сортовъ шелками, руки и ноги сковываютъ осьми сортовъ цѣпями. — «По всему свѣту водите меня, а потомъ къ сестрѣ моей, сестрѣ моей по имени Калй, туда поведите меня послѣ». А они на зло ему, туда и повели его перво на перво. — «Не говорила ль тебѣ, братецъ, слишкомъ не хвалися; вѣдь есть и другіе господа, и другіе паликары. Напряги ты свои оченьки, чтобы лопнулъ шелкъ; вытяни руки, ноги, чтобъ порвалися цѣпи; да возьми свою сабельку святоконстантиновскую: пускай увидятъ, Франки собаки, каковы бываютъ паликары!» Шевельнулъ глазами и разорвалъ шелкъ, напрягъ руки, ноги, порвалъ цѣпи. При входѣ тысячу перебилъ, при выходѣ двѣ тысячи, и пока поворачивался — нѣкого и рубить. А сестрица его Калй глядитъ себѣ въ сласть.

Г. 19. О ЛИССАРѢ [160]).

(Имврская: по сообщенію Манасида).

Одна вдова обеременѣла и родила Лиссара. Еще нѣту ему и двухъ мѣсяцевъ, какъ съѣдалъ сухарь; еще нѣту трехъ мѣсяцевъ, бобы грызетъ; и сталъ онъ и похвастался, что ни Харона

---

160) Помѣщена по-гречески въ Ο εν Κωνσταντινουπολει Ελληνικος Φιλολογικος Συλλογος, Τόμος Η′ (8-ой), стр. 538. Заглавіе: Ὁ Λυσσάρης. Записана Г. Манасидомъ на островѣ Имврѣ. — Мы перевели съ этого текста. Издатели не дѣлаютъ сближенія съ тремя предъидущими. Начало: Μιὰ χήρα ἀγγαστρώνεται καὶ κάμει τὸν λυσσάρη.

пошлетъ за тобой погоню». — «Ни Варны не боюся я, ни Никифора, ни Варитрахила, чья сабля сѣчетъ впередъ и взадъ!» Узналъ про это царь, многая лѣта ему: «Откуда этотъ Порфиръ, что̀ меня не боится? Пойду на него войной, походомъ пойду на него». Вооружилъ воеводъ и все свое воинство. Подымается [155]) воевода, идетъ въ походъ: въ серединѣ военачальникъ, по бокамъ воинство. Пока заигрываетъ, пока плачетъ, тихошенько поетъ: «Боже мой, найти бы намъ Порфира спящимъ, и была бы при немъ сабля его̀ въ ножнахъ, и былъ бы конь его въ полѣ, чтобы можно мнѣ вязать его, перевязывать, вдвойнѣ заковывать, связать бы ему глаза девяти родовъ шелками, а послѣ того, пускай проснется отъ сладкаго сна». Вотъ подшутилъ надъ нимъ діаволъ, и найденъ онъ спящимъ: вяжутъ его, перевязываютъ, вдвойнѣ заковываютъ, завязываютъ ему глаза девяти родовъ шелками. Просыпается Порфиръ отъ сладкаго сна: «Молю тебя, военачальниче, Богомъ заклинаю: по всѣмъ крѣпостямъ вози меня скованнымъ и заплаканнымъ, а по Константинополю — раскованнымъ и радостнымъ: тамъ я дѣвицу люблю, увидитъ, осмѣетъ». И по всѣмъ-то крѣпостямъ повезли его, и слезы у него не текли; а въ Константинополѣ потекли у него слезы. Слезы его, что текли, шолкъ загноили. Какъ возговоритъ царевна со высокихъ палатъ: «Не говорила ль я тебѣ, право, сударь Порфиръ, больно ты не хвастай; у царя-то есть соколики, пошлетъ за тобой погоню: а ты насмѣялся и царю и самому военачальнику. Ну-ка встряхни ногами, пускай встряхнутся повязки; ну-ка встряхни и плечами, пускай встряхнется одежа; шевельни-ка ты руками, пускай цѣпи порвутся». Какъ встряхнетъ ногами, встряхнулись повязки; какъ встряхнетъ плечами, встряхнулась одежа; какъ шевельнетъ руками, цѣпи порвалися. Изъ обломковъ цѣпей взялъ онъ въ руку одинъ: тысячу съ переди убилъ, десять тысячь сзади. Девять коробовъ нагрузилъ ушами да носами, да еще другіе

---

155) Ἀγπάσκεται. Этого слова мы не понимаемъ, а перевели его съ французскаго: Se lève.

девять — руками да головами; и послалъ все это царю въ подарокъ великій: «Здоровье и поклонъ царю: вооружили на меня воинство. *Безъ сабли, безъ копья, я ихъ перебилъ* [156]). А теперь опоясался я саблей, вышелъ на войну. Коли есть у тебя войско — снаряди его и отправь на войну». Онъ вытащилъ свою сабельку, и пошелъ на войну.... взялъ онъ и дѣвицу.........

Б. 17. [157]) О ПОРФИРѢ.

(Трапезундская: по сообщенію Ксаноопула).

Монахиня родила сына на порфирѣ-травѣ: ну такъ и его нареките Порфиромъ, и его назовите Порфиромъ. Однодневкомъ онъ сталъ и съѣлъ коровай; двудневкомъ сталъ, ѣлъ барана, баранину ѣлъ; пятидневкомъ сталъ, и вышелъ и похвасталъ. Онъ (ужъ) полюбилъ двадцать замужнихъ и осьмнадцать вдовъ; полюбилъ и одну попадью, и отсѣкли ему руку [158]). Царь далъ приказъ, многая лѣта ему: «Кто пойдетъ, приведетъ мнѣ Порфира со связанными назади руками?» Никто, никто не заговорилъ,

---

156) Слова напечатанныя курсивомъ въ греческомъ текстѣ читаются такъ: *θίχα σπαθίν, θίχα κοντάρ, ἐγ' ἀτουνοὺς ἐντῶκα*. Намъ кажется нашъ переводъ вѣрнымъ; во французскомъ же находимъ (CVI): «mais j'avais mon épée, j'avais ma lance, j'en ai frappé ses soldats». Вяжется ли этотъ послѣдній переводъ съ контекстомъ?

157) Греческій текстъ (по Трапезунд. говору) помѣщенъ въ Ξανθοπούλου, Φιλολογικὸς Συνέκδημος 402 и сл. Отсюда перепечатана у Passow, Popul. Carm. № 486, откуда мы его и перевели. На эту былину, какъ на варіантъ предъидущей, первый указалъ К. Саоа въ Introd. CII, note 2. Начало пѣсни:

Καλλόγρια γιὸν ἐγέννεσεν κε ἀπάνω στὸ πορφῦριν.

158) Въ текстѣ: Ἀγάπα κ' ἴναν παπαδιὰν κ' ἐκόψαν τὸ χερῦλν' ἀτ (Pass. 486, 7). Сравни этотъ стихъ съ подобными ему: μιὰ κορασιὰν ἐφίλησα, μ' ἐκοψανε τὸ χέρι въ Pass. 602, а также тамъ же 603, 604: три пѣсни подъ названіемъ ὁ κολοχέρης.

пошлетъ за тобой погоню». — «Ни Варны не боюся я, ни Никифора, ни Варитрахила, чья сабля сѣчетъ впередъ и взадъ!» Узналъ про это царь, многая лѣта ему: «Откуда этотъ Порфиръ, что̀ меня не боится? Пойду на него войной, походомъ пойду на него». Вооружилъ воеводъ и все свое воинство. Подымается [155]) воевода, идетъ въ походъ: въ серединѣ военачальникъ, по бокамъ воинство. Пока заигрываетъ, пока плачетъ, тихошенько поетъ: «Боже мой, найти бы намъ Порфира спящимъ, и была бы при немъ сабля его̀ въ ножнахъ, и былъ бы конь его въ полѣ, чтобы можно мнѣ вязать его, перевязывать, вдвойнѣ заковывать, связать бы ему глаза девяти родовъ шелками, а послѣ того, пускай проснется отъ сладкаго сна». Вотъ подшутилъ надъ нимъ діаволъ, и найденъ онъ спящимъ: вяжутъ его, перевязываютъ, вдвойнѣ заковываютъ, завязываютъ ему глаза девяти родовъ шелками. Просыпается Порфиръ отъ сладкаго сна: «Молю тебя, военачальниче, Богомъ заклинаю: по всѣмъ крѣпостямъ вози меня скованнымъ и заплаканнымъ, а по Константинополю — раскованнымъ и радостнымъ: тамъ я дѣвицу люблю, увидитъ, осмѣетъ». И по всѣмъ-то крѣпостямъ повезли его, и слезы у него не текли; а въ Константинополѣ потекли у него слезы. Слезы его, что текли, шолкъ загноили. Какъ возговоритъ царевна со высокихъ палатъ: «Не говорила ль я тебѣ, право, сударь Порфиръ, больно ты не хвастай; у царя-то есть соколики, пошлетъ за тобой погоню: а ты насмѣялся и царю и самому военачальнику. Ну-ка встряхни ногами, пускай встряхнутся повязки; ну-ка встряхни и плечами, пускай встряхнется одежа; шевельни-ка ты руками, пускай цѣпи порвутся». Какъ встряхнетъ ногами, встряхнулись повязки; какъ встряхнетъ плечами, встряхнулась одежа; какъ шевельнетъ руками, цѣпи порвалися. Изъ обломковъ цѣпей взялъ онъ въ руку одинъ: тысячу съ переди убилъ, десять тысячъ сзади. Девять коробовъ нагрузилъ ушами да носами, да еще другіе

155) Ἀγπάσκεται. Этого слова мы не понимаемъ, а перевели его съ французскаго: Se lève.

девять — руками да головами; и послалъ все это царю въ подарокъ великій: «Здоровье и поклонъ царю: вооружили на меня воинство. *Безъ сабли, безъ копья, я ихъ перебилъ* [156]). А теперь опоясался я саблей, вышелъ на войну. Коли есть у тебя войско — снаряди его и отправь на войну». Онъ вытащилъ свою сабельку, и пошелъ на войну .... взялъ онъ и дѣвицу ....

Б. 17. [157]) О ПОРФИРѢ.

(Трапезундская: по сообщенію Ксаноопула).

Монахиня родила сына на порфирѣ-травѣ: ну такъ и его нареките Порфиромъ, и его назовите Порфиромъ. Однодневкомъ онъ сталъ и съѣлъ коровай; двудневкомъ сталъ, ѣлъ барана, баранину ѣлъ; пятидневкомъ сталъ, и вышелъ и похвасталъ. Онъ (ужъ) полюбилъ двадцать замужнихъ и осьмнадцать вдовъ; полюбилъ и одну попадью, и отсѣкли ему руку [158]). Царь далъ приказъ, многая лѣта ему: «Кто пойдетъ, приведетъ мнѣ Порфира со связанными назади руками?» Никто, никто не заговорилъ,

---

156) Слова напечатанныя курсивомъ въ греческомъ текстѣ читаются такъ: θίχα σπαθίν, θίχα κοντάρ, ἐγ' ἀτουνούς ἐντῶκα. Намъ кажется нашъ переводъ вѣрнымъ; во французскомъ же находимъ (CVI): «mais j'avais mon épée, j'avais ma lance, j'en ai frappé ses soldats». Вяжется ли этотъ послѣдній переводъ съ контекстомъ?

157) Греческій текстъ (по Трапезунд. говору) помѣщенъ въ Ξανθοπούλου, Φιλολογικός Συνέκδημος 402 и сл. Отсюда перепечатана у Passow, Popul. Carm. № 486, откуда мы его и перевели. На эту былину, какъ на варіантъ предъидущей, первый указалъ К. Саѳа въ Introd. CII, note 2. Начало пѣсни:

Καλλόγρια γιόν ἐγέννεσεν κε ἀπάνω στό πορφῦριν.

158) Въ текстѣ: Ἀγάπα κ' ἴναν παπαδιάν κ' ἐκόψαν τό χερβλν' ἀτ (Pass. 486, 7). Сравни этотъ стихъ съ подобными ему: μιά κορασιάν ἐφίλησα, μ' ἐκόψανε τό χέρι въ Pass. 602, а также тамъ же 603, 604: три пѣсни подъ названіемъ ὁ κολοχέρης.

пошлетъ за тобой погоню». — «Ни Варны не боюся я, ни Никифора, ни Варитрахила, чья сабля сѣчетъ впередъ и взадъ!» Узналъ про это царь, многая лѣта ему: «Откуда этотъ Порфиръ, что̀ меня не боится? Пойду на него войной, походомъ пойду на него». Вооружилъ воеводъ и все свое воинство. Подымается [155]) воевода, идетъ въ походъ: въ серединѣ военачальникъ, по бокамъ воинство. Пока заигрываетъ, пока плачетъ, тихошенько поетъ: «Боже мой, найти бы намъ Порфира спящимъ, и была бы при немъ сабля его въ ножнахъ, и былъ бы конь его въ полѣ, чтобы можно мнѣ вязать его, перевязывать, вдвойнѣ заковывать, связать бы ему глаза девяти родовъ шелками, а послѣ того, пускай проснется отъ сладкаго сна». Вотъ подшутилъ надъ нимъ діаволъ, и найденъ онъ спящимъ: вяжутъ его, перевязываютъ, вдвойнѣ заковываютъ, завязываютъ ему глаза девяти родовъ шелками. Просыпается Порфиръ отъ сладкаго сна: «Молю тебя, военачальниче, Богомъ заклинаю: по всѣмъ крѣпостямъ вози меня скованнымъ и заплаканнымъ, а по Константинополю — раскованнымъ и радостнымъ: тамъ я дѣвицу люблю, увидитъ, осмѣетъ». И по всѣмъ-то крѣпостямъ повезли его, и слезы у него не текли; а въ Константинополѣ потекли у него слезы. Слезы его, что текли, шолкъ загноили. Какъ возговоритъ царевна со высокихъ палатъ: «Не говорила ль я тебѣ, право, сударь Порфиръ, больно ты не хвастай; у царя-то есть соколики, пошлетъ за тобой погоню: а ты насмѣялся и царю и самому военачальнику. Ну-ка встряхни ногами, пускай встряхнутся повязки; ну-ка встряхни и плечами, пускай встряхнется одежа; шевельни-ка ты руками, пускай цѣпи порвутся». Какъ встряхнетъ ногами, встряхнулись повязки; какъ встряхнетъ плечами, встряхнулась одежа; какъ шевельнетъ руками, цѣпи порвалися. Изъ обломковъ цѣпей взялъ онъ въ руку одинъ: тысячу съ переди убилъ, десять тысячь сзади. Девять коробовъ нагрузилъ ушами да носами, да еще другіе

155) Ἀγπάσκεται. Этого слова мы не понимаемъ, а перевели его съ французскаго: Se lève.

девять — руками да головами; и послалъ все это царю въ подарокъ великій: «Здоровье и поклонъ царю: вооружили на меня воинство. *Безъ сабли*, *безъ копья*, *я ихъ перебилъ* [156]). А теперь опоясался я саблей, вышелъ на войну. Коли есть у тебя войско — снаряди его и отправь на войну». Онъ вытащилъ свою сабельку, и пошелъ на войну.... взялъ онъ и дѣвицу.........

Б. 17. [157]) О ПОРФИРѢ.

(Трапезундская: по сообщенію Ксанѳопула).

Монахиня родила сына на порфирѣ-травѣ: ну такъ и его нареките Порфиромъ, и его назовите Порфиромъ. Однодневкомъ онъ сталъ и съѣлъ коровай; двудневкомъ сталъ, ѣлъ барана, баранину ѣлъ; пятидневкомъ сталъ, и вышелъ и похвасталъ. Онъ (ужъ) полюбилъ двадцать замужнихъ и осьмнадцать вдовъ; полюбилъ и одну попадью, и отсѣкли ему руку [158]). Царь далъ приказъ, многая лѣта ему: «Кто пойдетъ, приведетъ мнѣ Порфира со связанными назади руками?» Никто, никто не заговорилъ,

---

156) Слова напечатанныя курсивомъ въ греческомъ текстѣ читаются такъ: ϑίγα σπαϑίν, ϑίγα κοντάρ, ἐγ' ἀτουνοὺς ἐντῶκα. Намъ кажется нашъ переводъ вѣрнымъ; во французскомъ же находимъ (CVI): «mais j'avais mon épée, j'avais ma lance, j'en ai frappé ses soldats». Вяжется ли этотъ послѣдній переводъ съ контекстомъ?

157) Греческій текстъ (по Трапезунд. говору) помѣщенъ въ Ξανϑοπούλου, Φιλολογικὸς Συνέκδημος 402 и сл. Отсюда перепечатана у Passow, Popul. Carm. № 486, откуда мы его и перевели. На эту былину, какъ на варіантъ предъидущей, первый указалъ К. Саѳа въ Introd. CII, note 2. Начало пѣсни:

Καλλόγρια γιὸν ἐγέννεσεν κε ἀπάνω στὸ πορφῦριν.

158) Въ текстѣ: Ἀγάπα κ' ἴναν παπαδιὰν κ' ἐκόψαν τὸ χερῦλν' ἀτ (Pass. 486, 7). Сравни этотъ стихъ съ подобными ему: μιὰ κορασιὰν ἐφίλησα, μ' ἐκόψανε τὸ χέρι въ Pass. 602, а также тамъ же 603, 604: три пѣсни подъ названіемъ ὁ κολοχέρης.

никто таки не отозвался. Одинъ малецъ Саракинъ говоритъ, отзывъ подаетъ: «Я ѣмъ чистый хлѣбъ, пью сладкое винцо, цѣлую твою дочку на новыхъ подушкахъ: пойду, приведу Порфира со связанными назади руками». Бога молилъ онъ, Богородицу подательницу, отъискать бы ему Порфира послѣ бани спящимъ; чтобъ при первомъ закованіи, ему бы во снѣ и не почувствовать, чтобъ (только) при вторичномъ закованіи, ему бы проснуться — встать.................. — «По всѣмъ крѣпостямъ возите меня скованнымъ и заплаканнымъ, а по Константинополю — раскованнымъ и радостнымъ». Видитъ его дѣвица и учитъ его: «Встряхни, Порфиръ, ты плечиками, и пусть встряхнется одежа; дерни руками, и пусть порвутся цѣпи». Встряхнулъ онъ плечиками и встряхнулася одежа; дернулъ руками и порвалися цѣпи. И взялъ онъ свою красавицу и ушелъ въ горы.

В. 18. [159]) О ПРОСФИРѢ.

(Критская: по сообщенію Яннаракія).

Одна монахиня мучится родами годъ и пять мѣсяцевъ, чтобъ родить Просфира, мужа войны. Въ первый день опоясался саблей, на другой — за копье, на другой ищетъ хлѣба поѣсть, на другой похвастался, что ни одного мужчины не боится, ни Яни отчаяннаго, ни Никифора, ни перваго Просфира, отъ котораго дрожали земля и міръ. А царь, какъ это заслышалъ, очень стало ему досадно. Шлетъ войско, идетъ, пошелъ путемъ-дорогой. Первымъ встрѣтился ему Просфиръ: «Ей ты, пастухъ горный,

---

159) Помѣщена по-гречески, по Критскому говору въ Ασματα Κρητικα.... von Anton Jeannaraki. Leipzig, 1876. См. № 122. — Яннаракій не указываетъ на связь этой пѣсни Критской съ двумя предъидущими Трапезундскими. — О сборникѣ Яннаракія см. наше прим. 23. — Начало пѣсни: Μιὰν καλογρηὰ κοιλιοπονᾷ χρόνό καὶ πέντε μήνες. Заглавіе: Ὁ Προσφύρης.

покажи-ка намъ Просфира»! — «Выгоньте въ гору моихъ козъ, такъ покажу вамъ его». — Выгоняютъ его козъ, ни зачто не выгнать; а самъ-то, пращей какъ свиснетъ, всѣхъ собралъ. — «Это я, пастухъ горный, это я Просфиръ, это я похвалился, что ни одного мужчины не боюся, ни Яни отчаяннаго, ни Никифора, ни перваго Просфира, отъ котораго дрожали земля и міръ». Хватаютъ его, связываютъ ему назади руки, окружаютъ его, зашиваютъ ему оченьки трехъ сортовъ шелками, руки и ноги сковываютъ осьми сортовъ цѣпями. — «По всему свѣту водите меня, а потомъ къ сестрѣ моей, сестрѣ моей по имени Калй, туда поведите меня послѣ». А они на зло ему, туда и повели его перво на перво. — «Не говорила ль тебѣ, братецъ, слишкомъ не хвалися; вѣдь есть и другіе господа, и другіе паликары. Напряги ты свои оченьки, чтобы лопнулъ шелкъ; вытяни руки, ноги, чтобъ порвалися цѣпи; да возьми свою сабельку святоконстантиновскую: пускай увидятъ, Франки собаки, каковы бываютъ паликары!» Шевельнулъ глазами и разорвалъ шелкъ, напрягъ руки, ноги, порвалъ цѣпи. При входѣ тысячу перебилъ, при выходѣ двѣ тысячи, и пока поворачивался — нѣкого и рубить. А сестрица его Калй глядитъ себѣ въ сласть.

Г. 19. О ЛИССАРѢ [160]).

(Имврская: по сообщенію Манасида).

Одна вдова обеременѣла и родила Лиссара. Еще нѣту ему и двухъ мѣсяцевъ, какъ съѣдалъ сухарь; еще нѣту трехъ мѣсяцевъ, бобы грызетъ; и сталъ онъ и похвастался, что ни Харона

160) Помѣщена по-гречески въ Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος, Τόμος Η′ (8-ой), стр. 538. Заглавіе: Ὁ Λυσσάρης. Записана Г. Манасидомъ на островѣ Имврѣ. — Мы перевели съ этого текста. Издатели не дѣлаютъ сближенія съ тремя предъидущими. Начало: Μιὰ χήρα ἀγγαστρώνεται καὶ κάμει τὸν λυσσάρη.

6*

не боится, ни ветхаго ружьишка, царскаго воинства. А царю-то, какъ онъ это заслышалъ, очень стало досадно. Шлетъ тысячу арматоловъ, тысячу вооруженныхъ. А сынъ вдовы, какъ услышалъ о томъ, вышелъ въ поле. И пошли, и нашли его — спитъ себѣ въ тѣни. «Здорово, братецъ нашъ!» — «Здравствуйте, паликары!» — «Не видалъ ли ты сына вдовы, удалаго паликара, что сталъ и похвасталъ, что онъ Харона не боится, ни ветхаго ружьишка, царскаго воинства?» — «Коли желаешь имѣть его для добра, объявлю тебѣ о немъ, а коли для зла, еще буду его скрывать». — «И для добра, и для зла, для всего желаю его имѣть».— «Это я — сынъ вдовы, тотъ удалый паликаръ!» И схватили его, и сковали тройными цѣпями, зашили ему глаза тройнымъ шелкомъ; кладутъ на верхъ спины мельничный жерновъ. А тотъ— просилъ ихъ, сталъ и молвилъ: «Всюду водите меня, всюду кружите, но мимо Бунаръ-киза и Бунаръ-пазара, туда не водите меня — расплачется бѣдняжка мама. А тѣ провели его мимо окошка. Увидала его мать и заплакала, заплакала его дорогая. — «Не говорила ль я тебѣ, сиди смирно, поступай, какъ молодцу пристало; а ты расхвастался и видишь, чего натерпѣлся?!» — «Молчи, матушка, не плачь, не причитывай: выйдемъ изъ села, чтобъ этого мѣста не осмердить»...... Поигралъ глазами — и порвался шелкъ, поигралъ руками и порвалися цѣпи, поигралъ плечами — жерновъ палъ.... Покамѣсть осмотрѣлся, и не нашолъ, и не оставилъ (т. е. никого въ живыхъ), а только цыгана хромца оставилъ для вѣсточки: — «Ну-ка скажи царю, чтобъ высылалъ другое воинство!»

Объясненія къ четыремъ предъидущимъ былинамъ.

Онѣ произошли всѣ четыре, по видимому, изъ одной намъ неизвѣстной, къ которой ближе другихъ вѣроятно подходитъ пересказъ Іоаннидовскій (№ 16). Близокъ къ Іоаннидовскому пересказъ Ксанѳопульскій (№ 17). Далеко отъ нихъ отстаетъ

Просфиръ, изданный Яннаракіемъ, и еще дальше Лиссаръ, сообщенный Манасидомъ. Но всѣ четыре имѣютъ, какъ уже нами замѣчено, одинъ и тотъ же сюжетъ, переданный болѣе или менѣе сохранно[161]), во всѣхъ одно и тоже главное лицо, необыкновенное его рожденіе и виновность его передъ царемъ.

Въ полнѣйшемъ изъ этихъ пересказовъ, Іоаннидовскомъ, есть нѣкоторыя черты, не вошедшія во второй, краткій, Ксаноопульскій, только по тому, что были позабыты кѣмъ либо изъ пѣвцовъ-сказителей. Это видно изъ того, что черты эти и въ этомъ краткомъ пересказѣ предполагаются. Такъ забыта въ этомъ послѣднемъ главная причина, за которую царь хочетъ заковать Порфира: то есть его похвальба, что онъ любитъ цареву дочь. А что такая черта прежде была и въ краткомъ пересказѣ, а потомъ лишь была упущена, видно изъ того, что въ немъ, пониже, совѣтъ о расторженіи узъ даетъ дѣвица. Въ этомъ краткомъ пересказѣ она названа τὸ κόρασον: членъ τὸ доказываетъ, что и выше была она упомянута. Въ краткомъ пересказѣ забыто, кромѣ того, объясненіе витязя, почему не надо возить его скованнымъ по Константинополю. Наконецъ изъ этого пересказа выпалъ и самый подвигъ Порфира: избіеніе имъ своихъ враговъ для увоза любимой дѣвушки.

Зашиваніе глазъ 9-ю сортами шелка, согниваніе этого шелка отъ слезъ, пролитыхъ героемъ, эти очень древнія черты эпики находятся только въ первомъ изъ этихъ двухъ пересказовъ. Но древними чертами, общими обоимъ пересказамъ, являются: необыкновенное рожденіе героя, его похвальба, встряхиваніе героемъ своихъ членовъ для расторженія оковъ. Уже было замѣчено нами выше, что заковываніе въ этихъ двухъ пересказахъ одного и того же сюжета болѣе умѣстно, нежели въ Узнаніи (= Сына Андроника, см. № 14).

Есть однако въ обоихъ пересказахъ и нѣчто сравнительно новое: таковъ характеръ мольбы полководца къ Богу о томъ,

---

161) См. въ началѣ Отдѣла втораго, стр. 79.

чтобъ найти Порфира спящимъ и тѣмъ одержать легкую побѣду. Какъ полководецъ, такъ и самая мольба его представлены въ смѣшномъ видѣ. Такой воевода принадлежитъ къ типамъ какой-то эпохи паденія, равно какъ и такое примѣшиваніе комическаго къ былинѣ есть признакъ поздній. Какъ на новую примѣту въ обоихъ пересказахъ я смотрю и на то, что вооруженная распря идетъ ужъ не между Греками и Саракинами, а между героемъ и царемъ: такая перемѣна въ характерѣ былины сравнительно напримѣръ съ Дигеновскими [162]), съ Узнаніемъ, съ Армуромъ, съ Ксанѳиномъ, съ Ѳеофилактомъ [163]), свидѣтельствуетъ о важномъ переворотѣ въ самомъ общественномъ бытѣ. Саракинъ пересказа втораго не принадлежитъ къ независимымъ Саракинамъ, а находится на службѣ Греческаго царя, приходится ему зятемъ и служитъ живымъ орудіемъ къ обузданію заносчиваго героя. При этомъ однакожъ народъ-пѣвецъ все же на сторонѣ героя, ему приписываетъ окончательную побѣду. Пѣсня о Порфирѣ, какъ и всѣ нами разсматриваемыя, прожила все время Турецкаго ига; въ народной фантазіи подъ именемъ царя и стратига рисовались султанъ и паша [164]), а въ богатырѣ чествовала она независимаго клефта.

Въ Критскомъ пересказѣ о Порфирѣ, извѣстномъ подъ измѣненнымъ именемъ Просфира (№ 18), царь раздражился не за похвальбу его въ любовныхъ успѣхахъ, а только за слова: «никого я не боюся!» Здѣсь царевна перваго пересказа, представленная во второмъ пересказѣ простою дѣвицей, — замѣщена сестрою

---

162) См. Отдѣлъ первый.

163) См. эти четыре былины подъ №№ 14, 21, 22, 20.

164) Въ пересказѣ О Порфирѣ подъ № 16 вторглись взятыя изъ Турецкаго слова σεφέριν, ἀσκέριν, стихи 20 и 21.

Въ пересказѣ Критскомъ (18 №) между страшилами, которыхъ не боится Просфиръ, натыкаемся на Γιάννη τὸ ντελή, на какого то Ваню Отчаяннаго или Бѣшенаго: опять прозвище изъ Турецкаго (Ср. *Дели-башъ* уже на пикѣ, А казакъ безъ головы) и два существит. ἀσκέρι и σεΐρι.

героя, по имени Кали (Καλή): по крайней мѣрѣ издатель (Яннаракій) принимаетъ это слово за личное имя сестры героя. Такое имя существуетъ: см. въ документѣ начала XIII вѣка, изданномъ І. Сакеліономъ въ Ἀθήναιον, т. IV, стр. 237. Но можно бы принимать его и какъ эпитетъ сестры въ смыслѣ «добрая». Какъ бы то ни было, въ какомъ нибудь раннемъ разсказѣ могло стоять тоже самое слово «καλή» въ смыслѣ той дѣвицы, которую онъ полюбилъ и которою онъ былъ спасенъ (ср. пересказъ первый, № 16): въ такомъ предполагаемомъ болѣе раннемъ разсказѣ ἡ καλή του могло бы означать «его красавица, его люба». Тоже слово καλή осталось въ Критскомъ пересказѣ (№ 18), но попавъ въ другую обстановку, оно получило и другой смыслъ. Выходка противъ Франковъ-собакъ, находимая здѣсь, объясняется перекочеваніемъ былины о Порфирѣ изъ Малой Азіи, гдѣ родина вышеприведенныхъ двухъ пересказовъ, на островъ Критъ. Пѣсни Критскія, какъ можно судить изъ сборника изданнаго Яннаракіемъ, переполнены разсказами о многочисленныхъ возстаніяхъ Критскихъ Грековъ противъ ихъ Венеціанскихъ насильниковъ. Этѣ пѣсни имѣютъ историческую почву. Между повстанцами видное мѣсто занимали горные пастухи, нерѣдко державшіе себя независимыми паликарами: отсюда мѣстная окраска и этой пѣсни.

Пѣсня о Лиссарѣ (№ 19), Имврская, въ неопредѣленныхъ чертахъ, есть все таже былина о Порфирѣ, измѣненная, выдохшаяся и ближе подходящая къ Критской, чѣмъ къ двумъ первымъ пересказамъ. Главный сюжетъ совсѣмъ забытъ: ни о какой дѣвушкѣ и въ поминѣ нѣтъ. Когда витязь былъ связанъ, онъ попросилъ не возить его мимо его матери: ее боится онъ огорчить. Спасителемъ же своимъ является здѣсь онъ самъ. Правда и здѣсь сохранилось слово καλή, но оно приложено къ матери его. Вотъ этотъ стихъ по подлиннику:

τὸν εἶδ' ἡ μάνα κ' ἔκλαιγε καὶ ἡ καλή του κλαίει.

Можно бы принимать слова, напечатанныя здѣсь другимъ шрифтомъ, за относящіяся къ любимой дѣвицѣ. Но во-первыхъ о дѣ-

вицѣ, ни раньше, ни позже, въ Имврскомъ пересказѣ нѣтъ и намека; во-вторыхъ соединенныя союзомъ καί личныя имена μάνα и ἡ καλή του очень напоминаютъ синтаксическую постройку, которую грамматики называли, а можетъ быть и продолжаютъ называть ἓν διὰ δυοῖν. Сравните подобное построеніе въ слѣдующемъ стихѣ той же былины:

καὶ στέλνει χίλι' ἀρματωλούς, καὶ χίλι' ἀρματωμένους [165]).

гдѣ о тѣхъ же воинахъ говорится дважды: потому мы и переводимъ: «и шлетъ тысячу арматоловъ, тысячу вооруженныхъ», при чемъ второе есть только поясненіе перваго (ἐπεξήγησις); и избѣгаемъ дословнаго перевода: «и шлетъ тысячу арматоловъ и тысячу вооруженныхъ». Вотъ еще примѣръ: «Царь Александръ.... Ὁ βασιλέας Ἀλέξανδρος..... ἐκάλεσεν τοὺς ἄρκονταις κὴ οὖλον τἀρκοντολόϊν, ἐκάλεσε καὶ τοὺς φτωχοὺς κὴ οὖλον τὸ φτωχολόϊν: мы перевели: «пригласилъ бояръ, все боярство, пригласилъ и бѣдняковъ, всю бѣдную голь» потому что считаемъ ἀρκοντολόϊν за пополненіе и поясненіе къ ἄρκονταις, а φτωχολόϊν за поясненіе къ φτωχούς [166]). И такъ и въ этомъ текстѣ ἡ καλή του относится къ матери, а не къ какой-то красавицѣ; не смотря на то однако въ этихъ словахъ позволительно видѣть обломокъ первоначальнаго образа былины.

Еще существенное различіе между Лиссаровскимъ пересказомъ и тремя предъидущими мы видимъ въ томъ, что герой не боится Харона. Такая похвальба въ этой былинѣ неумѣстна: мы знаемъ, что по народному повѣрію, высказывающемуся во множествѣ греческихъ пѣсень, за такимъ дерзкимъ словомъ немедленно слѣдуетъ появленіе самого Харона, его единоборство

---

165) Примѣры изъ классической литературы см. у Бутмана въ 21 изд. его грамматики § 151, X, ст. 531—2; у Крюгера Griech. Sprachlehre, 1845, § 69, 32 (καί); Kuehner, Ausführ. Gramm. 2 изд., 2 Th., 2 Abth. § 521 (καί) ст. 791.

166) См. Ἆσμα Θεοφυλάκτου у Сакелларія въ Κυπριακά III, № 3, стихи 4 и 5 (у насъ здѣсь № 20).

съ похвальщикомъ и смерть послѣдняго. Пѣвецъ Лиссара, совершенно утратившій главные, старинные мотивы пѣсни, внесъ въ нее и эту черту, сюда вовсе не идущую, которую заимствовалъ изъ разряда пѣсень Хароновскихъ.

Изъ сдѣланнаго разбора четырехъ послѣднихъ произведеній явствуетъ, что мы имѣемъ въ нихъ одну и ту же былину въ четырехъ формахъ, постепенно все больше отступающихъ отъ предполагаемаго своего первообраза.

Теперь займемся именами собственными, вошедшими въ былины этого отдѣла. Оба первые пересказа даютъ объясненія имени героя, но каждый пересказъ по своему: въ одномъ онъ названъ Порфиромъ, по имени села, гдѣ онъ родился; въ другомъ также, но по названію той травы, надъ которою разрѣшилась его мать [167]). Нѣтъ ли тутъ какого либо параллелизма съ представленіемъ о лицахъ, именовавшихся πορφυρογέννητοι? Г. Саѳа утверждаетъ, какъ мы уже видѣли, что въ приведенной имъ былинѣ Іоаннида о Порфирѣ (у насъ № 16) воспѣтъ Дигенъ подъ именемъ Порфирія, а это имя есть явная порча изъ «Панѳирій» (имя византійскаго полководца). Но ни о тожествѣ Порфирія съ Дигеномъ, ни о тожествѣ его съ Паноиріемъ почтенный изслѣдователь никакихъ доказательствъ не приводитъ [168]). Въ слѣдъ за этимъ утвержденіемъ онъ прибавляетъ: «Plusieurs vers de cette chanson sont presque identiques à plusieurs autres vers de celle que nous avons donnée plus haut sous le titre *le fils d'Andronique*.

---

167) Такъ Савва Іоаннидъ при стихѣ: *καλόγρηα υἱὸν ἐγέννεσεν ἀπάνου σ' τὸ Πορφύρυν* пишетъ въ примѣчаніи: «Χωρίον ὑπὸ τὴν Λιβεράν». (Ιστορια και στατιστ. стр. 288, пѣсня 28, стихъ 4, пр. 2). — Ксаноопулъ же объясняетъ πορφύριν какимъ-то деревомъ ему неизвѣстнымъ, какъ сказано въ Index Verborum у Пассова, въ Popular. Carm. подъ πορφῦριν, при чемъ Пассовъ прибавляетъ: «in Gloss. Du Cange habes herbam πορφυρίς, h. e. anchusa s. basilicum silvaticum».

168) Introduction къ Exploits стр. CI, ср. CVII и CXXVIII. — Сравни прим. 112 у насъ.

Signalons pourtant cette petite différence que dans l'une il est parlé de Pierre Phocas, tandis que dans l'autre c'est de Bardas Phocas qu'il est question» [169]). Но такія разсужденія могутъ имѣть значеніе только для тѣхъ, которые признаютъ и тожество Сына Андроника (= Узнаніе см. здѣсь № 14) съ Дигеномъ за положеніе уже доказанное; что оно еще не доказано, это мы уже показали на своемъ мѣстѣ. Вернемся къ нашей пѣснѣ. Варну нашей пѣсни французскій переводчикъ измѣнилъ на Варду (стр. CV), а въ комментаріи этотъ Варда является уже Вардой Фокой (стр. CII) съ поясненіемъ въ прим. 1: «le peuple a même changé le nom de Bardas en celui de Barnas». Произнесеніе такихъ бездоказательныхъ приговоровъ обусловлено наклонностью смѣшивать факты былевые съ историческими, которой образчикъ мы уже видѣли на стр. 77 нашей статьи. Издатель этого пересказа, Іоаннидъ, замѣчаетъ: (Варитрахилъ) «Этотъ Византійскій полководецъ неизвѣстенъ; а по упоминанію о Варнѣ и о Никифорѣ этой пѣснѣ десять вѣковъ» [170]). Но издатель пѣсни не входитъ въ разсужденіе, какого Никифора должно здѣсь разумѣть. Если Никифора I (802—811 г.), то пѣсня пожалуй и вышла бы десятивѣковою: но при чемъ былъ бы тутъ Варна (передѣланный Саѳой въ Варду)? Если же имѣть въ виду Никифора II Фоку (963—969 г.), сына Варды, то получимъ одновременное существованіе Никифора и Варды (если ужъ онъ непремѣнно нуженъ), но тогда не получимъ десяти вѣковъ; впрочемъ и девятивѣковая пѣсня чего нибудь да стóила бы, если бы можно было это доказать: но мы должны помнить, что похвальба витязя не больше какъ формула, которая можетъ быть вставлена и въ пѣсню довольно молодую. Относительно воеводства Варитрахила, Саѳа, находя вышеприведенную замѣтку Іоаннида

169) Ibid. p. CII.

170) «Ἄγνωστος εἶναι ὁ στρατηγὸς ὁ Βυζαντινὸς οὗτος, ὡς ἐκ τοῦ Βάρνα δὲ καὶ τοῦ Νικηφόρου τὸ ᾆσμα τοῦτο εἶναι δέκα αἰώνων». (Σαβ. Ιωαννίδου, Ιστορία καὶ στατιστικὴ .... стр. 289, прим. 5).

основательною, прибавляетъ: «et le silence de l'histoire a d'autant plus droit de nous surprendre, que si l'on ajoute fois au poète populaire, ce nom dut être porté par une célebrité militaire, puis qu'il est dit qu'il faisait trembler la terre et le monde». Сказать мимоходомъ и не въ упрекъ критику, тутъ вкрался недосмотръ: о Варитрахилѣ здѣсь вовсе не говорится, что «отъ него дрожитъ земля и міръ», а только, что «сабля его рубитъ впередъ и взадъ». Конечно и этого свойства Варитрахила не было бы достаточно для того, чтобъ ему быть военною знаменитостью *историческою*. Это имя, очевидно, есть прозвище лица, которое могло бы быть и историческимъ, если бы мы не встрѣчали его въ другой былинѣ подъ именемъ Петротрахила [171]), въ третьей подъ именемъ Тремандахила, въ четвертой подъ именемъ Тремотрахила. Первые два прозвища Βαρυτράχηλος (= Тяжеловыйный, Тяжелый затылокъ) и Πετροτράχηλος (Каменновыйный, Каменный затылокъ), кромѣ сходства ихъ грамматическаго состава, сродны между собою и по тому представленію, которое они порождаютъ въ фантазіи читателя. Третье прозвище Τρεμαντάχειλος (читай: Τρεμαντάχυλος) сохраняетъ съ первыми двумя только сродство созвучнаго окончанія, но даетъ новое представленіе, еще болѣе ужасающаго характера, нежели тѣ [172]). Вотъ отчего естественнѣе искать всѣхъ этихъ трехъ взаимно замѣщающихъ одно другое существъ въ области фантазіи, чѣмъ между Византійскими полководцами. Присовокупимъ еще, что замѣстителемъ этихъ страшныхъ личностей въ Критскомъ пересказѣ (№ 18) является какой-то «первый Просфиръ», котораго этотъ младшій богатырь-тезка тоже не боится. Любопытное раздвоеніе того же эпическаго лица на старшаго и младшаго.

Теперь спросимъ объ имени: что могло быть поводомъ превращенія въ Критскомъ разсказѣ (№ 18) *Порфира* въ *Просфира* (Πορφύρης въ Πρόσφυρος)? Мы видѣли, что здѣсь герой, —

---

171) Въ «Узнаніи» (= Сынѣ Андроника) см. № 14.
172) См. здѣсь стр. 34.

чудный пастухъ, однимъ ударомъ изъ *пращи* собралъ всѣхъ козъ, чего не могло совершить все воинство царя. Этотъ подвигъ разсказанъ въ слѣдующемъ стихѣ этой Критской пѣсни:

Παίζει κ' ἐκεῖνος μιὰ σφυριὰ κ' εὐτὺς τσὴ πρεμαζόνει.

Употребленное здѣсь слово σφυριά значитъ «ударъ изъ пращи» (= древ. σφενδόνησις). Народная этимологія выработала, изъ этого слова и изъ предлога πρός, имя пастуха въ Πρόσφυρος вмѣсто прежняго мѣстнаго Трапезундскаго Πορφύρης.

Въ четвертомъ же пересказѣ имя героя забыто и замѣщено болѣе осмысленнымъ Λυσσάρης отъ λύσσα (какъ бы Бѣшенокъ, или Ярило) (Ср. имя Λύσσις Λευκίππου въ Pape-Benseler, Wörterb. d. Eigenn. ed. 3, который ссылается на Inscr. 2, 3221).

ОТДѢЛЪ ТРЕТІЙ.

БЫЛИНЫ ПОКАМѢСТЪ СТОЯЩІЯ ОСОБНЯКОМЪ.

20. О ѲЕОФИЛАКТѢ [173]).

Царь Александръ, Александріецъ, устроилъ празднество малое и празднество великое, одно Святому Георгію, другое Святому Мамѣ; пригласилъ бояръ, все боярство, пригласилъ и бѣдняковъ, всю бѣдную голь; поставилъ столъ и усѣлись обѣдать. И возго-

173) Σακελλαρίου Τὰ Κυπριακά, Ἀθ. 1868, томъ III, № 3, стр. 8—11. Въ заглавіи: Ἆσμα Θεοφυλάκτου. Первый стихъ: Ὁ βασιλέας Ἀλέξανδρος Ἀλεξανδροπολίτης. О сборникѣ Сакелларія см. прим. 1. — Отсюда перепечатана Г. Политомъ не вся въ Μελετη επι του βιου τ. νεωτ. Ελλην., B, 522—3.

воритъ царь, молвитъ таково слово: «Кто пойдетъ туда въ Перонъ, въ султанство великое, возьметъ вотъ эту бумагу, принесетъ бумагу отвѣтную, поведетъ войну праведную........ [174]) на свѣтѣ? А тамъ внизу Ѳеофилактъ обозлился, разсвирѣпѣлъ. Пнулъ столъ, на ногахъ очутился: «Все это ты про меня говоришь, про меня сказываешь! такъ приведите ко мнѣ моего воронаго, что перевариваетъ въ себѣ камни, что разрываетъ цѣпи и пьетъ пѣнистое вино, что топчетъ мраморъ и пыли не подыметъ; и принесите мнѣ мою сабельку преблагословенную; когда вступить въ битву, выходитъ окровавлена. Принесите мнѣ копьецо мое, гдѣ на верху Святой Георгій, принесите мнѣ мою палицу, на ней сверху Святой Мама». Пошелъ и сѣлъ на коня, на прекраснаго воронаго; пока сказалъ прощайте, на тысячу миль умчался, а пока ему сказали по добру, по здорову, умчался еще на тысячу. Боднулъ бодцами воронаго и въѣхалъ въ воинство; по краямъ по краямъ бралъ — середина изводилась, середину середину бралъ — края убавлялись. Воюетъ трои сутки, три дня воюетъ. Вороной его усталъ да и самъ утомился. Боднулъ бодцами воронаго и выступилъ изъ воинства: нашолъ камень громадный, повернулся и спѣшился. Онъ кулакомъ по камню-то, пять ключей открылось; зачерпнулъ горстью, воронка напоилъ; вонзилъ копьецо — сѣни устроилъ и легъ; и объятья разверзъ и Бога славитъ: «Боже, если я твое созданіе, Христе, воньми мнѣ: устроилъ бы ты такъ, чтобъ явился ко мнѣ братъ мой Аліандръ». Словно былъ онъ святой, пресвятой, внялъ ему Христосъ: устроилъ для него, и явился къ нему братъ его Аліандръ [175]).

---

174) Стихъ 10: νὰ κάμῃ δίκαιον πόλεμον νὰ 'βκαγουδῇ σ' τὸν κόσμον. Смыслъ словъ νὰ 'βκαγουδῇ, кромѣ этого стиха повторяющихся и въ концѣ былины въ той же послѣдовательности, для насъ теменъ. Сакелларій не объяснилъ его ни въ примѣчаніи, ни въ словарѣ своемъ, приложенномъ къ концу его сочиненія.

175) Это имя, кромѣ переведенной здѣсь былины, видѣли мы и въ № 1 (тоже Кипрской былинѣ), что конечно еще не доказываетъ,

Издали кричитъ ему, изъ близи молвитъ: «Смотри, берегись, братецъ ты мой Аліандръ: на поворотѣ твоего воронка, при размахѣ своею саблей... тамъ ребята Саракины, тамъ старики...... [176])(?), разставляютъ силки, стерегутъ, не возьмутъ ли тебя». Онъ бодцами воронаго и въѣзжаетъ въ воинство; краями, краями (и проч. какъ выше). На поворотѣ имъ своего воронка, при размахѣ своей саблей, ... были тамъ ребята Саракины, были старики ...... (?), разставили силки — взяли Аліандра. Зашили его оченьки тройною ниткой, заковали ему рученьки тройными оковами, наложили на спину свинцу три мѣрки. А тамъ внизу Θеофилактъ обозлился, разсвирѣпѣлъ; пошолъ и сѣлъ на прекраснаго воронаго. Бодцами воронка и въ воинство въѣзжаетъ; воюетъ трои сутки, воюетъ три дня. Три дня рубилъ все носы да языки: носы-то драконьи, языки львиные; на поворотѣ имъ коня своего, при размахѣ своею саблей..... были тутъ ребята Саракины, были тутъ старики......... (?), разставили силки, Θеофилакта взяли (и проч. какъ выше). «Ты ли это, Θеофилактъ, сынъ Мастрангилы, что убилъ отца его и забралъ народъ его, тысячу селъ у него истребилъ и пятьнадцать городовъ?» — «Это я, Θеофилактъ, (и проч. какъ выше). Пріоткрылъ [177]) глаза — и лопнула нитка, сжалъ свои локти, и порвалася цѣпь, спиной шевельнулъ, и упалъ свинецъ. Отбилъ брата своего, что былъ подъ стражей. Воюетъ трои сутки, воюетъ три дня. И тамъ внизу подалъ бумагу, да получилъ бумагу отвѣтную, справилъ войну праведную.......... на свѣтѣ [178]).

чтобъ рѣчь шла объ одномъ и томъ же лицѣ историческомъ или эпическомъ.

176) Что значитъ γέρονταις ἀρκουδιῶνταις? не понимаю. Въ словарѣ Сакелларія нѣтъ.

177) Ἐκρόνοιξε τὰ ’μμάτια του. — Въ словарѣ Сакелларія: ’κροννοίγω изъ ἀκροννοίγω (а это изъ ἀκροαννοίγω) полураскрываю, слегка отверзаю.

178) См. прим. 174.

Объясненія на Өеофилакта.

Здѣсь видимъ эпическій типъ православнаго царя, который передъ открытіемъ «праведной войны» [179]) противъ Саракинъ въ дни праздничные задалъ пиръ и знатнымъ и простымъ. Что «праведная война», т. е. война противъ невѣрныхъ, объявлена въ праздникъ Св. Георгія — это не требуетъ особеннаго объясненія. Почему упомянутъ праздникъ Св. Мамы — для меня не ясно. Замѣтимъ однако, что оба сіи святые наименованы въ былинѣ еще одинъ разъ: но объ этомъ ниже.

И такъ въ основѣ былины священная война, война съ Саракинами. Царю православному нужно заключить какое то выгодное условіе съ владѣтелемъ саракинскимъ. Владѣніе саракинское названо здѣсь μέγα σουλτανίκι великій султанлыкъ [180]), въ слѣдствіе замѣщенія болѣе новымъ, турецкимъ, словомъ какого либо другаго выраженія стариннаго синонимическаго.

Но нельзя ли ближе подойти къ исторической почвѣ? какой это православный царь Александръ? Объ этомъ высказано было мнѣніе К. Саөою. Разсказавъ по византійскимъ источникамъ о томъ, что Василій Македонскій былъ спасенъ отъ Аравитянъ Өеофилактомъ Авастактомъ, отцомъ Романа Лекапина, за что Өеофилактъ былъ награжденъ казенными землями, Саөа прибавляетъ: «Народная поэзія даже сохранила память объ этомъ эпизодѣ, впрочемъ смѣшивая (быть-можетъ намѣренно) императора Василія съ его сыномъ Александромъ (см. Сакелларія, ᾆσμα Θεοφυλάκτου, t. III, p. 8—11)» [181]). Честь этого остроум-

---

179) О «праведной войнѣ» δίκαιος πόλεμος см. стихи 10 и 72.

180) Ср. سلطانلق soulthanlyq, pouvoir impérial, domination, règne (Bianchi et Kieffer, Diction. Turc-Français Paris 1850. T. I. p. 1047).— Ποῖος πάει πέρα σ' τὸ Περὸν 'ς τὸ μέγα Σουλτανίκι въ стихѣ 8. — Не знаемъ гдѣ Перонъ.

181) Introduction къ Les exploits de Digénis p. CXV, not 1. Приведемъ то мѣсто Зонары, на которое ссылается Саөа: «Κατὰ δὲ τῶν

наго пріуроченія войны, названной въ нашей былинѣ, къ событію историческому — принадлежитъ Саѳѣ [182]). Считаемъ нужнымъ кое-что разъяснить и измѣнить въ этомъ взглядѣ, къ которому мы въ главныхъ чертахъ примыкаемъ. Событіе, какъ извѣстно, относится къ 872 году, когда Александръ былъ младенцемъ [183]). Но это ипотезѣ не мѣшаетъ. Такъ какъ Александръ умеръ въ 913 г. [184]), то былина, я полагаю, въ первой половинѣ X в. могла уже явиться на свѣтъ. Въ лицѣ былиннаго Александра разбираемой пѣсни слились одноименные Александръ Македонскій и Александръ императоръ Византійскій, принадлежащій, черезъ отца своего Василія, къ династіи Македонской. Эта одноименность и лицъ и прозвищъ помогла сліянію преданій объ Александрѣ Великомъ, не перестававшихъ жить въ устахъ не одного только греческаго народа, наполнявшихъ собою громады апокрифическихъ книгъ, съ преданіями о войнахъ Грековъ съ Агарянами. Александръ былины по этому вѣроятно и названъ Александрополитомъ, т. е. уроженцемъ Александріи, такъ какъ эта столица обязана историческому Александру своимъ основаніемъ; но онъ вмѣстѣ съ тѣмъ и христіанинъ. Ко времени Александра слагатель былины отнесъ событіе, происшедшее при его отцѣ Василіи. Весьма замѣчательно, что Ѳеофилактъ, витязь былины,

---

ἐν Κρήτῃ Ἀγαρηνῶν ἐκστρατεύσας ἡττήθη (Василій) καὶ πολλοὶ μὲν ἔπεσον, καὶ ἑάλω δ'ἂν καὶ αὐτός, εἰ μὴ ὁ Ἀβάστακτος Θεοφύλακτος ὁ πατὴρ τοῦ μετὰ ταῦτα βασιλεύσαντος τοῦ Ῥωμανοῦ τοῦ Λακαπηνοῦ αὐτὸν διεσώσατο». Zonaras, l. XVI, c. 8, p. 24—25. Ed. Dind. Lips. 1871.

182) Сакелларій, нашедшій эту былину въ Кипрѣ, относитъ ее ко временамъ вторженій Арабовъ въ Кипръ отъ 646 до 802 г. Но ничто не обязываетъ приковывать народныхъ витязей непремѣнно къ той мѣстности, гдѣ была записана пѣсня. Ипотезѣ Саѳы мы даемъ предпочтеніе предъ Сакелларіевой.

183) См. Muralt, Chronogr. Byzant. p. 453.

184) Id. ib. p. 489—490: 912—913 годы царствованія Александра.

отличается своею рьяностью; а Θеофилактъ историческій носитъ прозвище «Авастакта», означающее «невыносимаго», но могущее означать и «неудержимаго». Что видимъ мы въ былинѣ? жутко пришлось Θеофилакту оторваться отъ пиршества, но не смотря на то, никому не даетъ онъ себя опередить. Онъ «обезчестилъ столъ», по выраженію русскихъ былинъ, пнулъ его ногой [185]), но все же явился впереди всѣхъ: настоящій ἀβάστακτος.

Въ картинѣ сборовъ видимъ смѣсь самыхъ древнихъ эпическихъ чертъ съ Христіанскими обычаями. Воронъ конь Θеофилакта охарактеризованъ эпитетомъ πετροκαταλύτης, что̀ Сакелларій толкуетъ ὁ καταλύων ἢ κατατρώγων τὰς πέτρας, переваривающій въ себѣ камни [186]). Этотъ же конь πίνει τὸν ἀφρίτην. Что это за питье? Если бы было позволено подразумѣвать здѣсь οἶνος, то это питье означало бы пѣнистое вино, шипучку [187]). Этотъ конь топчетъ ногами мраморъ и пыли не подымаетъ, такъ легко несется онъ по каменистой почвѣ [188]). У самого богатыря сабля имѣетъ особенное свойство: когда ей вступить въ бой — она выходитъ окровавленною [189]). Если я только вѣрно понимаю

---

185) О обезчещеніи стола см. О. Θ. Миллера въ Ильѣ, стр. 88—89.

186) См. въ Словарѣ Ново-Кипрскихъ словъ Сакелларія въ III томѣ его Κυπριακά подъ словомъ: πετροκαταλύτης, при чемъ имъ замѣчено, что это слово есть и у Киθнійцевъ и что его нѣтъ въ древне-греческихъ словаряхъ.

187) Къ этому объясненію пришли каждый отдѣльно — Професс. К. Я. Люгебиль и я.

188) Стихъ этотъ по-греч. звучитъ такъ: ὅπου πατᾷ τὸ μάρμαρο καὶ κορνιαχτοὺς ἐν 'βκάλλει. Замѣтимъ, что κορνιαχτός есть измѣненное древнее κονιορτός, гдѣ въ основѣ κόνις = пыль, прахъ. Когда древніе хотѣли выразить легкость исполненія, говорили, что это исполняется ἀκονιτί (какъ бы: не пошевеливъ пыли). Любопытная аналогія между древнимъ словомъ и средневѣковымъ образомъ.

189) Въ подлинномъ: Ὄθες ν' ἀμπῆ 'ς τὸν πόλεμον 'βκαίννει μακελλωμένον, см. стихъ 18.

свойство Θеофилактовой сабли, то оно подходитъ къ свойству копья Армурова: «прежде чѣмъ захватилъ (Армуръ) копье — оно ужъ давало себя хватать, прежде чѣмъ его встряхнулъ — ужъ встряхивалось: къ рукѣ своей привязалъ его, тряхнулося, согнулося» (см. ниже объ Армурѣ, стихи 17 и 18). Все это черты эпическія, отчасти миѳическія. Но витязь называетъ свою саблю преблагословенною (τὸ σπαθάκιμου τὸ 'περευλογημένον, стихъ 17); на верху его копья изображенъ Св. Георгій; на верху его палицы образъ Св. Мамы. Въ другой былинѣ мы видѣли на саблѣ пастуха-витязя образъ Св. Константина; ниже увидимъ образъ Св. Константина на саблѣ сына вдовы (№ 23). — Обычай этотъ, принадлежа къ средневѣковому быту, продолжался до послѣднихъ временъ. Такъ изображеніе Божіей матери и Св. Георгія видимъ на сабляхъ сохраняющихся въ разныхъ музеяхъ [190]). Въ жизни новѣйшихъ Грековъ это обычай очень извѣстный. Но почему у Θеофилакта Св. Мама именно на палицѣ? На этотъ вопросъ отвѣчать не беремся. Не возникъ ли такой обычай въ слѣдствіе воспоминанія о томъ, что сей святый, какъ отмѣчено въ его житіи, былъ битъ палицами [191])?

---

190) См. статью покойнаго В. А. Прохорова, въ которой описываются сабли съ написями, образами, украшеніями, относимыя имъ къ XVII—XVIII в. На двухъ изъ нихъ съ одной стороны сабли греческая молитвенная напись, а съ другой представленъ въ кругу Св. Георгій Побѣдоносецъ, поражающій копьемъ змія (см. ст. 198). В. А. Прохорова, О древнихъ сабляхъ съ греческими, славянскими и другими надписями. Въ Трудахъ Втораго Археологич. Съѣзда въ СПБ. Выпускъ 2-й. СПБ. 1881. Стр. 195—202. Всѣ сдѣланныя этимъ наблюдателемъ въ статьѣ его замѣчанія заслуживаютъ большаго вниманія. Мы прибавимъ только вообще, что написи находимыя на произведеніяхъ позднѣйшихъ, могутъ по своему содержанію и даже слогу, принадлежать эпохѣ болѣе ранней, такъ напр. συ βασιλευ αηττητε λογε θεου πανταναξ безъ всякого сомнѣнія создана въ эпоху византійскую.

191) Толкуя объ апелатахъ, по имени которыхъ и дубина (палица) называлась ἀπελατίκιον, Саѳа пишетъ: «Они на ней держали образъ своего патрона Святаго Мамапта, этого Иракла Христіанства, который,

Общія мѣста, одно: «пока сказалъ прощайте, на тысячу миль умчался» [192]); и другое: «по краямъ бралъ, середина изводилась» и т. п. [193]) мы увидимъ въ былинѣ объ Армурѣ. «Громадный камень» (πέτρα ῥιζημιά), изъ подъ котораго открылось пять ключей, находимый здѣсь, въ Ѳеофилактѣ [194]), напоминаетъ картину, видѣнную нами въ Дигенѣ. Устроеніе сѣни (шатра?) при помощи копья черта чисто степная [195]).

Молитва Ѳеофилакта «Боже, если я твое созданіе»... напоминаетъ подобную молитву Дигена, и имѣетъ общій источникъ Св. Писаніе [196]). Послѣ молитвы въ былинѣ сказано: «и вотъ словно былъ онъ святой, пресвятой, — Христосъ внялъ ему» (37). Это выраженіе: «словно» показываетъ, что въ сознаніи народа Ѳеофилактъ, хотя ему и симпатичный, вовсе не былъ святымъ. Совершенно таже формула произносится въ другой Кипрской пѣснѣ объ одномъ молодомъ человѣкѣ порочномъ, которому впослѣдствіи за его порочность отрублена была голова [197]). Подобныя формулы служатъ къ выраженію живаго участья пѣвцовъ и народа къ богатырямъ.

Темны для насъ носы драконовъ и носы львовъ (стихи 56—57). Означаетъ ли это смѣну битвы охотой? или же подъ драко-

---

какъ пишутъ древніе синаксари и какъ запросто повторяетъ Махера (стр. 69): «ловилъ львицъ и доилъ ихъ и дѣлалъ сыръ и кормилъ бѣдныхъ». (Sathas, Bibl. Gr. II, μς'; въ томъ же томѣ и текстъ Махера). Но это темновато.

192) Въ подлинномъ стихъ 18. Ср. Армура стихи 29, 30.

193) Въ подл. стихъ 25. Ср. Армура стихъ 86.

194) Въ подл. стихи 30, 31. Ср. Дигена здѣсь № 1, стр. 6, гдѣ изъ подъ огромнаго камня, свороченнаго героемъ, вышелъ драконъ.

195) Въ подл. стихъ 33: καὶ 'μπήει τὸ κοντάριν του, κάμνει ὀσκιὸν καὶ πέφτει. Здѣсь ὀσκιός, а общепринятая форма ἴσκιος, — древняя σκιά съ подъемомъ гласнымъ.

196) Ψαλμῶν 102, 14.

197) Σακελλαρίου Κυπριακά, III, № 2, стихъ 52: Μάντες ἅιος ἅιος ἤτουν, Χριστὸς καὶ 'πάκουσέντου. Здѣсь № 3 (Θεοφυλ.) тѣже выраженія, кромѣ Μάντες, замѣщеннаго Πάντες.

нами и львами надо разумѣть храбрѣйшихъ изъ непріятелей? или наконецъ стихи сіи подвернулись здѣсь неумѣстно по чьей нибудь ошибкѣ памяти [198])?

Такъ же теменъ и вопросъ, сдѣланный Саракинами герою: «Ты ли Θеофилактъ, сынъ Мастрангилы, что убилъ отца *его* и забралъ народъ его, тысячу селъ у него истребилъ и пятнадцать городовъ (странъ)» [199])? Можно подумать, что Θеофилактъ убилъ отца какого-то Саракинскаго владѣтеля, о которыхъ выше въ былинѣ пропущено. Теперь объ имени Μαστραγγύλας. Оно очевидно составлено изъ слова μάστρος (= magister = μάγιστρος, μαΐστρος = μάστρος) и имени Ἀγκύλας. Это имя одного изъ апелатовъ въ эпопеѣ о Дигенѣ, отбившаго у Дигена его палицу и потомъ убитаго Дигеномъ [200]). Есть ли какое нибудь соотношеніе между этими двумя одноименными витязями, не знаемъ. Намъ сдается, что народной фантазіи угодно было богатырю Θеофилакту пріискать и отца изъ богатырей же — Ангилу.

Послѣ всѣхъ своихъ бѣдствій Θеофилактъ совершилъ войну праведную.

---

21. ОБЪ АРМУРѢ [201]).

Нынче особенное небо, нынче особенный день, нынче барченки выѣдутъ верхомъ: только лишь государя Армура сынъ не выѣзжаетъ верхомъ. И тогда-то мальчикъ идетъ къ своей мамѣ:

---

198) Ср. здѣсь въ былинѣ о Дигенѣ 8 (она у Сакелларія 17-я стихъ 68—69, т. III): тамъ витязь тоже рубитъ драконьи носы и львиные языки.

199) Въ подлинномъ: ... ποῦ 'σκότωσες τὸν κῦρίν του καὶ 'πῆρες τὸν λαόν του.... стихъ 63.

200) Les exploits de Digénis... эпизодъ разсказанный въ стихахъ 2071—2123 (Трапезунд. списка). — У Милліаракія по списку Андрскому 3069—3121.

201) Былина *объ Армурѣ* Του αρμουρι помѣщается между греческими средневѣковыми стихотвореніями *рукописнаго сборника*, при-

«Пускай ты мама на моихъ братьевъ порадуешься!... ...пускай ты съ моимъ батюшкой свидишься: отпусти меня, мама, верхомъ поѣхать!» И тогда мать говоритъ Армуру: «Ты мальчикъ малолѣтка, не слѣдъ тебѣ верхомъ! а ужъ коли охота беретъ, сыночекъ милый, верхомъ поѣхать,...[202]) тамъ на верху виситъ копье отца твоего, что государемъ батюшкой твоимъ изъ Вавилоніи взято, сверху и до низу все золотое, жемчугомъ обсыпано; согнешь его разъ, согнешь два раза, а какъ три раза согнешь,

---

надлежащаго Императорской Публичной Библіотекѣ, подъ № CCII кат. гр. рук. О времени рукописи см. здѣсь ниже.—Въ сборникѣ она стоитъ 4-мъ произведеніемъ. На сборникъ указано мнѣ было А. Ѳ. Бычковымъ бывшимъ Вице-Директоромъ, нынѣ Директоромъ этой библіотеки, доставившимъ мнѣ всѣ удобства къ изученію сборника. — Эта былина издана была мною въ 1877 г. въ 3 Ч. Запис. Ист.-Филол. Факультета СПБ. Ун. и отдѣльными оттисками подъ заглав. Объ Армурѣ. Греческая былина Византійской эпохи. Издалъ, перевелъ и объяснилъ Гавріилъ Дестунисъ. Санктпетербургъ 1877 (Του Αρμουρη Ασμα δημοτικον της Βυζαντινης εποχης ἐκδοθέν, ῥωσσιςὶ μεταφρασθὲν καὶ διερμηνευθὲν παρὰ Γαβριὴλ Δεστούνη. Εν Πετρουπολει 1877). — Въ началѣ приложенъ фотографированный покойнымъ Г. Куньевымъ снимокъ начала Армури. Страницъ XXII, 21. — Приложенъ указатель замѣчательныхъ словъ былины числомъ 58. — Этотъ изданный мною текстъ перепечатанъ былъ безъ перемѣнъ въ Греческ. журналѣ Ἀθήναιον 8, 392 безъ моихъ критич. замѣтокъ; приложено особое греч. предисловіе, въ которомъ пересказано содержаніе этой былины. — Подробный разборъ былины А. Н. Веселовскимъ помѣщенъ въ его Beiträge zur Erklärung des russischen Heldenepos. — Краткое упоминаніе о моемъ изданіи этой былины сдѣлано Спир. Павл. Ламбромъ въ Philologische Wochenschrift, 1881, 1 Окт. № 1. Предлагаемый здѣсь переводъ нашъ есть тотъ самый, который приложенъ къ нашему изданію, за исключеніемъ одной важной перемѣны, о которой сказано въ прим. 203. А. Н. Веселовскій въ только что названномъ изслѣдованіи своемъ мѣстами даетъ и нѣмецкій переводъ Армура.

Начало: Σήμερον ἄλλος οὐρανός, σήμερον ἄλλη ἡμέρα.

202) Вездѣ гдѣ у насъ поставлено много точекъ, это означаетъ, что есть пропускъ въ текстѣ, хотя бы онъ въ греческой рукописи былъ означенъ, хотя бы нѣтъ.

тогда и поѣдешь». Тогда малъ Армуровичь плача на лѣстницу поднимается, а смѣясь съ лѣстницы спускается: прежде чѣмъ захватилъ копье — оно ужь давало себя хватать, прежде чѣмъ его встряхнулъ — ужь встряхивалось: къ рукѣ своей привязалъ его, тряхнулося, согнулося... И пошелъ опять мальчикъ къ матери: «А хочешь-ли, мама, хочешь-ли, передъ тобою его изломлю?» Какъ возговоритъ къ дворянамъ его матушка: «Ну-те, господа, пойдите, осѣдлайте воронаго... воронаго отцовскаго, что двѣнадцать ужь годовъ воды не пьетъ, что двѣнадцать ужь годовъ подъ верхомъ не былъ, что разъѣдаетъ [203]) подкову гвоздчатую, что стоитъ какъ вкопанный!» — Вышли дворяне, осѣдлали воронаго; мальчикъ руками пріударилъ, и сталъ всадникомъ; пока сказалъ «прощайте», на тридцать миль умчался; пока отозвалися ему, умчался на шестьдесятъ на пять. Тамъ проѣзжалъ онъ и разъѣзжалъ вверхъ и внизъ по той сторонѣ Афрата [204]); поѣхалъ вверхъ и внизъ по рѣкѣ, а переѣзду не отыскалъ. Какъ стоялъ Саракинъ, стоитъ, осмѣиваетъ его: «У Саракиновъ такіе кони есть, что вѣтеръ нагоняютъ, что голубя (?) и куропатку на лету хватаютъ, а зайца въ гору бѣгучи догоняютъ; поиграютъ ими, поласкаютъ ихъ, ... а тамъ, когда вздумается, опять побѣгутъ, и словятъ! и все-же Афрата — рѣки переѣхать не могутъ! а ты на своей кляченкѣ хочешь его переѣхать?» — Какъ услышалъ это молодецъ — большая злость взяла его: бодетъ онъ воронаго, чтобы переѣхать на ту сторону. А былъ Афратъ въ силѣ, замутился [205]), волны на немъ тяжелыя, разлился весь. Боднулъ

---

203) Вмѣсто прежняго перевода нашего: «что двѣнадцати годовъ, а воды еще не пивалъ, что двѣнадцати годовъ, а подъ верхомъ еще не бывалъ, что съѣдаетъ»...

204) То есть Евфрата. А въ № 8 Авратъ Αὐράτης стр. 37.

205) Вмѣсто прежняго: «вздулся весь». Въ подл. βουρκωμένος. Смотри дѣльное истолкованіе разныхъ значеній этого слова у Deffner, Archiv für Mittel- und Neu- griechische Philologie, Band I, Heft 1—2, S. 88.

молодецъ воронка, поѣхалъ, звонкимъ голосомъ закричалъ, сколько было силы: «Благодарю тебя, Боже благій, тысячу разъ благодарю; Ты даровалъ мнѣ мужество, а... теперь его отнимаетъ!» — Ангельскій голосъ низшелъ къ нему съ небесъ, съ высоты: «Воткни свое копье въ корень финиковаго дерева, вложи одежду свою въ тотъ илъ, что впереди, бодни воронаго своего чтобъ переѣхать на ту сторону». Не далъ молодецъ одеждѣ своей высохнуть; такъ таки и понуждаетъ молодецъ воронаго, и на Саракина наѣзжаетъ: ударилъ его кулакомъ и вышибъ ему челюсть. «Говори, эй ты, Саракинъ, гдѣ войска?» — И тогда, Боже мой, ... имѣютъ храбрецы [206]) прежде ударять, а потомъ спрашиваютъ? клянуся государемъ солнцемъ милымъ, клянуся его милою матерью, вчера насъ было набрано до сотни тысячъ, все молодцы, отборные, съ зелеными щитами: это такой удалый народъ, что имъ и тысячи не страшно, ни тысячи, ни десятка тысячъ, ни сколько-бы имъ не встрѣтилось». — Боднулъ воронаго, взъѣхалъ вверхъ на гору, увидалъ войско и смекнулъ: счету ему нѣтъ. Тогда юноша раздумываетъ, молвитъ: «Коли нападу на нихъ невооруженныхъ, всегда будутъ хвастаться, что я застигъ ихъ невооруженными и не далъ имъ помѣриться. И заговорилъ звонкимъ голосомъ, сколько было силы: «Саракины вооружайтесь, собаки вы поганыя: живо надѣньте брони,...... повѣрьте вы тому, что Армуръ переѣхалъ, Армурычь, сынъ Армура, храбрый богатырь». Клянуся государемъ солнцемъ милымъ, клянуся его милою матерью, сколько звѣздъ на небѣ и листовъ на деревахъ, такъ ихъ [207])........ осѣдлали, взнуздали коней, вскочили, поѣхали. Тогда-то юноша лихой богатырь [208])

---

206) Пропущено что нибудь въ родѣ: Тогда отвѣчалъ Саракинъ: развѣ такой обычай имѣютъ (храбрецы)?

207) Много высыпало?

208) Въ подл.: καὶ αὐτὸ καλὸ τ' ἀρίστι. Хотя «богатырь» означается чаще словомъ ἀνδρειομένος, но здѣсь, кажется, ἀρίςι значитъ тоже.

вынулъ саблю красивую изъ ножонъ серебряныхъ, къ небу подбросилъ ее, рукой подхватилъ, воронаго боднулъ, туда близко подъѣхалъ. «Будь я порожденіе діавольское, коли васъ позабуду». И заводитъ бой крѣпко, мужественно, все по краямъ рубилъ, середину истреблялъ. Клянуся государемъ солнцемъ милымъ, его милою матерью, цѣлый день рубилъ онъ ихъ вверхъ по порѣчію, цѣлую ночь рубилъ онъ ихъ внизъ по порѣчію, поставилъ ихъ, переставилъ, никого не оставилъ. Спѣшился молодой, чтобы пахнуло на него вѣтромъ, а одинъ собака — Саракинъ, собака поганая, изъ засады подстерегъ его и увелъ воронаго... палицу унесъ. Клянуся государемъ солнцемъ милымъ, милою матерью его, сорокъ миль юноша гнался за нимъ пѣшкомъ, и тамъ нагналъ его у воротъ Сиріи; вынулъ онъ свою сабельку и руку ему отсѣкъ. Ну-ка и ты, Саракинъ, подай-ка и ты вѣсточку! А отецъ-то сидѣлъ снаружи у двери тюрьмы; узналъ своего воронка и палицу своего сына; а всадника-то не видитъ, — вотъ-вотъ душа (изъ тѣла) выйдетъ; тяжко-тяжко застоналъ онъ — и вся башня дрогнула. Тогда-то амира [209]) говоритъ дворянамъ: «Ну-те поглядите, господа, что̀ съ нимъ такое, что стонетъ? Обѣдъ что-ли плохъ, пусть ѣстъ отъ моего стола; винцо что-ли худое, пусть пьетъ моего; тюрьма что-ли смердитъ, пусть накурятъ мускусомъ; тяжелы что-ли оковы, такъ пусть облегчатъ ихъ». А Армуръ молвилъ тогда дворянамъ: «Ни обѣдъ мой не плохъ, чтобъ сталъ я ѣсть отъ его стола, ни винцо не худо, чтобы пить мнѣ его вина; не тяжелы и оковы, чтобы ихъ облегчать стать. Вишь воронка узналъ я и палицу моего сына, а всадника-то не вижу я, такъ пусть выйдетъ изъ меня душа». А амира Армуру сказалъ: «Погоди, Армуръ мой, погоди немножко; пусть крѣпко ударятъ въ органы, пусть громко въ трубы затрубятъ, пусть соберется Вавилонія и вся Каппадокія; и тогда, гдѣ-бы ни находился твой сынокъ,... пусть со связанными назади руками приведутъ его къ тебѣ. Подожди-же, Армуръ мой, подожди еще

---

209) Ὁ ἀμηρᾶς, амира, эмиръ.

немножко». И крѣпко ударили въ органы, и громко въ трубы затрубили, чтобъ собралася Вавилонія и Каппадокія. Никто не собирался, а только однорукій.... Тогда-то амира сказалъ однорукому: «Ну-ка, скажи Саракинъ [210]),......» А Саракинъ тогда амирѣ молвилъ: «Погоди, государь мой, подожди еще немного, чтобы дали свѣту очамъ моимъ, а воздуху душѣ моей, чтобы бѣдной крови моей собраться въ добрую руку мою, и тогда разскажу я тебѣ, гдѣ войска. Во истину, господа, безъ хитрости вамъ говорю: вчера собралося насъ тысячь до двухъ сотъ, все удальцы, отборные, съ зелеными щитами. Были изъ нихъ и такіе, что и тысячи человѣкъ не боятся; ни тысячи, ни десятка тысячь, ни сколько-бы имъ ни встрѣтилось. Мальчишка малый показался на верху дикой горы. Звонкимъ голоскомъ закричалъ, что было силы: «Саракины вооружайтеся, собаки надѣньте брони, вы тому повѣрьте, что Армуръ переѣхалъ, Армурычь, сынъ Армура, храбрый богатырь. Клянуся государемъ солнцемъ милымъ, клянуся его милою матерью, сколько звѣздъ на небѣ и листовъ на деревахъ, такъ ихъ [211])...... Осѣдлали, взнуздали коней, вскочили, поѣхали. Тогда-то молодецъ, тогда Армурычь, лихой богатырь, вытащилъ саблю красивую изъ ножонъ серебряныхъ, къ небу подбросилъ ее, рукой подхватилъ, воронка боднулъ, туда близко подъѣхалъ. Будь я порожденіе діавольское, коли васъ позабуду. Все по краямъ рубилъ, середину истреблялъ. Клянуся государемъ солнцемъ милымъ, его милою матерью, цѣлый день онъ насъ рубилъ вверхъ по порѣчію, цѣлую ночь онъ насъ рубилъ внизъ по порѣчію; поставилъ насъ, переставилъ, никого не оставилъ. И спѣшился молодой, чтобъ обдало его вѣтромъ, а я-то, уменъ да удалъ, изъ засады подстерегаю его, изъ засады подстерегъ и воронаго увелъ. Клянуся государемъ солнцемъ милымъ, милою матерью его, сорокъ миль онъ гнался за мной пѣшкомъ, и еще сорокъ четыре, пѣшій, въ бронѣ!

---

210) Дополняю: «гдѣ войска?»

211) Много высыпало?

здѣсь-то нагналъ онъ меня у воротъ Сиріи; вынулъ свою саблю и мнѣ руку отсѣкъ. Ну-ка и ты, Саракинъ, подай-ка и ты вѣсточку. Тогда-то амира Армуру говоритъ: «Небось хорошо это, Армуръ ты мой, то что творитъ твой сынокъ?!» Тогда-то мой Армуръ [212]) прекрасную грамотку пишетъ, и съ птичкою посылаетъ ее, съ прекрасною ласточкой: «Скажи ты ему, сыну суки, чаду беззаконія: гдѣ только встрѣтитъ Саракина, чтобъ его миловалъ, какъ-бы не попался ему въ руки, и ему помилованія не будетъ». А юноша тогда прекрасную грамотку пишетъ, съ птичкою посылаетъ ее, съ прекрасною ласточкой: «Скажите государю моему, милому моему батюшкѣ, что пока я вижу наши хоромы на двойныхъ запорахъ, пока вижу маму мою, одѣтую въ черномъ, пока вижу братьевъ моихъ, одѣтыхъ въ черномъ, до тѣхъ поръ я гдѣ ни найду Саракина, кровь его и выпью; а коли-то раззадорятъ меня — такъ я на Сирію и налягу: закоулки Сиріи головами наполню, сухіе гребни Сиріи я кровью наполню» [213]). Какъ выслушалъ это амира, очень убоялся его. И тогда-то амира сказалъ своимъ дворянамъ: «Ну-те, ну-те вы, господа, выведите Армура, да отведите его въ баню, чтобъ вымылся, перемѣнился; да приведите къ моему столу, чтобы со мной пообѣдалъ». Вышли дворяне и вывели Армура, сняли съ него желѣзныя цѣпи и тяжелыя поручи; въ баню отвели и вымылся онъ, перемѣнился. Къ амирѣ отвели его и съ нимъ пообѣдалъ. Тогда амира Армуру говоритъ: «Ну-же, Армуръ ты мой, ну-же иди на свою родину; и наставь ты своего сына, зятемъ его возьму, не къ племянницѣ и не къ двоюродной, а къ моей дочери, свѣту

---

212) См. прим. 35 выше.

213) Сравни:

по лугамъ лугамъ все волосы,
по крутымъ горамъ все головы,
молодецкія все стрѣлецкія.

(Извѣстія о IV арх. съѣздѣ, ст. 32).

моему, очамъ моимъ [214]). Наставь ты сына своего,....., гдѣ только встрѣтитъ Саракина, пусть его милуетъ; а коли прибыль перепадетъ, пусть вмѣстѣ дѣлятъ,..... и пусть живутъ въ любви».

Объясненія къ былинѣ объ Армурѣ.

Все событіе какъ бы выхвачено изъ какой-то установившейся среды. Въ предисловіи къ нашему изданію этой былины мы старалися доказать, что ея содержаніе относится къ эпохѣ международныхъ столкновеній Византіи съ Халифатомъ, то есть ко времени между VII и XI в. и притомъ скорѣе къ второй половинѣ этого времени [215]).

Здѣсь не видимъ черезъ мѣру быстраго возрастанія мальца-богатыря, какъ наприм. въ Порфирѣ (30 дней) и даже сынѣ Андроника (3 года). Выраженія μικρὸς καὶ ἀνέλικον (стихъ 8) = ты мальчикъ малолѣтка, даваемыя ему матерью въ тотъ моментъ, когда ужь въ немъ кипитъ сознаніе своего богатырства— выраженія эти очень неопредѣленны. Есть однако одинъ намекъ, что мальцу Армуру не меньше двѣнадцати лѣтъ. Этотъ намекъ находимъ въ словахъ матери, обращенныхъ къ архондамъ (=дворянамъ): «Осѣдлайте воронаго, который ужь двѣнадцать годовъ воды не пилъ, ужь двѣнадцать годовъ подъ верхомъ не былъ». (стихи 23—25) Произошло это, по видимому, въ слѣдствіе двѣнадцатилѣтняго плѣна его господина. Такъ понято было очевидно это мѣсто авторомъ замѣтки, помѣщенной въ греческомъ журналѣ Аѳинеѣ къ тексту Армура, перепечатанному изъ моего

---

214) Подл.: μόνον εἰς τὴν θυγατέρα μου, τὴν ἔχω φῶς καὶ μάτια. Ср. εἷς παῖς ὅδ᾽ ἦν μοι λοιπός, ὀφθαλμὸς βίου. Euripid. Andromache 407.

215) Объ Армурѣ, 1877. СПБ. См. стр. VII—XI и прим. 7. Сходнаго пріуроченія держусь я и при объясненіи былинъ Дигеновскихъ.

изданія: «Армуропулъ, сынъ Армура, пишетъ авторъ замѣтки, имѣлъ отца (стихъ 11), который будучи взятъ въ плѣнъ Саракинами, содержался связаннымъ въ продолженіе 12-ти лѣтъ (стихъ 25)» [216]). Дѣло въ томъ, что здѣсь выраженіе «ἔχει χρόνους δώδεκα» понято въ смыслѣ *«есть* ужь двѣнадцать лѣтъ», а не въ смыслѣ «имѣетъ» . . . ., какъ было мною переведено въ первый разъ [217]). Держась этого вѣрнаго толкованія, иду дальше: если младшій изъ Армуричей родился около того времени, когда былъ полоненъ его отецъ, то и онъ къ началу былины достигъ двѣнадцати лѣтъ, то есть обыкновеннаго возраста возмужалости эпическихъ богатырей [218]). Утвердительно говорить объ этомъ я не могу, а только заношу въ перечень разныхъ замѣтокъ по предмету столь мало изслѣдованному, каковъ Греческій средневѣковой эпосъ.

Испытаніе, которому подвергаетъ юнаго витязя его мать, напоминаетъ то испытаніе, которому по приказанію Иракла должна была подвергнуть трехъ сыновей своихъ отъ Иракла полу-дѣва полу-змѣя, съ которою сочетался онъ въ Скиѳіи. Того изъ сыновей она должна была водворить въ родной землѣ, котораго увидитъ натягивающимъ лукъ Иракловъ и опоясывающимся его поясомъ — по указанному ей самимъ Иракломъ способу [219]). Какъ подросли сыновья, младшій сынъ по имени Скиѳъ

---

216) «Ὁ Ἀρμουρόπουλος, υἱός τοῦ Ἀρμούρη, εἶχε κύρην (πατέρα στ. 11), ὅστις αἰχμαλωτισθεὶς ὑπό τῶν Σαρακηνῶν ἐκρατεῖτο δέσμιος ἐπὶ 12 ἔτη (στ. 25)». Ἀθηναιον, συγγραμμα περιοδικον κατα διμηνιαν εκδιδομενον, Αθηνησιν, Τόμ. Η′, σ. 392.

217) Стихи 24—26:

ὁποῦ ἔχει χρόνους δώδεκα, νερὸν οὐδὲν ἐπίε,
ὁποῦ ἔχει χρόνους δώδεκα, οὐδὲν καβαλλικεύθη,
καὶ τρώγει τὸ καρφοπέταλον, στέκει παλουκουμένον.

218) См. замѣчанія О. Ѳ. Миллера въ Ильѣ Муромцѣ стр. 67, 73.

219) Herodot. IV, 9: «τὸν μὲν ἂν ὁρᾷς αὐτῶν τόδε τὸ τόξον ὧδε διατεινόμενον καὶ τῷ ζωστῆρι τῷδε κατὰ τάδε ζωννύμενον, τοῦτον μὲν τῆσδε τῆς χώρης οἰκήτορα ποιεῦ» . . . .

одинъ былъ въ состояніи совершить задачу — и онъ былъ водворенъ, а прочіе изгнаны изъ родины. Нѣчто подобное видимъ и тутъ: если три раза согнетъ копье отца своего Армуръ, можетъ ѣхать (собственно ѣхать спасать и родителя и родину какъ окажется потомъ). Дальше мы видимъ, что отцовское копье, словно живое существо, чуяло руку своего владѣтеля, «давало хватать себя прежде, чѣмъ онъ захватилъ его» [220]).

Любопытна встрѣча витязя съ войскомъ Саракинскимъ, именно опасеніе, что въ случаѣ нападенія его на Саракинъ врасплохъ, они вѣчно будутъ утверждать, что только такому неожиданному нападенію онъ обязанъ своимъ успѣхомъ. Подобный примѣръ приводитъ изъ Русскаго Дигена (Девгенія) А. Н. Веселовскій: русскіе витязи высылаютъ эмиру взятаго въ плѣнъ Саракина: онъ не можетъ сказать о нихъ, что они подошли къ нему какъ воры, не оповѣстивъ [221]). Армуръ держится Святославова: «иду на васъ»: не такъ дѣйствуетъ начальникъ царскаго войска, когда пускается въ погоню за Порфиромъ [222]).

Глубокою древностью вѣетъ отъ клятвы государемъ солнцемъ милымъ и его милою матерью: клятва эта повторяется шесть разъ [223]). Невольно вспомнишь Іелій (солнце) Иліады, который, въ качествѣ всенадзирающаго и всевнемлющаго божества, призывается на молитвѣ рядомъ съ отцомъ боговъ и людей [224]).

Передъ самымъ вступленіемъ въ бой Армуръ подбрасываетъ къ небу свою саблю и рукою ее подхватываетъ. Сравните

---

220) Сравни выше саблю Ѳеофилакта стр. 97—98.

221) Въ Beiträge А. Н. Веселовскаго, стр. 556 приведены примѣры объ Алешѣ и Добрынѣ изъ русск. былинъ, о Пріамѣ изъ старослав. перевода Троянскихъ Дѣяній. О. Ѳ. Миллеръ говоритъ о воинственномъ великодушіи на стр. 110 Ильи Муромца.

222) Стр. 80.

223) См. стихи: 61, 76, 95, 143, 154, 161.

224) Ζεῦ πάτερ, Ἴδηθεν μεδέων, κύδιστε, μέγιστε,
Ἠέλιος θ', ὃς παντ' ἐφορᾷς καὶ πάντ' ἐπακούεις.
(Iliad. III, 276—7).

русскаго витязя: «Мечетъ острое копье подъ вышину небесную, на конѣ подъѣзжаетъ и подхватываетъ» [225]).

Характерно заклинаніе Армура: «Будь я порожденіе діавольское, коли васъ позабуду» = ἀπὸ τὸ γένος τοῦ διαβὸ ἂν σᾶς ἀλησμονήσω (стихъ 84): тутъ противо-христіанская жажда мести выдвинута, какъ первый долгъ героя, за неисполненіе котораго онъ готовъ обречь себя діаволу [226]). Быть-можетъ стихотворецъ усѣкъ окончаніе слова = διάβολος не только ради размѣра, но и для избѣжанія самаго слова. Ср. стр. 28, 29.

Здѣсь можемъ сопоставить двѣ картины изъ героическаго быта. Послѣ боя Армура продолжавшагося цѣлыя сутки «спѣшился молодой, чтобы пахнуло на него вѣтромъ»... (ἀπέζεψε ὁ νεώτερος διὰ νὰ τὸν βαρήσῃ ὁ ἀέρας стихъ 91); и старецъ Несторъ съ Махаономъ, раненымъ, оставивъ битву и прибывъ къ стану Ахейцевъ, «прохлаждали потъ своихъ хитоновъ, ставши противъ вѣтра на берегу моря» (τοὶ δ' ἱδρῶ ἀνεψύχοντο χιτώνων | στάντε ποτὶ πνοιὴν παρὰ θῖν' ἁλός Iliad. XI, 621—622): «wie die Niebelungenhelden, сравниваетъ Дюнцеръ въ своемъ изданіи Иліады (Paderborn, 1866 въ комментаріи на это мѣсто ея).

Мы уже не разъ въ предъидущихъ былинахъ, какъ и здѣсь, встрѣчались съ палицами (ῥαβδὶν стихи 94, 114) [227]): онѣ не составляютъ исключительной принадлежности міра эпическаго; онѣ употреблялись и въ настоящихъ битвахъ. Читая историческую

---

225) Кирѣевскаго Пѣсни, Вып. 4, № 3, стихи 35, 36. Для подобныхъ примѣровъ изъ русскихъ, сербскихъ и болгарскихъ былинъ см. Веселовскаго Beiträge, стр. 557, гдѣ ссылки на Илью О. Миллера ст. 16, 13, 185, 243, 362, 569 и на Проф. Безсонова Болгарск. Пѣсни I стр. 15, пр. 5. Ср. Весел. тамъ же стр. 574 и пр. 4.

226) Упоминаніе о діаволѣ въ № 16, передъ стихомъ 30.

227) Ими защищались по древнимъ греческимъ миѳамъ Исполины когда бились съ Мирами: «Μοῖραι δὲ Ἄγριον καὶ Θόωνα (т. е. ἀπέκτειναν) χαλκέοις ῥοπάλοις μαχομένους». См. Ἀπολλοδώρου Βιβλιοθήκη въ Fragm. Historic. Graec. Tom. I, ι, 6, 2).

схватку бывшую во 2-й пол. X в., точно присутствуешь при подвигѣ былеваго богатыря; напр. «Ὁ δὲ Βάρδας τὴν παρῃωρημένην κορύνην μεταχειρισάμενος, αἰφνίδιον τε συστραφείς, κατὰ κόρυθος παίει τὸν ἄνθρωπον· ὁ δὲ αὐτῇ κυνῇ κατεαγεὶς τὸ κρανίον, ἄναυδος τῇ γῇ προσαράσσεται»[228]). Или еще случай изъ того же времени: τηνικαῦτα καὶ Θεόδωρος, ὁ τὴν κατεπωνυμίαν Λαλάκων, ἀνὴρ κατά τε ἀλκὴν καὶ σώματος ῥώμην δυσάντητος καὶ ἀκαταγώνιστος, πλείστους τῶν δυσμενῶν σιδηρᾷ κορύνῃ ἀπέκτεινεν. Ἰσχύϊ γὰρ χειρὸς ταύτην καταφέρων, αὐτῇ κυνῇ καὶ τὴν ταύτῃ περιστελλομένην συνέθλαττε κεφαλὴν[229]). Или такой случай: ὅπου δὴ καὶ παρὰ τὸ μεταίχμιον ῥάβδῳ κατὰ τοῦ κρανίου πληγεὶς ὁ Φωκᾶς, τοῦ ἵππου τε κατενέχθη καὶ εἰς γῆν κατεβλήθη[230]).

Но Саракины истреблены; Армуръ на мгновеніе отошелъ отъ своего коня; тогда одинъ Саракинъ изъ засады подстерегъ его (ἐγκρύμματα τὸν ἔβαλε, стихъ 93) — увелъ его воронаго, унесъ его палицу и убѣжалъ къ своимъ, въ Сирію. Какъ и слѣдуетъ быть въ простодушной былинѣ, какъ бываетъ иногда и въ обдуманныхъ романахъ, первымъ, кто завидѣлъ Саракина, бѣгущаго съ похищенными предметами — былъ самъ владѣлецъ ихъ, самъ отецъ Армура, сидѣвшій у двери тюрьмы: къ стати тутъ же была и дверь Сиріи. Какъ понимать слова: отецъ «узналъ своего воронаго и палицу своего сына (стихъ 101)»? Здѣсь какъ будто позабыто, что палица, внезапно завидѣнная отцомъ въ чужихъ рукахъ, была его собственною палицей; или, лучше сказать, здѣсь по сжатости рѣчи умолчаны соображенія отца, то есть, что отецъ узнавъ въ чужихъ рукахъ свою собственную палицу,

---

228) Leo Diaconus, ed. Hase VII, 8, p. 77.

229) Idem IX, 2, p. 89.

230) Idem X, 7, p. 105. (Ср. здѣсь стр. 98 о палицѣ). Названія ея: ῥόπαλον, κορύνη — древнія и литературныя; а простыя ῥαβδί, ἀπελατίκι, ματσοῦκα (mazza, massue, ср. подъ словомъ mazza въ Etymologisches Wörterbuch d. Romanisch. Sprachen, v. Friedr. Diez. Bonn, 1853).

догадался, что она отбита у его сына (и пожалуй заподозрилъ, что Саракинъ убилъ его сына). Это поличное, при отсутствіи сына, самое глубоко-трогательное мѣсто во всей былинѣ: даже башня дрогнула отъ тяжкихъ стоновъ отца. Точно также въ другой пѣснѣ «тюрьма дрогнула отъ стоновъ Яни». И такіе же распросы, какіе дѣлаетъ отцу Армуру Сирійскій эмиръ, обращаетъ къ колоднику Яни царевна. «Царевна услыхала это изнутри своей горницы; посылаетъ, зоветъ его, чтобъ его спросить: «Яни, коли ты голоденъ, зачѣмъ не ѣшь? Яни, коли ты жаждешь, что не пьешь?» Но не отъ этихъ нуждъ стонетъ Яни, а отъ того, что, посаженный въ тюрьму на тридцать дней, онъ въ ней застрялъ и просидѣлъ цѣлыхъ тридцать лѣтъ (ключи гдѣ-то запропали), и отъ того что, какъ разъ передъ спросомъ царевны, ему приснилось, что его невѣсту выдаютъ за другаго [231]). Эмиръ узнаетъ, что все его войско истреблено. Тутъ можно бы ждать, что эмиръ разразится страшнымъ гнѣвомъ надъ отцомъ истребителя своихъ подданныхъ. Но эмиръ ограничивается ироническимъ вопросомъ: «Небось хорошо это, Армуръ ты мой, то что творитъ твой сынъ (стихъ 168)?!» Такую кажущуюся кротость эмира, къ человѣку, котораго онъ продержалъ въ цѣпяхъ двѣнадцать лѣтъ, надо приписать безпомощности положенія эмира въ эту минуту: ему остается одно: задобрить Армура-отца. Не проглядываетъ ли тутъ чисто Азіятская черта? Затѣмъ слѣдуетъ переписка, сватовство; но къ сожалѣнію былина остается безъ конца.

Остановимся на передачѣ вѣстей черезъ ласточку. Эта передача сперва является здѣсь не въ первоначальномъ своемъ видѣ: не птица сама говоритъ языкомъ человѣчьимъ и этимъ способомъ сообщаетъ вѣсти. Дѣло происходитъ въ болѣе ухищренномъ видѣ: ласточка служитъ курьеромъ, переноситъ письма какъ

231) Въ Νεοελληνικὰ Ἀνάλεκτα I, 2, № 19, 6—10. Сходное съ этимъ послѣднимъ тамъ же I, 2, № 20, 5—9; ср. съ Passow, Pop. Carm. № 449, 11—18.

голуби. «Тогда-то мой Армуръ прекрасную грамотку пишетъ и *съ птичкою посылаетъ ее*, съ прекрасною ласточкой (стихи 169—170) [232])». Но напрасно читатель сталъ бы ждать, что за этимъ будетъ разсказано содержаніе письма. Теперь внезапно форма сообщенія измѣняется и мы читаемъ *слова, сказанныя ласточкѣ отцомъ: «скажи ты ему* (стихъ 171)»..... чтобъ миловалъ Саракиновъ. Совершенно тоже повторяется при отвѣтѣ сына. Такимъ образомъ двѣ эпическія формы на лицо и притомъ перепутавшіяся. Переговоры, изображенные въ былинѣ, очень напоминаютъ сношенія горныхъ Грековъ съ Али-пашей и вообще клефтскія пѣсни.

Въ такомъ видѣ, какъ былина сохранилась въ Петербургской рукописи — ее нельзя считать оконченною. Не достаетъ быть-можетъ только, чтобъ осуществились предложенія эмира, въ родѣ того, что и на самомъ дѣлѣ Армуръ — сынъ женился на дочери эмира, а Армуръ — отецъ воротился въ семью свою, и съ тѣхъ поръ обѣ враждебныя стороны жили между собою въ мирѣ и согласіи. Но А. Н. Веселовскій высказываетъ другую ипотезу, на которую считаемъ долгомъ обратить вниманіе знатоковъ дѣла, такъ какъ за нею не мало правдоподобія.

«Нельзя ли себѣ представить, спрашиваетъ критикъ, такое дальнѣйшее продолженіе, что отецъ, выпущенный изъ долгаго заключенія, ищетъ своего сына, но имъ не узнанъ, и что пѣсня въ концѣ разсказывала о враждебномъ столкновеніи отца съ сыномъ? Пѣсень и сагъ о битвѣ между отцомъ и сыномъ много: эта тема, по видимому, была излюбленною, извѣстною и въ русскомъ эпосѣ: Edelstand Du Méril, Anthes, R. Köhler, Орестъ

---

232) См. о формулѣ этой собранное А. Н. Веселовскимъ въ Beiträge.... стр. 555. — Примѣръ первоначальной формулы, переноса не письма, а живыхъ словъ см. въ слѣдующемъ: «Ты *охота, охота молодецкая! полетайка охота* къ моей матушкѣ, *спроси-ко* у ней, какъ съ Ильей перевѣдаться? (Кир. I, 1, № 5). Гдѣ словомъ «охота» обозначаются, по толкованію О. Ѳ. Миллера *соколы* (Илья 36).

Ѳ. Миллеръ и другіе сопоставили многое такое, что свидѣтельствуетъ о большомъ распространеніи этого эпическаго мотива, число этихъ сопоставленій въ настоящее время могло бы быть умножено новыми имъ параллельными. Если со мною согласны, продолжаетъ А. Н. Веселовскій, что допущенный мною исходъ греческой пѣсни эпиченъ (eposgemäss) и по этому можетъ быть признанъ за правдоподобный, то я склоняюсь въ двухъ русскихъ пѣсняхъ (Кир. I, 3, 113—124, № 1 и 2) видѣть передачу (die Uebertragung) подобную греческой. Имена указываютъ, хотя и въ искаженіи, на не переработанный византійскій матеріалъ: царь называется Сауломъ или Cауромъ, но онъ сынъ какого-то Льва (Леванидовичъ, Ванидовичъ); имена его жены и его сына, Елена и Константинъ, возвращаются въ другихъ русскихъ пѣсняхъ, гдѣ на нихъ возложены имена царственной византійской четы [233]).

Въ нашемъ изданіи этой былины мы не объяснили имени Ἀρμούρης, потому что не находили надлежащаго объясненія. Въ послѣдствіи мы нашли въ сборникѣ эпирскихъ словъ Константина Варзоки слова ἀλμούρα и ἀλμουράζω: послѣднее въ смыслѣ λεηλατῶ. Объ этимологіи ихъ собиратель пишетъ: «ἴσως ἐκ τῶν ἀλμάτων τῆς χειρός, ἅτινα ἐν καιρῷ διαρπαγῆς συνηθέστερον γίνονται». (См. въ Ὁ ἐν Κωνστ. Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος 1876—7. Сборникъ присланъ въ общество изъ Лаисты, въ Эпирѣ). Толкованіе невѣрно: но если ἀλμουράζω значитъ разоряю, то и ἀρμέρης могло бы значить: разоритель (съ перемѣной λ на ρ, какъ ἀλμυρός и ἀρμυρός, ἀδελφός и ἀδερφός). Но за вѣрное мы этого не выдаемъ.

---

233) Веселовскаго Beiträge стр. 588 и пр. 1, гдѣ ссылки на упомянутыхъ ученыхъ.

22. О КСАНѲИНѢ [234]).

Ксанѳинъ, престрашный, всюду прославленный, чей говоръ — громъ, чьи слезы — градъ, сидѣлъ и наставлялъ сына своего Василія: «Ко прочимъ къ зáмкамъ пойдемъ, на прочія-то на торжища; а туда на мѣдный токъ, да къ гладкой грушѣ, ... тамъ

---

234) Греческій текстъ этой былины изданъ былъ мною въ третьемъ годѣ по тексту, написанному рукою покойнаго доктора Георгія Димитріевича Симвулида. Онъ желалъ какъ можно точнѣе воспроизвесть мѣстный выговоръ Трапезунтскій, и какъ тамошній уроженецъ, исполнилъ это очень хорошо. Въ тѣхъ случаяхъ, когда греческія письмена, по ихъ обычному общегреческому произношенію, не могли передать мнѣ съ полною исправностію произношеніе его родичей, онъ примѣшалъ къ греческимъ буквамъ и русскія. Этого способа буквально держался я, когда издалъ этотъ греческій текстъ какъ Приложеніе къ XXXIX тому Записокъ Имп. Академіи Наукъ, № 6. подъ заглавіемъ: О Ксанѳинѣ. Греческая Трапезунтская былина византійской эпохи. Г. С. Дестунисъ. Του Ξανθινου Ἆσμα δημοτιϰὸν Τραπεζοῦντος τῆς βυζαντινῆς ἐποχῆς, ἐϰδοθέν, ῥωσσιστὶ μεταφρασθὲν ϰαὶ διερμηνευθὲν παρὰ Γαβριὴλ Δεστούνη. СПБ. 1881. (Всего 27 стр.). Предлагаемый нынѣ переводъ тотъ же, что и въ изданіи. О самомъ изданіи упоминаетъ Спиридонъ Павл. Ламбръ въ Philologische Wochenschrift № 1 (1 Окт. 1881). — Есть и отдѣльные оттиски нашего изданія. Первый стихъ:

Ὁ Ξάνθινον ὁ πάνδεινον ϰι' ὁ παντολαλεμένον.

Когда я издавалъ Ксанѳина мнѣ не было извѣстно, что въ сборникѣ Тріандафилида (къ драмѣ Οἱ Φυγάδες) помѣщенъ Ксанѳинъ. Теперь все еще не имѣя этой книги, выписываю нѣсколько стиховъ изъ этой пѣсни, заимствованныхъ изъ Тріандафилидова сборника Г. Политомъ: Ὁ Ξάντινον, ὁ Ξάντινον ϰαὶ πάντα λαλεμένον, | 'ς τὸ ἕναν τὸ ῥουθῶνιν ἀτ' ἀλόγα σταμνεσμένα, | ϰαὶ 'ς τ' ἄλλο τὸ ῥουθῶνιν ἄτ' χειρομυλίτζα ϰλώσϰουν | χ' ἀπάνω 'ς τὴν ϰορφίτσαν ἀτ' ζευγάρι' βωδι'ἀλωνίζνε (ссылка на Τριανταφυλλίδου, οἱ Φυγάδες σ. 170). Разница въ томъ, что по этому разсказу волы пашутъ на головѣ Ксанѳина, а по Симвулидовскому, — это происходитъ на хребтѣ Саракина. (Πολίτου, Μελετη επι του βιου των νεωτερων Ελληνων, Μερ. Β', 521—2.)

крѣпость разрушилъ я,.... туда, Василій, не ходи!» А онъ батюшки своего не послушалъ, онъ туда-то и пойди: тамъ съ буйволомъ полевымъ — обоихъ запрягли въ пару; запрягли въ пару и возитъ каменья. Наладили ярмо мѣдное, ошейникъ желѣзный. Саракина деревенщину приставили погонщикомъ, дали ему въ руку кинжалъ и бодецъ. Какъ попритомится Василій, поугостятъ бодцомъ, какъ попритомится буйволъ, поугостятъ кинжаломъ; въ гору ли, съ горы ли, все Василій впереди; какъ по ровному, по ровнехонькому рядышкомъ и ярмо. Ксанѳинъ, престрашный, всюду прославленный, вышелъ и поискалъ сына своего Василія у разсѣлинъ камня, у сердцевины дерева, на омутѣ рѣки, на холмахъ — на горахъ солнцевыхъ. Саракина повстрѣчалъ онъ на верху, на перекресткѣ; тамъ находился онъ, да и больной, въ сонъ погруженный; имѣлъ на головѣ своей шестьдесятъ пять за́мковъ; шестьдесятъ пять было за́мковъ, сорокъ двѣ деревни; на затылкѣ у него мельницы вертятся; какъ въ одной-то ноздрѣ его конь въ стойлѣ стоитъ, а въ другую ноздрю дѣвица умычена. Ксанѳинъ престрашный, всюду прославленный, палицу спустилъ ему на голову; разрушилъ тѣ шестьдесятъ пять за́мковъ, раззорилъ деревни его и мельницы, коня-то изъ стойла выгналъ, а дѣвицу выпустилъ: «Выходите вы амирскія дѣти, здѣсь я за́мки разрушилъ, и опять буду съ корнемъ вырывать».

Объясненія на Ксанѳина.

Въ предисловіи къ нашему изданію этой былины мы излагаемъ трудности пріуроченія ея сюжета къ опредѣленному времени, и приводимъ доводы, по которымъ, хотя и слѣдуетъ отнести событіе къ эпохѣ Арабскихъ завоеваній, но отнюдь не къ начальному ихъ появленію (см. стр. 5). Проживаніе греческихъ и саракинскихъ властелей въ отдѣльныхъ, но другъ отъ друга не далекихъ за́мкахъ, ихъ частыя враждебныя столкновенія

и мирныя сношенія, знакомство съ мѣстностью, гдѣ живетъ врагъ, ихъ взаимная семейная месть и нѣкоторая общественная терпимость, кинжалы, бодцы, палицы, вотъ тотъ полуисторическій бытъ, который составляетъ обстановку пьесы.

Съ самого начала видимъ запретъ отца сыну «идти на мѣдный токъ». Главное основаніе предостереженія, какъ явствуетъ изъ словъ отца, заключается въ томъ, что онъ, отецъ, въ томъ мѣстѣ когда-то разрушилъ зáмокъ. Онъ стало быть опасается, чтобы тамъ надъ его сыномъ не разразилась за это месть владѣтеля разрушеннаго зáмка. Но тутъ кроется, по видимому, еще нѣчто. Мѣдный токъ (мѣдное гумно, στὸ χάλκινον στ' ἀλόν, стихъ 5) есть очень обобщенное въ греческомъ средневѣковомъ эпосѣ поприще для борьбы между храбрецомъ и Харономъ (№№ 5—10, 12, 13). Въ выраженіи «мѣдный токъ» нѣтъ ли чего-либо роковаго? «Не ходи къ мѣдному току» не значитъ ли: «не ходи въ то мѣсто, гдѣ тебѣ предстоитъ смерть неминучая»?

Сынъ терпитъ наказаніе собственно за свое непослушаніе отцу: сперва запряженъ вмѣстѣ съ буйволомъ — таскать каменья, потомъ, какъ надо полагать, — убитъ. Такова обычная послѣдовательность эпическихъ фактовъ: за неповиновеніе родителямъ является, какъ непремѣнное его послѣдствіе — кара [235]). Этого требуетъ чувство нравственнаго удовлетворенія, въ этомъ такъ называемое очищеніе (κάθαρσις). Такое же воззрѣніе во всей строгости своей проводилось и въ жизнь. Левъ Діаконъ (X стол.) разсказываетъ, что во время Сирійскаго похода Іоанна Цимискія, нѣкто Никита, секретарь (ὑπογραφεύς), пошедшій на войну за царемъ противъ желанія своего отца, очень упрашивавшаго своего сына не идти на войну, а ухаживать за нимъ въ его старости, — утонулъ въ Евфратѣ при переѣздѣ на конѣ черезъ эту рѣку. Авторъ, современникъ событія, прибавляетъ отъ себя: «ἐπί-

---

235) Примѣры о послѣдствіяхъ непослушанія дѣтей собраны О. Ѳ. Миллеромъ въ Ильѣ стр. 115, 307, 419.

χεῖρα τῆς παρακοῆς τὴν ἐν τῷ Εὐφράτη ἀπενεγκάμενος πνιγμονήν» [236]).

А что Василій нашей былины былъ дѣйствительно на чужой сторонѣ убитъ — это видно изъ поисковъ отца: вездѣ ищетъ несчастный отецъ своего сына: въ разсѣлинахъ камней, въ дуплахъ древесныхъ, въ рѣчныхъ омутахъ, по холмамъ, по горамъ. Былина не прибавляетъ: «и нигдѣ не нашелъ его»; не прибавляетъ: «сынъ былъ убитъ врагами»: но все это ясно. Это ясно изъ мести отца, которая разразилась надъ его исконнымъ врагомъ Саракиномъ исполиномъ; который надо думать и былъ не кто иной, какъ владѣтель разрушеннаго имъ за́мка. Не даромъ завидѣлъ его Ксаноинъ — на *«перекресткѣ»* (ἀπὰν στὸ σταυροδρόμιν) (стихъ 21). Изъ девяти пастуховъ, стерегшихъ одно стадо, такъ сказано въ другой Трапезунтской пѣснѣ, восьмеро ушло на любовное свиданіе, одинъ только Яни остался при стадѣ: «Пять ночей, пять дней не спитъ Яни. На посохъ оперся, соснуть маленько. Просыпается, глядь, нигдѣ ни овечки. Сдѣлалъ себѣ посохъ (палицу) желѣзный [237]), да мѣдныя лапти: весь свѣтъ обошолъ, нигдѣ ни овечки не нашолъ. Только волка повстрѣчалъ *на перекресткѣ*: «Скажи по Богѣ, волче, не видалъ ли гдѣ овцы?» — «Ужь коли ты меня спросилъ, по Богѣ скажу тебѣ правду: тысячу съѣлъ я ихъ утромъ, да тысячь десяточекъ въ полдень, а къ закату солнца — шкурки поразвѣсилъ» [238]). Въ другой пѣснѣ прямѣе видно значеніе *перекрестка*: удальцы уговариваются: «Ну-ка пойдемъ засядемъ посреди *перекрестка* гдѣ будетъ проѣзжать Харонъ на своемъ конѣ: одинъ захвати коня, другой сѣдло, а третій захвати ключи, чтобъ отомкнуть нижній свѣтъ» [239]).

---

236) Leo Diaconus, ed. Hase X, 1, p. 99. «Получивъ въ награду за свое ослушаніе — потопленіе въ Евфратѣ».

237) Ср. примѣч. 230.

238) Passow, Popul. Carm. № 505; заимствована Пассовымъ изъ Ξανθοπούλου, Φιλολογικὸς Συνέκδημος 428.

239) Νεοελληνικὰ ἀνάλεκτα I, № 71.

Месть побудила отца на убіеніе враждебнаго Саракина въ такую минуту, когда тотъ спалъ. Тутъ не было мѣста чувству, подобному тому, которое одушевляетъ Армура, когда онъ не позволяетъ себѣ напасть на невооруженныхъ враговъ [240]). Но уничтоживъ соннаго врага своего Ксанѳинъ щадитъ его служилыхъ людей и его плѣнницу [241]).

О личности героя находимъ такія соображенія у Г. Полита: «Этотъ Ксантинъ, прославленный, судя по пѣснѣ, видно былъ знаменитымъ Трапезундскимъ героемъ; потому что и въ другой пѣснѣ Трапезундской (т. е. Эмиръ-Али), которая есть измѣненіе ниже издаваемой пѣсни «Сынъ Андроника», Ксантинъ или Ксанѳинъ, именуется его καλάδελφος». (Πολίτου, Βίος и т. д. 522). Подождемъ будущихъ его работъ: покамѣстъ темно.

---

23. СЫНЪ ВДОВЫ [242]).

Сынъ вдовы обѣдаетъ за мраморнымъ столомъ, вилки у него золотыя, тарелки чистаго серебра, а дѣвица, что наливаетъ ему (вино) укутана въ серебро. Но вотъ мать его со стороны приходитъ разсвирѣпѣвши: «Ты кушаешь, сынъ мой, кушаешь, а Франки налегли на тебя?!» — «Выдь, матушка, погляди, сколько тысячь будетъ: коли двѣ тысячи — веселиться можно,

---

240) См. стр. 103.

241) Саракина-исполина необходимо сопоставить съ подобнымъ ему, описаннымъ въ № 8, стр. 37—8. Вообще подробныя примѣчанія на эту былину о Ксанѳинѣ и замѣтки о говорѣ см. въ нашемъ изданіи ея.

242) Эта Критская пѣсня издана въ первый разъ Яннаракіемъ въ его сборникѣ: Ασματα Κρητικα... Kretas Volkslieder... v. Anton Jeannaraki, Leipz. 1876, подъ названіемъ: Τσῆ χήρας ὁ γιός (Сынъ вдовы № 263). Первый стихъ: χήρας ὑγιὸς ἐγεύγεντο 'ςὲ μαρμαρένια τάβλα. (Есть варіанты двухъ мѣстъ.)

коли три — еще пить можно, а коли больше того, сѣдлайте воронаго!» — «Я вышла, сынъ мой, и поглядѣла, да вѣдь имъ счету нѣтъ!» — «Осѣдлайте моего воронаго, да подпружьте хорошенько, да дай мнѣ, матушка саблю святоконстантиновскую [243]), выйду я, погляжу на войну Франковъ. Вороной ты мой, рѣзвыя колѣнки, какъ вихорь ноги, много разъ спасалъ ты меня отъ тяжкихъ бурь, коли спасешь и отъ этой, — раззолочу тебя, четыре золотыя подковы сдѣлаю тебѣ, изъ перстней русой дѣвицы сдѣлаю стремена и уздечько!

При входѣ тысячу вырубилъ, при выходѣ двѣ тысячи, а при другомъ поворотѣ не нашолъ кого и рубить, кромѣ одного Политрихила, подъ скамьей. Протягиваетъ свою рученьку, за голову хватаетъ его. А небо-то дрогнуло, а море-то возревѣло, а ангелъ съ небеси громкимъ голосомъ вопіетъ: «Полно тебѣ, сынъ вдовы, вѣдь міръ провалится, вотъ ужь и небо дрогнуло, и море возревѣло!»

Объясненія на Сына вдовы.

Конецъ пѣсни обличаетъ явное нерасположеніе слагателя къ безцѣльному истребленію. Всѣхъ положить на мѣстѣ, никого не помиловать — по взгляду слагателя перестаетъ быть дѣломъ похвальнымъ. Въ эпическомъ сознаніи народа совершился поворотъ. Отъ того введенъ въ былину ангелъ, а не кто другой.

Героемъ является здѣсь, какъ и въ Лиссарѣ (№ 19), сынъ вдовы. И въ другихъ пьесахъ сынъ вдовы представленъ безшабашнымъ смѣльчакомъ: такимъ мы видали его въ Единоборствѣ съ Харономъ (№ 9): сравни еще этотъ типъ въ Passow (Popul. Carm. № 428), Schmidt (Märchen стр. 162, № 20). Похвальба витязя выражается здѣсь не въ той формулѣ, которую мы встрѣ-

243) Καὶ δός μου μάνα τὸ σπαθί, τ' ἁγιοκωσταντινάτο, стихъ 11).

тили въ №№ 14, 16, 18, 19: «не боюсь ни того и ни того», при чемъ названы именитыя лица; здѣсь онъ изъ за двухъ или трехъ тысячь непріятелей не намѣренъ даже перервать свой обѣдъ: онъ тогда только тронется, когда придетъ ихъ больше [244]).

Здѣсь витязь живетъ не съ женою, какъ Дигенъ (Акрита), а съ матерью. Мать извѣщаетъ его о приближеніи враговъ; она уличаетъ его въ бездѣйствіи; она подаетъ ему саблю святоконстантиновскую. Дѣвица же только вино наливаетъ: она очевидно плѣнница.

Нѣкоторая перемѣна замѣтна и въ боевомъ конѣ. Мы видѣли одного коня «переваривающаго въ себѣ камни», (πετροκαταλύτης), «пьющаго шипучку» «топчащаго мраморъ и пыли не подымающаго» (№ 20); другаго — «непьющаго двѣнадцать лѣтъ воды» (съ горя) (№ 21) — это все свойства баснословныя, изъ миѳа. Здѣсь коню даются болѣе естественные эпитеты «быстроколѣнный и вихреногій [245]) (γοργογόνατε καὶ ἀνεμοκυκλοπόδη). Конь Акриты за будущую услугу требуетъ отъ своего господина «отборнаго корму» (№ 3 стр. 16); сынъ вдовы уговариваетъ своего воронка обѣщаніемъ не корма, а золотыхъ подковъ, уздечка, стремянъ изъ перстней красавицы.

---

244) Здѣсь (Jeannaraki № 263, 7—8):

Κι' ἂν εἶνιε δυὸ νὰ χαίρωμαι κι' ἂν εἶνιε τρεῖς νὰ πίνω
Κι' ἂν εἶνιε περισσότεροι σελῶσετε τὸ μαῦρο.

Ср. Φιλολ. Σύλλογος Η', 407, № 13 (τὸ Βλαχόπωλον):

ἂν ἦνε χίλιοι κ' ἑκατὸ νέμπα τους μοναχός σου,
ἂν ἦνε καὶ περσσότεροι, φώναξε καὶ τοῦ Κώστα.

Ср. еще: Ζαμπ. Ασμ. 680, № 105, Schmidt, Märchen. ст. 206, № 65. Этому народному мотиву подражаетъ любимый народный поэтъ Валаоритъ въ началѣ своего Дьяка.

245) Іоаннаракій въ своемъ словарикѣ критскихъ словъ, приложенномъ къ вышеупомянутому Сборнику удачно переводитъ этотъ эпитетъ ἀνεμοκυκλοπόδης древнимъ Омировскимъ ἀελλόπους.

Бѣдняга, забившійся подъ скамью, чтобъ не быть убитымъ, за котораго вступились и небо, и море, и ангелъ, —носитъ прозвище Многоволосаго, Волосастаго (Πολυτρίχιλος). Быть можетъ самое дѣйствіе витязя, протягиваніе руки къ головѣ единственнаго уцѣлѣвшаго непріятеля — вызвало въ былинщикѣ эту кличку: волосатая голова жертвы могла ускорить побѣду богатыря: но эта недостойная богатыря побѣда, кажется, ему не далась.

Отмѣтимъ нѣсколько общихъ мѣстъ:

(въ Сынѣ вдовы):

Я вышла и поглядѣла, да вѣдь имъ счету нѣтъ (стихъ 10).

(Ср. Армура):

Въѣхалъ вверхъ на гору, увидалъ войско и смекнулъ: счету ему нѣтъ (стихъ 68).

(Сынъ Вдовы):

При входѣ тысячу изрубилъ, при выходѣ двѣ тысячи, при другомъ поворотѣ не нашолъ, кого и рубить. Сравни О Просфирѣ (№ 18 въ концѣ) и О Лиссарѣ (№ 19 въ концѣ), а также Recueil Леграна № 51.

Мы указали на нѣкоторыя черты, свидѣтельствующія о перемѣнѣ, происшедшей въ характерѣ былины: но мы этимъ не хотѣли сказать, что былина эта новая. Названіе же Франковъ прилѣпилось къ ней на мѣсто какого нибудь выпавшаго изъ нея болѣе древняго имени. Такъ въ пѣсняхъ Οἱ Βλαχόπουλοι (τὸ Βλασόπουλον) по однимъ текстамъ нападаютъ Турки, по другимъ въ томъ же сюжетѣ Влахи [246]).

---

246) См. ссылки наши въ прим. 244. Вообще между Сыномъ вдовы и Влахопулами есть много сроднаго, хотя сюжеты и различные.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЗАМѢТКА.

Перебирая приведенныя объясненія на греческія богатырскія былины, читатель естественно можетъ задать намъ вопросъ: отъ чего для опредѣленія времени ихъ мы не обратили главнаго вниманія на ихъ языкъ. Предвидя возможность такого вопроса, мы заранѣе отвѣчаемъ.

Всѣ изданныя здѣсь былины, кромѣ двухъ, записаны были греческими учеными собирателями со словъ поющаго или разсказывающаго ихъ народа. По этому языкъ этихъ былинъ носитъ по необходимости слѣды разныхъ вѣковъ, со включеніемъ и самаго послѣдняго времени. Выдѣлить сполна самые старинные обороты и слова — критикѣ пока еще нѣтъ возможности. Мѣстные собиратели могли бы отмѣтить всѣ тѣ обороты и слова пѣсень, которыя уже перестали быть въ употребленіи въ тамошнемъ говорѣ: это они иногда и дѣлаютъ, напримѣръ Іоаннидъ для Трапезундскаго говора, Сакелларій для Кипрскаго: но такихъ замѣтокъ пока очень мало, такъ что на нихъ еще рано строиться. Сверхъ того филологическія розысканія могли бы быть начаты только по поводу изданія подлинныхъ греческихъ текстовъ, и притомъ текстовъ многочисленныхъ и разнородныхъ, а не по поводу сборника пѣсень одного только разряда, сборника переводнаго и не имѣющаго притязанія на полноту.

Что касается до произведеній, не записанныхъ прямо съ устъ народа, а заимствованныхъ изъ рукописей, то такихъ въ нашемъ сборникѣ собственно только два: Узнаніе или Сынъ Андроника и Армуръ. Первая изъ этихъ пѣсень списана и издана была сперва покойнымъ Замбеліемъ, а потомъ Г. Леграномъ. И первый и второй, какъ мы видѣли ссылается на списокъ бывшій въ рукахъ Брюне-де-Преля [247]). При этомъ Замбели о времени

247) См. примѣч. наше 117.

списка, которымъ онъ пользовался, умалчиваетъ. Г. Легранъ пишетъ слѣдующее: «Le fils d'Andronic ne fait pas partie du troisième volume des chants populaires grecs que Fauriel se proposait de publier (какъ сообщалъ Замбелій); nous ne savons pas non plus s'il a été extrait comme le prétend Zambélios, d'un manuscrit de la Bibliotheque nationale de Paris; ce qui est vrai c'est que le texte de ce petit poëme fut dicté par Hase aux élèves qui suivaient son cours de grec vulgaire, et M. Brunet de Presle, qui l'écrivit alors, nous assure que le savant helléniste avait negligé de dire d'où il l'avait tiré» [248]). Это показаніе, такъ же какъ и Замбеліево, оставляетъ читателя въ полной неизвѣстности. Время написанія того Сборника, въ которомъ былъ найденъ Армуръ, до сихъ не вполнѣ уяснено. Въ предисловіи нашемъ къ Армуру мы выражаемся слѣдующимъ образомъ: «Хотя въ самомъ Сборникѣ и не обозначено нигдѣ время его написанія, но необходимо допустить, что онъ списанъ не раньше 1365 года. Такая увѣренность основывается на томъ наблюденіи, что всѣ девять произведеній, помѣщенныхъ въ сборникѣ, писаны, по видимому, не только однимъ и тѣмъ же почеркомъ, но и одною и тою же рукою; а въ одномъ изъ произведеній этого сборника, озаглавленномъ «*Шуточный разсказъ о четвероногихъ животныхъ* (Διήγησις παιδιόφραστος τῶν τετραπόδων ζώων) [249]), упомянуто, что споръ между этими животными произошелъ въ 1365 году. Впрочемъ можно догадываться, что сборникъ Императорской Библіотеки (все тотъ же № CCII) писанъ и не раньше середины XV в.). Къ этому ведетъ внимательное изученіе другаго стихотворенія того же сборника, озаглавленное: «О завоеваніи и плѣненіи Аттической Аѳины Персами» (Περὶ τῆς ἀναλώσεως

248) Recueil, 182—183 и наше прим. 117.

249) Это стихотвореніе издано Вагнеромъ въ Carmina Graec. medii aevi, Lips. 1874. Стр. 141—178. Въ строкахъ 11—12 сказано, что собраніе четвероногихъ произошло въ 6873 году, чему соотвѣтствуетъ 1365 г. нашей эры.

καὶ τῆς αἰχμαλωσίας ἣ γέγονεν ὑπὸ τῶν Περσῶν εἰς Ἀττικὴν Ἀθῆνα) [250]). По характеру изображеннаго тутъ событія я пришелъ къ убѣжденію, что это событіе не иное что, какъ извѣстное покореніе Аѳинъ Турками въ 1456 году [251]). Нѣсколько дальше тамъ же мы писали: «Итакъ рукопись, содержащая въ себѣ плачъ о разореніи Аѳинъ Турками, не могла быть списана и раньше этого событія, т. е. раньше 1456 года. По общему характеру письма можно бы однако отнести ее къ значительно позднѣйшему времени; но для точнѣйшаго пріуроченія не достаетъ у меня въ настоящее время необходимыхъ данныхъ» [252]). Вотъ наша прежняя попытка: намъ неизвѣстно, чтобъ кто нибудь опредѣлилъ время рукописи съ должною точностью. Итакъ и списокъ Армура не изъ древнихъ, онъ несравненно моложе описаннаго въ немъ событія. По такому списку нельзя быть увѣреннымъ въ эпохѣ, когда былина была впервые записана, тѣмъ менѣе въ эпохѣ, когда она создалась.

Всѣ вышеприведенныя въ этой заключительной замѣткѣ соображенія достаточно объясняютъ, почему критеріемъ при опредѣленіи времени возникновенія основнаго состава разсмотрѣнныхъ былинъ приняты были нами описываемыя событія и характеръ ихъ изложенія, а не языкъ.

---

250) Этотъ плачъ изданъ нами подъ заглавіемъ: О покореніи и плѣненіи произведенномъ Персами въ Аттической Аѳинѣ. Греческое стихотвореніе эпохи Турецкаго погрома. Издалъ, перевелъ и объяснилъ Гавріилъ Дестунисъ. СПБ. 1881. Περι της αναλωσεως και της αιχμαλωσιας η γεγονεν υπο των Περσων εις Αττικην Αθηνα. Ποιημα της εποχης της τουρκικης κατακτησεως, εκδοθεν, ρωσσιςι μεταφρασθεν και διερμηνευθεν παρα Γαβριηλ Δεστουνη. Ἐν Πετρουπολει, 1881. Помѣщено въ VI томѣ Записокъ Историко-Филологическаго Факультета.

251) Объ Армурѣ, Предисловія стр. I—II.

252) Тамъ же стр. III.

ДОПОЛНЕНІЯ.

---

1) Къ стр. 32—33 и прим. 60.

Г. И. Ждановъ, въ своемъ изслѣдованіи подъ заглавіемъ: «Къ литературной исторіи русской былевой поэзіи (Кіевъ, 1881)», выражаетъ сомнѣніе относительно вѣрности сдѣланнаго Б. Шмитомъ замѣчанія, что въ основѣ мысли греческой пѣсни «О мѣстномъ духѣ и храбрецѣ» (Τὸ στοιχειὸ καὶ ὁ ἀντρειωμένος, Χασιώτου Συλλογή, 1866, № 31) лежитъ воспоминаніе о убіеніи Агамемнономъ священной лани Артемидиной. «Олень съ распятіемъ между рогами, объясняетъ Г. Ждановъ, есть легендарная черта, восходящая своимъ началомъ къ древнему представленію Христа въ образѣ оленя» (стр. 80, прим. 29). Далѣе авторъ приводитъ примѣры. Очень интересно его сопоставленіе; но этимъ сближеніемъ не отвергается возможность и даже вѣроятіе сочетанія въ народной фантазіи христіанской легенды съ древнимъ эллинскимъ миѳомъ. Просимъ даровитаго изслѣдователя и другихъ ученыхъ, занимающихся народными былинами, обратить вниманіе на то, что греческая пѣсня «Завороженный олень» (Τὸ στοιχειωμένο ἐλάφι Passow № 516, у насъ № 6), дружка предъидущей, заслышана и записана на тѣхъ же самыхъ мѣстахъ, къ которымъ пріуроченъ и упомянутый древній миѳъ. (См. наше пр. 53.) Мѣстность здѣсь имѣетъ свое значеніе.

2) Къ стр. 93 и 97. — Я перевелъ слово ἀφρίτης по догадкѣ — «пѣнящееся вино». Позже обратилъ я вниманіе на то, что между словами новогреческаго языка, оканчивающимися на ιτης, собранными профессоромъ Іоанномъ Протодикомъ, есть и это слово съ такимъ объясненіемъ:

Ἀφρίτης, εἶδος λεπτοῦ ἅλατος, то есть: ἀ. видъ мелкой соли. Въ его статьѣ: Ιδιωτιχα της νεωτερας ελληνιχης γλωσσης, помѣщенной въ Αθηναιον, τόμος 8, 273—287, см. стр. 280.

Но это свѣдѣніе, кажется, не можетъ содѣйствовать къ уясненію того питья, которое подносилось коню Θеофилакта.

СБОРНИКЪ
ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Томъ XXXIV, № 2.

ОПИСАНІЕ СЛАВЯНО-РУССКИХЪ КНИГЪ

НАПЕЧАТАННЫХЪ КИРИЛЛОВСКИМИ БУКВАМИ

ТОМЪ ПЕРВЫЙ

съ 1491 по 1652 г.

СОСТАВИЛЪ
И. Каратаевъ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
(Вас. Остр., 9-я лин., № 12.)
1883.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ. Ноябрь 1883 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій.*

ОПИСАНІЕ

СЛАВЯНО-РУССКИХЪ КНИГЪ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ

ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ

АЛЕКСАНДРУ АЛЕКСАНДРОВИЧУ

САМОДЕРЖЦУ ВСЕЯ РОССІИ

Съ глубочайшимъ благоговѣніемъ посвящаетъ

вѣрноподданный

Иванъ Каратаевъ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Настоящая книга является результатомъ сорокапятилѣтнихъ моихъ изученій, разысканій и путешествій.

Въ 1861 году издана мною „Хронологическая роспись славянскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами, съ 1491 по 1730 годъ“. Въ предисловіи къ ней я разсказалъ какъ о собранныхъ мною старопечатныхъ книгахъ, такъ и о моей страсти къ этого рода изданіямъ; разсказалъ исторію моего собирательства и занятій, мои знакомства съ нашими любителями и ихъ собраніями, мои поѣздки по Россіи, для того, чтобъ ознакомиться съ старопечатными книгами въ монастыряхъ, церквахъ, въ разныхъ общественныхъ и частныхъ собраніяхъ и даже на ярмаркахъ и рынкахъ. Въ текстѣ же я старательно описалъ всѣ извѣстныя мнѣ тогда старопечатныя книги, указалъ мѣсто нахожденія экземпляровъ и перечислилъ журналы, каталоги, книги и изданія, гдѣ говорено о каждомъ отдѣльномъ произведеніи старопечатнаго тисненія.

Около того же времени, мое собственное собраніе старопечатныхъ книгъ, содержавшее до пятисотъ томовъ, и образовавшееся вслѣдствіе моихъ поисковъ и трудовъ въ теченіе почти двадцати-пяти лѣтъ, пріобрѣтено по повелѣнію въ Бозѣ почившаго Императора Александра II для С.-Петербургской Императорской Публичной Библіотеки.

Но, не смотря на всѣ мои старанія и весь приложенный трудъ, небольшая моя книга: „Хронологическая роспись“ не могла совокупить на своихъ страницахъ, какъ бы я того желалъ, всѣхъ свѣдѣній о занимавшемъ меня предметѣ. Многаго тамъ еще недоставало. И потому я продолжалъ собирать извѣстія о старопечатныхъ книгахъ, разыскивать незнакомыя еще мнѣ изданія и изучать библіографическую и критическую литературу старопечатныхъ книгъ.

Спустя семнадцать лѣтъ послѣ появленія въ свѣтъ „Хронологической росписи“, я имѣлъ возможность составить болѣе подробный трудъ, подъ заглавіемъ: „Описаніе славяно-русскихъ книгъ, вышедшихъ изъ печати съ 1491 по 1600 годъ“. Въ Бозѣ почившему Императору Александру II благоугодно было принять посвященіе этой книги. Къ сожалѣнію, печатаніе втораго ея выпуска не могло осуществиться.

Въ прошедшемъ 1882 году, нынѣ благополучно царствующій Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу г. Министромъ Императорскаго Двора ходатайства моего, Высочайше повелѣть соизволилъ: выдать мнѣ на продолженіе моего труда единовременное денежное пособіе.

Отдѣленіе русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ, находя трудъ мой полезнымъ, опредѣлило напечатать его на средства Отдѣленія.

Еще въ 1875 и 1880 гг. мною совершено было нѣсколько поѣздокъ по Россіи, для моихъ разысканій; но, послѣ дарованія мнѣ Высочайшаго вспомоществованія, имѣя въ виду возможность напечатать мой трудъ на средства Отдѣленія Академіи Наукъ, я счелъ своею обязанностью сдѣлать еще нѣсколько новыхъ поѣздокъ, какъ внутрь Россіи, такъ и заграницу, для осмотра неизвѣстныхъ мнѣ еще библіотекъ, гдѣ, какъ я слышалъ, нахо-

дились старопечатныя книги кирилловскаго шрифта. Въ эти послѣднія поѣздки я осмотрѣлъ и описалъ книги, находящіяся въ библіотекахъ: въ Вильнѣ (въ Публичной, Литовской Духовной Семинаріи); Варшавѣ (Университета, гр. Красинскихъ, гр. Замойскихъ и др.); Одессѣ (Новороссійскаго Университета и частныхъ); Кіевѣ (Кіево-Печерской Лавры, Кіево-Софійскаго собора, Михайловскаго-Златоверхаго монастыря, Университета, Церковно-археологическаго Общества и др.); Москвѣ (Синодальной типографіи, Синодальной ризницы, Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, оставшейся послѣ А. И Хлудова и др.); Краковѣ (Университета, кн. Чарторижскихъ); Львовѣ (гр. Оссолинскихъ, каноника Петрушевича и др.), а также въ разныхъ монастыряхъ и у многихъ частныхъ лицъ. Число осмотрѣнныхъ мною въ эту поѣздку библіотекъ и частныхъ книжныхъ собраній доходитъ до тридцати, и я нашелъ здѣсь довольно значительное число книгъ, мало извѣстныхъ библіографамъ, а болѣе двадцати изданій и вовсе имъ неизвѣстныхъ.

Послѣ того я приступилъ въ 1882-мъ году къ печатанію моего труда. Въ продолженіе этого печатанія, я не переставалъ пользоваться изданіями церковно-славянскихъ книгъ, находящихся въ единственномъ по количеству и полнотѣ собраніи Императорской Публичной Библіотеки. Я очень признателенъ ея библіотекарю И. А. Бычкову, въ завѣдываніи котораго находятся старопечатныя церковно-славянскія изданія, за его доброе содѣйствіе моему труду. Я также пользовался собраніями церковно-славянскихъ книгъ въ библіотекахъ: Императорской Академіи Наукъ и С.-Петербургской Духовной Академіи. Въ послѣдней г. библіотекарь А. С. Родосскій былъ всегда крайне предупредителенъ въ исполненіи всѣхъ моихъ библіографическихъ требованій. Г. Инспекторъ Московской Синодальной типографіи, В. Е. Румянцевъ, былъ

Но, не смотря на всѣ мои старанія и весь приложенный трудъ, небольшая моя книга: „Хронологическая роспись“ не могла совокупить на своихъ страницахъ, какъ бы я того желалъ, всѣхъ свѣдѣній о занимавшемъ меня предметѣ. Многаго тамъ еще недоставало. И потому я продолжалъ собирать извѣстія о старопечатныхъ книгахъ, разыскивать незнакомыя еще мнѣ изданія и изучать библіографическую и критическую литературу старопечатныхъ книгъ.

Спустя семнадцать лѣтъ послѣ появленія въ свѣтъ „Хронологической росписи“, я имѣлъ возможность составить болѣе подробный трудъ, подъ заглавіемъ: „Описаніе славяно-русскихъ книгъ, вышедшихъ изъ печати съ 1491 по 1600 годъ“. Въ Бозѣ почившему Императору Александру II благоугодно было принять посвященіе этой книги. Къ сожалѣнію, печатаніе втораго ея выпуска не могло осуществиться.

Въ прошедшемъ 1882 году, нынѣ благополучно царствующій Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу г. Министромъ Императорскаго Двора ходатайства моего, Высочайше повелѣть соизволилъ: выдать мнѣ на продолженіе моего труда единовременное денежное пособіе.

Отдѣленіе русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ, находя трудъ мой полезнымъ, опредѣлило напечатать его на средства Отдѣленія.

Еще въ 1875 и 1880 гг. мною совершено было нѣсколько поѣздокъ по Россіи, для моихъ разысканій; но, послѣ дарованія мнѣ Высочайшаго вспомоществованія, имѣя въ виду возможность напечатать мой трудъ на средства Отдѣленія Академіи Наукъ, я счелъ своею обязанностью сдѣлать еще нѣсколько новыхъ поѣздокъ, какъ внутрь Россіи, такъ и заграницу, для осмотра неизвѣстныхъ мнѣ еще библіотекъ, гдѣ, какъ я слышалъ, нахо-

дились старопечатныя книги кирилловскаго шрифта. Въ эти послѣднія поѣздки я осмотрѣлъ и описалъ книги, находящіяся въ библіотекахъ: въ Вильнѣ (въ Публичной, Литовской Духовной Семинаріи); Варшавѣ (Университета, гр. Красинскихъ, гр. Замойскихъ и др.); Одессѣ (Новороссійскаго Университета и частныхъ); Кіевѣ (Кіево-Печерской Лавры, Кіево-Софійскаго собора, Михайловскаго-Златоверхаго монастыря, Университета, Церковно-археологическаго Общества и др.); Москвѣ (Синодальной типографіи, Синодальной ризницы, Публичнаго и Румянцевскаго музеевъ, оставшейся послѣ А. И Хлудова и др.); Краковѣ (Университета, кн. Чарторижскихъ); Львовѣ (гр. Оссолинскихъ, каноника Петрушевича и др.), а также въ разныхъ монастыряхъ и у многихъ частныхъ лицъ. Число осмотрѣнныхъ мною въ эту поѣздку библіотекъ и частныхъ книжныхъ собраній доходитъ до тридцати, и я нашелъ здѣсь довольно значительное число книгъ, мало извѣстныхъ библіографамъ, а болѣе двадцати изданій и вовсе имъ неизвѣстныхъ.

Послѣ того я приступилъ въ 1882-мъ году къ печатанію моего труда. Въ продолженіе этого печатанія, я не переставалъ пользоваться изданіями церковно-славянскихъ книгъ, находящихся въ единственномъ по количеству и полнотѣ собраніи Императорской Публичной Библіотеки. Я очень признателенъ ея библіотекарю И. А. Бычкову, въ завѣдываніи котораго находятся старопечатныя церковно-славянскія изданія, за его доброе содѣйствіе моему труду. Я также пользовался собраніями церковно-славянскихъ книгъ въ библіотекахъ: Императорской Академіи Наукъ и С.-Петербургской Духовной Академіи. Въ послѣдней г. библіотекарь А. С. Родосскій былъ всегда крайне предупредителенъ въ исполненіи всѣхъ моихъ библіографическихъ требованій. Г. Инспекторъ Московской Синодальной типографіи, В. Е. Румянцевъ, былъ

постоянно обязателенъ во время моихъ работъ въ библіотекѣ этого учрежденія. Въ теченіе этого года, я получалъ изъ разныхъ мѣстъ: Бѣлграда, Праги, Вѣны, Вильны, Варшавы, Москвы, Свято-Троицкой Сергіевой Лавры, Воскресенскаго монастыря (Новый Іерусалимъ), Кіева и другихъ, отъ разныхъ тамошнихъ ученыхъ и библіотекарей, не мало свѣдѣній, послужившихъ дополненіемъ къ моему труду. Въ С.-Петербургѣ, у г. Сырку, я видѣлъ три въ библіографіи вовсе неизвѣстныхъ старопечатныхъ изданія.

Я употреблялъ, въ продолженіе долгихъ лѣтъ, столько усилій для узнанія, изученія и описанія старопечатныхъ книгъ, не только по одной любви моей къ этимъ книгамъ, но еще болѣе потому, что давно убѣдился въ значительности того матеріала, который они собою представляютъ для изученія русской и славянской старины, исторіи, образованности и разныхъ сторонъ художественной дѣятельности славянскихъ народовъ. Многія предисловія и послѣсловія авторовъ, издателей и типографовъ этихъ книгъ, а равнымъ образомъ посвященія и гербы тѣхъ, кому посвящались книги, часто очень важны, и представляютъ драгоцѣнныя данныя изъ XV, XVI и XVII столѣтій, или же любопытныя свѣдѣнія о сношеніяхъ и связяхъ славянъ съ разными народами Запада — съ итальянцами, нѣмцами и такъ далѣе. Въ то же время рисунки, украшающіе многія изъ старопечатныхъ книгъ, разнообразныя заставки и заглавныя буквы, разсѣянные по ихъ страницамъ, заключаютъ, можно сказать, цѣлую художественную галлерею, драгоцѣнную для людей, изучающихъ старо-славянское искусство. Поэтому, описывая въ своей нынѣшней книгѣ все это, я полагалъ, что принесу пользу многимъ изъ числа тѣхъ, кому оно дорого и кто имъ занимается; я надѣялся, что своими указаніями облегчу трудъ многихъ и разнообразныхъ изслѣдователей.

Наконецъ, не хочу скрыть и того, что и собственно типографская сторона дѣла всегда живо интересовала меня. Въ продолженіе многихъ лѣтъ я находилъ великое наслажденіе въ разсматриваніи и изученіи прекрасно изданныхъ нашими предками старинныхъ книгъ ихъ; я любовался, какъ какимъ-нибудь художественнымъ предметомъ, напримѣръ книгами, изданными въ концѣ XV вѣка въ Цѣтиньѣ, въ Черногоріи, или въ XVI вѣкѣ въ Венеціи (особливо, когда онѣ бывали напечатаны на пергаментѣ, что конечно еще болѣе возвышало ихъ красоту), или Прагѣ, Римѣ, и т. д. Чѣмъ-нибудь особенныя или выходящія изъ ряду вонъ по безобразію изданія (наприм. румынскія) въ свою очередъ также обращали на себя мое вниманіе.

Описаніе церковно-славянскихъ книгъ, по независящимъ отъ меня причинамъ, должно было иногда являться у меня краткимъ или даже не вполнѣ удовлетворительнымъ. Такъ, напримѣръ, когда описываемый экземпляръ былъ неполонъ, а другаго въ виду не было, то по неволѣ приходилось довольствоваться, при описаніи, экземпляромъ завѣдомо дефектнымъ. Иногда также описываемый экземпляръ не находился у меня передъ глазами, а только имѣлись объ немъ свѣдѣнія, сообщенныя другими; иногда также (хотя и рѣдко) владѣльцы книгъ торопили меня во время занятій моихъ, и тѣмъ много препятствовали выполненію подробнаго описанія книги. Встрѣчались иногда и другія препятствія, понятныя всякому занимающемуся библіографическимъ дѣломъ.

Что-же касается до изданныхъ уже другими, ранѣе меня, библіографическихъ описаній старопечатныхъ книгъ, то въ тѣхъ случаяхъ, когда я находилъ въ нихъ вѣрныя выписки изъ предисловія, послѣсловія и т. д., я, для сбереженія мѣста, не повторялъ тѣхъ выписокъ, а довольствовался указаніемъ на предшествовавшія моему труду библіографическія изданія.

Я надѣюсь, что въ значительной степени достигъ своей дорогой, давно желанной мною цѣли, и могу представить ученому и любителю книгу, которая содержитъ по возможности полное и точное описаніе всѣхъ сдѣлавшихся мнѣ извѣстными старопечатныхъ церковно-славянскихъ книгъ.

Не сомнѣваюсь, что въ моемъ трудѣ найдутся пробѣлы и разнаго рода погрѣшности, но утѣшаю себя мыслію, что добросовѣстно сдѣлалъ все, что̀ могъ, и что ученые, которымъ случится пользоваться моей работой, — ученые, любящіе свой предметъ и потому неусыпно надъ нимъ работающіе, извинятъ недочеты, неизбѣжные въ каждомъ, даже самомъ старательно веденномъ и излюбленномъ дѣлѣ.

Въ этотъ первый томъ (съ прибавленіемъ) вошло 696 названій книгъ; онъ оканчивается описаніемъ изданій московскихъ книгъ, выпущенныхъ въ свѣтъ въ 1652 году въ патріаршество Іосифа.

И. Каратаевъ.

С.-Петербургъ, Ноября 1883 года.

«...да иже горазнѣе сего напише. то не мози зазьрѣти мьнѣ грѣшьникꙋ...»

(Изъ послѣсловія Остромирова Евангелія 1056—57 г.).

ВѢКЪ XV.

1. Осмогласникъ (Октоихъ), напечат. въ Краковѣ Швайпольтомъ Фѣолемъ въ 1491 году въ листъ, 169 листовъ (337 стран.), безъ нумераціи. Полный наборъ страницы 25 строкъ, кустодій нѣтъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ началѣ, на оборотѣ перваго листа, находится гравюра на деревѣ, изображающая Іисуса Христа, распятаго на крестѣ; по правую сторону отъ креста стоятъ четыре жены, а по лѣвую двѣ мужскихъ личности; этотъ первый листъ въ перегибѣ своемъ имѣетъ связь съ восьмымъ листомъ. Для сигнатуры тетрадей (коихъ 21 и 1 л.), изъ восьми листовъ каждая, внизу страничнаго столбца, справа, употреблена кирилловская нумерація, только на первыхъ четырехъ листахъ каждой тетради, а остальные четыре — оставлены безъ оной. Тетрадь первая помѣчена: а҃, в҃, г҃ (нумераціи 4-ой нѣтъ, потому что у перваго листа верхняя сторона оставлена бѣлою); вторая — є҃, ѕ҃, з҃, и҃, и такимъ образомъ сигнатура продолжается до 21-й тетради; эта послѣдняя — помѣчена: па҃, пв҃, пг҃, пд҃. Послѣ этой тетради идетъ еще одинъ листъ; у

него на верхней сторонѣ помѣщенъ указатель для размѣщенія тетрадей:

«То є҆сть личба до тоѝ книгы ꙗ҆ко и҆маютъ тетради быти. ѿ початкꙋ а҃зъ до конца. ѡ҆дна тетрадь подлѧ є҆диноѣ. и҆ тыжь ѡ҆динъ листъ подлѧ дрꙋгого, а҃зъ до конца».

На оборотѣ этого листа изображенъ, въ четыреугольникѣ, гербъ города Кракова: крѣпостныя ворота съ тремя башнями, изъ-за которыхъ извивается на право и на лѣво лента съ буквами **КРА** и **КОВА**: изъ нихъ первыя три буквы помѣщены слѣва, а другія четыре справа. На верху въ углахъ четвероугольника находятся буквы: на лѣво отъ зрителя **S**, на право **V** *); внизу, въ обоихъ углахъ четвероугольника, помѣщена слѣдующая монограмма [монограмма] вѣроятно принадлежащая гравёру герба. Ниже, на шести строкахъ, выходная лѣтопись:

---

*) П. М. Строевъ, въ «Палеографическихъ снимкахъ шрифтовъ» (М., 1829 г.), принадлежащихъ къ «Описанію старопечатныхъ книгъ гр. Ѳ. А. Толстова», при этихъ двухъ латинскихъ буквахъ: S и V, прибавилъ отъ себя въ скобкахъ: при первой слѣва «igillum» и при второй справа «rbis», такъ что по его предположенію эти буквы будутъ означать: Sigillum Vrbis (гербъ города). Справедливо ли такое толкованіе — сказать не могу, но и не прочь отъ предположенія Строева. К. Эстрейхеръ, въ своемъ сочиненіи: «Günter Zainer i Świętopełk Fiol» (Biblioteka Warszawska, 1867 г.), объясняя значеніе этихъ буквъ S и V и находящагося сбоку, съ лѣвой стороны, значка [значокъ], который онъ принимаетъ за славянскую букву З, говоритъ, что все это вмѣстѣ означаетъ: «Sweybold Veyl z Krakowa» (Святополкъ (?) Віоль з Кракова), но не даетъ никакого объясненія находящемуся съ правой стороны значку [значокъ], впрочемъ указанному имъ. Далѣе въ этомъ же сочиненіи Эстрейхеръ между прочимъ коснулся и самой выходной лѣтописи Швайпольта Фѣоля. По его мнѣнію, «Осмогласникъ» и «Часословецъ» печатаны въ Краковѣ не однимъ Фѣолемъ, а при помощи товарища, и это онъ выводитъ изъ того, что въ выходной лѣтописи сказано: *«и докончана бысть мѣщаниномъ краковьскимь швaиполтомь, фѣоль, изнѣмець немецкого роду, франкъ»*. По толкованію Эстрейхера слово «и҆знѣмець» слѣдуетъ читать: «и҆(и)з(ъ)нѣмець» *немецкого роду франкъ*, въ томъ смыслѣ, что товарищемъ Фѣоля былъ нѣкто Франкъ. Надо надѣяться, что дальнѣйшія изслѣдованія выяснятъ этотъ вопросъ.

«Докончана бы сиѧ книга ȣ великомь градѣ оу҄ | краковѣ при державѣ великаго королѧ полскаго | казимира. и҆ докончана бы мѣщанином краковь|скимь швайполтомь, фѣоль, ·и҆знѣмець не|-мецкого родоу҄, франкь. и҆ скончаша по божием | нарожениемь. ҂а҃ѵ҃ сѫть. девѧтьдесѧт и҆ а҃ лѣто».

Въ тетради 1-ой, на листѣ 2-мъ съ сигнатурою а҃, вверху, помѣщена киноварная заставка, а подъ нею начинается текстъ слѣдующими словами:

«Съ Бгомь почінае ѡсмо|гланикь. творенie прпбнаго ѿца нашего і҆ѡа́на да|маскына. въсж҃ ве. на гі възва псвй. ҃с. и҃. и҆пое стры. въскрны ҃з. повторй е҆дин8. и҆ а҆ще и҆ма въ | мни. стры пое на ҃г. стры въскрны на ҃ѕ. и҆вмни | д҃. а҆ще ли е҃ великии сты. пое въскресны. д҃. | и҆стомоу҄, на ҃ѕ. стры. гласъ. а҃.»

Шрифтъ, употребленный въ Осмогласникѣ, есть близкое подражанie шрифту современныхъ славянскихъ рукописей. Почти во всей книгѣ печать идетъ сплошная; а гдѣ слова раздѣлены, тамъ поставлены точки и очень рѣдко запятыя; изъ надстрочныхъ знаковъ употреблены титла, словотитла и сокращенiя безгласныхъ буквъ; вездѣ въ концѣ, при твердомъ и мягкомъ выговорѣ, употреблена одна буква ь: твоимь, вѣкь, образь, источникь, поемь, славимь, хощеть; литера ъ, въ срединѣ, — вмѣсто є и о: ѻблъчена, дръжить, кръстомь, съмръти, въсѫчьскаа, въскрѣсенiемь, несъзаньно, въскрѣшаите, всѧкъмоуждо, плъти, прѣвъзнесеся; литера ѣ — за и и ѧ: невнидѣте, идѣте, оцѣщаите, раздѣлѣя, въсѣчьскымь, покланѣемся; буква ѫ ставилась за нѣкоторыя гласныя, за а: лежѫщеи; за о: нѫ; за у: рѫку, сѫщимь, осѫдися; за ю: погыбаѫщй, моѫ; за ѧ: ѫзыкь, даѫти, и т. п.

Въ Спб., въ Публичн. Библiот. — Въ Москвѣ, въ библiот. Публичн. и Румянц. муз.; Щапова. — У графа Орлова-Давыдова. — Въ Бреславѣ, въ Редигеровской библiот.

Копистенскiй, «Палинодiя», кн. 3, разд. 1, арт. 2. — *Bandtke*, De prim. Cracov. in arte typogr. incunab. dissertatio, 1812 г. — *Bentkowski*, O najdawn. książk. drukowan. w Polszcze, 1812 г. — *Maciejowski*, Miscell. Cracoviensia, 1814 г. —

Bandtkie, Hist. druk. Krakowskich, 1814 г. — *Linde*, Pamiętn. Warsz., 1815 г., т. III, стр. 140. — *Калайдовичъ*, Вѣстн. Европы, 1819 г., ч. CVI, № 14 и ч. CVII, № 18. — *Сопиковъ*, Опытъ Россійск. библ., ч. V, № 13,007. — *Dobrowsky*, Inst. ling. slav., стр. XXXVII. — *Lelewel*, Bibl. ksiąg. dwoje, т. I, стр. 46. — *Кеппенъ*. Библіогр. лис., кол. 11, № 16. — *Митр. Евгеній*, Словарь историч. о писат. духовн. чина, изд. 2, ч. I, стр. 261. — *Schaffarik*, Uebersicht der slovenischen Kirchenbücher (Jahrbücher der Literatur, 1829 г., кн. 48). — *Wiszniewski*, Histor. literat. polskiéj, т. III, стр. 80 и 483. — *Строевъ*, Дополненіе, стр. 241. — *Šafařík*, O Staroslov. knihtiskárnách (Časopis Českého Museum, 1842 г.). — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятники, и *его же*: Обозр. Слав.-русск. библіографіи, № 1. — Отчеты Имп. Публич. Библіот. за 1856 г., стр. 21 и за 1874 г., стр. 54 и 160. — *Каратаевъ*, Хронологич. роспись славянск. книгъ, № 1; *его же*: Библіографич. замѣтки, 1872 г., стр. 22, 30 и др.; *его же*: Осмогласникъ 1491 г., напеч. въ Краковѣ (1876 г.), и Описан. Слав.-русскихъ книгъ (1878 г.), № 1. — *Estreicher*, Günter Zainer i Świętopełk Fiol (Biblioteka Warszawska, 1867 г.). — *Ундольскій*, Очеркъ Славяно-русской библіографіи, № 1. — *Гатцукъ*, Очеркъ исторіи книгопеч. дѣла въ Россіи (Русск. Вѣстн. 1872 г. Май). — *Головацкій*, Дополн. къ Очерку Славяно-русской библіогр. Ундольскаго, и *его же*: Sweipolt Fiol und seine Kyrillische Buchdruck. in Krakau vom Jahre 1491. (Juliheft 1876 der Sitzungsberichte der phil. hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften. Wien). — Отчетъ Московск. Публичн. и Румянц. музеевъ, за 1867—69 гг., стр. 29. — Древн. и Новая Россія (1880 г. мѣс. Февраль), стр. 372—374.

2. Часословецъ, напечат. въ Краковѣ Швайпольтомъ Фѣолемъ въ 1491 году въ 4-ю д. л., 384 листа (767 стран.), безъ нумераціи. Для сигнатуры тетрадей (48-ми), изъ восьми листовъ каждая, внизу справа, употреблена кирилловская нумерація, только на первомъ и третьемъ листахъ каждой тетради, а остальные — оставлены безъ оной. Тетрадь вторая помѣчена: г҃, д҃ (начальныхъ листовъ первой тетради вполнѣ сохранившихся мнѣ не случилось видѣть), третья — є҃, ѕ҃, и такимъ образомъ сигнатура продолжается до 48-й тетради; эта послѣдняя помѣчена: ч҃є, ч҃ѕ. Въ тетрадяхъ нумерація ошибочна: 27-я употреблена дважды, 72-я пропущена, вмѣсто 85-ой стоитъ 55-я, вмѣсто 88-й — 89-я, вмѣсто 89-й — 90-я, и вмѣсто 90-й — 100-я. Полный наборъ страницы составляютъ 19 строкъ. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью.

Часословецъ имѣетъ слѣдующее заглавіе:

«Ча́со́сло́вéць и҆мѣ́ѧ и но́щнꙋю и дневноу҆ю слоу҆жбы по оу҆ставꙋ и҆же въ і҆е҆рⷭ҇алимѣ великыѧ лаѵры, и҆же въ стыⷯъ ѿца нш҃его саввы».

Списано съ ветхаго заглавнаго листа, а потому можетъ быть и есть нѣкоторое отступленіе. Вверху этого заглавія помѣщена узловатая, киноварная заставка, почти точно такая же, какъ и въ Краковскомъ Осмогласникѣ.

Въ концѣ послѣдней тетради, на оборотѣ листа 383-го, положенъ счетный указатель для размѣщенія тетрадей, подъ слѣдующимъ надписаніемъ:

«То ѥ̑ личба до той кн҇ины ѩ҇ имаю҇ тетра҇ быти ѿ початкꙋ ӑзь до конца. о̆дна тетра҇ по҇лѧ ѥ̑дноѣ й ты҇ оди҇ ли҇ по҇лѧ дрꙋ҇го҇ ӑзь до конца».

На верхней сторонѣ листа 384-го отпечатано точно такое же, какъ и въ предъидущемъ Осмогласникѣ, изображеніе герба города Кракова, съ буквами: **S V КРꙖ КОВꙖ**, и на семи строкахъ выходная лѣтопись:

Докончана бы҇ сиѧ кни҇га оу҇ великомь гра|дѣ оу҇ краковѣ. при державѣ великаго коро|лѧ полскаго казимира. и҆докончана бы҇ мѣ|щанин҇ѡ краковьскымь швайполтомь, | ѳѣо҇ль, и҆знѣмець немецкого родоу҇, | франкь. и҆скончашасѧ побожиемь наро|жение҇. ді҇ съть. девѧтьдесѧ҇ и҆ а҇ лѣто».

Содержаніе Часословца слѣдующее:

Начало полꙋно́щници, листы 1—17. **Дрꙋгаѧ полꙋнощница пѣваемаа въ сѫ҇ты**... лис. 17—24. **Кано҇ ст҇ѣи и҆ живоначальнѣи тр҇ци твореніе митрофаново**, лис. 24—29. **Начало ꙋтрьници**... лис. 30—37. **Тройчна ѿсми҇ гласовомь**... лис. 38—47. **И҆ ӑбие начинаӗмь а҇ ча҇**... лис. 47—54. **Ча҇ г҇, блѣ҇вившꙋ и҆ӗреꙋ**... лис. 54—60. **Начало шестого часа.** лис. 60—74. **Ча҇, д҇. сице поӗмь ӗгда особь дроугыхъ ча҇вь**... лис. 75—78. **И҆а҇бие начинаӗмь межоча҇е д҇ ча҇**... лис. 78—81. **Чинь вечерни поемыѧ въвсе лѣто. по всѧ дн҇и ӗже ѥ̑ кромѣ поста**... лис. 81—89. **Чи҇ малои павеч҇рници**... лис. 89. **Чинь ѡбычныѧ павечерница**... лис. 90—91. **Начало павечерници великой въ ст҇ѫѧ великѫѧ м҇ цю**... лис. 91—108. **Тро҇ре и҆ ко҇ презнѣ҇лю**... лис. 108 и 109. **Тро҇ре во-**

[illegible] тисоуща у҃ч҃д. кроугъ слнцꙋ, в҃. лоуни, г҃. [illegible], а҃і. [illegible], в҃і. епахти. а҃. вые злато число, [illegible] мсца генвара. д҃. днь.»

[illegible] Публич. Библ. — Въ Москвѣ, у Щапова. — Въ Круше[illegible] монастырѣ во Фрушкѣ горѣ, въ Сирміи; въ Офенѣ.

[illegible] Slovanka, Prag. 1814 г. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. V, № 13008. — [illegible] Slav., 1822 г., p. XXXIX. — *Кеппенъ*, Jahrbücher d. Lit., [illegible] XX, стр. 19 des Anzeigebl.; *его же:* Сѣверный архивъ, 1823 г., [illegible] *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, 1824 г., стр. [illegible] листы, 1825 г., кол. 11, № 20. — *Митроп. Евгеній*, [illegible] ч. I, стр. 261. — *Schaffarik*, Jahrb. d. [illegible] стр. 3, № 2 des Anzeigebl. и стр. 4, № 8, гдѣ онъ [illegible] второй половины или 5—8 гласовъ [illegible] Божидаръ Вуковичь напечаталъ въ Ве[illegible] гласы 5—8, и именно съ тѣмъ намѣреніемъ, [illegible] къ Цѣтинскому изданію; *его же:* Časopis [illegible] — *Сахаровъ*, Списокъ русск. памятн., [illegible] библіогр., № 7. — *Каратаевъ*, Хрон. [illegible] — [illegible] Очеркъ, № 7.

[illegible] **Псалтирь съ возслѣдованіемъ**, напеч. въ Цѣтиньѣ (въ [illegible] воеводы Гюрга [illegible] Макаріемъ при митрополитѣ [illegible] въ 4-ю д. л. 348 лист. (696 [illegible] листовъ каждая, которыя [illegible] листахъ, прочіе же [illegible] Тетрадь первая — [illegible] тетради 2 и 43, [illegible] за 1-мъ и 10-мъ; [illegible] в҃, г҃; [illegible] пять [illegible] Полный наборъ страницы 27 строкъ. [illegible] нѣкоторыя заглавныя и мѣстами строчныя буквы, въ Псалтири также точки и сигнатуры 2—6, печатаны киноварью. Первое слово каждаго псалма и нѣкоторыхъ молитвъ начинается красивою заглавною черною буквою, въ четыреугольной рамкѣ. Шрифтъ, какъ заглавный, такъ и строчный, очень красивъ и совершенно тотъ же, что и въ предъидущемъ изданіи Октоиха 1494 г. На первомъ листѣ,

надъ текстомъ, отпечатана четыреугольная фигурная черная заставка, рѣзанная на деревѣ, занимающая 3-ю часть страницы; въ ней, по срединѣ, помѣщенъ гербъ: двуглавый орелъ, окруженный лавровымъ вѣнкомъ, который съ двухъ сторонъ поддерживаютъ ангелы; вокругъ орла и на груди его находятся буквы: **Б**, **Гн**, **Гю**, **Цр**, которыя читаются такъ: Боголюбивый господинъ Гюрги Црьноевикъ. Такая же заставка и съ тѣмъ же самымъ гербомъ отпечатана въ тетради 24-й, на листѣ 7-мъ. Двѣ другія фигурныя черныя заставки находятся: первая на листѣ 8-мъ, предъ началомъ Псалтири, она занимаетъ полстраницы, и въ срединѣ ея, между разнообразными фигурами, можно различить крестъ съ орломъ малаго размѣра; вторая заставка въ тетради 13-й на оборотѣ листа 2-го вверху, предъ началомъ избранныхъ псалмовъ. Въ концѣ книги, на 3-хъ послѣднихъ страницахъ, напечатано слѣдующее послѣсловіе:

«Бл҃говолѣнїемь ѡ҃ца. и҆ сьпоспѣшенїемь с҃на, и҆ сьвршенїемь ст҃го доу҆ха. и҆же и҆ прѣдасть намь писанїа, вь нѹ҆же прр҃ѡци ꙗ҆ко вь цр҇скыихь положише скровищихь неи҆зтьщимое богатьство. Посрѣдѣ же и҆хь цр҇ь же и҆ бг҃оѡ҃ць д҃вдь наи҆тиѥмь дх҃а наоу҆чаемь, прѣдасть намь, Сїе дш҃еспнїе кн҃ги гл҃емїе ѱалтирь. славословити симь вь тр҃оици бг҃а. и҆ и҆зьѡ҆бильствоуемь писанїа, ꙗ҆ко вь раю соу҆щеи҃ бл҃гооу҆ханїа цвѣтовь. и҆ вьси҃ хотещеи҃ наслаждаемсе богатно. и҆ сїю прочьть вьсако оу҆тѣшенїе и҆ хотѣнїе ѡ҆брѣщеть, кто любо҃. а҆ще цр҇ь, и҆ли҃ ст҃ль, а҆ще кнезь, любо невѣжда. нищи҃и и҆ли вь безчисльнїе напасти вьпадїи. и҆ вьсакїими ѿ дїавола сѣтми напаствоуемь, оу҆тѣшенїе ѡ҆брѣщеть. Ѥсть бо҃ сїа кн҃га цѣломоу҆дрїю наставникь. печалемь прѣменѥнїе. дв҃ьствоу сьхранѥнїе. ѡ҆ бж҃ѣ бракоу сьчетанїе. житїю оу҆чителъ. вина вьсакогѡ҃ бл҃годѣанїа. и҆ ѥже паче, кь бг҃оу примиренїе же и҆ спⷭ҇ѡтворенїе. Подо҆баѥть оубо чьтоущомоу хоудожне вьнимати сь оу҆срьдїемь и҆ пользоу ѥдиноу приѡ҆брѣтати ꙗ҆же кь сп҃сенїю. данимала несьмотрьне мимошьдь кто. ѿтьщетитсе велико. прочаа же соуѥтна и҆ мало врѣменнаа по и҆стинѣ ꙗ҆ко скоро прѣходимаа вьсаво҃ смрьтїю прѣсекаютсе и҆

скрⷪ҇ніи й па҃ни ѡ҆смимь гласовѡ҃... лис. 109—113. **Бг҃ѡродичны противогла҃оу трⷪ҇реи крⷮ҇ѫ и вц҃и**... лис. 113—115. Мѣсяцесловъ начинается Сентябремъ и оканчивается Августомъ, изъ русскихъ святыхъ находятся: свв. Владиміръ, Борисъ и Глѣбъ и Ѳеодосій Печерскій игуменъ, лис. 115—287. **Нⷣ҇ѣлѧ ѡ҆мытари й ѡ҆фарисеи, въслѣдованіє великаго д҃ десѧтнаго поста**, лис. 278 до 329. **Начало ст҃ого поста**... лис. 329—334. **Избранніи пам҃ї ст҃ы нарочиты. й празⷩ҇никѡ҃ гдⷭ҇ьскы**... лис. 334—350. **Правⷭ҇и ст҃го й бж҃твенаⷣ҇ причащеніа.** лис. 350—363. **Паракл҃ї прⷭ҇тѣи вц҃и гла҃ и**... лис. 363—369. **Стⷭ҇ры повсѧ дн҃и внⷣ҇е вⷭ҇е на гн҃и възва**... лис. 369—383.

Въ Часословцѣ шрифтъ, правописаніе, знаки препинанія и проч. совершенно одни и тѣже, что и въ вышеописанномъ Осмогласникѣ. Подлинникомъ для Часословца служила церковно-славянская рукопись. Между тѣмъ, въ немногихъ словахъ, сказанныхъ отъ себя издателемъ *Фіолемъ*, какъ-то: въ надписаніи счетнаго указателя и въ выходной лѣтописи, онъ выражается на современномъ книжномъ языкѣ, употреблявшемся въ то время въ письмѣ у образованныхъ или грамотныхъ людей.

Въ изданіяхъ *Фіоля* находимъ букву *о* въ разныхъ видахъ:

о, о̑, о̂, ѡ̂, ѳ, ꙭ, ꙫ, ꙭ.

Изъ нихъ *о* съ крестомъ по срединѣ часто ставилось у него въ словѣ *окрѣсть*, а съ точками по срединѣ — въ словахъ: *очи*, *очію*, *очима*, *многоочитаа*, чего мы не находимъ въ изданіяхъ Цѣтинскихъ, Венеціанскихъ и другихъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Яковлева. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.; Синодальн. Типогр.; Щапова. — Въ Кіевѣ, въ библ. Михайлов. Златоверх. монаст. — Въ Вильно, въ Литовской Духовн. Семинаріи.

Копистенскій, «Палинодія», кн. 3, разд. 1, арт. 2. — *Іером. Неофитъ*, Облич. неправды раскольн., отд. 2, гл. 9, разс. 18. — *Durich*, Bibliot. Slavica, т. I, стр. 125. — *Митр. Евгеній*, Другъ Просвѣщ., 1806 г., ч. IV, стр. 149; *его же*:

Словарь истор. о писат. духовн. чина, ч. I, стр. 261; *его же*: Описаніе Кіево-Печерской Лавры (изд. 2-е, 1831 г.), стр. 66. — *Сопиковъ*, Опытъ Россійск. библіогр., ч. I, № 1592 и 1593. — *Bandtkie*, Hist. druk. Krakowsk., стр. 127. — *Калайдовичъ*, Вѣстн. Европы, 1819 г., ч. CVII, № 18. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XXXVIII. — *Кеппенъ*, Списокъ Русск. памятник., 1822 г., стр 87; *его же*: Библіогр. лис., кол. 11, № 17. — *Строевъ*, Катал. гр. Толстова (1829 г.), № 1; *его же*: Катал. Царскаго (1836 г.), № 1. — *Schaffarik*, Uebersicht der Slaven. Kirchenbücher (Jahrbücher, 1829 г., кн. 48); *его же*: Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 98. — *Сахаровъ*, Русск. древніе памятн., 1842 г., и *его же*: Обозрѣніе Славяно-русской библіографіи, 1849 г., № 2. — *Ундольскій*, Катал. кн. Кастерина, № 1. — Отч. Имп. Публ. Библ. за 1856 г., стр. 21. — *Каратаевъ*, Хронологич. роспись, № 2; *его же*: Библіогр. замѣтки, 1872 г., и *его же*: Описаніе, № 2. — *Ундольскій*, Очеркъ Славяно-русской библіографіи, № 2. — Отч. Москов. Публ. и Румянц. музеевъ, за 1870—1872 г., стр. 10. — Кат. Хлудова, № 1.

3. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. въ Краковѣ въ 1491 году, въ 4-ю д. л.

Объ этомъ изданіи, не находящемся ни въ одной изъ извѣстныхъ мнѣ библіотекъ, первый упомянулъ Архіеп. Нижегородскій Питиримъ въ 1721 г., въ своемъ сочиненіи: «Пращица противу вопросовъ раскольническихъ»; послѣ него И. Бакмейстеръ показалъ въ «Опытѣ о Библіотекѣ Академіи Наукъ», 1779 г., стран. 73, одну только «Псалтирь» безъ приложенія. Бандтке, основываясь на письмѣ Добровскаго, полагаетъ, что эта «Псалтирь» и современный ей «Часословецъ» есть одна и таже книга, потому что «Псалтирь и Часословецъ» обыкновенно печатаются вмѣстѣ. Къ этому предположенію я добавляю слѣдующее. Упоминаемая Архіеп. Питиримомъ трегубая аллилуіа, находящаяся въ этой «Псалтири съ Возслѣдованіемъ» 1491 года: ...«**Такожде и на прочія гдскія праздники съ приличными припѣвы и по нихъ аллилуіа трижды. Тако въ древнихъ печатныхъ... Такожде и печати краковской во ѱалтірѣхъ со возслѣдованіемъ печатаныхъ, в лѣто ѿ воплощенія хртова ,аучa... сказуетъ такожде на антіфонахъ аллилуіа, трижды....**», дѣйствительно встрѣчается также и во всемъ текстѣ «Часословца» Краковскаго 1491 года. Но согласиться съ Добровскимъ и Бандтке, что «Псалтирь съ Возслѣдованіемъ» 1491 года есть одно и тоже съ «Часословцемъ» Кра-

прѣподобнаго ѿца нашего савы ерусалимскаго. зачело полоунощници...» Тетр. 42-я, лис. 7-й: **«Иже въ стхъ ѿца нашего Іѡанна архіепископа кѡстантина града, златоустаго. Слово оучително. на стоую пасхоу. бласи ѿче. Аще кто благочьстивь и боголюбивь...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. Музеяхъ.

Калайдовичъ, Вѣстн. Европы, 1822 г., № 11 и 12, стр. 297, въ примѣчаніи; *его же:* Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, стр. 113. — *Koeppen*, Jahrb. d. Lit., 1822 г., кн. XX, стр. 19 des Anzeigebl. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, № 1, кол. 12, № 22. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 5, des Anzeigebl. — *Строевъ*, Опис. старопеч. кн. гр. *Толстова*, 1829 г., № 4; въ *его же* Палеограф. снимкахъ, табл. III, № 4, находится fac-simile съ перваго листа. — *Šafařík*, Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 100. — *Сахаровъ*, Русск., древн. памятн., стр. 21, № 5; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 8. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 8 и *его же:* Описаніе, № 8. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 9.

9. Молитвенникъ (Евхологіонъ, Требникъ), напечат. въ Цѣтиньѣ 1493—1495 г. въ 4-ю д. л. На это рѣдчайшее и почти вовсе неизвѣстное изданіе впервые указалъ Шафарикъ въ 1842 г., въ «Часописи Чешскаго музея». Здѣсь онъ сказалъ, что къ числу Черногорскихъ изданій онъ причисляетъ, по сходству его буквъ съ Цѣтинскими изданіями, еще «Молитвенникъ», изъ котораго ему удалось отыскать только одинъ листъ. Это извѣстіе, высказанное Шафарикомъ сорокъ лѣтъ назадъ, нынѣ вполнѣ подтвердилось. Въ Императорской Публичной Библіотекѣ находится нѣсколько листовъ этого «Молитвенника»; шрифтъ его очень красивъ и совершенно такой же, какимъ напечатаны «Октоихъ» 1494 и «Псалтирь съ Возслѣдованіемъ» 1495 гг.; заглавныя фигурныя, черныя и киноварныя буквы, въ четырехугольныхъ рамкахъ, точно такія же, какъ и въ сказанныхъ двухъ изданіяхъ. Нумераціи листовъ и переносовъ нѣтъ; кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ страницы (въ Публичн. Библіот. сигнатура есть только на трехъ листахъ кз҃, ки҃, кд҃); наборъ страницы содержитъ 23 строки. Содержаніе видѣнныхъ мною листовъ тотчасъ же даетъ возможность заключить, что они принадлежатъ Требнику. Вотъ, для примѣра, отрывки:

такъ и мѣстъ напечатанія показанныхъ имъ книгъ. О прочихъ Краковскихъ изданіяхъ 1491 года: «Осмогласникѣ», «Часословцѣ» и «Тріоди» (неизвѣстно, которой изъ двухъ), говорилъ уже Копистенскій въ своей «Палинодіи», а іеромон. Неофитъ, въ «Обличеніи неправды раскольнической», упомянулъ о «Часословцѣ», но ничего не сказалъ о «Псалтири съ Возслѣдованіемъ».

Архіеп. Питиримъ, Пращица противу вопросовъ раскольническихъ, Спб., 1721 г., вопросъ 140. — *Іог. Бакмейстеръ*, Опытъ о Библіот. и Кабинетѣ рѣдкостей и проч., Спб., 1779 г. — *Митроп. Евгеній*, Другъ Просвѣщенія, 1806 г., ч. IV, № 11, стр. 149; *его же*: Словарь истор. о писат. духовн. чина, изд. 1827 г., ч. I, стр. 261. — *Bandtkie*, De prim. Cracov. in arte typogr. incunab., 1812. — *Сопиковъ*, Опытъ Россійск. библіогр., ч. I, стр. XLVIII, и № 986. — *Bandtkie*, Hist. druk. Krakowskich, 1815 г., стр. 127 и д. — *Maciejowski*, Miscell. Cracov., 1814 г. — *Калайдовичъ*, Вѣстникъ Европы, 1819 г., ч. CVI, № 14, стр. 121 и д., ч. CVII, № 18, стр. 101 и д. — *Dobrowsky*, Institut. linguae Slavicae dialecti veteris, 1822 г., стр. XXXVII. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 10, № 15. — *Schaffarik*, Jahrbücher der Literatur, Wien, 1829 г., кн. XXXXVIII, des Anzeigebl.; *его же*: Časopis Českého Museum., Praha, 1842 г., стр. 98. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятники, 1842 г., стр. 21, и *его же*: Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 5. — *Каратаевъ*, Хронолог. роспись, № 3, и *его же*: Описаніе Слав.-русскихъ книгъ, № 3. — *Ундольскій*, Очеркъ Слав.-русск. библіографіи, № 3.

4. Тріодь постная, въ листъ. Выходнаго листа во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ не находится. Судя по очертаніямъ буквъ, по знакамъ надстрочнымъ и препинанія и проч., совершенно сходнымъ съ предыдущими №№ 1 и 2, эта книга причисляется къ Краковской типографіи (Копистенскій въ своей «Палинодіи» [кн. 3, разд. 1, артик. 2] говоритъ, что въ его время существовали Фѣолевы книги: «або вѣмъ Тріодь з̑ Грецкаго языка назваными, въ Краковѣ друковано») и напечат. около 1491 года. Кирилловская сигнатура находится внизу, справа, по тетрадямъ, коихъ 32. Тетради нумерованы слѣдующимъ образомъ, 1-я: в҃, г҃, д҃, є҃ и 5 листовъ безъ нумераціи, тетради: 2—31 имѣютъ по 10 листовъ, изъ коихъ первые 5 листовъ съ нумераціею, а другіе безъ нея, напр. тетр. 2-я нумерована: ѕ҃, з҃, и҃, ѳ҃, і҃ и 5 листовъ остались безъ нумераціи и т. д.; тетрадь 32 имѣетъ нумерацію: рнѕ҃, рнз҃, слѣдующіе 2 листа безъ нея. Всѣхъ листовъ 313 ненумер. Полный наборъ страницы составляютъ 30 строкъ. Надстрочныя надписанія, прописныя (въ ихъ числѣ узловатыя) и

мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. На листѣ съ нумераціею в҃ (листа же съ нумераціею первой до сихъ поръ я не встрѣчалъ) положена вверху узловатая (киноварная) заставка, подъ которою слѣдующее надписаніе:

«Трьпѣснець надежю имѣщомоу начинаѥ нѣлѧ ѿже ѿ мытарѣ и фарисеи.»

Въ концѣ послѣдней тетради, на листѣ 313, находится также счетный указатель для размѣщенія тетрадей.

Въ самомъ текстѣ помѣщены: 1. Чтенія (Пареміи) изъ Библіи, числомъ 92; изъ книгъ: Іоиля 2, Исаіи 31, Захаріи 1, Бытія 29 и Притчей 29. — 2. **Мц҃а априллїа въ а҃ днь житїе и жизнь прпбныѧ мт҃ре нашеѧ марїи егѵпетскыѧ. съписано софронїе патрїархо їерамскаго.** — 3. **Слово ѿ житиѧ мариѧ, егѵптѣнныи.** — 4. Синаксари: въ недѣлю св. отецъ; въ недѣлю блуднаго; въ субботу мясопустную; въ недѣлю мясопустную; въ субботу сыропустную; въ субботу первыя недѣли поста; въ первую недѣлю поста православія; въ третію недѣлю поста Кресту; великаго канона. — 5. **«Чьтенїе повѣ полезнаа акадистѹ. ѿ древнѧго съписанїа съложена...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Синод. библ. № 1.; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Общества Истор. и Древн. Росс.; Москов. Пуб. и Румянц. Муз.; Щапова.

Калайдовичъ, Вѣстн. Европы, 1822 г., № 11 и 12, стр. 296 (въ примѣчаніи). — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., № 16, кол. 227, и № 31, кол. 449. — *Строевъ*, Обстоят. опис. староп. кн. Слав. гр. Толстова, № 2; въ *его же:* Палеогр. снимкахъ (М. 1829 г.), табл. II, № 2, находится fac-simile; *его же:* Описаніе старопечат. кн. Славян. Царскаго, 1836 г., № 2. — *Šafařik*, Časopis Českého Museum, Praha, 1842 г., стр. 97. — *Ундольскій*, Каталогъ Слав.-русск. кн. Кастерина, 1848 г., № 2. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 3. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 4, *его же:* Библіогр. замѣтки, 1872 г., стр. 23, и Описаніе, № 4. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 4. — Кат. Хлудова, № 2.

5. Тріодь цвѣтная, въ листъ. Выходнаго листа во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ не находится. Сличая шрифтъ, надстрочные знаки, знаки препинанія и прочее съ предыдущими №№ 1 и 2, совершенно сходными, можно положительно утверждать, что и это изданіе напечатано въ Краковѣ около 1491 г. Кирилловская

сигнатура внизу, справа, по тетрадямъ, коихъ 31. Тетради нумерованы слѣдующимъ образомъ, 1-я: г҃, д҃, є҃ и 5 листовъ безъ нумераціи (листовъ же съ нумер. 1-й и 2-й до сихъ поръ неизвѣстно), тетради 2—30 имѣютъ каждая по 12-ти листовъ, изъ коихъ первые 6 листовъ съ нумераціею, а остальные безъ нея, напримѣръ, тетр. 2-я пумерована: ѕ҃, з҃, и҃, ѳ҃, і҃, аі҃ и шесть лист. безъ нумераціи и т. д.; тетрадь 31-я имѣетъ нумерацію: рпѕ҃, рпз҃, рпи҃, рпѳ҃ и 2 листа остались безъ нея. Всѣхъ листовъ 362 ненумер. Сигнатуры: 60, 61, 62, 63, 124 и 125 — пропущены, а слѣдующія ошибочны: вмѣсто 50 поставлена 41, вмѣсто 66 — 64, вмѣсто 140 — 200 и вмѣсто 141 — 201. Полный наборъ страницы составляютъ 30 строкъ. Надстрочныя надписанія, прописныя (въ ихъ числѣ нѣкоторыя узловатыя), и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. На листѣ съ нумераціею г҃ находится вверху узловатая киноварная заставка, подъ которой слѣдующее надписаніе:

«Въ пѧт҃ вечерь наги възва҃ поставимь сти҃, і҃. и̑ по̑ёмь дше҃полезнѫѧ малѫѧ в҃. и̑мѫченично. и̑ самогласно стом҃оу лазароу. творѧщи, з҃ стра҃ самогласно гласъ. и҃.»

На концѣ послѣдней тетради, на оборотѣ листа 362, напечатанъ счетный указатель для размѣщенія тетрадей.

Въ самомъ текстѣ помѣщены: 1. Чтенія изъ Библіи, числомъ 56, изъ книгъ: Бытія 5, Притчей 1, Софоніи 2, Захаріи 2, Іезекіиля 5, Исхода 7, Іова 5, Іереміи 3, Исаіи 13, Іоны 1, Іисуса Навина 1, Царствъ 2, Даніила 1, Михея 1, Второзаконія 3, Числъ 1, Іовля 1, Соломона 2. — 2. Синоксари: въ субботу Лазареву; въ недѣлю цвѣтоносную; во св. великій понедѣльникъ, вторникъ, среду, четвертокъ, пятокъ и субботу; во св. великую Пасху; въ недѣли: Ѳомину, Мѵроносицъ, разслабленнаго; въ среду на день Преполовенія; въ недѣли: Самарянынн, слѣпаго; на Вознесеніе; въ недѣлю богоносныхъ отецъ иже въ Никеи; въ Пятидесятницу; на сошествіе св. Духа; въ недѣлю всѣхъ святыхъ. — 3. Слово Іоанна Златоустаго во св. Великую Пасху.

Въ Спб., въ Публич. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Истор. и Древн. Россійск.; Моск. и Румянц. Муз.; Щапова.

Калайдовичъ, Вѣстн. Европы, 1819 г., ч. CVII, № 18, стр. 107, и этотъ же журн. 1822 г., № 11 и 12, стр. 296 (въ примѣчаніи). — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., № 31, кол. 449. — *Строевъ*, Обстоят. опис. старопеч. кн. Славян. гр. Толстова, 1829 г., № 3; въ *его* Палеогр. снимкахъ, 1829 г., табл. II, № 3, находится fac-simile; *его же*: Описаніе староп. кн. Славянск. Царскаго, № 3. — *Šafařík*, Časopis Českého Museum, Praha, 1842, стр. 98. — *Строевъ*, Каталогъ библіот. Имп. Общества Исторіи и Древн. Россійск., 1845 г., стр. 151, № 1. — *Ундольскій*, Каталогъ Слав.-русскихъ кн. церков. печат. Кастерина, 1848 г., № 3. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіографіи, 1849 г., № 4. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 5; *его же*: Библіографич. замѣтки, 1872 г., стр. 24, и Описаніе, № 5. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 5. — Кат. Хлудова, № 3.

Наконецъ, подробно описавъ всѣ четыре изданія Ѳеоля: «Осмогласникъ» и «Часословецъ» съ лѣтописями 1491 года, и двѣ «Тріоди», постную и цвѣтную, дошедшія до насъ безъ лѣтописей, повторю давнишній вопросъ: которая же изъ четырехъ книгъ, изданныхъ Ѳеолемъ, напечатана прежде всѣхъ? Обыкновенно принято считать первенцемъ церковно-славянской печати — «Осмогласникъ», но это совершенно произвольно, потому что здѣсь все основывается единственно на томъ, что эта книга имѣетъ выходную лѣтопись съ годомъ 1491-мъ. «Часословецъ» тоже обозначенъ тѣмъ же 1491-мъ годомъ; хотя же остальныя двѣ книги и безъ выходныхъ лѣтописей, т. е. безъ означенія года и мѣста печатанія, но это, конечно, еще не доказываетъ первенства «Осмогласника» передъ «Часословцемъ» и двумя выше-упомянутыми «Тріодями». Если основываться на словѣ «скончашася», напечатанномъ въ выходныхъ лѣтописяхъ «Осмогласника» и «Часословца», то необходимо замѣтить, что подъ этимъ словомъ можно разумѣть то обстоятельство, что обѣ книги были окончены въ 1491 году, но когда и какъ началось Ѳеолемъ печатаніе нашихъ церковно-славянскихъ книгъ, про то у него въ краткой заключительной рѣчи къ «Осмогласнику» и «Часословцу» не упомянуто, какъ это мы находимъ въ послѣсловіяхъ къ книгамъ, изданнымъ въ Цѣтиньѣ, Венеціи и другихъ мѣстахъ. Этотъ вопросъ имѣетъ, по тому времени, большую важность: немы-

слимо, чтобъ Фѣоль могъ напечатать въ одинъ годъ двѣ такихъ объемистыхъ книги, какъ «Осмогласникъ» (169 листовъ) и «Часословецъ» (384 листа). Въ обѣихъ вмѣстѣ оказывается 553 листа; а если прибавить обѣ «Тріоди», постную (313 листовъ) и цвѣтную (362 листа), тогда всего вмѣстѣ составится, въ четырехъ книгахъ, 1228 листовъ, или 2456 страницъ; если же прибавить еще упоминаемую архіепископомъ Питиримомъ «Псалтирь съ Возслѣдованіемъ», напечатанную тоже въ 1491 году, то тогда число листовъ возрастетъ еще на 500. Нельзя себѣ представить, чтобы не только въ XV-мъ вѣкѣ, при самомъ началѣ типографскаго искусства, при малой еще опытности и навыкѣ, но даже и въ наше время, при всѣхъ современныхъ усовершенствованіяхъ техники, одинъ человѣкъ, хотя-бы даже съ нѣсколькими помощниками, въ состояніи былъ, въ теченіе одного только года, напечатать такую громадную массу листовъ. Замѣтимъ къ томуже, что во всѣхъ изданіяхъ Фѣоля много печатано внутри текста и на заглавныхъ листахъ киноварью, что̀, какъ извѣстно, требуетъ втораго печатанія и двойнаго времени.

По всему вѣроятію, печатаніе своихъ изданій Фѣоль началъ нѣсколько лѣтъ раньше договора, заключеннаго имъ съ рѣзчикомъ и литейщикомъ буквъ Рудольфомъ Борсдорфомъ, въ февралѣ 1491 года, на вторичное отлитіе славянскихъ буквъ; въ договорномъ актѣ говорится, что Борсдорфъ поставлялъ прежде хорошій шрифтъ, и Фѣоль остался имъ доволенъ, а потому предполагаетъ заказать ему новую работу*). Въ ноябрѣ тогоже 1491 года Фѣоль былъ привлеченъ къ суду, вѣроятно, за то, что онъ напечаталъ церковныя книги греческаго закона; послѣ этого времени дѣятельность Фѣоля по части печатанія книгъ прекратилась. Неужели же Фѣоль въ 1491 году, въ теченіе какихъ-нибудь десяти мѣсяцевъ, если даже считать съ января, имѣлъ возможность напечатать то огромное количество листовъ, которое не-

---

*) К. Эстрейхеръ: Günter Zainer и Świętopełk Fiol (Warszawa, 1867 г.), стр. 48 и др.

сомнѣнно напечатано имъ? Принимая всѣ выше приведенныя обстоятельства въ соображеніе, я прихожу къ тому заключенію, что Фѣоль началъ печатаніе своихъ книгъ еще около 1485 года и продолжалъ свою работу въ теченіе пяти-шести лѣтъ, а годъ выставилъ «1491-й» на книгахъ вмѣстѣ, когда вполнѣ окончилъ печатаніе всѣхъ своихъ изданій.

Чтобъ доказать, ка̀къ вообще продолжительно было печатаніе церковно-славянскихъ книгъ въ первое время книгопечатанія, я приведу слѣдующія извѣстія, заимствованныя мною изъ послѣсловій этихъ книгъ. Октоихъ, напечатанный въ Цѣтиньѣ въ 1494 году и содержащій 269 листовъ, занялъ «едино лѣто осмимь человѣкомъ»; Октоихъ, изданный въ Венеціи въ 1537 году, содержащій 162 листа, печатался тоже около года; Сборникъ 1538 года, напечатанный въ Венеціи и содержащій 432 листа, начатъ печатаніемъ въ 1536 г. и оконченъ въ 1538 году; Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечатанная въ Милешевскомъ монастырѣ въ 1544 году и содержащая 350 листовъ, потребовала 10 мѣсяцевъ работы. Болѣе полустолѣтія спустя, для напечатанія первой книги въ Москвѣ, Апостола 1564 года, содержащаго 267 листовъ, потребовалось $10\frac{1}{2}$ мѣсяцевъ; для Псалтири, напечатанной тамъ же въ 1568 году и содержащей 296 листовъ, потребовалось $9\frac{1}{2}$ мѣсяцевъ работы. Евангеліе учительное, напечатанное въ Заблудовѣ въ 1569 г. и содержащее 407 листовъ, печаталось болѣе 8 мѣсяцевъ; Апостолъ, напечатанный во Львовѣ въ 1574 г. и содержащій 278 листовъ, печатался около года; Тріодь постная, Московскаго изданія 1589 года, въ 470 листовъ, печаталась въ продолженіе одного года и 10 мѣсяцевъ.

6. Часословецъ (Horologium) издалъ въ Венеціи Андрей Торесанскій (Magister Andreas de Thoresanis de Asula), оконч. 13 Марта 1493 г., въ 8-ку *).

---

*) Объ Андр. Торесанскомъ, см, также, № 22, Служебникъ, въ концѣ.

Экземпляръ этого изданія находился въ библіотекѣ Нюрнбергской Ратуши подъ названіемъ: Breviarium; въ настоящее время его тамъ нѣтъ.

Chr. Th. de Murr, Memorab. biblioth. Norimberg, Norimb., 1786, т. I, стр. 222. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., 1822, стр. XXXIII. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., № 1, кол. 11, № 19. — *Митроп. Евгеній*, Словарь историч. о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 261. — *Schaffarik*, Jahrbücher der Literatur, Wien, 1829, кн. 48, стр. 3, des Anzeigebl. Тамъ же, въ примѣч. редактора Копитара, сказано: «еще вѣроятнѣе, что это Глаголическій Служебникъ»; *его же:* Gesch. der süd-slaw. Liter., Prag, 1865, кн. III, стр. 251; *его же:* Časopis Českého Museum., Praha, 1842, стр. 99, гдѣ онъ говоритъ, что эта книга изъ Нюрнбергской библіотеки исчезла. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849, № 6. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 6, и Описаніе, № 6. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 6.

7. Осмогласникъ (Октоихъ), содержащій въ себѣ первые четыре гласа, напеч. (въ Цѣтиньѣ, въ Черногоріи) повелѣніемъ Черногорскаго воеводы Гюрга Цьрноевича, священноинокомъ Макаріемъ, при Митроп. Зетскомъ Вавилѣ. Начатъ въ 1493 году, а оконч. въ 1494 г. января 4, въ листъ; 269 листовъ безъ нумераціи. Сигнатура внизу, по срединѣ, по тетрадямъ, коихъ 33, и сверхъ того еще 5 листовъ. Каждая тетрадь изъ 8-ми листовъ, имѣетъ сигнатуру только на 1 и 8 листахъ, а прочіе среднихъ 6 листовъ остаются безъ нея; тетрадь 1-я нумерована а҃, а҃, тетрадь 2-я безъ нумераціи, тетрадь 3-я — г҃, г҃, и т. д. Въ сигнатурѣ тетрадей слѣдующія опечатки: послѣ тетради и҃, оставлена одна тетрадь ненумерованною, за нею идетъ тетрадь съ нумераціею д҃; тетрадь 11-я тоже ненумерована; послѣ тетради в҃і идетъ тетрадь д҃і, а 13-я нумерація пропущена. Въ тетради 32-й листъ 5-й имѣетъ текстъ только на одной сторонѣ, а другая оставлена бѣлою, но въ текстѣ пропуска нѣтъ. Сигнатуры: 1, 21, 26, 28—33 печатаны киноварью, а прочія — черною краскою. Киноварь употреблена также въ надстрочныхъ надписаніяхъ, нѣкоторыхъ заглавныхъ и мѣстами строчныхъ буквахъ. Изъ числа заглавныхъ буквъ нѣкоторыя помѣщены въ рамкахъ; шрифтъ, какъ заглавный, такъ и строчный, вообще очень красивъ. Полный наборъ страницы 30 строкъ. Въ тетради первой, на листѣ съ сигнатурою а҃, начинается текстъ малою всеночною; на второмъ листѣ находится предисловіе, вверху котораго отпечатана фигурная

заставка; въ ней помѣщенъ гербъ Гюрга Црноевича: двуглавый орелъ, окруженный лавровымъ вѣнкомъ, который поддерживаютъ ангелы. Въ концѣ книги, послѣ 33-й тетради, въ числѣ 5 ненумеров. листовъ, на страницѣ 7-й внизу, начинается послѣсловіе и оканчивается на страницѣ 9-й, оборотъ которой остался бѣлымъ. Послѣсловіе печатано киноварью и черною краскою, черезъ строку, т. е. первая строка начинается киноварью, вторая черная, и т. д., до конца.

Предисловіе: «**Понеже вь троици покланяемии бгъ благоизволи исплънити свою црковь различными книгами. Видѣвь азь вь ха бга благо вѣрныи и бмь хранимии гнъ гюргъ црноевикь. црквы праздны стых книгь, грѣхь ради наших разхищеніемь и раздраніемь агаранскыхъ чѣдь. Вьзрѣвновахь поспѣшеніемь стго дха, и любовію кь бжтеным црквам. и написах сію дшеспнѹю книгѹ осмогласникь. вь исплъненіе славословію тріспчнаго вь единствѣ покланяемаго бжства. млюже юніе и сьвзрастные и старіе чьтоущеи или вьспѣвающеи или пишѹще любве хвѣ ради исправляти. насже оусрьдне потьщавшихсе на сіе дѣло бгсвляти. да обои славѣще оца изнегоже вьса сна имже вьса. стго дха онемже вьса, здѣ оулѹчим мть. таможе сѣи светом озарымсе, амин. Повеленіем гна ми гюргя црноевика азь хѹ рабь сщенноинокь макаріе, роукодѣлисах сіе. при всеосщенном митрополитѣ зетском кѹр вавѹле. вьлѣто ,зд кгг слнц, д. лѹне д :·»**

Послѣсловіе: «**Понеже оубо вь троици единопокланяеми бгъ, онебытія вь бытіе мановенніемь приведы вса, инакониць дѣломь сьзда члка. егоже образомь своимь почьть. необладаемаже и обладающа всѣми и сьглагольника себе сьдела. и иже понемь родомь желающимь причестникомь. его быти. якоже велики вь патріарсехь аврамь иже неписаніемь. нь пльтовидно сподобисе вь домь прѣти троицоу. Последи же мои гле бгви лицемь кьлицоу. иже иначрьтаннне скрижалы приеть онего. иназнаменае измѣненіе закона. сих ськроуши. посемже единородныи снъ слово, бговоленіемь оца нерождена исьпоспѣ-**

шенїемь своимь, ѝсьвршеннѥмь ѿ ѡ҃ца ѝсходещаго, Ѥемоуже сьприсно соущнаго, ѿвоимь сьгосподьствоующаго ст҃го ѝживотворѣщагѡ дх҃а. бл҃гоизволи неизречени ѝспльни сьвѣть вь присно дв҃оу марїю вьселисе. ѝрождсе безмтре нанб҃си. наземли безь ѡ҃ца родисе. ѝ пострадавь вьзнесесе: Тѣмже намь несоущимь ѧ҆враамоуже ѝмѡ҃ѵсею подѡбнимь, ѥже бг҃ви сьвещателнѡмь бити. дасть намь писанїа вь нихже прр҃оци ꙗко вьцр҃скихь скровищихь положи неистьщимоѥ богатьствѡ. Ѝпосихь ѿни бж҃ьствьны моужїе. дамаскꙋинже ѝ ѝѡсїфь ѝкозма, наитїемь дх҃а наоучаѥми прѣдаше намь пѣсьнословити. вь трс҃льньчнемь бж҃ьстве тр҃и ст҃ими гласи ѧ҆гг҃льми славословїмаго вьвишныхь. ѝ ѝзьѡ҃бльствовахомь писанїа. целомоудрїю наставника печалемь прѣмененїе, кь бг҃оу примиренїе. виноу всакого бл҃годѣанїа ѝ словомь пасоущесе несьтрьпехомь. последиже грѣхь ради нашихь постиже пасоущи҃ нась ѝсмаильтьска железна палица. оуби҃ непросто бїюци, нь оубиваюци. ѝпридоше ѥзици вь достоанїе бж҃їе. цр҃кви раздроушише, Видевь ѧ҆зь вь х҃а бг҃а бл҃говерни ѝ бг҃омь хранимими воѥвода зети г҃нь гюрьгь црьноѥвикь оумалѥнїе ст҃ихь книгь расхищенїемь ѝраздранїемь ѧ҆гаренскыихь чедь. вьзревновахь поспешенїемь ст҃го дх҃а. ѝсьставихь форми нанихже вь ѥдино лѣто ѿсмимь чл҃комь сьвршити ѿхтоихь, ѿ. д҃. го гласа. Всласловїе бг҃ови нась оукрепльшѡмоу. троудихжесе ѿсемь ѝ роуко делисахь сїе, смерени сщ҃енникь минхь макарїе ѿчрьныѥ гори. Повеленїемь г҃на ми гюрга црьноѥвика, привьсеѿсщ҃еннѡмь ѧ҆рхїепископе зетьскомь митрополите кѵрь вав҃їле. Тѣмже старцемь ꙗко ѡ҃цемь сьвьзрастнїимь ꙗко братїамь юнѡтамь ꙗко чедомь чьтоущимь ѝли поющимь ѝли прѣписоующимь, мл҃юсе ѝколѣномь касаюсе ѧ҆ще нероукою нь ѥзикомь, любве ради х҃ве ѝсправлꙗти, ѝ нась оусрьдно троудившихсе ѿсемь бл҃свлꙗти. даиви оулоучите, ѿноѥ валамово ѥже кьизраилю бл҃свещеите бл҃свени. ѝкльноущеите проклети. ѝпридете бл҃свени ѡ҃ца моѥго наследоуте оуготованоѥ вамь цр҃ствиѥ. Вьнѥмже дажителствоуѥмь ѿвои славеще ѡ҃ца ѝ сн҃а ѝст҃го дх҃а. Сьврьшишесе сїе книги ѿ битїа Вьлѣто. ,з҃в҃. ѧ҆

ѡрождьства хва. тисоуща ҂учд. кругь слнцу, в. алоуни, і. индіктіѡнь, аі. демеліѡнь, ві. епахти. а. кыиє злато число, ві. мсца. гєнвара, д. днь.»

Въ Спб., въ Публич. Библ. — Въ Москвѣ, у Щапова. — Въ Крушедольскомъ монастырѣ во Фрушкѣ горѣ, въ Сирміи; въ Офенѣ.

Dobrowsky, Slovanka, Prag, 1814 г. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. V, № 13008. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., 1822 г., p. XXXIX. — *Кеппенъ*, Jahrbücher d. Lit., Wien, 1822 г., кн. XX, стр. 19 des Anzeigebl.; *его же:* Сѣверный архивъ, 1823 г., ч. V, стр. 19 и 20. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, 1824 г., стр. 113. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 11, № 20. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 261. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 3, № 2, des Anzeigebl. и стр. 4, № 3, гдѣ онъ сомнѣвается въ напечатаніи тогда же второй половины или 5—8 гласовъ Осмогласника. Онъ полагаетъ, что Божидаръ Вуковичь напечаталъ въ Венеціи, 1536—37 г., Осмогласникъ, гласы 5—8, и именно съ тѣмъ намѣреніемъ, чтобы они служили дополненіемъ въ Цѣтинскому изданію; *его же:* Časopis Českého Museum, Praha, 1842 г., стр. 100. — *Сахаровъ*, Списокъ русск. памятн., стр. 21; *его же*: Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 7. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 7; *его же:* Описаніе, № 7. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 7.

8. **Псалтирь съ Возслѣдованіемъ**, напеч. въ Цѣтиньѣ (въ Черногоріи), повелѣніемъ Черногорскаго воеводы Гюрга Цьрноевича, священноинокомъ Макаріемъ, при митрополитѣ Зетскомъ Вавилѣ, въ 1495 году, въ 4-ю д. л., 348 лист. (696 стр.) ненумер. Тетрадей 43, изъ 8-ми листовъ каждая, которыя внизу, по срединѣ, помѣчены на 1-мъ и 8-мъ листахъ, прочіе же листы въ срединѣ оставлены безъ сигнатуры. Тетрадь первая — а, а, вторая — в, в, и т. д. Исключеніе дѣлаютъ: тетради 2 и 43, въ которыхъ по 10 листовъ, помѣченныхъ на 1-мъ и 10-мъ; между 2-ой и 3-ей тетрадями 8 листовъ вторично помѣщены в, в; послѣ — ѕ-й, двѣ тетради (16 л.) безъ сигнатуры, за ними идетъ тетрадь і, а помѣта девятая пропущена. Полный наборъ страницы 27 строкъ. Надстрочныя надписанія, нѣкоторыя заглавныя и мѣстами строчныя буквы, въ Псалтири также точки и сигнатура 2—6, печатаны киноварью. Первое слово каждаго псалма и нѣкоторыхъ молитвъ начинается красивою заглавною черною буквою, въ четыреугольной рамкѣ. Шрифтъ, какъ заглавный, такъ и строчный, очень красивъ и совершенно тотъ же, что и въ предъидущемъ изданіи Октоиха 1494 г. На первомъ листѣ,

надъ текстомъ, отпечатана четыреугольная фигурная черная заставка, рѣзанная на деревѣ, занимающая 3-ю часть страницы; въ ней, по срединѣ, помѣщенъ гербъ: двуглавый орелъ, окруженный лавровымъ вѣнкомъ, который съ двухъ сторонъ поддерживаютъ ангелы; вокругъ орла и на груди его находятся буквы: **Б**, **Гн**, **Гю**, **Цр**, которыя читаются такъ: Боголюбивый господинъ Гюрги Црьноевикъ. Такая же заставка и съ тѣмъ же самымъ гербомъ отпечатана въ тетради 24-й, на листѣ 7-мъ. Двѣ другія фигурныя черныя заставки находятся: первая на листѣ 8-мъ, предъ началомъ Псалтири, она занимаетъ полстраницы, и въ срединѣ ея, между разнообразными фигурами, можно различить крестъ съ орломъ малаго размѣра; вторая заставка въ тетради 13-й на оборотѣ листа 2-го вверху, предъ началомъ избранныхъ псалмовъ. Въ концѣ книги, на 3-хъ послѣднихъ страницахъ, напечатано слѣдующее послѣсловіе:

«Бл҃говолѣнїемь ѡ҃ца. и съпоспѣшенїемь с҃на, и съвръшенїемь ст҃го доуха. иже и прѣдасть намь писанїа, вь нꙋжѣ пр҃рѡци ꙗко вь ц҃рскыихь положише скровищихь неизтьщимое богатьство. Посрѣдѣ же ихь ц҃рь же и бг҃оѿць дѣдь наитиемь дх҃а наоучаемь, прѣдасть намь, Сїе дш҃еспꙋ҃нїе кнꙋги гл҃емїе ѱалтирь. славословити симь вь троици бг҃а. и изьѡбилствоуемь писанїа, ꙗко вь раю соущеи бл҃гооухания цвѣтовь. и вьси хотещеи наслаждаемсе богатно. и сїю прочьть вьсако оутѣшенїе и хотѣнїе ѡбрѣщеть, кто любо. аще ц҃рь, или ст҃ль, аще кнѣзь, любо невѣжда. нищии или вь безчисльнїе напасти вьпадїи. и вьсакїими ѿ дїавола сѣтми напаствоуемь, оутѣшенїе ѡбрѣщеть. Есть бо ѿ сїа кнꙋга цѣломоудрїю наставникь. печалемь прѣмененїе. дѣвьствоу сьхраненїе. ѡ бѕ҃ѣ бракоу сьчетанїе. житїю оучитель. вина вьсакогѡ бл҃годѣанїа. и еже паче, кь бг҃оу примиренїе же и сп҃творенїе. Подѡбаеть оубо чьтоущомоу хоудожне вьнимати сь оусрьдїемь и полѕоу единоу приѡбрѣтати ꙗже кь сп҃сенїю. данималa несьмотрьне мимошьдь кто. ѿтьщетитсе велико. прочааже соуетна и мало врѣменнаа по истинѣ ꙗко скоро прѣходимаа вьсаѣ ѿ сьмрьтїю прѣсекаютсе и

вьсà ськрь́вѣннаа ꙗ҆влꙗю҆тсе, и҆ го́ре то́гдà не и҆моу́щимь дѣла бл҃гаа, ѿтьни́хжѐ пръвïи є҆҆сьмь а҆зь оу҆бѡ, ꙗ҆ко̀же рѐче вели́кы вьоучи́телюхь па́вль.

«Тѣ́мжѐ вьдн҃и бл҃гочьсти́ваго и҆ хрⷭ҇толюбиваго, и бг҃ѡмь храни́маго гн҃а ми гю́ргꙗ црьноѥ҆вика, и҆ повелѣнïе҆мь є҆го̀. А҆зь смѣ́рѣнїи и҆ сщ҃е́нныи ни́хь мака́рїе, ѿ чрь́нïе го́ры. Сьпи́сахь сïѐ кноу́ги. прꙵ всѐѡсщ҃е́нньмь ми́трополи́те зе́тскомь кѵ̑рь, вавѵ́ле: Тѣ́мже ста́рцемь ꙗ҆ко ѿц҃е́мь сьвьзрастнïимь ꙗ҆ко братïа́мь, ю҆нѡ́тамь ꙗ҆ко че́домь, чьтоу́щим҃ь и҆лꙵ поющи́мь и҆ли прѣпи́соующимь, млⷭ҇юсе и҆ колѣньмь касаюсе, а҆щѐ нероу́кою нѣ є҆зы́комь, лю́бве ра́дꙵ хв҃ѐ и҆спра́влꙗти, и҆ на́сь оу҆сръ́дно троу́дившïихсе ѿсе́мь блⷭ҇влꙗти. да и҆ вꙵ оу҆лоу́чите, ѿно́ѥ валаа́мово є҆же кь и҆і҆слю. блⷭ҇ве́щеите блⷭ҇ве́ни. и҆ кль́ноущеите прокле́ти. и҆ прïи́дѣте блⷭ҇ве́нïи ѿц҃а моє҆го, наслѣ́доуи҆те оу҆гото̀ванноѥ ва̀мь црⷭ҇твꙑѥ. Вьнѥ́мжѐ да жи́телствоуе҆мь ѡ҆бои сла́вещїе ѿц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а. и҆ нн҃ꙗ и҆ при́сно и҆ вь вѣ́кы вѣкомь, а҆минь.

«Сьвръ́шишесе сïѐ кни́гы ѿ бы́тïа. Вь лѣ́то. з҃г. а҆ ѿрѡждьства хв҃а̀. ти́соуща, ѵ҃ чⷷ҇е. кроу́гь сл҃нцоу, г҃. лоу́ны, ал҃і. златоѐ чы̀слѡ, дї҃. и҆ндиктïѡ́нь, дї҃. де́мелïѡ́нь, д҃. є҆па́хта, г҃. Мцⷭ҇а. сектѐмврïа, к҃е, дн҃ь. на цѣтиню.»

Содержаніе книги:

Листъ 1-й: «Прѣдисло́вïе и҆ ска́зъ ка́ко сьставлѥнь бы́сть ѱа́лтирь...» Лис. 2-й на оборотѣ: «Иже вьст҃ыхъ ѿц҃а н҃шего Васи́лïа вели́ка̀го̀, прѣдисло̀вïе вь наче́ло ѱа́лмѡмь...» Лис. 5-й: «Є҆ѵсе́вïа, а҆рхïепископа. повѣсть ѿ ѱалмѡ́хь...» Тотъ же лис. на оборотѣ: «И҆же вст҃ы́хъ ѿц҃а н҃шего ї҆ѡ҆а́нна златооу́стаго ѿтомжде...» Лис. 6-й: «Того̀жѐ ст҃го ї҆ѡ҆анна златооу́ста̀го, ѡ҆ мл҃твѣ...» Тотъ же лис. на оборотѣ: «Сице почи́наѐмь ѱалтирь. А҆щѐ ѥ҆ ї҆ерѐи гл҃ѥть. блⷭ҇ве́нь бг҃ь на́шь. а҆щели просто. сти́хь, замл҃твь. Та́жѐ, Ст҃ы бж҃е. престаа тро́ице. Ѿче на́шь. та́же, тропа́ре сïе. гл҃сь, ѕ҃. помл҃оуи на́сь гн҃и помлоуи нась. Сла́ва. гн҃и помл҃оуи нась. и҆ нн҃ꙗ. Млⷭ҇рдïа две́ры. гн҃и помл҃оуи, и҃. Тажѐ, мл҃твоу сïю: Вл҃дко мнѡгомл҃стиве, гн҃и бж҃е прѣбл҃гыи црⷭ҇оу. и҆же

вь ст҃ѣи троици ѿ вьсеѥ твари покланяемыи...» Лис. 8-й: «Дв҃а пр҃рока и цр҃а пѣсн ка҃. а҃ ψал҃ъ дв҃доу, а҃ ненадьписань ѿ еурѣи. Блажень моужь иже...» Тетр. 13-я, лис. 2-й, на оборотѣ: «Пѣсн моусеѡва вьисхѡда҃...» Тетр. 14-я, лис. 4-й: «Тропаре сїе поѥмь вь соуботоу, по непорѡчнахь. гл҃с, е҃ стиҳь, бл҃сень ѥси г҃и. Стҳь ликь ѡбрѣте источникь жизни. и двєрь раискоу ѡбрѣщ8 и азь поуть покаанїємь. погыбше ѡвчѐ азь ѥсь призовиме сп҃се и сп҃симе...» Тетр. таже, лис. 8-й: «Вьпетъкь вечеръ е҃ неделе п҃ста. бываѥть, слоужба акадїстоу. прѣст҃ыѥ б҃це. на г҃и вьзваҳь. Ст҃ыҳеры, гл҃сь, ѕ҃. подѡбно. Вьсѐ оуповаѥниѥ. Сьвѣть прѣвѣчныи, ѿкрываѥ тебѣ ѡтроковице...» Тетр. 16-я, лис. 5-й, на оборотѣ: «Сл8жба акадїстоу. чьстномоу пр҃рѡкоу, прѣд҃тчи и кр҃стлю їѡанноу. Канѡнь, ѥмоуже краєгране сїе. Ра҃дуисе принашаюти радѡсти прѣд҃тче. исидорь. гл҃сь, д҃. пѣснь, а҃. їрмѡсь. Ѿврьзоу оуста моѩ. Хв҃ь б҃жсътьвны прѣд҃тче и кр҃стлю. бл҃гдѣти тьзоименне и оувѣдѣвїи исплынсе бл҃годѣти х҃а вь чрѣвѣ. и раоуѥсе покланисе. мл҃твамиже ѡбл҃годѣти. еже раоуисе приносити...» Тетр. 17-я, лис. 7-й: «Чьстныи параклись пѣваѥмь. прѣст҃ѣи вл҃дчци н҃шеи и б҃ци...» Тетр. 18, лис. 6-й: «Чьстныи параклись пѣваемь, ст҃омоу архїерѥю х҃воу николи...» Тетр. 19-я, лис. 4-й: «Послѣдованїе ѡвькоушени ѡ҃щенные води. ѡсщ҃аемїе на б҃гоѩвлѥнїе, егда нѣсть моцно причеститисе животворещиҳь и прѣч҃тыҳь таинь х҃в҃ѣҳь. посьвѣтоу дх҃овнаго ѿца...» Тетр. таже, лис. 5-й: «Послѣдованіе иже вь б҃жствном8 причещенїю...» Тетр. 22-я, лис. 8-й: «Послѣдованїе ст҃ыѥ коупины, вьст҃ѣи горѣ синаисцѣи. поетже вьсакоу соуботоу. вечерь...» Тетр. 23-я, лис. 6-й: «Пасҳалїа, сьлоунѡвныкѡмь, и синаѯарѡмь... Сложенноѐ ѿскары дамаскуновн. изьѡбрѣтенное г҃помь гюргиѥмь црьноѐвникѥмь...» Тетр. 24-я, лис. 7-й: «Послѣдованїе сьбранїа вьселѣтнаго. начьнше ѿ м҃сца. Септемврїе. до м҃сца, авгоуста...» Тетр. 33-я, лис. 8-й: «Послѣдованїе сьбранїѩ ст҃го и великаго поста. Неделѩ вь ню же четсе ѡщ҃енное еуангелїе. ѩже ѡмытари, и фарисеи...» Тетр. 37-я, лис. 1-й, на оборотѣ: «Часословць имее ноцноую и д҃невноую слоужбоу, по оуставоу

прѣподѡбнаго ѿца нашего савы і̓ерусалимскаго. зѣчело полоу-нощници...» Тетр. 42-я, лис. 7-й: **«Йже въ стхъ ѿца нашего і̓ѡанна архі̓епископа кѡстантіна града, златооустаго. Слово оучително. на стоую пасхоу. бласи ѿче. Аще кто благочьстивь и бголюбивь...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. Музеяхъ.

Калайдовичъ, Вѣстн. Европы, 1822 г., № 11 и 12, стр. 297, въ примѣчаніи; *его же:* Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, стр. 113. — *Koeppen*, Jahrb. d. Lit., 1822 г., кн. XX, стр. 19 des Anzeigebl. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, № 1, кол. 12, № 22. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 5, des Anzeigebl. — *Строевъ*, Опис. старопеч. кн. гр. *Толстова*, 1829 г., № 4; въ *его же* Палеограф. снимкахъ, табл. III, № 4, находится fac-simile съ перваго листа. — *Šafařík*, Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 100. — *Сахаровъ*, Русск., древн. памятн., стр. 21, № 5; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 8. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 8 и *его же:* Описаніе, № 8. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 9.

9. Молитвенникъ (Евхологіонъ, Требникъ), напечат. въ Цѣтиньѣ 1493—1495 г. въ 4-ю д. л. На это рѣдчайшее и почти вовсе неизвѣстное изданіе впервые указалъ Шафарикъ въ 1842 г., въ «Часописи Чешскаго музея». Здѣсь онъ сказалъ, что къ числу Черногорскихъ изданій онъ причисляетъ, по сходству его буквъ съ Цѣтинскими изданіями, еще «Молитвенникъ», изъ котораго ему удалось отыскать только одинъ листъ. Это извѣстіе, высказанное Шафарикомъ сорокъ лѣтъ назадъ, нынѣ вполнѣ подтвердилось. Въ Императорской Публичной Библіотекѣ находится нѣсколько листовъ этого «Молитвенника»; шрифтъ его очень красивъ и совершенно такой же, какимъ напечатаны «Октоихъ» 1494 и «Псалтирь съ Возслѣдованіемъ» 1495 гг.; заглавныя фигурныя, черныя и киноварныя буквы, въ четырехугольныхъ рамкахъ, точно такія же, какъ и въ сказанныхъ двухъ изданіяхъ. Нумераціи листовъ и переносовъ нѣтъ; кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ страницы (въ Публичн. Библіот. сигнатура есть только на трехъ листахъ к҃з, к҃и, к҃д); наборъ страницы содержитъ 23 строки. Содержаніе видѣнныхъ мною листовъ тотчасъ же даетъ возможность заключить, что они принадлежатъ Требнику. Вотъ, для примѣра, отрывки:

«Чи́нъ бываємый на поставлєнїє кєсара, и деспота и иним властємь... Мл҃тви, Вьсьвор҃ кнєзь, хотєщихь власти приєти вєликыє ѿ цр҃а... Мл҃тви бываємє навєликѡмь сьборѣ ѿходєщоу патрїархоу вь поутьшьствїє, и пакы приходєщоу... Мл҃тви. Быєжє назнамєнати ѿрочє. приємлє и имє вь ѡсмый дн҃ь рождьства своєго...» Въ Gesch. d. süd.-slaw. Liter. (1865 г., кн. III) Шафарикъ говоритъ, что «Молитвенникъ» этотъ, по сличеніи найденнаго имъ еще отрывка изъ него, съ прочими изданіями подобныхъ же «Молитвенниковъ», вѣроятно состоялъ изъ 256 листовъ, слѣдовательно изъ 32-хъ тетрадей, и что это изданіе служило образцомъ для послѣдующихъ Венеціанскихъ изданій «Молитвенниковъ» 1538—1540 г. и 1570 г.

Въ той же «Часописи Чешскаго музея» Шафарикъ говоритъ: «Я увѣренъ, что уже задолго до появленія «Октоиха» и «Псалтири» печатались книги кириллицей на Цетинѣ или же въ Венеціи, потому что въ «Псалтири» нѣсколько разъ попадаются другія буквы, которыя, очевидно, довольно уже поистерлись отъ употребленія, и при томъ тѣ самыя, коими напечатанъ упомянутый «Молитвенникъ». Если такая моя догадка когда либо подтвердится (что̀, разумѣется, должно предоставить дальнѣйшему розысканію), то, можетъ быть, мы увидимъ, что печатныя Венеціанскія или Цетиньскія книги старше Краковскихъ, изданныхъ трудомъ и иждивеніемъ Фѣоля».

Къ этому я считаю нужнымъ присовокупить, что южнославянскіе писатели, какъ напр. Медаковичъ «Повѣстница Црнегоре» (У Земуну, 1850 г., стр. 33 и 34), Д. Миларовичъ «Исторія Црне горе» (У Задру, 1856 г., стр. 72—75), Новаковичъ «Историја српске књижевности» (Београд, 1871 г., стр. 117), и архимандр. Н. Дучичъ (Орлић, III, 1867 г., на Цетину, стр. 42) и др. между прочимъ, говорятъ слѣдующее: Иванъ Черноевичъ въ основанной имъ Рѣкѣ, названной его именемъ «Црноевича Рѣка» на Ободѣ, построилъ особый домъ для типографіи, — а сынъ его, Юрій Черноевичъ, начавшій править послѣ смерти отца, въ 1490 году, выписалъ изъ Венеціи серб-

скую типографію, которую и помѣстилъ въ этомъ домѣ. Первая книга, вышедшая изъ типографіи въ Ободѣ (Рѣка Черноевича), по вышеупомянутымъ извѣстіямъ, былъ «Осмогласникъ», начатый печатаніемъ въ 1493 году. Послѣ такого извѣстія можно-ли предполагать, чтобы въ Цетиньѣ было что нибудь напечатано до 1493 года, т. е. между 1490—1493 годами.

10. Четвероевангеліе, въ листъ, изданное иждивеніемъ Гануша Бѣгнера изъ Брашова*), безъ означенія мѣста и года (?). По мнѣнію библіографовъ, оно напечатано въ Седмиградскомъ городѣ Брашовѣ, и относится Дурихомъ и Добровскимъ, по извѣстію, полученному ими отъ Рыбая (Georgius Ribay), къ концу XV вѣка, другими же библіографами къ началу XVI. Однако вопросъ этотъ требуетъ дальнѣйшаго изслѣдованія. Судя по неудовлетворительности и неполнотѣ библіографическихъ описаній этого Евангелія, можно, кажется, съ достовѣрностью полагать, что никто изъ библіографовъ не видалъ полнаго экземпляра. Въ видѣнномъ же мною, также неполномъ, экземплярѣ, въ началѣ, изъ первой тетради сохранился только одинъ листъ, за которымъ слѣдовала тетрадь 2-я; книга оканчивалась помѣченною тетрадью 30-ю. Далѣе находилось еще два листа, которые, какъ видно по содержанію, принадлежали къ послѣдней тетради, но неизвѣстно, къ которой именно по порядку; на одномъ изъ этихъ листовъ, на оборотѣ, было послѣсловіе, но безъ окончанія. Имѣя въ виду примѣры подобной неполноты книгъ, можно не безъ вѣроятія предполагать, что окончаніе послѣсловія, находившееся на слѣдующемъ (утраченномъ) листѣ, заключало свѣдѣнія о мѣстѣ изданія, годѣ выхода и печатникѣ или по крайней мѣрѣ нѣкоторыя изъ этихъ свѣдѣній. Кирилловская сигнатура находится по срединѣ листа, по тетрадямъ, которыя имѣютъ каждая по 8-ми лист.; изъ нихъ только 1-й и 8-й л. помѣчены,

---

*) Брашовъ или Коруна (Braszovia sive Coruna), по нѣмецки Кронштадтъ, находится въ Трансильваніи.

напр.: тетрадь 2-я: в҃, в҃, а прочіе въ срединѣ листы оставлены безъ помѣты и т. д. Полный наборъ страницы 24 строки. Надстрочныя надписанія, нѣкоторыя заглавныя узловатыя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Предъ началомъ Евангелій находятся четыреугольныя фигурныя (узловатыя) черныя заставки, занимающія всякій разъ почти по полстраницѣ. Въ двухъ мѣстахъ, а именно у Евв. Марка и Іоанна, отпечатано одною и тою же деревянною доскою по заставкѣ, заключающей въ срединѣ гербъ Угровлахійскій: стоящій одноглавый орелъ съ обращенною назадъ главою и распущенными крылами, поддерживающій клювомъ крестъ, стоящій по срединѣ заставки; по сторонамъ его два деревца; вверху по срединѣ эти заставки кончаются крестомъ съ буквами: і҃с х҃с ни ка м҃л р҃в по сторонамъ его. Одна же заставка у Ев. Луки (у Матѳея таковая утрачена) имѣетъ въ срединѣ изображенное разнообразными фигурами очертаніе креста, вверху же, по срединѣ, заставка эта также кончается крестомъ съ буквами: і҃с х҃с. Нѣсколько заставокъ меньшаго размѣра отпечатаны предъ предисловіями и оглавленіями къ Евангеліямъ. Всѣ вообще заставки, какъ большія, такъ и малыя, рѣзаны на деревѣ. Въ изданіи этомъ шрифтъ и заставки довольно грубой работы. Полный экземпляръ этого Евангелія заключалъ въ себѣ, вѣроятно, более 250 листовъ. Послѣсловіе слѣдующее:

«Въсѐвидцꙋ и҆ прѣбл҃гомꙋ б҃ꙋ слава и велич҃іе. дажщомꙋ съвръшити въсѣко дѣло бл҃го и҆же ѿнѣмь начинаѣмоу. то́мꙋ сла́ва и҆ дръжа́ва въ вѣкы вѣкѡмь а҆ми́нь.»

«Поне́же и҆же въ тройци покланѣеми б҃ь. бл҃гои҆зво́ли цр҃кѡвь своѐ и҆сплънити ст҃ыими кни́гами въ сла́всло́віе и по́лꙁж прочи́тающимь. се́го ра́ди и҆ а҆зь жꙋпань ха́нькшь вѣгнерь ѿ врашевь. Възревнова́хь поспѣшє́ніемь ст҃го дх҃а. и҆ любо́віе е҆же къ бж҃ътьвнымь и҆ ст҃ыимь цр҃квамь. и написахъ сїѧ дш҃еспижа кни́гꙋ четво́ровл҃говѣстїе ѧже дх҃ь ст҃ыи а҆п҃льскыми оу҆сти ѿрыгнж. въ позна́ніе и҆ и҆сплъненїе сла́вословію трис҃лнечнаго въ е҆ди́ньствѣ покланѣемаго бж҃ства. мл҃ажє ю҆нїе и҆ съвъзра́стнїе и҆

старїе. чьтѫщеи или въспѣваѫщеи, илй пишѫще. любве х҃вѣ ради исправлѣти. насьже оусрьдно потъщавшихсѧ на сїе дѣло бл҃вити. да звои славѫще ѿц҃а изнегоже...»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. Муз. — Въ Мункачѣ (Унгварь), въ епископской библіотекѣ.

Durich, Bibliot. Slav. ant. dial., Vindob. 1795 г., т. I, стр. 125. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 274. — *Dobrowsky*, Inst. ling. slav., c. XXXVIII. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, № 16, кол. 221. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. XXXVIII, стр. 6 des Anzeigebl. — *Снегиревъ*, Ученыя Записки Московск. Унив., 1835 г., ч. IX, стр. 166. — *Šafařík*, Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 101. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 9, и Описаніе, № 9. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 10. — *Максимовичъ*, въ Временникѣ, 1849 г., кн. IV, говоритъ объ экземплярѣ не полномъ, имѣющемъ 31 тетр. и 2 листа 32-й тетр., или 250 листовъ.

ВѢКЪ XVI.

11. Октоихъ, напеч. повелѣніемъ Іѡ Влада Воеводы и Господина всей земли Угровлахійской и Подунавію въ лѣто 7018 (1510), трудивыйся въ семъ дѣлѣ священноинокъ Макаріе. Въ листъ.

Находится на Аѳонской горѣ, въ библіот. Хилендарскаго монастыря.

Архимандритъ *Леонидъ*, въ статьѣ: «Славяно-Сербскія книгохранилища на св. Аѳонской горѣ...» (Чтенія въ Импер. Общ. Исторіи и Древн. Россійск., 1875 г., кн. I).

12. Четвероевангеліе, напеч. въ 1512 году безъ означенія мѣста, но, вѣроятно, въ Терговиштѣ (Валахія), потому что издано повелѣніемъ великаго Воеводы Угровлахійскаго и земель Подунайскихъ, Іѡ Басараба, трудомъ священноинока Макарія, въ листъ, 289 лис. (578 стр.) ненумер. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ, по тетрадямъ, коихъ 37. Каждая тетрадь, состоящая изъ 8 листовъ, имѣетъ помѣту только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, а средніе 6 листовъ безъ нея. Исключеніе составляютъ: тетрадь 1-я, которая оставлена безъ сигнатуры и заклю-

чаетъ въ себѣ только 5 листовъ; тетр. 30-я, имѣющая 9 лист., и тетр. 37-я, въ которой только 3 листа. Тетр. 2-я помѣчена в҃, в҃, тетр. 3-я г҃, г҃, и т. д. Полный наборъ страницы составляютъ 20 строкъ. Надстрочныя надписанія, нѣкоторыя заглавныя (узловатыя) и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Передъ Евангеліями отпечатаны четвероугольныя, фигурныя, узловатыя, черныя заставки, изъ коихъ въ двухъ: у Евв. Матѳея и Луки, вверху изображенъ крестъ съ буквами: і҃с х҃с по сторонамъ его, въ срединѣ же заставокъ можно различить образованный разными фигурами крестъ съ орломъ малаго размѣра внутри его; другія же двѣ заставки, у Евв. Марка и Іоанна, имѣютъ вверху тоже крестъ, но съ прибавленіемъ нѣкоторыхъ буквъ: і҃с х҃с ни ка м҃л р҃в, въ срединѣ которыхъ помѣщенъ гербъ Угровлахійскій: стоящій одноглавый орелъ съ обращенною назадъ главою и распущенными крылами, поддерживающій клювомъ находящійся по срединѣ заставки крестъ; по сторонамъ его два деревца. Девять заставокъ меньшаго размѣра помѣщены передъ предисловіями и оглавленіями Евангелій; въ числѣ ихъ тѣ, которыя побольше, тоже кончаются вверху изображеніемъ креста съ буквами: і҃с х҃с н҃и к҃а с҃х п҃в по сторонамъ его. Всѣ вообще заставки рѣзаны на деревѣ, но гораздо чище и красивѣе, чѣмъ въ Бѣгнеровскомъ изданіи, которое, вѣроятно, служило образцомъ этому. Буквы въ этомъ Евангеліи отличаются особенною чистотою, а киноварь яркостью. Евангелія начинаются: отъ Матѳея — тетр. 2-я, л. 1-й; отъ Марка — тетр. 11-я, л. 7-й; отъ Луки — тетр. 18-я, л. 1-й; отъ Іоанна — тетр. 28-я, л. 2-й. Въ концѣ книги, на двухъ страницахъ послѣдняго листа, напечатано Послѣсловіе:

«Въсѧвидцꙋ и прѣбл҃гомꙋ б҃оу слáва и велічїе. дáжщомꙋ съвръшити въсѣко дѣло бл҃го, иже ѡнéмь начинаемꙋ. Тóмꙋ слáва и дръжáва въ вѣкы вѣкѡ҃ амїнь.

«Понѐже иже въ троици поклáнѣемїи б҃ъ бл҃гоизвóли ц҃рковь своѫ исплънити ст҃ыими книгами въ славословіе и пóлꙁѫ прочитаѫщимь. сéго радѝ и азь въ х҃а б҃а бл҃говѣрнїи и б҃гомь хрá-

нимїи й самодръжавни господарь Їѡ басараба великыи воевода. й г҃дїнь, въсеи земли оугровлахїйскои й подоунавїю. с҃нъ прѣдобраго й великаго г҃дїна, Їѡ басараба воеводѣ. възревновахъ поспѣшенїемь с҃тго дх҃а й любовїѧ еже къ бж҃твьнимь й с҃тимь ц҃ркѡмь. написахъ сїѧ д҃шеспнѧ книгѧ, четвороб҃говѣстїе, ѧже дх҃ъ с҃тыи ап҃льскими оусти ѿригнѧ. въ познанїе, й йсплънենїе славословїю трїс҃лнечнаго въ единствѣ покланѣемаго бж҃тва. м҃лѧ же юныѧ й съвъзрастныѧ й старие. чътѧще йли пишѧще. любве хв҃ѣ ради йсправлѣите. насже оусрѣдно потъщавшихсѧ на сїе дѣло бл҃влѣти. да обои славеще ѿц҃а, йзнего же въсѣ. с҃на, ймже въсѣ. дх҃а с҃тго, ѿнемже въсѣ. здѣ оулѧчити съмиренїе й м҃лть. таможе сеѧ свѣтомь озаримсѧ й бл҃годѣтїѧ, аминь. повелѣнїемь г҃дарѧ Їѡ басараба, великаго воеводы. азь хоу рабъ сщ҃еннойнокь макарїе трꙋдисѧ, ѿсемь, й съвръшихомь сїе книгы. Въ лѣто ,ꙁ҃к. кржгь слн҃цоу. к҃. лоуни. д҃. индиктїѡнь д҃i. м҃сца їоунїа. к҃е. дн҃ь.»

Въ Спб., въ Публич. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библіот. Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Синодальной Типогр.; Общества Исторіи; у Щапова. — Въ Оповѣ монастырѣ, что во Фрушкѣ горѣ, въ Сирміи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 275. — *Калайдовичъ*, Вѣстн. Европы, 1822 г., № 11 и 12, стр. 297. — *Кеппенъ*, Сѣверн. архивъ, 1823 г., ч. V, стр. 20. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Екс. Болг., стр. 34, 108 и 112. — *Кеппенъ*, Библіогр. лис., кол. 78, № 53. — *Митр. Евгеній*, Словарь о писат. духов. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 261. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit, ч. 48. — *Снегиревъ*, Ученыя записки Москов. Унив., 1835 г., ч. IX, стр. 165. — *Строевъ*, Описаніе кн. *И. Царскаго*, № 4; въ *его же:* Палеогр. сним. (М. 1836 г.), табл. I, № 1, и табл. II, № 2, находятся fac-simile начала Евангелія Іоанна и конецъ послѣсловія. — *Šafařik*, Časop. Česk. Mus., 1842 г., стр. 101. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 6. — *Строевъ*, Библіот. Имп. Общ. Ист. и Древн. Россійск., стр. 151, № 2. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библіогр., № 9. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 10, и Описаніе, № 10. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 12.

13. «Бівлиꙗ рꙋска выложена докторомъ франциском҃ скориною йз славнаго града полоцька, богꙋ ко чти й людемъ по҃сполитымъ к добромꙋ наꙋченью».

Это общее заглавіе должно находиться предъ книгою «Бытія», потому что предисловіе къ всей Библіи начинается на листѣ

съ нумераціею к҃. Оно напечатано киноварью, вокругъ черная фигурная рамка, въ которой вверху, въ срединѣ, изображенъ пустой щитъ, а внизу два, изъ коихъ въ правомъ изображены солнце и луна (цѣлое и половина человѣческаго лица въ лучахъ), а въ лѣвомъ выгравирована монограмма, встрѣчающаяся, вмѣстѣ со знаками солнца и луны, на всѣхъ почти гравюрахъ и крупныхъ заставкахъ этой Библіи. На оборотѣ этого заглавія, вверху, изображенъ старецъ въ сіяніи и съ брадою, въ длинномъ одѣяніи; онъ сидитъ на престолѣ и благословляетъ правою рукою, а лѣвая лежитъ на державѣ, находящейся на лѣвомъ колѣнѣ; по сторонамъ его ангелы, подносящіе дары. Внизу представлено пораженіе ангелами діаволовъ.

Подъ симъ заглавіемъ Библіи извѣстны 22 книги Ветхаго Завѣта, переведенныя на Бѣлорусское нарѣчіе докторомъ Францискомъ Скориною изъ Полоцка и напечатанныя каждая отдѣльно въ Прагѣ (въ Богеміи) въ 1517, 1518 и 1519 г., въ 4-ю д. л. Изъ современныхъ приписокъ, находящихся въ нѣкоторыхъ книгахъ, узнаемъ, что она издана иждивеніемъ Виленскаго совѣтника Богдана Онькова «а̂ тосѧ стало наклад̾ Богдана ѻ҆нкова сына радци места виленьского». При началѣ каждой книги Скорина помѣстилъ предисловіе отъ своего имени, а передъ каждою главою — содержаніе ея, въ концѣ же книги — послѣсловіе съ обозначеніемъ мѣста изданія и года выхода (въ книгахъ: Исходъ, Левитъ и Числъ не выставленъ годъ). Полный наборъ страницы составляютъ 22 строки; шрифтъ заглавный и строчный одинаковъ во всѣхъ книгахъ и совершенно отличенъ отъ всѣхъ прежде и послѣ его употребленныхъ славянскихъ шрифтовъ*). Въ разныхъ мѣстахъ этихъ книгъ, въ текстѣ, помѣщены гравюры и портретъ самого Скорины (въ книгѣ Іисуса Сирахова), а также весьма большое количество заставокъ разной величины; всѣ они рѣзаны на

*) Можно исключить развѣ одно только изданіе Катихизиса, напеч. въ Несвижѣ въ 1562 г., въ которомъ шрифтъ схожъ съ изданіями Скорины.

деревѣ, равно какъ и заглавныя буквы, помѣщенныя въ четвероугольныхъ рамкахъ на черномъ фонѣ съ фигурами. Сигнатуры тетрадей нѣтъ, а кирилловская нумерація стоитъ по листамъ, вверху, въ книгахъ: Іова, Царствъ, Іисуса Навина, Іудиѳи, Бытія, Исходъ, Левитъ, Числъ, Второзаконія, Руѳи, Судей, Есѳири, Плача пророка Іереміи, Пророка Даніила — справа, въ прочихъ же — слѣва. Въ одной только книгѣ, Пѣсни Пѣсней, употреблена въ надстрочныхъ надписаніяхъ киноварь. Скорина издавалъ переведенныя имъ книги не по порядку Библейскихъ книгъ, а въ разбивку. Неизвѣстно, всю ли Библію онъ издалъ.

«Предъсловиé доктора франъциска скорины сполоцька во всю библиѝ рѹскаго ꙗзыка:»

«Библиá Греческим́ ꙗзыком́ По рѹский сказѹется Книги. Тако ѹбо стꙑй Матфей починаетъ Хртово благовѣтвование. Библос Генезеосъ Іс Хртѹ. То ѥстъ По рѹскии. Книга родтва Іс Хртова. И можете тым́ именемъ называти вси Книги Ветхаго И Новаго закону длѧ достойности ѥго, Понеже Библиѧ зѹполнаѧ все то в собѣ замыкаетъ. Ѿ сеи Книзе пишетъ Ѥвангелиста Напертникъ Хртовъ Боѹзъ ꙗвлений своемъ глѧ. И видехъ водесници седѧщего на престоле Книги написаны внутрь изовнутрь Написаны суть воистинѹ сие Книги внѹтрь духовне ѥ разумеющимъ о тайнахъ превеликихъ божийхъ. Ꙗко же пишетъ Апостолъ. Ѿ Глубино Богатества Премудрости и разума божиѧ, ꙗко неиспытаны сут сѹдове ѥго. И неизследованы пути ѥго. Написаны теж изовнѹтрь, Понеже нетолико Доктрове И люди вченые в нихъ разѹмеютъ. Но всѧкий человек простый и посполитый чтѹчи и или слѹхаючи можетъ поразумети что ѥстъ потребно к душному спасению ѥго. Самому спасителю глющу, Исповѣдаютисѧ Ѡче гдии небеси и земли, ꙗко ѹтаилъ ѥси сиѧ ѿ премудрыхъ и разумныхъ. И ѿкрилъ ѥси таѧ младенцемъ. Протомъ добре Григорей Великий Ѹчитель вселенскии о сей книзе пишетъ глѧ. Свѧтое писмо все иные наѹки превышаетъ, понеже ѥда бываетъ чтено под простыми словы замыкаетъ тайну. И тако младенцемъ и людемъ про-

стымъ є́сть наука, ѹ҃чителомъ же и҆ людем̾ мудрымъ подивление́. Ꙗ҆ко река дивнаѧ мелка, по нейже а҆гнець брести может ь и҆ глубока Слонъ ȣбо пливати мусить. Всей Книзе Всее́ прироженое́ мудрости зачало и҆ конець, богъ вседе́ржитель познаванъ бываетъ. Всей Книзе вси законы и҆ права, и҆ми же люде на земли справоватисѧ и҆мають пописаны суть. Всей Книзе вси лека́рства душевные́ и҆ телесные зупо́лне знайдете. Ту навчение́ филозофии доброи҆равное́ ꙗ҆ко любити бога длѧ само́го себе, И҆ ближнего длѧ бога имамы. Тȣ справа всѧкого собраниѧ людского и҆ всѧкого града еже верою соеди́нениемъ ласки изгодою посполитое́ доброе́ помножено бываетъ. Тȣ наȣчение́ се́дми наȣкъ вызволеныхъ достато́чное́. Хощешили ȣмети Граматику И҆ли по рускы говорѧчи Грамоту е҆же до́бре чести и҆ мовити ȣчить, Знайдеши Взупо́лной Библии ѱа́лтыру чти е́е́. Пакли тисѧ любить разумети Лойку, о҆на же ȣчить з доводом̾ розознати правду ѿ кривды. Чти Книгу светого І҆ова, И҆ли Послание светого А҆постола Павла. А҆щели же помыслиши ȣмети Риторику, е҆же і҆стъ Красномо́вность, чти книги Саломоновы. И҆ то суть три наȣки Словесные. Восхощешли пакъ ȣчитисѧ Музики то е҆стъ Певници, Премножество стиховъ И҆ песней светыхъ, по всей книзе сей знайдеши.

Люболи ти є҃ ȣмети А҆рит́метикȣ, Е҆же во кра́тце и҆ не о҆мылне считати ȣчить. Четве́ртый книги Мойсеевы часто чти. Пакли же и҆маши предъ о҆чима наȣку Гео́метрию, е҆же по руски сказуетсѧ Землемерение, Чти книги І҆суса Наȣвина. Е҆стъ ли А҆строномии и҆ли звездочети, найдеш̾ на почат́ку книги сее о҆ сотворении со́лнеца и҆ месеца и҆ звездъ, Найдешъ Во и҆сусе Наȣвине, ꙗ҆ко стоꙗло со́лнеце на е҆диномъ месте зацелый день. Знайдешъ Во книгахъ Царствъ, И҆же со́лнеце воспѧть постȣпило неколико сту́пневъ. Знайдешъ во светомъ Е҆ȣангелии о҆ новосотвореной звезде часу нарожениѧ нашего спасителѧ І҆са Хр҃та, Более́ войстинȣ чȣдитсѧ превеликой божией моци мусишъ нижели ȣчитисѧ. И҆ то сȣть се́дмъ наȣкъ вызволеныхъ. А҆щели же кохание́ и҆маши ведати о҆ военных̾ и҆ о҆ богатырск̾ делехъ Чти

книги сꙋдей, Йли книги Махавеѣвъ. Болеє и справедливее вниχъ знайдеші нежели Во алеξадрий, или Во тройи. Пакли же вократце сведати χощеши много тысещей летъ Лѣтописець, Чти Книги Параλипомена. Тамъ почениши Ѿ Ꙗдама даже До седеχии остановного Царѧ Іȣдина роды положены сꙋть. Потребꙋєши ли наȣки и мȣдрости добрыχъ нравовъ, Часто прочитай Книги Ісꙋса Сираχова. Ꙗ притчи Саломоновы. Надовсе надъто мы Хрстіане, Ведаючи все наȣки быти минꙋщиє потребꙋємъ речи вечное Дȣшиного спасениѧ. Чтимыжъ ȣставичне Светое Єȣвангелие, Ꙗ чтȣчи є наследȣймы делы нашего Избавителѧ Іса Хрта. Ꙗ тако, спомощию єго внийдемъ в животъ вечный Й въ царство небесноє ȣготоваиное Ізбраиным божиим Потреба тежъ єсть ведати иже Бивлиа делитьсѧ на двое, Ѿ Ветχий законъ Й ȣ новый. Законъ Ветχии имать въ собѣ Двадесеть и четыре книгъ. Книги первые Моисеевы сꙋть Бытиа. Вниχже пишеть о сотворений света о зачале людского поколениѧ, о розделений ꙗзыковъ и земли, И о роде єврейском и внийтий и до єгиптꙋ. Вторый книги Исχодъ, єже сꙋть написаны о нарожении Моисеєве, Ѿ десети ꙗзваχъ фараоновыχ, Ѿ выштий изъ єгиптꙋ сыновъ Ізраилевыχъ, О десѧтерꙋ приказании божиємъ И о многи иныχъ сȣдеχъ єго. Третие книги Леȣвитъ пишꙋть О храме божиемъ, О ризаχъ Ꙗароновыχъ, О жертваχъ Й о слꙋжбаχъ Леȣвитский. Четвертые книги Числа кажꙋтъ О считаний сыновъ Ізраилевыχ, О дареχъ Князей Ѿ пророцтве Балаамове, Й о четереχдесѧти Ꙗ о двȣ станеχъ и гдеже Ѿпочивали сꙋть на пꙋстыни. Пѧтыє Книги моисеевы рекомыє Вторый законъ, вызнаменаютъ во Светое Єȣвангелие. И что ȣ предниχъ книга положено є широце, То сие кратце в собе замыкаютъ. То є Пентатеȣχон Гречески, Или пѧтеры книги Моисеевы. Ѿ си пѧти книгаχъ Ꙗпостол пишить глѧ. Но во церкви χощꙋ пѧть словес ȣмом моим глати да иныχ наȣчꙋ, нежели тмꙋ словесъ ꙗзыкомъ. Затымъ книги Светого Іова Зерцало долготерпениѧ, вси слова внемъ полны сȣть розꙋмꙋ, Стиχами Й гаданиемъ є пишеть. Й о воскресении телъ наши

измертвыхъ наисней пророкɤетъ. Потомъ Ісусъ Навиинъ преходить Іорданъ, ɤводить сыновъ Ізраилевыхъ вземлю обетованную, Приемлеть Ерихоn градъ, поразивъ Царей многихъ, землю людемъ по жребиехъ розделилъ.

«Книга пакъ Судей, Одонинла Аиода Варака Гедеона Ефтаа Й самсона, мужей пресилныхъ Й богатыревъ смелость выписуеть. Приии книжка Рудь, Прабабы Царя Давыдовы положена є.

«Посей Книги Четырехъ Царствъ сыновъ Ізраилевыхъ ɤ библий положены сутъ. Передние двое называются ѿ єрей Шмуелъ. В тыхъ пишеть О нарожений Самуилове О помазаний на царство Саɤлове О воехъ Й о царстве Давыдове. Задние пакъ двое называють єврей Млохимъ. Вни же знайдеши почениши ѿ саломона Царя даже до Ехонии. Й ѿ єровоама сына Навадова Царя даже до Осии єго же плениша до Асирии. Царей Іɤдиныхъ, Й Царей Ізраилевыхъ Четырьдесети справу выписану.

«Затымъ Двое книги Паралипоменона, єже опущеное во книгахъ Царствъ, Й ктому почениши ѿ Адама даже до пленения єрɤсалимля Навходнносором Царемъ премногие роды Еврейские почитаєть.

«Ктомɤ двое книги Ездры О выпущений зневоли Перское людей єврейскихъ О ставлений ɤ другое Єрусалима Й храму света светыхъ, Розделне по народехъ жиждущихъ что которіи делали сутъ. Й о левитахъ вышедшії выписуєть. Потом Книжка Товидъ наɤку ѿцем яко ймають ɤчити сыны своя кажеть. Паки книжка Юдида вдовици Она же для высвобожения ѿчизны, взоръ на собе мужем даючи, Нелютовала єстъ живота своего.

«Понеи Йная книжка Есдира Царице єже Смардохеем збавили ѿ побитий людей Ізраилевыхъ.

«Занимн сутъ песни Царя Давыдовы книги рекомыє по гречески ψалтириɤ А по єврейский Талим Єже ймають в собе Кадизмъ Двадесеть, ψалмовъ Полтораста, Стишковъ йли

припеловъ Две тысещи И шесть сотъ. По ѱалтири кладутсѧ трое книжки Саломоновы, Притчи, Еклезиастъ, И Пѣсни песнемъ, Въ первы наꙋку младенцемъ. Во вторыхъ мужеми. Вотретихъ старымъ выписуеть. Затыми суть Книги Ісуса сына Сираховa Рекомые Церковникъ всю наꙋку о добрыхъ мравехъ в собѣ замыкающе. Подле нихъ есть Книга Премудрость Божиѧ, понеже наиболей пишеть в ней о страсти мученикъ Божиихъ, И о житии светыхъ его. Потомъ суть Книги Шестьнадесети Пророков гдьнихъ Исаиа первый, Сей нетолико пророчество пишеть о Хр҃те но подобенъ естъ внемъ Евангелистомъ.

«Вторый Пророк божий Еремиа воꙋтробе материне посвѧщеный во младости своей начал пророковати. Ктому теже написалъ книжку, еже словеть Плачь Еремиинъ. Третий Пророкъ великий Езекиилъ Сей напочатку книгъ своихъ пророковал о четырехъ Евангелистахъ Хр҃товыхъ, И наконци о Храмѣ божиемъ А то велми сокрите. Четверты пророкъ болшии Даниилъ временъ познаватель И всего света Цар҃твъ исказатель. Часъ истый пришествиѧ на землю Христова, и смерть его ꙗсней иныхъ ознамуеть. Пророци пакъ менъшие суть Осиѧ сынъ Вериинъ первыи. Іоиль сын фатуилевъ вторый. О сошествии светого духа На Апостолы ꙗвлѧеть. Амосъ пастырь и пророк гдень третий Авдей оже и сказуетсѧ Рабъ гдень четвертыи.

«Іона сынъ Амадовъ, Той три дни сущи во чреве Китове, тридневное Хр҃тово воскресение преобразовалъ пѧтый. Михей ѿ морасхи шестый пророк посреди меншими, отом пишеть во книгахъ Цар҃твъ.

«Наꙋмъ седмый пророкуѧ ѿ Хр҃те глеть, Сѣ на горахъ ноги исповедующего и благовестующего миръ.

«Аввакумъ осмый пророкуеть глѧ. Богъ ѿ полуднѧ прийдеть, И свѧтый ѿ горы фаранъ. Прикрила естъ небеса слава его, И хвалы его полна естъ землѧ. Софониѧ сынъ Хузиевъ Девѧтый.

«Агей десѧтый пишеть. Сѣ еще мало и порушу небо и землю и море и сушу, и погибнꙋ всеми народы, И прийдет чаѧный всемъ ꙗзыком. Захариѧ одиннадесѧтый пришествие гдьне во ерусалимъ, седѧщего на ослѧти пророкуеть. Малахиѧ Двадесѧтый А остановный ѿ пророков менший. Наконцижe ветхаго завета положены суть двое книги Махавеев.

«А тако имате первую часть Бивлий выслвену.

«Другаѧ пакъ часть Бивлий еже е Новый закон спасителный. Суть Книги Четырехъ Еꙋвангелистовъ или свтое Благовествование. Матфеѧ Марка Лꙋки Ioана. По четырехъ странахъ света имѧ гдьне несуще ꙗко колесница и престолъ живоначалное тройци. Затымъ Павелъ Апостолъ ко седма Церкьвамъ пишетъ посланиѧ, Осмое Ко евреемъ Тимофеѧ, И Тита, И Филимона наꙋчаеть. Сосудъ Избранный И вчитель всехъ народовъ. Потомъ Деаниѧ Апостолскаѧ, О церкви Христове множащейсѧ, Свтыи Лꙋка Еванелистъ Лекарь к душномꙋ здравию пиша наꙋку даеть. Потомъ Свтый Иаковъ, Петръ, Iоанъ, Iꙋда седмъ соборныхъ посланией написали краткими словами великое поꙋчение намъ оставлѧюще. На конци Бивлий Апокалипсиѧ или Возъꙗвлениѧ Книги свтго Iоана положена есть. Колико словъ имуще, толико тайнъ всове замыкающе. О сихъ книгах всеѧ Бивлий подле малости розуму моего розделы во кратце положих. А вчелибыхсѧ омылй, Разумнейшие поправте прошу вас, длѧ бога и длѧ посполитого доброго. Конець Предсловию Всеѧ Бивлий.»

Изданныя Скориною 22 библейскія книги имѣютъ каждая свое послѣсловіе и слѣдующій счетъ листовъ и гравюръ.

1. Книга Іова. Въ началѣ: «Предъсловие въ книгꙋ Иовъ»; потомъ: «Ѿ житии светого Иѡва. Иѡроде его». Листовъ 51; гравюръ 2. Въ концѣ Послѣсловіе: «Скончаласѧ Книга сиѧ, Свтго Иова. Спомощию бога въ тройци единаго. Повѣлениемъ Працею И Выкладомъ. Избранного Мꙋжа Влекарскыхъ наꙋкахъ Доктора, Франциска, Скоринина сына, Сполоцка. Ѿ ста-

[illegible] Послѣсловие [illegible] Трꙋдихсѧ ѿсе азъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] горы [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. Да [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] слово. [illegible] [illegible]. такожде [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] сѐ. [illegible] [illegible] [illegible]. да [illegible] [illegible]. Прⷭ҇те [illegible] ѻ҆ц҃а [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. Славѧще ѻ҆ц҃а и҆ с҃на и҆ ст҃го дх҃а. и҆ [illegible] и҆ [illegible] [illegible] [illegible] а҆минь.:·:·:»

«Съвръшисѧ сїѧ бж҃ственаѧ книга лѵ҆ргїе. [illegible] [illegible]. [illegible]. [illegible] [illegible] и҆ ѹ҆трѣнѧ. [illegible] [illegible], и҆ разлїчнїе [illegible]. Еѵ҃глїа [illegible] и҆ [illegible] [illegible]. і Еѵ҃глїа. праздникѡⷨ [illegible]. [illegible] ст҃ымъ. [illegible] сѐ. до мс҃ца а҆вгꙋста. и҆ а҆пⷭ҇ли і Еѵ҃глїа [illegible] [illegible] [illegible]. Сїе съврьшисѧ. Въ лѣ. ,з҃к҃и. а҆ ѿ рожьства х҃ва. ,а҃ф҃і҃. крꙋ҃ слнцꙋ. к҃и. а҆лꙋнѣ, з҃і. їндиктїѡ. а҃. вьꙋ҆та. ѕ҃. мсца ї꙽лїа з҃. днь. [illegible].»

Содержаніе Служебника слѣдующіе:

Иже въ ст҃ыхъ. ѻ҆ц҃а нашего. Басилїа великагѡ. Поꙋ҆ченїе. къ Їереѡ҆мъ... лис. 1—2. Заповѣдь ст҃го Басилїа. Подобаѥть їерею. сице творити. [illegible] ст҃ое тѣло х҃во... лис. 2-й на оборотѣ. Ѹ҆ставь божественыѧ слꙋжбы. вънеиже и҆ дїаконьства. Хотей сщ҃енникъ. бж҃ственое съвршити таинство... лис. 3—8. Божтвнаѧ слꙋжба иже въ ст҃ых ѻ҆ц҃а нашего. Ѡ҆анна златоꙋ҆стаго... лис. 8—40. Божтвна слꙋжба иже. въ ст҃ых ѻ҆ц҃а нашего. Басилїа великаго. Пой въсѐ [illegible] лїтргїи поредꙋ. до млтвы иже ѿ ѡ҆глашенныхъ. И҆ ѹ҆ставникъ млтвоу. И҆ ѿ соꙋдоꙋ пой ст҃го Басилїа. Ѿ ѡ҆глашенныхъ... лис. 41—59. Ѹ҆ставь божтвные Прѣжде Ѡсщеныѧ, слꙋжбы. Поѥже. помѧни насъ г҃и... лис. 59—71. Службы: вечерняя и утренняя, отпусты и разныя молитвы, лис. 71—90. Еѵ҃глїа, ст҃ыхъ страстей г҃а б҃а и҆с҃а нашегѡ Ї҃у х҃а. Въ ст҃ы и҆ великїй четврътькъ, вечерь... лис. 90—113. Еѵ҃глїа, въскресна, а҃і... лис. 113—123. А҆постолы, и҆ Еѵ҃глїа. праздникѡмь, гн҃одскымь. И҆нарѡчитымь ст҃ымь. Ѿ мсца,

словие доктора франъциска скорины въ книгȣ премȣдраго царѧ саломона рекомȣю еклесиастесъ». Листовъ 18; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «Божиею матию Доконана есть сиѧ Книга Рекомаѧ Екклесиастесъ Или Соборникъ. Премудраго Саломона Сына Двдва, Царѧ Ерусалимъскаго. Повелениемъ Працею И выкладомъ избраиного мужа, Влекарскыхъ наȣкахъ Доктора, Франциска Скоринина сына Сполоцка. Въ славномъ Старомъ Месте Празскомъ. Подъ Лѣты Пречистаго Божиего, Из девици Марии нароржениѧ, Тысецнаго Пѧтсотаго И осмънадесѧтаго Мѣсеца Генȣарѧ Днѧ Втораго.»

5. Книга Пѣсни Пѣсней Соломона. Въ началѣ: «Предословие доктора франциска скорины сполоцка, въ книгу песнь песнѧмъ царѧ саломона». Листовъ 11; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «Доконана естъ Сиѧ третиѧ Книга Премȣдраго соломона Сына Давыдова Царѧ Ізраилева Оныже былъ Царемъ въ ерусалимѣ. Рекомаѧ Евреискимъ ꙗзыкомъ Сира сиримъ: А по латине Кантикумъ кантикорумъ. Еже Рускимъ Ꙗзыкомъ и сказуетсѧ Песнь пѣснѧмъ. Напредъ ко чти икпохвалѣ богу въ троици единому. И его Пречистои матери девицы Марии. И всем небеснымъ чином, Свѧтымъ И свѧтицамъ божиимъ. И людемъ посполитымъ всемъ кпожитку. А совершена естъ повелѣниемъ, Працею И выкладомъ Ученаго мужа Влекарскихъ наȣкахъ Доктора, Франциска Скоринина сына. Изъ славнаго града Полоцка. Въ великомъ старомъ месте Празскомъ. Подъ лѣты нароржениѧ Сына божиѧ Тысеща Пѧтсот Іосмънадесет Мѣсеца генуарѧ Девѧтого.»

6. Книга Премудрости Соломона. Въ началѣ: «Предословие доктора франциска скорины въ книгȣ премȣдрости божиеи». Листовъ 32; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «Кончаетсѧ Книга Рекомаѧ Премудрть. Помощию Бога Втроици Единаго. И матери Его Пречтое Девици Марии. Повѣлениемъ, Працею, И Выкладом. Ученаго Мȣжа Влѣкарскихъ наȣкахъ Доктора Франциска Скоринина сына, Сполоцка. У славномъ Старомъ месте Празскомъ, Лѣта по нарожении спасителѧ на-

припеловъ Две тысеци Й шесть сотъ. По ѱалтири кладутсѧ трое книжки Саломоновы, Притчи, Еклезиастъ, Й Пѣсни песнемъ, Въ перві наѹку младенцемъ. Во вторыхъ мужемъ. Вотретихъ старымъ выписуетъ. Затыми суть Книги Ісуса сына Сираховa Рекомые Церковникъ всю наѹку о добрыхъ мравехъ в собѣ замыкаюце. Подле нихъ естъ Книга Премудрость Божиѧ, понеже наиболей пишеть в ней о страсти мученикъ Божийхъ, Й о житий светыхъ его. Потомъ суть Книги Шестьнадесети Пророков гдьнихъ Йсаиа первый, Сей нетолико пророчество пишеть о Хрте но подобенъ естъ внемъ Евангелистомъ.

«Вторый Пророк божий Еремиа воѹтробе материне посвѧценый во младости своей начал пророковати. Ктому теже написалъ книжку, еже словеть Плачь Еремиинъ. Третий Пророкъ великий Езекиилъ Сей напочатку книгъ своихъ пророковал о четырехъ Евангелистахъ Хртовыхъ, Й наконци о Храмѣ божиемъ А то велми сокрите. Четверты пророкъ болшии Даниилъ временъ познаватель Й всего света Цартвъ исказатель. Часъ истый пришествиѧ на землю Христова, и смерть его иасней иныхъ ознамуеть. Пророци пакъ меньшие суть Осиѧ сынъ Вериинъ первыи. Іоилъ сын фатуилевъ вторый. О сошествии светого духа На Апостолы иавлѧеть. Амосъ пастырь и пророк гдень третий Авдей онже и сказуетсѧ Рабъ гдень четвертыи.

«Іона сынъ Амадовъ, Той три дни сущи во чреве Китове, тридневное Хртово воскресение преобразовалъ пѧтый. Михей ѿ морасхи шестый пророк посреди меншими, отом пишеть во книгахъ Цартвъ.

«Наѹмъ седмый пророкуѧ ѿ Хрте глеть, Сѣ на горахъ ноги исповедующего и благовестующего миръ.

«Аввакумъ осмый пророкуетъ гла. Богъ ѿ полуднѧ приидеть, Й светый ѿ горы фаранъ. Прикрила естъ небеса слава его, Й хвалы его полна естъ землѧ. Софониѧ сынъ Хузиевъ Девѧтый.

Й матери его пречистое Девици Марии. Людемъ посполитымъ Руского Языка к пожитку. Повѣлениемъ, Працею Й Выкладомъ Ученаго мужа В лекарскихъ наукахъ Доктора Франциска Скорины: Йз славнаго града Полоцька. У великомъ месте празскомъ. Лѣта По нароженйи нашего спасителя. Тысеща Пятсотъ Й Девятогонадесеть. Месеца февраля Дня д.»

13. Книга Бытіе. Въ началѣ заглавный листъ, за нимъ идетъ: «Предъсловие доктора францыска скорины с полоцька во всю библию рускаго языка» (см. выше); потомъ: «Сказание во первые книги моисеовы рекомые бытья...» Листовъ 94; гравюръ 7 (изъ числа ихъ 6 на одной страницѣ, раздѣлены коемками и 1 на 9-мъ листѣ). Въ концѣ Послѣсловіе: «То есть конець Первыхъ Книгъ Моисеовыхъ Еже от еврей называются Брешисъ. По греческий же. Й По латине йменуются Енезеосъ. А По руски Бытья. Божиею помощию Зуполнѣ выложены й вытиснены. Повѣлениемъ й пилностию ученого Мужа, В лекарскихъ Наукахъ Доктора Франциска Скорины С полоцка. У великомъ Месте Празскомъ. По летех Воплощения Слова Божия Тысецного Пятсотъ Девет на і.»

14. Книга Исходъ. Въ началѣ: «Предословие доктора франъциска скорины с полоцька во книги йсходъ моисеовы». Листовъ 76; гравюръ 6. Въ концѣ Послѣсловіе: «Доконаны суть Второй Книги Моисеевы рекомый от еврей Геллесмот. По греческый Еззодо По латине Екситу́с А по руский Исход. Працею й пилностию Доктора Францыска Скорины С полоцка Во славномъ Великомъ Месте Празскомъ.»

15. Книга Левитъ. Въ началѣ: «Предъсловие доктора франъциска скорины с полоцька во книги левитъ моисеовы». Листовъ 54; гравюръ 3. Въ концѣ Послѣсловіе: «Доконаны суть Третий Книги Моисеевы Рекомый от еврей Вайкра. По грѣческий Левитикос По латине Оферторисъ, А по руский Левитъ. Божиимъ преизволениемъ. Працею Й пилностию ученаго мужа В лекарскихъ Наукахъ Доктора Франъциска Ско-

шего. Тысецінаго Пѧтсотаго Й ѻсмънадесѧтаго. Мца Генуарѧ Днѧ Девѧтагонадесѧть.»

7—10. Книги Царствъ. Въ началѣ каждой книги: «**Предословие доктора франциска скорины с полоцька в книги первый** (вторыи, третіи, четвертыи) **царствъ**». Всѣхъ листовъ 241; гравюръ 11. Каждая книга имѣетъ почти-такое заключеніе: «**Доконаваеся первая** (вторая, и проч.) **Книги Царствъ. Выложены Доктором Франциском Скорининым сыномъ. Йзъ славнаго Града Полоцка, На руский ꙗзыкъ. Напредъ Богу ко чти И людем посполитым к наученню**». Въ самомъ концѣ общее Послѣсловіе: «**Й тако доконаны суть сие Четыре Книги Царъствъ. Йже пишуть Ѿ Царехъ Єрусалимскыхъ: Й ѻ Царехъ Самарийскихъ. Повѣлением Й працею. Того же Ученаго Мужа Франциска Скорины Влекарскй наукахъ доктора. У великом Старом месте Празкомъ. Под леты воплощения слова бжия. Тысеща Пѧтьсотъ Й ѻсмънадесеть: Мѣсеца Августа Днѧ десѧтого. Тѡ деѡ Харитас. Є М С Л»**

11. Книга Іисуса Навина. Въ началѣ: «**Предословие доктора франциска скорины с полоцька, въ книги йсуса сына навина**». Листовъ 48; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «**Доконаваютсѧ Книги Йсуса сына Навина. Зовемаѧ Ѿ єврей Єгушуа Бин Нун Божиею ласкою. Й его пресвѧтое преблагословеное, Й пречистое девици Матери Марий. Къ науце людемъ посполитым руского ꙗзыка. Выданы и выложены, повелѣнием и працею Ѿученаго мужа Франциска Скорины. Йз славнаго града Полоцька. Внавукахъ вызволеных Й влекарстве Доктора: Ѿ великомъ месте Празскомъ. По лѣтехъ нарожениѧ нашего спаситѣлѧ Іса Хрта, сына бжиѧ, З непорушеное Паниы Марий Тысещи, Пѧтистех, Й ѻсминадесети Месеца Декавриѧ Днѧ Двадцатого. Тѡ деѡ Харитас.»**

12. Книга Іудиѳь. Въ началѣ: «**Предословие доктора франъциска скорины с полоцька въ книги йудиѳъ вдовици**». Листовъ 26; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «**Доконана єсть книга Рекомаѧ Іудиѳъ. С помощию бога Въ тройци Єдиного.**

Й матери ѥго пречистое Девици Марий. Людемъ посполитымъ Руского Ѩзыка к пожиткꙋ. Повѣлением, Працею Й Выкладомъ Ȣченаго мужа В лекарскихъ наȣкахъ Доктора Франциска Скорины. Йз славнаго града Полоцька. Ѹ великомъ месте празскомъ. Лѣта По нарожений нашего спасителя. Тысеча Пятсотъ Й Девятогонадесеть. Месеца февраля Дня д҃.»

13. Книга Бытіе. Въ началѣ заглавный листъ, за нимъ идетъ: **«Предъсловиѥ доктора франъциска скорины с полоцька во всю библию рȣскаго ѩзыка»** (см. выше); потомъ: **«Сказаниѥ во первыѥ книги моисеѡвы рекомыѥ бытьѧ...»** Листовъ 94; гравюръ 7 (изъ числа ихъ 6 на одной страницѣ, раздѣлены коемками и 1 на 9-мъ листѣ). Въ концѣ Послѣсловіе: **«То ѥсть конець Первыхъ Книгъ Мойсеѡвыхъ Ѥже ѿ ѥврей называются Брешисъ. По греческий же. Й По латине ймензются Ѥнезеѡсъ. А По рȣски Бытья. Божиѥю помощию Зȣполнѣ выложены й вытиснены. Повѣлениѥмъ й пилностию ȣченого Мȣжа, В лекарскихъ Наȣкахъ Доктора Франциска Скорины С полоцка. Ѹ великомъ Месте Празскомъ. По летех Воплощения Слова Божия Тысещного Пятсото Девет на і҃.»**

14. Книга Исходъ. Въ началѣ: **«Предословиѥ доктора франъциска скорины с полоцька во книги йсходъ мойсеѡвы».** Листовъ 76; гравюръ 6. Въ концѣ Послѣсловіе: **«Доконаны сꙋть Вторый Книги Мойсеѥвы рекомый ѿ ѥврей Геллесмот. По греческый Ѥѯодо По латине Ѥкситус А по руский Исход. Працею й пилностию Доктора Франциска Скорины С полоцка Во славномъ Великом Месте Празском.»**

15. Книга Левитъ. Въ началѣ: **«Предъсловиѥ доктора франъциска скорины с полоцька во книги левȣитъ мойсеѡвы».** Листовъ 54; гравюръ 3. Въ концѣ Послѣсловіе: **«Доконаны сꙋть Трѣтий Книги Мойсеевы Рекомый ѿ ѥврей Вайкра. По грѣческий Левȣитикос По латине Ѡферторисъ, А по руский Левȣитъ. Божийм презволениѥмъ. Працею Й пилностию ȣченаго мужа В лекарских Наȣкахъ Доктора Франъциска Ско-**

рины Йз славнаго Града Полоцка. Во великом Месте Празскомъ. Людемъ посполитымъ Кдоброму Навченію.»

16. Книга Числа. Въ началѣ: «**Предъсловие доктора франъциска скорины с полоцька во книги чисъла, мойсеовы**». Листовъ 74; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «**Доконаны суть Четвертый Книги Моисеевы, Рекомые Ѿ еврей Вайдаверъ, По гречески Аритми По латине Нȣмери, А По руский Числа. З божиею помоцию, Й его пречистое матери Девици Марий Всехъ небесний силъ Святыхъ Й святиць божий Працею Й пилностию Ȣченаго Мȣжа В лекарскй Наȣкахъ Доктора Франциска Скоринина сына Йз славнаго Града Полоцка. Во великомъ Месте Празском. Людем Посполитым Кдоброму Наȣчению.»**

17. Книга Второзаконіе. Въ началѣ: «**Сказание доктора франъциска скорины с полоцька, въ книги втораго законȣ моісеова**». Листовъ 66; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «**Доконаны суть Пятые Книги Моисеовы, еже Ѿ еврей называются Ельгадворимъ. А По гречески Девтерономосъ. По латине же Секунда лексъ моиси По руский пакъ Вторый законъ. Божиею помоцию. Повѣлениемъ и пилностию ȣченаго мȣжа В лекарских Наȣкахъ Доктора франциска скорины С полоцка. ȣ великомъ месте Празскомъ. По воплоцении Слова Божия. С пречистое Девици Марии Лѣтъ Тысеща Пятьсот Й девятого надесеть.»**

18. Книга Руѳь. Въ началѣ: «**Сказание доктора франъциска скорины с полоцьца, въ книги рȣд прабабы дѣдвы**». Листовъ 8; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «**Доконана есть Книга Рудъ По летехъ нарожения сына божия з непорушеное девици Марий. Выложена и вытиснена. Повелѣниемъ и працею ȣченаго мужа франциска Скорины Йз славнаго града Полоцка, Влекарстве и в наȣкахъ Доктора. Ѿ великом месте Празскомъ. Тысещи Пятистѣхъ Й девятинадесяти. Богу в тройци единому и матери его со всими стыми ко чти. Й людем посполитым к наȣце.»**

19. Книга Судей Израилевыхъ. Въ началѣ: «Предословие доктора франъциска скорины с полоцька въ книги сꙋдей Ізрайлевыхъ». Листовъ 48; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «Кончается Книга Сꙋдей. Зовемаѧ Єврейским ꙗзыкомъ Шофтимъ. Всехъ творителю богꙋ в тройци єдиномꙋ. Й єго пренасвятейшой и пренадостойненшой и пренаясненшой матери, всегда девици Марии Ко чти. Й всемъ небесным силамъ, святымъ и святицамъ божиимъ ко славе. Й людемъ посполитымъ Рꙋскаго ꙗзыка к доброму наꙋченню. Выдана и выложена повѣленнємъ и працею ꙋченаго Мꙋжа франциска Скорины, Из славнаго Града Полоцка. В наꙋкахъ Й в лекарстве Ꙋчителя. Ꙋ великом месте Празскомъ. По летехъ нарожения нашего спасителя Тысеща Пятистехъ Й деветинадесяти. Месеца Книжъного Декабря Дня Пятого надесеть. Бꙋди Богꙋ хвала Во вѣки веком Ꙗминь.»

20. Книга Есѳирь. Въ началѣ: «Предословие доктора франъциска скорины с полоцка въ книги єсъдера царици». Листовъ 26; гравюръ 2. Въ концѣ Послѣсловіе: «Доконана єстъ Книга Єсдеръ. Нарицаємая Ѿ иꙋдей Мьгиля. Божиєю помощию Й єго пречистоє девици матери Марии. Кнаꙋченню людемъ посполитымъ Рꙋскаго ꙗзыка. Выложена працею и вытиснена повелениемъ Ꙋченого мꙋжа франциска Скорины. Из славнаго града Полоцька Внаꙋкахъ и влекарстве Ꙋчителя. Ꙋ великомъ месте Празскомъ. По летех нарожения нашего спасителя гдa Їса Хрта Тысеща Пятистехъ Й девятинадесять.»

21. Книга Плачъ Іереміи. Въ началѣ: «Предословие доктора франъциска скорины сполоцька въ книжки плачꙋ єремиина». Листовъ 12; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловіе: «Доконана єстъ книжка Плачꙋ Єремии, пророка гдня. Єже замыкаеть в собѣ, Во трехъ главахъ три Ꙗзбꙋки Єврейские. Ꙗ во самои третеи главе три Ꙗзбꙋки. Назнамя таины Живоначалное троици. Божиею помощию Й его пречистое матери Марии. Повелѣниемъ, працею и пилностию франциска скорины Сполоцька В лекарскихъ наꙋкахъ Доктора, Ꙋ старомъ месте Празском

Длѧ наȣки людей посполитых Лѣта Хр҇тва тысеща Пѧтьсотъ и҆ д҃і.»

22. Книга пророка Данiила. Въ началѣ: «**Предословиє доктора франъциска скорины с полоцъка въ книги данииа пророка**». Листовъ 40; гравюра 1. Въ концѣ Послѣсловiе: «**Сконаваютсѧ Книги Данийла Пророка, Божиєю помощию. Зуполнѣ выложены и҆ пильне вытиснены ѿ великомъ месте празскомъ. Повелѣниемъ и҆ працею Доктора Франциска скорины, И҆з славнаго града Полоцька. По летехъ нароженьѧ г҃да нашего І҆с҃а Хр҇та Тысеща Пѧтистехъ И҆ деветьнадесѧти.»**

Скорина переводилъ «Библiю» съ Вульгаты, что видно изъ предисловiя къ книгѣ Есѳирь: «...**Светый пакъ Є҆ронимъ и҆ли Є҆расимъ прѣзвитеръ ѻ҆нже былъ є҆стъ по воплощении слова божиѧ Лѣтъ четыреста выложилъ На латинский ꙗ҆зыкъ. С Халдейскаго Є҆врейскаго И҆ Греческаго зуполне, Чего Бо Є҆врейскихъ книгахъ не пишеть положилъ кȣ концу нерушаючи ї ѻ҆собнѣ, и҆ на главы разделила. А҆зъ теже наследуѧ мужа светого....»**

В Спб., въ Публич. Библiот. (всѣ 22 книги); Академiи Наукъ (Пятокнижiе Моисеево, полный экзем. съ фронтисписомъ и книги 4, 11 и 19 неполн.); Духовн. Акад. (кн. 1—4, 6, 17, 20—22); у купцовъ Яковлевыхъ (22 ? кн.); въ библiот. Д. Ѳ. Кобеко (кн. 2). — Въ Москвѣ, въ библ. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ (кн. 1, 7—10, 12, 13 съ заглав. лист. — 18, 20, 22); Публичн. и Румянц. муз. (20 книгъ); Щапова (кн. 4, 12—16). — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Универс. (кн. 2, 4, 12—16). — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библ. (кн. 1, 11, 19). — Въ Краковѣ, въ Музеѣ, кн. Чарторижскихъ (кн. 18).

Бакмейстеръ, Опытъ, стр. 65 и др., напечаталъ выписку изъ кн. Бытья въ сравненiи съ издан. 1663 и 1751 г. — *Штриттеръ*, Опытъ труд. вольн. росс. собран., ч. VI, стр. 177—194, помѣстилъ разныя выписки. — *Dobrowsky*, Reise nach Russl. u. Schwed., стр. 103, по ошибкѣ изд. Библiи Скориною отнесено къ 1516 г. — *Калайдовичъ*, Извѣстiе о древностяхъ слав.-русск., 1811 г., стр. 16 и др. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, стр. XLIX, № 108 и стр. 280—284, помѣщены разныя выписки. — *Калайдовичъ*, Вѣстникъ Европы, ч. LXX, № 14, стр. 105. — *Dobrowsky*, Slowanka, кн. I, стр. 153 и др. — *Соболевскiй*, Pamiętnik Warszawski, 1815 г. — *Bandtke*, Histor. Drukarn Krakowsk., стр. 125. — *Карамзинъ*, Истор. государ. росс., изд. 2, т. I, прим. 529, помѣстилъ выписки. — *Dobrowsky*, Geschichte d. Böhm. Sprache, 2-е изд., стр. 324. — *Митроп. Евгенiй*, Сынъ отечества, 1821 г., № 30, стр. 169—172, о самомъ

Скоринѣ. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XLV. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 79—82, № 62—65, 67—71, 76—81 и 83. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 261. — *Новицкій*, О первоначальн. переводѣ священн. писанія на славян. языкъ, 1827 г., помѣстилъ выписки изъ кн. Бытія (гл. 3, стр. 15, гл. 4, стр. 6, гл. 49, стр. 10 и 11), изъ первой кн. Царствъ (гл. 3) въ сравненіи съ изд. Острожскимъ и Іоакимовскимъ синодальнымъ спискомъ. — *Строевъ*, Опис. кн. гр. Толстова, № 5—11; въ его Палеогр. снимкахъ (1829 г.) табл. IV, № 5 и 6, находится fac-simile изъ кн. Екклесіастесъ первый листъ, и начало послѣсловія изъ кн. Премудрости Божіей. — *Соколовъ*, Каталогъ обстоят. книгамъ библ. Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 14, № 1. — Реэстръ старопеч. славян. книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 2. — *Строевъ*, Описаніе старопеч. кн. Царскаго, № 5—9; въ его Палеогр. сним. табл. III, № 4, находится fac-simile съ портрета Скорины. — Роспись книгамъ и рукопис. Имп. Россійск. Акад., 1840 г., стр. 2, № 21. — *Jocher*, Obraz bibliogr.-historyczny literatury w Polsce, т. 2, стр. 101, № 2279. — *Митроп. Евгеній*, Словарь свѣтск. писат., т. II, стр. 169 и др. — *Ундольскій*, Каталогъ Слав.-русск. кн. Кастерина, № 4. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе слав.-русск. библіогр., № 10. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 11, и Описаніе, № 11. *Ундольскій*, Очеркъ, № 14. — Кат. Хлудова, № 5. — Отч. Публ. и Румянц. муз. за 1873—1875 г., стр. 26. — *Головацкій*, Нѣсколько словъ о Библіи Скорины (Наук. Сборн., Львовъ, 1865 г.). — Хрон. кат. библ. Гл. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ, 1879 г., № 1.

О гравюрахъ помѣщенныхъ Францискомъ Скориною въ своей Библіи, см. «Разборъ рукописнаго сочиненія г. Ровинскаго: Русскіе граверы и ихъ произведенія...» Составл. В. В. Стасовымъ, стр. 18 и др. (Отч. о седьмомъ присужденіи наградъ гр. Уварова).

14. Псалтирь, напеч. въ Прагѣ Францискомъ Скориною 1517 г. августа 6, въ 4-ю д. л., 142 листа, съ кирилловскою нумераціей внизу; безъ кустодій и киновари. Перваго листа несохранилось; на 2—4 листахъ помѣщено «**Предъсловіє въ Ѱалтирь. Всѧко писаниє бг҃мъ водȣхненоє полєзно....**» Далѣе, съ 5-го листа слѣдуетъ самая Псалтирь подъ заглавіемъ: «**Починаютьсѧ песни Давыда пророка царѧ Израилєва**». Текстъ Псалтири оканчивается на оборотѣ 129-го листа; за тѣмъ слѣдуютъ десять церковныхъ утреннихъ пѣсней, вслѣдъ за которыми читается слѣдующее послѣсловіе (лис. 142):

«**Скóнчаласѧ ѱалтиръ сиѧ зъ Божиє̂ю помоцию Повѣлѣниемꙇ и працєю ѝзбраннаго мꙋжа в лѣкарскыхъ наꙋкахъ доктора Франциска Скоринина сына, с Полоцька, ꙋ старомъ мєстє Пра̇скомъ. Лѣта по Бж҃ьемꙇ нарожению тысєцного пѧтсотого и семогонадесеть, мц҃а Авгꙋста дъня шестаго**».

Далѣе слѣдуетъ современная приписка: «**А҃ тосѧ стало накладо̑ Богдана о҃нкова сн҃а радци места виленьского**». Шрифтъ

въ книгѣ такой же, какъ и въ изданныхъ Скориною библейскихъ книгахъ; на страницѣ по 20 строкъ. Въ началѣ Псалтири заставка со щитомъ по срединѣ, на которомъ изображены (какъ и на многихъ другихъ заставкахъ изданій Скорины) солнце и луна. Противъ первыхъ 9-ти строкъ перваго псалма, вмѣсто заглавной буквы, изображеніе царя Давида, въ царственномъ одѣяніи и въ коронѣ, съ руками, обращенными къ облакамъ, изъ которыхъ является Господь Саваоѳъ; у ногъ пророка музыкальный инструментъ со струнами.

Викторовъ, «Замѣчательное открытіе въ древне-русскомъ книжномъ мірѣ» (Бесѣды въ общ. любит. росс. словесн., 1867, стр. 1—27). — *Ундольскій*, Очеркъ, № 13. — Каталогъ книгъ библіотеки *А. И. Хлудова*, № 4. — *Каратаевъ*, Описаніе Слав.-русскихъ книгъ, № 12.

15. Служебникъ (Литургіаріонъ), напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ Божидара Вуковича, іеромонахомъ Пахоміемъ, въ 1519 году, въ 4-ю д. л., 240 листовъ безъ нумераціи. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ, по тетрадямъ, коихъ 30. Каждая тетрадь, состоящая изъ 8-ми листовъ, имѣетъ только 1-й и 8-й листы съ помѣтою, напр. тетрадь 1-я: а҃, а҃ а прочіе въ срединѣ 6 листовъ оставлены безъ помѣты; тетрадь 2-я: в҃, в҃ и т. д. до тетради 30-й. Полный наборъ страницы 19 строкъ. Надстрочныя надписанія, заглавныя и мѣстами строчныя буквы, а также на нѣкоторыхъ страницахъ и точки, печатаны киноварью. Въ тетради 1-ой на листѣ 3-мъ вверху находится черная заставка, занимающая третью часть страницы, въ срединѣ ея помѣщенъ крестъ малаго размѣра, а подъ нимъ буквы: бо (Божидаръ). Пять же заставокъ въ меньшемъ размѣрѣ и тоже черныя, помѣщены вверху главныхъ статей. Въ концѣ книги, на пяти послѣднихъ страницахъ, слѣдующіе Послѣсловіе:

«Понеже оубо въ троици покланѧемыи бъ. ѿ небытїа въ бытїе приведыи всачьскаа. и наконьць дѣлѡ създавь чл҃ка, и образомь своимь почьть. ѡбладати всѣмь твари видимыи сътвори и сьглаголника себѣ сьдѣла. жрьтвиже приносити, вьсе сьжеженїа за ѡчищенїе грѣховъ. Прѣже ѡсвѣщь раба своего мелхыседека,

прѣвосщ҃енника нарекь. проѡбѣлыѥ хотещоую быти таинꙋ. Такожде аврамь, ибьси праведни прѣждѐ закона. Неписаними икнигами просвѣщахꙋсе. нь чисть имꙋщѐ сьмисль, дх҃а ст҃го сїанием просвѣщахоусе. итако бж҃їа вѣдѣахоу хотѣнїа. Самомоу бꙋ бесѣдоующꙋ тѣмь, оустѝ кьоустомь. Послѣдиже мѡѵсеѡви давь законь наскрижалехь каменнїи, исїихь вьжестосрьдїи ськроуши. назнаменоуѥ закѡна измѣнениѥ. Посемь ѐдинородни сн҃ь и слово бж҃їе. бл҃гоизволи вьпльтитисе ѡ дх҃а ст҃а, и ѡпрѣчт҃їе дв҃и марїе. иро҃жьсе наземли безьѡц҃а. ипожїи вьмирѣ семь кромѣ грѣха. пострада ивьскр҃е вь третїи дн҃ь. ивьзн҃есе нан҃ба, исѣде ѡдесноую б҃а иѡц҃а. Хотевѡ изыти настр҃ть волноую своѧ. Прѣдасть таин҃ꙋ сїю слꙋжбоу оученикѡ и ап҃ломь свои. паче же вьзлюбленномꙋ своемꙋ ап҃лꙋ їаковоу. прѣда таиноу сїю слꙋжбоу. Послѣдиже изнемогоше ч҃лци. иневьзмогоше прѣдаема вьмѣщати. Тѣмже дх҃омь ст҃ымь наставлꙗеми бг҃оносни ѡц҃и наши. Великы василїе, їѡаннь златоусти, игригорїе. слабости ради рода ч҃лча прѣмениша. оудобѣише ильгчаише прѣдаше намь бж҃твенꙋю итаинꙋ сїю сьврьшати слꙋжбоу. защищенїе грѣхомь, за исцѣленїе дш҃евнымь итѣлесниимь стр҃те. Подобаѥ оубо чьтꙋщомꙋ хꙋдожнѐ вьнимати сьоусрьдїемь. иползꙋ ѡбрѣтати ꙗже вьсп҃енїю. данимала несьмотрьне мимошьк ѡтьщетитсе велико ⁖ Сего ради иазь грѣшнїи и мьнши вь ч҃лцѣ. Божидарь вꙋкови ѡ гюри, пѡгоричанинь. Оувѣдевь ꙗко вса житїа сего, сꙋєтна и врѣменна ипрѣходеща. сьмрьтїю вса прѣсѣкаѥма. Бывшоуми тогда вьзападны странахь италскыи. вь славнѣмь граде венетїани. бг҃омь наставлꙗемь. и вьзревновахь поспѣшенїе ст҃го дх҃а. трꙋдолюбьзнѣ потьщахсе сьставити форми. вьѥже быти оугодна вьсакомоу прочитающомꙋ. иcьписахь дш҃еполезнїе книгы сїе лꙋргїе, вьниже бж҃ьствьна и безькрьвна жрьтва сьврьшаетсе. на просвѣщенїе бж҃твенниимь црквамь. Тѣмже колѣнѣ прѣклонь м҃лꙋсе имилисе дѣю. поющиимь, или прочитающиимь, или прѣписꙋющии. аще боуде что погрѣшено исправлꙗите. ина ѡсе трꙋдившисе бл҃вите, анекльнете. Поневеже неписа дх҃ь ст҃и ниаг҃гль. нь рꙋка бренна, идхь грѣшни

иоу҆ни́ли ⁘ Повелѣнїемь г҃на божидара. Тру́дихсе ѡ҆сеⷢ҇ а҃зь ѡ҆каа́ннейши и҆мьни́ши вь и҆но́цеⷯ ї҆ерьмонахь па́хомїе, ѿцрьнїе гори ѿреке. е҆му́же ѿчьство гробь земльже мт҃и. Да мл҃юви ѿц҃и и҆бра́тїа, поющїе и҆спра́вльꙗйте. а҆ще и҆ гру́бо е҆ слово, нь сла̑ко е҆. также и҆ме́дь а҆ще и҆нако́ре е҆, нь сла̑кь е҆. Поющеⷯ поме́ноуйте ра́ба бж҃їа божидара, и҆зложи́вшаго типари сїе. А҆писа́вшаго блѣвите а҆некльнете. да и҆ви оу҆лу́чи́те. Прте бл҃вені ѿц҃а моеⷢ҇, наслѣду́йте оу҆готова́нное ва́мь цр҃твїе. Е҆го́же бу́ди всѐ на́мь оу҆лу́чити. Сла́веще ѿц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а. и҆ нн҃ѣ и҆ прно и҆вьвѣки вѣкѡⷨ а҆ми́нь ⁘ ⁘»

«Съврьшишесе сїѐ бжтьвный книгы лу́ргїе. вънйже прило́жихѡⷨ, ѿпу́стеⷨ, и҆вьзгла́нїа вѣрна̀, и҆ оу҆трьнѧ̀. мтвиже а҆ми́нїе, и҆ разли́чнїе напотрѣбу́. Е҆ѵ҃лїа стрна́же. и҆ вьскрна̀. и҆а҃плы, і҆ Е҆ѵ҃лїа. праздникѡⷨ гн҃ьскиⷨ, и҆наро́читїимь ст҃ымь. ѿмсца се҃, домсца а҆вгу́ста. и҆ а҃пли і҆ Е҆ѵ҃лїа, ве́ликый, м҃, це. Сїе сьврьшисе. Вълѣ, ,з҃ки҃. а҆ ѿро́ждьства хв҃а, ,а҃ф҃д҃і҃. кру́г сл҃нцу, к҃и҃. а҆лу́ни, з҃і҃. ї҆ндїктїѡⷨ, д҃. е҆пах҃та, ѕ҃. мсца і҆улїа, з҃, днь. оу҆внецїеⷯ.»

Содержаніе Служебника слѣдующіе:

Иже вь ст҃ыхь. ѿц҃а на́шего, Васи́лїа ве́ликагѡ. Поу҆че́нїе, къ ї҆ереѡмь... лис. 1—2. Заповѣдь ст҃го Васи́лїа. Подо́баеть ї҆ере́ю, сице творити. и҆съхра́ньти ст҃ое тѣло хв҃о... лис. 2-й на оборотѣ. Ѡ҆ста́вь божтвныйе слоу҆жбы. вънейже и҆ дїакѡнства. Хотей сщ҃енникь, бжтьвное съврьшати таиньство... лис. 3—8. Божтвна̀ слу́жба̀ и҆же въст҃ыи ѿц҃а на́шего, ї҆ѡа́нна злау҆ста́го... лис. 8—40. Божтвна̀ слу́жба̀ и҆же. въст҃ыии ѿц҃а на́шего, Васи́лїа великаго. Пой въсѐ вьї҆ѡаннновы лу́ргїи поре́доу. домл҃твы и҆же ѡ҆глашенїихь. И҆ ѡ҆ставкнь мл҃твоу. И҆ ѿ соу҆доу пой ст҃го васи́лїа. Ѡ҆ ѻ҆глашенїихь... лис. 41—59. Ѡ҆ста́вь божтвньне Преждѐ Сщ҃енный, слу́жбы. Поиже, поме́ни на́сь г҃и... лис. 59—71. Службы: вечерняя и утренняя, отпусты и разныя молитвы, лис. 71—90. Е҆ѵ҃лїа, ст҃ыхь стра́стеи г҃а б҃а и҆сп҃а на́шегѡ і҆у҃ х҃а. Въст҃ы и҆ ве́ликїи четврьткь, вечерь... лис. 90—113. Е҆ѵ҃лїа, вьскре́сна, а҃і... лис. 113—123. А҆постолы, и҆ Е҆ѵ҃лїа. пра́здникѡмь, гн҃ьдскымь. И҆нарѡчитымь ст҃ымь. Ѡ҆ мсца,

с҃етѣ́врїа. домс҃ца, а҆́вгоу҆ста... лис. 123—194. **Начѣ́ло, сѹбо-та́мь, и҆недѣ́лымь, ст҃ѣи и҆вѣ́лицѣи, м҃, ци. Въсѹботѹ, мѣ́со-пѹстноу**... лис. 194—227. **Вь ст҃ѹю, и҆ вѣ́ликѹю, недѣ́лю, па́сҳы**... **Въ чѣ́тврьтькь, ѕ҃, Недѣ́лѥ. Праздникѹмь, Възнѣ́нїе г҃а на́шего і҆̑у҃ х҃а**... **Вьнедѣ́лю, и҃, тнѹ**... **Въпонедѣ́лникь, ст҃го дх҃а. Ѥ҆́же ѥ҆҃, и҃, тны**... **Вьнедѣ́лю, вьсѣ́хь, ст҃ыи**... (Антифоны, Апостолы и Евангелїя), лис. 227—234. **Мл҃твѧ́, ю҆́жѣ́ гл҃ѥть, а҆рхїерѣ́и. И҆лѝ дх҃о́вникь про́щенїноу, за грѣ́хы вьсѐ, Во́лныѥже и҆ нево́лныѥ. и҆вьса́коу клѣ́твоу и҆закли́нанїе. И҆въ нѥ́гдѧ̀ причѣ́щатисе прѣч҃тыи таинь**... лис. 234—238.

Въ Спб., въ Публичн. Библїот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; Щапова. — Въ Вѣнѣ, въ Импер. Библїотекѣ.

Dobrowsky, Inst. ling. slav., стр. XL. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 82, № 82. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., т. XXXXVIII, стр. 7 des Anzeigebl. — Реэстръ старoп. слав. кн. Ширяева, 1833 г., № 3-й, гдѣ приложенъ и снимокъ съ 3-го листа; при обозрѣніи Служебника оказалось, что онъ 1554 г. — Роспись книгамъ и рукоп. Россійск. Академіи, 1840 г., стр. 6, № 4. — *Šafařík*, Časopis Českého Museum, стр. 99. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятники, стр. 21, № 8; *его же*: Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 11, у него счетъ листовъ показанъ ошибочный 162 л. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 12 и Описаніе, № 13, — *Ундольскій*, Очеркъ, № 15.

16. Псалтирь съ Часословцемъ, напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ Божидара Вуковича, священноинокомъ Пахоміемъ. Псалтирь окончена 7 апрѣля 1519 года, а приложенія къ ней начаты 26 января и окончены 12 октября 1520 года, въ 4-ю д. л., 352 листа ненумерованныхъ. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ, по тетрадямъ, коихъ 44. Каждая тетрадь, состоящая изъ 8-ми листовъ, имѣетъ только 1-й и 8-й листы съ сигнатурою, напр. тетрадь 3-я: г҃, г҃ а прочіе въ срединѣ 6 листовъ безъ оной; тетрадь 4-я: д҃, д҃ и т. д. Полный наборъ страницы 19 строкъ. Надстрочныя надписанія, заглавныя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью.

Въ 1-ой тетради, листы 1-й и 2-й занимаютъ предварительныя молитвы къ чтенію Псалтири, съ лис. 3-го начинаются Псалмы, въ тетради 18-ой, съ лис. 3-го идутъ Псалмы избранные: «**Пѣ́снь мѡ҆ѷсеѡ́ва вьи҆схѡдѣ а҃, ѹ҆до́вь погрѹзи фа́раѡ́на**

мѡ́ѹ҆си гл҃ѥ. Поймь г҃ви сла́внобо́ просла́висе...» Въ тетради 20-ой, на лис. 7-мъ и 8-мъ находится слѣдующіе Послѣсловіе:

«Изво́лениѥ́мь ѻ҃ца. Съпоспѣшениѥмь с҃на. ӥ съврьшениѥмь ст҃гѡ д҃ха. Ӥже ѿнебытїа вьбытїе сло́вѡмь приве́ди вьсачьскаа. Създа́вїи ч҃лка ӥ поло́жїи ѥгѡ вьрай, пище бжтьвныѥ насла́ж-датисе. Па́кыже прѣстоу́пльша ӥ ѿвржженна бывша. ӥвъсѣмь рѡ́домь ӥже поиѥмь бывшїимь сьмрьть ӥсхо́датай. Ӥбѣ ви-дѣти ро́да ч҃лча ѿдїавола моу́чимаа. Нь създа́вїи, неѿста́вый създа́нїе своѥ вьконць погыбноути. п҃рро́кы по́сла проре́щи то-гово пришьствїе. ӥже прѣда́ше на́мь писа́нїа. Вънихже ӥзещ-нѣйше цр҃же ӥ бгоѿць п҃рро́кь д҃вдь. пришьствїе́мь ст҃го д҃ха пооу́чаѥмь. прѣда́сть на́мь д҃ше спа́сноую сїю книгѹ гл҃ѥмїи ѱалтирь. славосло́вити сїимь ӥже въ тро́йци б҃а. Ѥстьбо сїа книга цѣломоу́дрїю наста́вникь. ӥтѣле́снимь ӥ д҃шевнїимь ст҃р-те́мь ӥсцѣлитель. ѱа́ломвѡ ӥ ѿкаме́ннаго ср҃ца слъзѹ ӥзымаѥть. а҃гглѡмь съприче́стникы. н҃бныѥ жителе побѣзѣ пе́чаль съдѣ-ваѥть. д҃шамже весе́лїе да́роуѥть.

«Сегѡ ра́ди ӥ а҃зь грѣшнїи ӥмьнши вь ч҃лцѣ, бо́жида́рь воуковикь по҃го́ричанинь ѿ гюрикь. Же́ланїе́мь вьжде́лѣхъ кь д҃шепользнымь книгамь. ӥсплънити недостатьчьство ѥже оу́ма-леноѥ ӥрасхыщенноѥ ӥзмаильтѣни, б҃ѹ попоущъшоу ӥ. Быв-шоуми то́гда вь за́падн҃ы стра́нахъ ӥталїйскїи. Вь сла́внѣмъ гра́дѣ венетїанѣ. бм҃ь наста́вльше, възре́вновахь поспѣшенїе ст҃го д҃ха. троу́долюбьзнѣ подвизахсе съста́вити фо́рьми, быѥже быти оу́го́дна всякомѹ прочитающомѹ. то́го ра́ди продльжихь врѣме неста́вити вьскорѣ. ӥ съписахъ сїю д҃ше польсноую книгѹ ѱа́лтирь. Тѣмже м҃лю́се ӥмилисе дѣю вьсѣмь. поющїимь ӥли стихолѡгоу́ствоующїимь ӥли прѣписоующїимь. а҃ще боудеть що погрѣшено ӥсправляйте. ӥна́сь ѿсе́мь троудившїисе б҃лвите а҃не-клынѣте. Ӥ ва́сь въсеб҃лгїи б҃ь г҃ь, да́ нели́ши цр҃тїа ѥгѡ вьбеско́нь-чныѥ вѣкы, А҃минъ.

«Повелѣнїе́мь г҃на́ми бо́жидара п҃ого́ричанина. А҃зь грѣшнїи ӥпосле́днїи с҃щенойно́кь па́хомїе, ѿ црьнїе го́ры ѿре́ке. Съста́вихь сїе типаре. Въ лѣто, ҂з҃кн. А ѿро́жьства х҃ва ҂а҃ф҃кг. Ѿвене́цїехъ.

«Съписашесе сїе стыѥ и бж҃ьстьвныѥ книгы гл҃ѥмїи ѱалтирь. Въ лѣто, з҃кѵи. А ѿрождьства х҃ва, а҃фк҃. Кроугъ сл҃нцоу, к҃и, а лоуны, з҃і. Злато число, а҃. Їндиктїѡнь, д҃. Єпахта, ѕ҃. Мсца априлиа, з҃. днь. Оувнецїехъ.

«Тогдаже старѣишинствоующоу въславнѣмь градѣ, Венетїанѣ. Велѣславномоу доуѕѣ, Лоунарьдоу, лорьданоу.

«Въ сточнымиже начельствоующоу, иѡбласть дрьжещоу. Великѡмоу амирѣ, соултанъ селимь бегоу ·:·»

Въ тетради 21-ой, на лис. 1-мъ вверху отпечатана небольшая узловатая, черная заставка, въ срединѣ коей буквы бо (Божидаръ). Подъ этою заставкою начинается: «**Послѣдованые събранїа въсѐлѣтнаго. Начьнше ѿмсца, септеврїа. домсца, авгоуста. Прѣимеѥ. Тропарежє, И кондакѥ. Празникомь, Инарочитимь стїимь...**» Тетрадь 33-я, лис. 7-й на оборотѣ: «**Начело стго и великаго поста...**» Тетр. 36-я, лис. 3-й: «**Бысть и великоую, неделю пасхы, наурныи...**» Тетр. таже, лис. 4-й: «**Хс въскрсе изъ мрьтвыи. съмрьтїю сьмрьть поправь. и соущїи вь гробѣ животь дарова...**» Тетр. 38-я, лис. 5-й, вверху небольшая черная заставка, подъ нею начинается: «**Часословць имеѥ нощноую иднєвноую слоужноу, по оуставоу прѣпобнаго ѡца нашего савы ієрлмскаго. Зачело полоунощници...**»

Часословецъ оканчивается въ 44-ой тетради, на 6-мъ листѣ, а послѣдніе 2 листа этой тетради занимаетъ, напечатанное мелкимъ шрифтомъ, слѣдующее Послѣсловіе:

«Покланѧимтисе тройце ѥдиносоущнаа безначелнаа. ѿце нерожденне безначелне. сне ѥдинородне исьбезначелне. и дше стыи исходне ѥдиносоущне испрѣстолне ѿцоу и снoу. бжьство ѥдино и сила ѥдина. иже ѿнебытїа вьбытїе приведїи слово вьсачьскаа. послѣдиже сьзда чл҃ка прьсть вьзьмь ѿземлѥ. исьглаголника себѣ сьдѣла. и вьсѣмь видимимь тваремъ начелника сотвори. иположїи ѥго вьраи, пище бжтьвеные наслаждатисе. завидѣиже выбь дїаволомь. и прѣльсть вьнесе вьоуши прѣмтеры ѥвви. заповѣди бжїе оубы прѣстоупникь бы. изгнань бы ѿраа бжтьвеныѥ жизны вьмирь сь. паденїе вьсѣмоу родоу исхо-

датаи. Послѣдиже бж҃твьни мѹжїе иже понѥмь. неписаними икнигами просвѣщахоусе. нь чисть сьмысль имѹше ивѣрꙋ сьврьшенноу. дх҃а ст҃го сїанїемь просвѣщахꙋсе. итако вѣдѣахоу бж҃їа хотенїа. самомꙋ б҃ꙋ бесѣдꙋющоу тѣмь ѹсти кь ѹстѡ. Таковь бѣ енохь. ноѥ. мелхиседекь. авраамь. ісаакь. и іаковь. Послѣдиже мѡѵси, ипрр҃ѡци вси прѣдаше намь писанїа. ꙗкоже црьское скровище ине истьщимоѥ богатьство. Посрѣже ихь всѣхь црь и бг҃оѿць двдь. на итїемь дх҃а ст҃го наѹчаѥмь. прѣдасть намь дш҃е пользноую сїю книгꙋ гл҃ѥмїю ѱалтирь. славословити симь вь тр҃оици б҃а. проповѣдаѥ еже кь земльнымь того пришьствїе. иеже ѿ дв҃ы неизреченноѥ и чл҃комь несказанноѥ вьпльщенїе. Поселиже единородны сн҃ь и слово бж҃їе. несьтрьпѣ видети рода чл҃ча ѿ дїавола моучима. прїиде наземлю ѡбразь рабїи прїемь. ивьпльтисе ѿпрѣч҃тїе дв҃и марїе бц҃е. бл҃говолѥнїемь ѡц҃а, исьдѣланїемь ст҃го дх҃а. и рождьсе изнеѥ безсѣмене. прѣжде вѣкь рождьсе ѿѡц҃а безмт҃ере нан҃бы. послѣжде безь ѡц҃а на земли ѿ дв҃и родисе. б҃ь сїи сьврьшень, и чл҃кь сьврьшень. прїмь ѡсмоднѣвноѥ ѡбрѣзанїе. икрьщсе ѿ іѡанна вь іѡрданѣ. ипоживе вьмирѣ семь кромѣ грѣха. стваряѥ знаменїа ичюдеса велїа. Слепимь прозрѣнїе подаваѥ. прокаженїе ѡчищаѥ. слоукїе исправлѧѥ. бѣси изгоне, мрьтвїе вьскрѣшаѥ. Пакыже изволїи прїити настрт҃ь волноую. пострадавь ипогребень бысть. ивьскр҃е вьтретїи дн҃ь. попра ада, и вьсе соущеѥ ѿвѣка сьадамомь свезанїе вьадовѣ тьмници ѿоуз҃ь свободи. ивьзнесесе на н҃ба, исѣде ѡдесноую б҃а иѡц҃а. А҃пли изьбра проповѣдати того величїа исилы. иже испльнише вьсоу вьселѥнноую бл҃гочьстїа. и ѿгнаша вьсако коумиро слꙋженїе. пакыже м҃ницы пролїаше крьвь свою, желанїемь распалѧѥмы бж҃твьныѥ любве. прѣподобныже просїаше, ꙗко свѣтила велїа сїающе вьмирѣ. иже красн҃а житїа сего ꙗко оумѣти вьмѣнише. ихже имена вьсѣхь, ап҃льже и м҃никь. ст҃льже, и прѣподобныи. ист҃ымь женамь. вьлѣтноѥ ѡбьхожденїе положихѡмь, тропари ико҃кы. ꙗкоже красними цвѣти раисцими оукрашаѥмсе. нашеже житїе ꙗко соуѥтноѥ имимотекоущеѥ ѡкалахомь, поминающе

тѣхь прѣкрасна житїа. ѥже прїеше поти итроудови имоученїа, да црьтвїе нбное оулоучеть ·:· ·:· ·:·

Тѣмже иазь грѣшнїи имьнши вь чловѣцехь. Божидарь воуковикь Ѡгюрикь, подьгоричанинь.

Оувѣдѣвь оумаленїе стїихь ибжтвьныхь книгь расхыщенїемь ираздранїемь иновѣрными ѥзыки.

Бывшоуми тогда, вьзападнїихь странахь италскыихь. вь мирославствоующемь градѣ венетїани.

Вьждѣлехь троудолюбьзнѣ. Вьзврьгохь себе напоучиноу неизчрьпаѥмаго члколюбїа бжїа. приникохь вь глъбины стго писанїа. и ѥлико вьзмогохь оумомь постигноути бу поспѣшьствоующоуми. Сьставихь форми сїе исьписахь дшеполезныѥ книги сїе ѱалтири. вь нихже приложихомь. Синаѯаре днѣвныѥже, ипостныѥ. и часословць имѣѥ нощноую и дневноую слоужбоу ·:··:· Тѣмьже колѣнѣ прѣклонь, млюсе имилисе дѣю. поющиимь, или стыхологїсоующиимь, или прѣписоующиимь. аще боудетешь что погрѣщено исправлайте. и нась Ѡсемь троудившихсе блвите, ане кльнете. Понѥже написа дхь сты иаггль. нь роука грѣшна ибрѣнна, и дхь оунилїи Ѡкаанныи и грѣшнїи ·:· ·:· ·:·

Повелѣнїемь гна божидара воуковикїа пѡгоричанина. Троудихсе Ѡсемь сьписанїи, азь Ѡкааннѣишїи имьнши вьиноцехь їеромонахь пахомїе, Ѡцрьнїе гори Ѡ реке ѥмоуже Ѡчьство гробь, земл́аже мти. Млюви Ѡци и братїа, и колѣномь касаюсе. аще нероукою нь ѥзыкомь. аще боудеть что погрѣшено, поюще любве ради хве исправлайте. и нась оусрьдно троудившихсе Ѡсемь блвите, ане кльнете. дайвы оулоучите, оуслышати страшнїи владичныи гласъ. ѥже речеть кьсоущиимь Ѡдесноую ѥго. Прїидѣте блвенїи Ѡца моѥго, наслѣдоуите оуготованноѥ вамь цртвїе Ѡ сьложенїа мироу.

Ѥгоже боуди вьсѣмь намь оулоучити. славеще Ѡбои коупно, Ѡца и сна и стго дха. И нна и присно и вь вѣкы вѣкѡмь, аминь ·:··:··:· Томоу слава и дрьжава вь бесконьчныѥ вѣкы, Аминь.

Съврьшишесе сїє с҃тыѥ ѡ҆бꙋ҃твнїе книги, г҃лемїи ѱалтирь. вьних же приложихѡмь, сина̑ѯари вьѡ҆бьхождєнїє лѣтноѥ. тропари, ѿ҆кокы с҃тїимь. Такожде и҆поснїи сина̑ѯарь приложихомь. и часословьць, имѣѥ ноꙋ҆щноꙋю и дн҃евнꙋю слоꙋжбꙋ. пооустꙋ҆авоу прѣподѡбнаго ѡ҆ц҃а нашего сави і҆ер҃лмскаго. Сїе сьписасе ѿ бытїа въ лѣто ,з҃кд. а ѿрождьства х҃ва а҃фк. кроугь солн҃цоу, а҃, лоуни, и҃г. злато число е҃. І҆ндиктїѡнь, г҃. Єпахта з҃. М҃ца, ѡ҆ктомврїа, в҃і. въ бнєцїєхъ.

Ꙗ҆коже вльноующейсе впоучинѣ морсцѣи, желають прїити вьпристанище ѿтишное. Такожде и ҆азъ желаю прїити досьврьшенїа с҃тїе книгы сїе.

Почєшесе сїе с҃тїе книгы писати, м҃сца гєнꙋарїа, к҃ѕ, д҃нь а҃ съврьшишеса м҃сца ѡ҆ктомврїа, в҃і, д҃нь. оу бнєцїєхъ.»

Кончено на оборотѣ 8-го листа м҃д-ой тетради.

В Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ библ. Воскресенскаго мон. (Новый Іерусалимъ).

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., кн. XXXXVIII, стр. 8 des Anzeigebl.; *его же:* Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 12. — *Каратаевъ*, Хронологич. росп., № 13, и Описаніе, № 14. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 16.

Архим. *Захарій Копистенскій*, въ «Палинодіи» (кн. 3, разд. 1, артик. 3) упоминаетъ о **Требникѣ**: «а въ книзѣ Требника Сербскаго, въ Венеціи року 1520 отъ Рождества Христова друкованномъ, о Латинѣхъ положено тако...»

Примѣч. Въ нѣкоторыхъ экземплярахъ «Служебника» 1519 года и «Псалтири съ Часословцемъ» 1519—1520 г., я видалъ внизу перваго, и иногда также послѣдняго листа черный оттискъ Божидаровской печати, который можно читать такъ: **«сїи печать Воук...»** Подобные оттиски встрѣчаются иногда и на другихъ изданіяхъ того же Божидара.

17. Молитвословъ, напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ Божидара Вуковича, іеромонахомъ Пахоміемъ, «въ лѣто 7029, а отъ Рождества Христова 1520 г. марта 6» (одно изъ двухъ годовыхъ обозначеній въ послѣсловіи ошибочно), въ малую 8-ю д. л., 176 листовъ (352 стран.). По 22 строки на страницѣ, безъ кустодій. Кирилловская сигнатура тетрадей внизу, справа, только

на 1-мъ и 8-мъ листахъ. Тетрадей к҃а; но послѣ первой тетради есть еще одна тетрадь съ сигнатурою а҃. И такъ всѣхъ тетрадей 22, по 8-ми листовъ каждая. Предъ началомъ статей отпечатаны заставки, въ срединѣ ихъ буквы: вⷪ҇. Въ концѣ книги, на оборотѣ 6-го листа (тетр. к҃а), начинается слѣдующее послѣсловіе, оканчивающееся на верхней сторонѣ 8-го листа.

«Изволѥнїемь ѡтьца и сьпоспѣшенїемь сына и съвршенїемь светаго доуха азь грѣшнїи и мьньши вь чловѣцехь недостоины Христоу рабь Божидарь Воуковикъ, пришьдьшоу ми ѡть ѡтьчьства моего ѡдь землѥ Дїѡклитискыѥ еже ѥсть вь прѣдѣлехь македоньскыхь ѡть града нарицаѥмаго Пѡдгорица близь соуштꙋ града глаголѥмаго Дїѡклитиѥ, егоже некогда съзыда Дїѡклитїань кѥсарь въ име свое, и дошьдьшоу ми вь градѣ Венетїани видѣх сьставлѣюштїихъ божьствьнаа писанїа на типарехь Фроуги же и Грькы и инїе езыкы, желанїемь вьжделехь и наша срьбьскаа же блъгарьскаа також де на типарехь съставити. Молихь се вьсеблагосрьдомоу чловѣколюбцоу Богꙋ, възрьгохь себѣ на поучиноу неизьчрьпаѥмагѡ благооутробїа его, да поспѣшит ми на сїа до сьврьшенїа аште боудоуть оугоднаа вьсеблагомоу Христоу владыцѣ моѥмоу. Богомь свѣдѣтельствоую, не дахь себе ни мала покоꙗ, мало же и ѡчима моима дрѣманїе, ни поштедехь ѡть имени моихь ѥже ми даль есть Господь, доньдѣже извѣсти ми дѣло на сьврьшенїе. Се благодѣтїю Христа моего владыкы на сьврьшенїе дѣла приспѣхь, и сьврьшихь вь тоуждеи земли въсака писанїа црьковнаа велицѣми словеси, и дроугыѥ книгы сьписахь помьньшїими словеси иже вь поуть ходештимь оудобь носима бывають. И аште всеблагы Господь Богь поспѣшить ми, хоштоу принести вьсе типари великиѥ же и малїе вь своемь ѡтьчьствоу, да испльнимь вьсако недостатьчьство въ божьствьныхь црьквахъ книгь, ѥже есть оумалѥное иновѣрными ѥзыкы.

Тѣмь же колѣнѣ прѣклонь молю се и мили се дѣю поюшїимь или чьтоуштїимь или прѣписоуюштїимь аште боудеть што погрѣшено исправлꙗите и благословите, а не кльнете, да и

Съвръшишесе сїе стыѥ ѿбж҃твнїе книги, гл҃ѥмїи ѱалтирь. вьнихже приложихѡмь, сина́ѯари вьѿбьхождениїе лѣтноѥ. тропари, ѿкокы ст҃їимь. Та́кождє ѿпоснїи сина́ѯарь приложихомь. и ча́сосло́вць, ѿмѣѥ нощноую ид҃нєвноую слоужбꙋ. поѹставоу прѣподѡбнаго ѡ҃ца нашего са́ви їер҃лмскаго. Сїе сьписасе ѿ бы́тїа въ лѣто ,з҃кд҃. а ѿрождьства хв҃а а҃фк҃. кроугь солнцоу, а҃, ѯлоуни, ѳ҃ї. злато число в҃. Їндиктїѡнь, г҃. Єпа́хта з҃. Мц҃а, Ѡктомврїа, в҃ї. Ѹбнецїехъ.

Ѩкоже влъноующиейсе впоучинѣ морсцѣи, желають прїити вьпристаницє ѿтишное. Та́кождє ѿ азъ же́лаю прїити досьврьшенїа ст҃їе книгы сїе.

Почешесе сїе ст҃їе книгы писати, мс҃ца гєнꙋарїа, кѕ҃, дн҃ь а҃ съврьшишеса мс҃ца ѡктомврїа, в҃ї, дн҃ь. оубнецїехь.»

Кончено на оборотѣ 8-го листа мд҃-ой тетради.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ библ. Воскресенскаго мон. (Новый Іерусалимъ).

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., кн. XXXXVIII, стр. 8 des Anzeigebl.; *его же:* Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 12. — *Каратаевъ*, Хронологич. росп., № 13, и Описаніе, № 14. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 16.

Архим. *Захарій Копистенскій*, въ «Палинодіи» (кн. 3, разд. 1, артик. 3) упоминаетъ о Требникѣ: «а въ книзѣ Требника Сербскаго, въ Венеціи року 1520 отъ Рождества Христова друкованномъ, о Латинѣхъ положено тако...»

Примѣч. Въ нѣкоторыхъ экземплярахъ «Служебника» 1519 года и «Псалтири съ Часословцемъ» 1519—1520 г., я видалъ внизу перваго, и иногда также послѣдняго листа черный оттискъ Божидаровской печати, который можно читать такъ: «сїи печать Боук...» Подобные оттиски встрѣчаются иногда и на другихъ изданіяхъ того же Божидара.

17. Молитвословъ, напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ Божидара Вуковича, іеромонахомъ Пахоміемъ, «въ лѣто 7029, а отъ Рождества Христова 1520 г. марта 6» (одно изъ двухъ годовыхъ обозначеній въ послѣсловіи ошибочно), въ малую 8-ю д. л., 176 листовъ (352 стран.). По 22 строки на страницѣ, безъ кустодій. Кирилловская сигнатура тетрадей внизу, справа, только

на 1-мъ и 8-мъ листахъ. Тетрадей к҃а; но послѣ первой тетради есть еще одна тетрадь съ сигнатурою а҃. И такъ всѣхъ тетрадей 22, по 8-ми листовъ каждая. Предъ началомъ статей отпечатаны заставки, въ срединѣ ихъ буквы: в҃о. Въ концѣ книги, на оборотѣ 6-го листа (тетр. к҃а), начинается слѣдующее послѣсловіе, оканчивающееся на верхней сторонѣ 8-го листа.

«Изволенїемь ѡтьца и сьпоспѣшениемь сына и съвршенїемь светаго доуха азь грѣшнїи и мьньши вь чловѣцехь недостоины Христоу рабь Божидарь Воуковикъ, пришьдьшоу ми ѡть ѡтьчьства моего ѡдь землие Дїѡклитискые еже иесть вь прѣдѣлехь макиедоньскыхь ѡть града нарицаиемаго Пѡдгорица близь соуштѹ града глаголиемаго Дїѡклитие, егоже некогда съзыда Дїѡклитїань киесарь въ име свое, и дошьдьшоу ми вь градѣ Венетїани видѣх сьставлиюштїихъ божьствьнаа писанїа на типарехь Фроуги же и Грькы и инїе езыкы, желанїемь вьжделехь и наша срьбьскаа же блъгарьскаа такожде на типарехь съставити. Молихь се вьсеблагосрьдомоу чловѣколюбцоу Богѹ, възрьгохь себѣ на поучиноу неизьчрьпаиемагѡ благооутробїа его, да поспѣшит ми на сїа до сьвршенїа аште боудоутъ оугоднаа вьсеблагомоу Христоу владыцѣ моиемоу. Богомь свѣдѣтельствоую, не дахь себе ни мала покоꙗ, мало же и ѡчима моима дрѣманїе, ни поштедехь ѡть имени моихь иеже ми даль есть Господь, доньдѣже извѣсти ми дѣло на сьвршенїе. Се благодѣтїю Христа моего владыкы на сьвршенїе дѣла приспѣхь, и сьвршихь вь тоужден земли вьсака писанїа црьковнаа велицѣми словеси, и дроугые книгы сьписахь помьньшїими словеси иже вь поуть ходештимь оудобь носима бывают. И аште всеблагы Господь Богь поспѣшить ми, хоштоу принести вьсе типари великие же и малїе вь своемь ѡтьчьствоу, да испльнимь вьсако недостатьчьство въ божьствьныхь црьквахь книгь, иеже есть оумалиеное иновѣрными иезыкы.

Тѣмь же колѣнѣ прѣклонь молю се и мили се дѣю поюшїимь или чьтоуштїимь или прѣписоуюштїимь аште боудеть што погрѣшено исправлиите и благословите, а не кльнете, да и

вы сподѡбите се оуслышати страшнагѡ и нелицемѣрнаго соудиꙗ благы ѡнь ѿвѣть: пріидѣте, благословеніи ѿьца моего, наслѣдѹите оуготованьное вамь царьствие ѿь сьложеніа мирѹ, ѥгоже боуди оулоучити въсѣмь намь, славеще вьси коупьно ѿьца и сына и светаго доуха и нынѣ и присно и вь вѣкы вѣкомь аминъ.

Повелѣнииемь господина Божидара Боуковикꙗ ѡдь Гюрикь, Пѡдгоричанина троудихь се ѡ сіихь сьписаніихь азь ѡкааньнѣишіи въ иноцехь ієрьмонахь Пахоміе ѿь ѡстровь дїѡклитїискаго езера. Молю ви, ѿьци и братїа, аще боудеть что погрѣшено поюще любве ради Христови исправлꙗите и нась ѡ семь оусрьдно троудивьшихь се благословите а не кльнете, понеже не писа доухь светы ни аггель, нь роука грѣшнаа и бреньна и доухь оунилїи ѡкааньны и грѣшнїи.

Съврьшише се сїе светыꙗ книгы, въ нихь же сьписахомь синаѯарь везь тропарихь и часословьць имѣꙗ ноштноую и дьневноую слоужбоу и молитвы различныꙗ ѡ оумиленїи доушевнѣмь и акадїсто прѣсветыꙗ Богородице, и славѣ и катавасїе вьсего лѣта праздникомь нарѡчитимь, и пакы сьписахь параклисе светымь, по дьнехь седьмичныхь мольбны и слоужбоу светаго вьскрьсеніа и нѣкаа житїа и моученїа изьбраньнымь светїимь вь двоꙗ книгь.

Сїе сьврьшихомь въ лѣто ,зкд. а ѿь рождьства Христова ,афк. кроугь сльньцоу. а., а лоуни. и., иньдикьтїѡнь. ї., епахьта. а.

Мѣсеца Марьтїа. ѕ. дьнь оу Бнецїехь.»

Содержаніе книги:

«Светаа троица (изображ. тетр. а҃, лис. 1-й обор.). — ...Аѳанасїа Архїеп. Алеѯаньдрьскаго ѡ светѣи троицѣ и вѣрѣ (тетр. а҃, лис. 2-й). — ...Кѵрила Архїеп. Алеѯаньдрьскаго вьпроси и ѿвѣти ѡ светѣи троици (тетр. а҃, лис. 3-й). — Изложенїе вь кратьцѣ ѡ правовѣрнѣи вѣрѣ Іѡана философа къ некоемѹ просивьшѹ оу нꙗго (тетр. а҃, лис. 4-й обор.). — Св. Епифанїа ѡ еже колико дѣль сьтвори Богь вь шестыхь дьнехь (тетр. а҃,

лис. 6-й). — Ѡ аггелѣхь (тетр. а҃, лис. 7-й обор.). — Ѡ человѣцѣ (тетр. а҃, лис. 8-й). — Ѡ дрѣвѣ разоумнѣмь (тетр. а҃, лис. 8-й). — Календарь, безъ всякаго надписанія (тетрадь а҃ [вновь], съ заставкою, въ срединѣ буквы во и еще Їс. Хс.). — Знаи ѡ праздницехь кои подобаѥть праздновати (тетр. в҃, лис. 5-й). — Ѡ мѣсецехь колико кои дьнїи дрьжить (Ib.). — Єпахте лѣтоу (тетр. в҃, лис. 5-й обор.). — Вѣдомо да есть... А се имена зодїамь мо микни месеца... Начело светаго и великаго поста, недели же и мытары и т. д. (тетр. в҃, лис. 6-й). — Часословьць, имѣе ноштьноую и дьневьноую сложбоу (тетр. в҃, лис. 7-й обор.). — Начало вечерьныи (тетр. в҃, лис. 8-й). — Начало Павечерницы... (тетр. г҃, лис. 5-й). — Начало полоунощтницы... А на полоунощтницоу вь соуботоу... Начело оутрьници... Часъ а҃-й... Начело третїаго часа... Часъ ѕ҃-й... Начело ѡбѣдници... Начело часоу д҃-моу... Идоуште на трапезоу... Идоуште на трапезоу вечерати... Чинь егда дльжно есть спати... Єгда хоштеши вьзлешти спати... Молитва егда хоштеши спати, вьздѣвь роуцѣ свои горѣ (начин. тетр. д҃, лис. 2-й обор., конч. тетр. и҃, лис. 4-мъ обор.). — Молитква с. Антїѡха иже на каждо вечерь молаше се... Св. Їѡана Златоустаго молитвы числомь кд҃, часовомь ноштнимь и дьневьнымь... Молитва прѣподобн. Паисїа поустиньника... Молитва св. Петра чрьноризьца кь прѣсветѣй Богородици... Молитвы св. Григорїа двоеслова (начин. тетр. и҃, лис. 5-й, конч. тетр. д҃, лис. 7-й). — Молитва исповѣданїю къ Господоу нашемоу Іу. Христоу... Молитва вторая томоужде... Зде помени оусьпьшїихь... Сїи тропары вьскрѣсны поютьсе вь неделю по непорочнахь, гласъ е҃... Тропари вьскрѣсны и богородичны и паки ѡсмимь гласовомь... Тропари и богородичны и коньдакы прѣзь неделю вь понедельникь... Сїи тропари поють се, егда есть пость... Свѣтильне прѣзь неделю вь понедельникь, свѣтилнаа аггеломь (начин. тетр. д҃, лис. 7-й обор., конч. тетр. аі, лис. 6-й). — Светое благовештеніе (Изображеніе). — Слоужба акадїстоу прѣсветые Богородице... Канѡнь благодарьнь прѣсветѣй Богородици...

[illegible], [illegible] по Ікосѣхъ акадіста прѣсветіе богородице (нач. тетр. аі, лис. 6-й обор., конч. тетр. гі, лис. 7-й обор.). — А се поменникъ, иже аште кто хоштеть его пѣти вь келіи своеи (тетр. гі, лис. 8-й). — Катавасіе и славѣ вьселѣтныѥ праздникѡмь нарѡчитымь (тетр. ді, лис. 1-й, до тетр. ні, лис. 8-й обор.). — Изображеніе Креста съ буквами на немъ, напечатано киноварью (тетр. ді, лис. 1-й обор.). — Похвала чьстномоу и животворештомоу крьстоу (тетр. ді, лис. 2-й). — Епистоліа Авгара царa послана Ананіемь брьзоходьцемь къ Господу Богу нашемоу Іу. Христоу... Отписаниѥ Іу Христа посланьна Ананіемь кь Авгароу цароу вь градь едескы (тетр. ді, листы 5—6). — Изображеніе Христа съ убрусомъ, который держитъ распростертыми руками, и на которомъ также изображ. глава Іисуса Христа (тетр. ді, лис. 7-й обор.). — Чюдо ѡ светѣмь оуброусѣ господны... А се имена господня числомь ов,... А се имена прѣсветыѥ Богородице числомь ок,... Сказаніе въ кратьцѣ ѡ рождьствоу прѣсветыѥ Богородице (тетр. ді, лис. 8-й, до тетр. к, лис. 7-й обор.). — Азбука (тетр. к, лис. 8-й обор.). — Слово св. Павла апостола ѡ исходѣ душевнѣмь (тетр. ка, лис. 1-й). — Причестиѥ праздникѡмь избраньнымь светымь по грьчьскомоу ѥзыкоу (тетр, ка, лис. 5-й).»

Находится въ Бѣлградѣ, въ народной библіотекѣ.

Этого Молитвослова я не видалъ, свѣдѣнія о немъ заимствованы изъ «Гласник Српског ученог друштва», книга XLV. У Београду, 1877 г., стр. 129—167. Статья Стоjана Новаковича: «Божидара Вуковича зборници за путнике...»

18. Апостолъ (Дѣянія св. апостолъ, Соборныя Посланія и Посланія апостола Павла), напечат. въ Вильнѣ, въ домѣ «наистаршего Бурмистра» Якуба Бабича, докторомъ Францискомъ Скориною, въ 1525 году, въ 8-ю д. л. Сигнатуры тетрадей нѣтъ, а кирилловская нумерація находится вверху справа, по листамъ, коихъ въ Дѣяніяхъ апостолъ — 80, въ Соборныхъ Посланіяхъ: Іакова, Петра, Іоанна, Іуды — 36, въ Посланіяхъ апост. Павла

— 187, въ Соборникѣ (мѣсяцесловѣ) — 48; всего 315 лист. Полный наборъ страницы составляютъ 20 строкъ. Заглавный листъ, надписаніе «предмовы» (на оборотѣ заглавія), предисловіе предъ Соборникомъ и многое въ самомъ соборникѣ печатано киноварью. Заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ на фонѣ съ фигурами. Въ книгѣ большое количество фигурныхъ заставочекъ, помѣщенныхъ предъ началомъ и въ концѣ каждой статьи; изъ числа ихъ нѣкоторыя въ срединѣ имѣютъ такую же монограмму, какъ выше-описанная въ Скорининской Библіи. Одна изъ этихъ заставочекъ отпечатана внизу заглавія. Извѣстіе о напечатаніи книги помѣщено въ концѣ Посланій апостола Павла, на оборотѣ 187-го листа. Заглавіе:

«**Починаетьсѧ книга деѧниѧ. и посъланиѧ апостольскаѧ зовемаѧ апостолъ, з божиѭ помочью справълена доктором франъцискомъ скориною сполоцька.**»

На оборотѣ заглавія: «**Деѧниѧ светыхъ апостолъ книгъ предмова богꙋ ко чти починаесе. Великий Лꙋка анътиохийский клекарскихъ наꙋкахъ Докторъ пренавченый. И евангелитъ Ісъ хвъ предивный...**»

Листъ 9-й: «**Книги Деаниѧ светыхъ аптлъ, еже пописалъ свтый лꙋка еванъгелистъ гдень ко деофилꙋ, кнемꙋже перъвее и хртово евангелие писалъ. азамыкаютъ всобѣ главъ ки. Зачаловъже на...**»

За симъ слѣдуютъ Соборныя Посланія и Посланія апост. Павла, оканчивающіяся на верхней сторонѣ 187-го листа (3-го счета). На оборотѣ этого листа:

«**Доконана е сиѧ книга зовемаѧ апостол, еже замыкае всобе найпервей деаниѧ аптльскаѧ. Потомъ посланией свтыхъ апостолъ, соборныхъ седмъ: Тажъ епистолъ свтго павла ді: Лѣта понароженіи нашего спасителѧ Іса хрта сына божиѧ. Тысещінаго, Пѧтьсотаго, Идвадесеть пѧтого. Мѣсеца марта: Придержаніи налаекавшего господарѧ Жикгымонта Казімировича, Королѧ полского. И великого кнѧзѧ Литовъскаго, И**

**рускаго, Й жомойтьскаго Й иныхъ. Вославном мѣсте вилен-
ском выложена, и вытиснена. Працею и великою пилъностию. Доктора францыска скорины сполоцка: Богу вотройци единому. Й пречтой матери его марїи, совсеми светыми кочьти. Й лю-
дем посполитымъ кдоброму навченю.»**

Потомъ помѣщено предисловіе къ Соборнику, гдѣ между прочимъ Скорина упоминаетъ о переводѣ имъ всей Библіи:

«...**Ймашь пакъ всей книзе мой любимый прiятелю, хтожъ будеши ея чести. Зачала каждого посланиѧ, чорным вызнаменованы. Початки, и концы всякому апслу. яко во церкви божїи чтетсѧ. ктому и дни месецей, внихже прочитаютсѧ. На празники божие, и светых его знайдешъ положено черевенымъ. Главыже яко и вовсехъ книгахъ бивлїи, ветхаго, и новаго закона. мною на руськи язык выложеныхъ. што котораѧ въ собѣ кратце замыкаеть. кознайденю скоро всякое речи потребное, во божственыхъ писаниехъ. ктому и светки по сторьницахъ, яко одно писмо на другое тведетелствуеть и коединося згожають, черным исправлены розделне узриши. Совершисѧ вдому почтивого мужа якуба бабича. Найстаршего бурмисра, славнаго и великаго мѣста виленскаго.»** (Это печатано киноварью, оборотная сторона листа осталася бѣлою).

Листъ 5-й: «**Починаетсе Соборникъ двунадесять месец Звестуя изъбраннымъ свтымъ. и празникомъ, Налитргїахъ презъ весь годъ Зачала Епїстолїамъ. Й еуангелиамъ...**» Въ концѣ месяца августа, на оборотѣ листа 24-го: «**Соборник вси Двунадесят Месецей Собранымъ свтымъ, Й празникомъ Собраные Епистолы, Й Еуангелия. Доктором францискомъ скориною. Збожию помоцию, Доконалый естъ.**» Съ листа 25-го начинается уставъ на пятидесятницу и на недѣли всего года читаемымъ въ церкви апостоламъ и евангеліямъ. На послѣднемъ 48-мъ листѣ внизу напечатано: «**Доконанъ естъ соборникъ всемъ презъцалый годъ Днемъ и празникомъ. Зачала, Епистоламъ. И еуангелиемъ. Собраны во едино место. Доктором францыском скориною, изъграда полоцька.**»

Въ Спб., въ Публич. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библіотекѣ.

Бакмейстеръ, Опытъ о библіотекѣ Акад. Наукъ, 1779 г., стр. 67 и 73, ошибочно показанъ годъ изданія 1517. — *Алексѣевъ*, Опытъ трудовъ вольнаго росс. собранія, ч. VI, стр. 195—204. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, стр. XCIII, и № 72. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XLVI. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 83, № 86. — *Митр. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 261. — *Строевъ*, Описаніе кн. гр. Толстова, № 12; въ *его же*: Палеогр. снимкахъ, табл. V, № 7, находится fac-simile съ заглавнаго листа. — *Jocher*, Obraz bibliogr. histor. literat. w Polsce, т. 2, № 2350. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятники, стр. 21, № 9. — *Митр. Евгеній*, Словарь свѣтск. писат., т. II, стр. 169 и др. — *Ундольскій*, Каталогъ Кастерина, № 5. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіографіи, № 13. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 14, и Описаніе, № 15. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 17. — Кат. Хлудова, № 6.

19. „Малая подорожная книжица“: Псалтирь, Часословецъ, Акаѳисты, Каноны, Шестодневецъ, Святцы краткіе и Пасхалія. Всѣ эти разныя статьи напечатаны докторомъ Францискомъ Скориною «с полоцка у великославном мѣсте виленскомъ», безъ означенія года (около 1525), въ 12-ю д. л. Они составляли одну книгу, какъ это видно изъ слѣдующаго оглавленія:

«Всеи малои подорожнои книжце порядку кратце положены суть: Наипервей псалтырь зуполная, настихи статиями разделена, внейже знайдеши стиховъ, или припелов, две тысецин и шестъ сотъ. За каждою кадисмою заставица болшая. а покаждой славе, заставица меншая. для лепшего разделения чтущимъ положены суть: За, псалтырею пѣсней десеть, светхаго и сновага закону божия изъбраные: Потомъ часословецъ, имея ноцiную и дневную службу Напреды полуноцiница, глемая по вся дни, кроме собот, и недель. Другая полуноцiница, пѣваема всуботы. Третяя полуноцiница повся воскресения. сканоном тройчнымъ гласа а, творения преподобнаго Отца Iоанна дамаскина. и смолитвою свтей и живоначалней троици. писано наконци шестоденца. Затымъ утреня обычная по вся дни: Тропари по вся дни писаны назаутрени. Светилны повся дни и писаны назаутрени. Кондаки повся дни писаны на а часе: Часы все зуполна, и змеждочасиемъ. Обедница, еже е глаголемая начасех: Вечерня обычная, певаемая повся дни. Стихеры на

гд҃и возвах̑ покаꙗ̑лные гласъ ѕ҃ И̑ настиховни писаны сут̑ навечерни: Павечерница великаѧ певаемаѧ впосте: Павечерница малаѧ, сканономъ бц҃и: Акадїстъ живоносному гробу гд҃ню, и воскресенїю, глаголемый повсѧ недели. Канонъ гробу гд҃ню гласа а҃, певае̂мы со а̂кадїстомъ. и̑ внеделю назаѹтрени: Молит̑ва къ гд҃у богу, гл҃емаѧ внеделю: Акадїстъ свт҃ому а̂рхангелу михаилу, и всемъ небесным̑ чиномъ, впонеделок̑: Канонъ а̂рхангелом гласа а҃, творение Іѡан̑на дамаскина. певае̂мь, впонеделок̑ соакадїстомъ, також̑ и̑ назаѹтрени: Мол҃тва къ свт҃ым̑ а̂рхангеломъ гд҃ьним. Молит̑ва к̑своѐму а̂нгелу хранителю: Акадїстъ свт҃му ї̆ѡан̑ну предътечи, и̑ крестителю гд҃ню, гл҃емыи вовторокъ: Канонъ пред̑течи гласъ в҃. творение ї̆ѡсифа, певае̂мый соакдїстом̑ (sic) и̑ наѹ҃трени. Молит̑ва къ свт҃му ї̆ѡан̑ну пред̑течи. Акадїстъ пречс҃той богородици, приснодевици марии, глаголѣмый восреду: Канонъ благодарс҃твенъ пренасвѧтейшей бц҃и глас̑ д҃. творение ї̆ѡсифово вос̑реду. Молит̑ва вел̑ми набожнаѧ къ пречс҃той. Акадїстъ ст҃ым̑ вер̑ховным̑ а̂пс҃толом̑ петру и̑ павлу, и̑ прочимъ в҃і вчет̑верток. Канонъ свт҃ым̑ а̂пс҃томъ глас̑ д҃. творение ї̆ѡан̑на дамаскина вчетвер̑токъ: Молит̑ва ковсемъ свт҃ымъ а̂пс҃ломъ: Акадїстъ свт҃му веилкому (sic) чудот̑ворцу николе, а̂рхиепископу мир̑ликиискѹ: Канонъ свт҃му николе глас̑ в҃. творениѐ дєѡ̆ктис̑та, ї̈нока Студиискоє ѡ̆битили. Молит̑ва чуднаѧ свт҃ому ѿцу николе: Акафїстъ чес̑тному и̑ животворѧщему кресту гд҃ню, глаголѣмый въпѧтокъ: Канонъ крс҃ту гд҃ню гласъ г҃. творение киръ ї̆ѡсифово, певае̂мъ въпѧтокъ: Молс҃тва ѡ̆бмученїи гд҃а нашего ї҃са хрс҃та. Страсти и̑ли мучение гд҃а ї҃са, е̂же пописал̑ самовидецъ свт҃ый ї̆ѡаннъ еѵ̑ангелистъ, и̑ напер̑сник̑ хрс҃товъ зачало н҃и ӑ тамо и̑маши еѵ̑вангелиѧ ст҃ы с҃растей хрс҃товыхъ. и̑ чес҃тному кресту гд҃ню. Акадїстъ прѣсладкому и̑мению, гд҃а нашего ї҃са, гл҃емы всуботу, и̑ повсѧ д̑ни: Стихеры гд҃у ї҃су, певае̂мы назаѹ̑трени навсѧк̑ день глас ѕ҃, творениѐ дєѡ̆ктиста. Канонъ гд҃у ї҃су, певае̂мый назаѹ̑трени повсѧ дни, глас̑ в҃. творение дєѡ̆ктис҃та. Молит̑ва къ гд҃у нашему ї҃су хрс҃ту: Шестоденець крат̑кий навсу неделю почениши

ѿ вечера суботы наиперве̇й стихеры воскресные гласъ а҃, и на стиховни: Потом заутренѧ неделнаѧ. гласа перваго седалнѧ, степенна, антидон, еуангелие воскресное, канон воскресный и богородици. творение ст҃го ѡ҃ца Іоанна дамаскина. Тажъ светилна, нахвалите стихеры. Наобедни блаженна воскреснаѧ ап҃лъ неделный, другый, богородици. Еуангелие воскресное, другое пр҃чстой. Внеделю вечеръ стихеры ангелом. Въпонеделокъ потомужe служба зуполнаѧ светымъ ангеломъ господнимъ. Вовторокъ потомужe служба преславному вопророцех Іоанну предтечи гдню. Восреду потомуж служба пренасвятейшеи бц҃и, ижививорящему кр҃ту гдню: Въ четверток служба светымъ ап҃лом и великому чудотворцу ст҃ому николе: Въпятокъ служа (sic) чтному и животворящему кр҃ту, и вмучению господню: Всуботу служба всемъ светым. и задуше родителей наших преставльшихсѧ: Затымъ канонъ покаѧлныи повсѧ дни: Другы канон, глаголемы повсѧ суботы: Светъци краткие, имеющи всобе разделены времена, нанашу землю колико которые дни вгоду, или нощи держать часов и дробны, и ѧко година прибудеть которому дню или нощи, все написано естъ. На конци положена е҃ поскалиѧ на много лета, замыкаючи справу празников. ктому естьлибы которого году была гибель месецева, или затемнение солнъцево, то при поскали знаидеш, тогож году. месец день, игодину неомылно написану тое гибели месецевы, или затмениѧ солнцева.»

Это оглавленіе на 6-ти страницахъ ненумер.; у нихъ вверху надъ столбцами, крупными буквами, напечатано: на стран. 1-ой «Писаныи речи:» (подъ строкою заставка); на — 2-ой и 3-ей «Всеи книжце:» «Писана суть»; на — 4-ой и 5-ой тоже и на — 6-ой «Всеи книжце.» Оглавленіе — «писаныи речи», вѣроятно составлено самимъ Скориною и помѣщено имъ было въ началѣ всего этого изданія; но былъ-ли у него общій заглавный листъ? неизвѣстно.

Псалтирь имѣетъ слѣдующій, киноварью напечатанный, заглавный листъ:

«Починаѐтьсꙗ ѱалътырь или песни ст҃го пророка божиꙗ давыда царѧ ѐрꙋсалимъска: ѡ христе.»

Вокругъ этого заглавія черная рамка, по угламъ которой, внизу, монограмма Скорины. На оборотѣ заглавія (стр. 2-я), начинается:

«Предъсловие во ѱалътырь. Всѧкое писание богомъ водꙋхненое полезно ѐсть ковчению...» и т. д., гдѣ между прочимъ Скорина говоритъ: **«й видечи таковые пожитки втак҆ малой книзе, ꙗ францишек҆ скорининъ сынъ сполоцка града, влекар҆скихъ наꙋкахъ докторъ. повелелъ ѐсми ѱалтырю тиснꙋти рꙋскими словами а҆ словенским ꙗзыкомъ...»**

Это предисловіе окончивается на оборотѣ 3-го листа (6-й стран.) такъ: **«Конець пред҆словиѧ во ѱалтырь.»**

Листъ 4-й начинается: **«Давыда свт҃го пророка божиѧ й царѧ ѐрꙋсалим҆ска песни починаю҆тсѧ зовемые ѱалтир҆, повчение надобро й ѿметание ѿзлыхъ...»** Всѣхъ псалмовъ помѣщено 150.

Листъ 129-й: **«Пѣснь а҃ моисеѡва коисходе:...»**; по страницамъ надписано: **«Песьни ї҆зъбраныи»**, коихъ числомъ 10. Въ концѣ 140-го листа:

«Доконана ѐ ѱалтирь сиѧ, збожиѐю помоцию повелениѐмъ працею и великою пилнотью влекартве доктора францыска скорины. йзъ славнаго града полоцька.»

Псалтирь напечатана на 140 листахъ (280 стран.), у которыхъ кирилловская нумерація вверху, справа. Полный наборъ страницы 20 строкъ, безъ кустодій. Въ текстѣ киноварь не употреблена.

Въ Часословцѣ — 28 листовъ и другіе 28 листовъ, имѣютъ вверху, справа, киноварную нумерацію, а между ними еще 4 ненумер. листа; полный наборъ страницы 20 строкъ. Онъ начинается (напечатано киноварью):

«Часословець имеꙗ ноцъною и дневнꙋ слꙋжъбꙋ по ꙋставꙋ Ѐрꙋсалїмскоѐ церкви и прочихъ восточънихъ ѡбителеи.»

Это заглавіе въ черной рамкѣ; на оборотѣ котораго начинается (страница 2-я): «**Полꙋнощъница** (на страницѣ 3-й: «**Повседневнаꙗ**») **Вседневнаꙗ кромѣ сꙋботы**...» Листъ 7-й: «**Дрꙋгаꙗ полꙋнощъница**...» Лис. 8-й: «**Начало ꙋтренници таково**...» Лис. 10-й: «**Тропари повсꙑдневныꙗ**...» Лис. 12-й, обор.: «**Светилны чрезъ всю неделю**...» Лис. 15-й, обор.: «**Зачало перваго часа**...» Лис. 18-й, обор.: «**Межъдочасие перъваго часа**...» Лис. 19-й, обор.: «**Часъ третій**...» Лис. 20-й, обор.: «**Межъдочасие Третьѧго Часа**...» Лис. 22-й: «**Зачало Шестагочаса**...» Лис. 23-й, обор.: «**Межъдочасие шестаго часа**...» Лис. 24-й, обор.: «**Зачало девѧтаго часа**...» Лис. 26-й: «**Межъдочасие Девѧтаго часа**...» Лис. 27-й: «**Зачало обедници**...» Оканчивается на оборотѣ ки-го листа. Потомъ на ненумерованныхъ 4-хъ листахъ: «**Канонъ Молебенъ пресвѧтей Богородици певаемы напавечерници**...» Въ концѣ сказано: «**Конец канона пречтое.**» Далѣе листы а—д: «**Канонъ глаголемꙑ наꙋтрени повсѧ дни**...» Лис. е-й, киноварью: «**Начало вечерни**...» Лис. і-й: «**Естьлиже бꙋдетъ постъ**...» Листъ тотъ же, обор.: «**Начало павечерницін великое**...» Лис. ді-й: «**Начало Павечерници малое**...» Лис. ка-й: «**Зачало полꙋнощници**...» Оканчивается на верхней сторонѣ листа ки-го. Подъ онымъ, киноварью:

«**Доконанъ е часословець, имеѧ деннꙋю и нощнꙋю слꙋжбꙋ. Працею, и пилностию доктора франциска скорины с полоцка оувеликославном мѣсте виленскомъ.**»

Акаѳисты и Каноны каждый имѣетъ свою особую нумерацію, которая у однихъ вверху, а у другихъ внизу. Полный наборъ страницы — 19 строкъ. Нѣкоторыя надписанія, нумерація листовъ и заставки печатаны киноварью.

1. «**Починаютсѧ акадисты на всю неделю перкы живоносномꙋ гробꙋ господню въ неделю.**» Это заглавіе напечатано киноварью и обведено фигурною черною рамкою, въ которой на лѣвой сторонѣ помѣщены изображенія святыхъ. Вверху страницъ надписано: «**Похвала гробꙋ господню.**» Всѣхъ листовъ — 12; нуме-

рація ихъ внизу, справа. Въ концѣ: «**Доконанъ єстъ акадїстъ воскресный живоносномꙋ гробꙋ г҃дьню богꙋ ко чти и людемъ посполитым кнавоженствꙋ, працею и пилносию доктора франциска скорины изславнаго града полоцька.**»

2. «**Внедѣлю, правило акадїстꙋ живоносномꙋ гробꙋ, и воскресению г҃да нашего і҃са х҃рта.**» 8 лис., нумерація ихъ вверху, справа. Въ концѣ: «**Сконанъ єстъ канонъ акадїстꙋ живоносномꙋ гробꙋ, и воскресению г҃да нашего і҃са. доктором франциском скоринꙋ сполоцка.**»

3. **Акадїстъ светомꙋ архангелꙋ михаїлꙋ і всемъ небеснымъ чином соꙋмилениемъ починаем пети.**» 12 листовъ. Въ концѣ: «**Доконанъ єсть акадїстъ богꙋ вотройци єдиномꙋ кочти и светомꙋ архистратигꙋ михайлꙋ со всеми небесными силами кпохвале. працею и пилностию доктора влекарскѝ наꙋкахъ франциска скорины, изъ славнаго града полоцька.**»

4. «**Впонеделокъ канонъ с҃томꙋ архангелꙋ михайлꙋ со всеми небѣсными чины...**» 8 лис., нумерація ихъ вверху, справа. Въ концѣ: «**Доконан є҃ каной архангелом, пилностию доктора франциска скорины сполоцка.**»

5. «**Акадїстъ чесномꙋ ивъсехвалномꙋ пророкꙋ предтечи и крестителю господьню иѡан҃ънꙋ поем.**» 12 лис., нумерація ихъ внизу, справа. Въ концѣ: «**Доконанъ єстъ акадїстъ, богꙋ вотройцѣ єдиномꙋ кочти исв҃томꙋ всехвалномꙋ пророкꙋ божию, предтечи и крестителю г҃дню іѡаннꙋ. працею и пилностию влекарскѝ навꙋках доктора франциска скорины изславнаго града полоцька.**»

6. «**Канонъ іѡанꙋ предтечи.**» На первой страницѣ гравюра съ надписью: «**Св҃тый Іѡанъ предтеча, крецıаєтъ воиорданн г҃да нашего і҃са х҃рта.**» 8 лис. Въ концѣ: «**Доконанъ єстъ каной акадїстꙋ светомꙋ іѡаннꙋ предтечи, пилностию доктора франъциска скорины сполоцка града.**»

7. «**Акадїстъ пренасветенишей богородици всегда девици марий.**» По листамъ надписано: «**Радости пречистоє.**» 12 лис. Въ началѣ гравюра: Благовѣщеніе Богородицы. Въ концѣ:

«Доконанъ естъ акадїстъ пренасветейшей богородици всегда девици марий, працею и пилностию доктора франциска скорины сполоцька града.»

8. «Канонъ благодарственъ прт҃ей богородици...» 8 лис. Въ концѣ: «Доконанъ єстъ канонъ пречистой богородици выложеный изгрѣческого на рѹски ѩзыкъ доктором франциском сполоцька.»

9. «Акадїстъ светомѹ верховномѹ апостолѹ петрѹ и павлѹ ивьсем апостоломъ в҃і.» 16 лис. Въ концѣ: «Доконанъ єстъ акадїстъ богѹ воройци единомѹ кочти. и свт҃ым верховным апостолом петрѹ и павлѹ, и прочим вкѹпе къ похвале. працею и пилностию ѹченаго мѹжа доктора франциска скоринина сына, изславного града полоцька.»

10. «Вчетвертокъ. Канонъ ст҃ымъ верховнымъ апостоломъ петру и павлу и всемъ дванадесети.» 8 лис. Въ концѣ: «Доконан є канон апостолом, пилност҃ию доктора франциска скорины сполоцка.»

11. «Акадїстъ великомѹ чѹдотворцѹ николе архиерею миръликийскѹ набожне починаем пети.» 12 лис. Въ концѣ: «Доконанъ єстъ акадїстъ богу воройци единомѹ кочти, и великомѹ чѹдотворцѹ николе, ахриерею (sic) мирликийскихъ къ похвале. працею ипилностию, влечебны наѹкахъ доктора франциска скоринина сына, изъ славнаго града полоцька.»

12. «Правило акадїстѹ ст҃омѹ великомѹ чѹдотворцѹ николе, єпископѹ мирликийскихъ.» 8 лис. Въ концѣ лис. 7-го: «Славно великомѹ чѹдотворцѹ свт҃ому, николе канонъ акадїстѹ сконанъ єстъ пилностїю доктора франциска скорины.» На листѣ 8-мъ: «Молитва великомѹ чѹдотворцу ст҃ому николе глаголема поканоне...»

13. «Акадїстъ честному и животворѧщемѹ крестѹ господню починаемъ вопѧтокъ набожъне пети.» По страницамъ: «Похвала чесномѹ крестѹ.» 16 лис. Въ концѣ: «Доконанъ єстъ акадїстъ чесномѹ крестѹ гдьню, працею и пилностию доктора франциска скорины сполоцка града.»

14. «Вѣпатокъ. Канонъ чесномꙋ и животворѧщемꙋ крестꙋ гд҃а нашего і҃са, певаемый со акадістомъ...» 8 лис. Въ концѣ: «Доконанꙇ е҃ канонꙇ (sic) кр҃тꙋ гд҃ню пилностию доктора франциска скорины сполоцка.»

15. «Починаетьсѧ акадістъ пресладкомꙋ имени гд҃а нашего і҃са х҃та глаголемы по всѧ дни.» Вверху этого гравюра. 12 лис. Въ концѣ: «Доконанъ естъ акадістъ богꙋ вотройци единомꙋ кочти. и пресладкомꙋ имению і҃совꙋ къ похвале. працею и пилностию доктора скорины франциска сполоцька.»

16. «Стихеры Господꙋ Ісꙋсꙋ Пѣваемый со акадістомъ повсѧ дни.» По листамъ надписано: «Канонъ Ісꙋсꙋ.» 8 лис. нумерація киноварью вверху, справа. На первой страницѣ гравюра съ надписью: «Гдь нашъ Іс҃ъ Хс҃ъ вохраме навчаеть законовчителей іꙋдейскиі.» Въ концѣ 16-й страницы: «Сконанꙇ есть канонъ пресладкомꙋ имени гд҃а нашего і҃са. пилностью доктора франциска скорины сполоцка.»

Шестодневецъ имѣетъ 36 листовъ, нумерація ихъ киноварью, вверху, справа. Къ Шестодневцу приложенъ «Канонъ глаголемы наꙋтрени повсѧ дни...»; вверху по страницамъ «Покаѧлъный канонъ»; въ концѣ (8-ой стр.): «Конець канона покаѧлного повсѧ дни...» 4 лис. съ особою нумераціей и «Всꙋботꙋ канонъ глаголемыи на ꙋтрени...», въ концѣ (7-ой стр.): «Конець канона гл҃емаго по всѧ сꙋботы.» 4 (?) листа ненумер. Заглавіе:

«Шестодневець краткіи навсꙋ неделю почениш ѿ сꙋботы, по ѡбычаю всехъ восточнихъ церквий.»

На оборотѣ заглавія (лис. 1-й): «Всꙋботꙋ вечеръ стихеры воскресные...» Лис. д҃: «Въ неделю назавътрени...» Лис. е҃, обор.: «Канонъ воскресныи на ꙋтрени...» Лис. аі҃, обор.: «Нахвалите стихеры...» Лис. гі҃: «Внеделю на обеднїи блаженна воскреснаѧ...» Лис. ѕі҃, обор.: «Внеделю вечеръ стихеры...» Лис. ѕі҃, обор.: «Впонеделокъ наꙋтрени...» Лис. к҃, обор.: «Впонеделокъ вечеръ стихеры...» Лис. ка҃—лд҃: «Вовторокъ назаꙋтрени на первой кадісмы... Второкъ вечеръ стихеры... Восредꙋ на заꙋтрени...

Всредꙋ наобедни... Вчетвертокъ назаꙋтрени... Вчетвертокъ наобедни... Впятокъ назаꙋтрени...» Лис. л҃є и л҃ѕ: **«Всꙋботꙋ наобедни блаженна...»** Кончается словами: **«Конец шестоденца, бꙋди богꙋ хвала.»**

Соборникъ (святцы) имѣетъ слѣдующее заглавіе:

«Последованиё церковнаго собърания въселетънаго ѿ месеца сепътевриа до месеца ἄвгꙋста повъставꙋ ёрꙋсалимъское церкви.»

На оборотѣ заглавія начинаются Святцы; по страницамъ надписано: **«Месець септеврії зовемы вресень»**, **«Месець октоврії рекомы листопадъ»** и т. д. Нумерація листовъ киноварью вверху. Святцы оканчиваются на верхней сторонѣ г҃і-го листа: **«конець сократце свѣтцемъ.»** На оборотѣ этого листа (стран. 26-я): **«ѡ паскалї или о пасце. Потреба томꙋ наиперъвеи ведати, къто хощеть паскалью водить...»** и проч. Страница оканчивается словами: **«и для ты не ѐстъ сложена паскалия:»** Продолженія къ этой страницѣ или самой Пасхаліи я не видѣлъ.

Въ Спб., въ Акад. Наукъ: Псалтирь; Публичн. Библ.: всѣ статьи, исключая Пасхаліи. — Въ Москвѣ, въ библіот. Черткова: Часословецъ, Шестодневецъ, Акаѳисты и Каноны (статьи не полныя); въ библ. Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ: Псалтирь и Часословецъ. — Въ Варшавѣ, въ библ. гр. Красинскихъ: Псалтирь и Часословецъ. — Въ Краковѣ: въ библ. Университета: Псалтирь.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, стр. XCIII и № 517 и 930. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XLVI. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 83, № 87. — *Митр. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 261 и др. — *Строевъ*, Описаніе кн. гр. Толстова, № 13; въ *его* Палеогр. сним., табл. V, № 8, находится fac-simile изъ Акаѳиста Честному Кресту, послѣдній листъ вполнѣ. — Реэстръ старопеч. книгъ Ширяева, 1833 г., № 4. — *Чертковъ*, Всеобщ. библ. Россіи, 1838 г., стр. 433, № 1 и 2 и прибавленіе второе, 1845 г., стр. 445. — Роспись книгамъ и рукоп. Имп. Россійск. Академіи, 1840 г., стр. 3, № 55. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., стр. 21, № 10; *его же*: Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 14. — *Ундольскій*, Катал. кн. Кастерина, № 6. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 15, и Описаніе, № 16. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 18. — *Wiszniewski*, Histor. liter. polsk., т. VIII, стр. 460, и приложенъ fac-simile съ заглавнаго листа акаѳиста Живоносному Гробу Господню. — *Батюшковъ*, Памятн. русской старины..., вып. 6-й, стр. 144—148. — Хрон. кат. библ. Главн. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ, 1879 г., № 2. — *В. В. Стасовъ*, Разборъ рукописн. сочин. г. Ровинскаго: «Русскіе граверы и ихъ произведенія...», стр. 19 и др.

20. Молитвословъ, напечат. въ Венеціи, въ 1527 (?) г., въ 8-ю д. л. Первое свѣдѣніе объ этомъ изданіи сообщилъ Добровскій въ своей грамматикѣ древн. слав. языка, заимствованное имъ изъ напечатаннаго въ 1674 г. каталога Бодлеянской библіотеки (Bibliotheca Bodlejana), находящейся при Оксфордскомъ университетѣ. Шафарикъ, въ приводимыхъ ниже Jahrb. d. Lit., сперва повторяетъ это свѣдѣніе, но впослѣдствіи онъ же, въ Gesch. d. süd-slaw. Lit., т. III, стр. 259, говоритъ по поводу этой книги, что тождественный, по его предположенію, экземпляръ ея онъ видѣлъ, но только въ неполномъ видѣ, въ монаст. Кувеждинскомъ (Kuveždin), и что книга эта напечатана иждивеніемъ Божидара Вуковича, по 22 строки на страницѣ, съ кирилловскою сигнатурою только на 1-мъ и 8-мъ листахъ (не было-ли это изданіе — 1520 или 1536 ? года), и что это изданіе служило прототипомъ изданій 1547 и 1560 гг. Предположеніе свое онъ основываетъ на сходствѣ шрифта этой книги съ мелкимъ шрифтомъ послѣсловія къ «Псалтири съ Часословцемъ» 1519—1520 г., изданнымъ тоже въ Венеціи. Слѣдуетъ замѣтить то, что Шафарикъ незналъ о двухъ Венеціянскихъ изданіяхъ Молитвослова — 1520 и 1536 годовъ.

Dobrowsky, Inst. ling. Slav., стр. XVI. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 84, № 89. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Liter., ч. 48, стр. 10; *его же:* Časopis Česk. Mus., стр. 99, и Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., стр. 21, № 11, и *его же*: Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 15. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 16, и Описаніе, № 17. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 19.

21. Катихизисъ, напечат. въ Венеціи, въ 1527 году, въ 8-ю д. л.

О существованіи этого изданія первый сообщилъ Бакмейстеръ въ своемъ «Опытѣ о Библіот. Акад. Наукъ», 1779 г. (стр. 73); впрочемъ, неизвѣстно, видѣлъ ли онъ самъ эту книгу. Изъ всѣхъ нашихъ библіографовъ, никто послѣ него не видалъ ея. Такъ, Кеппенъ, въ своихъ Библіограф. листахъ, хотя и приводитъ это изданіе, но тутъ же замѣчаетъ слѣдующее: не тождественно ли оно съ предъидущимъ?, т. е. съ Молитвословомъ 1527 года. Шафарикъ въ статьѣ, помѣщенной въ Jahrb.

d. Lit., упомянулъ объ этой книгѣ, ссылаясь на Сопикова и Кеппена. Но должно полагать, что онъ сомнѣвался въ существованіи этого Катихизиса, потому что въ статьѣ своей, напечатанной въ Časopis Českého Museum, 1842 г. и потомъ, въ Gesch. d. süd-slaw. Liter., онъ не говоритъ объ этой книгѣ. Добровскій же въ своей Грамматикѣ (1822 г.) объ этомъ изданіи вовсе и не упоминаетъ.

Бакмейстеръ, Опытъ о Библіотекѣ Акад. Наукъ. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 551. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 84, № 90. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 262. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., ч. 48, стр. 10. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., стр. 21, № 12, и *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 16. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 17, и Описаніе, № 18. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 20.

Въ «Catalogus librorum incunabulorum... P. Šaffařik» (Vindobonae, 1862 г.), на стр. 107, показана: «Псалтирь, Венеція, 1527, 8°.» По наведеніи справки въ Прагѣ, оказалось, что эта «Псалтирь» безъ «Часословца» (онъ утерянъ), не въ 8°, а въ 4-ю д. л., 1519—1520 г.

22. Служебникъ (Литургіаріонъ), напечат. въ Венеціи, по приказанію Божидара Вуковича, подъ наблюденіемъ Гура Любавича, іеромонахомъ Θеодоромъ, въ 1527 г., въ 4-ю д. л., 101 листъ ненумер. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ, по тетрадямъ, которыхъ г҃і. Каждая тетрадь изъ 8-ми лис., имѣетъ только 1-й и 8-й листы съ сигнатурою, напр., тетрадь 1-я: а҃, а҃, а прочіе, въ срединѣ, 6 листовъ, оставлены безъ нея, и т. д. Тетради первой предшествуютъ 4 листа непомѣч., изъ которыхъ первый — бѣлый; тетр. же 13-я состоитъ лишь изъ четырехъ листовъ, изъ нихъ два послѣдніе тоже бѣлые. Полный наборъ страницы составляютъ 19 строкъ. Шрифтъ въ этомъ изданіи новый, немного мельче, чѣмъ въ Венеціанскихъ изданіяхъ: Служебника 1519 г. и Псалтири съ Часословцемъ 1519—1520 гг. Надстрочныя надписанія, заглавныя и, мѣстами, строчныя буквы, печатаны киноварью. На первой страницѣ, надъ текстомъ, находится фигурная киноварная заставка, рѣзанная на деревѣ, съ изображеніями въ срединѣ ея: свв. Іоанна Злато-

устаго и Василія Великаго. Та же заставка, и съ тѣми же изображеніями, отпечатана черною краскою на листѣ 38-мъ. На оборотѣ листа шестаго, вверху, помѣщена узловатая, фигурная, киноварная заставка, въ срединѣ которой изображена Богоматерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, сидящая на престолѣ; и одна черная заставка находится на оборотѣ листа 56-го. Въ этомъ изданіи не помѣщены Евангелія и Апостольскія Посланія, находящіяся въ Служебникѣ 1519 года.

Содержаніе Служебника:

Лис. 1—6: «Ѹставъ бж҃ственыѥ слоужби. ѥреѥиже и҆ діа́кѡ҃ства. Хо́тей сщ҃е́нникь, бж҃твноє сьвршати та́йнство...» Лис. 6—37: «Бж҃твна слоу҃жба и҆́же вь ст҃ый ѡ҃ца на́шего. і҆ѡа́нна зла́тоѹстаго...» Лис. 38—56: «Бж҃твнаа. слоу҃жба и҆́же вь ст҃ый ѡ҃ца нашего васи́лїа вели́каго. по́и вьсѐ вьі҆ѡа́нновѣ лѷргїи порѐдоу, до м҃ и҆́же ѡ҃глашенї҃и. и҆ѡ҃ста́ви м҃лтвоу. и҆ ѡ҃соудѹ по́и ст҃го васи́лїа. ѡ҃глаше́нї҃и гл҃т і҆ере́и: Гн҃и б҃е на́шь, и҆́же нанб҃ехъ живы. и҆призыра́ѥ навьсѧ дѣла своѩ...» Лис. 56—71: «Бж҃твна слоу҃жба прѣжде сщ҃е́нні҃и...» Лис. 71—74: Отпусты... Лис. 74—93: «М҃лтва, ю҆́же гл҃ѥть а҆рхїере́й или дх҃овникь. проще́ниѹ загрѣхы во́лниѥ. и҆вса́комоу клѐтвоу, и҆заклина́нїе, и҆завса́кь грѣхъ. Гн҃и і҆с҃ х҃е б҃е на́шь, сн҃е и҆сло́ве бг҃а жи́ваго. пастырю и҆а́гньче,...» Въ тетради съ сигнатурою в҃і, на лис. 5-мъ, начинается:

«М҃лнїѥ гоу́ра лоуба́вика качасні҃и прѣзвѵ́теро. Бо́ж҃твни ѡ҃ци и҆вл҃ки мои и҆вьсеѡ҃свеще́нні и҆ просвещенни сл҃ги пр҃ч҃ти и҆жи̏вотво́рѣщї҃и та́ннь г҃а б҃а и҆сп҃а на́шего і҆с҃ х҃а и҆же́ а҆зь все скве́рни и҆ ѡ҆мра́чени сл҃га̀ лоука́вомѹ дима́волѹ бї҃и хоте́нн҃е. а҆зь недо҃тоини ра́бь и҆ сл҃га̀ црко҃вни молѹсе и҆ ми̇лисе дею ча́снои ст҃ости ва́шеи. ѡ҆ ѡ҆ча́ни сщ҃е́ници ц҃ра неб҃на́го вьт҃и л҃тьь вьспомените мѣне грѣшна́го гѹра. ѥ҆же сьгрѣ҃ші҃и и҆без̀законо́вахь, ѡ҆ѡ҃ци ст҃и на́овоме ма́ло врѣме́не и҆соуѥтне позо́рищи ве́ка сего. и҆ ѥ҆ще вьпи́ю кьва́мь ч҃ни і҆ере́їи б҃а ве́ликаго. за́мою ѡ҆ка́ѩнѹ дш҃у помо́ли̇те б҃ещѥра́го и҆прѣблага́го б҃а на́шего. ѡ҆и҆збавле́ниѥ без̀числьні҃и и҆лоука́ві҃и мои сьгрѣше́нии. поне ѥ҆же всехъ прѣвда́зидохь безѹмни сьгрѣше́ниѥ,

ине чистотою и всемь мои естьством, дшею ещеже и тѣлом трь шка-
нии азь и грѣшни гѹрагь благаго ми и прѣблагаго влкоу моего,
и вга безаконо прогнѣвахь. ꙗко единь ѿ вѣка сьгрѣши азь ока-
ꙗнии. Иже хощѹ известити и прочаа лѹбве вашеи ѡ очани оци
мои вьживоте моемь ѡвещахьсе слоужити стїи и божьтавнїи црк-
вамь. и азь ѡкаꙗни и недостоини рабь и слоуга хвь вневь стиѥ
и бжьаставниѥ црквѣ вьнашеи земли ѹмалениѥ стїи и божьтавнїи
книгь грѣхь ради наших. и потащахсе азь ѡкаꙗнии насе дѣло
застиѥ и бжьтавниѥ црквѣ, и смои братомь калѹгеромь деѡдором,
а повелениѥмь наши старцемь и родителемь божидаром горажда-
нином. конь великаго архїереа хва сави срьбскаго иже вь миле-
шеве. и бехь тогда нацрковнои слѹжбе азь ѡкаꙗни и приде вьне-
запѹ агглъ гнь и позвамѣ повелениѥ великаго цра ха. и неимахь
когда вѣ а изглаголати братоу моѥмоу калѹгерѹ деѡдороу за-
окаꙗнѹ дшѹ мою иза множьство грѣховь мои. ꙗкоже и глѥть
сто писаниѥ оци сти ѡкако ѡкоꙗни ластимьсе. ꙗни ѡжидающе
старости, а стари невероующе пожненииа сьмрьти. а таа незрить
лѣть на ве вьгробь влечеть нша, и азь николиже сегоси ча тѣ-
лоси питаѥ. сьмрьти непоминаѥ богатьство ище и слави, ѹмари
вьпию и азь прѣластихсе ѡкаꙗни ожидающе наюнось. о дивноѥ
чоудо како животноую снѣдь ѡставльше. ꙗдохомь снѣдь
сьмрьтноую, како прѣластихомсе. ѹтвржени бише бжїею жиз-
нию, ѡлоуте мнѣ коликоу тѹгоу дша тогда имать разлоучаю-
щисе ѿ тела и нѣть кого тогда помагаюми ѡци сти. вьпоуть во
поидохь вьньже николиже ходихь прѣдастати сѹдищѹ хвѹ и
ѡвѣть творити ѡ грѣсехь мои. И ѥще вьпию кь гѹ моимоу ѡ
овлко хе мои тѹнеме помилѹи, и маль троудь мои влко хе прими
ѥже почехь а не сврьшихь, глъ твои влко хе слишахь и неимахь
когда дѣло творити еже начехь. на прими влдо хе црѹ мои ꙗкоже
приѥль еси онои вьдовице двѣ цѣте, такои и намь рабомь сво-
имь прими влко хе. и пакы вьпию кьвамь сщенници бга виш-
няго. и на сти мои влки и ѡци несми мошно прѣдати стомѹ
писанию, множьство грѣховь мои да некако бѹдоу и немь наоу-
чтѣль и безаконию великоу и нѣхь нато раждегоу, и вьместо

ꙋмилени́ꙗ по́несоуть съсобоѫ злобоу. Ѥдньбо зѣмлні́ сьгрѣши́ лоуто́, на̀ прѣмльчоу ськрию. про́ча̀ зла̀ исповѣдоуѭ, и въпиѭ дрьзновѣно. ѡ̄боуѥници исⷮ҇ници гни невиⷮ҇ѣ днь нѣвиⷮ҇ѣ ноⷮщь ниже паки чсь вꙑнже неѡбрѣтоⷯ҇се грѣхоу и врагꙋ работаѥ, асоуда бжїꙗ ич҃а сьмрⷮтнаго николиже наоумь нѣприѥмшаго. Ѿюнагомни възраста даже идо́ниниⷮ҇а оугоднѥ тѣлѣсно сьвршаѥ. навѣли страсни хоцꙋ глаⷮти ѡ омоꙗ бѣзакониꙗ ѡ омоꙗ сьдѣлани́ла лоукава сьтвор́ѣна мноѭ грѣшни́мь. ипомишлениꙗ ꙋтаѫсе дн҃е ѡ̄ного инощи вьнѣмьже сьдѣлахъ злаꙗ илоукаваꙗ моꙗ дѣла. навде изве́сно иси́ме ѡбличити имоуть и исповѣдеть наме бѣзакониꙗ моꙗ. иже ниⷮ҇а нехотѣщꙋми гаⷮти бгоу ивашими стости, неоумльчитьбо тогда ни днь ни нощъ ниже паки чь въпиѥ бгоу иагглѡмь ѥго наме скврⷩаго. идѣ оукритисе намь или оубѣгноути, зѣмлабо инебо слнце имць звѣзди иморе рѣки ибѣзнаꙗ въпиѥть наме. Сего ради вѣмь бгодано́моу вамь дарꙋ ѿ бга вѣзати и рѣшити вини члвческаꙗ сьгрѣшениꙗ. ивьпиѫ имолоу имилисе дѣю чини оци мои ꙗко дамилорьдомꙋ и преблагомꙋ боу помолитесе въстихъ таинь ѡ мнѣ ѡкаанемь рабомь вашимь. многиѡбо можѣть оци сти млба праведни. и млтвь вашихъ трѣбоуѫ въправьдоу. дабихъ ѡбрль млть вь днь правѣднаго испитаниꙗ амин. Брате мои попе феѡдорѣ ащети бгь подароуѥ живота и съвршишь дѣло ѥже начѣхомь творити лоубве ради хвѣ молоусе имилисе дѣю браче мои нѣкоѫ честь ѡсталаи цѣне нашѣга рꙋко дѣлиꙗ ѥже бгь изволи слоужити стомꙋ жрьтавникоу вьнашѣмь рокодѣлию дави како незаборавили нась свещници бга вишнаго въсти млтвахъ. И молимьсе мои ги иоци, ивѣхъ вьникноути хотѣщихъ нѣзазрите ниже порпщите. ѥже глахъ много кьвмь неимꙋ паки гаⷮти никогдаже съвами. вьпоутьбо поидохъ вьньже николиже ходихъ. Ѿ блаженїи и чини прѣзвутери хви. азь ѡкаꙗнни и хоуди вьиноцѣхъ и послѣдни феѡдрь троудившисе ѡсемь. смерѣно мѣданиѥ, стости вашеи прѣклонь кѡлѣне исьпрѣтавь рꙋце и лице падь на зѣмлоу ѡкаꙗнни азь. и молимсе мои ги и оци и вѣхъ вьникноути хотѣщии кьнѣсьврьшеномоуми сьтавлению нѣзазрите

нйже порпцийте на йсправите. Ѳранобо сламе ѿганно прикоснобенйе й слепомꙋ поутнок шатвйк й вьзладйк поглыбйни хождение. такои мне нквежде стго писанйа й книгь ка исправлению нкимоуцꙋ катаковои нейзречено поучине мисли ꙋзрети сьнехсе, рабскою боазнию сьдржжй. двемаже срахо ѿбюеть бй оуповахь намилосрдие бжие вьсрь миноу себе врьгохь нейсчрьпаемие глбини стго писаниа. й елико могохь пребистро срѣийному йсточникоу, ѿсроумиа вашего предлагаю. вйже ѩко добри хоудожници вьгрнило глбино йспитателнаго ви разоума вьложите мою косйтеро видна боукви, й ѿгне пальнимь пламене разоума вашего ѿчищено йсправите. велейбо си наречетсе йже наоучить йсправить. еўлие глть ащеелиже ни мимо йдете ѩкоже ерей й левить ѿ оуезвлнаго. ѿставите ѿмоу самараниноу йже впоследнек валзвращение маздоу троудомь ѿбещавьшоу. нанегоже веск оуповал йтворе волꙋ его непостиднце амйнь. йсие великое мое безоумние йсповедоую. вьнегда творещоуми сие форми вь тоуждй странахь далианьскй имехь тогда сьсовою едйного попльти брата. й приде внезапоу смрть, вьлето. ,зкз, мца м, в, днь, емꙋже боуди вечнаа память. й тогда ѿбретохсе безоумань едн предь стоеще семоу делоу того ради молоусе й милисе дею мой ги й ѿци йвехь вьникноути хотещий, аще ѿбрещете что нкправо непроклните на йсправите, лоубве ради великаго цра ха. Всѐ видцоу й пребагомꙋ бгоу слава й величие. дающомꙋ сьвршити всако дело благо йже ѿнемь начинаемꙋ. Томꙋ слава й дрьжава вьвекы векомь.»

«Почешесе сие стые книгы глемые лутоургиа, повелениемь мой старцемь й родителе божий даро. трꙋдижесе ѿсемь смерений мний йсщенникь теодорь. й сьврьшишесе ѿ бентиа. Вьлето, ,зкз *). а ѿ рождьства хва. тисоуща, фкз. кроугь слнцоу. ки. алꙋни, зі. епахта. з. мца іоулыа. а днь.»

---

*) Это лѣтосчисленіе отъ сотворенія міра — 7027-й годъ — потому только, что печатникъ Ѳеодоръ здѣсь слѣдовалъ Александрійскому лѣтосчисле-

Въ Спб., въ Публичн. библ. — Въ монастырѣ Ремета (Kl. Remeta).

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., т. XXXXVIII, стр. 9, des Anzeigebl., и *его же:* Časopis Česk. Mus., стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 17. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 18, и Описаніе, № 19. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 21.

Въ Отчетѣ Импер. Публ. библіот. за 1872 г., стр. 21, напеч.: «Букварь, напечат. глаголицею, въ Венеціи, въ 1527 г., Андреемъ Торресанскимъ (шътампани въ Бѣнетцихъ по Андреи Торежани из Ажулѣ. 1527. Impressum Venetiis per Andream de Torresanis de Asula. M.D.XXVII). Въ 4-ю д. л., 6 листовъ. Между молитвами помѣщенъ символъ вѣры, предъ каждымъ членомъ котораго находится изображеніе Апостола.»

Это, вѣроятно, тотъ самый печатникъ, Андрей Торресанскій, который напеч. въ 1493 г., тоже въ Венеціи: Часословецъ. См. выше № 6-й.

23. Псалтирь съ Часословцемъ, напечат. въ Гораждѣ, въ 4-ю д. л. Видѣнный мною экземпляръ не вполнѣ сохранился, онъ начинался неполною тетрадью 2-ю и оканчивался тоже не полною тетрадью 44-ю. Заключительная рѣчь, послѣ Псалтири, оканчивалась слѣдующимъ:

«Почѐшесе сїе стѣ̄е книги гл҄емїе ѱалтирь повелѣнїемь моим҆ старцем҆ и̑ родителюмь божидаромь горажданиномь. троу̑дишисе ѿ семь смѣ́ренїи мни̑хь сщ҄енникь ѳеѡдорь при хра́моу стаго великомч҄ника георгїа. на рѣце дрине. и̑ сврьшисе ѿ битїа вь лѣто ,зк҃д, а̑ ѿ рожд. хв҃а тисоуща фк҃д.»

Должно-ли принять этотъ 1529-й годъ — за годъ окончанія печатанія этой книги? Я предполагаю, что послѣ Часословца было еще послѣсловіе съ годомъ окончанія изданія. Для подтвержденія этого предположенія можетъ служить Венеціанское изданіе Псалтири съ Часословцемъ — 1519—1520 гг. Печать довольно красива, а буквы тѣ самыя, которыми напечатанъ Служебникъ 1527 года въ Венеціи. Всѣхъ листовъ 352 (?). Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ листа, по тетрадямъ, въ которыхъ по 8-ми лис., изъ числа ихъ только 1-й и 8-й листы помѣчены, напр. г҃ г҃, а прочіе въ срединѣ 6 листовъ безъ помѣты, и т. д.; наборъ страницъ 19—23 строки.

нію, по которому отъ сотворенія міра до Рождества Христова считалось 5500 лѣтъ.

Заглавныя надписанія, прописныя нѣкоторыя, узловатыя и мѣстами строчныя буквы, а также и точки въ Псалтири, печатаны киноварью. Въ началѣ Псалтири находится фигурная, узловатая, черная заставка, занимающая болѣе полстраницы. Вверху Избранныхъ Псалмовъ фигурная заставка занимаетъ 3-ю часть страницы, а предъ Часословцемъ фигурная же заставка оканчивается вверху крестомъ, съ буквами іс҃ хс҃ ни ка по сторонамъ его. У Послѣдованія заставка фигурная, узловатая, въ срединѣ ея изображена Богоматерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, сидящая на престолѣ; по сторонамъ ея буквы: мр҃ ѳү; эта же заставка употреблена и въ Служебникѣ 1527 года.

Псалтирь оканчивается въ 18-ой тетради, на листѣ 1-мъ; на оборотѣ его начинаются: Псалмы Избранные. Тетрадь 19-я, лис. 6-й: «**Наче́ло ча́сѡсловцꙋ…**» Тетр. 24-я, лис. 5-й на оборотѣ: «**Послѣ́дова́ніе съба́нїа. Въсе́лѣтнаго. начьнше ѿмц҃а, септе́мрїа. домц҃а. аѵгоуста…**» Тетр. 34-я, лис. 2-й: «**Послѣ́дованїе съба́нїа. Ѡт҃го іѡвели́кагѡ по́ста…**» Тетр. 36-я, лис. 1-й на обор.: «**Въстоую и великоую неде́лю па́схы…**» Тетр. 39-я, лис. 1-й: «**Чьстный пара́клись…**» Тетр. таже, лис. 8-й, на оборотѣ: «**Слоужба. ака-дистꙋ прѣст҃ые бц҃и…**» Тетр. 41-я, лис. 6-ой, на оборотѣ: «**Чьстный Пара́клись пѣваѐми, ст҃моу архїерею хв҃оу нико́ли…**» Тетр. 44-я: «**…іѡ҆а́нна златооу́стаго. сло́во настоую пасхоу…**»

Въ Спб., въ Публичн. библіот. — Въ Прагѣ, въ музеѣ.

Šaffařík, Časopis Českého Mus., стр. 102, и *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Lit., кн. III, стр. 259. — *Сахаровъ,* Обозрѣніе Слав.-русс. библіогр., № 18. — *Каратаевъ,* Хрон. росп., № 19, и *его же:* Описаніе Слав.-русск. книгъ, № 20. — *Ундольскій,* Очеркъ, № 22.

24. Молитвенникъ (Евхологіонъ, Требникъ), напечат. въ Гораждѣ, при церкви св. великомуч. Георгія, на иждивеніе Божидара Горажданина, іеромон. Ѳеодоромъ Любавичемъ при помощи діакона Радоя, въ лѣто отъ сотворенія міра 7032, а отъ Рожд. Хр. 1531 г. октября 21, въ 4-ю д. л. Этого изданія я видѣлъ нѣсколько листовъ изъ средины книги. Шафарикъ, въ 1829 г., въ статьѣ, помѣщенной имъ въ Jahrbücher der Lite-

ratur, описывая это изданіе, показалъ въ немъ 296 (?) лис. безъ нумераціи, но тутъ же говоритъ: «этой весьма рѣдкой книги видѣлъ я только одинъ неполный экземпляръ въ частныхъ рукахъ и отдѣльные отрывки въ монастырскихъ библіотекахъ; по этому число листовъ показывается по догадкамъ и въ предположеніи, что сигнатурѣ а҃ ничто не предшествуетъ.» Для помѣты тетрадей, коихъ 37, изъ 8-ми листовъ каждая, употреблена только на 1-мъ и 8-мъ листахъ кирилловская сигнатура, напр. г҃, г҃, а прочіе въ срединѣ 6 листовъ оставлены безъ нея. Наборъ страницы составляютъ 22 строки. Буквы такія же, какъ и въ предъидущемъ изданіи. Въ печати мѣстами употреблена киноварь. По словамъ Шафарика, въ тетради л҃з, на лис. 6—7, находится оглавленіе книги, а въ концѣ 8-го листа — краткое заключеніе издателей.

Въ Спб., въ Публичн. библіот.

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., кн. 48, стр. 10, и *его же:* Časopis Českého Mus., стр. 102. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 19. — *Schaffarik*, Geschichte, кн. 3, стр. 260, № 220. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 20, и Описаніе, № 21. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 23.

Примѣч. Шафарикъ въ Gesch. d. süd-slaw. Liter., Prag, 1865 г., кн. III, стр. 261, № 221, упоминаетъ еще объ одномъ Молитвенникѣ или Требникѣ, изданномъ вѣроятно тоже въ Гораждѣ (?), послѣ 1531 г., въ 4-ю д. л.: 296 (?) лис. ненумер., съ кирилловскою сигнатурою по тетрадямъ, по 22 строки на страницѣ. Эта книга, говоритъ онъ, слово въ слово и строка въ строку напечатана съ предъидущаго Гораждскаго изданія 1531 года, тѣмъ же шрифтомъ, за исключеніемъ д; сигнатура тетрадей такая же, какъ и въ выше описанномъ; разница въ начальныхъ буквахъ, ороографіи нѣкоторыхъ словъ и въ строчной буквѣ д. Начальныя буквы въ вышеупомянутомъ изданіи простыя гладкія, здѣсь же болѣе украшенныя. Въ ороографіи перемѣна такая: напр. тамъ **ѥмь, ѥсьмь, ѥго, приѥмлють**, здѣсь же **емь, есьмь, его, приемлѥть**; однако читается **ꙗ** вмѣсто **ѣ** и часто **нениѥ** вмѣсто **ниѥниѥ**. Наконецъ, можетъ быть, это изданіе и Кореси, напечат. между 1570—1580 г.? Неполный экземпляръ находится въ Сирміи (Sirmien).

25. Требникъ, напечат. въ Угровлахіи, въ 4-ю д. л., экземпляръ неполный, только 138 листовъ, конца недостаетъ. Сигнатура по тетрадямъ. Въ началѣ квадратная узловатая заставка съ гербомъ Угровлахійскимъ и вокругъ:

«Господинь въ Христа Бога благовѣрни и богомьхраниміи самодрьжавни земли Угровлахискіе Іѡ Петроу воеводѣ.»

Валахскій воевода Петръ господствовалъ въ 1534—36 годахъ (Allgem. Welthistorie т. XLIX, кн. 4, стр. 214). Шрифтъ одинакій, что и въ Апостолѣ, напечат. въ Терговищѣ, въ 1547 году.

Въ библіот. гр. Орлова-Давыдова (изъ собранія Царскаго).

Каталогъ старопеч. кн. Царскаго, № 10. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 20. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 21, и Описаніе, № 22. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 24.

26. Молитвословъ, напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ «воеводы» Божидара, іеродіакономъ Моисеемъ, въ 1536 году, въ малую 8-ю долю листа. Описаный здѣсь экземпляръ не вполнѣ сохранился; въ началѣ и срединѣ нѣсколько листовъ утрачены. Онъ начинался святцами (неполными) и именно мѣсяцемъ Іюлемъ; потомъ подъ киноварною заставкою, въ срединѣ коей стояли буквы: ҍ҃ѻ (тетр. 2, ис. 6-й), шелъ текстъ: «**Начéло ст҃го и҆ вéликаго поста...**» «**Ча́сосло́вць, и҆мѣѭ нóщ҆ноую҃ и҆ днéвноую слоу҆жбоу...**» «**Начéло, вечерни...**» «**Начéло, павечéрн҆ыци...**» Далѣе тетрадь полная, съ сигнатурою внизу, по срединѣ д (4-я), страница первая начиналась: «**стнѣйш҆ѹ хе́роувı̈мь...**» Листъ 3-й, этой же тетради: «**Начéло пол҆ѹнощници...**» Тетрадь ѕ, лис. 6-й: «**Начéло, ѹ҆трьници...**» Тетр. з, лис. 6-й, обор.: «**Ча́сь, а҃...**» Тетр. и, лис. 1-й, обор.: «**Начѐло трѣтиа́го, ча́са...**» Той же тетр., лис. 7-й, обор.: «**Начéло, ѡ҃бѣ́дници...**» Тетр. ѳ, лис. 2-й, обор.: «**Начѐло, ча́сѹ, ѳ҃ мѹ...**» Лис. 7-й: «**И҆дѹ҆щıе, на тра́пѣзоу...**» Лис. 7-й, обор.: «**И҆дѹ҆щıе, на тра́пѣзѹ вечéрати...**» Тетр. аı, лис. 7-й, обор.: «**Мл҃тва, и҆сповѣданı̈ю, къ г҃ѹ на́шемоу і҃у х҃оу...**» Тетрадь двѣнадцатая оставлена безъ сигнатуры. Тетр. гı, лис. первый: «**Сı̈и тропа́ры поѭтсе.**

ѥгда же ѥсть постъ...» Между тетрадями еі и ѕі находятся двѣ тетради съ сигнатурами: к҃в, г҃г, не вошедшія въ тетрадную сигнатуру, въ нихъ: «Канѡнъ, мѡлѥбень. къ своемѹ аг҃глѹ, хранителю...» и «Ч҃тнїи параклись, с҃томоу... к҃ртлю іѡаннѹ...» Тетр. ѕі, лис. 2-й: «Ч҃тнїи параклись Прѣс҃тѣй... Бцї...» Тетр. з҃і, лис. 3-й: «Ч҃тнїи параклись... и с҃томѹ николѣ...» Тетр. и҃і, лис. 3-й: «Канѡнъ, ѿ плачи бцї...» Тетр. к҃, лис. 7-й: «Ч҃тнїи параклись... пр҃рокоу илїе...» Тетр. к҃а, лис. 7-й: «М҃сца, ѡктомврїа, д҃і. Житиѥ и жизнь прѣподѡбныѥ м҃тери наше петкы...» Тетр. к҃г, лис. 2-й: «М҃сца, априлїа, к҃г. мѹченїе с҃то... геѡ҃гїа...» Тетради 26-я и 27-я пропущены. Тетр. 28-я, лис. 2-й: «Похвала, чьстномоу и животворѣщомоу крьстоу...» Лис. 5-й: «Єпистолїа авгара ц҃ра...» Лис. 6-й: «Ѡписаниѥ г҃а нашего і҃у х҃а... къ авгароу ц҃рѹ...» Лис. 8-й: «Чюдѡ о с҃тѣмь оуброусе...» Тетр. кд, лис. 2-й, обор.: «а се имѣна г҃нѥ,...» Лис. 4-й: «А се имена, прѣс҃тїиѥ бц҃е...» Тетр. л, лис. 1-й: «Катавасїе, и славѣ, въселѣтныѥ...» Тетр. лг, лис. 1-й, обор.: «Неделю цвѣтоносная...» Тетр. ле, лис. 1-й: «Ѡпело, погрьчскомѹ ѥзыкоу...» Тетр. съ сигнатурою ✱ (крестикомъ), изъ 8-ми же листовъ: «Припѣла праз҃никомъ избраныи...» Тетр. лѕ, лис. 1-й: «Пасхалїа сь лоунови́ком и синаѯаромь...» Тетр. л҃з, лис. 2-й: «Єпахтѐ, лѣтоу...» Лис. 5-й: «О широтѣ и дльгота землї...»; тетрадь таже (37-я), на лис. 7-мъ и 8-мъ, заключительная рѣчь, съ лѣтописью (оканчивающаяся на оборотѣ восьмаго листа):

«Изволенїемь ѡ҃ца. Съпоспѣшенїемь с҃на. и съвршенїемь с҃тго д҃ха. Иже ѿ небытїа въ бытїе слово привѣди вьсачьскаа. Създави ч҃лка, и положи єгѡ въ рай, пище бжтвныѥ наслаждатисе. Пакыже прѣстоупльша и ѿвржена бывшаа и вьсѣмь рѡдомь иже по немь бывшии съмрьть исходатаи. И бѣ видѣти рода ч҃лча ѿ дїавола моучимаа. Нь създавїи, неѡставыи създанїе своѥ вь конць погыбноути. Бл҃гоизволи неизрѣсенїи исплъни съвѣть. въ приснодв҃оу Марїю вьселисе. и рождсе безь м҃тере на н҃бы, на земли безь ѡ҃ца родисе. прѣбысть же на земли сь

пльтїю, ꙗко и҆ чл҃къ. пострадавь въꙁнесесе. Тем҄же дасть намь
писанїа вь ни҆же пророци ꙗко вь цр҃кый скровищи҆хь положи не-
йстыщимое богатьство. Темже и҆ а҆ꙁь х҃оу рабь божидарь в8ко-
викь. Ѿчьствомь ѿ града нарицаемаго пѿгорица, ѥже ѥ҆ вьстра-
нахь дїѿклитискы҇. троудолюбьꙁно вьжделѣхь ѿ юности моѥ҆
ꙁаради бж҃твьный книгь. Б҃8 поспѣшьств8ющоу ми сьставьыхь
формы и҆ сьписахь сїю дш҃есп҃ноую книгоу. Вь тоуждеи ꙁемли
вь странахь и҆таль скыхь. И҆ вьложих҃о вь нихь и҆ꙁбранно. ѥ҆же
бываѥть оудобь носима ходѣщимь. вь поуть. Мл҃ю вы, ѿц҃и
и҆ братїа поюще и҆ли чтоуще и҆справлꙗите бл҃вите а҆ не кльнете. и҆
да ѿвои оулоучимь мл҃ть х҃воу ꙁдѣ, и҆ таможе свѣт҃о всѝ ѿꙁа-
римсе. Славѣще ѿц҃а и҆ с҃на и҆ ст҃го дх҃а. и҆ нн҃ѣ и҆ присно и҆ вь
вѣкы вѣкомь, а҆минь. Повелѣнїемь г҃на бѡжидара воеводѣ.
Троудихсе ѿ сихь сьписанїихь, а҆ꙁь грѣшный и҆ мьнши вь
и҆ноцехь ієрѡдїаконь мѡ҆исїи ѿ срьбскые ꙁемли, ѿчьств҃о же ѿть
мѣста нарицаемаго боудимлꙗ. Тем҄же колѣнѣ прѣклонь, мл҃юсе
и҆ мл҃исе дѣю. поющимь и҆ли чьтоущимь и҆ли прѣписоующїи
а҆ще боудѣть що погрѣшено любве х҃ви ради и҆справлꙗите. и҆ нась
оусрьдно троудившихсе бл҃вите а҆ не кльнете. Понеже не писа
дх҃ь ст҃и, ни а҆гг҃ель. нь роука грѣшна и҆ брѣнна. и҆ дх҃ь оуныли
ѡкаанни и҆ грѣшни. Вь врѣме же то начелство дрьжещом8 вь
вѣлеславнѣмь мѣст8 венетїани великомоу доужоу а҆ндрѣа грити.
Тогда же вьсточныимь странамь ѡбладающомоу. великомоу
а҆мгрехь соултань соулеимаиоу. Сьврьшишесе сїе ст҃ые книгы.
вь нихже сьписах҃о синаѯарь беꙁ тропарихь. и҆ часословць и҆меѥ
нощноую и҆ днев8ю слоужбоу. и҆ мл҃твы раꙁличнїе ѿ оумилие-
нїи дш҃евнемь. И҆ а҆кадисто прѣст҃ые бц҃е. и҆ паки (sic) сьписахь
параклисе ст҃ымь по д҃нехь седмичныхь. и҆ слоужбоу ст҃го вьскр҃е-
нїа. и҆ нека житїа и҆ моученїа ст҃ымь, вь двое книгь. и҆ славѣ и҆
кавасїе вьсего лѣта праꙁдникомь и҆ꙁьбраннымь. И҆ ктомоу при-
писахмо кадиꙁмоу, д. и҆. ꙁ҃і. и҆ ѿпѣло лтоургїамь и҆ причестне
по грьчьскомоу ѥ҆ꙁык8. и҆ пасхалїю дамаскиновоу.

Сьврьшишеше сїе книгы ѿ бытїа. Вь лѣто, ꙁ҃м҃д. а ѿ
р҃ства х҃ва. ,а҃ф҃л҃ѕ. кроу҃ с҃лцоу, ѕ҃і. а лоуни. д҃г. выѥ ꙁлато

число. з҃і. индиктїωнь, д҃. демелїе, з҃. епакта, ѕ҃. м҃сца, априлїа, к҃ѕ, днь. оубнѣцїехь.»

Въ этомъ не полномъ экземплярѣ 38 тетрадей, изъ 8-ми листовъ каждая — 304 листа, но ихъ должно быть болѣе, если принять въ сравненіе Венеціанское изданіе Молитвослова 1547 года. Сигнатура тетрадей на первомъ и восьмомъ листахъ, напр. **д҃і, д҃і**. Полный наборъ страницы 22 строки, переносовъ нѣтъ. Киновари въ печатаніи употреблено много, такъ что, и нѣкоторыя заставочки ею-же печатаны. Изображенія уцѣлѣли: **«С҃тое благов҃ѣніе.»** — **«Архаггль Михаиль.»** — **«С҃ти Іω кр҃тль.»** — Богоматерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ (на верхней сторонѣ этого листа, оставленнаго бѣлымъ, положена сигнатура тетради: ѕ҃і). — **«С҃ти Никла.»** — Распятіе Іисуса Христа, съ предстоящими. — **«Вьскр҃енїе Х҃во.»** — **«С҃ти Илїа пр҃рк.»** — **«С҃та Петка.»** — Св. великомуч. Георгій (небольшой остатокъ уцѣлѣлъ). — Изображеніе Іисуса Христа, въ ростъ, держащаго въ рукахъ св. убрусъ.

Примѣч. Объ этомъ изданіи, въ немногихъ словахъ, было уже упомянуто въ «Описаніи славяно-русскихъ книгъ» (1878 г.), на стран. 96-й; но, тогда, годъ выхода этого Молитвослова, не былъ еще извѣстенъ въ русской библіографіи.

Въ Кіевѣ, въ библіот. Церковно-археологич. музея. — Въ Спб., въ Публичн. библіот. — Въ Бѣлградѣ.

«Гласник Српског ученог друштва», кн. XLV, стр. 129—167.

27. Четвероевангеліе, напечат. въ монастырѣ Руянскомъ*), трудомъ монаха Ѳеодосія, въ 1537 году, въ листъ. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ листа, по тетрадямъ, коихъ 37, листовъ 301. Каждая тетрадь, состоящая изъ 8-ми листовъ, имѣетъ помѣту только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, а прочіе въ срединѣ 6 листовъ безъ нея. Исключеніе дѣлаютъ тетради 10-я и 11-я, въ нихъ по 10-ти листовъ въ каждой, а въ тетр. 32-й 9 листовъ.

---

*) Монастырь теперь уже исчезнувшій, лежавшій въ юго-западной Сербіи, не подалеку отъ города Ужицы, на р. Моравѣ.

Тетрадь 2-я помѣчена в҃, в҃ (первая тетр. въ началѣ неполна: у ней остались только послѣдніе три листа), и т. д. до тетради 37-й. Буквы въ этомъ изданіи съ начала до конца разныя, по мнѣнію библіографовъ, они вырѣзаны изъ дерева. По поводу этихъ буквъ Шафарикъ въ «Časopis Česk. Mus.», говоритъ: «Такое необыкновенное явленіе, вѣроятно, можно лучше всего объяснить себѣ тѣмъ, что тайна матрицъ и литья буквъ въ матрицы была неизвѣстна монахамъ Руянскаго монастыря, отчего они буквы просто только вырѣзывали, и при томъ изъ дерева, а не какого либо металла. А чтобы сократить время, работа раздѣлена была между тремя или болѣе лицами, что и произвело такое разнообразіе буквъ.» Особенно отличительны буквы въ текстѣ Евангелія Іоанна, гдѣ они гораздо продолговатѣе, чѣмъ у другихъ Евангелистовъ. Число строкъ на страницахъ не одинаково; на нѣкоторыхъ 20 и 22, на иныхъ же 23 строки. Надстрочныя надписанія, нѣкоторыя заглавныя узловатыя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью. Въ тетради 8-ой, печатный текстъ только на 7-ми листахъ, а одинъ листъ оставленъ бѣлымъ, однако же въ текстѣ пропуска чрезъ это нѣтъ. Предъ началомъ Евангелія Матѳея, отпечатана большая четырехъугольная заставка, занимающая почти полстраницы; она оканчивается вверху изображеніемъ креста, въ буквами по сторонамъ: і҃с х҃с, въ срединѣ же заставки, между разными фигурами, помѣщенъ крестъ съ орломъ, малаго размѣра. Предъ прочими же Евангеліями, предисловіями и оглавленіями, помѣщены заставки (коихъ 8) меньшаго размѣра. Всѣ вообщее заставки фигурныя, узловатыя, рѣзаны на деревѣ, и отпечатаны черною краскою. Евангелія начинаются: Матѳея, тетр. 1-я, лис. 6-й обор.; Марка — тетр. 11-я, лис. 4-й обор.; Луки — тетр. 18-я, лис. 8-й верхняя сторона; Іоанна — тетр. 29-я, лис. 5-й оборотъ, кончается оно въ тетр. 35-й, лис. 8-й. Въ концѣ книги на оборотѣ листа 301-го, находится слѣдующее Послѣсловіе:

«И҆зволеніемъ ѡ҆ц҃а. повелѣніемъ с҃на и҆споспѣшеніе с҃тго дх҃а и҆ помощію въ троици славимаго б҃а. и҆ пречт҃ие влчцє мт҃ре

ѥго, и наше вцѣ. съписашесе сїне стїе. и бжⷭ҇нїе книге. вь лѣ ,ЗМЕ. вьѡбители глю рѹмїнцѣи пѡпѡкрїлие плане глюте поникві н. нарѣци глете бѣаскаа. населѹ глютсе врѹтцїн. прѣхрамѹ стго и славнаго великомника. и побѣѡносца хва геѡргїа. трѹдихсе ѡ семь аз грѣшни ѹбоги ѹмѡ. ѡбогати грѣхѡ. и хѹ рабь монахь теѡсїе нь ѡ семь млюсе ва братие. или чьтꙋе или припїсѹще исправлꙗите, анеклъните зара ба и своѥ дше. Понеже непїса дхъ стїи ни агга. нь чл҃кь мало ѹмьнь и слабо мощьнь нь ипаче са. х слава сьвръшителю бѹ, амин Х Х Х Х»

Въ Спб., въ Публичн. библіот. (Отчетъ ея за 1859 г., стр. 17.)

Šaffařík, Časopis, стр. 102. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 21. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 22а, и Описаніе, № 24. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 25.

28. **Четвероевангеліе**, въ листъ, напечатано вѣроятно въ раннюю эпоху славянскаго книгопечатанія на югѣ. Оно находится въ слѣдующемъ видѣ: изъ первой тетради сохранились послѣдніе 4 листа, заключающіе въ себѣ не полныя оглавленіе и предисловіе къ Евангелію Матѳея, затѣмъ слѣдовала съ сигнатурою тетрадь 2-я, оканчивалась же книга тетрадью 36-ой, въ коей только 7 листовъ, конецъ утраченъ. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ листа, по тетрадямъ; каждая имѣетъ по 8-ми лист., изъ нихъ только 1-й и 8-й листы помѣчены, напр. тетрадь 2-я: в҃, в҃, а прочіе въ срединѣ 6 листовъ, оставлены безъ помѣты, и т. д.; тетрадь 36-я помѣчена: л҃ѕ. Наборъ страницъ 22 строки, нѣкоторыя же имѣютъ только 20. Въ печати употреблена киноварь въ заглавіяхъ, нѣкоторыхъ прописныхъ и мѣстами строчныхъ буквахъ. Предъ предисловіемъ Евангелія Матѳея находится черная, узловатая, не большая заставка, оканчивающаяся вверху крестомъ, съ буквами: іс хс ни ка. Таже заставка отпечатана предъ оглавленіемъ Евангелія Марка и у сказанія во всѣ Евангелія. Предъ Евангеліемъ Матѳея помѣщена заставка другой фигуры, и тоже оканчивается крестомъ вверху, съ буквами: іс хс ни ка сх пв. Предъ Евангеліями Марка, Луки и Іоанна, одною и тою же деревянною доскою, отпечатано по четырехъугольной, фигурной, узловатой, черной заставкѣ, окан-

чивающейся вверху, по срединѣ, крестомъ съ буквами: іс хс ни ка и занимающей собою полстраницы; въ срединѣ ея помѣщенъ гербъ: два меча, сложенные крестомъ, концами внизъ, и надъ ними корона. По окончаніи предисловія къ Евангелію Марка, внизу изображенъ самъ Евангелистъ со львомъ; вправо отъ него, вверху, надписано: сты марко ієѵгл., на оборотѣ этого же листа находится изображеніе Спасителя, сидящаго на престолѣ и благословляющаго правой рукой; въ лѣвой Онъ держитъ раскрытую книгу (безъ надписи); по сторонамъ главы Его поставлены буквы: іс хс, а подъ ними, тоже по сторонамъ Спасителя, слѣдующія слова: «напрѣстолѣ. беше хсте съ отцѣ и дхо въсѧ. исполнѣѧ неописане». У праваго колѣна монограмма, читаемая: монахъ Филиппъ*); у ногъ буквы: ни ка. Такое же изображеніе Спасителя находится предъ началомъ текста Евангелія отъ Луки, только тутъ, ниже ногъ Спасителя, отпечатанъ св. Лука съ тельцемъ, влѣво отъ него слова: «сты лѹка іеѹ». Въ концѣ предисловія къ Евангелію Іоанна, по срединѣ страницы, изображенъ этотъ Евангелистъ съ орломъ; влѣво отъ него, вверху, по сторонамъ, слова: «сты іѡнь ієѵлистъ», оборотъ этого листа, предъ текстомъ самаго Евангелія, оставленъ бѣлымъ. У Евангелія Матѳея, вѣроятно, не было изображеній. Всѣ эти гравюры, какъ Спасителя, такъ и Евангелистовъ, рѣзаны на деревѣ. Евангелія начинаются: Матѳея, тетр. 2-я, лис. 1-й верхняя сторона; Марка — тетр. 11-я, лис. 7-й верхняя сторона; Луки — тетр. 18-я, лис. 1-й верхняя сторона; Іоанна — тетр. 28-я, лис. 2-й верхняя сторона.

Въ Спб., въ Публичн. библ. (Отчетъ Императ. Публичн. библ. за 1856 г., стр. 23).

Каратаевъ, Хронологич. роспись, № 23, и Описаніе, № 25. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 26.

29. Октоихъ (ѡхтой петогласникь), напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ Божидара Вуковича, священноинοками: Ѳеодосіемъ

*) См. Ровинскаго: «Русскіе граверы», стр. 315.

и Геннадіемъ, Параекклисіархомъ монастыря св. Саввы Сербскаго, что въ Милешевѣ, гласы 5—8, начат. 1536, оконч. 1537 года іюля 27, въ листъ, 162 листа ненумер. Наборъ страницы составляютъ 38 строкъ, въ два столбца. Для сигнатуры тетрадей, — коихъ 20, каждая изъ 8-ми лис., и сверхъ того еще 2 листа, — употреблена внизу, только на первыхъ 4-хъ листахъ, по срединѣ, кирилловская нумерація, справа же готическія буквы, напр. а҃ a, а҃ aii, а҃ aiii, а҃ aiiii, а другіе 4 листа съ лицевой стороны безъ нумераціи и буквъ, только на оборотѣ листа 8-го, внизу, по срединѣ, поставлена нумерація а҃, и т. д. Тетрадь 20-я помѣчена такъ: к҃ u, к҃ uii, к҃ uiii, к҃ uiiii. Надстрочныя надписанія, заглавныя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Въ началѣ (л. 1-й), на двухъ страницахъ (4-хъ столбцахъ) находится предисловіе отъ имени Божидара, предъ которымъ, вверху, отпечатана узловатая, черная заставка, въ срединѣ коей помѣщенъ гербъ (бѣлегъ) Божидара, съ словами: **г҃нь во҃ воеводa**. На листѣ 2-мъ, гдѣ начинается текстъ, вверху помѣщены изображенія трехъ пѣснопѣвцевъ: Космы Маіумскаго, Іоанна Дамаскина и Іосифа Студита, вокругъ ихъ рамка, надъ которою между фигурами стоятъ буквы: **і҃с. х҃с.** Въ тетради 20-ой на обор. лис. 8-го напечатано послѣсловіе типографовъ; на 161-мъ листѣ находятся четыре изображенія: Богоматерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, Архангелъ Михаилъ, св. Николай чуд. и св. великомуч. Димитрій, каждое въ особой рамкѣ. Оборотъ этого листа и слѣдующія за симъ двѣ страницы занимаетъ Пасхалія, подъ которою подписался **«ѥ҆родиꙗ́конь Мѡ҃уси»** съ годомъ — **а҃ф҃л҃е҃**-мъ **«оу҆бнецїѥхь.»** Всѣ вообще изображенія рѣзаны довольно искусно на деревѣ.

Предисловіе: **«Й҆же вь тр҃ици сла́вимӣ б҃ь. Ѿ не́бїтїа̀ вь битиѥ привѣды̀ вса̀, Бж҃тве́нїи҆ ма́новениѥ҆мь. и҆ в҆са̀ моу҆дростию оу҆стро́ивӣ, и҆ ч҃лка сьздавь. и҆ поста́ви є҆го вь ра́и пищѐ. и҆ в҆са̀ по́кори є҆моу повино́ватисе ненавидѣи҆ добра̀ дїа́воль, и҆ прѣльстию̀ змїиною̀ и҆зьгна́нь бысть а҆да́мь Ѿ раꙗ. вькоушениѥ҆мь дрѣва. и҆ мнѣше оу҆бо ч҃лческоѥ є҆тство, злѣ и҆ до́конца Ѿтрьгсе Ѿ б҃а.**

Тѣмже съзави нась безь промишленїа не ѿставы на. Нь и ѡнемь бжтвнїимь моужемь, аврааму и мωусею, лицемь кь лицоу гла. и изьꙗвленми пррчьскїими вьразумлꙗе и вьзводѣ, и всачьскы блгтелствуе и законь дасть на помоць. И пррци предьглаше, сь бь нашь надьвсеми вьцрисе. И невьменитсе инь кь нему. и нехоте ѿставити доконца, ѿ дїавола лимаа рода члча. Прѣклонь нбса, и сьнидѣ на землю. и вьпльтисе ѿ прчтие и неискоусомоужние двцѐ. ись члкы поживе и на ради пострада и распетсе и трети днь вьскрсѐ. И по сїихь вьзнесесе на нба сь славою, и сѣде ѡдесноую ѿтца. Апли же пакы наитїе стго дха, вьсоудоу пропов͛ѣдаше слово твоего бжтва. Искони вѣ слово. и слово вѣ кь боу, и бь вѣ слово. но се вса гломь сили своее. И пакиы и тѣмы рѣкьль еси, дрьзаите вѣры имате надеждоу. Сего ради и азь грѣшнїи и смѣрены вожидарь. надѣесе намать блгооутробию ти. Прѣклонь колѣне, припадае млюсе твоеи неизреченнеи блгости. Да ми ѿврьзеши ѡчи срьдьчнѣи и оумь, кь разоумѣнию твоего неизчтеннаго бжьства. Занеже ѿбрѣщьшоумисе вь великцѣи тоузѣ и печали. вь Үталскыихь странахь. Вь градѣ нарицаеме, вьнетиаиѣ, не могыи изыти вь ѿѿчьствы свое. Понеже видѣхь попираемыи родь хртїанскы ѿ исмаилатень. Того ради вить мое оукьснение вь странахь сїи. и помыслї ꙗко врѣме старосты моее привлижаетсе. ꙗкоже ре нельжны пррк двь. дние лѣть нашихь, Вьныхже, о. лѣть аще ли же и вь силахь. п лѣть, и множаеи троуд и болѣзнь. мїиже ѿбуреваемы есмы, вь печалѣх житїа века сего свѣтнаго. и вьсегда зрїимь сьмрьть, вѣдоущоу ны кь концоу. ꙗкоже вь еуглїи слыш8. оуже и секыра прїкорѣне древа лѣжить. Сего рады млю га ба и прѣчтоую его мтѣрь да ми поспѣшить до сьврьшенїа дѣлу. Еже начехь дѣлати сїи ѡхтои петоглнїикь. на слоужвоу боу и вьсемь стїимь и на просвѣщение всемь православнїи хртїаномь. ꙗкоже павель апль глеть. красѣи цркоовь, дшоу свою красить. Млю же вьсехь, ѿце и братию, чьтоущѐ. или поющѐ. или прѣписоующѐ. аще что воудѣть погрѣшено, вь кныгахь сїихь. исправлꙗите любве

ра́ди х҃ве. и҆ мене грѣшнаго божида́ра, тро́удившасе ѿ семь, оу҆срьдно бл҃вите. ꙗ҆коже пи́шетсе Млт҃ва пра́вѣднаго сп҃се́ть грѣшнаго. и҆ да́ ѡ҆бои оу҆лоучи́мь млт҃ь зде́, и҆ та́може свѣтомь вьсѝ ѡ҆зари́мсе. Сла́вѣще, ѿц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃го дх҃а. и҆ нн҃ѣ и҆ прно и҆ вь вѣкы вѣкомь а҆минь.

«И поста́вихь сїи вѣлѣгь мо́й, вишеписа́нны. даро́ваннїи пр҃ѣним моимь и҆ мнѣ. Ве́лицѣмь кѥсаромь ка́риѿлоушемь. Ѿ ро́ждьства х҃ва, пе́ты кѥсарь на́рицаѥтсе ѡ҆бла́да́ющаа, ри́мскымь начѐлствомь. и҆ мно́земь и҆ и҆нїимь стра́намь гн҃ь нари́цаѥтсе.

«Начѐшесе пи́сати сїе ст҃ые и҆ бж҃твенныѥ кни́гы, гл҃е́мы ѡ҆х́тоихь. Вь лѣто, „ЗМД. кроугь слн҃ца ВI. а҆ лоунѣ ДI.»

Послѣсловїе: «Бж҃ьствомь свои́мь просла́вл҃ѥмїи вь тро́йци ѥ҆ди́нь и҆ посила́й лю́бещимь ѥ҆го блгдѣть прѣст҃аго дх҃а и҆же ѥ҆стинною вѣрою, и҆ тѣлажѐ напои́мїи ѿнеприко́сновеннаа́го бж҃ьства ѥ҆го. ѥ҆сми́ше свѣтила вьсе́моу ми́роу. и҆спльнꙗющаа бжїа хо́тенїа, повеле́номоу смо́тренїю, наитїемь ст҃го дх҃а. ре́коуже оу҆бо, ѡ҆ни́мь бж҃ьственны́и моу́жемь, і҆ѡ҆а́нноу дамаскы́ноу, и҆ ко́змы, и҆ ѳеофа́ноу. Прѣда́шеже оу҆бо на́мь сїю и҆ждшеспсноую книгоу. гла́ми ѡ҆хтоихь. иже вьзвѣстише на́мь прѣнносло́вити. вь трисла́внимь бж҃ьствѣ тристы́ми гл҃сы а҆гглькскыими сла́восло́вимааго вь вышныи. и҆зьѡ҆бльствоваихомь пи́санїа покаа́нїю наста́вника. вь бо҃у примиренїе. и҆ вьса́кымь грѣхо́мь потрѣбле́нїе и҆ кь бж҃твеныи стьзамь шьствїе. тво́рити. прихо́дещимь сь вѣрою, и҆ срьдьчнꙋю лю́бовїю.

«Па́кыже по млт҃и ве́ликааго б҃а на́шего і҆у҃ х҃а. и҆ блгодѣти и҆ да́роу ст҃го дх҃а. А҆зь грѣшныи бо́жидарь воу́ковикь. Ѿчьствомь ѿдиѡ҆клитїе ѥ҆же ѥ҆ вь прѣдѣлѣхь, македо́нискыи. Подвигохомсе на сїе бж҃твьное дѣло, ѥ҆же же́лахь ѿ ю҆но́сти моеѥ и҆ сьвьсею ср҃чною лю́бовїю потроу́дихь. Ѡ҆ба́че же нѝ сна̀ своима ѻ҆чи́ма да́хь. нѝ пощедѣхь ѿ и҆мѣнїа моѥго ѥ҆же ми да́ль ѥ҆сть б҃ь. до́ндеже при́дохь на сьврьшенїе ст҃ыѥ кни́ги сїе рекоми ѡ҆хтои. Бо҃у поспѣшьствоующоу ми. съпи́сах и҆ сьврьших сь ве́ликыимь тро́удомь вь запа́дныи странахь. Ѡ҆ба́че же мл҃юсе вьсакомоу

поющомоу или чьтоущомоу, или прѣписоующомоу блвите а неклънете. и да вси прѣбѹдемо въ блвнїи хве въ днь соуднїи и въ вѣкы аминь.

«Повелѣнїемь гна божидара воеводѣ. Троудихмосе ѿсїи писанїи. Смѣренни въ иноцехъ, сщенныци. феѡдосїе и гєнадїе, параеклисїархъ, монастира стго савы србьскаго иже е въ милѣшевы. ѿчьствомже ѿ мѣста прикполїа. Тѣмже млимосе поющимь или чьтѹщии или прѣписоующимь. аще боудеть что погрѣшено исправлꙗйте. и на грѣшныи роукоделисавшии сїе, блвите а неклънете. да и вы оулоучите ꙗкоже їсрль валаамово. блвеще блвенїи. клъноущейже проклети. и давьси ѿбрѣщемо блсвенїе гне. и того заповѣдемь поспѣшьници боудемо. Славеще ѿца и сна и стго дха, и ннѣ и прно и въ вѣкы вѣкомь, аминь.

«Съвръшисе сиꙗ книга ѿ бытїꙗ въ лѣто, з, тисоущно. и, ме. а ѿрства хва. тисѹща, и, флз. кроу слнцоу, зі. а лоу еі. индиктїѡ, і. фемелиѡнь, з. епахта, з. златое число, зі. мсца, їоулїа, кз, днь. ѿвенитцїехъ.»

Тетрадь 20-я, лис. 7-й на оборотѣ, столбецъ правый, занятъ слѣдующимъ оглавленіемъ:

«Сказанїе ѿнедѣлꙗхъ, иѿпочелїе книги сїе. Глась, е. и, ѕ. и, з. и, и. сьседмицами попоуно вьсе. а Свѣтилнѣ, с стрмии еуальскими самоглнами вьсе. — в Пѣнїа троична ихже пое вьвеликы по ївь прочее пости. — г Свѣлне прѣзь недѣлю. въ пне аггломь и прочимь. — д Тропаре въ нелю понепорочнахь. аггльскии сьборь оуди. — ѕ Дроузы тропари пѣваемїи, вьсоутоу понепорочнахь. — з Трпоры бгородични и кокы прѣзнелю, беспльныи и про. — и Бгородични ѿсмїи гло. пѣваеми на вь гь, сь трпоре стомѹ. — ѳ Прокимени, вечернїи. вьсоутѹ вечерь. гь вьцрн, и проба. — і И четире не. гл, а, в, г, д. попѹно. кромѣ семицамь. — аі Осемице, како поютсе каноны сьминеѡ вьнелю тини. — ві Чтны параклись савы србьскомоу. — гі Мсца, авгоу. слоужба, ѿсщенїе воды. — ді ѿставь пѣваемїи на коутїею оусьпшии. — еі Млтвы еже глеть дїаконь на литїи. —

**ѕі҃ А҆п҃лы і҆є҃ѵ҃лїа ѹ҆сьпшїи҃, и҆ в҃ци. — ѕі҃ М҃лтва ю҆же гл҃е а҆рхїє-
рей и҆ли ду҆ховнїи҃ пр҃цїєн҃ѹ.»**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Духовн. Академ. (экземпл. неполн.). — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археол. общества, экземпляръ пергаментный.

Dobrowsky, Inst. ling. slav., стр. XL. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 151, № 112. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48, стр. 11. — *Строевъ*, Дополн. къ старопеч. книгамъ, № 1. — *Šafařik*, Časopis, стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 22. — *Ундольскій*, Каталогъ Кастерина, № 7. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 24, и Описаніе, № 26. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 27. — Каталогъ Хлудова, № 7. — Извѣстія церк.-археол. общ. (Кіевъ, 1882 г.), стр. 74.

30. Октоихъ, напечат. въ Венеціи, въ листъ, 1536—1537 г. (собственно между 1537 и 1570 гг.), гласы 5—8, 162 листа, по 38 строкъ на страницѣ, въ два столбца, съ латинскою сигнатурою по тетрадямъ, только на первыхъ 4-хъ листахъ: **a**, **aii**, **aiii**, **aiiii** и 4 листа безъ сигнатуры, и т. д. до послѣдней тетради съ сигнатурою **u**. Изданіе это есть ничто иное какъ перепечатка предъидущаго, однако столбцы, не смотря на то, что строка въ строку, на $^1/_4$ дюйма короче и почти на двѣ линіи уже, нежели въ первомъ изданіи, въ немъ повторяются въ предисловіи и послѣсловіи и Божидаръ Вуковичь и трудившіеся надъ печатаніемъ. Только здѣсь на верхней сторонѣ листа перваго, въ заставкѣ, вмѣсто герба Божидара, гравюра: Іисусъ Христосъ, снятый со креста; Онъ изображенъ внутри круглой рамки изъ листвы, ниже пояса, съ опущенными руками; назади Его крестъ, копіе и трость съ губою. Заставочки, отпечатанныя въ концѣ предисловія (обор. 1-го лис.) и на оборотѣ 2-го листа, подъ текстомъ, имѣютъ другой рисунокъ, что въ выше описанномъ изданіи; въ ороографіи также видимая разница. По всей вѣроятности, изданіе это вышло изъ типографіи Іеронима Загуровича, чему служитъ доказательствомъ отмѣна въ этомъ изданіи герба Божидара и помѣщеніе вмѣсто него гравюры.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Шафарикъ, въ «Geschichte der süd-slaw. Liter.», кн. 3, стр. 262, говоря объ этомъ изданіи «Октоиха», добавляетъ, что

въ тетрадяхъ 1-ой и 12-ой сдѣлано исключеніе: онѣ съ кирилловскою сигнатурою — а҃, к҃, вмѣсто a и k.

31. Соборникъ «Съборникъ» (Избранная Минея), напечат. въ Венеціи, повелѣніемъ Божидара Вуковича, іеродіакономъ Моисеемъ изъ Дечанскаго монастыря (въ Молдавіи), начат. 1536, оконч. 1538 года января 19, въ листъ, 432 листа безъ нумераціи; полный наборъ страницы текста составляютъ 32 строки при крупномъ шрифтѣ и 38 — при мелкомъ, въ два столбца, а предисловіе и послѣсловіе въ одинъ. Для сигнатуры тетрадей, коихъ 54, изъ 8 листовъ каждая, употреблена внизу, на первыхъ 4-хъ листахъ, по срединѣ кирилловская нумерація, а справа готическія буквы; тетр. 1-я помѣчена такъ: а҃ a, в҃ aii, г҃ aiii, д҃ aiiii (въ этой сигнатурѣ сдѣлано исключеніе отъ прочихъ сигнатуръ), а другіе 4 листа съ лицевой стороны безъ нумераціи и буквъ, только на оборотѣ лис. 8-го, внизу, по срединѣ, поставлена нумерація а҃; тетрадь 2-я помѣчена: в҃ b, в҃ bii, в҃ biii, в҃ biiii, и такъ далѣе до тетр. 54-й, которая помѣчена: нд҃ ee, нд҃ eeii, нд҃ eeiii (на 4-мъ листѣ нѣтъ), и на обор. 8-го лис. нд҃. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ текстѣ помѣщены 34 изображенія святыхъ разной величины. Въ началѣ (л. 1-й) находится предисловіе, предъ которымъ, въ фигурной, черной заставкѣ, помѣщенъ гербъ Божидара: вверху одноглавый орелъ, а подъ нимъ левъ, вокругъ послѣдняго слѣдующія киноварныя слова: гнь бо воевода. На второмъ листѣ, гдѣ начинаются службы, вверху, въ черной заставкѣ, тотъ же гербъ въ уменьшенномъ видѣ, и надъ нимъ Распятіе; въ четырехъ концахъ креста, въ кругахъ, символическія изображенія Евангелистовъ. Всѣ вообще, какъ изображенія святыхъ, такъ и заставки, рѣзаны на деревѣ. Въ послѣдней тетради, на 5 страницахъ, напечатана Пасхалія Кирилла Философа, въ таблицахъ; обор. сторона листа 6-го и верхняя — 7-го заняты Оглавленіемъ, а на послѣднихъ 3-хъ страницахъ — послѣсловіе:

Предисловіе: «Иже въ троици славимыи бь, благоизволи оу-

красити ст҃ою цр҃ковь свою. различныими книгами. Тѣмже и ӑзь х҃оу рабь, божидарь воуковикь. бл҃годѣтїю бж҃їею желанїе имѣхь ѿ юности моее, и любовь кь бж҃твеныимь цр҃квамь. мл҃ихсе всѐ бл҃гомоу вл҃цѣ х҃оу моемоу, да ми поспѣшить кь желанїю моемꙋ. да сьврьши и сїе дѣло юже наче дѣлати, сьи сьборникь. бꙋ на славоу а на похвалꙋ вьсѣмь ст҃ымь, и хр҃тїаноѿ на ползꙋ. понеже сьмысли врѣме старости моее, ꙗко врѣме сьмрьтное приближаетсе. и житїе наше не многорѣменно. ꙗкоже прр҃чтвоуеть нелъжнїи прр҃кь дв҃дь. дн҃їе лѣть наши вь нихже, о҃. аще лиже в҃ силахь, п҃, лѣть. множае ихъ троудь и болезнь. Сего ра оубоꙗхсе сьмрьти понеже неглѣдае. ни цр҃а ни болꙗрина. и видѣхь времѣнна тежка соуть, понеже врѣмѣнна послѣдниꙗ есꙋ. межоу ꙗзыци многыие рати, и велико попѣренїе ѿ исмаилтенъ на хр҃тїане, за ради сьгрѣшенїи наши. того ради и наше оукьснение бы вь западный страна италскыхь, вь велицей ересн рымской. немогшїи изыти вь свое ѿчьствоу, за ради исмаилтьскїи великыхь попѣренїи. ꙗкоже и прѣже рекохь вь иныхь книга еже сьстави на типарѣ. да изнесе въ свое ѿчьстви сїе типаре. сего ра мл҃ю г҃а б҃а и прѣчтоую его мтерь, да ми поспѣши на сьврьшенїе дѣлꙋ. и потомь ꙗко боудѣ воля бж҃їа, мыслимь сїе типарѣ да изнесемь, съ свое ѿчьство. еда кого бь изволи и по моей сьмрьти да се потроуди, за ради бж҃твеный цр҃квахь, да исплънїи колико боудѣ волꙗ бж҃їа недостатьчьство ст҃и книгь. еже есть оумаленное инокѣрныими ꙗзыци. Ап҃лъ же павель гл҃еть красей цр҃ковь, свою д҃шоу красить. Мл҃ю же вьсѣхь ѿце и братїю чьтоущїихь или вьспѣвающихь. любве х҃вѣ ради аще боудеть що погрѣшенно исправлꙗйте. и менѣ грѣшнаго божидара бл҃вите, ꙗкоже пишетсе. молитва правѣднаго сп҃еть грѣшнаго. и да ѿвой оулоучи м҃зть здѣ, и таможе свѣтѿ вьси ѿзарилсе. Славеще ѿ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха, и н҃ы и прно и вь вѣкы вѣкомь, аминь ·:·

«И поставый Си велѣгь мой вышеписанїи (т. е. гербъ въ заставкѣ). дарованны ми, велицїемь кесаромь, Каришлоушомъ. Еже гл҃етсе быти по именоу. е҃, кесарь ѿ рождьства х҃ва. ѿбла-

даю́щїа҃ ры́мскыимь начє́лствомь. и҆ мно́земь и҆ инїє́мь стра́намь, Госпо́динь нари́цаѥ҆тсе·:·

«Начє́шесе пи́сати сїє с҃тыѥ кни́гы, г҃лѥмїи ми́неи҃. Въ лѣ́то, ҂з҃м҃д. кроу́ть сл҃нца, ѕ҃і. а лоу҃, д҃і·:·»

Послѣсловіе: «Покла́нюѥмсе те́бе въ тро҃ици сла́вими б҃е. Прѣвѣ́чноѥ ѥ҆ство, прѣбо́гатоѥ и҆ нѥ́ко́нчаѥмо величьство. неи҆з-слѣди́маа си́ло, неи҆зрѣ̑ннаа ѡ҆бла́сти. прѣмоу́дрости и҆сто́чниче, бл҃гости вь исти́ноу неи҆зслѣди́маа поу́чино. и҆́же ѥ҆ди́нѣ имѣ́ѥ бесьмрьтїе, вь свѣ́тѣ живїи непристоупнѣ́мь. сътворивыи н҃бо и҆ землю̀ и҆ мо́ре и҆ вьса̀ ꙗ҆́же вь н҃иⷯ. И҆́же ѿ невы́тїꙗ вь б҃ыє сло́-вⷪ҇ приве́ди вьсачь́скаа. и҆ по сьвръ́шенїи дѣлⷪ҇, пръ́сть въ́зьмь ѿ се́млѥ сьзⷣавь ч҃лвека. ѥ҆гⷪ҇ ѡ҆бра́зⷪ҇ свои҆ почь́ть, и҆ сьгл҃ьника се́бе сьдѣ́ла. и҆ вьсѣ́мь ѥ҆и҆мимь тра́рѣ начє́лника сътво́ри, и҆ вьса по-ви́новатисе ѥ҆моу̀ поко́рїи. и҆ поло́жїи ѥ҆го̀ вь ра́и пи́щи бж҃тє́ныѥ насла́ждатисе. И҆ сє̈моу завидѣвь дїа́воль. прьвоѥ оу҆́бѡ прѣ-льстивь пръ́ваго ч҃лка а҆да́ма своѥю же́ною ѥ҆́ввою, и҆ прѣстоу-писта̀ заповѣ́ди б҃жїе вькоу́шенїемь дрѣ́ва. и҆ и҆згнань б҃ы ѿ ра́ꙗ и҆ ѿ бж҃тє́ныѥ жи́зны вь ми́рь сь. па́денїе вьсє́моу ро́доу и҆схо́датаи. Посѣ́мже прѣльсти и҆ прочеѥ ч҃лвкы, ѥ҆́же ѡ҆ста́вити б҃а и҆ покла́нꙗтисе безоу́шнимь и҆долⷪ҇. Послѣ́диже ѡ҆́ныи бж҃тв-ныи моу́жїе. ѥ҆но́хь, нѡ҃ѥ, ме́лхиседекь, а҆враа́мь, и҆ ї҆саа́кь и҆ и҆а́кѡвь, непа́санми и҆ кни́гами просвѣщахꙋсе, нь сьми́сль и҆моу-ще чи́сть. и҆ сьвръ́шенноу вѣ́рꙋ, д҃ха с҃тго сиꙗ҃нї просвѣщахоусе, и҆ та́ко бж҃їа хо́тенїа вѣдѣꙗхоу. б҃оу са́момоу бѣседоующи и҆мь̀ оу҆́сти кь оу҆́стⷪ҇. Пото́мже мѡу́сй г҃лѥ б҃ы ли́цемь кь ли́цоу. и҆́же и҆ начрьта́нныѥ скри́жали прие҃ ѿ нѥ́го, и҆ сїи по же́стосрь-дїю закѡннаго р҃а и҆змѣнѥнїа ськроушїи. Нь и҆и҆зьꙗвлѥ́нми прр҃чьскыими вьразоумлꙗѥ и҆ вьзво́де, и҆ вьсачь́скы бл҃гтльст-воуѥ. и҆ заквⷪ҇ д҃а́ на помо́щь, и҆ прр҃ци прѣвьзвѣстише ѥ҆́же кь зе́мльнии то́го пришь́ствыѥ. и҆ ѥ҆́же ѿ д҃вы неи҆зрѣ̑нное, и҆ ч҃лко́мь несказⷩ҇ноѥ вьплъ́щенїе. По си́хже ѥ҆ди́норо́дныи с҃нь и҆ сло́во б҃жїе, несьтрьпѣ́ видѣ́ти ро́да ч҃лчаа дїа́волⷪ҇ моу́чима. прѣкло́нь н҃бса и҆ сьни́де на зе́млю, и҆ ѡ҆бра́зь ра́бы прие҃. и҆ пл҃ь вьсприє́мь ѿ прѣч҃тыѥ и҆ неи҆скоу́сомоу́жные д҃вы ма́рїе б҃це. и҆ сь ч҃лве́кыи

поживе кромѣ грѣха, творе знаменїа и чюдеса велїа. Дає҃ слѣпимь зрѣнїе, хромимь хоженїе, слоукїе исправлыє. бѣсы изгоне, мрьтвыє вьскрѣшає. Пакыже на ради волєю пострадавь, распетсе и погрѣбень бысть. и третїи днь вьскрсе. поправь ада, и соущеє сь адамомь вь адокѣ тьмници ѿ реши ѿ оузь. И сь славою вьзнесесе на нбса и седе ѿдесноую ѿца. Апльже найтїе по роженїю бжтьвнаго дха блгть вьспрїеше. и єже провѣданїе сто и бжтвнаго еулїа, блгочтїа вьселенноую испльнише. идолское же помраченїе испровргоше. Многострадалниже мнници, тѣло своє на раны прѣдаше, и крьвь свою пролише. бжтвною любовию палими, и нетлѣнныє вьсприеше вѣнце. Прѣпобныиже просише ꙗко свѣтила сиюще вь мирѣ. иже истинною вѣрою тѣмже и напоймїи ѿ неприкосновеннаго бжтва єго. вьсише свѣтила вьсѣмоу мироу. испльнающаа бжїа хотѣнїа по бжтьвномоу смотрению найтїемь сто дха. Рекоу же иже вь стый, си стыи канѡнотворци. дамаскунже и козма, и сымь пбныи. иже краснаа житїа стымь ꙗко оумѣти вьмѣнише. Прѣдашеже намь сїю и дшеспсноую книгоу. глемни сьборникь. ихже имена вьсѣмь стыи изьбраннымь. пррокомь, и аплмь. стлемь, и прѣподобный, и прочимь стымь. Вь лѣтное ѿбьхоженїе вь немь положихомь слоужбы, сь агрипинїамь. иже имеють славословїе и прочаа. Ꙗкоже красными цвѣтци райсцїими оукрашаемсе. поминающе тѣхь прѣкраснаа бдѣнїа и пѣнїа, и вьсенощнаа славословїа. паче меда сладьчайшаа грьтаноу.

«Тѣмже изволенїемь великаго га ба и спса нашего іу ха. и блгодѣти дароу сто дха. Азь грѣшныи хоу рабь, божидарь воуковикь ѿчьствомь ѿ дїѡклитїйскый странахь. вь прѣдѣлѣхь Македонскыи, ѿ града соущꙋ глемаа пѡгорица. Видѣвшїи послѣдними врѣменїми, ѿ иноверныи єзыкь. великоє раздроушенїе и поперенїе стыхь црковь, и оумаленїе бжьстьвныхь книгь. И сего ради ѿбрѣщьшоумисе вь западныхь странахь италскыхь. вь мирославствоующемь местоу венѣтїанѣ. Оувѣдевь ꙗко вьса житїа сего соуетна, и маловрѣменнаа прѣходещаа. И сьбирахь, єликаа оубо вьзмогохь оумомь постигноути.

дающа҃ рымскымь начелствомь. и множемь и инїемь странамь,
Господинь нарицаетсе ⁘

«Начешесе писати сїе ст҃ые книгы, гл҃емїи минеи҃. Въ лето,
,з҃м҃д҃. кроугь слн҃ца, ѕ҃і. а лоу҃, д҃і ⁘»

Послѣсловіе: «Покланꙗюмсе тебе въ троиц҃и славими б҃е.
Прѣвѣчное и҃ство, прѣбогатое и неко́нчаемо величьство. неиз-
слѣдимаа сило, неизр҃енаа ѡбласти. прѣмоудрости источниче,
бл҃гости вь истиноу неизслѣдимаа поучино. иже едине имѣе
бесьмрьтїе, вь свѣтѣ живїи непристоупнѣмь. сьтвѡривыи н҃бо
и землю и море и вьса ꙗже вь н҃иⷯ. Иже ѿ небытїа вь бы҃е сло-
во҃ приведи вьсачьскаа. и по сьвршенїи дѣло҃, прьсть вьзьмь ѿ
семлꙗ сьз҃дав чл҃века. его҃ ѡбразо҃ свои почьть, и сьгл҃ьника себе
сьдѣла. и вьсѣмь в҃имимь трар҃е начелника сьтвори, и вьса по-
виноватисе емоу покорїи. и положїи его вь раи пищи бж҃тенык
наслаж҃атисе. И сѣмоу завидѣвь дїаволь. прьвое оубѡ прѣ-
льстивь прьваго чл҃ка ꙗдама своею женою еввою, и прѣстоу-
писта заповѣди бж҃їе вькоушенїемь дрѣва. и изьгнань бы҃ ѿ
раꙗ и ѿ бж҃тенные жизны вь мирь сь҃. паденїе вьсемоу родоу
исходатаи. Посѣлꙇже прѣльсти и прочее чл҃вкы, еже ѡставити
б҃а и покланꙗтисе бе҃зоушнимь идоло҃. Послѣдиже ѡны бж҃тв-
ныи моужїе. енохь, ноѥ, мелхиседекь, ꙗвраамь, и їсаакь и
ꙗкѡвь, неписанїми и книгами просвѣщахѹсе, нь҃ сьмисль имоу-
ще чисть. и сьврьшенноу вѣрѹ, дх҃а ст҃го сиꙗни҃ просвѣщахоусе,
и тако бж҃їа хотенїа вѣдѣꙗхоу. Боу самомоу бѣседоующи имь
оусти кь оусто҃. Потоꙇже мѡуси гл҃е б҃ы лицемь кь лицоу.
иже и начрьтанныꙗ скрижали прие҃ ѿ него, и сїи҃ по жестосрь-
дїю закѡннаго р҃а измѣненїа ськроушїи. Нь҃ ꙗвлꙗемими
пр҃рчьскыми вьразоумлꙗѥ и вьзводе, и вьсачьскы бл҃гтльст-
воуѥ. и зако҃ д҃а на помощь, и пр҃рци прѣвьзвѣстише еже кь
земльни҃ того пришьствыѥ. и еже ѿ дв҃ы неизр҃енное, и чл҃комь
несказ҃нное вьплыщенїе. По сихже единородныи сн҃ь и слово
бж҃їе, несьтрьпѣ видѣти рода чл҃чаа дїаволо҃ моучима. прѣклонь
н҃бса и сьниде на землю, и ѡбразь рабы прие҃. и пл҃ь вьсприемь
ѿ прѣчт҃ыѥ и неискоусомоужные дв҃ы марїе бц҃е. и сь чл҃векыи

поживе кромѣ грѣха, творе знаменїа и чюдеса велїа. Даѥ слѣпимь зрѣнїе, хромимь хожденїе, слоукїе исправлаѥ. бѣсы изгоне, мрьтвыѥ вьскрѣшаѥ. Пакыже на ради волеѭ пострадавь, распетсе и погрѣбень бысть. и третїи дьнь вьскрсе. поправь ада, и соущеѥ сь адамомь вь адовѣ тьмници ѿ реши ѿ оузь. И сь славоѭ вьзнесесе на небеса и седе ѡдесноуѭ ѡтца. Апостолыже наитїе по рожденїю бжтьвнаго дха блгть вьспрїеше. и ѥже проповѣданїе стго и бжтвнаго еуаглїа, блгочьстїа вьселеннуѭ испльнише. идолское же помраченїе испровргоше. Многострадалниже мченици, тѣло своѥ на раны прѣдаше, и крьвь своѭ пролиꙗше. бжтвноѭ любовиѭ палими, и нетлѣнныѥ вьсприеше вѣнце. Прѣподобныиже просиꙗше ꙗко свѣтила сиꙗюще вь мирѣ. иже истинноѭ вѣроѭ тѣмже и напоимїи ѿ неприкосновеннаго бжтва его. вьсиꙗше свѣтила вьсѣмоу мироу. испльнꙗюща бжїа хотѣнїа по бжтьвномоу сьмотрению наитїемь стго дха. Рекоу же иже вь стыи, сии стыи канѡнотворци. дамаскинже и козма, и сьимь подобныи. иже краснаа житїа стымь ꙗко оумѣти вьмѣнише. Прѣдашеже намь сїю и дшеспсноую книгоу. глемѣи сьборникь. ихже имена вьсѣмь стыи избранныимь. прркомь, и апломь. стлемь, и прѣподобныи, и прочимь стымь. Вь лѣтноѥ ѡбьхожденїе вь нѥмь положихомь слоужбы, сь агрипинїамь. иже имеѭть славословїе и прочаа. Ꙗкоже красными цвѣтци раисцїими оукрашаемсе. поминаѭще тѣхь прѣкраснаа бдѣнїа и пѣнїа, и вьсенощнаа славословїа. паче меда сладьчаишаа грьтаноу.

«Тѣмже изволенїемь великаго га ба и спса нашего іу ха. и блгодѣти дароу стго дха. Азь грѣшныи хоу рабь, божидарь воуковикь ѿчьствомь ѿ дїѡклитїиский странахь. вь прѣдѣлѣхь Македонский, ѿ града соущоу глемаа пдгорица. Видѣвшїи последними врѣменми, ѿ иновѣрный ѥзыкь. великоѥ раздроушенїе и поперенїе стыхь црковь, и оумаленїе бжьстьвныхь книгь. И сего ради ѡбрѣщьшоумисе вь западныхь странахь италскыхь. вь мирославствоующемь местоу венѣтїанѣ. Оувѣдевь ꙗко вьса житїа сего соуѥтна, и маловрѣменнаа прѣходещаа. И сьбирахь, еликаа оубо вьзмогохь оумомь постигноути.

ѩже быти къ просвѣщенїю и свѣтлости с҃тыи црькви. Боу поспѣшьствоующоу ми, къ желанїю моемоу. Сътворихъ ѿ двою роукъ слова инѣмь побїемь. ѥже сьписахъ и сьставихъ сїю бж҃тьвноую и многонарочитоую книгоу, г҃лемїи сьборьникь. Иже и вьложихомь вь нѥмь слоужбы, с҃тыи избранным праздникомь, сь ѡбличїемь ѡбраза ихь. Ѿ мс҃ца, сеп. до мс҃ца авгоуста. И ктомоу приложихомь, пасхалїю кѵрила философа сь сл҃нчнимь и лоуновныи, кроуго. Бь бо, никако не да себе покоя. ѡбачеже, ни вѣждамь мои дрѣманїа. и ѿ бг҃оданнаго ми именїа непощеде. дондеже приспе на сьврьшенїе дѣлоу. Сего ради молюсе, вьсакомоу поющомоу или чьтоущомоу, или прѣписоующомоу. Любьве х҃вы ради бл҃вите. Аще лиже що боудеть сьгрѣшенно, исправлꙗите, а не кльнете. и юже вьсѣмь бл҃веющимь бл҃гть полоучити, ѿ г҃а б҃а и сп҃а нашегѡ і҃у х҃а. Ѥмоуже слава и дрьжава вь бесконьчные вѣкы, Аминъ ⁘

«Повелѣнїемь г҃на божидара воеводѣ. Троудихсе ѿ семь писанїи, азь грѣшныи. многоѡкаяннѣиши, и мьнши вь иноцехъ їеродїаконь, мѡѵси. ѿ монастыра г҃лемаго дечано. иже ѥ вь страна македоскыи, близь великыи горѣ. ѿчьствомже ѿ мѣста нарицаемаго боудимлꙗ, близь монастыра шодиковѣ.

«Мл҃ю вы ѡц҃и и братїа, и колѣномь касаюсе. Аще не роукою нь ѥзыкомь. Аще боудеть що погрѣшено, поюще любве ради х҃ве исправлꙗите. и нась оусрьдно троудившїихсе ѿ сѣмь бл҃вите, а не кльнете. да и вы оулоучите, оуслышати страшнаго и нелицемѣрнаго соудїе г҃лсь. ѥже реть къ ѡдесноую стоещїимь. Прїидите бл҃гословенїи ѡц҃а моего, и наслѣдоуите оуготованное вамь ц҃рьствїе ѿсьложенїа мироу. Егоже боуди вьсѣмь намь полоучити, бл҃годѣтїю и чл҃вѣколюбиемь г҃а нашего і҃у х҃а. съ нимже ѡц҃оу вькоупѣ сь с҃тымь д҃хѡмь. Слава дрьжава. чьсть и поклонꙗнїе. Н҃нꙗ и присно и вь вѣкы вѣкомь, Аминь.

«Тогдаже четиремь чиновствїамь быти, с҃тыми и великыми вьселенскыми патрїарси. Въ Константиноу градоу, новомь римоу, прѣстоль ѡбьдрьжещоу вьселенскомоу патрїархоу, кѵрь їеремїе. Въ Алеѯандрїе же, кѵрь їѡакимь, папа и патрїархь. Въ

а҆нтиѡ́хі́е же вл҃чьствоуюцмоу велико́моу патрі́а́рхоу кѵ҃ми́ха́и́лоу. І҆є҃рли́мьскы́ли́же прѣсто́ло́мь ст҃ы́тельствоующоу, кѵ҃ гиє́рма̀ноу патрі́а́рхоу.

«І҆́ꙗко́жебо́ пла́ваю́ще вь поу́чинѣ мѡ́рсцѣи ѿвоу́реваємі́и, же́лаю́ть прі́и́ти вь приста́нище бл҃гоѿти́шно. си́це и҆ пи́шоущей, же́лаю́ть пости́гноу́ти вь ко́ньць пи́шемі́е кни́ги. Сѐ и҆ мы̀ бл҃годѣті́ю х҃вою достигохомь. Тъ̀ бо́ є҆́сть заче́ло и҆ сьврьши́тель вьса́комоу дѣлоу бл҃гомоу. є҆моу́же сла́ва вь вѣ́кы а҆ми́нь.

«Поче́се пи́сать сі́а ст҃аа и҆ бж҃ьственаа книга, мсца і҆ю́ні́а, а҃і, дн҃ь а҃ сьврьшисе, мсца гиєноуа̂рі́а, д҃і, днь. ꙋ҆бне́тці́е́хь. При вели́комоу доу́ѯоу а҆ндрею гри́ти. Наче́льствоующоу є҆́го вь врѣме то̀.

«Сърьшисе сі́а ст҃аа и҆ бж҃ьственаа кни́га глаємы сьбо́рникь. Ѿ бы́ті́а, вь лѣто, з҃м҃ѕ҃, а҃ ѿро́жьства х҃ва, ,а҃ф҃л҃и҃. Кроу҃ сл҃нцоу, и҃г҃. а҃ лоу҃, ѕ҃і҃. и҆ндикті́ѡ, а҃і҃. ѿсно́ва́ні́е, к҃д҃. злато́є число, д҃і҃. є҆па́кта, а҃. мсца, гиєноуа̂рі́а, д҃і҃, днь. Оу҆бне́тці́е́хь.: ~»

Въ Сборникѣ, по окончаніи Пасхаліи, напечатано слѣдующее оглавленіе службъ:

«Ска́зь, колико и҆ма́ть слоу́жбы, праздико́мь и҆збра́нный. вь кни́гы сі́е.

Мс҃ць, Се҃мврі́е.

а҃. Ст҃го сѵмеѡ́на стлъ́пника. и҆ прочі́ихь.
з҃. Прѣпра́зньство ро́жства прст҃ые бц҃е, и҆ ст҃го мч҃ника со́зоѝта.
и҃. Рж҃ство прѣст҃ые бц҃е.
г҃і. Ѿбно́вле́ні́е ст҃го вьскрс҃ені́а х҃а б҃а на́шего, и҆ прѣпраз҃ кр҃тоу.
д҃і. Въздвиже́ні́е кр҃тоу.
к҃ѕ. Прѣста́вле́ні́е ст҃го а҆по́стола і҆ є҆ѵ҃листа і҆ѡа́нна бг҃ослова.

Мс҃ць Ѻктомврі́е.

з҃. Ст҃го а҆по́стола ѳѡмы.
д҃і. Прѣподо́бные мт҃ре на́ше пара́скєвьи.
и҃і. Ст҃го а҆п҃ла і҆ є҆ѵ҃листа лоу́ки.
к҃ѕ. Ст҃го мч҃ника дими́трі́а.

Мсць Ноеврїе.

а҃. Стыи чютворць и бесребрни козми и дамїана.
и҃. Сьборь архистратига михаила и прочїихь беспльтныи.
аі. Паметь сто великомчника вь цре стефана срьбскаго.
гі. Иже вь стыихь оца нашего ишанна златооустаго.
дї. Сто апла филиппа.
ѕі. Сто апла їеуглиста мадеа.
к҃. Прѣпразньство иже вь цркови вь веню прѣстые бце.
ка. Вьвѣнїе прстые бце.

Мсць Дѣмврїе.

е҃. Прѣпобнаго и бгоноснаго оца нше савы.
ѕ҃. Сто оца нашего николы.
гі. Стыихь великомчникь еустратїа и дроужини егѡ.
Недѣлѥ стыихь прѣоць.
Недѣлѥ стыихь оць.
к҃. Прѣпразньство ро хва. и сто сщенномчника игнатїа бгоносца.
ка. Прѣпразньство рожьства хва, и стые мчце иоулїанїе.
кв. Прѣпразньство рожства хва, и стые мчице анастасїе.
кг. Прѣпраз ро хва, и стыи десеть мчникь иже вь критѣ.
кд. Прѣпраз ро хва, и стые прѣподобномчице евгенїе.
ке. Иже поплъти рожьство га бга и спса нашего іу ха.
кѕ. Сьборь прѣстые бце.
кз. Сто прьвомчника стефана, и архидїакона.
ки. Стыи двѣ тмѣ мчникь. иже вь никомидїи.
кд. Стыи млнцьь о ирѡда избиенихь, ді тисоушь.
Недѣлѥ по рожьствѣ хвѣ.

Мсць Геноуарїе.

а҃. Иже поплъти ѡбрѣзанїе га нашего іу ха, и паметь василїа великаго.
в҃. Прѣпразство просвещенїа.
г҃. Прѣпразньство просвещенїа.
д҃. Прѣпраз. просвѣщенїа.
е҃. Прѣпразньство просвещенїа.

ѕ҃. Ст҃аа бг҃оꙗ̆вленїа.
з҃. Сьбо́рь ї҆ѡ҆а̀нна пр҃тче.
и҃. Прп҃обнаго геѡ҆ргїа хо́зевїта.
д҃. Ст҃го м҃ника полиє́ктта.
і҃. Ст҃го григорїа нисїискаго.
аі҃. Прѣп҃обнаго ѡ҆ц҃а на́шего деѡдосїа ѡбщѐжителѧ.
ві҃. Ст҃ые м҃нице та́тїаны.
гі҃. Ст҃ыи, і҃, м҃нико҆. ї҆е́рмила и стра́тоника и҆ прочи́хь.
ді҃. И҆же вь ст҃ыи ѡ҆ц҃а, наш҃е са́вы, прьваго а҆рхїеп҃кпа срьпскаго.
зі҃. Прѣподобнаго ѡ҆ц҃а на́шего вели́каго а҆нто́нїа.
к҃. Прѣподобнаго ѡ҆ц҃а на́шего є҆ѵ҆ди́мїа ве́ликаго̀.
ке҃. И҆же вь ст҃ыи ѡ҆ц҃а на́шего гри́горїа бг҃ослова.
л҃. Ст҃ыи трїи ст҃ль, ва́силїа ве́ликаго, и҆ прочїихь.

Мс҃ць фе́вроуарїе.

а҃. Ст҃го м҃ника три́фона. и҆ прѣ́дьпразньство срѣ́тенїа.
в҃. Срѣ́тенїе г҃а наш҃е і҆ѵ҃ х҃а.
г҃. Ст҃го сїмеѡ҆на бг҃оприє́мца.
гі҃. Паме́ть ст҃го ѡ҆ц҃а наш҃е сѵмеѡ҆на срьбскаго оучи́телѧ.
зі҃. Ст҃го деѡ҆ра ти́рона.
кд҃. Ѡ҆брѣ́тенїе ч҃тные гла́вы ї҆ѡ҆а̀нна предитече и҆ крьстителѧ.

Мс҃ць ма́рть.

д҃. Ст҃ыи, м҃, м҃никь. и҆же вь се́вастїи.
кд҃. Прѣпраз҃ бл҃говѣ́щенїа.
ке҃. Благовѣ́щенїе прст҃ые бц҃е.

Мс҃ць А҆при́ль.

кг҃. Ст҃го и҆ сла́внаго ве́ликом҃ни́ка геѡ҆ргїа.
ке҃. Ст҃го а҆п҃ла є҆ѵ҃а́листа ма́рка.

Мс҃ць Май.

и҃. Ст҃го а҆п҃ла є҆ѵ҃а́лїста ї҆ѡ҆а́нна. и҆ а҆рсе́нїа ве́лика҃.
ка҃. Ст҃ыи ве́ликыихь ц҃рь ко́нстантина и҆ є҆ле́ны.
ке҃. Трѣтїе ѡ҆брѣ́тенїе ч҃тные гла́вы прѣдитечевы.

Мсца Ію.

аі. Стыи апль вардоломеа и варнавы.
ді. Стго пррка Елисеа.
кд. Рожство Іоанна прдче.
кѳ. Стыи апль петра и павла.
л. Сьборъ стыи, ві, апль.

Мсца Іоуліа.

в. Положеніе ризы прстыє бцє вь влахернѣ.
и. Стго мчника прокопіа.
еі. Стго кирика и оулиты.
зі. Стые мчнице марины.
к. Стго пррка Иліе.
кз. Стго мчника пантелеимона.

Мсца Авгоуста.

а. Стыи, з, маккавеи, и прочіихь.
в. Прѣнесеніе чтныи мощи стго прьвомчника стефана.
s. Прѣωбраженіе га бга и спса нашего іу ха.
еі. Оуспеніе прстыє бцє.
кѳ. Оусѣченіе чтные главы стго Іоанна прдче и кртлю.»

Въ Соборникѣ находятся слѣдующія изображенія:

1) Св. Симеона Столпника, 2) Рождества Богородицы, 3) Креста Господня, съ копіемъ и тростію, 4) Іоанна Богослова, 5) Увѣрованія Апост. Ѳомы, 6) Преподобныя Параскевы — стā пѧткы, 7) Великомуч. Димитрія, 8) Свв. Космы и Даміана, 9) Архангела Михаила, 10) Великомуч. Стефана Краля Сербскаго, 11) Св. Іоанна Златоустаго, 12) Введенія во храмъ Пресв. Дѣвы, 13) Святителя Николая, 14) Великомуч. Евстратія, Авксентія, Евгенія, Мардарія и Ореста, 15) Рождества Христова, 16) Богоматери съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, 17) Первомуч. Стефана, 18) Крещенія Господня, 19) Іоанна Крестителя, 20) Свв. Саввы и Симеона Сербскихъ, 21) Трехъ Святителей, 22) Срѣтенія Господня, 23) Іоанна Предтечи, 24) Благовѣщенія Пресв. Богородицы, 25) Великомуч. Георгія, 26) Свв. Константина и Елены, 27) Іоанна Предтечи, 28) Апост. Петра и Павла, 29) Пророка Иліи, 30) Креста Господня, 31) Архидіакона Стефана, 32) Преображенія Господня, 33) Успенія Пресвятыя Богородицы и 34) Іоанна Предтечи, изображеніе одинаковое съ 23 и 27.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ Духов. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Рум. муз.; у Щапова. — Въ библ. Воскрес. мон. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церк.-археол. общ. — Въ книгохр.: Хилендарскаго и Св.-Павловскаго мон.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 12950. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XLI. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Екс. Болг., стр. 117. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 151, № 113. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 262. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Liter., кн. 48. — *Строевъ*, Дополненіе, № 2. — *Šafařik*, Časopis, стр. 99. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., стр. 21, № 16, и его же Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 23. — *Ундольскій*, Катал. кн. Кастерина, № 8. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 25, и Описаніе, № 28. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 28. — Журн. Мин. Нар. Просв., 1842 г., № 5, отд. II, стр. 49—66.

Проф. Г. Магарашевичъ видѣлъ въ мон. Petkovica, въ Сербіи, одинъ экземпл. этого Соборника, напечат. на пергаментѣ (Ljet. 1829. I. 124.).

32. Октоихъ, напечат. въ Митрополіи Грачаницкой*), повелѣніемъ Никанора, митрополита «Новобрьдскаго», трудами Димитрія, въ 1539 году, въ листъ, 224 листа. Тетрадей 28, изъ 8-ми листовъ каждая. Наборъ страницы 27 строкъ, безъ переносовъ. Въ печатаніи употреблена краска черная и киноварь. Орѳографія «Октоиха» сербская, безъ юсовъ. На первой страницѣ находится предисловіе или заглавіе; надъ нимъ небольшая заставка, у которой вверху крестъ съ буквами **Іс. Хс.** На оборотѣ этого заглавія гравюра на деревѣ: Грачаницкая церковь, въ византійскомъ стилѣ, съ надписью по черному фону «**митрополїа грачаница**». Подъ изображеніемъ церкви помѣщены: свв. Косма, Іоаннъ Дамаскинъ и Іосифъ, а ниже вязью: «**Смѣренїи никанѡ новобрдъскы митрополит.**»

«**Понѥже оубо мы, недѡнины быхѡ ѿ нашее лѣности оулоучити. ѩкоже они бжтвены прѣжнїи моужїе. иже не писанми и книгами просвѣщаахоусе. напослѣдькже въсещедрїи иже въ трѣхъ лицѣхъ покланѩемїи и славимїи бь. непрѣзрѣ своѥ рабы. нь изволи своею бгостинѥю испльныти црквь свою различними бгодьхновеннїими писанми къ славословїю ѥго. и дасть намь скровище дховное сщенїе оныи бжтвные мѫже. дамаскина же гаю и космоу и іосифа. наитїемь стго дха наоучаемїе прѣдаше намь пѣснословити. иже въ вышнихъ славословимаго агглкими трїстыми гласы ба. прїехѡ и изьобылства писанїемь дшеспные сїе книги. е оубо цѣломоудрїю наставница. и къ боу примиренїе.**

---

*) Монастырь Грачаница или Грачаницкій находится недалеко отъ города Приштины (Голубинскій «Краткій очеркъ исторіи православ. церквей…»).

и печали потребленіе и благодаренію вина ⁘ Тѣмже и мнѣ смѣреннаго и худаго подвиже къ писанію сее свщеніе книги. ѿ осмы гласовь четири. Въ испльненіе славословіа трисличнаго въ единствѣ покланяемаго бжтва. Сего ради млю старце и съвьзрастніеми юные. поюще или чтущее или пишущее. Любвѣ ради хвѣ исправляйте, нась же усрьдно трудившихсе въсіе дѣло, блвите. давъси коупно славимь, оца и сна и стго дха. таможе свѣтом ее ѿзаримсе аминь. Повелѣніемь въсеосвщеннаго Никанора митрополита нововрьдскаго. трудихсе о сѣмь въ митрополіи грачаници. азь ху рабь димитріе. въ лѣто ,ЗМЗ.»

На Аѳонской горѣ, въ книгохранилищѣ Греческаго Свято-Павловскаго монастыря. — Въ Рыльскомъ монастырѣ (въ Болгаріи). — Въ Москвѣ, въ библіотекѣ преосвящ. Порфирія, только заглавный листъ и два листа текста.

Архим. *Леонидъ*, въ статьѣ «Славяно-Сербскія книгохранилища на св. Аѳонской горѣ . . .» М., 1875 г. — *С. Новаковичъ*, «С археолошке изложбе у Кијеву», У Београду, 1874 г., стр. 7—9. — *К. Иречекъ*, «Периодическо списание на Българското книжовно дружество въ Срѣдецъ». Кн. III, Срѣдецъ, 1882 г., стр. 140 и 141.

И. Вуичь, въ своемъ «Путешествіи по Сербіи» (Puteszestwije po Serbii), 1828 г., стр. 68, только по наслышкѣ, разсказываетъ о типографіи, бывшей въ «монастырѣ Митрополія», въ Сербіи. Шафарикъ въ этомъ разсказѣ сомнѣвался и требовалъ доказательствъ о существованіи этой типографіи (Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. 48, стр. 18). Въ настоящее время мы видимъ и самое изданіе, вышедшее изъ вышесказанной типографіи.

33. Молитвенникъ (Евхологіонъ), въ 4-ю д. л. Выходнаго листа во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ не встрѣчалось. Судя какъ по очертанію буквъ, совершенно сходному съ крупнымъ шрифтомъ Венеціанскаго «Соборника» 1538 г., такъ и по сигнатурѣ тетрадей, въ обоихъ этихъ изданіяхъ одинаковой, а также и по причинѣ часто въ заставкахъ встрѣчающихся буквъ ѥ҃, можно положительно утверждать, что и это изданіе напечатано въ Венеціи, около 1538—1540 (?) г. Для сигнатуры тетрадей, коихъ 35, изъ 8-ми лис. каждая, употреблены внизу, только на пер-

выхъ 4-хъ листахъ, по срединѣ, кирилловская нумерація, а справа готическія буквы, напр. тетрадь 1-я помѣчена: а҃ а, а҃ аıı, а҃ аııı, а҃ аıııı, а другіе четыре листа оставлены безъ нумераціи и буквъ, только на оборотѣ лис. 8-го, внизу, поставлена нумерація а҃, и т. д. Всѣхъ листовъ въ этомъ изданіи 280; наборъ страницы — 21 строка; въ печатаніи употреблена и киноварь. На первомъ листѣ отпечатана фигурная, черная заставка (такая-же, какъ и предъ послѣдованіемъ, въ Псалтири 1546 г.), вверху ея находятся киноварныя буквы: і҃с. х҃с. Подъ этой же заставкой напечатано, тоже киноварью: «**Молитьвеникь**». Предъ каждой статьею помѣщены небольшія черныя заставочки, изъ коихъ надъ одними находятся буквы: і҃с х҃с, а другія имѣютъ въ срединѣ — бо (Божидаръ), нѣкоторыя же совсѣмъ безъ нихъ.

Въ составъ сего изданія вошли слѣдующія статьи:

Чинъ бываемый исповѣданию. Хотей исповѣдатисе. внидеть вьцр҃ковь. сьстрахомь исмыренїемь исьгбенами роуками... тетр. 1-я, лис. 1-й. — **Чинъ бываемый наѡдѣванїе расы**... тетр. 2-я, лис. 1-й на оборотѣ. — **Послѣдованїе малаго ѡбраза иже к мантїа**... тетр. 2-я, лис. 4-й. — **Чинъ бываемый великаго и агг҃льскаго ѡбраза**... тетр. 3-я, лис. 2-й. — **Чинъ бываемый на разлоученїе дш҃и**... тетр. 6-я, лис. 2-й. — **Послѣдованїе бываемо, ѡоусьпшїихъ инокыихъ**... тетр. 7-я, лис. 4-й. — **Чинъ бываемый погреба бѣльчьскаго**... тетр. 11-я, лис. 4-й. — **Послѣдованїе бываемо, надь коутиею оусьпшїимь**... тетр. 14-я, лис. 4-й. — **Чинъ бываемый ст҃ити маслѡ**... тетр. 15-я, лис. 3-й. — **Чинъ бываемый на ѡсвѣщенїе масльно оумрьшїимь. инокѡмь, и бельцемь**... тетр. 18-я, лис. 6-й. — **Чинъ бываемый наст҃ое вгоявленїе. вьнавечерїе позаамбоннѣй м҃лтве**... тетр. 21-я, лис. 3-й. — **Слоужба ѡсвещенїю водѣ. на новый м҃сцѣ. такожде, и м҃сца авгоуста, а҃ дн҃ь**... тетр. 22-я, лис. 4-й на обор. — **Чинъ бываемый помыти хотеще мощїи ст҃їихъ**... тетр. 23-я, лис. 8-й. — **Чинъ навьздвиженїе. чст҃наго кр҃та**... тетр. 24-я, лис. 2-й. — **Чинь бываемый на ѡбновленїе ѡсщаемаго храма. и иже вьтомь ст҃ие трапезы**... тетр. 25-я, лис. 7-й. — **Чинъ бываемый**

надь поколѣбавшеюсе с҃тою трапезою... тетр. 28-я, лис. 6-й, на обор. — **Чинъ бываемый напоставлениїе свѣщеносца, ѝдепотата**... тетр. 29-я, лис. 3-й. — **Чинъ бываемый напоставлениїе чьтца, ѝ пѣвца**... тетр. 29-я, лис. 3-й на обор. — **Чинъ бываемый напоставлєныѥ ѝподїакѡна**... тетр. 29-я, лис. 4-й на обор. — **Чинъ бываеми на поставлениїе дїакѡна**... тетр. 29-я, лис. 5-й на обор. — **Чинъ бываемый на поставлєныѥ свѣщенника, сїи рѣчь попа. подобаеть ємоу, л҃. тимь лѣтомь быти. ѝ тако поставлꙗтисе**... тетр. 29-я, лис. 8-й на обор. — **Чинъ бываемый напоставлениїе єпископа. ѝли митрополита. ѝли патрїарха. вьсибо ѥдино ѡбразно поставлꙗютьсе. тькмо ѝмѣна прѣмѣнꙗютсе. ѿєпископа на митрополита. и ѿ митрополита, на патрїарха**... тетр. 30-я, лис. 3-й. — **Чинъ бываемый на поставлениїе ѝгоумена**... тетр. 30-я, лис. 8-й. — **Чинъ бываемый на поставлениїе ц҃ра**... тетр. 31-я, лис. 3-й. — **Молитва на поставлениїе кєсара ѝ деспота. ѝ ѝнымь властемь**... тетр. 31-я, лис. 3-й на обор. — **Молитви вьсьборѣ кнезь, хотещїи власти приꙗти великыѥ ѿц҃ра**... тетр. 31-я, лис. 4-й. — **Молитви бываѥме на великомь сьборѣ ѿходещоу патрїархоу вьпоуть шьствїє, ѝ пакы приходещꙋ**... тетр. 31-я, лис. 5-й. — **Молитви вьѥже назнаменати ѿтроче. приємлѥи ѝме вьѡсмый д҃нь рождьства своѥго**... тетр. 31-я, лис. 6-й. — **М҃лтвы ѥже сьтворити ѡглашеннаго**... и проч. молитвы, тетр. 32-я, лис. 2-й. — **Молитви поѥже ѿмити новопрос҃щеннаго, вь, ѝ҃. д҃нь покр҃щеный**... и проч. молитвы, тетр. 33-я, лис. 5-й. — **М҃лтва, м҃. днемь. Єгда хощеть дасе причестить**... тетр. 33-я, лис. 7-й. — **Чинъ бываемый на братосьтворениє**... тетр. 34-я, лис. 1-й на обор. — **Чинъ бываемый на ѡброученїє**... тетр. 34-я, лис. 5-й. — **Молитва ѥже г҃лѥть їерей ѝли духовникь прощенноу загрѣхи**... тетр. 35-я, лис. 5-й. — **М҃лтва. на ѡснованїє ц҃ркви ѿархїерея**... тетр. 35-я, лис. 8-й. — **Молитва навьдроуженїє чьстнаго кр҃ста**... тетр. 35-я, лис. 8-й на оборотѣ.

Въ Спб., въ Публич. Библіот. (Отчетъ ея за 1875 г., стр. 47). — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вѣнѣ, въ Императ. Придв. Библ.

Dobrowsky, Inst. ling. Slav., стр. XXXIX. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48, и *его же*: Časopis, стр. 99. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 26, и Описаніе, № 29. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 30. — Кат. Хлудова, № 9.

34. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. въ монастырѣ Милешевѣ*), въ Герцеговинѣ, близъ города Пріеполя и рѣки Лима, иждивеніемъ игумена Даніила, а трудомъ іеромонаховъ Мардарія и Θеодора, въ 1544 г., въ 4-ю д. л., 350 листовъ. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ листа, по тетрадямъ, коихъ 44. Тетради 1—43 имѣютъ по 8 листовъ каждая; а 44-я только 6 листовъ. Тетрадь 1-я помѣчена на 1-мъ и 8-мъ листахъ: а҃, а҃, прочіе въ срединѣ 6 листовъ безъ помѣты; въ тетрадяхъ 2—43 помѣчены въ каждой только первые 4 листа, напр. в҃, в҃і, в҃іі, в҃ііі, а другіе 4 листа съ лицевой стороны безъ нея, только на оборотѣ листа 8-го внизу, по срединѣ поставлена нумерація в҃, и т. д., тетрадь 44-я помѣчена: м҃д҃, м҃д҃і, м҃д҃іі, и 3 листа безъ нея. Полный наборъ страницы — 19 строкъ. Шрифтъ въ этомъ изданіи не столь красивъ, какъ въ Божидаровскихъ изданіяхъ. Мѣстами также употреблена киноварь. На листѣ первомъ вверху фигурная, четырехугольная, черная заставка, въ срединѣ ея слѣдующія слова: «**Тр҃це ст҃аѧ сл҃а тебѣ.**» Подъ этой заставкой начинаются молитвы и предварительные псалмы. Вверху листа 3-го отпечатана другаго вида узловатая, черная заставка, занимающая полстраницы и оканчивающаяся вверху крестомъ, съ буквами: **іс х н к**, на этомъ листѣ начинается Псалтирь, и оканчивается на 2-мъ листѣ тетр. 18-й, въ ней же на лис. 3-мъ, начинаются Псалмы избранные, оканчиваются въ 20-й тетради, на 8-мъ листѣ. Тетрадь 21-я, лис. 1-й: «**Послѣдованїе събранїа въсѐлѣтнаго. Начьнше ѿмѣца, септѣврїа. домсца, авгоуста...** оканчивается въ тетр. 33-й на оборотѣ листа 7-го; на этомъ же листѣ начинается: «**Начело ст҃го и҆велнкаго поста...** оканчивается на 4-мъ листѣ тетр. 38-й. Въ этой же тетради на листѣ 5-мъ: «**Часословцъ и҆мѣѥ ноціноу**

---

*) Милешевъ Сербскій монастырь, нынѣ упраздненный.

ѝднѐвноую слоужбѫ, пѡоуставоу прѣпо́бнаго ѿца нашего савы ієр̃лмскаго... оканчивается въ 44-й тетради на листѣ 4-мъ. Въ самомъ же концѣ книги, на послѣднихъ 2-хъ листахъ, находится послѣсловіе:

«Изво́ленїемь ѿца. ѝвъплъщеннїемь сн҃а. Исьшьствїемь ст҃го дх҃а. Ѧзь смѣренїи ѝгоумень милѐшевскїи данїиль ієромо́нахъ. ѝсьбе́ми ѿ҃ги братїами. Въжелѣхѡ троудолюбьзне. ѥже съставити фо́рмы вь мо́настири ст҃го възн҃енїа гн҃ѣ. И посла́хѡ ѿ҃ги братїю на́шоу, никано́ра ієромо́наха, ѝсавоу ієромо́наха. въстра́ни ѝта́лскїе. ѝсь ѝгоуменѡ бањскы́мь мардарїемь ієромо́нахѡ. Въмѝрословствоующїи градь венетїю ѝвьсѧ недостьчнаа ѿтоу принесоше. Исьставихѡ сїе типаре. ѥлико възмогохомь постигноути. ѝсьписахомь дш҃еполь́зныѥ книгы сїе ѱалтири. Въни́хже прило́жихѡ, сїноѯаре днѐвныѥже, ѝ постныѥ. ѝ часословьць ѝмеѥ нощнѫю ѝднѐвнѫю слоу. Тѣмже колѣне прѣклонь, мл҃юсе, ѝмилсе дѣю, поющїи ѝли стихологїсоующїимь, ѝли прѣписѫющїимь. ѯще боудеть что̀ погрѣшено, ѝсправлꙗите. ѝна ѿсемь троудившихсе бл҃вите ѯнеклънѣте. Понеже неписа дхь ст҃ы, нѝагг҃ль. нь роука грѣшна ѝбренна. ѝдхь оунилїи, ѝ ѿкаанны ѝ грѣшный. Повелѣнїемь гн҃а ѝ ѿца нашего ѝгоумена данїила ієромо́наха ѝвьсѐ ѿ҃ги братїе. Троудихомсе ѿсїи. сьписанїи смѣренїи сщ҃еннои́ноци ма́рдарїе ієромо́нахъ. ѝ деѡдорь ієромо́нахъ. Мл҃имсе ѿ҃ги ѿци ѝ братїа, ѝколѣномь касаюсе. ѯще нероукою нь ѥзыкомь. ѯще боудеть что̀ погрѣшенно, поющѐ, любве ради хв҃е ѝсправлꙗите. ѝьнась оусрьдно троудившихсе ѿсемь бл҃вите, ѯнеклънѣте. даибы оулоучите оуслышати страшнїи владичный глась. ѥже речеть кьсоущїимь ѿдѣсноѫю ѥго̀. Прїидѣте бл҃венїи ѿца моѥго, наслѣдоуите оуготованноѥ вамь цр҃твїе ѿсъсложенїа мироу. Ѥгоже боуди късѣмь намь оулоучити. славеще ѿбои коуно, ѿца ѝсн҃а ѝ ст҃го дх҃а. ѝнн҃ѣ ѝприсно ѝ въвѣкы, вѣкѡ, ѯминъ. Томоу слава ѝдрьжава, въ бесконьчныѥ вѣкы, ѯминъ.

«Съвршишесе сїе ст҃ыѥ ѝ бж҃твеныѥ книгы, гл҃емїи ѱалтирь. вьнїже Прило́жихѡ, синаѯари вь ѿбхо́женїе лѣтноѥ. тропари,

икѡкы стыимь. Такоже и потнии синаѯарь приложихомь. и часословць, имѣѥ нощноую и дневноую слоужбꙋ. по оуставоу прѣподобнаго ѡтца нашего сави ієрлмскагѡ. Сіє съписасе. ѿбытіа, Въ лѣто, ,ѕнг. А ѿрождьства хва, афмд. кроугь слнцꙋ, ке. а лу, д. злато число, ѕ. ѳемеліє ѕі. єпахта, г.»

«Почешесе сіє стіє книгы писати, мца генꙋаріа, а днь. Исъврьшишесе мца ѡктѡвріа, л, днь. оумилешеве.»

Въ Спб., въ Публичн. Библiот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. музеѣ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, стр. XCIII и 190 (№ 1019). — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XLIII. — *Кеппенъ*, Библiогр. листы, кол. 154, № 135. — *Строевъ*, Описанiе кн. гр. Толстова, стр. 542. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48; *его же:* Časopis, стр. 103. — *Сахаровъ*, Русскiе древн. памятн., стр. 21, № 17, и *его же:* Обозрѣнiе Слав.-русск. библiогр., № 24. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 27, и Описанiе, № 30. — *Ундольскiй*, Очеркъ, № 31.

35. Молитвенникъ (Евхологiонъ), напечат. въ монастырѣ Милешевѣ, иждивенiемъ игумена Данiила, трудомъ дiаконовъ Дамiана и Милана изъ Обны, въ Черномъ Загорьѣ, на Савѣ, въ 1545 г., въ 4-ю д. л. Этого изданiя въ извѣстныхъ русскихъ библiотекахъ не находится. Всѣ извѣстiя о немъ, заимствованы изъ статьи Шафарика «Uebersicht der slovenischen Kirchenbücher», помѣщенной въ Jahrb. der Liter. (1829 г.), гдѣ онъ говоритъ: «Молитвенникъ этотъ есть перепечатка съ Горaждскаго изданiя 1531 г., съ нѣкоторыми лишь прибавленiями. Всѣхъ листовъ 360 (?), безъ нумер.; по 19 строкъ на страницѣ. Такъ какъ я не видѣлъ ни одного полнаго экземпляра этой книги, продолжаетъ онъ, то число листовъ только тогда вѣрно, если сигнатурѣ а ничто не предшествуетъ, а за сигнатурою ме-ю ничего не слѣдуетъ. Съ начала помѣчены внизу только первые 4 листа лицевой стороны: а, аи, аш, аш и листъ 8-й на оборотѣ а, съ немногими отступленiями. Начиная отъ тетради 9-й помѣчены листы только 1-й и 3-й лицевой стороны и 8-й на оборотѣ. Съ тетради лд-й, листа 3-го, на оборотѣ, начинаются церковныя правила Седьмаго Вселенскаго собора и оканчиваются въ мг-й тетради, на оборотѣ листа 4-го. Послѣ того слѣдуетъ церковная

служба въ страстный четвергъ на 16-ти листахъ, т. е. съ тетр. м҃г-й лис. 6-го, оконч. въ тетр. м҃е-й, на лис. 5-мъ. Этихъ статей нѣтъ въ Гораждскомъ изданіи 1531 г. Въ тетради м҃е-й, листы 6—8-й содержатъ оглавленіе и заключительную рѣчь (послѣсловіе), гдѣ, однако, не выставленъ годъ изданія, такъ что я этотъ годъ (1545-й) поставилъ по указанію А. Драгосавлевича (Ljetop. srb. 1827, III, 56) и потому за вѣрность не ручаюсь. Въ двухъ видѣнныхъ мною экземплярахъ, въ монастырѣ Шишатовацъ, кажется, не достаетъ послѣдняго листа съ годомъ изданія, и за настоящую цифру года напечатанія этой книги можно принять ту же, какъ и въ предъидущемъ изданіи, т. е. 1544-й годъ. Опечатки въ этомъ Молитвенникѣ встрѣчаются очень часто.»

Въ монаст. Шишатовацъ.

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., кн. 48; *его же:* Časopis Česk. Mus., стр. 103. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 25. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 28, и Описаніе, № 31. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 32.

36. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. въ Венеціи, иждивеніемъ Вицентія Вуковича, въ 1546 г., въ 4-ю д. л. Въ началѣ 4 листа, не вошедшіе въ сигнатуру тетрадей; изъ нихъ на верхней сторонѣ листа 1-го находится гербъ Вуковичей (оборотная сторона бѣлая); на 2-мъ и 3-мъ молитвы, а на 4-мъ листѣ мелкимъ шрифтомъ напечатано отъ издателя очень любопытное посланіе (епистола). Для сигнатуры тетрадей, коихъ 38, изъ 8 листовъ каждая, употреблены внизу, справа, только на первыхъ 4-хъ листахъ, кирилловская нумерація и латинскія буквы, напр. тетр. 1-я помѣчена а҃ а, а҃ аи, а҃ аии, а҃ аиии, а другіе 4 листа верхней стороны безъ нумераціи и буквъ, только на оборотѣ листа 8-го нумерація а҃, и т. д. Послѣдняя тетрадь съ сигнатурою л҃и р. Всѣхъ листовъ 308. Наборъ страницы — 20 строкъ. Шрифтъ сходенъ со шрифтомъ Молитвенника 1538—1540 г.; въ печатаніи употреблена и киноварь. Это изданіе отличается отъ всѣхъ прочихъ тѣмъ, что столбцы обведены красивою черною рамкою, которая внизу нѣсколько шире

и представляетъ разныя изображенія святыхъ. На листѣ съ сигнатурою а҃ а, подъ изображеніемъ четырехъ евангелистовъ, надъ первымъ Псалмомъ напечатано: **виценцо воуковикь**. Въ тетради 17-й, на оборотѣ листа 7-го, начинается Послѣсловіе и оканчивается на верхней сторонѣ листа 8-го, котораго оборотная сторона бѣлая. На листѣ съ сигнатурою и҃ї ѕ, подъ фигурной, черной заставкой, имѣющей вверху буквы: г҃с. х҃с., напечатано: **г҃нь виценцо с҃нь воеводѣ божидара**; послѣ чего начинается: **Послѣдованїе сьбранїа всѐлѣтнаго. Начьнше ѿ м҃сца, сеп̏тевріа. домсца, авгоуста...** Тетрадь 30-я, лис. 5-й: **Начело с҃таго ивеликаго поста.** Тетрадь 34-я, лис. 6-й: **Часословець...** Въ тетради 38-й на верхней сторонѣ листа 8-го, по окончаніи текста, внизу, слѣдующая строка: «**Ѹнецїехь, Вь лѣто а҃ф҃м҃ѕ҃.**» которая составляетъ заключеніе. На оборотѣ этого же 8-го листа находится гербъ Вуковичей, такой же, какъ и на первомъ листѣ, украшенный по сторонамъ воинскою арматурою; по срединѣ его изображенъ внизу левъ, надъ нимъ одноглавый орелъ; вверху надъ короною, человѣкъ съ поднятыми руками держитъ надъ главою свитокъ, съ надписью: «**за вѣрꙋ**», надъ нимъ парящій двуглавый орелъ. Всѣ изображенія, какъ евангелистовъ и герба, такъ равно заставки и фигурныя рамки, рѣзаны довольно искусно на деревѣ.

«**Єпистола господина виценца воуковика.**

«**Вь і҃у х҃ꙋ многѡ почтованимь ѿцемь, патрїархамь, архиепомь, епискꙋпомь, ієреомь, калоеромь, и ѡсталимь редовникомь, И толикое бл҃го ч҃тнимь владавицамь и кралемь мацедонїе, шервїе, босне, сриміске землє, и ѡсталимь кнезомь хрстїанскимь великимь, и малимь ѡвогає єзика книжникѡмь, како братїе, г҃и, и землакомь своимь Виценцо Вꙋковикь а латинскимь єзико дела веча именовань, веле мило поздравлениѥ·:·**

«**Ѡчито се зна братїѡ, и г҃о, ꙋкрстꙋ почтована, ѡко права изварьшена племенщина наша нема бити по тервена само вавеличьствꙋ крьви, акою добра, и часна дилає не наслидꙋю ѡко бл҃гочьсни Матиашь ꙋгарски краль свидочи, ѡнога ѿплемени-**

таго, и г҃ьскаго народа говоречи, когаже нѥгова честита дила, и доброта вела ѹплеменщини потврꙗю ѹзвишаючи, ꙗко і҃ѵ х҃ь ѹ своѥмь свѣтомь Еванѥлю говори. Да не може зло стабло добахь плодь давати, ӥ толикоже племенито стабло зали плодь чинити. и ꙗкоже племенито стабло по плодѹ ѥго познаваѥтсе, такоже висина племеньщине почастнихь делихьѥ очита. Зачь настранѹ ѿставивь причке, и много говоренїе, на нашь намисаль повративьсе, моѥго почтованога г҃на ѿца воеводѣ Божидара Вѹковика даспомененїе ѹчиню, заѹздрьжанїе виру х҃вѹ, и помочь народа ѥго, занаслидовати полагь своѥ зможности, прьво родителѥ своѥ исходеще ѿплемена благочьстнихь владавичь Сербске землѥ, ѿ велога Константина прьвога и благочьснаго и прьвога хрьстїанскаго ц҃ра почамь, и довремена славнаго вѹка деспота и бранка вѹковика, и стефана деспота, ꙗкоже находисе ѹ писмѹ ѿронства кралѥвь и цесаровь серьбскихь. Иже нестраꙗющи ни б҃га ни живота ѥго вьд҃не и вьнощь мислечи своѥмѹ народѹ на помощь бити, итосе зна по прьвомь штампаню книгахь с҃тго писма ꙗко читаючи зразѹмїꙗ листе, и ꙗко насьмрьтнои постели бѹдѹчи ѹсвоїои ващини ѹмрети желꙗше. и такоѥ посьмрьти ѥгѡ свелимь потрошкомь изь толико далеще стране вьлѣта г҃на ,а҃ф҃м на ѥго ващинѹ мрьтво тѣло ѥго ѿнесено ѥсть, и покопано ѹ ц҃ркве старце горица при ѥзерищѹ ѿшкѹтари. и такоѥ по сьмрьти почтованаго г҃на ѿца моѥго прьворечен҃наго. азь Виценцо синь ѥго немогѹщи инимь вьсеѥ врѣме своимь родꙗкомь и ващини моѥи послѹжити свеликимже потрошкомь направивь слова, и ине твари потрибне кьштампе ѿ с҃тго писма книгахь д҃вда пророка чтосе ѱалтирь говори, на ѹтишенїе тила вашего, и с҃пенїа дѹшь ваших ѿсвакое блѹде, и фалсита по мѹдрихь люди великѹ трѹдѹ направлѥню ѹресень, и пот҃о тога щампань ѥ҃, на хвалѹ і҃ѵ х҃а. и веселѥ рошковь сво҃и, и ващине свое, и на ѿбрадость свего х҃ртїанства, ѹ свакои напасти ӥ, трьпеще на овемь свитѹ, ѹмирѹ за ради х҃а. И ꙗкоже племенити зиль мирисанѥмь ѥго ино цвитїе прѣмаже, тако и ѱалтирь меѹ иними книгами с҃тго писма, ѹк҃о сва п҃рчьства х҃ва здрьжесе. За то м҃лимь до-

броте ваше сасвимь ср҃цемь ꙗко нашаци старе книге писане ѿ срьбске земле, пошалитеми дає щампамь на споминеніє старихь, и хвалꙋ х҃вꙋ, почемби могли прити ꙋнего во свѣто кралєвство ꙋкоє нась приведи ѿ҃ць, и синь, и свѣти дꙋхь, Аминь ⁘»

«Телѡсь.»

Послѣсловіе: «**Изволєніємь ѿ҃ца. Сьпоспѣшеніємь с҃на. и сьврьшеніємь ст҃го доуха. Иже ѿнебытіа вьбытіе словомь приведи вьсачьскаа. Сьздавіи ч҃лка и положіи єгѡ вь рай, пище бж҃тьвныє наслаждатисе. Пакыже прѣстоупльша и ѿврьжєнна бывша. и вьсѣмь рѡдомь иже по нємь бывшіимь сьмрьть исходатай. И б҃е видѣти рѡда ч҃лча ѿ діавола моучимаа. Нь сьздавіи, неѿставый сьзданіе своє вьконць погыбноути. пр҃рокы посла пророеци тогово пришьствіе. иже прѣдаше намь писаніа. Вьнихже изеціниѣше, цр҃же и бг҃о ѿ҃ць пророкь дв҃дь. пріишьствіемь свѣтаго дꙋха наоучаємь. прѣдасть намь дꙋше спасноую сію книгоу гл҃єміи ѱалтирь. славословити сіимь иже вь тройци б҃а. Єстьбо сіа книга цѣломоудрію наставникь. и тѣлеснимь и доушевнимь стр҃темь исцѣлитель. ѱаломбѡ и ѿ каменнаго ср҃дца сльзоу изымаєть. агг҃лѡмь сьпричестникы н҃бныє жителє по б҃зѣ печаль сьдѣваєть. доушамже веселіе дароуєть ⁘ Сєгѡ ради и азь грѣшніи и мьнши вь ч҃лцѣхь, виценцо синь г҃на воєводе божидара вꙋковика, подьгоричанинь. Желаніємь вьждєлѣхь кь д҃шеползнымь книгамь. исплькнити недостатьчьство єже оумалєноє и расхыщенное измаильтѣни, б҃ꙋ попоущьшꙋ ихь. Бывшоу ми тогда вь западныхь странахь итилійскіихь. Вь славнѣмь градѣ венетіанѣ, бм҃ь наставлꙗємь, вьзревновахь поспѣшеніємь свѣтаго дꙋха. троудолюбьзнѣ подвизахсе сьставити формми, вь єже быти оугодна вьсакомоу прочитаꙋщомꙋ. тогѡ ради продльжихь врѣме нестави вьскорѣ. и сьписахь сію дꙋшепользнꙋю книгꙋ ѱалтирь. Тѣмже м҃лꙋсе и милиседѣꙋ вьсѣмь поꙋщіимь или стихолѡгїствоующіимь, или прѣписоующіимь. аще боудеть що погрѣшено исправлꙗите. и нась ѿ семь троудившіихьсе б҃лвите а не кльнѣте. И вась всеблагіи б҃ь г҃ь, да нелиши цр҃тіа єгѡ вь бесконьчныє вѣкы, Аминь.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-Археолог. общ. — Въ Баваріи, въ Мюнхенской библіот.

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., кн. 48. — Журн. Мин. Народн. Просв. 1838 г., № 11, стр. 395. — *Строевъ*, Дополн. къ старопеч. книг., № 3-й. — *Šafařík*, Časopis Česk. Mus., стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 26. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 9, и *его же:* Очеркъ, № 33. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 29, и Описаніе, № 32.

37. Четвероевангеліе, въ листъ, по 25 строкъ на страницѣ, безъ кустодій. Кирилловская сигнатура внизу, по рединѣ листа, по тетрадямъ, которыя имѣютъ по 8 листовъ, изъ числа ихъ только 1-й и 8-й листы помѣчены; напр.: тетрадь 2-я нумерована: в҃, в҃, а прочіе въ срединѣ листы безъ нумераціи. Видѣнный мною экземпляръ не вполнѣ сохранился: безъ выходнаго листа. Въ тетради первой, въ началѣ одного листа (1-го) недоставало; осьмой листъ, на оборотѣ, нумерованъ а҃; второй листъ начинался: **ѡ̓ла́жщїи҃ а̓ще достоинь по̓стити же́нѫ** (это изъ оглавленія къ Евангелію Матѳея); на оборотѣ этого листа, вверху, черная заставка, подъ нею: **ѳеѡ̓фи́лакта а̓рхїе̓пископа ѡ̓хрї́дскаго пре́ди-слѡвїє є̓ѵ҃лїє є̓же ѿ ма́ѳе́а** (киноварью); на оборотѣ 4-го листа, вверху, заставка четыреугольная, не очень широкая, изъ перевитыхъ сучьевъ съ изображеніемъ креста съ распятымъ Іисусомъ Христомъ, по концамъ креста, въ кругахъ, символы четырехъ евангелистовъ; надъ крестомъ, по сторонамъ, буквы: і҃с х҃с, ниже: с҃х н҃и к҃а. пв; а подъ нимъ еще кругъ съ чернымъ фономъ. Подъ этой заставкой начинается евангеліе Матѳея, оно оканчивается на 3-мъ листѣ и҃-й тетради. Съ 4-го листа, 8-й же тетради, слѣдуютъ: оглавленіе и предисловіе къ евангелію Марка; съ оборота 6-го листа начинается и самое Евангеліе. Вверху его такая же заставка, какъ у еванг. Матѳея, только здѣсь въ кругу подъ крестомъ, на черномъ фонѣ, значится, вѣроятно, имя рѣщика заставки: «ї̓е́рьмона҃ лаврентїє»; оканчивается евангеліе Марка на 8-мъ листѣ в҃і-й тетради. За симъ слѣдуютъ восемь листовъ безъ сигнатуры, изъ коихъ на первыхъ 2-хъ листахъ: оглавленіе и предисловіе къ евангелію Луки; самое евангеліе начинается съ

оборота 3-го листа (верхняя сторона его бѣлая); вверху начала евангелія небольшая черная заставочка, въ ней на черномъ фонѣ видны четыре овальные круга изъ фигуръ. За этой не помѣченной тетрадью слѣдуетъ тетрадь ѕ҃і, но она не полна, два листа изъ нея утрачены; далѣе тетрадь з҃і; оканчивается евангеліе Луки въ тетради 22-й (ненумерованной), на листѣ 5-мъ. На этомъ же листѣ, и на верхней же сторонѣ, начинается оглавленіе евангелія Іоанна, а на оборотной сторонѣ предисловіе; самое евангеліе Іоанна начинается въ этой же (22-й) тетради, на оборотѣ листа 7-го. Тутъ заставка такая же, какъ и предъ евангеліемъ Матѳея, и въ кругу черный фонъ, тоже безъ имени рѣщика; оканчивается евангеліе на 2-мъ листѣ к҃и-й тетради. Въ этой же тетради на 3-мъ листѣ отпечатана вышеописанная заставка, съ именемъ іеромонаха Лаврентія, подъ нею: «**Сказаніє прѣємлѫщєє въсєго лѣта число Єѵ҃лскоє...**» На листѣ 4-мъ начинается: «**Сказаніє ѥже навъсакь дн҃ь длъжєнь ѥ҃ гласѧ, є Єѵ҃лїа нєдѣлѣмь въсєго лѣта.**» Въ тетр. к҃д-й, на листѣ 1-мъ, съ половины верхней стороны начинается: «**Съвѡрникь съ бл҃ѧ ві мсцѣ҃...**»; на 7-мъ листѣ, на оборотѣ: «**Сказаніє како подобаєть обрѣтати повсєдн҃євна єѵ҃...**»; на оборотѣ листа 8-го: «**Оуказь гл҃овѡ҃ ѥѵ҃лїамь въскр҃ній...**» Подъ нимъ, внизу, стоитъ тетрадная сигнатура к҃д.

Въ этомъ Четвероевангеліи употребленная буква ѫ (юсъ), ставилась за а — **лєжѫща**; за у — **сѫдїѫ, рєкѫ, житницѫ, съвнѫдѫ**; за ы — **мн҃цѫ**; за ѧ — **моѫ, прїѫть**; за ю — **сїѫ, днєѫ, вашєѫ**; за и — **пищѫ, ѡдєждѫ**; ѧ за а — **видѣшѧ, концѧ**. Буква ь за ъ — **дх҃ь, трѫсь, сн҃ь, питаєть**; ъ въ срединѣ вмѣсто а, є и о — **чъсо, чъсть, съмноѫ, сътворѧ**; ѣ за а, и и ѧ — **вльюдѣтєсѧ, въсѣкого, молѣшє, оупитѣнный**. Вмѣсто слова да снидетъ — **да слѣзєть**; вмѣсто завѣса — **ѡпона цр҃ковнаѧ**. Вверху строкъ: **м҃, Маѳєа, Маѳїи, Маѳєи, м҃, Мр҃ко, Марко, Лѹ҃, Лоука, Ї҃ѡ**. Буквы заглавныя всѣ вообще черныя; при началахъ Евангелій — съ небольшими фигурами. Киноварь дурная, употреблена только въ надстрочныхъ надписаніяхъ и по

сторонамъ въ зачалахъ. Число листовъ, по несохранности экземпляра, нельзя опредѣлить даже приблизительно.

Выписка изъ текста:

«...**Кто̀ ѹ҆́бо ѥ҆́ вѣ́рныи строи́те|ль и҆мѫ́дрыи. Ѥ҆́гоже поста́вить г҃ь | надь челѣ́дїѧ своѥ҆́ѧ. Ѥ҆́же да́ти въ | врѣ́мѧ жи́то мѣре́нїе бл҃жень ра́бь | тъ ѥ҆́гоже пришѐдь г҃ь ѥ҆го, ѡ҆брѧщеть тво́рѧ|щ а та́ко. въи҆стинѫ гл҃ѧ ва́мь. ꙗ҆ко на|дьвъсѣ́мь и҆мѣнїемь свои҆ поста́вить ѥ҆го. | А҆ще лиже рече́ть ра́бь тъ въср҃дци своѥ́мь. къ|снить господи́нь мои прїити. и҆начьне|ть би́ти ра́би и҆раби́нѧ. ꙗ҆стиже и҆пи́ти и҆ѹ|пиватисѧ. прїидеть господи́нь ра́ба то́|го, вьдн҃ь въни́же нечаѥ́ть. и҆въча҃ въни́же не|вѣ́сть. и҆протѐшеть и҆. и҆чꙗсть ѥ҆го сьневѣ́|рными поло́жить. тъже ра́бь вѣдѣ́вьи во́|лѧ господи́на своѥ҆го. и҆ неѹ҆готова́вь нисъ|твори во́лѧ ѥ҆го, бїе́нь бѫ́деть мно́го. невѣ|дѣвыиже сътво́рже достои́на ра́на҃, бїе́нь | бѫдеть ма́ло...»**

Это «Четвероевангеліе» я видѣлъ въ Спб., въ частныхъ рукахъ.

38. Четвероевангеліе, въ листъ, находящееся въ библіотекѣ Московскаго Публичн. и Румянц. музеевъ, безъ начала и конца: годъ изданія неизвѣстенъ. Оно близко къ вышеописанному изданію «Четвероевангелія»: въ немъ тоже по 25 строкъ на страницѣ, и въ заставкахъ видно имя рѣщика ихъ іеромонаха Лаврентія; но есть также нѣкоторыя отступленія, какъ въ сигнатурѣ тетрадей, такъ и въ расположеніи одного изъ евангелій. Въ этомъ изданіи кирилловская сигнатура идетъ такъ, напр.: д҃, д҃іі, д҃ііі, д҃іііі, и 4 листа безъ нея; только на оборотѣ 8-го листа поставлена тоже сигнатура д҃ и т. д.; всѣхъ тетрадей въ этомъ экземплярѣ только 28. Здѣсь евангеліе Луки начинается на верхней сторонѣ листа 3-го, тетради 13-ой. Эти оба изданія Четвероевангелія, напечатаны, по всей вѣроятности, въ Угровлахіи, въ первой половинѣ XVI вѣка. Въ печатаніи и здѣсь употреблены юсы (ѫ) и киноварь.

Отчетъ Публ. и Румянц. муз. за 1873—1875 г., стр. 10 и 11. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 11. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 25 б, и *его же*: Описаніе, № 23.

39. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напечат. въ Терговищѣ, иждивеніемъ Логоѳета Димитрія, внука Божи-

Изъ одного Октоиха мнѣ случилось видѣть нѣсколько тетрадей; остатокъ этотъ начинался тетрадью 22-й, оканчивался — 36-й, но конца не доставало. Тетради имѣли внизу, по срединѣ листа, кирилловскую сигнатуру только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, а прочіе въ срединѣ 6 листовъ были безъ помѣты, напр. к҃в, к҃в. Въ листъ, 28 строкъ составляли наборъ страницы. Печать некрасива. Нѣкоторыя узловатыя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Орѳографія Октоиха Болгарская. Для показанія слога и правописанія помѣщаю здѣсь выписку изъ него; тетрадь 25-я, лис. 2-й, на оборотѣ:

«Недѣле. д҃. срѣдѣ поснѧ. вънеже поетсѧ слоужба іѡанна съписателѣ лѫстваца. вечеръ, набдѣніи прѣварѣеть въскрнаꙗ ꙗкоже мимошедшѫѧ недѣлѧхъ радо гласѡ. въ ѡх таже стꙑ стомꙋ гла. и҃. подобіе. ѡпрѣславное чю.

«Ѿче іѡанне прѣподобне. въсегда въ истинѫ. бжіа въгрътаніи высотѫ ношаше. поучаѫсѧ дѣаніе бгодъхновеніи дховніи словесе прѣмѫдре. и ѿтъдꙋ истѣкаѫщѫѧ блгтѫ ѡбгатиль еси бывь бажень. нечестивы съвѣти. въсѣми изврьгль еси.»

40. Молитвословъ «свѣти писание», напечат. въ Венеціи, иждивеніемъ Вицентія Вуковича, въ 1547 году, въ 8-ю д. л., 311 листовъ. Для сигнатуры тетрадей, коихъ 1 и 38, изъ 8 листовъ каждая (въ послѣдней только — 7), употреблены внизу, на четырехъ листахъ, въ первой тетради: звѣздочки *, *ıı, *ııı, *ıııı; въ слѣдующихъ же — кирилловская нумерація и латинскія буквы, напр. а҃ a, а҃ aıı, а҃ aııı, а҃ aıııı, и четыре листа безъ нумераціи и буквъ и т. д. Тетрадь послѣдняя съ сигнатурою: л҃и рр. Наборъ страницы 22 строки, безъ кустодій. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Много помѣщено фигурныхъ заставокъ; въ нѣкоторыхъ находятся изображенія святыхъ. Въ текстѣ отпечатано 13 изображеній. Столбцы текста и изображенія обведены красивыми черными рамками, которыя внизу немного шире, въ нихъ помѣщены тоже разныя изображенія. Лицевую сторону перваго листа зани-

шни и мьнше вь чл҃вѣцехь димтрие логофеть, вьнѹкъ же божидаровь, видѣвше же оумаление ст҃ыхъ и бж҃тьвнихь книгы, вьжделѣхь трѹдолюбьзно елико вльзмногохь, оумомъ постигохь, бг҃ѹ поспѣшьствоующоу ми, сьписахь и сьврьшыхь дш҃епользные книгы сїе пракси, еже оубо дхомь ст҃имь ап҃лы наоучише и пр҃повѣдаше и просїаше вьсѣи вьселенѣи конце земльние, троудихсе о семь и сь оученикыи моимы опрѣ и петрь. Тѣмже мл҃мсе и милидѣемсе вьсѣмь чьтоущимъ или прѣписоующимъ. Аще боудеть що погрѣшено любве хв҃ѣ ради исправлѧите и нась осемь троудившисе бл҃гословите, а не кльнете, понеже не писа дхь ст҃ы, ни аггль, на роука грѣшна и брѣнна и дхь оунили, окаанныи и грѣшныи (списано съ рукописи, въ которой замѣтно измѣненіе въ орѳографіи отъ оригинала). Исьврьшишесе сїе ст҃ые книгы ѿбытїа Влѣто ,зн҃е. а ѿрождьства хв҃а, тисѹща. фм҃з. крѹгь слнцѹ кз҃. лоунь, ѕ҃. злато число, д҃. индиктїѡ, ѕ҃. дѣмелїе, ді҃. епаха, е҃. Почешесе сїе ст҃ые книгы писати. Мца авгѹста, и҃. днь. а сьврьшишесе. Мца матїа, и҃, днь вьнастолне гра трьговиш. ичѕлѯиѹчѕвѯвѱцлиинѹчѹлесѹхѹчѹм .:. (значеніе сей строки неизвѣстно).

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — У гр. Орлова-Давыдова (изъ собранія Царскаго). — На Аѳонской горѣ, въ книгохранилищахъ: Хилендарскаго и Св.-Павловскаго монастырей. — Въ монаст. Опово, что во Фрушкѣ горѣ, въ Сирміи.

Кеппенъ, Библіогр. листы, № 31, кол. 449. *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48, № 7 и 17. — *Строевъ*, Опис. кн. гр. Толстова, № 14, въ его Палеогр. снимкахъ, табл. VI, № 10, находится fac-simile съ начальнаго листа текста съ заставкою; *его же:* Опис. книгъ Царскаго, № 11, гдѣ перепечатано послѣсловіе, а въ Палеограф. снимкахъ, табл. II, № 3, находится fac-simile съ конечныхъ строкъ послѣсловія. — *Šafařík*, Časopis Česk. Mus., стр. 101. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 27. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 30, и Описаніе, № 33. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 34.

Шафарикъ, въ «Časopis Českého Museum» (1842 г.), въ статьѣ объ изданіяхъ въ Терговищѣ, между прочимъ говоритъ: «Вѣроятно, этому же времени (т. е. около 1547 г.) и мѣсту принадлежитъ и выборъ изъ Октоиха, въ листъ, 192 листа. Я видѣлъ одинъ только экземпляръ его, да и то неполный. Печать некрасива.»

Изъ одного Октоиха мнѣ случилось видѣть нѣсколько тетрадей; остатокъ этотъ начинался тетрадью 22-й, оканчивался — 36-й, но конца не доставало. Тетради имѣли внизу, по срединѣ листа, кирилловскую сигнатуру только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, а прочіе въ срединѣ 6 листовъ были безъ помѣты, напр. к҃в, к҃в. Въ листъ, 28 строкъ составляли наборъ страницы. Печать некрасива. Нѣкоторыя узловатыя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Орѳографія Октоиха Болгарская. Для показанія слога и правописанія помѣщаю здѣсь выписку изъ него; тетрадь 25-я, лис. 2-й, на оборотѣ:

«**Недѣле. д҃. срѣдѣ посныѧ. вънеже поетсѧ слоужба Іѡанна съписателѣ лѧствица. вечеръ, навдѣніи прѣварѣеть въскрна ꙗкоже мимошедшѫѧ недѣлѧхъ рѧдо гласѡ. въ ѡх таже сты стомꙋ гла. и҃. подобіе. ѡпрѣславное чю.**

«**Ѡче Іѡанне прѣподобне. въсегда въ истиннѫ. бжіа въгрътании высотѫ ношааше. пооучаѫсѧ дѣаніе бгодъхновенй дховнии словесе прѣмѫдре. и ѡтъдꙋ истѣкаѫщиѫѧ блгтіѫ ѡбгатиль еси выль блжень. нечестивы съвѣти. въсѣни извръгьль еси.**»

40. Молитвословъ «свѣти писание», напечат. въ Венеціи, иждивеніемъ Вицентія Вуковича, въ 1547 году, въ 8-ю д. л., 311 листовъ. Для сигнатуры тетрадей, коихъ 1 и 38, изъ 8 листовъ каждая (въ послѣдней только — 7), употреблены внизу, на четырехъ листахъ, въ первой тетради: звѣздочки *, *ıı, *ııı, *ıııı; въ слѣдующихъ же — кирилловская нумерація и латинскія буквы, напр. а҃ a, а҃ aıı, а҃ aııı, а҃ aıııı, и четыре листа безъ нумераціи и буквъ и т. д. Тетрадь послѣдняя съ сигнатурою: л҃и rr. Наборъ страницы 22 строки, безъ кустодій. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Много помѣщено фигурныхъ заставокъ; въ нѣкоторыхъ находятся изображенія святыхъ. Въ текстѣ отпечатано 13 изображеній. Столбцы текста и изображенія обведены красивыми черными рамками, которыя внизу немного шире, въ нихъ помѣщены тоже разныя изображенія. Лицевую сторону перваго листа зани-

маетъ гербъ Вуковичей, такой же, какъ и въ Псалтири 1546 г., только здѣсь въ меньшемъ размѣрѣ. Этотъ же самый гербъ отпечатанъ на оборотѣ 311-го листа. Всѣ вообще изображенія довольно искусно рѣзаны на деревѣ. На верхней сторонѣ 311-го листа помѣщено слѣдующее краткое заключеніе:

«Сївое свѣти писание оучинено на славѹ бога гн҃а и на спасенїе свакога христїанина кой ѹнега вьерѹе, Оубнецихъ по Виценцѹ Божидара вѹковика синь, на прьви дань їюнїа мсца. ҂ахмз.»

Въ составъ Молитвослова вошли слѣдующія статьи:

«Иже вь свѣтихъ ѡц҃а нашего Аѳанасїа Архїеп҃кпа Алеѯандрьскаго, ѡстѣй троици и ѡвѣрѣ... лис. 2. — Ст҃го ѡца нашего кѵрила Архїеп҃кпа Алеѯандьскаго вьпрѡси и ѡвѣти ѡ ст҃ѣй троици... лис. 3—4. — Изложенїе вькратцы, ѡ правовѣрнѣй вѣрѣ, їѡанна философа. кьнекоемѹ просившѹ оунего... лис. 4—5. — Ст҃го ѡца нашего епифанїа, ѡ еже колико дѣль сьтворы б҃ь. Вь шестыхъ днехъ... лис. 6—8. — Мѣсяцесловъ, начинающійся съ Сентября и оканчивающійся Августомъ. лис. 9—23. — Начело свѣтаго и великаго пѡ неделѧ еже ѡмытари, и фарисеи... (оканчивается): вьходить пость, ст҃ыхъ и прѣхвалныхъ апостѡль... лис. 24—25. — Часословьць, имѣе ноцноу и дьневноу слоужбоу... начало вечерни... начело павечерници... начело полѹноцници... а наполѹноцници... начало ѹтрьници... часъ, а҃... начело третиаго часа... часъ ѕ҃... начело обѣдници... начело часѹ д҃, мѹ... идѹце на трапезоу вечерати... чинь егда дльжно е҃ спати... егда хоцеши вьзлеци спати... млтва егда хоцеши спати... лис. 25—84. — Разныя молитвы: Молитва ст҃го антїѡха, еже накьждо вечрь млашесе... Иже вь ст҃ыхъ ѡца нашего їѡанна злаѹстаго. молитвы числомь, к҃д, часовомь ноцнїи и дневнымь: Гн҃и нелиши мене нб҃ныи твои блгь. гн҃и избави ме вечныхъ моукь. и проч.... Молитва прѣподобнаго ѡц҃а нашего, Паисїа пѹстинника. еже на вьсакь дн҃ь молашесе... Молитва свѣтаго Петра Чрьноризца, къ прѣст҃ѣи Бц҃и... Млтви ст҃го григорїа

двоеслова, иже то колиждо сїе млтвы творить, на днь или на ноцњ,... Млтва исповѣданїю къ гѹ нашемѹ ісѹ хоу,... лис. 85—98. — Тропари вьскрнїи... тропары и богородичны... лис. 98—105. — Сїи тропари поютсе егда е пость. и поемь правило сьметанїами... лис. 105—108. — Светилне презьпелю... лис. 108—110. — Слѹжба акадїстѹ прѣстые бце... лис. 111—128. — Канонь молбьнь кь своемѹ аггльѹ, хранителю... Творенїе прѣподобнаго оца нашего іоанна дамаскина... лис. 129—134. — Чьстнїи параклись стомѹ и славномѹ прркѹ и прѣдитечи и кртлю іоаннѹ... лис. 135—144. — Чьстнїи параклись прѣстѣй влчци нашей бци... лис. 145—153. — Чтнїй параклись Прѣстѣй влчци нашей бцн. и стомѹ николѣ... лис. 154—162. — Канонь оплачи бци (это кресту)... лис. 163—167. — Канонь стимь оцемь, творенїе кгрь григорїа сїнаита... лис. 167—171. — Вь стѹю и великоую соуботоу вечерь (канонъ Пасхѣ), творенїе Іоанна Дамаскина... лис. 172—181. — Чтнїй параклись стомоу и славномѹ пррокоу илїе... лис. 182—190. — Месеца октомврїа, дї. Житие и жизнь прѣпобные мтере наше петкы. Вь нелже и како прѣнесена бысть вь градь трьновъ. Сьписано еѵдїмїемь патрїархомь трьновскымь... лис. 191—200. — Месеца априлїа кг. лнїе, стго и славнаго великомнка и побѣдоносца георгїа. Сьписанное пасикратомь слоугою стго георгїа... лис. 201—224. — Похвала чьстномѹ и животворещомѹ крьстоу... лис. 225—228. — Епистолїа авгаря цра... Описание господа нашего ісѹ ха (къ Авгарю)... лис. 129—130. — Чюдо о светемь оуброусе гны. и окерамиди, и о чюдесемь бывшїимь... лис. 231—234. — Асе имена господня числомь, ов... лис. 234—236. — Асе имена прѣстые бце, числомь, ов... лис. 236—239. — Сказанїе вькратцѣ о рождствѹ Прѣстые бце... лис. 239—240. — Хероувика грьчьскїимь езыкомь певаема, надва лика (кирилловскими буквами), лис. 240. — Катавасїе и славѣ, вьселѣтные. Праздныкомь нарочитїимь. о месеца, сектемврїа. до месеца, авгоуста... лис. 241—280. — Опело по грьчьскомѹ езыкѹ. налургїи иже вь стыхь оца нашего іоанна

а҆рхїе҆пкпа, конста́нтина гра́да. и҆ пото́мь васил҅іа великаго... (кирилловскими буквами), лис. 281—288. — **Припѣла пра́здникомь и҆збра́ннымь,...** (послѣ припѣва Богородицѣ надпись): **Творе́нїе кѵ҇, филотеа...** лис. 289—291. — **Стїхологїе пѣваемїи на праздники...** лис. 291—296. — **Пасха́лїа сьлꙋновнико и҆ санаѯа́рѡ. Имѣе вькоупѣ па́сх и҆ месопꙋсть. и҆ вьсе движимїе коупно и҆ недвижимїе пра́здникы. пока́зꙋющїи и҆ всего лѣта ѡ҆бхожденїе. и҆ вь котѡ́рїи посинаѯароу мсца и҆ седмице ме́на мсца є҇. назнаменоующїи дни же и҆ часи и҆ дробные часи и҆ чрьты. лꙋннаго кроуга число. Епахта́мже число. и҆ седмыци сло́во, и҆ златоу числѡ. Сло́женное ѿ ска́ры дама́скїнови...** лис. 297—308. — **Ѿ широтѣ и҆ дльгота земли. и҆ ѿста́дїахь и ѿ стежанїихь зе́млѣ мерствоу...** лис. 309—310.

Изображенія въ этомъ изданіи слѣдующія:

1) Святая Троица, съ надписью вверху: «ста҇ тро́нца», внизу: «гощенїе авраамле». — 2) Благовѣщеніе пресв. Богородицы, съ надписью: «стое благовещенїе». — 3) «Архагглъ Михаиль.» — 4) Сти Їѡ кртль. — 5) Богоматерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ. — 6) Св. Николай чудотв. — 7) Распятіе Господне съ предстоящими: Богоматерью и Іоанномъ Богословомъ. — 8) Воскресеніе Христово. — 9) Св. Пророкъ Илія. — 10) Сватаа Петка (Препод. Параскева, наречен. Пятница). — 11) Георгій побѣдоносецъ (на конѣ). — 12) Крестъ Господень на Голгоѳѣ, съ титломъ, копіемъ и тростію; по сторонамъ буквы. — 13) Іисусъ Христосъ, держащій въ рукахъ убрусъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; въ Духовн. Академіи; въ Академіи Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Вѣнѣ, въ библіот. Императорской.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 669. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., стр. XLI. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Екс. Болг., стр. 117. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 155 № 142. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48; *его же:* Časopis, стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., № 28. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 31, и Описаніе, № 34. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 35. — Каталогъ Хлудова, № 10.

41. Четвероевангеліе, напечат. въ Бѣлградѣ (въ Сербіи), иждивеніемъ князя Радниша Дмитровича и, по его смерти, Трояна Гундулича изъ Дубровника, трудомъ іеромонаха Мардарія изъ монастыря «Мрькшина цьрква», въ 1552 г., въ листъ, 212 листовъ. Кирилловская сигнатура внизу, справа, по тетрадямъ, коихъ 27. Тетрадь первая имѣетъ только 6 листовъ, изъ

коихъ первый оставленъ бѣлымъ, 3 листа съ помѣтою: а҃и, а҃ии, а҃иии, и 2 листа безъ оной. Всѣ экземпляры, которые я видѣлъ, начинались листомъ съ помѣтою а҃и: «Е҆́же ѿ матѳеа с҃тго е҃ѵліа главы а҃», послѣ чего слѣдуетъ на листѣ съ помѣтою а҃ии: «Ѳеѡфїлакта а҆рхїепі́скопа блъгарска́го, прѣдисловїе...» Неизвѣстно, что предполагали напечатать на первомъ листѣ, который всегда встрѣчался (если уцѣлѣлъ) бѣлымъ. Тетради 2—26 имѣютъ каждая по 8-ми листовъ, изъ коихъ только первые 4 листа съ сигнатурою, напр. в҃, в҃и, в҃ии, в҃иии, а другіе 4 листа безъ нея; только на оборотѣ 8-го листа стоитъ в҃, и т. д., тетрадь 27-я имѣетъ 6 листовъ, изъ коихъ 3 лис. помѣчены: к҃з, к҃зи, к҃зии, и 3 лис. безъ сигнатуры. Наборъ страницы 24 строки. Надстрочныя надписанія, нѣкоторыя заглавныя узловатыя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью. Текстъ Евангелія перепечатанъ изъ Угровлахійскаго изданія 1512 г., только съ измѣненіемъ ороографіи. Шрифтъ также очень схожъ съ Угровлахійскимъ. Предъ Евангеліями напечатаны, одною и тою же деревянною доскою, по четырехугольной фигурной, узловатой, черной заставкѣ, занимающей всякой разъ полстраницы; въ срединѣ ея помѣщенъ гербъ Угровлахійскій (такой же, какъ въ Евангеліи 1512 г.), именно: стоящій одноглавый орелъ съ обращенною назадъ главою и распущенными крылами, поддерживающій клювомъ стоящій по самой срединѣ заставки крестъ, по сторонамъ ихъ два деревца (у Ев. Іоанна этого герба въ заставкѣ не находится, оставлено бѣлое мѣсто). Вверху по срединѣ эти заставки оканчиваются крестомъ, съ буквами і҃с х҃с, по сторонамъ его. Такаяжъ заставка и съ тѣмъ же самымъ гербомъ отпечатана передъ оглавленіемъ въ Евангеліе отъ Матѳея, а передъ предисловіемъ въ это же Евангеліе находится заставка, тоже въ полстраницы, въ срединѣ ея можно различить образованный разными фигурами крестъ, вверху же, по срединѣ, заставка также кончается крестомъ съ буквами і҃с х҃с. Двѣ заставки, меньшаго размѣра и разныхъ между собою фигуръ, помѣщены предъ оглавленіями въ Евангелія Марка и Луки; у перваго черная, а втораго киноварная. Евангеліе отъ Матѳея на-

чинается на листѣ съ сигнатурою к҃, оканчивается въ тетради 8-й на оборотѣ листа 8-го; Ев. отъ Марка — на листѣ съ сигнат. д҃ ии, оконч. въ тетр. 13-й на лис. 5-мъ; Ев. отъ Луки — въ тетр. 13-й на лис. 8-мъ, оконч. въ тетр. 20-й на лис. 7-мъ; Ев. отъ Іоанна — на листѣ съ сигнат. к҃а и, оконч. въ тетр. 25-й на оборотѣ листа 8-го. Въ концѣ книги, на двухъ страницахъ послѣсловіе:

«Вьсевидцоу и прѣбл҃гомꙋ бо҃у слава и вѣлічїе даюціомꙋ сьврьшити вьсако дѣло бл҃го. еже ѿнюмь начинаемо томꙋ слава и држава вьвѣсконьчнїе вѣкы амин ⁘ Понеже иже вь тронци покланяемы бь бл҃гоизволи црковь свою исплньити ст҃ыми книгами. вь славословїе и ползоу прочитаюцимь. сего ради іазь х҃ꙋ рабь радниша дмітрѡвикь вьзрѣвновахь поспешенїемь ст҃го дх҃а илюбовїю еже кьбж҃ствениимь црквамь. написати сїю дш҃еспн҃ꙋю книгоу четворобл҃говѣстїе еже дхь ст҃ы ап҃лкыми оу҆сты ѿригнꙋ вь познанїе и исплнѣнїе славословїю трисльначнаго. кьединствѣ покланяемаго бж҃ства. и непоцедѣхь ѿ моего бг҃оданнаго именїа; дондеже сьставихь слова на тіпарехь. нь вьнезапꙋ прїиде грьдїи часѣ сьмрьты. ивьзеть дхь мои и посьмрьти моеи ѿставихь сїе форми вь дѡмꙋ моемь ⁘ Посихже азь троянь гоундоуликь ѿвеликаго града дꙋбровника. попрѣставлюнїи кнеза радише поноуждень быхь вьеже принести сїе форми ивзехь и принесохь вь домь мои форми сїе. почехь и сьврьшихь сїю ст҃ꙋю дш҃еспс҃ноую книгоу гл҃ьемоую тетроїеуль. и ѿ бг҃оданнаго ми именїа непоцедехь ни тѣлꙋ моемоу, покоя дахь дондеже прїидохь досьврьшенїа дѣлоу ⁘ Повелѣнїемь господина трояна гоундꙋлика. трꙋдихсе ѿсемь писанїи. азь грѣшныи. мнѡго ѡкаанньѣиши, и мньши вь иноцѣхь іеромѡнахь мардарїе. ѿ монастыра гл҃емаго мркшина црква иже ѥ блкзь чрьнїе гори. Млюже юные и сьвьзрастные и старїе. чьтꙋціе или пишоуціе любве хв҃ѣ ради исправлиаите. понеже неписа дхь ст҃ы ниаггль. нь рꙋка брѣнна и дхь оуныли ѡкааннїи и грѣшнїи ⁘ Тогда же вьсточнимь странамь ѿбладаюціомꙋ великомꙋ амоурехь сꙋлтань сꙋлеиманꙋ ⁘ Сьврьшишесе сїе ст҃ые

ѿбрѣтати ѩже къ спѣнїю. данимала несьмотрьне мимошь ѿть-
щетитсе велико. Сего ради ѩзь грѣшнїи и мьнший въ члцѣ.
Божидарь вꙋкови ѿгюри, погоричанинь. Оуведевь ѩко веса жи-
тїа сего, сꙋетна и врѣменна ипрѣходеща. сьмрьтїю вьса прѣ-
сѣкаѥма. Бывшоуми тогда вьзападнї странахь италскыи. вь-
славнѣмь граде венетїани. бгомь наставлꙗѥмь. ивьзревновахь
поспѣшенїе стго дха. трꙋдолюбьзнѣ потьщахсе съставити фор-
ми. въıеже быти оугодна вьсакомꙋ прочитающомꙋ. исьписахь
дшепользнїе книгы сїе лꙋргїе, вьнихже бжьствьна и безькрьвна
жрьтва съврьшаетсе. на просвѣщенїе бжтвнимь црквамь. Тѣм-
же коленѣ прѣклонь млюсе имилисе дѣю. поющїимь, или про-
читающиимь, или прѣписꙋющии. аще бꙋде что погрѣшено исправ-
лꙗите. ина ѿсе трꙋдившисе блвите, анекльнете. Понеже неписа
дхь сты ниагль. нь рꙋка бренна, и дхь грѣшни и оуныли. По-
велѣнїемь гна божїдара. Трꙋдихсе ѿсе азь ѿкаанней ший имьнши
въ иноцѣ їеромонахь пахомїе, ѿцрьнїе гори ѿреке. ѥмꙋже ѿч-
ство гробь земліаже мти. Дамлю ви ѡци ибратїа, поюще исправ-
лꙗите. аще игрꙋбо ѥ слово, нь сладко ѥ. такоже имедь. аще
инакоре ѥ, нь сладь ѥ. Поюще поменоуте рава бжїа божїдара,
изложившаго типари сїе. Аписавшаго блвите анеклньете. да иви
оулꙋчите. Прте блвены ѡца мое, наслѣдꙋите оуготованное
вамь цртвїе. Ѥгоже бꙋди всѣ намь оулꙋчити. Славеще ѡца
исна истго дха ининѣ иприно ивь вѣкы вѣкѡ амннь.

«Съврьшишесе сїе бжтьвныѥ книгы лꙋргїе. вьнїже прило-
жихѡ, ѿпꙋсте, ивьзгланїа верна, и оутрьна. мтвиже анїе,
иразлїчнїе напотрѣбꙋ. Еѵлїа стрнаже, ивьскрна. иапли, і Еѵлїа.
празникѡ гспоскїи, инарочитїимь стымь. ѿмсца се, домсца
авгꙋста. иапли і Еѵлїа, великыѥ, м, це. Сїе сьврьшисе. Вълѣ
ѿрожьства хва, ,афнд. Оувнецїе.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библіот. Церковно-археолог. общества.

Dobrowsky, Inst. ling. Slav., стр. XL. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Екс. Болг., стр. 117. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 222, № 158. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48, № 25. — Реэстръ старопеч. книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 3 (опи-

столбцы нѣсколько короче. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Въ тетради 1-й на листѣ 3-мъ, вверху, отпечатана таже самая заставка, которая была употреблена въ Служебникѣ 1519 г., а именно: въ срединѣ ея помѣщенъ крестъ малаго размѣра, а подъ нимъ буквы: бо (Божидаръ). Въ заключительной рѣчи (послѣсловіи) оставлены имена Божидара и Пахомія, и только четыре послѣднія строки перваго изданія здѣсь измѣнены. Послѣсловіе (на пяти страницахъ):

«Понеже оубо въ трици покланяемыи бъ. ѿнебытїа вьбытїе приведи всачьскаа. и наконць дѣлы сьздавь члка, иобразомь своимь почьть. ѿбладати всѣмь тварѣ видимыи сьтвори. и сьглаголника себѣ сьдѣла. жрьтвиже приносити, вьсе сьжеженїа заѿчищенїе грѣховь. Прѣже ѿсвѣщь раба своего мелхыседека, прьвосщенника нарекь. проѿвлаѥ хотещоую быти таинꙋ. Такоже авраамь, ивьси праведни прѣжде закона. Неписаними и книгами просвѣщахꙋсе. нь чисть имꙋще сьмисль, дха стго сїанием просвѣщахоусе. итако бжїа вѣдѣахоу хотѣнїа. Самомоу бꙋ бесѣдоующꙋ тѣмь, оусти къоустомь. Послѣдиже мѡусеѡви дабь законь наскрижалехь каменнїи, исїихь вьжестосрьдїи ськроуши. назнаменоуѥ закѡна измѣнюнїе. Посемь единородни снь ислово бжїе. блгоизволи вьпльтитисе ѿха ста, иѿпрѣчтїе дви марїе. ирожьсе наземли безьѿца. ипожїи вьмирѣ семь кромѣ грѣха. пострада и вьскре въ третїи днь. и вьзнесе нанба, иседе ѿдесноую ба иѿца. Хотевѡ изыти настрть волноую свою. Прѣдасть таинꙋ сїю слꙋжвоу оученикѡ и аплом своꙇ. пачеже вьзлюблюномꙋ своемꙋ аплꙋ їакобоу, прѣда таиноу сїю слꙋжвоу. Послѣдиже изнемогоше члци. иневьзмогоше прѣдаема вьмѣщати. Тѣмї же дхомь стымь наставлаѥми бгоносни ѿци наши. Велики василїе, їѡаннь злаустї игригорїе. слабости ради рода члка прѣменише. оудобѣише ильгчаише прѣдаше намь бжтвнꙋю итаинꙋ сїю сьврьшати слꙋжбоу. заѿчищенїе грѣхомь, за исцѣлюнїе дшевнымь итѣлеснимь стртѣ. Подобаѥ оубо чьтꙋщомꙋ хꙋдожнѣ въннимати сьоусрьдїемь. и ползꙋ

ѿврѣтати ѩже къ спѣнїю. данимала несьмотрьне мимошь ѿтьщетитсе велико. Сего ради ıазь грѣшнїи и мьнши въ чнцѣ. Божидарь вꙋкови ѿгюри, погоричанинь. Оувѣдевь ѩко веса житїа сего, сꙋєтна и врѣменна ипрѣходеща. сьмрьтїю вьса прѣсѣкаıема. Бывшоумии тогда вьзападнı странахъ италскыи. вьславнѣмь граде венетїани. вгомь наставлюємь. ивьзреновахь поспѣшенїе стго дха. трꙋдолюбьзнѣ потьщахсе сьставити форми. вьıеже выти оугодна вьсакомꙋ прочитающомꙋ. исьписахь дшеползнїе книгы сїе лѵргїе, вьнихже бжьствена и безькрьвена жрьтва съврьшаетсе. на просвѣщенїе бжтвнимь црквамь. Тѣмьже коленѣ прѣклонь млюсе имилисе дѣю. поющїимь, или прочитающимь, или прѣписꙋющии. аще вꙋде что погрѣшено исправлıаите. ина ѿсе трꙋдившисе блвите, анекльнете. Понеже неписа дхь стıи ниаггль. нь рꙋка врѣнна, и дхь грѣшни и оуннли. Повелѣнїемь гна божїдара. Трꙋдихсе ѿсе азь ѿкаанеишн имьнши въ иноцѣ іеромонахь пахомїе, ѿщрьнїе гори ѿреке. емꙋже ѿчьство гробь земльиже мти. Дамлю ви ѿци ибратїа, поюще исправлıаите. аще игрꙋбо е слово, нь слако е. такоже имедь. аще инакоре е, нь слакь е. Поющѣ помѣноуте раба бжїа божїдара, изложившаго типари сїе. Аписавшаго блвите анеклнете. да иви оулꙋчите. Прте блвены ѿца мое, наслѣдꙋите оуготованное вамь црствїе. Егоже бꙋди все намь оулꙋчити. Славеще ѿца исна истго дха инна иприно ивь вѣкы вѣкѡ аминь.

«Съврьшишесе сїе бжтьвныє книгы лѵргїе. въниже приложихѡ, ѿпꙋсте, ивьзглнїа верна, и оутрьнıа. мтвиже лнїе, ираздлнчнїе напотрѣбꙋ. Еѵглїа стрнаже, ивьскрна. ипнлы, і Еѵглїа. празникѡ гнскїи, инарочитїимь стымь. ѿмсца се, домсца агꙋста. ипнли і Еѵглїа, великые, м, це. Сїе сьврьшисе. Вълѣ ѿрожьства хва, ,афнд. Оувнецїе.»

В Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библіот. Церковно-археолог. общества.

Dobrowsky, Inst. ling. Slav., стр. XL. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Екс. Болг., стр. 117. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 222, № 158. — *Schaffarik*, Jahrb. d. Lit., кн. 48, № 25. — Реэстръ старопеч. книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 3 (опи-

бочно отнесенъ къ изданію 1519 г.); тутъ-же приложенъ снимокъ. — *Строевъ*, Дополненіе къ старопеч. книгамъ, № 4. — *Šaffařík*, Časopis, стр. 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 30. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 10. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 33, и Описаніе, № 36. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 42. — Кат. Хлудова, № 13.

43. Служебникъ (Литургіаріонъ), напеч. въ Венеціи (иждивеніемъ Вицентія Вуковича), въ 1554 году, въ 4-ю д. л. 240 лис. Эта перепечатка Служебника отличается отъ вышеописаннаго подъ № 42-мъ сигнатурою тетрадей, для которой здѣсь употреблена исключительно, только на верхней сторонѣ листа 1-го и на оборотѣ — 8-го, кирилловская нумерація, такъ: а҃, а҃. Шрифтъ и этого изданія совершенно сходенъ со шрифтомъ Служебника 1519 года, даже въ тетради 25-ой, на оборотѣ листа 5-го, повторяется опечатка **рарази** вмѣсто **разари**. Полный наборъ страницы — 19 строкъ, но столбцы немного короче перваго изданія. Въ заключительной рѣчи и здѣсь также оставлены имена Божидара и Пахомія, и четыре послѣднія строки измѣнены также, какъ и въ предидущемъ изданіи. Еще два другія изданія Служебника съ годомъ 1554-мъ, см. ниже подъ 1570 годомъ.

Въ монастыряхъ Оповѣ и Беотчинѣ.

Schaffarik, Jahrbücher d. Lit., кн. 48, № 24. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 41.

44. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. въ монастырѣ Милешевѣ, по приказанію игумена Даніила, 4 ноября 1557 г., въ 4-ю д. л. 290 (?) листовъ.

Этого изданія въ извѣстныхъ мнѣ русскихъ библіотекахъ не находится. Шафарикъ, въ Gesch. d. süd-slaw. Liter., Prag, 1865 г., кн. III, стр. 271, между прочимъ говоритъ о немъ: «Этому изданію служило основаніемъ не первое тисненіе сего же монастыря 1544 года, но Цѣтиньское 1495 года, съ нѣкоторыми измѣненіями; буквы употреблены новыя, сдѣланныя на образецъ Черногорскихъ и довольно изящныя. Наборъ страницы — 25 строкъ. Безъ кустодій и листовой нумераціи. Сигнатура тетрадей — кирилловская, на верхней сторонѣ первыхъ 4-хъ листовъ и на оборотѣ 8-го. Въ тетради л҃ѕ-ой были два

листа съ заключительною рѣчью и лѣтописью; но кажется», добавляетъ Шафарикъ, «что и еще на нѣсколькихъ листахъ была прибавлена Пасхалія.»

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 20, des Anzeigebl.; *его же:* Časopis, стр. 108. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіографіи, № 31. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 34, и Описаніе, № 38. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 44.

45. Молитвословъ, напечат. въ Венеціи, въ 1560(?) году, въ 8-ю д. л. Эта книга есть только новое изданіе Молитвослова 1547 года, которое было въ нѣкоторыхъ мѣстахъ текста, особенно въ началѣ, нѣсколько измѣнено. Изображенія святыхъ и заставки помѣщены тѣже; только здѣсь послѣднія, большею частью, вмѣсто черной краски, отпечатаны — киноварью; столбцы текста и изображенія безъ фигурныхъ рамокъ. Полный наборъ страницы и здѣсь 22 строки; длина ихъ 3 дюйма 6½ линій, ширина — 2 д. 4 линіи. Эта самая мѣра и въ изданіи 1547 года. Въ видѣнномъ мною неполномъ экземплярѣ, въ началѣ находилась одна тетрадь безъ сигнатуры, имѣющая только семь листовъ; по всѣму вѣроятію, еще одного, перваго листа, недоставало; потомъ идутъ 38 тетрадей, изъ 8 листовъ каждая, исключая послѣдней, въ которой только 6 листовъ, но вѣроятно, тоже еще одинъ листъ утраченъ, на которомъ должно быть также напечатано мѣсто изданія и годъ выхода, по примѣру Венеціанскаго изданія Молитвослова 1547 года. Каждая изъ этихъ тетрадей имѣетъ внизу, справа, только на первыхъ четырехъ листахъ кирилловскую нумерацію и латинскія буквы, напр. а҃ л, а҃ лі, а҃ ліі, а҃ лііі, а другія четыре листа безъ помѣты, и т. д. Тетрадь послѣдняя помѣчена: л҃и рр,… Всѣхъ листовъ должно быть 311. Гдѣ находится это изданіе съ лѣтописью, неизвѣстно. Первый Добровскій въ Inst. ling. slaw., стр. XLII, говорилъ объ этомъ Молитвословѣ: что онъ напечатанъ въ Венеціи, 1560 года, на иждивеніи Вицентія Вуковича. Послѣдующія библіографы только повторяли это и больше ничего. Шафарикъ полнаго экземпляра съ лѣтописью не видѣлъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Вѣнѣ, въ Императ. Библіотекѣ (?).

Кеппенъ, Библіогр. листы, кол. 223, № 177. — *Schaffarik*, Jahrbücher, кн. 48. — *Востоковъ*, Опис. кн. Норова, стр. 20, № 14 (Журн. Мин. Народн. Просв., 1836 г., кн. 9). — *Šafařík*, Časopis, стр. 99, и *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, № 236. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 32. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 35, и *его же:* Описаніе Слав.-русскихъ книгъ, № 39. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 45.

46. Четвероевангеліе, въ листъ, изданіе въ библіографіи неизвѣстное. Число строкъ на страницахъ неровно: 22—25, безъ кустодій, съ киноварью. Кирилловская сигнатура внизу, по срединѣ листа, по тетрадямъ, которыя имѣютъ по 8-ми листовъ, изъ числа ихъ только первый и осьмый — помѣчены, наприм. тетрадь вторая — в҃, в҃, а прочіе въ срединѣ листы безъ помѣты. Видѣнный мною экземпляръ не вполнѣ сохранился и безъ выходнаго листа. Всѣхъ листовъ, принимая въ соображеніе число тетрадей, должно быть около 205. Въ тетради 1-ой только четыре листа, изъ которыхъ на первомъ, съ сигнатурою а҃, начинается оглавленіе къ евангелію Матѳея: «**Ѥже ѿматдеа стго еѵ҃лїа гл҃а**»; на второмъ листѣ въ половинѣ: «**ѳеѻфилакта архїеп҃кпа болгарскаго. прѣдисловїе...**» Въ тетради 2-ой, на листѣ первомъ начинается евангеліе Матѳея, оканчивается въ тетради и҃-ой, на верхней сторонѣ листа пятаго; на этой же страницѣ оглавленіе къ евангелію Марка; на шестомъ листѣ, верхней стороны: «**прѣдьсловіе еже ѿ марка...**» На оборотѣ седьмаго листа начинается евангеліе Марка; оканчивается въ тетради вı҃-й, на оборотѣ листа осьмаго, на этой же страницѣ: оглавленіе къ евангелію Луки; въ тетради гı҃-й, на листѣ второмъ: «**предьсловїе ѥже ѿ лоукы...**»; на третьемъ листѣ, верхней сторонѣ начинается евангеліе Луки; оно оканчивается на первомъ листѣ, тетради к҃-й, и тутъ же вслѣдъ оглавленіе къ евангелію Іоанна; на оборотѣ этого листа: «**прѣдьсловїе ѥже ѿїѡанна...**»; на третьемъ листѣ той же тетради начинается евангеліе Іоанна; оканчивается въ тетради к҃е-й, на листѣ третьемъ; 4—7-й листы утрачены, на этихъ листахъ, вѣроятно, было напечатано сказаніе, когда и какія читаются евангелія; на оборотѣ листа осьмаго той же

тетради (25-й): «**Съборникь съ бгԾ҇ бі мсцемь...**»; онъ оканчивается въ кѕ҇-й тетради, на шестомъ листѣ, продолженіе, какъ видно, утрачено. Вверху начала каждаго Евангелія отпечатано по заставочкѣ, мѣрою: $5^1/_2$ дюймовъ длины и 2 дюйма ширины; характеръ ихъ — по бѣлому фону черныя фигуры; сверхъ того находится нѣсколько узкихъ заставочекъ, шириною въ 5 линій. Заглавныя буквы большею частію фигурныя узловатыя, киноварныя. У Евангелистовъ: Матѳея крупная буква **К** (книга родства), черная; у Марка **З**, киноварная, небольшая; у Луки, большая черная буква **П**; у Іоанна **В**, большая киноварная. Вверху строкъ отпечатано: мѳ҇, мр҇, лѹ҇, іѡ҇, черною краскою, по сторонамъ текста напечатаны киноварью зачала. Въ этомъ изданіи употреблена буква юсъ (ѫ); она ставилась за а — **слышѫщіи**; за ю — **сълихвоѫ, моѫ, приближаѫщоу, радоуѫщеся**; за е — **възъпіѫть**; за ѧ — **имѣѫ, стоѫщимь, своѫ**; за у — **мнѣхѫ, пріидѫть, странѫ, сѫть, бѫди, искахѫ**; буква ь за ъ — **надь, вшедь, мирь, разумѣль**; за є — **мнѡжьство**. Литера ъ за ь — **цръ**; за о — **сътворили, възмѣте, въпрошаеть**. ѧ за а — **рѣшѧ, начѧшѧ**; за ю — **пѧтіѧ**. а за ѧ — **болхсѧ**. и за ы — **нинѣже**. **Ждрѣбѧ** вмѣсто — **жребѧ**. Строчная буква и видъ имѣетъ какъ н, а буква н — такой и. Изданіе это по шрифту очень близко къ Шебежскому Евангелію 1579 г., но въ расположеніи Евангелій по страницамъ имѣетъ разницу.

Находится въ Спб., въ частныхъ рукахъ.

47. Тріодь постная, напеч. въ Венеціи, иждивеніемъ Винцентія Вуковича, Стефаномъ отъ града Скадра (Скутари), въ 1561 г., въ листъ. Въ началѣ 4 листа, изъ которыхъ только на второмъ — латинская сигнатура: аііі, а прочіе три листа безъ нея; потомъ 42 тетради, изъ 6-ти листовъ каждая; изъ нихъ первая тетрадь помѣчена кирилловскими и латинскою буквами: а, аіі, аііі, а другіе 3 листа безъ буквъ; далѣе сигнатура продолжается только одними латинскими буквами: в, вii, вiii, и т. д., послѣдняя тетрадь имѣетъ сигнатуру: тт. Слѣдуетъ за-

мѣтить, что видѣнные мною экземпляры этой Тріоди имѣли въ началѣ одну и ту же сигнатуры, безъ измѣненія. Всѣхъ листовъ 256, но число это только тогда вѣрно, если первымъ четыремъ листамъ ничто не предшествуетъ. Полный наборъ страницы — 30 строкъ, въ два столбца. Въ печати употреблена и киноварь. На первомъ не помѣченномъ листѣ, вверху, въ фигурной черной заставкѣ помѣщено изображеніе Распятія Христова, въ четырехъ концахъ креста, въ кругахъ, изображены символы евангелистовъ; по сторонамъ креста буквы; ниже, въ кругу, напечатано: «Ѿрожства. хв. а. ф. ч. (здѣсь цифру года ч слѣдуетъ понимать за ѯ) шпана ѕмнетке». Подъ заставкой же одна черная строка: «**Вицинце де господинь божидара вꙋковѣ Ѿдьстарца**». Подъ строкою надъ началомъ текста находятся изображенія трехъ святыхъ въ маломъ размѣрѣ, онѣ обведены рамкою и раздѣлены между собою фигурами. Въ нѣкоторыхъ экземплярахъ черная строка съ именемъ Вицентія замѣнена киноварною, а изображенія трехъ святыхъ — черною фигурною заставочкою. Эта разница и нѣкоторый пропускъ удареній надъ буквами, даютъ поводъ предполагать, что одинъ изъ этихъ оттисковъ Тріоди постной относится ко времени Іеронима Загуровика, именно къ 1570-му году. Шрифтъ въ этомъ изданіи, вѣроятно, тотъ же, которымъ печатались: Минея 1538 и Псалтири 1546 и 1561 годовъ. Въ концѣ книги, на послѣднемъ листѣ или двухъ страницахъ, находится слѣдующее (въ одинъ столбецъ) послѣсловіе:

«Ижє вь троицѣ славимаго бга. Вьсѣ блгыи бгь накьжды чса и днь и врѣмє призывають нас къ себѣ различными своими тварьмы. ѡвоудоу оубѡ прострътїємь нбнымь и того красотоюжє и высотою. ѡсоудоужє. зємнымь ѡснованїємь и тоє различными прѣдѣлы. потомжє прорѡкы и бгодъхновєннымь писанїємь, послѣждє оубѡ своимь єдинородным сномь рождєнымь ѿ сѣмєнє давидова поплъти. сїє оубѡ толико блгоутровїє бжїє подобаєть извѣстно вънимати исъпопєчєнїємь съ блгодати, яко данєблгодарны ѿтоликых благь ѡбрѣтємсє. понєжє

толикыми коуплꙗми житенскыми съплетаемсе, ѥщеже и порабощенїемь лютꙑ агарнѣ погроужаемсе, наипачеже, оубы страстеи, ѿскꙋдѣнїемь. бжтьвныхь книгь съдръжимсе, ꙗко ниже малоую четь времена възмощи къ нѣкоеи ползы дшеполезнѣи ѿ лоучити. нь даневаснь дарованное намь време ѿ бга въсоуе истъкимь, ниже даныи намь таленть въ землю съкрыемь. тѣмь по бжїоу мановенїоу стъзамь послѣдоующе прѣжде па (sic) бывшїи изредны мѫжїи, иже добрыми своими дѣлесы вѣчноую памеѣть наслѣдоваше, аще итоликыми боурами и метежи мира сего влаемже, потъщихѡмсе исписати сїе бгодьхновенїе книгы трїѡды, или ꙗвленнѣише рещи трїпѣсньцы, иже носеть въ себе ветхаго и новаго завѣта различна ѹченїа, творенїе нбоу и землѝ, пръвомоу чл҃кꙋ създанїе и томꙋ ѿ раꙗ изгнанїе, и краинее спса хрїста къ намь съхожденїе. и ꙗко да въкратцѣ рекоу, добрымь оуподобленїе а злымь ѿвращенїе. сїаже вск ꙗсно наказоують ѿ исконы бжїе хотѣнїе, сънамь бывшее. тѣмже ꙗкоже прѣже прѣваривши рекохь азь мьншїи, стефань ѿ града скара нетькмо посрѣдѣ мои братїа, нь и дрꙋгы православны хрїстїань, потрꙋдихсе ѡ сихь дшеполезны книгь. того ради аще что боудеть вь нихь недостатьчно, млимсе ꙗко даськгобокїꙋ исправлѣете. понеже самохотнѣ или нѣкои наши небрѣженїемь ни ѥдина чрьта вь си погрѣшисе. обаче аще кнїголюбны боудѣте и покажетесе блгодарнїи ѿсыхь, вь истинꙋ нась на болшїи подвигь въздвигнете, ѥже и прочоую страноу ѡставшꙋю сее книгы сь всѣкымь тьщанїемь исписати ⁘»

«Съвръшисе вь лѣто ѿ спснаго пришествїа га нашего іу ха. афѯа. месеца геноувара на ѕ. вь бгохранимь градѣ венетскым. ~»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Вѣнѣ, въ Импер. Библіот. — Въ Римѣ, въ библ. Ватиканской.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1534 (?). — *Dobrowsky*, Institutiones, стр. XLIII. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 224, № 180. — *Schaffarik*, Jahrbücher, кн. 48, № 30. — *Ciampi*, Bibliografia critica, 1834 г., т. I, стр. 295. — *Šafařík*, Časopis, стр. 99. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 25; у него годъ изданія ошибочно показанъ 1560-й. — *Чертковъ*, Описаніе войны велик. князя Святослава Игоревича, 1843 г., стр. 116. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской

библіогр., № 33. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 36, и Описаніе, № 40. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 48. — Кат. Хлудова, № 16.

48. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. въ Венеціи (оу Бнеціехъ), иждивеніемъ Вицентія Вуковича, въ 1561 г., въ 4-ю д. л. Въ началѣ должно быть 4 листа, не вошедшихъ въ сигнатуру тетрадей, изъ которыхъ я видѣлъ только 2 листа; первый съ небольшою черною заставкою начинается: «Гй поспѣши. Б҃лко направи. Ѳйцє почйнаємь ѱалтирь...»; эти предварительныя молитвы къ чтенію Псалтири оканчивались на четвертой страницѣ*). Потомъ 35 тетрадей, изъ 8-ми листовъ каждая, исключая послѣдней, въ которой только 6 листовъ. Первые 4 листа каждой тетради помѣчены внизу, справа, латинскими буквами, напр. тетрадь 1-я: а, ап, аш, апп, и 4 листа безъ буквъ; тетрадь 2-я помѣчена: в, вп, вш, впп, и т. д., последняя тетрадь съ сигнатурою: мм. Всѣхъ листовъ 282. Полный наборъ страницы составляютъ 22 строки. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, а также въ Псалтири точки и одна заставочка, печатаны киноварью. Вверху перваго Псалма (листъ съ сигнат. а) отпечатаны изображенія 4-хъ Евангелистовъ: Іоанна со орломъ; Матѳея съ ангеломъ; Луки съ тельцомъ и Марка со львомъ. Псалмы избранные начинаются на оборотѣ листа съ помѣтою оп (тетр. 14-я); здѣсь видно, что надстрочная надпись: «пѣснь мωѵсєωва...» напечатана сперва

---

*) Кукулевичь-Сакчинскій, въ статьѣ: Юго-славянскіе типографщики XV и XVI столѣтій (Arkiv za pověstnicu jugoslavensku, Zagreb, 1851 г., кн. I), на стр. 138 и 139, говоритъ, что въ «Псалтири съ возслѣдованіемъ», напечатанной въ Венеціи, въ 1561 году, въ 4-ку, въ началѣ: «на 3-мъ листѣ находится гербъ Вицентія Вуковича, вовсе несходный съ гербомъ его отца. Онъ представляетъ двоеглаваго вѣнчаннаго орла; на груди у него какая-то птица, какъ будто лебедь, стоящая на одной ногѣ, съ правой стороны стоитъ подлѣ нея вѣнчанный левъ, а съ лѣва вѣнчанный медвѣдь. Кругомъ герба, который держатъ два ангела, вырѣзано нѣсколько красивыхъ узоровъ. Послѣ герба слѣдуетъ посланіе Вицентія Вуковича (см. это посланіе — «епистолу», стр. 106—108). Вслѣдъ за посланіемъ помѣщены изображенія четырехъ Евангелистовъ». Шафарикъ, въ своихъ сочиненіяхъ (Jahrbücher der Literatur и Geschichte der süd-slaw. Literatur), о гербѣ и посланіи ничего не говоритъ.

киноварью, а по ней черною краскою. На листѣ съ сигнатурою: qııı на оборотѣ (тетр. 16-я, лис. 3-й) начинается послѣсловіе и оканчивается на оборотѣ листа, помѣченнаго qııı; внизу его отпечатана таже самая заставка, которая употреблена въ Служебникахъ 1519 и 1554 годовъ, съ буквами въ срединѣ ея: Б҃о. Въ той же сигнатурѣ, на 5-мъ листѣ, подъ фигурной черной заставкой, напечатано: «**Г҃нь виценцо с҃нь воеводѣ божидара**», послѣ чего начинается «**Послѣдованые събраніа въселѣтнаго...**» На листѣ съ сигнатурою DDıı (тетр. 27-я) начинается: «**Начело с҃таго и великаго поста**». Въ тетради съ сигнатурою GG (30), на листѣ 8-мъ, начинается «**Часословець**». Вверху каждой изъ этихъ статей отпечатано по фигурной заставкѣ; всѣ онѣ, равно какъ и изображенія Евангелистовъ, рѣзаны на деревѣ. Буквы въ этой Псалтири тѣже самыя, которыми были напечатаны: Минея въ 1538, Псалтирь въ 1546 и Тріодь постная въ 1561 годахъ.

Послѣсловіе: «**Изволенїемь ѿц҃а. Съпоспѣшенїемь с҃на. и съврьшенїемь с҃того доуха. Иже ѿ небытїа въ бытїе словомь приведи въсачьскаа. Създавїи ч҃лка и положїи єгѡ вь рай пище бж҃тьвнїє наслаждатисе. Пакы же прѣстоупльша и ѿврьженна бывша. и всѣмь рѡдомь иже понємь быв шїимь сьмрьть исходатай. И б҃ъ видѣти рѡда ч҃лча ѿ дїавола моучимаа. Нь създавїи неѿстави създанїе своє вь коньць погыбноути. пророкы посла пророци тогово пришьствїе иже прѣдаше намь писанїа. Вьнихже изъщнѣйше црже и бгоѿць прѡрокь д҃вдь. прїшьствїемь свѣтаго доуха наоучаємь. прѣдасть намь доушеспасноую сїю книгоу г҃лемїи ѱалтирь. славословити сїимь иже вь троицы б҃а. Єстьбо сїа книга цѣломоудрїю наставникь. и телеснимь и доушевнимь стр҃темь исцѣлитель. ѱаломбо и ѿ каменнаго ср҃дца сльзоу изымлєть аг҃глѡмь сьпричестникы. н҃бные жителє. по-бѣ҃е печаль сьдѣваєть. лоушаліже** (sic) **веселїє дароуєть ⁘**

«**Сегѡ ради азь грѣшнїи и мьнши вьч҃лцѣхь, виценцо синь г҃на воєводе божидара вȣковика, подьгоричанинь. Желанїємь вьжделѣхь кьдш҃епользнымь книгамь. испльнити недостатьчьство**

ѥже оумалєноє и расхыщєньнойє измаильтѣни, боу попоущьшоу ихь. Бывшоу ми тогда вь западныхь странахь италийскихь. Вь славнѣмь градѣ венетиане. бмь наставлыйемь, вьзрєвновахь поспѣшенийемь свѣтаго доуха. троудолюбзнѣ подвизахсе сьставитє формми, вьйєже быти оугодна вьсакомоу прочитаюцемоу. тѡго ради пролѣжихь врѣмє нєставити вьскорѣ. и сьписахь сию доушепольѕноую гнигоу (sic) ѱалтир. Тѣмже млюсє и милисє дѣю вьсѣмь. поющиимь или стихѡлогїствоующиимь, или прѣписоующиимь. аще боудеть що погрѣшено исправлыйте. и нась ѡсемь троудившихьсе блвите а неклнѣте. И вась вьсеблагїи бь, гь, данелиши цртїа єгѡ вь бєсконьчныє вѣки, Аминь .:.»

Въ концѣ книги, на оборотѣ послѣдняго листа, находится заключательная строка:

«S внецїехь вь лѣто. афѯа».

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вѣнѣ, въ Импер. Библіот.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, стр. XCIV и 279 (№ 1728); онъ ошибся, думая, что эта книга печатана глаголическими буквами, и форматъ показалъ въ 8-ку. — *Dobrowsky*, Institutiones, стр. XLII, и д. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 224, № 181. — *Schaffarik*, Jahrbücher, кн. 48; *его же:* Časopis, стр. 99; *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 272. — *Сахаровъ*, Русскія древн. памятн., стр. 21, № 26; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 34. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 37, и Описаніе, № 41. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 47. — Кат. Хлудова, № 14.

Архим. Леонидъ, въ статьѣ «Слав.-сербскія книгохр. на св. Аѳонской горѣ», говоритъ, что въ библіотекѣ Св.-Павловскаго монастыря, на Аѳонской горѣ, находится «Требникъ», напечат. въ Венеціи, 1561 г., въ 4-ю д. л. На-сколько это показаніе вѣрно, я ничего не могу сказать. Кеппенъ въ Библіогр. листахъ (1825 г., кол. 224, № 182), показалъ Молитвенникъ (Требникъ), въ 4-ю д. л., напечатанный въ Венеціи, 1561 г., сдѣлавъ ссылку на Добровскаго Грамматику (1822 г.), стран. XXXIX. Показаніе Кеппена ошибочно; Добровскій рѣшительно ничего не говорилъ о изданіи въ 1561 г. Молитвенника; онъ, описывая находившійся у него неполный (безъ лѣтописи) экзем-

9*

пляръ Молитвенника, въ 4°, между прочимъ замѣтилъ только то, что второе изданіе Требника дѣлалъ Вицентій, сынъ Божидара Вуковича, тѣми же буквами, коими напечатана Псалтирь въ Венеціи въ 1561 году. Эту цифру года Кеппенъ, какимъ-то образомъ, принялъ за годъ втораго изданія Требника. Шафарикъ въ Jahrb. d. Liter. (кн. 48, стр. 14, № 18, и стр. 20, въ выноскѣ), при описаніи Молитвенника (Евхологіона) 1538—1540 г., сдѣлалъ ссылку на Добровскаго Грамматику, разумѣя то, что и Добровскій говорилъ о томъ же изданіи Молитвенника, которое и самъ Шафарикъ описалъ; но объ изданіи въ 1561 г. Требника или Молитвенника ничего не говорилъ.

49. Пробный листъ Кирилловскихъ письменъ, напечат. въ Урахѣ*), Примусомъ Труберомъ, въ 1561 году.

По библіографическимъ извѣстіямъ Добровскаго и Копитара, этотъ листъ находится въ Тюбингенѣ.

Dobrowsky, Reisen aus Schweden und Russland (Praha, 1796 г., 8°), стр. 82; *его же:* Slavin, 1808 г., Prag, 8°, стр. 129. — *Kopitar*, Grammatik der Slav. Sprache (Laibach, 1808 г., 8°), стр. 453. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 225, № 189, у него показано не вѣрно, что пробный листъ находится въ Упсалѣ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіографіи, № 35, съ ссылкою на Кеппена и др. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 38а, и Описаніе, № 42. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 50.

Этого листа мнѣ видѣть не случилось.

50. Букварь и Катихизисъ, напеч. въ Урахѣ, Примусомъ Труберомъ, на кроатскомъ нарѣчіи, въ 1561 году, въ 8-ю д. л., 11 листовъ.

Dobrowsky, Slavin, стр. 129. — *Kopitar*, Grammatik der Slav. Sprache, 1808 г., стр. 453. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 225, № 190. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 36. — *Каратаевъ*, Хрон. роспись, № 39, и Описаніе, № 43. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 51.

Этого изданія я не видѣлъ.

51. Служебникъ, въ 4-ю д. л.; по несохранности экземпляра, свѣдѣній о мѣстѣ изданія и годѣ выхода нѣтъ; судя по гербу въ узловатой заставкѣ, это изданіе вышло изъ угровлахійской типографіи, въ началѣ второй половины XVI вѣка; оно

---

*) Урахъ, городъ въ Шварцвальдскомъ округѣ, Виртембергскаго королевства.

напечатано съ юсами, шрифтъ довольно крупный и красивый. Нѣкоторыя заглавныя буквы и заставки узловатыя, киноварныя. По 15 строкъ на страницѣ. Кирилловская нумерація тетрадей внизу, по срединѣ, только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, напр. д҃і, д҃і, а прочіе 6 лис. безъ нея. Литургія Іоанна Златоустаго начинается на оборотѣ 8-го листа первой тетради; — Василія Великаго на 5-мъ листѣ второй тетради. Всѣхъ листовъ болѣе 120. Приложеній въ концѣ литургій, какъ въ Венеціанскихъ Служебникахъ, здѣсь нѣть.

Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. музеевъ.

Каратаевъ, Хрон. росп., № 38 б, и Описаніе, № 44. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 43. — Отч. Московск. Публичн. и Румянц. муз. за 1873—1875 гг., стр. 11.

52. Катихизисъ (съ толкованіемъ), напечат. въ Тюбингенѣ*), Примусомъ Труберомъ, въ 1561 г., въ 8-ю д. л., 59 листовъ. Тетрадей 8, ихъ коихъ 1—7 имѣютъ по 8-ми лис., а 8-я 3 лис. Первые листы каждой тетради съ сигнатурою внизу, по срединѣ листа, латинскими буквами съ прибавленіемъ римскихъ цифръ, напр. тетрадь 1-я помѣчена: A, A II, A III, A III, A V, и 3 листа оставлены безъ помѣты, и т. д., тетрадь 8-я помѣчена: H, H II, H III. Полный наборъ страницы текста 22 строки; внизу ихъ кустодіи. Въ печатаніи киноварь не употреблена. Лицевую сторону листа перваго занимаетъ слѣдующее заглавіе:

«Катехисмѹс. Єдна малахна книга, ѹ кои ксѹ веле потривни и користни наоуци и Артикоули праве Карстианске вере, съ краткимъ истоумаченемь, за младе и припросте люди. и та права вера ѡд Божкга стана илі битіа ѹ Светоі Троиці, ѡд светога Атаназиа сложена: Тере кдна липа предіка, ѡд крипості, и плода праве Карстианске вере, кроз Антона Далматина, и Степана Істриана сад наипрво из мнозих кзік харвацки истѹмацена... Штампана ѹ тѹбинги. Годище по Іс҃ Хо҃вом роиствѹ. а҃ ф҃. ч҃. а҃. (Здѣсь въ годѣ цифру ч҃ слѣдуетъ считать за ѯ҃).

---

*) Городъ въ Шварцвальдскомъ округѣ, Виртембергскаго королевства.

Лис. 2-й и 3-й: Посвященіе Максимиліану Королю Богемскому, Эрц-герцогу Австрійскому, напечатано готическими буквами. Подъ нимъ подписался: Примусъ Труберъ Краинецъ.

Лис. 3-й на оборотѣ: «**Оним кои ове книжице штати бꙋдꙋ, предговор...**» Въ концѣ:

«**Ꙋмилкни Слꙋге Ваши. Примꙋс. Кранац. Антон Далматін. Стипан Істриан.**» (Окончив. на обор. 4-го лис. Это предисловіе напечатано мелкимъ шрифтомъ).

Лис. 5—39 занимаетъ Катихизисъ. Лис. 40—59: Проповѣдь Трубера о вѣрѣ. По окончаніи проповѣди, на оборотѣ 59-го листа, напечатано: «**ꙋтꙋбинги. а҃. ф҃. м҃. а҃.** (цифра м҃ вмѣсто ѯ҃).»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Вѣнѣ, въ Императ. библіот. — Въ Римѣ, въ Ватиканской библіот.

Kopitar, Grammatik der Slav. Sprache, стр. 449 и др. — *Dobrowsky*, Slavin, стр. 129. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 225, № 191. — *Ciampi*, Bibliografia critica, т. I, стр. 295. — *Чертковъ*, Описаніе войны В. К. Святослава Игоревича, стр. 116. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 37. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 40, и Описаніе, № 45. — *Schaffarik*, Geschichte d. süd-slaw. Lit. (1865 г.), кн. III, стр. 297, № 279. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 49.

53. Молитва Господня: Отче нашъ, издана барономъ Унгнадомъ, въ Тюбингенѣ, въ 1561 году, напечат. глаголическими, кирилловскими и латинскими буквами.

Объ этомъ изданіи упоминаетъ Сопиковъ, въ Опытѣ Росс. библіогр., ч. V, № 12957; съ ссылкою на его же и Кеппенъ повторилъ въ Библіогр. лист., кол. 226, № 194. Но существуетъ ли гдѣ-либо и вообще существовало ли когда сіе изданіе Молитвы Господней, неизвѣстно.

Каратаевъ, Хронологич. роспись, № 41, и Описаніе, № 46. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 52.

54. Азбукваръ, изд. А. Далматинъ и С. Истріанинъ, кирилловскими и глаголическими буквами, въ Урахѣ, 1561 г., въ 8-ю д. л., 12 стран.

Kukuljević-Sakcinski, Bibliogr. Hrvatska (1860 г.), стр. 9.

55. Артикꙋли или дели праве старе крстианске вере исъ светога писма редомь поставлени на кратко разꙋмно сложени и

стүмачени... сада вь новѣ ись латинскога, немшкога и краинскога ызика ва хрвацки верно стлмачена по Антонү Далматинү и Стипанү Истріанү. Вь Түбинги, 1562 г. Въ 4-ю д. л., XXV и 111 страницъ. Книга посвящена Филиппу Ландграфу Гессенскому.

Этого изданія я не видалъ.

F. Schnurrer, Slavischer Bücherdruck in Würtemberg (1799 г.), стр. 99. — *Kopitar*, Grammatik, стр. 445 и 452. — *Schaffarik*, Gesch. d. süd-slaw. Liter., стр. 298. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 226, № 200, съ ссылкою на Копитара. — *Kukuljević-Sakcinski*, Bibliogr. Hrvatska (1860 г.), стр. 10. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 42, и Описаніе, № 47; у него въ обѣихъ библіографіяхъ объ этомъ изданіи показанія ошибочны.

56. Едни кратки разумни науци наипотребнеи и пруднеи артикули илі дели старе праве вере крстианске... из краинскога ызика сад наипрво скроз Антона далматина и Стипана істриана истлмачени. В Тубинги, 1562 г. Въ 4-ю д. л. 18 ненум. (предисловія) и 147 листовъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1875 г., стр. 49).

Schaffarik, Gesch. d. süd-slaw. Liter. (1865 г.), кн. III, стр. 297 и 298, № 280 (съ указаніемъ: Dobrowsky, стр. 132; Kopitar, стр. 453).

57. Четвероевангеліе, напечат. іеромон. Мардаріемъ, въ типогр. бывшей при монастырѣ **Мрѣкшина црква***), въ 1562 г., въ листъ, 211 листовъ. Тетрадей 27, изъ коихъ первая изъ 6-ти лист., 27-я изъ 5-ти, а 2—26 имѣютъ по 8-ми лист. Для сигнатуры тетрадей употреблена внизу, по срединѣ листа, кирилловская нумерація; въ первой — аі, аіі и 3 листа безъ нея; здѣсь также, какъ и въ Бѣлградскомъ Евангеліи, листъ первый остался бѣлымъ и безъ нумераціи. Тетради 2—26 помѣчены каждая только на первыхъ 4-хъ листахъ, напр. тетрадь 2-я: в, ві, віі, віііі, а другіе 4 лис., съ лицевой стороны оставлены безъ нея, только на оборотѣ листа 8-го, внизу — в, и т. д.; тетрадь 27-я помѣчена: кз, кзі, кзіі, и 2 листа безъ сигнатуры. Страницы имѣютъ по 24 строки. Въ печатаніи употреблена и киноварь.

---

*) Шафарикъ, въ Časopis Českého Museum, стр. 103, говоритъ: «теперь мы ничего не знаемъ о положеніи этого монастыря, находившагося прежде у самой Черной Горы».

Расположеніе Евангелій по листамъ точно такое же, какъ и въ Бѣлградскомъ изданіи 1552 года; съ него, вѣроятно, это Евангеліе и перепечатано что̀ показываетъ большое сходство шрифтовъ. Въ этомъ изданіи восемь заставокъ различныхъ рисунковъ, изъ нихъ одна киноварная. Въ концѣ книги, на оборотѣ послѣдняго листа, слѣдующее послѣсловіе:

«Вьсе видцѹ ипрѣбл҃гомѹ бо҃у сла́ва ивелічїе даю́щомоу сьврьшити вьса́ко дѣло бл҃го. ѥже ѿнюмь начина́ѥмо томоу сла́ва и дрьжава вьбѣсконьчнїе вѣкы а҃ми́нь ⁘ Бл҃говолюнїемь иже вьтройци сла́вимаго бг҃а а҃зь х҃оу, ра́бь їеромонахь ма́рдарїе роукодѣлисахь сїа сло̀ва ѿже́леза и҃ме́ди ипро̀чаа сьвѣликымь троудомь иподвыгѡмь, сьврьшихь сїю ст҃ѹю дш҃е спсноую книгѹ гл҃ѥмѹю тетроїеѵ҃ль, мл҃юже ю҃нїе ись вьзра́стныѥ иста́рїе. чьтоуще или прѣписоую́ще. любве ра́ди х҃вѣ испра́вляите а҃неклѣните. понѥже неписа дх҃ь ст҃ы ниа҃гг҃ль нь роука брѣнна и дх҃ь оу҃нили ѡкаани игрѣшни. тогда̀ же вьсто̀чнимь стра́намь ѡбла́да́ющомоу. ве́ликомѹ ца́рѹ тоу҃ркомоу соу҃лтань соулеимано́у ⁘ Сьврьшишесе сїе ст҃ые ибо̀жьста́внїе книгы при́храмѹ ст҃го вьзнесе́нїа ѥже ѥ҃ мрькшинна̀ црк҃ва. вьподькрилїе чрьнїе горы. вьлѣто ‚з҃о. кроуть слн҃цоу. г҃і. лоуны. а҃, мсца їюнїа кд҃. дн҃ь. а҃зже ѿчьствомь ѿре́ке ре́комїе дри́на ⁘ Сла́ва сьврьшителю бг҃ѹ нашемоу вьвѣкы а҃минь ⁘»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Вѣнѣ, въ Императ. библ. — Въ Карловицѣ (гор. при Дунаѣ).

Dobrowsky, Institutiones, стр. XLVI. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 226, № 197. — *Schaffarik*, Jahrbücher, кн. 48, стр. 22; *его же*: Časopis, стр. 103; *его же*: Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 273, № 239. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библ., № 39. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 43, и Описаніе, № 49. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 54.

Примѣч. Шафарикъ это Четвероевангеліе видѣлъ съ Пасхаліею.

58. Катихизисъ, напечат. въ Несвижѣ*) накладомъ Матѳіа Кавечинскаго, Симона Буднаго и Лаврентіа Крышковскаго, въ 1562 г., въ 4-ю д. л., 6, 3 и 251 листъ. Каждый

---

*) Мѣстечко въ Слуцкомъ уѣздѣ, Минской губерніи.

счетъ имѣетъ особую, по листамъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Полный наборъ страницы текста 17 строкъ; а предисловія въ катихизисъ — 26. Киноварь употреблена только на заглавномъ листѣ и въ текстѣ на первомъ. Шрифтъ схожъ со шрифтомъ изданій Скорины; и если нельзя сказать, что оба эти изданія напечатаны одними и тѣми же буквами, то вѣроятно шрифтъ Скорининскихъ изданій служилъ образцомъ для катихизиса. Въ этомъ изданіи разстояніе строкъ одна отъ другой немного шире, такъ что, вмѣсто Скорининскихъ 18 строкъ, здѣсь только — 17, въ одномъ и томъ же размѣрѣ. Листы: 18, 20, 64, 210, 232 и 251 оставлены безъ нумераціи, а слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: 211-й помѣченъ 210-мъ, на листѣ 212-мъ помѣчено: с҃ви, а слѣдуетъ быть: с҃ві. Въ началѣ книги, на первомъ листѣ, вверху, отпечатана фигурная заставка, рѣзанная на деревѣ; подъ ней находится слѣдующее заглавіе:

«Катихисісъ. то естъ, наѹка стародавнаѧ хрїстїаньскаѧ ѿ светого писма, длѧ простыхъ людей ѧзыка рѹского, вь пытанїахъ и ѿказѣхъ събрана. ѿ перъваго светого апостола Петра посланїа Зачало з҃і. Готови прїно къ ѿвѣтѹ всѧкомѹ въпрошаюцемѹ вы, слово ѡ вашемъ ѹпованїи съ кротостїю и страхо҃, совѣсть имаце бл҃гѹ и прочаѧ.»

Лис. 2—6: **«Освецоны княжатъ и пановъ, и м҃лсти панокъ Миколаевъ Радивиловъ, Княжати на Олыце и Несвижу, Воеводы Виленьского, навышшего Маршалъка и канцлера великого Князьтва Литовъского и далей. А Княжати на Дубинка҃ и Бержахъ, Воеводы Троцкого, Великого Гетъмана великого княжьства Литовъскаго, и далей...»**

«Богъ всемогучый, ѿсвѣцоныеа м҃лтивые Княжата, потомуся всегды напротив грѣшному человѣку заховал, ижь хотяжь самъ ѿнего ѿходилъ, прѣся его дивным ѿбычаемь ѿблуда и ѿгрѣховъ вырикалъ. Такося наперевей ко ѡным першим родителемъ нашимъ показалъ. Єихъ бо по ѡ ономъ ихъ тяжкомъ ѹпадкѹ, а по утраченью оного образа и подобеньства божїего, на который были створени въ оной первой невинности,

свѧтости, справедливости, и оуправде: Зъособливого милосердьѧ своѥго, въ гнѣве своѥм нерачилъ заставити, але ѹжалившисѧ надъ ними ѹпадкомъ рачилъ имъ заразомъ и всему потомству ихъ, предивный ратунокъ ѹрадить, а таковое племѧ обецать черезъ которое мѣла быть стерта голова проклѧтому противнику сатанѣ, и оный ѹпадокъ зновѹ мѣлъ быть направлен, и онаѧ первая невинность и справедливост привернена... и проч. (разсказывается изъ Священной Исторіи плодовито)...Ктому тѣжь и длѧ того, а высѧ ваши кнѧжацские милости нетолько вчужоземскихъ ѧзыцѣхъ кохали, але бы сѧ тежь ваши Кнѧжацские милости и того здавна славного ѧзыка словенъского розмиловати и оныимъсѧ бавити рачили. Слушнаѧ бо речь ѥстъ, абы ваши Кнѧжацские милости того народу ѧзыкъ миловати рачили, въ которомъ давъные предъки и ихъ Кнѧжацъские милости пановѣ отци вашихъ Кнѧжецскихъ милости славне пренаменитые преложеньства несутъ...*) Въ концѣ:

«Данъ з Города Несвижьского, отъ въплощеньѧ Христова, Вроку тисѧчномъ пѧтьсотномъ шестдесѧтомъ и второмъ. Мѣсѧца Июнѧ двацатого днѧ. Вашихъ Кнѧжацских милости, поволные слуги Матфей Кавечиньскій. Симонъ Будный. Лаврентей Кришковскій.»

Лис. 7—9: «Къ всѣмъ благовѣрнымъ христіаномъ ѧзыка рѹского предъсловіе въ Катихисію. Катихисисъ слово ѥстъ греческого ѧзыка, сказуѥтжесѧ на словенскую рѣчь оглашеніе или гласомъ ѹченіе. Вѣдомо бо маѥть быти ижь Апостоли и ихъ оученици не тако скоро и не такъ латвѣ отъ Еллинъ или жидовъ к

*) Въ предисловіи къ «Православному Исповѣданію Вѣры» (М. 1709 г., 8°), отъ лица патр. Адріана, говорится: «Мартіна убо лютера ученицы изобрѣтше писмена славеноросійская, точная, чистая, и преведше на славенскій чистый діалектъ, своихъ имъ лживыхъ догматовъ доводы, и типомъ издавще изнесоша на свѣтъ, свой яда полный не цвѣтъ обюхающыя услаждающій, но тернъ осязающыя убодающій двѣ книжичицы, едину въ полдесть в градѣ несвижинѣ, в лѣто 1562, вторую сокращенну въ четверть, в градѣ стіоколнѣ (Стокгольмѣ), в лѣто 1628 нарекше тыя книжицы катихисисъ, рекше наглашеніе или ученіе...»

вѣре хвой приступѹющїи, тайнами стми служили. Й окрстилъ ѹбо Петръ иншїи Апли на днь съшествїа стго дха ѿ людей Іп-левыхъ три тисечи, але ѹмиликшийса срцем и любезно приемшихъ слово окрестилъ филиппъ иже ѿ семи дїаконъ царици Муринское каженика... Наиболей четвертаа часть, се е о стомъ крщенїи, и о вечери сына божїего, помысли можемъ опричнѹю книжкѹ выпѹстити. Ласка гда нашего Іс Ха съ всими вѣрными, аминь. Писанъ ѹ Клецкѹ по лѣты въплоценїа гда и спаса и бга нашего Іс Ха, афѯв. Іюнїа і днѧ.»

Катихизисъ расположенъ на четыри части. Въ 3-мъ счетѣ, на листѣ 1-мъ, начинается часть первая: «**Катихисїсъ дла детокъ хрїстианьскїи иазыка Руского, коротко выложена.** Имѣетъ «Пытаній» (вопросовъ) 99 и столько же «Отказовъ» (отвѣтовъ); листъ 106-й: «**Починаетса втораа часть Катихисї о вѣре.**» Пытаній 94 и столько же отказовъ; лис. 165-й, на оборотѣ: «**Третаа часть Катихисї о молитвѣ гдней.**» Пытаній 61 и столько же отказовъ; лис. 210-й на оборотѣ: «**Четверътаа часть Катихисї о таинѣхъ.**» Пытаній 52 и столько же отказовъ.

На оборотѣ 251-го листа находится слѣдующее послѣсловіе:

«**Доконана е сїа книга зовемаа Греческимъ иазыком Катихисїс, а пословеньски оглашенїе, Богу ко чти и посполитым людемъ иазыка Роуского к наказанью и доброму наѹченью, накладом боголюбивых мужей, Пана Матдїа Кавечнїскаго Намѣстъника Несвижского, Сїмѡна Бѹдного, Лавърентїа Крышковъскаго. На городѣ Несвижскимъ. Подъ лѣты ѿ вoплоценїа спасова, тисеча, пѧтисотъ, шестьдесѧтъ второго, Месеца Іюнїа десѧтого днѧ.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. тип.; Публичн. и Румянц. муз. — Въ Прагѣ, въ Королевской библіот.

Бакмейстеръ, Опытъ о Библіот., стр. 73. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, стр. LI, XCIV и № 552. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 226, № 195. — *Митроп. Евгеній*, Словарь историч. о писат. духовн. чина, ч. I, стр. 262 — *Строевъ*, Описаніе старопеч. кн. гр. Толстова, № 15, въ его Палеогр. сним., табл. V, № 9, приложенъ fac-simile; *его же:* Дополненіе, № 5. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 29. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библіот. Россіи, 1845 г., стр. 355, гдѣ приложенъ fac-simile. — *Ундольскій*, Катал. кн. Кастерина, № 12.

— *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 40. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 44, и Описаніе, № 50. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 56.

59. О оправданіи грѣшнаго человѣка предъ Богомъ. Книжка С. Б. (Симона Буднаго). Напеч. въ Несвижѣ, 1562 г., въ 8-ю д. л.

Этого изданія въ извѣстныхъ мнѣ русскихъ библіотекахъ не имѣется. Сопиковъ, въ своемъ Опытѣ Россійской Библіографіи, ч. I, стр. LI, говоритъ: «Сочиненіе Симона Буднаго поднесено Евстафію Воловичу и издано иждивеніемъ Кавечинскаго и Кришковскаго. Изъ посвященія видно, что это есть первая книга, вышедшая изъ Несвижской типографіи. «Часто бо отъ твоей милости слышалъ есмь, яко бы радъ есть мѣлъ подданнымъ своимъ учителей вѣрныхъ, и на размноженье книгъ добрыхъ накладовъ обецуешъ не жаловати. А не только обецуешъ, но и початокъ сее друкарни нашее твоей милости наклады исперва еще, яко нѣкое основаніе уготовали и укрѣпили. На што я и съ товарищми своими памятуючи и вдячность показати хотечи, умыслили есмо подъ именемъ твоимъ сіе початки выпустити.» Потомъ на стр. 168-й (подъ № 793-мъ), показалъ такъ: «При концѣ книги напечатано: «Доконана есть сія книга о оправданіи и проч. 1562 года, октября 11 дня, на городѣ Несвижскомъ, вытѣснена накладомъ благочестивыхъ мужей: Матвѣя Кавечинскаго, Лаврентія Кришковскаго и Симона Буднаго.» Изъ всего этого, показаннаго Сопиковымъ, видно, что онъ имѣлъ въ рукахъ эту книгу при составленіи своей библіографіи; онъ даже на стр. LII говоритъ такъ: «Обѣ книги (т. е. Катихизисъ и О оправданіи...) напечатаны одинакими буквами, весьма схожими съ находящимися въ Библіи Скорининой». Сопиковъ не упомянулъ, гдѣ именно эта книга въ его время находилась.

Кеппенъ, Библіогр. листы, кол. 226, № 196. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 30, и *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 41. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 45, и Описаніе, № 51. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 55.

60. Тріодь цвѣтная, напечат. въ Венеціи, 1562 года, въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библіогр., № 1534 (сказано: въ библ. Дубровскаго). — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 226, № 198, съ ссылкою на Сопикова. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 47, и Описаніе, № 52. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 53. — Архим. *Леонидъ*, въ статьѣ: «Слав.-Сербскія книгохран. на св. Аѳонской горѣ», сказалъ что это изданіе находится на Аѳонской горѣ, въ библ. Св.-Павловскаго монастыря (вѣрно-ли?).

Шафарикъ въ Jahrbücher der Literatur (кн. 48, стр. 23, № 33), хотя и говоритъ о Тріоди цвѣтной, напечатанной въ Бѣлградѣ, 1562 года, но самъ ее не видѣлъ, ссылаясь на А. Драгосавлевича, въ «Ljetopis» котораго, за 1827 г., III, стр. 56, это сомнительное изданіе упомянуто, съ прибавленіемъ слѣдующихъ словъ: «въ Бѣлградѣ, какъ мнѣ кажется, была типографія около 1570 года». Шафарикъ отъ себя, между прочимъ, дѣлаетъ заключеніе: «быть можетъ, что такой Пентакостаріонъ, 1562 года, дѣйствительно существуетъ».

61. Краткое толкованіе Воскресныхъ и Праздничныхъ Евангелій, напеч. въ Тюбингенѣ, Примусомъ Труберомъ, на хорватскомъ нарѣчіи, въ 1563 г., въ 4-ю д. л., 2 части, 11 и 259 лис. (или точнѣе 255 л., потому что нѣкоторая нумерація пропущена). Эти листы во второмъ счетѣ, вверху, справа, имѣютъ одну въ обѣихъ частяхъ кирилловскую нумерацію, а первый счетъ безъ нея. Для помѣты тетрадей, которыхъ 67, изъ 4-хъ лис. каждая, употреблены внизу, справа, латинскія буквы, напр. A, AII, AIII, и одинъ листъ оставленъ безъ сигнатуры. Изъ числа тетрадей три имѣютъ по два листа. Полный наборъ страницы текста, крупнаго 25, и мелкаго 27 строкъ; въ концѣ страницъ находятся предрѣчія. Въ печатаніи киноварь не употреблена. Вмѣсто заглавныхъ буквъ, помѣщены въ рамкахъ небольшія (74) изображенія, взятыя изъ текста Евангелій, послѣ которыхъ текстъ начинается небольшою прописною буквою.

Лис. 1-й, заглавіе: «**Постила, то ѥст, кратко истлмаченіѥ всиχ неделскиχь Євангелиовь, и поглавитенχ Празникоѡ скрози все Лето, сада наипрво Цирѹличкими Єлови штампана.**» Потомъ это же заглавіе на нѣмецкомъ языкѣ, готическими буквами, 6 строкъ. Ниже: «**Псал. рді. Тьлмаченьѥ ричі твоиχь просвѣщѹѥ и разѹмь даѥ младенцемь. В тѹбинги. а. ф. ѵ. г.** (1563).»

Лис. 2—6: Посвященіе Герцогу Альберту, на нѣмецкомъ языкѣ, готическими буквами.

Лис. 7—10: Посвященіе: «**Пресветлому, Високорођеному Херцегу и Господину, Господину Алберту. стареиєму Марграфу Бранденбурскому...**» Въ концѣ: «**Дано В тубинги, а Јинуара, а. ф. ѯ. г. В. П. М. Подложни Слуге. Примуж Трубер Крайнац. Антон Далматин. Стипан. Їстриан.**» Кирилловскимъ шрифтомъ.

Лис. 11: «**Всим добрим Боголюбнимь в Хрватскои, Србскои, Рускої, и проч. Земли, Крстянимь свако добро ва Іс Ху просимо...**»

Лис. 1—183: Текстъ первой части, въ концѣ: «а. ф. ѯ. г.»

Лис. 184—259: вторая часть:

«**Други дел ове кратке постиле, сврхь Євангелиа коиа се удиехь празников ѿ Светаць приповидаю. Псал. рн. Хвалите Господа ва Светихь нега, хвалитега вь тврьдости силе негове. а. ф. ѯ. г.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; въ библ. Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Вѣнѣ, въ Императ. Библіот. — Въ Прагѣ, въ библ. гр. Ностицъ.

Kopitar, Grammatik, стр. 453. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 1711. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 228, № 212. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 33, и *его же*: Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 42. — *Ундольскій*, Катал. Кастерина, № 14. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 46, и Описаніе, № 53. — *Schaffarik*, Gesch. d. süd-slaw. Liter., т. III, стр. 298, № 282. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 58.

62. Тріодь цвѣтная (Трипѣснецъ Св. Пятидесятници), напечат. въ Скадарѣ*), на рѣкѣ Боянѣ, бывшемъ въ XI вѣкѣ столицею Сербскихъ королей до Нѣманевской династіи, стараніемъ Стефана Скадарскаго и типографа Камила Занети, въ 1563 г., въ листъ, 223 листа, въ 2 столбца. Для помѣты тетрадей, коихъ 28, изъ 8-ми листовъ каждая, употреблены внизу только на первыхъ 4-хъ листахъ латинскія буквы, напр. тетр. 1-я помѣчена: а, аи, аш, аш, а другіе 4 лис. оставлены безъ сигнатуры, и т. д. Тетрадь послѣдняя помѣчена: ке, кеи, кеш, кеш, и 3 лис. безъ помѣты (въ этой тетради еще одинъ листъ остался бѣлымъ). Полный наборъ 34 строки въ каждомъ столбцѣ. Шрифтъ схожъ со шрифтами: «Соборника» 1538, «Псалтири» 1546 и 1561 и «Тріоди постной» 1561 годовъ. Въ печатаніи

*) Скутари, Искендери, городъ въ Албаніи, Европейской Турціи.

употреблена и киноварь. Вверху главныхъ статей положены небольшія черныя заставки. Въ тетради 28-й, лис. 6 и 7 занимаетъ слѣдующее (въ одинъ столбецъ) послѣсловіе:

«Покланѣемьсе тебе вь троици славими б҃е. Прѣвѣчное ѥство, прѣбогатоѥ и нескончаемо величьство. неизслѣдимаа сило. неизреннаа ѡбласти. прѣмѹдрости источниче, бл҃гости выистинѹ неизслѣдимаа пѹчино. иже единѣ имѣѥ весьмрьтіе, вьсвѣте живіи непристѹпнѣмь. сьтворивыи н҃бо иземлю иморе ивьса ѩже выны. иже ѿ невытіѩ вь бытіе слово приведи вьсачьскаа. и посьврьшеніи дѣло, прьсть вьземь ѿ землѥ сьздавь ч҃лвека. его ѡбразомь своимь почьть, и сг҃лника себѣ сьдѣла, ивьсѣмь види твари начелника сьтвори, ивьса повиноватисе емѹ покорїи. и положїи, его врьаи пищи вжтвеннѥ наслаждатисе. исемѹ завидѣвь дїаволь. прьвоѥ ѹбо прѣльстивь прьваго ч҃лка адама своѥю женою еввою, и прѣстѹписта заповѣди бж҃їе вькѹшенїемь дрѣва. иизьгнань вы ѿраѩ и ѿбжтвеные жизны вьмирь сь. паденіе вьсемѹ родѹ исходати. Посѣмже прѣльсти и прочеѥ ч҃лвкы, ѥже ѿставити б҃а ипокланѣтисе бездѹшнии идоломь. послѣдиже ѿныи бжтвеніи мѹжїе. енохь. нѡѥ, мелхиседекь, авраамь, иисаакь, иіакѡвь неписании и книгами просвѣщахѹсе, нь сьмисль имѹще чисть. и сьврьшеннѹ вѣрѹ, дх҃а ст҃го сиѩнїемь просвѣщахѹсе, и тако бж҃їа хотеніа вѣдѣхѹ. воу самомѹ бесѣдѹющи имь ѹсти кь ѹсто. Потомже мѡѵсѣи г҃лѥ в҃бы лицемь кьлицѹ. иже иначрьтанныѥ скрижали приѥть ѿ нѥго, и сїи пожестосрьдїю закѡннаго ради измѣнениіа ськрѹшїи. нь и изь ѩвлениіми прр҃ѡчьскыими выразѹмлѣе ивьзводе, ивьсачьскы бл҃гтльствѹе. изако д҃а напомощь, ипрр҃ѡци прѣвьзвѣстише ѥже кьземльнии того пришьствые. иеже ѿдв҃ы неизреннное ич҃лкомь несказанноѥ вьпльщеніе. Посихже ѥдинородныи сн҃ь ислово божїе, несьтрьпѣ видѣти рода ч҃лчаа дїаволомь мѹчима. прѣклонь н҃беса исьниде наземлю, иѡбразь равы прие. ипл҃ь вьсприѥмь ѿпрѣч҃тыѥ и неискѹсомѹжные дв҃ы марїе вц҃е. ись ч҃лвекыи поживе кромѣ грѣха, творе знаменїа и чюдеса велїа. даѥ слѣпимь зрѣніе, хромимь хоженїе. слѹкїе исправлѣѥ. бѣсы изгоне, мрьтвыѥ вь-

скрѣшаѥ, пакы же насъ ради волѥю пострадавь, распетсе и погрѣбень бысть, и третїи дьнь вьскрьсе. поправь ада, исъщеѥ съвадамомь вьадовѣ тьмници, дрѣши оть оузь. исьславою вьзнесесе на небеса и седе одесную оца. апостолыже наитїемь порожденїю бжтьвнаго дха блгть вьспрїеше. и ѥже проповѣданїе стго и бжтвнаго еглїа, блгочтїа вьселѥнную исплънише. идолскоеже помраченїе испровръгоше. много страдални же мченици тѣло своѥ на раны прѣдаше, и крьвь свою пролияше. бжтвною любовию палими. и нетлѣнные вьсприѥше вѣнце. Прѣпобныиже просияше ѧко светила сияющее вьмирѣ. иже истинною вѣрою тѣмже инапоимїи отнеприкосновеннаго бжтва ѥго, вьсїаше свѣтила вьсѣмь миру. исплънающаа божїа хотѣнїа побжтьвному сьмотренню наитїемь стго дха. рекуже иже вьстыи, си стыи канона творци. дамаскинже икозма, и сыимь подобныи. иже краснаа житїа стимь ѧко оумѣти вьмѣнише. прѣдаше же намь сїю и дше спсную, книгу, глемии трїодь. ихь же имена вьсемь стыи изьбранныимь. вьнемь положихо служьбы, сьагрипиниамь. отсуботи лазареви донеделе вьсехь стїи иже имею славословїе, и прочаа ·:· Ѧкоже красныими цвѣтци раисцїими оукрашаемсе. поминающе тѣхь прѣкраснаа бдѣнїа и пѣнїа и всенощнаа славословїа, паче меда сладьчаишаа грьтану ⁓ Тѣмже изволениемь великааго га ба и спа нашего іу ха и благодети дару стаго дха. Оувѣдевь ѧко вьса житиа се свѣта и мало врѣменнаа прѣходещаа исьбирахь. еликаа оубо вьзмогохь умомь постигнути ѧже быти кь просщенїю и светлости стїи црькьвь и боу поспешьствующу ми кь желанїю моему. сьтворихь оть двою рукь слова инемь подобїемь еже сьписахь и сьставихь сию бжтьвную нарѹчиту книгу трипесньцы иже ивьложихо служьбїи стимь изьбраннимь празникомь сь обличнемь образа и бо бѣ ни како неда себе покою обаче же нивеждамь моимь дрѣманїа и оть бгоднаго ми именна непошедехь доидеже приспех насьврьщение делу. Сего ради молюсе вьсакому поющому или чьтущому или прѣписующому любьве хвы ради блвите ащелиже що будеть сьгрѣшено исправлѧите а некльнете нюже вьсѣмь блвещии блгть получити оть га

б҃а и спаса н҃шего і҃у х҃а емȣже слава идр̾жава вьбесконьчные вѣки, ѧминь :· Ӥже вь троице славимаго б҃га. Вьсеб҃лгый б҃гь накьжды ч҃а и д҃нь ӥ врѣме призываеть н҃а кь себе различними своими твар̾ми. ѡвȣдȣ оу҆бо прострьтіе н҃бни ӥ того красотоюже ӥвысотою. ѿсȣдȣже земнымь ѡснованіемь ӥтое различнимы прѣдѣлы. потомже прор҃ѡкы ӥ б҃годьхновеннимь писаніемь, послѣже оу҆бо своимь єдинорѡнымь с҃номь рожен҃ни ѿ сѣмене давидова пѡпльти. сіе оу҆бо толико б҃гооу҆тробіе божіе подобаеть ӥзьвѣстно вьнимати ӥсь попеченіемь сьб҃годати, ѩко даневб҃годарны ѿтоликиⷯ б҃гь ѡбрѣтемсе. понеже толикыми кȣплями житенскыми сьплетаемсе, єщеже ӥ порабощеніемь лют҃ы ѧгарнѣ погрȣжаемсе, наипачеже, оу҆вы, страстеи, ѿскȣдѣніемь б҃жтьвныхь сьдрьжиме, ѩко ниже малȣю чѣть врѣмена вьзмощи кьнѣкоеи ползы д҃шеполезнѣи ѿлȣчити. нь данебаснь дарованное намь врѣме ѿ б҃а вьсȣе истьщимь, ниже данныи намь таланть вьземлю ськрыемь. тѣмь по б҃жіȣ мановенію стьзамь послѣдȣюще прѣжде н҃а бывши изредн҃ы мȣжіи, ӥже добрыми своими дѣлесы вѣчнȣю память наслѣдоваше, ѧще ӥ толикыми бȣрами ӥметежи мира сего влаемже, потьщихомсе исписати сіе б҃годьхновеніе книги тріѡды, ӥли ѩвленнѣише рещи трьпѣсньцы, ӥже носеть вьсебе веткаго ӥноваго завѣта различна ȣченіа, твореніе н҃бȣ ӥземли, прьвомȣ ч҃лкȣ сьзданіе ӥтомȣ ѿ раѩ ӥзгнаніе, ӥ крайнее с҃па христа кьнамь сьхоженіе. и ѩко давькратце рѣкȣ, добрымь ȣподобленіе ѧзлымь ѿбращеніе. сіаже всѣ ѩсно н҃а казȣють ѿисконии божіе хотеніе сьнамь бывшее. тѣмже ѩкоже преже прѣварившии рекохь ѧзь мьншіи, стефань ѿскадара неткмо посрѣдѣ мои братіѧ, нь ӥдрȣгы православн҃ы христіань, потрȣдисе ѿси д҃шеполезн҃ы книгь. того ради ѧще что бȣдеть вьнихь недостатьчно, м҃лмсе ѩко дась любовіȣ ӥсправлѩете. понеже самохотнѣ ӥли нѣкоимь н҃шимь небреженіемь ни єдина чрьта вьсихь погрѣшисе. ѿбаче ѧще книголюбии бȣдеть. ӥ покажетесе б҃годарніи ѿсыхь, вь ӥстинȣ нась наболшіи подвигь вьздвигнете, єже ӥ прочȣю странȣ ѿставшȣю сее книги сьвсѣкимь тьщаніемь ӥсписати·:· Єрьврьшисе сиа божьстьвна книга

ѿ рожьдества, х҃ва ҂а҃.ф҃.ѯ҃.г҃. месца децмьра, на к.д, вьстранахь македонских вьштьчсво вь граде скендери, маистро камило ,занети.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Кеппенъ, Библіогр. листы, кол. 227, № 207. — *Schaffarik*, Jahrbücher, кн. 48, стр. 23 des Anzeigebl.; *его же*: Časopis, стр. 104. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 31, и *его же*: Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 43. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 48, и Описаніе, № 52. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 59.

63. Новый Завѣтъ, напечат. въ Тюбингенѣ, Примусомъ Труберомъ, на хорватскомъ нарѣчіи, въ 1563 г., въ 4-ю д. л., 2 части. Въ первой 18 ненум. и 219 лис., во второй 31 ненум. и 207 лис., имѣющихъ вверху, справа, кирилловскую нумерацію. Для помѣты тетрадей, коихъ 120, изъ 4-хъ листовъ каждая, употреблены внизу, справа, только на первыхъ 3-хъ листахъ латинскія буквы, напр. A, Aii, Aiii, и 1 лис. безъ помѣты. Полный наборъ страницы текста составляютъ 27 строкъ, а въ одномъ изъ посвященій — 25; въ концѣ страницъ предрѣчія. Въ печатаніи киноварь не употреблена. Въ текстѣ прописныя буквы помѣщены въ четырехугольныхъ рамкахъ, наполненныхъ фигурами и орнаментами. Въ Апокалипсисѣ находятся 27 изображеній, гравированныхъ на деревѣ. Каждая часть имѣетъ свое особое заглавіе; послѣ перваго помѣщены три посвященія, изъ которыхъ одно, напечатано готическими буквами, а прочія — кирилловскими.

Лис. 1-й, заглавіе: «**Први дѣл новога тештамента, ватомсꙋ вси четири евангелисти и Апоўстолска Дьѣнья, изь мнозихь Ѩзиковь всадашнїи шпщени и разꙋмни Хр҃ватски ѩзикь, по Антоў Далматинꙋ и Стипанꙋ Їстриꙗнꙋ, спомоцꙋ дрꙋгихь Братовь, вер҄н ст҃лмачени, и Ѱирꙋличскими Слови наипрво сада штампани.**» Потомъ нѣсколько строкъ на нѣмецкомъ языкѣ готическими буквами. Подъ ними: «**Втꙋбинги. а҃. ф҃. ѯ҃. г҃.** (1563).»

Лис. 2—4. Посвященіе на нѣмецкомъ языкѣ, готическими буквами.

Лис. 5—8-й: «Пресветломѹ, Высокорокномѹ Хрцегѹ и господинѹ, господинѹ Волфѹ, Кнезѹ поли Рена, и Воиводе Ввавар̈iи, и Кнезѹ Валденцѣ.

«Милость и Мирь ва Їс Хѹ Господинѹ нашемь.

«Овако пише мѹдрi Крал Саломѹнь внѣговихь Кнїгахь, кад пророчаство помайка...», и проч. Оканчивается: «Дань Втѹвинги на а. дань Мая Мисеца. а. ф. у. г. (1563). В. П. М. Ѹмилени Слѹге. Антонь Далматинь Стипань Їстриань.»

Лис. 9—13: «Всим правим добрим крстꙗном, и людемь Словенскога ꙗзика, Милость, Мирь, и всако добро одь Господина Бога по Їс Хѹ просимо...»

Лис. 14-й: «Кчтацѹ...» Этотъ же листъ обор. — 17: «Ово ıест сѹмма, и ıедань кратак Наѹкь ѡдь всега светога Писма, что, и ѡдь чеса наивеце говори, и камо человика приведи...» Лис. 18-й: «Живлıенıе светога Матеꙑ по Ієролимоу, кто ıесть Свети Матеа биль...»

Евангеліе Матоея, лис. 1—47; Марка, лис. 48—78; Луки, лис. 78—128; Іоанна, лис. 129—167; Дѣянія Апостольскія, лис. 167—219. На оборотѣ послѣдняго листа, послѣ заключительной рѣчи, напечатано: «Втѹвинги ч. ф. у. г. (Въ первой цифрѣ года опечатка, вмѣсто ч должно быть а, а буква у ставилась за ѯ.)

Часть вторая, лис. 1-й: «Дрѹги дѣл новога тештамента, ıекомсе задрже апѹстолске Епистоле, по Ординоу како броıь на дроугои страни ѡве Харте каже... Псал. дг. Вавсѹ землю изиде Глась ихь. и на конце ѡкрѹгла Земле бѣседѣ ихь. Штампан втѹвинги. а. ф. у. г.»

На оборотѣ заглавія: «Сказанıе Епистолїи кесѹ вдрѹгомь Дѣлоу новога Тештамента...»

Лис. 2—4: «Сѹмма светога Павла Писма...» Подъ нимъ подписались: «Антонь Далматинь. Стипань Їстриань. Юран Юричичь».

Лис. 5—31: «Предесловїе сврхѹ всих Епистолии Стга Павла Апѹстола...»

Лис. 1—165: Текстъ посланій Апостольскихъ. — Лис. 166—173: «**Предесловіє на ѡчитованіє алити Апокалипсимъ светога Ивана...**» — Лис. 174—207: Апокалипсисъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Вѣнѣ, въ Импер. библ. — Въ Прагѣ, въ библ. гр. Ностицъ. — Въ Штутгартѣ, въ Публичн. библ.

Dobrowsky, Slavin, стр. 130. — *Kopitar*, Grammatik, стр. 448 въ примѣч. и 552. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, стр. XCIV и № 1717; *онъ же* подъ №№ 1718, 1719 и 1720 ошибочно упоминаетъ о новыхъ изданіяхъ всего Новаго Завѣта, вышедшихъ будто бы въ 1565, 1577 и 1581 годахъ (см. Dobrowsky, Inst. ling. Slav., стр. XLVIII). — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 228, №№ 210 и 211. — *Митр. Евгеній*, Словарь о пис. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 262 (у него годъ изданія показанъ 1561). — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 21, № 32, и *его же*: Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 44. — *Ундольскій*, Катал. Слав. кн. Кастерина, № 13. — *Schaffarik*, Gesch. d. süd-slaw. Liter., кн. III, № 283. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 49, и Описаніе, № 55. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 60.

Объ изданіяхъ Трубера, см. Шнуррера Slavischer Bücherdruck in Würtemberg, 1799 г., и Журн. Мин. Народн. Просвѣщ., 1836 г., ч. IX, стр. 160—179, статья: «О примѣчат. мужахъ, оказавшихъ услуги славянской словесности.»

64. Четвероевангеліе, въ листъ, 325 листовъ (изъ числа ихъ три листа остались бѣлыми). По ненахожденію во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ этого Четвероевангелія выходнаго листа съ обозначеніемъ мѣста печатанія и года выхода его, опредѣлить эпоху появленія его можно только приблизительно, принимая въ соображеніе нижеприведенную вкладную лѣтопись, изъ которой видно, что это Четвероевангеліе, вѣроятно, напечатано было ранѣе 1563 года, а можетъ быть и въ самый этотъ годъ; слово «новопечатное» можно принимать двояко: тотъ же годъ, когда сдѣлана надпись, или же годъ или два ранѣе ея. Отсутствіе правильныхъ: сигнатуры тетрадей и нумераціи листовъ, составляетъ здѣсь особенность, какой нельзя видѣть ни въ одномъ старопечатномъ изданіи кирилловскаго шрифта, а неравенство строкъ въ длину съ правой стороны столбца, изъ которыхъ однѣ длиннѣе другихъ часто на три даже на четыре буквы, есть признакъ того, что типографское дѣло было на первой степени развитія, что трудившіеся при печатаніи Четвероевангелія

были несвѣдущи въ дѣлѣ техники, и что это изданіе было однимъ изъ первыхъ ихъ опытовъ; шрифтъ довольно грубъ, онъ не имѣетъ сходства ни съ однимъ изъ извѣстныхъ шрифтовъ. Изображеній четырехъ Евангелистовъ здѣсь нѣтъ, какъ и во всѣхъ прежде описанныхъ Четвероевангеліяхъ, которыя, какъ видно, появились въ первый разъ только въ Виленскомъ изданіи Четвероевангелія 1575 г. Въ Евангеліи Іоанна, въ концѣ зачала 45-го, съ боку столбца, находится изображеніе осмиконечнаго креста съ копіемъ и тростію, напечатаное киноварью. Гдѣ было напечатано это Четвероевангеліе? и отъ чего оно осталось безъ выходнаго листа, т. е. безъ лѣтописи? — вопросъ довольно важный съ точки зрѣнія библіографіи. На первый — можно утвердительно сказать, что оно напечатано не въ Россіи, а вторый требуетъ еще дальнѣйшихъ розысканій; можетъ быть у этого Четвероевангелія и былъ выходный листъ, но не дошелъ до насъ. Съ начала 15 листовъ не имѣютъ никакой помѣты; за ними, въ срединѣ Евангелія Матѳея, находится внизу, съ лѣвой стороны, по листамъ, кирилловская нумерація д҃—ѕ҃і, на листѣ же съ нумераціею д҃, на правой сторонѣ, внизу, еще стоитъ нумерація: к҃. Потомъ отъ 17-ой нумераціи черезъ 23 листа, ненумерованныхъ, напечатана тоже внизу, съ лѣвой стороны, сигнатура по тетрадямъ: ѕ҃, з҃, и҃, д҃, изъ коихъ въ каждой по 8-ми листовъ; далѣе никакой помѣты не находится. Полный наборъ страницы составляютъ 18 строкъ. Заглавныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы печатаны киноварью. Предъ началомъ каждаго Евангелія отпечатано по фигурной, черной заставкѣ; у Матѳея и Іоанна одинакія, а у Марка и Луки другихъ рисунковъ. Еще одна заставка меньшаго размѣра находится передъ началомъ Соборника (мѣсяцеслова). Каждое изъ четырехъ Евангелій начинается большой, фигурной, черной буквой. Съ 299-го листа идетъ: «Ѳоборнікъ в҃і мцемъ...» Здѣсь изъ русскихъ святыхъ помѣщены, подъ 15-мъ числомъ Іюля: «оуспеніе великаго самодержца роускаго владимера, иже во стѣмъ крещеніи нареченнаго василіа»; тогожь мѣсяца 24-го числа: «стыхъ правдивыхъ

страстотерпецъ, бориса и глѣба»; Января 11-го: **«Прпбнаго, ѿца нашего, ѳеѡдосїа ѡбщежителѧ.»**

Въ Спб., въ Публич. Библіот.; въ Академіи Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Катал. *Ширяева*, 1833 г., № 1. — Роспись книг. и рукопис. Росс. Акад., 1840 г., стр. 2, № 20. — *Ундольскій*, Каталогъ Кастерина, 1848 г., стр. 2. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 50, и Описаніе, № 56. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 40.

Въ одномъ изъ экземпляровъ этого изданія находится вкладная лѣтопись: «Лѣта 7071 (1563), сию книгу новопечатное Евангеліе положили на Лашпожнѣ страстотерпцу Христову Георгію въ домъ Кирило Михайловъ сынъ Ѳеутина зъ братьею, а подписалъ Кирило самъ своею рукою апреля въ 23 д.»

Въ каталогѣ Хлудова (1872 г.), № 15, напечатано: «Евангеліе, безъ выхода, печать близка къ Несвижской, около 1560 г., 325 листовъ.» По справкѣ оказалось, что Четвероевангеліе это то самое, которое подъ этимъ нумеромъ здѣсь описано.

65. Четвероевангеліе, въ листъ. Всѣ извѣстныя экземпляры этого изданія безъ выходнаго листа, 10, 168 и 221 листовъ. Кирилловская нумерація ихъ внизу, справа, только во второмъ счетѣ, у Евангелій: Матѳея и Марка, а первый и третій счеты оставлены безъ нея. Потомъ у втораго и третьяго счетовъ, внизу, по срединѣ, положена тоже кирилловская сигнатура по тетрадямъ, которыхъ 49. Тетради имѣютъ по 8 листовъ. Во второмъ счетѣ, на первомъ листѣ, нумерація листовая и тетрадная пропущена, а въ тетрадяхъ 22, 23 (въ этихъ двухъ только 14 лис.), 32 и 36 сигнатуры тетрадной не положено. Полный наборъ страницы 15 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Предъ каждымъ началомъ Евангелій отпечатано по фигурной черной заставкѣ; у Евв. Матѳея и Луки одинакія, а Евв. Марка и Іоанна — другихъ рисунковъ. Каждое изъ четырехъ Евангелій начинается большой черной буквою; двѣ изъ нихъ, у Евв. Марка и Іоанна, узловатыя. Евангеліе это напечатано крупнымъ шрифтомъ, довольно изящно; оно издано во второй половинѣ XVI вѣка. Съ 46-й тетради начинается: **«Соборникъ ві, мъ мцемъ...»** содержаніе его одинаково съ предъидущимъ изданіемъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. музеяхъ.

Строевъ, Опис. старопеч. книгъ Царскаго, № 14, въ его Палеогр. снимк., табл. VI, № 7, приложено fac-simile съ начальнаго листа Еванг. Матѳея вполнѣ. — *Ундольскій*, Катал. Кастерина (1848 г.), стр. 2. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 51, и Описаніе, № 57. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 39. — Архим. *Леонидъ*, Евангеліе напеч. въ Москвѣ 1564—1568 г. (Памятн. древн. письменности, 1883 г.).

Въ экземпл., бывшемъ у Царскаго, въ началѣ по листамъ написано: «Лѣта 7077 (1569) положили сію книгу святое Евангеліе въ домъ Воскресенью Христову и пророку Ильи попъ Стеѳанъ да Павелъ Ефрѣмовъ сынъ...»

66. Четвероевангеліе, въ листъ. Выходнаго листа во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ нѣтъ. Всѣхъ 397 листовъ, не имѣющихъ нумераціи, и, по какому-то странному случаю, въ книгѣ нѣтъ необходимой въ типографскомъ дѣлѣ сигнатуры тетрадей, что составляетъ такую особенность, которой нельзя видѣть ни въ одной славянской старопечатной книгѣ кирилловскаго шрифта; это отсутствіе нумераціи листовъ, а главное — сигнатуры тетрадей, показываетъ ничто иное, какъ неопытность трудившихся въ изданіи. Четвероевангеліе это напечатано, вѣроятно, во второй половинѣ XVI вѣка. Полный наборъ страницы составляютъ 18 строкъ. Шрифтъ довольно чистъ и красивъ. Въ этомъ изданіи попадается буква *о*, имѣющая въ срединѣ иногда двѣ точки, а иногда крестикъ. Заглавныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью. Предъ каждымъ началомъ четырехъ Евангелій, отпечатано по фигурной, черной заставкѣ; въ одной изъ нихъ, у Ев. Матѳея, въ срединѣ помѣщено изображеніе этого святаго, сидящаго у стола и пишущаго. Еще пять заставокъ, меньшаго размѣра, находятся предъ оглавленіями къ Евангеліямъ и передъ Соборникомъ. Каждое изъ четырехъ Евангелій начинается большой фигурной, черной буквой. Содержаніе Соборника такое же, какъ и у предъидущихъ двухъ, также безъ выходныхъ Евангелій. Въ Евангеліи Іоанна, въ концѣ зачала 45-го, съ боку столбца находится изображеніе креста, напечатанное черной краской.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Истор. и Древн. Россійск.; въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публ. Библ.

Строевъ, Описаніе старопеч. книгъ Царскаго, № 12, въ его Палеограф. сним., табл. IV, № 5, приложено fac-simile съ начальнаго листа Еванг. Матѳея.

— *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, стр. 2. — *Строевъ*, Библіотека Общ. Истор. и Древн. Росс., 1846 г., стр. 151, № 3. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 52, и Описаніе, № 58. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 38. — Каталогъ *Хлудова*, № 11. — *Викторовъ*, Не было ли въ Москвѣ опытовъ книгопечатанія прежде первопечатнаго Апостола? (третій археолог. съѣздъ въ Кіевѣ, 1874 г.), стр. 211—220.

Въ одномъ экземплярѣ этого Евангелія, по листамъ надписано: «Лѣта 7081 (1573) генваря 3 дня, положил сие Евангеліе тетрь печатное Өедорова монастыря изъ переславля з горы игумен харитон в постриженіе в свое в монастыр к николе чудотворцу на комелское озеро по своей душе и по своихъ родителех или хто захочет сие евангеліе взят от николи чудотворца или отдалит или продат и ему самнюю судит на оном свѣте.»

67. Тріодь постная, безъ выхода, въ листъ, 396 (или точнѣе 386, потому что 320—329 нумер. пропущена) и 19 лист. Кирилловская нумерація листовъ, внизу, справа; а по срединѣ листа, внизу же, употреблена (только въ первомъ счетѣ, съ 13 тетради) кирилловская сигнатура по тетрадямъ, коихъ 49. Тетради имѣютъ по 8-ми лис., исключая послѣдней, въ которой только 2 листа. Полный наборъ страницы 25 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Шрифтъ хотя и мелкій, но довольно отчетливый. Тріодь эта, по мнѣнію библіографовъ, напечатана въ половинѣ XVI вѣка, въ одной изъ южныхъ типографій; былъ ли у ней выходной листъ, неизвѣстно. На первомъ листѣ, вверху, отпечатана фигурная, черная заставка, подъ ней (вязью):

«Трепѣснець съ Бгомъ починаемъ о мытари и фарисеи...»

Лис. 376-й, на оборотѣ: **«Мца априла впервыи днь. житїе и жизнь преподобныѧ мтре нашеѧ марїи египетьскїѧ. списано софронїемъ патрїархомъ їерлимскїи...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; въ Синод. типогр. — Въ библіот. Воскресенскаго (Новоіерусалим.) мон.

Строевъ, Опис. старопеч. книгъ Царскаго, 1836 г., № 13, въ *его* Палеогр. снимкахъ, табл. V, № 6, находится fac-simile, начальный листъ вполнѣ. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 39. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 53, и Описаніе, № 59. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 37. — *Архим. Амфилохій*, Описаніе Воскресенск. Новоіерусалимск. библіот., 1875 г., стр. 207, № 70. — *Архим. Леонидъ*, въ Чтен. Общ. истор., 1871 г., I, V, 68.

Въ экземпл. Воскресенскаго Новоіерусалимскаго монастыря, по листамъ написано: «Лѣта 7070-го (1562) далъ сію книгу Чюдному Богоявленію старецъ Севастьянъ митрополичь ключникъ по своей душѣ и своихъ родителей на поминъ.»

68. Псалтирь, безъ выхода, въ листъ, помѣта внизу, по тетрадямъ, которыхъ 34, и вверху по листамъ, въ два счета, изъ нихъ второй начинается послѣ 124-го листа (съ 77-го псалма).

Въ Москвѣ, въ библіот. Публ. и Румянц. музеяхъ.

Въ Отчетѣ ихъ за 1873—1875 г., стр. 30 и 31, сказано: «Псалтирь напечатана шрифтомъ, совершенно одинаковымъ съ Евангеліемъ, означеннымъ въ Очеркѣ библіогр. Ундольскаго № 39 (этого Описанія № 65). Но заставки и заглавныя литеры, за исключеніемъ немногихъ, сходныхъ съ названнымъ Евангеліемъ, здѣсь другія, совершенно оригинальнаго характера, какихъ не встрѣчается ни въ Русскихъ изданіяхъ, ни въ Южно- и Западно-славянскихъ... эта Псалтирь, какъ и сходное съ нею по шрифту, вышеназванное Евангеліе, — изданіе Виленское, и такъ же, какъ это послѣднее, всего вѣроятнѣе относится къ древнѣйшей эпохѣ Виленской типографіи, прежде Виленскаго Евангелія 1575 г....»

Каратаевъ, Описаніе, № 60.

69. Апостолъ (Дѣянія и Посланія Апостольскія), напеч. въ Москвѣ, діакономъ Иваномъ Θедоровымъ и Петромъ Тимоθеевымъ Мстиславцемъ, 1564 г. (начат. 7071 г. апрѣля 19, конч. 7072 г. марта 1), въ листъ, 6 ненумер. и 261 листовъ, имѣющихъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Страницы имѣютъ по 25 строкъ. Заглавныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью. Изображеніе Евангелиста Луки (во 2-мъ счетѣ, на 2-мъ лис.) и заставки рѣзаны на деревѣ. На листахъ 260 и 261 послѣсловіе:

«Изволеніемъ Ѿца, и споспѣшеніемъ сна, и совершеніемь стаго дха. повелѣніемъ бгочтиваго цря и великаго кнзя івана василіевича всея великія росія самодержца. и бгословеніемъ пресщеннаго макарія митрополита всея рѹсіи. многи стыя цркви воздвизаеми бывахѹ, воцртвѹющемъ градѣ москвѣ. и по окрестнымъ мѣстомъ. и по всѣмъ градомъ цртва его паче же вновопросвѣщенномъ мѣсте воградѣ казани и в предѣлехъ его. и сія вся стыя храмы бговѣрныи црь ѹкрашаше. чтными иконами

и҆ ст҃ы́ми кни́гами, и сосꙋ̀ды, и҆ ри́зами, и҆ про́чими цр҃ковными вещми. по преда́нїю и по пра́вилѡ̑ ст҃ы́хъ а҆п҃лъ и҆ бг҃оно́сныхъ ѿц҃ъ. и҆ поизложе́нїю бл҃гочести́выхъ цр҃ей гре́ческиⷯ во цр҃ѣ гра́дѣ ца́рьствовавшихъ, вели́каго константина, і҆ ꙋ҆стинїа҃на, и҆ михаила и҆ ѳео̑доры, и҆ про́чихъ бл҃гочестивыⷯ царе́й. въ своѧ̀ времена бы́вшихъ. и҆ та́ко бл҃говѣ́рныи цр҃ь и҆ вели́кїи кн҃зь і҆ва́нъ васи́лїе̑вичь всеѧ̀ рꙋ́сїи. повелѣ̀ ст҃ы̑ѧ книги наторжищиⷯ кꙋпова́ти. и҆ въ ст҃ы́хъ цр҃квахъ полага́ти. ѱалти́ри, і҆ еѵⷢ҇а́лїѧ, и҆ а҆по́столы, и҆ про́чаѧ ст҃ы̑ѧ книги, вни́хже ма́ли о́брѣто́шасѧ потре́бни, про́чїиже вс҃и раст҃лѣни ѿ преписꙋ́ющихъ ненаꙋ҆че́ныхъ сꙋщихъ и҆ неи҆скꙋсныхъ вразꙋмѣ, ѡ҆вожѐ и҆ неи҆справле́нїемъ пи́шꙋщихъ. и҆ сїѐ до́иде и҆ цр҃ю въ слꙋ́хъ, ѡ҆́нже нача́тъ помышлѧти ка́ко бы и҆зложи́ти печа́тныѧ книги, ꙗ҆́коже въ гре́кехъ, и҆вбенецы́и, и҆ вофригїи, и҆ впрочиⷯ ꙗ҆зы́цехъ. дабы̀ впреⷣ ст҃ы̑ѧ книги и҆зложилисѧ праведнѣ. и҆ та́ко возвѣщаеⷮ мы́сль свою̀ пресщ҃е́нномꙋ мака́рїю митрополи́тꙋ всеѧ̀ рꙋ́сїи. ст҃ль же слы́шавъ зѣло̀ возра́доваисѧ, и҆ бг҃ови бл҃годаре́нїе во́здавъ цр҃ю гл҃аше, ꙗ҆́ко ѿ бг҃а и҆звѣще́нїе прие҃мшꙋ, и҆ свы́ше да́ръ сходѧ́щь. и҆ та́ко повелѣ́нїемъ бл҃гочести́ваго цр҃ѧ и҆ вели́каго кн҃зѧ и҆ва́на васильеви́ча всеѧ̀ рꙋ́сїи, и҆ бл҃гослове́нїемъ пресщ҃е́ннаго мака́рїѧ митрополи́та нача́ша и҆зыскивати мастеръ́ства́ печа́тныⷯ кни́гъ, вл҃ѣто, ,з҃ѯ҃а, о҆смы́ѧ ты́сѧщи, въ л҃, е лѣто гд҃рьства е҆гѡ̀. бл҃говѣ́рный же цр҃ь повелѣ̀ ꙋ҆строи́ти до́мъ ѿ своеѧ̀ цр҃кїѧ казны̀ и҆дѣже печа́тномꙋ дѣлꙋ строи́тисѧ. и҆ нещадно да҃ше ѿ свои́хъ цркⷡ҇ сокро́вищъ дѣлателеⷨ, николы чюдотво́рца гостꙋнъского дїа҃конꙋ и҆ва́нꙋ ѳе́доровꙋ да петрꙋ̀ тимоѳѣевꙋ мстисла́вцꙋ насоставле́нїе печа́тномꙋ дѣлꙋ и҆ къ и҆́хъ ꙋ҆покое́нїю, донде́же и҆ насоверше́нїе дѣло и҆́хъ и҆зы́де. и҆ пе́рвѣе нача́ша печа́тати сїѧ̀ ст҃ыѧ кни́ги, дѣѧ҃нїѧ а҆по́стольска. и҆ послані́ѧ собо́рнаѧ и҆ ст҃аго а҆п҃ла па́вла посла́нїѧ, вл҃ѣто. ,з҃о҃, пе́рвое, а҆при́лѧ, въ, д҃і. напа́мѧть, прп҃бнаго ѿц҃а і҆ѡа́нна палеврѐта, си́рѣчь, ветхїѧ ла́вры, соверше́ни же бы́ша, вл҃ѣто ,з҃о҃, второ́е, ма́рта, въ, а҃, дн҃ь, приа҆рхїеп҃копе а҆ѳана́сїе митрополи́те всеѧ росїѧ впе́рвое лѣто ст҃ительства е҆гѡ̀ въсла́вꙋ всемогꙋщиѧ и҆ живонача́лныѧ тр҃ца ѿц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃аго дх҃а. а҆ми́нь.»

Въ Москвѣ, въ библіотекѣ Синодальной Типографіи, въ Апостолѣ 1564 г., имѣется на листѣ надпись: «Книга великого Гдрѧ казеннаѧ взата из книгохранителной палаты чюдова міра дла того что она первагѡ изданіѧ печатнїї тиснение, и ѿ сеи книги почала быть московскаѧ книжная типографіѧ и ѿдана в книгохранителнию палату потому что напечатномъ дворѣ в книгохранителной палатѣ такиѡ книги небылѡ.»

«Закрѣпилъ еѧ полиста дьакъ Андрей Михайлѡв нінѣшнагѡ ѕѱ-го года. Ноабра въ г день.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Академіи Наукъ; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Истор.; Синод. типогр.; Московск. Арх. Мин. Иност. дѣлъ; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Бакмейстеръ, Опытъ о Библіот. и Кабин. рѣдк. 1779 г., стр. 69—73. — *Митроп. Евгеній*, Другъ Просв., 1806 г., ч. IV, стр. 151 и др. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. Библ., ч. I, стр. LV и др., XCIV и № 73. — *Калайдовичъ*, Вѣстн. Европы, 1813 г., № 18, стр. 93—123, и 1822 г., № 11 и 12, стр. 294 и д. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 293, № 217. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о пис. духовн. чина, изд. 2-е, ч. I, стр. 264. — *Карамзинъ*, Истор. Госуд. Росс., т. IX. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 16, въ *его* Палеогр. снимкахъ, табл. VII, № 11, приложено fac-simile съ послѣсловія. — *Соколовъ*, Каталогъ книгамъ Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 2, № 31. — Реэстръ староп. кн. *Ширяева*, № 5. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 15. — *Сахаровъ*, въ Сборникѣ, изд. Воейковымъ (Спб., 1838 г.). — Роспись книг. и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 2, № 11 и 13. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 21, № 34. — *Снегиревъ*, Сборникъ Истор. Общ., 1843 г., т. IV, кн. I, стр. 117. — *Тромонинъ*, Достопамятности Москвы, 1843 г., у него все Послѣсловіе снимкомъ. — *Чертковъ*, Всеобщая библіот. Россіи, 1845 г., стр. 356. — *Строевъ*, Библіотека Общ. Истор. и Древн. Росс., 1845 г., стр. 151, № 5. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 15. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., № 45. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 54, и Описаніе, № 61. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 61. — Катал. Хлудова, № 17.

Шафарикъ, въ Jahrb. d. Liter. (кн. 48, стр. 23, № 35), помѣстилъ „**Служебникъ**“, издан. Вицентіемъ Вуковичемъ, въ Венеціи, 1564 г., 4°, потому только, что объ немъ упоминаетъ Караманъ въ своемъ сочиненіи Considerationi (т. е. разузнаваніе рукописей), и при этомъ замѣтилъ: «я не знаю, нѣтъ-ли здѣсь ошибки въ годѣ 1564-мъ, и не слѣдуетъ-ли принимать этотъ годъ за 1554-й. Но добавляетъ онъ, такъ какъ мы югославянскихъ церковныхъ изданій, по всему вѣроятію, до сихъ поръ знаемъ едва только половину, то мы можемъ пока помѣстить здѣсь и это извѣстіе.»

70. Часовникъ, напечат. въ Москвѣ, діакономъ Иваномъ Ѳедоровымъ и Петромъ Тимоѳеевымъ Мстиславцемъ, 1565 г. (нач. 7074 г. сентября 2, конч. 7074 г. октября 29), въ 8-ю д. л., 172 лис. Кирилловская сигнатура внизу, справа, по тетрадямъ, которыхъ 22. Каждая тетрадь изъ 8 лис., имѣетъ только 1-й листъ съ помѣтою, а слѣдующіе 7 лис. безъ нея.

Исключеніе составляетъ тетрадь 22-я, въ которой только 4 листа. Полный наборъ страницы 13 строкъ. Заглавныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью. Вверху статей — небольшія фигурныя, черныя заставки. Часовникъ этотъ напечатанъ одними и тѣми же буквами, что и Апостолъ 1564 г. Правописаніе неисправно, наборъ буквъ большею частію безъ разстановки слова отъ слова.

Содержаніе Часовника слѣдующее:

Листы 1—18: **Нача́ло вече́рни...** — Лис. 19—64: **Нача́ло третїаго ч҃са...** — Лис. 65—99: **Нача́ло ѹ́трени...** — Лис. 100—126: **Нача́ло па́вєрницы ꙗ́коже пѣва́ема быва́етъ, вве́ликїи по́тъ...** — Лис. 127—149: **Кано̑ престѣи бцы творе́нїе ки́ръ ѳео̑дана...** — Лис. 150—159: **Тропари̏ въскр҃ны и̑ бгоро́дичны, і̑ и̑пако́и, ѡ̑смимъ гласомъ...** — Лис. 160—169: **Тропари̏ и̑ бо̑ро́дичны и̑ кондакѝ, дн҃евныѧ...** — Лис. 170—172: Послѣсловіе:

«**Всемогѹ̑щаго невїдимаго бг҃а си́лою, дѣйствомже и хотѣнїе̑, млтъ сло́во̑ его̀ въ дсѣ и̑зли́ѧсѧ во всѧ̀ ро́ды чл҃ча дапросвѣти́тъ тѣ́хъ ра́зѹмъ си́лою бж҃ественою, побога́тьствѹ сла́вы своеѧ. и̑ ѹтверди̑ влюбви̑, вкорене́ни и̑ ѡ̑снова́ни вра́зѹмѣ и̑ вовсѧко̑ чю́вствїи, со ѿложе́нїемъ ѕлы́хъ дѣѧнїи, и̑ воспрїѧтїемъ дх҃овны̑ плодо́въ. въ сла́вѹ и̑ похвалѹ своего̀ бж҃тва. сїѧ̀ прие̑мъ въ срцы прилѣ́жнейше, на въсто́къ лежа́щаѧ ча́сти вселенныѧ. росїйское пра́вѧ скїпетро бл҃гоч҃тно, сприлежа́щими страна́ми мно́гихъ зе́мль. сла́вныи и̑ мѹдролюби́выи надъ цари̏ црь і̑ вели́кїи кн҃зь и̑ва́нъ васи́лїевичь всеѧ̀ великїѧ росїѧ самоде́ржецъ. ꙗ́ко да ѹ̑кра́ситсѧ и̑ и̑спо́лнитсѧ црство е̑го̀, сла́вою бж҃їею впеча́тныхъ кни́гахъ. ѡ̑прили́чнѣ взыска́нїи бж҃ественыхъ догма́тъ, и̑ бл҃гости надовсѣ́ми ко̑чищенїю землены́хъ. и̑ со ѹ̑се́рдїемъ кпо̑чти вы́шнѧго мрено и̑ смотрели́вно. и̑ таково́го ради и̑звѣще́нїѧ повелѣ́нїемъ бл҃гочести́ваго црѧ. и̑ бл҃гослове́нїемъ пресщ҃еннаго мака́рїѧ митрополита всеѧ̀ рѹсїи. состави́сѧ сиѧ̀ шта́нба ѿирѣчь печатны̑ кни́гъ дѣ́ло, во црствѹ̑ющемъ гра́дѣ мо́сквѣ. внеи̑ же напеча́танъ и̑ сїѧ̀ кни́га часо́вникъ. влѣ́то се̑мь тысѧщъ се́мь-**

десатъ четвертое. сентабра въ, в҃, днь. совершенъ тогоже лѣта. октабра, въ, кд҃, днь, въ л҃а, лѣто гдрьства цра и великаго кнза ивана василїевича всеа рѹсїи самодержца. и во второе лѣто сттельства афанасїа митрополита всеа рѹсїи. подвиги и тща-нїемъ трѹды же и снисканїемъ, дїакона николы чюдотворца гостѹньского ивана федорова, да петра тимофѣева мстиславца. въ славѹ бгѹ единомѹ въ трцы, и пречтеи бцы. и всѣхъ стыхъ аминь».

Въ Спб., въ Публичн. Библiот.

Строевъ, Опис. староп. книгъ, служащее дополненiемъ, 1841 г., стр. 242 и 243. — *Сахаровъ*, Обозрѣнiе Слав.-русской библ., № 46. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 55, и Описанiе, № 62. — *Ундольскiй*, Очеркъ, № 62.

71. Наукъ карстiянски за народъ словински, изд. Матiе Дивковиhъ у Мнетцихъ (въ Венецiи), 1565 г., въ 8-ю д. л., 305 стран.

Kukuljević-Sakcinski, Bibliogr. Hrvatska (1860 г.), стр. 10.

72. Трiодь цвѣтная (Пентикостарiонъ), напеч. въ типогр., бывшей при монастырѣ **Мрькшина црква**, iеромон. Мардарiемъ, при пособiи священника Живко и дiакона Радула, въ 1566 году, въ листъ, 218 листовъ. Тетрадь 1-я помѣчена: н҃а, н҃а, и 5 листовъ безъ сигнатуры (у Шафарика показано такъ: а҃, а҃и, а҃ии, а҃иии, и 4 листа безъ сигнатуры). Тетради: 2—27, изъ 8-мм лис. каждая, имѣютъ внизу, по срединѣ листа, кирилловскую сигнатуру. Изъ нихъ 2-я помѣчена: в҃, в҃и, в҃ии, в҃иии, и 4 листа съ лицевой стороны безъ сигнатуры, только на оборотѣ листа 8-го внизу нумерацiя: в҃, и такъ далѣе. Тетр. 27-я помѣчена: к҃з, к҃зи, к҃зии, к҃зиии, к҃зииии, и 3 лис. безъ сигнатуры. За этой 27-ой тетр. находятся еще 2 листа, не имѣющихъ сигнатуры, на которыхъ послѣ сказанiя: «о҃ седмихъ недела стѣ четиредес(ят)нице», напечатано послѣсловiе, оканчивающееся на верхней сторонѣ листа 218-го. Полный наборъ страницы 26 строкъ, въ одинъ столбецъ. Шрифтъ похожъ болѣе на Бѣлградскiй (1552 г.), нежели на шрифтъ Евангелiя, напечатаннаго въ

вича. пáнъ вѝленьскій гетмáнъ найвышіи. великаго кнзьства литовскаго стáроста городéньскій и могилевскій».

Заглавіе: «Книга, зовóмаа еѵаліе оучителное. ѿ всѣхъ четырехъ еѵаглистовъ избраннаа. и ѿ многихъ бжтвеныхъ писáніи. и предана црькви бжіеи, повсякую нлю читáтися. такоже и на гдьскіа праздники и прочіи стыхъ. на поученіе хртоименитымъ людемъ ко исправлению душевному и телесному. бжіею пóмощію выдрукована. За щастливаго пановáніа наяснѣйшаго гдра нáшего. жикгимонта августа. бжіею мтію короля пóльскаго и великаго кнза литовъскаго, рускаго, пруского. жомоицкаго, мазовецкаго, ифляньскаго. и иныхъ. А при благочестіи іоне. бжіею мтію митрополите кіевъскомъ, и галицкомъ. и всеа руси. И выдана єсть во ѿчизнѣ его мти пана віленьскаго, гетмáна найвышшаго великаго князьства литовскаго. стáросты городéньскаго, и могилéвъскаго. его мти пана григоріа александровича ходкéвича, в мѣсте зовóмомъ заблудове. властнымъ накладомъ его мти. а начася сіа книга друковати. ѿ воплощенія сна слова бжіа ‚афѯи, мца июла, и. и скончася року ‚афѯѳ. мца марта зі. дающемуже бгу начати. и совершити благополучне ему. слава чть и поклоненіе вбесконечныа вѣки».

Лис. 2–4: «Предисловіе книги сеа. Гь бгъ вседержитель, многими и различными ѡбычаи и писанíемъ оученіе людемъ своимъ далъ. первое моисеѡ прркомъ ветхіи законъ іюдеѡмъ далъ. напоследокъ же хртіаномъ хс сынъ нашъ новое свое благовѣствованíе стое еѵаліе предалъ четырми еѵалисты матѳеѡмъ маркоѡ лукою и іѡанноѡ...» Далѣе разсуждается о пользѣ книги сей. въ концѣ же предисловія сказано: «Сего ради азъ, григорей александровичъ хоткевича. видѣхъ таковое хртіанское наоученíе всéи книзе. восхотѣхъ єже бы слóво бжіе роумнóжилоса, и наоученíе людемъ законѹ греческаго шириласа. занеже ѡскѹдѣ сихъ книгъ на мнóгоразличныхъ мѣстѣхъ. и не пощадѣхъ ѿ бгодарованныи ми сокровищь на сіè дѣло дати. ктомѹ же изообрѣтóхъ себѣ втóмъ дѣле дрѹкáрьскомъ людéи наоученыи. ивáна ѳеѡдоровича москвитина. да петрà тимоѳѣевича мстиславца. повелѣлъ єсми

вь велицѣи ноужи и тоузѣ о се троудихосе. мл҃ю же юниѥ и сьвьзрастниѥ и стариѥ, аще нѐ роукою нь ѥзыко. аще боудѥ что погрѣшено поющие любвѣ ра исправыите. и на трꙋдившисе о се бл҃вите а нѐ кльните. да и вы оулучите оуслышати страшна и нелицемѣрна сꙋдиѥ гл҃ь ѥже реть ѿдесноую стоѥщии. приидѣте бл҃вени оц҃а моѥго и на.. ѣдꙋите ꙋготованое ва цр҃твиѥ ѿ сьложениа ми... ихже бꙋди вьсе на ꙋлꙋчити бл҃гтию бж҃иею... тогаже многимы цр҃твии цр҃твꙋющꙋ... царꙋ тꙋркомꙋ сꙋлтань сꙋлеиманꙋ. Прьвагоже архиѥп҃па ипростла иоучитела Срьбскаго новаго поистинѣ ап҃ла кѵрь Савы. Прѣстоломь пѣкскыи Ст҃ителствоующоу архиѥп҃поу кѵрь макарию. Сьврьшисе сиа ст҃аа ибж҃твна книга гл҃емаа пендикостарь прихрамоу Ст҃го вьзнесениа еже ѥ мрькшина цр҃ква. ѿ бытиа вь лѣто, ,зо҃д. а ѿ рождьства хв҃а, ,аф҃ѯ҃ѕ. кроу сл҃нцꙋ, зі҃. а лоуни, є҃. злато число, и҃. основаниѥ, ки҃. епакта, з҃. мсц҃а се, а҃. дн҃ь. Приибьсе ѡсщ҃енниѡ митрополите Смѣревскѡ кѵрь захарии. и прии игоумѣнꙋже мрькшиньскомꙋ ієрмонахꙋ кѵрь Савы. И троудижесе здѣ грѣшнии рабь бж҃ии попь живко и рабь бж҃ии диакь радоꙋль».

Хс
Ико Ниц҃ь
Заче

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библіот. Публичн. и Румянц. музеевъ.

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 24 des Anzeigebl.; *его же:* Časopis Česk. Mus., стр. 103; *онъ же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 274 и 275, № 242. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 47. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 56, и Описаніе, № 63. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 64.

73. Часословецъ, изданъ въ Венеціи, Іаковомъ изъ Камена-Река (Каменной Рѣки), что въ Герцеговинѣ, близъ Колашина, въ 1566 году, въ малую 8-ю долю листа, 268 листовъ. Безъ листовой нумераціи и кустодій, по 22 строки на страницѣ, длина ихъ 3 дюйма $6^1/_2$ линій, ширина — 2 дюйма 3 линіи. Для сигнатуры тетрадей, изъ 8-ми листовъ каждая, въ началѣ употреблена кирилловская нумерація, въ первой тетради — на листѣ второмъ

а ii и четвертомъ а iiii; во второй: в, в ii, в iii, в iiii, а прочіе листы въ обѣихъ тетрадяхъ безъ сигнатуры. Съ тетради третьей сигнатура латинскими буквами: с, с ii, с iii, с iiii, и 4 листа безъ нея; тетрадь четвертая: D, D ii, D iii, D iiii, и такъ далѣе до тетр. съ сигнатурою ii, ii ii, ii iii, ii iiii. Тетрадь послѣдняя съ сигнатурою: кк, кк ii; она имѣетъ только четыре листа (оборотная сторона посѣдняго листа бѣлая); кромѣ этихъ тетрадей есть еще одна — съ сигнатурою: ✱ (крестикъ), тоже въ восемь листовъ (изъ нихъ послѣдній остался бѣлымъ съ обѣихъ сторонъ), она находится между тетрадями съ сигнатурами: P и Q. Всѣхъ тетрадей 33½. Въ этомъ изданіи между текста помѣщены 27 гравюръ, рѣзанныхъ на деревѣ но ихъ, можетъ быть, было и болѣе, потому что въ видѣнномъ мной экземплярѣ, въ срединѣ, нѣкоторые листы утрачены. Гравюры эти большею частію прежде помѣщены были въ Венеціанскихъ изданіяхъ: Молитвослова 1536 и Соборника 1538 гг. Буквы здѣсь такія же, какими печатаны и прежде сего вышедшіе Молитвословы; только здѣсь замѣтна ихъ подержанность. Въ печатаніи употреблена и киноварь; въ началѣ статей и въ раздѣленіяхъ ихъ отпечатаны заставочки. Въ тетради, вложенной въ срединѣ, съ сигнатурою крестикомъ, на оборотѣ втораго листа, начиналось Послѣсловіе, кончающееся на оборотѣ листа третьяго.

Послѣсловіе: «**Повеленнем, и промисломь великаго б҃а г҃а нашего іс҃ꙋ х҃а трꙋдихсе ѿсемь писани недѡстни и мьніши вь ч҃лвецехь наречени іаковь иже троуждахсе ѿмногыми вре́мени и лети за сие дело. кь ст҃ымь книгамь изидохь ѿ македоние ѿч҃ьства моего и вьнидохь вь западни҃ страна́хь близь стараго рима́ вь гра́дь венетиа и тамо ѿбрѣтохь. стари калапы божидара воевода оу-егова с҃на виценца̀. ѿ многими вре́мени неписали. и почехь пысати сие мале книге. часослове́ци вьсе годищ̇ное сьбрание ѿ м҃ца́, с҃е. до м҃ца ав̀гꙋ҃ста. тропари. и кондаци. када дневни. и ѱа̀л̀ми вече́рни. ꙋтрьни. і часове вьси поредꙋ и ст҃и ꙋврꙋс и пасалиа кyрилова. и паракли б҃це и кадавасна вьса. и слави вьсего лета и пріпела. и пѣ҃ни моѷсеѡви. вьса с́ыа сьставѝ на вьсакꙋ потре́бꙋ.**

того ради молю б҃а б҃а (sic) да ми поспешить на сие дело иже начехъ пысати. мислимь сьтворити нови кѹпары вь еже кь бж҃твнимь книгамь на славословие трыслічнаго б҃а петы непрѣстанними пѣ҃нми вь ст҃ый цр҃квахъ непрѣмено. И азь оѹво Іаковь родо҃ и ѿчтвомь бехъ иже вь подькрыли великие гори ѡсоговецен близь коласнскаго града ѿ места нарицаема камена река. ѿ плена сиенічьскаго и нарочитаго страни тѡѥ ѿ дрѣвнї врѣмень. и аще що погрѣшї рѹкою или езико҃ грѹбо или неиспрaвно того рады молю вьсе҃ вась и коленома касаюсе и дш҃ею мыльседею простите ꙗко да и вьсе҃ вась вьсеблгы б҃ь прїиметь и нелишить цр҃тва н҃бнаго вь безконьчнїѥ векы а҃минь. почешисе писати сие книгы вь лѣтѡ. сезмотысоѹщіно и. о҃. д҃. (7074) м҃ца. маїа. еі҃ дн҃ь а҃ сьврьшїнишесе. м҃ца. а҃вгѹста. л҃. дн҃ь. вь блѣнарочито҃ь граде҃. венетиа».

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общества. — Въ Римѣ, въ библ. Ватиканской. — Въ Вѣнѣ, въ Императорской библіот.

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., кн. XXXXVIII, стр. 24 des Anzeigebl. — *Ciampi*, Bibliogr. critica, 1834 г., т. I, стр. 295. — *Šafařík*, Časopis Česk. Mus., стр. 100; *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 274, № 241. — *Чертковъ*, Опис. войны Вел. Кн. Святослава, 1843 г., стр. 116. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., № 48. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 57, и Описаніе, № 64. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 63.

74. Псалтирь, напеч. въ Москвѣ Никифоромъ Тарасіевымъ и Невѣжею Тимоѳеевымъ, 1568 года (нач. 7076 г. марта 8, конч. 7077 г. декабря 20), въ 4-ю д. л. Первые 3 листа съ молитвами къ чтенію Псалтири и изображеніе царя Давида, на особомъ листѣ, не вошли въ сигнатуру; она начинается съ листа первой каѳисмы внизу, справа, по тетрадямъ, которыхъ 36½. Каждая тетрадь изъ 8-ми листовъ, имѣетъ только 1-й и 3-й листы съ нумерац., напр. тетр. 1-я нумер. а҃, в҃, а прочіе 6 листовъ безъ нумераціи; тетр. 2-я нумер. г҃, д҃, и т. д.; тетр. 36-я нумер. о҃а, о҃в, 37-я полтетради нумер. о҃г. Всѣхъ листовъ 296. Полный наборъ страницы 16 строкъ, вверху же ихъ особая строка съ числомъ каѳисмы. Заглавныя надписанія, про-

писныя и мѣстами строчныя буквы, а также на нѣкоторыхъ страницахъ и точки, печатаны киноварью. Каждая каѳисма начинается большой, фигурной, черной буквой, которыхъ въ Апостолѣ 1564 и Часовникѣ 1565 гг. нѣтъ; но строчный шрифтъ во всѣхъ трехъ изданіяхъ одинъ и тотъ же. Надъ заглавіями помѣщены черныя заставки. Псалмы избранные начинаются въ 54-й нумераціи, на 4-мъ листѣ; въ 60-й нумер.: Многомилостивое... Въ концѣ книги, на послѣднихъ 3-хъ листахъ, послѣсловіе:

«Вседержителя бг҃а ѿц҃а бл҃говоленіемъ, ищедротами иже кнамъ единороднаго сн҃а его г҃а нашего і҃са х҃а, исодѣйствіемъ ст҃аго иживотворящаго д҃ха. Сіе оу҃бѡ любомѹдріе восприимъ кр҃тоносный и бг҃овѣнчанный и бг҃омѹдрый наⷭ҇ царй црь. вѣрный бж҃іи слѹгà великіи кнѧзь иванъ василіевичь всеѧ великіѧ росіѧ самодержецъ. иоинныхъ странъ, иже просвѣтишася ѿего црьскаго величества. исподоблени ѿсынотворитися црьтвію бж҃ію инарецися чада свѣтѹ. быстьже наставляе ѿбж҃твеныя бл҃годати. дабы цр҃тво его оукрашено иисполнилося слово бж҃іимъ бж҃твеныхъ догматъ. иповелѣ составити въпресловѹще своем граде м҃оскве шт҃авѹ сіирѣчь дѣло печатны книгъ. коѹчищенію икоисправленію ненаоученны инеискѹсны вразѹмѣ книгописецъ. къпочтиже иславѣ всѣхъ содѣтеля вл҃ки бг҃а и ѿц҃а г҃а і҃са х҃а иповелѣніемъ бл҃гоч҃тиваго цр҃я ибл҃гословеніе ст҃ѣйшаго митрополита афанасія всеѧ рѹсіи. составися штанба сія. влѣто седмь тысящъ семьдесѧт шестое. м҃та въ, ı҃, дн҃ь, и первіе начаша печатати сію книгѹ пр҃рческѹю часть, иже есть четвертая вѣтхаго завѣта гл҃емѹю псалтырь. д҃ва пр҃рка бг҃оѿц҃а иц҃ря пѣснопѣвца, бесѣдѹетже внеи ѡх҃ве бж҃ествѣ ичл҃ствѣ истраданіи ивоскр҃сеніи, ивозненсеніи спріятою его нарадй спречтою плотію нанбса, иѿпришествіи хотящемѹ на быти сѹдѹ, иобл҃готвореніи ихвала его иже емѹ д҃въ воспѣтъ. иматже, сто пядесятъ псалмѡ, астихѡ, двѣтысящи шестьсѡ. ипѣсни пр҃рческія со избранными ѱалмы навсѧ вл҃чни праздники ипрочихъ ст҃ыхъ. съвершенаже бысть влѣто, седмьтысящь семьдесятъседмое. декабря въ, к҃, дн҃ь. напамять ст҃аго свщ҃енномч҃нка игнатія бг҃оносца. ивъ, л҃д,

лѣто гдрьства цр҃а івеликого кнѧза ивана василїевича всеѧ рꙋсіи ипрнего блгородныхъ чадехъ црвиче иване ицрвиче ѳеодоре, ипристѣйше митрополитѣ кирилѣ всеѧ рꙋсіи. правѧщемꙋ кормила велицѣи соборнѣи иапльстеи цркви, ивпервое лѣто стльства его. тщанїемже и трꙋды, никифора тарасїева, да невѣжи тимофѣева. къхвалѣ ивелелѣпотѣ бгꙋ единомꙋ въ трцы славимꙋ нинѣ ивъдни вѣка. ипречтѣи бцы и всѣхъ стыхъ, аминь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общества Исторіи; въ собраніи книгъ Мазурина.

Снегиревъ, Вѣстн. Европы, 1830 г., № 13, стр. 57—62. — *Строевъ*, Опис. книгъ Царскаго, 1836 г., № 16; въ *его* Палеогр. сним., табл. VII, № 8, приложено fac-simile. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 36. — *Строевъ*, Библіотека Общ. Истор., 1845 г., стр. 151, № 6. — *Ундольскій*, Каталогъ Кастерина, 1848 г., № 16. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 49. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 58, и Описаніе, № 65. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 65.

Примѣч. Въ каталогахъ Царскаго и Сахарова, счетъ листовъ 244 — показанъ ошибочно.

75. Евангеліе учительное, напечат. въ Заблудовѣ*) Иваномъ Ѳеодоровичемъ Москвитиномъ и Петромъ Тимоѳѣевичемъ Мстиславцемъ, накладомъ литовскаго гетмана Григорія Александровича Ходкевича, нач. 1568 г. іюля 8, оконч. 1569 г. марта 17, въ листъ, 8 ненумер. и 399 листовъ, имѣющихъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Въ первомъ счетѣ, на 4-хъ листахъ, внизу, римскія цифры: I, II, III, IIII, а другіе 4 листа безъ нихъ. Съ 353 листа, внизу, по срединѣ страницы, помѣта тетрадей кирилловскими буквами, такъ: є҃, є҃в, є҃г, є҃д, є҃є, и три листа безъ помѣты, и т. д. до конца книги. Полный наборъ страницы 28 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ началѣ текста отпечатана фигурная, черная заставка. Шрифтъ какъ прописныхъ, такъ и строчныхъ буквъ, одинъ и тотъ же, что и въ Апостолѣ 1564 года. На оборотѣ заглавнаго листа изображенъ гербъ Ходкевича, съ буквами вверху: G A C, а внизу герба (киноварью): **«Григорей алеѯандровичь, хоке-**

*) Мѣстечко въ Бѣлостокскомъ уѣздѣ, Гродненской губ.

вича. пáнъ вúленьскій гетмáнъ найвышій. великаго кн҃зьства литоускаго стáроста городéньскій и могилеускій».

Заглавіе: «Книга, зовóмая еѵ҃аліе оучителное. ѿ всѣхъ четыре еѵ҃ листовъ избранна. иѿмногй бж҃твеныхъ писáній. ипредана црк҃ви бж҃іеи, вовсáкѹю н҃лю читáтися. также инаг҃ьскія праздники ипрóчиі ст҃ыхъ. напоучéніе хр҃тоименитыи людемъ коисправлéнію дш҃éвномѹ ителéсномѹ. бж҃іею пóмощію выдрѹкована. За щастливаго пановáнія наяснѣйшаго гд҃ря нáшего. жикгимонта авгѹста. бж҃іею мл҃тію короля пóльскаго и великаго кн҃зя литóвъскаго, рѹсскаго, прѹсскаго. жомойцкаго, мазовецкаго, видлáньскаго. и иныхъ. А пріархиепк҃пе іѡне. бж҃іею мл҃тію митрополите кіевъском, и гáлицкомъ, и всея рѹсіи. И выдана есть во ѿчизнѣ имѣнію пáна виленьскаго, гетмáна найвышшаго великаго кн҃зьства литоускаго. стáросты городéньскаго, и могилéвъскаго. его мл҃сти пáна григóрія алеѯáндровича хоткéвича, в мѣсте зовомо заблѹдóвью, влáстным накладомъ его мл҃ти. а начася сія книга дрѹковáти. поволпощéнію сн҃а слóва бж҃іа ,аф҃ѯи, мц҃а іюля, и҃. и съвершися рокѹ ѯ҃д, мц҃а мáрта ꙁі. дáвшемѹже бг҃ѹ начáти. и съвершити бл҃гоизвóликшемѹ, слáва чт҃ь и поклонáніе вбесконéчныя вѣки».

Лис. 2—4: «Предисловіе книги сея. Гд҃ь бг҃ъ вседержитель, мнóгими и различными ѡбычаи и писáніемъ оучéніе людемъ свой далъ. первое мойсеомъ прр҃óкомъ вéтхій законъ июдѣомъ да, намже хр҃тіаном хс҃ спс҃ъ на нóвое свое бл҃говѣствовáніе ст҃ое еѵ҃аліе предалъ четырми еѵ҃лісты матѳѣомъ мáркомъ лѹкóю и іѡáнном...» Далѣе разсуждается о пользѣ книги сей, въ концѣ же предисловія сказано: «Сего рáди азъ, григóреи алеѯáндровичъ хоткевича, видѣхъ таковое хр҃тіáньское наоучéніе всéи книзе. восхотѣхъ дабы слóво бж҃іе розмнóжилося, и наоучéніе людей законѹ греческаго ширилося. зайеже ѡскѹдѣ сихъ книгъ на многоразличныхъ мѣстѣхъ. и не пощадѣхъ ѿ бг҃одаровáнныхъ ми сокровищь на сіе дѣло дати. ктомѹ же изоѡбрѣтóхъ себѣ своихъ дѣле дрѹкáрьскомъ людéи наоучéных. ивáна ѳеѡдоровича москвитина. да петра тимоѳѣевича мстиславца. повелѣлъ есми

ймъ, оучинившии варста дрꙋкарьскїи, и выдрꙋковати сїю книгꙋ еѵглїе оучительное. первое на почть и похвалꙋ гꙋ бгꙋ въ трцы единомꙋ. и кнаоученїю людемъ хртїаньскимъ законꙋ нашего греческаго. Помыслилъ же былъ есми и се, иже бы сїю книгꙋ, выразꙋмѣнїа ради простыхъ людей, преложити на простꙋю молвꙋ, и имѣлъ есми о томъ попеченїе великое. и совещаша ми люди мдрые, вто писмѣ оученые, иже прекладанїемъ здавныхъ пословицъ на новые, помылка чинитса немалаа. ꙗкоже и нынѣ обрѣтаетса вкнигахъ новаго переводꙋ. того ради сїю книгꙋ ꙗко здавна писанꙋю, велѣлъ есми ее выдрꙋковати, котораа кождомꙋ не есть закрыта, и квыразꙋмѣнїю нетрꙋдна, и къ читанїю полезна. а наипаче тѣмъ которые съ прилежанїемъ, и со вниманїемъ искомое обрести восхощютъ, и обрящꙋтъ. вы же любимїи прїимѣте сїю книгꙋ слюбовїю, а ѿ бжїею помощїю о иныхъ книгахъ црквамъ бжїимъ потребныхъ промышлати бꙋдꙋ. и накладꙋ моего на то наложити не жалꙋючи, въскоре ихъ дрꙋковати дамъ. притомъ блгодать га бга и спса нашего іс ха. да бꙋдетъ посреди всѣхъ насъ, нынѣ и вдень вѣка. аминь».

Лис. 5-й: «Хотащїиже прочитати и преписовати сїю книгꙋ, млтиви и незазорливи, молимса мы трꙋдившїиса недостоинїи и хꙋдые, бꙋдите нашего оума немощи и недостаткꙋ. понеже и вы сами члцы, и чл҃ческимъ подлежаще, ꙗко требꙋете млти ѿ бга, и прощенїа ѿ человѣкъ. прощенїю вашемꙋ и насъ сподоблаите».

На оборотѣ листа 5-го: «Сказанїе извѣстно главамъ ꙗже сꙋть в книзе сей...» Это оглавленіе оканчивается на оборотѣ 8-го листа.

Въ началѣ Евангелія слѣдующее заглавіе: «Поꙋченїа избранна ѿстго еѵглїа и ѿ многихъ бжтвенныхъ писанїи. глемаа ѿ архиерѣа изъ оустъ во всакꙋю нлю, на пооученїе хртоименитымъ людемъ, или прочитаема. такоже и на гьскїа празники.» Текстъ раздѣленъ на 77 главъ. Повѣствованіе начинается съ Притчи о Мытарѣ и Фарисеѣ, и оканчивается поученіемъ на день усѣкновенія главы Іоанна Предтечи. Въ числѣ ихъ находится

слово Кирилла Туровскаго: «**Кирила недостоинаго мниха. слово на вознесеніе гне, вчетвертокъ: ѕ неделн по пасцѣ ѿ прорческіи оуказанiи. и о воскрніи всерднаго адама изъ ада...**»

Въ Спб., въ Публ. Библіот.; Акад. Наукъ; библіот. Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библ. — Во Львовѣ, въ мон. Св. Онуфрія. — Въ Бреславѣ, въ библіот. Елисаветинской.

Bandtkie, Hist. druk. Krakowsk., стр. 146 и др. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. V, № 12897. — *Калайдовичъ*, Сѣверн. Арх., 1823 г., № 4, стр. 318 и др. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 37 и 294, № 233. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 17; въ *его* Палеогр. снимкахъ, табл. VII, № 12, находится fac-simile треть заглавнаго листа. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 6. — *Строевъ*, Опис. книгъ Царскаго, 1836 г., № 17. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 562. — *Чертковъ*, Всеобщ. библіот. Россіи, 1838 г., стр. 434, № 3, и прибавленіе второе, 1845 г., стр. 455. — Роспись книг. и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 2, № 22. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіографіи, № 50. — *Ундольскій*, Кат. Кастерина, № 17. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 59, и Описаніе, № 66. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 66. — Кат. Хлудова, № 18.

76. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. въ Венеціи, Іеронимомъ Загуровичемъ изъ Котора (Каттаро) и Іаковомъ Крайковымъ изъ Софіи, 1569 г., въ 4-ку. Въ началѣ молитвы къ чтенію Псалтири на 2-хъ листахъ, изъ которыхъ первый помѣченъ внизу знакомъ: ✱ п, на этомъ же листѣ, вверху, въ срединѣ фигурной заставки поставлены буквы: ї҃а, т. е. іаковъ. Эти самыя буквы находятся тоже въ заставкѣ, предъ послѣдованіемъ, въ тетради съ сигнат. Q на листѣ 5-мъ. Потомъ для сигнатуры тетрадей, коихъ 34, изъ 8-ми листовъ каждая, употреблены внизу, справа, только на первыхъ 4-хъ листахъ, лицевой стороны, латинскія буквы, напр. тетр. 1-я помѣчена A, A II, A III, A IIII. а другіе 4 листа безъ помѣты, и т. д. Кромѣ того въ каждой же тетради, листы 4-й и 8-й оборотной стороны, имѣютъ кирилловскую нумерацію, которая оканчивается: ѯ҃и-й, но она иногда въ безпорядкѣ. Всѣхъ листовъ 274. Полный наборъ страницы 22 строки. Въ этомъ изданіи шрифтъ оказывается новымъ. Заглавныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, печатаны киноварью. Въ раздѣленіи статей положены фигурныя, черныя заставки. На листѣ съ сигнату-

рою: а, начинаются Псалмы, передъ которыми вверху отпечатано изображеніе царя Давида, съ надписью: «цр҃ь дв҃дь.» Въ рукахъ у псалмопѣвца свитокъ съ словами: «хвалите г҃а вьси езыци.» На листѣ съ сигнатурою ош, подъ послѣднимъ псалмомъ, слѣдующая строка: «вь лѣто. ,з҃оі҃. іаковь.» На листахъ съ сигнатурою: ϙш, ϙшп, помѣщено слѣдующее:

«Йзволеніемь о҃ца й поспѣшениемь с҃на й сьвршеніемь с҃тго д҃ха. йже ѿ небытіа вь бытіе словомь приведи вьсачьскаа, сьздави ч҃лка й положи его вь раи пищіи бж҃стьвние наслаждатисе. пакыже прѣстоупльша й ѿврьжена бывша й вьсѣмь родомь йже по немь бывшимь йсходатаіи йбѣ видѣти рода ч҃лча ѿ діавола моучимаа. нь сьздавіи неѡстави. сьзданіе свое доконца погыбноути. пр҃рокы посла прорецин тогово пришьствіе йже прѣдаше намь писаніа, вь нихже йзеціинѣишіи ц҃рже й бг҃оѿць пр҃рокь дв҃дь, пришьствіемь с҃тго д҃ха вьсприемь, темже й прѣдасть намь д҃шесп҃сною сію книгоу, гл҃емїи ѱалтирь. славословити сіимь йже вь троици б҃а. есть бо сіа книга цѣломоудрію наставникь, й тѣлеснимь й д҃шевнимь страстемь йсцѣлитель, ѱалми бо сіе вьсако грѣхопаденіе ѿчищаеть й а҃ггломь сьпричесникы сьтвараеть й раискые житѣле сьдѣваеть. д҃шамже веселіе й радость дароуеть вь вѣки, аминь.

«Сего ради й азь грѣшни й мьнши. вь ч҃лвецѣхь ерролимь. загоуровикь властелинь. ѿ града котора потрудихсе й желаніемь вьжделѣхь кь д҃шепользнимь книгамь. йспльнити недостатьчьство йже оумалеиное, й разхищеное йзьмаильтени б҃у попоущьщоу йхь бывшоу ми тогда вь западнихь странахь римьскихь. вь славнѣмь градѣ венедіа б҃гомь наставлаемь вьзре(в)новахь поспѣшеніемь с҃тго д҃ха. троудолюбьзнѣ подьвизахсе сьставити слова выеже оугодна быти вьсакомоу прочитаюціоу й того ради молю вьсакаго вьзраста. старие й юние бл҃свыте а не кльнете. за сіе писаніе йже сьписахь вь лѣто. ,з҃оі҃. яко да ѿ сіхь оучимсе кь добродѣтели бж҃іиеи. тѣмже молюсе й мильседѣю поющимь йли стихологьствоующимь. или прѣписоующиимь. ако аще боудеть що погрѣшено, а віи йсправ-

лѧите и҃ нась ѿ семь бл҃свите оусрьдно троудившасе ѿ многыми времени҃и, дондеже сьвршихомь сїе дѣло, и҃же гл҃етсе ѱалтирь по грьчьскомоу ѩзыкоу а҃ посрьпскомоу ѩзыкоу пѣвць поиѥже, прр҃окь дв҃дь и҃ бг҃оѿць ст҃ымь дх҃омь видѣ и҃ прозрѣ вьсл ѿ и҃сконїи вѣка воудоущаго даже и до страшнаго соуда бж҃їа. проовѣдевь и҃ того ради сьписавь. р҃нг҃. ѱалмїи. вьсѣмоу родоу чл҃чьскомоу ѩко да ѿ сихь оучимсе. кь добродѣтелїи бж҃їѥ, ѩко же и҃ хс҃ гл҃ѥть. придѣте бл҃свени ѿц҃а моего, наслѣдоуите цр҃ьствїа вь вѣкы вѣкомь, а҃минь.»

Тетрадь съ сигнатур. Q, лис. 5-й: «**Послѣдованїе вьселѣтнаго. начьнше ѿ мс҃ца сектемврїа. до мс҃ца, а҃вгоуста прѣи҃меѥ тропари же и҃ кондаци. празникомь и҃ нарочитимь ст҃ыи҃мь...»** Тетрадь съ сигнатур. сс: «**Єи҃це почина҃ем часословць и҃меѥ нощною и҃ дн҃евною слоужбоую поуставоу прѣп҃обнаго ѿца нашего савы і҃ерсалимскаго...»** Тетрадь съ сигнатур. LL, лис. 7-й на оборотѣ: портретъ Загуровича, въ фигурной рамкѣ, а подъ нимъ двѣ строки съ слѣдующими словами: «**Сьврьши сьи ѱалтирь гн҃одинь ѥролимь загуровикь и҃ положи свои белегь.»** Въ той же тетради (34-й), на листѣ 8-мъ, слѣдующее послѣсловіе:

«**И҃же вь ст҃еи тройци славимїи бг҃ь, и҃ посїхь придѣ бг҃о ѿць пророкь дв҃дь и҃ прѣдасть намь сїю и҃ дш҃еспасноую книгоу гл҃ѥмы ѱалтирь ѩко да ѿ сїхь оучимсе кь добродѣтелїи бж҃їи и҃ того ради господинь ѥролимь загоуровикь властелинь ѿ града котора виде ст҃ие цр҃кви ѿскоуднѣ бжственьнїе книгы и҃же. недостатьчна бывше прѣжде ѿ родителѣи҃ его воевода, гюрга црьноевыка и҃ господина божидара и҃ того ради прыдѣ вь вѣнетыски градь и҃ ѿбрѣтѣ. старыи кипари. ѿ родитель его воевода гюрга и҃ сьстави и҃хь вь едине ѩко да ѿбьноветсе. старихь письмена и҃ да испльнете ст҃їе цр҃кви разьличнiими книгамїи и҃ того ради моли вьсехь вась поменоуите господнна ѥролима вь мл҃твахь и҃ а҃зь і҃аковь ѿ предѣлехь македонскихь ѿ места завомь софиа краиковь сн҃ь. и҃ ѿ господина і҃еролима поставлѣнь бехь на сїе дело и҃ сего ради молю вьсехь вась колѣнома касаюсе, и҃ дш҃ею мильседѣю ѩко аще що погрѣшихь роукою и҃ли езыкомь а҃ви простѣте ѩко**

данийвїи процение прымете ѿ х҃а б҃га вь д҃нь. страстнаго соуда сїи бл҃свень б҃гь вь вѣки. аминь. почешесе писаты сїе книги, вь лѣто ,з҃о҃з҃. м҃сца марда г҃ день.»

«Й аще комоу коа потрѣба, вьсхощеть ѿ ст҃ыхь книгь тѿ вьса сїа соуть прїнесена вь место скопїе оукара трифоуна венедїа.»

Изображеніе царя Давида, портретъ Загуровича и заставки гравированы на деревѣ. Эта Псалтирь, сколько мнѣ извѣстно, есть изъ первыхъ церковныхъ книгъ, изданныхъ Загуровичемъ въ Венеціи.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-Археол. общ.

Schaffarik, Jahrb. d. Lit., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 25, № 38; *его же:* Časopis Českého Mus., 1842 г., стр. 100, и *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, № 243. — *Строевъ*, Опис. кн. Царскаго, 1836 г., № 18; въ *его* Палеогр. снимкахъ, табл. VIII, № 9 и 10, приложенъ fac-simile; *его же:* Дополненіе, 1841 г, № 6. — Библіотека Общ. Исторіи, 1845 г., стр. 151, № 7. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 38; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр, № 52. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 60, и Описаніе, № 67. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 68.

Шафарикъ, въ «Jahrbücher der Liter.» (кн. 48, стр. 25, № 39), говоритъ о **Псалтири съ Возслѣдованіемъ**, напечатанной, вѣроятно, тоже въ Венеціи, послѣ 1570 г., въ 4-ю д. л. Вотъ его слова: «Въ монастырѣ Врдникѣ (Vrdnik) я замѣтилъ одну весьма неполную Псалтирь, которая, судя по наружности, съ этой (т. е. 1569 г.) совершенно сходствуетъ, исключая нѣкоторыхъ большихъ начальныхъ буквъ и сигнатуры, которая здѣсь идетъ такъ: в, в2, в3, в4, и т. д., до z, потомъ слѣдуетъ сигнатура: аа, вь, и т. д. Такъ какъ я въ этихъ весьма изорванныхъ остаткахъ не могъ найти года напечатанія, то и ставлю здѣсь это изданіе по догадкамъ, ибо я того мнѣнія: что, такъ какъ мы уже знаемъ двойной отпечатокъ Служебника Загуровича, такъ точно и двойное изданіе Псалтири могло выйти изъ его типографіи.»

77. Псалтирь съ Часословцемъ, напечат. въ Заблудовѣ, Иваномъ Θедоровичемъ Москвитиномъ, накладомъ литовскаго гетмана Г. А. Ходкевича, нач. 1569 г. сентября 26,

нихъ таины... лис. 276—280. — Мл҃тва на основанїе црькви ѿ архїереа... Мл҃тва на поставленїе чьстнаго крста...» лис. 280.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. музеяхъ.

Schaffarik, Jahrb. d. Liter., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 26; *его же*: Časopis Česk. Mus., 1842 г., стр. 100. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 53. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 62, и Описаніе, № 69. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 69.

79. Служебникъ (изданный Іеронимомъ Загуровичемъ), Венеція, 1554 г. (собственно около 1570 г.), въ 4-ю д. л., 240 листовъ, тетр. 30, по 19 строкъ на страницѣ. Это изданіе, въ отношеніи содержанія текста и послѣсловія, листъ въ листъ и строка въ строку согласуется съ обоими Служебниками, описанными выше подъ №№ 42 и 43. Разница находится въ сигнатурѣ тетрадей, которыя здѣсь помѣчены латинскими буквами съ прибавленіемъ арабскихъ цифръ, и въ заставкахъ. Тетради, изъ 8-ми листовъ каждая, помѣчены только на первыхъ 4-хъ лист., напр. тетрадь 1-я: а, (а 2 пропущена), а 3, а 4, а другіе 4 листа безъ помѣты, и т. д. Послѣ z слѣдуетъ аа, аа 2, аа 3, аа 4, и т. д. до gg. Должно замѣтить, что нѣкоторыя тетради имѣютъ сигнатуру латинскими буквами вмѣстѣ съ кирилловскою нумераціею, именно: p єі, q ѕі, t дї, и u к. Въ тетради первой, на лис. 3-мъ, помѣщена почти такого же вида заставка, которая была употреблена въ изданіи 1519 года, съ надписью бж. Въ тетр. 12-й (сигн. m), на листѣ 6-мъ, съ оборотн. стороны, подъ столбцемъ, находится: «сеже и҆ моученикѡмь ѿбще» киноварная строка, какъ въ изданіи 1519 года. Въ тетради съ сигнатурою bь, на листѣ 5-мъ, съ оборотн. стороны, напечатано: разарли. Здѣсь въ началѣ послѣсловія, въ словѣ: Понеже, первая буква: П, поставлена черная, а въ изданіяхъ 1519 и 1554 гг. киноварная, такихъ измѣненій и еще много находится. Шрифтъ этого Служебника тотъ же самый, которымъ Загуровичь напечаталъ Псалтирь 1569 и Молитвенникъ 1570 гг. Въ этомъ изданіи всѣ столбцы на $^{3}/_{4}$ дюйма короче, нежели въ изданіяхъ 1519 и 1554 гг. Въ

дакй дневныѧ всеѧ седмицы...» Въ концѣ книги уцѣлѣлъ одинъ листъ съ Пасхаліей въ таблицахъ (вѣроятно, еще листа два утрачено).

Полный наборъ страницы 17 строкъ. Шрифтъ строчный тотъ же, что и въ Евангеліи учительномъ, 1569 года, прописныя же буквы здѣсь фигурныя. Въ раздѣленіи каѳисмъ положены заставочки; а въ надписаніи ихъ и часословца употреблена киноварь.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Зубрицкій, въ Журн. Мин. Народн. Просвѣщ., 1838 г., № IX, стр. 564. — *Погодинъ*, Журн. Москвитянинъ, 1844 г., № 9, стр. 255 и 256. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 51. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 61, и Описаніе, № 68. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 67. — Въ Сборникѣ памятн., относящ. до книгопеч. въ Россіи, изд. Московской Синодальн. Типогр., 1872 г., находится fac-simile.

Примѣч. Когда будетъ найденъ полный экземпляръ этой Псалтири съ Часословцемъ, то окажется, въ показанныхъ здѣсь трехъ счетахъ (13, 220 и 60 л.), значительный недостатокъ листовъ.

78. **Молитвенникъ** (Требникъ), напечат. въ Венеціи, иждивеніемъ Іеронима Загуровича, Іаковомъ Крайковымъ изъ Софіи, въ 1570 году, въ 4-ку, 281 лист. Этотъ Молитвенникъ есть только новый отпечатокъ съ изданія, описаннаго выше подъ № 33. Для помѣты тетрадей (которыхъ 35 и еще 1 лис.), изъ 8-ми листовъ каждая, употреблены внизу, справа, только на первыхъ 4-хъ, листахъ, съ лицевой стороны, латинскія буквы, напр. тетр. 1-я: A, A II, A III, A IIII, а другіе 4 листа оставлены безъ помѣты, и т. д. до буквы z, послѣ слѣдуетъ Aa, и т. д. до Mm, или 35-й тетради. Кромѣ помѣты латинскими буквами, въ каждой тетради листъ 8-й, съ оборотной стороны, имѣетъ еще кирилловскую сигнатуру, напр. а҃, в҃, г҃, и т. д., но въ ней встрѣчаются нѣкоторыя неправильности. 21 строка — полный наборъ страницы. При печатаніи употреблена и киноварь. Въ верху каждой статьи отпечатано по фигурной, узловатой, черной заставкѣ. Шрифтъ Молитвенника схожъ со шрифтомъ Псалтири 1569 года (№ 76). На первомъ листѣ, предъ началомъ текста, находятся въ одной рамкѣ, занимающей третью часть страницы,

изображенія: Василія Великаго, Іоанна Златоустаго и Григорія Богослова. На лис. 280-мъ, съ оборотной стороны, внизу, находится строка: «Ӏаковь сьписа сїе вь лѣто ,ЗОИ.» На листѣ 281-мъ слѣдующее послѣсловіе:

«Йже вь стѣи троици славими бгь. й посихь великы й бгоносни ѿци наши василїе великы григорие бгословь Ӏѡ златоусти сьписаше сїю книгоу, глаеми млтьвникь кь вьсакомоу спсенїю й того ради гпдинь. ѥролимь загоуровикь ѿ града котора. видѣ стыѥ цркьви ѿскоудиѣ бжствьнїе книгы йже недостатьчна бывше прѣжде ѿ родитѣлїи ѥго. гюрга воѥвода црьноѥвика. й господина божидара. й того ради придѣ вь вѣлѥнарочитѣмь градѣ виенедїа й ѡбрѣтѣ. стари кїпари ѿ родитель своихь гюрга воѥвода й сьставїихь ако да ѡбьновется старихь писмена. й да йспльнетсе стые црквы различними книгами й того ради млн вьсѣхь вась поменоуите госпдина ѥролима вь млтвахь ѿги вь вѣкы аминь.:. вь лѣто ,ЗОИ. ѿ сьзданїа мироу. а ѿ рождьства хва тисоуща й петь сьть. о. лѣть. венедїа.» На оборотѣ этого же листа:

«Повеленїемь великаго бга га нашего ӏу ха троудихсе ѿ сїихь писани азь ӏаковь ѿ прѣдѣлѣхъ македонскихь ѿ мѣста. нарицаѥми софїа вь лѣто. ,ЗОИ.»

Подъ этимъ находится портретъ Загуровича, а внизу его двѣ строки: «Сьврьши сьи млтьвникь гспдинь ѥролимь загоуровикь. й положи свои белегь.»

Въ составъ сего Молитвенника вошли слѣдующія статьи:

«Начело сь бгомь починаѥмь молитьвникь Послѣдованїю йсповѣданїе... лис. 1—9. — Чйнь, бываемїи на ѡдѣанїе расы... лис. 9—12. — Послѣдованїе, малаго ѡбраза йже ѥ мантїа... лис. 12—18. — Послѣдованїе, великаго аггльскаго ѡбраза йже ѥсть постригь... лис. 18—42. — Последованїе, на разьлоученїе, дши сице вьнѥгда начнеть брать изьнемагатьи... лис. 42—52. — Послѣдованїе, бываѥмимь ѿ оусьпшихь йнокохь... лис. 52—84. — Чйнь бываемїи погриба вельчькаго творенїе йже вь стыихь ѿца нашего, андреа ѥпкпа. кртьскаго. млтва. на

разлоучєнїє дш҃и ѿ тѣла... лис. 84—107. — **Послѣ̈дованиѥ̈**, бываѥми надь коливомь оусьпшихь... лис. 108—114. — **Послѣ̈дованиє**, на ѡ҆сщ҃енїє масло... лис. 115—142. — **Послѣ̈дованиє**, бываѥми на ѡ҆сщ҃еннїє масло оумрьшимь ӥнокомь. ӥли мирьскомь чл҃вѣкомь... лис. 142—163. — **Послѣ̈дованиє**, на ст҃оѥ бг҃оꙗвлєнїє. вьнавечерїє. по замовнѣи мл҃тве. не гл҃ѥмь боуди ӥме гн҃ѥ нь ѿвїє ӥсходимь ѿ црк҃вѣ кь водѣ... лис. 163—172. — **Наѿсвєщєнїє** водє. на новь, мсць, такождє ӥ мсца ѿвгоуста вь прьвїи дн҃ь... лис. 172—183. — **Послѣ̈дованиє**, помити хотещє ст҃їихь мощїи... лис. 184—198. — **Послѣ̈дованиѥ**, на ѡ҆бновлєнїє тронизмо ѡ҆сщаѥмаа. црк҃ви ӥже вь томь ст҃ыѥ трапезы... лис. 199—222. — **Послѣ̈дованиє**, надь поколѣбавшисє ст҃оѥ трапезою... лис. 222—226. — **Чинь** бываѥмїи на поставлєнїє свѣщеносца ӥ црковника... лис. 227. — **Последованиѥ̈** на поставлєнїє чьтца ӥ пѣвца ӥ вьсакого книгочїа ӥли ӥниѥ коѥ премоудрости... лис. 227—228. — **Послѣ̈дованиѥ̈**, напоставлєнїє подїакона. подобаѥть ѥмоу быти. єі҃. тимь лѣтомь ӥ тако поставлꙗтисє подїаконоу ӥли вишьшаа лѣта. дондежє придеть добрѣ вь цѣломоудрїє ӥ сьврьшеноу быти... лис. 228 и 229. — **Послѣ̈дованиє** на поставлєнїє дїакона подобаѥть ѥмоу быти. к҃. тимь лѣтомь ӥ тако поставлꙗѥтсє дїаконь... лис. 229—232. — **Послѣ̈дованиѥ̈**, на поставлєнїє сщ҃енника сїирѣчь попа подобаѥть ѥмоу. л҃. тимь лѣтомь быти... лис. 232—239. — **Послѣ̈дованиѥ**, на поставлєнїє ӥгоумена. ѡ҆блачитсє прьво сщ҃енникь. вь фелонь ӥ вь ѡ҆мофорь... лис. 240—241. — **Послѣ̈дованиє**, на поставлєнїє цр҃а ѿ великихь вельмоужь... лис. 241—245. — **Молитви** бываѥмїи на вѣлицемь сьборѣ ѿходѣщоу. патрїархоу вь поутьшествїє ӥ пакы приходѣщоу... лис. 245—246. — **Молитва** бабе... лис. 246—249. — **Послѣ̈дованиѥ̈**, крщ҃енїє прїносить ѿтрочє коумь. вь црк҃вы... лис. 250—265. — **Послѣ̈дованиѥ̈** на побратинство... лис. 265—269. — **Начело** вѣнчанїє... лис. 269—277. — **Молитва**, ѥжє гл҃ѥть. ѡ҆рхїерей. ӥли дховни ѿць прощеноу загрѣхи волнїежє ӥ неволнїє. ӥ вьсакоую клеветвоу ӥ заклинанїє. вь нѥгда хощеть причеститесє ст҃ыихь бж҃єствь

нихъ таины... лис. 276—280. — **Млтва на шснованїе цркви ѿ архїерея... Млтва. на поставленїе чьстнаго крста...»** лис. 280.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. музеяхъ.

Schaffarik, Jahrb. d. Liter., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 26; *его же*: Časopis Česk. Mus., 1842 г., стр. 100. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 53. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 62, и Описаніе, № 69. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 69.

79. Служебникъ (изданный Іеронимомъ Загуровичемъ), Венеція, 1554 г. (собственно около 1570 г.), въ 4-ю д. л., 240 листовъ, тетр. 30, по 19 строкъ на страницѣ. Это изданіе, въ отношеніи содержанія текста и послѣсловія, листъ въ листъ и строка въ строку согласуется съ обоими Служебниками, описанными выше подъ №№ 42 и 43. Разница находится въ сигнатурѣ тетрадей, которыя здѣсь помѣчены латинскими буквами съ прибавленіемъ арабскихъ цифръ, и въ заставкахъ. Тетради, изъ 8-ми листовъ каждая, помѣчены только на первыхъ 4-хъ лист., напр. тетрадь 1-я: a, (a 2 пропущена), a 3, a 4, а другіе 4 листа безъ помѣты, и т. д. Послѣ z слѣдуетъ aa, aa 2, aa 3, aa 4, и т. д. до gg. Должно замѣтить, что нѣкоторыя тетради имѣютъ сигнатуру латинскими буквами вмѣстѣ съ кирилловскою нумераціею, именно: p єї, q ѕї, t дї, и u к. Въ тетради первой, на лис. 3-мъ, помѣщена почти такого же вида заставка, которая была употреблена въ изданіи 1519 года, съ надписью бо. Въ тетр. 12-й (сигн. m), на листѣ 6-мъ, съ оборотн. стороны, подъ столбцемъ, находится: **«сеже й моученикѡмь ѿвще»** киноварная строка, какъ въ изданіи 1519 года. Въ тетради съ сигнатурою bь, на листѣ 5-мъ, съ оборотн. стороны, напечатано: **разарли**. Здѣсь въ началѣ послѣсловія, въ словѣ: **Понѥже**, первая буква: П, поставлена черная, а въ изданіяхъ 1519 и 1554 гг. киноварная, такихъ измѣненій и еще много находится. Шрифтъ этого Служебника тотъ же самый, которымъ Загуровичь напечаталъ Псалтирь 1569 и Молитвенникъ 1570 гг. Въ этомъ изданіи всѣ столбцы на $^3/_4$ дюйма короче, нежели въ изданіяхъ 1519 и 1554 гг. Въ

послѣсловіи годъ и число мѣсяца, выставлены тѣ же, что и въ изданіяхъ подъ №№ 42 и 43. Въ слѣдствіе всего этого, нельзя сомнѣваться, что это изданіе принадлежитъ къ періоду Загуровича; только издатель, по примѣру Вицентія, оставилъ въ заключительной рѣчи имена Божидара и Пахомія, и кромѣ этого и цифру года, того экземпляра, который служилъ образцемъ къ этому перепечатанію, именно 1554.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1874 г., стр. 54).

Schaffarik, Jahrb. d. Liter., кн. XXXXVIII, стр. 26, № 41 des Anzeigebl., и Geschichte der süd-slawischen Literatur., 1865 г., кн. III, стр. 277 и 278. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 63, и Описаніе, № 70. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 70.

80. Служебникъ (напечат. иждивеніемъ Іеронима Загуровича), Венеція, 1554 г. (собственно около 1570 г.), въ 4-ку, 240 лис., тетр. 30, по 19 строкъ на страницѣ. Этотъ отпечатокъ совершенно согласуется съ предъидущимъ (№ 79), не только въ отношеніи текста и шрифтовъ, но даже и въ отношеніи сигнатуры, которая и здѣсь тоже латинская съ прибавленіемъ арабскихъ цифръ; однако съ другой стороны уклоняется въ нѣкоторыхъ частностяхъ. Такъ на листѣ съ сигнатурою: a 3, не имѣется, какъ въ вышесказанномъ изданіи, заставки, въ срединѣ которой помѣщено: бж҃е, но вмѣсто ея находится изображеніе пишущаго святаго, съ предстоящимъ ангеломъ. Въ тетради 12-й, на листѣ 6-мъ оборотной стороны, подъ столбцемъ, здѣсь черная строка, отличающаяся опечаткой Ѡвіре вмѣсто Ѡвіре, а въ предъидущемъ изданіи эта строка напечатана киноварью (Шафарикъ, въ Jahrbücher der Literatur говоритъ, что въ этой же самой тетради сигнатура латинская и кирилловская, такъ: m в҃і). Шрифтъ латинской сигнатуры обоихъ этихъ изданій совершенно отличается отъ шрифта, употребленнаго въ изданіи подъ № 42-мъ. Здѣсь въ нѣкоторыхъ словахъ раскрыты титла. Вслѣдствіе сего слѣдуетъ отличить, по крайней мѣрѣ четыре, если не больше, отпечатка Служебника съ цифрою года 1554-го. Изданія, описанныя подъ №№ 42 и 43, безъ всякаго сомнѣнія, принадлежатъ

времени Вицентія Вуковича (1554—1562), изданія же подъ №№ 79 и 80 — времени Іеронима Загуровича (1569 г.).

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1872 г., стр. 21 и 22). — Въ монастырѣ Врдникѣ (Vrdnik).

Schaffarik, Jahrbücher d. Liter., 1829 г., кн. XXXXLIII, стр. 27, № 42 des Anzeigebl., и Geschichte d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 278 и 279. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 64, и Описаніе, № 71. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 71.

Октоихъ, напеч. въ Венеціи, въ листъ, между 1537 и 1570 гг., описанъ выше см. № 30.

81. Святцы римскія, разныя службы, молитвы и нѣсколько псалмовъ, напеч. въ Венеціи, боснійскими буквами, въ 1571 г., въ 12-ю д. л.

Эту весьма рѣдкую книжку я видѣлъ въ Виленской публичной библіотекѣ не вполнѣ сохранившуюся: въ началѣ, серединѣ и концѣ нѣсколько листовъ утрачено. Въ этомъ экземплярѣ она начиналась листами съ помѣтою: ††3, ††4 (вѣроятно изъ второй тетради); потомъ слѣдовали тетради: съ сигнатурою A, B, C и т. д. по алфавиту буквъ, которая находилась внизу, справа, латинскими буквами съ прибавленіемъ арабскихъ цифръ, напр. E, E2, E3, E4, и четыре листа безъ нихъ. Послѣдняя тетрадь (11-я) съ сигнатурою L4 и три листа безъ помѣты, конецъ утраченъ. На листѣ съ помѣтою C4 — гравюра на деревѣ: Поклоненіе волхвовъ Предвѣчному Младенцу. По 22 строки на страницѣ; листовой нумераціи и кустодій нѣтъ; съ киноварью.

Добровскій въ Inst. ling. slaw., стр. XLIV и др. между прочимъ говоритъ: «Въ концѣ (этой) книги называются имена типографщиковъ, мѣсто и годъ печатанія: **џанпано ȣ бьнециех. наковь. дю бароль. и аброжо. корсо. кȣмь пано. аласена. дюла. скала. ȣ ч. ѣ. о л.** Заглавіе украшено гербомъ, подъ которымъ годъ M.D.LXXI.» — Кеппенъ, въ Библіогр. лист., кол. 295, № 236, ссылается на Добровскаго, отъ себя же добавляетъ слѣдующее: «Буквы этого изданія, отъ прочихъ кирилловскихъ отличаются тѣмъ, что между этими 12 новыхъ знаковъ вымышленныхъ Посталліемъ (Postallus) въ 1538 г. — Эти буквы

изображены въ Грамматикѣ Добровскаго, на IV гравир. таблицѣ при стр. 69 (на 7-й строкѣ). — О другихъ подобныхъ изданіяхъ см. Соларича «Поминакъ книжескый» изд. въ Венеціи, 1810 г.» — Шафарикъ, въ Jahrb. der Liter., 1829 г., кн. 48, стр. 27 des Anzeigebl., ссылаясь тоже на Добровскаго, говоритъ: «Эта книжка напечатана боснійскимъ или сербскимъ куррентнымъ шрифтомъ, древнѣйшіе слѣды котораго я нашелъ въ сербскихъ рукописяхъ второй половины четырнадцатаго столѣтія, и этотъ шрифтъ В. Постелль въ своемъ сочиненіи Linguarum XII characteribus differentium alphabetum, Paris, 1538, 4[0], первый ввелъ въ книгопечатаніе (но не изобрѣлъ, какъ говоритъ Кеппенъ). Впослѣдствіи такими шрифтами были печатаны въ Венеціи и Римѣ разныя поучительныя книги для Сербовъ Римско-Католическаго исповѣданія.»

Добровскій, въ своей Грамматикѣ, говоритъ, что въ его время это изданіе находилось въ Вѣнѣ, въ Императ. библіот. По наведеннымъ мною справкамъ въ этой библіотекѣ, отвѣчали, что его найти не могли. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библіот. экземпляръ неполный.

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 65, и Описаніе, № 72. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 72.

Помѣщаю здѣсь выписку изъ текста и вслѣдъ за нею вѣрное воспроизведеніе, гравюрою на деревѣ, фотографическаго снимка съ пяти строкъ.

«Ктеби гн҃е ȣзьдвигохь дȣшȣ мою | σоже мои нате ȣфахь дане пѡ|сьтиⰼȣсе ȣ□еке. Ни порȣгаю|тьмисе не прикетели мои. исви кои ѵекаютьме не посьтидетьсе. | Да посьтидетьсе сви σезакони лȣ|дие затȣние. Пȣте твое гн҃е ȣкажи | мени изьтазе твое наȣѵиме. Нась|тавиме наисьтинȣ твою. инаȣѵи|ме. кре ти|еси σогь спаситель мои | итебе тарьпехь □ась дань. Пѡме|ни тарьпенье твое гн҃е. имилосьти | твое. кре ѡ҃ь□нека есȣть грехе мла|досьти мое. иневеденья моега не|помени. Пѡмилосьти твоеи пѡ|мениме ти. ради доброте твое гн҃е. | Сладькь иправь гн҃ь. тогаи ради | законь дасть сагрешаюⰼимь напȣть | И насьтавить кротьке насȣдь. ина|ȣѵить кротьке напȣть свои. | С□и

пꙋ̂ти гн̑и милосьти иистина. | кои ишꙋ̑ ꙁавета исвєдокованьꙗ
нега. | имена твоега ради гн̑е очисьти грие|хъ мои. виелико бо
несть. ...Изатои ако проидꙋ̑ посьриеди сени | самартнеи. небо-
юсе ꙁла ере ти са|мьною еси. Шибика твоꙗ ипапь | твои. таме
ꙋтешила несꙋ̑ть. | При правиѡси придамьномь тарьие|ꙁꙋ. про-
тивка смеми кои неволе ме|не...»

К тебѣ гн̑е ꙋзьавигохь дꙋшꙋ мою
спожє мои на те ꙋфахь данє пѡ
сътидꙋсє ꙋоєке • И и порꙋгаю
тьмисє не приꙗтели мои • исви кои
ꙋекаютьме непосьтидаєтьсє .

Въ оригиналѣ, на первой строкѣ начальная буква **К** и на третьей — послѣ точки буква **И**, киноварныя.

82. Псалтирь (учебная), въ листъ, безъ тетрадной и листовой помѣты. Шрифтъ сходенъ со шрифтомъ Четвероевангелія, описаннаго выше подъ № 66. Заглавныя буквы и точки киноварныя. Имѣло ли это изданіе выходный листъ съ лѣтописью, неизвѣстно; я его видѣлъ, лѣтъ 25 тому назадъ, у торговца старыми книгами, сколько было всѣхъ тетрадей и по скольку строкъ на страницѣ, не помню. Псалтирь эта напечатана, вѣроятно, тоже во второй половинѣ XVI вѣка.

Архим. Леонидъ, въ своемъ библіографическомъ изслѣдованіи «Евангеліе напечатаное въ Москвѣ 1564—1568 г.» (Памятн. древн. письменности. 1883 г.), на стр. 32 и др. говоритъ кратко о какой-то Псалтири учебной, въ десть, тоже безъ лѣтописи. Онъ вышеописанныя, подъ №№ 64—66, Четвероевангелія безъ выходныхъ листовъ и Псалтирь, упомянутую у меня въ «Описаніи слав.-русскихъ книгъ...» (1878, с. 128, въ примѣч.), и о которой я сейчасъ говорилъ, а также и названную имъ Псалтирь учебную въ своемъ изслѣдованіи, относитъ къ Московскимъ изданіямъ, вышедшимъ въ свѣтъ будто-бы прежде Апостола 1564 г.

83. „Различніи потребіи", напеч. въ Венеціи Іаковомъ изъ Софіи, въ 1572 г., въ 24-ю д. л., 128 лис., тетр. 16, изъ 8-ми листовъ каждая. Такъ какъ видѣнный мною экземпляръ этой очень рѣдкой книги начинался тетрадью второй, а въ срединѣ тоже нѣсколько листовъ утрачено, то число листовъ тогда только

вѣрно, если тетради 1-ой ничто не предшествуетъ, а послѣ тетради 16-й ничто не слѣдуетъ. Каждая тетрадь имѣетъ внизу, по срединѣ, только на оборотѣ 8-го листа, кирилловскую и римскую нумерацію, напр. вї. XII, а предъидущіе 7 листовъ оставлены безъ сигнатуры. Полный наборъ страницы составляютъ 15 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь, статьи раздѣляются черными заставочками. Въ концѣ книги, на послѣднемъ листѣ, слѣдующая заключительная рѣчь:

«Повеленїемъ й промисломь бж҃їнемь, сьписахь ӑзь їаковь сїе мале книге вьнихже положихь разьличнїе потребїи, на вьсако врѣме и оугодна бытїи вьсакомоу чл҃коу кь трѣбованїю. й сего ради молю вьсехь вась колѣнома касаюсе й дш҃ею молюсе, ӑко ӑще що погрѣшихь роукою йли ѥзыкомь ӑ вїи простете ӑзь їаковь бѥхь родомь ѿ места нарицаѥма, софїа. сьписахь сїе вьлѣто. ѿ ӑдама, ,з҃,п҃. лѣть. венедїа.»

Въ составъ сего изданія вошли слѣдующія статьи (со второй тетради): Мѣсяцесловъ (неполный), начинающійся съ января 17-го, и оканчивающійся 31-мъ числомъ августа. За нимъ слѣдуетъ:

«Сказанїе й повѣсть. колико ймать, венедїа ст҃ихь, моции й како прїѥсни бывше ѿ вьсеѥ страны й градїи ѿвїи ѿ їерлма ӑ дроузы ѿ цри града ӑ йни ѿ срьпьские й бльгаскиѥ. земли ӑ дроузи ѿ римские странїи й ѿ вьсеѥ, поморьские ѿстрови й земле тоу почивають, множаство, ст҃ихь тѥлеса до сего врѣмена, й лѣта настоѥща ,з҃п, лѣть ѿ ӑдама.»

Й тоу ймать камень. пррока моѷсеа, йже напои ѿ него люди, водою м҃, тисѹщь. ѥгда йхь йзьвѣде ѿ ѥгѵпта. йже нарицають їсма. Й потомь прьвоѥ ст҃и ӑ вѥликїи ӑпль, марко прїнесень бисть ѿ ӑлеѯандрїе ст҃и їѡнь, ӑлеѯандрьски. мник й дроугїи некїи їѡ. патриӑрьхь й мникь. ѿ ӑлеѯандрїе, ст҃и, сава. їерлмски. ст҃и йсидорь вѥликїи. ст҃и, в҃, мка. сергїе ӑ вакха два дроуга вѥрнаа ѿ хе҃. ѿ срьпьские земли. ст҃аа моученица ӑнасдасїа. ст҃и пррк. варахинь. ѡць прркоу захрїю...» и проч. (Это тетрадь 12-я, листы 4—7).

Потомъ слѣдуютъ:

«Слави и кадаваси, с҃тимь, ьсемь празникомь, ьсе годищьное сьбраніе. в҃і м҃сци... Нарождьство с҃тие б҃це. слава, и н҃нѣ глась, ѕ҃. Днесь иже на разоумнихъ... С҃тие м҃тере наше петки. слава, г҃ласъ, ѕ҃. Весело д҃нсь ц҃ркви б҃жіа... С҃томоу архагг҃лоу михаилоу. слава глась ѕ҃. Сърадоуитесе сь нами ьсл арх҃агг҃льска... Вьведеніе пр҃ѣстые б҃це. слава, и н҃нѣ. г҃лась и҃. Порождьствѣ твоемь, б҃гоневѣсто... С҃томоу николе. мириликискомоу е҃пкпоу, слава, глась ѕ҃. ч҃лче б҃жіи... На рождьство х҃во. слава. и н҃нѣ, г҃лась, є҃. Вльсвіи персидьски ц҃ріе... На с҃тое б҃гоявленіе. слава и н҃нѣ, глась ѕ҃. Б҃гь слово пльтію явисе... С҃томоу адана-сію, слава г҃лась, ѕ҃. Х҃ва іерархa вьспоемь... С҃томоу деѡроу дироноу стратилатоу. слава глась. ѕ҃. Ѡинство дарованіемь и б҃гатьство,... С҃тимь, м҃. м҃никомь. г҃лась е҃. Пр҃рочьскыимь гласомь вьзиваше пр҃рокь... На б҃говещеніе с҃тие б҃це. г҃ль, а҃. Великіи воевода, невѣщьстьвнихъ агг҃ль... Вь неделю цвѣтоносною. слава, и н҃нѣ. г҃лась ѕ҃. Прѣжде шести д҃нь пасхи прїиде і҃с вь в҃ѳданію... Вь с҃тоую, и вѣликою соуботоу. слава глась ѕ҃... С҃тмь ап҃ломь петроу и павлоу. слава глась г҃... С҃томоу м҃никоу кѵрикоу. и м҃тери его оулите. глась, и҃. Трылѣтное ѿроче... С҃тие великом҃нице марине. слава г҃лась. и҃. Вь градѣ б҃а нашего... С҃томоу, пр҃рокоу иліе. слава глась ѕ҃. На ѿгньнеи колѣсницїи... На с҃тое прѣѡбраженіе х҃во. слава, и н҃нѣ глась, и҃. Поеть х҃с петра іакова,... На оуспеніе прѣстие б҃це. слава, и н҃нѣ глась ѕ҃. На бесьмрьтное т҃и, оуспеніе б҃це... На вьзнесеніе, х҃во, слава и н҃нѣ, г҃лась д҃. Г҃и таинство иже ѿ вѣка ськрьвеное... Вь неделю н҃ тною. слава и н҃нѣ, г҃лась. и҃. Г҃и егда д҃хъ с҃ти свои послаль... Сїа стыхера пр҃рока, соломона, егда рече вь адѣ кь прѣс҃тѣи б҃ци д҃ви. Прѣбл҃вена еси б҃це д҃во, поемте вьпльщьшимьвосе... Послѣдованіе сіе рѣхомь, хероувїкамь. Идаи хероувимїи ми-стикось... (на греческомъ языкѣ, кирилловскими буквами). — Хероувїка на прѣждеѡсвещенна литоурьгїа рѣхомь. Н҃нѣ силїи н҃бсніе сьнами... Хероувїка, вь с҃тоую. и вѣликою соуботоу. Да оумльчить вьсакаа... За симъ слѣдуютъ: Катавасіи... на празд-

ники. Каноүнь твореніе Іѡана дамаскина. гл҃сь. а҃. Пѣснь. а҃. ірмось. Вьскрьсенія дн҃ь просвѣтлимсе людіе пасха... Починаемь часовѣ, на вьскрьсеніе сице гл҃юмь, хс҃ вьскрьсе... Ст҃го ѿц҃а нашего григорія чюдотворца, слово, а҃. Ѿтрѣхь црі халдейскихь иже придоше на рождьство іу҃ хв҃о вь вѣдлемь. Сіи трие црі биехоу звѣздо чьтціи юже,... Тогожде григорія еп҃кпа, ѿ житія ст҃го іѡ кртителы. Ст҃ы іѡнь прр҃окь, и кртитель гн҃ь живѣше многими лѣти въ поустиныхь... Повѣсть ст҃о ап҃ла лоука. Сьи ст҃и лоука родѿмь бише... Вьпрошеніе, и повѣсть ѿ четырѣхь рекахь, (п) Ѿтвѣть. Иже соуть имена тѣмь... Тропари вьскрьсни... Иже вь ст҃ыхь ѿц҃а нашего, григорія еп҃кпа чюдотворца вьпроси и ѿвѣти... Асе имена, гн҃ю, ов҃, аще ихь кто имать сь собою, избавлень боудеть ѿ вьсакого зла ѿгн вь вѣки аминь... Асе имена, прѣстие бц҃е числомь, ов҃,... Асе имена аг҃гломь прьвимь и архагг҃ломь великимь... Григорія чюдотворца иже виде на оуспеніе бц҃е и како придоше, г҃ еп҃кпи, аг҃ ап҃ли на ѿблацехь иже рече хс҃ ап҃ломь тако поѡбаеть вамь на вьсако лѣто приіходити вь празникь, н҃. вь іерл҃мь бл҃вы ѿч҃е. Въ, ві҃, мс҃ца, авгоуста послань бисть архагг҃ль гавриль... Въ концѣ этой статьи сказано: Сьіи изьводь ѿбрѣтохь, азь іаковь вь книгахь, петра цр҃а бльгаскаго иже бише томоу настолни градь велики прѣславь и оумрѣть вь вѣлики римь. Пасалія (sic) кѵрилова сице зри... (въ таблицахъ). Послѣдованіе, и знаменіе рождьства хрістова...»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Сахаровъ, Русск. древн. памятн., стр. 29, № 39; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 54. — *Ундольскій*, Катал. кн. Кастерина, № 22. — *Каратаевъ*, Хрон. роспись, № 66; *его же:* Описаніе Слав.-русскихъ книгъ, № 73. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 73.

Шафарикъ объ этомъ изданіи не упоминаетъ.

84. Апостолъ (Дѣянія и Посланія Апостольскія), напеч. во Львовѣ, Іоанномъ Ѳеодоровичемъ, начатъ 1573 г. февраля 25, оконченъ 1574 г. февраля 15, въ листъ, 14 ненумер. и 264 лист., имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Полный наборъ страницы составляютъ 25 строкъ. Въ печатаніи

употреблена и киноварь. По окончаніи Дѣяній и каждаго изъ Посланій Апостольскихъ, а также и въ концахъ оглавленій и сказаній, отпечатано по узловатой, черной заставкѣ, которыхъ въ Апостолѣ 1564 г. не было. Изданіе это напечатано точь въ точь, какъ Московское. Въ началѣ книги, на особомъ листѣ, находится гербъ Г. А. Ходкевича. Предъ Дѣяніями св. Апостолъ (во второмъ счетѣ, на 2-мъ листѣ), помѣщено изображеніе Ев. Луки, съ надписью вверху: оагиѿ л8ка, внизу, въ правой сторонѣ, монограмма: ws. Рамка вокругъ Ев. Луки таже самая, что и въ Апостолѣ 1564 г., но внутри ея, какъ въ изображеніи святаго, такъ и въ прочемъ видна разница. На оборотѣ 264-го листа, во всю страницу, изображенъ гербъ города Львова и знакъ типографа, съ буквами по сторонамъ его: І. Ѳ. Ѧ. Н.; подъ самой же фигурой читаются слова: «Іωáннъ ѳéдоровичь др8карь москвитинъ.» Изображенія: Ев. Луки и гербовъ Ходкевича и города Львова, рѣзаны на деревѣ.

Листы 260—264 Послѣсловіе:

«Сїѧ ѹбо пóвѣсть йзъѧ́вляе ѿк8д8 начáсѧ. и кáко съвершисѧ др8кáрнѧ сїѧ.»

«Йзволéнїемъ ѻц҃а, и споспѣшéнїемъ сн҃а, и съвершéнїемъ ст҃áго дх҃а. повелѣнїемъ бл҃гочтиваго црѧ и великаго кнѧ́ѕѧ. иванá васильевича всеѧ р8сїи. и бл҃гословéнїемъ преѡсщ҃éннаго макáрїѧ митрополита всеѧ р8си. др8кáрнѧ сїѧ състáвисѧ, въ црт҃в8ющемъ грáдѣ москвѣ. въ лѣто, ,зо҃ пéрвое: въ тридесѧтое лѣто гдрьства éго. Сїѧ же ѹбо нет8не начáхъ повѣдати вáмъ, нô преѕѣлнаго рáди ѡ̂ѕлобленїѧ чáсто сл8чáющагосѧ нáмъ. не ѿсамого тогò гдрѧ. нô ѿ многихъ начáльникъ, и сщ҃éнно начáлникъ, и ѹчитель. которые на нáсъ зáвисти рáди многїѧ ѣ́ереси ѹмышлѧ́ли, хотѧчи бл҃гóе въ ѕлò превратити, и бж҃їе дѣло вконéць пог8бити. ѩко̑ ѡ̂бычаи есть ѕлонрáвныхъ, и ненаѹченыхъ, и неиск8сныхъ врáз8мѣ члкъ. ниже грамотическїѧ хитрости навыкше, ниже дх҃óвнаго рáз8ма йспóлнени бывше, нô т8не и всѹе слóво ѕлó пронесóша. таковá бо éсть зáвисть и нéнависть, самà себѣ навѣт8ющи нераз8мѣéтъ кáко хóдитъ, і ѡ̂чéмъ

оутвержа́етсѧ. сїѧ̀ ѻу́бо насъ ѿ землѧ̀ и ѿчтва и ѿ рода на́шего и҆гна̀, и въ и҆ны̀ страны̀ незна́ѣмы пресели̇. егда́ же ѿ тꙋ́дꙋ сѣмо пре́идо́хо҃, і побл҃ти бг҃онача́лнаго і҃са х҃а г҃а на́шего, хотѧ́щаго сꙋдити вселе́ннѣи въ пра́вдꙋ. въспрїѧ́ша на́съ любе́зно бл҃гочести́вый гд҃а́рь жикгимонтъ а҆вгꙋ҃с кро́ль по́льскїи, и вели́кїи кнѧ́зь лито́въскїи, рꙋскїи, прꙋскїи, жемо҃искїи, мазове́цкїи, і и҆ны҃, съ всѣми паны̀ ра́ды своеѧ̀. въ то́же вре́мѧ съ тща́нїемъ оумоли̇, гд҃рѧ, волемо́жный па́нъ григо́реи а҆леѯа́ндровичь хо҃ке́вича, па́нъ ви́ленскїи, гетма́нъ на́ивышшїи, вели́кого кнѧ́зства лито́въскаго. ста́роста городе́ньскїи, и могиле́въскїи. прїѧ̀ на́съ любе́зно къ своеи бл҃гооутѣшнѣи любви̇. и оупокоева́ше на́съ нема́ло вре́мѧ, и всѧ́кими потре́бами теле́сными оудовлѧ́ше на́съ. еще́ же и сїѐ недово́лно емꙋ̀ бѣ̀ е҆же та́ко оустро́ити на́съ, нѡ̀ и ве́сь нема́лꙋ дарова́ ми на оупокоенїе моѐ. на́мже рабо́тающи҃ по во́ли г҃а на́шего і҃с х҃а, и сло́во его̀ по вселе́ннѣи ра́сѣва́юще. е҆гда́ же прїити̇ емꙋ́ въ глꙋбо́кꙋ ста́рость. и нача́стѣ главѣ̀ его̀ болѣ́знїю ѡ҆держи́мѣ бывати, повелѣ̀ на́мъ рабо́танїѧ сего̀ преста́ти, и хꙋдо́жьство рꙋ́къ на́ши҃ нивочто же положи́ти, и въ веси̇ земледѣ́ланїемъ житїѐ ми́ра сего̀ препровожда́ти. е҆же неоудо́бно ми бѣ̀ ра́ломъ ни́же сѣменъ сѣѧ́нїемъ вре́мѧ живота̀ своего̀ съкраща́ти, нѡ̀ и҆ма́ ѻу́бо въмѣсто ра́ла хꙋдо́жьство нарꙋчныхъ дѣ́лъ съсꙋ́ды, въмѣсто же жи́тныхъ сѣменъ дх҃о́вна́ѧ сѣмена по вселе́ннѣи разсѣва́ти, и всѣмъ по́ чинꙋ разда-ва́ти дх҃о́внꙋю сїю пищꙋ. на́ипа́че же оубоа҃хсѧ и҆стѧза́нїѧ вл҃ки моего̀ х҃а, непреста́нно въпїю́ща къ мнѣ̀, лꙋка́вый ра́бе и лени́ве почто̀ не вда̀ сребра̀ моего̀ то́ржникомъ, и а҆зъ пришє҃ взѧ́лъ бы҃ своѐ сли́хвою. и когда̀ ѻу́бо на оуедине́нїи въсебѣ̀ прихожда҃, и мно́жицею слеза́ми мои́ми посте́лю мою̀ ѡ҆моча҃. всѧ̀ сїѧ размышлѧ́ѧ въ ср҃цы своемъ, дабы҃ не съкры́лъ вземли̇ тала́нта ѿ бг҃а дарова́ннаго ми. и тꙋжа́щꙋ ми дх҃омъ сїѧ̀ гл҃ах҃, еда̀ въ вѣки ѿри́нетъ г҃ь, и неприложи́тъ бл҃говоли́ти па́ки, и҆ли̇ доконца̀ мл҃ть свою̀ ѿсѣче́тъ. по при́тчи смоко́вничнаго непло́дъствїѧ, ꙗ҆ко всꙋе зе́млю оупражнѧ́ющꙋ. и сего̀ ра́ди понꙋдихсѧ и҆ти̇ ѿтꙋ́дꙋ. и въ пꙋть ше́ствꙋющꙋ ми мно́ги ско́рби и бѣды̀ ѡ҆брѣ-

то́ша мѧ, не то́чїю долготы̀ ра́ди пꙋ́тнаго ше́ствїѧ, н҃о и҆ презе́лномꙋ повѣтрею дꙑшꙋщꙋ, и҆ пꙋ́ть ше́ствїѧ моѐго̀ стѣснѧ́ющꙋ. и҆ про́сто рещѝ всѧ̀ ѕла́ѧ и҆ ѕлы҃ ѕлѣе. и҆ та́ко про́мысломъ бж҃їѧ чл҃колю́бїѧ до бг҃оспс҃а́емаго гра́да нарица́емаго лво́ва прїи҆до́х҆, и҆ всѧ̀ ꙗ҆́же напꙋтѝ слꙋча́ющаѧмисѧ нивочто́же вмѣни҃, да х҃а моѐго̀ прио҆брѧ́щꙋ. всѧ̀ ꙗ҆́же здѣ̀ снꙋ̀ подо́бна и҆ сѣни, прехо́дѧтъ бо. ꙗ҆́коже бо ды҃ на воздꙋ́сѣ, бл҃га́ѧ и҆ ѕла́ѧ расхо́дѧтсѧ. ꙗ҆́ко а҆п҃лъ хва́литсѧ въ ско́рбе҃, зане́же ско́рбь терпѣ́нїе съдѣвае҃, терпѣ́нїе же ѹ҆пова́нїе, ѹ҆пова́нїе҃ непосрами҃. почто̀, зане́же любо́вь бж҃їѧ възгорѣ́сѧ въ срц҃ы моѐмъ дх҃омъ ст҃ымъ да́нны҃ ми. и҆ ра́сꙋдившꙋ ми сѐ. и҆ когда̀ все́лшꙋмисѧ въ преи҆мени́томъ гра́дѣ лво́вѣ, ꙗ҆́ко по стопа́мъ ходѧ́ще то́птанымъ нѣ́коѐго бг҃ои҆збра́нна мꙋ́жа нача́хъ гл҃ати всебѣ̀ мл҃твꙋ сїю̀. Гд҃и вседержи́телю бж҃е вѣ́чный и҆ безнача́лный, и҆́же бл҃гости ра́ди є҆ди́ныѧ, приведы́й ѿ небы́тїѧ въ бы́тїе всѧ́ческаѧ. сло́вомъ свои́мъ вседѣ́телнымъ. дх҃омъ ѹ҆́стъ свои҃ сра́сленымѝ, и҆́же и҆ промышлѧ́ѧ пр҃но и҆ съдержа̀. и҆зносѧ̀ по числꙋ̀ тва́рь свою̀, и по и҆́мени възыва́ѧ. и҆́же въ послѣ́днѧѧ лѣта, неи҆зрече́нныѧ ра́ди мл҃ти твоеѧ, па҃шее на́ше є҆сте́ство възве́лъ є҆си. схоже́нїемъ є҆дїноро́днаго сн҃а твоѐго̀ г҃а на́шего і҆с҃ х҃а, и҆́же и҆ преда́стьсѧ за прегрѣше́нїѧ на́ша. и҆ въскр҃е ѡ҆правда́нїѧ ра́ди на́шего, є҆го́ же ꙗ҆́звою и҆сцѣлѣ́хомѝ. по бл҃говоле́нїю хотѣ́нїѧ твоѐго̀. и҆ въ похвалꙋ̀ сла́вы бл҃гти твоеѧ, пре́дже наречѐ на́съ въ ѹ҆сыне́нїе і҆с҃ хр҃то́мъ въ тебѣ̀ въ є҆́же бы́ти на́мъ ст҃о́мъ и҆ непоро́чномъ пр҃етово́ю въ любвѝ. повѣ́даѧ на́мъ та́инꙋ волѧ своеѧ, є҆́же бы́ти на́мъ и҆спе́рва нѣ́кое ѿ създа́нїи твои҃. ѹ҆крѣпѝ бж҃е сѐ є҆́же сдѣ́ла вна́съ, неи҆звѣще́нною глꙋбино́ю сꙋде́въ твои́х҆, хр҃тїѧномъ да́талю, и҆сти́нныѧ премꙋ́дрости. вразꙋмѝ мѧ і҆ и҆спыта́ю зако́нъ тво́и, и҆ не ѿи҆мѝ ѿ ѹ҆́стъ мои҃ словесѐ и҆́стинна доѕела̀, ра́ди бра́тїи мои́хъ и҆ бли́женихъ мои҃. ѹ҆слы́ши мл҃твꙋ мою̀ г҃и, и҆ моле́нїе моѐ внꙋшѝ, сле҃ мои҃ непремолчѝ. ꙗ҆́ко пресе́лникъ а҆́зъ ѿ тебѐ и҆ пришле́ць, ꙗ҆́ко же всѝ ѿц҃ы мои. ѡ҆сла́би ми ѿстрасте́и мои́хъ, да полещꙋ̀ дѣѧ́нїемъ и҆ почи́ю видѣ́нїемъ, и҆ смире́нїемъ. т҃ы ѹ҆́бо ѡ҆ вл҃ко и преж҃е мно́жицею ѿпꙋсти́лъ є҆си нече́стїе срц҃а моѐго̀. мл҃твами ст҃ы҃ твои҃,

ѿвѣка ѹгодившихъ ти. и нн҃ѣ слꙋжащїи ти преподобїемъ, и правдою аминь. и помоливш8мисѧ, начахъ бг҃оизбранное сїе дѣло къ ѹстроенїю навершати, ꙗковы бг҃одохновенныѧ догматы распростаневати. и обтицахъ многащи богатыхъ и бл҃городныѧ въ мирѣ, помощи просѧ ѿ нихъ, и метанїе сътворѧѧ колѣномъ касаѧсѧ, и припадаѧ на лицы земнѡ, сердечно каплющими слезами моими ноги ихъ омыкахъ, и сїе не единою ни двацы, нѡ и многащи сътворихъ. и въ црк҃ви сщ҃енник8 всѣмъ въ слꙋхъ повѣдати повелѣхъ. не испросихъ ѹмиленными гл҃ы, ни ѹмолихъ многослезнымъ рыданїемъ, не исходатайствовахъ никоеѧ м҃лти їеренскими чинми. и плакахсѧ прегоркими слезами, еже не обрѣтохъ милꙋющаго ниже помагающаго. не точїю же в рꙋскомъ народѣ, нѡ ниже въ грекахъ м҃лти обрѣтохъ. нѡ мали нѣцыи въ їеренскомъ чинꙋ. инїи же неславнїи въ мирѣ обретошасѧ, помощь подающе. не мню во ѿ избытка ихъ сїѧ творити, нѡ ꙗкоже онаѧ ѹбогаѧ вдовица ѿ лишенїѧ своегѡ двѣ лептѣ въвергъшїѧ. вѣмъ ѹбо ꙗко в нынѣшнемъ мирѣ должнаѧ имъ к нимъ възвратитсѧ. в бꙋдꙋщемъ же вѣцѣ ѿ богатодавца бг҃а сто кратицею въздастсѧ. молю ѹбо васъ не прогнѣвайтесѧ на мѧ грѣшнаго, пишꙋщꙋ ми сїѧ, не мните ѹбо ꙗко ѿ чрева гл҃ати ми, или писати. вѣсть бо всѧ ѿ начала прочитаѧй, въкратцѣ списанꙋю сїю историю. како ѿ его милости пана григорїѧ ходъковича, всѧкими потребами телесными пищею и одеждею ѹдоволенъ бѣхъ. нѡ всѧ сїѧ нивочтоже вмѣнахъ, не ѹповахъ на неправдꙋ, и на восхищенїе не желахъ, богатьства аще и много стѣкалосѧ не прилагахъ тамо срд҃ца. нѡ паче изволихъ всѧкїѧ прреченныѧ скорби и бѣды претерпѣвати, да множае ѹмножꙋ слово бж҃їе и свидѣтелство іс҃ хв҃о. наше ѹбо есть, еже съ смиреномꙋдрїемъ просити и начинати, бж҃їе же еже миловати и совершати. того бо и црс҃твїю наслѣдникъ быти надѣюсѧ. его же бꙋди всѣмъ намъ полꙋчити. бл҃гтїю и чл҃колюбїемъ г҃а нашего іс҃ х҃а, емꙋ же подобаетъ слава ч҃ть и поклананїе, съ ѿцемъ и съ ст҃ымъ дх҃омъ, нн҃ѣ и в бесконечныѧ вѣки аминь.

«А начасѧ сїѧ книга дрꙋковати рекомыи ап҃лъ въ бг҃оспсае-

момъ градѣ львовѣ, въ нѣи же дѣѧнїѧ апльскаѧ, и посланїѧ съборнаѧ, и посланїѧ стаго апла павла. по воплощенїи га бга и спса нашего іс ха въ лѣто, ,афог. февруарїѧ, въ ке днь. и съвершисѧ въ лѣто, од е. того же мца, въ еі днь. Молимъ же васъ любовїю дха га нашего іс ха давшего себѣ о грѣсѣхъ нашихъ, всй рабы блженнаго бга нашего. да аще когда прилучитсѧ кому вникнути в сїю дшеполезную, апльскую книгу, и разумѣти что потребно и дшеполезно. тои преже всѣхъ виновнику всѣмъ блгимъ, и съдѣтелю жизни нашеѧ бгу. блгть да воздаетъ, а его мати пану григорїю алеѯандровичу хоткевича, вѣчныѧ памати. и съ стыми равно прстольными ѿ вѣка бгу оугодившими съселенїѧ и съжительства, получити да проситъ. потомже сыномъ его мати, пану андрѣю григорьевичу хоткевича, пану постолему великаго кнѧзьства литовского, старосте могилевскому. и его мати пану алеѯандру григорьевичу хоткевича, старосте городеньскому, державцу аинскому. да проситъ дшевного спсенїѧ и многолѣтнаго здравїѧ, понеже бо они виновни суть таковыѧ ползы. намъ же непотребнымъ, начинанїѧ дерзнутымъ прощенїе, и грѣхомъ простыню да просѧтъ. да и сами тогоже блгословенїѧ и простыни грѣхомъ сподобитесѧ, и аще что погрѣшено будетъ. бга ради исправлѧйте, блгословите а не кленѣте. понеже не писа дхъ стыи ни аггелъ, но рука грѣшна и брена, ꙗкоже и прочїи ненаказаннїи. Выдруковалъ есми, сїю дшеполезную апльскую книгу. въ преименитомъ мѣсте львовѣ въ славу всемогущїѧ и живоначалныѧ трца ѿца и сна и стаго дха, аминь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи; Синод. Типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Россійск. Библіогр., ч. I, стр. LX—LXIV, XCIV и № 74. — *Калайдовичъ*, Вѣстн. Европы, 1813 г., № XVIII, стр. 105—112. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 295, № 238. — *Митроп. Евгеній*, Словарь историч. о пис. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 267. — *Карамзинъ*, Истор. Государ. Россійск., т. IX, примѣч. 90. — *Строевъ*, Каталогъ староп. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 18; въ его Палеогр. сним., табл. VIII, № 13, находится fac-simile трети начальнаго листа (260-го) Послѣсловія съ заставкою. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 7. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 19. — *Чертковъ*,

Всеобщая библіот. Россіи, 1838 г., стр. 434, № 4. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просв,, 1838 г., № IX, стр. 562 и др. — Роспись книг. и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 2, № 23. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 22, № 40. — *Строевъ*, Библіотека Общ. Исторіи, 1845 г., стр. 151, № 8. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 23. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библіогр., № 55. — *Максимовичъ*, Времени. Общ. Истор., 1849 г., кн. 1, отд. III, стр. 3 и др., и кн. 4, отд. III, стр. 1 и др. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 67, и Описаніе, № 74. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 64. — Кат. Хлудова, № 19.

Примѣч. Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, столб. 13 (№ 74), показано это изданіе Апостола, и между прочимъ сказано: «Къ концу прилагается королевская привиллегія, подпис. кн. Вас. Острожскимъ и справ. подскарб. Герас. Даниловичемъ. Кепп. кол. 449.» Эта ссылка «Очерка» на Кеппена не вѣрна. Кеппенъ говорилъ объ изданіи Апостола 1576 года.

85. Октоихъ, напечатанный повелѣніемъ Іѡ Александра, Воеводы всей Угровлахіи, и сына его, Воеводы Іѡ Михны, съ благословенія Валахскаго митрополита Евѳимія, діакономъ Коресею, въ 1575 году, безъ означенія мѣста печати, — въ листъ. Кирилловская сигнатура тетрадей — внизу, по срединѣ листа, на верхней сторонѣ только листа перваго и на оборотѣ восьмаго, напр. в҃, в҃; листовой нумераціи и переносовъ нѣтъ; по 30 строкъ на страницѣ, съ киноварью. На листѣ, съ сигнатурою д҃і, большая черная заставка, занимающая полстраницы; вверху ея крестъ съ буквами: і҃с. х҃с., а подъ нею: «**Нався́лицѣй вечерни на г҃ди възвахъ...**» Буква ж ставилась за ѹ, ю, ѧ, ы; — ь за ъ, є; — ѕ за з; — ѧ за ѧ; — ы за и. Видѣнный мною экземпляръ не вполнѣ сохранился: въ тетради а҃-й, въ началѣ не было двухъ листовъ; въ к҃ѕ-й тетради только три листа, изъ которыхъ на послѣднемъ слѣдующая выходная лѣтопись:

«**Всѧ видцꙋ и̑ прѣбл҃гомꙋ бо҃у слава и величїе. дажꙋомꙋ съврьшити въсѣко дѣло бл҃го ѿнемь начинаѥмоу. Тѡмꙋ сла́ва и̑ дръжа́ва въ вѣкы вѣкѡмь а̑ми́нь. И̑ поси́хъ ѿни бж҃твныи мѫжїе. дамаскїнже. и̑ ӏѡсїфь и̑ козма. и̑ деѡфань. найтиѥмь ст҃го дх҃а. наоу҃чаеми прѣда́ше намь бж҃тьвные кни́ге гл҃амїи ѡ҆хтоихъ, д҃ гл҃а пѣснословити. въ трїслънечнѣ бж҃твѣ тристи҃ми гла́си а҃ггльскыми славословимаго, въвишнихъ б҃а. Сего ради и̑ а̑зь оу҃бо х҃бу раба. ӏѡ҃. а̑лезандроу воєвѡда въсей оу҃гровла́хиской. сн҃ь вели́каго и̑ прѣдобра́го, ӏѡ҃, Мирча Воєвѡда. оу҃ведехъ и̑ разꙋмехъ госпо҃ствами оумале́нїе и̑ ѡскꙋде́нїе въ земли го-**

спо͞ствами. Сїѐ вѝше речє́ны͞ кни́ге гл͞еми ѿхтоихъ. троу҆до-любзно вьжделехъ. и҆ съвещахмо. съ ѿц͞а на́шего преѡ҆с͞щенаго митропо́лить, кѵ́рь, Єѵ҆ѳїмїе. Въсеи влашкой земли. и҆ и҆спи-са́хмо сїе д͞шеполє́зни кни́ге, Ѡ҆х. дабꙋ҆деть въ дарь и҆ въ ч͞ть и҆ похвала ст͞имь цр͞квамь и҆ задш͞е и҆ запроще́нїе грѣхѡ҆ прѣро-ди́теле҆ на́шимь и҆ роди́теле҆ и҆ намъ грѣшнимь. Сє́го ра́ди а҆зь і҆ѡ҆ а҆лєѯа́ндрꙋ Воєво́да и҆ с͞нѡ моимь любимѡ, і҆ѡ, ми́хнѣ Воевода. молимсе и҆ ми́лсе деє҆. и҆ коленѡ се каса́е а҆ще и҆ неколенѡ. нж єзикѡ. старце҆ ꙗ҆ко ѿц͞е. вьзра́снимь ꙗ҆ко бра́тїамь ю҆нота́мь ꙗ҆ко чедѡ чьтжщи҆ и҆лѝ поєщихь и҆ мо́лещисе любве радѝ х͞ви поми-на́йте на́сь грѣшни́хь вь ст͞ыи́хь ва́шихь молитвахь и҆ та...нахь. Повелѣнїемъ господа́рь і҆ѡ а҆лєѯа́ндрꙋ Воевода. А҆зь грѣшнїи дїакѡнь кѷ́реси написахь сїи книгы съ і҆ оу҆чени́кы. ѿ битїа вь лѣтѡ. з͞пг. Почє́шесе сїи книгы пи́сати. мсц͞а, генꙋарїе, к͞ѕ днь, съвъшисе; мсц͞а, а҆вгоусть. к͞г. днь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1858 г., стр. 54).

Каратаевъ, Хронолог. роспись, № 68; *его же:* Описаніе, № 75. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 75.

Шафарикъ въ Gesch. d. süd-slaw. Liter. (1865 г., кн. III, № 224) повторяетъ, съ дополненіемъ, сказанное имъ въ 1842 г., въ «Časopis Českého Museum», что онъ видѣлъ одинъ неполный экземпляръ Октоиха въ сокращеніи, изданный, вѣроятно, въ Валахіи или Трансильваніи, между 1540—1580 гг., въ листъ, болѣе 192 листовъ ненумерованныхъ, по 26 строкъ на страницѣ; безъ переносовъ. Кирилловская сигнатура тетрадей на первомъ и восьмомъ листахъ. Шрифтъ безобразенъ. Изданіе это съ Болгарскою ороографіею (ѫ, ж, ъ).

86. Тріодь цвѣтная, въ листъ. Безъ листовой нумераціи и кустодій. Полный наборъ страницы — 30 строкъ. Видѣнный мною экземпляръ не вполнѣ сохранился: онъ начинался тетрадью в͞, оканчивался — м͞ѕ; въ послѣдней было только три листа, но конца, гдѣ вѣроятно была и выходная лѣтопись, не доставало. Сигнатура тетрадей, изъ восьми листовъ каждая, внизу, по срединѣ

листа, только на верхней сторонѣ листа перваго и на оборотѣ — восьмаго, напр. гг, а прочіе — безъ сигнатуры. Строчныя буквы здѣсь употреблены тѣже самыя, что и въ напечатанномъ діакономъ Кореси «Октоихѣ», 1575 г.; но прописныя — въ четыреугольныхъ рамкахъ, довольно большаго формата, по черному, а иногда киноварному фону, окруженныя перевитыми сучьями, имѣютъ характеръ Цѣтиньскихъ буквъ. На листѣ, съ сигнатурою ка, и еще въ тетради сороковой, отпечатаны черною краскою, въ полстраницы, почти тѣже самыя заставки, что употреблены и въ Угровлахійскомъ Евангеліи 1512 года. На листѣ, съ сигнатурою мд, помѣщена тоже большая заставка, точно такая же по рисунку, какъ и въ Октоихѣ 1575 года; кромѣ этихъ большихъ заставокъ отпечатано еще нѣсколько и меньшаго формата, разныхъ рисунковъ. Въ тетради лв, на листѣ 5-мъ, съ верхней стороны, во всю страницу — гравюра, рѣзанная на деревѣ: изцѣленіе Іисусомъ Христомъ слѣпорожденнаго. Тріодь эта, по всему вѣроятію, напечатана въ одной изъ Угровлахійскихъ типографій послѣ 1570 года. Буква ѫ въ этомъ изданіи тоже употреблена.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1858 г., стр. 56).

87. Четвероевангеліе, напеч. въ Вильнѣ Петромъ Тимоѳеевымъ Мстиславцемъ, въ типогр. Мамоничей, нач. 7082 г. мая 14 (1574 г.), оконч. 1575 г. марта 30, при Кіевскомъ митр. Іонѣ, въ листъ. 9 и 395 лист., имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. 17 строкъ — полный наборъ страницы. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Первое слово каждаго изъ четырехъ Евангелій начинается фигурной, черной буквой. Текстъ печатанъ довольно красивымъ и крупнымъ шрифтомъ. Въ этомъ изданіи, въ нѣкоторыхъ словахъ употреблена буква юсъ (ѫ). Вверху начала каждаго Евангелія, Соборника, предисловій и оглавленій находятся заставки. Изображенія четырехъ Евангелистовъ: Матѳея съ ангеломъ, Марка съ орломъ, Луки съ тельцемъ, Іоанна со львомъ, — каждое во всю страницу, рѣзаны на деревѣ. Два изъ нихъ: Луки и Іоанна, не вошли въ нуме-

рацію; на листѣ же, съ изображеніемъ Евангелиста Матѳея, нумерація пропущена. Слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: вмѣсто 53-й отпечатана 41-я, вмѣсто 82-й — 85-я. Текстъ Евангелій занимаетъ слѣдующіе листы: Матѳея, листы 2—101; Марка лис. 106—167; Луки лис. 172—277; Іоанна лис. 281—360. «Соборникъ, в҃і мц҃ѣ» начинается съ лис. 361-го. Съ листа 375-го: «Сказаніе како чтоутся, еѵ҃лїа...» Лис. 393—395, Послѣсловіе:

«Похвално желанїе подвигноули есте ѡ бл҃гочестивїи в чл҃цехъ. ѩкоже познаваеми ѿ прежебывшаго беседованїа оусты къ оустѡмъ. и о семъ велми бл҃годаримъ бг҃а, ѩко и еще обрѣтаются избраннїи бжїи, пачеже в нн҃ѣшнее время лоукавое посредѣ рѡда строптіва, и развращенна. но понеже понoудили есте насъ недостойны выше нашея мѣры на сїе дѣло. азже есмь чл҃къ грѣшен, и немощен бояся начати таковая ктомоуже смотряя свое неприлѣжанїе и лѣность и неразоумїе, на мнѡѕѣ ѿлагахъ. тѣмже съоуза ради дх҃овныя любве, и мы оустремляемся неразсоумнымъ послоушанїемъ ваше заповѣданїе сътворити. поспѣшествоующимъ вамъ мл҃твами, и вѣровавше. ѩко всяко по вѣре вашей к бг҃оу боуди вам. оувѣдихѡмїжеся на се. недоволни есмы о себѣ помыслити что ѩко ѿ себе, но довольство наше ѿ бг҃а. сего ради аще и единъ талантъ вѣренъ боудетъ кто. не лѣнитися подобаетъ но прилѣжно дѣлати бояся приказни съкрывшаго. и начахъ сїю ст҃оую книгоу, д҃ блг҃овѣстїе, матѳеа. марка. лоукоу. їѡа. печатати. в лѣто, ,з҃,п҃в, го. в преславоущемъ граде вилне, мц҃а мая, в д҃і. на памать ст҃го мч҃ика, исидора. при дръжавѣ гд҃ря нашего мл҃тиваго гендрика бж҃їею мл҃тїю короля полскаго, и великаго кн҃ѕя литовскаго. и при пресщ҃енномъ архїеп҃пе нашемъ іѡне митрополите кїевскомъ, и галицкомъ и всея роусїи. оумышленїемъ и промышленїемъ, его мл҃ти пана скарбнаго старосты оупицкаго ивана семеновича зарецкаго. и брата его пана ѕенова боурмистра мѣста виленскаго. молю же вы любовїю дх҃а г҃а нашего іс҃а х҃а давшего себе ѡ грѣсѣхъ нашихъ вся рабы блгословенаго

бга нашего, аще когда прилоучитсѧ комоу в сию стоую книгоу еуальскоую вникноути. тъ преже всѣхъ виновникоу всѣмъ блгымъ и съдѣтелю жизни нашеѧ бгоу блгть да въздавает. потомже и мати паноу ıwа, и паноу ѕеновию. таже и козмѣ и лоукашоу мамоничамъ, съ блговолениемъ насъ приемлющии, и почихшмъ в домоу и сие дѣло строи. и въвсемъ на оупокоевахоу многолѣтнаго здравиа да проситъ ѿтого же бгатодавца бга. но молимъ вы и насъ не забывайте троудившихсѧ многогрѣшнаго петра тимодеева сна мстиславца, но и томоу мещите оуломки дарований ваши дховных. издалечѧ стоащоу, и алчющоу агглъскаго хлѣба, и жажоущоу дховнаго сего пика. да некли и азъ вашими млтвами полоучю ѿ велико дародателѧ бга мати, и прощениа бесчисленых свои грѣхwвъ. о самом хе бзѣ нашем, и вкоупѣ срасленомъ и животворѧщемъ дсѣ, ѩко томоу самомоу бгоу нашемоу соущемоу в трци слава чть дръжава, в бесконечныѧ и неоуставныѧ вѣки аминь.

«Съвершена бысть книга сиа еуалие в лѣто. ѿ ржтва га нашего ıса ха, ,а,фое, го. марта, в, л.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи; Публичн. и Румянц. муз.; Синод. Типогр.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. V, № 12893. — *Калайдовичъ*, Сѣверный архивъ, 1822 г., ч. 2, стр. 101. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 37, и кол. 296, № 243. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духов. чина, 1827 г., ч. 1, стр. 267. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 19; въ его Палеогр. сним., табл. VIII, № 14, находится fac-simile. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 8. — *Строевъ*, Опис. книгъ Царскаго, 1836 г., № 20. — Роспись книг. и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 2, № 16. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 41. — *Строевъ*, Библіотека Общ. Истор., 1845 г., стр. 151, № 9. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1845 г., стр. 356, № 4. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 24. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 56. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 69, и Описаніе, № 76. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 75.

88. **Псалтирь**, напеч. въ Вильнѣ Петромъ Тимоѳеевымъ Мстиславцемъ, въ типогр. Мамоничей, отъ сотворенія міра 7083, мѣсяца января 16, а отъ Рождества Христова 1576 (одно изъ двухъ годовыхъ обозначеній въ послѣсловіи напечатано ошибочно), въ листъ. Въ началѣ — молитвы къ чтенію Псалтири на

рацію; на листѣ же, съ изображеніемъ Евангелиста Матѳея, нумерація пропущена. Слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: вмѣсто 53-й отпечатана 41-я, вмѣсто 82-й — 85-я. Текстъ Евангелій занимаетъ слѣдующіе листы: Матѳея, листы 2—101; Марка лис. 106—167; Луки лис. 172—277; Іоанна лис. 281—360. «Соборникъ, ві мц҃ѣ» начинается съ лис. 361-го. Съ листа 375-го: «Сказаніе како чтоутсѧ, єѵ҃лїа...» Лис. 393—395, Послѣсловіе:

«Похвално желаніе подвигноули єсте ѡ блг҃очестивїи в чл҃цехъ. ꙗкоже познаваєми ѿ прежебывшаго бесѣдованїа оустьі къ оустѡмъ. и ѻ семъ велми блг҃одаримъ бг҃а, ꙗко и єще ѻбрѣтаютсѧ избраннїи бж҃їи, пачеже в ны҃нѣшнее времѧ лоукавое посредѣ рѡда стропті̑ва, и развраценна. но̑ понеже поноудили єсте насъ недостойны҃ выше нашеѧ мѣры на сїе дѣло. азже єсмь чл҃къ грѣшен, и немощен боѧсѧ начати таковаѧ ктомоуже смотрѧ свое неприлѣжанїе и лѣность и неразоумїе, на мнѡѕѣ ѿлагахъ. тѣмже съоуза ради дх҃овныѧ любве, и мы оустремлѧємсѧ неразсоу҃нымъ послоушанїемъ ваше заповѣданїе сътворити. поспѣшествоующимъ вамъ млт҃вами, и вѣровавше. ꙗко всѧко по вѣре вацеи к бг҃оу боуди вамі. оубѣдихѡмїжесѧ на се. недоволни єсмы ѻ себѣ помыслїти что̑ ꙗко ѿ себе, но̑ довольство наше ѿ бг҃а. сего ради аще и єдінъ талантъ вѣренъ боудетъ кто̑. не лѣнитисѧ подобаетъ но̑ прилѣжно дѣлати боѧсѧ приказни съкрывшаго. и начахъ сїю ст҃оую книгоу, д҃ блг҃овѣстїе, матѳеа. марка. лоукоу. їѡа. печатати. в лѣто, ҂з҃,пв҃,го. в преславоущемъ граде виане, мц҃а маиѧ, в ді҃. на памѧть ст҃го мч҃ика, исидора. при дръжавѣ гд҃рѧ нашего мл҃тиваго генрика бж҃їею мл҃тїю королѧ полскаго, и великаго кн҃ѕѧ литовскаго. и при пресщ҃енномъ архїєп҃пе нашемъ їѡне митрополите кїевскомъ, и галицко̑ и всеа роусїи. оумышленїемъ и промышленїемъ, єго мл҃ти пана скарбнаго старосты оупицкаго ївана семеновичѧ зарецкаго. и брата єго пана ѕенова боурмистра мѣста виленскаго. молю же вы любовїю дх҃а г҃а наше̑ іс҃а х҃а давшего себѐ ѡ грѣсѣхъ нашихъ всѝ рабѝ блг҃ословенаго

бга нашего, аще когда прилоучитсѧ комоу в сїю стоую книгоу еѵгльскоую вникноути. тъ преже всѣхъ виновникоу всѣмъ бгымъ и съдѣтелю жизни нашеѧ бгоу блгть да въздаваєт. потомже и мти паноу їва, и паноу ѕеновїю. таже и козмѣ и лоукашоу мамоничамъ, съ блговоленїемъ насъ прїемлющїи, и почихшмъ в дшмоу и сїе дѣло строи. и въвсемъ на оупокоевлахоу мнѡголѣтнаго здравїа да проситъ ѿтого же бгатодавца бга. но молимъ вы и насъ не забывайте троудившихсѧ мнѡго грѣшнаго петра тимофеева сна мстиславца, но и томоу мещїте оуломки дарованїи ваши дховных. издалечѧ стоѧщ8, и алчющоу агглскаго хлѣба, и жажоущ8 дховнаго сего пива. да некли и азъ вашими млтвами пол8чю ѿ велико дародателѧ бга млти, и прощенїа весчисленых свои грѣхѡвъ. о самомъ хе бзѣ нашемъ, и вкоупь срасленомъ и животворѧщиемъ дсѣ, ѩко томоу самомоу бгоу нашемоу соущемоу в трци слава чть дръжава, в бесконечныѧ и неоуставныѧ вѣки аминь.

«Съвершена бысть книга сїа еѵлїе в лѣто. ѿ ржтва га нашего їса ха, ,а,фое, го. марта, в, л.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи; Публичн. и Румянц. муз.; Синод. Типогр.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. V, № 12893. — *Калайдовичъ*, Сѣверный архивъ, 1822 г., ч. 2, стр. 101. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 37, и кол. 296, № 243. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духов. чина, 1827 г., ч. 1,стр. 267. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 19; въ его Палеогр. сним., табл. VIII, № 14, находится fac-simile. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 8. — *Строевъ*, Опис. книгъ Царскаго, 1836 г., № 20. — Роспись книг. и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 2, № 16. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 41. — *Строевъ*, Библіотека Общ. Истор., 1845 г., стр. 151, № 9. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1845 г., стр. 356, № 4. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 24. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 56. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 69, и Описаніе, № 76. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 75.

88. **Псалтирь**, напеч. въ Вильнѣ Петромъ Тимоѳеевымъ Мстиславцемъ, въ типогр. Мамоничей, отъ сотворенія міра 7083, мѣсяца января 16, а отъ Рождества Христова 1576 (одно изъ двухъ годовыхъ обозначеній въ послѣсловіи напечатано ошибочно), въ листъ. Въ началѣ — молитвы къ чтенію Псалтири на

2-хъ листахъ: «**Разꙋмно да вѣдетъ. ка́ко начати ино́кꙋ ѡсо́бь пѣти ѱалтꙑ́рь**», за ними слѣдуетъ, на особомъ листѣ, во всю страницу, изображеніе царя Давида, сидящаго у стола и пишущаго, вверху надпись: «**Црь Двдъ**». Потомъ 250 лист., имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Полный наборъ страницы въ Псалтири 17 строкъ, а въ пріуготовительныхъ молитвахъ — 16. Шрифтъ одинакій съ предъидущимъ № 87. Каждая каѳисма начинается большою, фигурною, черною буквою. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, а также и точки — печатаны киноварью. Этою же краскою отпечатаны двѣ узловатыя заглавныя буквы, въ словахъ: Пѣснь и Помяни (лис. 186 и 204). Предъ началомъ Псалтири отпечатана фигурная, черная заставка; еще же три, меньшей мѣры, помѣщены вверху: пріуготовительныхъ молитвъ, избранныхъ псалмовъ и многомилостиваго. Текстъ Псалтири занимаетъ лис. 1—185. Съ лис. рпѕ начинаются псалмы избранные: «**Пѣснь мѡѷсе́ова, ѿ исхо́да**». Съ лис. сд: «**Мнѡ́гомлтивое пѣва́емо въ пра́здники господьскїа**». Лис. смд и сн, занимаетъ слѣдующее Послѣсловіе:

«**Е҆́же оу҆́бо тѣсное ра́зоума, и҆ недооумѣтельное ѧ҆зыка моего свѣдын. ѧ҆́же вы́ше си́лы моеа̀ нача́ти, и҆ немощнаѧ дерꙁноути ꙗ҆коже нѣкїи безстоуденъ, и҆ дерзости́въ. оу҆готованныѧ и҆́же сїцеваѧ дерза́ющимъ смотрѧѧ бѣды. сї́а помышлѧѧ лѣнꙗ́хсѧ на сїе дѣло, божжесѧ за́повѣди. речетсѧ оу҆́бо и҆́стинное, да некогда соугоубъ прїимоу пѡсмѣ ненаоученїа е҆ коупѣ и҆ неразоумїа лютое. проститъжесѧ оу҆́бо е҆́же ненаоуче́нїа съгрѣшенїе, а҆́ще точїю не ѿ лѣности прои҆сходитъ. н҇о понеже преслоушанїа плѡдъ смерть. смире́нный же послоушливый хвъ оу҆чнкъ бывъ к высотѣ възводї́тсѧ, и҆ блгодать ѿ ба просвѣтителноую прїе́млетъ. по всемоу повиноу́ѧсѧ ва́шемоу повелѣнїю, н҇о млтиви мн҇и боудите бгопочтеннїи мї́лостивый пане ска́рбный, и҆ пане ѕено́ве заре́цкїи. молюсѧ ва́шимъ заповѣдемъ покори́вшоусѧ, и҆ прїе́млющоу послоуша́нїа. напечатах сїю книгоу глемоую ѱалтырь двда пррка и҆ црѧ, и҆ пѣсни мои҆сѣевы, съ**

ѝзбранными ѱалмы. в лѣто ,з҃п҃г. м҃ца генварѧ, ѕ҃i. а҃ ѿ рж҃тва г҃а на́шего і҃са х҃а, ,а҃,ф҃о҃ѕ в̓ сла́вномъ мѣстѣ виленьскѡ҇ пребыва́ючи в домоу благочести́выхъ моуже́й козмы, ѝ лоукаша мамоничѡвъ, ѩко ѝ ѿ свой ѝмъ стежані́и ѝзѡбі́лно въ всѐ насъ довольствовати. хотѧщіиже оу҆бо преписовати, ѝли прочитати книгоу сі́ю, м҃лтиви, ѝ незазорливи молюсѧ боудите моего оу҆ма немоцни ѝ недостаткоу. понеже ѝ вы ч҃лцы, ѝ ч҃лческимъ пѡ҃длежа́ще. ѩко требоу҆ете м҃лти ѿ б҃га ѝ проце́ніѧ ѿ ч҃лвѣкъ. проце́нію вашемȣ ѝ насъ сподоблѧите, недостойнаго петра тімоѳѣева с҃на мстисловца. оу҆ б҃га ѝспраша́юціа ѡ҆ставленіе безднѣ моего ѡ҆каѧнъства грѣхѡ҆в. давшемоу же б҃гоу ѝ начѧ́ти, ѝ съвершити бл҃гоизволившемоу. сла́ва честь ѝ покланѧ́ніе в̓ безконечныѧ вѣкы а҆ми́нь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Истор.; Синод. типогр., Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова. — Въ Бреславѣ, въ Елисаветинской библіот.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 931. — *Bandtkie*, Hist. Druk. Krakowskich, 1815 г., стр. 146. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, стр. 295, № 242. — *Митр. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 267. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 20. — *Соколовъ*, Каталогъ книг. библ. Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 3, № 40. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 9. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 21. — Роспись книг. и рукопис. Росс. Акад. 1840 г., стр. 2, № 24. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г, стр. 22, № 43 — *Строевъ*, Библіот. Общ. Истор., 1845 г., стр. 151, № 10. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библіогр., № 57. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 70, и Описаніе, № 77. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 77. — Каталогъ Хлудова, № 21.

Примѣч. Въ «Отчетѣ Московск. Публичн. и Румянц. музеевъ за 1873—1875 г.», стр. 31-я, сказано: «Два экземпляра Виленской Псалтири 1575 и 1576 г., въ лис. (въ библіот. музеевъ), сходные между собою страница въ страницу и строка въ строку, но съ типографскими отличіями въ наборѣ и въ употребленіи киновари. Сл. Сахарова № 57.»

89. Апостолъ (Дѣянія и Посланія Апостольскія). Выходнаго листа во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ не имѣется (напечат. вѣроятно въ Вильнѣ, около 1576 г.). Въ листъ. Въ концѣ книги, на оборотѣ послѣдняго листа, находится королевская привиллегія. Библіографическихъ извѣстій объ этомъ изданіи мало; а тѣ, которыя и есть, всѣ не удовлетворительны; даже не видно изъ нихъ, объ одномъ ли и томъ же изданіи говорилъ каждый библіографъ. Хотя они и согласуются относительно года изданія, относя

его къ 1576, но о мѣстѣ напечатанія мнѣнія ихъ раздѣлились на двое. Митр. Евгеній, въ Словарѣ духовн. писателей (1827 г., часть I, стр. 267-я), говоритъ про какой-то Апостолъ, напечатанный въ Вильнѣ; Кеппенъ же, въ Библіогр. лис. (1825 г., кол. 449), и Максимовичь, въ Временникѣ Общ. исторіи (1849 г., кн. 4, от. III, стр. 2), указываютъ, что Апостолъ «съ привиллегіей» напечатанъ во Львовѣ. Если всѣ эти показанія относятся къ одному и тому же изданію (къ этому заключенію необходимо прійти потому, что ни у какого другаго Апостола нѣтъ привиллегіи), то кажется достовѣрнѣе всего то, что этотъ Апостолъ напечатанъ въ Вильнѣ, если судить по сходству его въ многомъ (въ особенности въ бумагѣ) съ изданіемъ Апостола 1591 г. напечатаннаго тоже въ Вильнѣ. Однако вопросъ этотъ требуетъ еще дальнѣйшаго изслѣдованія. Нельзя утвердительно сказать, что этотъ Апостолъ никогда не имѣлъ выходнаго листа; можетъ быть въ послѣдствіи откроется гдѣ-нибудь экземпляръ съ такимъ листомъ, чему доказательствомъ служитъ Тріодь цвѣтная 1609 г., Виленскаго изданія, которая прежде всегда считалась, какъ не имѣющая выходнаго листа, теперь-же нашлися экземпляры ея съ выходною лѣтописью и посвященіемъ. Изданіе этого Апостола нумераціи листовой не имѣетъ. Для сигнатуры тетрадей, число которыхъ 34½, изъ 8-ми листовъ каждая, употреблены по срединѣ листа кирилловскія буквы, напр. въ тетради 3-й: **Б** (**Бв҃** пропущена, такъ какъ на этомъ листѣ — изображеніе Ев. Луки), **Бг҃**, **Бд҃**, **Бє҃** и 3 листа безъ помѣты; въ — 4-й — **Г**, **Гв҃**, **Гг҃**, **Гд҃**, **Гє҃**, и т. д. Послѣдняя — помѣчена: **Ю**, **Юв҃**, а 2 листа ея безъ всякой помѣты. Всѣхъ листовъ только тогда можно считать 276, когда въ первыхъ двухъ тетрадяхъ было тоже 16 листовъ (этихъ двухъ тетрадей я не видѣлъ); но если въ этихъ тетрадяхъ также, какъ и въ Апостолѣ 1591 г., находится только 14 лис., тогда слѣдуетъ считать 274 листа. Полный наборъ страницы 25 строкъ. Надстрочныя надписанія, прописныя, а мѣстами и строчныя буквы печатаны дурною киноварью. Первое слово, какъ въ началѣ Дѣяній, такъ и въ каждомъ

изъ Посланій св. Апостолъ, начинается большою фигурною, черною буквою. Заставки фигурныя, черныя. Эти украшенія, большія буквы, а также и строчныя очень схожи съ помѣщенными въ изданіяхъ Апостола 1564 и 1574 годовъ, но только здѣсь они гораздо грубѣе. По окончаніи Дѣяній и каждаго изъ Посланій Апостольскихъ, а также и въ концахъ оглавленій и сказаній отпечатано по узловатой, черной заставкѣ, такой же формы, какъ и въ Апостолѣ 1574 года. Хотя это изданіе въ отношеніи содержанія текста, листъ въ листъ и строка въ строку согласуется съ изданіями 1564 и 1574 годовъ, однако орѳографія его разнится отъ обоихъ. Предъ Дѣяніями св. Апостолъ (въ 3-й тетр. на 2-мъ лис.) находится изображеніе Ев. Луки почти такого же виду, какъ и въ Московскомъ первопечатномъ Апостолѣ, только въ описываемомъ изданіи вокругъ главы Апостола — двойной ободокъ, а не сіяніе, и рѣзьба гораздо грубѣе.

«Заприви́льемъ є҇ к҇ м҃ти.

которымъ то҇ є҆сть варо́вано. А҆бы кожды, ꙗ҆кого҇ колве҇ ста́нꙋ чл҃къ, неважилсѧ ты҇ книгъ въ па́нства є҇ к҇ м҃ти дрꙋкова; А҆бо где і҆дей дрꙋкова́ныхъ до па҇ствъ є҇ к҇ м҃ти бꙋдь ꙗ҆вне а҆бо потае́мне прикозі҇ и҆ продават. под виною впрывилею менова́ною. доскаръвꙋ є҇ к҇ м҃ти И҆ подъꙋтраченье́мъ всі҇ книгъ.»

Эта привиллегія напечатана на 10-ти строкахъ крупнымъ шрифтомъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—72 г., стр. 14).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 71, и Описаніе, № 78. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 78.

Архим. Леонидъ, въ статьѣ «Слав.-сербскія книгохр. на св. Аѳонской горѣ...» (Чтен. Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1875 г.), говоритъ, что въ книгохран. Хелендарскаго монастыря находится: «Апостолъ (безъ выходн. листа), на заглавномъ же листѣ гербъ Григорія Александровича Хоткевича, а, слѣдовательно напечатанъ въ его мѣстности Заблудовѣ Ѳеодоровымъ въ 1570 году. На доскѣ переплета 1625 годъ.» На-сколько это показаніе вѣрно, я ничего не могу сказать.

90. Псалтирь, напеч. въ «Новомъ градѣ Слободѣ», Андроникомъ Тимоѳеевымъ Невѣжею, 1577 года (нач. 7084 г.

его къ 1576, но о мѣстѣ напечатанія мнѣнія ихъ раздѣлились на двое. Митр. Евгеній, въ Словарѣ духовн. писателей (1827 г., часть I, стр. 267-я), говоритъ про какой-то Апостолъ, напечатанный въ Вильнѣ; Кеппенъ же, въ Библіогр. лис. (1825 г., кол. 449), и Максимовичь, въ Временникѣ Общ. исторіи (1849 г., кн. 4, от. III, стр. 2), указываютъ, что Апостолъ «съ привиллегіей» напечатанъ во Львовѣ. Если всѣ эти показанія относятся къ одному и тому же изданію (къ этому заключенію необходимо прійти потому, что ни у какого другаго Апостола нѣтъ привиллегіи), то кажется достовѣрнѣе всего то, что этотъ Апостолъ напечатанъ въ Вильнѣ, если судить по сходству его въ многомъ (въ особенности въ бумагѣ) съ изданіемъ Апостола 1591 г. напечатаннаго тоже въ Вильнѣ. Однако вопросъ этотъ требуетъ еще дальнѣйшаго изслѣдованія. Нельзя утвердительно сказать, что этотъ Апостолъ никогда не имѣлъ выходнаго листа; можетъ быть въ послѣдствіи откроется гдѣ-нибудь экземпляръ съ такимъ листомъ, чему доказательствомъ служитъ Тріодь цвѣтная 1609 г., Виленскаго изданія, которая прежде всегда считалась, какъ не имѣющая выходнаго листа, теперь-же нашлися экземпляры ея съ выходною лѣтописью и посвященіемъ. Изданіе этого Апостола нумераціи листовой не имѣетъ. Для сигнатуры тетрадей, число которыхъ $34\frac{1}{2}$, изъ 8-ми листовъ каждая, употреблены по срединѣ листа кирилловскія буквы, напр. въ тетради 3-й: **В** (**Вв҃** пропущена, такъ какъ на этомъ листѣ — изображеніе Ев. Луки), **Вг҃**, **Вд҃**, **Ве҃** и 3 листа безъ помѣты; въ — 4-й — **Г**, **Гв҃**, **Гг҃**, **Гд҃**, **Ге҃**, и т. д. Послѣдняя — помѣчена: **Ю**, **Юв҃**, а 2 листа ея безъ всякой помѣты. Всѣхъ листовъ только тогда можно считать 276, когда въ первыхъ двухъ тетрадяхъ было тоже 16 листовъ (этихъ двухъ тетрадей я не видѣлъ); но если въ этихъ тетрадяхъ также, какъ и въ Апостолѣ 1591 г., находится только 14 лис., тогда слѣдуетъ считать 274 листа. Полный наборъ страницы 25 строкъ. Надстрочныя надписанія, прописныя, а мѣстами и строчныя буквы печатаны дурною киноварью. Первое слово, какъ въ началѣ Дѣяній, такъ и въ каждомъ

изъ Посланій св. Апостолъ, начинается большою фигурною, черною буквою. Заставки фигурныя, черныя. Эти украшенія, большія буквы, а также и строчныя очень схожи съ помѣщенными въ изданіяхъ Апостола 1564 и 1574 годовъ, но только здѣсь они гораздо грубѣе. По окончаніи Дѣяній и каждаго изъ Посланій Апостольскихъ, а также и въ концахъ оглавленій и сказаній отпечатано по узловатой, черной заставкѣ, такой же формы, какъ и въ Апостолѣ 1574 года. Хотя это изданіе въ отношеніи содержанія текста, листъ въ листъ и строка въ строку согласуется съ изданіями 1564 и 1574 годовъ, однако орѳографія его разнится отъ обоихъ. Предъ Дѣяніями св. Апостолъ (въ 3-й тетр. на 2-мъ лис.) находится изображеніе Ев. Луки почти такого же виду, какъ и въ Московскомъ первопечатномъ Апостолѣ, только въ описываемомъ изданіи вокругъ главы Апостола — двойной ободокъ, а не сіяніе, и рѣзьба гораздо грубѣе.

«Заприви́льемъ є҃ к҃ ма҃ти.

которымъ то҃ є҃сть варо́вано. А҆бы кожды́, ꙗ҆кого҃ колве҃ ста́нꙋ чл҃къ, нева́жилсѧ ты҃ кни́гъ въ па́нства҃ є҃ к҃ ма҃ти дрꙋкова҃; А҆бо где и҆дей дрꙋкова́ных҆ до па҃ствъ є҃ к҃ ма҃ти бꙋдь ꙗ҆вне а҆бо потаё҆мне привози҃ и҆ продават҆. под҆ вино́ю впрывилею менова́ною. доскаръвꙋ є҃ к҃ ма҃ти Й подъꙋтраченьё҆мъ вси҃ кни́гъ.»

Эта привиллегія напечатана на 10-ти строкахъ крупнымъ шрифтомъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—72 г., стр. 14).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 71, и Описаніе, № 78. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 78.

Архим. Леонидъ, въ статьѣ «Слав.-сербскія книгохр. на св. Аѳонской горѣ...» (Чтен. Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1875 г.), говоритъ, что въ книгохран. Хелендарскаго монастыря находится: «Апостолъ (безъ выходн. листа), на заглавномъ же листѣ гербъ Григорія Александровича Хоткевича, а, слѣдовательно напечатанъ въ его мѣстности Заблудовѣ Ѳеодоровымъ въ 1570 году. На доскѣ переплета 1625 годъ.» На-сколько это показаніе вѣрно, я ничего не могу сказать.

90. Псалтирь, напеч. въ «Новомъ градѣ Слободѣ», Андроникомъ Тимоѳеевымъ Невѣжею, 1577 года (нач. 7084 г.

іюня 20, оконч. 7085 г. января 31), въ 4-ю д. л., 280 лис. Въ началѣ — молитвы къ чтенію Псалтири на 3-хъ листахъ, затѣмъ слѣдуетъ листъ съ изображеніемъ царя Давида. Потомъ для сигнатуры тетрадей (которыхъ 34½), изъ 8-ми листовъ каждая, употреблена внизу листа, справа, только на первомъ листѣ кирилловская нумерація, напр. тетр. 1-я помѣчена: а҃, а прочіе 7 лис. оставлены безъ нея; тетрадь 2-я — в҃ и т. д. Послѣдняя помѣчена: л҃є. Полный наборъ страницы 16 строкъ. Шрифтъ довольно чистъ и красивъ. Каждая каѳисма начинается большою фигурною, черною буквою. Надстрочныя надписанія, прописныя и мѣстами строчныя буквы, а также и точки для раздѣленія стиховъ печатаны киноварью. Въ началѣ Псалтири отпечатана фигурная, черная заставка. Текстъ Псалтири начинается на лис. съ нумер. а҃, оканчивается на 2-мъ лис. тетр. к҃ѕ. Въ этой же тетради съ лис. 3-го: Псалмы избранные: «**Пѣснь Моисѣωва воисходѣ**». Въ тетр. к҃д съ лис. 2-го начинается: «**Многомилостивое пѣваѥмо въ празники господския,...**» Въ концѣ книги съ лис. 278-го на оборотной сторонѣ начинается послѣсловіе, оно оканчивается на лис. 280-мъ съ верхней стороны.

Послѣсловіе: «**Бл҃годатїю и щедротами. чл҃колюбиваго бг҃а г҃а и сп҃са нашего і҃с х҃а. и повелѣнїемъ бл҃гочестиваго и бг҃омъ венчаннаго и хоругви правящаго скипетра великия росия. гд҃ря цр҃я и великого кн҃зя івана василїевича всея руси самодержца. і его бг҃омъ дарованныхъ чадъ. цр҃евича кн҃зя ивана ивановича. и цр҃евича кн҃зя феодора івановича. составися штанба, еже е печатныхъ книгъ дѣло. бг҃омъ сп҃саемомъ и тезоименитомъ вновомъ градѣ слободѣ. в лѣто седьмь тысящъ восмьдесятъ четвертое, іюня въ. к҃. напамять ст҃го свщ҃нномч҃ника мефодїя еп҃па патрьскаго. коучищенїю і исправленїю плодовъ правды. и впохвалу истїнныя православныя вѣры хв҃ы. да воωбразится слово бж҃ественое свѣтло слышащимъ. даωбвятся непорочна чада бж҃їя посредѣ рода. и дарованїемъ ст҃аго дх҃а начаша печатати, имени гн҃я, прехвалныя и громогл҃ны десятострунныя гусли. избранную ω ст҃ыхъ книгъ ветхаго завѣта, гл҃емую ѱалтырь**

блжéннаго дѣда пррка и цря. вѣститъ же ѿ высóкомъ бжествѣ, и егò вочлчении. и страдáнии, и воскресении и вознесéнии нá нбса. и ѿ пришéствии на послѣдни сꙋдъ. і ѡ воздаꙗ́нии блгъ и зóлъ комꙋждо подѣлꙋ и ѡблгодѣꙗ́нииихъ и хвалáхъ. ймать же. рн. ѱалмóвъ, и пѣсни пррческіа. и ѱалмы избрáнныа на владычни праздники, и стымъ. совершéна же бысть книга сіа. в лѣто. сéдмь тысящъ восмьдесатъ пꙗтого. генварꙗ въ. лд. на пáмꙗть стыхъ чюдотвóрецъ безсрéбреникъ кйра і иѡанна. трꙋды и тщá-ніемъ мáстера андрóника тимофѣева сына невѣжы. в похвалꙋ и слáвꙋ бгꙋ в трóицы единомꙋ. и пртѣи егò бгомáтери и всѣмъ стымъ амйнь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библіогр., ч. I, стр. XCIV и № 932; ч. V, № 13113. — *Оленинъ*, въ Отч. Публичн. Библ. за 1817-й г., стр. 64. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 296, № 245. — *Митр. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, ч. I, стр. 267 и 268. — *Снегиревъ*, въ Учен. запис. Московск. Универс., 1835 г., ч. IX, стр. 168. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 22; въ его Палеогр. снимкахъ, табл. IX, № 11, находится fac-simile. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., стр. 22, № 44. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библіот. Росс., 1845 г., стр. 357, № 5. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 27. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 58. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 72, и Описаніе, № 79. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 79.

91. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напечат. повелѣніемъ воеводы Іоанна Александра и сына его, воеводы Іоанна Михны, діакономъ Коресею, мѣсто изданія не означено (Шебежъ*)), въ 1577 г., въ листъ, 172 лис. По 26 строкъ крупнаго шрифта на страницѣ, а мелкаго — 31 строка, безъ переносовъ и листоваго счета, съ кирилловскою сигнатурою. Этого изданія въ извѣстныхъ мнѣ русскихъ библіотекахъ не существуетъ; извѣстіе о немъ заимствовано мною изъ статьи Шафарика, помѣщенной имъ въ Jahrbücher der Literatur (1829 г.), гдѣ онъ послѣ вышепоказаннаго еще говоритъ: «Единственный извѣстный экземпляръ этой книги находится въ монастырѣ Крушедолѣ. Во всякой тетради съ сигнатурою только первый листъ. Съ листа

*) Шебежъ по Мадьярски Szász-Sebes, Румунс. Шебиша, Нѣмец. Mühlenbach, королевскій городъ, въ округѣ того же имени, въ Седмиградіи.

Для ознакомленія съ расположеніемъ описаннаго

Текстъ изъ Евангелія отъ Матѳея. Лис. 25-й (на оборотѣ)

Милосердовавъ же господь раба того, * кз
пусьти: его, идолъгъ, ѿпусьти ему.
Изшѣдъ же рабъ той, обрѣте единого ки
ѿ клевретъ своихъ, иже бе долженъ ему
♀ сто пеназь: и ем его давлаше, глаголя.
даждьми имжѣми еси долъженъ.
Глаголю жѣ вамъ. ꙗко иже аще пусь- д
тить жѣну свою, разве словесе прелюбо-
дѣйна и оженитьсе иною, прелюбы творить.
и жѣнайся пущеницою, прѣлюбы деетъ.
Глаголашя ему ученицы его. аще тако і
есьть вина человеку сженою, лучше есьть
нежениteся.
Онъ же рече имъ, невси вмещаю сло- аі
веси сего. но имже дано е. Сутьбо ♀ ка- ві
женицы: иже исчрева матерня родишася
тако. и су ♀ къженицы: иже ♀ ис кази-
шася: ѿ человек. и су ♀ каженицы, иже
исказишя сами себе, царьсьтвия ради нѣ-
бѣснаго. могий вмѣсьтити да вмесьтить.

* вмосковском недавно друкованомъ: прости:

♀ гледі отомъ слове нижей в главе. к. с. а.

♀ вмосковском недавно друкованом, и вйныхъ. натыхъ назначоныхъ месца вместо того слова: кажѣникъ: положно: скопецъ: аведьжѣ вдеꙗнияхъ в главе. и. с. лд. лѕ. лн. лѳ. тоежъ слово выкладаючи. положоно: кажѣникъ: а і с. кз. тамже. самое греческое слово такъ розне выкладное: ευνουχος: оставлено.

Въ экземплярѣ, находящемся въ Спб., въ Императ. Публичн. Библіотекѣ, приложено рукописное предисловіе; въ немъ издатель упоминаетъ о Катихизисѣ, ему извѣстномъ и давно изданномъ. Вѣроятно этотъ Катихизисъ тотъ самый, который напечатанъ въ Несвижѣ. Вотъ нѣсколько строкъ изъ этого предисловія:

«Вжо бо а еще хотяж то не без болшое трудности пришло, пжь двема языкы заразъ: Словенскимъ, и при немъ тутжо рускимъ, а то наболшии Словенскимъ, а злаща слово отъ слова, такъ, яко они вездѣ во

сека сълѫшȣи ꙟкѡ | дрȣль сфн҃ть ѧльтъȣ. хо́дѧи бе́зь поро́|ка ӥдѣлаѫ пра́вдѫ. ꙟмблѫторїи фърѫ | ви́нѫ шѝчи́не лȣкрѣзѫ де-ре́птате. гл҃ѧи | ӥсти́нѫ въср҃ци свое̑. шѝ чо́не гръѫ҄щїе | дѣдевърь ꙟтрȣ̑ӥне́маса̀. ӥже неоу҆лъ|сти ѫ҄зы́кѡ своймь. шѝ нȣ̑ꙟша́лѫ коу|ли́мба́са̀. нѝ сътво́ри ӥскрънемȣ̑ своѐмȣ̑ | зла̀. не́чефа́че со́-цȣ̑лȣ̑и съȣ̑ръȣ̑. ӥпоно́|ше́нїе неприѫ҄ть набли́жнеѧ своѐѫ. шѝ | ꙟпоу҆таренȣ̑ прїи́ми спрѐ вечинїи съи. | оу҆ничи́жень е̑сть пр҃ѣ ни́мь лѫ́кавыи. | рȣ̑шинать ѫ҄сте ꙟтре е̑ль хи́тлѣнȣль. | бож-щѫѧжесѧ г҃а сла́вить. чи́несе тѣ́ме | де доминȣ̑ль сълъвѣщїе. клъ-ныи́се ӥскръ|немȣ̑ своѐмȣ̑ и́ не ѿмѣтаѫсѧ. жоу҆рѫсе | а̑проа̑пѣ̑лȣ̑и съȣ̑шѝ ноу҆се лѣпѫдѫ. срѐ|бра своѐго неда́сть вълѝхвѫ. арци́нтȣ̑ | лъсъȣ̑ нȣ̑дѣде ꙟтрȣ̑камѫтѫ. ӥмѕ|ды нане пови́нныхъ неприѫть. шѝ пре|цьспрѐ неви́новаци нȣ̑ лȣ̑ѡ҄. твѐрѧи сї̑а | неподви́жѫтсѧ въвѣ́кы. фъкѫ́ндь а̑чѣ|стѣ но́у҆сева клъти ꙟвѣ́кь.»

Послѣсловіе:

«Кȣ ми́ла лȣ доу҆мнеѕеȣ е̑ȣ дїа̑конь коре|си. дѣ́ка въѕȣю къ ма́и тоа̑те лӥби | ле а̑ȣ кȣвѫнтȣль лȣ доу҆мненеȣ ꙟрӥ | ва. нȣ-ма́и но́и рȣмѫнїи навъмь. шѝ х҃с | ѕи́се. ма́деи. с҃д. чи́не читѣ-щїе съꙟце | лѣгѫ шѝ па́вель а҃пль ѫкѫ скри́е ла̀ ко|ри́нть, р҃ие. къ ꙟтрȣ̑ весѣ́рекѫ ма́и връ|т҃ѣ чи́нчи кȣви́нте кȣ ꙟцелесȣль мїесȣ̑ съ | грѫе̑скь, ка̀ шѝ а̑лалци съꙟвъць дѐ къ | ть оу҆̑ꙟтȣ-нѣ́рекь дѐ кȣвинте неꙟцелѣсе|ꙟтралте лӥби: ⁓ дерепть а̑чѣ́ѧ фра́|цїи мїе̑и прео́у҆цилорь. скри́сȣвамь а̑чѣ́|сте ѱълти́ри кȣ ѿвѣ́ть. дѣ́мь ско́сь дѐ | ꙟѱълти́ръ сръбѣскѫ прѐ лӥбѫ рȣ̑мѫ-нѣ|скѫ. съвѫ фїе дѐ ꙟцелегѫтȣ̑рѫ. шѝ грь|мѫтичилорь. шѝвѫ ро́гь ка̀ фра́цїи мїеи | съче́тици шѝ ви́не съсо́котици къве|ци ведѣ ꙟнишивѫ къе кȣ а̑девърь. влѣто з҃п҃е҃.»

Въ этомъ послѣсловіи печатникъ Кореси, между прочимъ, говоритъ, что почти всѣ народы имѣютъ на своихъ языкахъ Слово Божіе, только одни Румыны не имѣютъ его на своемъ языкѣ, и что лучше читать на родномъ языкѣ, чѣмъ на языкѣ, съ трудомъ понимаемомъ, да и то не всѣми. Потомъ обращается къ священникамъ и говоритъ, что для нихъ напечаталъ онъ эту Псалтирь, переведя ее на румынскій языкъ съ сербскаго изданія, чтобы она служила для уразумѣнія книжни-

камъ. Въ заключеніе проситъ у читающихъ благословенія и выставляетъ годъ напечатанія Псалтири.

Находится въ Бухарестѣ, въ Академіи Наукъ.

93. Четвероевангеліе, напеч. діакономъ Коресею и Мануиломъ, безъ означенія мѣста печатанія (Шебежъ), въ 1579 году, въ листъ, 206 листовъ. Тетрадей 26 и еще 2 листа; изъ нихъ первая въ четыре листа, а 2—26 по 8-ми листовъ каждая. Для сигнатуры тетрадей употреблена кирилловская нумерація; въ первой — а҃, а три листа безъ нея; въ слѣдующихъ — помѣчена каждая только на первомъ и восьмомъ листахъ, напр. тетр. 2-я: в҃, в҃, и т. д.; послѣдняя помѣчена кѕ҃, кѕ҃. Послѣ этой тетради еще 2 листа, изъ которыхъ на оборотѣ послѣдняго (т. е. 206-го) находится краткая заключительная рѣчь. Полный наборъ страницы составляютъ 24 строки. Шрифтъ, какъ заглавный, такъ и строчный очень грубъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Предъ Евангеліями отпечатано по узловатой, черной заставкѣ, оканчивающейся вверху крестомъ и занимающей всякій разъ третью часть страницы. Текстъ Евангелій: Матѳея начин. на лис. съ нумер. в҃, оканч. въ тетр. 8-й, на лис. 6-мъ обор. стор.; Марка начин. въ тетр. 8-й, на обор. лис. 8-го, оканч. въ тетр. 12-й, на обор. лис. 8-го; Луки начин. въ тетр. 13-й, на лис. 3-мъ, оканч. въ тетр. 20-й, на обор. лис. 1-го; Іоанна начин. въ тетр. 20-й, на лис. 3-мъ, оканч. въ тетр. 25-й, на обор. лис. 4-го.

Послѣсловіе: «**Въсѐвидцꙋ и҆ прѣбл҃гомоу б҃ꙋ слава̀ и величїе. да́жщомꙋ съвръшити въсѣко дѣло бл҃го и҆же ѡ҆ не́мь начинаемꙋ. томꙋ̂ слава и дръжава въ вѣкы вѣкѡ҃ а̂ми́нь. Поне́же и҆же въ тройци покла̀ѣемїи (sic) б҃ь бл҃гоизво̀ли цр҃ко́вь свое исплъннити ст҃ыми книгами въ славословїе и҆ по́лзѫ прочи́таѫщи҃и. се́го ради и҆ а҃зь дїа́конь коре́си. и҆мънжилѫ възрѣвнова҃ поспѣше́нїе҃ ст҃го дх҃а. и любовїе е҆же къ бж҃тьвнѣи҃ и ст҃ыимь цр҃камь. и҆ на́писа҃ сїа дшс҃пнжа кни́гꙋ четво́ро бл҃говѣстїе. а҆же дх҃ъ ст҃ыи а҃пльскыми оу҆сти ѿригнѫ. въ познанїе и и҆сплъне́нїе сла́вослоѣїю трислъне́чнаго въ е҆диньствѣ покла́нѣемаго бж҃ества. написашеся сїи книгы ѿ бытїа въ лѣто з҃. пз҃.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ монастырѣ Ремета (Remeta).

Schaffarik, Jahrb. d. Liter., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 28 des Anzeigebl. — *Востоковъ*, Опис. рукоп. и печат. книгъ Норова, Спб., 1836 г., 8°, стр. 21, № 15. — *Šafařik*, Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 104. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 45; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 60. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 28. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 74, и Описаніе, № 81. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 81.

94. Евангеліе, въ листъ, безъ означенія мѣста и времени печати. Оно напечатано въ кочевой типографіи Василія Тяпинскаго, вѣроятно около 1580 года, и осталось неоконченнымъ (Отч. Имп. Публ. Библіот. за 1856 г., стр. 29). Въ два столбца, на славянскомъ языкѣ и малороссійскомъ нарѣчіи. Полный наборъ столбца 44 строки, въ концахъ страницъ предрѣчія. Шрифтъ мелкій и нѣсколько схожій со шрифтомъ Несвижской типографіи, ширина двухъ столбцевъ $3^3/_4$ вершка. Печатано безъ киновари. Кирилловская нумерація вверху, справа, по листамъ, которыхъ 63; внизу же слѣва, а иногда и справа, находится сигнатура по тетрадямъ, въ числѣ $15^3/_4$. Каждая тетрадь изъ 4-хъ лист. помѣчена кирилловскими буквами, напр. **Да҃, Дв҃, Дг҃, Дд҃**, и т. д. Экземпляръ этотъ начинается Евангеліемъ Матѳея и оканчивается — Маркомъ (гл. 14, зач. 63); но вѣроятно нѣсколько листовъ продолженія утрачено, какъ это видно изъ рукописнаго предисловія, что еще было напечатано начало Евангелія Луки (см. ниже). На поляхъ Евангелія во многихъ мѣстахъ находятся ссылки на *Евангеліе Московское недавно друкованное*. На какое Московское Евангеліе эти ссылки? Неужели на одно изъ тѣхъ, безъ выходныхъ Четвероевангелій, которыя описаны выше подъ № 64—66?

Заглавіе: «**Первая часть нового завета або тестаментꙋ. подлѹгъ словенъского разделенья. то є ѿ чотырехъ євангелістовъ стое евангеліє їса ха списаное. в которыхъ їжъ ѡдно пісмо єваньгелское. прото. ѡднымъ словомъ єго назвали евангеліє.**»

Это заглавіе обведено кругомъ линейками, подъ которыми — 5 строкъ тексту изъ Евангелія съ надписаніемъ: «**Слова Хрыстовы**» — ниже: «**Непріймаючіи мовъ моихъ маеть ѡсужаючого єго... Ято єсть судъ. їжъ светло пріішло...**»

Для ознакомленія съ расположеніемъ описаннаго

Текстъ изъ Евангелія отъ Матθея. Лис. 25-й (на оборотѣ)

Милосердовавъ же господь раба того, * пустити: его, идолъгъ, ѿпустити ему.

Изшедъ же рабъ той, обрѣте единого ѿ клевретъ своихъ, иже бе долженъ емѹ ♀ сто пенязь: и емъ его давляше, глаголя. даждьми имжемли еси долъженъ.

Глаголю же вамъ. ꙗко иже аще пѹсьтить женѹ свою, разве словесе прелюбодѣйна и ѿженитьсе иною, прелюбы творить. и женяйся пущеницою, прелюбы деетъ. Глаголаша ему ѹченицы его. аще тако есьть вина человеку сженою, лучше есьть неженитеся.

Онъ же рече имъ, невси вмещаю словеси сего. но имже дано е. Сутьбо ♀ каженицы: иже исчрева матерня родишася тако. и сут ♀ къженицы: иже ♀ ис казишася: ѿ человек. и сут ♀ каженицы, иже исказиша сами себе, царьсьтвия ради небесного. могий вмѣстити да вместить.

* вмосковском недавно дрѹкованомъ: ѡпрости:
♀ гледі ѿтомъ слове нижей в главе. к. с. а.

♀ вмосковском недавно дрѹкованом, и вѝныхъ. натыхъ назначоныхъ месца вместо того слова: кажѣникъ: положно: скопецъ: аведьжѣ вдеѡнимхъ в главе. и. с. лд. лѕ. ли. лѳ. тоежъ слово выкладаючи. положоно: кажѣникъ: а і с. кз. тамже. самое греческое слово такъ розне выкладное: евнѹхъ: ѿставлено.

Въ экземплярѣ, находящемся въ Спб., въ Императ. Публичн. Библіотекѣ, приложено рукописное предисловіе; въ немъ издатель упоминаетъ о Катихизисѣ, ему извѣстномъ и давно изданномъ. Вѣроятно этотъ Катихизисъ тотъ самый, который напечатанъ въ Несвижѣ. Вотъ нѣсколько строкъ изъ этого предисловія:

«Вжо бо а еще хотяж то не без болшое трудности пришло, ижь двема языкы заразъ: Словенскимъ, и при немъ тутжо рускимъ, а то наболшии Словенскимъ, а злаща слово отъ слова, такъ, яко они вездѣ во

Евангелія, помѣщаю здѣсь выписку буквально.

и ҝѕ-й. Глава 18-я, зач. 77, и глава 19-я, зач. 78.

И ѹмилосердилъсе панъ челаднкиа того, пѹсьтилъ ѥго. и долъгъ ѡпѹсьтилъ ѥмѹ. А вышедши челадникъ тотъ, нашолъ ѡдного ꙁтоваришовъ своихъ. которий былъ долъжонъ ѥмѹ, сто грошей. и поимавши ѥго давилъ, мовечи. дайми чимъ ми ѥси должонъ.

И мовлю вамъ. ижъ который кольвекъ ѡпѹсьтить жонѹ свою, кромъ слова ѡчѹжоложъство и ѡжениться иною, чѹжоложить. и ѡженаючий са опѹсчоною, чѹжоложи. Мовили ѥмѹ ѹченики ѥго. есьли такаѧ причина есьть человекѹ ꙁжѣною, лепей ѥсьть нежениться.

А ѡнъ рекъ имъ, невси принимають слова того, але которимъ дано ѥсьсть. Сѹтьбо чищенъцы, которие ꙁчерева матки родилисе такъ. и сѹть чищенъцы которие ꙁчисьтилисе ѿ людей. и сѹть чищенъцы, которие сказили сами себе, королевъства дѣле нѣбѣсного. могѹчий принати нехай приме.

вышеі. є҃. с҃. лв҃. мар҃. г҃. с҃. д҃. ді. лук҃. ѕі. с҃. ні. а҃. Корін. з҃. с҃. ді.

всихъ своихъ церквахъ чтутъ и маютъ... Евангелія писанія св. Матѳея, и св. Марка и початокъ Луки есть въ той убогой моей друкарни отъ мене имъ выдруковано... До чого абы первей сами нихъ детки смыслы свои не яко готовали, остряли и въ вѣре прицвитали, тымъ часомъ тотъ Катихизисъ и которіи сами зданьемъ своимъ яко давни маютъ за речь исте потребную, естли не зарась вжды за своимъ часомъ узнаютъ, имъ впередъ подаю».

Сахаровъ, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 63. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 79, и Описаніе, № 82. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 87.

95. Тріодь постная (напеч. вѣроятно діакономъ Коресею, около 1577—79 гг., въ Валахіи), въ листъ. Болѣе 288 листовъ, по 28 строкъ на страницѣ, безъ кустодій и страничныхъ цифръ, съ кирилловскою сигнатурою. Этого изданія въ извѣстныхъ русскихъ библіотекахъ не находится. Извѣстіе объ этой Тріоди заимствовано мною изъ статьи Шафарика, помѣщенной въ Jahrbücher der Literatur (1829 г.), гдѣ онъ послѣ вышепоказаннаго говоритъ: «Единственный и къ тому же неполный экземпляръ этой книги нашелъ я въ монастырѣ Ремета. Тетради в҃-й, кажется, предшествуетъ 10 листовъ, точно такъ же, какъ въ Венеціанской Тріоди постной 1561 г. Во всякой тетради имѣютъ помѣту только листы 1-й и 8-й. Сигнатура г҃ пропущена, но, начиная съ д҃, считается вѣрно. Экземпляръ оканчивается тетрадью л҃ѕ, листомъ 8-мъ, окончанія же книги не достаетъ. Шрифтъ очень схожъ съ крупнымъ шрифтомъ Псалтири съ Возслѣдованіемъ 1577 г., орѳографія, въ особенности сначала, полусербская, є вмѣсто ѧ, петокь, паметь и т. д., но потомъ Болгаро-валахская, почему можно заключить, что и это изданіе тоже было напечатано діакономъ Коресею по Венеціанскому изданію 1561 г.»

Въ монастырѣ Ремета.

Schaffarik, Jahrb. d. Liter., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 29, des Anzeigebl.; *его же:* Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 104; *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., стр. 280, № 249. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 62. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 75, и Описаніе, № 83. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 84.

96. Псалтирь, въ 4-ю д. л., напечат. вѣроятно въ Угровлахіи. Экземпляръ неполный; въ немъ недостаетъ въ началѣ 9 тетрадей, а въ концѣ нѣсколькихъ листовъ (послѣдняя тетрадь 36-я). Нумераціи листовъ и переносовъ нѣтъ; сигнатура тетрадей, состоящихъ изъ 4-хъ листовъ каждая, только на 1-мъ и 4-мъ листахъ кирилловская, напр.: а҃і, а҃і. По 16 строкъ на страницѣ; съ киноварью. Изданіе близко подходитъ по шрифту къ Бѣлградскому и Шебежскому Евангеліямъ 1552 и 1579 годовъ. Буква ж ставилась за ѻ, ѧ, ꙋ, ю, буква ъ за ѻ, — ь за ъ, — ѧ за є.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1858 г., стр. 54 и 55).

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 78, и Описаніе, № 84. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 83.

97. Псалтирь, безъ выхода, въ 4-ю д. л. Въ Отчетѣ Московскаго Публ. и Румянц. муз. за 1876—1878 г., на стр. 47 и 48, сказано: «Псалтирь сходная по шрифту съ Евангеліемъ Бѣгнеровскимъ начала XVI в. и Шебежскимъ 1579 г. 41 тетрадь (изъ послѣдней только одинъ листъ), изъ 8-ми листовъ каждая; по 18-ти строкъ на страницѣ. Изъ заглавныхъ литеръ однѣ подходятъ къ Шебежскимъ, другія къ Венеціанскимъ изданіямъ. На первомъ листѣ заставка, съ крестомъ внутри и съ буквами: **Б҃о**. Псалмы оканчиваются въ 38-й тетради на верхней сторонѣ листа перваго. Далѣе слѣдуютъ церковныя утреннія пѣсни.»

Въ Москвѣ, въ библіот. Публ. и Румянц. музеяхъ.

98. Тетроевангелія отрывокъ, заключающій въ себѣ неполное Евангеліе отъ Матѳея; въ листъ. Это изданіе, вышедшее, безъ всякаго сомнѣнія, изъ какой-нибудь Угровлахійской типографіи, отличается отъ прочихъ изданій своимъ безобразнымъ шрифтомъ; напечатано въ два столбца, изъ которыхъ лѣвый занятъ церковно-славянскимъ, а правый румынскимъ текстомъ; страницы не нумерованы; тетради, числомъ всего 2—16, съ кирилловскою сигнатурою только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, напр. г҃, г҃; переносовъ нѣтъ. Бумага сѣрая и киноварь дурная. На страницахъ счетъ строкъ разный: 22, 23 и 24. Буква юсъ (ѫ) также употребляется въ этомъ изданіи. Шрифтъ этого Евангелія близко подходитъ къ Шебежскому изданію Евангелія, напечатаннаго Коресею въ 1579 году.

Выписка изъ текста (Матѳ. зач. ѯ҃в. Тетр. и҃, лис. 6-й обор.):

Въврѣмѧ о́нѡ̀.	**ꙟтраче́ѧ врѣмѧ,**
Въниде і҃с Въс	**вїне і҃с ꙟпа́рцїле**
тра́ны тѹ́рс	**тѹ́рꙋлꙋи шъ сино́**
кыѧ и҃сидо́н	**нꙋлꙋи. ꙟ̆ка мꙋаре дѐ**
скыѧ и сѐ жѐ	**нь хананѐн дѐнь це**
на хананѐнска ѡ҆прѣ	**нꙋтꙋре челе вїне шъ.**

дѣль тѣхь ӥзшѐдши,
въꙁъпи кънемꙋ. гла
щи, помлꙋнма ги
сйе дв҃довь. дъщи мо
а ꙁлѣ бѣснꙋе҆тса.
о҆нже не ѿвѣщіа е҆и
словѐсе. ӥпристѫ
пльше оу҆ꙋчѐници е҆го,
млѣхѫ ӥглащіе. ѿ
пꙋстїѫ ꙗ҆ко въпїеть
въсл҃ѣ на҃. о҆нже ѿ
вѣщáвь рѐꙋе. нѣсмь
посланъ тъкмо҆ къ
о҆вцáмь погыбшӥ до҆
мꙋ ӏ҆лѐва. о҆нáже при
шѐдши поклóнса е҆
мꙋ глаҷщи. ги помó
ꙁими. о҆нже ѿвѣщá
вь реꙋе. нѣсть до
бро҆ о҆тяты хлѣбь
ꙋадѡмь ӥповрѣщи
ѱо́мь. о҆нáже ре
ꙋе. е҆и господи.
ӥко҆ пси ꙗ҆дѫть ѿкрꙋ
пиць падающихь ѿтрá
пеꙁы господеи сво
ӥхь. то́гда ѿвѣщавь
ӏ҆с҃. ре́ꙋе е҆н. о҆жѐно.
велїа вѣра твоа. бѫ
ди тебѣ ꙗ҆коже хо́щѐ
ши ӥ ӥсцѣлѣ дъщи е҆ѫ
ѿ ꙋа́са того.

стригъ кътрънсь гре
ӥндь, милꙋащѐ ме
дѡне фиюльлꙋи дв҃дь.
къ фáтаме ръꙋде дрá
кꙋльпáте. ꙗ҆ръе҆ль нꙋ
ра҃пꙋнсе е҆н нѐꙋе оу҆нь
кꙋвъить. а҆пропїꙗ
ръса рꙋ҆ꙋеннꙋїн лꙋи,
рꙋгъндꙋль грѐнръ.
дъи ра҃пꙋнсь къстри
гъ дꙋпо нóн. ꙗ҆ръ е҆ль
ра҃пꙋнсе шъ ꙁїсе.
кънꙋ съмть тремесь
нꙋмáн къ тре о҆н҃лепе
рите де́ла кáса лꙋи.
ӥл҃ь. ꙗ҆ръа҆ вїнешъ҆ри
кинъса лꙋи грейндь.
ѿдѡне а҆цꙋтъ мїѐ.
ꙗ҆ръ е҆ль ра҃пꙋнсе шъ
ꙁїсе. нꙋѐ вїне а҆лꙋва
пита дела фе́ꙋорь шъ
се҆ӓрꙋнвь кънилóрь. ꙗ
ръ҆ӓꙁїсе а҆шáндѡне. ꙋе
шъ кънїи мънъикъ де
форнме ꙋе ка́дь де҆лà
мáсà дѡсѐꙋ. а҆тꙋнꙋе
ра҃пꙋнсе ӏ҆с҃. шъ ꙁїсе
е҆н. о҆мꙋаре. мáреи
кредънца та. фїе цїѐ
кꙋмь похтещь шъсъ
нъто́сà фꙋ фáта е҆н.
дентраꙋела ꙋо҃.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. Имп. Публ. Библ. за 1858 г., стр. 54).

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 77, и Описаніе, № 85. — ***Ундольскій***, Очеркъ, № 82.

99. Соборникъ «**Събóрникъ**» (Минея Избранная), напечат. въ Шебежѣ (въ Седмиградіи), соизволеніемъ Седмиградскаго

митрополита Геннадія, трудами діакона Коресея, въ 1580 г., въ листъ. Онъ начинается листомъ съ помѣтою: а҃, за нимъ слѣдуетъ тетрадь съ сигнатурою: в҃, г҃и, г҃ии, г҃иии, и на оборотѣ 8-го листа: в҃. Тетр. 3-я: г҃, д҃и, д҃ии, д҃иии, и на обор. 8-го листа: г҃. Эта неправильность въ сигнатурѣ продолжается до тетради і҃; отъ тетр. а҃і обыкновенный порядокъ, только съ 13-й тетр. на первый листъ каждой тетради, къ кирилловской нумераціи приставлялась и римская цифра: г҃і і, г҃і ii, г҃і iii, г҃і iiii, и на обор. 8-го листа г҃і и т. д. до тетради 57-й, которая помѣчена такъ: н҃з і, н҃з ii, н҃з iii, н҃з iiii, а на обор. 8-го: н҃з. За этою тетрадью еще два листа, на которыхъ заключается пространное послѣсловіе. Въ 57-й тетр., на оборотѣ листа 7-го: «**Сказь. колико ймать слоужбы праздникō йзбраныи, въ книгы сїє**»; оканчивалось это на оборотѣ 8-го листа. Этому изданію оригиналомъ служила Божидаровская Минея 1538 года. Всѣхъ листовъ 451. Полный наборъ страницы 31 строка, въ одинъ столбецъ. Шрифтъ вообще, какъ прописной, такъ и строчный, очень подержанъ и некрасивъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ раздѣленіи статей находятся небольшія, черныя заставки. На листѣ съ нумераціею а҃, предъ текстомъ отпечатана фигурная черная заставка, въ которой вверху помѣщено изображеніе Распятія Христова, на концахъ креста, въ кругахъ, символическія изображенія Евангелистовъ. Въ текстѣ 7 разныхъ изображеній, грубо вырѣзанныхъ на деревѣ: **Рō вци**. — Крестъ съ копіемъ и тростію, и съ буквами по сторонамъ его. — **С҃ти сумиѡ стлпникь**. — **С҃ти іѡ, бгось**. — Увѣрованіе апостола Ѳомы. — **С҃та петка**. — **С҃ти никл**. Многія мѣста на страницахъ Соборника оставлены бѣлыми, вѣроятно, для помѣщенія изображеній.

«**Покланиꙗемьсе тебе б҃у троици славними б҃е прѣвѣчное ꙗ҃стьво прѣбогатоє йнесконьчаемо величьство. неизслѣдима сило. неизрѣнна ѡбласти. прѣмудрости йсточниче, бл҃гости вьистину неизслѣдимаа поучинно йже єдинѣ ймѣє бесьмрьтїє, вьсвѣтѣ живїи неприступнѣмь. сьтворивыи нб҃о йземлю й море й вьсѧ ꙗже вьнѣ. йже ѡнебытїꙗ вь бытїє слово приведи вьсачьскаа. й по-**

съврьшении дѣло, прьсть възьмь ѿ землѥ създавь члвка. его ѡбразо свои почьть, и съглѣника себе съдѣла. и вьсѣмь видимиї тваре начѣлника сътвори, и вьса повиноватисе ємꙋ покорен. иположи его вь раи пищи бжтвнїе наслажатисе. и семꙋ завидѣвь дїаволь. прьвое оубо прѣльстивь прьвааго члка адама своєю женою евкою, ипрѣстꙋписта заповѣди бжїе вьвышенїе дрѣва. и изьгнань вы ѿраѧ и бжтвные жизны вь мирь сь. паденїе вьсемꙋ родꙋ исходатаи. Посѣлиже прѣльсти и прочеѥ члкы ѥже ѿставити ба ипоклонѣтисе бездꙋшнимь идоло. Послѣди же ѿныи бжтвныи моужїе. енох, ноє, мелхиседекь, авраамь, и їсаакь и іаковь. неписаними и книгами просвѣщахꙋсе, нь сьмисль имꙋще чисть. и съврьшениꙋ вѣрꙋ, дха стго сиꙗнїе просвѣщахꙋсе, и тако бжїа хотѣнїа вѣдѣахꙋ. бꙋ самомоу бѣседоующи имь оусти къ оустомь. Потомже моуси. глѥ бгы лицемь кълицоу. иже и начрьтанныѥ скрижали, приѥть ѿ нѥго, и сїи пожестосрьдїю законнаго ради измѣнюнїа ськрꙋши. нь и изь белиими прроческими вьразꙋмлѥиѥ и възводе, и вьса чьскы блгодѣтелствїѥ. и законь дасть на помощь ипрроци прѣвьзвѣстише иже кьземльни того пришьствиѥ. и иже ѿ двы неизреченное, и члко нескзаноѥ вьпльщенїе. Посихже єдинородныи снь и слово бжїе, несьтрьпѣ видѣти рода члча дїаволо моучима. прѣклонь нба и сьниде наземлю, и ѡбразь рабы прие. и пльть вьспре ѿ прѣчтыѥ и неискꙋсомоужныє двы марїе вще. и сь члвекыи поживе кромѣ грѣха, творе знаменїа и чюдеса велїа. Даеть слѣпїи зрѣнїе, хромїи хоженїе. слꙋхїе исправлыѥ. бѣсы изгоне, мрьтвыѥ вьскрѣшаѥ. пакы же на ради волѥю пострадавь, распетсе и погрѣбень бы. и третїи днь вьскрсе. поправь ада, и сꙋщеѥ сь адамо вь адовѣ тьминици, ѿреши ѿ оузь. и сьславою вьзнесесе на нбса и седе ѿдеснꙋю ѡца. Аплы же наитїемь бжьстьвнаго дха блгодѣть вьсприеше. и ѥже проповѣдаемь стго и бжтвнаго еѵлїа, благочтїа вьселюнноую испльнише. идѡльское же помраченїе испроврьгоше. мнѡгострадални же мчници, тѣло своѥ на раны прѣдаше, и крьвь своѭ пролїаше бжтвною любовїю палими. и нетлѣнныѥ вь сприеше вѣнце. Преподѡбныи

же просиꙗше ꙗко свѣтила сиꙗюще въ мирѣ. иже истинною вѣрою тѣмже и напоими ѿ неприкосновеннаго бжтва его. въсиꙗше свѣтила въсѣмоу мироу. исплънꙗющаа бжїа хѿтѣнїа побжвномоу съмотренїю наитїемь стго дха. рекоуже иже въ стыихъ, си сты канѡнотворци. дамаскꙋнже и козма, и сымь подѡбныи. иже краснаа житїа стымь ꙗко оумѣти въмѣниша. прѣдаше же намь сїю дшеспсноу, книгꙋ, глемии съборникь. ихже имена въсѣмь стынимь избранныимь. пррокомь, и апломь, стлемь, и прѣподобнимь, и прочимь стынимь. Въ лѣтное ѡбьхождение въ нюмь положихомь слоужбы, съагрипинїамь. иже имеють славословїе, ипрочаа.

«Ꙗкоже красныими цвѣтци раисцїими оукрашаемсе. поминающе тѣхъ прѣкраснаа бдѣнїа и пѣнїа и въсѣноцщнаа славословїа. паче меда сладьчаишаа грьтаноу.

«Тѣмже изволенїемь великааго Га Ба и Спа нашего Іу Ха. и блгодѣти дароу стго дха. Азь ѡсщенни митрополить кꙋрь гюнадїе ардѣлски. Бидѣвшїи послѣдными врѣменїми, ѿинѡверныихъ ꙗзыкь великое раздроушенїе и поперенїе стыихъ цркѡвь, и оумаленїе бжьстьвеныихъ книгь. Оувѣдевь ꙗко вьса житїа сего соуетнаа, и маловрѣменнаа прѣходещаа. Исъбирахъ, еликаа оубо възмогохъ оумомь постигноути. ꙗже быти къпросщенїю и свѣтлости стыихъ цркьвныихъ. Боу поспѣшьствꙋющоу ми, къжеланїю моемоу. Съписахъ исъставихъ сїю бжьстьвноую имнѡгонарочитою книгоу, глемїи съборникь. Иже ивълoжихомь вънюмь слоужбы, стынимь избраннымь праздникомь. ѿмсца, сектеврїе. до мсца авгоуста. елика ѡбрѣтохъ выизводе божидаровѣ. Бѣ вѣсть никакоже недахъ себе покоꙗ. ѡбаче же. ни вѣждамь моимь дрѣманїа. и ѿ бгоданнаго ми именїа непощедехъ. дондеже приспѣхъ насъврьшенїе дѣлоу. Сего ради молюсе, въсакомꙋ поющомꙋ, или чьтꙋщомꙋ. или прѣписоуюющоу. Любве хвы рады блвите. ащели же що боудеть съгрѣшенно, исправлꙗйте, а неклънете. июже въсѣмь блвещимь блгодѣть полоучити ѿ Га Бга и спса нашегѡ Іу Ха. емоуже слава и дрьжава въ бесконачныие вѣкы. аминь.

«Повелѣнїемь прѣѡсщ҃еннаго миропо̃лита а҃рдѣлскаго кѵ҃рь гѵнадїа, троудихсе ѡсемь писани азь грѣшни и ѡкаланеиши и менѣ- ши вь члвѣцехь дїакѡ кѵресй. Молю вы ѡц҃и братїе и колѣномь каслюсе. аще нероукою нь ѥзыкомь. аще боудеть що погрѣшно, поюще любве ради х҃ве исправлайте. и нась оусрьдно троудив- шихсе ѡсемь блвите, анеклынете. дайвы оулоучите, оуслышати страшнаго и нелицемѣрнаго соудїе гла҃сь иже речеть кь ѡдесноую стоѥщиимь. Прїидѣте блвени ѡц҃а моего, инаслѣдоуите оуготов- ланноѥ вамь црствїе ѿ сложенїа мироу. Иxже боуди высѣмь намь полоучити, блгодѣтїю и чловѣколюбиѥмь г҃а нашего і҃у х҃а. сь нимже ѡц҃оу вькоупѣ сьст҃ымь дхѡмь. Слава и дрьжава. чьсть и поклананїе. Нн҃ѣ и присно и вьвѣкы вѣкѡмь, амннь.»

«Тогдаже четиремь чювствїамь быти, ст҃ымиже и великыми вьселенскыми патрїарси. Вь костантинѹ градоу, новомьримоу, прѣстѡль ѡбьдрьжещоу вселенскомоу патрїархоу, кѵ҃рь Їеремїе. Вь алеѯандрїеже, кѵ҃рь михаилоу, папа и патрїархь. Вь антиѡ- хїеже блчьствоующоу великомоу патрїархѹ, кѵ҃рь Їѡсафь. Їерлимь- скымже прѣстѡломь ст҃ительствѹющѹ. кѵ҃рь Їѡаникїе патрїархь.

«Ꙗкожебо плавающе вь поучине морсцѣй ѡбоуреваеми, желають прїити вь пристанище блгооутишно. се и мы блгодѣ- тїю х҃вою достигохомь. Тьбо ѥсть зачело и сьврьшитель вьса- комоу. дѣлоу ѥмоуже слава вьвѣкы, амннь.

«Почесе писать сїа ст҃аа и бжьстьвнаа книга, мсца, маїа, к҃ днь. асьврьшисе мсца ноебрїа. аі, днь вьграде саза себешь. При великомоу, батьрь крищовь Воеводе, ардѣлскомоу.

«Сьврьшисе сїа ст҃аа и бжьстьвнаа книга. глемии сьборникь.

«Ѡбитїа. Вьлѣто, з҃пи. а ѿ рождьства х҃ва, а҃фп. Кроугь слнцоу, д. а лѹ, а.»

Вь Спб., вь Публичн. Библіот. — Вь Москвѣ, вь библіот. преосв. Порфирія.

Schaffarik, Jahrb. d. Liter., 1829 г., кн. XXXXVIII, стр. 13, № 16, и стр. 29, № 47 des Anzeigebl.; *его же:* Časopis Českého Museum, 1842 г., стр. 104; *его же:* Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 280, № 250 (онъ полнаго экз. не видѣлъ). — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библ., 1849 г., № 61. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 76, и Описаніе, № 86. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 85

100. Псалтирь и Новый Завѣтъ, напеч. въ Острогѣ*), повелѣніемъ Острожскаго Князя Константина Константиновича, въ его же типографіи, Іоанномъ Ѳеодоровымъ з Москвы, въ 1580 году, въ 8-ю д. л. 4 ненумер. и 490 листовъ, имѣющихъ вверху, справа, кирилловскую нумерацію; для сигнатуры (со 2-го счета) тетрадей, число которыхъ 62, изъ 8-ми листовъ каждая (исключая послѣдней: въ ней только — 2), употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ, тоже кирилловская нумерація. Полный наборъ страницы 30 строкъ. Шрифтъ строчный — очень мелкій и довольно красивый; прописныя буквы безъ украшеній. Заглавіе книги изъ шести строкъ, крупнаго шрифта, напечатано киноварью, которая употреблена также въ надстрочныхъ надписаніяхъ; а равнымъ образомъ ею же напечатаны и нѣкоторыя заглавныя буквы. Предъ началомъ каждой статьи отпечатано по черной заставкѣ; онѣ всѣ разныхъ рисунковъ. Въ концахъ статей положены украшенія. Заглавіе помѣщено въ фигурной, черной рамкѣ; на оборотѣ заглавнаго листа находится гербъ князя К. К. Острожскаго, съ словами вверху: «Коньстантинъ Коньстатиновичь нареченыи въ стомъ крщеніи василіє.» Подъ гербомъ: «Кнѧжа острозское воєвода киевскіи. староста владимерскіи. и прочаа.» Въ концѣ книги, на лицевой сторонѣ листа 490-го, выходная лѣтопись; а на оборотѣ того же листа отпечатанъ знакъ типографа, надъ нимъ слѣдующія слова: «Іоаннъ, ѳеодоровичъ», подъ знакомъ: «печатникъ, з москвы.»

Лис. 1-й, Заглавіе:

«Книга новаго завѣта. внеиже на преди ѱамы бжен-наго два прорка и цра.»

Лис. 2—4, Предисловіе: «Гу нашему ісу ху глющу, еже глю ва въ тмѣ рцѣте въ свѣтѣ. и еже въ оуши слышасте проповѣдите въ кровѣх... и проч. (катал. гр. Толстова, стр. 45—50), оканчивается: «сего всегда ѿ могущаго дати ѩко рабіи непрестано просимъ вашему блгочтію получити въ многолѣтном

*) Уѣздный городъ Волынской губерніи.

здра́вїи съ дш҃евнымъ сп҃се́нїемъ, съхраня́юще за́повѣди его непоро́чно в некончаемыя вѣки а҃ми́нь. Δόξα τῷ σὺντάξοντ: ἅπαντα ἀμὴν.»

Лис. 1—85: Псалтирь. — Лис. 85—93: Псалмы избранные. — Лис. 93—96: Оглавленіе и Предисловіе къ Евангелію отъ Матѳея. — Лис. 97—142: Евангеліе отъ Матѳея. — Лис. 143 и 144: Оглавленіе и Предисловіе къ Евангелію отъ Марка. — Лис. 145—173: Евангеліе отъ Марка. — Лис. 173—175: Оглавленіе и Предисловіе къ Евангелію отъ Луки. — Лис. 176—224: Евангеліе отъ Луки. — Лис. 224 и 225: Оглавленіе и Предисловіе къ Евангелію отъ Іоанна. — Лис. 226—262: Евангеліе отъ Іоанна. — Лис. 263—309: Дѣянія св. Апостолъ. — Лис. 310—336: Посланія Соборныя. — Лис. 336—447: Посланія апостола Павла. — Лис. 448—469: Апокалипсисъ. — Лис. 470—481: Соборникъ (мѣсяцесловъ). — Лис. 482—489: Сказаніе главамъ Евангельскимъ и проч. — Лис. 490-й лицевой стороны занимаетъ слѣдующее Послѣсловіе:

«Бг҃а бл҃гаго бл҃гтїю и҆ чл҃колю́бїемъ, въ бг҃ти г҃а на́шего і҆с҃ х҃а. по дѣйствꙋ ст҃го д҃ха. начата и҆ совершена бысть, сїѧ книга но́ваго завѣта. повелѣнїемъ бл҃гочтиваго кн҃ѕѧ констѧнтина констѧнти́новича. нарече́нна въ ст҃омъ кр҃щенїи василїѧ кн҃жати ѡ҆стро́зскаго воеводы кїевскаго. марша́лка землѝ волы́ньскїе ста́рости владимерскаго, и҆ про́чаѧ. въ бг҃оспса́емомъ градѣ его ѿчизномъ ѡ҆строзѣ многогрѣшнымъ і҆ѡ́анномъ ѳеѡ́доровымъ с҃номъ з москвы. в лѣто ѿ созда́нїѧ ми́рꙋ, ,з҃ (напеч. только одна цифра) ѿ воплоще́нїѧ же сп҃теля нашего і҆с҃ х҃а. ,а҃, ф. п҃.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; Общ. Истор.; въ библ. Щапова. — Синод. Типогр.

Сопиковъ, Опытъ росс. библ., ч. I, стр. LXV, XCIV и № 703; ч. V, № 12984. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 297, № 256. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о пис. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 267. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 21. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 10. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 23. — *Чертковъ*, Всеобщ. библіот. Россіи, 1838 г., стр. 434, № 5. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 560 и др. — Роспись книг. и рукоп. Росс. Академіи, 1840 г., стр. 3, № 56. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 46. — *Строевъ*, Библ. Общ. Истор., 1845 г., стр. 151, № 11. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 29. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г.. № 64. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 80, и Описаніе, № 87. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 86. — Кат. Хлудова, № 22.

Къ этому изданію принадлежитъ отдѣльно напечатанный, въ томъ же году и тѣмъ же шрифтомъ: Алфавитный указатель, составленный Тимоѳеемъ Михайловичемъ, 1 ненум. и 52 лис.,

имѣющіе вверху, справа, кирилловскую нумерацію; тетрадей 6½. По 30 строкъ на страницѣ. Заглавіе:

«Книжка собраніе вещей нужнѣйшихъ. въкратцѣ, скораго ради обрѣтенія въ книзѣ новаго завѣта, по словесемъ азбуки всѣмъ блгочтно вѣрующимъ въ стую живоначалную троицу Оца и сна и стого дха зѣло есть полезна. Напечатана въ богоспасаемомъ градѣ Острозѣ, Іоанномъ Өедоровичемъ.» Кругомъ заглавія — черная, узенькая рамка. На оборотѣ заглавія — гербъ князя Острожскаго, съ словами вверху: **«Коньстантинъ Коньстантиновичь нареченыи въ стомъ крщеніи василіе.»** Подъ гербомъ: **«Княжа Острозское, воевода києвскіи маршалокъ земли волыньскіе староста владимерьскіи. и прочаа.»**

Вверху алфавита напечатано:

«Собраніе вещей нужнѣйшихъ скораго ради обрѣтенія, во книзѣ сеи новаго завѣта, по словесе азбуки. многогрѣшнымъ тимоөеомъ михаиловичемъ. лѣта ѿ созданія міру. ‚з͠, п͠д. а ѿ нарожения спсителя наше іс хрста. ‚а͠ ф. п͠.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. музеяхъ.

Оленинъ, въ Отчетѣ Публ. Библ., за 1817-й г. — *Строевъ*, Катал. Царскаго, 1836 г., стр. 20. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 64. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 80, и Описаніе, № 87. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 86.

101. Библія, напеч. въ Острогѣ, повелѣніемъ Острожскаго князя Константина Константиновича, въ его же типографіи, Иваномъ Өеодоровымъ Москвитиномъ, съ заглавнымъ листомъ 1581 года и съ выходнымъ — 1580 г. іюля 12, въ листъ. 8 ненум., 276, 180, 30, 56 и 78 лист., съ кирилловскою нумераціею вверху, справа. Сигнатуры тетрадей нѣтъ. На страницѣ 50 строкъ, въ два столбца. Шрифтъ строчный крупнѣе предъидущаго изданія (№ 100); заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ на черномъ фонѣ съ украшеніями. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Вверху статей отпечатаны черныя заставки, а на концахъ статей — украшенія. Заглавіе книги въ фигурной, черной рамкѣ; — на оборотѣ этого листа находится гербъ князя

Острожскаго, съ буквами: **К. К. К. О̂.**, по сторонамъ его; вверху и внизу герба стихи.

Лис. 1-й, заглавіе (шрифтъ крупнѣе текста):

«**Библїа сирѣ̑ книгы ве́тхаго и̂ новаго завѣта, по ꙗ҆зыкꙋ словенскꙋ. Ѿ е̂вре́нска въ е̂лли́ньскїи ꙗ҆зыкъ седмй десѧтъ и̂ двѣма̀, бг҃омꙋдрыми преводники. преже̑ воплоще́нїѧ га̑ ба̑ и̂ спса нашего і҃с ха̑, тп҃ лѣта, на желаемое повелѣнїе и̂толомеѧ филадельфа црѧ̑ е̂гѵпетска. преведе́наго зводꙋ съ тща́нїемъ, и̂ прилѣжа́нїемъ е̂ли́ко мо́щно, помощїю бж҃їею послѣдова́сѧ, і̂ и̂спра́висѧ. в лѣто, поволощени́и га̑ ба̑ и̂ спса нашего і҃с ха̑. ҂а҃ф҃п҃а.**»

Лис. 2-й и 3-й: Предисловіе (отъ лица князя Острожскаго): «**Бж҃е Ѿч҃е вседръжи́телю. превѣчныи, пребезнача́лныи, и̂ всесилныи. е̂ді́нъ и̂мѣа́й бесме́ртїе, и̂ въ свѣтѣ живы́и непристꙋпнѣ̑. вѣдыи всѧ̀ прежде бытїѧ е̂го. всѧческаѧ бо са̑ твориши ꙗ҆коже хо́щеши сло́во̑ повелѣнїѧ твое̂го...**» и проч. (катал. гр. Толстова, стр. 51—59).

Лис. 4—7-й: Второе предисловіе, о важности и пользѣ св. писанія: «**Пре̑сло́вїе къ бл҃говѣрномꙋ, и православномꙋ. всѧкаго чина, во̑раста же и̂ са́на чита́телеви...**» и слѣдующіе за тѣмъ стихи (60 строкъ), сочиненіе Герасима Даниловича: «**Сїѧ пре̑сло́внаѧ сказа́нїѧ, и̂ двостро́чное съгла́сїе, многогрѣшнымъ̑ гера́симомъ даниловичемъ съставлено е̂ѣ...**»

Лис. 8-й, Оглавленіе на всю Библію: «**Послѣдꙋе̑ сице рѧдовыи чині̑ е̂го же съдръжить книга Библїа ве́тхаго и но́ваго завѣта...**» За этимъ слѣдуетъ текстъ.

На лис. 78-мъ (6-го счета), напечатано отъ Ивана Ѳедорова слѣдующее краткое послѣсловіе, подъ которымъ онъ помѣстилъ свой знакъ съ буквами: **І Ѳ**:

«**Изволе́нїемъ Ѿц҃а. и̂ съ поспеше́нїемъ сн҃а. и съверше́нїемъ ст҃го дх҃а. повелѣнїе̑ бл҃гочестиваго кн҃зѧ васи́лїа конъстѧ̑тиновича острозъскаго, воеводы киевскаго, маршака земли волынскїѧ ста́росты владимирьскаго, и̂ про̑. Напеча́тана бысть сїѧ книга гл҃емаа библїѧ, е̂же е̑ ве́тхїи, и̂ новыи завѣтъ. въ бг҃оспсае̂мо̑ гра́дѣ е̂го Ѿчизномъ, острозѣ. многогрѣшнки̑, и̂ недо-**

стоинкї. рабо̑ иван̑о ѳеѡдоровичи̑ сн̑омъ москвитин̑о. В лѣто ѿ созданїѧ мирꙋ. ,з҃пи. а ѿ воплощенїѧ га҃ ба҃ и спса нашего іс҃ ха҃. ,афп҃. мца҃ іюлѧ ві҃ днь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Академіи Наукъ; въ библ. Д. Ѳ. Кобеко.

Кеппенъ, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 297, № 258. — *Ундольскій*, Катал. Кастерина, 1848 г., № 30. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 65. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 81, и Описаніе, № 88. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 88.

102. Библія, напеч. въ Острогѣ, повелѣніемъ Острожскаго князя Константина Константиновича, Іоанномъ Ѳеодоровымъ з Москвы, съ заглавнымъ и выходнымъ листами 1581 года, въ листъ. 8 ненумер., 276, 180, 30, 56 и 78 листовъ, имѣющихъ вверху, справа, кирилловскую нумерацію. Сигнатуры тетрадей нѣтъ. Полный наборъ страницы 50 строкъ, въ два столбца. Буквы всѣ вообще, какъ прописныя, такъ и строчныя, однѣ и тѣ же, что и въ Библіи съ выходнымъ листомъ 1580 года; равнымъ образомъ: заглавный листъ, два предисловія и расположеніе самаго текста ея безъ измѣненія. Не извѣстно, было ли два изданія этой Библіи, или только одинъ выходный листъ (78-й въ 6-мъ счетѣ), перепечатанъ къ одному и тому же изданію. Впрочемъ между ними есть и еще нѣкоторая разница, какъ-то: здѣсь не употреблено по окончаніи статей нѣсколькихъ мелкихъ украшеній; а также въ началѣ втораго предисловія нѣкоторыя слова напечатаны другимъ шрифтомъ, а не тѣмъ, какъ въ выше описанной Библіи*). Въ концѣ книги, на листѣ 78-мъ, по окончаніи сказанія главамъ Евангельскимъ

---

*) Сахаровъ въ «Обозр. Слав.-русск. библіогр.», на стр. 21-й, говоритъ: «Въ экземпл. Царскаго отъ стр. 163 до 180 (въ кн. Іоиля) и отъ стр. 133 до 145 (въ кн. Іезекіиля) печатанъ текстъ совершенно другими буквами, не Острожской типографіи, а болѣе Виленской, Мамонича». Изъ «Очерка» Ундольскаго, столб. 15-й, № 88-й, узнаемъ, что у него былъ экземпл. «съ 48-ю листами изъ Библіи Виленской». Въ «Отчетѣ Москов. Публ. и Румянц. музеевъ», за 1867—69 г., стр. 66-я, тоже говорится объ этихъ же 48 лис., что они напеч. въ Вильнѣ «по предположенію Ундольскаго». Но, на сколько всѣ эти показанія вѣрны, что именно эти 48 лис. напечатаны въ Вильнѣ? отвѣчать трудно. Вѣроятнѣе всего то, что въ Острожской типографіи были два мелкіе шрифта.

помѣщено небольшое послѣсловіе (въ видѣ молитвы) отъ Іоанна Ѳеодорова, на греческомъ и славянскомъ языкахъ; этого послѣсловія въ предъидущемъ изданіи нѣтъ; потомъ (на оборотной сторонѣ) — знакъ его, съ буквами: І. Ѳ., а за этимъ заключеніе, тоже на греческомъ и славянскомъ языкахъ.

Послѣсловіе: «**Ѡ всесильный и неизреченный бже въ трехъ составехъ. ѿ всеѧ твари покланѧемый и славимый. ты еси всѧкоѧ бл҃гости начало и вина, поспѣшеніе же и свершеніе. бл҃говоли еси оубо православному кнѧѕю въ оумъ сіе пріати, да мнѣ многогрѣшному, и ѕѣло недостойному повели бжтвеное слово твое всѣмъ по всюду тисненіе печатнѡ прѣложити...»** и проч. Оканчивается: «**вѣдуще ꙗко господинъ винограда сего пріемлет послѣднѧго ꙗко и перваго, и ѿ єдінагонадесѧте часа дѣлавшего, ꙗко и тѧготу все дневнаго вара понесшаго.**»

Заключеніе: «**Сущіа же бг҃опріатныѧ и дш҃еправителныѧ книги, ветхаго и новаго завѣта, напечаташа мною многогрѣшным іоаном деодоровым сыном з москвы, въ бг҃охранимомъ градѣ острозѣ. В лѣто ѿ созданіа мира, ҂з҃пд. ѿвоплощеніѧ гд҃а бг҃а и сп҃са нашего іс҃ хр҃а. ҂аф҃па. мц҃а августа ві дн҃ѧ.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Академіи Наукъ; Духовной Академіи; въ библ. Св. Синода (№ 3). — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи; Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Въ Предисловіи къ Библіи, издан. въ Москвѣ 1663 г. — *Nicol. Bergius*, De statu Ecclesiae et religionis Moscowiticae, 1704 г. — *I. P. Kohlius*, Introductio in historiam et rem literariam Slavorum, 1729 г. — *Бакмейстеръ*, Опытъ о Библіот., 1779 г., стр. 73. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. Библ., ч. I, стр. LXV XCIV и № 109. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav. dialect., 1822 г., стр. XVI и L. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгар., 1824 г., стр. 35 и 108. — *Кеппенъ*, Библ. листы, кол. 297, № 258. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о пис. дух. чина, 1827 г., ч. I, стр. 96 и 268. — *Карамзинъ*, Истор. Госуд. Росс., ч. IX, стр. 51, прим. 92. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 22; въ его Палеогр. снимкахъ, табл. VIII, № 15, находится fac-simile. — *Соколовъ*, Каталогъ Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 1, № 1. — Реэстръ кн. *Ширяева*, 1833 г., № 11. — *Строевъ*, Опис. книгъ Царскаго, 1836 г., № 24. — *Новицкій*, О первонач. перев. священ. писанія, 1837 г. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ., 1838 г., стр. 434, № 6. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просвѣщ., 1838 г., № IX, стр. 564. — Роспись книг. Росс. Акад., 1840 г., стр. 3, № 43 и стр. 5, № 87. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 47. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 32. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 67. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 82, и Описаніе, № 89. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 88. — Каталогъ Хлудова, № 23.

103. Хронологія, составлена Андреемъ Рымшею, напеч. въ Острогѣ, 1581 года мая 5, въ листъ. На двухъ страницахъ — одна противъ другой. Въ печатаніи употреблены два шрифта, крупный и мелкій; первый схожъ съ заглавіемъ книги Маргарита 1596 года, а второй — съ текстомъ Библіи 1581 года, напечатанныхъ тоже въ Острогѣ. Киноварь не употреблена. Содержаніе этого рѣдчайшаго экземпляра помѣщается здѣсь буквально:

(Страница первая, лѣвая сторона):

«Кото́рогося мца што застары́хъ
вековъ дѣело коро́ткое ѡписа́ніе.
Мца сентебра погебренску ѥлюль
про́сто вре́сень.

Двадъцать четве́ртого дня мца сенътебра̀
доро́бленъ ѥросоли́мъ ста́лася ре́чъ добра̀.

Мца ѡктоврїа погебре́нску тышри
про́сто паздерникъ.

Ѧрха зно́нимъ на горе ста́нула на сушн,
другїи пото́пъ небудѣ та́къ намъ пи́смо тушн.
ѡктоврїа ӡі. дн҃я.

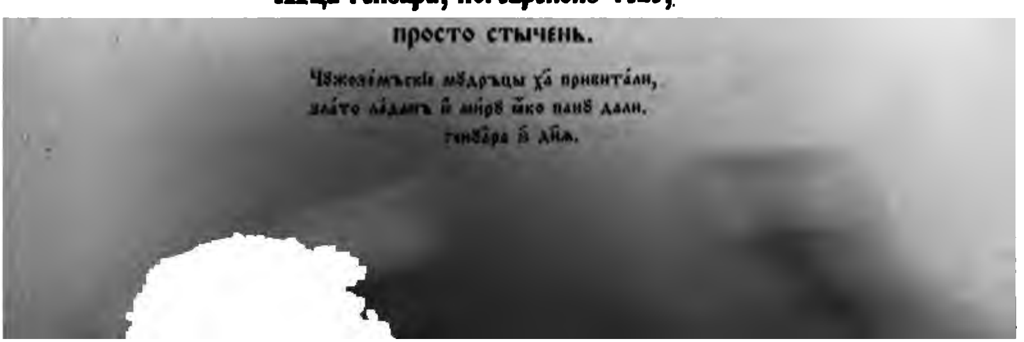
Мца ноѥ́мврїа погебре́нску марге
оусамъ, просто груденъ.

Жидомъ сто оуста́вилъ тутъ црь ѥровоамъ,
мы ѡ свои недба́ємъ, невелминжъ добро намъ,
но́ємврїа ві дн҃я.

Мца декаврїа погебре́нску хашлеу
просто просинецъ.

Втомъ мцы їс хс народи́лся намъ,
нехто ѝныи тоѣ ѝзба́вилъ дш҃и наши самъ.
декеврїа ке дня.

Мца генуа̂ра, погебренску тевѣ,



просто стычень.

Чужоземъскіе мудръцы ха привита́ли,
зла́то ла́даномъ ѝ миру ѩко пану дали.
генуа̂ра в дн҃я.

Мц҃а февраля погебренскꙋ себ҃а.
просто лютыи.

Смотри́ ꙗкъ то̑ голꙋбка но̑ахꙋ слꙋжила,
мы ѡ̑б҃а недба́емъ толькобъ злость плꙋжила.
февраля, ѳ҃і, дн҃я.

Мц҃а марта, погебренскꙋ а̑даръ,
просто марецъ.

Въ томъ месецы г҃а жиды крижова́ли,
собѣ ли́хо намъ добро тымъ паномъ з̑една́ли.
ма̀рта. к҃е, дн҃я.

(Страница вторая, правая сторона):

Мц҃а а̑прилꙗ, погебренскꙋ нисаⷩ
просто кветень.

Жи́дове сꙋхо прошли̇̀ чирвоное море,
корми́лъ и̑хъ б҃ъ напꙋщи небыло и̑мъ горе.
а̑прилꙗ, д҃і, дн҃я.

Мц҃а маꙗ. погебренскꙋ і̑а́ръ.
просто ма́и.

Но́и а̑рхꙋ готꙋетъ божимъ повеле́ні́емъ,
а̑бы въ пото́пъ несги́нꙋлъ зъсвоиⷨ поколеньемъ.
маꙗ г҃ дн҃я.

Мц҃а і̑ю́нꙗ, погебренскꙋ сыванъ
просто чы́рвецъ.

Оу҆жо во́ды въ си҃ топятъ но̑й въ кора́бль вошолъ.
зна́ть и̑жъ б҃гꙋ кланялъся, прото ласкꙋ знашолъ.
і̑ю́нꙗ, к҃з, дн҃я.

Мц҃а і̑ю́лꙗ, погебренскꙋ тамꙋ҃,
просто липецъ.

Мѡ҆сі́и поби́лъ табли́цы зъприказа́ньеⷨ б҃жимъ
а̑ мы̀ грешиⷨ што часокъ, нися страхоⷨ трвожиⷨ.
і̑ю́лꙗ, з҃і, дн҃я.

Мц҃а а́вгꙋста, погебренскꙋ а̑ѡ̑въ
либо а̑въ, просто серпень.

Въ то́мъ месецы а̂аро́нъ оу̂меръ бж҃їи їреи,
того собѣ наприкла́дъ ты̀ попе завжды мѣи.
а̂вгу̂ста, а҃. дн҃я.

Друковано ї҃ дн҃я ма́я, року
҂а҃, ф҃п҃а. въ о̂строзѣ.
Писа́нье а̂ндрея ры҃шы.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Сахаровъ, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 66. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, стр. VII и № 31. — Отчетъ Имп. Публичн. Библ. за 1856-й годъ, стр. 29. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 83, и Описаніе, № 90. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 89.

104. Псалтирь, напечат. въ Вильнѣ, въ 1581 года, въ 8-ю д. л.

Этого изданія въ извѣстныхъ русскихъ библіотекахъ не существуетъ. Извѣстія о ней у библіографовъ заключаются только: въ названіи книги, мѣстѣ изданія, годѣ напечатанія и форматѣ. Но гдѣ находится эта Псалтирь? не сказано.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 1733. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 297, № 259. — *Bandtkie*, Hist. Druk. w krol. Polskiem, 1826 г., ч. II, стр. 259. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 68. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 84, и Описаніе, № 91. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 90.

105. Октоихъ «Осмогласникъ», напеч. въ Вильнѣ, Василіемъ Михайловичемъ Гарабурдою, при Кіевскомъ митрополитѣ Онисифорѣ, въ 1582 г., въ листъ. 108 и 65 листовъ, имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Сигнатуры тетрадей нѣтъ. Полный наборъ страницы 27 строкъ. Надстрочныя надписанія, заглавныя, а мѣстами и строчныя буквы — печатаны киноварью. Первое слово каждаго гласа (только въ первомъ счетѣ) начинается фигурною, черною буквою. Вверху начала каждаго изъ гласовъ отпечатано по черной заставкѣ, которыя также находятся и въ концахъ гласовъ, только другой формы. Этому изданію, вѣроятно, оригиналомъ служилъ Краковскій Октоихъ 1491 г., только съ нѣкоторою перемѣною въ текстѣ, но ороографія здѣсь совсѣмъ измѣнена. Текстъ оканчивается на оборотѣ 63-го листа. Лис. 64-й обор. стороны и 65-й — лицевой, занимаетъ слѣдующее послѣсловіе:

«Изволе́нїемъ ѿц҃а, и споспѣше́нїемъ сн҃а, си́лою же и дѣи́ствомъ ст҃аго дх҃а. напеча́тана бы́сть сїа кни́га глемаа, ѻсмогла́сникъ. въ преи́менито и сла҃номъ мѣсте вилеско̑м. Запанова́нья наи́снѣи́шаго, гдра нашего. стефа́на бж҃їю мл҃тью корола по́лскаго, и вели́ка́го кнза лито́вскаго̀, рꙋскаго̀, прꙋскаго̀, жомои́скаго̀, мазове́цкаго, лифлѧскаго̀, кнжати, седмиградскаго. и при преѡсщ҃ном архиеппкопѣ. митрополите киѥвьскомъ, и галицкомъ и всеа рꙋси. ку́рь анисифорѣ. в лѣт ѿ созданїа мирꙋ ,з҃,ч҃, ѿ воплощеньа же гд҃а бг҃а и спс҃а нашего ис҃, хр҃та, ,а҃,ф҃п҃в, мц҃а, авгꙋ. въ, д҃, днь. на паметь ст҃ыхъ седми, ѻтрок, иже въ ефе́се: А трꙋди́выися мнѡгогрѣшныи и велико недосто́иный, ра́бъ бж҃їи, васи́леи миха́иловй гара́бꙋрда, молю́ же вы братїе именем, гд҃а нашего ис҃ хр҃та. аще комꙋ прилꙋчи́тся прочитати или преписовати сїю дш҃еполе́знꙋю кни́гꙋ. а́ще бꙋдет в нѣкоем погрѣшено̀, моего ради небреженїа, или ма́лоѹмѣтелства ѹма̀ моего. мл҃тви и незазорьливи мй бывайте молю́сѧ вам. чти́те а не клени́те поне́же не писа̀ дх҃ъ ст҃ыи а ни агг҃лъ, но рꙋка грѣшна и бре́на. занеж и вы сами чл҃цы и чл҃чкимъ подлежа́ще. ꙗко требꙋете мл҃ти ѿ бг҃а. и прощенїа ѿ чл҃къ, проще́нїю ва́шемꙋ и мене сподобла́ите. Ме́дь ѹ́бо а́ще и не въ сребраныхъ, или въ златы́хъ съсꙋдехъ, но и на корѣ не пременѧ́етъ своего̀ естества̀, сла́дости. си́це и бж҃твенаа писа́нїа, не прелага́ютсѧ ина́ко. грꙋбости ра́ди, и нелѣпотнаго хꙋдо́жества. но всегда̀ въ своемъ съста́вленомъ чи́нꙋ. пребываетъ непреложне. и неразвратне. давшемꙋ же бг҃ꙋ начати и съвершити бл҃гоизво́лившемꙋ. слава, чть и держа́ва, и нн҃ѣ и в безконе́чныа, вѣки, аминь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи; Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Кеппенъ, Библ. листы, кол. 449. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, № 23. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, № 12. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, № 25. — *Строевъ*, Библіот. Общ. Исторіи, 1845 г., стр. 151, № 12. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 33. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 69. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 85, и Описаніе, № 92. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 91. — Катал. Хлудова, № 24.

Мнѣ случилось видѣть, вѣроятно, конецъ слѣдующаго послѣсловія: «...Єѹжщїи, гдѣ ѹдеть что погрѣшено, исправлѧите. и на ѿ сеⷢ трѹдившиⷭ҇се блвите, а неклънете, понеже неписа дх҃ъ сты ни агглъ, нь рѹка бренна, и дх҃ъ, грѣшнии и оунилъ. Сїе съвръшисе. въ лѣто ѿ рождьства хв҃а. ,а҃.ф.п҃.в.»

Шрифтъ этого послѣсловія южныхъ типографій.

---

106. Служебникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ типографіи Мамоничей, благословеніемъ Онисифора, митрополита Кіевскаго, въ 1583 г., въ 4-ю д. л. 4 ненумер. и 297 лист., имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Сигнатуры тетрадей нѣтъ. Полный наборъ страницы 11 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ этомъ изданіи, по какому-то странному случаю, на лис. 6, 36, 143, 165, 214 и 253, отпечатана Венеціанская заставка съ буквами Бж (Божидаръ). Одна же небольшая узловатая заставка помѣщена на лис. 104-мъ (нумеров. ошибочно: р҃з). Расположеніе этого служебника слѣдующее:

Листы 1—3: «Иже въ сты҃ѧ ѡца нашего, василїа великаго. поѹченїе, къ їерєѡ... Лис. 3—4: Заповѣдь свѧтаго василїа. Подобаѥть їерєю... Лис. 1—5: Млтва навиномъ слѹжебнѣ... Млтвы со бгомъ починаѥмъ слоѹжбы стаго їѡа златоѹстаго. єгда звона к просфѹрамъ млтвѹ їереи глть. Гла веселїа радости... Млтва їдѧ к цркви. Пролїѧшасѧ стопы моѧ въ правдѹ... Стакъ прѣдвермии црковными. гли. Ги ѡчисти мѧ грѣшника,... И ѿвори двєри. глѧ. Непроходимаѧ двєри... И вшеⷣ въ црквъ гли. млтвѹ кланѧѧсѧ намѣстнѣи иконѣ... Стакъ прѣ двєрцами. и поклонисѧ наколѣнѹ, глть нало. Црю нбныи... Лис. 6—35: «Ѹстакъ бжтвенныѧ слѹжбы стѣишаго и блженнаго архиепископа. константина града нова рима. вселенского патриарха, їѡанна златоѹстаго... Лис. 36—103: Бжтвенаѧ слѹжба иже востѣ ѡца нашего їѡана златоѹста паріарха црѧ гра... Лис. 104 (ошибочно р҃з) —142: Бжтвенаѧ слѹжба иже восты ѡца нашего василїѧ великаго. архїепиа кесарїѧ каподокийскїѧ... Лис.

143—164: Бжтвенаѧ слꙋжба прежеосщеннаѧ... Лис. 165—172: Млтвы вечернии... Лис. 173—188: Млтвы оутреннии... Лис. 189—198: Литѣѧ, млтвы сїѧ, всꙋботꙋ вечеръ, на великой, вечерьни... Лис. 198—213: Подобаеть вѣдати како должно есть їерею ѿпꙋстъ творити на кождый днь, чрезъ всю неделю. и напразники всеѧ лѣта... Прокимены дневныѧ... Прокимены въскрны... Слꙋжба бща... Лис. 214—252: Послѣдованїе црквнаго събранїѧ. по оуставꙋ, иже въ їерꙋсалимѣ стыѧ лавры. преподобнаго и бгоноснаго ѿца нашего савы... Вверху страницъ надписано: стци насе лѣто. Лис. 253—291: Млтвы на преклоненїе колѣнома, съвершаемо вхлю стго дха... Съ лис. 291: Возгласы на пасхꙋ... Млтва на коливомъ оусопшим... Млтва оусопшим...»

Въ концѣ Служебника выходъ:

«Вседръжителѧ бга ѿца блговоленїемъ, и щедротами иже к нам єдінороднаго сна єго га нашего їс ха, и съдѣйствїем престаго и животворѧщего дха. повелѣнїемъ благочтиваго гдрѧ велікаго королѧ, єго млти стефана. за привилїем волею и ласкою его королевскїѧ млоти, и блгвенїем преосщеннаго архїеппа митрополіта кїевскаго і галицкаго і всеѧ рꙋси, кир їонисифора. ко очищенїю і ко исправленїю ненаоученых и неискꙋсных в разꙋмѣ книгописец. к почести же і славѣ всех съдѣтелѧ влкы ба і ѿца, га їс ха дабы во црквах бжїих слꙋжащїи їерѣи по искꙋсных и ісправленых книгах слꙋжили. і ѿправовали слꙋжбо дѣйство таинъ хвых, молбы и приношенїѧ и млтвы за гдрѧ и за хртоименитый народ выиꙋ же ко бгꙋ приношали. Вырꙋкована сїѧ книга слꙋжебник въ славном и столечномъ градѣ вильни. в лѣто ѿ създанїѧ мира ,зча е, а ѿ воплощенїѧ га ба и спса нашего їс ха. рокꙋ ,афпг.го, мца їюнѧ кд, индикта аі.

«З дрꙋкарни домꙋ мамоничовъ.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 1331. — ***Митр. Евгеній***, Описаніе Кіево-Софійск. собора, 1825 г., стр. 122. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 297, № 262. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 24; *его же:* Описаніе старопеч. книгъ служ. дополненіемъ, 1841 г., № 7. — *Сахаровъ*, Русскіе древн.

памятн., 1842 г., стр. 22, № 50; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., № 70. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, № 34. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 86, и Описаніе, № 93. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 92.

107. О единой истинной православной вѣрѣ и св. соборной апостольской церкви... Напеч. въ Острогѣ, 1583 года (вѣроятнѣе 1588 г., см. ниже въ «Сборникѣ» этого года).

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 750. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 297, № 261, и кол. 449. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библ., стр. 25. — *Вишневскій*, Истор. литер. польской, т. VIII, стр. 291. — *Головацкій*, Дополненіе къ Очерку Ундольскаго (1874 г.), стр. 18.

108. **«Сȣмма, Наȣ́ка христїанскѡга частнаго наȣчителѧ Бг҃ослова Пе́тра Кани́сїе тоу̑мачена и́зъ Латинскѡго ꙗзика оу̑ Словински. оу̑тищена, Лѣто Господнѥ, афпг҃.»**

Это Богословіе напеч. въ 1583 г., въ 4-ю д. л., безъ означенія мѣста, но вѣроятно въ Римѣ. 196 лист. съ кирилловскою нумераціей вверху, справа. Предъ заглавіемъ небольшая заставка; по срединѣ страницы, между строкъ, въ овальной рамкѣ, изображеніе Богоматери съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, рѣзано на деревѣ. На оборотѣ заглавія гравюра Распятія Христова, между двумя разбойниками; по сторонамъ креста: Богоматерь, Іоаннъ Богословъ и св. жены, а также нѣсколько воиновъ, стоящихъ и на коняхъ; искусно гравирована на мѣди. Для сигнатуры (она съ опечатками) тетрадей, которыхъ 49, изъ 4-хъ листовъ каждая, употреблены внизу, справа, кирилловскія и латинскія буквы, АD, АDП, и 2 листа не помѣчены, и т. д. 28 строкъ составляютъ полный наборъ страницы. Печатано безъ киновари. Вверху начала каждой статьи отпечатано по заставочкѣ. Шрифтъ очень чистъ и красивъ; нѣкоторыя заглавныя буквы напечатаны въ украшеніяхъ. Въ этомъ изданіи, въ нѣкоторыхъ словахъ, попадаются боснійскія буквы.

Листъ 2-й озаглавленъ такъ:

«Сȣмма, тѡ ѥстъ скȣплѥн [illegible] ȣ̑ка христїан-
скѡга, сложено̀ по̀ почтокан [illegible] ни́сїȣ̑ део-
логоу̑, и́лы Бг҃осьловцȣ̑ [illegible] шкѡга,

йлы Латинскога юзика оу Словинскы юзикь протумачїо юсть Попь Шимоунь Будинео Задранинъ»*).

Выписка изъ текста:

«Здрава Марїа, милостї поунна. Господинъ сьтобомъ. Бьлажена тиї мею женамиї. И бьлагословлюнь плодь утробе твоюе Iсусъ. Света Марїа мати Божїа моли за нась грешнике, сада, и вь часъ сьмерьти наше.»

Лис. 194—196: **«Исповїеданїе Исьтого отца Петра Канисїе сазьдателю сехь кьнигь наоученїа хьристїаньскаго...»**

Примѣч. Я. Ѳ. Головацкій, въ статьѣ: «Библіографическія находки во Львовѣ» (Приложеніе къ XXII т. Записокъ Императ. Акад. Наукъ), на стр. 32—35, говоритъ, что въ этой книгѣ 166 лис. и что она хранится въ Императ. Публичн. Библіот. То и другое не вѣрно. Экземпляръ этого изданія находится въ библ. Импер. Акад. Наукъ.

Въ Спб., въ библіот. Акад. Наукъ. — Въ Римѣ, въ библіот. Ватиканской. — Во Львовѣ, въ приходской библіотекѣ при церкви Успенія Богоматери.

Катал. Импер. библіот. (Акад. Наукъ, Спб., 1742 г.), 12 д. л., стр. 14, № 48. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс., Библ., ч. I, № 696. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 297, № 263. — *Соколовъ*, Каталогъ книгъ, церк. и гражд. печ., Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 32, № 256. — *Сіампі*, Bibliografia critica, 1834 г., т. I, стр. 295. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 51. — *Чертковъ*, Описаніе войны В. К. Святослава Игоревича, 1843 г., стр. 116. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., стр. VII и № 50 (у Кастерина не было этого изданія). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 71 и 72 (одно и тоже изданіе). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 87, и Описаніе, № 95. — *Schaffarik*, Geschichte d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 289, № 264. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 93—94. — *Головацкій*, Библіогр. находки во Львовѣ, Спб., 1873 г., стр. 31—35.

109. Посланія Константинопольскаго Патріарха Іереміи, напеч. около 1584 года, въ 4-ю д. л., безъ означенія мѣста печатанія, но вѣроятно въ Острогѣ, потому что шрифтъ схожъ со шрифтомъ Острожской Библіи. Всѣхъ листовъ 12 (стр. 24). Этихъ посланій четыре:

Первое — къ Русскому народу, 12 страницъ, имѣющія вверху кирилловскую нумерацію, по 28 строкъ на страницѣ, внизу переносы. Безъ киновари. Лис. 1-й начинается:

---

*) О немъ говоритъ г. Головацкій, въ статьѣ «Библіографическія находки во Львовѣ», стр. 33.

«Йеремѣа бжїею мл҃тью, архиепископъ, конъстантина града, новаго рима, і вселенскїи патрїархъ. Многа и различна слышахъ бывающа вонеже на ва тамо, благовѣрно живущихъ и хртоименитыхъ чадехъ, ѿ суемудръныхъ баснотворъниковъ, звездоблюстителей латынъскихъ...»

Второе, подписанное также и Александрійскимъ Патріархомъ, Силвестромъ — къ Острожскому князю Константину Константиновичу, 6 страницъ (13—18), ненумер., по 29 строкъ на страницѣ, внизу переносы. Начинается:

«Іеремеа, блгтїю бжїею архиепископ Конъстантинопольскїи новаго рима, И вселеньскїй Патриархъ.

«Всеможному, и правовѣрному, свѣтле пресдавному, и православному пану, і князю ѡстрозьскому, Воеводе киевъкому... Прийде во слухъ, ншего смиренїа, и всемъ сущимъ окртъ насъ, стымъ архиереомъ собору. якъ тамо хва церкви, блгодатию его дажъ до нн҃е соблюдена невозмущене. Яко днесь злопостановение и немало возмущенїе. и немирности исполънися. За причиною, яко паки церкви стараго рима. прелесть і безаконие умысли, новая начинающи исвоими астрономы неправо разумеюще, И недостоне показующи. Яко тъюжъ пасхалию християнскую, юже вкупѣ держахомъ нивочтоже вмѣниша,...» По окончаніи посланія (стр. 18) подписались:

«Блгодатию бжїею, иремиа архиепископъ Костантинопольскїи новаго рима, И вселеньскїи патриархъ. Селивестръ, блгодатиею бжїею, папа и патриахъ, Славънаго града Александръскаго, И судия Вселенскїи.»

Третье — къ Кіевскому Митрополиту Онисифору и всѣмъ подвластнымъ ему Епископамъ, отъ 11 января 1583 г., на одной страницѣ (19-й), 27 строкъ. Начинается такъ:

«Йеремеа. и прочее. Смирение нше, Імуще власть, ѿ прстаго и животворящаго духа, дану ѿ спаса нашего іс ха, святымъ его ученико и апостоломъ. Сущему архиепископу северныя страны града киева, кир онисифору, И всемъ поручнымъ его Епископомъ...» Въ концѣ: **«мца генвара аі го дня. року ,а҃,ф҃,пг҃.»**

Тотъ же листъ, оборотная сторона (стр. 20-я), и слѣдующая затѣмъ страница (21-я), занята Посланіемъ къ Пинскому и Туровскому Епископу Кириллу, отъ 28 апрѣля 1583 г. Оно начинается такъ:

«Ѡсвещеⷩномꙋ, бг҃омъ ӥзбраⷩномꙋ, Пречестномꙋ, Ӥ предобромꙋ, Єпископꙋ пиньскомꙋ, Ӥ тꙋроⷡскомꙋ, киръ кирилꙋ, Со Христоӥменитымъ свщ҃енъническимъ чиномъ, Ӥ клирическимъ. Ӥ всѣми людми подрꙋчными ти радоватисѧ.»

«Ӥзвѣстноже даестъ твоей ст҃ыни. Ӕко мы послани сꙋщїе ѿ вселеньского патриѧръха, киръ ӏеремѣѧ, во предѣлы вш҃а созрѣниѧ ради церковныхъ преданий...»

Въ концѣ посланія:

«Писанъ, во ѧсехъ, мц҃а априлѧ, к҃и го, дн҃ѧ. Рокꙋ а҃,ф҃,п҃г го. Великиѧ церкви смиренъныӥ. протосѵⷢкгꙋлъ, никидоръ, Ӥексархъ. Великиѧ церкви смиренъныӥ архиманъдритъ, диѻнисие, Ӥексархъ. Ѡсвщ҃енъномꙋ, бг҃омъ ӥзбраⷩномꙋ пречесъномꙋ єп҃ⷭкопꙋ пⷩ҇скомꙋ ӥ тꙋроⷡскомꙋ, кⷬ҇ кирилꙋ, во чесные рꙋцѣ подати.»

Стран. 22 и 23-я, занимаетъ слѣдующее:

«Ӏеремиѧ. ӥ прочее. Всимъ православнымъ хрестиѧ̈номъ, страны северныѧ̈, наипачеже подвизающимсѧ по благочестию, гражданомъ виⷩни града. Бл҃годать вамъ ӥ миръ ӥ мл҃ть ѿ бг҃а ѿц҃а ӥ гд҃а нашего Іс҃ъ христа, ӥ свт҃го ӥ животворѧщаго дх҃а. Ӥ молитвы ӥ благословение нашого смирениѧ, въ еже благовремеⷩне долгоденьствꙋющи ѻ ӥстиньне подвизатисѧ. Ӑ понеже приӥде в слꙋхъ нашого смирениѧ, Ӕко тамо волънению быти немалꙋ, на правоверно живꙋщихъ, ӥ҆мененѧ ради синаксаⷬнего, ѿ лжеӥзоѻбретателныхъ звѣздоблюстителей латыⷩскихъ, преложившихсѧ ѿ ӥстїнъны, к баснословию ӥзоѡбретениѧ халдейскаго. Ӑ сего ради потщавщисѧ воскоре деѡдора спꙋдеѧ нашого послахомъ к вамъ съ малымъ ӥзвещениемъ...» (Стран. 24-я оставлена бѣлая).

Мнѣ случилось видѣть въ Кіевѣ эти Посланія, съ гербомъ князя Острожскаго, помѣщеннымъ въ концѣ 23-й страницы. При этихъ Посланіяхъ еще на 5 листахъ (9 стран.) находится:

«До нарωдовъ рѹскихъ, корωткаω ѿ пилнаѧ прємовка. Знапоминаниє и молєниє прилєжныи. Ѹчитєлєвє костєла римского,...»

Ширина строкъ $3^{3}/_{4}$ дюйма, длина — 5 дюймъ и 6 линій. Наборъ страницъ иногда 29, но большею частію 30 строкъ. На поляхъ страницъ выноски, печатанныя самымъ мелкимъ шрифтомъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Кіевѣ, въ библ. Кіево-Софійскаго собора. — Во Львовѣ, въ приходской библіотекѣ при церкви Успенія Богоматери (?).

Митроп. Евгеній, Опис. Кіево-Софійск. собора, 1825 г., стр. 121 и др. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просвѣщ., 1838 г., № IX, стр. 566 (онъ приписываетъ изданіе этихъ посланій Львовской братской типографіи). — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 52; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 73. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 88, и Описаніе, № 96. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 95.

Къ этимъ Посланіямъ, въ экземпл. Импер. Публ. Библ., въ концѣ приложена: Ставленая грамота, изъ 9-ти лис.; съ кирилловскою нумер. (первый листъ утраченъ). Напечатана она вѣроятно въ Острогѣ; шрифтъ крупней Посланій.

110. О Крестномъ Знаменіи, въ 4-ю д. л., безъ означенія мѣста и года выхода, но, вѣроятно, напечатано въ Острогѣ, около 1584 года. 4 страницы, изъ нихъ на первой изображенъ семиконечный крестъ, съ копіемъ и тростію; въ верху креста буквы: і҃ н҃ ц҃ і҃; а по сторонамъ его: ни ка; ниже — нѣсколько строкъ, содержаніе которыхъ относится именно къ кресту. Подъ этими строками начинается:

«Маѯима инока, како подобаєть, знамєноватисѧ кртнымъ знамєнїємъ. Глава м҃. Єнємжє прєварї въпроси мѧ єси раскрыти тобѣ силѹ, таина апл҃ьскаго прєданїа си рѣчь ѡбраза кртна...»

Въ концѣ четвертой страницы (курсивомъ):

«Завыдакомъ або накладомъ нато. Вєлєбнаго єго мл҃сти єппа, Лѹцъкого и ωстроского. Ѡц҃а Кирила тєрълєцъкого. Вырѹковано.»

Въ этой брошюрѣ шрифтъ мелкій, исключая только одного заглавнаго надписанія, для котораго буквы употреблены по-

крупнѣй и они очень схожи со шрифтомъ Острожскаго Маргарита. Печатано безъ киновари. Страницы не нумерованы.

Этотъ единственный экземпл. находится въ Спб., въ Публичн. Библ.

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 89, и Описаніе, № 97. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 96.

111. Катихизисъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1585 году, въ мал. 8-ю д. л.

Заглавный листъ:

«Катехизмъ или наоука всѣмъ православнымъ хртіаномъ к повченію велми полезно з латинскогω ѩзыка на рѹскій ѩзыкъ, нωво преложоно. Дрѹкованъ, оу Вильни, рокѹ, Бж҃, нарж҃ ҂афпе. з дозволеньемъ, старъшихъ.»

«Находящееся на оборотѣ заглавнаго листа оглавленіе даетъ понятіе о содержаніи этого, переведеннаго съ Латинскаго языка Катихизиса, который раздѣляется на пять главъ: 1) о вѣрѣ и преданіи апостольскомъ; 2) о надеждѣ и молитвѣ Господни; 3) о любви и заповѣди Божіи; 4) о сакраментахъ; 5) о повинности справедливости христіянъское».

Въ Спб., въ Публ. Библіот., экземпл. неполный (всего 11 листовъ). Отчетъ ея за 1863 г., стр. 76 и 77.

Nicol. Bergius, De statu Ecclesiae et religionis Moscowiticae, 1704 г. — *Hoffman*, De Typographiis in regno Poloniae, 1740 г., стр. 44. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 553, и ч. V, № 12930. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 298, № 268. — *Bandtkie*, Historya Drukarn w krolestwie Polskiem, 1826 г., т. II, стр. 259. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 53; *его же*: Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 74. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 90, и Описаніе, № 98. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 97.

112. Сборникъ, напеч. вѣроятно въ Вильнѣ, въ 1585 году или вскорѣ послѣ того, въ 12-ю д. л., двумя шрифтами: 48 лис. рукописными буквами и 15 лис. обыкновенными церковными. Всѣхъ листовъ 63 (стр. 126). Изъ числа этихъ листовъ: 34 съ сигнатурою по срединѣ, по тетрадямъ (которыхъ $8^1/_2$ изъ 4-хъ листовъ каждая), кирилловскими буквами; 14 лис. имѣютъ внизу, по срединѣ, кирилловскую нумерацію; и 15 лис. снова съ сигна- по тетрадямъ (которыхъ $3^3/_4$). Изъ тетрадей нѣкоторыя помѣчены

только на 1-мъ листѣ, и 3 листа безъ сигнатуры; другія же, такъ: **Б**, **Бв**, **Бг** и 1 лис. безъ помѣты. Полный наборъ страницы составляютъ: рукописными буквами 14 и 15 строкъ, а обыкновенными — 17. Киноварь не употреблена.

Стран. 1-я, Заглавіе (рукописными буквами):

«Генадїа патрїарха коньстантинопольскаго, по наречению сколяриса дїалогъ или само дрꙋга розмова. Кꙋ томꙋ с книги иѡанна дамаскина, прение второе, христїанина з сарацынинѡ, или з магметанѡ. И третее слово иже во стꙑ ѡца нашего иѡанна Златоꙋстаго, патрїарха коньстантина града. в немже ѡтерпѣнии, и блгохвалении. да неплачесѧ ѕлѣ, ѡ ꙋмешӣ.» (Мѣста изданія и года выхода на заглавномъ листѣ нѣтъ).

Стран. 2-я: **«На гербъ ѧсне вельможного пана пна ѡстафеѧ воловича, пана виленского и прочихъ.»** Подъ этою надписью гербъ, по сторонамъ котораго буквы: O. W. P. W.

Стран. 3-я, стихи къ гербу. Стран. 4—8, Посвященіе:

«Ѧсне велможномꙋ пáнꙋ пáнꙋ ѡстадею воловичꙋ, панꙋ виленскомꙋ канцлерꙋ найвышъшомꙋ, великого кнѧзъства литовского. берестенскомꙋ, кобринскомꙋ, й прочаѧ, старосте. пнꙋ пнꙋ нашемꙋ млстивомꙋ.»

«Звыклость наша ѧсне велможныи а млстивы пне, того по нас повонны анамешӣ слꙋгъ, вшее панское млсти пана нашего млстивого хочеть, абы мы завжды спрацою нашею и ꙋбогӣ ꙋпоминкомъ. который дрꙋкарнѧ мети може, передъ вашꙋ панъскꙋю млсть пана нашего млстивого, ставилисѧ, и хꙋть нашꙋ скоторою есмо привыкли непрестанно слꙋжӣ вшон панско млсти пособѣ показывали. Прото иже сӣ недавно прошлꙑ часовъ. домало можное дрꙋкани досталисѧ книжки, хотѧ же коротко але зване писаные, а людем христїанскӣ потребные, и до прочитаниѧ и ко поꙋчению вѣри поправлению годные. то есть дїалогъ патриарха новоримскаго генадиѧ, штосѧ розꙋмѣеть пошдиковаѧ привесе розмова. дрꙋгаѧ, котораѧ в собе розмовꙋ хрстїанина з магметчиком замыкает. а третее слово иже во стꙑ ѡца нашего иѡанна златоꙋстаго патриарха костантина града, или новаго рыма. в которомъ естъ

крупнѣй и они очень схожи со шрифтомъ Острожскаго Маргарита. Печатано безъ киновари. Страницы не нумерованы.

Этотъ единственный экземпл. находится въ Спб., въ Публичн. Библ.

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 89, и Описаніе, № 97. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 96.

111. Катихизисъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1585 году, въ мал. 8-ю д. л.

Заглавный листъ:

«Катехизмъ или наоука всѣмъ православнымъ хртіяномъ к поученію велми полезно з латинского языка на рускій языкъ, ново преложоно. Друкованъ, оу Вильни, року, Бж, нарож ,афпе. з дозволеньемъ, старъшихъ.»

«Находящееся на оборотѣ заглавнаго листа оглавленіе даетъ понятіе о содержаніи этого, переведеннаго съ Латинскаго языка Катихизиса, который раздѣляется на пять главъ: 1) о вѣрѣ и преданіи апостольскомъ; 2) о надеждѣ и молитвѣ Господни; 3) о любви и заповѣди Божіи; 4) о сакраментахъ; 5) о повинности справедливости христіянъское».

Въ Спб., въ Публ. Библіот., экземпл. неполный (всего 11 листовъ). Отчетъ ея за 1863 г., стр. 76 и 77.

Nicol. Bergius, De statu Ecclesiae et religionis Moscowiticae, 1704 г. — *Hoffman*, De Typographiis in regno Poloniae, 1740 г., стр. 44. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 553, и ч. V, № 12930. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 298, № 268. — *Bandtkie*, Historya Drukarn w krolestwie Polskiem, 1826 г., т. II, стр. 259. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 53; *его же:* Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 74. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 90, и Описаніе, № 98. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 97.

112. Сборникъ, напеч. вѣроятно въ Вильнѣ, въ 1585 году или вскорѣ послѣ того, въ 12-ю д. л., двумя шрифтами: 48 лис. рукописными буквами и 15 лис. обыкновенными церковными. Всѣхъ листовъ 63 (стр. 126). Изъ числа этихъ листовъ: 34 съ сигнатурою по срединѣ, по тетрадямъ (которыхъ $8^1/_2$ изъ 4-хъ листовъ каждая), кирилловскими буквами; 14 лис. имѣютъ внизу, по срединѣ, кирилловскую нумерацію; и 15 лис. снова съ сигна- по тетрадямъ (которыхъ $3^3/_4$). Изъ тетрадей нѣкоторыя помѣчены

власть цесареи грецкіи. ꙗвственьі ради греховъ хрестиꙗнскихъ. и҆ же богъ ꙗко жезломъ крѣпкимъ біющіе и наказꙋющіе правовѣрны҃. а дѣлъ добрыхъ вѣре подобны҃ нетворѧщіи҃. но всѧко многаго ради чл҃колюбиѧ его, м҃ти своеѧ неразорилъ ѿ ни҃. и не ѿвръжесѧ исходѧщіи҃ ѿ ȣстъ своихъ, ꙗко самъ рекль. се азъ рече свами есмъ а҆жь доскончаниѧ вѣка. А҆ сего ради ꙋтешающіе бѣдны҃ хр҃тиѧ҃ в бѣдѣ новоположенны҃. даровалъ имь такова мȣжа на ȣтешение҃, сирѣчь, того пр҃реченнаго патриа҃ха генадиѧ. мȣжа гл҃ю ст҃а, и҆ всѧкиѧ пр҃мрости испо҃нена, нетокмо внѣшней философі искꙋсна, но и҆ во ст҃щенны҃ писании҃, и во а҆ггльской философі многа и҆ нарочита, ꙗко словеса его бг҃ословныѧ в кни҃зе сей пр҃мрость его ꙗвлꙗю҃. нетокмо полезна хр҃тиꙗ҃нскимъ родо҃, но и҆ пр҃врагомъ креста хв҃а, сирѣчь предь тȣрецкы҃ ц҃рмъ сподобилъ его богъ м҃ть ѡбрести. понеже гл҃ютъ, ѕѣло любѧше его магме҃ солтанъ, и многажды на бесѣдование его призываше, и҆ въ сладость послȣшаше его. ꙗко гл҃ють и ѡглаше҃ бы҃ ѿ него къ хв҃ȣ пȣти. а нѣцы же кр҃щинъ ѿ него, и ȣмре во крещении самъ солта҃ понеже тои патриа҃хъ мȣжъ былъ ст҃еннолѣпнаго жите҃ства и҆ просвѣти҃сѧ жите҃ство҃ свои҃ по хв҃ꙋ словеси, ꙗко свѣтъ пр҃е чл҃ки в добры҃ дѣлехъ. и во времѧ своего еп҃пьства многие и предивные чюдеса сотвори҃. и даровани҃е пророчества бы҃ ȣкрашень ѿ бг҃а. и доволны лѣта на пр҃толе поживе, пасȣщіе стадо хв҃о, паче же в таковыхъ бѣдахъ и гонениѧ҃ и҆ в метежа҃ бȣсȣрманьски҃. а пото҃ гл҃ю е҆го, ѡставити пр҃толъ епк҃птва свое҃го и ѿ ити во еди҃ монасты҃, и҆ в молчани пребывати, а҃ до и҆шествиѧ ѿ тѣла. А҆ порѧдȣ ѡ҆ чюдесе҃ его ѡписȣетъ достато҃не грецкаѧ кроника, ꙗко ѿ м҃твою своею презѣлны мо҃ к ко҃ста҃тинове граде ȣтоли҃. и҆ дрȣгие предивные чюдеса сотворилъ. и҆ магмета҃нскихъ ȣчителеи презлы҃ многа҃жды ȣста загради҃ и ѡбличи҃. ѡвы҃ знаме҃ми чюдесь, ѡ҆вы҃ пр҃мрыми своими вещанми и҆ ȣчениемь словесъ. По бл҃говолению божию, при҆де ми к рȣка҃ сиꙗ книжка, писанаѧ по грецки ѿ того ст҃го мȣжа. ꙗ же мѧ сподобилъ г҃ь б҃ь преложити на ползȣ и҆ ȣтешение сыно҃ рȣскихъ. и҆ сȣщи҃ ꙗже сȣть искȣсни въ слове҃скомъ ꙗзыце.»

словѣ ѡписано ѡ тⷬпении и бл҃гохвалении. и иншие наꙋки похвалы гⷣные. тое трое писание, мы намⷩѣшние слꙋги вш҃ое пⷩское мⷧти вⷪлꙋгъ ꙋбогого преможе҃ѧ нш҃го пⷪ ꙗсне вемⷪжны имене҃ вш҃ое пⷩское мⷧти пн҃а и ѡборⷪцы нш҃его мⷧтивого. выдрꙋковавшы на свѣтъ люде҃ кꙋчитⷭаю подае҃. просечи ꙋнижене а покорне вашое панское мⷧти пн҃а нашего мⷧтивого. абы тая нш҃а ꙗка ж҃ таказ проца ѿ на҃ наимⷩѣшⷯ слꙋгъ вш҃ое панское мⷧти была мⷧтиве принята. ж҃ тое писаⷩе пⷪ ꙗсне вемⷪжны имене҃ вш҃еи панско҃ мⷧти выпꙋщоно, смⷧѣшое и вдⷮѧнешое месцо межи людми мꙋⷣрыми, зⷩаными, и ꙋ вѣре хрⷭтїѧнско кохающиⷯсѧ мѣти бꙋде҃. с которымися и мы намⷩѣшние а мало гⷣные слꙋги вш҃о панской мⷧти пн҃а нш҃го мⷧтивого до мⷧтивое лⷭаки и ѡбороны подаемо. зычечи того ѿ г҃а б҃а вседе́ржителѧ. абы ѿ вшꙋ пⷩа, м҃, намного лѣт в лаце свое́, и вдⷪтꙋнⷪ пановаⷧю кꙋподпоррѣчи посполито́. а на҃ наменшиⷯ слꙋга҃ вш҃о, пⷩа, м҃, потѣше, ховати. а рꙋкою своею воскою ѿ всѧкого врага беззаконⷪного закривати рачи҃. писано ꙋ ви҃, рокꙋ бо҃ѧ нарⷪ, ,а҃фп҃е. мц҃а ма҃, а҃і, д҃. Намⷩѣшние и верне зычливые слуги вш҃ое пⷩское мⷧти. Кꙋ́ма, И лꙋкашъ, мамоничы, ꙋнижонносѧ покланѧю҃.»

Стран. 9—15 (16-я бѣлая), Предисловіе:

«Предословїе на книжкꙋ сїю в ней же сказа́нїе кратко ѡ Патриа́рхѣ Генадїю.

«Ꙗко наказꙋе҃ на҃ бл҃женны дꙋⷭвь, вопрошахъ ѡц҃а моего и возвеща҃ ми. старѣишиⷯ моⷯ, возвестиша ми. Воистинꙋ вопрошахъ нѣкогда ѡ многиⷯ которыⷯ дꙋховъныхъ веща҃ бл҃женнаго и превозлюбленнаго моего ꙋчителѧ маѯима новаго исповѣдника. ꙗ ѿ свѧтыѧ горы былъ ватопеда монастырѧ мниⷯ. понеже ѿ много многажды ползоваше мѧ. ꙗко цвѣты нѣꙗкие прекраснѣйшие и бл҃гоꙋханные ѿ памѧти бл҃женныѧ дш҃а свое̑ проиносѧще показоваше ми. междꙋ которыми и сию повѣсть многополезную возвѣстилъ мнѣ ѡтⷪ преблаженомъ патриаⷭѣ генадию, ꙗже понареченню Скꙋлари. то бы первый въ цр҃твующиⷯ градѣ патриаⷬхъ повзѧтию констаⷩтинова града ѿ тꙋрковъ. ꙗко преложилъ на сѧ тꙋрецькы магме҃ солтанъ. сн҃ь аморатⷪ,

власть цесареи грецкій. ꙗвственѡ ради греховъ хрестиꙗнскихъ. И же богъ ꙗко жезломъ крѣпкимъ биюще и наказующе правовѣрныѧ. а дѣлъ добрыхъ вѣре подобныѧ нетворѧщиѧ. но всѧко многаго ради чл҃колюбиѧ его, м҃ти своеѧ неразорилъ ѿ ниѧ. и не ѿвръжесѧ исходѧщиѧ ѿ ѹстъ своихъ, ꙗко самъ рекль. се азъ рече свами есмъ ажь доскончаниѧ вѣка. А сего ради ѹтешающе бѣдныѧ хр҃тиѧ в бѣдѣ новоположенныѧ. даровалъ имь такова мѹжа наѹтешение, сирѣчь, того пр҃ереченнаго патриарха генадиѧ. мѹжа гл҃ю ст҃а, и всѧкиѧ пр҃мрости испо҃лнена, нетокмо внѣшней философи искусна, но и во сщ҃енныѧ писаниѧ, и во аггльской философи многа и нарочита, ꙗко словеса его бг҃ословныѧ в книзе сей пр҃мрость его ꙗвлѧю. нетокмо полезна хр҃тиꙗнскимъ родо҃, но и пр҃еврагомъ креста хв҃а, сирѣчь предь тѹрецкиѧ цр҃мъ сподобилъ его богъ м҃ть ѡбрести. понеже гл҃ютъ, ѕѣло любѧше его магме҃ солтанъ, и многажды на бесѣдование его призываше, и въ сладость послѹшаше его. ꙗко гл҃ють и ѡглаше҃ бы҃ ѿ него къ хв҃ѹ пѹти. а нѣцыи же кр҃щнъ ѿ него, и ѹмре во крещении самъ солта҃ понеже тои патриархъ мѹжъ былъ сщ҃еннолѣпнаго житества и просвѣтисѧ жите҃ство свои по хв҃у словеси, ꙗко свѣтъ пр҃е чл҃ки в добрыѧ дѣлехъ. и во времѧ своего еп҃пьства многие и предивные чюдеса сотвори. и дарование пророчества бы҃ ѹкрашень ѿ бг҃а. и доволны лѣта на пр҃толе поживе, пасѹще стадо хв҃о, паче же в таковыхъ бѣдахъ и гонениѧ и в метежа бѹсѹрманьскиѧ. а пото҃ гл҃ю его, ѡставити пр҃толъ епк҃птва своего и ѿ ити во еди монасты, и в молчани пребывати, а до ишествиѧ ѿ тѣла. А порѧдѹ ѡ чюдесе҃ его ѡписѹетъ достато҃не грецкаѧ кроника, ꙗко ѿ м҃твою своею презѣлны мо в ко҃ста҃тинове граде ѹтоли. и дрѹгие предивные чюдеса сотворилъ. и магмета҃скихъ ѹчителеи презлыѧ многажды ѹста загради и ѡбличи. ѡвы знаме҃ми чюдесь, ѡвы пр҃мрыми своими вещанми и ѹчениемь словесъ. По бл҃говолению божию, прииде ми к рѹка҃ сиꙗ книжка, писанаѧ по грецки ѿ того ст҃го мѹжа. ꙗ же мѧ сподобилъ г҃ь бг҃ь преложити на пользѹ и ѹтешение сыно҃ рѹскихъ. и сѹщиѧ ꙗже сѹть искѹсни въ слове҃скомъ ꙗзыце.»

Стран. 17—68 (текстъ):

«Генадиа патриарха конъстатинопольскаго, по наречению скуларисл, диалогъ или беседование. Некоторие собраниа веры хрестиански замыкающе...»

Стран. 69—96: **«Прение второе выписано с книги дамаскиновы, вне же описуетса гадание христианина с сарацынином или з магметаномъ. Аще бы вопрошенъ былъ от сарацынина, хто есть христосъ. Отвещай ему. слово божие...»**

Стран. 97—126 (обыкновен. буквами): **«Иже во святых отца нашего иоанна Златоустаго патриарха костантина града. слово о теръпении, и благохвалении, и да неплачемъса зле, о умеръшихъ. Принеси сии днь, преже паче древнихъ дний, воспешение слову учениа, внидемъ во слово учениа...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Ундольскій, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., стр. VII и № 35 (показано: въ Острогѣ, 1583 г.). — *Максимовичъ*, Временникъ Имп. Московск. Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1849 г., кн. I, отд. III, стр. 6 (въ Острогѣ, 1583 г.). — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библ., 1849 г., № 75. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 91, и Описаніе, № 99. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 98.

113. Грамматика, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Мамоничей, 1586 г. октября 8, въ 4-ю д. л., 14 (?) лис., не нумер.; сигнатура тетрадей внизу. По 17 строкъ на страницѣ, безъ киновари. Экземпляръ дефектный, въ началѣ и срединѣ нѣсколько листовъ недостаетъ.

На оборотѣ послѣдняго листа послѣсловіе:

«Бга благаго блгтію. а за прозбою жителеи столицы великаго кнжства литовъскаго града вильни, Сиа кграматыка словеньска азыка. згазодилакии (сокровищницы) **славного града острога. властное Отчизны ясне вельможнаго кнжати и пна пана константина константиновича кнжати на острогу, пана на дубне, воеводы киевскаго, маршалька земли волыньское и прочаа. Щедробливое его мти ласки выдана дла научениа и выроузумениа бжтвеннаго писаниа, а за помощью хвою, нанесмертную славу народу дому его кнжаско мти выдрукована в месте виленьскомъ. В року нарожденьа слова и бга и спса нашего**

ҁ҃с х҃а ,афпѕ, м҃ца октѧбрїѧ н҃ днѧ, на памѧть прп҃бныѧ мт҃ре нше̑ѧ пелагей, а ѿ сотворенїѧ свѣта ,зч҃е го. Вдр8карни дом8 мамоничовъ.»

Въ Спб., въ библ. кн. П. П. Вяземскаго.

Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, стр. 80 и 81. *Калайдовичъ* сомнѣвался въ существованіи печатнаго экземпляра этой Грамматики. — *Лелевель*, Bibljogr. ksiąg dwoje, т. II, стр. 186.

114. Трибуналъ (порядокъ судопроизводства), напечат. въ Вильнѣ, въ типогр. Мамоничей, въ 1586 г., курсивомъ, въ листъ, 1 ненум. и 15 лист., имѣющихъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Наборъ страницы 28 строкъ. Киноварь не употреблена. По страницамъ надъ текстомъ надписано: «Ѳпособъ правъ триб8нальскихъ.»

Листъ 1-й, Заглавіе:

«Триб8налъ ѡбывателемъ великого Кнѧства Литоского (sic). На соиме варшавскомъ даны. Рок8, ,афпа.» Подъ находящимися, въ большомъ квадратѣ, гербами Польскимъ и Литовскимъ, покрытыхъ короною: «в вилни, Вдр8карни Мамоничовъ. Рок8, ,афпѕ.» (Оборотная сторона заглавнаго листа бѣлая).

Листы съ нумер. а҃ и в҃ (стр. 1—3):

«Ѳпособъ правъ триб8нальскихъ.»

«Ѳтефа бою мл҃тїю коро поскій велики кнѧ литоски р8ки пр8ки жомоиски мазовеки и длѧски кнже семикгроское и ины.»

«Чини знаменито Всй посполите и кождом8 зособна. ком8 то ведати належи и што пєво сего напрошло валнѡ Ѳоим: вашаско, Врок8 мин8ломъ тысяча пѧ сотъ седесѧ девятомъ...» и проч.

Послѣ Манифеста, статьи расположены слѣдующимъ порядкомъ:

«На перве порядокъ ѡбиранье с8дей. — Ѳпособъ ѡбираньѧ (sic) с8дей. — Присега с8дей. — Ӕким способом заседати а с8дити мают. — Што с8дити мають. — Шкр8тыниѧ и назначене дней до справъ крывавыхъ с8д8 нашом8 гдрьском8 належачыхъ. — Ѡ апелацыѧхъ вречахъ крывавыхъ до с8д8 головного. Местцо судомъ головънымъ, у великомъ Кнѧз-

стве литовском назначо́ные. — Ме́сто вильно: — Воеводство виленьское, поветъ ошменьский, Лидский, Вилькомирский Браславский А ктому воеводство Полоцъкое. — Место Троки: — воеводство троцъкое, поветъ гореднький, ковенский, упитъский, а вжомойни у месте росенахъ, суды головъные отправованы быти маютъ, альбо тамъ где сѧ зозволатъ. А въ нова́городку: — воеводство новгородское, поветъ слонимский, Воеводство берестейское, и поветъ пиньский. А въ ме́ньску: — воеводство витебьское, поветъ оръшаньский, Воеводство мстиславъское, Воеводство менское, поветъ мозыръский и речыцкий. — Способъ безпе́чности соймиковъ, на обира́нье тых судей и порадковъ прихоже́ньа перед тотъ судъ головный. — Варунок на безпечность того суду головного. — Ча́сы назначо́ные судовъ головны́хъ. — Часы на кото́рые пи́сары стороны̀ дла упоминанья спра́въ зъеждчати винни. — Способъ выданѧ декретов судей головных. — Умоцненье декретовъ судов головных. — Пови́нъность пи́сара земъского при суде головно́мъ. — О по́звехъ перед то́тъ судъ. — О записехъ и̂ протеста́цыахъ. — Спра́ва таковы̑ суд̑ вречи̑ ѡсужо́ны̑. — Опатренье суде́й головъныхъ. — Попра́ва того суду и̂ статуту.»

Въ концѣ Трибунала (на обор. 15-го листа):

«Писанъ у варъшаве, Лѣта божего нароженьа тисѧча пѧ̑ со̑ ѡсмъдеся̑ первого, мц̑а марца первого дн̑а.»

«Остаде́ Волови̑, Панъ Виле̑скі, Ка̑цлеръ Великого Князьства Лито̑ского.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библіот. Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 1425. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 374 и 375. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 55, и *его же:* Обозр. Слав.-русск. библ., 1849 г., № 77. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 92, и Описаніе, № 100. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 100.

115. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Мамоничей, въ 1586 г., въ 4-ю д. л. 12, 284 и 75 листовъ съ нумераціею внизу. Для сигнатуры тетрадей, изъ 8-ми

листовъ каждая, употреблены кирилловскія буквы, только на 1-мъ и 3-мъ листахъ каждой тетради, а остальныя — безъ помѣты. Наборъ страницы 17 строкъ. Изображеніе царя Давида гравировано на деревѣ. Вверху перваго Псалма находится такая же заставка, какъ и въ Венеціанскомъ Служебникѣ 1554 года, съ буквами **Бж҃о**.

Псалмы оканчиваются на лис. **рч҃д**-мъ, на оборотѣ его начинается: «**Пѣснь моисеова ѿ исхода**. Лис. 213-й: «**Мно́гомилостиво пѣва́емое въ пра́здники гд҃ьскыѧ, и҆ въ дн҃и нарочи́тыхъ ст҃ыхъ**... Лис. 261-й: **Припѣла праздником̆ гд҃кым̆ и҆ всѣм̆ ст҃ым̆ нарочи́тым̆**... Лис. 266: **Чт҃ныи параклисъ пѣва́емыи пр҃тѣи бц҃и завъсѧ́ко прошéніе**...»

Въ концѣ выходъ:

«За волею Христа Бога нашего и ласкою непревитежоного государя, Божіею милостіею короля Стефана, упривиливаньемъ, выдрукована сія книга Псалтыръ, въ лѣто отъ созданія міра 7094 мѣс. февраля 10 дня, въ славномъ мѣстѣ Виленскомъ: працою и пильностью и всѣми выдатки Лукаша Ивановича Мамонича, скарбного короля его милости великого князьства Литовского, и Козмы Мамонича, бурмистра Виленьского, з друкарни ихъ властное выдана.»

Полнаго экземпляра этого изданія я не видѣлъ. Счетъ листовъ и выходъ списанъ изъ «Дополненія» Строева (стр. 23).

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. музеяхъ.

Строевъ, Опис. книгъ служащ. дополненіемъ, 1841 г., № 8. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., № 76. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 93, и Описаніе, № 101. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 99. — Кат. Хлудова, № 25.

116. «**Календаръ римски новы**», изданъ Герасимомъ Смотрицкимъ въ Острогѣ, 1587 г., въ 4-ю д. л. 10 листовъ. Въ концѣ: «**написано ѹ Академии Острозьской**» и проч. «**йкциртомс чиволинад мисареГ.**» Прибавлено: «кто знаетъ по арабски, тотъ легко пойметъ это».

Этого изданія я не видѣлъ. Свѣдѣнія о немъ заимствованы изъ Inst. ling. Slav., *Добровскаго*, стр. LV, гдѣ онъ добавляетъ еще, что въ его время этотъ Календарь находился въ Вѣнѣ, въ Императ. библіот. По наведеннымъ мною справкамъ въ этой библіотекѣ, отвѣчали, что его найти не могли. — *Зубрицкій*,

Журн. Мин. Народн. Просвѣщ., 1838 г., № IX, стр. 566, считаетъ это изданіе Львовскимъ 1586 г. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 78. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 94, и Описаніе, № 102. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 101.

117. Статутъ Литовскій, напеч. въ Вильнѣ, въ типографіи Мамоничей, въ 1588 г., въ листъ, курсивомъ. 14, 63 ненумер. и 554 страницъ (или точнѣе 536, потому что въ нумераціи много опечатокъ и пропусковъ), имѣющія вверху кирилловскую нумерацію. Въ третьемъ счетѣ, для помѣты тетрадей (которыхъ 44 и 2 лис.), изъ 6-ти листовъ каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа, кирилловскія буквы, напр.: а, а҃в, а҃г, а҃д, а 2 листа безъ помѣты, и т. д. до буквы ѱ (тетр. 38-я); за ней вторично начинается помѣта буквою: а и оканчивается книга полною тетр. съ помѣтою: є (тетр. 6-я), за этой еще 2 листа съ помѣтою ж, ж҃в. Тетрадь съ помѣтою: д (5-я), представляетъ исключеніе: въ ней 8 лис. Нумерація 42-я пропущена, а 271-я, 278-я и 498-я вдвойнѣ; страницы: 412-я нумерована 406-й; 413-я — 407-й. Послѣ нумераціи ү҃нд идетъ ү҃п, а слѣдующія: 460—479 пропущены. Нѣкоторые экземпляры имѣютъ и во 2-мъ счетѣ тетрадную помѣту такъ: а, а҃в, а҃г, и 3 листа безъ нея, и т. д. до буквы д, за этою тетр. еще 2 листа, одинъ изъ нихъ, 1-й помѣченъ буквою: є *). Полный наборъ страницы составляютъ 29 строкъ: внизу страницъ предрѣчія (только въ 3-мъ счетѣ). Киноварь употреблена на одномъ лишь заглавномъ листѣ. Въ концахъ статей находятся заставочки. Заглавныя фигурныя буквы употреблены только въ первомъ счетѣ. Стран. 1-я, заглавіе:

«Єтатꙋ҇ велїкого кнꙗ҇тва лїто҇ского ѿ наꙗснѣ҇шего г҃дрꙗ короля его м҃ти жикгимонта третего на коронацыи въ кракове выданы҇ рокꙋ, ,а҃ ф п҃ и.»

Подъ заглавіемъ, въ покрытомъ короною вѣнкѣ, изображенъ гербъ Литвы; въ самомъ концѣ страницы:

«Запривильемъ королꙗ его м҃ти дрꙋковано в домꙋ манечовъ» (чит. Мамоничовъ).

---

*) Изданій Статута было — три, и во всѣхъ выставленъ одинъ годъ — 1588.

Стран. 2-я: Портретъ (поясной) польскаго короля Сигизмунда III, помѣщенный въ фигурной рамкѣ, вверху три строки съ слѣдующею надписью: «**Жигимонт трети божю млстью Коро Полски Велики кнзь Литовски...**» и проч. Стран. 3—5: Листъ (манифестъ) короля Сигизмунда III подканцлеру Льву Сапѣгѣ на изданіе Статута 1588 г. января 28. Стран. 6—9: Посвященіе королю отъ Сапѣги, 1588 г. декабря 1. Стран. 10—11: Гербъ Сапѣги и эпиграмма въ 17-ти силлабическихъ двустишіяхъ отъ Андрея Рымши. Стран. 12—14: Посвященіе отъ Сапѣги всѣмъ станомъ великаго княжества Литовскаго. Затѣмъ: 63 страницы содержатъ оглавленіе; а на 554 (536) страницахъ находится и самый текстъ Статута.

Статутъ перепечатанъ во «Временникѣ Имп. Моск. Общ. Истор. и Древн. Росс.» (1854 г., кн. 19), гдѣ приложены и снимки: съ заглавнаго листа, портрета короля и герба Сапѣги.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Академіи; въ Архивѣ Сената, при Литовской метрикѣ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; Синод. Типогр.; Московскаго Архива Мин. Иностр. дѣлъ; Общ. Исторіи. — Въ Кіевскомъ Университетѣ св. Владиміра. — Въ Рязанской Архіерейской ризницѣ. — Въ Виленской Публичн. библ.

Чацкій, O Litewskich i Polskich pravach, 1800 г. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. Библіогр., ч. I, № 1425. — *Linde*, O Statucie Litewskim, 1816 г. — *Даниловичъ*, въ Виленскомъ Денникѣ, 1823 г. — *Калайдовичъ*, Письма къ А. Ѳ. Малиновскому, 1823 г., стр. 30. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г, кол. 298, № 271. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о пис. духов. чина, 1827 г., ч. I, стр. 268. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 25; въ его Палеогр. снимк., табл. IX, № 16, приложенъ fac-simile. — Wizerunki i roztrazasania naukowe (Poczet nowy 13. Wilno 1837). — *Дѣдинъ*, въ Журн. Мин. Нар. Просв., 1838 г., стр. 276 и д. — *Строевъ*, Дополненіе, 1841 г., № 9. — *Строевъ*, Библіот. Общ. Исторіи, 1845 г., стр. 271, № 789. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 36. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библ., 1849 г., № 79. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 95, и Описаніе, № 103. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 103.

118. Исповѣданіе о исхожденіи Св. Духа, напечат. въ Острогѣ, 1588 г., въ 8-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 435. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 298, № 270. — *Максимовичъ*, Временникъ, 1849 г., кн. 1, отд. III, стр. 6. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 102. — *Каратаевъ*, Описаніе, № 104.

Къ 1588-му году, относятъ изданія: «**Маргаритъ,** Іоанна Златоустаго» и «**Чинъ Виленскаго Братства**». Обѣ книги, будто-бы, напечатаны въ Виленской братской типографіи.

Флеровъ, «О Православныхъ церковныхъ братствахъ» (Спб., 1857 г.), стр. 131. — *С. Голубевъ*, «Библіогр. замѣчанія» (Кіевъ, 1876 г.), стр. 66 и 67.

---

119. Сборникъ (въ шести отдѣлахъ), напечат. въ Острогѣ, въ 1588 году или вскорѣ послѣ того, въ 8-ю д. л. 6, 240, 70, 24 и 3 лист., имѣющіе (только во 2—4 счетахъ) внизу справа, кирилловскую нумерацію. Въ 3-мъ счетѣ послѣдніе 4 лис. безъ нумераціи; въ 4-мъ — первые листы имѣютъ ее съ ошибками, лис. 1-й, нумер. м҃ѕ-мъ; — 3-й — м҃и-мъ; — 5-й — н҃-мъ, — 7-й — н҃в-мъ. Въ нѣкоторыхъ экземплярахъ, въ этомъ же счетѣ, иныя опечатки: лис. 1-й помѣч. м҃ѕ-мъ; — л. 2-й — м҃з-мъ; — л. 3-й — м҃и-мъ; — л. 4-й — м҃д-мъ; — л. 5-й — н҃-мъ; — л. 6-й — н҃а-мъ; — л. 7-й — н҃в-мъ; — л. 8-й — н҃г-мъ. Всѣхъ листовъ 343. Полный наборъ страницы 21 строка. Надстрочныя надписанія и нѣкоторыя заглавныя буквы печатаны киноварью. Этой книги съ выходнымъ листомъ я не видалъ; время напечатанія ея библіографы основываютъ на обозначеніи года, находящимся въ концѣ пятаго отдѣла. «**Написасѧ сїа в лѣто ѿ созданїа мира з҃ч҃з. римлѧнѡмже пишꙋщымъ ѿ поплоти роⷤства гн҃ѧ, а҃ф҃п҃и. поѿщепенстве же и҃ еже ѿ насъ в пра̑ника̑, лѣта, є.**» Сборникъ начинается слѣдующимъ оглавленіемъ:

Счетъ 1-й, лис. 1—3: «**Сїа книжица содержитъ в собѣ. первое. Ѻ единой їстинной православной вѣре, і ѻ с҃той соборной а҃пльской цр҃кви. ѿ кꙋдꙋ начало принѧла, и како повсюдꙋ распостресѧ. — Второе, Ѻ исхожденїю оу҆тѣшительнаго параклїта всест҃аго животворѧщеⷢ дх҃а, ѿ ѻ҆ц҃а единаⷢ, а неиѿ сн҃а. — Третее, ѿ первенствѣ римъстемъ, и ѿстаршенстве еп҃па ихъ. В нем же и варлама калаверскаго къ оу҆чителю римскыѧ цр҃кви францѣшкꙋ ѻ тѡже посланїе. лїстъ, рк҃в. Наконцоуⷤ ѿ кронїкы иⷡвѣстно оу҆казанїе, како латини и в кое времѧ ѿстꙋпишѧ ѿ православныхъ патрїархъ, і извержени бышѧ ѿ первенства своего. листъ, р҃ѯз.**

— Четвéртое, ѡ̑ ѻ̑прѣсни́кахъ и҆ бара́нкꙋ, ꙗ҆́же вмѣсто тѣ́нїю и҆ ю҆дéѡмъ на врѣ́мѧ ѹ҆законéно было̀. Ї ѻ̑и҆стинѣ причастїи бж҃твéнаг тѣла хв҃а, и҆ животворѧ́щїѧ крóви егѡ. В нѣ́же и҆ ѡ̑ дерза́ющи́хъ и҆́начеи претворѧ́ти преда́нїа цр҃кóвнаѧ. лист҃ъ, с҃дї. Ї ѻ̑ сꙋбóтнемъ пóсте латинскагѡ листъ, с҃кг. Ї ꙗ҆ко неподоба́етъ въ всéмъ пóсте ст҃ыѧ четыредесѧ́тницы повсѧ̀ дн҃и бж҃éныѧ слꙋжбы твори́ти, рéкше съвершéныѧ литоргѣй; крóмѣ в҃ сꙋбѡ́ты и҆ внедéли, и҆ дн҃ѧ ст҃го бл҃говѣщéнїа. Внéмже ї ѻ̑дерза́ющи́хъ разира́ти бж҃твéнꙋю литоргѣю. листъ, с҃ке. Ї ѻ̑ жени́тве презви́теръ и҆ дїáкѡⷩ листъ, с҃л. На концꙋ̀ же ѻ̑чи́стцꙋ, ри́мскїй называ́емо пꙋргатóрноумъ. листъ, с҃ла. — Пѧ́тое, Ѻ҆ пременéнїю дн҃еи пра́зникѡⷡ, и́ сама́го дн҃ѧ сп҃си́телнаг ст҃ыѧ па́сχы. На концꙋ̀ же та́бличка, ѻ̑бразꙋ́юще и҆ пока́зꙋюще како восχóди и҆ снижа́етсѧ дн҃ь ст҃ыѧ па́сχи. ї понéи дрꙋга́ѧ та́бличка ѐже въ врѣ́мѧ то внегда̀ лати́ни преврати́шѧ дн҃и пра́зникѡⷡ, ѿ патрїа́рχъ принéсена, на ѹ҆креплéнїе правовѣ́рныχъ. котóраѧ ѹ҆ка́зꙋетъ дн҃ь старóе жидóвское па́сχи, ї число̀ ї҆стиное хр҃тїа́нское па́сχи в котóромъ мѣсецꙋ̀ кни́жномъ бꙋдетъ, и҆ литéрꙋ а҆збꙋчнꙋю ꙗ҆́же черéзсѐ гóдище зна́меноуетⷭ҇ пра́зники мѧсопꙋ́сты и҆ пóсты, и҆ са́мый дн҃ь ст҃ыѧ па́сχи. — Шéстое, Ѻ҆ ст҃ыχъ χра́меχъ въ мл҃твꙋ и҆ къ пребыва́нїю и҆́мени гн҃ѧ създа́нныⷯ. ї ѻ̑ почита́нїю ст҃ыⷯ и҆кѡ́нъ. Сеа̀ ра́ди вины̀ написа́сѧ сїа, ꙗ҆́ко ѐрети́цы ѐгда̀ в кои́χъ ѐресеχъ ѡ҆бличéни бꙋдоуⷮ немогꙋ́ще ѿвѣща́ти, тогды̀ на и́конное поклонѧ́нїе ѹ҆стрѣмлѧ́ютсѧ, развезꙋ́юще бг҃оχꙋ́лный ꙗ҆зы́къ свой, ѹ҆карѧ́ютъ си́мъ правовѣ́рныⷯ. ꙗ҆ко да ѿ сегѡ писа́нїѧ заградѧ́тсѧ ѹ҆ста̀ гл҃ющыχъ непра́вдꙋ. Конéцъ ѻ̑главлéнїю.»

Лис. 4—6: «Ѻ҆ еди́ной ї҆сти́нной правосла́вной вѣ́ре, ї ѻ̑ст҃óй собóрной ап҃лской цр҃кви. ѿ кꙋ́дꙋ нача́ло прина́ла, ї ка́ко повсю́дꙋ распрострѐ. Пресловїе. Бг҃а бл҃га́го бл҃гтїю, по бл҃гти...»

Счетъ 2-й, лис. 1—240, начинается: «А҆пóстоⷧ глагóлетъ: Е҆ди́нъ гь̑, ѐди́на вѣ́ра, еди́но крщ҃éнїе,... кончается: ...котóрыⷨ посеⷨ ни́жѐ ѐ здѣ̀ напи́санъ а҆ми́нь.»

Счетъ 3-й, лис. 1—70, начинается: «О пременéнїю дн҃éй и҆ пра́зникѡвъ. Ненепотребно мню̀, ї ѻ̑ ни́нешнеⷨ дерзопрестꙋплéнїю

латінскѡ̂ въспоманѹти; ѻ пременені́ю днеи і свѧ... На оборотѣ ѯ҃ѕ листа находится таблица. Этой таблицы въ нѣкоторыхъ экземплярахъ не напечатано. Лис. 67-й, той же таблицы продолженіе; оборотъ этого листа: «Кругъ сирѣчъ, ѻбыхо́дъ слнчный...» Лис. 68-й показаніе вруцѣ лѣта. Лис. 69-й: «Сія таблица, іли ключъ, на ѻбрѣтеніе пасхи хртїа́ское, и жидо́ское..., оборотная сторона: «Сїи ключъ правится кругѡ солнечнѡ сверха,...»

Счетъ 4-й, лис. 1—24: «О стыхъ храмѣ въ млтвѹ и къ пребыва́ю імени гнѧ съзаны. і ѻ почита́нїю стꙑ икѡ, навъспомина́нїе бгомоу́наго вълчленія спсова написаны, ѻ црквии а́лбо ѻ храмѣ млтвенѡ. Самъ гь на іс хс, ѩко еѵглі́ста глеть. вніде в црковъ бжїю...»

Счетъ 5-й, лис. 1—3, Послѣсловіе: «Въистинѹ не ѿлука́вства, нѝ ѿ тщеславїа, сїа книжица написа́сѧ; но ѿ любве хртїанскыа повинности. ѿ бжтвены писа́нїи избра́вши, пра́мо и бе ласка́нїа ва́шеи любве па́чеже присным хртїа́нѡмъ прелагае. прилѣжно молѧще когождо ѿ прочита́ющыхъ ю, да не ѩростїю неросѹднаго запале́нїа мсти́ти помышлѧе кто, хотѧще въздаѧти зла́а възблага́ѧ; несвоиствено бо се хртїа́нѡмъ бѣ, ѻкромъ невѣдѹщымъ ба, иже лю́ты зверемъ оуподоблѧю́сѧ... покѹсихсѧ написа́ти, ѻ єді́ной истеной вѣре, ѿ бжтве́ныхъ писа́нїи свѣдѣтелствѹе́мей. и па́кы ѿ временника, сі́рѣчь, ѿ лѣтописца, и ѿ власного писа́нїа самы нѣкы старѣиши римскыхъ, ѻ ѿторгне́нью ихъ... Не ѿ своиво оумышле́нїй сказа́хѡмъ, но ѿ стыхъ писа́нїй собра́вше ва́шей любви написа́хѡмъ. саже гь на́шъ іс хс да просвѣти всѧ́комѹ жела́ющемѹ спнїа. и но́гы ва́шѧ напра́ви на пѹть мі́рн.» Подъ этимъ подпись:

«Мнѡгогрѣшный и хѹждшїй въ христїа́нехъ оу́богый васи́лей.»

Такая же подпись находится въ Псалтири съ возслѣдованіемъ, напечат. въ Острогѣ, 1598 года.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; Общ. Исторіи; Синод. типогр.; въ библ. Щапова.

Кеппенъ, Библ. листы, кол. 297, № 261 и кол. 449. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 26; *его же:* Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 26. — *Востоковъ*, Описаніе Русск. и Славянск. рукопис. Румянц. муз., 1842 г., стр. 415. — *Строевъ*, Библіот. Общ. Истор., 1845 г., стр. 152, № 13. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 37. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библ., 1849 г., № 80. — *Архіеп. Филаретъ Черниговскій*, Обзоръ русск. духовн. литерат., кн. I, № 154. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 96, и Описаніе, № 105. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 104. — Каталогъ Хлудова, № 26.

120. Тріодь постная, напечат. въ Москвѣ, Андроникомъ Тимоѳеевымъ Невѣжею, въ 1589 г. (нач. 7096 г. декабря 20, конч. 7098 г. ноября 8), въ 6-е лѣто царствованія Ѳеодора Іоанновича и въ 1-е лѣто патріарха Іова, въ листъ. 470 листовъ, имѣющихъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: 129-й нумер. 126-мъ; 158-й — 156-мъ; 424-й — 414-мъ; 446-й нумеров. дважды, а 447-я нумерація пропущена; 469-й нумераціи совсѣмъ нѣтъ, потому что эта страница оставлена бѣлою. Полный наборъ страницы составляютъ 24 строки. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Вверху начала статей отпечатаны заставки. Листъ 1-й, озаглавленъ: **«Трпѣсне съ бгомъ починаемъ ѿ мытари и фарисеи...»** Съ лис. 441-го начинается: Житіе Маріи Египетскія, сочин. патр. Александрійскаго Софронія. Съ листа 459-го: **«Повѣсть полезна, ѿ древнѧго списанїѧ сложена. воспоминанїе ѧвлѧющи преславно бывшаго чюдеси. егда персы и варвары, царьствꙋющїи градъ ѡблегоша бранїю...»** Лис. 469 обор. и 470-й занимаетъ Послѣсловіе:

«Всѧко даѧнїе блго и всѧкъ даръ совершенъ сходѧи свыше ѿ ѡца свѣтомъ. свѣтже есть истинныи, хс бгъ нашъ. иже сыи сїѧнїе славы ѿча, и ѡбразъ ипостаси его, носѧ же всѧческаѧ гломъ силы своеѧ, собою ѡчищенїе грѣховъ наших сотворивъ, и сѣде ѡдеснꙋю престола величествїѧ на высокихъ. и ѿтꙋдꙋ всѣмъ полезнаѧ подаваѧ. и всѧко исполненїе исполнѧѧ. озарѧѧ и просвѣщаѧ всѧкого члка, грѧдꙋщаго в миръ. ѧко же и самъ рече, азъ есмь свѣтъ мирꙋ. и ходѧи по мнѣ, не имать ходити во тмѣ, но имать свѣтъ животныи. Тои свѣтъ истинныи, слово бжїе, и снъ ѿчь. возсїѧ молнїю свѣтолꙋчныѧ блгодати. въ срцы

бл҃гочестиваго цр҃ѧ нашего и г҃дрѧ, великого кн҃зѧ феѡдора ивановича, всеѧ рꙋсїи самодержьца. дабы црьство его исполнилосѧ, бж҃ественыхъ книгъ печатныхъ. и повелѣнїемъ его великого г҃дрѧ, бл҃гочестиваго цр҃ѧ. и бл҃гословенїемъ преѡсщ҃еннаго їѡва, митрополита всеѧ рꙋсїи. начата бысть печатати, въ бг҃охранимомъ, и цр҃твꙋющемъ градѣ москвѣ в лѣто. семь тысѧщь, ч҃ѕ, е. дека. в҃, к҃, дн҃ь. напамѧть ст҃аго сщ҃енномч҃ника, игнатїѧ бг҃оносца. воисполненїе црк҃овнаго бг҃огласїѧ, бг҃одохновеннаѧ сїѧ книга, трїѡдь пѡстнаѧ. съ синоксари, и с марковыми главами. творенїѧ и собранїѧ, прп҃бныхъ и бг҃оносныхъ ѡц҃ъ нашихъ. феѡдора, и їѡсифа, стꙋдїискихъ. и прочихъ ст҃ыхъ. в славꙋ и хвалꙋ и велелѣпїе ст҃ыѧ и всепѣтыѧ, единосꙋщныѧ и нераздѣлныѧ тр҃ца, ѡц҃а и сн҃а и ст҃аго дх҃а. и в честь и величество, прест҃ыѧ вл҃чца нашеѧ бц҃а і прн҃о дв҃ы мр҃їѧ. и всѣхъ ст҃ыхъ. Совершена же бысть в лѣто. семь тысѧщь, ч҃и, е. ноѧбрѧ. в҃, и҃ дн҃ь напамѧть ч҃стнаго собора, ст҃аго и великого архїстратига михаила, и прочихъ безплотныхъ. в҃, ѕ҃, е лѣто цр҃тва, гдрѧ цр҃ѧ и великаго кн҃зѧ, феѡдора ивановича всеѧ рꙋсїи самодержьца. и при его бл҃гочестивѣи црц҃е, и великои кн҃гинѣ иринѣ. и при ст҃ѣишемъ патрїархе иѡве, московьскомъ, и всеѧ рꙋсїи. в҃, а҃, е лѣто. патрїаршества его. Вси же елико васъ црк҃овнаѧ чада, и сн҃ове еѵ҃алїѧ, порожденїи ѿ семени неистлѣнна. аще комꙋ лꙋчитсѧ вникнꙋти, в сїю бг҃одх҃новеннꙋю книгꙋ триѡдь. и разꙋмѣетъ что в неи потребно и полезно. тогда преже всѣхъ творцꙋ и содѣтелю бл҃гимъ х҃ꙋ бг҃ꙋ, хвалꙋ и славꙋ да воздаетъ. І его вѣрномꙋ слꙋзѣ, бл҃гочестивомꙋ цр҃ю нашемꙋ и г҃дрю, великомꙋ кн҃зю феѡдорꙋ ивановичю, всеѧ рꙋсїи самодержьцꙋ. да молитъ и проситъ, дꙋшевнаго сп҃сенїѧ, и многолѣтнаго здравїѧ. понежебо онъ виновенъ бысть таковыѧ пользы. да его бл҃гостроенїемъ, и мы в мирѣ и в тишинѣ поживемъ. Сїѧ же бг҃одх҃новеннаѧ книга трїѡдь, напечатана трꙋды и тщанїемъ, мастера андроника тимофѣева сн҃а, невѣжи. І аще что комꙋ помнитсѧ в неи непотребно. и вы бг҃а ради сами исправлѧите съ совѣтомъ ѡсщ҃еннаго собора. елико вамъ свыше настави, ст҃ыи параклитъ. а насъ бг҃а ради бл҃гословите, а неклените. понеже трꙋдолюбьствова

члкъ грѣшенъ, и писа рꙋка бѣрна, ꙗкоже и прочіи ненаказанніи да и сами того же проценіѧ и блгословеніѧ сподобитесѧ ѿ вседержителѧ бга. ємꙋ же слава честь и держава. нинѣ и в днь вѣка, аминь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библіогр., ч. I, № 1504 (у него ошибка въ годѣ). — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 298, № 272. — *Митр. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 268. — *Соколовъ*, Катал. Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 4, № 77, ошибка въ годѣ. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1838 г., № 13, ошибка въ годѣ. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 27. — *Чертковъ*, Всеобщая Библ., 1838 г., стр. 434, № 7, ошибка въ годѣ. — Роспись книг. и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 7, № 40, ошибка въ годѣ. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г , стр. 22, № 59, и *его же:* Обозр. Слав.-русской библ., 1849 г., № 81. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 38. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 97, и Описаніе, № 106. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 105.

121. Грамата польскаго короля Сигизмунда III, ко всему Княжеству Литовскому о проѣздѣ Константинопольскаго Патріарха Іереміи, съ предоставленіемъ ему права: судить, рядить, справовать и карать. Напеч. въ Вильнѣ, 1589 г., курсивомъ, на одной сторонѣ листа. Начинается:

«Жикгимонтъ трети бжою млтью Корол польски, Велики Кнѧзь Литовски, Рꙋски,...»

Кончается: **«Писанъ ꙋ Вильни, Лета бжего нарожениѧ, тисеча пѧтьсотъ ѡсмъдесѧтъ девѧтого. мца Июлѧ, пѧтънадъцатаго днѧ. Єинсмꙋнъдꙋсъ рекс. Мате вона писаръ.»**

Внизу Граматы, по срединѣ листа, приложена небольшая печать.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Ундольскій, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 40. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 82. — Отчетъ Импер. Публичн. Библіот. за 1856-й годъ, стр. 26. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 98, и Описаніе, № 107. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 106.

Архим. Леонидъ, въ статьѣ: «Славян.-Сербскія книгохранилища на св. Аѳонской горѣ», упоминаетъ объ одной книгѣ, неизвѣстной библіографамъ и хранящейся въ библіотекѣ Хилендарскаго монастыря, и говоритъ, что книга эта «**Тріодь постная**, напечатана въ 1590 году въ Валахіи. Помѣта Щпана

оу Млетке (въ Венеціи), показываетъ, что это перепечатка Постной тріоди, изд. Стефаномъ изъ Скадра, въ Венеціи въ 1561 году.»

Я увѣренъ, что «Тріодь постная», о которой говоритъ Архим. Леонидъ, есть ничто иное, какъ Венеціанское изданіе «Тріоди постной» 1561 года, такъ какъ въ этой послѣдней, на первомъ непомѣченномъ листѣ, подъ заставкою стоитъ годъ а҃фч, но здѣсь букву ч слѣдуетъ принимать не за 90, а за 60, потому что въ той же Тріоди 1561 года, въ выходной лѣтописи, годъ выставленъ такъ: а҃ф҃ѯ҃а (см. выше № 47).

---

122. «ΠΡΟΣΦΩΝΗΜΑ привѣтъ преосвященному Архіепископу кѵр Михаилу, митрополиту кіевскому и галицкому и всея россіи. В бра҃ской школѣ Лвовской составленный. Егда же въ градѣ львовѣ, первѣе по сщ҃енномъ рукоположеніи бѣ. Генуаріа з҃і. року а҃фч҃а. Тогда тако приглашеніе, въ церкви пре҃ народомъ ѿ дѣтей пріемъ, первое. Во утріе же въ школу любезно посѣщающе прійде, и тамо ѿ нищебѣдныхъ моленіе к нему бѣ второе. Во Львовѣ. В друкарни Братской, февруарія а҃. Року. а҃фч҃а.»

Напечат. стихами и прозою, на славянскомъ и греческомъ языкахъ, въ 4-ю д. л., 6 листовъ. На оборотѣ заглавнаго листа изображенъ гербъ города Львова, вверху его стихи.

Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. V, № 13097. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 84. — *Максимовичъ*, Временникъ Общ. Исторіи, 1849 г., отд. III, стр. 3, № 2. — Библіогр. Записки, М., 1861 г., № 19, столб. 578—581. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 100, и Описаніе, № 108. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 110.

123. Псалтирь, напечат. въ Москвѣ, въ 1591 году, въ 4-ю д. л.

Этого изданія въ извѣстныхъ русскихъ библіотекахъ не существуетъ.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, стр. XCV и № 933. — *Кеппенъ*, Библ. листы, 1825 г., кол. 298, № 273. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 83. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 99, и Описаніе, № 109. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 114.

124. Окружная Грамата Константинопольскаго патріарха Іереміи, напечат. во Львовѣ, въ типогр. Братской, 1591 года генваря 23, на листѣ.

Объ этой Грамат̀е, въ «Спб. Вѣдомост.» (1859 г., Мая 30, № 116), и въ «Отчетѣ Имп. Публичн. Библіот.» (за 1859 г., стр. 22 и 23), напечатано:

«Окружная грамата Константинопольскаго патріарха Іереміи, писанная въ Ноябрѣ 1589 года къ Кіевскому митрополиту Михаилу, Литовско-Русскимъ Епископамъ, духовенству и мирянамъ, объ уничтоженіи обычаевъ приносить въ церковь мяса и пироги, для освященія, въ праздники Рождества Христова и Св. Пасхи, также святить день пятницы вмѣсто дня воскреснаго, и соборная грамата 20-го Іюня 1590 г., о томъ же. Во Львовѣ. В друкарни братской року 91-го, генуарія 23.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 101, и Описаніе, № 110. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 107.

125. Грамматика еллино-словенская, напечат. во Львовѣ, въ типогр. Братской, на славянскомъ и греческомъ языкахъ, въ 1591 г., въ 8-ю д. л. 182 лис., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей (которыхъ $45\frac{1}{2}$), изъ 4 лист. каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа, кирилловскія буквы, напр. **Б, Бв҃** и 2 листа безъ буквъ, и т. д. На страницахъ 23—25 строкъ, а на нѣкоторыхъ и больше; въ концахъ страницъ предрѣчія. Печатано безъ киновари. На оборотѣ заглавнаго листа изображенъ гербъ города Львова, вверху и внизу его стихи. На оборотѣ 182 листа отпечатана монограмма, въ которой значится имя Арсенія митроп. Елассонскаго. Заглавіе:

«ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ. **Грамматі́ка доброглаголиваго Еллинословенскаго ꙗ҆зыка. Совершéннаго искꙋства ô смѝ частéй слова. Конаказáнїю многоименѝтомꙋ Рѡсі́йскомꙋ рóдꙋ. Во Львовѣ. В дрꙋкáрни Братскóй. Рóкꙋ, ҂аѳча.**»

Лис. 2-й: «**Правовѣрнымъ, Оу҆чéнїѧ любѝтелє҃. є҆́диныѧ, ст҃ыѧ. кадолі́ческїѧ, и҆ а҆п҃лскїѧ цр҃кве. многоименѝтомꙋ россі́йскомꙋ рóдꙋ, брáтїи нáшей ѡ гóсподѣ рáдоватисѧ.**»

«**Бóга всесѝлнаго бл҃гостїю, и҆зобразѝхомъ вáмъ ѿ любоꙋчáщїйсѧ христоименѝтый рóде рóсскїй. съ всѧ́кимъ опáствомъ, є҆ллинословéнъскїи ꙗ҆зыкѡ̀ зложéнꙋю грамматі́кꙋ. ю҆́же и҆здаé въ óбщꙋю ва҃ пóлзꙋ. и҆ вначáлѣ оу҆бо сі́ю начинáюще, четырма же**

всеѧ̀ рѹ́сїи самодеⷬ҇жьца. и҆ блⷭ҇ве́нїемъ стѣ́йшаго патрїа́рха і҆ѡ́ва. и҆ всеѧ̀ рѹ́сїи. нача́та бы́сть печа́тати бг҃одѹхнове́ннаѧ сїѧ̀ ст҃аѧ кни́га трїѡ́дь цвѣтоно́снаѧ. в лѣ́то сє́мь ты́сѧщь. чн҃.е. мцⷭ҇а. е҃. кѕ. на па́мѧть ст҃ы́хъ мч҃нкъ. а҆дрїа́на и҆ ната́лїи. и҆ на воспомина́нїе вели́кого и҆ пресла́вного чюдесѐ престы́ѧ бцⷣы наше́ѧ бцⷣа. ѿ и҆збавле́нїи рѡ́сьскїѧ землѝ. ѿ нашествїѧ безбо́жнаго темі́рь а҆ксака̀ твори́мїа пра́здни ѿцъ. фео́дора і҆ ѡ҆́сафа. и҆ про́чїй. послѣ́дѹеть же в не́й ѿ пресла́вной чюдесѣ́хъ хрⷭ҇тѣ. ѡ҆ страда́нїй, и҆ ѡ҆ воскресе́нїи. и҆ ѿ вознесе́нїи на нб҃са. и҆ ѡ҆ про́чїй ѹчтиѧ́хъ ѹⷱ҇нкъ: соверше́на же бы́сть сїѧ̀ ст҃аѧ кни́га трїѡ́дь в лѣ́то. сє́мь ты́сѧщь. р҃.е. во ѡ҆смо́е лѣ́то гдⷭ҇рьства цр҃ѧ и҆ вели́кого кнѧ́зѧ ѳеѡ́дора і҆ва́новича всеѧ̀ рѹ́сїи самодеⷬ҇жьца. и҆ є҆гѡ̀ блгове́рныѧ цр҃цы и҆ вели́кїѧ кнⷢ҇ни і҆ри́ны. и҆ при ст҃ѣ́йшемъ патрїа́рсѣ і҆ѡ́вѣ всеѧ̀ рѹ́сїи. в҃. е҃. лѣ́то ст҃ительства є҆гѡ̀. ноѧ́брѧ. к҃, кд. на па́мѧть ст҃ыѧ великомч҃нцы е҆кате-ри́ны. и҆ ст҃го мч҃ка мерѹ́рїа. Стѧжа́нїемъ и҆ трѹды̀ ма́стера а҆ндро́ника тимофѣ́евича сн҃а невѣ́жи многогрѣ́шнаго пре... и҆ ча́дехъ. и҆ про́чихъ сработниковъ ѡ҆ хрⷭ҇тѣ любе́зными трѹды̀. в сла́вѹ бг҃ѹ. и҆ пречⷭ҇тѣй є҆гѡ̀ мт҃ри. и҆ всѣ́мъ ст҃ы́мъ. а҆ми́нь:»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.: Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, стр. LXVII, XCV и № 1555. — *Кеппенъ*, Библ. листы, кол. 299, № 277. — *Митр. Евгеній*, Словарь о пис. духовн. чина. 1827 г., ч. I, стр. 268. — *Соколовъ*, Катал. Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 5. № 95. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 14. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго. 1836 г., № 28. — Роспись книгъ и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 7, № 39. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 65; *его же*: Обозр. Слав.-русск. библіографіи, 1849 г., № 87. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина. 1848 г., № 42. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 104, и Описаніе, № 113. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 112. — Каталогъ Хлудова, № 29.

128. Псалтирь, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Мамоничей. при Кіевскомъ митроп. Михаилѣ Рогозѣ, въ 1592 году. въ 4-ю д. л. 1 ненум. и 180 листовъ (или точнѣе 185), счетъ ихъ вверху. Для помѣты тетрадей (съ 1-го ненум. листа), которыхъ $23^{1}/_{4}$, изъ 8 листовъ каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа, кирилловскія буквы, напр. тетр. 1-я помѣчена: а҃ (а҃в пропущена), а҃г, а҃д, а҃е и 3 листа безъ обозначенія, и т. д., въ концѣ

тоже самое изображеніе Ев. Луки, какъ и въ Апостолѣ съ привиллегіею.

На лис. 1-мъ, въ рамкѣ, отпечатанъ гербъ Ѳеодора Скумина, съ буквами: **Т. Ѳ. В. Н.** (Теодоръ Скуминъ Воевода Новгородскій). Лис. 2-й — лицевая и оборотная сторона занята стихами къ гербу. Эти стихи напечатаны курсивомъ, подъ ними подписался *А. Р. Литвинъ.*

Лис. 3-й, посвященіе:

«Ӕсне вéлможному пáноу єго м҃лти паноу теѡдору скоуминоу воеводе новогородскомоу старосте городенскомоу браславскомоу ѡлискомоу. и прочи҃. пáноу нашому м҃лтивому. В тоую кн҃гу дш҃еспс҃ителную ап҃лскую вгленувши лацно ваша панска м҃лть познати боудешь рачилъ зычьливость нáшу...» и проч. Оканчивается:

«Писанъ у столечномъ месте великого кн҃ства литовско҃ В вилни. Лета по воплощенїи слова бж҃їѧ. ,а҃ф҃ч҃а҃. м҃ца, июнѧ, в҃і, дн҃ѧ. А ѿ сотворенїѧ мира ,з.ч҃д҃. Наповолненшїе и в҃ѣные слоуги. Лоука҃ ивановичи мамони҃ скарбныи великого к҃ литовъскаго и братьею мамоничми.»

Въ концѣ книги напечатано мелкимъ шрифтомъ Послѣсловіе:

«Господи, Боже. Боже, троица. видимыѧ, и невидимыѧ, твари, содетелю. Сподобилъ єси насъ нéдостїынхъ (sic) лицемъ въ лице. очима огледатї моужа преподобна, сла҃на и свѧта светейшо҃ вселенско҃ патриа҃рха. к҃остантинопóлскаго новаго рима. кѵ҃ Иєремїѧ...» и проч. (катал. гр. Толстова, стр. 67 и 68). Оканчивается:

«В вилни. котораѧ докончана, в лѣто. ѿ воплощеньѧ і҃с х҃а сп҃са и бг҃а нашого, ,а҃.ф҃,ч҃а҃. м҃ца июнѧ. и҃. дн҃ѧ. З друкарни дому мамоничовъ.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. музеяхъ.

Кеппенъ, Библіогр. листы, кол. 298, № 275. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 28; *его же:* Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 29. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 63. — *Строевъ*, Библіот. Общ. Истор., 1845 г., стр. 152, № 14. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина,

1848 г., № 43. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 86. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 103, и Описаніе, № 112. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 108 (счетъ: 3, 14, 259, 1 и 22 (?) лис.). — Катал. Хлудова, № 27 (счетъ: 3, 14, 259, 2 и 22. Вѣроятно ошибка).

127. Тріодь цвѣтная, напечат. въ Москвѣ, Андроникомъ Тимоѳеевымъ Невѣжею, 1591 г. (нач. 7098 г. августа 26, конч. 7100 г. ноября 24), въ 8-е лѣто царствованія Ѳеодора Іоанновича и въ 5-е — патріаршества Іова, въ листъ. 236, 81 и 247 листовъ, имѣющихъ внизу справа, по срединѣ (на оборотѣ) и слѣва, кирилловскую нумерацію (съ нѣкоторыми опечатками). Полный наборъ страницы 24 строки. Шрифтъ одинъ и тотъ же, что въ Тріоди постной 1589 года. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ концѣ на 2-хъ листахъ послѣсловіе.

«Ѿц҃а безначáлна, и̂ с҃на сопр҃носꙋ́щна, и̂ дх҃а ст҃го сопр҃стóлна и̂ единосꙋ́щна ѡ҃цꙋ и̂ с҃нꙋ, неи̂зречéнными щедрóтами. за чл҃колюбіе сошéдыи с нб҃съ нáшего рáди сп҃нїѧ, є̂динор҃ныи с҃нъ слóво бж҃їе. ѿ ст҃го дх҃а воплотисѧ, и̂ вочл҃чисѧ ѿ пр҇тыѧ дв҃ы мр҃їѧ. и̂ вóлею распѧ́тсѧ и̂ погребéсѧ. и̂ в трéтїи дн҃ь воскр҃се. на нб҃са вознесéсѧ с пре҇чтою плóтїю, и̂ сѣ́де ѡ̂десн҃ꙋю бг҃а ѿц҃а. оу҆тѣшителѧ послà на ст҃ыѧ своѧ̀ оу҆ч҃нки и̂ а҆п҃лы. посылáше и̂х҃ъ на сп҃нїе рóдꙋ чл҃чю, гл҃ѧ. ше҇ше наоу҆чи́те всѧ̑ ꙗ҆зы́ки. кр҃тѧ́ще и̂х҃ъ вó и̂мѧ ѿц҃а и̂ с҃на и̂ ст҃го дх҃а, во є̂ди́но бж҃тво нераздѣлно. ѡ̂ни́ же зáповѣдь прие҇ше, вс҃ю вселéннꙋю прохо҇дѧще. слóвомъ и̂ дѣло҇ проповѣ́дахꙋ бл҃гочéстїе. и̂ ѿ тогò бг҃оразꙋ́мїе всемꙋ̀ мíрꙋ во҇сїѧ̀, и̂ чл҃ческїи рóдъ просвѣти́сѧ. и̂ ѿ мꙋчи́тельства дїѧ҇волѧ̀ свободи́сѧ. и̂ неначáемаѧ ꙗ҆ви́сѧ сп҃сéнаѧ бл҃гть; Се оу҆бо ѿ тогò трии̂постáснаго бж҃ествà нераздѣли́мыѧ тр҃ца. во҇жéсѧ вели́кїи плáмень бж҃твенаго ѡ҆гнѧ̀, ѡ҆ и̂спрáвленїи ст҃ыхъ книгъ. в҃ дш҃и бл҃го҇чтивомꙋ и̂ бг҃омі вѣнчáнномꙋ г҃дрю, ц҃рю и̂ вели́комꙋ кнѧ̑зю ѳеѡ҆дорꙋ и̂вáновичю, всеѧ̀ рꙋсїи самодéржьцꙋ. прáвѧщемꙋ скипетръ вели́кїѧ росїѧ вели́кї҃ г҃дрьствъ. на востóцѣ вселе҇ныѧ стоѧ҇щїи и̂ по сѣверꙋ с҆ прилежáщими с҆транáми и̂ ꙗ҆зы́ки. и̂ ѡ҆томі ст҃омъ кни́жномъ и̂справлéнїи, ц҃рковнаго бг҃огласїѧ, і ѡ̂ взыскáнїи слóва и̂стины непор҃ныѧ хр҃тїѧ҇ньскїѧ вѣ́ры. неоу҆сыпно

имꙋще к бгꙋ дш҃евныѧ ѡчеса. и его блговѣрнаѧ црца и великаѧ кнгини ирина. и в помощъ призывающе крѣпкꙋю застꙋпницꙋ и помощницꙋ, пречтꙋю влчцꙋ нашꙋ бцꙋ. к рождьшемꙋсѧ из неѧ снꙋ и бгꙋ и спсꙋ нашемꙋ гꙋ ісꙋ хꙋ. и то блгое желаніе мысли своеѧ. возвѣщаютъ ѿцꙋ своемꙋ стѣйшемꙋ иѡвꙋ патріарꙋ, (sic) московьскомꙋ и всеѧ рꙋсіи, и всемꙋ ѡсщенномꙋ соборꙋ. и всемꙋ синклитꙋ своеѧ цркіѧ полаты. дабы в бгоспасаемѡ црствꙋющемъ великѡ градѣ москвѣ, в соборнои бжтвенѣи в велицѣи црkви, и во всеи росіи. стыѧ книги, свидѣтельствованы і исправлены были. и печаного дѣла писмены исполнены. понеже во многи лѣтѣ, ѿ преписꙋющихъ неоучены чл҃къ неправлены; Сіѧ же ѡни слышавше. вси вкꙋпѣ, бгꙋ блгодареніе воздаша. и пречтѣи его мтре, и всѣмъ стыи. единогласно црви рекꙋще. ѡ блгочестивыи гдрь црь и великіи кнзь, феѡдоръ ивановичь всеѧ рꙋсіи. по вѣреваю ѿ бга бꙋди вама; ꙗко прародитель твои равно аплѡ црь кнзь великіи владимиръ бгодохновены желаніемъ воспалисѧ ѿ вышнеѧ десніца. и кртисѧ во имѧ ѿца и сна и стго дха. и снъ свѣта ꙗвисѧ. такоже и всю державꙋ црствіѧ своего многонародное чл҃чество, сты крщеніемъ породи не в продолжнаѧ лѣта. и нареченіе апльско ѿ бга прия, и столпъ водрꙋзисѧ кртіѧскои вѣре в вѣки. а гнꙋсныѧ идолы сокрꙋши и врага сотонꙋ попра и лестнаѧ оученіѧ огню предастъ. такоже ѡ блгочтивыи гдрь црь и кнзь великіи феѡдоръ ивановичь всеѧ рꙋсіи. престаго дха блгодать и ва свыше ѡсѣни, исправити къ бгꙋ слово истины бжтвеными писами. и всѣ чл҃коли дшевнаѧ очеса просвѣтити і вразꙋмѣти. что есть волѧ бжіѧ блга и ста. и неразꙋмны на пꙋть оученіѧ направити сими бжтвеными писаніи; паче же в новопросвѣщены землѧхъ, которыѧ вамъ бгъ далъ. во градѣ казани, и астороха́ни и в сибѣри. и во окрестны ихъ градѣхъ и мѣстѣ тѣми стыми книгами просвѣщахꙋ, и свобожахꙋ ѿ всѧкіѧ прелести, всѧ чл҃ки; Да бꙋдетъ престаго дха блгодать со дхомъ вашимъ. и да сохранитъ бгъ црство ваше многолѣтно, здраво мирно, и нематежно во вѣки аминь; и повелѣние блгочстиваго гдрѧ црѧ и великого кнзѧ феѡдора ивановича

всеѧ рꙋсїи самодеꙀжьца. и҆ блгⷭ҇венїемъ стѣ́йшаго патрїа́рха і҆ѡ́ва, и҆ всеѧ̀ рꙋсїи. нача́та бы́ть печа́тати бгⷭ҇одохнове́ннаѧ сїѧ̀ стаѧ кни́га три́ѡ̑ цвѣтоно́снаѧ. влѣто се҃мь тысѧщь. ч҃и,є. з҃в҃г҃ѕ. в҃, к҃з. на па́мѧ҃ сты҃хъ мч҃къ, а҆ндреѧ҃на и҆ ната́лїи. и҆ на воспомина́нїе вели́кого и҆ пресла́внаго чюдеси́ престы҃ѧ влч҃ца на́шеѧ бц҃а, ѿ и҆збавле́нїи рꙋськїѧ зе҃ли, ѿ наше҃ствїѧ безбо́жнаго теми́рь а҆ксака̀. творе́нїѧ прп҃бны҃ ѻ҆ц҃ъ, феѡ́дана і҆ и҆ѡ́сида, и҆ про́чї. бесѣдꙋ́етъ же в не́и ѿ превели́кї чюдесѣхъ хв҃ы. ѻ҆ страда́нїи, и҆ ѿ воскрⷭ҇е́нїи. и҆ ѿ возне́сенїи на нб҃са. и҆ ѻ҆ про́чї хвала́хъ бж҃їихъ; соверше́на же бы҃ сїѧ̀ стаѧ кни́га три́ѡ̑ в лѣто. се҃мь тысѧ́щї, р҃,є. во ѻ҆смо́е лѣто гдⷭ҇рьства цр҃ѧ и҆ вели́кого кн҃зѧ феѡ́дора і҆ва́новича всеѧ̀ рꙋсїи самоде́ржьца. и҆ е҆гѡ̀ бл҃говѣрныѧ црⷪ҇цы и҆ вели́кїѧ кнг҃и́ни і҆ри́ны. и҆ при стѣ́йше҃ патрїа́рхе і҆ѡ́ве всеѧ̀ рꙋсїи. в҃, є҃, лѣто стлⷭ҇ьства е҆гѡ̀. ноѧ҃брѧ. в҃, к҃д. на па́мѧ҃ сты҃ѧ великомч҃цы е҆кате- ри́ны. и҆ стг҃о мч҃ка меркꙋ́рїѧ. Ѻ҆ниска́нїе и҆ трꙋды̀ ма́стера а҆ндро́- ника тимоѳѣ́ѡва сн҃а невѣжи мно́гогрѣшна пре҃ бг҃омъ и҆ чл҃ки. и҆ про́чї сработниковъ ѻ҆ г҃ѣ любе́зными трꙋды̀. в҃ сла́вꙋ бг҃ꙋ, и҆ пре- чтѣи е҆гѡ̀ мт҃ри. и҆ всѣмъ ст҃ы. а҆ми́нь;»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, стр. LXVII, XCV и № 1535. — *Кеппенъ*, Библ. листы, кол. 299, № 277. — *Митр. Евгеній*, Словарь о пис. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 268. — *Соколовъ*, Катал. Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 5, № 98. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 14. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 28. — Роспись книгъ и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 7, № 39. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 65; *его же*: Обозр. Слав.-русск. библіографіи, 1849 г., № 87. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 42. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 104, и Описаніе, № 113. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 112. — Каталогъ Хлудова, № 29.

128. Псалтирь, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Мамоничей, при Кіевскомъ митроп. Михаилѣ Рогозѣ, въ 1592 году, въ 4-ю д. л. 1 ненум. и 180 листовъ (или точнѣе 185), счетъ ихъ вверху. Для помѣты тетрадей (съ 1-го ненум. листа), которыхъ 23¼, изъ 8 листовъ каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа, кирилловскія буквы, напр. тетр. 1-я помѣчена: а҃ (а҃в пропущена), а҃г, а҃д, а҃є и 3 листа безъ обозначенія, и т. д., въ концѣ

книги сигнатура: ф, фе҃, фг҃, фд҃, фе҃ и 3 листа безъ помѣты; за этой еще 2 листа, изъ нихъ 1-й помѣч. буквою ѱ, а послѣдній ничего не имѣетъ. Нумераціи: 71, 101 и 161 пропущены, а слѣдующія: 85, 87, 136, 149, 160 и 180 употреблены дважды; между же нумераціями: 166 и 167 одинъ листъ безъ нея, потому что верхняя сторона его оставлена бѣлою; а въ нумераціяхъ 180-хъ находится листъ съ обозначеніемъ 182-й. Полный наборъ страницы составляютъ 17 строкъ, внизу ихъ предрѣчія. Въ текстѣ употреблена буква юсъ — ѫ. Заглавныя надписанія, нѣкоторыя прописныя буквы, а также и точки печатаны киноварью. Нѣкоторые Псалмы начинаются заглавною фигурною, черною буквою, а остальные обыкновенными киноварными. Въ началѣ Псалтири и Избранныхъ Псалмовъ, а также и по окончаніи ихъ, помѣщено по фигурной, черной заставкѣ. Лицевую сторону 1-го ненумер. листа, занимаетъ слѣдующее, напечатанное крупнымъ шрифтомъ, заглавіе:

«Дв҃да прр҃ка и҆ цр҃ѧ пѣснь. Поѹ҆ченїе на бл҃гочестїе и҆ ѿметанїе противныхъ. И҆звѣствѹетсѧ пѹть, къ бл҃гословенїю вѣчномѹ.»

На оборотѣ этого же листа — изображеніе царя Давида, рѣзаное (неискусно) на деревѣ.

Лис. 1—166 занимаетъ текстъ Псалтири. Съ оборотной стороны ненумерованнаго листа, находящагося между нумераціями: 166 и 167, начинаются Псалмы Избранные, и кончаются на верхней сторонѣ (втораго) 180-го листа; на оборотѣ этого же листа находится и слѣдующій, напечатанный рукописными буквами выходъ:

«Сия книга. глаголемаѧ. ѱалты выдрѹкована Во великом кнѧстве литовском в столечном, градѣ вилни, за щаславаго пановалѧ Гдрѧ королѧ его млсти, полского, жикгимонта третего. А за архиепископа митрополита киевского и галицкого и всеѧ рѹси кир михаила рогозы. по дозором извѣчном паномъ дрѹкарни Ѥсне велможного пана пана Лва сапеги канцлерѧ великого кнѧства литовского ѧсвонского, маковского и мѧдеского и далеи. старосты А промыслом проторы

труды и тщаніе скавного королю его мати пана Лукаша ивановича мамонича. и брата его комы бумистра, вилеского. Року ѿ създаніи мира ,зчд а ѿ воплощеніи слова божего бга и спса нашего исуса ха афчв генварю и дню. В вдому мамоничь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Строевъ, Дополненіе, 1841 г., № 10. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 64, и *его же*: Обозр. Слав.-русск. библ., № 88. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 44. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 105, и Описаніе, № 114. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 113.

Сопиковъ, въ Опытѣ Россійской Библіогр., ч. I, № 1504, говоритъ: **Тріодь постная**, напеч. въ Москвѣ, 1592 года, въ листъ. Это показаніе, по всей вѣроятности, ошибочное; онъ ничего не говорилъ объ изданіи Тріоди постной въ 1589 году. Кеппенъ, въ Библіогр. листахъ, № 21, кол. 299, тоже, ссылаясь на Сопикова, помѣстилъ эту Тріодь подъ годомъ 1592-мъ. Къ этому же году, съ ссылкою на Сопикова и Кеппена, и Строевъ, въ Описаніи старопеч. книгъ гр. Толстова (1829 г.), подъ № 29-мъ, отнесъ экземпляръ Тріоди постной, въ началѣ и концѣ неполный, сказавъ: «Судя по шрифту, это изданіе Московское 1592 года.» Это сужденіе, вѣроятно, основано было только на одномъ показаніи Сопикова. Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, подъ № 114, эта Тріодь также отнесена къ 1592 году, согласно съ мнѣніями трехъ упомянутыхъ авторовъ, и больше ничего о ней не сказано.

---

129. Отвѣтъ патр. Мелетія къ Іудеомъ, напеч. во Львовѣ, въ типогр. Братской, на греческомъ и славянскомъ языкахъ, въ 1593 году, въ мал. 8-ю д. л. 57 листовъ, нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей, которыхъ $14^1/_4$, изъ 4-хъ лист. каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа, только на первыхъ 2-хъ листахъ греческія буквы, а другіе 2 листа безъ помѣты. Наборъ страницы 24 строки, внизу предрѣчія. Киноварь не употреблена. Греческій и славянскій тексты каждый на особомъ листѣ. Заглавіе:

«Κυριου Μελετιου ἁγιώτατου παπα Αλεχσανδρειας ὑπὲρ τῆς Χριστιανῶν ευσεβείας πρὸς Ιουδαίυς ἀπολόγια.

Господіна Мелетіа Стѣйшаго Папы Алеѯандрійскаго, ѡ Хрістіанскомъ благочестіи къ Іудеомъ Ѿвѣтъ.

Λεοντοπολεως ετυπώθη ἐν οἰκία ἀδελφῶν. ἐτη θεογονίας. αφϟγ (1593).

Волвовѣ в друкарни братской.»

По срединѣ заглавнаго листа помѣщено изображеніе герба города Львова, а на оборотѣ его стихи на греческомъ и славянскомъ языкахъ по 10-ти строкъ.

Лис. 2-й, Предисловіе: «Да вѣстъ оубо всякъ, иже хощетъ прочести епистолію сію, или ѿвѣтъ на іудея. его же списа мелетіи стѣйшій папа и патріархъ великія алеѯанъдріа и судія вселенъскій. прежде соущу ему великія стыя црькве костанътинополскія протосингеломъ. иже тогда обрѣтъ нѣкоего ѕѣло велерѣчива, и горъделивнѣ ѿ оученіи еврейскаго и латинскаго писанія хваляща ся жидовина. ѿ блгочестіи же христіанъском пряща ся. со нѣкоимъ премоудрым црве латиньскія старѣйшій оучителемъ. и егда невозмагааше противу евреанина, нѣкій ѿ тамо предъстоящій вельможъ, иже и князей римскія црькве подъвиже, оумолити бгословна оучителя мелетія (вѣдоуще его житіемъ и разумомъ по всѣ оукрашенна, паче же въ бжественномъ писаніи еллиньскі и латинскі мужа искуснѣйша) да и ѿ троуда облегъчитъ и велерѣчива евреанина завсти. иже кратким оубо словесы язикомъ же латиньскій всяко еже на христіаны іудеское прекословіе блгохудожнѣ изобличи. его же оумалиша вельможа оны присnаго ради въспоминанія латиньски имъ съписати. таже и стыя нашея вѣры соущій христіаномъ по прошенію ихъ яко же оубо она латиньски, тако же сія еллиньски общія ради ползы написа еже. нынѣ нѣкіимъ христолюбцемъ мануиломъ и до насъ прійде. мы же ѿ сицевы радующеся понятіе и троудомъ свои сіе изобразивше, вамъ православным, и христолюбивым вручаем. еже яко нѣкое дарованіе со любовію пріимѣте.»

Въ концѣ книги, лис. 56-й на оборотѣ — послѣсловіе:

«Сія книжица, иже на Іудея въ краце ѿвѣтъ, блаженнѣйшаго Мелетія папы и патріарха Алеѯандрийскаго. юже рукою своею написа, Латинъски и Еллинъски, яко же и прочая писанія своя братству нашему Львовскому милостивнѣ преподаде, нѣкоимъ христолюбцемъ, Манойломъ, реченным мацапетомъ критянином грекомъ братомъ же братства нашего. благодатію же божіею, ѿ еллинъскаго

на словенскій ꙗзыкъ спудеями школы нашеа преложиеше, въ обще полꙁꙋ росийскомꙋ родꙋ нашемꙋ еллински и словенски, изобразихо. Рокꙋ ,афчг. мца априла д.»

Листъ 57-й занятъ этимъ же послѣсловіемъ на греческомъ языкѣ.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Краковѣ, въ библ. кн. Чарторижскихъ.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, стр. XCV и № 614. — *Кеппенъ*, Библ. листы, 1825 г., кол. 299, № 279. — Реэтръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 15. — Роспись книгъ и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 16, № 31. — *Сахаровъ*, Русс. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 67; *его же:* Обозр. Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 89. — *Каратаевъ*, Хронолог. роспись, № 106, и Описаніе, № 115. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 116.

Сопиковъ, въ Опытѣ Росс. Библіогр., ч. I, № 934, и Кеппенъ, Библіогр, лист., кол. 299, № 278, съ ссылкою на него же, говорятъ: **Псалтирь** (учебная). напеч. въ Вильнѣ 1593 г., въ 4-ю д. л. У нихъ показано вѣроятно ошибочно, вѣрнѣе — 1592 г.

---

130. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Мамоничей, въ 1593 году, въ 4-ю д. л. 15 ненумер. 222 и 138 листовъ, имѣющихъ вверху, справа, кирилловскую нумерацію. Для помѣты тетрадей (46), изъ 8-ми листовъ каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа кирилловскія буквы, напр. ва, вв, вг, и 5 листовъ безъ помѣты, и т. д. до буквы щ включительно; послѣ этого начинается опять буквою а, и оканчивается буквою п. Помѣта тетрадей начинается съ 4-го ненумер. листа. Въ нумераціи листовой встрѣчаются опечатки: 69-я вдвойнѣ; 177-я пропущена, листъ 95-й помѣченъ 96-мъ, 96-й — 97-мъ; нумерація 122-я пропущена; лис. 125 и 126-й оставлены безъ нумераціи. Полный наборъ страницы 17 строкъ. Предрѣчій нѣтъ. При печатаніи хотя и употреблена киноварь, но не во многихъ словахъ. Каждый псаломъ начинается фигурной, черной буквой. Вверху главныхъ статей отпечатаны фигурныя, черныя заставки. Каждому Псалму предпослано краткое поясненіе его. Изображеніе царя Давида (на оборотѣ 15-го лис.), предъ началомъ Псалтири, рѣзано на деревѣ. Заглавіе:

«Ѱалъмы дв҃а прр҃ка, и҆ цр҃ѧ. И҆звѣстꙋетсѧ поу҆ть къ бл҃гословенїю вѣчномꙋ. Всѧка радость ꙗ҆же неи҆мат ѿ добродѣтеле бїнꙋ, таковаꙗ авїе повизанїе желанїе въ ѡ҆брѣшїи тꙋ водвизаетъ. Блажено бо воистїнꙋ то и҆ добро. Кнемоу҆ всѧ взїраютъ, его всѧ желаютъ. В вилни. Здрꙋкарни домꙋ Мамоничовъ. Рокꙋ ҂афчг.»

Заглавіе обведено рамкою, на оборотѣ котораго находится изображеніе герба Луки Мамонича, съ буквами: **Л. М.** а внизу онаго стихи.

Лис. 2 и 3-й, Посвященіе:

«Бл҃городномꙋ, І мл҃тию х҃а бг҃а нашего ѡ҆крашеномꙋ. е҆го мл҃ти пн҃ꙋ Лꙋкашꙋ І҆вановичꙋ Мамонича. Старосте дисненьскомꙋ. И҆ Скарбномꙋ Великого Кнѧства Литовъского И҆ прочꙵ. Пн҃ꙋ моемꙋ мл҃тївомꙋ.»

«Писание бжественое, и҆ законное предание, и҆ ꙋчение бг҃оносныхъ ѿтецъ, въ едино̀ согласие и҆ послꙋшание цр҃кви бж҃ое ꙋчащее. И многоразличными нравы ненаꙋченыхъ и҆ли разъныхъ ꙋ вѣре до наꙋки и҆ непорожнованїа приводѧще...» и проч.

Лис. 4—14: **«Предисловие въ книгꙋ сїю гл҃емꙋю ѱалтырь. Всѧко писанїе бг҃одховено и҆ полезно...»** Лис. 14—15: **«Чинъ како подобаетъ пѣти ѱалътырь...»**

Лис. 1—222: Псалтирь, которая озаглавлена такъ: **«Дв҃да пррока и҆ црѣ пѣснь. ка҃ а҃. ѱалм, двѣвъ, а҃. поѹчение на бл҃гочестїе, и҆ ѿметанїе противныхъ.** — Лис. 1—19: **Псалмы Избранные.** — Лис. 20—63: **Многомилостивое.** — Лис. 64—68: **Начало вечерни.** — Лис. 68—80: **Начало третїѧго часа.** — Лис. 80—86: **Начало оу҆трени.** — Лис. 86—96: **Начало павечерницы.** — Лис. 96—108: **Канонъ пресвѧтей бц҃ы, творенїе киръ деѡ҆фана.** — Лис. 108—112: **Тропари въскрн҃ые и҆ бг҃ородичны, и҆ и҆пакои ѻсмимъ гласовомъ.** — Лис. 113—124: **Тропари и҆ Бг҃ородичны и҆ кондаки днвныѧ всеѧ седмицы,** и проч. — Лис. 124—138: Пасхалія; по окончаніи ея, на оборотѣ 138-го листа послѣсловіе:

«Лѣта ѿ создания мирꙋ. з҃ р҃ а҃. А҆ ѿ нароженїа ї҆са х҃а сн҃а бж҃его и҆збавїтелѧ нашего. а҃. ф҃. ч҃. г. го, мц҃а ноꙗбра л҃ го. Сїа

книга, глемая ψалтир Выдрукована єстъ в месте виленьскомъ. В дому, тыпокграфовъ єго к м Мамоничовъ. За привильємъ єго к млті. Которимъ то єстъ варовано. Абы кждый якогоє кольвекъ стану члкъ, не важилъся тыхъ книгъ, в панъствахъ є Королєское мсти, Друковать. Або где йдеи друкованыхъ, до панъствъ є Королєское милости, Будь явне або потаемне, Привозить й продавать. подъ виною в прывилею менованою. До скабу є к м. й подъ утраченьемъ всихъ книгъ.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. исторіи.

Строевъ, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 80 (экземпл. неполный); *его же*: Библіот. Общ. ист. и древн. росс., 1845 г., стр. 152, № 15. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 66; *его же*: Обозр. Слав.-русск. библ., 1849 г., № 90. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 45. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 107, и Описаніе, № 116. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 115.

131. Октоихъ, напеч. въ Москвѣ, Андроникомъ Тимоѳеевымъ Невѣжею, 1594 г. (нач. 7100 г. іюня 8, конч. 7102 г. января 31), въ царствованіе Ѳеодора Іоанновича, при патр. Іовѣ, въ листъ, въ двухъ книгахъ: въ первой (гл. 1—4) 492, во второй (гл. 5—8) 483 листа, имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Въ первой книгѣ текстъ начинается съ листа нумер. в҃, нумераціи же а҃, во всѣхъ извѣстныхъ экземплярахъ не находится. Наборъ страницы 23 строки. Шрифтъ одинъ и тотъ же, что и въ Тріодяхъ, указанныхъ подъ №№ 120 и 127. Надстрочныя надписанія, заглавныя и мѣстами строчныя буквы, а также заставки надъ послѣсловіями и первая буква каждаго изъ нихъ, напечатаны киноварью. Въ концѣ каждой книги послѣсловіе:

«Всемогущая и животворящая, стая трце, и единосущная. неωдержимая держава и нераздѣлимое цртво, яже всемъ блгим виновная. блговоли в настоящее сіе время ω недостойныхъ рабѣхъ яже созда рукою своею. и просвѣти разумъ и ωчи срчьнiи свѣтомъ бжтва своего, рабу своему єго же избра, и єлеωмъ стымъ помазанному. блгочестивому црю и гдрю, великому кнзю ѳеωдору ивановичю всея русіи самодержьцу. ω

исправленіи, книжномъ. и в нихъ ѿ словеси истиннѣ, изъвоже-
ніемъ печатными писмены. ко спсенію дшамъ хртіаньского
народа многочисленаго словеньскаго ѧзыка, своеѧ великіѧ дер-
жавы, всеѧ великіѧ росіѧ московьскаго цртва и прочии гдрьствъ;
І престыѧ трца ѿца и сна и стаго дха блгодатію подвигъсѧ.
и повелѣ в бгохранимомъ и цртвꙋющемъ своемъ градѣ москвѣ,
печатати стыѧ и бгодхновенныѧ книги ѡхтаи. на ѡсмь гласовъ,
и съ бгородичны каноны. ими же гласы вопіемъ. и возводимъ
разꙋмы, къ безначалномꙋ бжтвꙋ. и къ престѣи бцы. и къ
стымъ безплотнымъ нбнымъ силамъ. и ко всѣмъ стымъ; И
по его блгочестиваго црѧ и гдрѧ великого кнзѧ деѡдора ивано-
вича всеѧ рꙋсіи самодержьца велѣнію. и по блгословенію ѿца
его и бгомолца стѣйшаго патріарха иѡва, московьскаго и всеѧ
рꙋсіи. Начата бысть печатати сіѧ стаѧ книга ѡхтаи. в лѣто
ҙ҃.р҃ го. іюнѧ въ, и҃, днь. на памѧть стаго и славнаго, велико-
мчнка феѡдора стратилата. Совершена же бысть сіѧ книга
ѡтаи, сирѣчь ѡсмогласникъ. въ лѣто. ҙ҃.р҃в҃ е. геварѧ въ, л҃а,
днь. на памѧ сты чюдотворецъ и безсребреникъ, кира, и іѡана
в похвалꙋ престѣи трцы, и пречтѣи бцы. и всѣмъ стымъ,
аминь; -

«А сіѧ стыѧ и бгодхновенныѧ книги ѡхтаи напечатаны
быша. трꙋды и тщаніемъ мастера, андроника тимофѣева сна
невѣжи. и прочихъ сработниковъ ѿ гѣ; тѣмже и вси елико ва
свѣта чада, и снове еѵаліа. и стыѧ црькви бгособраннаѧ чета
сщенноначалницы. и сщенноиноцы, і иноцы и сщенницы, и вси
блгочестивіи народи. нам же ѿ хѣ дховніи ѿцы и братіа; ѧко
хотѧщеи стыѧ сіѧ книги прочитати, или преписовати. любезно
молимъ ва. милостиви намъ бꙋдите, и незазориви оумa на-
шего немощи, и недооумѣнію. понеже и вы, требꙋете же ми-
лости ѿ бга и ѿ члкъ. такоже прощенію и блгословенію, и насъ
сподоблѧйте; бгꙋ же славимомꙋ въ трцы. давшемꙋ нам стыѧ
сіѧ книги начати, и сподобльшемꙋ и совершити. подобаетъ
всѧка слава, честь и велелѣпіе, и поклоненіе ѿ всеѧ твари. і
нинѣ и присно, и во всѧ вѣки безконечныѧ, аминь.»

134. Евангеліе толковое, напеч. въ Вильнѣ, въ типографіи Мамоничей, въ 1595 г., въ листъ. 8 ненумер. и 399 листовъ, имѣющихъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Для помѣты тетрадей, въ числѣ 1 и 50, изъ 8-ми лист. каждая, употреблены внизу, по срединѣ (со 2-го счета) кирилловскія буквы, напр. а, ав҃, аг҃, ад҃, ае҃ и 3 лис. безъ обозначенія, и т. д. до буквы ѱ҃; потомъ вторично помѣта начинается буквою а и оканчивается: к, кв҃, кг҃, кд҃ и 3 лис. безъ помѣты. Слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: 235-й нумеров. 225-мъ; 246-й — м҃ѕ; 289-й — с҃пр; 315-й — 305-мъ; 388-й — 381-мъ. Наборъ страницы 28 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Съ заставками. Евангеліе напечатано точь въ точь какъ заблудовское (выше № 75). Заглавіе:

«**Еѵ҃лїе толъковое Разлічными ст҃ыѧ кадоличѣскїа цр҃кве. соборныѧ цр҃кве х҃вы оучителми. Въ весѧ до годꙋ с҃емицы, також де же и нагоспоскїа пра҃ники. В дрꙋкани з домꙋ мамоничо҃, рокꙋ ѿ со҃даніа мірꙋ, з҃рг. а ѿ въплоціеніа г҃а нашего і҃с х҃а ,аф҃че го.**»

На оборотѣ этого заглавія гербъ пана Симеона Войны. Внизу герба стихи. Лис. 2-й, Посвященіе: «**Велможномꙋ пн҃ꙋ его мл҃ти пн҃ꙋ симеѡнꙋ войне...**» отъ *Козмы Ивановича Мамонича*.

Лис. 3—5: «**Предисловїе кнїги сеѧ...**» Лис. 5—8: Оглавленіе содержанія книги. За этимъ оглавленіемъ начинается текстъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 320. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 299, № 283. — *Митроп. Евгеній*, Словарь ист. о пис. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 332. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 32. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 72, и *его же*: Обозр. Слав.-русской библ., 1849 г., № 94. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 48. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 111, и Описаніе, № 120. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 121.

135. Грамота (ставленническая, іерейская), данная Кирилломъ (Терлецкимъ), еписк. Луцкимъ и Острожскимъ, напечат. вѣроятно въ Острогѣ, 1587—1595 г., въ листъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

А. Ѳ. Бычковъ, въ Дополненіи къ Очерку Библіографіи Ундольскаго, кол. 333, № 1. — *Каратаевъ*, Описаніе, № 121.

ймать...» Лис. 16—42, оглавленіе на 2-ю часть: «Главы написаніи, въпрашаніа пѡническа...» Лис. 43—292, текстъ 2-й части: «Вопрашаніа пѡническа къ иже стаго и бглюбезнаго єппа василіа...»

Счетъ 4-й, лис. 1—2, оглавленіе 3-ей части: «Иже въ стыхъ ѡца нашѐ василіа великаго архиеппа кесаріа каппадокійскыа. слѡвеса,...» Лис. 2—5: «Пре́словіе. Єже ѿ хсѣ любомѹдріе въспріимъ...» Лис. 5—78, Текстъ 3-й части: «О по́мыслѣхъ настоа́телствѣ...» Лис. 78—142, занимаютъ статьи, не вошедшія въ оглавленіе третьей части.

Въ концѣ книги (счетъ 5-й), выходный листъ:

«Сіа кніга васіліи велікіи. повеленіемъ и власнымъ ко́штомъ и накла́домъ. трѹдомъ и про́мысло̑. ѧсне ѡсвецо́ного велмо́жного кнжа́ти константина констанстіновича ѡстро́скаго. воево́ды кіевскаго, марша́лка землй волынское, ста́росты владимерскаго. в лѣто ѿ созда́ніа ми́рѹ, ‚з҃р҃в. а ѿ поплоти рождества га ба і спса на́шѐ іс ха, ‚а҃ф҃ч҃д. мца ма́та г днѧ. З дрѹка́рнѣ ѡстро́ское вы́дана єсть.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. Типогр.; Общ. Истор.; Публ. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Сопиковъ, Опытъ росс. библ., ч. I, № 193. — *Кеппенъ*, Библ. листы, 1825 г., кол. 299, № 282. — *Соколовъ*, Каталогъ Акад. Наукъ, 1832 г., стр. 9, № 182. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 31. — Реэстръ кн. *Ширяева*, 1833 г., № 16. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 31. — Роспись книгъ и рукоп. Росс. Акад., 1840 г., стр. 18, № 66. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 70. — *Строевъ*, Библіот. Общ. истор. и древн. Росс., 1845 г., стр. 152, № 16. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 47. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 92. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 109, и Описаніе, № 118. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 117. — Каталогъ Хлудова, № 30.

133. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, въ 1594 г., въ листъ.

Этого изданія въ извѣстныхъ библіотекахъ не существуетъ.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 1536. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 209, № 281. — *Сахаровъ*, Русск. древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 71, и *его же:* Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 93. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 110, и Описаніе, № 119. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 119.

134. Евангеліе толковое, напеч. въ Вильнѣ, въ типографіи Мамоничей, въ 1595 г., въ листъ. 8 ненумер. и 399 листовъ, имѣющихъ внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Для помѣты тетрадей, въ числѣ 1 и 50, изъ 8-ми лист. каждая, употреблены внизу, по срединѣ (со 2-го счета) кирилловскія буквы, напр. а, ав҃, аг҃, ад҃, ае҃ и 3 лис. безъ обозначенія, и т. д. до буквы ѱ; потомъ вторично помѣта начинается буквою а и оканчивается: к, кв҃, кг҃, кд҃ и 3 лис. безъ помѣты. Слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: 235-й нумеров. 225-мъ; 246-й — мс҃ѕ; 289-й — спр҃; 315-й — 305-мъ; 388-й — 381-мъ. Наборъ страницы 28 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Съ заставками. Евангеліе напечатано точь въ точь какъ заблудовское (выше № 75). Заглавіе:

«Єѵ҃лїе толъковое Ра́злі҃чными ст҃ыѧ кадоличе́скїа цр҃кве. соборныѧ цр҃кве х҃вы оу҆чителми. Въ всѧ до годꙋ се҃мицы, та́кожде же и҆ нагоспо҃скїѧ пра҃зники. В дрꙋка́ни з домꙋ мамони́ч҃, рокꙋ ѿ со҃зданїа ми́рꙋ, з҃рг. а҃ ѿ въплоще́нїѧ г҃а на́шего і҃с х҃а ,а҃фч҃е го.»

На оборотѣ этого заглавія гербъ пана Симеона Войны. Внизу герба стихи. Лис. 2-й, Посвященіе: **«Велмо҃жномꙋ п҃нꙋ єго м҃лти п҃нꙋ симеѡ҃нꙋ войне...»** отъ *Козмы Ивановича Мамонича.*

Лис. 3—5: **«Предисловїе книги сеѧ...»** Лис. 5—8: Оглавленіе содержанія книги. За этимъ оглавленіемъ начинается текстъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 320. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 299, № 283. — *Митроп. Евгеній*, Словарь ист. о пис. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 332. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 32. — *Сахаровъ*, Русскіе древн. памятн., 1842 г., стр. 22, № 72, и *его же*: Обозр. Слав.-русской библ., 1849 г., № 94. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 48. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 111, и Описаніе, № 120. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 121.

135. Грамота (ставленническая, іерейская), данная Кирилломъ (Терлецкимъ), еписк. Луцкимъ и Острожскимъ, напечат. вѣроятно въ Острогѣ, 1587—1595 г., въ листъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

А. Ѳ. Бычковъ, въ Дополненіи къ Очерку Библіографіи Ундольскаго, кол. 333, № 1. — *Каратаевъ*, Описаніе, № 121.

136. Обвѣщеніе князя Константина Острожскаго о пребываніи въ православіи греческія церкви. Напеч. въ Острогѣ, въ 1595 г.

Вишневскій, Исторія литературы польской, т. VIII, стр. 414. — *Головацкій*, Дополненіе къ Очерку Ундольскаго, стр. 18. — *Каратаевъ*, Описаніе, № 122.

137. «**Ѹнїа | Алъбо Выкладъ Прєнєшихъ Артыкȣловъ кȣзъѡдноченью Грє|ковъ скостеломъ рымски|мъ належащыхъ. | ȣ вилъни | Рокȣ Бож҃го нароженїа, ҂афч҃е девѧдесѧ҃ | пѧтого. | За-дозволениемъ стаˇршихъ.**»

Кругомъ заглавія рамка; по срединѣ страницы заставочка, оборотная сторона бѣлая. Книга напеч. въ Вильнѣ, въ 1595 г., въ 4-ю д. л., 51 лис., безъ листовой и страничной нумераціи. Сигнатура тетрадей внизу, по срединѣ, пропустя первые четыре листа, такъ: а҃, ав҃, аг҃, ад҃; тетр. вторая: б҃, бв҃, бг҃, бд҃; тетр. третья: в҃, вв҃, вг҃, вд҃; тетр. четвертая: г҃, гв҃, гг҃, и одинъ листъ безъ сигнатуры, и т. д. до послѣдней 12-й тетради, которая помѣчена: л, лв҃, лг҃ (въ ней только три листа). Безъ киновари, 19 строкъ на страницѣ; съ переносами. Печатано курсивнымъ шрифтомъ, какъ Статутъ Литовскій; на поляхъ выноски.

Лис. 2-й: «**Ꙗснє Вєлъможномȣ Єго Милости Моємȣ милостивомȣ панȣ панȣ тєѡдорȣ скȣминȣ Воєводє новгородъскомȣ старостє городєскомȣ и ѡлиїскомȣ и прочаѧ. Великого ȣваженьѧ и пилъного припаровањѧ речъ єсть годнаа ꙗснє вємножны и мл҃тивы пн҃є ижъ спаситєль нашъ нетоко єдностъ и згодȣ порадъко ȣ цркви своє свєто постављєнїи ȣтвєдити рачи...**» и проч. Посвященіе оканчивается на верхней сторонѣ четвертаго листа. Подъ нимъ подписано: «**Вашє мл҃ти моєго мл҃ивого пн҃а здана знаємыи слȣга цркви Божоє.**» (анонимно). Лис. 5—11: «**До чителника прємова.**» На оборотѣ 51-го лис. (102 стран.), двѣ продолговатыя заставочки, между ними напечатано шесть строкъ.

Въ Кіевѣ, въ библ. Кіево-Печерской лавры. — Въ Москвѣ, въ собраніи старопеч. книгъ Черткова (экз. неполный).

Митр. Евгеній, Описаніе Кіево-Софійскаго собора, 1825 г., стр. 136, въ примѣч. — *Строевъ*, Дополненіе, 1841 г., № 11 (онъ полнаго экз. не видѣлъ). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библ., 1849 г., № 96. — *Вишневскій*, Истор.

литер. польской, т. VIII, стр. 289 (ошибочно показано 182 стран.). — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 113а, и Описаніе, № 122, счеты ошибочные. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 120. — *Головацкій*, Дополненіе къ Очерку Ундольскаго, стр. 8. — *Чертковъ*, Всеобщ. библіот. Россіи, 1838 г., стр. 435.

Къ этому времени относится также: **Катихизисъ**, сочин. С. Зизанія, напеч. около 1595 г., въ Вильнѣ (?), на польскомъ и западно-русскомъ яз. («Plewy Stephanka Zyzaniey Heretika z cerkwi Ruskiey wykletego». Wilno, 1596 г., in 4⁰). С. Голубевъ, «Библіогр. замѣчанія» (Кіевъ, 1876 г.), стр. 9—15.

Изданіе «**Оборона Брестскаго Собора**». См. ниже подъ годомъ 1597-мъ.

138. Псаломница (Псалтирь), напеч. въ Вильнѣ, въ 1595 году, въ 12-ю д. л. Съ изображеніемъ царя Давида. 231 (?) лис. нумеров. вверху справа. По окончаніи текста внизу сказано:

«Йзѡ́разй сіа ѱалѽница В вйни. В лѣто, ѿ сѡ̂да̂ж міра. з҃рг. а ѿ ро̂ хв҃а, афч҃е. мц҃а, се̂ кѕ.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1860 г., стр. 17).

Каратаевъ, Хронолог. росп., № 113б, и Описаніе, № 127. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 123.

139. Маргаритъ (собраніе поучительныхъ словъ Іоанна Златоустаго), напеч. въ Острогѣ, иждивеніемъ Князя Острожскаго, 1595 или 1596 г., въ 4-ю д. л. 8, 330, 1, 203 и 1 лис. (всего 543 л.), имѣющіе вверху, справа (только во 2-мъ и 4-мъ счетахъ), кирилловскую нумерацію. Для помѣты тетрадей (которыхъ 2, 83 и 51, изъ 4-хъ лис. каждая), употреблена внизу, справа (со 2-го счета), только на 1-мъ листѣ тоже кирилловская нумерація. Наборъ страницы 25 строкъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Вверху статей и въ концахъ ихъ отпечатаны фигурныя заставки. На оборотѣ заглавнаго листа — изображеніе герба Князя Острожскаго. Заглавіе:

«Книга ійже въ ст҃ы ѡ҃ца̀ нашего Їѡа́нна златооу́стаго, а̂рхі-е̂ппа костентина града. маргарйтъ гл҃емаа. З дрѹка́рнѣ ѻстро̂ское выдана е̂сть.»

Лис. 2—4: «Пре̂слѡ́віе. Всѧ́ка оу́бо ве́щь ѿ дѣиства ймен8ема называ́етсѧ. ѩ́ко же ѿ сла̂кости ме́дъ гл҃етсѧ, і̂ли ѩ́кѡ̂ ѿ свѣта де́нь нарече́нъ бы́сть; та́ко й сіа кніга, неве̂дѣлне марга-

ритъ, сирѣчъ, бисерь, їли женчюгъ именѹетсѧ...» и проч. (разсуждается о пользѣ этой книги). Катал. гр. Толстова, стр. 77 и 78.

Лис. 4—6: «Оглавленїе, Чинъ ї оуказанїе слѡвамъ сѹщымъ въ книзе сей блаженаго їѡана златоѹстаго, глемей маргарите...» Лис. 7 и 8: «Оглавленїе. Слѡва еже соу к маргарітѹ приложени...»

Лис. 1—330: Текстъ по первому оглавленію. За нимъ слѣдуетъ 1 лис. ненумер., на оборотѣ его слѣдующее: «Того же блаженѣйшаго їѡанна златоѹстага нѣкоторые слова...» Лис. 1—203: Текстъ по второму оглавленію. Въ концѣ книги, на верхней сторонѣ послѣдняго ненумер. листа Послѣсловіе:

«Бжїею помоцїю, промышленїем же и всѣмъ накладѡ благочестиваго и хртолюбиваг кнзѧ костанътина, въ стомъ крщенїи нареченаго василїа, кнжати острозскаго, воеводы кїевског, маршалка земли волыское. старосты владимерскаг, и прѡчаа. Выдрѹковасѧ и съвершисѧ книга сїа, блаженаг їѡанна златоѹстаг; глемаа маргарітъ, съ прѡчими дѡполенными слѡвы к ней приложеными. въ бгоспсаемо градѣ острозѣ. В лѣто ѿ созданїа мира семыа тысѧщи, рд. а ѿ поплоти рожества, га бга ї спса нашег гс ха, тысѧща фче. мца їюлѧ, днѧ ві (Одно изъ двухъ лѣтосчисленій ошибочно). Давшемѹ же бгѹ начати, ї съвершити благоизволившемѹ, чть и покланѧнїе, слава и держава въ вѣкы, аминь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Академіи Наукъ; Духовной Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Общ. Исторіи; Публ. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 464. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 299, № 289. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 33. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 18. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 32. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1838 г., стр. 435, № 9. — Роспись книг. и рукоп. Россійск. Академіи, 1840 г., стр. 14, № 10. — *Строевъ*, Библ. Общ. Истор., 1845 г., стр. 152, № 17. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 51. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 97. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 114, и Описаніе, № 125. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 130. — Катал. Хлудова, № 33.

140. Молитвы повседневныя, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Братской, въ 1596 г., въ 12-ю д. л. 4, 100, 72, 4, 49 и 9 лист., имѣющихъ (только во 2, 3 и 5 счетахъ) вверху, справа, кирилловскую нумерацію. Каждый счетъ (кромѣ 1-го и 6-го) имѣетъ свою особую помѣту тетрадей (которыхъ всего $29^1/_2$, изъ 8-ми лист. каждая), внизу, по срединѣ листа, кирилловскими буквами, напр. в, вв҃, вг҃, вд҃ и 4 листа безъ обозначенія и т. д. Исключеніе дѣлаетъ тетр. 1-я, она помѣчена такъ: а, ав҃, аг҃ и 3 лис. безъ помѣты. Полный наборъ страницы составляютъ 18 строкъ; внизу ихъ предрѣчія. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ. Вверху начала главныхъ статей и въ концахъ ихъ напечатаны заставки. Какъ заглавіе книги, такъ и первая страница каждой статьи обведена черною, фигурною рамкою. Заглавіе:

«**Молитвы повседне́вные. з мнѡ́гӣ ст҃ы ѿц҃ъ цр҃кве х҃вы оу҆чителей, с҆ писма̀ Гре́ческаго въ кра҃цѣ́ и҆̂збра́ны. И҆̂ и҆̂ны молитвы На̀ всю Се҃мицꙋ С҃тго Кирі҆ла И҆̂нока. Вы́дрꙋкованы соу҆тъ в҆ Ви́лни, В дрꙋка́рни Бра҃с́тва церко́вного, оу҆ привилева̀ной. В лѣ҃то ѿ съ҆да҃ мі̂ра, ҂з҃рд. а҃ ѿ вьплоцѣ҃ѧ, х҃ва, ҂а҃фч҃ѕ, М҃ца ѻ҆ктѡ́рі҃ѧ. к҃ѕ дн҃ѧ.**»

На оборотѣ заглавія и на слѣдующей страницѣ краткое оглавленіе.

Лис. 2, на оборотѣ: «**Предослові҆е Къ правосла҃номꙋ х҃рті҃ѧнинꙋ. Се товѣ пра́вило моле́нїѧ пѣнїѧ и҆ бл҃годаре́нїѧ и҆̂зѡ̂бразиса православе́ны читателю, е҆̂же преначерта́ша богодꙋхнове́нными ѿц҃и нш҃и. да̀ ꙗ҆́ко же ѡ҆̂ни послѣдова́хꙋ гд҃ꙋ гл҃ющꙋ Бд҃ѣте и҆ моли́теса да̀ не̏вні́дете въ на́пасть, та́кѡ и҆ мы̂ ревн҃ꙋе҃ по҃виг҃ѿ и҆̂хъ, да̀ на в҆са̑ко в҆ре́мѧ моли́твами и҆ моле́нїе҃ съдѣ́телѧ свое́го ꙋ҆мі́ол҃и. въ е҆̂же бы́ти е҆̂мꙋ м҃лтивꙋ грѣхѡ҃ и҆ прегрѣше́нїе҃ на́шӣ...**» и проч.

Въ составъ этого изданія вошли слѣдующія статьи:

Листы 1—4: Заглавіе, оглавленіе и предисловіе. — Лис. 1—8: **Молитвы Полꙋнощные.** — Лис. 9—13: **Ѹ҆трени҃и.** — Лис 13—18: **При часѣхъ.** — Лис. 19—32: **При ст҃ѣй Лі҆тꙋргі́и.** — Лис. 33 и 34: **Пре҃ ѡ҆бѣ́домъ.** — Лис. 34 и 35: **По ѡ҆бѣ́дѣ.**

— Лис. 36 и 37: **По скончанїи вечерни.** — Лис. 38 и 42: **На сонъ градꙋщие.** — Лис. 43—87: **Последованїе еже къ бжественномꙋ причащенїю.** — Лис. 87 и 88: **Исповеданїе Православной Вѣри стго Амбросїа Єпспа Медїоланскаго.** — Лис. 89—91: **Іже во стыхъ Ѡца нашего Аданасїа архїеппа Алеѯандрїскаго Сѵмволонъ (сирѣчъ) Изложенїе ѡ православной вѣрѣ.** — Лис. 92—100: **Канѡнъ покаѧнны по всѧ дни и по всѧ часы, Творенїе стго Андреѧ Критскаго.** — Лис. 1—72: **Молитвы на всю седмицꙋ. Творенїе стго ѿца, нашего Кирилла инока.** — Лис. 72 (оборот) —4: **Млтва на всѧ дни по часехъ. Молтва на сонъ градоущи.** — Лис. 1—24: **Соборникъ дванадесѧтемъ мѣсѧцемъ.** — Лис. 25—49: **Пасхалїѧ.** — Лис. 49 на обороте: Послесловіе. — Лис. 1—9: **Наꙋка Хотѧщїи вѣдати Лꙋнное теченїе.**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Академіи Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Бреславлѣ, въ библ. Елисаветинской.

Калайдовичъ, Вѣстникъ Европы, 1819 г., № 14, стр. 136; *его же:* Памятн. Росс. Словесн., 1821 г., предисловіе стр. 31. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 299, № 288. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. дух. чина, ч. I, стр. 332. — *Соколовъ*, Каталогъ книгъ библ. Академіи Наукъ, 1832 г., стр. 41, № 77. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 49. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 102. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 115, и Описаніе, № 126. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 127.

Примѣч. Бандке въ Hist. druk. Krakowsk., на стр. 148, говоритъ о «Молитвахъ повседневныхъ», напеч. тоже въ Вильнѣ, въ 1596 г., но, съ посвященіемъ князю Соломірецкому, Кручевскому и Лученскому старостѣ. — Родосскій, въ статьѣ «Матеріалы для исторіи славяно-русской библіографіи» (Христіан. чтеніе, 1882 г., мѣс. Сент. и Окт.), говоритъ, что, въ библіот. Духовн. Акад., изъ этихъ упоминаемыхъ Бандке «Молитвъ повседневныхъ», находится отрывокъ, содержащій: Соборникъ, Пасхалію и конецъ Посвященія книги.

141. Казанье св. Кирилла патр. Іерусалимскаго, напеч. въ Вильнѣ, въ 1596 г., въ 8-ю д. л., на западно-русскомъ и польскомъ яз. 9 ненум. и 215 лист., имѣющихъ вверху, справа, двѣ нумераціи, каждая особо: у польскаго текста (107 лис.) — арабская, а у славянскаго (108 лис.) — кирилловская. Всѣхъ листовъ 224. Листовая нумерація начинается: кирилловская гі-ой, а на предъидущихъ 12-ти лис. она пропущена; арабская 12-ой,

140. Молитвы повседневныя, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Братской, въ 1596 г., въ 12-ю д. л. 4, 100, 72, 4, 49 и 9 лист., имѣющихъ (только во 2, 3 и 5 счетахъ) вверху, справа, кирилловскую нумерацію. Каждый счетъ (кромѣ 1-го и 6-го) имѣетъ свою особую помѣту тетрадей (которыхъ всего $29^1/_2$, изъ 8-ми лист. каждая), внизу, по срединѣ листа, кирилловскими буквами, напр. в, вв҃, вг҃, вд҃ и 4 листа безъ обозначенія и т. д. Исключеніе дѣлаетъ тетр. 1-я, она помѣчена такъ: а, ав҃, аг҃ и 3 лис. безъ помѣты. Полный наборъ страницы составляютъ 18 строкъ; внизу ихъ предрѣчія. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ. Вверху начала главныхъ статей и въ концахъ ихъ напечатаны заставки. Какъ заглавіе книги, такъ и первая страница каждой статьи обведена черною, фигурною рамкою. Заглавіе:

«**Молитвы повседнéвные. з мнѡгих ст҃ых ѿцъ цр҃кве х҃вы ѹчи́телей, с͛ писмà Грéческаго въ кра́цѣ и҆збра́ны. И҆ и҆ны молитвы На̀ всю Се́мицꙋ С҃тго Кири́лла И҆нока. Выдрꙋкованы соѹтъ в͛ Ви́льни, В дрꙋка́рни Бра҃ства церко́вного, ѹ҆ привилевàной. В лѣто ѿ съз͛да҃ мíра, ҂з҃рд. а҃ ѿ вьплощ́е҃нїѧ, х҃ва, ҂а҃фч҃ѕ, М҃ца ѻ҆ктѡ҃рїѧ. к҃ѕ дн҃ѧ.**»

На оборотѣ заглавія и на слѣдующей страницѣ краткое оглавленіе.

Лис. 2, на оборотѣ: «**Предословїе Къ правосла҃номꙋ х҃рїѧ-ни́нꙋ. Се тобѣ прави́ло молéнїѧ пѣ́нїѧ и҆ бл҃годарéнїѧ и҆з͛ѡбрази́сѧ правосла́вн҃ы читателю, е҆же преначе́рта́ша богодꙋхновéнными ѿц҃и ни҃ши. да̀ ꙗ҆ко же ѡ҆ни̇̀ послѣдова́хꙋ гд҃ꙋ гл҃ющꙋ Бдѣте и҆ моли́тесѧ да̀ нѐвнї́дете въ на́пасть, та́кѡ и҆ мы̂ ревн҃ꙋе҃ по҃вигѡ҃ и҆хъ, да̀ на в҆сѧ̂ко в҆ре́мѧ моли́твами и҆ молéнїе҃ съдѣ́телѧ своéго ꙋмо́ли҃. въ е҃же бы́ти е҆̂мꙋ м҃лтивꙋ грѣхѡ҃ и҆ прегрѣшéнїе҃ на́ши҃...**» и проч.

Въ составъ этого изданія вошли слѣдующія статьи:

Листы 1—4: Заглавіе, оглавленіе и предисловіе. — Лис. 1—8: **Молитвы Полꙋнощные.** — Лис. 9—13: **Ѹ҆трини҃и.** — Лис 13—18: **При часѣхъ.** — Лис. 19—32: **При ст҃ѣй Лі҃тꙋргíи.** — Лис. 33 и 34: **Пре҃ ѡ҆бѣдомъ.** — Лис. 34 и 35: **По ѡ҆бѣдѣ.**

тръва́ючи живота̀ своего нежа́ловали. што̀ всѐ длѧ̑ милости г҃а б҃а и̑ ме́нъшеи бра́тїи своеи чини́ли. которы҃ ве́ри побо́жности и́ мȣ́жества наслѣдова́ли. ѡ҆ныє за́цъныє ст҃ѡе па́мѧти про́дъкове Костѧ҃тѝ ѻ҆нъ вели́кїй ге́тма҃ ѿц҃ъ ва́шеи кнѧжа́цъкои м҃ти. кото́рого ста́лость, мȣ́жство, пова́гȣ мȣ́дрость, ве́рȣ, г҃ȣ б҃ȣ и̑ па́нȣ свое́мȣ. нето́лко в̓ тȣто́шнїи, а҆ле и в̓ и́ны҃ па҃ства҃ дозна́ли за́цъны҃ наро́ди҃ лю́де. н҃еспоми́на́ю тȣ длѧ хвалы̀ бо́жеи на ро́зъныи м҃ѣсъца мае́тъности надан҃ѧ. ѡ҆зъдо́бы, вели́кими кошъты бȣ́дова́нѧ домо́въ божїи́хъ длѧ розъширє́нѧ побо҃ности, и̑ въспокоє́нїѧ набож҃ества є҆дъно́и свѧто́и кадоли́ческои ц҃ркви гре́ческои. на́што бы҃лъ и̑праве г҃дȣ б҃ȣ оу҆ весь вѣкъ свой ѻ҆фѣрова҃. за̑што ты҃ его бо́гъ всѐдєръжит҃е го́йне благослови́ти ра́чи҃. Вашȣ кнѧжа́цъкȣю м҃ть, п҃аскои го́дъности пото҃ка. В домȣ кнѧ҃ства ѡ҆стро́ского дѣ́дича, а̑ въ правосла҃ной вѣ́рѣ пере҃нѣ́йшого дарова́ти ра́чи҃, кото́рого мо́жность, ста́лостъ, мȣ҃ство. вѣ́рȣ п҃аскїи по́стȣпъки на́тѧ҃шїй не́приѧтель затаи́ти немо́же. А҃ле ка҃ды̀ до́мȣ ѡ҆стро́скомȣ призна́ти то́е завъжды мȣ́ситъ. Про́то ѧ҃ а̑бы҃сѧ нєзда́лъ непотре́бне мо́вѧчи вспомина́ти нехо҃чȣ то́е. то́лко што̀ Павелъ до Тимофе́ѧ написалъ мо́вити мȣ́шȣ. Дѧ́кȣю бо́гȣ кото́ромȣслȣжоу҆ спраро́дителей чи́сты҃ сȣмънѣнї҃ѧ. и̑ безъпере́ста҃кȣ тебѐ є҆споминаю в прозба҃ мои҃ в ночи̑ и̑ во́дне жада́ючи тебѐ видѣти, памѧта́ючи наслезы҃ твои̑ а̑бы҃ бы҃ ра́до҃ти наполне́нъ, приво́дѧчи собѣ на па́мѧ҃ ѻ҆нȣ́ю вѣ́рȣ кото́раѧ є҆́стъ в то́бѣ нелицемѣ́рнаѧ. кото́раѧ пере́вѣй мешъкала в ба҃цѣ твое́й Лои́дѣ, и̑ в̓ ма́тцѣ твое́й є҆ѵнїкїи, а̑ є҆сте҃ того̀ пе́ве҃ жє́йв̓ то́бѣ. длѧ кото́рои причи̑ны напомина́ютсѧ а̑бы҃ роспалѧ́въ да́ръ бо́жїй, кото́рїи є҆́стъ в то́бѣ рȣкоположе́нїемъ мои҃. а҆бо є҆́вѣмъ бо́гъ неда́лъ на҃ дх҃а бо́ѧзни, а҆ле мо́ци, и̑ лю́вѐ, и̑ тре́вости. Нее́стыдайжесѧ те́ды те́рпе́нїѧ г҃а на́шего. а҆нѣ менѐ ва́знѧ є҆го̀. а҆ле поспо́лȣ працȣ́и въ є҆ѵлїи, ве́длє мо́ци бо́жеи. Длѧ то́го и̑ тȣ́ю малȣ́ю кни҃кȣ. в҃, к҃, м҃, преписȣю. и̑ пи́лне прош҃у а҆кы є҆и в҃, к҃, м҃, читати и̑ ми҃ѣ м҃тивы҃ па́номъ бы́ти ра́чилъ. В ви́лни, Маѧ́, к҃, ве́длє старожи҃ного каленъда́ра҃. в҃, к҃, м҃, Слȣга̀ и̑ богомолецъ Стефа́нъ Зїза́нїй Сло́ва б҃жо҃ пропов҃ѣни҃.»

Лис. 3 (обор.)—5: Посвященіе на польскомъ языкѣ. Лис. 5 (обор.)—7: Оглавленіе «**Реєстръ ѡзначенїѧ потребънѣйшихъ речїй в тыхъ книжкахъ**. Лис. 7 (обор.) и 8: Оглавленіе на польскомъ языкѣ. Лис. 9-й: Do Czytelnika... Оборотная сторона этого же листа начинается текстомъ на польскомъ языкѣ. За этимъ слѣдуютъ листы, принадлежащіе къ нумераціи. Заглавіе текста:

«**Стого ѡца нашего Кирилла патрїарха Ерусалимскаго казанье, на осмый артикулъ вызнанѧ вѣры. ꙗко хс ещѐ прїити маєтъ судити живыхъ и мертвыхъ, которого цртвꙋ нѐ бꙋдетъ конца. и ѡ антїхрїстѣ взѧвши ѿ пррка данїила...**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 571. — *Кеппенъ*, Библ. листы, кол. 449. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. дух. чина, ч. II, стр. 4. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, № 35. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библіогр., № 99. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 53. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 16, и Описаніе, № 127. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 126. — *Голубевъ*, Библіографическія замѣчанія (Кіевъ, 1876 г.), стр. 7, 9 и др. — Катал. Хлудова, № 32.

142. «**Лист | Іеремеи Патрїархи Константино|полского напоминаныи. до того | Стго Ѿца нашего Кирила Патрїа|рхи Іерлиского, ѡ второ пришѐ|ствїи хвѣ, и ѡ Антїхрїстѣ. | А кꙋтомꙋ ѿ златоустого. и ѿ | Ипполита стго Папы римского зго|лике ѡ то пишꙋчихъ приложено.**» Подъ этимъ на польскомъ языкѣ, готическими буквами (8 строкъ) напечатано это же заглавіе. Ниже: «**Рокꙋ ѿ създанїѧ мирꙋ зрг. | ѿ въплощенїѧ же спасова ,афчs.**»

Напечат. въ Вильнѣ, 1596 года, въ 12-ю д. л. 28 листовъ (стр. 55, потому что оборотъ 27-го листа бѣлый). Безъ листовой и страничной нумераціи, и безъ сигнатуры тетрадей въ кирилловскомъ шрифтѣ (въ готическомъ шрифтѣ есть кустодіи). Безъ киновари. Полный наборъ кирилловскаго шрифта 22 строки — готическаго 28 и 29 строкъ. Напечатана книга: одинъ листъ кирилловскими, а другой готическими буквами, какъ въ «Казаніи Кирилла Іерусалимскаго», 1596 г.

На оборотѣ перваго листа: «Преѡ҃щенный г҃не Ар҃хіеп҃пе митрополите кієскі и галицкі и всеѧ рѡсіи кѵ҃ михаиле. Гд҃у нашему г҃люща...» въ концѣ: «Ввилни. к҃ д҃нѧ, генвара... Стефанъ зізаніи, Слова бж҃его проповѣ҃ни.»

Лис. 2—8: «Іереміа М҃лтію Божію Ар҃хіеп҃пъ Ко҃ст҃антинополѧ Нового рима и вселенский. Патріарха. Сватобливы Митрополите Киевский, за҃цны Е҃ѯархо целого повѣту Галицкого...»

Лис. 9—18: «С҃тго О҃ца нашего Кирилла Патріархи Іерл҃имского, ѡ скон҃чѣю свѣта, и ѡ А҃нтіхрістѣ скатехисму его ѿ слова пѧ҃тна҃цатого...»

Лис. 19-й: «Ктому тыжъ, С҃тго Іѡана Златоустого выкла҃д на епистолію а҃п҃ла павла до солунанъ писанию, ѡ а҃тихристѣ и знакѿ его. листъ в҃. гла҃ в. а҃пл҃ъ...»

Лис. 23—28: «Надто С҃тыи мученик Иполитъ папѣ рі҃скій ѻ скончению свѣта пишучи, и ѻ антіхристѣ я҃вно мови...»

Изданіе библіографамъ неизвѣстно. Находится въ Краковѣ, въ Музеѣ кн. Чарторижскихъ.

143. Псаломница (Псалтирь), напеч. въ Вильнѣ, въ 1596 г., въ 12-ю д. л., 231 (?) лис., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей, числомъ 29, изъ 8-ми лист. каждая (въ послѣдней 7), употреблена внизу, справа, только на 1-мъ листѣ кирилловская нумерація. Наборъ страницы 19 строкъ; предрѣчій нѣтъ. Киноварь употреблена только на первомъ листѣ, въ надписаніи Псалтири. Заглавныя буквы фигурныя, въ рамкахъ.

Лис. 1—168, Текстъ Псалтири; заглавіе: «Д҃вда п҃рока и ц҃рѧ пѣснь...» — Лис. 169—185: Псалмы избранные. — Лис. 168—231: Многом҃лстивое пѣваемо въ праздники госп҃скія, и д҃нии нарочитыхъ... По окончаніи текста, внизу верхней стороны 231-го листа:

«Изѿбрази сія ѱалѡница в вил҃ни. в лѣто, ѿ со҃зда мира. з҃рд. а ѿ р҃ж хв҃а, а҃фч҃s. мц҃а, іѡ҃ кг҃.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Строевъ, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 34. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библ., № 98. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 52. —

Каратаевъ, Хронолог. росп., № 117, и Описаніе, № 128. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 128.

144. Часовникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1596 г., въ малую 8-ю д. л., 104 лист., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей (въ числѣ 13-ти), изъ 8-ми лист. каждая, употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ кирилловская нумерація. Наборъ страницы 18 строкъ, предрѣчій нѣтъ. Киновари употреблено немного. Заглавныя фигурныя буквы въ рамкахъ. Особаго заглавія книги нѣтъ, но въ концѣ текста, на оборотѣ 104-го листа, внизу напечатано только:

«В вилни. В лѣ҃, ѿ рожꙇ҃, х҃ва ҂а҃ф҃ч҃ѕ. Іюлѧ, ѕ҃.»

Составъ этого изданія: Лис. 1—12: **Начало вечерни.** — Лис. 12—39: **Начало третіаго ч҃са.** — Лис. 40—61: **Начало ѹтрени.** — Лис. 61—77: **Начало павечерници Великїѧ.** — Лис. 77—92: **Кано҃ прест҃ѣи б҃цы творенїе Кѵръ Феофана.** — Лис. 92—98: **Тропарі въскр҃ные и б҃городичны, и ѵпакои.** — Лис. 98—104: **Тропарі и б҃ородичны, и кондакі дн҃евныѧ.**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ. Щапова.

Кеппенъ, Библ. листы, 1825 г., кол. 580. — *Строевъ*, Дополненіе, 1841 г., № 12. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библ., № 103. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 118, и Описаніе, № 129. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 129.

Въ Отчетѣ Импер. Публичн. Библ. за 1860 годъ, стр. 17, сказано: «**Евангеліе учительное**», безъ заглавнаго и выходнаго листовъ, напечатанное, по предположенію Калайдовича, въ Заблудовѣ, въ 1596 году. Въ листъ. Заставки и послѣдній листъ этого Евангелія отличаются отъ Евангелій: Заблудовскаго 1569-го и Виленскаго 1595-го годовъ.»

145. Грамматика Славянская, сочин. Лаврентія Зизанія, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Братской, въ 1596 г., въ малую 8-ю д. л. 4, 89 и 3 лис., имѣющіе вверху, справа (только въ среднемъ счетѣ) кирилловскую нумерацію. Листы: 3, 5, 7, 8, 17, 56, 62 и 64 остались безъ нумераціи. Для помѣты тетрадей (со 2-го счета, которыхъ 12), употреблены внизу, по срединѣ листа кирилловскія буквы, напр. тетр. 3-я помѣчена: **г, г҃в, г҃г, г҃д** и 4 листа безъ помѣты (предъидущія тетради съ ошибочной помѣтой), и т. д. Наборъ страницъ не одинаковъ: 18 и 19 строкъ;

внизу страницъ предрѣчія. Киноварь не употреблена. Заглавіе книги и оборотная его сторона, съ отпечатаннымъ на ней изображеніемъ, обведены фигурными рамками. Заглавіе:

«Граммат҇іка Словенска Съверше́нна҇ и҆ск8́ства ѻ҆сми ча́ст҇ій сло́ва, и҆ и҆ны҇ нѹ҆дны҇. Но́вѡ съста҇влена Л Z. В Вилни В др8ка́рни Бра́тской. Рѻ҇ Бго. а҃ф҃ч҃ѕ. А҆ ѿ Създа́ніѧ Мі́ра. ,з҃р҃г҃. Мца Февраѧ҆ ві.»

Лис. 2-й: **«Єпіграмма на҆ Гра҇матік8.»** (Она перепеч. въ Слов. дух. писат., 1827 г., час. II, стр. 1 и др.). Лис. 2 (обор.) и 3: **«Посла́ніе Сп8деѡм и҆зраддъні҇ и҆ всѣ҇ любителе҇ доброглаголи́ваго словеньскаго ѩ҆зы́ка, є҆́же ѿ хрістѣ҇ бра́тіи наше҇. С. ѿ го́сподѣ ра́доватисѧ...»** и проч. Лис. 4-й занятъ краткимъ замѣчаніемъ для желающихъ слагать стихи, а затѣмъ стихи къ ученикамъ отъ сочинителя, а другіе стихи отъ типографа. Съ листа 1-го нумер. начинается: **«Граммат҇іка Слове́нска. Съставле́нна, Лавре́нтіемъ Зіза́ніемъ...»** Въ концѣ книги на 3-хъ ненумерованныхъ листахъ: **«Толкованіе Моли́твы кото́рои на8чи́лъ гь іс хс ѹ҆чеником̑ъ свои҆́хъ. Съставле́но, Л. З.»**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 220. — *Каченовскій*, Вѣстн. Европы, 1817 г., № 11, стр. 168 и д. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., 1822 г., стр. LVII. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгар., 1824 г., стр. 119. — *Кеппенъ*, Библ. лис., 1825 г., кол. 299, № 287. — *Bandtkie*, Hist. Druk. w krolestwie Polskiem, 1826 г., т. II, стр. 260. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о пис. духовн. чина, 1827 г., ч. II, стр. 1 и др. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 36. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1838 г., стр. 368, № 5. — *Строевъ*, Библ. Общ. Исторіи, 1845 г., стр. 152, № 18. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 54. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 100. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 119, и Описаніе, № 130. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 125.

146. Азбука, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Братской, въ 1596 г., въ мал. 8-ю д. л. 4 и 40 лис., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей (со втораго счета), числомъ 5, изъ 8-ми лис. каждая, употреблены внизу, по срединѣ листа, кирилловскія буквы. Наборъ страницы 19 строкъ; внизу страницъ предрѣчія. Киноварь не употреблена. Заглавіе:

«Наѹка кѹ читанью, и розѹмѣнью писма словенского: тѹ ты ѡ стой тройци, и ѡ вьчловеченіи гдни.» Подъ этимъ на 11-ти строкахъ азбука, отъ **а** до **ѯс** и склады отъ **ба** до **ве**, ниже этого: **«В Вилни В дрѹкарни Бра. Ро в. афчѕ. А ѿ соз міра, сем тисѧщно, р д.»**

Оборотная сторона заглавія и слѣдующій 2-й лис. (верхняя сторона), заняты продолженіемъ складовъ: **ви** и такъ далѣе. Лис. 2 (обор.)—4, содержатъ въ себѣ: Молитвы и Исповѣданіе Православныя Вѣры. Счетъ 2-й, лис. 1—34: **«Лексис Сирѣчъ Реченіѧ Вькратцѣ сьбранны. И из словенскаго ѧзыка, на просты Рѹскій Діалетъ Истолкованы. Л Z.** Лис. 34—39: **«Стефана зизаніѧ. Изложеніе ѿ православной вѣрѣ.»** Лис. 39 (обор.)—40: **«Ѡ вьчловеченіи Господни.»** Лис. 40-й обор.: **«Ѡ знаменіи Крестномъ.»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. Библ., ч. V, № 12800. — *Dobrowsky*, Inst. ling. Slav., 1822 г., стр. LVII. — *Кеппенъ*, Библ. лис., 1825 г., кол. 299, № 286. — *Bandtkie*, Hist. Druk. w Krolestwie Polskiem, 1826 г., т. II, стр. 260. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. дух. чина, 1827 г., ч. II, стр. 3. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., стр. 81. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1838 г., стр. 368, № 5. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., 1849 г., № 101; *его же:* Сказанія Русскаго народа, 1849 г., т. II, кн. 5-я. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 120, и Описаніе, № 131. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 124.

Примѣч. Митроп. Евгеній, въ своемъ Словарѣ историч. о писат. дух. чина (ч. II, стр. 4), говоритъ, что въ концѣ Азбуки находятся: Мѣсяцословъ и Пасхаліа.

147. Календарь новый, напечат. въ Римѣ, въ 1596 году, въ 4-ю д. л.

Изъ него я видѣлъ въ Виленской публичной библіотекѣ два не вполнѣ сохранившіеся листка, но оба съ лѣтописью. На первомъ, вѣроятно, заглавномъ листѣ оригинала сохранились три неполныя строки: **«име,** (киноварью)... **арьни Апостольско Ватыканьско. рокѹ Божего Тисеча. ф. ч. ѕ.»** Дополнивъ недостающія буквы, слѣдуетъ читать: *Въ Риме, въ друкарьни Апостольской Ватыканьской, року Божего тисеча* **фчѕ**. Надъ этой надписью на щитѣ изображенъ гербъ какаго-то высшаго духовнаго лица. На

второмъ листкѣ вторично находимъ лѣтосчисленіе: «...**ижъ рокъ теперь идѹчїй тысеча. ф. ч. ѕ, починаеть...**» Оборотная сторона этого листка занята разграфированной таблицой, въ которой помѣщена соотвѣтствующая тексту пасхалія (напечатанная черной и красной красками).

Я. Ѳ. Головацкій, Записки Импер. Акад. Наукъ, т. XXIV, кн. I, стр. 90—96, съ тремя снимками съ оригинала.

Примѣч. О календарѣ говорится въ «Пересторгѣ» Львовскаго священника, помѣщенной въ IV томѣ Актовъ западн. Россіи (№ 149). «А склѣтивши тую Унѣю», говорится здѣсь о Кириллѣ Терлецкомъ и Ипатіѣ Поцѣѣ, — «и выдруковавши тамъ же (въ Римѣ) календарь новый, съ тымъ до насъ пріѣхали, и не отворялися такъ явнѣ, только потаемнѣ и скрытнѣ между собою то ховали...» С. Голубевъ, «Библіограф. замѣчанія» (Кіевъ, 1876 г.), стр. 67.

М. Вишневскій, въ Исторіи литературы Польской (т. VIII, стр. 319), говоритъ, что, въ 1596 г., былъ изданъ **Ѳриносъ**, т. е. плачъ восточной церкви..., сочин. Мелетія Смотрицкаго. — Я. Ѳ. Головацкій, основываясь на этомъ извѣстіи, въ своемъ Дополненіи къ «Очерку» Ундольскаго (стр. 9 и 18), тоже помѣстилъ это изданіе и съ тѣмъ же годомъ. Но г. Голубевъ въ «Библіогр. замѣчаніяхъ» (стр. 4-я), очень основательно замѣтилъ, что «указаніе Вишневскаго окончательно не можетъ быть принято».

---

148. «**Ѿписанье, | Й ѻборона събороу Роуско|го Берестейского. | Вроку ,афчѕ, мца октебра, Присто|не од старъшихъ згромажоного. | Ѹ Вильни. | Року Божего нароженьѧ | ,афчз.**»

Заглавіе напечатано кирилловскимъ шрифтомъ и курсивомъ; кругомъ его ободокъ. Въ 4-ю д. л., 1 и 62 ненумер. листа, но въ концѣ вѣроятно одного листа недостаетъ. На оборотѣ заглавія: «**Матѳе ӣі Йдеже еста два или трие събрани во имѧ мое, тоу есмъ посредѣ ихъ.**» Лис. 2-й и 3-й: «**Предъмова до чытельника...**» Съ лис. 4-го начинается, внизу, сигнатура: **а**, **а в**, **а г**, и одинъ листъ безъ нея; тетр. вторая: **в**, **в в**, **в г**, и т. д. Послѣдняя сигнатура: **о**, **о в**, **о г**, и одинъ листъ не имѣетъ никакого обозначенія. Безъ киновари, съ переносами. Вся книга напечатана курсивомъ; по 18 строкъ на страницѣ. Въ Предмовѣ, на второмъ листѣ, съ верху, съ пятой строки, говорится, что «**единенье церквей сталосе року прошлого тисеча фчѕ, в Берестью на сыноде рускомъ.**» Надъ текстомъ вверху строкъ на-

печатано: «Соборъ Берестѣскій.» — «Речъ пословъ Его королѣское мл̃ти.» — «Потѹль слова ихъ мл̃ти пн̃овъ посл̃о.» — «Листъ ѹнии светоє.» — «Оборона съборѹ Берестѣского.»

Текстъ начинается на листѣ съ сигнатурою а: «Соборъ Берестенскіи...; въ этой же тетради, на обор. лис. 4-го: «Речъ пословъ єго к̃ мл̃ти...»; — листъ съ сигнат. г в̃, на обор.: «Листъ оунїи свѧтое...»; — лис. съ сигнат. д г̃: «Оборо́на събо́рѹ бе́ре-стѣского...» — лис. съ сигнат. ж, обор.: «Ико монархїа або единовлд̃ство...»; — въ той же тетр. лис. 4-й: «Ико рж̃ и прелоложенство ѡдного пастыра Спетро̃. светымъ неѹм̃ело,...» — лис. съ сигнат. з: «Ижъ тое звє̃хности своєє ріискїй бискѹбъ ѹживалъ...» лис. съ сигнат. з в̃, обор.: «Ико бискѹпы зовсего хр̃тїа̃ства до римѹ апелевали...» — лис. съ сигнат. з г̃, обор.: «О грекахъ и патрїа̃х̃а царогоро̃скїи ꙗко долго въ единности цр̃ко̃но̃ и по̃послѹшество̃ папескїи жили, ꙗкосе ѿ него ѡриваючи за̃ворочалисе...» — лис. съ сигнат. к в̃: «О ѡстатънемъ звѣночєю кгреко̃ на сынодѣ флорентѣскомъ...» — лис. съ сигнат. л в̃, обор.: «Штосе дѣѧло згреки, и сцарогоро̃скимъ па̃ствомъ по соборе флерентѣскомъ. Повѣсть генадеѧ патрїа̃хи царогородского...» — лис. сигнат. м: «Ѹпоминае тогожъ генадеѧ до своїи кгрековъ, и затѣ̃ до народовъ рѹскихъ и иныхъ...» — лис. 4-й, въ той же тетради: «Оу̃поминанье христїанское до рѹскихъ народовъ...» — лис. съ сигнат. о, обор.: «Пересторога напотвары противъниковъ соборѹ берестѣского...»

Содержаніе этой книги есть переводъ съ польскаго сочиненія Скарги: Synod Brzeski...

Въ Вильнѣ, въ Публичной библіотекѣ.

Бантышъ-Каменскій, Историч. извѣстіе о возникшей въ Польшѣ Уніи, М., 1805 г., стр. 52. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. Библ., ч. I, № 736 (съ годомъ 1595). — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 299, № 284 (съ ссылкою на Сопикова). — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библ., № 95 (безъ означенія года). — *Вишневскій*, Исторія литер. Польской, т. VIII, стр. 293. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 112, и Описаніе, № 133 (годъ невѣренъ). — *Ундольскій*, Очеркъ, № 122 (годъ невѣренъ). — *Головацкій*, Дополн. къ Очерку Ундольскаго, 1874 г., стр. 8 и 19. — *Голубевъ*, Библіогр. замѣчанія, 1876 г., стр. 15—17.

149. Молитвословъ, напеч. въ Венеціи, въ типогр. Рампацетто, благословеніемъ игумена Стефана, а трудомъ іеромон. Саввы, изъ монастыря Дечани, въ 1597 г., въ 24-ю д. л., 151 листъ. Для помѣты тетрадей, числомъ 19, изъ 8-ми листовъ каждая (исключая послѣдней, въ которой только 7), употреблены внизу, по срединѣ листа, только на первыхъ 4-хъ листахъ, кирилловская нумерація и латинскія буквы: а҃ а п, а҃ а ш, а҃ а ш (листъ первый утраченъ), а другіе 4 лис. безъ помѣты; послѣдняя сигнатура: ді҃ т, ді҃ т п, ді҃ т ш, ді҃ т ш и 3 лис. безъ всякаго обозначенія. Наборъ страницы 15 строкъ. Шрифтъ хотя и мелкій, но довольно четкій. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ концѣ книги на двухъ листахъ — послѣсловіе:

«Изволѣніемь ѿца. сьпоспѣшеніемь сн҃а. и сьвршеніемь ст҃го дх҃а. иже ѿ небытїа слово привѣдїи вьсачьскаа. азь смерени игоумень стефань іеромонахь. ѿ храма прѣчстїе бц҃е. ѿчьствоⷨ же ѿ пацировикь. боу поспѣшьствоующоу ми сьписахь. сїе дшеспⷭ҇ние книгы. вь ниже сьписахⷪ вькратце изложеніе ѿ бж҃ьствоу. и синаѯарь безь тропари. и слоужбоу вьскрⷭ҇енїа. сь часови и панагїею. и панагїю прѣзь вьсе лѣто. и паракли бц҃и. и тропаре понепорочнахь. и тропаре вьскрⷭ҇не, и бⷪ҇ и пакои. и тропаре, и бⷪ҇ и кⷪ҇. прѣз нⷣелю. и постнїе. и свѣтилне прѣз нⷣелю. и славе празⷣникоⷨ влⷣчним, и бц҃и. и катаваⷭ҇ вьседѣтнїе. и свѣтилне празⷣникоⷨ влⷣчнимь, и бц҃и. и ктомоу богородични ѿсмимь гласовоⷨ сь неколико мл҃твь. Сь блⷭ҇веніемь гн҃а игоумена стефана ієромонаха. Троудисе ѿ семь. азь грѣшни и мьнши вь иноцѣⷯ ієромонахь сава ѿ монастира дечани. мл҃юсе и мл҃исе дѣю поющимь или чьтоущимь или прѣписоующимь. аще боудеть что погрѣшено любве хв҃и ради исправлꙗите. и на оусрьдно троудившисе благословите а неклѣните.

Томоу Слава

Хс

Вь вѣкы и коньць Аминь

За

«Сїе сьвръшихомь, Вь лѣто, ,зрє. А ѿ рж҃ства хв҃а. ахчз. кроуг слцоу. ка. а лоуни, иг. злато число, в. индиктїѡнь, г. демелїе, ка. єпахта, є. Мсца маиа. дг. днь. оубнецїє.

«IN VENETIA, Appresso Gio. Antonio Rampazetto.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Каратаевъ, Хронологич. росп., № 121, и Описаніе, № 134. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 131.

Въ Дополненіи къ Очерку Ундольскаго, Я. Ѳ. Головацкаго, на стр. 19, № 7, значится: «Ектесисъ альбо короткое собраніе справъ...» напеч. въ 1597 г., безъ означенія мѣста печати». Это сочиненіе издано въ Краковѣ, на польскомъ языкѣ. См. «Изслѣдованіе объ Апокрисисѣ» Н. Скабалановича, стр. 4, и «Библіогр. замѣч.» С. Голубева, стр. 16 и 17.

---

150. Апостолъ, напеч. въ Москвѣ, Андроникомъ Т. Невѣжею, 1597 г. (нач. 7104 г. мая 21, конч. 7105 г. іюля 4), въ царствованіе Ѳеодора Іоанновича, при патр. Іовѣ, въ листъ. 8, 8 и 302 листа, имѣющихъ внизу, слѣва, по срединѣ и справа, кирилловскую нумерацію. Сигнатуры тетрадей нѣтъ. Наборъ страницы 23 строки. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Вверху начала статей отпечатаны фигурныя заставки. Предъ дѣяніями св. Апостолъ (во 2-мъ счетѣ, на 8-мъ листѣ), находится изображеніе Ев. Луки, рѣзано на деревѣ, съ подписью: «Андроникъ Тимоѳѣевъ Невѣжа.» Лис. 301 и 302, послѣсловіе:

«Изволенїемъ бга ѡца, и содѣтелѧ всего мира и совершенїемъ єдинороднаго сна слова бжїѧ и поспѣшенїемъ стаго и животворѧщего дха, єдиносꙋщныѧ и нераздѣлимыѧ трца. Повелѣнїемъ великого гдрѧ блгочестиваго црѧ, и великого кнзѧ ѳеѡдора ивановича. всеѧ великїѧ росїи и самодержца. стыѧ православныѧ и непорочныѧ вѣры хранителѧ. и стыхъ книгъ бжственыхъ писанїи изыскателѧ, в познанїе га нашего исa хa и правды єго во всѧ роды, хртоименитымъ людемъ по всѣмъ странамъ оуповающимъ нань. нo по стѣмъ дсѣ блговѣрныѧ єго и хртолюбивыѧ црцы и великїѧ кнѧгини ирины совѣтом и непрестанною млтвою ко хꙋ бгꙋ: И блгословенїемъ великого первоправителѧ ѿ стѣмъ дсѣ, и молебника къ бгꙋ ѿ спсенїи всемꙋ

мирꙋ. ст҃ыѧ собо́рныѧ и҆ а҆п҃льскїѧ цр҃кви, на восто́це свѣ́тло сїѧ́ющїѧ на вселе́ннꙋю. прест҃ыѧ и҆ пресла́вныѧ вл҃чца на́шеѧ бц҃а и҆ пр҃но дв҃ы мр҃їѧ. че́стна́го и҆ сла́внаго є҆ѧ̀ ѹ҆спе́нїѧ. ст҃ѣйшаго киръ и҆́ѣва патрїа́рха моско́вьского и всеѧ̀ рꙋсїи, и҆ є҆́же ѿ х҃ѣ всего̀ ѿсщ҃е́нного собо́ра. нача́ты̀ бы́ша печа́тати сїѧ̀ ст҃ы́ѧ кни́ги а҆п҃лъ тетръ. и҆ пе́рвѣе дѣѧ́нїѧ а҆п҃льска, спи́сана ст҃ы́мъ а҆п҃ломъ и҆ є҆ѵ҃али́стомъ лꙋко́ю. къ держа́вномꙋ кн҃зю ѳеѡ҆́длꙋ и҆ ге́моноѹ вѣ́рнꙋ. посе́мъ посла́нїѧ собо́рнаѧ седмь ст҃ы́хъ а҆п҃лъ. і҆а́кова, петра̀, и҆ і҆ѡ҃а́нна, і҆ і҆ю́ды. и҆ ст҃а́го а҆п҃ла па́вла посла́нїѧ разли́чна четы́рнна́десѧть, коє҆мꙋ́ждо ѧ҆зы́кꙋ по вселе́ннѣй. в лѣ́то. седмь ты́сѧщь, сто четве́ртое ма́їѧ въ к҃а, дн҃ь. во сла́вномъ и҆ цр҃ьст́вꙋющемъ гра́дѣ моск̀вѣ. на па́мѧть ст҃ы́хъ и҆ равноа҆п҃ломъ вели́кїи цр҃е́й коньстѧнти́на и҆ х҃ртолюби́выѧ мт҃и є҆го̀ є҆ле́ны. Совершени же бы́ша кни́ги сїѧ̀. лѣ́та, седмь ты́сѧщь, ст҃о пѧ́того. і҆ю́лѧ, въ д҃, дн҃ь. на па́мѧть ст҃а́го, и҆ бг҃оно́сного ѿц҃а на́шего а҆ндрѣ́ѧ архїе́пископа кри́тьского. во сла́вꙋ всемог҃ꙋщїѧ и҆ животворѧ́щїѧ тр҃ца, ѿц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃а́го дх҃а, а҆ми́нь. А҆ напеча́тано кни́гъ си́хъ. вкꙋп҃ѣ ты́сечѧ пѧтьдесѧ́тъ. трꙋды̀ и҆ сниска́нїемъ, многогрѣ́шнаго и҆ непотре́бнаго раба̀. а҆ндро́ника тимоѳ҃ѣева сн҃а невѣ́жи. и҆ про́чихъ рабо́тавшихъ любе́зными трꙋды. сла́ва соверши́телю бг҃ꙋ и҆ да́вшемꙋ намъ по́мощь во̀ вѣ́ки а҆ми́нь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 75. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 300, № 290. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о писат. духовн. чина, 1827 г., ч. I, стр. 268. — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 37. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, 1833 г., № 19. — *Строевъ*, Опис. книгъ Царскаго, 1836 г., № 33. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 104. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 55. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 122, и Описаніе, № 135. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 133.

151. Апокрисисъ, изданъ на западно-русскомъ нарѣчіи, въ 4-ю д. л., безъ означенія мѣста и времени печати (въ Острогѣ не ранѣе 1598 года). 222 лис., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей (56), изъ 4-хъ лист. каждая (исключая послѣдней, въ которой только два листа), употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ кирилловская нумерація. Печатано двумя

шрифтами; наборъ страницъ 26 и 27 строкъ; предрѣчіи нѣтъ, киноварь не употреблена. Заглавіе:

«**А̃покрисисъ а̃лбо ѿповѣдь (о̃тв̃ѣ). на книжкы о̂ съборѣ берестейскомъ. и̃менемъ людій, старожитной рел̃ѣй (н̃абож̃естѣ̃а) греческой. чер̃е христофора филал̃ѣта (н̃оса̃. и̃сти̃нол̃юбца̃), вриѵлѣ дана.**»

Это заглавіе обведено каемкою (слова, поставленныя здѣсь въ скобкахъ, въ оригиналѣ — съ боку); на оборотѣ его 16 строкъ стиховъ, подъ надписаніемъ: «**Книжка доминаючихъ мовитъ.**»

Лис. 2—3, Посвященіе: «**Ѧ̃сне велможномоу, паноу е̂го м̃л̃ти паноу ѧ̃нови замойскомоу, з̂ замостѧ. канцлѣрови и̂ гетманови великомоу коронномꙋ. белзскомꙋ дерп̃тскомꙋ малборскомꙋ кнꙑшинскомꙋ, и̂ пр̃ба старостѣ, паноу своемоу милостивомоу. Христофоръ филалетъ, а̃в̃торъ (т̃ворца̃). слоужбы свое̂ оу̃нижоные е̂ милостивꙋю ласкꙋ залецаетъ.**

«**Писмъ хотѧ потребныхъ, ѧ̃сне велможный а̂ м̃л̃тивый п̃н̃е, горѧцымъ о̂гнемъ людъской противности мн̃ѡго быти и̂ожерт̃ыхъ (и̂огл̃ощ̃еныи), а̂лбо накшталтъ воскоу ростопленыи злосвѣтчѣ̃ѧ вѣдаючи...**» и проч. Въ концѣ посвященія: «**З вилнѧ. о̂статне̃ днѧ. м̃ц̃а о̂ктоврѧ по старожитномꙋ. рокꙋ. ҂а̃ ф ч̃ з.**»

Лис. 4—7: «**Пр̃емова до чителника, з̂ стороны порѧдкоу а̂спосовоу, е̂даванью той ѿповѣди заховaного...**»

Лис. 7—10: «**Ѿповѣди часть першаа. О̂постꙋпкꙋ синода̃ным в̂ берестю... Предмова на першꙋю часть ѿповиди. Того што книжки...**» Тетр. 3, лис. 3 — тетр. 13, лис. 3: Часть первая, отдѣловъ восемь. Тетр. 13, лис. 3 — тетр. 23, лис. 3: Часть вторая, отдѣловъ четыре. Тетр. 23, лис. 4 — тетр. 39, лис. 3: Часть третья, отдѣловъ девять. Тетр. 39, лис. 3 — тетр. 56, лис. 2: Часть четвертая, отдѣловъ девять.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; въ библ. Д. Ѳ. Кобеко; В. И. Яковлева. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ библ. Кіево-Софійскаго собора.

Н. Бантышъ-Каменскій, Историч. извѣстіе объ Уніи въ Польшѣ, 1805 г., стр. 52, 86 и 144. — *Сопиковъ*, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 69. — *Кеппенъ*, Библ.

листы, кол. 300, № 292. — *Митроп. Евгеній*, Описаніе Кіево-Софійск. собора, стр. 145. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, № 38. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, № 20 (у него приложенъ снимокъ съ заглавнаго листа). — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библ., № 105. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 124, и Описаніе, № 136. — «Апокрисисъ въ переводѣ на современ. русскій языкъ», Кіевъ, 1870 г. — *Н. Скабалановичъ*, «Объ Апокрипсисѣ». — *С. Голубевъ*, «Библіограф. замѣчанія».

Въ «Опытѣ Росс. библ.» Сопикова, ч. V, № 13039, сказано: **Патерикъ или Отечникъ Печерскій**, напеч. въ Острогѣ, 1597 года. — Кеппенъ, основываясь на этомъ извѣстіи, внесъ его въ «Библіогр. листы», кол. 300, № 91. — Сахаровъ, въ «Обозр. Слар.-русской библіогр.» подъ № 106, хотя и помѣстилъ это заглавіе, но, однако, съ нѣкоторымъ объясненіемъ объ этомъ, вѣроятно, не бываломъ изданіи. — Въ «Хронол. росписи» Каратаева, подъ № 123, также было показано, съ ссылкою на упомянутыя библіографіи.

---

152. Часословъ, напеч. (въ Острогѣ) 1598 г., въ 8-ю д. л., 121 листъ; нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей (числомъ 30 и еще 1 лис., изъ четырехъ листовъ каждая), употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ, сначала кирилловская нумерація, напр. а҃, а прочіе 3 лис. безъ обозначенія и т. д. до нумераціи з҃ включительно; за ней начинается помѣта кирилловскими буквами такъ: і, и, к, л, и т. д. до буквы ѣ (тетр. 30-й), послѣ этой тетради — еще одинъ листъ, онъ непомѣченъ. Наборъ страницы 22 строки; предрѣчій нѣтъ. Киноварь не употреблена. Въ началѣ статей помѣщены заставки, а въ концахъ ихъ — украшенія. Особаго заглавія нѣтъ, но, въ концѣ текста, на оборотѣ 121-го листа, внизу, напечатано только:

«**Вѡдрꙋкова̂на; В лѣто́ ѿ созда́ниѧ Мі́рꙋ ,з҃ рѕ҃. Ію̂ н҃.**»

Составъ Часослова слѣдующій:

Лис. 1—9: **Нача́ло вечерни.** — Лис. 10—22: **Нача́ло ꙋтрни̂.** — Лис. 23—27: **Нача́ло пе́рва̂го час̂а.** — Лис. 28—33: **Нача́ло тре́тіѧго часа.** — Лис. 33—38: **Нача́ло ча́са ше́стаго.** — Лис. 38—43: **Начало де́вѧ̂тогѡ часа.** — Лис. 43—48: **На лі̂торгі̂и начало.** — Лис. 49—62: **Нача́ло па́ве̂рницы вели́кіѧ.** — Лис. 62—74: **Кано̂ пре̂ѵѣте̂ богоро̂ци, творе́ніе кѵ́ръ ѳеофана.** — Лис. 74—76: **Нача̂ло па́вечерні̂цы мало́й.** — Лис. 76—77: **Чи̂ па̂ве̂че̂рні̂ци̂ сре̂дней.** — Лис. 78—96: **Нача́ло полꙋноцні̂ци.**

— Лис. 96—110: **Ӥна полꙋнощнїца.** — Лис. 110—115: **Тропари въскрны Ӥ бгородичны, Ӥ ѵпакои. На осмъ гласовъ.** — Лис. 115: **Сїи тропари воскрены. глем. по великô славословїю.** — Лис. 116—119: **Тропари и бородичны Ӥ кодаки дневныѧ.** — Лис. 119—121: **Тропарї богородичны Ӥ кретобгородины. На, и гласовъ.**

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Строевъ, Опис. книгъ гр. Толстова, № 40, сказано: Псалтирь (съ Часословцомъ). При осмотрѣ ихъ оказалось, что Псалтирь принадлежитъ къ Острожскому изданію Псалтири Слѣдованной, 1598 г. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 109. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 137, и Описаніе, № 137. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 22.

153. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, Андроникомъ Тимоѳеевымъ Невѣжею и Иванцомъ Невѣжинымъ съ товарищи, 1598 г. (нач. 7106 г. мая 17, конч. 7106 г. іюля 27), въ царствованіе Бориса Ѳеодоровича Годунова, при патр. Іовѣ, въ 12-ю д. л. Наборъ страницы 11 строкъ. Надстрочныя надписанія, заглавныя, а мѣстами и строчныя буквы — печатаны киноварью. Вверху начала статей помѣщены черныя заставочки. Для помѣты тетрадей, изъ 8-ми лис. каждая, употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ кирилловская нумерація. Такъ какъ я не видалъ полнаго экземпляра этого Часовника, то счетъ листовъ въ немъ, опредѣлить не можно. Въ концѣ книги, на послѣднихъ 4-хъ листахъ, слѣдующее послѣсловіе:

«**Бга Ѡца вседержителѧ, неизрѣченными щедротами. и единородного сна єго, га нашего ӏса ха блгостїю и престаго и животворѧщаго дха дѣиствїемъ, милости блгодать излиѧсѧ всѣмъ чл҃комъ. да просвѣтитъ тѣхъ разꙋмы. силою бжестевеною по богаствꙋ славы своеѧ. воспрїѧтїемъ дховны плодовъ во славꙋ и похвалꙋ своєго бжества; и сїе воспрїе въ срцы, мꙋдрено и смотреливно. блгочестивыи и хртолюбївыи., великїи гдрь црь. и великїи кнзь борисъ ѳеѡдоровичь всеѧ великїѧ росїѧ самодерже. правѧ скипетро блгочестно, росїискихъ великихъ гдрьствъ ї ины. ѿ прилѣжне взысканїи бжтвены догматъ печаными**

писа́нїи, к̾ по́чести вы́шнемꙋ. и҆ е҆го̀ благочести́ваго цр҃ѧ повелѣ́нїемъ. и҆ бл҃гословенїемъ ст҃ѣйшаго, киръ і҆ѡва патрїа́рха моско́вьского и҆ всеѧ̀ рꙋсїи. нача́та бысть печа́тати, сїѧ̀ книга часо́внї. лѣ́та, се́мь тысѧщъ во̀ сто шесто́е. мц҃а ма́иѧ. въ, з҃і дн҃ь. во сла́вномъ и҆ преимени́томъ цр҃твꙋющемъ гра́дѣ моско́вѣ. въ црь́ство вели́кого бл҃гочести́ваго цр҃ѧ, и҆ вели́кого кн҃зѧ бори́са ѳе́ѡдоровича всеѧ̀ рꙋсїи. и҆ е҆го̀ бл҃гове́рныѧ и҆ хр҃толюби́выѧ цр҃цы и҆ вели́кїѧ кнѧги́ни ма́рїи. і҆ и҆́хъ бл҃горо́дныхъ ча́дъ. бл҃гове́рного цр҃вича ѳеѡ́дора. и҆ бл҃гове́рныѧ цр҃евны ѯе́нїи. составле́нїе і҆ и҆зложе́нїе ст҃ы́хъ ѿц҃ъ, в нача́ло всѧ́комꙋ пра́вилꙋ. вече́рню и҆ оу҆́треню часово́мъ и҆ па́вечернѧмъ, и҆ полꙋно́щницамъ, и҆ нача́лное наоу҆че́нїе чл҃кѡ, къ бж҃е́ственымъ догма́тѡ. соверше́на же сїѧ̀ кни́га часо́вні. того́ же, лѣ́та. мц҃а і҆ю́лїѧ, въ, к҃з дн҃ь. трꙋдолю́бїѧ мастерьство́мъ. а҆ндро́ника тимоѳѣ́ева сн҃а невѣ́жи. и҆ про́чихъ ѡ҆ гд҃ѣ, сработниковъ трꙋда́ми, и҆ва́нца невѣ́жїна стова́рыщи. во сла́вꙋ бг҃ꙋ въ трцы гд҃ꙋ на́шемꙋ і҆с҃ꙋ хрⷭ҇ꙋ. и҆ прест҃ѣи бцⷣы и҆ всѣмъ ст҃ы́мъ а҆ми́нь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1865 г., стр. 29).

Ундольскій, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 59. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 107. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 126, и Описаніе, № 138. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 134. — Сборникъ памятн. относ. до книгопеч., 1872 г., на табл. XIV, снимки.

154. Книжица, въ десяти отдѣлахъ, напеч. въ Острогѣ, 1598 г., въ 8-ю д. л. 144 лис., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей, въ числѣ 18, изъ 8-ми лист. каждая, употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ кирилловская нумерація. Наборъ страницы 21 строка. Предрѣчій нѣтъ, киноварь не употреблена. Книга эта библіографами названа: *книжицею въ десяти отдѣлахъ*, по числу десяти статей, въ ней помѣщенныхъ. Заглавіе:

«Здрꙋка́рни ѡ҆строс̾кое к̾ лѣто ѿ созда́нїа ми́ра ,з҃р҃ѕ. а҆ ѿ по̀плоти рожества̀ гд҃а бг҃а и҆ сп҃са на́шего і҆с҃ хрⷭ҇а, лѣта ,а҃ф҃ч҃и мц҃а і҆ю́нѧ, а҃і. сїа книжица вы́дана.»

На оборотѣ заглавнаго листа предисловіе:

«Гоу҃ нашемѹ і҃с х҃ѹ повелѣвающоу, еже рече г҃лю ва҃ въ тмѣ, рцѣте во свѣте, і еже въ оу҆ши слышасте проповѣдите верхъ домѡвъ...» и проч. (Катал. гр. Толстова, стр. 88 и 89).

Лис. 2 (обор.)—6: «Чинъ, или ѡглавленіе, еже съдержи҃ в собѣ сїа книжица.» (Сахарова, Обозрѣніе Слав.-русск. библіогр., стр. 37).

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 596. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 300, № 294. — *Митроп. Евгеній*, Опис Кіево-Софійск. собора, 1825 г., стр. 136 и 145. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 41. — Реэстръ книгъ *Ширяева*, № 22. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, 1836 г., № 35. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русск. библ., 1849 г., № 110. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, № 57. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 127, и Описаніе, № 139. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 137. — Катал. Хлудова, № 35.

155. «Ѡписъ. На листъ, в бозѣ велебного, ѿца ипатїа володимеского і берестейского еп҃па. До ꙗснеѡсвецоного кн҃жати костетина, ѡстроского, воеводы києвского. Ѡ залецанью и прехваланью восточнои цркви, з заходны костеломъ, унѣй або згоды. В рокѹ. а҃ ф҃ ч҃и, писаный. Чере ѡдного наименшого клирика; цркви ѡстроской, в то же рокѹ ѿписаный.»

Напеч. вѣроятно въ Острогѣ, въ 1598 году, въ 4-ю д. л. 57 листовъ, нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей числомъ 14 + 1 лис., изъ 4-хъ лист. каждая, употреблена внизу, справа, только на первомъ листѣ кирилловская нумерація. Наборъ страницы 26 строкъ; предрѣчій нѣтъ, безъ киновари.

Лис. 2—3: «До чительника. Велико есть, бѹдованье на чюжомъ закладати фѹдаментѣ небеспечество. неменша, не свой рядити домомъ троудность...» и проч. Въ концѣ: «Писа оу ѡстрогѹ, оу школѣ кгрекой острозской. Въ бозѣ велебномѹ, его м҃ти гд҃нѹ ѿцѹ ипатію володимерскомѹ и берестейскомѹ епископѹ. В теперешнемъ вѣкѹ добръ своихъ е животѣ свое фортоуне въспрїймати, а оу ѡномъ прїйдѹчо, комоу ведле годности дано боудетъ, Писа того листѹ, зычитъ.»

Лис. 3 (обор.)—4: «Премова листѹ до ѿца епископа. Справедливый...» Лис. 5—32, текстъ: «Листъ Малый хмары обо-

лочокъ...» Между прочимъ сочинитель Отписи говоритъ, что Исторія Флорентійскаго собора давно написана: **«ӥсторїйкꙋ ѐ кóротцѣ, âле правдӥве ȏ събóрѣ флоренӥскомъ дáвно списанꙋ̂ю, при концоу̑ того писáньѧ ѐм кꙋ прочитáнїю мáешъ, прочитáвши прáвдꙋ оу̑знае̑»** (лис. 20-й).

Лис. 33—57: **«Ӥсто́рїа ѿ листрикїйскомъ, тó ѐсть, ѿ разбóйническомъ, ферáрскомъ ѧ̂бо флорéнско̑ синóдѣ, ѐ коротце правдиве спи́санаѧ. Кгды̀ высóкого не҃ба, незычли́вые ȏбрóты,...»** и проч.

Въ Спб., въ Публ. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Архива Мин. Иностр. дѣлъ; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 789. — *Кеппенъ*, Библ. листы, кол. 300, № 293. — *Строевъ*, Дополненіе, № 13. — *Шевыревъ*, Журн. Мин. Нар. Просв., 1843 г., ч. 49, отд. 2, стр. 60—78, и Журн. Москвитянинъ, 1841 г., ч. 3, стр. 498—509. — *Булгаринъ*, Сѣверная пчела, 1841 г., № 86 и 193. — *Митроп. Евгеній*, Словарь Русск. свѣтскихъ писат., 1845 г., ч. I, стр. 303. — *Ундольскій*, Катал. книгъ Кастерина, 1848 г., № 58. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., № 111. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 128, и Описаніе, № 140. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 138. — *Головацкій*, Дополн. къ Очерку, 1874 г., стр. 19, № 9 и 10. — Катал. Хлудова, № 36.

156. Служебникъ, въ 4-ю д. л., безъ выходнаго листа. Нумераціи листовой не имѣетъ, кирилловская сигнатура внизу, справа, по тетрадямъ, только на первомъ листѣ, и то — лишь во второмъ (мелкая) и третьемъ (крупная) счетѣ, а тетрадь перваго счета безъ сигнатуры. Тетрадей: 1, 41, 1—10+12—20 (всѣхъ 61), по 4 листа въ каждой. Листовъ 244, но конца не достаетъ, оканчивается святцами 23-мъ числомъ Іюня. Съ киноварью, безъ предрѣчій. По 11 строкъ на страницѣ, исключая «святцевъ», которыя печатаны мелкимъ шрифтомъ, и наборъ страницы — 17 строкъ. Судя по шрифту этого изданія, оно напечатано въ Вильнѣ; заглавныя буквы въ квадратныхъ рамкахъ по черному фону съ фигурами, на манеръ Скорининскихъ, помѣщенныхъ имъ въ Апостолѣ. Вверху начала статей помѣщены небольшія заставки. По вкладнымъ лѣтописямъ, находящимся на нѣкоторыхъ экземплярахъ, можно положительно сказать, что этотъ Служебникъ напечатанъ въ самомъ концѣ XVI столѣтія. Вотъ эти лѣтописи:

,а҃ф҃ч҃и (1598) априла к҃в дна сиа книга служебникъ подана есть отъ асневелможнаго пана его милости Льва Сапегї канъцлера великаго кназства литовъскаго до церкви его милости Чер̑ское заложенъа сватое покровы, чрезъ мена Григорьа Терлецъкаго слугу его милости и врадника на мой часъ Чер̑скаго. Писано ꙋ черси. Григорій Терлецкій власною рукою. (Въ Публ. и Румянц. муз.). — Лѣ̃ ,з҃р҃з (1599) го далъ сию книгꙋ слꙋжебни к великомꙋ архистратигꙋ Михаилꙋ пресщ҃нны архиеп҃пъ арсеніе, а имъ менѧ поминати за зд̑равъи (Въ Архангел. соборѣ).

Расположеніе Служебника слѣдующее:

«**Иже во сватыхъ ѿтца нашего Василіа великаго; поꙋченіе къ іереѡмъ. Вънемли себѣ ѡ Іерею...** листы: 1—3. — **Заповѣдь ст҃го Василіа. Подобаетъ іерею сице творити...** лис. 4. — **Уставъ божественыѧ слꙋжбы. Входѧ въ црковъ Іерей гл҃етъ, Молитвꙋ сію: Гласъ радостный сп҃сеніа и веселіа всѣхъ праведн҃ы...** лис. 5—33. — **Божественнаѧ слꙋжба, іже въ ст҃ыхъ ѻц҃а нашего іѡ҃ана златоꙋстаго. патріарха цариграда. Діако начина велегл҃но...** лис. 33 обор. —95. — **Божественнаѧ слꙋжба іже въст҃хъ. ѻц҃а нашего василіа великаго ар҃хіеп҃па кесаріа каппадокійскіа. мл҃тва іерею пр҃едслꙋжбою...** лис. 96—139. — **Божественнаѧ слꙋжба преждеосщ҃енная...** лис. 140—167. — **Мл҃тва навино слꙋжебнымъ...** лис. 168. — **Молитвы вечерніи...** лис. 169—178. — **Чин возгласомъ вечернимъ...** лис. 178 обор. — 181. — **Молитвы на литіи...** лис. 181 обор. —189. — **Молитвы ꙋтреніи...** лис. 190—202. — **Чинъ возгласомъ вечернимъ...** лис. 203—207. — **Ѿпꙋсты на вечерни и на ꙋтрени и на праздники всего лѣта...** лис. 207—213. — **Ѿпꙋсты на владычніи праз҃ники и Бг҃ородичны...** лис. 213—220. — **Възгласы на Пасхꙋ...** лис. 221. — **Последованіе церковнаго събраніа по оуставꙋ, иже въ іерꙋсалимѣ ст҃ыа лавры, преподобнаго и бг҃оноснаго ѻц҃а нашего Савы** (святцы)... лис. 221 обор. — 244.

Въ Спб., въ Публ. Библіот. (отч. ея за 1874 г., стр. 55, № 5); Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библіот. Архангельскаго Собора («Описаніе Москов. каѳедр. Архангельскаго Собора», составл. прото-

іереемъ Алексѣемъ Лебедевымъ, стр. 376, № 29) и Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 15, № 32, и стр. 38, № 2; за 1873—1875 г., стр. 31, № 5.

Максимовичъ, въ «Книжной старинѣ», гл. IV, стр. 10, № 3. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 196. — *Архим. Леонидъ*, «Библіограф. замѣтка о служебникахъ Виленской печати XVI вѣка», Спб., 1882 г. (Памятн. Древн. письменности», IX).

157. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, въ 4-ю д. л., экземпляръ въ началѣ и концѣ неполный, напеч. вѣроятно въ Вильнѣ около 1600 г. По 17-ти строкъ на страницѣ, шрифтъ такой же, какъ и въ изданіяхъ Псалтирей 1592 и 1593 годовъ, съ предрѣчіями и киноварью. Кирилловская нумерація вверху, справа; а внизу сигнатура тетрадей буквами; по 4 листа въ тетради. Изображеніе царя Давида рѣзано на деревѣ. Въ началѣ листы не имѣли страничной нумераціи, а была только сигнатура тетради: в, вв҃, вг҃ и одинъ листъ безъ нея, на этихъ (4) листахъ вверху срокъ по страницамъ, въ фигуркахъ, напечатано: «пр҃е» и «сл҃о». Потомъ начинается Псалтирь на страницѣ д҃-й; сигнатура же тетради д-я. Оканчивается книга страницею х҃п (680), конецъ утраченъ. Эта послѣдняя страница въ тетради съ помѣтою ггг. Надъ строками текста Псалтири помѣщены изображенія дельфиновъ съ числомъ каѳизмы. Каждый псаломъ начинается фигурной буквой; вверху начала каждаго изъ нихъ краткое толкованіе; предъ нѣкоторыми статьями и въ раздѣленіи каѳизмъ помѣщены заставки. Псалтирь оканчивается на стр. 451. — **Пѣснь Мойсеѡва воисходѣ**... стр. 453. — **Мнѡгомилѡтиво пѣвáемо напрáздники гдьскіи**... стр. 491. — **Начáло вечерни**... стр. 579. — **Начáло третїаго часа**... стр. 588. — **Начáло ѹтрени**... стр. 611. — **Начáло паве҃рницы великои**... стр. 624. — **Кано҃ прест҃ѣи бцы творе́нїе кирь деѡ҆фана**... стр. 642. — **Тропари въскр҃ные и бгородичны, и ѷпакои, ѡсмимъ глáсовомъ**... стр. 667. — **Тропари и бородичны и кондаки дневныѧ всеѧ седмицы**... стр. 677, и продолжается до — 680-й, продолженіе утрачено. Въ концѣ книги, вѣроятно, была и Пасхалія.

Видѣлъ въ Спб., у Болотова.

Каратаевъ, Описаніе, стр. 270.

158. «Правило истинаго живота христіанского» (Псалтирь слѣдованная), напеч. въ Острогѣ, повелѣніемъ князя Острожскаго, трудомъ многогрѣшнаго Василія, въ 1598 г., въ мал. 8-ю д. л. 44, 3, 7 и 439 листовъ, имѣющихъ вверху, справа (только въ первомъ и четвертомъ счетахъ), кирилловскую нумерацію. Для сигнатуры тетрадей, употреблена внизу, справа, тоже кирилловская нумерація только на первомъ листѣ каждой тетради. Полный наборъ страницы — 28 строкъ, предрѣчій нѣтъ. Шрифтъ, хотя и мелкій, но довольно красивый и четкій. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ началѣ статей помѣщены фигурныя, черныя заставки, а на концахъ статей украшенія. На оборотѣ заглавнаго листа изображенъ гербъ князя Острожскаго. Заглавіе:

«Сїа книга, правило истинаго живота хр҇тїа҇ского, нарицатисѧ достойна. Бж҇їею помощїю, повелѣнїемъ же і всѣмъ наклад҇о благочестиваго и хр҇толюбиваго кн҇ѕѧ конста҇тина, въ ст҇о кр҇щенїи нареченаго василїа. кн҇жати остро҇скаго, воеводы кїевского, маршал҇ка земли волынское старосты владимерскаго, и про҇ѧ, з дрꙋкарни его остро҇ское выдана естъ.»

Лис. 2—12 (перваго счета), начинается: **«Поѡбразꙋ бж҇їю... Посемъ дн҇ьникъ, сирѣчъ, свѧтцы в коротцѣ, споказанїемъ доволны҇, како водити и правити и҇ ималы. которые водлоу҇ сл҇н҇енаго ѡбыходꙋ, з рꙋкою лѣтꙋ, коупно же и съ настатїемъ лоунными, и съ азбꙋками пасха҇ными съчинени сꙋть.»** — Лис. 12—29: **«Начало книги сеа. На предѣ положихѡмъ в ней дни вселѣтнаго ѡбхоженїа сл҇нечна҇...»** (Святцы начинаются, съ обор. 17-го лис., мѣсяцемъ Мартомъ). **«Такъ о новооу҇твореномъ бг҇опроти҇номъ календарю, о нем же аще кто съ вниманїемъ разсꙋдителнѣ прочитающе оу҇вѣсть и познает, ꙗко сл҇нечное и лоунное теченїе съ пасхалїею предано естъ хр҇тїаномъ, не на волхвованїе, і недовѣдомыхъ нѣкы҇ вещей шеперанїе, еже чюже есть и неподобно хр҇тїан҇ѡ. но точїю да бы҇мо сими, истиный дн҇ь сп҇сительныѧ пасхи ѡбрѣтали. ꙗко да не прежде бг҇ооу҇бїйцѡвъ іюдей, ниже коупно с ними безпразднественаго ихъ**

пра́здника праздновали. ю҆ дале́ко ѿставлѧ́етъ на́съ ѿ безако́н-наго и҆́хъ слꙋже́нїа.» — Лис. 29—38: «Вѣ́дати и҆ се҆ ненепотребно е҆ ꙗ҆́ко лѣто, сирѣ́чъ, го́дъ є҆ди́нъ,...» — Лис. 39—44: Посемъ ключъ пасха́лїй, и҆ скара̀ и҆ лꙋ́нное тече́нїе, с показа́ньми дово́л-ными, ка́ко то ѡ҆брѣта́ти, и҆́ли знайдова́ти и҆́мамы. Си́ же всѧ̀ дн҃ьникꙋ принале́жа, ѻ҆кро́мѣ є҃ пре́ди книги поло́жено, въ м҃д листехъ напеча́тавши скончено.

Во 2-мъ счетѣ, на 3-хъ листахъ: «Чи́нъ и҆ ѡ҆главленїе, є҆́же иматъ, и съдержитъ є҆ себѣ книга сїа. Наперве́й. Пр҃есло́вїе, дово́лно показꙋюще, ка́ко, и҆стиным хр҃тїанѡ наслѣдоу́юще х҃а сп҃са на́шего, жителствовати достоитъ...»

Въ 3-мъ счетѣ, на 7-ми листахъ: «Самы́ѧ кни́ги нача́ло. Пе́рвое съ пр҃есло́вїемъ дово́лнымъ ѱалтырь бл҃же́нного дѣда пр҃рка и҆ цр҃ѧ.»

Счетъ 4-й, лис. 1—438: Текстъ. По окончаніи котораго послѣсловіе:

«До здѣ є҆́же по́ бз҃ѣ коне́цъ и҆ съверше́нїе прїатъ книга сїа. пра́вило и҆́ст҃инаго живота̀ хр҃тїа́нскаго назва́нал. Бж҃їею м҃лтїю, Повелѣ́нїемъ и҆ всѣмъ наклад꙽ѡ вышей менова́наго бл҃гочести́-ваго кн҃зѧ константи́на въ ст҃о кр҃щенїи нарече́наго васи́лїа, кнѧ-жа́те ѻ҆стрꙋ́скаго. Сниска́нїем же ѿ ст҃ыхъ бж҃стве́нны писа́нїй, и҆ троу́домъ, мнѡгогрѣшнаго хоу́ж҃шаго въ хр҃тїанехъ, оу҆бо́гаго васи́лїа...» и проч. (Катал. гр. Толстова, стр. 86 и 87). Оканчи-вается: «Сконча́жесѧ и҆ съверши́сѧ кни́га сїа в лѣто ѿ създа́нїа мі́рꙋ, з҃рз. а҃ ѿ по плоти рожества̀ г҃а бг҃а и҆ сп҃са н҃шего і҆с҃ х҃а, а҃ф҃ч҃и. м҃ца дека́врїа. На дн҃ь ст҃ых, г҃, л҃мни и҃ є҃ критѣ страдав-шыхъ, Число́мъ к҃г.»

Лис. 439: «Да́вшемꙋ же б҃ꙋ нача́ти, и҆ съверши́ти бл҃гоизво-ли́вшемꙋ. сла́ва и҆ велелѣ́пїе, ч҃ть и҆ поклоне́нїе. ѡ҆ц҃ꙋ и҆ с҃нꙋ и҆ ст҃омꙋ д҃хꙋ. н҃нѣ и҆ пр҃но, и҆ въ вѣкы вѣкѡмъ, а҆ми́нь.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 987, и ч. V, № 12883, 13114 и 13123 (все одна книга). — *Кеппенъ*, Библ. листы, 1825 г., кол. 300, № 295—298 (все одна книга). — *Строевъ*, Опис. книгъ гр. Толстова, № 39. — Реэстръ книгъ

Ширяева, № 21. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, № 34. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1838 г., стр. 445, № 10. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе Слав.-русской библіогр., 1849 г., № 108. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, 1848 г., № 56. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 129, и Описаніе, № 141. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 136. — Катал. Хлудова, № 34.

159. Возраженіе на Апокрисисъ и Отписъ, напеч. вѣроятно въ Вильнѣ, не ранѣе 1599 года, въ 4-ю д. л., курсивомъ, 575 страницъ. Листъ заглавный и слѣдующія затѣмъ 12 потеряны. Указаніе о времени изданія этой книги находится на стр. 318: «а̑постáтовъ недáвно к҃в. мáрца рокѹ а҃ф҃ч҃д. писати рачылъ. Копиѧ злистѹ его Королевъское милости. Жикгимонтъ третій Король польски...»

Въ Москвѣ, въ библ. Главн. Архива Мин. Иностр. Дѣлъ.

Сахаровъ, Русскіе древн. памятн., 1842 г., приложенъ снимокъ; и *его же:* Обозр. Слав.-русск. библ., № 112. — Журналъ Мин. Народн. Просв., 1845 г., № VI, стр. 67—70. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 130, и Описаніе, № 142. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 139. — *Н. Скабалановичъ*, Объ Апокрисисѣ, 1873 г. — *С. Голубевъ*, Библіогр. замѣчанія, 1876 г., стр. 34 и др., говоритъ, что это сочиненіе, т. е. «Возраженіе», есть не что иное, какъ русское изданіе «Антиррисиса». — Хронол. катал. Слав.-русскихъ книгъ, библіот. Москов. Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ (1879 г.), стр. 10.

Въ «Очеркѣ» Ундольскаго сказано: № 142. **Псалтирь,** вѣроятно Виленская, крупной красивой печати, съ красными точками, въ 4-ку. Ундольск. 15**. — № 140. **Посланіе Мелетія патр. Александрійскаго къ Ипатію Поцѣю,** напеч. въ Острогѣ 1599 г., въ 4-ку. Наход. у Погодина. По справкѣ оказалось это неполный экземпляръ, безъ заглавнаго листа, книжки: «Листъ Мелетія патр. Александрійскаго...», напеч. въ Дермани, 1605 г. — № 145. **Молитвословъ,** напеч. въ Евю, 1600 г., въ 16-ю д. л. Наход. у Погодина. Это неполный экземпляръ Анѳологіона 1613 г.

---

160. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, 1600 г. (нач. 7107 г. іюня 4, конч. 7108 г. іюня 29), въ царствованіе Бориса Ѳеодоровича, при патр. Іовѣ, въ 4-ю д. л. 590 лист., нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей, которыхъ 1 и 73 изъ 8-ми лис. каждая, употреблена внизу листа, справа, только на 1-мъ листѣ кирилловская нумерація. Наборъ страницы 15 строкъ, предрѣчій нѣтъ. Шрифтъ очень чистъ и красивъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Предъ каждой статьей отпечатано по заставкѣ. Въ тетради 44-й лис. 8-й остался съ обѣихъ сторонъ

бѣлымъ. Въ началѣ помѣщено Сказаніе о пользѣ и употребленіи этой книги, потомъ оглавленіе службъ. Въ концѣ (на 4-хъ лис.) послѣсловіе:

«Блгоболѣніемъ бга ѿца вседержителѧ. и споспѣшеніемъ, соприсносущнаго и единороднаго сна его, бга и га иса ха. и содѣйствіемъ престаго и животворѧщаго дха. того единаго бжтва и единого сѹщества, нераздѣлимыѧ трца по благодати; повелѣніе бгомъ избраннаго, и стымъ іелеомъ помазаннаго, крѣпкаго хранителѧ и поборника, стыѧ православныѧ хртїанскїѧ вѣры блговѣрнаго и хртолюбиваго, великого гдрѧ црѧ, и великого кнзѧ бориса феѡдоровича всеѧ великїѧ росїѧ самодержьца. содержащаго скипетры великїи гдрьствъ на востоцѣ и на сѣверѣ сѹщїи. і инхъ многїи странъ гдрѧ и ѡбладателѧ; и сна его блговѣрнаго и хртолюбиваго, великого гдрѧ црвича кнзѧ феѡдора борисовича всеѧ рѹсїи. и блгвеніе великого гдна стѣйшаго иѡва первого патрїарха московьского и всеѧ рѹсїи. правѧщаго престолъ, стыѧ великїѧ соборныѧ и апльскїѧ црькви, бжїѧ мтре, престыѧ блчица нашеѧ бца, и приснодвы мрїѧ, чтнаго и славнаго еѧ оуспенїѧ, светѧщїѧ во всей велицѣи росїи. и великїи стителеи, преѡсщенныи митрополитовъ, киевскїи и всеѧ рѹсїи чюдотворцевъ, петра, и алеѯѣѧ і иѡны. и совѣтомъ преѡсщенныи митрополитовъ. і архїепископовъ и епископовъ. и всего ѡсщеннаго собора великїѧ росїи. изложена бысть книга минѣѧ ѡбщаѧ, произвѣсти бы печатными писаньми. бжественыѧ догматы, сирѣчь слѹжбы ѡбщїи. пѣваемы на праздники на гдьскїѧ, и на праздники бгородичны, и коемѹждо стомѹ, во вселѣтное годище. творенїе и собранїе стаго ѿца кирилла философа, оучителѧ словѧнѡмъ и болгаромъ. сїю же минѣю тои стыи кирілъ, в началѣ предаде стомѹ и равноапльномѹ, великомѹ кнзю владимирѹ, нареченномѹ во стомъ крщенїи василїю. кртившемѹ рѹскѹю землю бесчисленныѧ народы члкъ, стымъ крщенїемъ; И тои стыи великїи владимиръ. предалъ тое минѣю црькви бжїи, и до нынѣ, на исполненїе всѧкои сщенной слѹжбѣ. и на оутверженїе православныѧ хртїанскїѧ вѣры; по семѹже собранїи быша, в сихъ минѣѩхъ всѧкомѹ

пра҃зднествꙋ всѣ слꙋжбы, и҆ свидѣтельствованы. на вечерни ст҃ры и҆ пар҃еи, и҆ стихо́вны. на оу҆́трени, по кади́змахъ, и҆ по полі́е-лео́сꙋ сѣда́лны, и҆ ст҃ры. и҆ в кано́нѣхъ тропари̑, и҆ кондаки̑, і҆ и҆́косы. и҆ на хв҃а ст҃ры, и҆ про́чее; Бж҃і́ею же по́мощі́ю, начата̀ быша печа́тати сі́ѧ ст҃аѧ кни́га мине́ѧ ѿбщаѧ. в лѣ́то, седмь тысѧщь. сто, с҃ема́го. бг҃омъ храни́момъ сла́вномъ и҆ цр҃твꙋю-щемъ гра́дѣ мо́сквѣ. і҆ю́нѧ. въ, д҃ дн҃ь. на па́мѧть и҆́же во ст҃ыхъ ѿц҃а на́шего митрода́на патрі́арха цр҃и гра́да; во второ́е лѣто цр҃ьства, бл҃гочести́ваго, и҆ хр҃толюби́ваго вели́каго гд҃рѧ цр҃ѧ, и҆ вели́каго кн҃зѧ бори́са фео́дорови́ча всеѧ̀ рꙋсі́и само-де́ржьца; соверше́на же бысть сі́ѧ кни́га. лѣта. седмь, тысѧщь. сто, ѿсма́го. і҆ю́нѧ, въ, к҃д, дн҃ь. на па́мѧть ст҃ꙑ верхо́внꙑ а҆п҃лъ, петра̀, и҆ па́вла; а҆́ще хто оу҆чн҃е в се́и кни́зѣ мине́и, прочита́ти дш҃а полѐзнаѧ, ли̑ препи́совати бж҃е́ственыѧ догматы. и҆ бг҃ꙋ всѣхъ да во́сыла́етъ сла́вꙋ г҃ꙋ і҆с҃ꙋ х҃ꙋ, сла́вимꙋ въ тр҃цы, и҆ пре-чи́стѣи е҆го̀ мт҃ре, и҆ всѣмъ ст҃ꙑ оу҆го́ждьшимъ е҆м̀ꙋ, и҆зводѧ́-щемꙋ и҆ в досто́инаѧ. и҆ мо́литъ ѿ дш҃е́вномъ сп҃се́ні́и, и҆ ѿ тѣле́снѡ многолѣ́тномъ з҆дра́віи. и҆ ѿ побѣ́де на враги̑, по а҆п҃ль-скомꙋ гл҃сꙋ бж҃і́емꙋ слꙋзѣ. вели́комꙋ гд҃рю цр҃ю, и҆ вели́комꙋ кн҃зю бори́сꙋ фео́дорови́чю всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржьцꙋ; и҆ е҆го̀ бл҃гочести́вои, и҆ хр҃толюби́вои цр҃цы, и҆ вели́кои кн҃гинѣ ма́рі́е. і҆ и҆́хъ бл҃горо́днꙑ ча́домъ. бл҃говѣ́рномꙋ гд҃рю цр҃вичю кн҃зю фео́дорꙋ бори́совичю всеѧ̀ рꙋсі́и; и҆ бл҃гочести́вои цр҃внѣ, и҆ вели́кои кн҃жнѣ кс҃ені́е бори́-совнѣ. и҆ ѿставле́ні́ѧ грѣхо́въ. и҆ хр҃толюби́вомꙋ во́и̑нствꙋ, ѿ мирѣ и҆ ѿ ти́шинѣ, и҆ всемꙋ правосла́вномꙋ хр҃тиѧ́нствꙋ во вѣки а҆ми́нь.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Акад. Наукъ. — Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Общ. Исторіи; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 619. — *Кеппенъ*, Библ. листы, кол. 300, № 301. — *Митроп. Евгеній*, Словарь о пис. дух. чина, 1827 г., ч. I, стр. 268. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, № 43; *его же:* Опис. книгъ Царскаго, № 36, и *его же:* Библ. Общ. Истор., 1845 г., стр. 152, № 19. — *Арх. Макарій*, Исторія Христіанства въ Россіи, Спб., 1846 г., стр. 220—223. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русской библ., № 114. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 131, и Описаніе, № 143. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 143.

161. Минея Общая, напечат. въ Москвѣ, Андроникомъ Тимоѳеевымъ, 1600 г. (нач. 7107 г. іюля 13, конч. 7108 г. августа 19), въ царствованіе Бориса Ѳеодоровича, при патр. Іовѣ, въ листъ, 8 и 332 лист., имѣющіе внизу, слѣва и справа кирилловскую нумерацію (съ опечатками). Сигнатуры тетрадей нѣтъ. Наборъ страницы 21 строка. Шрифтъ тотъ же самый, что и въ предъидущемъ изданіи. Надстрочныя надписанія, заглавныя и мѣстами строчныя буквы, а также одна изъ заставокъ отпечатаны киноварью. Составъ этой Минеи одинъ и тотъ же, что и подъ № 160. Послѣсловіе здѣсь въ началѣ на 3-хъ листахъ, отличіе въ немъ отъ предъидущаго изданія — только въ мѣсяцахъ начала и окончанія печатанія книги:

«...Бж҃їею же по́мощїю, начата̀ быша печа́тати сїѧ̀ ст҃а́ѧ кни́га мин҃ѣѧ ѡ҆бщаѧ. в лѣ́то, седмь тысѧщь. сто, седма́го. бг҃омъ храни́момъ сла́вномъ и҆ цр҃твꙋющемъ гра́дѣ мо́сквѣ. і҆ю́лѧ. въ, г҃і, дн҃ь. на собо́ръ а҆рхистрати́га гаврїила; во второ́е лѣ́то цр҃ьства, бл҃гочести́ваго, и҆ хр҃толюби́ваго вели́каго гдр҃ѧ цр҃ѧ, и҆ вели́каго кн҃зѧ бори́са ѳеѡ҆доровича всеѧ̀ рꙋ́сїи самоде́ржьца; соверше́на же бысть сїѧ̀ кни́га. лѣта. се҃мь тысѧщь. сто, ѡ҆сма́го. а҆́вгꙋста. въ, д҃і днь. на па́мѧть ст҃а́го мч҃ника а҆ндрѣ́ѧ стратила́та; а҆́ще кто оу҆чнетъ...» и проч.

Лис. 4—7: «Сказа́нїе и҆звѣ́стно кни́зѣ се́и...» Лис. 7 (обор.) —8: «Сказанїе глав҃. и҆́же є҆сть въ кни́зѣ се́и...» Лис. 1—332: Текстъ. На оборотѣ послѣдняго листа:

«Сла́ва ѻ҆ц҃ꙋ нерожéнꙋ, сла́ва сн҃ꙋ є҆ди́норо́днꙋ. сла́ва прест҃о́мꙋ и҆сходи́телномꙋ дх҃ꙋ вкꙋ́пѣ сла́вимомꙋ въ трцы є҆ди́номꙋ бг҃ꙋ. да́вшемꙋ сїю̀ ст҃ꙋю книгꙋ реко́мꙋю мин҃ѣю ѡ҆бщꙋю начатѝ печа́тати, и҆ сподо́бльшемꙋ ю҆̀ и҆ соверши́ти. мастерьство́мъ и҆ трꙋды̀; мно́гогрѣ́шнаго и҆ неключи́маго раба̀ а҆ндро́ника, тимоѳѣ́є҆ва сн҃а и҆ про́чихъ трꙋди́вшихсѧ...»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 618. — *Кеппенъ*, Библ. лис., кол. 300, № 300. — *Строевъ*, Описаніе книгъ Царскаго, № 87. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе

Слав.-русск. библ., № 113. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 132, и Описаніе, № 144. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 142.

162. Четвероевангеліе, напечат. въ Вильнѣ, въ типографіи Мамоничей, въ 1600 г., въ листъ, 8 *) и 393 лист., имѣющіе внизу, справа, кирилловскую нумерацію. Для сигнатуры тетрадей (51), употреблены внизу, по срединѣ листа, кирилловскія буквы. Наборъ страницы 17 строкъ; предрѣчій нѣтъ. Во второмъ счетѣ листы: 1, 105, 301, 392 и 393 безъ нумераціи; а слѣдующіе два ошибочны, вмѣсто 340-й — 343-я, вмѣсто 373-й — тої. Два листа съ изображеніями Евв. Луки и Іоанна, не вошли въ нумерацію, такъ что съ ними, во 2-мъ счетѣ, 395 листовъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Это изданіе представляетъ новую перепечатку Виленскаго же Евангелія 1575 г., такъ что листъ въ листъ и строка въ строку они совершенно согласуются. Шрифтъ одинъ и тотъ же въ обоихъ изданіяхъ, только здѣсь замѣтна подержанность его. Буква юсъ (ж) и здѣсь употреблена въ тѣхъ же словахъ, какъ и въ изданіи подъ № 87. Изображенія четырехъ Евангелистовъ, въ этомъ изданіи, вокругъ главъ своихъ имѣютъ ободочки, а въ Евангеліи 1575 г. — сіянія; украшеній въ гравюрѣ Евангелиста Матѳея нѣтъ, какъ видно, прежде бывшіе, уничтожены и мѣста ихъ остались бѣлыми. Въ концѣ книги, на послѣднемъ листѣ, находится печатанное мелкимъ шрифтомъ послѣсловіе:

«При дерьжаве гдра наше наяснѣшо, жикгимонта третего, бжю млтію короля поско, и великого кнѧ литовъского, рско. прского, жомоиского мазовекого ифлянского, и дедичного короля шведъского. И при нареченномъ архїепископе ипатію, митрополите киевском, и галицкомъ, епкопе, володимерско и берестїскомъ архимандрите печерскомъ. За волею и позволеемъ, ясневелможнаго пана его млти пана, льва сапеги. канъцлера великого кнѧзства литовъского. слонїского, пернавъского,

*) Въ оригиналѣ, въ этомъ первомъ счетѣ, нумерація послѣдняго листа — девятая, но надобно замѣтить, что всѣ извѣстные экземпляры этого Евангелія въ началѣ не имѣютъ листа съ первой нумераціей, а начинаются листомъ со второй нумераціей.

могилевъского, старосты, и прочая, Старанъемъ и накладомъ, его мати пана лукаша мамонича, скарбного великого князства литовского, старосты дисненьского. и пна козмы мамонича бурмистра вилеско. Выдрукована бысть сія книга, в месте столечно виленъско. в лѣто ѿ созданиѧ миру. ,з҃, р҃и. а ѿ воплощеніѧ гда бга, и спса нашего іс ха. ,ах҃, мца июлѧ, з҃і, днѧ.»

Примѣч. Нѣкоторые экземпляры этого Евангелія имѣютъ между собою разницу. Помѣщаю ее здѣсь: въ началѣ листы нумерованы в҃, г҃ (4-я нумер. пропущена), є҃, одинъ листъ безъ нумераціи, ѕ҃, з҃, и҃, д҃. Вторый счетъ: одинъ листъ безъ нумераціи съ изображеніемъ Ев. Матѳея; глава его безъ сіянія, въ кружкѣ. Лис. в҃—ра҃: Евангеліе отъ Матѳея (листы: 7, 19 и 52 безъ нумераціи). Листы: рв҃—рѯз: Евангеліе отъ Марка; изображеніе евангелиста, хотя и въ счету, но, оставлено безъ нумераціи 105-й. Лис. рѯи—соз: Евангеліе отъ Луки, изображеніе евангелиста не въ счету. Лис. соѕ (278)—тѯ: Евангеліе отъ Іоанна, изображ. евангелиста не въ счету. Лис. тѯа: «Сборникъ». Листы: тча и еще два — безъ нумераціи; изъ нихъ на послѣднемъ (393-мъ) выходная лѣтопись. Сигнатуры тетрадей въ этомъ оттискѣ нѣтъ. Буква юсъ (ѫ) и здѣсь также употреблена. Заставки отличаются отъ вышеописаннаго Евангелія. Слѣдуетъ замѣтить, что въ этомъ изданіи, не имѣющемъ сигнатуры тетрадей, окончаніе печатанія книги: «июлѧ д҃і днѧ», а не іюля 17-го.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; въ библ. Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; въ библ. Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библіот.

Сопиковъ, Опытъ Росс. библ., ч. I, № 276. — *Кеппенъ*, Библ. лис., кол. 300, № 302. — *Строевъ*, Описаніе книгъ гр. Толстова, 1829 г., № 42. — *Чертковъ*, Всеобщ. Библ. Россіи, 1845 г., стр. 358, № 1. — *Ундольскій*, Каталогъ книгъ Кастерина, № 62. — *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библ., № 115. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 133, и Описаніе, № 145. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 141. — Кат. Хлудова, № 38.

163. Псалтирь и Новый Завѣтъ, въ 8-ю д. л., безъ означенія мѣста и времени печати, но, вѣроятно, изд. около 1600 г., въ Вильнѣ. 1 ненумер., 96 и 377 листовъ (или точнѣе 383, по-

тому что листы 187—192 вдвойнѣ, кромѣ того въ нумераціи много есть опечатокъ, а нѣкоторые листы оставлены совсѣмъ безъ нумераціи), имѣющіе вверху, справа кирилловскую нумерацію. Сигнатуры тетрадей нѣтъ. Наборъ страницы 30 строкъ; предрѣчій нѣтъ. Строчный шрифтъ мелкій; заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ. Въ печатаніи употреблена и киноварь. Въ концахъ статей помѣщены украшенія. Изображенія царя Давида (на обор. заглавія) и четырехъ Евангелистовъ (Лука и Іоаннъ дважды), рѣзаны на деревѣ. Заглавіе (въ рамкѣ):

«Книга Нóваго завѣта. В нéй же на преди ѱалмы Блажéнна̑го дѣ́да пророка и ц҃ря.»

Лис. 1—82: Псалтирь. — Лис. 83—90: Псалмы Избранные (лис. 91-й оставленъ бѣлымъ). — Лис. 92—95: Оглавленіе и предисловіе въ Евангеліе Матѳея. — Лис. 96: Изображеніе Ев. Матѳея. — Лис. 1—44: Евангеліе Матѳея. — Лис. 44—45: Оглавленіе и предисловіе въ Евангеліе Марка. — Лис. 46: Изображеніе Ев. Марка. — Лис. 47—74: Евангеліе Марка. — Лис. 73—75 (ошибочная нумер.): Оглавленіе и предисловіе въ Евангеліе Луки. — Листъ безъ нумераціи съ изображеніемъ Ев. Луки. — Лис. 77—123: Евангеліе Луки. — Лис. 123—124: Оглавленіе и Предисловіе въ Евангеліе Іоанна. — Лис. 125 (безъ нумераціи): Изображеніе Ев. Іоанна. — Лис. 126—159: Евангеліе Іоанна. — Лис. 160—161: Сказаніе Дѣяній Апостольскихъ и изображеніе Ев. Луки. — Лис. 161—199: Дѣянія св. Апостолъ. — Лис. 200—225: Соборныя Посланія св. Апостолъ: Іакова, Петра, Іоанна и Іуды. — Лис. 226—335: Четырнадцать Посланій св. Апостола Павла. — Лис. 335 оборотъ: Изображеніе Ев. Іоанна. — Лис. 336—356: Апокалипсисъ. — Лис. 357—377: Соборникъ и проч.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.

Строевъ, Описаніе кн. Царскаго, № 76. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 134, и Описаніе, № 146. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 146. — Кат. Хлудова, № 37.

Къ 1600-му году относится изданіе **«Оглашеніе церкви братской Львовской»**, напеч. во Львовѣ, 1600 г..

А. С. Петрушевичъ, Сводная Галицко-русская лѣтопись, Львовъ, 1874 г., стр. 8—10. — *Голубевъ*, Библіогр. замѣчанія, Кіевъ, 1876 г., стр. 68.

---

164. Чиновникъ Архіерейскій священнаго служенія, напеч. въ Москвѣ, въ 1600 г., въ листъ.

Каталогъ *Демидова* (1806 г., 4⁰), № 266. Ссылаясь на этотъ каталогъ и прочіе авторы показывали въ своихъ библіогр.: *Сахаровъ*, Обозр. Слав.-русск. библ., № 116. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 135, и Опис., № 147. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 144.

ВѢКЪ XVII.

165. Часовникъ, напечат. въ Москвѣ, Андроникомъ Т. Невѣжею, 1601 года (нач. 7109 г. декабря 1, конч. 7109 г. января 9), при царѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ, и при патр. Іовѣ, въ 12-ю д. л. По 11 строкъ на страницѣ, съ киноварью и заставками. Нумераціи листовой нѣтъ; сигнатура тетрадей внизу, справа. По неполнотѣ видѣнныхъ мною экземпляровъ не могу опредѣлить счетъ листовъ. Послѣсловіе въ концѣ книги (на 4-хъ лис.):

«Бг҃а ѿц҃а вседержителѧ, неизреченными щедротами, и єдінородного сн҃а єго, г҃а нашего і҃са х҃а бл҃гостїю. и прест҃аго і животворѧщаго дх҃а дѣйствїем, милости бл҃годать изліѧсѧ всѣмъ чл҃комъ. да просвѣтитъ тѣхъ разꙋмы, силою бж҃ественою по богатствꙋ славы своеѧ. воспрїѧтїемъ дх҃овны плодовъ во славꙋ и похвалꙋ своего бж҃ества; І сїе воспрїе въ серц҃ы, мꙋдрено и смотреливно. бл҃гочестивый и хр҇толюбивыи, великїи г҃дрь цр҃ь и великїи кн҃зь борисъ феѡдоровичь всеѧ великїѧ росїѧ самодержецъ. праве скипетро бл҃гочестно, росїискихъ великихъ г҃дрьствъ і иных. ѿ прилѣжне взысканїи бж҃твены догматъ печатными писанїи, к почести вышнемꙋ. и его благочестиваго цр҃ѧ повелѣнїемъ. и бл҃гословенїемъ ст҃ѣишаго, киръ їѡва патрїарха московьского и всеѧ рꙋсїи. начата бысть печатати, сїѧ книга часовни лѣта, седмь тысѧщ сто деватаго. м҃ца декабрѧ въ а҃ днь. во славно и преименитомъ цр҃твꙋющем градѣ москвѣ. въ цр҃ьство великого благочестиваго цр҃ѧ, и великого кн҃зѧ бориса феѡдоровича всеѧ рꙋсїи. самодержьца. і его бл҃говѣрныѧ и хр҇толюбивыѧ цр҃цы и великїѧ кнѧгини марїи. і ихъ бл҃городныхъ чадъ. бл҃говѣрного цр҃вича кнѧзѧ феѡдора. и бл҃говѣрныѧ цр҃евны ѯенїи. составленїе і изложенїе ст҃ыхъ ѿц҃ъ, вначало всѧкомꙋ правилꙋ. вечерню, и ѹтреню. часовомъ и павечерницамъ, и полꙋнощницамъ. и начално наоученїе чл҃ком, къ бж҃ественымъ догматом. совершена сїѧ книга часовни.

задатокъ послугъ мои, которыми абымся завжды цитить могъ впочте намнейшихъ слоужебникахъ в М собе оуприйме зычу.»

«В М моего млнвого Пана И пастыра. повоны и намешни слоужени. Леонъ Коми Мамоничъ.»

Въ тетрадяхъ съ сигнатурою ѕ: Святцы; — з: «О пасхалии, и опасцѣ... Пасхалиа. Начинающаяся ѿ лѣта еже поплоти рождества га ба и спса нашего іс ха. тисяща, хв. М. Влѣто ѿ създаниа мира зрі. а ѿ еже поплоти рства га бга и спса нашего іс ха. ахв. индикта еі. Кроугъ слнцоу кѕ. Лоуны кроугъ д. Ро хво вплатокъ...» Пасхалія оканчивается 1615-мъ годомъ; продолженіе утрачено.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ собраніи книгъ В. И. Яковлева. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 118. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 138. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 150.

169. Часословъ, напечат. въ Острогѣ, въ 1602 г., въ 4-ю д. л., 176 лис. ненумер. Сигнатура тетрадей (44, изъ 4-хъ лис. каждая), кирилловскою нумераціей, внизу справа. Шрифтъ крупный, по 12 строкъ на страницѣ, предрѣчій нѣтъ, съ киноварью и съ небольшими заставочками. Нѣкоторыя заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ на черномъ фонѣ. Въ концѣ книги выходъ:

«Бга блгаго блгтію втрци хвалимаго и покланяемго. напечатана быстъ сиа книжица часословъ глемаа, оученіа ради отрочатъ. повелѣніем блгочестіваго кнзя констентина, во стомъ крещеніи нареченаго василіа. княжати острозскаго, и прочаа. во бгоспасаемо Ѿчизном градѣ его острозѣ. влѣто ѿ созданія мира ,зрі. а ѿ поплоти нароженіа сна бжіа ха истиннаго бга и спса нашего ,ахв мѣсеца декабрѧ днѧ г.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 139. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 149.

170. Книжка о вѣрѣ, начинающаяся:

«О образѣхъ, о крестѣ, о хвалѣ бжіей, и хвалѣ и молитвѣ стых. И о иныхъ артыкоулѣхъ вѣры единое правдивое црквє хвы...» и проч.

халіи: 1602-й. Шрифтъ въ этой книжкѣ несходенъ ни съ какими другими изданіями: онъ полукурсивъ, столбцы обведены линейками, кустодій нѣтъ, наборъ страницы 15, а иногда и 19 строкъ. Киноварь употреблена только въ Святцахъ. 20 ненум. листовъ, 71, 143, 168 стран. и 25 ненум. лист. Страницы съ кирилловскою нумераціей вверху. Сигнатура тетрадей (изъ 12 лис. каждая), кирилловскими буквами, начинается съ текста: а, а҃в, а҃г, а҃д, а҃є, а҃ѕ и 6 лис. безъ нея и т. д. На оборотѣ 143-й стран. изображеніе креста съ копіемъ и тростію.

Экземпляръ начинается (на первомъ листѣ) слѣдующимъ оглавленіемъ:

«Сочисле́ніе моли́твъ ѧ҆́же почин8 с8тъ поло́жени. — Моли́твы Полуноцныє. спочатък8. — Оу҆тр҇нїи, пони҆хъ. — При стѣй Лїтоу҆ргіи. — Прѐвк8шенїе Брашіна. Та́мо҆ и бл҃годаренїе. — Насо҇ градоуцє. — Прѐпричастїемъ Животворѧщихъ та́инъ. — По̀ причастїи. — Исповѣданїе правосла҇нои вѣры ст҃го А҆мвро́сїа є҆пкпа Медїола́мъскаго. — Кано҇ пока҇ны. — Тоу҆же и҆ Мл҃тва (по канонѣ). **— Пра́вило ѿ осквене́нїа. — Та҇ моли҇вы С. Кири҇ла И҆нока На̀всю се҇мицꙋ По̀рѧдоу. — Свѧ҇цѣ. — Пасхалїа.»**

Затѣмъ слѣдуетъ (на 6-ти лис.) предисловіе:

«Предословїе. к҆православ҇номоу хр҇тїанин8 (киноварью). **Сѐ тобѣ пра́вило моле́нїа пѣнїа и҆ благодаренїа изѡ҆бразисѧ православнꙑ чита́телю, є҆́же прѐначерта́ша богод8хновенꙑми ѿци̇ наши. да̀ ѧ҆́коже ѡ҆ни̇ последова́х8 гд҇8 гл҇юцꙋ. Мѳ҇, к҃ѕ. Бдѣте и҆ моли́тесѧ да̀ нѐвнїйдете въ на́пасть, та́кѡ и҆ мꙑ҇ ревн8емъ по́двигѡ҇ и҆хъ. да̀ навсѧ҇ времѧ моли́твами и҆ моле́нїемъ съдѣтелѧ своего 8мо́лїи, въ є҆́же бꙑти є҆м҇8 мл҇тив8 грѣхѡ҇ и҆ прегрѣше́нїе на҇ши...»** далѣе говорится о пользѣ молитвы и кончается такъ: **«кото́рыє ѿ оу҆водн8 громад8 ѧ҆́кобы зобравши и҆ нема́лосѧ потр8ди́вши теперъ зъдр8к8 выдаю̇. а҆ ва́шой ст҇ительской мл҇ти, ѧ҆́ко пан8 и҆ па́стыр8 свое́м8 з8ниже́нькемъ въшелѧкимъ поко́рне ѡ҆фер8ю. прїйми̇. пре́то за́цный Па̂не и҆ вели́кїй А҆ръхїеппе се҇ малый оу҆помѝнокъ, зна́къ зычли́вости и҆ по́дданства мо́єго, започатокъ, и҆**

задатокъ послугъ моиї, которыми ꙗвылися завжды цитить могъ впочте намнейшихъ слꙋжебникахъ к ѥ҃и собе ꙋприиме зычꙋ.»

«Е ѥ҃и моего мл҃ивого Пана Й пастыра. повол҃ны и намн҃ѣйши слꙋжени. Леѡнъ Кѡми Мамоничъ.»

Въ тетрадяхъ съ сигнатурою ѕ: Святцы; — з: «Ѡ пасхалии, и ѡпасцѣ... Пасхалиѧ. Начинающаѧсѧ ѿ лѣта еже поплоти рождества г҃а б҃а и сп҃са нашего і҃с х҃а. тисѧща, х҃в. М. В лѣто ѿ създаниѧ мира з҃р҃і. а ѿ еже поплоти р҃ства г҃а б҃га и сп҃са нашего і҃с х҃а. а҃хв. индикта е҃і. Кроугъ слн҃цꙋ к҃ѕ. Лꙋны кроугъ д҃. Р҃о х҃во вп҃ятокъ...» Пасхалія оканчивается 1615-мъ годомъ; продолженіе утрачено.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ собраніи книгъ В. И. Яковлева. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 118. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 138. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 150.

169. Часословъ, напечат. въ Острогѣ, въ 1602 г., въ 4-ю д. л., 176 лис. ненумер. Сигнатура тетрадей (44, изъ 4-хъ лис. каждая), кирилловскою нумераціей, внизу справа. Шрифтъ крупный, по 12 строкъ на страницѣ, предрѣчій нѣтъ, съ киноварью и съ небольшими заставочками. Нѣкоторыя заглавныя буквы помѣщены въ рамкахъ на черномъ фонѣ. Въ концѣ книги выходъ:

«Б҃га бл҃гаго бл҃гтію в҃тр҃ци хвалимаго и покланѧемаго. напечатана быстъ сиа книжица часословъ гл҃емаа, оученіѧ ради ѡтрочатъ. повелѣніемъ бл҃гочестиваго кн҃зѧ констентина, во ст҃омъ крещеніи нареченаго василіа. кн҃жати ѡстрозскаго, и прочаѧ. во бг҃оспасаемо ѿчизном градѣ его ѡстрозѣ. в лѣто ѿ созданіѧ мира ,з҃р҃і. а ѿ поплоти нарожениа сн҃а б҃жіа х҃а истиннаго б҃га и сп҃са н҃шего ,а҃хв мѣсеца декабрѧ дн҃ѧ г҃.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 139. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 149.

170. Книжка о вѣрѣ, начинающаяся:

«Ѡ ѡбразѣхъ, ѡ крестѣ, ѡ хвалѣ б҃жіей, и хвалѣ и молитвѣ ст҃ы. И ѡ иныхъ артыкоулѣхъ вѣры единое правдивое ц҃ркве х҃вы...» и проч.

При этой книжкѣ выходнаго листа нѣтъ, и былъ ли онъ, неизвѣстно. Напечатана она, вѣроятно, въ Вильнѣ, въ началѣ XVII вѣка, въ 12-ю д. л., и имѣетъ около 100 листовъ ненумер., конецъ утраченъ. Сигнатура тетрадей, изъ 8 лис. каждая, внизу, справа. По 19 строкъ на страницѣ, безъ переносовъ и киновари. Изданіе это служило образцомъ и матеріаломъ для извѣстной книги «О вѣрѣ» Захаріи Копыстенскаго.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. (Отч. ея за 1874 г., стр. 55). — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—72 г., стр. 5).

Ундольскій, Очеркъ, № 151. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. 3, стр. 120. — *Голубевъ*, Библіогр. замѣчанія, стр. 44 и др. — Каталогъ Хлудова, № 54 (показано 104 листа).

171. Служебникъ, напечат. въ Москвѣ, Андроникомъ Тимоѳеевымъ, 1602 г. (нач. 7109 г. марта 17, конч. 7110 г. апрѣля 25), въ царствованіе Бориса Ѳеодоровича, при патр. Іовѣ, въ 4-ю д. л., 451 лис. ненумер. Сигнатура тетрадей, которыхъ 56½ (тетради 45—47 вдвойнѣ, помѣчены киноварью), внизу, справа. По 16 строкъ на страницѣ, съ киноварью. Въ началѣ — предисловіе (Строевъ, Дополн., стр. 28 и 29, и кат. Царскаго, стр. 35—37); въ концѣ книги послѣсловіе (кат. гр. Толстова, стр. 95).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1332. — Катал. гр. Толстова, № 44. — Каталогъ Царскаго, № 38. — *Строевъ*, Дополненіе, № 14. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 119. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 140. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 152. — Катал. Хлудова, № 40.

172. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, Андроникомъ Т. Невѣжею, 1602 г. (нач. 7110 г. іюля 26, конч. 7111 г. ноября 30), при царѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ и патр. Іовѣ, въ 4-ю д. л., 332 лис. ненумер. Сигнатура тетрадей, которыхъ 41½, внизу, справа. По 15 строкъ на страницѣ, съ киноварью. Изображеніе царя Давида гравировано на деревѣ. Въ концѣ книги послѣсловіе (кат. Царскаго, стр. 37—39).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Общества Исторіи; Синодальной типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 935 (ошибка въ годѣ). — Катал. Царскаго, № 39. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 120. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 141. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 153. — Катал. Хлудова, № 41.

173. Діалогъ о вѣрѣ восточной, Мелетія патріарха Александрійскаго.

Заимствовано изъ каталога Демидова (М., 1806 г.), № 344; мѣсто изданія, годъ выхода и форматъ — не показаны.

Сопиковъ, въ Опытѣ, ч. I, № 613, и ч. V, № 12887, говоритъ, что эта книга находится въ библ. Демидова. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 129, съ ссылкою на Сопикова. — *Максимовичъ*, Временникъ, кн. I, отд. 3, стр. 9, говоритъ объ этомъ изданіи, что оно напечатано вѣроятно въ монаст. Дермани около 1603 г. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 150. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 166.

174. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, Иваномъ Андрониковымъ Невѣжинымъ, 1604 г. (нач. 7111 г. апрѣля 29, конч. 7111 г. августа 30), при царѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ и при патр. Іовѣ, въ листъ, 3, 269 и 368 лис.; нумерація ихъ внизу, справа и по срединѣ. По 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Въ началѣ предисловіе (кат. гр. Толстова, стр. 96—101), въ концѣ послѣсловіе (кат. Царскаго, стр. 41 и 42).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1537. — Катал. гр. Толстова, № 45. — Каталогъ Царскаго, № 41. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 121. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 142. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 157.

175. «Божественныя літргіа Иже въ стыхъ ѿцъ нашихъ, Іѡанна златооустаго. Василіа великаго: и Прежесщенныа. В Стрятинѣ, Лѣта Гна, ,аҳд.»

Заглавіе въ фигурной рамкѣ. Напечатанъ Служебникъ въ Стрятинѣ*), въ типогр. Ѳеодора Юрьевича Болобана, въ 1604 г., въ 4-ю д. л., 1 лис., 11 и 570 страницъ, нумерація ихъ вверху; а внизу сигнатура по тетрадямъ, которыхъ 37, въ

*) Мѣстечко Бережанскаго округа, принадлежавшее нѣкогда фамиліи Болобановъ.

каждой по 8-ми листовъ. Шрифтъ текста крупный — по 12-ти строкъ на страницѣ; въ предисловіи и «Поученіи къ іереемъ» — по 16-ти строкъ. Съ киноварью, безъ предрѣчій. Въ этомъ изданіи встрѣчается буква — ж. На оборотѣ заглавія гербъ Львовскаго епископа Гедеона Болобана; въ текстѣ — изображенія: Іоанна златоустаго (стр. 68), Василія великаго (стр. 236) и Григорія двоеслова (стр. 355). Въ началѣ Служебника предисловіе, а въ концѣ послѣсловіе (кат. гр. Толстова, стр. 101—104), оно оканчивается слѣдующимъ:

«Ӣзобразиже́сѧ въ о̂те́честѣмъ до́моу на́шемъ Стрѧтинѣ. въ но́восъо̂ржже́ной Ту̂пографі́и вышерече́ннаго Гп҃дна Θеѡ́дора Боло́бана: ~ Въ лѣ́то ѿсъзда́нїа ми́роу. ,з҃р҃в҃ї. а̂ ѿ въплъще́нїа г҃а на́ше҃ і҃v х҃а. а҃х҃д҃. М҃ца І̂аноуа́рїа, двадесѧ҃ вто́раго: ~»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синодальной типогр.; Щапова. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Университ. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1333. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 583. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 123. — Катал. гр. Толстова, № 46. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 144. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 155. — Катал. Хлудова, № 43.

176. Октоихъ (гласы 1—8), напеч. въ монаст. Дермани*), священникомъ Даміаномъ, 1604 г. (нач. 1603 г. апрѣля 12, конч. 1604 г. сентября 12), въ листъ, 13, 160, 146 и 7 лис., нумерація ихъ внизу, по срединѣ. Шрифтъ мелкій, по 39 строкъ на страницѣ, безъ предрѣчій, съ киноварью и заставками. На оборотѣ заглавія гербъ князя Острожскаго и стихи къ гербу. Въ текстѣ изображеніе Креста съ копіемъ и тростію. Заглавіе:

«О̂хта́икъ, Си́рѣчъ ѡ̂смогла́сникъ. творе́нїе ѿча́сти пр҃пбнаго ѿц҃а на́шего Іѡ̂а́нна Дамаски́на влѣто по ро́жествѣ х҃вѣ седмо со́тное тридесѧтое. влѣто же ѡ̂смо сотное шесть десѧ҃ пе́рвое, бл҃же́нный деѡфа́нъ, митрополи́тъ нике́йскїй, і̂ і̂ѡ̂сифъ пѣснопи́сецъ. и̂ митрофа́нъ патрїархъ констанътина гра́да. съста́-

*) Въ Дубенскомъ уѣздѣ, Волынской губерніи.

виша тропарй канóномъ, по чину творéнїа ірмосóвъ іѡ́ановѣхъ, йсъвъкꙋпйша въєдинꙋ книгꙋ, въ р҃л лѣтъ по нéмъ, въцр҃тво михайла цр҃а йма́тери єго́ деѡ́дóры. Начáжеса сїа книга дроукова́ти, въ лѣто ѿ рождества̀ хв҃а, ҂а҃хг. мц҃а а̂прила в҃і дна.»

Со обор. 2-го листа начинается пространное Предослóвїе. Въ концѣ книги послѣсловіе:

«Бл҃говолéнїемъ й поспѣшествомъ бг҃а вътр҃ци славимаго, съвершиса сїа дш҃еспасителнаа книга въ лѣто ҂а҃хд, мц҃а сеитéврїа в҃і дн҃а. въ ѡ҆бѣиромъ манастырй дермани, кóштомъ йнакла́домъ манастырскимъ. прийгоуменѣ Ісаа́кїи, протосинкгелѣ а̂лехандрїйскомъ…» и проч. Подписался: «Дамїанъ недостойныи прозвитеръ і ф д҃.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Общ. Исторіи; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 752, ошибка въ годѣ. — Катал. *Царскаго*, № 40, въ его Палеогр. снимкахъ шрифт. находится fac-simile. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 124. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 145. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 154. — Катал. Хлудова, № 42.

177. Апологія Флорентійскаго собора, напеч. въ Вильнѣ, въ 1604 г., въ 4-ю д. л.

Въ Римѣ, въ Ватиканской библіотекѣ.

Scriptorum veterum nova collectio e vaticanis codicibus edita ab Angelo Maio, Romae, 1831 an., т. V, стр. 295: «Apologia consilii Florentini, Vilno, 1604 an., in 4⁰.» — *Ciampi*, Bibliogr. critica, ч. I, стр. 295. — *Чертковъ*, Описаніе войны Святослава, стр. 117. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 122. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 143. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 156.

178. «Лйстъ мелéтїа ст҃ѣйшого патрїа́рхи а̂лехандрїйского. До велéбного є̂пископа йпа́тїа потѣа боудꙋчого єще̂ на тóтъ часъ є̂п҃па володимерского. ѡ̂ ѿстꙋплéньи єго̀ знапоминáємъ ѿцевскимъ донéго писаный. В манастырй дерма́ньскомъ выдроукованый, въ лѣто ѿ рожества̀ хв҃а тисачного х҃е го. мц҃а февралѧ в҃ днѧ.»

Напеч. въ монаст. Дермани, въ 1605 г., въ 4-ю д. л., 3 и 38 листовъ ненумеров.; сигнатура тетрадей (которыхъ $9^{1}/_{2}$, по 4 лис. въ каждой), со втораго счета, кирилловскою нумераціей: а҃, и 3 лис. безъ нея и т. д. до і҃-й тетради, въ которой только

два листа. По 24 строки на страницѣ, безъ предрѣчій. Въ заглавіи употреблена и киноварь; кругомъ его рамка.

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ «Княжатъ Острозскихъ»; по сторонамъ его буквы: К К К О. На 2-мъ листѣ стихи: **«на крестъ вгербѣ»** 8 строкъ, **«ѿтомъ што наконѝ»** 4 стр. и **«намѣсяць ѝ ѕвѣзды»** 4 стр.; оборотъ этого листа начинается: **«Дотогò кт҃о боудетъ читати** (киноварью). **Ласковый чителникꙋ тогò листа, а҆ѕвлаца котѡрый вѣдати прагнешъ вчѡмъ былà розность межи цр҃ковъю ст҃ою въсточною а҆п҃лльскою, ѝкостеломъ западнимъ римскимъ...»** Оканчивается на оборотѣ 3-го листа. Подписался: **«Дамїанъ недостойный презвитеръ.»**

Листъ съ сигнатурою а҃ начинается (подъ заставкою): **«Мелетїй бж҃їею милостїю папа ѝпатрїархъ александрїйское столице, ѝ прочаѧ** (киноварью). **Ѝпатїеви потѣеви велебномꙋ е҆пископоу берестїйскомꙋ протодроноу всеѧ россїи спасенїѧ ѿ бг҃а вседержителѧ. ѝ ѝзбавителѧ нашего і҆с҃а христà. Вг҃ы здоровъ донасъ зласки бж҃ее кирилъ нашъ а҆рхїмандрита звашихъ краевъ приехалъ, ѝ нѣякїй гостины своее ѝсправовал҃ѧ а҆лбо рѧдоу ѝтежъ дѣл҃аѧ рахоунокъ ѿдавалъ...»** Въ концѣ, на оборотѣ 4-го листа: **«...Вегиптѣ звеликое а҆леѯандрїйское патрїархїи. е҃і дн҃ѧ ѿктоврїѧ. Лѣта ѿ створенїѧ свѣта, седмое тисачи, р҃и. а҆ ѿ спасителнаго въплѡщенїѧ сн҃а бж҃его, тисѧчного пѧтьсотъ ч҃д.»** Подъ этимъ заставочка, а подъ нею стихи:

«Лист̇ той в̇ е҆гипте а҆всонски начертаный,
роуским̇ ѧзыкѡ̇ всарматехъ дарованый.
Борецкимъ нн҃алерь а҆польлови кохнымъ,
ѝ впарнассе на лоне моузъ выхованымъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; В. И. Яковлева. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 612. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 125. — *Митр. Евгеній*, Опис. Кіев.-Соф. соб., стр. 147. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 146. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 160.

179. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, при патріархѣ Іовѣ, около 1605 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 277. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 159, съ ссылкою на Сопикова.

180. Служебникъ, напечат. въ Москвѣ, 1605 года, въ 4-ю д. л.

Ундольскій, Очеркъ, №158, сказано: «находится у Кочуева (старообрядца).»

С. Голубевъ, въ «Очеркѣ исторіи литературы и церкви западно-русской въ XVI—XVIII стол.» (отдѣльный оттискъ изъ Кіевскихъ Епарх. Вѣдом. 1877 и 1878 гг.), на стр. 52-й въ выноскѣ говоритъ: «Трактаты объ исхожденіи св. Духа..., изданы были Ип. Поцѣемъ на западно-русскомъ языкѣ (въ 1605 г.).»

---

181. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, Иваномъ Андрониковымъ Невѣжинымъ, 1606 г. (нач. 7113 г. іюля 5, конч. 7114 г. марта 18), въ первое лѣто Лжедимитрія «въ царьскаго его величества друкарнѣ», при лжепатріархѣ Игнатіѣ, въ лис., 16 и 302 лис. съ нумерацiей внизу, справа. По 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Изображеніе Ев. Луки, гравировано на деревѣ. Въ концѣ книги слѣдующее послѣсловіе:

«Благоволеніемъ пресвятыя и единосущныя и животворящія и нераздѣлимыя Троици, Отца и Сына и святаго Духа; и повелѣніемъ, благочестія поборника и божественыхъ велѣній изрядна ревнителя, благовѣрнаго и христолюбиваго, исконнаго государя всея великія Росіи, крестоноснаго царя и великаго князя Димитрія Ивановича, всея Росіи самодержца, въ первое лѣто Богомъ хранимыя царьскія державы его, егда свой прародительскій и отеческій царьскій престолъ, всея великія Росіи, возпріятъ: и первіе начата бысть печатати сія богодухновенная книга, Дѣянія и страданія святыхъ апостолъ (къ симъ же и Посланія ихъ многоразличны, богословната ученія и премудрости духовныя исполнены), въ преименитомъ и славномъ царьствующемъ градѣ Москвѣ, въ царьскаго его величества друкарнѣ, въ лѣто 7113, мѣсяца іюля въ 5, на память преподобнаго отца нашего Аѳонасія Аѳоньскаго. Совершена же бысть въ лѣто 114 осмыя тысящи, мѣсяца марта во 18, на память иже во святыхъ отца нашего Кирила, патріарха Іерусалимскаго; въ первое же лѣто Богомъ соблюдаемыя царьскія державы государя царя и великаго князя Димитрія Ивановича, всея Росіи самодержца; при паствѣ великія соборныя и апостольскія церкви пречистыя Богородицы, честнаго

и славнаго ея Успенія, святѣйшаго патріарха, киръ Игнатія, Московскаго и всея Росіи, въ первое же лѣто святительства его; индикта 4, а отъ еже по плоти рождества спасителя нашего Бога и господа Іс. Христа въ лѣто тысяща 614 (1606). Напечатана же бысть сія богодухновеная книга художствомъ и труды многогрѣшнаго Ивана Андроникова сына Невѣжина и прочихъ сработниковъ, трудившихся любезными труды. Слава совершителю Богу и давшему намъ помощь, во вѣки, аминь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; въ библ.: Св. Синода; Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Общ. Исторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 76. — Катал. гр. Толстова, № 47. — Каталогъ Царскаго, № 42. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 126. — Катал. Ширяева, № 28. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 147. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 164.

182. **«Мл҃твъникъ или Требникъ Изъ Греческаго ꙗзыка на словенскій преведеный и изслѣдованый. изъ друкарнѣ п҃на Θеодωра Юрьевича Балабана Стрѧтинское выданый. Рокоу ҂аχ҃ѕ.»**

На оборотѣ заглавія гербъ Гедеона Балабана. Напеч. въ Стрятинѣ, въ 1606 г., въ 4-ю д. л., 1-й лис. заглавный, 7 лис. предисловіе, 681 лис. текстъ, 6 лис. оглавленіе и 1 лис. выходный (всѣхъ 696 лис.). Нумерація листовъ вверху, только въ одномъ текстѣ книги; а прочіе листы безъ нея. Сигнатура тетрадей, изъ 8-ми листовъ каждая, внизу, по срединѣ; у первыхъ двухъ счетовъ своя сигнатура; съ текста начинается другая и продолжается до конца книги: **иии, иииб҃, ииг҃, иид҃, иие҃** и 3 лис. безъ помѣты. Наборъ страницы 16 строкъ. Заглавіе въ рамкѣ а столбцы въ линейкахъ, переносовъ нѣтъ, съ заставками и киноварью. Въ текстѣ встрѣчаются юсы (ѫ).

Изъ предисловія видно, что для перевода былъ присланъ Греческій списокъ отъ Александрійскаго патріарха Мелетія, по желанію епископа Гедеона Балабана: «...**Да вѣсть кождо, ꙗко не ѿ своего мнѣнія, или моудрованія сице положихомъ; но разоумъ и разъписаніе о семъ древле блаженныѧ памѧти Іеремїи патрїарха вселенскаго, иже и здѣ оу насъ странствовавшаго: також и блаженѣйшаго мелетія с книгъ Греческихъ намъ ѿ**

него̀ пос́леныхъ, на сло́венскїа съ въса́кимъ опа́сством̾ и̂стлъковати повелѣвше, сице положихѡмъ. Преложившеже и̂ сїю книгоу Требникъ въ ѻ҆бщоую потребоу црквамъ и̂здати...»

Лис. 633—681: «Ѡ правилъ стыхъ Аплъ, и̂ бгоносныхъ стыхъ Ѿцъ, за́повѣди различны.» (Краткій Номоканонъ.)

Выходный листъ, или послѣсловіе:

«Блговоленїемъ и̂ блгостїю Бга въ Трци е̂диносилно славимаго, нача́тсѧ дрꙋковати кніга сїа глемаа Требникъ властнымъ коштѡ̀, и̂ накладѡ̀ блгороднаго пна Ѳеѡ́дѡра Юрьевича Болобана. и̂ съвершисѧ по преставле́нїи е̂го. Изслѣдована же и̂ исправлена бысть тщанїем многогрѣшнаго Ѳеѡ́дора К. Молю же всѣ̀ чтущїи, и̂ли преписꙋющих книгꙋ сїю, слꙋчшаѧ погрѣше́нїа дхо̀ кро́тости и̂справлѧ́юще блвите, а̂ не кленѣте: да́же и̂ са́ми млсти Ѿ Бга, и̂ проще́нїа Ѿ члкъ сподобитесѧ. Нача́тжесѧ Дрꙋкова́ти Е лѣто Ѿ създанїа мїроу ,зрг҃і. А Ѿ спсителнаго въплощенїа сна Бжїа ,ахе. мца іюлѧ кв. А съвръшисѧ въ лѣто ,зреі. Ѿ въчлчнїа же Хва ,ахѕ, мца септеврїа ді. Въ Ѻстрѧтинѣ.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (отч. ея за 1857 г., стр. 45); въ собраніи книгъ Яковлева. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Универс. (экз. неполн.).

Захарій Копистенскій, въ кн. Палинодія (кн. 3, разд. 1, арт. 3). — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 1448. — *Митр. Евгеній*, Опис. Кіево-Софійск. собора, стр. 152. — *Зубрицкій*, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 582. — *Строевъ*, Дополненіе, стр. 244. — *Погодинъ*, въ Журн. Москвитянинъ, 1844 г., № VIII, стр. 405—408, перепечаталъ предисловіе. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 128. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 149. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 161. — Катал. Хлудова, № 44.

183. Четвероевангеліе, напечат. въ Москвѣ, Онисимомъ Михайловымъ Радишевскимъ, 1606 г. (начато печатаніемъ по благословенію патріарха Іова, при царѣ Василіѣ Ивановичѣ «въ его царскомъ дому», 7113 г. марта 30, кончено 7114 г. іюня 29, при патр. Гермогенѣ), въ лис., 206 и 262 лис. нумерованныхъ внизу, справа. Шрифтъ крупный и красивый; по 17 строкъ на страницѣ. Съ заставками и киноварью. Предъ началомъ каждаго Евангелія находится изображеніе Евангелиста. Въ концѣ Послѣсловіе (катал. гр. Толстова, стр. 106—110).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; въ библ.: Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 278. — Катал. гр. Толстова, № 48. — Каталогъ Царскаго, № 43. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 127. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. I, стр. 269. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 148. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 165. — *Румянцевъ*, Сборникъ памятн. (1872 г.), стр. III и табл. XXVI.

184. Требникъ, напечат. въ Острогѣ, въ 1606 г., въ 4-ю д. л. Видѣнный мною экземпляръ въ началѣ и концѣ неполонъ: начинается тетрадью 3-й и кончается — 59-й (н҃д); тетради изъ 4-хъ лис. каждая. По 17-ти строкъ на страницѣ, безъ предрѣчій, съ киноварью и заставками.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 30).

Памятн. издан. времен. коммиссіей (Кіевъ, 1845 г.), стр. 264. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 1447, показано въ листъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 130. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 151. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 162.

185. Молитвословъ, напечат. въ Острогѣ, въ 1606 г., въ 4-ю д. л.

Извѣстенъ только по указанію *Сопикова*, Опытъ, ч. I, № 670. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 131, съ ссылкою на Сопикова, отъ себя добавляетъ: «Не заодно ли изданіе считать съ (предъидущимъ) Требникомъ?» — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 152. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 162.

186. «Еѵ҃гліе ѹчительное накѵрїак неделю: и на гд҃ьскїя праздники, и нарочитыхъ ст҃ыхъ. изъбрано ѿ ст҃аго еѵ҃глїа ст҃ѣйшимъ каллистомъ архїеп҃помъ константина града. Повеленїемже кѵ҃ гедеѡна болобана Еп҃па галицкаго, львовскаго, и Каменца подольскаго. ёѯархи великаго дроноу константинопольскаго. изъследована, инамногихъ мѣст҃цахъ исправлена, ново выдана здрукарнѣ крилоское, Влѣто ѿсозданїа миру ,з҃р҃еі. А ѿвоплощенїа і҃с х҃а сн҃а бж҃їа, ,а҃х҃ѕ. М҃ца Октоврїа, а҃ дн҃а.»

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ епископа Гедеона Болобана. Изображеніе св. Каллиста (предъ текстомъ) и три картинки (лис. 4, 8 и 11) рѣзаны на деревѣ. Евангеліе напеч. въ Крилосѣ (подъ Галичемъ), въ 1606 году, въ листъ, 4 и 416 лис. съ нумераціей (во 2-мъ счетѣ) вверху, справа; а внизу сигнатура, по

тетрадямъ (которыхъ 70). Въ началѣ предисловіе, въ которомъ между прочимъ сказано:

«Иже єсмь азъ, смиренный гедіѡн Болоба єпіп҃ъ галицкій лвовскій и каменецкій, єзархъ дронѹ кѡнстантинопоского. видѣ црк҃ви Бж҃іи быти ѕѣлѡ потрєбна. видѧ же и инѣхъ бл҃гочтивыхъ и хрстолюбивыхъ людєй, тщанїє творѧщихъ ѡсщ҃єнныхъ книгъ, въꙁревновахъ. и ꙗкоже на прочїи дѣло книгъ, тѵпарскїи хѹдожєствомъ, бл҃гсловенїє имый ст҃ѣйшаго мєлєтїѧ патрїарха алєѯандрїйскаго, мѹжа, иже на край внѣшнѧѧ мѹдрости, и бл҃городнаго нашего наказанїѧ достигшаго, ꙗко изрѧднаго кръмчїѧ кърабла Хв҃а сице и о сей книѕѣ попеченїє имѣхъ: събравши на дѣло сє людей, искѹсныхъ в хѹдожєствѣ томъ, повелѣхъ изслѣдовати и на многихъ мѣстѣхъ исправити ѥѧ приложивши и свидѣтелства ѿ бжтвєныхъ писаній, въ общѹю пользѹ великоименитомѹ россійскомѹ родѹ, здрѹкарьнѣ своєє крилоское, властнымъ коштомъ и накладомъ своимъ, изъдати потщахъсѧ.»

Въ концѣ выходный листъ, гдѣ между прочимъ говорится:

«...Напечатана бысть бг҃одхновєннаѧ сїѧ книга, єѵлїє оѹчительноє, Въ лѣто ѿсъзданїѧ мирѹ ,з҃,р҃єі. А ѿспсительнаго въплощенїѧ Іс҃. хрта сн҃а бжїѧ, ,а҃х҃ѕ. пристолечной црк҃ви єпіскопїи галицкои, оѹспенїѧ прстыѧ влчца нашеѧ бц҃а, и прнодѣвы мрїѧ, на крилосѣ...»

Въ Спб., въ Публ. Бпбл.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 317. — Катал. гр. Толстова, № 49. — Каталогъ Царскаго, № 44. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 132. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 153. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 163. — Катал. Хлудова, № 45.

187. Тріодь постная, напеч. въ Москвѣ, Иваномъ Андрониковымъ Тимоѳеевымъ, въ 1607 г. (нач. 7113 г. сентября 15, конч. 7115 г. февраля 28), въ царствованіе Василія Ивановича, въ первое лѣто патріаршества Гермогена, въ «царской друкарнѣ», въ листъ, 502 лис. съ нумераціей внизу, справа. По 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Въ концѣ книги послѣсловіе (катал. гр. Толстова, стр. 113—115).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1505. — Катал. гр. Толстова, № 50. — Катал. Царскаго, № 45. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 133. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 154. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 168. — Катал. Хлудова, № 49.

188. Минея служебная Сентябрь, напеч. въ Москвѣ, Иваномъ Андрониковымъ Тимоѳеевымъ, въ 1607 году (нач. 7115 г. іюня 1, конч. 7116 г. декабря 31), при царѣ Василіѣ Ивановичѣ и при патр. Гермогенѣ, въ листъ, 1 и 330 лис. нумерованныхъ внизу, справа. По 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Въ концѣ книги послѣсловіе (катал. гр. Толстова, стр. 116—120).

Въ послѣсловіи между прочимъ сказано, что царь Василій Іоанновичъ повелѣлъ патріарху Гермогену съ соборомъ святителей, исправить и напечатать всѣ двѣнадцать книгъ мѣсячныхъ миней. Въ такомъ исправленномъ видѣ были изданы только: Сентябрь, Октябрь и Ноябрь. Декабрь же остался недопечатанъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; въ библ. Синод. Типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 640 (въ годѣ ошибка). — Катал. гр. Толстова, № 51. — Катал. Царскаго, № 46. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 135. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 156. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 169. — Катал. Хлудова, № 47.

189. Служебникъ, напечат. въ Вильнѣ, въ типогр. Леона Мамонича, въ 1607 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1334. — *Строевъ*, въ катал. старопеч. книгъ гр. Толстова, подъ № 53-мъ говоритъ: «Служебникъ, безъ выхода, въ 4-ку, 112 и 464 стран., изъ коихъ въ началѣ 52 и конца (съ стр. 465) недостаетъ. Счетъ ихъ вверху; а внизу помѣта, по тетрадямъ (коихъ 52).» Въ заключеніе Строевъ говоритъ: «Судя по шрифту, это Виленское изданіе 1607 года.» Потомъ выставляетъ, выше приведенный № «Опыта» Сопикова. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 136, съ ссылкою на Сопикова, а счетъ страницъ выставилъ по каталогу гр. Толстова; добавивъ, что изданіе это находится въ библ. Новгородск. Софійск. собора. При принятіи этой библіотеки въ Санктпетербургскую Духовную Академію, Служебника этого въ нее не поступило. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 157. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 167, повторяетъ счетъ страницъ по катал. гр. Толстова, безъ всякой оговорки.

190. «Лѣкáрство на ѡспáлый оу́мыслъ чоловѣ́чїй, а҇ ѡсоблѝве на затвердѣ́лые срⷣца лю́дскїе заве́деные свѣ́томъ, а҇льбо

ꙗ̂кими грѣхами. Бж҃твенинаго Іѡанна златооустаго до ѳеѡдора мни́ха. А̂ ѡ̂ ѡсо́бѣ его̀ до кождого чл҃ка, кто̀ в̂ ꙗ̂комъ ко́львекъ є̂стъ грѣхоу. З дроукарнѣ Ѡстро́зкое, ро́коу ѿ рождества хв҃а, ҂а҃х҃з҃. мц҃а ію̂лѧ к҃д днѧ̂ вы́дано є̂стъ.»

Въ 4-ю д. л., 183 листа безъ нумераціи. Сигнатура тетрадей внизу; первые пять листовъ чертами, а слѣдующіе кирилловской нумераціей, напр.: а҃ и три листа безъ нея, и т. д.; послѣдняя тетрадь помѣчена: м҃є (въ ней только два листа). Въ этомъ Острожскомъ изданіи, напеч. въ 1607 г., на оборотѣ заглавія находится гербъ князя К. К. Острожскаго и шесть стиховъ къ нему. Лис. 2-й: «**Про́зьба чите́льникова ѡ̂часъ...**»; на оборотѣ этого же листа: «**Предмо́ва на ли́стъ до чительника...**» Подъ нимъ подписался: «**Даміанъ недосто́йный презви́теръ.**» На обор. 5-го листа изображеніе Креста на Голгоѳѣ, рѣзное на деревѣ. Съ киноварью и предрѣчіями.

Книга заключаетъ въ себѣ, на славянскомъ языкѣ и бѣлорусскомъ нарѣчіи, слѣдующее:

I. «**И̂же въ ст҃ы ѿц҃а на́шего Іѡа́нна, а̂рхіепи́скопа константіна града, златооустаго, сло́во ѡ̂ покаѧ́нии къ ѳеѡдорѹ мни́хѹ и̂спа́дшемоу.**»

III. «**И̂же въ ст҃ых ѡ̂ц҃а на́шего Іѡа́нна, а̂рхиеп҃ка кѡстантина града златооустаго. сло́во ѡ̂ є̂же ѡ̂ба́че въсоуе мѧтетсѧ всѧ́къ чл҃къ живый.**»

III. «**Теста́ментъ в христѣ побо́жного и̂ сла́вного мона́рхи свѣта васи́ліѧ це́сара кгре́цкого, дос҃на своего ю̂жъ короно́ваного, Лвва филозо́фа дѣдича и̂цесара тогожъ цеса́рства. Ро́коу ѿ нарожéньѧ сн҃а Бж҃ого ѡсмъсо́ного ѡ̂смъдесѧтъ ше́стого. и̂ пано́ваньѧ своего ро́коу к҃-го по кгре́цкоу написаный; а̂ потымъ, ве́сполъ з̂ и̂ншими пи́смы на словенскій ꙗ̂зыкъ перело́женый.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библіот.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 453. — Катал. гр. Толстова, № 52. — *Строевъ*, Дополненіе, № 15. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 134. — *Митр. Евгеній*, Словарь дух. пис., ч. I, стр. 110. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 155. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 170. — Катал. Хлудова, № 48.

191. Часословъ, напеч. во Львовѣ, въ типогр. Братской, въ 1608 г., въ 4-ю д. л.

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 567. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 138, съ ссылкою на Зубрицкаго. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 159, — *Ундольскій*, Очеркъ, № 172.

Этого изданія въ извѣстныхъ библіотекахъ не находится.

192. Псалтирь, напеч. во Львовѣ, въ типогр. Братской, въ 1608 г., въ 4-ю д. л.

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 567. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 139, съ ссылкою на Зубрицкаго. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 160. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 173.

Неизвѣстно гдѣ находится это изданіе.

193. ΘΕΣΕΣ | Сиречъ. | Йзъвѣстны предъложе́ніѧ ѿ оу҆че́ній | ѐже ѿ та́йнахъ церъко́вныхъ. | Наразмышле́ніе къ ѿбъщемꙋ со|стезанію да́ны. | Честнымъ ѿцемъ І҆ѡсифомъ Веламиномъ | Рꙋтъскимъ, Йнокомъ. за́конꙋ стго | Васи́лїа, в҆ Монастырꙋ Виленъско | Стое живоначалное троицы. | Состазанїе же сѐ на ѿбы́чномъ мѣ|сте ꙋче́ній бꙋдетъ, прымонастыри | пререче́номъ. Ро́кꙋ ѿ нарожеа хва, ,ах҃и. | мца Гевара дна и҃. часꙋ | в҆торого по полꙋни.»

Безъ означенія мѣста печати; но безъ сомнѣнія издано въ Вильнѣ, 1608 года, въ 4-ю д. л., 2 лис. (4 стран.). Это самое же заглавіе и текстъ, напечатанъ еще на 2-хъ лис. (4 стр.), на польскомъ языкѣ, готическими буквами. Такъ, что всѣхъ четыре листа. Текстъ начинается на оборотѣ заглавія, самымъ мелкимъ шрифтомъ; онъ раздѣленъ на шесть статей, подъ нумераціей вверху: а҃, в҃ и т. д. до ѕ҃-й. На заглавномъ листѣ, нѣкоторыя строки, печатаны шрифтомъ по-крупнѣй текста. Безъ киновари.

Въ Виленской Публичной библіот.

Головацкій, Дополн. къ Очерку Ундольскаго, стр. 20, № 12. — *Добрянскій*, Путеводитель по Виленской Публ. библ., стр. 30, № 8.

194. «Гаръмонїѧ. | А҆льбо согла́сїе вѣры Сакра|ментъовъ, и҆ церемо́ней | свѧтое восто́чъное церъкви | Скостеломъ Рымъ|-скимъ.»

«Harmonia Albo Concordantia Wiary, | Sákramentow y ceremoniey Cerkwi s. Orientalney | z Kosćiołem s. Rzymskim.»

Мѣста изданія и года выхода на заглавномъ листѣ нѣтъ (по срединѣ его листочка); книга издана вѣроятно въ Вильнѣ, въ 1608 году или вскорѣ послѣ того, въ 4-ю д. л., 58 листовъ, безъ нумераціи. Сигнатура тетрадей (со втораго листа) внизу, по срединѣ А, Аа, и два листа безъ буквъ, и т. д. по алфавиту; послѣдняя тетр. [illegible] и три листа безъ сигнатуры. Наборъ страницы кирилловскихъ буквъ — 18 и 19 строкъ; готическихъ [illegible] безъ киноварн. Кирилловскій шрифтъ [illegible] изданія очень близко подходитъ къ Острожскому изданію [illegible].

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ какого-то Іерарха и по сторонамъ [illegible] А. Р. А. К. Е. W. Лис. 2-й: «До чытателя [illegible] [illegible] Многие надѣются [illegible] христіанскіи, которые неведаючи [illegible] [illegible] подъчасъ и добрѣе речы [illegible] [illegible]...» и проч., оканчивается (лис. 4-й) словами: «[illegible] Мѣта [illegible] постарому Калєдарѹ.» За этимъ слѣдуетъ предисловіе (обор. 4-го лис.) на польскомъ яз. готическими буквами, въ концѣ его напечатанъ годъ: 1608 (обор. [illegible] лис.).

Въ Москвѣ въ библіот. Черткова.

Чертковъ, Всеобщ. библ. Россіи М., 1838 г., стр. 436 — *Строевъ*. [illegible] № 16. — *Сахаровъ*. Обозрѣніе. № 137. — *Каратаевъ*. Хронолог. росп. № 158. — *Ундольскій*. Очеркъ. № 171.

195. Минея Общая. напеч. въ Москвѣ. Аникитой Өедоровымъ Фофановымъ. Псковитиномъ. въ 1609 г. [illegible] печатан. 7118 г. ноября 6, при царѣ Василіи Ивановичѣ и при патр. Гермогенѣ, въ листъ, 9 и 364 лис. съ [illegible] [illegible], справа. По 19 строкъ на страницѣ, съ [illegible]. Въ началѣ предисловіе. [illegible] о пользѣ и употребленіи сей книги. Въ концѣ [illegible] [illegible] [illegible]. Гласова, стр. 121—124.

Въ предисловіи находимъ указаніе о устроеніи типографіи:

«...И вперьвое лѣто благочтивыя держѧвы своея осмыя тысящи рді, онъ гдрь по своему црьскому предивному разъсужденію, повелѣ въбгоспасаемомъ и црьствующемъ граде москвѣ, иже есть матере градωвωмъ росіискія земъли. сдѣлати новую сію штанбу, еже есть печатныхъ книгъ дѣло, и домъ новый оустрωити превеликіи повелѣ, въ нейже сего бжественаго писанія печатнѣ тисненіемъ совершатися...»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Синод. типогр.

Митр. Евгеній, Словарь о писат. духовн. чина, ч. I, стр. 269. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 141. — Катал. гр. Толстова, № 54. — Катал. Царскаго, № 49. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 162. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 175.

196. **«Треω цвѣнаю Іωана Дамаскина. Козмы Маумъского. Феωдана Никеского. Іωсида Солуньскаго; Епископовъ. и иныхъ стыхъ избрана.»** За симъ двѣнадцать строкъ изреченій: Дамаскина, Космы и Өеофана. Подъ ними: **«В' Вильни. ѿ Леона Мамонича Тыпокграфа є к м. Року. ,а.х. девятого.»**

Заглавіе въ фигурной рамкѣ. Въ листъ, 3 ненум. и 563 лис. нумерованныхъ внизу, справа; тетради изъ восьми листовъ каждая. По 24 строки на страницѣ. Съ киноварью. Изданіе это напеч. въ Вильнѣ, въ 1609 году, имѣетъ на оборотѣ заглавія гербъ Канцлера великаго княжества Литовскаго князя Льва Сапѣги; подъ нимъ восемъ строкъ стиховъ. Посвященіе Сапѣгѣ отъ типографщика Мамонича, на двухъ листахъ; въ которомъ между прочимъ говорится, что онъ, Сапѣга, **«есть упреймымъ милостникомъ церкви нашое, и народу Руского, што... многими знаками досыть ясне указалъ. Отъ початку бо вѣмъ соединенья церкви нашое з рымскою завше ся старалъ о помноженье и о красу ее...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ. (отч. ея за 1855-й годъ, стр. 35 и 36). — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-Археолог. общ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 163. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 176.

197. Тріодь постная, въ листъ, безъ выходнаго листа. Судя по сходству шрифта, заставокъ и проч. съ предъидущимъ изданіемъ, а также и по одинакой бумагѣ въ обѣихъ книгахъ, положительно можно сказать, что и эта Тріодь напечатана тоже въ Вильнѣ и въ той же типографіи Мамонича, и если не въ 1609, то около этого года. 440 (?) листовъ съ нумераціей внизу, справа. Тетрадей 55, изъ восьми листовъ каждая. По 24 строки на страницѣ, съ киноварью. Тріодь эта вѣроятно имѣла свой заглавный листъ, но его до сего времени библіографы невидали.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 164. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 177. — Катал. Хлудова, № 50.

198. Минея служебная Октябрь, напеч. въ Москвѣ, Иваномъ Андрониковымъ Тимоѳеевымъ, въ 1609 году (нач. 7116 г. іюля 1, конч. 7118 г. сентября 24), при царѣ Василіи Ивановичѣ, и патр. Гермогенѣ, въ листъ, 4, 247 и 68 лис. съ нумераціей внизу, справа. По 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 44—46).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Святѣйшаго Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Щапова.

Каталогъ Царскаго, № 47. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 142. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 165. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 178. — Катал. Хлудова, № 51.

199. «Йже въ свѧтыхъ Оц҃а нашего Іѡанна Златоѹстаго. Бесѣда избраннаѧ ѿ въспитаніи чадъ. Въ Львовѣ. Въ дроукарни Братъской. Лѣта ѿ Рж҃тва Хв҃а. а҃ х҃ д҃, Їндіктіѡна, з҃. Іоѹлїа к҃д.»

Книжка въ малую 8-ю д. л., 40 листовъ, изъ нихъ первые 4 лис. помѣчены внизу чертами, а прочія вверху кирилловскою нумераціею; послѣдній листъ нумеров. м҃. Внизу сигнатура по тетрадямъ, въ каждой по 8-ми листовъ. На заглавномъ листѣ, въ рамкѣ, по сторонамъ, изображены апостолы Петръ и Павелъ съ символами четырехъ евангелистовъ; внизу находится на щитѣ изображеніе оленьяго рога съ буквами **І. В.** по сторонамъ его,

это кажется гербъ сочинителя сей книжки. На оборотной сторонѣ заглавнаго листа — гербъ города Львова и ставропигійнаго братства, съ четырьмя буквами по сторонамъ его **Б. Є. Оу. Л.** и стихи на него. На второмъ листѣ: *на Златоустаго и до читальниковъ* (стихи), на листѣ 35-мъ: *св. отца нашего Василія В. кесаріи кападокійскія отъ исповѣданія вѣры, на неже подписался Евстахій Севастійскій епископъ;* на листѣ 39-мъ: *Тогожде отъ житія. Поученіе къ ученикомъ. Ліванія Софіты.* Въ концѣ книжки стихи.

Находится во Львовѣ, въ приходской библіотекѣ, при митрополичьей церкви св. Георгія, подъ № 3041.

Зубрицкій, Historyczne badania o drukarniach rusko-słowiańskich w Galicyi. Zwów, 1836 г., стр. 20. — *Петрушевичъ*, въ «Словѣ», Львовъ, 18 (30) января и 20 янв. (1 февр.) 1873 г. — *Голубевъ*, Библіографич. замѣчанія (Кіевъ, 1876 г.), стр. 70.

200. Часословъ, напеч. во Львовѣ, въ 1609 году, въ 12-ю д. л. Видѣнный мною экземпляръ, въ началѣ, срединѣ и концѣ неполонъ: начинался листомъ — 10-мъ и оканчивался — 199-мъ, нумерація ихъ вверху. Сигнатура тетрадей внизу, напр.: к, кв҃, кг҃, кд҃, ке҃, и три листа безъ нея. Полный наборъ страницы 19 строкъ, подъ ними переносы; столбцы въ линейкахъ. Киноварью печатано очень мало. Въ срединѣ текста изображеніе царя Давида, стоящаго на колѣнахъ и молящагося (на обор. лис. 6-го, тетр. ое҃) и нѣсколько другихъ, мелкихъ, рѣзаныхъ на деревѣ.

Текстъ оканчивается на листѣ: рч҃з. На оборотѣ его: «**Пінаѯъ. Йлй, Рéестръ книги сеѧ. Въ слѣ: ѿ снà вставши.** Лис. а҃. — **Полѹнощ: повседневнаѧ.** Лис. ѕ҃. — **Полоу́нощница Сѫ:** Лис. л҃а. — **Ѿка полѹнощ: Сѫ: Ла:** Лис. м҃в. — **Полѹнощница Недел:** Лис. м҃г. — **Пра: Црко: й о Ѥѯаѱ:** Лис. м҃и. — **Въслѣдова: Ѹтрени.** Лис. м҃ѳ. — **Трчны й Свѣ: н Гл:** Лис. ѯ҃а. — **Прѣвый, Ча́съ.** Лис. о҃в. — **Ме́ждоча́сїе, а Ча́са.** Лис. о҃и. — **Тре́тїй, Ча́съ.** Лис. п҃д. — **Ме: ча́сїе Третїа часа.** Лис. ч҃. — **Ше́стый Часъ.** Лис. ч҃е. — **Ме: ча́сїе Ше́ста часа.** Лис. р҃в. — **Въслѣдов: оѣ̈ницн.** Лис. р҃е. — **Блгодаре: пре обѣдо:** Лис. р҃аі. — **Блгодаре́нїе, съ възношенїем Панагїи, по обѣдѣ.** Лис.

ргі҃. — Девѧтый Часъ. Лис. рѕ҃і. — Межочасїе, д҃ Часа. Лис. ркг҃. — Чинъ Вечерни. Лис. ркз҃. — Бл҃года: пре вечернею. Лис. рлз҃. — Бл҃годаре: по вечерни. Лис. рли҃. — Павечерница Великаѧ. Лис. рм҃. — Ѿка о Каноне же, и Параклисе. с҃. Бц҃и, на Павече: Лис. рнѕ҃. — Молебен с҃ Бц҃и. Лис. рни҃. — Ѿка о Павече: малой. Лис. роз҃. — Павечерница малаѧ. Лис. рои҃. — Ѿка о срѣней Павече. Лис. рп҃. — Павечерница срѣнѧѧ. Лис. рпа҃. — Тропари въскр҃ны. Лис. рпд҃. — Бо: Пребл҃вена еси Бц҃е: Лис. рпе҃. — Тро: два по Ѡласлѹ: Лис. рпд҃. — Въскр҃сенїе Хв҃о: по еѵ: Лис. рч҃. — Тропари днѣвныѧ. Лис. рча҃. — Бг҃ородич: и Кр҃тово: Лис. рче҃.

Лис. 198-й, обор.:

«Бж҃їею помощїю. Тщанїемъ же и всѣмъ наклад҃ѡ Право-славныхъ и Хр҃толюбивыхъ Панѡвъ Братства Ѹспенїѧ Пр҃тыѧ Бц҃а, Мещанъ Львѡвскихъ. Сїй Часословъ изобразисѧ в Дрѹкарни ихъ власной. Въ Львовѣ, Въ обители Пр҃наго Ѻц҃а, нашего Ѻнѹфрїа Великаго. При Ѡтаѵропїгїѡѵ Патрїарше, его бл҃венїем и Тѵпографїа сїа съорѹжисѧ. Въ лѣто ѿ созданїѧ Мїрѹ, ,з҃р҃з҃і҃. А ѿ Ѻже по плъти Рж҃тва Гд҃а Бг҃а и Сп҃са нш҃его Іс҃ Хр҃а, ,ах҃д҃. Індїктїѡна, Ѡсѣдмаго. Іанноѵарїа, Втѡраго Дн҃ѧ.»

Лис. 199 (съ обѣихъ сторонъ): «Тѵпографъ, къ Читателю. Зѣлѡ непотребно быти мню...»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. (отч. ея за 1852 г., стр. 54).

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 140. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 161. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 174.

201. Уставъ церковный, напеч. въ Москвѣ, Онисимомъ Михайловымъ Радишевскимъ Волынцемъ, въ 1610 г. (нач. 7115 г. января 1, конч. 7118 г. апрѣля 25), при царѣ Василіи Ивановичѣ и при патр. Гермогенѣ, въ листъ, 11, 11, 134, 865 и 235 лис. (всѣхъ 1256), которые нумерованы вверху справа, а другіе внизу по срединѣ, справа и слѣва. По 20 строкъ на страницѣ; шрифтъ крупный и красивый, съ киноварью. Въ началѣ пространное предисловіе (катал. Царскаго, стр. 48—54),

а въ концѣ два послѣсловія (катал. гр. Толстова, стр. 125—128). Въ этомъ изданіи начало и окончаніе печатанія такъ: 7115 = 1615 и 7118 = 1618, вмѣсто 1607 и 1610 гг.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1569. — Катал. гр. Толстова, № 55. — Катал. Царскаго, № 50. — Реэстръ Ширяева, № 32. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 144. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 167. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 180. — Каталогъ Хлудова, № 52, въ немъ показано послѣ выше приведенныхъ счетовъ листамъ, назади еще 3 листа.

202. Минея служебная Ноябрь, напеч. въ Москвѣ, Иваномъ Андрониковымъ Невѣжинымъ, въ 1610 году (нач. 7117 г. августа 1, конч. 7119 г. сентября 17), въ листъ, 350 и 39 лис. нумерованныхъ внизу, справа. По 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Въ концѣ послѣсловіе:

«Изволеніемъ ѿца и споспѣшеніемъ сна и стаго дха. повеленіемъ блговѣрнаго цря и великаго кнзя василья ивановича всея Русіи, и блгвеніемъ ѿца ѿцемъ и пастыря великія соборныя аплскія цркве престыя блчца нашея бца и прнодвы мрія пречтнаго и славнаго ея успенія, киръ ермогена патріарха московскаго и всея русіи. начата бысть печатати книга мцъ ноябрь, вцртвующемъ и преславнемъ градѣ Москвѣ. влѣто седмь тысящъ, рзі. мца, августа, въ, а, днь. на происхожденіе чтнаго и животворящаго Креста Гдня. всовершеніе же пріиде сія книга, мцъ ноябрь, при блгородномъ гдрѣ, цpѣ и великомъ кнзѣ владиславѣ жигимонтовичѣ, московскомъ и всея русіи, впервое лѣто цртва его. въ лѣто з,рді. мца сентября въ зі, днь. на память стыя мчнцы, софіи и чадъ ея вѣры, любве и надежди.» За симъ типографы молятъ о исправленіи погрѣшеній.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 641, ошибка въ годѣ. — Катал. Царскаго, № 48. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 143. — Реэстръ Ширяева, № 34. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 166. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 179. — Катал. Хлудова, № 52.

203. Чиновникъ Архіерейскаго священнослуженія, напеч. въ Москвѣ, въ 1610 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1625.— *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 145.— *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 168. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 181.

204. Минея служебная Декабрь, въ листъ, безъ конца, заключаетъ въ себѣ послѣдованія только на первыя 12 числъ Декабря; напечатана, вѣроятно, въ Москвѣ, тѣмъ же Иваномъ А. Невѣжинымъ, предъ самымъ разореніемъ типографіи, въ 1610 или 1611 году, по образцу изданій трехъ Миней мѣсячныхъ 1607—1610 гг.; и тѣмъ же шрифтомъ, по 23 строки на страницѣ, съ киноварью. Всѣхъ только — 95 листовъ, съ нумераціи внизу, справа. Въ концѣ послѣдняго 95 листа находится начало послѣдованія 13-го числа.

Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр., Публ. и Румянц. муз., Щапова.

Румянцевъ, Сборн. памятн. относящ. до книгопеч. въ Россіи, 1872 г., стр. IV, 30, табл. снимк. XXVII, 2. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 187.

Сопиковъ, въ «Опытѣ Россійск. библіогр.», ч. I, подъ № 1685, помѣстилъ: «**Ѳринонъ** (Ѳриносъ), т. е. плачъ восточныя церкви... сочин іеромон. Мелетія Смотрицкаго, Вильна, 1610 г., въ 4-ю д. л.» Сомнительно чтобы существовало это изданіе, напечатанное кирилловскимъ шрифтомъ. Ѳриносъ, былъ изданъ только на польскомъ языкѣ; что же касается до указанія Вишневскаго (Истор. литер. польской, т. VIII, стр. 319) на изданіе его кирилловскими буквами въ 1610 году, то подобное мнѣніе можно считать только недоразумѣніемъ. Ѳриносъ (въ оригиналѣ Θρῆνος) на польскомъ языкѣ имѣетъ слѣдующее заглавіе: «Ѳриносъ, то есть плачъ единой святой апостольской восточной церкви, съ изъясненіемъ догматовъ вѣры, переведенъ сперва съ греческаго на славянскій языкъ, а теперь съ славянскаго на польскій Ѳеофиломъ Ортологомъ сыномъ тойже церкви. Вильно, 1610.» Весьма естественно на основаніи этого заглавія придти къ предположенію о изданіи Ѳриноса кириллицей и внести его въ каталогъ церковно-славянскихъ книгъ. Такъ, вѣроятно, не видавши оригинала, поступилъ и Сопиковъ, такъ послѣдуя его примѣру, поступили и позднѣйшіе библіографы. Объ изданіи «Ѳриноса» говорили: Митр. Евгеній, въ Слав. духовн. пис., ч. II, стр. 45, но, только объ одномъ польскомъ изданіи; Сахаровъ, въ Обозрѣніи, № 146, сомнѣвался въ существованіи этого изданія на русскомъ языкѣ; Ундольскій,

въ Очеркѣ, № 182, приводя заглавіе изданія, дѣлаетъ только ссылку на Сопикова, Слов. дух. пис., Сахарова и Іохера; Каратаевъ, въ Хронол. росп., № 169, съ ссылкою на Сопикова и Сахарова; Головацкій, Дополненіе къ Очерку Ундольскаго, стр. 9 и 18, съ ссылкою на Вишневскаго; Голубевъ, Библіогр. замѣчанія, стр. 3 и др., и его же: Очеркъ Истор. литер. и церкви западно-русской за XVI—XVIII стол. (Кіевскія Епарх. вѣдом. 1877 и 1878 гг.), гдѣ онъ полагаетъ, что Өринносъ былъ изданъ только на польскомъ языкѣ, и на это тамъ же приводитъ доказательства.

---

205. «Книга Нового Завѣта. Внейже Напреди ѱалтаръ блаженаго Пророка и Царя Давыда. Выдана естъ Коштомъ и накладомъ вельможного Пна, его м. Пна Богдана Кнѧзѧ Огинского Подкоморого Трокого И Прочаѧ. Працею и Пильнымъ стараньемъ, Иноковъ Церкви Братское С. Духа, Общелюбного жытіѧ. Вмаетности его мсти, В Евю, рокꙋ ,ахаі. мца Авгꙋста Днѧ, а.»

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князя Богдана Огинскаго; потомъ: Епикграмма на гербъ (въ 16 стихахъ) и посвятительная Предмова. Въ этомъ первомъ изданіи напечат. въ Евью*), въ 1611 г., въ 4-ю д. л., 11, 118, 203, 64, 185 и 28 листовъ, изъ которыхъ у счетовъ 1, 4 и 6, только одна сигнатура тетрадей, а у счетовъ 2, 3 и 5 нумерація листовъ внизу, справа. Изображенія царя Давида и св. Евангелистовъ гравированы на деревѣ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.; въ библ. Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 704. — Катал. гр. Толстова, № 56. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 147. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 170. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 184. — Катал. Хлудова, № 55.

206. Выкладъ Вѣры, напеч. въ Угорцахъ, деревнѣ Самборскаго округа, іеромон. Павломъ Домжива-Лютковичемъ, въ 1611 г. (форматъ изданія неизвѣстенъ).

---

*) Евье — Евью, мѣстечко въ Трокскомъ уѣздѣ, Виленской губ., принадлежавшее князьямъ Огинскимъ.

Вишневскій, Исторія литер. польской, т. VIII, стр. 434. — *Головацкій*, Дополненіе къ Очерку Ундольскаго, стр. 20, съ ссылкою на Вишневскаго. — *Голубевъ*, Библіогр. замѣчанія, стр. 42, на основаніи нѣкоторыхъ данныхъ склоняется къ тому, что въ 1611 году была издана эта книга.

Въ катал. Хлудова, подъ № 56, сказано: «Молитвословъ, безъ выхода, напеч. вѣроятно въ Вильнѣ, около 1611 года, въ 12-ю д. л., на 6 ненумерованныхъ листахъ къ чительнику предмова, на 186 лис. текстъ.» На какомъ основаніи отнесено къ 1611-му году, про это ничего не сказано.

---

207. «**Бесиде сварху еванrелія недильніехъ прико свега годишта кое бесѣде изъ разликіехъ діачкіехъ книга приведе и исписа и сложи боrолубни богословацъ фра М. Дивковиѣъ. У Мнеціехъ** 1611. **По Петру Марій Бертану.**»

Напеч. въ Венеціи, въ 1611 году, въ 8(?)-ю д. л.

Kukuljević-Sakcinski, Bibliogr. Hrvatska, 1860 г., стр. 10.

208. «**Нашк карстиански ꙁа народь словински. Ови нашкь Иꙁ диачкога Иеꙁика исписа, приведе; и сложи ꙋ неꙁикь Словински Богоѣлꙋбни Богословаць. П. О. Фра Матие Дивковиѣь Иꙁ нелашакь Иꙁ провинцие Босне Арѣентине. У овому се нашкꙋ ꙁдраже многе ствари веле корисне, и спасене колико ꙁа редовнике, толико ꙁа свиетовѣне ѣлиꙋде како се очито види часеѣнем ове кѣиrе** (гравюра: Воскресеніе Іисуса Христа). **У Мнетцие На Илиадꙋ и шесат, и нединонаест** (1611 г.). **По Петрꙋ Марии Бертанꙋ. Кои царкве коисе ꙁове Света Мариа Форможа.**»

Напечат. въ Венеціи, боснійскими буквами, 1611 г., въ 8-ю д. л., 16 ненумер. и 308 листовъ, нумерація ихъ вверху, справа — кирилловская, слѣва — арабская. Сигнатура тетрадей внизу: латинскими и кирилловскими буквами, напр. Hh з — Зз г; она отдѣльно отъ перваго счета, который имѣетъ одну кирилловскую: в, г, д. По 34 строки на страницѣ, съ переносами. Киноварь употреблена только въ началѣ книги и то немного. Съ небольшими гравюрами. На оборотѣ листа 308-го:

«Ꙋ Мнетцие на илиадꙋ и шесат, и нединонаест. Годице. Попороѣнениꙋ Исꙋовꙋ...»

Въ Одессѣ, въ библ. Новороссійскаго Универс. (катал. этой библіот. вып. II, стр. 161, № 193). — Въ Римѣ, въ Ватиканской библ.

S. Ciampi, Bibliografia critica, т. I, стр. 295. — *Чертковъ*, Описаніе войны Святослава, стр. 117. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 148. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 171 и 173. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 183 и 186. — Гласникъ дружства Србске словесности, у Београду, 1847 г., связ. I, стр. 170.

209. «Сто чꙋдесаа алити ꙁламенина блажене, и ꙁлавне Богородице, дивице Марие, ова чꙋдеса и ꙁламенина исписа и приведе иꙁ диачкога неꙁика ꙋ неꙁикъ Словински... и т. д. какъ въ предъидущемъ изданіи. (Картинка: одинъ аистъ хватаетъ изъ клюва у другаго змѣю, и кругомъ надпись: «tutissima virtus pietas homini».) Почесе щампати четварти дан миесеца сарпна. Ꙋ Мнетцие на илиадꙋ и шесат, и нединонаест. Годице. По пороѣнениꙋ Исꙋсовꙋ. По петрꙋ Марии Бертанꙋ. Кои царкве коиа се ꙁове Света Мариа Форможе.»

Напеч. въ Венеціи, 1611 г., въ 8-ю д. л., 65 листовъ; нумерація ихъ: справа — кирилловская, слѣва — арабская. Послѣ 65-го листа вѣроятно нѣсколькихъ листовъ не достаетъ. Далѣе 1 листъ оглавленія и 4 лис. опечатокъ.

Въ Одессѣ, въ библ. Новороссійскаго Универс. (катал. этой библіот. вып. II, стр. 161, № 193).

Гласникъ дружства Србске словесности, 1847 г., связ. I, стр. 170. — *Kukuljević-Sakcinski*, «Bibliografia Hrvatska», 1860 г., стр. 10, показалъ листовъ 71. — *Каратаевъ*. Хрон. росп., № 172. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 185.

210. «Діωптра Альбо Зерцало, в выражее живота людского на томъ свѣте. Коштомъ, И працею Іноковъ, Церкви Стго Дха, Братское Виленское Общого Житія. в Евю. Вмаетности Вельможного Пана, Его Мсти Пана, Богдана, Князя Огинского, Пбкоморого Троцкого, И про. Рокꙋ ,ахві.»

Переведена съ греческаго и латинскаго язз. іеродіакономъ Виталіемъ, напеч. въ Евью, въ 1612 г., въ 4-ю д. л., 8 ненумер. и 182 нумер. листовъ; внизу сигнатура по тетрадямъ.

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князя Огинскаго. За тѣмъ посвятительная ему Предмова (3 лис.), Предмова къ читателю (3 лис.), и потомъ «**Каталогъ Йлй оуказаніе Главамъ.**»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библіот.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1690 (ошибка въ форматѣ). — Катал. гр. Толстова, № 57. — Катал. Царскаго, № 51. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 149. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 174. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 189. — Катал. Хлудова, № 58.

211. «**Часосло́въ, сирѣчь послѣдова́ніе слоу́жбы попреда́нію церковномꙋ, по̀чинноу̀ часѡ̑ всего̀ дн҃и положе̑ное. Повеленіе пресвѣ̑лаго и̑ бг҃охрани́маго Кн҃жти Ѥ̑нꙋша Ѡстро̀ского. Каштала́на Кра́ковского. и̑зѡ́бразися. В' Ѡстрозѣ Лѣ̑ ѿ Въплоще́нія Хв҃а. ,а҃,х҃,в҃і. Ма́а ке҃.**»

Въ 8-ю д. л., 8 ненум. и 496 листовъ нумер. вверху; сигнатура тетрадей внизу, со 2-го счета, напр. а, ав҃, а҃г, ад҃, ае҃ и 3 лис. безъ нея, и т. д. Употреблены киноварь и заставочки; имѣются предрѣчія. На оборотѣ заглавія (въ рамкѣ) гербъ князей Острожскихъ, а на 2-мъ листѣ стихи (числомъ 18): «**Настарожи̑ный клейнотъ Ѥ̑сне ѡ̑свяцо́ныхъ, и̑ Ве̑мо́жныхъ Княжа́тъ Ѡстрѡ́зкихъ...**» На оборотѣ 2-го листа: «**Предмова До̀ чите̑ника. Цр҃ковъ бж҃іа, чита́тели бл҃гочестивыи...**» Оканчивается на обор. 7-го листа; потомъ на этомъ же листѣ: «**Ѡ̑главленіе вещей ѥ̑же въ кни́жици сей обрѣтаются...**»; оканчивается на обор. 8-го листа.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. (въ отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 15, сказано: что послѣ 176 листа новая пагинація на 320-ти листахъ).

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1594. — *Строевъ*, Дополненіе, № 17. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 150. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 190.

212. Часословъ, напечат. въ Острогѣ, вѣроятно тоже въ 1612 г., въ 8-ю д. л. У этого изданія заглавнаго листа я не видѣлъ; вѣроятно потерянъ. 2 ненум., 509, 600—626 нумер. и 16 ненум. листовъ (всего 554 лис.). Нумерація листовъ вверху,

а сигнатура тетрадей внизу. Употреблена киноварь; имѣются заставочки и предрѣчія. Экземпляръ начинается стихами къ гербу (числомъ 18); на оборотѣ этого же листа: «**Предмова до читѣника. Слоужба церковнаа, Читателю блгочестивый, маешъ вѣдати...**»; оканчивается на обор. 2-го листа и вслѣдъ за этимъ (на томъ же листѣ) краткое оглавленіе. Потомъ начинается текстъ. На 488-мъ листѣ, въ 10-й строкѣ сказано: «**Яко врокѹ тепе ѩдоучомъ ,ахкі.**» Съ 329-го листа новая сигнатура ХХ. Съ 497-го листа начинаются прибавленія (въ предъидущемъ изданіи ихъ нѣтъ): **Слѹжба Воскреснаѧ** (сигнат. тетр. фа); **Канонъ покааненъ** (лис. 604); **Ѹказъ вкратцѣ о постѣ** (лис. 608); **Слово Іоанна Златооустаго о молитвѣ** (лис. 611); **Слово св. Кирилла Іероусалимскаго о исходѣ доуши** (лис. 616); **Слоужба по всѧ дни** (лис. 626); **Послѣдованїе молебно за болѧщаго** (на 16-ти ненум. лис.). Мѣсяцесловъ начинается съ 177-го листа.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, стр. 50 и 51. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 175. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 190.

213. Орологіонъ (Часословъ), напеч. въ Евью, въ 1612 г., въ 4-ю (?) д. л., 3, 240 и 2 (?) лис. На заглавномъ листѣ изображенія апост. Петра и Павла; на оборотѣ его гербъ князя Огинскаго, которому посвящена книга отъ иноковъ Братства. Заглавіе:

«Орологіонъ, албо Часословъ, имѣя въ собѣ дневную и нощную службу. Коштомъ велможного пана е. м. п. Богдана кн. Окгинскаго, подкоморого Троцкого, працею и пилностью стараньемъ іноковъ церкви Братства св. Духа, в Евю, року 1612.»

Это описаніе заимствовано изъ «Обозр. Слав.-русской библ.» Сахарова, № 151, гдѣ онъ говоритъ, что экземпляръ этого изданія (былъ) въ собраніи книгъ Кастерина.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 176. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 188.

214. «**ΑΝΘΟΛΟΓΙΟ, Албо. Цвѣты Молитвъ Избранны Ѿмноги С. Ѿцъ Събранны. Працею И старанемъ Іноковъ Общее житїа, Бра. Це. Вилє. Пра. Грече Въ Євю Ро ,ахгі.**»

Въ 16-ю д. л., 4 ненум., 204 нумер. и 28 ненум. листовъ. Нумерація листовъ вверху, справа; а сигнатура тетрадей внизу. Съ киноварью и предрѣчіями. На 2-мъ листѣ **«Реєстръ Молитвъ»**; на 3-мъ и 4-мъ листахъ: **«Дочителника Хѫтливого...»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Катал. гр. Толстова, № 58. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 152. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 177. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 191.

215. «Иже въ стыхъ ѡца нашего Іѡанна Златоустаго, Архіеппа Кѡнстантінопола. Книга ѡ Сщенъствѣ. Къ нейже въкратцѣ събранное житіе Стаго и прочаа нужнаа в общую пользѫ прочитателе. паче же благоговѣнныи Іереѡ въ исправленіе приложена сут. бл҃веніе убо бголюбезнѣйшаго Еппа Львовъского, кѵръ Іереміи Тисароского. Иждивеніе же на се благороднѣйшаго Алеѯандра Балабана Старосты Вѣнницкого, изобразися. Въ Львовѣ. в дрѫкарни братской Ставропигіа, в обители с Онуфріа. Трудо иже тамо Киновіатѡ, іеромонаха Пафнутіа, и прочіи, Року ,аХДІ. П. Б. М.»

Въ 4-ю д. л., 60 ненум. и 448 страницъ, нумерація ихъ вверху; внизу помѣта по тетрадямъ. На оборотѣ заглавія гербъ братства Львовскаго съ четырмя двустишіями. Потомъ гербъ Александра Балабана и столько же стиховъ. За тѣмъ посвященіе ему (въ 44 стихахъ). Изображенія: Распятія Господня, свв. Іоанна Златоустаго и Василія Великаго, гравированы на деревѣ. Въ концѣ книги выходный листъ (кат. гр. Толстова, стр. 131).

Въ изданіи помѣщены: Посвященіе отъ А. Балабана епископу Львовскому Іереміи. — Стихи Іоанну Златоустому. — Житіе св. Іоанна Златоустаго. — Шесть словъ о Священствѣ. — Еклоги о приличныхъ священству. — Слово св. Василія Великаго: о хиротоніи на мздѣ бываемѣй. — Посланіе Исидора Пилусіота. — Стихи братству и на гербъ Балабана.

Къ этому изданію почти всегда бываетъ присоединена, въ концѣ, особая тетрадь съ заглавіемъ:

«Соборъ, в бгоспсаемомъ градѣ Вільни, бывшіи» (7017 г. января 18).

Эта тетрадь тоже Львовской печати; имѣетъ 24 страницы, съ особой нумераціей.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 478 и 1394. — Каталогъ гр. Толстова, № 59. — Катал. Царскаго, № 52. — *Строевъ*, Дополненіе, № 18. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 153. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 178. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 193.

Къ 1614 или около этого года, относится изданіе: **„О воспитаніи чадъ“**, напеч. во Львовѣ, въ типогр. братской. Зубрицкій, Histor. badania o druk. w Galicyi. — Вишневскій, Histor. literat. polskiej. — Флеровъ, О правосл. церков. братствахъ.

Въ каталогѣ Академіи Наукъ (1832 г.), стр. 17, № 80, значится: «Правило ко св. причащенію...», Москва, 1614 г., 4°. По справкѣ оказалось: книга эта напеч. въ Кіевѣ, 1752 г. Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, подъ № 194-мъ, показано это изданіе безъ оговорки.

Въ «Опытѣ Россійск. библіогр.» Сопикова, ч. I, № 518, показано: «Канонникъ, или краткій молитвословъ, Кіевъ, 1614 г., въ 8-ку. Въ библ. Московской Духовной типографіи.» Это показаніе Сопикова ошибочное. Начало Кіевской типографіи, какъ уже извѣстно, около 1617 года. — Ундольскаго, Очеркъ, № 192.

---

216. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, «Іаникитой Ѳедоровымъ Фофановымъ», 1615 г. (нач. 7122 г. іюня 5, конч. 7123 г. января 6), во второе лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича. Первое изданіе по возобновленіи Московской типографіи. Въ 4-ю д. л., 309 лис. безъ нумераціи. Сигнатура тетрадей внизу. Изображеніе царя Давида (не въ счету листовъ) гравировано на деревѣ. Въ началѣ предисловіе (толковое о Псалтири). Въ концѣ послѣсловіе:

«Всесильный содѣтель закѡну, и҆всѧческимъ творе́цъ х҃съ. е҆ди́но сы́и со ѿц҃емъ и҆ст҃ымъ дх҃мъ.» и проч. (какъ въ Опис. книгъ Царскаго, стр. 56—63)... **«Сего́ же ра́ди возсі́а лꙋча свѣта всемі́рнаго просвѣще́ніѧ въ ср҃цы. и҆́же взако́нехъ бж҃тв-**

ныхъ. Ѿюности воспитѣнномꙋ, знаменати сїѧ словеса совниманїемъ, спасителнаго корене. браздодержателю словеньскаго ꙗзыка и ѿ блгочтїи истинномꙋ поборникꙋ. Їего бжественою десницею блюдомꙋ, блгочтивомꙋ гдрю нашемꙋ. бгомꙋдромꙋ црю и великомꙋ кнзю михаилꙋ феѡдоровичꙋ всеѧ росїи самодержцꙋ. и црковнаго блгочестїѧ и преданїѧ безсꙋмнѣнїѧ крѣпко предержатисѧ иначаложе всеи премꙋдрости, имѣти вынꙋ всрцы, иже есть страхъ гднь. скверное же тщегласїе ѿметаѧ. и приспеваѧ оусердно напочитанїе бжественых писанїи, ꙗко сего ради бгъ помаза его елеомъ радости паче причастникъ его. занеже оубо вѣдый онъ гдрь, ꙗко бесѣды злы растлѣваютъ человѣкомъ оумы, и лишаютъ истинны, и ѿ нихъ же часто слꙋчаютсѧ дшевныѧ беды... Понежево неизреченными бжествеными сꙋдбами. грѣхъ ради нашихъ нерадѣнїѧже ради нашего иненаказанїѧ, на цртвꙋющїи гра москвꙋ. инавсѧ грады росийскїѧ землѧ воста ѕелнаѧ бꙋрѧ противныхъ вѣтръ, и разгорѣсѧ великъ пламень. и возмꙋтисѧ напасное волненїе. на истиннꙋю непорочнꙋю хртїаньскꙋю вѣрꙋ. ѕло хитрыхъ имногоглавныхъ ересей. прелщенныхъ оухищренїемъ подлѣты и тщеславїемъ исамомнѣнїемъ ѿслѣпшихъ. окаѧнныхъ польскихъ и литовскихъ и проклѧтыхъ латинь немецкихъ людей. помалѣ повременехъ вестꙋпающихъ ѕлохꙋлно напреданїе црковное истинныѧ непорочныѧ хртїаньскїѧ вѣры. ѿ единоѧ наединꙋ, даже и до самые главы цркви росїискаго гдрьства, въ цртвꙋющїи градъ москвꙋ прїидоша и всѧ ереси древнихъ начальниковъ своихъ ꙗве ѡбъѧвиша. таже непреклоннымъ своимъ жестосердїемъ воединьственне. на поклоненїе бготелеснаго ѡбраза гда бга и спса нашего Їса ха, ипречистые бцы мтри его. ивсѣхъ стыхъ иже ѿ вѣка оугождьшихъ коснꙋтисѧ дерзнꙋша ицркви христовы и црковное бгогласїе бгодхновеннаго писанїѧ. свещенноѕрѣнїѧ и црьствꙋющїи градъ москвꙋ, и всѧ грады росїискїѧ землѧ огнемъ пожгоша. црквїеже домы и сокровища разориша. и еще ѡкаѧннїи, ꙗко лвы рыкаѧ, искїи црквь бжїю разтерзати. но ꙗко сѣно ѡгню постоитъ ꙗко камень ноги претыканїемъ вредитъ. тако

сїи исчезнꙋтъ ипогибнꙋтъ поѡбразꙋ начальниковъ своихъ; Бл҃го-честивый же гдⷭ҇рь црⷭ҇ь ивеликїи кнѧзь михаило феѡдоровичь всеѧ росїи самодержецъ. видѧще толикъ ѡблежащь нѧ ѡблакъ рꙋга-телеи различныхъ и многохꙋльныхъ сꙋпостатъ; Ѡблекшесѧ во-всѧ ѡрꙋжїѧ правды и ѡполчисѧ мꙋжествено. повинꙋющесѧ подъ-крѣпкою рꙋкою бж҃їею. и всѧкою крѣпостїю дш҃евною и тѣлесною бж҃ественна сщ҃еннозрѣнїѧ совершаѧ. и желаѧ ѿвсѣхъ содѣтелѧ ипромысленика, славы ѿнѣхъ насладитисѧ. иподвигъ немалъ ѡбл҃гочестїи показꙋѧ, мнѡгїяже бж҃ественыѧ црⷭ҇кви повсюдꙋ оустроѧ. ивсѧкими пречꙋдъными лѣпотами велелѣпне оукра-шаѧ и сими бг҃одх҃новенными сщ҃енными писанїи... впервое лѣто бл҃гоч҃тивыѧ державы своеѧ; И повелѣ строити трꙋдолюбное сїе преславное дѣло, новꙋю штанбꙋ, сїирѣчь печатныхъ книгъ дѣло, еже бы бж҃ественыѧ книги печатнымъ тисненїемъ прѣложити, ꙗкоже соборнаѧ ап҃тьскаѧ црⷭ҇ковь прїемше содержитъ. списка-телѧ же преславнаго сего печатнаго дѣла и дѣлателей преизо-ѡбилно своими црⷭ҇кими оурки повсегда оудоволѧѧ, и доⷨ пре-великъ оустроити повелѣ, внемже трꙋдолюбномꙋ семꙋ книжного писанїѧ печатнаго дѣла совершатисѧ. вообщꙋю дх҃овнꙋю ползꙋ бл҃гочестивомꙋ црⷭ҇твїю его и всемꙋ хрⷭ҇тоименитомꙋ законномꙋ исполненїю. и первѣе повелѣ напечатати печатны тисненїемъ, имени гдⷭ҇нѧ. прехвалныѧ и громогласныѧ десѧтострꙋнныѧ гꙋсли. избраннꙋю ѿ ст҃ыхъ книгъ ветхаго завѣта, гл҃емꙋю ѱалтырь бл҃женнаго дв҃да прⷪ҇рка и црⷭ҇ѧ. веститже ѡ высокоⷨ бж҃ествѣ, іоего вочл҃вечении, и страдании, и воскрⷭ҇нїи и вознесенїи на нб҃са, и ѡ при-шествїи на послѣднїй сꙋдъ... начата бысть печатати сїѧ бг҃о-дх҃новеннаѧ книга ѱалтырь, въ црⷭ҇твꙋющеⷨ граде москвѣ, црⷭ҇каго величества едрꙋкарнѣ, в лѣто ,з҃рк҃в годꙋ мцⷭ҇а їюнѧ в е҃ днь, на памѧть ст҃аго мꙋченика дорофеѧ еп҃па тиръскаго. всовершенїе же прїиде въ лѣто ,з҃.рк҃г. во второе лѣто бг҃омъ хранимыѧ црⷭ҇кїѧ державы его мцⷭ҇а генварѧ въ ѕ҃ днь...»

Въ Спб., въ Публичн. Библiот. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Каталогъ Царскаго, № 53. — *Сахаровъ*, Обозрѣнiе, № 155. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 180. — *Ундольскiй*, Очеркъ, № 198.

217. Служебникъ, напечат. въ Москвѣ, 1615 года, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1353. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 154. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 179. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 199. Всѣ три съ ссылкою на Сопикова.

218. Часовникъ, напечат. въ Москвѣ, 1615 г. (7124 г. октября 8), въ 8-ю д. л.

О этомъ изданіи упоминается въ послѣсловіи Часовника, изданнаго въ Вильнѣ, въ 1776 г. (катал. книгъ гр. Толстова, стр. 490).

219. «**Пла́чъ | Ѧльбо | Лю́ментъ | По ѕестю з̓ свѣ́та сегѡ̀, вѣ́чной | па́мѧти го́дного | Григо́рїа Желѝборскаго. | Сира҃, лı҃. На́дъ мр҃твецемъ ѝсточѝ слъзы... | Въ Лвовѣ. | Въ др8ка́рни Бра́тства Ставропı́гіоѵ Патрı́аршего. | в̓ Монастырѝ, Прп҃бнаго Оц҃а̀ нш҃го Оноѵ́фрїѧ | велѝкаго. | Ро́к8 Гн҃ѧ а҃х҃еі.»**

Въ 4-ю д. л., 8 листовъ, нумер. вверху справа. Безъ киновари. На оборотѣ заглавія посвященіе: «**Е҆гѡ̀ Мл҃ти Пан8 А҆дам8 Лѣтı́нъском8...**» Листъ 2-й: «**Лю́ментъ на погребъ вѣ́чной па́мѧти бл҃городного и҆ побо́жного Григорїа Желиборъского...**» Листъ 4-й, обор.: «**Пожегна́нье...**» Листъ 7-й: «**Нагро́бокъ...**» Оборотъ этого же листа: «**Е҆пı́тафı́онъ.**» Листъ 8-й, обор.: «**На́писъ на̀ хоро́гвѝ... А҆ндреа Желиборъского...**» Вся книжка въ стихахъ.

Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 157. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 183. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 195.

220. «**Казанье двое ѡ҆дно. На Преѡбраже́нїе Гд҃а Бг҃а, и҆ Сп҃са на́шего І҆с҃ Хр҃а. Др8́гое. На Ѹ҆спе́нїе Пр҃чтое и҆ преблг҃лве́ное Бл҃цы на́шое Бц҃ы прн҃о Дв҃ы Ма́рїи. Кото́рое мѣ́лъ, Ѿц҃ъ Лео́нтїй Ка́рповичъ, А҆рхїма́ндритъ Монастыра̀, Ѡ҆бще́жите́лного Бра́тского Вѝленского, Цр҃кви Соше́ствїѧ Ст҃го и҆ Животворѧ́щаго Дх҃а. в̓ Рок8 ,ах҃еі҃. Мц҃а А҆́вг8ста ѕ҃, и҆ еі҃, дн҃ѧ. Ведл8́гъ Старожи́тнаго в̓ Нике́и Дх҃омъ Ст҃ымъ постановле́ного. Кален-**

дара. Дрѹковано в Маетности Его Мл҃сти, Кнѧ. Бодана Окги-ского. Пѡкомораго Троцкого. в Евю.»

Въ 4-ю д. л., 50 лис. ненумер. На оборотѣ заглавнаго листа посвященіе княгинѣ Аннѣ Ходкевичовнѣ Корецкой. Киноварь употреблена только на заглавномъ листѣ. Съ предрѣчіями. Съ сигнатурою тетрадей, по 4 лис. въ каждой. Со 2-го листа начинается: «Казаніе на Преѡбраженіе Гд҃а Бг҃а І Сп҃са нашего Іс҃ Хр҃та...» Съ 27 листа (тетр. съ сигн. ж, лис. 3-й): «Казаніе на Ѹспеніе Пр҃чтое и преблг҃ловеное Вл҃чцы нашеѧ Бц҃ы прно Дв҃ы Маріи.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ собран. книгъ В. И. Яковлева. — Въ Кіевѣ, въ библ. Кіево-Софійскаго собора. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз.

Митроп. *Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 8, и Описаніе Кіево-Софійск. собора. — Журн. Маякъ, 1843 г., № X, гл. 1, стр. 1—62. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 158. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 184. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 200.

221. Молитвословъ, напеч. въ Вильнѣ, около 1615 г., въ 12-ю д. л. Экземпляръ неполный. Нумерація листовъ вверху, столбцы на страницахъ въ рамкахъ. Въ концѣ книжки Соборникъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Въ Отчетѣ Импер. Публ. Библ. за 1874 г., стр. 55, сказано: «Молитвословъ, съ молитвами Кирилла Туровскаго. Въ Вильнѣ, около 1615 года... годъ печатанія опредѣленъ по пасхаліи.» — *Ундольскій*, Очеркъ, № 201, сказано: «болѣе 8, 401 и болѣе 26 листовъ.»

222. Псалтирь, напеч. во Львовѣ, въ 1615 г., въ 4-ю д. л. Въ видѣнномъ мною экземплярѣ заглавнаго листа нѣтъ; отъ посвященія книги княгинѣ Корецкой, сохранилась только послѣдняя страница, подъ нимъ подписался: іеромонахъ Кириллъ. На оборотѣ посвященія: «Чи҃ како подобае пѣти ѱалтырь»; конецъ его тоже утраченъ. За симъ слѣдуютъ 500 страницъ, нумер. вверху. Сигнатура тетрадей, съ нумерованной страницы, такъ: А, Ав҃, Аг҃, Ад҃, Ає҃, и три листа безъ нея; въ послѣдней тетради только два листа, помѣченныхъ: Ѣ, Ѣв҃. Предъ началомъ Псалтири

изображенія царя Давида нѣтъ, вѣроятно тоже утрачено. Въ «Многомилостивомъ» находится нѣсколько гравюръ. По 17 строкъ на страницѣ, внизу предрѣчія; вверху столбцовъ украшенія. Киноварью печатано мало.

Стр. а҃—тлѕ҃: Текстъ Псалтири. — Стр. тлз҃—то҃: **«Пѣснь Мѡѷсе́ова. Ѿ И҆сх́ода...»** — Стр. то҃а—ух҃и: **«Мнѡгомл҃тивое пѣва́емое въ пра́здники гдьскы...»** — Стр. ух҃д: **«Кржгъ Сл҃нцж...»** — Стр. уо҃е: **«Пасха́лїа, азбꙋчнаа зрца́ла...»** На послѣдней страницѣ, въ концѣ:

«Въ Львѡвѣ В' Дроукарни Бра́тъской, Ставропі́гі́ѡг Патрі́а́ршего. в҆ Лѣто ҂з҃р҃к҃г. І҆ндікта, г҃і, Мц҃а І҆анноѵа́рі́а...»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Кеппенъ, Библ. листы, стр. 452. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 156. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 181. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 196.

223. «На рж҃тво̀ г҃а бг҃а и҆ сп҃са на́шего І҆с҃ Хр҃а. Вѣршѣ, дла оу҆тѣхи православнкї Хртїанѡмъ. Въ Львовѣ. в҆ Дрꙋка́рни Бра́тской, Ставропигїѡг. Ро́кꙋ Ѿ Въплъщенїа Гн҃а, а҃х҃ѕ҃і.»

Заглавіе въ фигурной рамкѣ. Въ 4-ю д. л., 18 лис. ненумер.; тетр. $4^{1}/_{2}$ по 4 лис. въ каждой. На оборотѣ заглавнаго листа посвященіе Іереміи Тисаровскому, епископу Львовскому; внизу подпись: **недостойный і҆еромонахъ Памво Берында типографъ.** Съ изображеніемъ Василія Великаго и 5-ю гравюрами. Вся книга въ стихахъ: 1. **«На Рж҃тво Хв҃о вѣршѣ.»** — 2. **«На Стефа́на пе́рвомч҃ника.»** — 3. **«На О҆брѣза́нїе Гн҃е.»** — 4. **«Зламентꙋ, на̑ Васнлїе Великї.»** — 5. **«На ст҃ыѧ Ѳеофа́нїа.»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 15).

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 159. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 185. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 203.

224. «Беснеде Дивковиħа. Свархꙋ Еванђелна недиељнех Прико свега година; кое беснеде из разликнех диакаех књига принеде, исписа; и сложи богољꙋбни богословец Фраматие Дивкович из иелашак, Реда Светога Франчешка, из Провинцие применком Босне Арџентине. Ꙋ конесе беснедах здарже многе

ствари веле приедне, и корисне колико заредовнике, толико за свиетопкне клѕде какосе огито види гатеҟнем ове книге. Ꙋ Мнетциех ахıs. 1616. По Пороҟениꙋ Исꙋсовꙋ. По Петрꙋ Марии Бертанꙋ. Кои Чаркве, Сте Марие Форможе. З допꙋщением стариеиех.»

По срединѣ заглавія гравюра: Вознесеніе Христово. Напеч. въ Венеціи боснійскими буквами, въ 1616 г., въ большую 8-ю д. л., 8 ненум. листовъ, 893 нумер. и еще 2 ненум. страницъ. Нумерація страницъ вверху двойная, слѣва — арабская, справа — кирилловская; внизу сигнатура тетрадей латинскими и кирилловскими буквами, напр. G **Г**, G2 **Гв**, G3 **Гг**, G4 **Гд**, или Ddd **Ггг**, Ddd2 **Гггв**, Ddd3 **Гггг**, Ddd4 **Гггд**. Безъ киновари, съ предрѣчіями. По 40 строкъ на страницѣ въ два столбца. Въ текстѣ гравюры: Воскресеніе Іисуса Христа, Вознесеніе Христово, Сошествіе св. Духа и Тайная Вечеря.

Лис. 2-й, Посвященіе: «**Присвиетломꙋ и Припоутованомꙋ Господинꙋ, Господину Фра Бартолꙋ кадгиҟꙋ, достоиномꙋ Бискꙋпꙋ Макарскомꙋ...**»

Лис. 3—8-й: «**Оказание ниекие о собитие ствариҳъ, кое здарже ꙋ овиеҳъ книгаҳ.**»

Страница съ нумераціей 1 а: «**Разлике беседе Диевковиҟ...**» Подъ этимъ гравюра: Богоматерь съ Предвѣчнымъ Младенцемъ на облакахъ и предъ нею Папа въ тіарѣ, стоящій на колѣнахъ; ниже: «**Ꙋ Мнетциех ахıs. 1616...**»

Стран. 2 в: «**Предесловие...**» Подъ нимъ буквы кирилловскія и буквица отъ а до конца азбуки.

Стран. 3 г: «**Парва недиеҟла до шастиа господиҟега...**» Тутъ начинается текстъ бесѣдъ. Въ концѣ книги, на двухъ ненумер. страницахъ: «**Оказание недиелҟа, и беседа гди кона погина...**»

Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общества.

Schaffarik, Gesch. d. süd-slaw. Liter., кн. III, стр. 290.

225. «**Плав сплажене диꙉиче марие, кои плав изписаꙉши сарпски, и изпраꙉиꙉши многе ствари богословꙉац, Фра Матие**

диковић из нелашак, из про□инцие босне Арђентине, приказа С□етому Официу инквижициони, алити изискованна, С□ето Официе □индие□ши, дане ст□ар □еле богољубна; зато допусти да се може щампати. И би щампан у мнетчие ахıѕ. По Петру Марии бертану. Здопущением стариех с□ете Маике Чаркве.»

Это изданіе напечатано боснійскими буквами въ Венеціи, въ 1616 г., въ 12-ю д. л., 402 страницы и еще только 2 листа (святцы), конецъ утраченъ. Нумерація страницъ вверху арабская и кирилловская; внизу сигнатура тетрадей, изъ 8-ми лис. каждая. По 22 строки на страницѣ; въ концѣ столбцовъ предрѣчія. Книжка изъ стиховъ и прозы. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Богоматери съ Предвѣчнымъ Младенцемъ, гравировано на мѣди.

Въ этомъ изданіи, на страницахъ 317—402, находится еще слѣдующая статья:

«Наук карстиански смнозиеми ствари духовниеми, и веле богољубниеми; кои Наук ѿ ледзмова, и белармінова Наука уиедно стисну, и сложи Богољубни Богословач; фра матие дивковић изнелашак; реда светога франчешка. И Щампа у мнетчиех. на ахıѕ. По Петру Марии Бертану здопущением стариех Свете Маике Чаркве.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. (отч. ея за 1859 г., стр. 22).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 186. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 205.

226. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1616 г. (нач. 7124 г. марта 14), въ 4-ое лѣто царствованія Михаила Θеодоровича, въ 4-ю д. л., 250 листовъ ненумерованныхъ. Сигнатура тетрадей внизу справа и по срединѣ (которыхъ 28 и 3); каждая тетрадь, изъ 8-ми листовъ, имѣетъ только первые два листа съ помѣтою, напр. з҃, и҃ а прочія 6 листовъ безъ сигнатуры; вторая сигнатура (киноварью) такъ: а҃, в҃; г҃, д҃; е҃, ѕ҃. Шрифтъ мелкій, нечеткій. Въ началѣ предисловіе (катал. Царскаго, стр. 63—65).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1336. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 160. — Катал. Царскаго, № 54. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 187. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 207. — Катал. Хлудова, № 62.

227. Служебникъ, напечат. въ Могилевѣ, въ 1616 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1337. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 161, съ ссылкою на Сопикова. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 188. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 204. — Въ Катал. Хлудова, № 63, сказано: «Служебникъ безъ выхода. Не въ Могилевѣ ли (напечат.)?»

228. Четвероевангеліе, безъ выхода, въ листъ. Принимая въ соображеніе шрифтъ, заставки и проч. въ этомъ изданіи, можно сказать, что оно напечатано въ Москвѣ. Въ немъ 133, 83, 134 и 150 листовъ съ кирилловскою нумераціей внизу, справа, но сигнатуры тетрадей нѣтъ; на страницѣ по 15 строкъ; предрѣчій и изображеній Евангелистовъ нѣтъ; встрѣчается киноварь. Шрифтъ этого Евангелія нѣсколько мельче шрифта Московскаго Евангелія 1606 года. Время напечатанія названнаго изданія опредѣляется только приблизительно. Въ мѣсяцесловѣ помѣщена подъ 5-мъ числомъ октября память трехъ Московскихъ святителей: Петра, Алексѣя и Іоны, что установлено при царѣ Ѳеодорѣ Іоанновичѣ и патріархѣ Іовѣ въ 1596 году; затѣмъ слѣдующая вкладная надпись по листамъ находится въ одномъ экземплярѣ этого Евангелія «Лѣта ҂зр҃л генварѧ і҃є (1622 г.), стрѧпчей Дрѹжина Стеѳановъ сынъ Пѹстобоѧровъ, положилъ Пречистей Богородици честнаго и славнаго еѧ Благовѣщеніѧ и̑ великомѹч. Христове Екатерине сіе свѧтое Евангеліе тетръ, печать Московскаѧ, волочено бархатомъ зеленымъ, Евангелисты сребрены золочены, по себѣ и по своихъ родителехъ.» По этимъ даннымъ годъ напечатанія опредѣляется между 1596 и 1622: изъ этихъ двухъ указаній можно заключить лишь-то, что это изданіе не было напечатано раньше 1596 и позднѣе 1622 гг. Слѣдуетъ еще принять въ соображеніе, что вкладныя надписи иногда дѣлались на книгахъ уже спустя нѣсколько лѣтъ по напечатаніи ихъ. Не объ этомъ-ли Четвероевангеліи Сопиковъ въ Опытѣ Росс· библіогр., ч. I, № 227, говоритъ: «Евангеліе при Іовѣ патріархѣ; Москва,

около 1605 г., въ листъ» (?) — можетъ быть, оно осталось, по тогдашниму смутному времени безъ означенія года —, и не оно-ли у Сопикова же значится въ V части его Библіографіи, подъ № 12898 (?).

Въ библ.: Московск. Духовн. Акад.; Воскресенск. Новоіерусалимск. монастыря.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 189. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 206. — *Румянцевъ*, Сборн. памятн. относящ. до книгопеч. въ Россіи, стр. 53, 54, IV и табл. XXV. — Архим. *Амфилохій*, Опис. Воскр. Новоіерус. библ., стр. 192.

229. «**Єѵлїе Ѹчи́телное: А҆лбо Ка́занѧ, на кождꙋю не҃лю и҆ Свѧ́та ꙋрочи́стый, презъ Ст҃аго Ѿц҃а на́шего Ка́листа, А҆рхї-еп҃кпа Костатинопоского и҆ Вселеского Патрїахꙋ, пре двѣма̀ сты лѣ Покгре́цкꙋ написаный, А҆ тепе́ръ ново, З кгре́цкого и҆ Сло-веского ꙗ҆зыка на Рꙋ́скїй перело́женый: Ко́штѡ Велмоного Па́на, Єго М. Кнѧзѧ Бодана Ѡкгиского, Подкомо́рого Тро́цкого, Держацы Дорсꙋни́ского и҆ Кормѧло́вского: И҆ Мажоки Єго М, Єи М. Па́ней Ра́йны Воло́вичоны: А҆ Пра́цею и҆ стараемъ И҆но-кѡ Ѡбщого жи́тїа, Монастырѧ Бра́тского Вилеского, Съше́ствїа С. Дха, Выдрꙋкованы. В Євю Ро́кꙋ ‚афѕі.**»

Напеч. въ Евье, въ 1616 г., въ листъ, 5, 173 и 351 лис. съ нумераціей вверху, справа; а внизу помѣта тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербы (въ одномъ щитѣ) князей Огинскихъ и пановъ Воловичей, съ стихами. Изображеніе св. Каллиста рѣзано на деревѣ. Въ предмовѣ (посвятительной) сказано о переводѣ сей книги на русскій языкъ (катал. гр. Толстова, стр. 133 и 134).

Въ другихъ экземплярахъ этого Евангелія учительнаго есть отличія:

1. Гербъ князей Соломирицкихъ и имъ посвященіе, счетъ 5, 173 и 351 лис.

2. Гербъ пановъ Ходкевичовъ, съ посвященіемъ Аннѣ Ходкевичовнѣ, княгинѣ Корецкой, счетъ 4, 173 и 351 листовъ. На заглавномъ листѣ есть нѣкоторое измѣненіе послѣ словъ: «на

Рускій переложеньи», здѣсь напечатано: «Працею и стараньемъ иноковъ общаго житія...», прочее безъ перемѣны.

Въ Спб., въ Публичн. Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синодальн. типографіи; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библіотекѣ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 318. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 162. — Катал. гр. Толстова, № 60. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 190. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 202.

Въ Росписи книгамъ и рукописямъ Импер. Россійск. Акад. (1840 г.), стр. 8, № 69, сказано: «Октоихъ, Москва, 1616 г., въ листъ, въ двухъ книгахъ.» По справкѣ оказалось это изданіе 1618 года. — Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, № 208, тоже годъ показанъ 1616 и добавлено: «Наход. въ Росс. Акад.»

---

230. Часословъ, напеч. въ Кіевѣ, въ 1617 г. (?). Я никогда не видалъ полнаго экземпляра этого первенца типографіи Кіево-Печерской лавры съ заглавнымъ листомъ, какъ не видали его, сколько мнѣ извѣстно, и всѣ писавшіе у насъ о немъ, и потому невозможно утвердительно сказать, въ какомъ именно году напечатанъ былъ настоящій «Часословъ». Сопикову онъ не былъ извѣстенъ. Первый сообщилъ о немъ Строевъ, въ статьѣ своей: «О началѣ Кіево-Печерской типографіи», напечатанной въ «Московскомъ телеграфѣ» 1825 г., № XVIII, стр. 122—130, и здѣсь отнесъ напечатаніе «Часослова» къ началу 1617 года. Въ томъ-же 1825 году упомянулъ о «Часословѣ» Кеппенъ, въ своихъ «Библіографическихъ Листахъ», съ обозначеніемъ 1616 года, но безъ особенныхъ доказательствъ съ своей стороны, такъ какъ онъ говорилъ о экземплярѣ графа Толстова, гдѣ заглавнаго листа нѣтъ; годъ же 1616-й выставленъ имъ, вѣроятно, на основаніи послѣднихъ строкъ втораго предисловія, гдѣ сказано: «Пис. месяца Декемвріа 20 дня... лѣта отъ Р. Х. 1616». Но такъ какъ слово «писанъ» относится скорѣе къ оригинальной рукописи, а не къ печатной книгѣ, съ нея воспроизведенной, то мы и не имѣемъ права рѣшительно приписывать эту книгу 1616-му году. Митрополитъ Евгеній однако повторилъ то же самое во

всѣхъ 3-хъ изданіяхъ своего «Описанія Кіево-Печерской лавры». Онъ также говорилъ про неполный экземпляръ, безъ заглавнаго листа, и все-таки относилъ «Часословъ» къ 1616-му году, выписавъ его заглавіе въ такомъ видѣ: «Часословъ съ Богомъ святымъ, имѣяй нощную и дневную службу по уставу, иже въ Іерусалимѣ великія лавры, иже во святыхъ отца нашего Саввы, и проч.» Но это заглавіе не есть заглавный листъ книги, а только надписаніе, находящееся въ началѣ текста, который начинается на первомъ нумерованномъ листѣ, идущемъ уже послѣ двухъ предисловій. Строевъ, въ «Обстоятельномъ описаніи старопечатныхъ книгъ... графа Толстова» (1829 г.), при описаніи экземпляра «Часослова», находящагося нынѣ въ Импер. Публичной Библіотекѣ, отнесъ его къ 1617-му году, сказавъ, что экземпляръ этотъ «Безъ заглавія». Сахаровъ, подобно своимъ предшественникамъ не видавшій «Часослова» съ заглавнымъ листомъ, ничего не объясняетъ, какъ и Строевъ, почему отнесъ его къ 1617-му году. Послѣ того, этотъ годъ такъ и остался за книгою, безъ всякой провѣрки. Что касается меня, то я могу сказать одно, что «Часословъ» этотъ, во всѣхъ 4-хъ видѣнныхъ мною экземплярахъ, не имѣетъ заглавнаго листа, но, можетъ быть, дѣйствительно напечатанъ въ началѣ 1617-го года. Изданъ «Часословъ» въ 4-ю д. л., въ немъ 21 и 192 листа; нумерація ихъ только во второмъ счетѣ, на 190 листахъ, вверху справа, а прочіе листы безъ нея; сигнатура тетрадей (54-хъ) внизу. Вверху начала статей помѣщены небольшія заставочки; при печатаніи употреблена и киноварь. Первый счетъ содержитъ два предисловія, изъ нихъ первое на 3-хъ листахъ, второе — на 18. Въ концѣ книги оглавленіе. Листъ первый начинается такъ:

«Єлисе́й Плетене́цкїй, А҆рхїма́ндритъ Пече́рскїй Кі́овскїй. Правосла́вномꙋ Ро́дꙋ Рѡссі́йскомꙋ, сынѡ́мъ Цр҃кве Восто́чныѧ възлюбленнѣ́йшїмъ, дш҃еспси́телнаго здра́вїа:

Ꙗ҆́коже оу҆бо по̀ да́ннѣй бл҃гти є҆ вовѣ́ренныхъ ми́. ѧ҆же въ ѡ҆би́тели ст҃ыѧ Ла́ври Пече́рскїа є҆ноу҆трьоу҆дꙋ, и҆ є҆нѣоудꙋ, Гоу-

поспѣшес҃твоующїй, подвизаѧйсѧ, и въ бл҃гочестїи Ц҃ркве въсточ-
ныѧ, ревноуѧй пребываю: Сѵнце, и дш҃еполеными, правовѣрныⷯ
сн҃ѡвъ тоѧ, ср҃дца веселити, и в правовѣрїи оутверждати, и оудо-
брѧти изволиⷯ ц҃рковными книгами. в началѣже непщеваⷯ предъ-
послати Книгȣ малȣ аки предитечȣ, да оуправитъ поуть болшїи.
ни бо и день кромѣ своего прⷮтечи дн҃ьница бываетъ. И не инȣже
приличнѣе сȣдиⷯъ, ꙗко еже м҃лтвенȣю книгȣ порекло Орологїон,
вне́мже в свободныѧ, и в постныѧ дн҃и, бг҃одȣхновенныѧ ѡбрѣ-
таютсѧ м҃лтвы. и раднѣеже ꙗко и ѿ ст҃ыѧ Печерскїѧ ѡбители,
ꙗже м҃лтвенною и постною в смиренїи процвите добротою, толико
ꙗкоже и чȣдотворным внеи ст҃ымъ ꙗвитисѧ. и доселѣ в нетленїи
телесемъ многимъ пребывати. имиже бо она в толикъ процвите
цвѣтъ, сими подобаше цѣловати вы, да такоже двѣма сима
добродѣтелма процвитете в славȣ Бж҃їю. Въистинноу велїѧ сила
книги сеѧ. сир҃ѣчъ м҃лтвы. си бо есть денница просвѣщающи
дш҃а, и съ Бг҃омъ бесѣдовати оустроѧющи вѣрныⷯъ. И тою мощно
есть видимыⷯ и невидимыⷯ избѣгнȣти врагъ, и настоѧщиⷯ изба-
витисѧ бѣдъ. пом҃лившесѧ рече Їезекїѧ Ц҃рь, и Исаїѧ Пр҃ркъ, и
възопиша даже до н҃беси, и посла Гд҃ь А҃гг҃ла своего, иже порази
всѣⷯ мȣжей храбрыⷯ и бранникѡвъ, и началники въ҃ѡи въ плъцѣⷯ
Царѧ Ассирїйска. и паки, Манасїѧ Царь м҃лисѧ въ Вавѵлонѣ
прилежно, и оуслыша Гд҃ь м҃лтвȣ его, и вопль его, и възврати
его въ Їер҃лимъ на царство его. Памѧти же предано есть ѿ Афри-
каⷩ, ꙗко внегда твори Манасїѧ м҃лтвȣ, оузы желѣзныѧ растер-
зошасѧ, и вѣгъств҃о зракїе себѣ исходотаи. И да не рече кто, ꙗко
оуже не единоѧ Тѵпографїи произыде книга сїѧ, Въскоую се;
добра бо коупла прно на торжищи. ноужное брашно выⷩȣ въ
Макеллѣхъ, и органъ имиже частѣе оупотреблѧемисѧ всегда
хȣдожники дѣлаемъ. не подобаше ли паче органȣ м҃лтвѣ; ꙗже есть
дѣло всегдашнее, и болїи внеи троудъ прⷮлежит, ꙗкоже рече
Лева Акгадонъ, Всѧко житїе, еже проходитъ ч҃лкъ стража
внемъ, стѧжаваетъ покой, а еже молитисѧ, до послѣднего изды-
хновенїѧ троуда требоуетъ. всимже и оумолени бывъ правовѣрными,
ꙗко да исплънитсѧ требованїе, еже въ оучилищѣⷯ в православном

Гра́дѣ Кі́евѣ, и҆ въ про́чїихъ. сі́цеже и҆ го́дѣ бѣ, хотѧ́щїи на́мъ по́мощїю Бж҃їею, и҆здаѧ́ти свѣ́тꙋ кни́гꙋ, и҆́нако нѐ подоба́ше, то́чїю ѿ мл҃твы нача́ти, ꙗ҆́же всѧ̑ предварѧ́ющеѧ̀. Тогда̀ ꙗ҆́ко є҆ди́но бл҃веніе ѿ прп҃бнаг҃ѡ ѡ҆ц҃ъ на́ших҃ Пече́рских҃, прїемлѣ́те чл҃колю́бнѣ сїю̀ цѣлова́нїа Кни́гꙋ, ча́ющей а҆́ще Гдь въсхо́щетъ вско́рѣ ѡ҆бло-бызанїа про́чїими, сподо́битисѧ, млѣ́теже Бг҃а въ Трц҃и є҆ди́наго да̀ поспѣ́шит҃ є҆́же ᲂу҆мы́слихѡ Тѵпа́рскимъ дѣ́ломъ ᲂу҆годи́ти цр҃ква́мъ правосла́вных҃ ны́нѣшнеє̀ и҆ є҆́же бы́ти хо́щетъ начина́нїє сꙋ́дꙋ и҆ и҆справле́нїю въсто́чныѧ Цр҃кве преда́юще. здра́ствꙋйте ѡ҆ Гдѣ:»

Другое Предословіе (о составѣ, пользѣ и употребленіи Часослова) отъ лица архидіакона Захарія Копыстенскаго:

«Се, правовѣ́рный Хр҃тїа́нине, и҆ всѧ́къ бл҃гоговѣ́нный Чита́телю. Ѿ нарочи́тыхъ мѣст҃ в Рѡ́ссїи Кі́ювских҃, сирѣ́чь ѿ Ла́вры Пече́рскїа Кі́ювскїа. бл҃гтїю Бж҃їею, тща́нїемъ же и҆ попече́нїемъ Преподо́бнѣйшаго въ ѻ҆ц҃е́хъ Кѵ́ръ Єлисе́еа Плетене́цкого Пече́рского Кі́ювского А҆рхїма́ндрїта, происхо́дитъ напеча́танаѧ Кни́га мл҃е́бнаѧ Ѡ҆роло́гїон, ꙗ҆́же сказꙋ́етсѧ Слове́нски Часосло́въ. И҆мѣ́ющи в себѣ̀ дне́вныѧ и҆ но́щныѧ мл҃твы, съста́влены по чи́нꙋ Цр҃кве Ієрлимскїа, и҆ Ла́ври ѡ҆сщ҃е́ннаго Са́вы А҆рхїма́ндрїта тоѧ̀. Сеа̀ бо̀ на́ Въсто́чныѧ Цр҃кве догма́т, ᲂу҆ста́вꙋ и҆ чи́нꙋ подоба́етъ послѣдова́ти. Тво́рит же сѐ ꙗ҆́ко въ рѣсното́ꙋ бл҃гопрїа́тнѣ. Внегда̀ бо̀ и҆ мл҃ти́тисѧ на́ ѡ҆браща́ем ѡ҆́чеса̀ на́ша къ Въсто́кꙋ, и҆дѣ́же ѻ҆те́чтво на́ше Ра́йское, ѡ҆не́мже пише́т: и҆ насадѝ Бг҃ъ Ра́й на Въсто́цѣ въ Є҆де́мѣ. к не́мꙋже прн҃о жела́ти ᲂу҆строѧ́ющꙋ на́съ Бг҃ꙋ, повелѣ̀ Мѡѷсе́ю хра́мъ къ Въсто́кꙋ ѡ҆браща́ти. и҆ І҆ꙋ́дино племѧ̀ къ Въсто́кꙋ ѡ҆плъча́шесѧ. Ѿтꙋ́дꙋ бо̀ и Слн҃це зри́мо ѡ҆свѣща́ти Вселе́ннꙋю. Тѣ́мже ᲂу҆́бо ѿ Въсто́ка лѣ́ть є҆́сть на́мъ, бл҃гочтїе, съ всѧ́ким бл҃гочи́нїем Цр҃ко́вных въспрїима́ти, и҆ ѡ҆блобыза́ти. Найпаче жѐ, ꙗ҆́ко пръвый І҆с Хс҃а спси́телѧ на́шего Ѳрѡ́нъ І҆ерлимскїа Цр҃кве съде́ржит. Ѿтꙋ́дꙋ ꙗ҆́коже пре́жде ѿ Сїна́йскїа Горы̀, завѣ́тъ но́выѧ бл҃года́ти мі́ръ прїа́тъ. Ѿтꙋ́дꙋ Богꙋ въплоти́вшꙋсѧ, и҆ съ чл҃ки пожи́вшꙋ, рѡ́дъ чл҃чскїй и҆збавле́нїа свобо́дꙋ ᲂу҆лꙋчи. Ѿтꙋ́дꙋ та́инства трїѵпоста́стнаго Бж҃тва вселе́ннаѧ ꙗ҆вствѣ́ннѣ навы́че. и҆ да̀

прóстѣ рекꙋ: Ѿтоýдꙋ ꙗ҆́коже ѿ и҆стóчника приснотекꙋ́щагѡ, пò бг҃огла́сномꙋ Пр҃ркꙋ, ѿ сїѡ́на и҆зы́де зако́нъ, и҆ слóво Гн҃е ѿ Ї҆ер҃ли́ма, и҆ ве́сь бо мі́ръ рѣ́ки Бг҃ослóвїа и҆ливáюсѧ, и҆ не ѡ҆скꙋ́днѣ ѿтꙋ́дꙋ и҆стѣкáю. Ѿ тоѧ̀ цр҃кви нача́ти повелѣ̀ Хс҃ слóво бл҃гти (ꙗ҆́коже гл҃е́тъ Лꙋкà) и҆ проповѣдáтисѧ въ и҆́мѧ є҆гѡ̀ покаѧ́нїю, и҆ ѿпꙋще́нїю грѣхѡ́мъ въ всѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣ́хъ, наче́нши ѿ Ї҆ер҃ли́ма. Втóй цр҃кви А҆пл҃ѡве и҆спо́лнившесѧ Дх҃а ст҃го, и҆дóша въ вселе́ннꙋю оу҆вѣ́рити ю҆̀: и҆ втоу̀ пáки ѡ҆бращáхꙋсѧ, и҆ събирáхꙋсѧ. И҆ различнаѧ несъглáсїѧ, и҆ новоначáлїѧ є҆́ресе́й, Бж҃твенными совѣ́тѡ́мъ и҆ ѡ҆сꙋжде́нїемъ ꙗ҆́коже мече́мъ ѿ и҆спо́лне́нїа цр҃кóвнагѡ ѿсѣ́кше: ѿ Ї҆ер҃ли́ма Дѡгмáта, и҆ веле́нїѧ цр҃квáмъ Хв҃ы́мъ преподавáхꙋ, и҆ къ хране́нїю препосылáхꙋ. Слѣдуютъ историческое и объяснительное разсужденія о пользѣ и употребленіи сей книги, которое оканчивается такъ: И та́ко хр҃тїа́нине правовѣ́рныи, и҆́маши чи́нъ млт҃въ въѡ҆бражённыхъ, ѿ и҆́хъ жѐ пò Васи́лїю никóемꙋже врéменю млт҃вы, ни дне́вномꙋ ни́же нóщномꙋ на́мъ оу҆бѣгáти. А҆́ще и далéче нѣгдѣ̀ рáди дѣ́лнагѡ, и҆ли̑ мѣ́стнагѡ є҆стествà живꙋ́ще ѡ҆брѧщꙋ́тсѧ, и҆спо́лнѧти нꙋ́жнѣ дóлжни сꙋ́ть тáмо кáждо, ꙗ҆́же ѡ҆бéщнѣ повелѣ́ннаѧ, ничтóже раз꙽сꙋждáюще. Ѿсе́лѣ ꙗ҆вѣ̀, ꙗ҆́кѡ ни́же рáди пꙋтѝ, ни̑ нꙋ́жнагѡ дѣ́ла, ни̑ гоще́нїа рáди, прáвило ѡ҆ставлѧ́ти лѣ́тъ є҆́сть. Ни̑ бо̀ и҆ вéтхїй зако́нъ рáди нꙋ́жны, и҆ли̑ слꙋ́чшимсѧ свобожда́етъ, нò понꙋжда́етъ и҆сполнѧ́ти всѧ̑ оу҆закóненнаѧ. Тѣ́мже слы́шаще и҆ видѧ́ще, сицевы́й и҆зрѧ́дный ѿ Востóка преда́нный млт҃въ чи́нъ, бг҃оꙋгóднѣ и҆сполнѧ́ти и држа́ти тогò потщи́мсѧ. Цр҃кви жѐ Кѡнстáнтинопо́льской Мт҃ри своéй, є҆́й жѐ мы̀ Рѡ́сси подлежи́мъ, непремѣ́ннѣ повинꙋ́имсѧ: ꙗ҆́же съ пръворóдною Ї҆ер҃ли́мскою въ всéмъ съглаcꙋ́етсѧ. Є҆ди́но тóчїю межꙋ̀ собóю разнство́вїе и҆мѣ́юще, є҆́же є҆́сть мѣ́стнымъ пребыва́нїемъ: нѐ претворѧ́юще ни́же прелагáющесѧ оу҆дóбь къ и҆ны́мъ проти́вꙋхóдѧщимъ. Да не ѿ начáла преда́нагѡ ѿц҃ы бл҃гоч҃тїѧ ѿпáдше, сп҃се́нныѧ надéжда лиши́мсѧ, и҆ законопрестꙋ́пныхъ ѡ҆сꙋжде́нїе наслѣ́димъ: (є҆гó же да̀ съхрани́тъ нáсъ Вл҃ка Хс҃) нò да ѡ҆бы́чными мо́льбами пò предáнїю ѿц҃ъ млт҃вствꙋ́ющей преблг҃áгѡ Бг҃а нáшегѡ, ходáтайствомъ преблгсловéнныѧ Мт҃ре є҆гѡ̀ пр҃нѡ дв҃ы Мр҃їа, и҆ Прп҃бныхъ ѿц҃ъ на́шихъ ѡ҆бщежи́телей

Антоніа и Θеодосіа Печерскихъ, (иже ѿ стыа Аѳѡна горы блвеніе и благолѣпныи чинъ, Лавру Печерскую Кіювскую основавше оукрасиша) и всѣхъ стыхъ, прощеніе грѣховъ и подобающую мздь в бесконечныа вѣки оулучити сподобилса.

Здравствуй о Гдѣ благоразоумный и православный Читателю, и малаа съ благодареніемъ пріемъ, молиса да благодатію Хвою болшихъ сподобишиса:

Пи: Мца, Декевріа. к днѧ. По древнй истинно Калей: Лѣта ѿ Рж: Хва. ,ахѕі.»

Подъ этимъ находится монограмма архидіакона Захаріи Копыстенскаго.

«Оглавленіе. въслѣдованій сеа книги.»

«Въслѣ: ѿ сна вставши, листъ а. — Полуноцница: Повседневнаа, лис. е. — Суббѡтнаа, лис. кд. — Недѣлнаа, лис. лд. — Въслѣдованіе Утрени, лис. мд. — Трчны, и Свѣ: и Гласовѡ, лис. нѕ. — Прѣвый, Часъ, лис. ѯѕ. — Междочасіе, Прѣваго Часа, лис. ов. — Третій, Часъ, лис. оз. — Междочасіе, г-го Часа, лис. пв. — Шестый, Часъ, лис. пз. — Междочасіе, Шеста часа, лис. чг. — Въслѣ: обѣдници, лис. чз. — Благодареніе: Пред обѣдо, лис. ре. — По обѣдѣ, лис. рд. — По панагіи Історіа, лис. рз. — Девѧтый, часъ, лис. рд. — Междочасіе, д-го Часа, лис. реі. — Чинъ, Вечерни, лис. рді. — Благодареніе: Пред вечерею, лис. ркд. — По вечери, лис. рл. — Павечернѧ Великаа, лис. рлв. — Укаѕ о Молеб: пртѣй Бци, лис. рми. — Молебен пртѣй бци, лис. рмд. — Тѵпік ѡ Павечернехъ, Павечерница Малаа, лис. рѯи. Трри Въскр: на и Гласо, лис. рое. — Трри Въскр: понепорѡ:, лис. рог. — Ѵпакой, и Тропа Въскрніе хво: Стра По и ѱалмѣ, лис. род. — Бо: предъ славослѡ: Два тро: по славосло: лис. рое. — Трѡпари и Ко: днев: лис. рп. — Бгороди: и Крто Бо: лис. рпг. — Тро: и Ко: Оуспенію пр: Бца, лис. рпѕ. — Таже, и Рѡсским стым Трри и Кондакй.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Истор. Общ.; Публ. и Румянц. муз. — Въ библ. Свято-Троицкой Сергіев. лавры. Всѣ четыре экземпляра болѣе или менѣе не полны.

Кеппенъ, Библіогр. листы, № 31, кол. 450. — Катал. гр. Толстова, № 61, образецъ шрифта въ его Палеограф. снимкахъ, табл. IX, № 17. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 163. — Описаніе Кіево-Печерской лавры, изд. 2, стр. 69. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 191. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 213. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 117 и др. — *К. Малевичъ*, Кіевопечерская лавра въ XVII вѣкѣ (Литовскія Епарх. вѣдомости, 1879 г., № 4 и 5).

231. Тріодь постная, напеч. во Львовѣ, 1617 г., въ листъ, 3 (1 заглавн., 2 предисл.) и болѣе 335 лис. (конецъ утраченъ). На заглавномъ листѣ и на оборотѣ его гравюры.

Лис. 2-й начинается: «Предословіе въ книгу сію. Благовѣрнымъ и христолюбивымъ по вѣрѣ избраннымъ и в разумѣ искуснымъ, яже по благовѣрію... Хотящіи на скрижалехъ небесныхъ живота вѣчнаго своя имена имѣти написана...» и проч. Въ концѣ подписались: «...Братство храма Успенія Пресвятыя Богородица. В Ставропигіи Леополитане» (книги я не видѣлъ).

Изданіе не извѣстное библіографамъ, находится въ Каменцѣ-Подольскѣ, въ Комитетѣ для историкостатист. опис. Подольской Епархіи.

Бѣленькій, Опись церковно-богослуж. книгъ, принадлеж. Комит. для истор.-статист. опис. Подольской Епархій. Каменецъ-Подольскъ, 1876 г. (оттискъ изъ Подольскихъ Епарх. Вѣдомостей).

232. Часословъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1617 г., въ 4-ю д. л., 1, 169 и 1 листъ, нумерація ихъ, во второмъ счетѣ, вверху, справа; сигнатура тетрадей внизу, въ каждой по 4 листа, по 17 строкъ на страницѣ, вокругъ столбцевъ рамки; безъ киновари. На заглавномъ листѣ изображены апостолы Петръ и Павелъ; на оборотѣ его гравюра: Василій Великій; въ текстѣ до 10 картинокъ. Нѣкоторыя заглавныя буквы составлены изъ переплетающихся ремней. Въ концѣ книги оглавленіе. Видѣнные мною экземпляры не хорошо сохранились. Заглавіе:

«Часосло́въ и҆мѣ́ѧи нощноѹю и҆ дневнѹю слѹжбѹ. По̀ ѹ҆ста́вѹ С҃то́й Събо́рной Всто́чной и҆ А҆п҃лской Цр҃кве. В Ви́лни. в҆ Дрѹка́рни Леѡ́на Мамѡ́нича. Ро́кѹ, ҂а х҃ з і.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Универс.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 164. — *Каратаевъ*, Хронологич. росп., № 192. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 212.

233. «Ѹстáвъ Бжественныѧ литѹргіи Иже во стыхъ оцъ нашихъ Іѡáнна Златоѹстагѡ. Василіа Великагѡ. Григоріа Двоеслóва. В Вильни. в Друкарни Брáтской. Рокѹ ахзі.»

На заглавномъ листѣ изображены апост. Петръ и Павелъ и символы Евангелистовъ. Въ 4-ю д. л., 28 ненумер. лис. и 461 нумер. страница. Содержаніе Служебника слѣдующее:

На оборотѣ заглавнаго листа: «О святѣмъ Агньци иже во св. великій четвертокъ закалается.» Потомъ: «Наука о раздробленіи св. Хлѣба и Проскомидіа литургіамъ...» лис. 3—28. — Божественная литургіа Іоанна Златоустаго... стр. 1—130. — Уставъ Божественныя службы Василія Великаго... стр. 131—260. — Уставъ Божественныя службы преждеосвященныя... стр. 261—333. — Чинъ благословити вино... стр. 334—338. — Послѣдованіе на велицей вечерни... стр. 340—381. — Послѣдованіе бываемое на литургіи... стр. 387 (на ней помѣщена заставка съ именемъ Божидара) — 411. — Отпусти вседневныи... стр. 412—423. — Молитва надъ колпвомъ... стр. 424—429. — Молитвы вечерніа... стр 432—447. — Молитвы утренніа... стр. 449—461.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 166. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 194. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 211. — Катал. Хлудова, № 64.

234. «Требникъ или Молитвенникъ: имѣѧ в себѣ црковнаѧ послѣдованіѧ, ѿ стыхъ Апостолъ прежде, потомъ же ѿ стыхъ и бгоносныхъ Ѿцъ. в различныхъ временáхъ предáнныѧ. в Вильни: в Лѣто ѿ Воплощеніѧ Бга Слова. ахзі.»

Въ 4-ю д. л., 2 ненумер. и 324 листа нумер. вверху, справа: сигнатура тетрадей внизу. Съ киноварью.

Въ Варшавѣ, въ библ. гр. Красинскихъ.

Изданіе библіографамъ не извѣстно.

235. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1617 году. въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1338. — Съ ссылкою на него: *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 167; — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 195; — *Ундольскій*, Очеркъ, № 209.

236. Служебникъ, напеч. въ Могилевѣ, въ 1617 году. въ 4-ю д. л.

Каталогъ Акад. Наукъ (1742 г., 8°), стр. 11, № 6. — *Бакмейстеръ*, Опытъ о библіот. и кабин. рѣдкостей (1779 г.), стр. 73.

237. **«Книга слѹжебникъ, В нейже бл҃женыхъ тре Єп҃кповъ лѵ҇ргїе съверъшаютъсѧ. Їѡанна Златоѹстаго, Василїѧ Великаго, и Григорїѧ Двоеслова, Папы Римъскаго, Преждесщеннаѧ. Выдана єстъ коштомъ и накладомъ, Ясне вельможъного Пана єго м҃ти пана. Леѡна Сапеги. Канъцлѣра Великого Кнѧзъства Литовского, Могилевского, шерешовъского Старосты. І прочаѧ. Заласкою І привилеемъ є. к. м҃ти. В дрѹкарни Леѡна Мамонича. Рокѹ. а҃х҃з҃і.»**

Напеч. въ Вильнѣ, въ 4-ю д. л., 3 (заглавіе и посвященіе), 26 (Наука Іереемъ), 26 (Уставъ Божественныя службы) листовъ и 473 (текстъ служебника) страницы, нумерація ихъ вверху; а сигнатура тетрадей (только у первыхъ 3-хъ счетовъ) внизу. По 12-ти строкъ на страницѣ, съ предрѣчіями и киноварью. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Льва Сапеги и Епикграмма въ 5-ти двустишіяхъ. Посвященіе:

«Ясне вельможномоу паноу. єго м҃ти Леѡнови Сапезе. Канцлѣрови найвышомоу великого кнѧства литовъского... Были йестъ товъоуживаню хрестїанъства... Писанъ, оу вильни. Рокоу, ѿ нароженьѧ сн҃а бж҃ого. а҃х҃з҃і. генара, а҃.» Подъ нимъ подписался: **«Леѡнъ Кузмичъ Мамоничъ.»** Въ концѣ книги заключеніе.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1339. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 165 (у него счетъ листовъ невѣренъ). — *Строевъ*, Дополненіе, № 19. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 193. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 210.

238. **«Сїа кнїга нарїцаемаѧ зерцало бг҃ословїи, избранна ѿ многихъ кни бг҃ословскихъ трѹдолюбїемъ съставълена єрмонаха кирила транквѣлїона и проповѣдника слова бж҃їа єго власны коштомъ и накладомъ выдроукована В монастырѹ почаевском имаетности єго м҃ти пана андрѣа фирлѣѧ рокоу ,а҃х҃и҃і мц҃а марта в҃і дн҃ѧ.»**

Въ 4-ю д. л., 29, 84 и 2 листа; нумерація ихъ, только во второмъ счетѣ, вверху, справа; сигнатура тетрадей внизу, по срединѣ; по 4 лис. въ каждой. Заглавіе въ рамкѣ, а столбцы обведены линейками; киноварь употреблена только на заглавномъ листѣ. По 24 строки на страницѣ. Въ концѣ книги: Молитва о съвершеніи.

Одни экземпляры этой книги имѣютъ на оборотѣ заглавія гербъ пана Лаврентія Дривинскаго, чашника Волынскаго, съ стихами (числомъ 8); потомъ посвятительная ему Предмова и Предмова до чителника; — другіе съ гербомъ пана Іоанна Ярмолинскаго Константиновича и стихами (числомъ 5); — третьи имѣютъ гербъ князя Александра Пузины съ епиграммою и посвященіемъ ему отъ іеромонаха Кирилла Ставровецкаго.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Московск. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ; Синодальн. типогр.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библіот.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 387. — Катал. Царскаго, № 56. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 168. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 197. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 214. — *Митр. Евгеній*, Словарь дух. писат., ч. I, стр. 335. — *Максимовичъ*, Книжная старина южноруская (Врем. Моск. Общ. Ист. и Древн. Россійс.), кн. I, стр. 11. — Журн. Отечест. записки (1826 г.), ч. 28, стр. 312—324. — Журн. Мин. Народн. Просвѣщ. (1838 г.), № IX, стр. 575. — Катал. Хлудова, № 65.

239. «Прпвнаго Маѯима Грека, Инока ѿ Стыѧ Аѳѡскїа горы, Слово на Латинѡвъ. Ꙗко не лѣть єстъ ни єдиномꙋ приложити что, или оубавити, въ Бжтвенномъ Исповѣданїи, Непорочныѧ Хртїанскїа Вѣры.»

Безъ означенія года и мѣста напечатанія, въ 4-ю д. л., 110 страницъ; тетрадей 14. Напечатано въ Почаевѣ (?), 1618 (?) г.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Академіи Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 610 (сказано: напеч. въ Почаевѣ, 1618 г.). — Митр. *Евгеній*, Словарь дух. писат., ч. II, стр. 36. — *Максимовичъ*, Книжная старина южноруская (Врем. Моск. Общ. Ист. и Древн. Россійс.), кн. I, стр. 11. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 169. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 198. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 216. — Катал. Хлудова, № 66.

240. «**Вѣзе́рѹнкъ цно́тъ***) | **Превелебного въ Бз҃ѣ** | **Его Ми-лости, Гд҃на Ѡц҃а** | **Елисеа Плетенецкого, Архїмандрита Кїевского,** | **Монастыра Печарского. и про**: | подъ этимъ заставочка; ниже ея: «**Матѳей Глава є҃, Зача́ло а҃і. | Та́ко да просвѣтитсѧ Свѣтъ ва́шъ предъ чл҃ки, Ꙗко да видатъ | ва́ша дѡбраа дѣла, и прославатъ Ѡц҃а вашего иже на небесѣхъ. | Дрѹковано | В Ст҃ой Великой Ла́врѣ Кїевопеча́рской. | Ро́кѹ ,ахиі.**»

Въ 4-ю д. л., 6 листовъ, безъ нумераціи, кустодій и киновари. Сочиненіе Александра Митура, въ стихахъ. Содержаніе ихъ:

1. «**На клейно̃ Ихъ М: Па́нѡвъ Плетенецкихъ...**» (18 стр.). 2. «**На ѹрожене...**» (16 стр.). 3. «**Статечность въ Вѣрѣ...**» (16 стр.). 3. «**Пра́ца и стара̃е ѡ Релѣи старожи̃но...**» (16 стр.). 5. «**Фѹндова̃е Монастыре и Цр҃кве...**» (16 стр.). 6. «**Преложенство...**» (16 стр.). 7. «**Фѹндова̃е Дрѹка́рнѣ...**» (18 стр.). 8. «**Промова...**» (42 стр.). Въ концѣ подпись: «**Покорныи и наинизшїй Слѹга. Але̃ѯандръ Митѹра.**» 9. «**Колѧда...**» (12 стр.).

Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1867—1869 г., стр. 65).

Митр. *Евгеній*, Описаніе Кіево-Печерской лавры, стр. 69. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 175. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 204. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 219.

241. «KYNOBION. **Или Изѡбраженїе Еѵг҃льскаго Їноческого, Ѡбщого житїѧ, ѿ Ст҃ыхъ Ѿц҃ъ вокра̃цѣ собрано. Працею Їноко̃ ѡбщо̃ жи̃: Бра̃ Церко̃: Ви̃: Пра̃: Гре̃. На Ѥвю. в Дрѹкарни Бра̃ско̃ Виле̃ской. Ро́кѹ. а҃х҃ӣ, Мц҃а Се̃терїа д҃і. дна.**»

Въ 12-ю д. л., 65 лис. ненумер.; съ сигнатурою по тетрадямъ. На оборотѣ заглавнаго листа: «**Слово ко Чита́телемъ Книги сеѧ...**» На 2-мъ листѣ: «**Извѣщенїе о Евангельскомъ житїи, еже есть общемъ...**»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 174. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 203. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 215.

---

*) Образецъ добродѣтелей.

242. «Молитвъникъ, или Требникъ имѣя въ себѣ црковная послѣдованія. Ѡ стыхъ Апл҃ъ прежде, потомже ѿ стыи, и бгоносныи ѿцъ в различныхъ времена предаваная. Изъ Греческаго языка, на словескій преведеный, и истинно изъслѣдованыи. В Вилно, в Друкарни Братьской, Працею и стараемъ Инокѡ иночаго, житія. Бра, Це. Вн: Пра Греческаго, ,аχ҃ні.»

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Леона Сапеги. Посвященіе ему на одномъ листѣ, Оглавленіе книги на трехъ лис., Наука о седми тайнахъ церковныхъ на одномъ лис. и Предмова (курсивомъ) на двухъ лис. Всѣхъ 8 лис. ненумер., 178 стран. и 324 лис. нумеров. Въ 4-ю д. л.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1873—1875 г., стр. 60). — Въ Виленской Публ. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1449. — Катал. гр. Толстова, № 62. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 171. — *Іохеръ*, Obraz bibliograficzno-histor. liter. i nauk w Polsce, № 7108. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 200. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 218.

243. «Събраніе. Въкраце Слове ѿ Бжтвенаго писанія. и з Ѡбяснeніем Изложенія Стых Апл҃ъ, Двѣнадесяти Артыкулювъ. Православнои Вѣры. Выдруковано Коштом и накладом Благочестиваго его м П. Алезара Шептикого Зшепти. Працею Істараньем Ієромонаха Павла Домжива Люткович, Ієродіакона Селивестра. В Угорцахъ Року ах҃ні, Мца Мата л Д.»

Заглавіе въ рамкѣ; на оборотѣ его изображеніе Креста съ копіемъ и тростію; вверху и внизу стихи (восемь строкъ). Въ 4-ю д. л. 48 листовъ безъ нумераціи; сигнатура тетрадей внизу, которыхъ 12, напр. Б, Бв, и два листа безъ сигнатуры; послѣдняя тетрадь помѣчена: К, Кв. Полный наборъ страницы 16 строкъ; внизу ихъ предрѣчія. Безъ киноварн.

Лис. 2-й: «Ѡ знаменіи Крестномъ. Крть Хвъ замыкаетъ в собѣ таемницу православія нашего...» Лис. 13-й (сигнат. г): «Ѡбясненіе, Изложенія Никейского, и Констаитинопольского Сѵмвола, Двѣнадесяти Артыкулювъ Вѣры Хрстіанское...» Лис. 21-й (сигнат. е) обор.: «Вызнаніе вѣры. Стго Афонасія, Архі-

єп͠па Алеѯандрїйскаго. Кто кωлькекъ хочетъ заквенъ выти...» Лис. 25-й (сигнат. ж): «Бж͠твенаго Григорїа Нареченїемъ Бг͠ослова Єп͠па Назїанскаго ѿ Вѣрѣ Никеской Р8фина презвитера толъковника, реченїе...» Лис. 27-й, обор.: «Иже въ ст͠ыхъ ѡ͠ца н͠шго Їωанна архїеп͠па Константина града Златоо̑устаго. ѿ вѣрѣ...» Лис. 30-й (сигнат. ѕ в͠): «Ст͠го Генадїа патрїархи Кост͠антинопольского. Ѡ вѣрѣ. Єже оу̑бо Православн8ю Вѣр8 имѣти, ѡснованїе добрыхъ дѣлъ естъ...» Окончено на 48 листѣ, верхней стороны.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1873—1875 г., стр. 28).

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1415. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 170. — *Максимовичъ*, Книжная старина южноруская (Временникъ, 1849 г.), гл. III, стр. 7. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 199. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 217. — *Головацкій*, Дополн. къ Очерку, стр. 20. — *Голубевъ*, Библіогр. замѣчанія, стр. 42 и др.

244. Октоихъ, напеч. въ Москвѣ, «Іаникитой Өедоровымъ Фофановымъ и Петрушею Васильевымъ Федыгинымъ», 1618 года (нач. 7124 г. февраля 29, конч. 7126 г. августа 15 и 7127 г. сентября 23), въ царствованіе Михаила Өеодоровича «межъ патріаршествъ», въ листъ, въ двухъ книгахъ, въ 1-ой (гласы 1—4) 477 лис., во 2-ой (гл. 5—8) 454 листа, нумерованныхъ внизу. У каждой книги послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 66—72).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 753. — Каталогъ Царскаго, № 55. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 172. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 201. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 221.

245. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, Іосифомъ Кирилловымъ, изъ «Повольскаго города Плеса», въ 1618 году (нач. 7125 г. декабря 1, конч. 7126 г. февраля 28), въ 4-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича «межь патріаршества», въ 4-ю д. л., 13 и 442 листа, нумеров. внизу. Въ началѣ предисловіе, въ концѣ книги заключеніе (Строева Дополненіе, стр. 39—42).

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ библ. Вологодской консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 20. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 173. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 202. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 220.

Въ «Очеркѣ Славяно-Русской библіографіи» Ундольскаго, № 222, сказано: «Грамматика славянская Мелетія Смотрицкаго, напеч. въ типогр. Виленскаго братства, въ Евю, 1618 г., въ 8-ку, 1 и 247 л.» Это сказано невѣрно. Экземпляръ у Ундольскаго былъ неполный; въ началѣ не доставало перваго выходнаго листа съ годомъ 1619-мъ, и еще двухъ листовъ, да въ концѣ книги одного листа.

---

246. «Кни́га Ѡ Вѣрѣ Єдино́й, ст҃ой, собо́рной, Ап҃лской Церкве. Котораѧ По̑ росꙋдокъ Цр҃кве Всхо́дней подаетъсѧ.»

На этомъ заглавномъ листѣ мѣсто печатанія и годъ выхода не обозначены. Шрифтъ въ книгѣ Кіевскій; издана она не ранѣе 1619 года; и едва-ли изданіе ея можетъ быть отодвигаемо за этотъ годъ, или по крайней мѣрѣ, за начальные мѣсяцы слѣдующаго года (библіогр. Сахарова и Голубева).

Въ 4-ю д. л., 4, 317 и 308 страницъ, нумерація ихъ вверху. «Составленіе книги о вѣрѣ, говоритъ г. Голубевъ (стр. 50), на на основаніи слѣдующей подписи на 314-й страницѣ: «**Ієрмона̑ Азарі́а Х р̑ Іс҃ Ха̑**» приписывается, обыкновенно, извѣстному ревнителю православія Захарію Копыстенскому. Разумѣется, зная что Кіевское изданіе книги о вѣрѣ было вторымъ (первое см. выше подъ № 170), мы не можемъ вполнѣ раздѣлять такого мнѣнія и должны ограничить авторскія права Копыстенскаго по отношенію къ означенному сочиненію. Очевидно ему можетъ принадлежать только главное участіе въ исправленіи книги о вѣрѣ и составленіе тѣхъ новыхъ трактатовъ, которые впервые являются въ Кіевскомъ изданіи. (Самъ Азаріа, какъ авторъ, подписался только подъ трактатомъ о пречистыхъ тайнахъ).»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Общ. Исторіи; Публ. и Румянц. муз.; Моск. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 216, сказано: напечат. въ Могилевѣ, 1625 г. — Митр. *Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. I, стр. 20 и 21, сказано тоже, что напеч. въ Могилевѣ, 1625 г., но неизвѣстно на какомъ основаніи. — Катал. Царскаго, № 80, въ немъ сдѣланы разныя выписки (стр. 107—110). — *Сахаровъ*, въ «Обозрѣніи» № 176, помѣстилъ нѣкоторыя доказательства о томъ, что книга о вѣрѣ, напечатана въ 1619 году (стр. 59 и 60). — *Максимовичъ*, въ «Кіевлянинѣ», кн. III, стр. 120, говоритъ, что книга напеч. въ Кіевѣ 1619 г. — *Іос. Левицкій*, въ своей Grammatik der ruthen. Sprache (Przemyśl, 1834 г.), стр. XIV, помѣстилъ заглавіе «Книги о вѣрѣ», но годъ изданія (Azarias Mohilow schrieb 1625), списалъ имъ изъ Словаря о духовн. писат. Митр. Евгенія, гдѣ означенное сочиненіе тоже отнесено къ 1625 году. — *Головацкій*, въ «Дополненіи къ Очерку Ундольскаго», стр. 21-я, ссылаясь на «Обозрѣніе» Сахарова, «Грамматику» Левицкаго и «Очеркъ» Ундольскаго, между прочимъ говоритъ: «Слѣдовательно, кромѣ изданія 1620 года, было и изданіе 1625 г.» Высказанное г. Головацкимъ, не можетъ быть принято въ библіографіи. — Реэстръ Ширяева, № 53 (съ годомъ 1625 и напеч. въ Могилевѣ). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 205. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 242, сказано: «напечат. въ 1620-хъ годахъ». — Каталогъ книгъ Кастерина (1848 года), составленный Ундольскимъ, стр. 30, № 130, сказано: «О вѣрѣ книга, напеч. вѣроятно въ Могилевѣ, около 1625 г., въ 4-ку.» — *Строевъ*, въ «Библіотекѣ Импер. Общ. Исторіи» (1845 г.), стр. 152, № 29, сказалъ: «въ Кіевѣ, 1625 г.» — Каталогъ Хлудова, № 72.

247. Грамматика Славянская, сочин. Мелетіемъ Смотрицкимъ, напеч. въ Евю, въ 1619 г., въ 8-ю д. л., 4 и 248 листовъ. Сигнатура внизу, по тетрадямъ (которыхъ 31). На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князя Богдана Огинскаго; потомъ: «Учителемъ школьнымъ авторъ», а за тѣмъ другой заглавный листъ, на которомъ означенъ 1618-й годъ, безъ показанія мѣста изданія; оборотная сторона его бѣлая. Заглавіе:

«Грамматіки Славе́нскиѧ пра́вилное Сѵ́нтагма, Потща́ніемъ Многогрѣ́шнагѡ Мні́ха Меле́тіѧ Смотри́скогѡ, в̾ коінові́и брат̾ства Церко́внагѡ Ви́ленскагѡ, при̏ хра́мѣ соше́ствіа Прес͠таго и̏ животворѧ́щаго Д͠ха, наздaннoмъ, странств8ющагѡ, списа́нное и прижитое: Лѣ́та, ѿ воплоще́ніѧ Б͠га Сло́ва ҂ах͠ді. Пра́вѧщ8 А͠пльскій престо́л великиѧ Бо́жіѧ Конста́нтінопо́лскиѧ Це́ркве, Вселе́нском8 Патріарсѣ Г. Ѻ͠тц8 Тімоѳе́ю. Ви́ленском8 же Коіно́вію предстателств8ющ8 Г. Ѻ͠тц8 Лео́нтію Ка́рпович8, А͠рхімандрит8. в̾ Евю.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 221. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгар., стр. 119. — Митр. *Евгеній*, Слов. Истор., ч. II, стр. 53. — Катал. гр. Толстова, № 65. — Катал. Царскаго, № 58. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 177. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 206. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 225. — Катал. Хлудова, № 67.

Въ «Очеркѣ Славяно-Русск. библіографіи» Ундольскаго, подъ № 226, значится: «Грамматика М. Смотрицкаго, напеч. въ Вильнѣ, 1619 г., въ 8-ку. Наход. у Пискар(ева).» Это ошибочное показаніе.

---

248. **«ANΘOΛOΓION съ Бгомъ съдержай црковную службу избранны стыхъ На Весь Годъ. По Чину Въсточнаго Блгчтіа исправлено, и по всему истиннѣ ѿ Греческаго преведено. Напечатано Въ Обители Общежительной, Монастыра Печерскаго в Кіевѣ. В лѣто бытіа Адамла, ,зркз. ѿ Хба же въплощеніа, ,ахкі. Генваря ѕі, Дне.»**

Въ листъ, 16 и 1048 страницъ нумеров. вверху; а внизу сигнатура тетрадей. Въ текстѣ помѣщено болѣе 20-ти гравюръ на деревѣ (величиною въ $^{1}/_{4}$ страницы и меньше). На оборотѣ заглавія:

«Смиренный Єлїссей Плетенецкїй, Архїмандрїтъ Печерскїй Кїевскїй. Всесилному Вседѣтелному, всякоа власти и Гдтва, началу и съвръшенїю. прежде вѣкъ сущему единому, въ Трци покланяемому Бу. Оцу и Сну и Стму Дху. їже Прмрстїю и неизреченною ѡбластїю, всяческая въ бытїе произведшему, и всякому естству и животу урокъ, и предѣлы полагающему: їже мою худость и окаанство въ время, сихъ озлобленны и всякоа скорби и тѣсноты исплънены. и в суетѣ иннуреваемы дний лѣтъ житїа нинего. прежде даже непришедшу коньцу, и дневи житїа моего, сподобившему видѣти желаемаго, и зачатаго, и обѣтомъ обдолженнаго сего настоящаго дѣла. Бгодухновенныа сеа книги, Пѣснословленїй Црковныхъ. рекомыа Андологїа, или избранноа Минеа, конецъ и Бгоугодное съвръшенїе, Честь Слава Дръжава, поклоненїе въ безконечныа вѣки, Аминь. В нейже многою чистотою житїа, блгчтивыа вѣры правы исповѣдаете. чюдесъ бечислены дѣйство, и Блгти Бжїа

дарова́нїемъ свѣдителствованны҃. и отъ нача́ла в Ц҃ркви Россі́йстей, ꙗ́же ѿ въсто́ка просвѣще҃ной въсїавші҃. ст҃ы С҃тль, Пр҃вны҃ и М҃чнкъ, правосла́внымъ въ оутвръже҃нїе припечата́вше: М҃лим всѧ́каго, въ правосла́вїи соу҃щıа: да̂ на не́мже назда́ни естѐ зда́нїи, и ꙗ́коже прїа́сте или̂ писа́нїемъ, или̂ преда́нїемъ еди́ною, въ настоа́щїи ӥстинѣ д҃а стоитѐ оутвръжде́ни въ вѣки. Намъ же испросѣте мі́ра здра́вїа, ӥ проще́нїа грѣхо̂въ ѿ Х҃а Б҃а, м҃лимъсѧ. да̀ и ещѐ, а҃ще Г҃ь въсхо́щетъ, ӥ въ про́чаа М҃лтвами ва́шими, преспѣва́ти потщимі́сѧ, А҃ми҃.»

За симъ слѣдуетъ:

«Предосло́вїе. Хоудѣ́йшїй в Ӥноцѣ҃ Клі́рици С҃тыѧ Бе҃кїа Ц҃ркве Ла́вры Пече҃скїѧ, Всѧ́комоу Бл҃гчти́вомоу ӥ Троудолюбивом Чита́телю, о Г҃ѣ ра́доватисѧ:

«Досто̀йно въӥстинноу е҃, б҃голюбе҃не Чита́телю, Бж҃твенаго бл҃годѣа́нїа: ӥли̂ оудиви́тисѧ смотре́нїю, ӥли̂ просла́вити промышле́нїе, или̂ бл҃гть въздава́ти ч҃лколю́бномоу е҃же о на́съ оустрое́нїю: ѿ небы́тїа бо въ бы́тїе, бе҃змѣ́рною Бл҃гтїю произве҃ всѧ́ческаѧ и помы́сливъ непостыжи́мою вла́стїю, оу́мныа къ своемоу славосло́вїю Н҃бныѧ С҃илы пр҃ста́вивъ; съвръше́нїе всѣмъ ключи́мо своима сі̂ роука́ми Б҃голѣпно ч҃лчое е́с҃тво по̀ о́бра҃ ӥ по подо́бїю своемоу въобразѝ ӥ привведѐ. ӥ сїе всѧ́кї̂ дарова́нїе҃, ꙗ́ко прича́стника оу́мнымъ и д҃шевны҃, и посре́дѣ ви́димыхъ и невиди́мы҃. Тл҃а ӥ нетлѣ́нїа бы́вша, оукрасѝ. ӥ Бж҃твнѣй своей во́ли ѿ не́го испълнѧ́тисѧ завѣща́нїе. е҃же неми́мо иде҃, е҃моу положи. ӥ прѣвѣе оу́во свої̂ Бж҃твны҃ въдх҃новенїемъ непосре҃ствен҃ѣ, но ес҃ттвенѣ то о́бѣмъ оу́во послѣ́д҃ствова́ти: о҃бѣх҃жѐ ѿсвѣнѧ́тисѧ, ꙗвѣ наоу́чи. е҃с҃ттво тѣмъ оуч҃тлѧ свойстве҃на пр҃елага́ай. С҃емоу́ же па́ки в растлѣнїе ни҃ше҃шоу, и преслоуша́нїемъ попол҃зшоусѧ, ꙗвле́нїемъ А҃гг҃лъ своего сі̂ хоте́нїа томоу въспомѧноу. ӥ мно́го безчинова́вшоу, послѣди самодѣйствен҃ѣ на скрыжа́ле҃ камен҃ны писме́ны за́ко҃ извѣтова̀. и сі̂же неоудо́бъ покарѧ́ющесѧ. ӥ ꙗ́ко на́йпаче тщетѣ҃ многобо́жїа вне́млюще. сво́

ше́ствїемъ Б҃горазоу́мїа свѣ҃ въсїа́въ. ꙗзы́ки

де́нїа извлечѐ, ӥ Д҃ха ст҃го Бл҃гтїю, с҃рца в

на скрыжалѣ камєнныхъ, но на скрыжалѣ срдцъ плотанѣ, та съдръжаще, съвръшенствоу прилєжа. но понєже оудобъ превратное єстествоу привъзрасте, да необетшавающиоу времени, и та ѿ срдцъ и памати чл҃чки въ обетшаніє прійдоут. паки новыа Бл҃гти не ѿ горы синайскіа, но отъ горница Іерлйскіа, словеса Ѥѵ҃лка. въгремѣвша Бж҃твеными своими Ѥѵ҃лісты и Ап҃лы, писменными чертами изобразити мірови повелѣ. и тако Бж҃іє бл҃говоленіє, та не з быти съторити въсхотѣ. имиже и многіи мимошєдшій вѣкѡ, Бж҃твеное дроугопреемателнѣ Бг҃онаоученными мужми, писмене изображеніемъ. и Кнг҃ роукописныи въдааніем, въ бл҃гочестивыи срдца процвиташе, и паче множае прорасташе. и таинственнаго Бг҃ословіа и Бг҃ословныи моужъ, преславнаго Бг҃овиденіа еже къ Бг҃оу бл҃годареніи. славо и пѣснословленіи, и непрестанными мл҃еніи в Црк҃ви Хв҃ѣ множитисѧ начинаше: ꙗко и немотні роукописными Боуквами многорачителномоу и люботроуномоу чл҃чкомоу, паче же и блѣпотоу, лениѵомоу оумоу нищеты ради, тѣ достизати и навыкати. приложи Бж҃твеное промышленіє, еже всѧ къ сп҃нію чл҃чкомоу строѧщее въ послѣдніѧ сіа времена, оудоводостизателна и оудовостѧжателна та быти. бл҃говоливъ. аще и многохитроныи и многоистрошителномъ, и зѣло неоудобно и многотроуно, начинателѣ: обаче оудобоприобрѣтателно и многополезно и многонаказателномъ, тщаливы стѧжавателѣ: печатарскіи дѣло изъображати и написоватисѧ книга, и подаватисѧ писмене. многимъ оубо вѣдѣ Тѵпографіа или Дроукарни съставльшій. и книги различныи оученій издавшій, и хртіанскій род позвавшій. въ многіи различныи родѣ, и самѣ тѣ нашѣ Россійстѣ. Тоѧ ревностію подвиже в мимошєдшіє лѣта, Бл҃гочестивый и Хр҃толюбивый блж҃енныа памати Бл҃городный моужъ, Гд҃нъ Ѳеѡдѡръ Юріеви Балабанъ на Хорохорине, сію съороужи и въ дѣло произведе, и печатарство молитвословныи книг сирѣ Требникѡ, црк҃овномоу исплъненію полезнѣ безазора и потребнѣ съприновцій: Семоужє тлѣнная на вѣчнаа измѣншоу, и блж҃енныи мѣста достигшоу (в нижє съ оугождшими Хв҃оу да почиєт молимсѧ) и тоу празноу оставлый Преподобнѣйшій въ Ѡцѣхъ кѵръ Єлиссей Плетенецкій, Волею Бж҃іею

Архїмандрї Монастыра Печерскаго Кїевскаго, къ иже ѥже о Цркви тщанїемъ, общего Иноческаго житїа исправленїемъ. юже о оутверженїи единыѧ Стыѧ съборныа Апльскїа; Въсточнаго Православїа Цркве, преданїй отеческїй и Догма троудо, хотѧй приложити и то единно. Ѥже бы вѣчно и непороушно отеческое съблюсти Блгочестїе, и црковное правило. цѣною сребра ѿ домоутого стѧжа сїю, и пренесъ въ обитель стоую Печерскоую. Коупно съ всѣми иже о Хртѣ Братїами съвѣщеваше: юже бы пръвѣйшоую жи свой роукою Бу принести, и Православныхъ срца обвеселити, и Бжтъвныѧ храмы огласити. помышлѧющимъ всѣмъ, коупно же и мллщиисѧ: ꙗвисѧ Трчнаго ѥже въ Оци и Снѣ и Дхоу сто къ Чкомъ блгодѣанїа, Трчное ѥже ѿ тварей Блгодѣтелю длъжное въздаанїе, Славословїе гльо, съ пѣснословленїемъ. Ѥгоже ради прежнаа Агглскаа превышнаа съставишасѧ Чиноначалїа, Трстое безпрестани Богу Саваѡдъ въсылающе пѣнїи: ѥже ѥс радости знаменїе. всепрїемное же блгодаренїе и творцоу всѣ, о всѣ бывшїй, и тоуне даны ѿ него блгодѣанїй, подобающее исповѣданїе. мленїе же съсмѣренїем непрестанное. имже ѥгобо оубо правенное достойноую ꙗрос незлобиваго Блки, противоу злоншїй въспалѧюще пременѧетсѧ. и на млтиво оудове прекланѧетсѧ и грѣхопростително ꙗвлѧѥсѧ. имже ѿ Апла кратками словесы и многїи разоумо ꙗвѣ наоучихосѧ, повелевающаго: Братїе всегда радоуйтесѧ, безпрестани млитесѧ, о всѣ блгодарите: ѥже ѥс ѿ чиста срца съ Агглскими чинми радостно пѣснослови: съ тѣмиже млтвы и благодаренїа въсылати. и врѧснотоу, Агглоподобнаа во чистота радос всегда: мленїе непрестанное, грѣхо прощенїе. блгодаренїе же о всѣ и малѣ, великїи въспрїатїе даре. ихже всѣ настоѧща достохвалнаа Книга Анфолокгїонъ, Цвѣтословїе. или Трефолокгїо, словопитанїе. или Съборни, избрана Минеа, ѿ всѣ дванадесѧти Мцей, всего лѣта избранны Гдьскихъ, Бчны, Беспльтны, Прчевы, Апльскїи Стльскїи, Првническихъ, Безсребрьнии же и Чтнаго Крта, лѣтнихъ Нарочиты Празникъ. пѣснословїа довольна съблгодаренїемъ приличнымъ, и моленїемъ преборымъ: любопраде [illegible] лѧ, и троудолюбнаго

сщ҃еннотаи̂ника сподоблѧ̑е, и̂ не погрѣшнѡ Канонѡ̑ и̂ бл҃гочинною А̂рмоні́ею, непреста́нное Бг҃оу всѣ̑ славосло́віе въ̑дава́ти. и̂ А̂гг҃льскі̑и чиноначалі́емъ на̀ земле́нѡ̑ нб҃си подоби́тисѧ наоучае̑. пра́вѣно и̂ прп҃бно пожи́вшимъ, похвалѧ́емѡ, чл҃ки къ весе́лію и̂ подо́бнѣи ре́вности съзывае̑. и̂ любо́въ ꙗ̂же къ Бг҃оу праздественною па́мѧтію ст҃ы, в̂ срц҃а чл҃чки въ̑жиза́е. и̂ сѐ не Ѿсоуесло́віа Пїити́ческа̑, и̂ли родословле́нїи ꙗ̂зы́ческих̑, и̂ли новосхолѧ́стїки съста́вленѡ ст҃ї. но Бг҃осло́вными оуст́ы, Бг҃ословнѡ же оумо́мъ, и̂ ꙗ̂зыкомъ. А̂п҃лскаѧ Єѵ҃лскаа и̂ Пр҃рческаа словеса̀, по̀ чи́ноу Моуси́кїи дх҃овныѧ съчета́вшіи, Бг҃оноснѡ и̂ чюдодѣ́иственнѡ моужъ. ꙗ̂коже Їоа́н̑а Дама́скина, Їоси́фа, Ко̑мы, Рома́н̑ Пѣвца, А̂натолі́а, А̂ндре́а Їер҃лі́мска А̂рхїеп҃па Кри́тоу. и̂ прочі̑и многихъ прп҃бнѡ творцевъ Кано́ническі̑и, и̂ пѣсней дх҃овнѡ. славословле́ніа Бж҃іа, и̂ похва́лы ст҃ѡ събра́вше. ꙗ̂коже прїа́хо̑ Ѿ оц҃ъ потлаче́ннѡ поутѐмъ шествова́ти хотѧ́щей, да и̂ сн҃о̑ до́лжно та̀ преподади̑. сі́ю на́йпаче Кни́гоу и̂зволи́сѧ и̂стин̑нѡ Цр҃ко́внико̑, и̂ Правосла́віа непоколѣби́мѡ исповѣ̑никомъ. в̂ прь́вѡ Цр҃кви напечата́ти. и̂ правосла̑внѡ а̂ще и̂ зѣло обв̑ина и̂ оц҃и преданна, и̂ люби́ма ꙗ̂коже даръ многоцѣненъ, хитро́стію тѵпа́рскою препода́ти: ꙗ̂ко да нѐ но́во и̂стка́нна и̂ въ оу̂глѣ сътворе́нна, ꙗ̂же мно́гими вѣ́ки Гра̑ Бж҃їи веселѧ́ща̑, и̂ оутѣша́ющаа срц҃а вѣрнѡ. и̂ ꙗ̂ко Ѿ е̂де́мскі̑и, четвероо̂устнѡ исто́чні̑, лицѐ все́а по̑сл҃не́чныа. отъ четверопресто́лныа неза́вистнꙑ̑ едини́ца, Цр҃ко́вное исполне́ніе напа́ающа пока́жемъ. и̂ въ послѣ̑нѧа ро́ды непремѣ́нна и̂ невреди́ма и̂ цѣла съхра́нимъ, и̂ ча́домъ правосла́внѡ наслѣ́діе неѾемле́мо, е̂же бы тѣ̑мъ невысокомоудрствова́ти, ни̂же оуклонѧ́тисѧ въ слѣ̑ве̑доушнѡ гоусле́й, внемлющі̑и преле́щеннѡ чл҃вкъ хоудо́жествоу. в̂ ро́дъ и̂ ро̑ дроугопреема́телнѣ оста́вимъ, и̂ препо́шлемъ сі́ю Кни́гоу. Єю́же Бл҃гч҃ти́вый Чита́телю оупотреблѧ́асѧ, и̂ въ кра́тцѣ и̂звѣще́н̑а в̂ ней жи́тіа Бл҃же́ннѡ оц҃ъ при ко́емждо Пра́з̑ницѣ проходѧ́и, и̂ ре́вностію подвиза́емъ пр҃ными славосло́віи непостижи́моую Бж҃твеноую си́лоу, ꙗ̂же въ все́мъ мі́рѣ чюде́съ е̂го въспѣва́й. мл҃ьба́ми бл҃гть е̂го̀ оумл҃ѧ́и, и̂ съ бл҃годаре́ніемъ ꙗ̂же Ѿ не́го нн҃ѣ дарова́ннѡ, ꙗ̂коже Ѿ и̂сто́чныкъ

сп҃сенныхъ сїа почерпай. ꙗко да єлико сїа незлобивы и ст҃ы его житїю подражаай, и на всякъ дн҃ь нравы и дѣла Бг҃оносны моужъ. ꙗже в житїахъ Тропарми и Кондаки блж҃има расматряай въскорѣ, ꙗкоже желѣзо отъ Магнета потязаемъ къ высотѣ добродѣтелей ѻнѣхъ възнесешися, и пойдеши ѿ силы добродѣтелей в силоу и҃. и въсхожденїа смѣренномоудрїа въ ср҃ци своемъ (по Прр҃коу) оузриши высотоу, и тогда о себѣ всякїи кромѣ вѣщанїй ощоутивъ бл҃гть начати, и в конец произвести дѣло сподоблшемоу въздавай. Оумилно же м҃лимся, непрестай м҃ля: въ пръвы оубо о Преблж҃еннѣмъ Оц҃и нш҃е Архїмадрїте Кѵр Єлїссеи. ꙗко да Влк҃а Хс҃ м҃лтвѣ томоу вые, и оусоугоубивъ лѣта сѣдины єго въ проча Бл҃гтїю своєю, оусоугоубити въвѣреный ємоу талантъ сподобитъ, ꙗже о Бл҃гчтїи Цр҃кве Въсто҃чныа. и да заключитъ сего старость славно (ꙗкоже и съименна ємоу Єлїссеа Пр҃рка Бж҃їа.) єгоже подвигомъ попеченїем же и тщанїемъ нелѣностны, Бг҃оу поспѣшествоующоу, движимъ Пр҃чтный въ оц҃е Кѵр Їовъ Борецкїй, Игумен Ст҃ыа Обит҃е Архїстратїга Мїхаила Златоверхаго в Кїевѣ. Оуч҃тль сый Бл҃гчтїа и достовѣренъ въ Бж҃тъвны писанїихъ. всякимъ прилежанїемъ ѿ истиннаго Греческаго на Словенскїй Дїалек исправи, многа же и истолкова.

«В нѣкїих же привнесе исправленїе, Пр҃пвный и Бл҃городный въ Архїдїаконе Кѵр Захарїа Копыстенскїй, моужъ ревности презѣлныа въ Бл҃гчтїи, словесен же и прм҃ръ въ Бг҃ословїи, и исповѣданїи Православныа вѣры.

«Послѣди же бодростнаго Изслѣдователей исправленїа Ч҃тный в Їеромонасе Кѵр Памво Берїнда, обычнѣ по Бл҃гоискоусствоу Тѵпографскоу дѣланїемъ съпривнесе подвигъ. И инїи съпоспѣшници в сихъ, ихже имена да напишоуся въ Книги живота.

«Прочее оубо м҃лимся М҃лити и о Обители ст҃ей сей, и всей єже о Хѣ Братїи Влк҃оу, ꙗко да право исправляющихъ слово истинны Хв҃ы до скончанїа Мїра цѣло и непорочно съблюдетъ. М҃лтвами Пр҃чтыа Бц҃а, єяже ходотайс[illegible]оуплєнїемъ ст҃аа Обитель сїа Печерскаа съгра[illegible]бывае.

ѐдръжа́щи ѐ себѣ̀ Пр҇чна ѐѧ̀ Ꙋспе́нїа Чꙋдотво́рный Хра́мъ. и Прпⷣбныхъ оц҃ъ н҃шихъ Анто́нїа и Ѳеодо́сїа, и҆ всѣ́хъ С҃тыхъ Пече́рскихъ (отъ ни́хже мно́зи и до̀ дн҃е ѐ нетлѣ́нїи пребыва́ютъ) здѐ троꙋдившиⷭ҇ѧ. и҆ всѣ́хъ С҃тыхъ, ѿ вѣ́ка Бо҃у ѹ҆годи́вшиⷯ. А҆ми́нь. Здравствꙋ́й о Гд҃ѣ.

«Въ Обители Пече́рской Кі́евской, Кїно́вїи Ставропі́гїа Патїа́ршⷭ҇е. Дека́врїа, к҃ѕ, днѧ̀. В лѣто ѿ бы́тїа Мі́рска. сѐмотыся́щно сотное, двадеся́тое ше́стое. А҆ ѿ е҆́же по пл҃ъти Рж҃тва Х҃ва. В Лѣто, ти́сѧщное шестосо́тное осмина́десятое.»

На 1004-й страницѣ выходъ:

«Сѐ ѹ҆́бо прино́сиⷨ ти Възлю́бленне Читателю, и҆ любопра́зднь-стве́нне Сщ҃енныⷨ строи́телю. Ма́теръ твоа̀ ѐ Рѡ́ссїи Ма́лой, до̀ дн҃е ѿ Гⷭ҇ѣ своѐ цвѣтꙋщїа чтотою Бл҃гчтїа. С҃таѧ Вели́каѧ Лавра Печерскаѧ ю҆ ѐ Кі́еве. Часть и҆бра́нꙋю ѿ лѣтниⷯ Пѣсней Праздн҃ственныⷯ А҆ндологі́онъ рече́нныⷯ. Ты́ же сїа любе́знѣ ѿ не́а прїе́мъ, Бл҃годаре́нїе Бг҃ꙋ въздаи́. Мл҃ѧ̀ е҆го̀ Бл҃гоꙋтро́бїе, се́й незы́блемѣй пребы́ти, ѿ во́лнѣ ї҆́же ѿ ѕлоче́стїа вѣтро̀ въспѣнѧ́ющиⷭ҇ѧ, и҆ наска́чꙋщиⷯ на т҃ꙋ. И҆ ї҆́же до́брѣ сі́ю ѐ Правовѣ́рїи правѧ́щаго: Прпⷣбнаго о҆ц҃а̀ Кр҇ Е҆лїссеа Плетенецкого А҆рхїмандрї́та. Мнѡголѣ́тна въздра́вїи бл҃гтїю свое́ю да̀ съблю́де. и҆ по̀ и҆зше́ствїи мздꙋ̀ с̀ пре-ва́ршими Е҆го̀ С҃тыми Вели́кими ѿцѣми Прпⷣбными. въ С҃той О҆бители ѹ҆го́ждшими Бг҃ꙋ въ о҆бителе Нбⷭ҇ныⷯ въспрїа́ти бл҃говоли́. И҆ на́ ащѐ и҆ ма́ло что̀ внесшиⷯ тща́нї ѐ се́й с҃тѣй Кни́зѣ и҆справле́нїю, ѿ чи́ста срⷣца и҆ любвѐ нелицемѣ́рны, и҆ еди́нѣмъ ѹ҆ми́лнѣ въздхне́нїе ѿ съгрѣшенныⷯ на́ми проще́нїе дарова́вше, бл҃года́рни бꙋ́дѣте. да̀ и҆ са́ми того́жде ѐ днь млⷭ҇е́нїа своего ѹ҆лꙋчи́ти сподоби́тесѧ. Мл҃твами Пребл҃ве́нныѧ и҆ Пречⷭ҇тыѧ Бц҃а. и҆ Прпⷣбныⷯ ѿ н҃шиⷯ А҆нтѡ́нїа и҆ Ѳеодо́сїа Пече́рскиⷯ. и҆ всѣ́хъ С҃тыхъ: А҆ми́нь: ~»

«Недосто́йный І҆еромона́хъ Памвѡ̀ Бері́нда Тѵпогра́фъ. Дрꙋко́вано ѐ Кїно́вїи Ставропі́гїа Патрїа́ршего, С҃тыѧ Вели́кїа Ла́вры Пече́рскїа Кі́евскїа, В Лѣто ѿ сп҃си́телнаго смотре́нїа Бл҃чнѧ. а҃хк҃і. Мц҃а І҆аннꙋа́рїа, в҃, дн҃е.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Св. Синода; Духовной Акад.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; Общ. Исторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 54. — Опис. Кіево-Печерской лавры, стр. 57. — Катал. гр. Толстова, № 63. — Катал. Царскаго, № 64. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 178. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 207. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 229.

249. «Єѵ҃лїе оучи́телное, албо казанїа на н҃лѧ през ро́къ и҆ на празники гп҃дскїе: и҆ нарочиты́ ст҃ы оу҆го́дникѡ б҃жїимъ. Сѫста́влена трꙋдолю́бїемъ Іеромона́ха Кирі́ла Транквилїона, пропов҃ника сло́ва Б҃жго Єго вла́снымъ стараніе̑ ко́штомъ и҆ накла́домъ, з дрꙋкꙋ на́ свѣтъ ново выдана За позволе́нїемъ ста́ршихъ в маетности ей м҃ Кнѧгинѣ Вышневѣкой Миха́йловой в Рохма́новѣ*), ѿ създа́нїа мі́рꙋ з҃рк҃и, а҆ ѿ въплоще́нїа гн҃а ,ах҃ді м҃ца, Ноемвра, д҃.»

Въ листъ, 8, 363 и 181 лис. нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Юрія Чарторижскаго съ епиграммою (въ 10 стихахъ); потомъ посвятительное Посланіе ему отъ автора (на 8 стран.) и Предмова до чительника (6 стран.). Изображеніе Евангелиста Луки гравировано на деревѣ. (Посвященіе и Предмова, напечат. въ катал. гр. Толстаго, стр. 143—148).

Другіе экземпляры этого Евангелія учительнаго (подъ этимъ же заглавіемъ и совершено одинаковые по содержанію) имѣютъ въ началѣ слѣдующія отмѣны:

1. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ княгини Ирины Вишневецкой съ епиграммою (въ 7 стихахъ); потомъ посвятительное Посланіе ей отъ автора (на 4 стран.) и Предмова до чительника (6 стран.). Изображенія Ев. Луки нѣтъ и въ 3-мъ счетѣ 180 листовъ (катал. гр. Толстова, стр. 148—154).

2. На оборотѣ заглавн. листа гербъ князя Самуила Корецкаго съ епиграммою (въ 9 стихахъ); потомъ посвятительное Посланіе ему отъ автора (на 8 стран.) и Предмова до чите... (6 стран.). Изображенія Ев. Луки нѣтъ.

---

*) Рохманово мѣстечко Волынской губ. Кременецкаго уѣзда

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Св. Синода; Духовной Акад.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 321. — Катал. гр. Толстова, № 64. — Каталогъ Царскаго, № 63. — *Строевъ*, Дополненіе, № 21. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 179. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 208. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 227. — Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ (Чтен. Москов. Общ. Исторіи), № 124, помѣщено содержаніе Еванг. учит. — Слов. духовн. писат., ч. I, стр. 335. — Собран. Госуд. Грам. и Догов., т. III, № 77, стр. 298 и 299, гдѣ сказано, что царь Михаилъ Θеодоровичъ и патр. Филаретъ указомъ 1 декабря 1627 года повелѣли сію книгу собрать и сжечь, потому что сочиненіе признано папистическимъ.

250. Евангеліе учительное, напеч. въ Могилевѣ, 1619 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 322. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 180. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 209. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 228. Послѣдніе трое съ ссылкою на Сопикова.

251. Минея служебная Сентябрь, напеч. въ Москвѣ, 1619 г. (нач. 7126 г. іюля 20, конч. 7127 г. августа 12), въ 7-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 6, 428 и 87 лис. нумеров. внизу; безъ сигнатуры тетрадей. Въ началѣ предисловіе, а въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 74—78).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 642. — Каталогъ Царскаго, № 59. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 181. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 210. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 223. — Катал. Хлудова, № 68.

252. Минея служебная Октябрь, напеч. въ Москвѣ, 1619 г. (нач. 7126 г. іюля 22, конч. 7128 г. ноября 9), въ 7-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 6, 395 и 106 лис. нумеров. внизу; безъ сигнатуры тетрадей. Въ концѣ книги послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 79 и 80).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 642. — Каталогъ Царскаго, № 59. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 182. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 211. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 224.

253. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, «Софійскимъ попомъ Никономъ», 1619 г. (нач. 7127 г. іюня 28, конч. 7128 г. октября 3) въ 7-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 16, 369 и 3 лис. Съ изображеніемъ царя Давида.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ собран. книгъ Яковлева. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 189. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 219. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 236.

254. Минея служебная Декабрь, напеч. въ Москвѣ, 1620 г. (нач. 7128 г. января 1, конч. 7129 г. октября 15), въ 8-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 369 и 249 лис. нумеров. внизу, справа и по рединѣ; безъ сигнатуры тетрадей. Въ концѣ книги послѣсловіе (катал. гр. Толстова, стр. 157—161).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Св. Синода; Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сониковъ, Опытъ, ч. I, № 642. — Катал. гр. Толстова, № 67. — Каталогъ Царскаго, № 59. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 191. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 221. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 241.

255. «Вертоградъ душевный, сиречъ, Собраніе и сочиненіе Молитвъ исповѣдателныхъ, и благодарственныхъ, блаженныя памяти, Інокомъ Фікарею, Стогорцемъ. Тисненіемъ же Тvпографскимъ нынѣ первіе напечатася, в Тvпографіи Монастыра Общежителнаго Братскаго Віленскаго, при Церкви Сошествія престго и животворящаго Духа. Лѣта ѿ Созданія міра, ҂зрки. а ѿ поплоти Рожества Га Ба и Спаса нашего Іс Ха ҂ахк.»

Въ 4-ю д. л., 2 и 140 лис. нумеров. вверху. Заглавіе въ фигурной рамкѣ, въ ней помѣщены изображенія: вверху Сошествіе Св. Духа; по сторонамъ свв. Іоаннъ Предтеча и пророкъ Илія; внизу Успеніе Богоматери. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Василія Великаго. Предисловіе «Къ Правовѣрному читателю», отъ архимандрита Леонтія Карповича.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 197. — Катал. Царскаго, № 65. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 186. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 216. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 233. — Катал. Хлудова, № 79.

256. **«Божественныя Лѵргїа. Йже въ стыхъ ѡцъ нашихъ, Їѡанна Златостаго. Василїа Великаго. и Прежесщенныа. Въ Стой Великои Лаврѣ Печерской Кїевской. Лѣта Гна, ах҃к.»**

Въ 4-ю д. л., 16, 56 и 521 стран. нумер. вверху. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери, въ текстѣ: Спасителя, Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и Григорія Двоеслова. Въ началѣ «Предмова» отъ архимандрита Елисея Плетенецкаго, на 2-хъ листахъ (Строевъ, Дополн., стр. 43—46), Поученіе къ Іереомъ» на 2-хъ лис., «О св. Агнци» и оглавленіе вещей... на 3-хъ лис. Въ концѣ книги (стр. 520):

«Йзѡбразися в Кїновїи Стыа Великїа Лавры Кїевскїа Печерскїа, ставропїгїю Всестѣйшаго Архїепкпа Кѡнстатинопольского Нового Риму, и Вселенскаго Патрїархи. В Лѣто бытїа мїра зрки, ѿ въплощенїа же Спслѧ мїру, ах҃к. Їндїктїѡна, д. ѡктѡврїа ді.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синодальн. типогр.; Публичн. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библ. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Универс.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1340. — *Строевъ*, Дополненіе, № 22. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 184 (у него счетъ ошибоченъ). — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 213. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 231.

257. **«Святого Іоанна Златоустаго, Архїепископа Константїнопольскаго, На Ѿче нашъ выкладъ. З Грецкого на Рускїй, Однымъ з молодшыхъ слугъ Церковныхъ: За роказанїемъ Старшыхъ преложоный. Матфей глава s. Беседа албо Казанїе ді. З Друкарни Братства Церкви Сошествїа Стго Духа. в Вилни, ах҃к. Году.»**

Въ 4-ю д. л., 10 лис. безъ нумераціи; сигнатура тетрадей внизу, съ предрѣчіями, безъ киновари, по 24 строки на страницѣ; столбцы обведены линейками. Заглавіе въ рамкѣ; на обо-

ротѣ его изображеніе Іоанна Златоустаго въ ростъ. Листъ 2-й: **«Смирен҇ный Архимандрит Леонтій Карповичъ, Къ Правовѣрномꙋ Читателю. Зпятидесятъ и колкꙋ беседъ Златоꙋстого...»** Лис. 3-й: **«Отче нашъ, иже еси на небесехъ...»**

Въ Варшавѣ, въ библ. Красинскихъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 479. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 187. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 217. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 234.

258. **«Лямментъ ꙋ свѣта оубогихъ, На Жалосное преставленіе Святобливого: а в обои Добродѣтели богатого Мꙋжа, в Бзѣ Велебного, Гдна Отца Леонтіа Карповича, Архімандріта Общіа обители, при Црькви сошествія Стго Дха, Братства црковного Віленского Прав: Грец: в Вілнѣ, в Дрꙋкарни Братской. Лѣта от воплощенія Бга Слова ,ахк.»**

Въ 4-ю д. л., 14 листовъ (27 стран.), безъ нумераціи; съ сигнатурою тетрадей и предрѣчіями. Заглавіе въ рамкѣ а текстъ обведенъ линейками. Вся книжка въ стихахъ.

Въ Варшавѣ, въ библ. Красинскихъ.

Максимовичъ, Временн. Моск. Общ. Истор. и Древн. Росс., кн. IV, отд. III, стр. 3. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 215. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 240.

259. **«Номоканон, или Законное правило Имѣа Правила, по съкращенію: Стыхъ Връховныхъ Аплъ. и Сты Великих Вселеских Седми Съборов. и Помѣстныхъ нѣкіихъ. Къ семꙋ, и Іже в Стых отца нашего Васіліа Великаго. и иныхъ Стлей, и Прпбныхъ. Ихъже съдръжитъ, Стаа Въсточнаа Каѳолическаа и Апльскаа Црковь, ,зрки. ,ахк. Індіктіона, г, Іꙋ: и.»**

Въ 4-ю д. л., 4 и 140 стран. нумеров. вверху; тетрадей 18. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Креста Господня, предъ текстомъ св. Ѳеодосія Печерскаго. Предисловіе отъ іеромон. Памвы Берынды.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Катал. гр. Толстова, № 66. — Баронъ *Розенкампфъ*, въ Историч. обо Кормчей книги (изд. 2), стр. 277, перепечаталъ предисловіе Берынды. — ' *ровъ*, Обозрѣніе, № 183. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 212. — *Унд* Очеркъ, № 230.

260. Требникъ, напечат. въ Москвѣ, въ 1620 году, въ листъ.

Ундольскій, въ «Очеркѣ Слав.-русск. библіогр.», № 238, говоритъ: «Наход. въ Серг. лаврѣ.»

Въ «Росписи книгамъ и рукоп. Императ. Росс. Академіи» (1840 г.), стр. 8, № 50, напечатано: Трипѣснецъ цвѣтоносный, Москва, 1620 г., въ листъ. — Съ ссылкою на эту «Роспись» и Ундольскій, въ своемъ «Очеркѣ» подъ № 239, объ Тріоди сказалъ: «Наход. въ Росс. Акад.» По справкѣ оказалось, что этого изданія въ библ. Акад. Наукъ нѣтъ.

---

261. «**Ἀпостолы | и̂ Є҆ѵангє́лїа | чре̑ вс҄ѣ Недє́лѣ, и̂ | пра́з҃: и̂ и̂збраннı҃ ѿ на в҄ѣесь годъ. | Пѣрвое и̂зѡбразиса | Вꙋгорцахъ. | Ро́кꙋ ,аѱк.**»

Въ 8-ю д. л., 2 ненум. и 134 листа съ нумераціею въ верху, справа; сигнатура тетрадей внизу, напр.: **Б, Бв҃, Бг҃, Бд҃, Бє҃**, и 3 листа безъ нея. Сигнатура считается съ заглавнаго листа. Полный наборъ страницы 23 строки, внизу ихъ кустодіи.

На оборотѣ заглавнаго листа гербъ съ надписью: «**На гербъ ꙗ҆сне вел҄можныхъ Шептицкихъ.**» На 2-мъ листѣ стихи къ гербу, восемь строкъ; на оборотѣ этого листа крестъ съ копіемъ и тростію на Голгоѳѣ. На 3-мъ листѣ начинается текстъ; на оборотѣ листа рл҃в-го: «**О҆главлєнїє А҆п҃ломъ и Є҆ѵ҃лїамъ...**» На обор. послѣдняго листа, въ концѣ: «**В Ѹгорцахъ. В дрꙋка́ни Ієромона́ха Па҃ла До́мжива Люлковича. Ро́кꙋ, а҃ѱ҃к҃.**»

Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 16). — Въ Вильнѣ, въ библ. Литовской Духовн. Семинаріи.

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № 9, стр. 583. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 188 (у него и у Зубрицкаго пагинація не вѣрна; вмѣсто листовъ сказано страницъ). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 218. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 232, сказано ошибочно: Новый Завѣтъ.

262. «**Казанъе: На че́стный Погребъ пречє́стногѡ и̂ превелє́бно Мꙋжа Гд҃на и̂ ѻ҆ц҃а̀ Леонтїа Карповича, Номїна́та Є҆п҃копа Володи́мерскогѡ и̂ Берестєнскогѡ: А҆рхима̑дри́та Вилє̑скогѡ. Пре́зъ Мелє́тїа Смотриского, См: А҆рхїєп҃кпа По́лоцкогѡ, Вл҃кꙋ Вѣтепскогѡ и̂ Мстисла́вскогѡ: ѐлє́кта А҆рхїма̑дри́та Ви-**

ленскогѡ, Ѿправова́ное: є҆ Ви́нни. Ро́кꙋ Ѿ Воплощені́а Бг҃а Сло́ва. ҂ахк. Ноє́мврі́а є҃. днѧ.»

Въ 4-ю д. л., 28 листовъ ненумеров.; сигнатура тетрадей, которыхъ 7, начинается съ 5-го листа, внизу, по срединѣ: а҃, а҃в, а҃г, и одинъ листъ безъ нея. Въ печатаніи употреблено три шрифта; 24—27 строкъ на страницѣ; внизу ихъ предрѣчія. Заглавіе въ рамкѣ, а столбцы обведены линейками. Безъ киновари. На оборотѣ заглавнаго листа приведенъ текстъ изъ 111 Псалма и Премудр. Соломон. гл. 4. Листъ 2—4: «**Пречестнѣйшемꙋ, и҆ превелебнѣйшемꙋ г҃дну и҆ Ѿцꙋ: Г҃днꙋ Ѿцꙋ І҆овꙋ Борецкомꙋ, Бл҃гті́ю Бж҃і́ею, Прєѡсвѧщенномꙋ Митрополи́тꙋ Кі́евскомꙋ...**» и проч. «**Мелє́тій Смотри́скій, Бл҃гті́ю Бж҃і́ею, Смиренный А҆рхі-е҆пкопъ Поло́цкій,... Вча́сне, зда́стмисѧ, є҆ ѻ҃вое з҆ Бж҃ественымъ А҆п҃лом ѩ҆зы́кѡвъ,...**» Листъ съ сигнатурою: а҃ (5-й), начинается: «**Помози́ Бж҃е Сп҃си́телю мо́й, сла́вы ра́ди и҆́мене тво́егѡ Ст҃агѡ. Ꙁла́ски вседарови́телногѡ престо́гѡ и҆ животворѧщагѡ Дх҃а...**» и проч. Это «**Ка́зані́е погребное**» (такъ вверху надъ столбцами напечатано) оканчивается на лицевой сторонѣ 28-го листа, оборотъ его бѣлый.

Въ Кіевѣ, въ библ. Михайловскаго-Златоверхаго монастыря.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 508. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 46. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 185. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 214. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 235.

263. Служебникъ, напечат. въ Москвѣ, въ 1620 году, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1341.— *Сахаровъ*, въ Обозрѣніи, № 190, показалъ счетъ: 7 и 520 листовъ и что книга находится въ библіот. «Москов. типогр. двора» и въ Академіи Наукъ. По справкѣ оказалось, что Служебника этого, въ обѣихъ библіотекахъ не находится и въ каталогѣ Академіи Наукъ онъ не значится. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 220. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 237, оба съ ссылкою на Сопикова и Сахарова.

264. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напечат. въ Москвѣ, 1621 г. (нач. 7128 г. февраля 20, конч. 7129 г. мая 25), въ 8-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 16 и 304 листа

нумеров. внизу. Съ изображеніемъ Еванг. Луки. Въ концѣ книги послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 46 и 47).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 77. — *Строевъ*, Дополненіе, № 23. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 193. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 224. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 243.

265. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, «рѣзцомъ и наводникомъ» Кондратомъ Ивановымъ, 1621 г. (нач. 7128 г. марта 25, конч. 7129 г. августа 13), въ 9-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 269 и 372 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе (кат. Царскаго, стр. 83 и 84).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Каталогъ Царскаго, № 66. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 192. — *Каратаевъ* Хронол. росп., № 222. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 244.

266. «Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. 1621 г., въ листъ, на сербскомъ нарѣчіи.»

Такъ сказано *Сопиковымъ* въ Опытѣ, ч. I, № 1020, но мѣсто изданія не показано. — *Шафарикъ*, въ Gesch. d. süd-slaw. Liter. (1865 г.), кн. III, № 251, ссылаясь на Сопикова, сказалъ: «Этой книги я не видѣлъ.» — *Каратаевъ*, Хронологич. росп., № 223. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 247. Оба съ ссылкою на Сопикова.

267. Тріодь Постная, напеч. въ Москвѣ, «Софѣйскимъ попомъ» Никономъ, 1621 г. (нач. 7128 г. февраля 20, конч. 7130 г. декабря 5), въ 10-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича, въ 4-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ. 505 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 48 и 49).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1506. — *Строевъ*, Дополненіе, № 24. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 195. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 226. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 245. — Катал. Хлудова, № 73.

Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, № 248, сказано: «Псалтирь, напеч. въ Вильнѣ, 1621 г., въ 8-ку. У Сахарова нѣтъ.» Но, не сказано, у кого же

книга находится. По каталогу Кастерина (1848 г.), № 113, эта книга Псалтирь значится.

---

268. «**Требникъ, сирѣчь, Молитовникъ. Имѣай в себѣ Црковъныа послѣдованіа, Іереемъ подобающіа. ѿ Стыхъ Аплъ преде, пото ѿ стых и Бгоносны Ѿцъ во ралічны времене преданнаа. зде Первое изѡбраженый, и нѣкоими нужными (ѿ ниже во ѡглавленіи) вобраценый. Трудолюбіем ѡбщежителей Бгоспаемыа Ѡбители Сошествіа Престаго и животворащаго** (sic) **Духа. в Вилнѣ. Року, ахка. Мца Декеврıа днѧ к.**»

Въ 16-ю д. л., 8, 264 и 40 листовъ нумеров., только во 2-мъ счетѣ; сигнатура тетрадей (по 12 лис. въ каждой) внизу, кирилловскими буквами. Съ переносами, безъ киновари, заглавіе въ рамкѣ.

На оборотѣ заглавнаго листа, подъ заставочкою, начинается: «**Предмова в Бзѣ Превелебным Гдномъ нашимъ и Ѿцемъ: Преѡсвщенiому всеа Россіи Митрополитѣ Іову Борецкому: Бголюбивому Архіепкопу Полоцкому и про: Ѡцу нашему Архимадритѣ Мелетію Смотрискому: и прочіи...**» На 7-мъ обор. и 8-мъ листахъ: «**Ѡглавленіе вещей во Книзѣ сей ѡбрѣтаемыхъ...**» За симъ слѣдуетъ текстъ Требника. Въ концѣ книги, ненумерованные листы содержатъ: «**Соборникъ дванадесимъ** (sic) **Мцемъ**» (на 20 лис.); за нимъ слѣдуютъ нѣкоторыя дополненія къ Требнику, какъ напр.: «**Предмова, пред шлюбомъ в Малженство вступаючим... Наука пре Споведю... Отѣха живыхъ на умерлыми...**»

Въ Виленской Публичн. библ.

Изданіе библіографамъ не извѣстное.

269. «**Грамматика Албо, сложеніе Писмена, хотѧщимъсѧ учити Словенъскаго ѧзыка. Младолѣтны Отрочатомъ. В Вилни, Року а.х.к.а.**» (Родъ Букваря.)

Въ 12-ю д. л., 68 (?) листовъ ненумер.; сигнатура по традямъ (которыхъ 9). Шесть картинокъ рѣзаны на деревѣ

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Калайдовичъ, Сѣверн. архивъ (1826 г.), ч. 6, стр. 326. — Катал. гр. Толстова, № 68. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 194. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 225. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 246.

270. «**Казанье: | Начиненю памяти позѣлоѣ є м пнѣ алеѯандрови | ѳеодоровичѣ шептико. | презъ | Оцѧ павла дожива люко|вича игѹмена мѣнского. | Оправованое. | мцѧ декабрѧ, к, днѧ. | Б' рокѹ ,ахкв.**»

Безъ означенія мѣста печатанія, въ 4-ю д. л., сохранилось 23 листа; конецъ утраченъ. Листовой нумераціи и киновари нѣтъ. Сигнатура тетрадей внизу, по срединѣ, напр. **А**, **Ав**, **Аг**, и одинъ листъ безъ нея. Послѣдній листъ съ сигнатурой є. По 17 строкъ на страницѣ; съ предрѣчіями. Заглавіе въ фигурной рамкѣ; на оборотѣ его выписки изъ священнаго писанія: «**Въпамѧ вѣчнѹю бѹдет правенй,... Неправенїй оуѕрѧ конец Премѹдрагѡ,...**»

Листъ 2-й: «**Благочестивой дочцѣ црки стой апскои. єи мати пнєй ѳеѡдоровой шептицкой пнєй марїи тѹрѧнковнѣ и сынѹ єи пнѹ петрови Ѳеѡдоровичѹ шептицкомѹ... Смиренный Павелъ доможывъ люткович игѹменъ мѣнскїй блгословенства бжого зычатъ. Дхъ стыи въ апокалиѱїи...**»

Лис. 3—23: «**Памяти чиненье, по славы гномъ єго м панѹ Алеѯандрови Ѳеѡдоровичѹ Шептицкомъ з Шептицъ...**»

Каталогъ Хлудова, № 74.

271. «**Полѹставъ или Требникъ: є позѹ всѣм Православнымъ: Трѹдолюбїем Їнокѡ С. общежителныѧ ѡбители Сошествїѧ престаго и животворѧщаго Дха, поновленъ. є Вилнѣ Рокѹ, ахкв.**»

Въ 8-ю д. л., 8 ненум. и 420 лис. нумер. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Древинскаго, съ стихами (числомъ 6). Потомъ посвятительная Предмова ему. За тѣмъ Предмова до чительника побожного. Съ изображеніемъ царя Давида.

Другіе экземпляры этого изданія, имѣютъ на оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Онихимовскаго. Посвященіе ему «Зацне

урожоному его милости пану Николаеви Онихимовскому, старостѣ братства церковнаго Виленскаго Сошествія пресвятаго и животворящаго Духа». Начинается: «Матка всихъ всихъ насъ сполная.» Посвященіе подписано отъ лица иноковъ: «Общежительнаго монастыря церкви Сошествія Пресв. и Животворящаго Духа братства церковнаго Виленскаго православія Греческаго.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Каталогъ гр. Толстова, стр. 543. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 198. — Катал. Кастерина, № 117. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 229. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 254. — Катал. Хлудова, № 76.

272. Минея служебная Январь, напеч. въ Москвѣ, 1622 г. (нач. 7129 г. декабря 8, конч. 7130 г. февраля 4), въ 9-е лѣто царствованія Михаила Феодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 3, 284 и 205 лис. нумеров. внизу; сигнатуры тетрадей нѣтъ. Въ концѣ книги послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 85).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Каталогъ Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 196. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 227. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 252.

273. Минея служебная Февраль, напеч. въ Москвѣ, 1622 г. (нач. 7130 г. января 28, конч. 7131 г. ноября 1), въ 10-е лѣто царствованія Михаила Феодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ. 274 и 17 лис. нумеров. внизу; сигнатуры тетрадей нѣтъ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 86 и 87).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Катал. Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 197. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 228. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 253. — Катал. Хлудова, № 82 (ошибка въ годѣ, сказано 1623 г.).

Примѣч. Въ «Реэстрѣ старопеч. книгъ Ширяева» (1833 г.), № 45, и въ «Росписи книгамъ Импер. Россійской Акад.» (1840 г.), стр. 2, № 29, сказано: «Псалтирь. напеч. во Львовѣ, 1622 г., въ 4-ю д. л.» По справкѣ оказалось, что эта книга 1722 г.; годъ выхода переправленъ.

274. «Вѣршѣ | на жалосный погребъ | Зацного Рыцера | Петра Конашевича | Сагайдачного, Гетмана | Войска Его К: Мл̃ти | Запорозкого. | Зложоными Презъ Инока | Касіана Саковича | Ректора Школъ Кіевскй, | в Брацтвѣ. | Мовленые ѿ его Спудеѡ на Погребѣ того | Цного Рыцера в Кіевѣ, в Нлю Проводнѹю, | Рокѹ Бж̃ого, тисѧча шестьсѡтъ | Двадцать второго. | в, цр: г.| Невѣсте ли ꙗкѡ Властелинъ Великъ паде в сій день въ Ісли.»

Въ 4-ю д. л., 24 листа ненумер. Изданіе украшено тремя изображеніями: 1) герба Войска Запорожскаго (на обор. заглавія); 2) гетмана Сагайдачнаго, сидящаго на конѣ; 3) взятія города Кафы. На 2-мъ листѣ посвященіе «Войску Запорозскому» въ стихахъ. Въ концѣ помѣщена «Матерія для учиненя подякованя при погребѣ якого зацного чловека», отъ имени Саковича.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 549, и ч. V, № 12855. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 199. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. 3, стр. 120, приложилъ снимки. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 231. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 249.

Примѣч. Въ каталогѣ П. Демидова (М., 1806 г.), подъ № 338, сказано: «**Матерія**, ради благодаренія при погребеніи знаменитаго человѣка». Сочин. Кассіана Саковича. Мѣсто изданія, годъ выхода и форматъ не показаны. Это вѣроятно отрывокъ изъ выше описанной книги «Вѣршѣ» 1622 г.

275. Псалтирь, напеч. въ Москвѣ, 1622 г., въ 4-ю д. л.

Ундольскій, Очеркъ, № 251, сказано: «у Кочуева» (была).

276. Апостолъ, напеч. въ Москвѣ, 1622 г., въ листъ.

Ундольскій, Очеркъ, № 256, сказано: «312 лис. Синод. Библ.» По справкѣ оказалось, что этого изданія тамъ нѣтъ.

277. «Ѱалтырь Бл̃женнаго Пр̃рка и Царѧ Дв̃да, со Пѣсньми Моѵсеовыми и Величанїемъ на Праздники Господскїѧ и ст̃ыхъ Бж̃ихъ. Трѹдолюбїемъ Инокѡвъ Ст̃ыѧ ѡбщежителныѧ Ѡбители, Сошествїѧ прест̃аго и животворѧща Дх̃а. в Вилни: ѿ Воплощенїѧ Бг̃а Слова. ах̃кг.»

Въ 4-ю д. л., 194 листа нумерованныхъ вверху, справа; сигнатура тетрадей внизу, кирилловскими буквами, по 4 листа въ тетради; послѣдняя съ буквами: ѕѕ, ѕѕв҃, ѕѕг҃, и одинъ листъ безъ нихъ. Послѣдній листъ не вполнѣ сохранился, такъ что неизвѣстно, полонъ-ли въ концѣ видѣнный мною экземпляръ. Заглавіе въ фигурной рамкѣ, въ ней вверху помѣщено изображеніе Нерукотвореннаго образа; по сторонамъ его два ангела. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе царя Давида. По 17 строкъ на страницѣ; столбцы обведены линейками; внизу переносы. Нѣкоторыя прописные буквы очень крупны. Заставочки небольшія и ихъ немного. Киноварь не употреблена.

Псалтирь начинается на в҃-мъ листѣ; на 145-мъ — «**Пѣснь Моѷсеѡва...**»; на 162-мъ — «**Многомилостївое пѣваемое во праздники господьскїѧ, ѝ во дни нарочитыхъ свѧтыхъ...**» Внизу этого листа сказано: «**Ѝзбранїе ѱалмѡмъ, Бл҃женнаго. Макарїа ѝ свѧщенномниха. ѝ честнаго Филїсофа** (sic) **ѝ Рїтора Гд҃на. Нїкифора Товлемида.**»

Въ Виленской Публичной Библіотекѣ (Путевод. по Виленской Публ. Библ., 1880 г., стр. 30).

Ундольскій, Очеркъ, № 261 (сказано: «Псалтирь, Вильно, 1623 г., 4 и 194 лис.» и больше ничего).

278. Минея служебная Ноябрь, напеч. въ Москвѣ, 1623 г. (нач. 7130 г. января 28, конч. 7131 г. марта 19), въ 10-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 605 лис. нумер. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 80 и 81).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 642. — Каталогъ Царскаго, № 59. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 200. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 232. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 263. — Катал. Хлудова, № 81*).

---

*) Въ его же каталогѣ, № 80, сказано: «Минея служебная, мѣсяцъ Октябрь, напеч. въ Москвѣ, 1623 г., въ 4-ку, 605 листовъ. Въ послѣсловіи: начата бысть печатати сія богодохновенная книга мѣсяцъ Октоврій... въ лѣто 7130 мѣсяца Генваря въ 28 день,... совершена же въ лѣто 1731 (7131?) Марта 19.» Сомнительное показаніе. Это вѣроятно таже минея мѣс. Ноябрь.

279. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, «рѣзцомъ и наводникомъ» Кондратомъ Ивановымъ, 1623 г. (нач. 7130 г. мая 19, конч. 7131 г. января 25), въ 10-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 16 и 322 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ Ев. Луки. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 50 и 51).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 25. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 203. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 235. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 262.

280. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1623 г. (нач. 7130 г. мая 24, конч. 7131 г. августа 11), въ 11-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 480 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 51).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1342. — *Строевъ*, Дополненіе, № 26. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 201. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 233. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 264.

281. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, 1623 г. (нач. 7131 г. сентября 1, конч. 7132 г. ноября 25), въ 11-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича, и въ 5-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 6 и 751 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 52).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1450 (и № 1452 съ годомъ 1624, но вѣроятно одно и то же изданіе). — *Строевъ*, Дополненіе, № 27. — *Ширяевъ*, Реэстръ, № 50 (съ годомъ 1624-мъ). — Катал. Кастерина, № 127 (съ годомъ 1624-мъ). — Роспись книгамъ Росс. Акад., стр. 6, № 19 (съ годомъ 1624-мъ). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 202. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 234. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 260.

Примѣч. Сопиковъ въ «Опытѣ Росс. библіогр.», ч. I, № 1647, помѣстилъ: «Чинъ на омытіе св. мощей», Москва, 1624 г., въ 4-ку. Это тетрадь изъ Потребника, напеч. въ Москвѣ, 1623 г., съ 663 листа. — У Сахарова, № 202, въ примѣчаніи.

282. Тріодь постная, напеч. въ Кіевѣ, 1623 г., въ листъ.

Сопикова, Опытъ, ч. I, № 1507. — *Митр. Евгеній*, Опис. Кіево-Печерской лавры, стр. 70. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 205. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 237. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 259.

283. «Новый Завѣ͠т Гд҃а нш҃его І҃с Х҃а. Ново вомнώзе з̾ Греческаго: Тщаніемъ Инокωв С. обще. Обите. Сошествіѧ пре и жи Дх҃а и справленый. в нѣже и ѱатыръ напреди. в Вилнѣ Рк҃8 а҃хкг.»

Въ 8-ю д. л., 12, 112, 4, 451 и 32 листовъ, нумерація: у Псалтири — вверху, у Новаго Завѣта — внизу, а прочіе счета безъ нея; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Сапеговъ. Потомъ посвятительная Предмова: «Пану Θеодоритови Сапезѣ, подкоморему Витебскому», отъ иноковъ Виленскаго братства св. Духа (лис. 2—8); «До чителника» (лис. 9 и 10); «Поползновенія во книзѣ...» (лис. 11-й). Съ изображеніями: царя Давида (лис. 12-й) и четырехъ Евангелистовъ. Лис. а҃—рк҃і: Псалтирь. — Потомъ слѣдуютъ Евангелія. — Лис. ук҃г—у҃н: Апокалипсисъ. — Лис. 451 (не нумеров.): **«Слово ко Читателемъ...»** Послѣдній счетъ (32 лис.) заключаетъ въ себѣ: «Соборникъ, Сказаніе главамъ..., Начало великой четверодесятницы..., Прокимны и аллилуіяри дневныя...»

Лис. 450 (обор.): **«Слава бг҃8 изволившемȣ начати и совершити. Преблагословенной Дв҃ѣ, Бц҃ы поспѣшествовавшей, честь, Аминь. Въ лѣто ѿ сотворенія Свѣта, з҃рл҃а. а ѿ воплоценія Бг҃а Слова, а҃хкг.»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Моск. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 706 и 1713, и ч. V, № 12985. — Катал. гр. Толстова, № 69. — Катал. Царскаго, № 75. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 204. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 236. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 257.

284. «**Іже въ стыхъ оца нашего Іоанна Златоустаго Архіеп: Костантінаграда: патріархи вселенскаго Бесѣды На ді Посланій Стгѡ апла Павла. Въ с: ве: Общежителной Лаврѣ Печерской Кіевской, Ставропігіа Архіеппа Костантінопольскаго Патріархи Вселенскагѡ, в лѣто ,зрла. а ѿ рждтва Хва ,ахкг.**»

Въ листъ, 34 страницы и 3202 столбца. Перевед. съ греческаго языка іеромон. Кипріаномъ, по желанію княгини Өеодоры Чарторижской; переводъ исправленъ: священникомъ Лаврентіемъ Зизаніемъ-Тустановскимъ, іеромон. Захаріемъ Копыстенскимъ и Памвою Берындою. Напеч. книга Тимоөеемъ Александровичемъ, Стефаномъ Берындою и Тимоөеемъ Петровичемъ. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери и подъ нимъ гербъ архимандрита Елиссея Плетенецкаго. Потомъ пространное предисловіе «Преславному и православному роду Россійскому» (отъ сего архимандрита). За тѣмъ: «Предословіе на книгу Бесѣдъ св. Іоанна Хрісостома», и оглавленіе. Изображеніе Іоанна Златоустаго, гравиров. на деревѣ. Въ концѣ книги выходъ.

При нѣкоторыхъ экземплярахъ этого изданія находится посвященіе книги: «**Пресвѣтломꙋ и Православномꙋ Княжати Стефанови Свѧтополкови Четвертенскомꙋ На Четвертни Новой: Пресвѣтлыхъ Великихъ Княжатъ Рѡсскихъ Потомкови**», отъ Захарія Копыстенскаго; въ концѣ посвященія: гербъ князя Четвертенскаго, 12 стран. ненумер.

Въ экземплярѣ Импер. Публичн. Библ. особое посвященіе: Өеодору Копыстенскому отъ Памвы Берынды; а на послѣднемъ листѣ, изображенъ гербъ Елиссея Плетенецкаго въ большомъ видѣ, исписанный внутри риөмами типографа Стефана Берынды, 4 страницы.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Москов. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 457. — Катал. Царскаго, № 77, перепечатаны: часть предисловія и выходъ (стр. 95—101). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 206. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 238. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 258. — *Митр.*

Евгеній, Словарь духовн. писат., ч. I, стр. 187, и ч. II, стр. 150. — Катал. Хлудова, № 79.

285. «**Номоканонъ, сирѣчъ. Законоправилникъ, имѣяй по сокращенію Правила стыхъ верховныхъ Апл҃ъ и стыхъ вс҃: Вселенскиі седми соборѡ и Помѣстныхъ нѣкіихъ. Ко семꙋ и Во стыхъ ѻц҃а нш҃гѡ вс҃: Васілїа и иныі стлей и Препобны: ихже содержит с҃: Восточнаа Кадоліческаа и апльскаа церковь. Второе, собольшиі исправленіем изѡбраженый, в стой Общежително Лаврѣ Печер Кіевской. Ѿ соз: Міра, ,зрлв. Ѿ воплощенія Слова б҃: ,ахкд. Нове: кє, Індікта, з҃.**»

Въ 4-ю д. л., 8 и 175 стран. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Изображенія Успенія Богоматери (на обор. заглавнаго листа) и Вселенскаго Собора, гравированы на деревѣ. Въ началѣ «Предъсловіе на Номоканонъ» отъ іеромонаха Захарія Копыстенскаго (стр. 3—7). Въ концѣ книги «Сочисленіе по буквару вещей, въ сей книжици обрѣтаемыхъ». За тѣмъ небольшое послѣсловіе, отъ типографа іеромон. Тарасія Земки.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.; Общ. Ист. — Архангельской Семинаріи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 726. — Катал. гр. Толстова, № 70, неполн. — Катал. Царскаго, № 77, неполн. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 207. — *Строевъ*, Дополненіе, № 29. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 239. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 269.

286. «**Ѹставъ Бжственныя Літꙋргіа. Іже во Стыхъ ѻцъ нш҃ыхъ, Іѡанна Златоꙋстаго. Василія Великаго, и Прежеосщенная Григорія Двоеслова. Трꙋдолюбіемъ Інокѡвъ С. ѡбщежителныя Ѡбители, Сошествія престаго и животворящаго Дха. в Вилни: в Лѣто Ѿ Воплощенія: Бга Слова. ,ахкд.**»

Въ 8-ю д. л., 4 ненумер. и 156 нумер. лис. На оборотѣ заглавія изображеніе Распятія Господня съ предстоящими; въ текстѣ: трехъ святителей (на лис. 15, 63 и 95) и соше[ствія] Іисуса Христа во адъ (лис. рг҃і). Съ киноварью.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. тип[огр.]

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1343. — *Іохеръ*, Obraz bibliograficzno-histor. liter. i nauk w Polsce, № 7106. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 212. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 244. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 272.

287. **«Требникъ Сирѣчь. Молитовник: имѣяй в себѣ Цр҃ковная послѣдованія, Іереемъ подобающая. ѿ ст҃ыхъ Ап҃лъ пре́жде пото́ ѿ ст҃ыхъ и бг҃оносныхъ ѿц҃ъ въ различныхъ временехъ предана. Повторое изображенный, и нѣкоими нѫжными, (ѡнихже во ѡглавленіи) возращенный. Трꙋдолюбіемъ Іноковъ въ С. ѡбщежителныя Ѡбители, Сошествія прест҃аго и животворящаго Дх҃а. в Вилни: в Лѣто ѿ Воплощенія Бг҃а Слова. ,ах҃кд.»**

Въ 8-ю д. л., 6, 168 и 12 лис. нумеров. только во второмъ счетѣ. На оборотѣ заглавія изображеніе Распятія Іисуса Христа съ предстоящими; предъ текстомъ (лис. 6-й): сошествіе Іисуса Христа во адъ. Въ 3-мъ счетѣ: «Соборникъ».

Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Ундольскій, Очеркъ, № 273.

288. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1624 г. (нач. 7132 г. ноября 28, конч. тогоже 7132 г. іюня 11), въ 12-е лѣто царствовонія Михаила Ѳеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 370 (?) листовъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 210. — Катал. Кастерина, № 126. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 242. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 267.

289. **«Іже въ ст҃ыхъ ѻц҃а нш҃го Іѡан҃а Злаꙋстаго Архїеп҃па Кѡнстантїнꙋполскаго, Бесѣды На Дѣянія Ст҃ыхъ Ап҃лъ. В' Кїновїи, ст҃ыя Чꙋдотворныя Кїевскїя Печерскїя Лавры, Ставропїгїа архїеп҃па Новаго Рыма, Кѡнстантїнꙋполя, Патрїархи Вселенскаго. В' лѣто, ѿ създанїя Мїра ,зрлв. А ѿ въплощенїя Гд҃а Іс҃. Хр҃а ,ах҃кд.»**

Въ листъ, 24 и 534 страницъ. Перевед. съ греческаго языка приммикиріемъ Печерскимъ, клирикомъ церкви Львовскія и дидаскаломъ греческаго языка Гавріиломъ Дороѳеевичемъ, исправлено іеромонахомъ Іосифомъ Святогорцемъ и Пам-

вою Берындою, напеч. Стефаномъ Берындою и Андрѣемъ Наумовичемъ. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери и подъ нимъ гербъ архим. Елиссея Плетенецкаго. Потомъ гербъ пановъ Долматовъ, съ епиграммою (въ 24 стихахъ). За тѣмъ: «Пресвѣтломѹ Правовѣрномѹ и̂ Православномѹ Рѡссі́йскомѹ Ро́дови» (отъ сего архимандрита); «Предъсловіе православнымъ читателемъ» подписанное іеромонахомъ Захаріемъ Копыстенскимъ; и Синоксарь о св. Апостолахъ. Изображенія: Іоанна Златоустаго, Ев. Луки и 20 картинокъ, гравированы на деревѣ. Въ концѣ книги выходъ, въ которомъ между прочимъ сказано, что книга отпечатана была 1624 г. августа 24, на иждивеніи Константина Богдановича Долмата.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Общ. Ист.; Щапова. — Въ Кіевѣ, въ библ. Кіево-Софійскаго собора.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 454. — Катал. Царскаго, № 78, перепечатаны, часть предисловія и выходъ (стр. 103—107). — *Митр. Евгеній*, Словарь дух. писателей, ч. I, стр. 187. — *М. Н. Макаровъ*, Труды Москов. Истор. общ., ч, 8, стр. 227. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 208. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 240. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 270.

290. «Ѱалтирь бл҃женнаго пр҃рка и̂ цр҃а Дв҃да Є' Пѣсні́ми, и̂ ѱа́лмы Й̂збра́нными, на̀ Пра́зники Гдскі́а, и̂ Ст҃ы́хъ Бж҃і́ихъ. и̂ с̑ Пасха́лі́ею. с̑ Мл҃тами жѐ и̂ Трⷪ҇ри по̀ коє́йжⷪ҇ Кⷭ҇. В' Православной Ст҃ой Ла́врѣ кі́нові́а Кі́евопечарскаго, Єтагропі́гі́а архі́еп҃па Кѡстаті́нопоскаго, Патрі́а́рхи Вселе́нскаго. По́мощі́ю Бж҃і́ею, Бл҃ве́ні́емъ Всечⷭ҇тнагѡ и̂ Прп҃нѣ́йшаго тоа ⷭ҇. ѡ̂би́тели архі́маⷩ҇дрі́та кг҃ Єлі́ссеа Плетенецкого. Иждиве́ні́а жѐ Благоро́днаго и̂ Православнаго Кѡнстанті́на Долмата. И̂зображе҃, в̂ лѣ. ,зрлв. а̂ ѿ ро҃ Хва ,ахкд.»

Въ 4-ю д. л., 24 ненумер. и 456 стран. нумеров. вверху. По 17 строкъ на страницѣ, внизу предрѣчія. Киноварь употреблена только на заглавномъ листѣ. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери, предъ текстомъ — царя Давида; на 2-мъ листѣ гербъ архим. Елиссея Плетенецкаго съ епиграммою (въ 7 двустишіяхъ) и на оборотѣ гербъ пановъ Дол-

матовъ (съ 4 двустишіями). Потомъ (лис. 3—7) «Предословіе въ Псалтирь и къ Читателю», подъ нимъ подписался монахъ Іосифъ Кѵрілловичъ. Въ самомъ концѣ книги выходъ: «...Напечатана бысть книга сія... въ лѣто 7132, индикта 7, мѣс. іюня 28».

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Духовн. Акад.

Строевъ, въ Дополненіи, № 28, помѣстилъ выписки изъ предисловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 209. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 241. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 271. — Катал. Черткова (1838 г.), стр. 437.

291. Минея служебная Мартъ, напеч. въ Москвѣ, 1624 г. (нач. 7131 г. января 2, конч. 7132 г. января 12), въ 11-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 269 лис. нумерованныхъ внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 87 и 88).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Катал. Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 211. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 243. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 268.

292. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, 1625 г. (нач. 7132 г. апрѣля 1, конч. 7133 г. мая 8), въ 12-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 6-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 4, 344, 135, 97 и 37 (вставл. между 96 и 97) лис. (всѣхъ 617 л.), нумеров. внизу, справа. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 57).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1453. — *Строевъ*, Дополненіе, № 30. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 213, счетъ листовъ невѣренъ. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 245. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 284.

293. Шестодневъ, напеч. въ Москвѣ, 1625 г. (нач. 7131 г. іюля 20, конч. 7133 г. февраля 13), въ 12-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 6-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 335 и 15 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе, гдѣ между прочимъ сказано:

«...Шестоднéвецъ рéкше вкрáтцѣ ѝзбрáннаѧ ѿкни́ги ѻктáйка написанное прáвило црко́вное, повседнéвнаго рáди пѣнїѧ ѝмолéнїѧ. ѐже ксамомꙋ содѣтелю Бгꙋ, ѝпрчтѣй Бгомтри ѝвсѣмъ стымъ егѡ̀. воисполнéнїе ѝоутвержéнїе правослáвныѧ хртїѧнскїѧ вѣры. ѩже содержи́тъ всебѣ слꙋ́жбы воскрныѧ на ѻ҆смь гласѡ́въ ивовсю седмицꙋ. стымъ ѧ҆́ггелѡмъ. ѝ архáггломъ, ѝвсѣмъ стымъ нбнымъ си́ламъ. ивели́комꙋ вопррцѣхъ ѝоáнноу пртчи, ѝбжтвенымъ егѡ̀ оучнкѡмъ ѝаплѡмъ. ѝстлемъ ѝ мчникомъ. ѝпрпбнымъ ѿцéмъ ѝвсѣмъ стымъ, напишáсѧ вечéрнїѧ стихѣры ѝнаоутренѧ́хъ, ѝпокадисмахъ сѣдáльны ѝ канѡны ѝ всѧ̀ прóчаѧ молéнїѧ ѩже къ бгꙋ. ѿстыхъ ѝ бгонѡ́сных ѿцъ прéданнаѧ, спасéнїѧ рáди дшáмъ члческимъ...»

Въ Спб., въ библ. Духовн. Акад. — Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1664. — *Строевъ*, Дополненіе, № 31. — *Сахаровъ*, Обозр., № 214. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 246. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 282.

294. **«Омі́лıа албо кáзанье на̀ Роковꙋ́ю Пáмѧть к Бзѣ Велéбногѡ блжéнной пáмѧти ѿца̀ Єлıссеа в ıеросхимонасех Єѵфимı́а Плетенецкогѡ архıмандрита Печéрского Кıевско пре Велéбного ѝ Всечтного ѿца̀ Кѵр Захáрıю Копıстенского млтıю Бжıею** διάδοχου **е Архıмáндрıта Монастирà Печéрскогѡ Кıевскогѡ Написаное, Ѝ Проповѣданое В с: вели Црки оуспéнıа Пр: Бцы Двы Мрıи, в Лаврѣ Печéрской Кıевской. Рóкꙋ ѿ Созда мı́рꙋ ,зрлг. Ѿ смотрéнıа Бга Слóва ,ахке, мца Нóеврıѧ, днѧ кд. Індı́кта и,»**

Въ 4-ю д. л., 60 страницъ нумеров. вверху; сигнатура внизу по тетрадямъ (ихъ 7½), по 4 листа въ тетради. По 27 строкъ на страницѣ, безъ киновари. На оборотѣ заглавія предисловіе:

«Правослáвнымъ ѝ Правовѣрнымъ Сщенного ѝ мı́рского станоу стой кадолической Аплской Восхдней цркве сынѡ́мъ, ласка ѝ пóкой ѿ Гда. Ведлоугъ оухвáлы ѝ старожи́тного црко́вного подáнѧ...» Подписался: **«Смѣрéнный Захарı́а Копıстéнскıй мл: бж: Архıмандритъ Печерскıй Кıевскıй.»**

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Архива Мин. Иностр. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 787. — Каталогъ Черткова, ч. I, стр. 438. — *Ширяевъ*, Реэстръ, № 52. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 216. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 249. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 281. — *Митр. Евгеній*, Слов. дух. пис., ч. I, стр. 187. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 122. — Катал. Хлудова, № 86.

295. «Ка́занье на чт҃номъ по́гребѣ бл҃женнѡгѡ Мꙋ́жа, и̂ Превелебного ѻ҆ца кѷр Єлиссеа въ Ієросхїмонасехъ Єѵдимїа Плетенецкого архїмандрїта, Монастыра̀ Пече́рского Кїевского, Преставле́нногѡ въ Ро́кꙋ, аха҃кд. въ Ѻ҆кто́брꙋ, Днѝ кд҃ мъ. Пре́зъ Ієромона́ха Заха́рию Кописте́нского тогды Наре́ченного, а тепе́рь Млтїю Бжїею, Архімандрїта того́жъ Монастыра̀ Пече́рскогѡ Кїе: тво́реное и̂ Проповѣда́ное. В то́й же с҃. Ла́врѣ Монаст: Пече К: Лѣта ѿ създа́нїа мі́рꙋ з҃рлг. ѿ воплоще́нїа жѐ Ба Сло́ва, аха҃кє. Февралѧ̀ зі, Індікта, и҃.»

Въ 4-ю д. л., 1 лис. и 46 страницъ нумеров. вверху; сигнатура внизу по тетрадямъ. По 22 строки на страницѣ, безъ киновари. На оборотѣ заглавія находятся выписки изъ Библіи.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 507. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 217. — *Митр. Евгеній*, Слов. дух. пис., ч. I, стр. 187. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 248. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 280. — Катал. Хлудова, № 87.

296. «Ѱалтиръ Бл҃же́ннаго Пррка и̂ Црѧ Дв҃да. С҆ Пѣсньми, и̂ ѱа́лмы И̂збранными, на Праз҃ники Гдкї, и̂ ст҃ы Бжїих ѕ҃ Млтвам жѐ и̂ Тропарѝ по̀ ко́ейжо Кадїсмѣ. В четве́ртни. Лѣта Гнѧ, ,аха҃кє, І҆оу́лїа, кз҃. днѧ.»

Напеч. въ Четвертнѣ (на Волыни), въ типогр. іеромонаха Павла Домжива-Лютковича и іеродіакона Сильвестра, въ 1625 году, въ 8-ю д. л., 12 и 232 лис. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу; по 8-ми листовъ въ каждой. Заглавіе въ фигурной рамкѣ. Съ изображеніемъ царя Давида. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князя Григорія Четвертенскаго. Потомъ посвятительная Предмова «**Пресвѣ́тло въ правосла́вїи сї́ающемꙋ Кнѕю Григо́рїеви Четверте́нскомꙋ На Четве́ртни,...**» отъ типографовъ, на 3-хъ листахъ. За симъ слѣдуетъ: «**Каталогъ ѱал-**

мовъ, По различномꙋ и҆́хъ веществꙋ: Ѹ҆добнѣ́йшагѡ ра́ди ѹ҆по-требле́нїѧ ѱалмѡвъ... и Чи́нъ ка́кѡ подоба́етъ Пѣ́ти ѱалти́ръ...» на 8-ми листахъ. Въ концѣ книги (лис. с҃лв):

«Безнача́льномꙋ є҆диносꙋ́щномꙋ и҆ прⷭ҇нѡ сꙋ́щномꙋ Гдⷭ҇ꙋ Бг҃ꙋ в҃ Трⷪ҇цы сла́вимомꙋ, да́вшемꙋ нача́ти и҆ съверши́ти сей ѱалти́ръ, ѿ бре́ннаго и҆ земноро́днаго сътворе́нїѧ, па́че же неключи́маго, покло́нъ и҆ бл҃года́ре́нїе възсыла́етъсѧ, ами́нь.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ, безъ заглавнаго листа и конца. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Катал. гр. Толстова, № 71. — *Максимовичъ*, Книжная старина южноруская (Врем. Моск. Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1849 г.), гл. II, стр. 9. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 256. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 275.

297. Минея служебная Апрѣль, напеч. въ Москвѣ, 1625 г. (нач. 7132 г. марта 1, конч. 7133 г. февраля 17), въ 12-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 6-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 240 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 88 и 89).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Синодальн. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Каталогъ Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 215. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 247. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 283. — Катал. Хлудова, № 88.

298. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, 1625 г. (нач. 7132 г. января 1, конч. 7134 г. октября 14), въ 13-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 5 и 402 лис. Между 284 и 285 лис. находится 14 лис. съ особымъ счетомъ внизу, нумеров. киноварью, заключающія въ себѣ: «Служба на положеніе ризы еже есть хитонъ великаго Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа.» Служба эта значится въ оглавленіи Минеи. Риза Господня принесена въ даръ царю Михаилу Өеодоровичу въ 7133 (1625) году іюля 10-го. Въ слѣдующихъ изданіяхъ Минеи Общей, служба ризѣ Господней, вошла въ общій счетъ листовъ. Въ началѣ книги оглавленіе, въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 226. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 259. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 288. У всѣхъ троихъ это изданіе отнесено къ 1626 году. — *Родосскій*, Свѣдѣнія о нѣкоторыхъ рѣдк. экземпл. церковно-славян. книгъ... («Христ. Чтеніе» 1879—1880 г.).

299. «**Слоуж҃ба на положеніе ризы ѥже есть хитонъ. великаго гдⷭ҇а бг҃а и сп҃са нашего іс҃а Хрⷭ҇а.**»

Безъ означенія мѣста печатанія и года выхода. Въ 4-ю д. л., изданіе Московское, вѣроятно, 1625 года, 23 листа нумер. внизу, по срединѣ. По 15 строкъ на страницѣ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1320. — Катал. гр. Толстова, № 148. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 312. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 877.

300. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1625 г. (нач. 7132 г. іюля 9, конч. 7134 г. ноября 5), въ лис., 3, 613 и 25 лис. Съ изображеніемъ царя Давида.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 988 (съ годомъ 1626-мъ). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 225 (отнесено къ 1626 г.). — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 252. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 285.

301. «**Стг҃w Оц҃а Нш҃гw Андреа Архіеп҃па Кесаріа Каппадокійскіа. Тлъкованіе на Апокалѵѱіи Стг҃w Ап҃ла и Еѵ҃листа Хв҃а Іwанна Бг҃ослова. Ѿ Еллинскагw на Діалектъ Славенскій Преведенное, и чинно расположенное. Волею, тщаніемъ и бл҃веніемъ Прпⷣбнѣйшагw и в православіи сіающаго Оц҃а, кѷр Захаріи Копистенскогw, млⷭ҇тію Бж҃іею архімандріта ст҃. Лавры Печерскіа Кіевскіа. Тѵпомъ, Пръвое, издася, В ст҃: ве. Лаврѣ Печерской Кіевской, Ставропигіоу ст҃ѣйшагw вселенскагw Патріархи, архіеп҃па Кwнстантінополѧ. В лѣто Ѿ Соз҃ Мірꙋ ,зрлг, Ѿ Смотреніа же Бг҃ Слова ,ахке, Індікта д҃.**»

Переведено съ греческаго Захаріемъ Копыстенскимъ, исправлено Лаврентіемъ Зизаніемъ-Тустановскимъ, напеч.

Памвою Берындою. Въ листъ, 16, 156 страницъ и 1 листъ (опечатокъ). Нумерація страницъ вверху; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери, а подъ нимъ гербъ архим. Захарія Копыстенскаго. На слѣдующемъ листѣ гербъ пана Григорія Долмата съ епиграммою (въ 16 стихахъ) и посвятительная Предмова ему отъ архимандрита. За тѣмъ: Предсловіе ко Читателю, подписанное іеромонахомъ Тарасіемъ Земкою. Въ текстѣ три картинки. Въ концѣ книги (стр. ркг҃) находятся: «Слово албо наука Ефрема Сирина на Преображеніе Господне» и «Омилія албо наука Іоанна Златоустаго на св. великую Пятидесялницу»*). Стр. рл҃а—рн҃ѕ: «Каталогъ или съчисленіе по букварю вещей».

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Общ. Исторіи; Синод. типогр.; Публичн. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 68. — Катал. гр. Толстова, № 72. — Катал. Царскаго, № 81. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 222. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 255. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 276. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 122.

302. Акаѳисты, напеч. въ Кіевѣ, въ 1625 г., въ 4-ю д. л., 16 и 205 страницъ нумеров. вверху. Съ гравюрами на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Анны Ходкевичевны, княжны Корецкой, и два двустишія. Потомъ посвятительная ей Предмова и Предмова до чительника отъ іеромонаха Филоѳея Кизаревича. Акаѳистъ Успенію пресв. Богородицѣ, имѣетъ свой особый заглавный листъ (съ годомъ 1625-мъ), у котораго на оборотѣ гравюра Успенія Богоматери. Заглавіе книги:

«Акаѳістъ пречистой Богородици, Ісусу сладкому и Успенію владычицы нашей Богородицы приснодѣвы Маріи, отъ Еллінскаго исправленный и благочинно по таинственному ихъ творенію расположенный, въ пользу инокомъ и правымъ христіаномъ: благословеніемъ въ Бозѣ пречестнѣйшого господина отца кѵръ Захаріи Копистенского ар. м. П.

---

*) Въ «Обозрѣніи слав.-русской библіогр.» Сахарова, эти двѣ статьи находится особо подъ №№ 218 и 219 — показаніе ошибочное. Ихъ отдѣльно, отъ Толкованія на Апокалипсисъ, не было напечатано. Это Сахарова показаніе повторено и Каратаевымъ въ Хронол. росписи подъ №№ 250 и 251.

К., прилежаніемъ же и иждивеніемъ намѣстника его пречестнаго господина отца куръ Філоѳеа Кізаревича, симъ образомъ здѣ первое изданный. Въ св. великой лаврѣ Печерской Кіевской, въ лѣто отъ созданіа міра 7133, а отъ смотреніа Бога Слова 1625, сент. 5, індікта 9.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ собраніи книгъ Яковлева.

Строевъ, Дополненіе, № 32. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 220. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 253. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 277.

303. **«Часословъ По Уставу стыѧ Іерусалимскиѧ обители. Друкованъ. В Богоспасаемомъ Градѣ Кіевѣ. в Тупографіи Тімоѳеа Алеѯандровича, В: Лѣта ѿ Рождества Хва. ,ахке.»**

Въ 4-ю д. л., 4 ненум. и 288 лис. нумеров. вверху справа; сигнатура тетрадей внизу, по 4 листа въ каждой. Съ предрѣчіями и киноварью. Заглавіе въ рамкѣ, столбцы въ линейкахъ. На оборотѣ заглавнаго листа посвященіе книги Іову Борецкому митроп. Кіевскому; подъ нимъ подписался: **«Тімоѳей Алеѯ: Бе: Тупографъ.»** Листъ 2-й обор.: «Предисловіе въ Часословъ, до Читателя побожнаго.» Окончено на обор. 4-го листа. Въ концѣ книги послѣсловіе, оканчивающееся слѣдующимъ:

«Напечатана же бысть сіѧ книжица, глемаѧ Часословъ, многогрѣшнымъ и худѣйшимъ въ художествѣ тупографскомъ Тімоѳеомъ Алеѯандровичомъ. Въ богоспасаемомъ Градѣ, е: к: м: Кіевѣ. Въ лѣто ѿ созданіа міру ,зрлг. А ѿ воплощеніа Га Ба и спса нашегѡ Іс Ха ,ахке. Августа, кз, Індікта, и.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 221. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, стр. 126. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 254. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 279.

304. Минея служебная Май, напеч. въ Москвѣ, 1626 г. (нач. 7133 г. апрѣля 11, конч. 7135 г. декабря 4), въ 14-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 8-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 464 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 89).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Св. Синода; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сониковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Каталогъ Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозр., № 224. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 258. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 289.

305. Шестодневъ, напеч. въ Москвѣ, 1626 г. (нач. 7133 г. [м]ая 30, конч. 7135 г. сентября 9), въ 14-е лѣто царствованія [М]ихаила Θеодоровича и въ 8-е лѣто патріаршества Филарета; [в]ъ листъ, 240 и 111 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публичн. Библ. (Отч. ея за 1881 г., стр. 45); въ библ. [Д]уховн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1665. — *Строевъ*, Дополненіе, № 33 (напеч. конецъ послѣсловія). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 227. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 260. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 287.

306. «Часословъ по ѹставѹ стыѧ Іерѹсалимскиѧ ѡбители. Дрѹкованъ. В Бгоспсаемом Градѣ Кіевѣ. в Тѵпографіи Тімωдеа Алеѯандровича В. Лѣта ѿ Рѫтва Хва, ,ахкѕ.»

Въ 4-ю д. л., 4 и 294 лис. нумеров. (съ опечатками) вверху; сигнатура тетрадей внизу, по 4 лис. въ каждой. Шрифтъ крупный; по 11 строкъ на страницѣ, съ киноварью. На оборотѣ заглавнаго листа посвященіе книги Кіевскому митрополиту Іову Борецкому, отъ «тѵпографа Тимоθея Алекс. Вер.(бицкаго)». За симъ (лис. 2—4) «Предословіе въ Часословъ до Читателя побожнаго». Въ концѣ книги послѣсловіе:

«Всѣмъ ѿ Хѣ избраннымъ прежде вѣкъ, по преѹвѣдѣнію вѣчнагω Бга, внародѣ рѡсскомъ, сынѡмъ Црькви восточныѧ и всѣмъ съединѧющимъсѧ тоѧ православію...» кончается такъ: «Напечатана же бысть сіѧ книжица глемаѧ Часословъ, многогрѣшнымъ и хѹдѣйшимъ въ хѹдожествѣ, тѵпографскомъ, Тімоθеωмъ Алеѯандровичомъ. Въ Бгоспаемѡ Градѣ, Є: К: М: Кіевѣ. В лѣто ѿсозданіа мірѹ, ,зрлд. А ѿ воплощеніа Га Ба и спса нашегω Іс Ха ,ахкѕ. Маѧ, ѕ го, днѧ. Індикта, д.»

Содержаніе Часослова слѣдующее (лис. съ сигнат. Ю юг):

«Вълѣ: ѿсна вставши. листъ а. — Полѹнощници. Повседневнаѧ. лис. з. — Сѫббѡтнаѧ. лис. мд. — Всоѓ: Лаза: Неделнаѧ. лис. ѯе. — Въслѣдованіе Ѹтрни. лис. о. — Трчны, и свѣ: и гласовѡ. лис. ч. — Первый Часъ. лис. рг. — Междочасіе а го часа. лис. рі. — Третій Часъ. лис. рш. — Междо-

чачїе г҃ го часа. лис. рк҃з. — Шéстый Чáсъ. лис. рл҃а. — Междочáсїе ѕ҃ часа. лис. рм҃в. — Въслѣдованїе: ѡ҆бѣдници. лис. рм҃е. — Бл҃годаренїе, Прⷭ҇ѡбѣдомъ. лис. рн҃д. — Поѡбѣдѣ. лис. рн҃з. — По панáгїи Ї҆стóрїа. лис. рн҃д. — Девѧ́тый, Часъ. лис. рѯ҃а. — Междочáсїе д҃ го чáса. лис. ро҃в. — Часѡве нà ст҃ꙋю Пáсхꙋ. лис. ро҃е. — Чи́нъ, Вечéрни. лис. ро҃и. — Благодарéнїе. Прⷭ҇ Вечéрею. По Вечéри. лис. рч҃д. — Пáвечерна Вели́каѧ. лис. рч҃ѕ. — Ѽкⷭ҇ ѿ Молéбнѣ прⷭ҇тѣй Бц҃и. лис. ск҃в. — Молéбенъ прⷭ҇тѣй Бц҃и. лис. сн҃д. — Тѵпíкъ ѿ Пáвечернѧхъ. Пáвечерница малáѧ. лис. сн҃е. — Тропарѝ въскрⷭ҇ные. лис. сн҃д. — Тропарѝ въскрⷭ҇ные по непорóчнⷯ҇. лис. сѯ҃и. — Стїхира, по н҃ ѱалмѣ. Бг҃ородичⷭ҇ прⷭ҇ славословїемⷧ҇. Двà трⷪ҇: по славословⷪ҇. лис. сѯ҃д и с҃о. — Тропарѝ, и Кⷪ҇: Днеⷭ҇. лис. со҃а. — Бг҃орóдичны. и҆ Крⷭ҇товⷪ҇. лис. со҃з. — Ко. и҆ Ї҆косы въскрⷭ҇: на н҃ Гⷭ҇. лис. сп҃а. — Трⷪ҇, и҆ Кⷪ҇. Рѡ́сскиⷯ. ст҃ыⷯ. лис. сп҃ѕ.»

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Общ. Исторіи и Древн. Россійск.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1595. — Каталогъ гр. Толстова, № 73. — Катал. Царскаго, № 82. — *Строевъ*, Дополненіе, № 34 (перепеч. Посвященіе). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 228. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 262. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 290. — Катал. Хлудова, № 91.

307. «Ѿ ѻ҆ч҃ьника скитскагѡ Повѣсть Ѽдивителна, ѿ дíаволѣ, какѡ прíйде къ Великомꙋ Ан҃тѡнїю, въ ѡ҆бразѣ чл҃овéчестѣ, хотѧ̀ кáѧтисѧ.»

Изданіе Кіево-Печерской лавры, 1626 года, въ 4-ю д. л., 8 стран. нумер. вверху, справа. Въ концѣ 8-й стран. напечатано: «В лѣто Господне, по осмосугубнѣй сотници двадесятно шестно, Октобріа 28. Кругъ солнцу 22, кругъ лунѣ 9. Усрьдствующа о семъ имя, пятописмно, двоскладно же. Прьвый тресложенъ. Съгласовны три, гласовны же двѣ. Число ему, девятсотно съ двадесятьми и тремя.» Тутъ видно, что осмосугубно (800 × 800 = 1600) двадесятно-шестно (26) лѣто подаетъ на 1626 годъ. Что же касается до личности издателя, то это, по всей вѣроятности, былъ извѣстный Лаврскій типографъ Берында, имя котораго Памвѡ дѣйствительно пятописмно (состоитъ изъ пяти буквъ), двоскладно

(Пам-вѡ) первый слогъ трехсложенъ (Пам.), согласныхъ буквъ имѣетъ три (П, м, в.), гласныхъ двѣ (а, ѡ), а общая сложность буквъ, принимаемыхъ за числовыя данныя, составляетъ 923. (П = 80, а = 1, м = 40, в = 2, ѡ = 800).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 808. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 233 (въ годѣ ошибка). — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 123. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 261. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 293 (въ годѣ ошибка). — *Голубевъ*, Библіогр. замѣч., стр. 59—60.

308. Отдѣльные листки, съ ксилографическими изображеніями и текстомъ, изд. въ Кіевѣ, въ 1625, 1626 и 1627 годахъ, въ 4-ю д. л. Ихъ извѣстно только 5 листковъ (10 стран.). Произведенія эти слѣдующія:

1) Листокъ изданный «во святой великой Лаврѣ Печерской Кіевской лѣта Божого 7134 (1625), индикта 9. Декабря». На верху листка надпись: «Неопалимая купина и похвала Пресвятыя Богородицы», — изображеніе Богородицы согласно типу, извѣстному подъ этимъ названіемъ. — На другой сторонѣ листа помѣщено изображеніе въ лицахъ разрѣшенія четвертой печати, какъ разсказывается объ этомъ въ 6-й главѣ Апокалипсиса.

2) Листокъ изданный въ Кіево-Печерской лаврѣ; на лицевой его сторонѣ помѣщено небольшое изображеніе преподобнаго Памвы въ Ливіи, которому женщина приноситъ деньги для раздачи нищимъ. Все остальное мѣсто вокругъ страницы занято текстомъ. — На оборотной сторонѣ изображенъ Антоній Великій, идущій къ Павлу Ѳивейскому; первому изъ нихъ встрѣчаются: сатиры, ипокентавръ, волкъ, Александръ Македонскій. Внизу годъ 1626-й мѣс. Ноем. 25.

3) Листокъ на лицевой сторонѣ котораго изображены: 1) семиконечный крестъ съ надписью на немъ: «Праведенъ Господь и правду возлюби, правая видѣ лицо его», и 2) св. мучен. Акулина, въ ростъ, съ крестомъ въ правой рукѣ и со свиткомъ въ лѣвой. Внизу читается годъ 1627. — На другой сторонѣ листка помѣщенъ — о дѣвствѣ и чистотѣ прологъ, представляющій собою похвалу иноческой жизни.

4) Изображеніе «Неопалимой купины». Это напечат. одною доскою съ первою стороною листка 1-го. — На оборотѣ листка текстъ: «О еже хранитися осуждати», и проч. Внизу: **Въ лѣто бытїѧ мра зрлд а ѿ ро҃ хва ахкѕ. Сѣ. кз. кр8гъ солнцоу кв. кр8гъ лоунѣ д, Індїкт. д.**

5) Листокъ озаглавленъ: **«О преподобномъ Памвѣ Нїтрїйско.»** Съ изображеніемъ Памвы (таже гравюрка, что и въ Лексиконѣ 1627 г.). — На другой сторонѣ, внизу одна строка напечатана глаголическими буквами.

Листки эти печатались, можно предполагать, для раздачи, а можетъ быть и продажи, приходящимъ въ лавру богомольцамъ въ качествѣ назидательныхъ произведеній, и если это предположеніе вѣрно, то должно допустить, что означенныя листки далеко не единственныя въ своемъ родѣ; можетъ быть подобныхъ печатныхъ произведеній съ разнообразнымъ религіозно-нравственнымъ содержаніемъ выпущено было лаврскою типографіею не малое количество и только по своей незначительности они не сохранились до настоящаго времени.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (1—3), въ Акад. Наукъ (4—5).

Сахаровъ, Обозрѣніе, стр. 78 и 79. — Катал. Акад. Наукъ (1832 г.), стр. 32, № 257. — *В. В. Стасовъ*, Разборъ сочин. Ровинского (1858 г.), стр. 58—60. — *Голубевъ*, Библіограф. замѣч. (1876 г.), стр. 60—64. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 123 (ошибочно сказано «листахъ», слѣдуетъ: страницахъ).

Въ «Очеркѣ Библіографіи» Ундольскаго № 286 сказано: «Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1626 г., въ 4-ку. Каст. 143.» У Кастерина, Служебника напеч. въ этомъ году не было.

---

309. **«Дховный Бесѣды стго Оца нашего Макарїѧ пѹстелника егѵпеского, ѡ досконалствѣ Хрїстїанъ Православныхъ: Многими пожитками дшезбавенными наполненый, и всѣмъ старающїисѧ ѡ спсенїе дшй своей, веце к8зб8дованю потребный, з Греского на Р8скїй ѧзы ново преложеный, Працею и старанемъ Іноковъ, ѡбщежително Монастыра Б. Црквы стого и животворѧщаго Дха. в Вилни. Рок8 ,ахкз.»**

Въ 4-ю д. л., 48, 386 и 22 стран. нумеров. вверху (только во второмъ счетѣ), сигнатура тетрадей внизу, по 4 листа въ каждой. Съ киноварью и предрѣчіями. Изображенія Спасителя и Сошествія Его во адъ, гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Ломскихъ, съ буквами І. Н. М. Л. и 6 двустишій. Потомъ (стран. 3—11) Посвященіе **«Пп҃ꙋ П. І. Николаеви Максимовичови Ломскомꙋ...»** отъ братства Виленскаго, (стр. 12—18) **«До чителника...»** и (стр. 21—48) **«Живо҃ Аввы Макарїа Єгѷпе҃скаго, и Макарїа Алеѯандрїйского... Повѣсть тогожъ ст҃го, Макарїа ѿ Маркꙋ пꙋстелницѣ... Ѿглавленїе Бесѣдъ дх҃овныхъ...»** Съ 1-ой стран. нумеров. начинается: **«Ст҃ого ѻц҃а нашего Макарїа Єгѷпе҃ского, Бесѣды дх҃вный многими пожи҃ками напо҃неный...»**

Другіе экземпляры въ началѣ (стр. 3-я) имѣютъ посвятительную Предмову Коментарію, игумену Кіево-Межигородскаго монастыря. Въ первомъ счетѣ только 44 страницы. Изображенія Сошествія Іисуса Христа во адъ нѣтъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ. — Архангельской Семинаріи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 105. — Катал. гр. Толстова, № 74 (помѣщена часть Посвященія Коментарію). — Катал. Царскаго, № 83. — *Строевъ*, Дополненіе, № 35. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 229. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 263. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 295. — «Оглавл. книгъ, кто ихъ сложилъ» (Чтенія Общ. Истор. и Древн. Россійск., 1846 г., № 3), напечат. содержаніе главъ.

310. Часословъ, напеч. безъ означенія мѣста (Москва?), въ 1627 г., въ 12-ю д. л., 192 (?) листа ненумер.; сигнатура тетрадей (24-хъ) внизу, по 8-ми листовъ въ каждой. По 13 строкъ на страницѣ, съ киноварью, безъ предрѣчій. Экземпляръ худо сохранился; начинается 3-й тетрадью. Въ концѣ книжки послѣсловіе:

«Бж҃їею помощїю совершися сїа книжица часосло҃. влѣто ѿ ржва хв҃а ,ахкз е. мц҃а аѵгꙋста, л҃а дн҃я. бг҃а ради м҃лю всякого прочитающаго сїю книжицꙋ аще вчесомъ гдѣ согрѣшихъ. дꙋхо҃ кротости исправляите, понеже простите. исами прощенїе ѿ хр҃а оулꙋчите. аминь.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 230. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 264. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 291.

311. **«Леѯіконъ славенорωсскій и именъ Тлъкованіе. Прьвое Тѵпомъ Изобразися. В' кіновіи с. Ве. Чꙋдотворныѧ Лаѵры Печерскіѧ Кіевскіѧ, ставропігіа архіеп Н. Р. Кωстан: Патріархи вселе: Лѣта бытіѧ міра ,зрлє, ѿ рожства же хва ,ахкз, Кѵріωпасха. Індікта, і, авгꙋста, аі. Тщаніемъ, вѣдѣніемъ же и иждивеніемъ, малѣйшагω въ Іеромонасѣхъ Памвы Берынды Прωтосѵггела Θронꙋ Іерꙋсалимского.»**

Въ 4-ю д. л., 4 стран., 475 столбцевъ и 476—477 стран. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу (ихъ 30). На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Димитрія и Даніила Балобановъ и 8 двустишій, сочин. Кіево-Богоявленскимъ игуменомъ Тарасіемъ Земкою. Потомъ посвятительная Предмова отъ Памвы Берынды «архитѵпографа церкве Росскіа». Съ небольшою гравюрою преподобнаго Памвы въ Ливіи. Въ концѣ книги послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 66—68).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 600. — *Строевъ*, Дополненіе, № 36. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 231, *онъ же* въ «Сказаніяхъ русскаго народа», т. II, кн. 5, перепечаталъ «Лексиконъ». — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 265. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 294.

312. Катихизисъ, называемый большой, въ листъ; изданіе неоконченное и не выпущенное въ свѣтъ: не имѣетъ выходнаго листа (Москва, 1627 г.). Сочиненіе это приписывается Лаврентію Зизанію-Тустановскому, протоіерею Корецкому. Содержитъ 67 главъ; 395 листовъ (1—101, 103—117, 51 и 119—346 л.). Безъ предисловія и оглавленія.

Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Рогожскаго кладбища; Солдатенкова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 555. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 4. — Оглавл. книгъ кто ихъ составилъ (Чтен. Общ. Истор. и Древн. Россійск.), № 113 (счетъ лис. 346). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 235. — Православ. Собесѣдн. 1855 и 1856 г. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 268. — *Ундольскій*,

Очеркъ, № 300. — *Архіеп. Филаретъ*, Обзоръ русской духовн. литер., кн. I, стр. 172 и 173. — Катал. Хлудова, № 93 (счетъ лис. 346). — Отчетъ Москов. Публичн. и Румянц. муз. за 1876—1878 г., стр. 68 и 69, съ нѣкоторыми разъясненіями о напечатаніи Катихизиса.

313. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1627 г. (нач. 7133 г. апрѣля 28, конч. 6135 г. марта 19), въ 15-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 9-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 351 и 144 листовъ нумеров. внизу. Изображенія четырехъ Евангелистовъ гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 114—117).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Академіи Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Каталогъ Царскаго, № 85. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 234. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 267. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 301.

314. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1627 г. (нач. 7135 г. декабря 1, конч. 7135 г. августа 28), въ 15-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 9-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 7, 246 и 263 листа нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Дух. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1344. — *Строевъ*, Дополненіе, № 37, перепечаталъ часть послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 237, счетъ листовъ не вѣренъ. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 270. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 299.

315. Минея служебная Іюнь, напеч. въ Москвѣ, 1627 г. (нач. 7135 г. февраля 13, конч. 7136 г. ноября 21), въ 15-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 9-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 356 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 90 и 91).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Катал. Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 236. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 269. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 297.

316. Псалтирь (учебная), напеч. въ Вильнѣ, въ 1627 году, въ листъ, 224 листа нумеров. вверху. Изображеніе царя Давида

гравировано на деревѣ. Хорошо сохранившагося экземпляра я не видѣлъ. Заглавіе (выписано изъ «Дополненія» Строева):

«Псалтыръ блаженнаго пророка и царя Давыда со пѣсньми Моvсеовыми и величаніемъ на праздники Господскія и Святыхъ Божіихъ. Трудолюбіемъ иноковъ святыя общежителныя обители Сошествіа пресвятаго и животворящаго Духа, въ Вилни, лѣта отъ воплощенія Бога Слова 1627.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Св. Синода.

Строевъ, Дополненіе, № 38, сказано: «Экземпляръ изрядный въ библіот. Царскаго». — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 238. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 271. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 296.

317. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1627 г. (нач. 7134 г. февраля 13, конч. 7136 г. октября 26), въ листъ, 3, 2, 620, 14 и 26 листовъ, нумер. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе (оно одинаково, кромѣ года напечатанія, съ послѣсловіемъ Минеи Общей 1625 г.).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Каратаевъ, Хрон. росп., № 272. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 298. — *Родосскій*, Свѣд. о нѣкоторыхъ рѣдкихъ экземпл. церковно-славян. книгъ (Христ. Чтеніе, 1879 г., № 5—6), № 2.

Примѣч. Эту «Псалтирь съ Возслѣдованіемъ», Сопиковъ въ «Опытѣ Росс. библіогр.» подъ № 989, и Сахаровъ въ «Обозрѣніи» подъ № 249, отнесли къ 1628 году. — Каратаевъ, въ Хрон. росп. № 284, и Ундольскій, въ Очеркѣ № 306, оба съ ссылкою на Сопикова и Сахарова, тоже ошибочно говорили объ изданіи этой Псалтири съ Возслѣдованіемъ въ 1628 году.

318. ТРΙѠ́ΔΙΟΝ **Сі́й есть: Тріпѣснецъ. Сто́и вели́кои Четыредеся́тницы. ѿ Е҆́ллинскагѡ и҆зслѣдо́ва҃. Бл҃ве́ні́емъ и҆ тща́ні́емъ Прп҃бнагѡ и҆ Правосла́внагѡ ѻ҆ц҃а, кѷ҃ Заха́ріи Копистенскогѡ, М҃лтію Бж҃іею А҆рхїмандрі́та Пече́рского Кі́евскогѡ. В҆ Коїно́віи с҃. Вели́кїа Чꙋдотво́рныа Ла́вры Пече́рскїа Кі́е҃: Стаѵропи́гїꙋ а҆рхїе҆п҃па Кѡ҃стантїнопо́лскогѡ, Патрїа́рхи Вселе́нскогѡ. В Лѣ́то ѿ Созда́нїа мі́ра, ,зрл҃е. а ѿ Рж҃тва Хв҃а ,ах҃кз. Кѵрїѡпасха. І҆ндикта, а҃і.»**

Въ листъ, 2 листа ненум. и 802 стран. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Съ киноварью и фигурными заглав-

ными буквами, помѣщенными въ рамкахъ. Заглавіе книги украшено 14-ю гравюрами, каждая отдѣльно; изъ нихъ одна, вверху, изображаетъ Спасителя, благословляющаго обѣими руками; а прочія — разныя событія изъ ветхаго завѣта. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери; подъ нимъ гербъ Захаріи Копистенскаго. Въ срединѣ книги помѣщено до 100 гравюръ, разной величины, на деревѣ. На 2-мъ листѣ Предмова отъ архим. Захарія Копыстенскаго. Въ концѣ книги стран. 801 и 802: «Къ Православнымъ читателемъ...», гдѣ между прочимъ, въ концѣ сказано: «...**Начатъжеся печатати Лѣта Гдня. ,ахкѕ. Мца Декемврїа ні, а съвръшися Лѣта Кврїωпасхи, ,ахкз февраля еі дня. Мнїй в їеромонасѣхъ Памвω Берында, протосїггелъ и тѵпографъ.**»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1508. — Каталогъ Царскаго, № 84, помѣщено послѣсловіе. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 232. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 266 — *Ундольскій*, Очеркъ, № 292. — Катал. Хлудова, № 92.

319. «АПОЛЛЕІА | **Апологїа Книжки | Дїалектомъ Роускимъ написанои, | Полскимъ зась ве Львовѣ дрꙋкованои, | Вкоротце, а Правдиве зсꙋммованая (написъ). | През Станъ Духовный | Восточногω Православїа | Под Послꙋшенство Стѣйшагω Патрїархи | Кωнстантїнопольскогω, звыклогω | в Рωссїи Гдна, оца и Пастыря, | стале и неωмѣнне, ажъ и по сесь часъ | знайдꙋючїйся, | И до Дрꙋкꙋ на жаданїе многихъ Подданая | За блвенїе и Позволеем Старшій в той же с: црькви Рωссїйской. | Рокꙋ ω Создания Мїрꙋ, ,зрлѕ. А ω Рожества | Га нашегω Іс Ха, ,ахки. Мца Авгꙋста л дня.**»

Въ этомъ изданіи содержится краткое описаніе бывшаго въ 1628 году Кіевскаго собора православныхъ, на которомъ, при участіи самаго Смотрицкаго, проклята была его анти-православная Апологія, — описаніе съ приложеніемъ документовъ, касающихся означеннаго собора. Книжка издана нѣкоторыми духовными лицами, бывшими въ Кіевѣ и посвящена львовскому епископу

Іереміи Тисаровскому; напечатана, вѣроятно, въ Кіевѣ, въ 4-ю д. л., 3 ненумер. и 9 листовъ, нумеров. вверху, справа; сигнатура тетрадей внизу, по 4 листа въ каждой. Въ текстѣ два шрифта, безъ киновари. На оборотѣ заглавнаго листа:

«Позволене з Сеймꙋ прешлого зѣхатися на мѣстце певное Дховенствꙋ Православномꙋ не в згодѣ бꙋдꙋчемꙋ, тыми словы:...»

Лис. 2-й, Посвятительная предмова: «В Хр҃тѣ превелебномꙋ егѡ м҃ти Гд҃нꙋ ѡ҃цꙋ кѵръ Іеремін Тисаровскомꙋ з Ласки Бж҃еи ѡсщ҃енномꙋ Еп҃пови...» Оканчивается на верхней сторонѣ листа 3-го: «Ст҃льства твоегѡ Гд҃на ѡ҃ца и Пастыра нш҃гѡ Сынѡве в Дх҃ꙋ, Слꙋги и Бг҃омолци...» На оборотѣ 3-го листа выписка изъ Посланія втораго, апостола Петра, глав. 2 и 3.

Лис. съ нумераціею а҃ (4-й):

Απολλεια*) Апологіи. Дознавши не поеднокрот, ижъ призвойтая е реч злымъ и превротны людем,...» — Лис. г҃-й, верхняя сторона: «...Писа в Ст҃ой Обители Ст҃гѡ Архїстратига Мїхаила Золотоверхогѡ в Кіевѣ. Рокꙋ, ,ахки, Авгꙋс: д҃і дня. Преосщ҃енствꙋ твоемꙋ всѣхъ добр зычливы бра ѡ Хѣ и рабъ, Мелетій Смотрискіи (sic) Архїеп҃пъ Полоцкій, и про: Архимандрітъ Виленскіи и Дерманскій...» — Лис. г҃-й, обор.: «Я Мелетій Смотрискій Мл҃тїю Бж҃їею Архїеп҃пъ Полоцкій бывши взятый ѿ всея Хр҃кве нашеи Рꙋскои в подозѣ ѿстꙋпства ѿ вѣры Православнои Греческои Соборнои Цр҃кве Всточнои: А выйстьемъ по именемъ моимъ з дрꙋкꙋ выданои Апологїею ѡтитꙋлованои Книжки, еще варзѣи в того ѿстꙋпства подойзрѣ поданнои пре мое ѡголошѣ всей Цр҃кви моей Рꙋской черезъ Милость вашꙋ притомныхъ на сесь часъ в Ст҃ой Обители Печерской и в Храмѣ семъ Ст҃омъ Пр҃чтои Дв҃ы Бц҃ы Оуспенїю посвяченномъ до вѣдомости доношꙋ: ижъ з части нѣкоторои таковомꙋ ѿ Православныхъ догматъ ѡблꙋженю самъ подлегаю, з болшеи еднакъ части тое такое ѡблꙋжѣ сталоеся быти признаваю з своволного домыслꙋ особы той, которой тая Апологїа языко

*) Απολλεια — возраженіе и истребленіе.

Полскимъ з Друку быти выдана была ѿ мене повѣрена: меновите зезлого оумыслу Касіана Саковича в Монастыру Дубенском Преѡбраженія Гдня старшествуючого.... же пере очима Мтій вашихъ всѣхъ той мой Апологію названый скриптъ зневажаю, шарпаю и по ноги мое помѣтаю:... Року, ахки, Августа, ді дня. Ꙋ того Листу Печать Архіеппская притиснена естъ одна. А пописъ руки тыми словы: Мелетій Смотрискій, Архіеппъ Полоцкій... Власною Рукою.» Оканчивается на верхней сторонѣ листа 4-го.

Лис. д, обор.: «...Іѡвъ Борецкій Мтію Бжіею Архіеппъ Митрополит Кіевскій Галицкі и всея Рѡсіи. Всѣмъ Блгочестивымъ и Хртолюбивым Сынѡмъ Россійскагѡ Рода...» Оканчивается на листѣ є, обор., такъ: «Писанъ в Монастыру Міхайловскомъ Црквѣ Золотоверхой в Бгоспасаемомъ градѣ Кіевѣ, Вълѣто бытія міра, ,зрлѕ. А ѿ Ржтва Хва, ,ахки. Мца Авгус: ѕі дня. Оу того листу печать митрополитанскаа, архиеппскіи, Еппскій, и инших барзо много притисненыхъ естъ.»

На лис. ѕ и з, Подписи рукъ: Іовъ Борецкй,... Мелетій Смотрискій,... Исаіа Копинскій,... Ісакій Борисовичъ,... Паисій Ипполитовичъ,... Аврамій Епископъ Стагонскій,... Петръ Могила,... Филодей Казаревичъ... и друг. Внизу подписей сказано: «По написаню тогѡ листу, и скончению тогѡ зѣзду Дховногѡ, тудѣжъ по Ѿѣзде и его Мти Гдна Ѡца Архіеппа, натыхъ мѣстъ Новины почалися носити межи людми таковыи, якобы Апологіа книжка не пре Митрополіта, Архіеппа и Еппѡвъ мѣла быти шарпаная, паленая и проклятству вѣчному ѿдаваная, але толко пренѣкоторыхъ Презвутерѡвъ, которымъ то ѡмылнымъ повѣстямъ встрентъ чинячи, зараз Преосщенный Митрополітъ з Архіеппомъ и Еппами прінемъ еще знайдуючимися листъ Аттестаціи выдаетъ в тыи Слова:»

Лис. 7 обор. и 8: «Іѡвъ Борецкій... Взявши смиреніе наше вѣдомос певную ѡ томъ, ижъ нѣкоторыи персоны по Соборѣ нашомъ смѣли и важилися мовити и межи людми оудавати, якобы Апологіа книжка до нарѡду Рускогѡ, з Друку насвѣтъ

по Полскꙋ ѿ части ве Львовѣ выданаѧ, а по Рꙋскꙋ на писмѣ всѧ пресланаѧ до насъ и читанаѧ, не пре насъ Митрополита, Архіеп҃па и Еп҃пѡвъ мѣла быти читанаѧ, шарпанаѧ, паленаѧ и проклѧ҃ствꙋ вѣчномꙋ ѿдаванаѧ, з Анаѳемою на то҃ часъ на Касіана Саковича в томъ дѣлѣ оуслꙋгꙋючого, але толко пре нѣкоторыхъ Презвѵтерѡвъ. Кождомꙋ Православномоу и хотѧчомꙋ вѣдати то ѡзнаймꙋемъ: ижъ не хто иншїй впродъ прочитавши з иншимъ Дх҃овѣство҃, але мы Митрополитъ и Еп҃копѡве, при бытности самогожъ Гд҃на и съслꙋжителѧ нашего Гд҃на Ѻц҃а Мелетїа Смотрискогѡ Архїеп҃па Полоцкого Еп҃па Витепского и Мстиславскогѡ, Архимандрита Виленского и Дерманского, который Лїтоѵргію Бж҃твеннꙋю по ѡбхожденїи съ Кр҃ты в Храмѣ Оуспенїа Пр҃тои Бц҃ы в Ст҃ои Великой Лаврѣ Печерской Кіевской бꙋдꙋчомъ въ всемъ Архїерейскомъ ѡдѣю з нами сполне целеброва҃. Пꙋблице на Амвѡнѣ по Еѵ҃лїи и читаню з Каѳедры на писмѣ карты з Дрꙋкꙋ выданои теперь, а рꙋкою власною ѿ Его Мл҃ти написанои шарпалисмо, доптали смо и огню властїю собѣ ѿ Собора даною (проклинаючи и книжкꙋ и Касіана) предавалисмо, и самъ Гд҃нъ Ѻц҃ъ Архїеп҃пъ шарпалъ, палилъ, и Анаѳемѣ ꙗкъ Книжкꙋ такъ и Касїана пре лицемъ всеи Црк҃ве ѿдавалъ... Писанъ в Монастирꙋ Мїхайловскомъ Црк҃ве Золотоверхое, Лѣта ѿ Созданїа Міра, ҂зрлѕ. А ѿ Рж҃ Гн҃ѧ, ҂ахки Рокꙋ, Авгꙋс҃: к҃д днѧ.»

«Оу того Листꙋ при Печати Митрополитанской Архиеп҃па, и Еп҃пскихъ печатей притисненыхъ три.»

Лис. 8-й обор.: «А подписы роукъ тыми словы: Іѡвъ Борецкїй... Исаїа Копинькскїй... Исакїй Борисовичъ... Паисїй Иппѡлитовичъ... Аврамїй Еп҃пъ Стагонскїй, Вл҃ка Пинскїй и Тꙋровскїй, рꙋкою власною.» Ниже: «Донесши теды до вѣдомости всѣхъ Православныхъ таковый нашъ Прогресъ (постꙋпо҃) того Зездꙋ,...» Оканчивается на верхней сторонѣ листа д҃-го. Оборотная сторона безъ печати.

Въ Москвѣ, въ библ. Главн. Архива Мин. Иностр. Дѣлъ (Хронол. катал. Архива [1879 г.], № 32). — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 70. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 48 и др., и Описаніе Кіево-Софійск. собора, стр. 163. — Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ... (Чтенія Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1846 г.), № 17. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 242. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 123. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 276. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 30. — *Вишневскій*, Historya literat. polskiéj, стр. 334 и др. — *Голубевъ*, Библіограф. замѣчанія (Кіевъ, 1876 г.), стр. 64 и др.; *его же:* Очеркъ исторіи литерат. и церкви западно-русской за XVI—XVIII стол. (Кіевскія Епарх. Вѣдом. 1877 и 1878 г.), отдѣльный оттискъ изъ вѣдомостей, стр. 112 и др. и стр. 120; *его же* статья въ «Матер. для исторіи западно-русск. церкви, стр. 302 и др., подробно. — *Соловьевъ*, Исторія Россіи, изд. 1863 г., т. X, гл. I. — *Костомаровъ*, Русская Исторія въ жизнеопис. его главн. дѣятелей, вып. IV, стр. 67. — *Кояловичъ*, Замѣчанія объ источн. для исторіи литовск. церков. уніи (Христіан. Чтен. 1858 г., ч. 2, Декабрь) и Литература Церк. Уніи, II, 378. — *Мартыновъ*, Кирилло-Меѳодіевскій сборникъ (Лейпцигъ, 1863 г.), стр. XXXVIII.

320. «Лѧментъ | по | свѧтобливе зошломъ, Велебномъ Гдⷭ҇нꙋ | ѽцꙋ Іѡаннѣ Василевичꙋ Презвитери. | именемъ | Церкви, Православіѧ Восточнаго, Братства | Лꙋцкого, Въздвиженіѧ чⷭ҇тнаго и живо|творѧщаго Крⷭ҇та Гдⷭ҇нѧ. | написаный | презъ | Многогрѣшного Іеродіакона, Давыда | Андреевича инока чинꙋ стⷢ҇о Великого | Василіѧ | в Лꙋцкꙋ*) | Рокꙋ ҂аⷯ҇ки. Мцⷭ҇ѧ февраріѧ аі днѧ. | в Друкарни Павла їеромонаха.|

Й дамъ вам Пастырѧ по серцꙋ моемꙋ, и ꙋпасꙋтъ | васъ разꙋмомъ и ꙋченіемъ. Іеремѣѧ Глⷡ҇ г.»

Въ 4-ю д. л., 12 листовъ ненумеров.; тетради (которыхъ 3) имѣютъ внизу сигнатуру (со 2-го листа): Ав, Аг, и одинъ листъ безъ сигнатуры; Б, Бв, Бг, и В, Вв, Вг.

Въ Слуцкѣ (Минской губ.), у пастора Бергеля.

Каталогъ П. Демидова, № 336. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 251, и ч. V, № 12944. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 240. — *Каратаевъ*. Хрон. росп., № 274. — *Ундольскій*, Очеркъ. № 315.

321. «Лімонаръ Сирѣчъ, цвѣтникъ. Йже во стⷯ҇ ѻцⷭ҇а нашегѡ Софроніа Патріархи Іерлимскагѡ. Составлеⷩ҇ же Іоанноⷨ҇ Іеромонахомъ. Влѣто шестьсотное. Нынѣ же изданъ Тѵпоⷨ҇ в дворѣ Іѡва Борецкогѡ Митрополита К: Въ градѣ Кіевѣ. Спиридоноⷨ҇ Соболеⷨ҇, Тѵпографоⷨ҇. в Рокꙋ ѿ Рⷤ҇тва Хⷭ҇а ҂аⷯ҇ки.»

---

*) Луцкъ, уѣздный городъ Волынской губерніи.

Въ 4-ю д. л., 8 ненум. и 183 листа нумеров. вверху справа; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа предисловіе «**До ласкавого читателю...**», окончивается на 5-й страницѣ, на 6—8 стран.: «**Іоаннъ Евиратъ. Намилѣйшому своему о Хрѣ Софронію софистѣ...**» Потомъ на 4-хъ листахъ: «**Реестръ Особъ которыхъ мовеня албо справы всей книзѣ въспоминаются...**» На рпг-мъ листѣ, краткое заключеніе: «**Дawшему же начати и благоиволившему (сію книжицу) совершити, Бгу, единому въ Трци, чть, слава, и поклоненіе:...**» Въ одномъ изъ экземпляровъ, этого изданія, вмѣсто краткаго заключенія, напечатано:

«Святымъ иже сут на земли его удиви Господь вся хотенія своя в нихъ. Дивенъ Богъ, во святыхъ своихъ Богъ Іизраилевъ. Напечатана бысть сія книжица глаголемая Лімонаръ, в Богоспасаемомъ градѣ Кіевѣ, в друкарни Спірідона Соболя, в дому преосвященнаго его М: куръ отца Іова Борецкаго митрополиты Кіевского, Галицкого и проч. року 1628.»

Сверхъ того, въ книгѣ «Лимонарь» находятся и другія разности, оказывающіяся при сличеніи нѣсколькихъ экземпляровъ, напр. въ заглавныхъ буквахъ, заставкахъ и проч.

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Общ. Исторіи; Щапова; Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 605. — Каталогъ гр. Толстова, № 76. — Катал. Царскаго, № 87. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 246, напечаталъ оглавленіе повѣстей о святыхъ. — *Митр. Евгеній*, Описаніе Кіево-Софійск. собора, стр 165 и 204. — Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ, № 183. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 126 и др. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 280. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 312. — Каталогъ Хлудова, № 99. — Журн. Москвитянинъ, 1846 г., № XII, стр. 197 и др.

322. Епикидіонъ, албо вѣрше жалобныя на погребеніе Василисы Яцковны, сочин. Стефана Полумерковича, напеч. въ Луцкѣ, въ 1628 году, въ 4-ю д. л.

Катал. П. Демидова, № 340. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 1426. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 241. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 275. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 314. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. II, стр. 211, и Книжная старина южнорусская (Временникъ Московск. Общества Исторіи и Древн. Россійск.), гл. II, стр. 9 и 10.

323. «ΚΑΤΗΧΉΣΙΣ | сй е҆́сть гре́ческое сло́во | А҆ по ру́ски і҆мену́етсѧ. | Крⷭ҇тьѧнское оу҆|че́нїе пе́речнє, что̀ чл҃кꙋ по|доба́е. пре́же всего̀ оу҆читисѧ и҆ вѣ|дати. ѡ҆ спⷭ҇е́нїи дш҃и | свое́й; | А҆ пе-ча́талъ в҆ сто́ко́лне ма́|стеръ Петеръ Фаѝ | Селавъ. | Лѣта ѿ воплощє́нїѧ Спⷭ҇а нш҃его І҆с҃а Х҃а ,ахки.»

Напечат. въ Стокгольмѣ, 1628 г., въ 12-ю д. л., 72 листа ненумер.; сигнатура по тетрадямъ, которыхъ 3 и 15. Безъ переносовъ. Киноварь употреблена только въ заглавіи.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, стр. LXXVII, и № 554. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 239. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 273. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 316. — *Н. Беръ*, De statu Ecclesiae et religionis Moscowiticae, въ предисловіи говоритъ о двухъ изданіяхъ Лютерова Катихизиса въ 4-ку и 12-ю д. л. Перваго въ нашихъ библіотекахъ нѣтъ. — Катал. Императ. библіот. (Акад. Наукъ, Спб., 1742 г., 12^{0}), стр. 23, № 71, и Катал. Акад. Наукъ (1832 г., въ листъ), стр. 56, № 323.

324. «Любомꙋдрѣйшаго Кѵ́ръ А҆гапи́та дїа́кона, бл҃женнѣ́йшемоу и҆ блгⷭ҇чтивѣйшемꙋ царю І҆оустїнїанꙋ Па́че жѐ всѣ́мъ правєнѡ хотѧ́щимъ на̑ стра́стми царствова́ти. Гла́визны поꙋ́чителны, По Краегра́несїю Е҆ллински изложены. Славенски жѐ прѣвѣе напеча́таны, в҆ Стѣ́й Вели́кой Чюдотво́рной Ла́врѣ Печерской Кі́евской, Ставропїгїѡнꙋ стѣ́ша Патрїа́рхи Вселе́ архїеп: Кѡстантїнопо́ского Но́вꙋ ри́ма. Лѣта Гнѧ ,ахки.»

Въ 4-ю д. л., 6 ненумер. и 22 страницы нумеров. вверху, справа; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 6. — Катал. гр. Толстова, № 77. — Катал. Царскаго, № 88. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 244. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 278. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 307.

325. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1628 г., въ 12-ю д. л., болѣ 247 листовъ ненумер.; сигнатура тетрадей (которыхъ 31) внизу, справа. По 11 строкъ на страницѣ, съ киноварью, безъ предрѣчій. Въ концѣ книги, на 5-ти листахъ, послѣсловіе:

«Бл҃говоле́нїемъ бг҃а ѿц҃а вседержи́телѧ. и̑ спосп҃ѣше́нїемъ сопресто́лнаго і҆ е̑дїноро́днаго сн҃а е̑го̀, г҃а бг҃а и̑ сп҃са на́шего і҆с҃а х҃а, и̑ сод҃ѣйствїемъ прест҃а́го и̑ животворѧ́щаго оу҆т҃ѣшителнаго дх҃а. е̑́же трисоста́внаго бж҃тва̀, во е̑ди́номъ с҃ѹществѣ нера́здѣли́мыѧ тр҃ца. м҃ати бл҃года́ть и̑з̾лиѧ́сѧ всѣ̑мъ ч҃лкѡмъ, по бога́тьствꙋ сла́вы е̑го̀. въ похвалꙋ и̑ великолѣ́пїе вели́чества е̑го̀. ꙗ̑́ко да оу҆свои́тъ і҆ оу҆чини́тъ сн҃ы свѣ́та и̑ дн҃и, воспрїѧ́тїемъ дх҃овны плодѡ́въ. по рече́нномꙋ пр҃рокомъ. пристꙋпи́те ко мнѣ̀, и̑ свѣ́тъ ра́зꙋма воз̾прїи́мите, ре́кше просвѣти́тесѧ. и̑ сїе̑ прии́мъ въ ср҃цы мꙋ́дрено и̑ смотрели́вно. Бл҃гоч҃ти́вый и̑ бл҃горо́дный и̑ бг҃омъ и̑з̾бра́нный гд҃рь цр҃ь и̑ вели́кїй кн҃зь миха́илъ ѳео́доровичъ всеѧ̀ рꙋ́сїи самоде́ржецъ. И̑ повелѣ̀ печа́тати кни́ги сїѧ̀ часѡ́вники, кѡ оу҆множе́нїю сла́вы вседержи́телѧ бг҃а. и̑ всемꙋ̀ правосла́вномꙋ хр҃тїѧ́ньствꙋ, къ поле́зномꙋ жи́тельствꙋ, и̑ воспи́нїе дш҃а́мъ ч҃лческиⷨ. си́ми сщ҃еннослове́сными писмены̀. и̑̀хже ст҃і́и и̑ бг҃она́снїи ѿц҃ы̀ и̑з̾ложи́ша, въ нача́ло всѧ́комꙋ пра́вилꙋ, вече́рни, і҆ оу҆́трени, часовѡ́мже и̑ па́вечернѧмъ, и̑ къ полꙋ́нощница́. и̑ ковсѧ́комꙋ моле́бномꙋ проше́нїю. и̑ в̾нача́лное ч҃лкѡмъ наоу҆че́нїе, е̑́же къ бж҃е́ственымъ догмато́ѡ пр҃но всѣ̑хъ наставлѧ́ющее. По совѣ́тꙋ же и̑ побл҃гослове́нїю, по плотьско́мꙋ роже́нїю ѿц҃а е̑го̀, а̑ въ дх҃о́вномъ чинꙋ̀ ѿц҃а и̑ бг҃омо́льца вели́каго гд҃на и̑ гд҃рѧ ст҃ѣйшаго ки́ръ филаре́та патриа̑́рха моско́вскаго и̑ всеѧ̀ рꙋ́сїи. Нача́та̀ бы́сть печа́тати сїѧ̀ бг҃одх҃нове́ннаѧ кни́га часо́вникъ, въ цр҃ьствꙋ́ющеⷨ гра́дѣ москвѣ̀. въ лѣ́то, се́дмь ты́сѧщь, р҃лѕ го. м҃ца ноѧбрѧ̀ въ, з҃і дн҃ь. на па́мѧть и̑́же во ст҃ы́хъ ѿц҃а на́шего григо́рїѧ чюдотво́рца. Соверше́наже бы́сть, тогоже лѣ́та. м҃ца феврлѧ̀ въ к҃з, дн҃ь. напа́мѧть преподо́бнаго ѿц҃а на́шего, і҆ и̑сповѣ́дника проко́пїѧ декаполи́та. въ д҃і, лѣ́то бл҃гочести́выѧ держа́вы цр҃тва е̑го̀ гд҃рѧ цр҃ѧ и̑ вели́каго кн҃зѧ миха́ила ѳео́доровича, всеѧ̀ рꙋ́сїи самоде́ржца. и̑ въ девѧ́тое лѣ́то патриа̑ршества ѿц҃а е̑го̀ и̑ бг҃омо́льца ки́ръ филарета патриа̑́рха моско́вскаго и̑ всеѧ̀ рꙋ́сїи.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 247. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 281. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 305.

326. «**Прп҃бнагѡ ѻ҃ца нш҃его Ѧ҆ввы Δωροθεα Поꙋче́нїѧ Дш҃еполезна Разли́чна, Къ свои́мъ є҆гѡ̀ оу҆чеником. Въ кїно́вїи С҃тыѧ Вели́кїѧ Чюдотво́рныѧ Кїевскїѧ Печерскїѧ ла́вры, Ставропі́гїѧ С҃тѣ́йшагѡ Ѧ҆рхїеп҃па Кѡнстантїна Града Но́ваго Ри́ма, и҆ вселе́нскагѡ Патрїа́рхи. В҃ Лѣто ѿ Съꙁда́нїѧ Мі́ра ,ꙁрлѕ. ѿ воплъщ: Га҃ Бг҃а и҆ Сп҃са нш҃: Іс҃ Хр҃а, ,ахки. Тv́помъ пръвое издáсѧ.**»

Въ 4-ю д. л., 8 ненум. 450 стран. и 1 листъ; нумерація страницъ вверху, сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Петра Могилы, архим. Кіево-Печерскаго. Потомъ посвятительное посланіе ему, отъ іеромонаха Филоѳея Кизаревича съ братіею. Изображеніе св. Дороѳея, гравировано на деревѣ. Стран. умд и ун: Послѣсловіе «**Къ Благочести́вомꙋ чита́телю...**» Подъ нимъ подписался: «**Стефа́нъ Бери́нда, мнїй є҆ тѵ҃.**» Послѣдній ненумер. листъ опечатки: «**Погрѣшенїа сице исправи...**»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова; Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-Археолог. общества.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1. — Катал. гр. Толстова, № 75, перепечатано послѣсловіе. — Катал. Царскаго, № 86. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 243. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 277. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 311. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 123. — Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ, № 66, помѣщено содержаніе книги. — Катал. Хлудова, № 98.

327. «**Огледало дꙋховно ѿ почетка и свархе живота човичанскога раздильено и разрећено ꙋ петнаест разговора а ꙋ сто и педесет дꙋвна ланти сꙋмльи поглавитих, ꙋчинћени међꙋ меџром и ньегоким ꙋчеником, истомачено из иезика италианскога ꙋ словински. ꙋ Мнетцинех на ахки. по Маркꙋ Ђинамꙋ ливрарꙋ ꙋ марцари близꙋ светога Марка ѿ инсенье шперанце.**»

Напеч. въ Венеціи, въ 1628 г., въ 16-ю д. л., 16 лис., 456 стран. и 12 лис.

Schaffarik, Geschichte d. süd-slaw. Literatur, Prag, 1865, Bd. III, стр. 291, № 269.

328. Катихизисъ, напеч. въ Вильнѣ, въ типогр. Виленскаго Троицкаго монастыря, въ 1628 г., въ 12-ю д. л., 24 листа. Заглавіе:

«Наука, яко вѣрити маетъ каждый, который тщится нареченіемъ православія, зъгодная зъ письмомъ святымъ и со святыми учительми церковными и принятая отъ соборное апостольское церкви, отъ единого з отцовъ в монастырѣ Виленскомъ святое Живоначальное Троицы пребывающихъ, выдана въ Вильнѣ, в друкарнѣ тыхъ же отцовъ, року тисеча 628.»

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 252, говоритъ, что находится «въ библ. Москов. типогр. двора». По каталогу библіотеки Синодальной типографіи этой книги незначится. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 287. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 318, оба съ ссылкою на Сахарова.

329. «Минеа ѡбщаа. Кѷрілом҃ философо҃, оу҆чи́телем҃ Словѧ́нъ и҆ Болга́ръ, во оу҆потребле́нїе пра́вила и блгочи́ніа цр҃ко́внагѡ, составле́наа: В лѣ́то, ҂ѕ҃у҃чѕ. И҆зда́на же Тѷ́помъ, Блгвенїемъ Блгочести́выхъ цр҃кве Восто́чныѧ, Ѻц҃ъ. з Дрꙋка́рни Спиридона Со́бола. в Кі́евѣ. Рокꙋ ҂ах҃кн.»

Въ листъ, 2, 260, 17 и 12 листовъ нумеров. внизу, справа. По 24 строки на страницѣ, съ киноварью. Заглавіе въ фигурной рамкѣ, въ ней изображены Архистр. Гавріилъ и Михаилъ. Вверху начала статей находятся заставки; по черному фону изображены разныя фигуры и листья. На 2-мъ листѣ «Сказа́нїе и҆звѣ́стно книзѣ сей...»; въ 3-мъ счетѣ, на 17-ти листахъ: «А҆ка́дистъ Прс҃тѣй Бц҃и...» За симъ слѣдуетъ «Собо́рникъ в҃і тимъ мц҃емъ...»; въ концѣ, на оборотѣ 12-го листа «Слово ко читателемъ...»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 245. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 279. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 313 (счетъ листовъ 2, 260, 17, 12 и 4).

Примѣч. Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, № 308, сказано: «Акаѳистъ Богоматери, напеч. въ Кіевѣ, 1628 г., въ листъ. Нахол. у Бастерина № 156; у Сахар. нѣтъ.» Показаніе ошибочное. Слѣдуетъ замѣтить, что Акаѳистовъ листовыхъ отдѣльно не было печатано: показанный же въ каталогѣ Бастерина Акаѳистъ Богоматери: изъ «Минеи Общей», напечат. въ Кіевѣ 1628 г.

330. Требникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1628 г. въ 12-ю д. л. Этого изданія я не видѣлъ.

Сахаровъ, въ «Обозрѣніи слав.-русской библіогр.», подъ № 251-мъ, говоритъ, что книга имѣетъ: 6, 168 и 12 листовъ и что она находится въ Москвѣ, въ Синод. типографіи; по справкѣ оказалось, что ее тамъ нѣтъ. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 317. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 286, съ ссылкою на Сахарова.

331. Святцы, напеч. въ Москвѣ, въ 1628 г., въ 4-ю д. л.

Ундольскій, Очеркъ, № 304, сказано: «Наход. въ типогр.»

332. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1628 года (нач. 7135 г. мая 1, конч. 7136 г. іюня 1), въ 16-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 10-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 495 листовъ. Съ изображеніями 4-хъ Евангелистовъ. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Общ. Истор. и Древн. Росс., № 32.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 279. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 250. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 285. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 302.

333. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, въ 1628 году, въ листъ, 5, 216 и 200 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе, гдѣ между прочимъ сказано, что это изданіе, начато печататься въ лѣто «сéдмь тысѧщь. стó тридесѧ́ть, шестáго. мцⷭ҇а декабрѧ̀, въ, д҃, дн҃ь, напрáздникъ, зачатїѧ ст҃ыѧ а҃нны, є̑гда зачáтъ, ст҃ꙋю бцⷣꙋ. Совершéна же бысть в̓ лѣ́то сéдмь тысѧщь. стò тридесѧ́ть седмáго. ӥндикта вторáго нáдесѧть. в̓шестóе нáдесѧ҃ лѣ́то. Бл҃гочестѝвыѧ держáвы цр҃ьства є̑гò, гдⷭ҇рѧ црⷭ҇ѧ, ӥ великагѡ кнⷥ҇ѧ мїхáила ѳеóдоровича всеѧ̀ рꙋсíи самодéржца. Впéрвое же нáдесѧть лѣ́то патриа̑ршества ѻ҃ца є̑гò ӥ бг҃омóльца кѵ́ръ филарéта, патриа̑рха москóвскагѡ ӥ всеѧ̀ роусíи, мцⷭ҇а ноѧбрѧ̀ въ а҃, дн҃ь, на пáмѧть ст҃ыхъ чюдотвóрцевъ. ӥ бесребренникъ козмы̀, ӥ дамїана. в̓ похвалоꙋ̀ ӥ слáвоу ӥ честь бг҃оу в̓ трⷪ҇цѣ слáвимомоу. ӥ прⷭ҇тѣй бцⷣѣ, ӥ всѣ́мъ ст҃ымъ, а̑ми́нь.»

Въ Спб., въ Публ. Бибя.; въ библ. Духовн. Акад.

Въ листъ, 14 лис. ненумер., 144, 300 страницъ нумеров. и 2 листа; сигнатура тетрадей въ первомъ счетѣ звѣздочками, а въ прочихъ — кирилловская: а, аѓ, аг҃, ад҃ и два листа безъ нея, и т. д. Въ Служебникѣ употреблено три шрифта; столбцы на страницахъ въ рамкахъ; съ предрѣчіями и киноварью. Нѣкоторыя гравюры и заставки съ обозначеніемъ 1628 года. Заглавіе книги въ фигурной рамкѣ, въ которой помѣщены: Тайная Вечеря, Апостолы Петръ и Іаковъ, Василій Великій, Іоаннъ Златоустъ и др. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Распятія Господня съ предъстоящими: Богоматерью и Іоанномъ Богослосомъ; на 4-мъ листѣ (обор.): гербъ Петра Могилы архимандрита Кіево-Печерской лавры и 6 двухъстишій отъ Тарасія Земки. Въ текстѣ помѣщены гравюры: Іоанна Златоустаго, Распятія Іисуса Христа, Василія Великаго, Креста на Голгоѳѣ; и еще три картинки изображающія: 1) внутренность храма, гдѣ по срединѣ его поставленъ «Тетраподъ», на которомъ приготовлены для освященія хлѣбы и прочее; 2) «Изѡбраже́нїе Положе́нїа с҃: Хлѣба и҆ Частей ст҃ы́хъ на сто́лѣ Ді́скосѣ», 3) А҆́ггл҃ъ Мїха́илъ. Въ первомъ счетѣ, листы 2-й и 3-й занимаетъ приношеніе «Въседръжи́телю Ке́сарю всѧческихъ и҆ Ке́сарей Гв҃и є҆диномꙋ, Ѿ Оц҃а пре́жде вѣкъ неизрече́нно роже́нномꙋ Сн҃ꙋ, съ О҆ц҃емъ и҆ Дх҃мъ Въ Є҆диномъ сꙋществѣ неразлꙋ́чно равнославимомꙋ Бг҃ꙋ...» отъ Петра Могилы; лис. 4-й, — Соборное извѣщеніе о исправленіи Служебника (см. ниже) и лис. 5 (сигн. *е)—14, — Предисловіе «Ѻсщ҃е́нномꙋ Чита́телю въ Гд҃ѣ Ра́довати́сѧ...», въ которомъ находится изложеніе о Литургіи, подъ нимъ подписался: іером. Тарасій Земка, проповѣдникъ и исправитель въ типографіи.

Листъ 4-й (съ сигнат. *д҃):

«Іѡвъ Боре́цкїй Мл҃тїю Бж҃їею А҆рхїеп҃пъ Митрополи́тъ Кі́евскїй Га́лицкїй и҆ Всеѧ Рѡ́ссїи Правосла́вный, съ сꙋщими съ мно́ю Бг҃олюбезнѣ́йшими А҆рхїеп҃помъ Иса́їею Ѻмоле́нскїи и҆ Черни́говскїи, Ѥп҃пами Иса́кїемъ Лꙋ́цкїи и҆ О҆стро́скїи, и҆ Паи́сїемъ Хо́лмскїи и҆ Бе́лскїи, Ѻлꙋ́жебникъ се́й, поне́же є҆гѡ̀ мы̀ всѣ̀ Ѻъеп҃пы и҆ ве́сь

Псалтири Четвертинской 1625 г. Нѣкоторыя заглавныя буквы вставлены въ четыреугольныя рамки; изъ нихъ нѣкоторыя — напечатаны киноварью, вообще же въ изданіи киноварь употреблена очень мало. Среди текста находится изображеніе Креста съ копіемъ и тростію, то же самое, которое употреблялось въ изданіи вышеуказанной типографіи. Хотя на заглавномъ листѣ и въ Предмовѣ (не вполнѣ сохранившейся) невидно именъ трудившихся въ этомъ изданіи, но безъ всякаго сомнѣнія этотъ «Часословъ» печатали въ своей кочевой типографіи, на «Чорной», іеромонахъ Павелъ Домживъ-Лютковичь и іеродіаконъ Сильвестръ. Эта Черничцкая типографія, или, какъ сказано въ заглавіи «въ Чорной», временно существовала при Спасскомъ монастырѣ, въ полуверстѣ отъ города Луцка, на Черничцахъ*). По другому свѣдѣнію, Чорненскій мочастырь находился надъ Горынью, въ 8-ми верстахъ отъ Клевани, тамъ гдѣ нынѣ урочище Чорная**). Мѣсяцесловъ въ этомъ изданіи начинается мѣсяцемъ Мартомъ и оканчивается Февралемъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., экземпляръ безъ заглавнаго листа; въ библ. Акад. Наукъ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, стр. 75. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 257, это изданіе ошибочно отнесено къ 1625 году. — *Барановскій*, Краткія историч. свѣдѣнія о бывшихъ на Волыни правосл. типограф. (Волынскія Епарх. Вѣдом., 1877 г., № 18, стр. 784).

336. ΛΕΙΤȣΡΓΙΆΡΙΟΝ Сѝ єсть: Слѹжєбникъ. Ѿ Литоѵргїй г҃: Васѵлїа, Іѡа́нна Златоѵста, и̑ Преждесщ҃е́нныхъ: и̑ Слѹженїй Їерейскїи и̑ Дїа́конскїи Повседнєвныхъ Нощныхъ жѐ и̑ Днєвныи въ себѣ̀ съдръжи́мыхъ, реченный. Блгⷭ҇венїемъ и̑ Исправлєнїемъ Прсвщ҃ен҃ѣйшаго Гдⷭ҇на и̑ о҃ца Кѵр Петрà Могилы бж҃е: архимандрита сеѧ̀ с҃: Ла́вры Печерскїа К: Въ се́йже второе Йзда́нный. Лѣта, Бытїѧ: мі́ра, ҂зрл҃з: Смотре́нїа же Хва, ҂ахк҃д.»

---

*) Памятники издан. Кіевской Коммиссіей (Кіевъ, 1845 г.), ч. I, стр. 139, и Акты относящ. къ Западн. Россіи, т. I-й, стр. 263.

**) Максимовичь, Книжная старина Южноруская (Времен. Имп. Московскаго Общ. Ист. и Древн. Россійск.), глава II, стр. 10, и гл. III, стр. 7 и 8.

Въ листъ, 14 лис. ненумер., 144, 300 страницъ нумеров. и 2 листа; сигнатура тетрадей въ первомъ счетѣ звѣздочками, а въ прочихъ — кирилловская: а, аб҃, аг҃, ад҃ и два листа безъ нея, и т. д. Въ Служебникѣ употреблено три шрифта; столбцы на страницахъ въ рамкахъ; съ предрѣчіями и киноварью. Нѣкоторыя гравюры и заставки съ обозначеніемъ 1628 года. Заглавіе книги въ фигурной рамкѣ, въ которой помѣщены: Тайная Вечеря, Апостолы Петръ и Іаковъ, Василій Великій, Іоаннъ Златоустъ и др. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Распятія Господня съ предстоящими: Богоматерью и Іоанномъ Богословомъ; на 4-мъ листѣ (обор.): гербъ Петра Могилы архимандрита Кіево-Печерской лавры и 6 двухъстишій отъ Тарасія Земки. Въ текстѣ помѣщены гравюры: Іоанна Златоустаго, Распятія Іисуса Христа, Василія Великаго, Креста на Голгоѳѣ; и еще три картинки изображающія: 1) внутренность храма, гдѣ по срединѣ его поставленъ «Тетраподъ», на которомъ приготовлены для освященія хлѣбы и прочее; 2) **«Изображе́ніе Положе́нїа с҃: Хлѣба и҆ Частей ст҃ы́хъ на ст҃о́мъ Ді́скосѣ»**, 3) **А҆рггл҃ъ Мїха́илъ**. Въ первомъ счетѣ, листы 2-й и 3-й занимаетъ приношеніе **«Въседръжи́телю Ке́сарю всѧческихъ и҆ Ке́сарей Гв҃и є҆диномꙋ, Ѿ Оц҃а пре́же вѣкъ неизречѐно роже́нномꙋ Сн҃ꙋ, съ О҆ц҃емъ и҆ Дх҃мъ въ Є҆диномъ сꙋ́ществѣ неразлꙋ́чно равнославимомꙋ Бг҃ꙋ...»** отъ Петра Могилы; лис. 4-й, — Соборное извѣщеніе о исправленіи Служебника (см. ниже) и лис. 5 (сигн. *є)—14, — Предисловіе **«Сщ҃е́нномꙋ Чита́телю въ Гд҃ѣ Ра́доватисѧ...»**, въ которомъ находится изложеніе о Литургіи, подъ нимъ подписался: іером. Тарасій Земка, проповѣдникъ и исправитель въ типографіи.

Листъ 4-й (съ сигнат. *д҃):

«Іѡ́въ Боре́цкїй Млⷭ҇тїю Бж҃їею А҆рхїеп҃пъ Митрополі́тъ Кіевскїй Га́лицкїй и҆ Всеѧ̀ Рѡ́ссїи Правосла́вный, съ сꙋщими съ мно́ю Бг҃олюбезнѣ́йшими А҆рхїеп҃помъ Иса́їею Смоле́нскїй и҆ Черні́говскїй, Е҆п҃пами Иса́кїемъ Лꙋ́цкїй и҆ О҆́строскїй, и҆ Паи́сїемъ Хо́лмскїй и҆ Бе́лскїй, Слꙋ́жебникъ се́й, поне́же є҆гѡ̀ мы̀ всѣ̀ Съеп҃пы и҆ ве́сь

Сѵвѡръ Дх҃овный пре́же прочто́хомъ, и ѿ всѣхъ поро́кѡ чистъ и сво́бод, па́че жѐ Исправле́нъ и съчине́нъ ѡбрѣтше въ Тѵпогра́фїю Монастира̀ Пече́рскаго Бл҃ви́хомъ, нн҃ѣ оу҆жѐ Изображе́нный та́кѡже съвѡрнѣ прїе́млемъ, лобыза́емъ, и Ιεραρχικῆ ημῶν αὐθεντεία похва́ляемъ и оу҆твръжда́емъ, Свѣди́телство сїе Рꙋка́ми на́шими подписа́вше: да ко́йждо жѐ Сщ҃е́нникъ Правосла́вный себѣ егѡ стяжава́етъ завѣщава́етъ. Въ Монастири ст҃ы Архїстратїгъ Мїха́йла и Гаврїи́ла Золотоврѣхомъ Кїевскомъ. ка҃ Февраля̀, въ Лѣто Правосла́внꙋю. ҂ахкд҃ ро́кꙋ. Іѡвъ Борецкїй Митропо́литъ Кїевскїй, Рꙋко́ю власною. Исаїа Копи́нскїй, мл҃ Бж: Архїеп҃пъ Смоле́нскїй и Чернѣговскїй... Іса́кїй Бори́сковичъ, мл: Бж҃ю Еп҃пъ Лꙋцкїй и Ѡстро́зкїй... Паи́сей Ипполи́товичъ, мл҃тїю Бжеею Правосла́вный Еп҃пъ Хо́лмскїй и Бе́зкїй...»

Въ предисловіи между прочимъ сказано: «...Вѣдѣте сїе ꙗкѡ Кни́га сїя Слꙋжебникъ ѿ Елли́нскаго зво́дꙋ и҆стиннаго, е҆го́же Въсто́чная наша Цр҃ковъ Гжа и Ꙋчи́телница Первѣйшая оу҆потребля́етъ Исправле́нъ е҆ст, нѐ ꙗкѡже нѣцїи безꙋмно глаголю́т, и҆хъже комꙋждо Азъ въ вре́мя своѐ ѿвѣща́ю, Бг҃ъ же Сꙋди́ти бꙋдетъ ꙗкѡ нѐ благода́рныхъ Сынѡвъ и Мт҃ерꙋга́телей. Аще бо не ѿ тогѡ Дїале́ктꙋ и҆мъже ѿ Ст҃ыхъ Ѡц҃ъ Ст҃ая Лїтргїа На- писа́ся предаде́ся и҆справля́ти бꙋдетъ, то̀ Невѣмъ ѿкꙋдꙋ; поне́же вся̀ Кни́ги Славе́нскїя ѿ Коли́кѡ сот Лѣтъ Препи́сꙋются невѣжами то́кмѡ Черни́ло ма́жꙋщими ꙋма̀ жѐ нѐ и҆мꙋщими, Ꙗзы́ка нѐ оу҆мѣющими, и си́лы слове́съ не вѣдꙋщими: Слова́нѡмъ же никто́же на́мъ Прїи҆скрънимъ ꙗзыкомъ Литоургїи нѐ написа̀ и не предадѐ. Нѡ̀ Аще, ꙗкѡ же гл҃ютъ, Е҆ллинскїя Кни́ги и҆з- ряднѣе жѐ Цр҃ковнїи и въ Вене́тїи и҆з ѡбразꙋю́тся, ничто́же сѐ пони́х ест, ко́ея же бо Кни́ги гото́выя и и҆справленыя ѿ Патрїа́рхъ Ст҃ѣйшїи зво́ды та́мѡ даю́тся, и па́ки прїе́млются: а҆ е҆же ве́рхъ, Митропо́лит та́мѡ Правосла́вный жителствꙋетъ, нарече́нный Фїладелфїйскїй, и҆же Тѵпогра́фїю тꙋю въ ѡ҆держа́нїи и҆мат. Къ семꙋ, что́ бы и҆мѣлъ прилага́ти кто̀ проти́вное Цр҃кви и҆де́же нѐ ѡ до́гматехъ Вѣры нѡ̀ ѡ само́мъ Цр҃ко́вномъ послѣдова́нїи сло́во е҆ст: и что̀ рекꙋ; мно́гая а҆зъ Еллинская Цр҃ко́вныя Кни́ги та́мо Тѵпо и҆зда́н-

на деревѣ. Изъ нихъ на стран. мд-й картинка съ годомъ «1626»; на другихъ: ах҃кѕ. Л. Т.; ах҃кѕ. П. Б.; Т. П. ах҃кд. На стран. 94-й, замѣчательное аллегорическое изображеніе «Чистота», съ годомъ 1626-мъ. Въ этомъ изданіи употреблены три шрифта: крупный такой же какъ въ Служебникѣ Кіевскаго изданія 1620 года. Буквы ж и ѵ (ч) часто употреблены, наприм.: Боу́ржъ, вънѫтръ, рѫкѫ (руку), съсѫдѣ (сосуде). Во многихъ мѣстахъ печаталось: Інсѹсе, Іи́сѹсе, Іс҃. Съ киноварью. Изданіе это довольно красивое.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Катал. Царскаго, № 90. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 264. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 299. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 320. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, стр. 124. — Катал. Хлудова, № 103.

338. «Діалогъ, албо розмова человѣка хорого, албо, умираючого съ духомъ: о добромъ зъистю з того свѣта, людемъ свѣтцкимъ, а посполите тымъ, которые мало што доброго за живота робили, а съ памятью умираютъ. Выдана въ друкарни Павла іермо: на Чорной року 1629, въ 4-ю д. л., 36 листовъ.»

Заимствовано изъ статьи: «Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ..., № 61 (Чтенія Москов. Общ. Ист. и Древн. Россійк., 1846 г., № 3).

Это изданіе въ извѣстныхъ библіотекахъ не находится.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 253. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 288. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 331. — *Барановскій*, Краткія свѣд. о бывшихъ на Волыни правосл. типогр. (Волынскія Епарх. Вѣдом., № 18), стр. 784.

339. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1629 г., въ 4-ю д. л., 366 (?) листовъ нумеров. внизу, справа. Полный наборъ страницы 15 строкъ. Съ заставками, большими заглавными буквами и киноварью. Псалтирь окончиваетзя на сѯі листѣ. — «Пѣснь Моисе́ѡва воизх́одѣ а҃...» лис. сд҃і—сл҃з. — «Многоми́лостивое пѣва́емо въ пра́здники гдⷭ҇кїа...» лис. сл҃и—тг҃і. — «Оу́ста́въ сты́хъ ѻц҃ъ егомъ преда́нны. все́мъ хотѧ́щимъ пѣти ѱалты́рь,...» лис. тд҃і—тн҃а. — «Вѣдоможе бꙋди. сице

Могилы Воеводича Земль Молдавскихъ, Архимандрита єѧ: Начатсѧ Друковати Бж҃е: Книга сіа, глемаа Служебникъ, Лѣта ѿ Създаніа Міра, ‚зрлѕ. ѿ Рж҃тва же Гдⷭ҇а нш҃гѡ Іс Ха, ‚ахки. Мц҃а Маіа, кз, днѧ. А Съвръшисѧ, Лѣта, ѿ Съз: міра, ‚зрлз: Хва жѐ Рж҃с: ‚ахкд. Мц҃а Апріла, а днѧ. Індікта, ві... Стефа Берында, Т:»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1345. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 260. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 294. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 326. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 159. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 124. — Катал. Хлудова, № 104.

Примѣч. Въ каталогѣ Хлудова (1872 г.), подъ № 106, сказано: «Служебникъ, напеч. въ Кіевѣ, при Іовѣ Борецкомъ (безъ выхода), въ листъ, 227 и 42 листа. Экземпляръ единственный.» Этому сообщенію нельзя вѣрить; вѣроятно экземпляръ былъ сборный; это легко могло быть сдѣлано продавцемъ старыхъ книгъ, и воспользоваться не опытностію собирателя древнихъ изданій.

337. «**Пр҃тныи Акадісты Преслакомꙋ Гдꙋ нш҃мꙋ Іс Хꙋ. Прест҃ѣй Бц҃и: И ст҃мꙋ Іерархꙋ Николѣ: И прочаа с҃птаныѧ млтвы. Блг҃еніемъ, повеленіемъ, и ѿпаснымъ исправленіемъ ѿ греческагѡ свѣтло въсепрп҃бнѣйшагѡ гдина оц҃а Іѡ Петра Могилы Воеводича Земль молдавскіи. Бж҃іею же мл҃тію ве архімандріта с: ве: чюдотворны лавры Печерскіа Кіевскіа. И всеѧ Рѡссіи. Второе тѵпомъ изданны, въ тѣйже с: Обители, в лѣто ѿ созданіа міра ‚зрлз. Спніа же ‚ахкд. апріліа, а.»** Внизу въ двухъ углахъ: «**П. Б. Пой Тѣ:**»

Въ 4-ю д. л., 3 лис. ненумер. и 296 страницъ нумер. вверху; сигнатура тетрадей (которыхъ 37) внизу; изъ нихъ послѣдняя съ сигнатурою: **ѧ**, **ѧв**, **ѧг**, и одинъ листъ безъ нея. Заглавіе въ рамкѣ, въ которой, по сторонамъ, изображены свв. князь Владиміръ, Ольга, Борисъ и Глѣбъ и преп. Антоній и Θеодосій; внизу: «**Црква Пече:**» На оборотѣ заглавія гербъ Петра Могилы, съ буквами по сторонамъ: П. М. В. М. А. К. Л. П. Въ текстѣ находится болѣе 80-ти изображеній, разной величины, гравированы

на деревѣ. Изъ нихъ на стран. мд-й картинка съ годомъ «1626»; на другихъ: ахкѕ. Л. Т.; ахкѕ. П. Б.; Т. П. ахкд. На стран. 94-й, замѣчательное аллегорическое изображеніе «Чистота», съ годомъ 1626-мъ. Въ этомъ изданіи употреблены три шрифта: крупный такой же какъ въ Служебникѣ Кіевскаго изданія 1620 года. Буквы ж и ч (ч) часто употреблены, наприм.: Боурж, кънжтръ, ржкж (руку), съсждє (сосуде). Во многихъ мѣстахъ печаталось: Інсѹсє, Інсоусє, Іс. Съ киноварью. Изданіе это довольно красивое.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Катал. Царскаго, № 90. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 264. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 299. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 320. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, стр. 124. — Катал. Хлудова, № 103.

338. «Діалогъ, албо розмова человѣка хорого, албо, умираючого съ духомъ: о добромъ зъистю з того свѣта, людемъ свѣтцкимъ, а посполите тымъ, которые мало што доброго за живота робили, а съ памятью умираютъ. Выдана въ друкарни Павла іермо: на Чорной року 1629, въ 4-ю д. л., 36 листовъ.»

Заимствовано изъ статьи: «Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ..., № 61 (Чтенія Москов. Общ. Ист. и Древн. Россійк., 1846 г., № 3).

Это изданіе въ извѣстныхъ библіотекахъ не находится.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 253. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 288. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 331. — *Барановскій*, Краткія свѣд. о бывшихъ на Волыни правосл. типогр. (Волынскія Епарх. Вѣдом., № 18), стр. 784.

339. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1629 г., въ 4-ю д. л., 366 (?) листовъ нумеров. внизу, справа. Полный наборъ страницы 15 строкъ. Съ заставками, большими заглавными буквами и киноварью. Псалтирь оканчиваетзя на сн листѣ. — «Пѣснь Моисеѡва конзѹодѣ а...» лис. сді—слз. — «Многомилостивоє пѣваємо въ праздники гдьскїа...» лис. сли—тгі. — «Оустав҃ъ стыхъ ѿцъ єгомъ преданны. всѣмъ хотащимъ пѣти ѱалтырь,...» лис. тді—тил. — «Вѣдоможе бѹди. сицє

дапоѐши канѡ́нъ сей зáдш҃ꙋ оу҆мéршагѡ,...» лис. тı҃в—тѯ҃г. — Въ концѣ книги, на 3-хъ листахъ, слѣдующее послѣсловіе:

«Всемогꙋ́щаѧ ижıвотворѧ́щаѧ ст҃áѧ тр҇це, і҆єді҆носꙋ́щнаѧ. нѐѡдержи́маѧ держáва, і҆нераздѣли́мое цр҇тво, ꙗ҆́же всѣмъ блáгі́ и вино́внаѧ. бл҃говоли̇̀ в̾настоѧ́щее сі́е врéмѧ, ѡ҆недостѡ́йныхъ рабѣ́хъ, ꙗ҆́же созда̀ рꙋкóю своéю. и҆ просвѣти̇̀ разꙋ́мъ і҆ѻ́чи ср҇чнıи свѣтомъ б҃жтвà своегѡ̀, рабꙋ̀ своемꙋ̀ егóже и҆збра̀, і҆є҆лéомъ ст҃ы́мъ помáзанномꙋ. Бл҃гочести́вомꙋ цр҃ю и҆гд҃рю, і҆вели́комꙋ кн҃зю михáилꙋ ѳеѡ́доровичꙋ всеѧ̀ рꙋсі́и самодéржьцꙋ. ѡ҆и҆справлéніи кни́жномъ. и҆ вни́хъ ѡ҆словесѝ и҆стиннѣмъ, и҆звожéнıемъ печáтными писмены. воспасéнію дш҃áмъ хрıстіѧ́ньскагѡ нарóда мнѡгочи́сленагѡ, словéнъскагѡ ꙗ҆зы́ка, своеѧ̀ вели́кіѧ держáвы, всеѧ̀ вели́кіѧ росі́ѧ москóвскагѡ цр҃ьства, и҆прѡ́чихъ гд҃рьствъ. и҆пресвѧ́тыѧ тр҇ца ѿц҃а и҆сн҃а и҆ст҃áгѡ дх҃а бл҃годáтію подви́гъсѧ. и҆повелѣ̀ в̾бг҃охранимомъ и҆цр҇твꙋющѣмъ своéмъ грáдѣ москвѣ̀, Посовѣтꙋ и҆по бл҃гословéнію, поплотьскóмꙋ рождéнію ѿц҃а є҆гѡ̀, в̾дх҃óвномъже чинꙋ̀ ѿц҃а и҆бг҃омóльца, вели́кагѡ гд҃на и҆гд҃рѧ ст҃ѣ́йшагѡ ки́ръ филарéта патрıа́рха москóвскагѡ и҆ всеѧ̀ рꙋсі́и. печáтати сі́ю бг҃одх҃новéннꙋю кни́гꙋ ѱалты́рь, блажéннагѡ дв҃да прр҇ка и҆цр҃ѧ. Бесѣдꙋетъже в̾не́й, ѡ҆безначáльнѣмъ и҆неи҆зречéннѣмъ и҆неизслѣ́дованнѣмъ б҃жтвѣ̀, бг҃а ѿц҃а, і҆єді҆норóднагѡ сн҃а ѿч҃а, ѡ҆воплощéніи, і҆ѡ҆рождéніи, і҆ѡ҆страдáніи, і҆ѡ҆воскр҇сéніи и҆змéртвыхъ. і҆ѡ҆вознесéніи є҆́же нан҃бса̀ с̾пречⷭ҇тою є҆гѡ̀ плóтію, и҆сѣдѣ́ніи со слáвою ѡ҆деснꙋ́ю бг҃а ѿц҃а, і҆ѡ҆съшéствіи ст҃áгѡ дх҃а. і҆ѡ҆сотворéніи ви́димыѧ і҆неви́димыѧ твáри. і҆ѡ҆вторóмъ пришéствіи страшнáгѡ сꙋда̀ в̾послѣ́дніи дн҃ь. і҆ѡ҆воздáніи комꙋ́ждо подѣ́ломъ. і҆ѡ҆всѣ́хъ бл҃годѣѧ́ніихъ, и҆хвалáхъ б҃жиихъ, ꙗ҆́же дв҃дъ воспѣ́тъ. и҆матьже, р҃н, ѱалмѡвъ. и҆пѣсни прр҇ческіѧ, и҆ѱалмы и҆збрáнныѧ навл҃чни прáздники, и҆ст҃ымъ всѣ́мъ. и҆покади́смахъ тропáрѝ покаѧ́нны, и҆мѡли́твы. и҆посı́ дш҃еполéзное прáвило. є҆́же є҆́сть заєді́ноо у҆мéршагѡ дш҃ꙋ, молéніе соꙋ҆милéніемъ, и҆сокрꙋшéніемъ сердéчнымъ; Начатàже бы́сть печáтати сі́ѧ бг҃одх҃новéннаѧ кни́га ѱалты́рь. в̾лѣ́то сéдмь ты́сѧщь рл҃з го. мц҃а а҆прı́лѧ в̾ д҃ı дн҃ь. напáмѧть преподóбнагѡ ѿц҃а нáшегѡ і҆ѡ҆áнна вéтхіѧ лáвры. Совершенàже бы́сть. рл҃з го

лѣта ѻсмыѧ тысѧщи, індикта, ві҃. в пѧтое надесѧть лѣто, блго-честивыѧ державы црства его гсдрѧ црѧ, івеликаго кнзѧ михаила ѳеѡдоровича всеѧ рѹсіи, в десѧтоеже лѣто патріаршества ѿца его ибгомольца, киръ филарета, патріарха московскаго ивсеѧ рѹсіи. мца генварѧ в а҃ днь. вонже празднѹемъ еже поплоти ѡбрѣзаніе гда нашего іса ха. ипамѧть иже во стъ ѿца нашего васиріѧ великаго архіеппа кесаріѧ каппадокіискіѧ. впохвалѹ иславѹ ичесть бгѹ втрцѣ славимомѹ. ипрестѣи бцѣ, ивсѣмъ стыи, аминь;»

Въ Спб., въ библ. Духовн. Акад.

Родосскій, Свѣдѣнія о нѣкот. рѣдк. экземпл. церковно-славян. книгъ… (Журн. «Христ. Чтеніе», 1880 г., № 5 и 6).

340. Минея служебная Іюль, напеч. въ Москвѣ, 1629 г. (нач. 7136 г. марта 1, конч. 7137 г. февраля 8), въ 16-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 10-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 456 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 91).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Катал. Царскаго, № 67. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 290. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 330.

341. Евангеліе учительное, напеч. въ Москвѣ, 1629 г. (нач. 7136 г. февраля 2, конч. 7137 г. мая 4), въ 17-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 11-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 6 и 595 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 118—123).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 323. — Катал. Царскаго, № 89. — *Сахаровъ*, Обозр., № 254. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 289. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 328.

342. **«Номоканѡнъ, Сей естъ: законоправильникъ. Имѣѧ по сокращенію правила Стыхъ Аплъ, Седми Соборѡвъ, и Помѣстныхъ нѣкіихъ. Къ семѹ И вселенскихъ оучителей и Прпбныхъ Ѿцъ. третіе, съ болшимъ Исправленіемъ Изданный. Въ с: Ве: и**

Чюдотворно Лаврѣ Печерской Кіевской. Ѿ Созд: Міра ,зрлз. Ѿ Въплощенія Слова Бжїа, ,ахкд. Іаньа: а.»

Въ 4-ю д. л., 16 и 175 страницъ нумеров. вверху. Заглавіе въ рамкѣ, въ которой изображены: свв. князь Владиміръ, Ольга, Борисъ и Глѣбъ, и Антоній и Θеодосій печерскіе. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Петра Могилы. Стран. 3—14: «**Предъсловїе на Номоканонъ**», отъ Петра Могилы, архим. Кіево-Печерской лавры; стр. 15 и 16: «**Творцы и съборы, Йже въ сей Книзѣ Номоканонъ приводятся и Въспоминаются...**»; стр. 161—174: «**Очисленїе по Букварꙋ Вещей всей Книжици ѡбрѣтаемыхъ...**»; стран. 175: **Благодаренїе**, отъ іером. Тарасія Л: Земки. Съ киноварью и предрѣчіями, столбцы въ линейкахъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 12992. — Катал. Черткова (1845 г.), стр. 366, счетъ страницъ не вѣренъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 261, счетъ страницъ не вѣренъ. — *Розенкампфъ*, «Историч. обозр. Кормчей книги» (изд. 2-е 1839 г.), стр. 279—286, перепеч. предисловіе Номоканона. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 124. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 295. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 322.

343. Псалтирь, напеч. въ Кіевѣ, въ 1629 г., въ 16-ю д. л., 614 стран. (въ началѣ нѣсколько листовъ и конецъ утрачены). Изображенія Успенія Богоматери, царя Давида и герба Петра Могилы гравированы на деревѣ. Заглавіе:

Псалтирь блаженнаго пророка и царя Давида и пѣсни обычныя. Къ сему приложенъ есть Мѣсяцословъ съ тропари и кондаки и кругомъ лунныиъ. Въ Печеро-Кіевской типографіи изданъ лѣта Господня 1629 іунія 28 дня.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Катал. Царскаго, № 250. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 265. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 300. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 325. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 124.

344. Азбукивидняк Словинскіи, иже опщеним начином псалтерищ називаетсе. Писмом Б. Иеролима Стридонскаго, пренаправлен О. Ф. Рафаилом Леваковичем Хервачанином, чина манших брат обслужевающих державе босне херватске. У Риму ва витискалници свете скупщини отъ размноженія вери. лета

1629. На 16 лис., 8⁰ (А—В4). Къ Глаголической Азбукѣ присоединена Кирилловская; для чтенія же напечатана: *Богородице дњво радуйся* (Ave Maria), Глаголическими, Кирилловскими и Латинскими буквами.

Въ Ватиканской библіотекѣ.

Заимствовано изъ «Библіогр. Листовъ *Кеппена*, кол. 376, и *Шафарика*, Gesch. d. süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 287, № 259.

345. «Октоихъ сирѣчь, Осмогласникъ воскрны по и недѣль, Твореніе Іоанна Дамаскіна. въ Кіевѣ в Друкарни Спиридона Собола, Року ,ахкд.»

Въ 4-ю д. л., 2 и 297 листовъ (изъ нихъ 275—282 пропущены). Заглавіе въ фигурной рамкѣ, въ срединѣ ея по сторонамъ изображены Архангелы Гавріилъ и Михаилъ. На оборотѣ заглавія «Нила постника ѿ главизнъ...» Изображеніе Іоанна Дамаскина гравировалъ на деревѣ: «Е Д». Въ печатаніи употреблена и киноварь. Стихи раздѣлены звѣздочками.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Строевъ, Дополненіе, № 39. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 262. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 296. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 323. — Катал. Хлудова, № 101.

346. «Октоихъ сирѣчь Осмогласникъ воскрны по и недѣль, Твореніе Іоанна Дамаскіна. въ Кіевѣ в Друкарни Спиридона Собола, Року ,ахкд.»

Въ 4-ю д. л., изданіе второе, точно такое же какъ предъидущее, но дополненное, 2 и 286 лис. (безъ пропуска). Стихи раздѣлены крестиками.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Строевъ, Дополненіе, № 39. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 297. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 262. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 324. — Катал. Хлудова, № 102.

347. Шестодневъ, напеч. въ Кіевѣ, въ 1629 г., въ 4-ю д. л., при Кіевскомъ митр. Іовѣ Борецкомъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1666. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 263, въ примѣчаніи сказалъ: не считать ли Шестодневъ за одно изданіе съ (предъидущимъ) Октоихомъ? — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 298. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 323.

348. Грамматика Славянская, сочин. Мелетія Смотрицкаго, напеч. въ Вильнѣ, въ 1629 г., въ 8-ю (?) д. л.

Книги въ извѣстныхъ библіотекахъ нѣтъ.

Объ этомъ изданіи первый сказалъ *Епископъ Дамаскинъ* въ своей «Библіотекѣ Россійской» (рукопись*); выставивъ форматъ книги въ 4-ю д. л. и что она находится въ Академической библіотекѣ (вѣроятно Московской Духовной Академіи). — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 222. — *Добровскій*, Inst. ling. Slav., стр. LX. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, стр. 119, не видѣлъ книги. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 257. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 291. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 319.

349. Паранезисъ, или увѣщаніе Виленской братіи, при церкви св. и Животворящаго Духа, сочин. іеромон. Мелетія Смотрицкаго, напеч. въ Краковѣ, въ 1629 г., въ 4-ю д. л.

Изданіе это извѣстно только на польскомъ языкѣ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 813, говоритъ, что «Паранезисъ» напечат. «на Бѣлорусскомъ языкѣ». — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. пис., ч. II, стр. 52. — *Іохеръ*, Obraz bibliograficzno-histor. liter. i nauk w Polsce, № 9483, полагаетъ, что «Паранезисъ» былъ напечат. на польскомъ языкѣ. — *Вишневскій*, Historia liter. Polskiéj, т. VIII, стр. 342, говоритъ о польскомъ изданіи. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 258. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 292. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 333. — *Головацкій*, Дополненіе къ Очерку Ундольскаго, стр. 10.

350. Антидотъ, или возраженіе на книгу Апологіа, написанную іеромонахомъ Мелетіемъ Смотрицкимъ. Сочин. Слуцкаго и Копыленскаго протопопа Андрея Мужиловскаго, напеч. въ 1629 г. (Безъ означенія мѣста печатанія).

Изданіе это извѣстно только на польскомъ языкѣ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 53, о мѣстѣ изданія и форматѣ книги не упоминаетъ. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 52. — *Іохеръ*, Obraz bibliograficzno-histor. liter. i nauk w Polsce, № 9481, полагаетъ, что «Антидотъ» былъ напечат. на польскомъ языкѣ. — *Вишневскій*, Historia liter. Polskiéj, т. VIII, стр. 338, полагаетъ, что эта книга вышла въ томъ же 1629 г. и на западно-русскомъ языкѣ**). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 259. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 293. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 332.

---

*) Рукопись эта напечатана въ «Памятникахъ древней письменности», XI, 1881 г., подъ тѣмъ же заглавіемъ. Слѣдуетъ замѣтить однако, что въ названной рукописи обо многихъ книгахъ сообщены неточныя свѣдѣнія какъ о годахъ изданій, такъ и о мѣстахъ напечатанія. Въ виду того, что рукопись эта напечатана, по видимому, безъ всякихъ измѣненій и безъ критическихъ указаній на ея неточности, при пользованіи ею слѣдуетъ быть очень осторожнымъ.

**) Вишневскій, тамъ же говоритъ, что кромѣ Мужиловскаго, противъ «Апологіи» Смотрицкаго, писалъ еще Остафій Кисель, подъ псевдонимомъ

351. Окружная Грамота митроп. Іова Борецкаго, приглашающая на Кіевскій Соборъ къ 29 Іюня 1629 г., для совѣщанія о успокоеніи православной церкви. Напеч. въ Кіевѣ, въ 1629 г., въ 4-ю д. л.

Въ Кіевѣ, въ библ. Кіево-Софійскаго собора.

Митр. Евгеній, Описаніе Кіево-Софійск. собора, стр. 164 и въ приложеніи 16-мъ, эта Грамота перепечатана. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, ч. I, стр. 165, и ч. III, стр. 124. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 266. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 301. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 321.

352. Акаѳисты, въ 4-ю д. л. Изданіе до сего времени извѣстно безъ заглавнаго листа; принимая въ соображеніе шрифтъ, гравюры и заставки, оно, безъ всякаго сомнѣнія, напечатано въ Вильнѣ, между 1627 и 1630 годами. Въ немъ 282 лис. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу, по четыри листа въ каждой. Столбцы обведены линейками; внизу ихъ предрѣчія; киноварь употреблялась только на первомъ листѣ каждаго Акаѳиста. Въ книгѣ находятся изображенія: Спасителя, Сошествія Іисуса Христа во адъ (тѣже самые, что и въ «Бесѣдахъ св. Макарія» 1627 г., Вильна) и Богоматери съ Предвѣчнымъ Младенцемъ; и еще не большія гравюры: Распятіе Іисуса Христа съ предстоящими и фарисей и мытарь.

Содержаніе этого изданія слѣдующее:

Листъ а҃—к҃а: «**Канонъ, Бж҃твен҃ому и покланяемому Параклиту,... Твореніе Інока Максима С҃тогорца...**» Лис. к҃в—м҃е: «**Акадістъ сладъкому Іс҃у Хр҃ту Гд҃у нш҃ему...**» Лис. м҃ѕ—о҃г: «**Акадістъ Прч҃той Вл҃чцы нш҃ей Бг҃ородицы прнѡ Дв҃ѣ Мр҃іи...**» Лис. о҃д—ч҃д: «**Акадістъ Вн҃лю живоносному гробу Гд҃ню, и Служба, Воскр҃енію Гд҃а Бг҃а и Сп҃са нш҃его Іс҃а Хр҃а...**» Лис. р҃—рк҃д: «**Акадістъ Архістратигу Михаилу со Арх҃ггеломъ Гавріиломъ, И прочіимъ безплотнымъ Силамъ...**» Лис. рл҃—рн҃д:

Gelazyusza Diplica, владѣлецъ Киселина на Волыни, по наружному виду православнаго исповѣданія, но въ душѣ аріанинъ. Сочиненіе Киселя, извѣстное тоже только на польскомъ языкѣ, имѣетъ заглавіе: «Antopologia abo Apologiey...», напеч. 1632 г. Въ началѣ находится посвященіе Петру Могилѣ.

«Акадїстъ и҆ Слꙋ́жба Стᲂ́мꙋ Іѡа́ннꙋ Предите́чи Прⷪ҇ркꙋ, и҆ Крⷭ҇тлю Гⷭ҇дню...» Лис. рⷰ҇е—рⷪ҇и: «Акадїстъ Ꙋспе́нїю Престы҃ѧ Слⷡ҇вныѧ Влⷣчца наше҃ѧ Бцⷣа и҆ Прⷭ҇нѡ Дв҃ы Ма́рїѧ...» Лис. рⷪ҇д—сⷭ҇ѕ: «Акадїстъ и҆ Слꙋ́жба в҃ Четверто́, Стⷮ҇ы Верхо́вны҃ и҆ Первопреⷭ҇тлныѧ Аплⷭ҇ѡм Петрꙋ̀ и҆ Па́влꙋ, вкꙋпѣ же и҆ Двꙋна́десѧти҃...» Лис. с҃з—сл҃а: «Акадїстъ и҆ Слꙋ́жба Стᲂ́мꙋ Ѻ҆ц҃ꙋ на́шемꙋ Чꙋдотво́рцꙋ Нїкола́ю, Архїеп҃кспꙋ Мѵрликі́йскомꙋ,...» Лис. сл҃в—сн҃з: «Акадїстъ Чтⷭ҇номꙋ и҆ животворѧ́щемꙋ Крⷭ҇тꙋ Гⷭ҇дню...» Лис. сн҃и—сп҃г: «Акадїстъ Всѣ́мъ Стⷪ҇ымъ Прпⷣбным и҆ Бгоно́сны҃ Ѻ҆ц҃е́мъ на́ши҃. в҃ По́стѣ просїѧвши҃...»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (въ Отчетѣ ея за 1874 г., стр. 55, сказано: «Акаѳісты, в нихъ же Каноны, стихиры и стиховны на всю седмицу. Въ Вилни, 1628); въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Ундольскій, Очеркъ, № 278 и 309.

353. Брашно духовное (Псалтирь съ возслѣдованіемъ, особаго состава), въ 4-ю д. л. Экземпляръ неполный: заглавный листъ утраченъ; въ срединѣ нѣсколько тетрадей и конца не достаетъ. Напечатано вѣроятно въ типографіи Кутеинскаго монастыря, Спиридономъ Соболемъ (?), послѣ 1630 г. Въ пасхаліи этотъ 1630-й годъ, выставленъ нѣсколько разъ. Въ книгѣ, по словамъ Максимовича, тотъ же шрифтъ и тѣ же заставки, какія были употреблены въ Кіевскомъ Апостолѣ, Соболевскаго изданія (1630 г.). Это первое изданіе «Брашна духовнаго» вѣроятно служило оригиналомъ для послѣдующихъ изданій: 1639 и 1661 годовъ.

Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Максимовичъ, Книжная старина южноруская (Времен. Общ. Исторіи и Древн. Россійск., 1849 г.), гл. IV, стр. 10, и *онъ же:* Кіевлянинъ, кн. III, стр. 126 и 127. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 306. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 335. — Отчетъ Публ. и Румянц. муз. за 1870—1872 г., стр. 16, № 41.

354. Молитвословъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1630 году, въ 12-ю д. л. Заглавіе:

«Молитвы повседневныя еже зъ многихъ святыхъ отецъ церкви Христовы учителей закона Греческаго вькратцѣ избранны. Выдрукованы суть в Вилни, въ друкарни дому Мамоничовъ.»

Въ Бреславлѣ, въ Редигеровской библіотекѣ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 271. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 307. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 334.

355. «Ѵмнологіа Сій есть, Пѣснословіе. Албо Пѣснь пре части Писмо моблена на день Въскрнїа Га Нашего Іисуса Христа. Пану, Пастырю, Опекунови и Добродѣеви своему Пре Дѣлатели в типографіи в Дарунечку Низко Принесенаа. В Типографіи Стыа Великіа Чудотворныа Лавры Печерскіа Кіевскіа. Року, ахл.»

Въ 4-ю д. л., 6 листовъ ненумер. Заглавіе въ рамкѣ, въ срединѣ ея, по сторонамъ, изображены святыя. На оборотѣ заглавнаго листа: гербъ Петра Могилы и буквы: П. М. В. М. А. К. Л. П; внизу стихи, четыре строки.

Сочиненіе состоитъ изъ большаго акростиха «Петрови Могилѣ архимандриту святыя чудотворныя великія Лавры Печерскія Кіевскія, воеводичу земль Молдавскихъ» поднесеннаго въ день Свѣтлаго Воскресенія, отъ всѣхъ дѣлателей въ типографіи. Подъ стихотвореніями подписаны имена ихъ, числомъ 10. Въ самомъ же концѣ «Ѵмнологіи» подписались стихами: «Памво Берында типикароводецъ... всего типу правитель... Тарасіи смиренный.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 406. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 268. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 124 и 125, приложилъ снимки съ заглавія и герба Петра Могилы. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 304. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 339. — Въ каталогѣ книгъ П. Демидова, подъ № 341, вѣроятно это же изданіе озаглавлено: «Пѣснословіе на день Воскресенія Христова».

356. «Наука О семи тайнахъ црковныхъ. Презвитеромъ. до пристойного шафованіа тайнами стыми барзо потребнаа.»

Напеч. безъ означенія мѣста и года выхода; но вѣроятно въ Вильнѣ, около 1630 года, въ 4-ю д. л., 1 лис. (заглавный), 3 ненумер. (предмова) и 179 нумеров. страницъ. Вокругъ заглавія фигурная рамка, въ которой вверху изображенъ: «стый Іоаннъ». Въ печатаніи употреблено два шрифта и киноварь.

Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Изданіе библіографамъ не извѣстно.

357. **«Октѡихъ сирѣчь, Осмогласникъ. Творенїе прпбнаго Ѻца нашегѡ Іѡанна Дамаскина: И прочих Бгодухновенныхъ стыхъ Ѿцъ. Помощїю еже свышше бжественныя блгодати: Блгословенїем же стѣйшаго Гдна Ѻца Архїепкпа Константїнаграда Вселенскаго Патрїархи. И оусердным тщанїем и иждивенїем Братства цркокнаго, при храмѣ всечестнаго Оуспенїа Пречтыя всегда Двы Мрїа. в Типографїи ихъ изѡбразися. Въ Львовѣ, в лѣто ѿ созданїа Мїра, зрли. А ѿ Рождества Хва, ,ахл. мца Декаврїа, еі, дня.»**

Въ листъ, 5 и 348 листовъ нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. Заглавіе въ рамкѣ, текстъ въ два столбца на страницѣ, съ предрѣчіями и киноварью. Изображеніе Іоанна Дамаскина предъ текстомъ, на обор. 5-го листа, и двѣ небольшія гравюры (л. 68 и 101) на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Іоанна Мирона Бернавскаго, воеводы Молдовлахійскаго, съ стихами (числомъ 6). Потомъ посвятительная Предмова ему отъ иноковъ Львовскихъ (л. 3 и 4). За тѣмъ: Предсловіе къ читателю (л. 3 обор. и 4) и **«Житїе вкратцѣ Іѡанна Дамаскина...»** (лис. 5-й).

Въ Спб., въ Публичн. Библ.; въ библ.: Академіи Наукъ; Духовной Академіи. — Въ Москвѣ, въ Публичн. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публичн. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 755, съ выпискою изъ предисловія. — Катал. гр. Толстова, стр. 80, перепечатана часть предисловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 270. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 305. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 337.

358. **Октоихъ**, напеч. во Львовѣ, въ 1630 г., въ листъ, 1 и 272 листа нумеров. вверху. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Іоанна Дамаскина и четыре стиха (силлабическіе). Въ этомъ экземплярѣ нѣтъ «Каноновъ Пресвятей Богородицѣ», которые въ предъидущемъ изданіи начинаются съ 273-го листа.

Катал. Царскаго, № 93, выписано заглавіе книги, которое имѣетъ одинакое содержаніе съ предъидущимъ изданіемъ, кромѣ словъ: «мѣсяца Декаврія 15 дня», ихъ въ этомъ экземплярѣ нѣтъ.

Нѣкоторые экземпляры этого «Октоиха» имѣютъ на оборотѣ заглавнаго листа гербъ Петра Могилы, архим. Кіево-Печерской лавры, посвященіе ему книги отъ Львовскаго братства.

359. Верше съ трагедіи Григорія Богослова во святый великій Пятокъ и на день Воскресенія Христова, изданы во Львовѣ, 1630 года, въ 4-ю д. л. (Заимствовано изъ каталога П. Демидова, № 335).

Видѣнный мною экземпляръ безъ заглавнаго листа, который, вѣроятно, потерянъ. Въ немъ находится 31 листъ (62 стран.), ненумеров.; сигнатура тетрадей (со 2-го листа) внизу: А̂, А̂в, А̂г, и одинъ листъ безъ нея (всѣхъ тетрадей $7^1/_2$); послѣдняя тетрадь помѣчена: Ѕ, Ѕв. Страницы имѣютъ по 24 строки, внизу ихъ предрѣчія. Столбцы обведены линейками. Безъ киновари. Экземпляръ начинается:

«Єгѡ милости Панꙋ, П: Маркꙋ Сакичꙋ Шкгрꙋ и Добродѣеви своемꙋ ласкавомꙋ... Посполитаѧ то єстъ, матчиный Пане...»; это посвященіе окончено на 2-ой страницѣ; подъ нимъ подписался: «Іѡаникій Волковичъ.» — Стр. 3-я: «Смꙋтныи трены в смꙋтный днь страсти ха спсителѧ нашего...», оконч. на 22-мъ листѣ; на оборотѣ его: изображеніе распятія Господня съ предстоящими (такое же, какъ въ книгѣ «О Священствѣ», 1614 г.). — Лис. 23-й: «Верше на радостный днь Воскрнїа Хрта спсителѧ нашегѡ...», оканчивается на 31-мъ листѣ, обор. стороны, словами: «Упованїе спасенїа моего Пречтаѧ Дво.» Съ 2-го листа (обор.), надъ столбцами надписано: «Вершѣ, на стрти Хвы»; съ листа съ сигнат. Єв: «Вершѣ, на Воскрнїе Хво.»

Въ Москвѣ, въ библ. Н. С. Тихонравова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 199. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 269. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 304. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 336. — *Е. Барсовъ*, Описаніе рукоп. и книгъ, хранящихся въ Выголексинской библ. (1874 г.), стр. 79.

360. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, 1630 г. (нач. 7136 г. августа 22, конч. 7138 г. январь 23), въ 18-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 12-е лѣто патріарше-

ства Филарета, въ листъ, 641 листъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 125 и 126).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 13246. — Катал. Царскаго, № 92. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 273. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 309. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 342.

361. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1630 г. (нач. 7137 г. мая 12, конч. 7138 г. іюня 4), въ 18-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 12-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 7 и 603 лис. нумеров. внизу, справа. Въ концѣ послѣсловіе (катал. гр. Толстова, стр. 175—179).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1346.—Катал. гр. Толстова, № 78 (счетъ листовъ не вѣренъ). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 274. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 310. *Ундольскій*, Очеркъ, № 341.

362. Минея служебная Августъ, напеч. въ Москвѣ, 1630 г. (нач. 7137 г. марта 4, конч. 7138 г. іюля 8), въ 18-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 12-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 519 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 92 и 93).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 643. — Каталогъ Царскаго, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 272. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 308. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 340. — Катал. Хлудова, № 109.

363. Псалтирь, напеч. въ Москвѣ, въ 1630 году (7139 г. сентября 8), въ царствованіе Михаила Θеодоровича при патріархѣ Филаретѣ, въ 4-ю (?) д. л.

Объ этомъ изданіи упоминается въ послѣсловіи къ Псалтири, напечатанной въ Могилевѣ, 1705 года (катал. Царскаго, стр. 336 и 337).

364. Тріодь постная, напеч. въ Москвѣ, 1630 года (нач. 7136 г. іюля 22, конч. 7139 г. сентября 24), въ 19-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 13-е лѣто патріаршества

нумеров. внизу. Въ концѣ книги ... послѣсловіе (катал. Царскаго, ... послѣсловія).

... Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ бибд.: ...

... (здѣсь ошибка). — Кат. Царскаго, № 91. ... — Хронол. росп., № 311. — Ундоль-...

... сабрань из православних наѹчи-... Панормитанѹ. реда ... Принесен оу єзик Босански ... Солинїанина, реда ... державе Босне Арѣен-... средин въ кругу гравюра: Iнс. Хри-... а кругомъ надпись: ... praedicate · evang · omni · creat.» ... nella stampa della S. ... Con licenza de' Superiori. Di or-... gratis.»

... въ 12-ю д. л., 102 страницы ... 1-я и 2-я стран. безъ нея; потомъ: ... вторая помѣчена: в, в2, в3, в4. ... ... арь не употреблена, съ пред-...

... Университета. — Въ Москвѣ.

... кн. III. стр. 257, № 260. — ... стр. 152, № 139.

... Марие. кои плач изписавши ... стаари Богословац. Фра Матие ... Молитве. Верши. Живот свете ... Разлике молитве... Наѹк кар-...

... и слѣдующаго ли-... въ Венеціи

(Ꙋ Мнетчиех), въ 1630 г., въ 16-ю д. л., 16 (?) ненум. листовъ и 410 страницъ нумеров. вверху; при чемъ пагинація двойная: справа кирилловская, слѣва — арабская. Изображеніе Богоматери (въ ростъ) съ Младенцемъ Іисусомъ, гравировано на мѣди. На ненумерованныхъ листахъ: Святцы и посвященіе: «**Племенитомꙋ Господичиħꙋ** (кинонарью) **Господинꙋ Пави Сарайли вοħлꙋбħеномꙋ синꙋ Антꙋнꙋ Гаргꙋревиħа...**» Стран. 1-я: «**Плач...**»; стр. 105: «**Живот св. Катарине...**»; стр. 193 (ошибочно 293): «**Починалꙋ разлике молитке...**»; стр. 321: «**Наꙋк карстиански...**»; стр. 408: «**Мале летание...**»

Въ Одессѣ, въ библ. Новороссійскаго Университета (Каталогъ ея, 1879 г., стр. 162, № 198). — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.; экземпл. очень неполный, и сказано листовъ вмѣсто страницъ (Отч. ихъ за 1876—1878 г., стр. 48, № 2).

Kukuljević-Sakcinski, Bibliogr. Hrvatska, v Zagrebu, 1860 г., стр. 10, отнесено къ 1631 году. Не другое-ли изданіе?

367. «**Апостолъ тетръ сирѣчъ Дѣѧнїѧ и Посланїѧ Хвыхъ стыхъ бжественныхъ Аплъ. всѧ починꙋ и ꙋставꙋ стыѧ соборныѧ восточныѧ црькве. во ѡбщꙋю на всѧко годищнаго времене день правилнꙋю потребꙋ, чиновне изображенна. Во градѣ Кіевѣ Коштомъ и накладомъ Е. М. Пана Богдана Стеткевича Подкоморого Мстиславского. в Тѵпографїи Спиридона Соболѧ. Рокꙋ ,ахл.**»

Въ листъ, 242 листа ненумер.; сигнатура внизу, по тетрадямъ, которыхъ 61. Заглавіе въ рамкѣ съ гравюрами. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Стеткевичей съ стихами (числомъ 10). Изображеніе Евангелиста Луки, гравировано на деревѣ. Съ киноварью, предрѣчіями и заставками.

Нѣкоторые экземпляры Апостола на оборотѣ заглавнаго листа не имѣютъ герба; вмѣсто его помѣщено: «**Сказанїе Дѣѧнїй Апостолъскихъ...**»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 78. — Катал. гр. Толстова, № 79. — Катал. Царскаго, № 94. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 267. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 302. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 388.

«… достоитъ избирати еппа.»

… Шрифтъ Москов-

… 44 листа; нумерація ихъ:

… внизу, справа. По 16-ти

… Надъ столбцами (л. 1—11)

…; — (л. 12—44) «По-

…

… неизвѣстно.

… священство).

… православныи цремъ и великимъ … По преданію красотодѣлателей … Како подобаетъ каюшагося … начало сицѣ.»

… листа. Шрифтъ Московскій, около

… листовъ нумеров. внизу, справа. Съ

…

… за 1861 г., стр. 20).

… — *Ундольскій*, Очеркъ, № 478.

… свѣйшимъ патріархомъ, москов-

…

… Шрифтъ Московскій, около 1630 г.,

… безъ предрѣчій.

… за 1861 г., стр. 21).

… Обозрѣніе, № 549. — *Каратаевъ*,

… Очеркъ, № 477.

… церковные:

… антиминсомъ. како достоитъ свя-

… антиминсы.» Содержитъ 22 лис.

… начало індикта. еже есть новое лѣто.»

…

… вѣроятно содержали въ себѣ:

в) «**Чи́нъ, ка́къ выходи́ с҃титель на воспомина́нїе страшна́го сꙋда̀ вѣлю масопꙋстнꙋю.**» Лис. 39—51 (13 л.).

г) «**Чи́нъ, быва́емый вѣлю с҃тыхъ пра́ѡ҃цъ и҆ли с҃тыхъ ѿцъ пе́щнаго дѣ́йства.**» Содержитъ 15 листовъ.

Чины эти, вѣроятно, составляли Сборникъ особыхъ службъ. Въ 4-ю д. л.; шрифтъ Московскій, безъ означенія года изданія, вѣроятно напечатаны около 1630 г. Нумерація листовъ внизу; по 15 строкъ на страницѣ; съ киноварью.

Въ Спб., въ Публ. Библ. б, в, г (Отч. ея за 1861 г., стр. 30).

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 697 и 1645 (а, б). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 549 (б, в). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 315—318. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 475, 476, 479 и 480. — Кат. Хлудова, № 137 (а, б, в, г). — Древн. Россійск. Вивліоѳ., Изд. 2-е, ч. VI.

372. «**Книга глаголемаѧ Кано́нникъ. Напеча́тана в̾ ц҃рствꙋющемъ и҆ в̾ преимени́тѣ градѣ Москвѣ, в̾ дрꙋка́рни новаго заво́дꙋ. в̾ лѣто ,з҃рм҃д**» (1631 г.).

Въ 12-ю д. л., 414 листовъ; конецъ утраченъ. Нумераціи листовъ нѣтъ; сигнатура тетрадей (52-хъ) внизу, по срединѣ. По 17 строкъ на страницѣ; шрифтъ мелкій не красивый: безъ предрѣчій. Заглавіе въ черной рамкѣ; а само оно киноварьное; которая въ текстѣ не употреблена. На оборотѣ перваго листа «Сказаніе главамъ...» Въ концѣ послѣсловіе:

«**О҆писа́нїе, е҆́же е҆́сть ѡ҆бъꙗвле́нїе, сеѧ̀ кни́ги кано́нника, Пре- м҃дрыи ѹ҆́бо и҆преб҃лгїи б҃ъ, вс҃ѧ премꙋдростїю своє́ю сострои́етъ, и҆б҃лгочести́вымъ ц҃ре́мъ ски́петры ѹ҆тверждаетъ, и҆всѧ̀ поле́знаѧ и҆́мъ да́рꙋетъ. и҆всегда̀ пекі́исѧ ѡ҆на́шемъ спасе́нїи, ꙗ҆́ко даниктоже поги́бнетъ, нодавси̇̀ спасꙋтсѧ и҆вра́зꙋмъ и҆́стинныи прїи́дꙋтъ. сего̀ ра́ди пода́дѐ лꙋчи́ б҃лгоче́стїѧ б҃лгочести́вомꙋ и҆х҃олюби́вомꙋ г҃дрю на́шемꙋ ц҃рю и҆вели́комꙋ к҃нзю миха́илꙋ ѳео́доровичꙋ всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржцꙋ, е҆́же бы е҆́мꙋ г҃дрю пре́данныи ски́петръ до́брѣ дер- жа́ти, и҆всѧ̀ б҃га́ѧ содѣва́ти. ѡ҆́нъже г҃дрь ревнꙋ́ѧ бж҃твеннымъ зако́номъ, и҆послѣ́дꙋѧ дре́внимъ б҃гѡчести́вымъ ц҃ре́мъ. вели́- комꙋ ц҃рю конъстанти́нꙋ, и҆вели́комꙋ к҃нзю влади́мирꙋ, и҆дѣ́дꙋ своемꙋ ц҃рю и҆ва́ннꙋ васи́льевичю всеѧ̀ рꙋсі́и. и҆дѣ́дѣ своемꙋ ц҃рю**

ѳео́дорꙋ і҆ва́новичю всеа̀ рꙋ́сїи. мнѡ́гїѧже цр҃кви бж҃їѧ назда̀ і҆і҆ко́нами і҆кни́гами ѹ҆краси̑ і҆мнѡгочи́сленныѧ печа́тныѧ кни́ги ѹ҆чини̑. ѿни́хъ же не ѹ҆ вре́мѧ зде̑ по́дробнꙋ і҆зрещи̑. і҆всегда̀ несы́тно горѧ̀ бж҃твенною любо́вїю, кои҆сполне́нїю цр҃квей бж҃їихъ, і҆коспасе́нїю дш҃а́мъ хр҃тїѧ́ньскаго наро́да, дабы̀ всѧ́кое дѣ́ло бж҃їе неневрего́мо бы́ло, і҆всѧ́каѧбы хр҃тїѧ́ньскаѧ дш҃а, навсѧ́къ дн҃ь і҆но́щь просвѣща́ласѧ, і҆ѿсвѣща́ласѧ, і҆кбг҃ꙋ приближа́ласѧ слѡ́вомъ е҆го̀ і҆мл҃твою. і҆того̀ ра́ди е҆щѐ ѻ҆зари̑ Е҆го̀ свѣто́ бг҃оразꙋмїѧ, вложи̑ въср҃це е҆го̀ бл҃гꙋю мы́сль, е҆же́бы е҆мꙋ̀ гдр҃ю, і҆сїю̀ кни́гꙋ кано́никъ повелѣ́ти ѹ҆чинити печа́тнѣ і҆зъѡ҆браже́нїемъ, і҆зѧ́щьства ра́ди къпо́льзѣ дш҃е́внѣй, на мѡле́нїе ксамомꙋ̀ гꙋ нашемꙋ і҆с҃ꙋ хрⷭ҇ꙋ, і҆пр҇чтѣй е҆го̀ мт҃ри, і҆кѡвсѣ̑мъ ст҃ымъ, і҆̀же всей кни́гѣ напеча́таны сꙋ́ть, всѣ̑мъ правѡсла́внымъ хр҃тїѧ́нѡмъ, ѩ҆̀же ѹ҆чены̀ бж҃твенномꙋ писа́нїю, і҆таково́едш҃е́вное рачи́тельство всебѣ̀ і҆мꙋ́щимъ. дабы̀ па́ки та̀ всѧ́каѧ правѡвѣ́рнаѧ дш҃а навсѧ̑ дн҃ь і҆но́щь прѡсвѣща́ласѧ, і҆кбг҃ꙋ приближа́ласѧ, і҆небы̑ ѻ҆держа́лъ ю҆̑, свойственныи е҆ѧ̀ гла́дъ. ꙗ҆́коже бо тѣ́ло хлѣбо́ і҆водо́ю пита́етсѧ, і҆ѹ҆крѣплѧ́тсѧ, та́ко і҆дш҃а сло́вомъ бж҃їимъ пита́ющисѧ прѡсвѣща́етсѧ, і҆горѣ̀ къбг҃ꙋ восхо́дитъ. па́чеже потре́бственнѣ надлежи́тъ сїѧ̀ кни́га кано́никъ, великимъ е҆ръа́рхїѡ, і҆ е҆рмона́хомъ, і҆всемꙋ̀ ѡ҆сщ҃е́нномꙋ чи́нꙋ, і҆̀же пре́стои́тъ пресамѣ́мъ стра́шнѣ пр҃то́лѣ хв҃ымъ, і҆мѡлвы̀ і҆мѡле́нїе зацр҃ѧ, і҆залсѧ̀ лю́ди твори́тъ, і҆же́ртвꙋ принѡ́ситъ. І҆па́ки нето́кмо е҆ръа́рхѡмъ і҆ е҆рмѡна́хомъ і҆слꙋ́гамъ цр҃ко́внымъ, нои҆всѧ̀комꙋ хр҃тїѧ́нинꙋ ѹ҆че́номꙋ гра́мотѣ, подоба́етъ ю҆̀ ѹ҆себѐ і҆мѣ́ти. і҆поне́й мѡле́нїе і҆мѡльбы̀ кбг҃ꙋ, і҆пр҇чтѣй е҆го̀ мт҃ри, і҆кѡвсѣ̑ ст҃ымъ твори́ти. а҆́ще ѹ҆бо і҆мнѡ́го е҆́сть бж҃е́ственныхъ кни́гъ по е҆го̀ цр҃комꙋ велѣ́нїю напеча́таны, і҆миже цр҃ковь бж҃їѧ красꙋ́етсѧ, і҆бг҃ъ пони́хъ і҆пр҇чтаѧ бг҃омт҃и, и всѝ ст҃їи сла́вѧтсѧ і҆прѡславлѧ́ютсѧ, і҆всѧ́ка правѡвѣ́рни дш҃а прѡсвѣща́етсѧ; Ѻ҆ба́че нема́ла бꙋ́детъ нꙋ́жда, а҆́ще комꙋ̀ ѹ҆мѣ́ющемꙋ гра́мотѣ неі҆мѣ́ти ѹ҆себѐ сеѧ̀ кни́ги вдомꙋ̀. поне́же навсѧ́къ дн҃ь ве́черъ і҆ ѹ҆́тро і҆полꙋ́дне бг҃ъ поне́й і҆пре҇чтаѧ бц҃а, і҆всѝ ст҃їи і҆̀же вне́й напеча́таны славословѧтсѧ і҆ моле́нїе кнемꙋ̀ принѡ́ситсѧ, па́чеже па́ки

ꙗ҆́коже вы́ше рѣ́хомъ ѥ҆ркархомъ і҆ ѥ҆рмонахѡ҆, и҆ мірскимъ і҆ ѥ҆реѡмъ, потре́бьствена ѥ҆сть, а҆́ще кто ѿни́хъ, неоу҆чнетъ оу҆себѣ̀ си́цевыѧ книги и҆мѣти, ка́ко и҆́мꙋтъ бж҃твенномꙋ слꙋже́нїю го-то́витисѧ, и҆ст҃ꙋю литоргі́ю литоргиса́ти, а҆́ще па́ки оу҆чине́ннаѧ внѐй неи҆спра́витъ, та́ко оу҆бо ѿст҃ыхъ и҆бг҃оно́сныхъ ѿц҃ъ на́шихъ оу҆зако́нисѧ и҆предано̀ слꙋжа́щемꙋ чи́нꙋ, и҆пристꙋпа́ющемꙋ бж҃е́-ственнымъ та́йнамъ. и҆па́ки нето́кмо всемꙋ сщ҃е́нномꙋ чи́нꙋ но-и҆всѣмъ правѡсла́вныи хрті́анѡ оу҆мѣ́ющимъ гра́мотѣ живꙋщимъ подомо́мъ на всѧ́къ дн҃ь моли́тисѧ и҆кбг҃ꙋ приближа́тисѧ. Сего̀ ра́ди побл҃гти ст҃го дх҃а бл҃гооу҆мнѣ и҆ добрѡразꙋ́мнѣ оу҆мы́слисѧ ѥ҆мꙋ гд҃рю цр҃ю и҆вели́комꙋ кн҃зю миха́йлꙋ ѳео́доровичю всеа̀ рꙋсі́и самоде́ржьцꙋ, та́ко оу҆чини́ти, и҆печа́тными пи́смены и҆зъо҆бра-зи́ти. а҆́ще па́ки і҆ ѥ҆сть мнѡ́го кни́гъ печа́тными и҆пи́сменными слѡвесы̀. нопора́знымъ кни́гамъ нета́ко бꙋ́детъ лѣ́по, ꙗ҆́коже здѣ̀ во́времѧ того̀ славословѡ...» Конецъ утраченъ.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ.

Реэстръ книгъ Ширяева, № 64. — Роспись книгамъ Россійск. Академіи (1840 г.), стр. 6, № 17. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 280, показалъ: «52 тетр. и еще 6 лис. послѣсловія. Всего листовъ: 422.» — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 326. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 346.

373. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1631 г. (нач. 7138 г. іюня 2, конч. 7139 г. февраля 23), въ 19-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 13-е лѣто патріаршества Филарета, въ 12-ю д. л., 248 (?) лис. ненумер.; сигнатура тетрадей (которыхъ 31) внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Щапова.

Строевъ, Дополненіе, № 42, выписано послѣсловіе. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 281. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 327. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 347.

374. Часовникъ, напеч. въ Мoквѣ, въ 1631 г., въ 12-ю д. л., 300 (?) лис. ненумер.; сигнатура тетрадей внизу. По 11 строкъ на страницѣ. Въ концѣ послѣсловіе:

«Благоволе́нїемъ бг҃а ѿц҃а вседержи́телѧ, и҆ споспѣше́нїемъ сопрестолнаго і҆ ѥ҆дїноро́днаго сн҃а ѥ҆го̀, г҃а бг҃а и҆ сп҃са на́шего і҆с҃а х҃а, и҆ содѣйствїемъ прест҃а́го и҆ животворѧ́щаго оу҆тѣшителнаго

дх҃а. ѥ҆́же трисоставнаго бж҃тва̀, во ѥ҆диномъ сꙋ́ществѣ нера̀дѣлимыѧ тр҃ца. м҃ти бл҃года́ть и҆́лиѧсѧ всѣ́мъ чл҃кѡмъ по богатьствꙋ̀ сла́вы ѥ҆го̀. к҆ похва́лꙋ̀ и҆ великолѣ́пїе величества ѥ҆го̀. ꙗ҆́ко да оу҆свои́тъ і҆ оу҆чини́тъ сн҃ы свѣ́та и҆ дн҃и, воспрїѧ́тїемъ дх҃овныхъ плодѡ́в. по рече́нномꙋ прр҃комъ. пристꙋпи́те ко мнѣ̀, и҆ свѣ́тъ разꙋ́ма возприи́мите, ре́кше просвѣти́тесѧ. и҆ сїѐ прии́мъ в҆ срц҃ы мꙋ̀дрено и҆ смотрели́вно. бл҃гочести́вый и бл҃горо́дный и бг҃омъ и҆з҆бра́нный гд҃рь цр҃ь, и҆ вели́кїй кн҃зь миха́илъ ѳео́доровичъ всеѧ̀ рꙋ́сїи самоде́ржецъ. И҆ повелѣ̀ печа́тати книги сїѧ̀ часѡ́вники, кѡ оу҆множе́нїю сла́вы вседержи́телѧ бг҃а. и҆ всемꙋ̀ правосла́вномꙋ хр҃тїѧньствꙋ, к҆ поле́зномꙋ жительствꙋ̀ и҆ во сп҃нїе дш҃а́мъ чл҃ческїи. си́ми сщ҃еннослове́сными писмены̀. и҆̀хже ст҃їи и҆ бг҃оно́снїи ѡ҆тц҃ы̀ и҆з҆ложи́ша, в҆ нача́ло всѧ́комꙋ пра́вилꙋ, вече́рни, і҆ оу҆трени, часовѡ́м же и҆ па́вечернѧмъ, и҆ к҆ полꙋ́нощницꙋ̀. и҆ ко всѧ́комꙋ моле́бномꙋ проше́нїю. и҆ в҆ нача́лное чл҃кѡмъ наоу҆че́нїе, ѥ҆́же к҆ бж҃е́ственымъ догма́тѡм прнвсѣ́хъ наставлѧ́юще. По совѣ́тꙋ же и҆ по бл҃гослове́нїю, по плотьско́мꙋ роже́нїю ѡ҆ц҃а ѥ҆го̀, а҆ въ дх҃о́вномъ чинꙋ̀ ѡ҆тц҃а и҆ бг҃омо́льца вели́каго гд҃на и҆ гд҃рѧ, ст҃ѣйшаго ки́ръ филаре́та патриа́рха моско́вскаго и҆ всеѧ̀ рꙋ́сїи. Нача́та бы́сть печа́тати сїѧ̀ бг҃одх҃нове́ннаѧ кни́га часо́вникъ, в҆ црт҃вꙋ́ющемъ гра́дѣ москвѣ̀. въ лѣ́то, се́дмь ты́сѧщь, рл҃д го. мц҃а феврала̀ въ, а҃, дн҃ь. на па́мѧть ст҃а́го великомч҃ника трифона. Соверше́на же бы́сть, того̀ же лѣ́та мц҃а а҆прилѧ въ, а҃, дн҃ь. на па́мѧть ст҃ыѧ преподобномт҃ри на́шеѧ ма́рїи ѥ҆ги́птѧныни, въ д҃і, лѣ́то благочести́выѧ держа́вы цр҃тва ѥ҆го̀ гд҃рѧ цр҃ѧ и҆ вели́каго кн҃зѧ миха́ила ѳео́доровича, всеѧ̀ рꙋ́сїи самоде́ржца. и҆ въ, г҃і, лѣ́то патрїа́ршества ѡ҆тц҃а ѥ҆го̀ и҆ бг҃омо́льца ки́ръ филаре́та патрїарха моско́вскаго и҆ всеѧ̀ рꙋ́сїи.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 282. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 328. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 348. — Катал. Хлудова, № 111.

375. Октоихъ, напеч. въ Москвѣ, 1631 г. (нач. 7137 г. февраля 3, конч. 7139 г. мая 7), въ 19-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 13-е лѣто патріаршества Филарета,

въ листъ, въ двухъ книгахъ: въ первой (гл. 1—4) 477, во второй (гл. 5—8) 454 листовъ, нумерованныхъ внизу. У каждой книги въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 70—77).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 754. — *Строевъ*, Дополненіе, № 40. — *Сахаровъ* Обозрѣніе, № 283. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 329. — *Ундольскій*, Очеркъ № 349.

376. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, 1631 г. (нач. 7138 г. мая 10, конч. 7140 г. сентября 28), въ 19-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 13-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 16 и 311 лис. нумеров. внизу. Изображеніе Евангелиста Луки гравировано на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 77).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Вологодской Консист.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 79. — *Строевъ*, Дополненіе, № 41. — *Сахаровъ*, Обозр., № 284. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 330. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 350.

377. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1631 г., въ 4-ю д. л., 366 (?) листовъ нумер. внизу, справа. Изображеніе царя Давида, гравировано на деревѣ. По 15-ти строкъ на страницѣ; съ киноварью, заставками и нѣкоторыми большими прописными буквами. Расположеніе содержанія этой Псалтири одно и то же, что и въ изданіи 1629 г. Въ концѣ книги послѣсловіе:

«Всемогꙋщіа и животворѧщіа ст҃ѧ трцє, ієдиносꙋщнаѧ. неѡдержимаѧ держава, и нераздѣлимое цртво» и проч. (точь въ точь какъ Псалтири 1629 г.) ... «Начатаже бысть печатати сїѧ бгодхновеннаѧ книга ѱалтырь. в лѣто седмь тысѧщь, рлі го. мца іюнѧ, в аі днь. напамѧть стыхъ аплъ вардоломѣѧ и варнавы. Совершена же бысть. рм го лѣта, ѡсмыѧ тысѧщи. индикта, еі. в девѧтое надесѧть лѣто, блгочестивыѧ державы цртва єго, гдрѧ црѧ, и великаго кнзѧ михаила ѳеѡдоровича всеѧ рꙋсіи. в третїе надесѧть лѣто патрїаршества ѿца єго и бгомольца, киръ филарета патрїарха московскаго и всеѧ рꙋсіи. мѣсеца ноѧбрѧ въ

й҃, де́нь. во́ньже пра́зднꙋемъ, собо́ръ а҆рхистрати́га миха́ила и҆про́чихъ безплѡ́тныхъ си́лъ. в҆похвалꙋ̀ и҆славꙋ́ и҆че́сть бг҃ꙋ в҆трⷪ҇цѣ сла́вимомꙋ. и҆престѣ҃й бцⷣѣ и҆всѣ́мъ ст҃ымъ, а҆ми́нь.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1858 г., стр. 45), въ библ. Дух. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Каратаевъ, Хрон. росп., № 325. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 356. — *Родосскій*, Христіанское Чтеніе, 1879 г., № 5 и 6, стр. 787, № 4.

Примѣч. Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, подъ № 366, сказано: «Псалтирь, напеч. въ Москвѣ, 1632 г., въ 4-ку. Наход. въ типогр.» По справкѣ оказалось, что эта Псалтирь 1631 года.

378. Размышленіе о муцѣ Христа Спасителя и стихи на Воскресеніе Христово. Сочиненіе Іоанникія Волковича, напеч. во Львовѣ, въ 1631 году, въ 4-ю д. л.

Катал. П. Демидова, № 334. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 452 и 1034*). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 276. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 319. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 354.

379. Молитвословъ, напеч. въ Кутейнскомъ монастырѣ, въ 1631 г., въ 12-ю д. л., 304 и болѣе 40 листовъ. На оборотѣ заглавнаго листа выписка изъ Евангелія; на второмъ — оглавленіе въ книгу. Молитвословъ кончается въ тетради съ сигнатурою д; Соборникъ и Пасхалія начинается въ тетради съ сигнатурою ѳв (во 2-мъ счетѣ). Тетради имѣютъ по 8 листовъ. Съ киноварью. Заглавіе:

«Моли́твы повседне́вныи ѿ мно́гихъ Ст҃ыхъ ѿцъ в҆ обще́ю ползоу, собранныи, и҆з дрꙋкоу выда́ныи, в҆ кꙋте́йнѣ з҆ дроукарни. Спиридона Соболя. Рокꙋ ,ахла.»

Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 16).

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 277. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 320. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 353, сказано: «Наход. въ библ. Москов. Универ.» — Катал. Хлудова, № 113; экземпл. въ концѣ не полонъ.

---

*) Сопиковъ, подъ этимъ №, показалъ слѣдующее заглавіе: «Размышленіе о муцѣ Христа Спасителя нашего, притомъ веселая радость о тріумфальномъ Его воскресеніи, вѣршеми написано чрезъ многогрѣшнаго инока Іоанникія Волковича, проповѣдника слова Божія». Первое заглавіе, подъ № 452, Сопиковъ вѣроятно списалъ изъ каталога Демидова; а второе — какъ будтобы — съ оригинала; который онъ, тогда, могъ видѣть у Демидова.

380. Уставъ церковный, напеч. въ Москвѣ, въ 1631 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1571. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 279. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 324. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 345. Послѣдніе трое съ ссылкою на Сопикова.

381. «Бѹ́кварь Сирѣчъ, Нача́ло ѹ̆ченїѧ Дѣте̑ начина́ющи̑ чте́нїю и̂звыкати. в̓ Кѹ̆тейнѣ Ӥзобразисѧ. в̓ Тѵпогра́фїи Спири́дона Собо́лѧ. Ро́кѹ̑ ҂ах҃л.»

Въ 12-ю д. л., 40 листовъ ненумеров.; сигнатура тетрадей (которыхъ 5) внизу, по рединѣ, кирилловскими буквами. Киноварь не употреблена. На оборотѣ заглавія изображеніе.

Изданіе библіографамъ не извѣстное.

Во Львовѣ, у каноника А. С. Петрушевича.

382. ТРІѠ́ΔІѠN, сиѐстъ: Трипѣснецъ, ст҃ой Великой Пѧтьдесѧтницы. Пентикоста́рїон, ѐже ѐсть Пѧтдесѧтница, нарече́нный. Ѿ Е̑ллинского и̂зслѣдова́нъ. Бл҃ве́нїем и̂тща́нїемъ Пр҇ѡсвѣ́йша̑ Кѵ҇ Петра Могилы ми҇ в҃: А̑рхимандрі́та монастырѧ̀ Пече́рского Кі́євского, воеводича Зе́мль Молда́вских. В̓ Кино́вїи то́йже с҃. Вели́кїѧ Чюдотво́рныѧ Ла́вры Пече́рскїѧ Кі́євскиѧ, Ставропїгїѡ архїепа Константинопо́ского, Патрі́а́рхи Вселенского. в лѣ́то бытїѧ мі́ра ҂зрм҃. Ѿ въплъще́нїѧ жѐ Бг҃ Сло́ва, ҂ахл. Інді́та. ді. мц҃а Їю́нѧ, а҃ днѧ̀.»

Въ листъ, 11 лис. ненумер., 828 и 2 стран. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Съ киноварью. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Томаша Замонскаго. Потомъ: посвятительная ему Предмова (на 5-ти лис.) отъ Петра Могилы, и Предмова до чительника (на 5-ти лис.) отъ Тарасія Земки. Изображеніе Распятія Господня и болѣе 40 картинокъ гравированы на деревѣ. На заглавномъ листѣ помѣщены разныя святыя.

Въ нѣкоторыхъ экземплярахъ, на оборотѣ заглавнаго листа, гербъ митроп. Петра Могилы и епиграмма (въ 6-ти стихахъ). Потомъ: «Пр[illegible]віе читателю благочестивому и благосръдому» ([illegible] іеромонаха Тарасія З[illegible]

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Дух. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1538. — *Строевъ*, Дополненіе, № 43 (экземпл. не полный). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 278 (счетъ не вѣренъ). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 322. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 352.

383. Псалтирь съ Часословомъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1631 (?) году, въ 16-ю д. л. Экземпляръ неполный.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 231 и 323. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 351 и 355. — Катал. Кастерина, № 175.

384. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, 1632 г. (нач. 7138 г. мая 10, конч. 7140 г. января 20), въ 19-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 5 416 листовъ, нумер. внизу. Въ началѣ Сказаніе о употребленіи сей книги; въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 128—130).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Катал. Царскаго, № 95. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 291. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 338. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 363.

385. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1632 г. (нач. 7139 г. іюня 27, конч. 7140 г. мая 25), въ 4-ю д. л., 324 листа. Книги я невидѣлъ; счетъ листовъ по катал. Хлудова, № 116.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1347. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 292. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 339. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 364, сказано: «въ Серг. лаврѣ.»

386. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1632 г. (нач. 7139 г. іюня 27, конч. 7140 г. августа 29), въ 20-е лѣто царцарствованія Михаила Θеодоровича и 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 210 и 118 листовъ нумеров. внизу. Изображеніе царя Давида гравировано на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 377 и 378).

Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Катал. Царскаго, № 251. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 290. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 337. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 368.

387. «Анѳологіон Сирѣчъ: Цвѣтословъ, йли Трѵфологъ: Творенія различныхъ стыхъ Ѡцъ. Блгтію съвкишие Бжтвенною, и Блгвеніем Вселенскаго Патріархи кѵръ Кѵрілла. Тщаніе́ жѐ и иждивеніе братства цркобнаго при Храмѣ всечтнагѡ Успенія пречтыя прнѡ Двы мріа, в Тѵпографіи ихъ изшбразисѧ. въ Львовѣ. В' лѣто ѿ Созданіа Міра, ,зрм. А ѿ Ржтва Хва, ,ахлв.»

Въ листъ, 2 и 521 лис. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу, въ два столбца, съ гравюрами на деревѣ; съ киноварью. На заглавномъ листѣ помѣщены разныя святыя а на оборотѣ его: изображеніе Креста Господня съ аттрибутами. Потомъ: «Къ христолюбивому и благоподвижному читателю» (о важности и пользѣ сей книги).

Нѣкоторые экземпляры имѣютъ на оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ «Кропивницкихъ», посвященіе книги имъ (на 2-хъ лис.), отъ типографа Скольскаго. Въ этомъ изданіи пагинація: 3 и 521 листъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Св. Синода; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 55. — *Строевъ*, Дополненіе, № 44. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 285. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 331. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 358.

388. ΕΥΧΑΡΙΣΤΉΡΙΟΝ албо, вдячность. Ясне Превелебнѣйшому в Хрѣ Его Мсти Гдну Ѡцу Кѵр Петру Могилѣ, Воеводичу Земль Молдавскихъ, Великому Архимандрітови Стои Великой Лавры Чудотворной Печерской Кіевскои, Вѣры Православнои в Цркви Стой Въсточной: Промоторови Побожному, и несмертелнои славы Годному Ѡборонци. Ѡдъ спудеѡвъ Гумназіум в Млх з Школы Реторіки, За гойныи Добродѣйства, совѣ и Цркви Православной, в фундованю Школъ показаныи. При вѣншованю свят хвалебныхъ Въскрнія Ха спсителя міру, повинне а оупрейме Ѡданая. В' Друкарни того Монастира Печер: К: Року, ,ахлв. Мца, Марта, кд, дня.»

Въ 4-ю д. л., 18 листовъ ненумер. (36 стран.), сигнатура тетрадей (ихъ $4^1/_2$) внизу. Безъ киновари. Заглавіе въ рамкѣ.

Это изданіе заключаетъ въ себѣ собраніе стихотвореній, поднесенныхъ въ Свѣтлое Христово Воскресеніе Петру Могилѣ, Архимандриту Кіево-Печерской лавры, отъ учениковъ учрежденной имъ лаврской гимназіи, во изъявленіе признательности за благодѣянія и покровительство, оказанныя имъ П. Могилою при основаніи оной. На оборотѣ перваго листа, вверху: «**Стемма Ꙗсневелможныхъ Могилѡвъ**»; подъ этимъ гербъ Петра Могилы, по сторонамъ его буквы: П. М. В. М. А. К. Л. П; внизу стихи 10 строкъ.

Лис. 2 и 3, Посвященіе: «**Превелебнѣйшій Млтивый Гдне Ѡче. Па́стырꙋ, Патро́не, и Фꙋндаторе нашъ. Кро́ль Вафалѐнскій, Ꙗсне Велмо́жныи Млтивый Ѡче є̇ звы́чаю бы́лъ положи́лъ, часѡ́въ пе́вныхъ свѣчꙋ̀ запа́ленꙋю Подáнымъ своимъ высыла́ти, на̀ зна́къ тогѡ̀, а̂бы̀ горѧ́чо мл̃ти свое́и кꙋ ѻ̃нымъ Выконтерфетовати мо́гъ...**» Подъ нимъ подписался: «**Софро́ній Поча́вскій Гvмна́стесъ Кїнови́та Монаст: Пече́р: Рето́рики Профе́ссоръ.**»

Лис. 3 на обор. гравюра занимающая три-четверти страницы изображающая Петра Могилу стоящимъ на горѣ Геликонѣ, въ архимандритскомъ облаченіи, съ патерицею (жезломъ) и крестомъ въ правой рукѣ, и съ вѣтвію въ лѣвой; у креста надпись: «Вѣра», у патерицы: «Пастырство», и у вѣтви: «Мудрость»; отъ послѣдней идутъ внизъ: корона, скипетръ и порфира. Вокругъ гравюры рамка; въ срединѣ ея надпись: «**є̇ дѧ́чнѡ̀ Бгꙋ и̂ фамилїи**», внизу гравюры на 6-ти строкахъ стихи.

Лис. 4—11: «**Геликѡ́нъ. то́ естъ, са́дъ ꙋмѣе́тности Пе́рвый. Ѻ́смъ Ко́ренїй Вызволе́ныхъ Наꙋкъ є̇ собѣ̀ ма́ючїй, Пре Пречтнѣйшаго є̃ Мл: Гдна Ѡца̀ Кг Петра Мѡгилꙋ В' Рѡссїи но́вѡ фꙋндова́ный...**» Тутъ слѣдуютъ стихи отъ 11-ти учениковъ.

Лис. 11, на оборотѣ: гравюра, занимающая три четверти страницы; на ней (во «знаменье» Петра Могилы, воеводича земель Молдавскихъ) представленъ Римлянинъ Муцій Сцевола, стоящій на двухъ холмахъ горы Парнассъ; онъ кладетъ правую руку въ

огнь Гетруской, а въ лѣвой держитъ мечъ, продернутый въ корону; выходящія изъ облаковъ двѣ руки подаютъ витязю крестъ, скипетръ и корону, съ надписью: «вѣрномꙋ звитязци»; подъ огнемъ надпись: «огнь Гетрꙋское», у меча: «Славы корона». Вокругъ гравюры рамка; въ срединѣ ея надпись: «Пожитечный з Бгомъ фамилїи.» Въ той же рамкѣ, въ шести мѣстахъ, символическія изображенія. Внизу гравюры, на 6-ти строкахъ, стихи.

Листы 12—17: «Парнасъ. албо, садъ ꙋмѣетности, вторый. Стараньемъ и коштомъ ѡсне Превелебнѣйшогѡ въ Хѣ Его Мл: Гдна Ѡца Кр Петра Мѡгилы, Архимандрїта Кїевскогѡ, Воеводича Земль Молдавскихъ. Почасъ весны ѡсобливое кꙋ Народови Рѡссїйскомꙋ Ласки Бжеи, Десѧтъ лѣтораслїй Наꙋкъ вызволеныхъ южъ з себе выпꙋщаетъ...» Далѣе слѣдуютъ стихи отъ 10-ти учениковъ.

Лис. 18: «Престой и Преблженной дѣв Мрїи, Мтри Въскршагo Спсителѧ нашегѡ Іса Ха. Хвала, годность, и поклонъ вдѧчности на вѣки». Стиховъ 10 строкъ, подъ которыми подписался: «Трофимъ Онꙋшкевичъ.» На оборотѣ этого листа:

«Зойлеви Невдѧчномꙋ вдѧчность.» Стиховъ 10 строкъ; подъ ними подписался: «Іеремїѧ Войсѧцкїй.»

Въ Спб., въ библ. Академіи Наукъ. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. Общества.

Реэстръ старопеч. книгъ Ширяева, № 65. — *Максимовичъ*, О лаврской Могилинской школѣ (Чтенія Общ. Исторіи и Древн. Россійск., 1847 г., № VI, отд. IV, стр. 77), и *онъ же:* Кіевлянинъ, ч. II, стр. 324, и ч. III, стр. 125. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 286. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 332. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 360.

389. «Кртъ, Хрта Спсителѧ, и кождого члка на казанюу публичномъ. пре ѡсневелебного в Бзѣ е мтри Гдна и Ѡца кѵръ Петра Могилꙋ мтїю Бжїею Архимандрїта Стыѧ Великїѧ лавры Печерскїѧ, Кїевскїѧ. Въ той же црквн Печерской в нлю Кртопоклонꙋю в кротце выражоный. В Лѣто Създанїа Мїра, ,зрм. Въплоценїа же Бга Слова, ,ахлв. Мца, Марта, днѧ д. В Монастыроу Печерскомъ, Кїевскомъ.»

Въ 4-ю д. л., 4 лис. ненум. и 56 страницъ нумеров. вверху; сигнатура внизу, по тетрадямъ, которыхъ 1 и 7. По 22 строки на страницѣ. Безъ киновари. Заглавіе въ рамкѣ, на оборотѣ его: «**На гербъ Пресвѣтлый ѧсне ѡсвецоныхъ ихъ Млс: Кнѧжатъ Корибоутовъ Вишневецкихъ**»; подъ симъ гербъ съ буквами по сторонамъ его: **Є. М. К. К. В.**, внизу стихи 6 строкъ. Потомъ посвятительное посланіе (со 2-го листа):

«**Ясне ѡсвецономоу кслонженцю Єго млти кслонженцю, Єремїашоу Корибоутови Вишневецкомоу, Паноу своємоу Млтикомоу. Петръ Мѡгила млтїю Бжїєю архимандрітъ Стыѧ Великїѧ Лавры Печерскїѧ Кїевскїѧ, Воеводичъ Земль Молдавскихъ... Гдымъ з пилностїю оуважалъ, ѧсне ѡсвецоный велможный млтивый, кслонже...**»

Въ Спб., въ Публ. Библ.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общ. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Университета.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 12942. — Катал. гр. Толстова, № 82. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 164. — Творенія св. отецъ въ русск. перев., 1846 г., кн. I, стр. 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 287. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 333. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 361. — Катал. Хлудова, № 115.

390. Трефологіонъ, или избранная Минея, мѣсяцы: Іюнь, Іюль и Августъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1632 году, въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1694. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 335. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 362.

391. Псалтирь и Новый Завѣтъ, напеч. въ Кутейнскомъ монастырѣ, въ 1632 г., въ 4-ю д. л.

Бакмейстеръ, Опытъ о библіот. и кабин. рѣдкостей (1779 г.), стр. 74. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 707. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 289. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 336. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 359.

392. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1632 г., въ 4-ю д. л., 224 листа нумер. внизу, справа. Шрифтъ крупный: по 10 строкъ на страницѣ; съ киноварью и заставками. «**Начало вечерни...**» лис. в҃. — **Начало Часомъ...** лис. к҃е. — **Начало Оутрени...** лис. п҃г. — **Начало Павечерницы...** лис. р҃к҃е. — **Канонъ престѣй Бцы...** лис. р҃н҃з. — **Тропари воскресны...** лис. р҃п҃е. — **Тропари и бго-**

родичны... лис. рчѕ. — **Начало Полунощницы**... лис. си. — Лис. сиа—сид: послѣсловіе:

«Благоволеніемъ бга отца вседержителя, и поспѣшеніе сопрестолнаго единороднаго сна его, гда бга и спса нашего іса ха, и содѣйствіемъ престаго и животворящаго утѣшителнаго дха... Блгочестивыи и блгородныи и бгоизбранныи гдрь црь и великіи кнзь михаилъ феодоровичъ всея руси самодержец. И повелѣ печатати книги сія часовники, ко умноженію славы вседержителя бга. и всему православному хртіянству... Начата бысть печатати сія бгодхновеная книга часовникъ, в цртвующем градѣ москвѣ. в лѣто, седмь тысящь, рлд го. мца іюня въ, кз днь. на память прпбнаго отца нашего сампсона страннопріимца. совершенаже бысть в лѣто, седмь тысящь рм го. мца маія въ ке. днь. воньже празднуется третіе обрѣтеніе честныя главы стаго славнаго прорка и пртчи крстителя гдня іоанна. въ к е лѣто благочестивыя державы црства его гдря цря и великаго кнзя михаила феодоровича, всея руси самодержьца. и въ, ді, лѣто патріаршества отца его и бгомольца киръ филарета патріарха московскаго и всея руси.»

Въ Спб., въ библ. Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1596. — Катал. Царскаго, № 96. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 293. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 340. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 365.

393. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1632 г. (нач. 7139 г. ноября 8, конч. 7141 г. сентября 8), въ 20-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 3, 620, 14 и 26 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 294. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 341. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 367.

394. «**Часословъ со Богомъ начинаемъ. Имѣяй Нощную, и Дневную Службу. По уставу иже въ Іерлимѣ Великія Л**

Йже во ст҃ы ѿц҃а нш҃его Саввы. Сице послѣдованїе бываетъ, и в прочїихъ Їерлимъскихъ Ст҃ыхъ Обителїй. в Котейнѣ з Дрꙋкарни: Спиридона Собола, Рокꙋ. ахлв.»

Въ 4-ю д. л., 132 листа нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей (которыхъ 33). Заглавіе въ рамкѣ, съ предрѣчіями, заставочками и фигурными прописными буквами. Киноварь употреблена только на заглавномъ листѣ; на оборотѣ его слѣдующее:

«Оглавленїе вещей йже во Книжици сей ѡбрѣтаютъсѧ.

Послѣдованїе Полꙋнощници повседнѣ. Листъ, е. — Полꙋнощница Недѣлнаѧ. лис. л. — Восслѣдованїе ꙋтрни. лис. лд. — Троичны ѡсми гласѡвомъ. лис. мв. — Часъ Первый. лис. н. — Междочаі: а го, Часа. лис. нд. — Ча Третїй. лис. нз. — Ме: г го Часа. лис. ѯа. — Часъ Шестїй. лис. ѯд. — Междоча ѕ го, Часа. лис. ѯд. — Вослѣ: ѡбѣд. лис. ѻа. — Блгвенїе ѡбѣда. лис. ѻв. — Блгодаренїе по ѡбѣдѣ. лис. ѻи. — Часъ д. лис. п. — Междочаі: д го, Часа. лис. пе. — Чинъ Вечерни. лис. пз. — Благода Вече. лис. чд. Й по Вечерни, Тамъже. — Павечерница Великаѧ. лис. че. — Чтный Параклисъ Престѣй Бци. лис. ре. — Павечерница Малаѧ. лис. ри. — Тропари Воскрны. и Бгоро. и ѵпакой. лис. ркг. — Два воскрны Тропари. настоѧщаго Гласа. лис. ркз. — Тропари Бгоро. и Кондаки дневный. лис. рки. — Тропари Бгоро и Кртобгоро: на и Гласѡ. лис. рла.»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад.

Катал. гр. Толстова, № 81. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 282. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 334. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 357.

395. «Уставъ сирѣчь церковное Око», напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7139 г. декабря 17, конч. 7141 г. февраля 20), въ 20-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 7, 559 и 75 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 133 и 134).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1572. — Катал. Царскаго, № 97. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 295. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 342. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 375.

396. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7140 г. апрѣля 30, конч. 7141 г. марта 17), въ 20-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ 4-ю д. л., 7 и 518 листовъ нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе, въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 135).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1348. — Катал. Царскаго, № 98. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 344. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 372. — Катал. Хлудова, № 117.

397. Евангеліе Учительное, напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7140 г. октября 6, конч. 7141 г. марта 17), въ 20-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 6 и 595 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 81).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Главн. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 332. — *Строевъ*, Дополненіе, № 45. — *Сахаровъ*, Обозр., № 297. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 345. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 370.

398. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7140 г. апрѣля 30, конч. 7141 г. марта 17), въ 20-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 518 (?) листовъ. Въ концѣ послѣсловіе.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 299 (сказано: наход. у Кастерина; 518 лис.). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 347. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 374. Оба съ ссылкою на Сахарова.

399. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7139 г. апрѣля 1, конч. 7141 г. іюня 29), въ 20-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича, и въ 14-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 4 и 519 лис. нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе, въ концѣ книги послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 135—139).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Катал. Царскаго, № 99. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 298. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 346. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 373.

400. «Уставъ сирѣчь церковное Око», напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7141 г. марта 17, конч. 7142 г. сентября 30), въ 21-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 15-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 7, 305, 315, 6, 34 и 4 (съ пагинаціей 316, 317, 318 и 319) листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ книги послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 85 и 86).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 49. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 301. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 343. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 376. — Катал. Хлудова, № 118.

401. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7141 г. ноября 1, конч. 7142 г. сентября 30), въ 21-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 15-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 495 листовъ нумеров. внизу. Изображенія св. Евангелистовъ гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 83 и 84).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ библ. Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 280 съ годомъ 1634. — *Строевъ*, Дополненіе, № 47. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 302 и № 312 съ годомъ 1634. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 349 и № 361 съ годомъ 1634. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 371 и № 383 съ годомъ 1634.

402. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, въ 1633 г., въ 12-ю д. л., 248 листовъ ненумер.; сигнатура тетрадей (которыхъ 31) внизу; по 11 строкъ на страницѣ, киноварь употреблена только въ началѣ заглавнаго надписанія. Въ концѣ (на 6-ти лис.) слѣдующее послѣсловіе:

«Бл҃говоле́нїемъ бг҃а ѿц҃а вседержителѧ и҆ споспѣше́нїемъ сопрестѡ́лнаго їедїноро́днаго сн҃а е҆гѡ̀, г҃а бг҃а и сп҃са на́шего і҆с҃а х҃а, и҆ содѣйствїемъ прест҃аго и҆ животворѧщаго оу҆тѣшителнаго дх҃а. е҆́же трисоста́внаго бж҃тва, во є҆ди́номъ сꙋществѣ нераⷣдѣли́мыѧ трⷪ҇ца. млⷭ҇ти бл҃года́ть и҆злиѧ́сѧ всѣмъ чл҃кѡмъ по бога́тьствꙋ сла́вы е҆гѡ̀. въ похвалꙋ̀ и҆ великолѣпїе вели́чества е҆гѡ̀. ꙗ҆́ко

да оу́свóитъ і оу́чини́тъ сн҃ы свѣ́та и҆ дн҃и, воспрі́ѧтїемъ дх҃óвны плодѡвъ. по рече́нномꙋ прр҃комъ. пристꙋпи́те комнѣ̀, и҆ свѣ́тъ ра́зꙋма воз҆прі́имите, ре́кше просвѣти́тесѧ. і сїѐ прии́мъ в҆ ср҃цы мꙋ́дрено и҆ смотрели́вно. Бл҃гочти́вый и҆ бл҃горо́дный и҆ бг҃омъ и҆з҆бра́нный гд҃рь цр҃ь и҆ вели́кїи кн҃зь миха́илъ ѳеóдоровичъ, всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржецъ. И҆ повелѣ̀ печа́тати кни́ги сїѧ̀ часѡ́вники, кѡоу́множе́нїю сла́вы вседержи́телѧ бг҃а. и҆ всемꙋ правосла́вномꙋ хр҃тїѧ́ньствꙋ, к҆ поле́зномꙋ жи́тельствꙋ, и҆ воспс҃е́нїе дш҃а́мъ чл҃ческїи. си́ми сщ҃еннослове́сными писмены̀. и҆̀хже ст҃і́и и҆ бг҃оно́снїи ѿц҃ы и҆зложи́ша, в҆ нача́ло всѧ́комꙋ пра́вилꙋ, вече́рни, і оу́трени, часосѡмі́же и҆ па́вечернѧмъ, и҆ к҆полꙋ́нощница́. и҆ ко всѧ́комꙋ моле́бномꙋ проше́нїю и҆ въ нача́лное чл҃кѡмъ наоу́че́нїе, е҆̀же к҆ бже́ственымъ догма́тѡ҆ прн҃о всѣ́хъ наставлѧ́ющее. По совѣ́тꙋже и҆ по бл҃гослове́нїю, по плотьско́мꙋ роже́нїю ѿц҃а е҆гѡ̀, а҆ въ дх҃óвномъ чинꙋ́ ѿц҃а и҆ бг҃омо́льца, вели́каго гд҃на и҆ гд҃рѧ ст҃ѣ́йшаго ки́ръ филаре́та патрїа́рха моско́вскаго и҆ всеѧ̀ рꙋсі́и. Состави́сѧ сїѧ̀ но́ваѧ шта́нба. сирѣ́чь печа́тныхъ кни́гъ дѣ́ло, во цр҃твꙋ́ющем градѣ̀ москвѣ̀. в҆ не́йже напеча́тана сїѧ̀ бг҃одохнове́ннаѧ кни́га часо́вникъ в҆ лѣ́то се́дмь ты́сѧ р҃ма го мц҃а а҆́вгꙋста въ а҃ де́нь. на проис́хожде́нїе честна́го и҆животворѧ́щаго креста̀. и҆ ст҃ыхъ мч҃нкъ седмѝ бра́тїи макаве́и, и҆ оу́чи́телѧ и҆́хъ е҆леа҆за́ра, и҆ м҃три и҆́хъ соломо́нїи. Соверше́нааже бы́сть в҆ лѣ́то се́дмь ты́сѧщь р҃мв го мц҃а септе́врїѧ въ л҃ дн҃ь. На памѧ́т ст҃а́го сщ҃енномч҃нка григо́рїѧ вели́кїѧ а҆рме́нїѧ. в҆ два́десѧть пе́рвое лѣ́то бл҃гочести́выѧ держа́вы цр҃тва е҆гѡ̀ гд҃рѧ цр҃ѧ и҆ вели́каго кн҃зѧ миха́ила ѳеóдоровича, всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржьца. и҆ въ пѧ́тое на́десѧть лѣ́то патрїа́ршества ѿц҃а е҆гѡ̀ и҆ бг҃омо́лца ки́ръ филаре́та, патрїа́рха моско́вскаго и҆ всеѧ̀ рꙋсі́и. Подви́ги и҆ тща́нїе, трꙋ́дыже і сниска́нїе, подьѧ́чего васи́лїѧ ѳе́дорова сы́на бꙋ́рцова протопо́пова. и҆ прѡ́чихъ рабо́тавшихъ любе́зными трꙋды̀ бг҃ѣ. Сла́ва соверши́телю бг҃ꙋ да́вшемꙋ на́мъ по́мощь вовѣ́ки а҆ми́нь.»

В҄ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1597, показано въ 4-ку. — *Строевъ*, Дополненіе, № 46. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 300. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 348. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 377.

403. ЕУФΩΝΙΑ | **Веселоврмачла. | На высоцеславный Ѳронъ | Митропольи Кїевской | Щасливе вступучему: | к Бз҃ѣ преосщ҃еному ӗ мл҃: гд҃ну ѿцу | Кгр Петру Мѡгилѣ | Воеводичу земель Молдавских, | Православному упривилеїованому | Митрополиту Кїевскому, | Галицкому и всеѧ Рѡссїи, Ӗѯарсѣ с҃: | Ѳрѡну Кѡстантїнопольскогѡ, Архї|мандрїту с҃. Чудотворнои Лавры Печ҃е: Кїев: | ѿ Тупографовъ в тойже с҃. Чудотворной Лаврѣ | Печерской працуючихъ, при оунижоному поклонѣ | прудко Дедикованаѧ | Лѣта Гн҃ѧ, ,ахлг. Iюлѧ е҃ днѧ.»**

Въ 4-ю д. л., 5 листовъ ненумер.; сигнатура тетрадей внизу. Съ предрѣчіями, безъ киновари. Заглавіе въ рамкѣ. Вся книжка написана стихами. На оборотѣ заглавнаго листа: «**На Пресвѣтлый гербъ, ѧсне Велможнїхъ ихъ Мл҃: Панѡвъ Могилѡвъ.**» Ниже гербъ ихъ, съ буквами по сторонамъ его; а внизу стихи (12 строкъ).

Листъ 2-й: «Ευφωνια | **веселоврмачла. | Которой Краеграние: | Пе́тр Мѡгила, Митрополит Киевскии.**» Лис. 4-й, обор.: «**Дедикацїа.**» Кончается на обор. листа 5-го.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ (катал. № 35). — Въ Варшавѣ, въ библ. гр. Красинскихъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 346. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 304. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 351. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 378. — Оглавл. книгъ, кто ихъ сложилъ (Чтенія въ Общ. Исторіи и Древн. Росс., 1846 г., № 3), № 75.

404. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, 1633 г. (нач. 7141 г. мая 5, конч. 7142 г. сентября 30), въ 21-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 15-е лѣто патріаршества Филарета, въ листъ, 16 и 311 листовъ нумеров. внизу. Изображеніе Еванг. Луки гравировано на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 84 и 85).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ библ. Вологодской Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 48. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 303. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 350. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 369 (сказано 16 и 312 лис.).

Примѣч. Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, № 390, сказано: «Апостолъ, напеч. въ Москвѣ, 1634 г., въ листъ. Нач. 7141 г. мая 5, конч. 7142 г. мая 30 дня. Наход. у Трехлѣтова.»

405. ПАРАМΥΘΙΑ **сирѣчь, оутѣшителныѧ мовы Къ Гсꙋ Бꙋ вседержителю, и къ Пртой и Преблгвенной Блчци нашей Бци. Творимыѧ во всѧкое времѧ, изрѧднѣе же во времѧ Брани и гоненїѧ Црковнагѡ, ꙗкоже ѿ побѣдѣ хртїанскїи Цремъ на всѧ врагы, а найпаче на хртоненавистныѧ и скверныѧ махметаны: Еще и ѿ оумиренїѣ Аплскїѧ Кафолицкїѧ Восточныѧ Цркве. Исправлены и Тѵпомъ изданы в с: Великой чꙋдотвор: Лаврѣ Печер: К: Лѣта ѿ воплоценїа Хва, ахлд. Сетѣ: а, днѧ.»**

Въ 4-ю д. л., 5 лис. ненум. и 144 страницы нумеров. вверху; тетради съ сигнатурою, по четыре листа въ каждой. Съ предрѣчіями и киноварью. Заглавіе въ фигурной рамкѣ. На оборотѣ заглавнаго листа выписки изъ священнаго писанія. Лис. 2—5: **«Предмова до Православнаго Читеника»** (мелкимъ шрифтомъ). Въ концѣ книги: **«Паранесис къ читателю...»** Изображенія Спасителя, въ двухъ мѣстахъ, въ разныхъ видахъ, гравированы на деревѣ.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общества.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 356. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 388. — Катал. Хлудова, № 120.

406. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1634 г. (нач. 7142 г. ноября 16, конч. 7142 г. іюня 4), въ 21-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е патріаршества Іоасафа, въ листъ, 210 и 118 листовъ нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 308. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 357. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 387, съ ошибками въ показаніи.

407. Азбука, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, въ 1634 г., въ 12-ю д. л., 90 листовъ ненумер.; сигнатура тетрадей (которыхъ $11^1/_4$) внизу. По 11-ти строкъ на страницѣ, съ киноварью. Въ концѣ (лис. 69—81): **«Сказанїе како состави стый кирилъ философъ азбоукꙋ, по ꙗзыкꙋ словеньскꙋ, и книги**

пре́ведѐ, ѿ гре́ческїи на слове́нскїи ꙗ҆зыкъ…» За тѣмъ послѣ-
словіе:

«Всеси́лныи, и҆ всемогі́и бг҃ъ ѻ҆ц҃ъ вседержитель ко́ꙋпно съ
є҆дїноро́днымъ свои сн҃омъ, и҆ сос҃тымъ дх҃омъ, и҆скони̇̀ промы-
шлѧ́ѧ ѡ҆ родѣ чл҃честѣ́, и҆ всѧ на по́льзꙋ стро́ѧ. и҆нех҃отѧ̀ ѡ҆ста́вити
ро́да чл҃вѣ́скаго, є҆́жебы є҆мꙋ̀ вотмѣ́ невѣ́денїѧ хѡди́ти. но̀ во́свѣтѣ
бг҃оразꙋ́мнѧ бы́ти. но́ боре́нїем лстиваго мнѡ́зи не вѣ́рнїи ꙗ҆зы́цы
ѡ҆мрачи́шасѧ тмо́ю вѐвѣрїѧ и҆ ѿпра́ваго пꙋти̇̀ ѿстꙋпи́ша и҆ ст҃а́го
крещѐнїѧ и҆ а҆постальскаго оу҆че́нїѧ не прї́ѧша. но къ слѣ́дъ чюж-
ди́хъ богѡ́въ пои̇дѡ́ша, и҆ са́ми себѣ́ закѡ́ны и҆ ѡ҆бы́чаѧ и҆ гра́-
моты и҆зложи́ша, и҆ні́и же ѿ є҆ретикъ наоу҆че́ни бы́ша и҆ бж҃твеное
писа́нїе разврати́ша, того́ ради и҆ додне́сь ꙗ҆́ко во тмѣ̀ невѣ́денїѧ
хѡ́дѧтъ. на́шьже хр҃тїѧнскїи ро́дъ поми́лова гь҃ своѐю мл҃тїю, и҆
почтѐ на́съ сла́вою и҆ че́стїю. па́че всѣ́хъ ꙗ҆зы́къ, а҆́ще пре́жде
і ꙗ҆зы́цы бѣ́хомъ, но є҆гѐ творца̀ на́шего и҆ бг҃а и҆вл҃ки всѣ́хъ па́ки
поми́ловани бы́хомъ. и҆ сподо́бихомсѧ ѿ него̀ и҆стинномꙋ бг҃о-
разꙋ́мїю, и҆ прїѧ́хо҃ сѣ́мѧ бл҃гоче́стїѧ сїирѣчь ст҃ы́хъ а҆п҃лъ і҆ег҃лі́стъ,
и҆ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ оу҆че́нїе и҆ ст҃ое крещѐнїе и҆вооу҆сыне́нїе ст҃а́го и҆ живо-
творѧ́щаго дх҃а. И҆ пото́мъ, посла́ на́мъ напросвѣще́нїе, и҆є҆́жебы
є҆мꙋ̀ просвѣти́ти и҆ наоу҆чи́ти на́съ и҆ таковы́мъ оу҆че́нїем и҆ разꙋ-
мѣ́нїем, рекꙋ́же сего̀ пре́жде помѧнꙋ́того є҆ кни́зѣ се́й а҆зъвꙋцѣ.
є҆мꙋ́же и҆ похвала̀ є҆ не́й. мꙋ́жа ст҃а и҆ пр҃мꙋ́дра оу҆чи́телѧ и҆вожда̀
добра̀ константи́на нарече́ннаго во и́ноческомъ чинꙋ̀ кї́рила фило-
со́фа і и҆зложи̇̀ на́м слове́ньскїи на́шь дїѡле́ктъ. сїирѣчь рꙋ́сскїи
ꙗ҆зы́къ, и҆ гра́мотꙋ. и҆ пе́рвїе наре́къ пи́смена по́рѧдꙋ. и҆ па́ки пе́рвѣе
наре́къ є҆разверзе́нїе оу҆́стъ на́шихъ гре́ческїи ꙗ҆зы́комъ а҆лъфа.
на́шиже рꙋсскі́мъ а҆зъ. потомъ бꙋ́ки вѣ́ди глаго́ль и҆ про́чаѧ пи-
смена̀ поє҆ді́ницамъ. и҆ пото́мъ с҆чини́шасѧ двосло́жныѧ и҆ тре-
сло́жныѧ и҆ четверо сло́жныѧ и҆ про́чаѧ ꙗ҆́же ны́нѣ є҆ си́хъ кни́гах
зрѧ́тсѧ. пото́м то́иже кири́лъ филосо́фъ, преложи̇̀ мнѡ́ги кни́ги
зъгре́ческаго ꙗ҆зы́ка на на́шъ рꙋ́сьскїи ꙗ҆зы́къ. и҆миже ны́нѣ на́ши
хр҃тї́ѧньскїѧ ст҃ы́ѧ цр҃кви и҆сполнѧ́ютсѧ и҆ красꙋ́ютсѧ. и҆ хс҃ бг҃ъ є
ни́хъ сла́витсѧ и҆ познава́етсѧ и҆ прославлѧ́етсѧ и҆ пречи́стаѧ є҆го̀
бг҃омт҃и и҆ всѝ ст҃іи ѡ҆ и҆мене҃ же тѣ́хъ кни҃ ны́нѣ не оу҆҃ вре́мѧ

писа́ти. то́кмо здѣ̀ на стоѧ́щее сло́во да рцѣ́мъ. и̑ та́ко па́ки почтѐ на́съ г҃ь свѣ́томъ таково́го разꙋмѣ́нїѧ. г҃лю́же, си́мъ бж҃твенымъ писа́нїемъ и̑поу́че́нїем. да разꙋмѣва́емъ и̑ восхвалѧ́емъ є̑го̀ творца̀ своє̑го̀ и̑ бг҃а, и̑ дш҃а и̑ тѣ́леса на́ша просвѣща́емъ. потѻ́же и̑ дѣ́лесы̀ до́брыми є̑мꙋ̀ творцꙋ̀ своє̑мꙋ̀ оу̑гожда́е, и̑ горѣ̀ кнемꙋ̀ восхѡ́дї. Сего̀ ра́ди ѻ҃нъ все млтивы́и г҃ь на҃ и̑ бг҃ъ і҃с х҃с, вложѝ воѹ҆мъ и̑збра́нномꙋ и̑ вѣ́рномꙋ своє̑мꙋ̀ слꙋѕѣ̀, и̑ скі́петроно́сцꙋ, є̑ді́номꙋ бл҃гоче́стїѧ бра́додержа́телю, и̑ревни́телю ст҃ыѧ правосла́вныѧ хр҃тїѧ́нскїѧ вѣ́ры. и̑ рачи́телю бж҃твены́ⷯ догма́тъ, ꙗ̑́ковы нѣ́кихъ бл҃гово́нныⷯ а̑рама́тъ жела́телю. и̑ па́ки пост҃ѣ́мъ и̑ животворѧ́щемꙋ̀ дс҃ѣ и̑́стинномꙋ побора́таю и̑ревни́телю, высокопресто́льномꙋ гд҃рю на́шемꙋ цр҃ю и̑ вели́комꙋ кн҃зю миха́илꙋ ѳеѻ́доровичю всеѧ̀ роу́сїи самоде́ржъцꙋ. воѐжевы є̑мꙋ̀ гд҃рю сїѧ̀ первонача́льныѧ оу̑че́нїю гра́мотѣ книги а̑́зъбꙋки проі́звестѝ печа́тныⷨ тисне́нием, ма́лы́мъ дѣ́тем̑ є̑наоу̑че́нїе и̑ по̑на́нїе бж҃твенаго писа́нїѧ, и̑ повсе́йбы своей вели́цѣй рꙋ́сїи ра́сѣѧти, а̑́ки благо́е сѣ́мѧ є̑ доброплѡ́дныѧ зе́мли, ꙗ̑́ко да мнѡжи́тсѧ и̑просте́тъ бл҃гоче́стїе во все́й є̑го̀ рꙋ́състѣй земли̑. и̑ всѧ́къ бл҃говѣ́ренъ оу̑чи́тсѧ и̑ данавыка́етъ. и̑ па́ки ма́лыѧ ѿроча́та оу̑чатсѧ и̑ є̑разꙋмлѧ́ютъ, і̑́аки по лѣ́ствицѣ ѿни́жнїѧ степе́ни на вы́шнюю восхѡ́дѧтъ. и̑ пото́мъ па́ки бѧ́щее оу̑чи́нꙋтъ разꙋмѣва́ти и̑ сла́вити є̑ди́наго бг҃а во тр҃цѣ ѿц҃а и̑ сн҃а и̑ ст҃а́го дх҃а. и̑ пр҃чтꙋю х҃вꙋ мт҃рь, и̑ все́хъ ст҃ы́хъ; нн҃ѣ и̑ пр҃но и̑ во́вѣки вѣкѡ҃. ами́нь; И̑ та́ко, по повелѣ́нїю є̑го цр҃ѧ гд҃рѧ и̑ вели́каго кн҃ѕѧ миха́ила ѳеѻ́доровича всеѧ̀ ру́сїи самоде́ржца. и̑ по благослове́нїю ѿц҃а є̑го̀ и бг҃омо́льца ст҃ѣ́йшаго вели́каго ки́ръ патрї́а̑рха і̑асафа моско́вскаго и̑ всеѧ̀ ру́сїи. Нача́ты бы́ша печа́тати сїѧ̀ кни́га а̑́збꙋки, є̑ црс҃твꙋющемъ гра́дѣ москвѣ̀, є̑ лѣта з҃рмв го, мц҃а і̑ю́лѧ въ ѕ҃ дн҃ь, на па́мѧть прп҃бнаго ѿц҃а на́шего сисо́ѧ вели́каго. Соверше́ны же бы́ша сїѧ̀ кни́ги, а̑́збꙋки, того́же рм҃в го лѣ́та м҃ца а̑́вгꙋста въ к҃, дн҃ь. напа́мѧть ст҃го пррк҃а само́ила, є̑ к҃а е лѣто цр҃тва є̑го̀ Гд҃рѧ цр҃ѧ, и̑ вели́каго кн҃ѕѧ миха́ила ѳеѻ́доровича всеѧ̀ рꙋ́сїи, є̑ пе́рвое лѣ́то патрїа́ршества ѿц҃а є̑го̀ и бг҃омо́лца ки́ръ і̑аса́фа патрїа́рха моско́вскаго и̑ всеѧ̀ рꙋ́сїи.»

«Трꙋды и тщанїемъ многогрѣшнаго василїа ѳедорова сына бꙋрцова. и прочихъ сработниковъ ѡтъ вѣка вѣки. аминь.»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ.

Катал. Царскаго, № 100. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 310. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 359. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 382. — Катал. Хлудова, № 119.

408. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1634 г. (нач. 7142 г. января 11, конч. 7143 г. сентября 15), въ 21-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 3 и 683 листа нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 990, въ годѣ ошибка. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 309. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 358. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 385.

409. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1634 г. (нач. 7143 г. сентября 5, конч. 7143 г. октября 11), въ 22-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 12-ю д. л., 320 листовъ ненумер.; сигнатура тетрадей (ихъ 40) внизу. Въ концѣ (на 9-ти стран.) послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 352. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 389.

410. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1634 г. (нач. 7142 г. августа 4, конч. 7143 г. декабря 19), въ 22-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 371 листъ нумеров. внизу. Изображеніе царя Давида гравировано (неискусно) на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (кат. Царскаго, стр. 143—145).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 936, съ годомъ 1635. — Катал. Царскаго, № 102. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 313. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 362. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 386, свѣдѣнія ошибочныя.

411. Служебникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1634 году, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1349. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 305. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 353. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 380.

412. Бесѣды св. Макарія Египетскаго, напеч. въ Кіевѣ, въ 1634 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 106. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 306. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 354. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 379.

413. Псалтирь, напеч. во Львовѣ, въ 1634 г., въ 4-ю д. л.

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № 9, стр. 568. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 307. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 355. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 381.

414. Богородичникъ (канонъ Пресвятей Богородицѣ?), напеч. во Львовѣ, въ типогр. братской, въ 1634 г., въ 4-ю д. л.

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № 9, стр. 568. — *Вишневскій*, Історія литер. польской, т. VIII, стр. 419, говоритъ про изданіе 1630 г.

415. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1634 году, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1454. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 311. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 360. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 384.

Архим. Леонидъ, въ статьѣ своей: «Слав.-сербскія книгохран. на св. Аѳонской горѣ..» (Чтенія въ Общ. Исторіи и Древн. Росс., 1875 г., кн. I), стр. 21, сказалъ, что въ Хилендарскомъ книгохранилищѣ находится изданіе: «О подражаніи Іисусу Христу, напеч. въ Дѣльскомъ монастырѣ, въ 1634 г., въ 4-ку.» Въ этомъ сообщеніи годъ изданія ошибоченъ; слѣдовало бы сказать: 1647 года.

---

416. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1635 г. (нач. 7143 г. ноября 8, конч. 7143 г. апрѣля 15), въ 22-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 7 и 518 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 146 и 147).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1350. — Катал. Царскаго, № 104. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 315. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 364. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 394.

417. Шестодневъ, напеч. въ Москвѣ, 1635 г. (нач. 7143 г. ноября 30, конч. 7143 г. мая 16), въ 22-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 328 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 50, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 317. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 366. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 398.

418. Минея Общая съ Праздничною, напеч. въ Москвѣ, 1635 г. (нач. 7143 г. октября 15, конч. 7143 г. іюня 4), въ 22-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 4, 214 и 204 листа нумеров. внизу справа и по срединѣ.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 620. — *Соколовъ*, Катал. библіот. Акад. Наукъ (1832 г.), стр. 6, № 110. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 316, счетъ листовъ ошибоченъ. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 365. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 393.

419. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, 1635 года (нач. 7143 г. декабря 1, конч. 7143 г. августа 15), въ 23-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 16 и 311 листовъ нумеров. внизу. Изображеніе Еванг. Луки, гравировано на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 141 и 142).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 80. — Каталогъ Царскаго, № 101. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 314. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 363. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 391.

420. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, 1635 года (нач. 7143 г. мая 25, конч. 7144 г. декабря 6), въ 23-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 641 листъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1539, въ годѣ ошибка. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 323. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 373. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 396 и № 414, ошибочно съ годомъ 1636, ссылаясь на каталоги: Акад. Наукъ, № 100, и Кастерина, № 205.

421. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1635 г. (нач. 7144 г. ноября 30, конч. 7144 г. декабря 11), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 12-ю д. л., 248 лис.; тетрадей 31.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 324. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 374. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 397 и № 415, ошибочно отнесенъ къ 1636 г., съ ссылкою на каталогъ Кастерина, № 204.

422. Тріодь постная, напеч. въ Москвѣ, 1635 г. (нач. 7143 г. іюня 10, конч. 7144 г. декабря 15), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 493 листа нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 51, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 318. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 367. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 395.

423. «**Молитвы повседнéвныи. Ѿ многиⷯ Ст҃ыⷯ Ѿц҃ъ собранный с̓ пилностію прѐзренный: на нѣкоторыⷯ мѣстцаⷯ поправлéный. И̓ з̓ друкꙋ ѿсмый разъ выданый: з̓ приданїемъ нѣкоторыⷯ мл҃твъ вéлце набо́жъныⷯ, и̓ Кано́нѡвъ повседнéвныⷯ. Трꙋдолюбїемъ Інокѡвъ ст҃ыѧ ѡ̓бщежителныѧ Ѡбители Сошéствїѧ прест҃аго и̓ животворѧщаго Дх҃а. В̓ Вилни. Лѣта ѿ Боп: Б҃а Сло҃, ,а҃х҃л҃е.**»

Въ 12-ю д. л., 8, 232 и 28 листовъ нумеров. (только въ 2-мъ счетѣ) вверху; внизу сигнатура тетрадей. Съ киноварью. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Киселей. Въ нач... посвятительное посланіе имъ (на 11 стран.). Потомъ «**Оглав... нїе вéщей ѩ̓же во Кни́жици сéй ѡбрѣтаютъсѧ.**» (на 2-хъ стран.). Предъ текстомъ изображеніе Распятія Господня съ предстоящими, гравировано на деревѣ. Въ третьей пагинаціи (28 лис.): Святцы и Пасхалія.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 688. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 319, счетъ листовъ ошибочный. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 368. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 399.

424. Псалтирь и Новый Завѣтъ, напеч. въ Евью, въ 1635 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 708. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 321. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 370. — *Ундольскій*, Очеркъ. № 400.

425. Псалтирь, напеч. въ Буйничахъ*), въ типогр. Спиридона Соболя, въ 1635 г., въ 12-ю д. л., 198 листовъ нумеров. вверху. Начало и конецъ утрачены. На заглавномъ (уцѣлѣвшемъ) листѣ:

«Псалтиръ блаженнаго пророка и царя Давыда. Изданъ тупомъ з друкарни Спиридона Соболя, въ новозаложеномъ мѣстѣ Буйничахъ, въ маетности его милости пана Богдана Стеткевича, подкоморего Мстиславского: въ лѣто отъ созданія міра 7143, а отъ воплощенія Бога Слова року 1635.»

Изданіе это нѣкогда находилось въ библіотекѣ Царскаго; каталогъ его, № 103.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 320. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 369. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 401 (всѣ трое съ ссылкою на катал. Царскаго). — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 127.

426. «Трébникъ сирѣчь. Млтвѣникъ. Ймѣяй въ себѣ Цр̃ковная послѣдованія, Іерéемъ подобáющая. Изобразися прьвіе въ Тупографіи Ег̃: Мил̃ти Гд̃ря Iѡ̃ Матдеа Воеводы Басарáба. В' длъгѡ̃ Поли: Лѣта ѿ Създанія міра, ,зрм̃г. а̂ ѿ Въплощенія х̃а Сп̃са. ,ах̃ле.»

Въ 4-ю д. л., 226 (?) листовъ нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Заглавіе въ рамкѣ; на оборотѣ его, подъ надписаніемъ **«На пресвѣтлое знáменіе и̂хъ Мл̃тей. Гд̃нѡвъ Басаравовъ»**: гербъ ихъ, съ буквами: М. Б. М. Б. В. Г. Z. V. В. Въ началѣ два предисловія. Въ концѣ книги сказано, что она

---

*) Буйничи мѣстечко близъ гор. Могилева, на берегу рѣки Днѣпра. Здѣсь находился Буйничскій Святодуховъ монастырь.

напечатана Тимоѳеемъ Александровичемъ Вер(бицкимъ), въ Долгомъ-Полѣ*).

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1852 г., стр. 76, и за 1856 г., стр. 24). — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 16); Щапова.

Зубрицкій, Журналъ Мин. Народн. Просвѣщ., 1838 г., № IX, стр. 584. — *Шафарикъ*, Časopis Českého Museum, 1842 г.; *онъ же:* Jahrbücher der Literatur, 1829 г., кн. 48, des Anzeigebl., стр, 29, № 252, и *онъ же:* Gesch. der süd-slaw. Literatur, 1865 г., кн. III, стр. 281, № 252. — *Максимовичъ*, Книжная старина южно-руская (Временникъ Московск. Общ. Исторіи и Древн. Россійск.), гл. II, стр. 8, и *онъ же*: Кіевлянинъ, кн. II, стр. 126. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 322. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 371. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 402. — Катал. Хлудова, № 121.

427. Псалтирь, напеч. въ Москвѣ, въ 1635 г. (конч. 7144 г. декабря 15), въ листъ.

Каратаевъ, Хронолог. росп., № 372. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 403, сказано: 493 листа.

428. Каноникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1635 г., въ 4-ю д. л.

Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общ. (?).

Ундольскій, Очеркъ, № 392, сказано: «въ Серг. лаврѣ».

429. Минея служебная Декабрь, напеч. въ Москвѣ, 1636 г. (нач. 7143 г. августа 29, конч. 7144 г. апрѣля 1), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 453 и 13 (вставл. послѣ 31-го: Служба Филиппу митр. Московскому) листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 644. — *Строевъ*, Дополненіе, № 52, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 328. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 378. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 409. — Катал. Хлудова, № 125.

430. Каноникъ, напеч. въ Москвѣ, 1636 г. (нач. 7144 г. декабря 21, конч. 7144 г. апрѣля 14), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ

---

*) Долгополье, Валахскій городъ, на рѣкѣ Валлемаре, невдалекѣ отъ Седмиградской границы.

въ 4-ю д. л., 3, 390 и 82 листа нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе книги. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 150—155).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 519, форматъ означенъ въ 8-ку. — Катал. Царскаго, № 106. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 381. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 406. — Катал. Хлудова, № 123.

431. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1636 г. (нач. 7144 г. мая 6, конч. 7144 г. іюля 12), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 3 и 370 (?) листовъ нумеров. внизу, справа. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 937. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 325. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 375. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 413.

432. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, 1636 г. (нач. 7144 г. декабря 25, конч. 7144 г. августа 29), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 7 и 518 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 89—91).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1455. — *Строевъ*, Дополненіе, № 53, счетъ показанъ: 4 и 518 лис. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 329. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 379. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 410.

433. Минея служебная Сентябрь, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1636 г. (нач. 7144 г. января 1, конч. 7144 г. августа 30), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 417 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 147—150).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ. Акад. Наукъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 644. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 327. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 377. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 408.

434. Минея Общая съ Праздничною, напеч. въ Москвѣ, въ 1636 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 658. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 326, сказано: «Въ библ. Спб. Синода.» — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 376. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 407. Послѣдніе оба съ ссылкою на Сопикова и Сахарова.

435. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1636 г. (нач. 7144 г. января 18, конч. 7145 г. октября 4), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 684 листа нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 54, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 330. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 380. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 411.

436. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1636 г. (нач. 7145 г. сентября 23, конч. 7145 г. ноября 21), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 7 и 370 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 937 (?). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 332, сказано въ листъ ошибочно. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 382. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 412, сказано: «крупн. буквами, въ листъ.» Это ошибка.

437. «Букварь ѩзыка Славеньска. Писании Чтенїѧ оучитисѧ хотѧщимъ, вполезное рѹковоженїе. З' Могилева, З' Дрѹкарни, Спиридона Соболѧ. Лѣта ѿ рѡ Хва ‚ахлѕ.»

Въ 8-ю д. л., 31 листъ, конецъ книжки утраченъ.

Экземпляръ этого букваря находился въ библіотекѣ Хлудова (катал. его № 126).

Ундольскій, Очеркъ, № 417.

438. «Еѵангелїонъ сирѣчъ: Благовѣстїе Богодхновенныхъ Еѵангелистъ. Благвенїемъ стѣйшїи Патрїар. И Преѡсщеннаго Кѵръ Петра Могилы, Митрополиты Прав: Тщанїемъ Братства стаурб. Храма оуспенїа Прстыѧ Бца. Въ Львовѣ. в Лѣто ѿ создания мїра ‚зр [illegible] я. Авг: к.»

Въ листъ, 12 и 412 листовъ. Нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Изображенія Господа Вседержителя (на оборотѣ заглавнаго листа), св. Евангелистовъ и болѣе 50 картинъ (небольшихъ), гравированы на деревѣ. Въ началѣ: «Молитва къ Вседержителю».

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 281. — Катал. гр. Толстова, № 84. — Катал. Царскаго, № 107. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 333. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 383. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 404. — Катал. Хлудова, № 122.

439. «Ѧ҆нѳологі́а, Сирѣ́чь, Мл҃твы и҆ поꙋче́нїѧ дꙋшеполе́знаѧ. В дш҃е́внꙋю по́лзꙋ, Спꙋде́ѡ, и҆ все̑ бл҃гочтвы҃ любомл҃твені. Ѧ҆кра̑цѣ собра́наѧ, и҆ бл҃гочи́ннѣ расположе́наѧ. Тща́нїе̑ ѿсне превеле̑: е̑ мл҃: Гд҃на Ѻ҆ца Петра̀ Моги́лы, митропо̑ К: р̑, аχлѕ. ма́ѧ, к҃д.»

Напеч. въ Кіевѣ, въ 16-ю д. л., 12 и 418 листовъ нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Въ текстѣ болѣе 50 картинокъ, гравированы на деревѣ. Въ началѣ книги Предмова отъ имени Петра Могилы (катал. гр. Толстова, стр. 187—192).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ.

Катал. гр. Толстова, № 83. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 334. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 384. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 405.

Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, № 416, сказано: «Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1636 г., въ 4-ку. Наход. у Кастер. № 198; а въ каталогѣ послѣдняго подъ этимъ № сказано: наход. (также) въ Типогр. Сомнительное сообщеніе.

---

440. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1637 г. (нач. 7145 г. декабря 22, конч. 7145 г. января 17), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 12-ю д. л., 264 листа ненум.; сигнатура тетрадей, которыхъ 33. По 11 строкъ на страницѣ. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Щапова.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 340. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 390. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 427.

441. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1637 г. (нач. 7144 г. августа 1, конч. 7145 г. февраля 3), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 530 листовъ нумеров. внизу, справа. Изображенія св. Евангелистовъ, гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. гр. Толстова, стр. 194—196).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 282, и ч. V, № 12894. — Катал. гр. Толстова, № 85. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 336. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 386. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 420.

442. Азбука, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1637 г. (нач. 7145 г. января 29, конч. 7145 г. февраля 8), въ 24-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 12-ю д. л., 108 листовъ ненумеров.; сигнатура внизу, по тетрадямъ (ихъ $13^1/_2$). Изображеніе училища, гравировано (дурно) на деревѣ. Въ началѣ (лис. 1—10): «Предисловіе вкратцѣ, первоучебнѣй сей малѣй книжицѣ, Азбуцѣ», прозою и стихами. Въ концѣ (лис. 85—98): «Сказаніе, како состави св. Кириллъ философъ азбуку». Затѣмъ послѣсловіе (катал. Толстова, стр. 200—203).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 160. — Катал. гр. Толстова, № 88. — Катал. Царскаго, № 252. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 335. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 385. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 418.

443. Треѳолой, мѣсяцы: Сентябрь, Октябрь и Ноябрь, напеч. въ Москвѣ, 1637 г. (нач. 7145 г. ноября 1, конч. 7145 г. іюня 1), въ 25-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 2 и 450 лис. нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 156 и 157).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Дух. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Соп[illegible] № 1559. — Катал. Царскаго, № 109. — *Сахаровъ*, Обоз[illegible] Хрон. росп., № 388. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 426.

Въ «Обозрѣніи Слав.-русской библіографіи» Сахарова, подъ № 339, сказано: «Треѳолой, службы русскимъ Святымъ», напеч. въ Москвѣ, въ 1637 г., въ листъ, 2 и 450 листовъ. Названіе книги ошибочное; это тотъ же предъидущій Треѳолой, мѣс. Сент.—Ноябрь. — Сахарова ошибку повторили: Каратаевъ въ Хронол. росп., № 389, и Ундольскій, въ Очеркѣ, № 425.

---

444. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1637 г. (нач. 7145 г. февраля 23, конч. 7145 г. іюня 24), въ 25-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 8 и 560 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синодальной типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1351. — *Строевъ*, Дополненіе, № 55, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 387. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 423, сказано: «8 и болѣе 595 лис.» — Катал. Хлудова, № 127.

445. «Дідаскаліа альбо наꙋка. Котораѧсѧ первѣй Изꙋстъ Свѧщенникѡмъ Подавала Ѡседми Сакраментахъ Албо Тайнахъ. На сνнодѣ Помѣстномъ в Бгоспасаемомъ Градѣ Могилевѣ. Рокꙋ Бжего, ,ахлз. Мца Октѡ, ѳі Днѧ. ѿ Правоваиы ѿ Превелебнаго его Млти: Господина Оца. Силвестра Косова Еппа Мстіславского, Ѡршанского и Могилевского. Потомъ претогожъ в Дрꙋкъ подана. в Тνпографіи Монастыра Ѡбщежителнаго Кꙋтеенского, Цркви Стыхъ Бгоѧвленіи, Рокꙋ ахлз. Мца, Іанꙋаріа, ѕі, днѧ.»

Въ 4-ю д. л., 4 и 31 стран., тетрадей $4^1/_2$.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Максимовичъ, Временникъ Общ. Исторіи и Древн. Россійской, кн. VII, стр. 77, приложенъ снимокъ съ заглавнаго листа. — Отчетъ Публичн. Библ. за 1861 годъ, стр. 14. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 391. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 437.

446. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, 1637 г. (нач. 7145 г. февраля 24, конч. 7146 г. октября 20), въ 25-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іоасафа,

6 и 617 листовъ нумеров. внизу, справа. Въ началѣ: Сказаніе о составѣ и употребленіи сей книги. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Толстова, стр. 204—206).

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 621. — Катал. гр. Толстова, № 89. — *Сахаровъ*, Обозр., № 341. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 392. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 421.

447. Аноологіонъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1637 г., въ листъ.

Въ Выголексинской библіотекѣ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 56. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 342. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 393. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 419. — *Е. Барсовъ*, Описаніе рукоп. и книгъ Выголексинской библіот., 1874 г., стр. 81, № 18.

448. Псалтирь, напеч. въ Москвѣ, въ 1637 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 938. *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 343. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 394. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 422.

449. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1637 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1456. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 344. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 395. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 424.

450. «Гисторіѧ албо Правдивое выписаніе ст҃: Іωанна Дамаскина, ω Житіи ст҃ы пр҃п: Оц҃ъ Варлаама І Іωасафа и ω Наверненію Індіанъ. Стараніем и коштом Інокωвъ Общежителного Монастыра Кутеенского Ново з Грецкого и Словенского на Рускій ѧзыкъ преложена. в типографіи тоей Обители. Року ,ахлз; Іюла, к҃в дна.»

Въ 4-ю д. л., 9 и 363 листа нумеров. вверху; внизу сигнатура тетрадей. Изображеніе свв. Варлаама и Іоасафа (бесѣдующихъ) гравировано на деревѣ. Въ началѣ: Предмова до чительника, о достовѣрности и пользѣ сей книги. Въ концѣ: «Перестoрога до ласкового чительника».

Другіе экземпляры этой книги (подъ этимъ же заглавіемъ и совершенно одинаковые по содержанію) имѣютъ на оборотѣ заглавнаго листа гербъ:

1) Силвестра Косова. 2) Гербъ пановъ Могиловъ. Посвященіе Петру Могилѣ, на 3-хъ листахъ отъ Іоасафа Половко;

предисловіе къ читателю, на 4-хъ листахъ и оглавленіе на 4-хъ листахъ (всѣхъ съ заглавнымъ — 12 листовъ).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Университета.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 440. — Катал. гр. Толстова, № 87. — Катал. Царскаго, 108. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 345. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 396. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 433. — Катал. Хлудова, № 129.

451. Требникъ, напеч. во Львовѣ, въ 1637 г., въ 4-ю д. л.

Максимовичъ, Временникъ Общ. Истор. и Древн. Россійск., кн. 4, отд. III, стр. 4. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 397. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 436.

452. **«Леітѹргіаріонъ си єсть слѹжебникъ ѿ Литоургіи с҃: Василіа ве҃: Іѡ҃анна златоу҃ и Преждесщенныхъ. Бл҃веніе ст҃ѣйши Паріа҃х и превсщ: кѵ҃ Петра Могилы, Митро҃ Кіе҃: и вгол҃ю: Іеремїи Тїсаро҃: єппа Лво҃: Тщаніе же братства Ѹспе҃ пр Бц҃а, ста҃р: па҃р: Въ Лвовѣ, рокѹ ѿ Рж҃тва Хв҃а а҃хлз.»**

Въ 4-ю д. л., 8 ненум. и 241 лис. нумеров. вверху, справа. Заглавный листъ украшенъ изображеніями святыхъ; на оборотѣ его гравюра: Тайная Вечеря. Въ текстѣ гравюры: Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и Григорія Двоеслова. Въ началѣ предисловіе (на 3-хъ лис.), подписаное отъ имени братства. Потомъ: «Поученіе къ Іереемъ...», «О Святѣмъ Агнци...» и «Оглавленіе книги...» (на 4-хъ лис.). Книга напечатана въ типогр. Михаила Слезки.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 35). — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 346. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 398. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 431.

453. Псалтирь, напеч. во Львовѣ, въ типогр. Ставропигіальнаго братства при храмѣ Успенія Богоматери, въ 1637 г., въ 4-ю д. л., 4 и 243 (?) листа. Съ изображеніемъ герба города Львова.

Изданіе это было въ библ. Царскаго.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 347, сказалъ: находится у Кастерина. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 399. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 432, сказалъ: Наход. у Кастерина, № 206; но у послѣдняго подъ этимъ № значится: Азбука.

454. Псалтирь, напеч. въ Могилевѣ, въ 1637 г., въ 4-ю д. л., 2, 167 и 37 листовъ. Нумерація листовъ (только во 2-мъ счетѣ) вверху; внизу сигнатура тетрадей. На стран. 2—4: «**Катáлогъ ѱáлмѡвъ по ѧлфавíтѣ**». Хорошо сохранившагося экземпляра я не видѣлъ. Заглавіе:

«**Ѱалтирь Бл҃жéннагѡ прр҃ка и Цр҃ѧ Дв҃да: Съ пѣснми и ѱалмы Избрáнными на Прáздники Гд҃кїѧ и Ст҃ы Бж҃їихъ. и с Пасхáлїею. Пóмощїю Бж҃їею, Бл҃венїем же Повелѣнїемъ и иждивéнїем Ѧсне в Хр҃тѣ Превелебна и Прешсщенна е М: Гд҃на Ѡц҃а Кѵ Петра Могилы, мл҃тїю бж҃: Архїеп҃па, Митрополита Кїевска, Галицка, и всеѧ Рѡссїи: Ѥзáрхи ст҃ѣйша Ап҃лскагѡ Ѳрѡнѹ Кѡнстантїнопоска, Архїмадрита Печáрско. в Могилѣвѣ: з Дрѹка Спирїдóна Сóболѧ, Слѹги е: М: рѹкода. Ро: ,ахлз.**»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 30).

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 348. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 400. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 434.

455. «**Ѥѵ҃лїе Ѹчи́телное, Áлбо Кáзанѧ на кóждѹю Нл҃ю, и свѧ́та оурочи́тыѣ. Пре с: Ѡц҃а нш҃егѡ Кáллїста, ст҃ѣшого архїеп҃па Кѡнстантїнопóлскогѡ и вселéнско Патрїáрхѹ, по Грецкоу написаное, а тепе повтóрое, нóво з Грéцкого и Словéнского ѧзыка на Рѹскїй перелóженое. Бл҃овенїем же и повелѣнїе Ѧсне Превеле: в бз҃ѣ, е мл҃: гд҃на Ѡц҃а Петра Могилы, митрополиты Кїе и про: Бы́дрѹкованое в с: великой Лаѵрѣ Печéрской Кїе: Рóкѹ ,ахлз. Аѵгѹста, ке днѧ.**»

Въ листъ, 18 ненумер. и 1031 страница нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Изображенія: Распятія Господня съ предстоящими, св. Каллиста и 48 картинъ (въ полстраницы), гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Ѳеодора Проскоры-Сущанскаго, съ епиграммою (въ 8-ми стихахъ). Потомъ посвятительная Предмова ему, отъ митроп. Кіевскаго Петра Могилы. Затѣмъ: «Предмова до чителника», о достоинствѣ сей книги.

Другіе экземпляры этого Евангелія учительнаго на оборотѣ заглавнаго листа имѣютъ гербъ пана Богдана Стеткевича.

ралѝчъно́моу оўмноже́нїю книгъ сътво́рите. Молю́же ва́съ съжи́тели стра́ны на́шеа, найпа́чеже вы бра́тїе боудоущїи пона, бжїимъ ѝзволе́нїе хотѧ́щїи начластвова́ти земле́ю сеѝ, вънемлѣте ѿпа́сно дарова́нїю семоу, тѵпогра́фїю сїю глю, ѝ ...а́ръ пречестенъ ѿпа́сно блюдоуще, хранѧще ю̀... сномъ съдръжа́нїи ва́шемъ неги́блемоую въ... съкро́вище бо̀ е̑стъ дража́йше па́че въсѣхъ земныхъ съкровищ. зла́то бо̀ ѝ сре́бро ѝ ка́менїе ...о́е съкро́вища, телесѝ то́кмо вре́меннѣ оукра...ъ, съкровищеже сицевое доушà члчкїѧ оўкраша́етъ. Тѣмже сїе ѿ на́съ прїемше дарова́нїе, бгоу блгодаре́нїе въ то́щно прилежа́нїи въздава́йте, ѝ въ всѧ́комъ ѡбилїи ѝ ноужны ве́щей съблюда́ти по ѿшествїи на́шемъ неневрежѣте. Про́чее жѐ здравствоуйте ѿ Гдѣ.

Повеле́нїемъ же Пресвѣтлаго Гсдарѧ̀ Іѡ Мадеа Басара́ва Боево́ды, ѝ блгвенїемъ прео̆сщеннаго Архїепа Ѳеофи́ла мтїю бжїею Мітрополи́та всеѧ земла̀ оунгровлахїйскїа, ѝ бголюби́ваго Ігнатїа Ѥпа Ри́вницкаго, ѝ Ѥфре́м еппа Боузе́вскаго, напечатова́ти сїю книгоу глемоую ѱатиръ мнѣ хоужъшемоу въ сщенои́ноцѣ Меле́тїю Македо́нскомоу ѝгоуменоу ѿбщежи́телнаго монастирà Говора, хра́ма оўспе́нїа прсты̀ бца. поне́же жела́нїемъ въжделехъ на сїе хоудо́жно дѣло тѵпогра́фское е̑гда прїа́хъ мни́шескїй ѿбраз въ стой горѣ Адонскѡ, въ великой бо́лгарской ла́врѣ монастира Зоугра́фъ зовемаго. Темже молю̀ ва, чтоуще сїю книгоу. А̑ще что боудетъ погрѣшено, доухомъ кро́тости ѝсправлѧ́ите, ѝ на въ се́м троудившїисѧ блгвѣте а̑ не клинѣте, поне́же не а̑ггла̀ писа̀, нò роукà грѣшна ѝ бре́нна. Въ лѣ, ҂зрме. а ѿ Рж: Хва, ҂ахлз. Мца Іаннояа, л днѐ.»

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ.

Катал. Ширяева, № 74. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 351. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 403. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 435.

Въ Отчетѣ Москов. Публ. и Румянц. муз., за 1870—1872 г., стр. 17, сказано: «Апостолъ, судя по подписи подъ предисловіемъ, напечатанный Спиридономъ Соболемъ въ Могилевѣ, 1637 (въ предисловіи: декабря 7146—1638), въ листъ. Не исключая предисловія, страница въ страницу сходенъ съ Кіевскимъ изданіемъ той же книги 1630.»

---

459. Псалтирь съ Часословцемъ, напеч. въ Угровлахіи (?), іеромонахомъ Стефаномъ Охридскимъ, иждивеніемъ воеводы Іѡ Матѳея Басарабы, въ 1638 г., въ 4-ю д. л.

Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 17). — На Аѳонской горѣ, въ Хилендарскомъ книгохранилищѣ (Архим. Леонидъ, «Слав.-сербскія книгохран.» [Чтенія Общ. Ист. и Древн. Росс., кн. I, 1875 г.]).

Максимовичъ, Книжная старина южноруская (Времен. Общ. Исторіи и Древн. Росс., кн. IV, отд. III). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 405. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 460.

460. Треѳолой, мѣсяцы: Декабрь, Январь и Февраль, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7145 г. мая 17, конч. 7146 г. января 7), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 3 и 728 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 354. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 407. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 452.

461. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7145 г., конч. 7146 г. апрѣля 23), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 686 (?) листовъ. Въ концѣ послѣсловіе.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 367, сказалъ, что находится: «въ библ. Москов. типогр. двора». Въ каталогѣ Синодальной типогр. этой книги нѣтъ. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 423. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 449. Оба съ ссылкою на Сахарова.

462. Треѳолой, мѣсяцы: Мартъ, Апрѣль и Май, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7145 г. октября 26, конч. 7146 г. мая 21), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 411 и 2 листа нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 13242. — *Сахаро*[illegible] 355. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 408. — *Ундольскій*, Очерк[illegible]

[illegible] Понеже вась съ[illegible] [illegible] за [illegible] благодетелїи поні, [illegible] [illegible] сїю. [illegible] [illegible] сїю глю. и ... [illegible] [illegible] съдръжа[illegible] [illegible] за есть дражайше пачє [illegible] и сребро и камение ... [illegible] [illegible] ... [illegible] [illegible] сїе и насъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] по [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] Бесарабїа [illegible] Феофила [illegible] и [illegible] [illegible] напечата[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Тѣмже [illegible] [illegible] [illegible] и [illegible] Въ [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible] — [illegible] [illegible]

[illegible] стр. 17. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] страницу [illegible]

и 333 листа нумеров. внизу. Съ изображеніемъ Еванг. Луки. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 81, ошибка въ годѣ. — *Строевъ*, Дополненіе, № 56, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 357. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 411. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 446 и № 462 съ ошибкой въ годѣ: 1639. — Катал. Ширяева, № 77, ошибочно сказано 1639 г.

467. «**Синодъ**, ведле звычаю дорочнаго, отъ Е. М. въ Бозѣ превелебнаго Господина отца Аѳанасія Пузыны зъ Козельска Епископа Луцкого и Острозкого благочестивого, Септеврія 26 року 1638, въ церкви каѳедралной Луцкой храмѣ Святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова съ мноозствомъ духовенства православного Восточной Святой церкви послушныхъ хотливе собраннаго, спокойне и набожне отправованый, и въ томъ же року въ Кремянци выдрукованый.»

Въ 4-ю д. л., 4 листа.

468. «**О мѵстиріяхъ** или тайнахъ впосполитости.»

Въ 4-ю д. л., безъ особаго заглавнаго листа; напеч., вѣроятно тоже, въ Кременцѣ, въ 1638 г., 16 листовъ.

Объ этихъ двухъ названіяхъ, первый сообщилъ *Максимовичъ*, въ «Книжной старинѣ южноруской (Временникъ Москов. Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1849 г., кн. I, стр. 10); и что онѣ принадлежатъ библіотекѣ К. К. Свидзинскаго (нѣкогда находившейся въ Кіевской губерніи). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 410. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 457 и 458. Оба съ ссылкою на Максимовича.

469. «Анѳологіон сирѣчь, Цвѣтосло҃, или Трїфологъ, составленный ѿ стыхъ ѿцъ, изображенныхъ здѣ (т. е. *вокругъ заглавія*). Всесилнаⷢ Ба҃ благтїю. Блгвенїе Четверопрестолныⷯ Патрїарх Преѡсщен. Петра Могилы, Митропо: Пра: И бголюби: Іере: Тїсса: Эѯпа Лво: Тщанїемъ же Братства, при Храмѣ оуспенїа пречтыѧ Бгоматре, въ тїпографїи ихъ совершеннѣ второе издадеса. Въ Лвовѣ. въ лѣто бытїа мїра ,зрмѕ. Ѿ въплощенїа же гна, ахли.»

Въ листъ, 7 ненумер. и 637 листовъ нумеров. вверху. Въ два столбца; съ гравюрами разной величины. На оборотѣ заглав-

463. Треоолой, мѣсяцы: Іюнь, Іюль и Августъ, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7145 г. октября 26, конч. 7146 г. мая 21), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 3 и 595 (съ 381 по 975) лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 96—102).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Строевъ, Дополненіе, № 57. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 356. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 409. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 453.

464. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7146 г. января 29, конч. 7146 г. августа 29), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 5 и 617 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 621. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 358. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 412. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 447.

465. Октоихъ, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7146 г. ноября 10, конч. 7147 г. октября 10), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, въ двухъ книгахъ; въ 1-ой (гл. 1—4): 5, 439 и 15 лис., во 2-ой (гл. 5—8): 5, 416 и 15 лис. Нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ каждой книги пространное (на 7-ми стран.) послѣсловіе (одинакое въ обѣихъ), о важности и пользѣ сей книги.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 756. — Катал. гр. Толстова, № 90, съ выпискою изъ предисловій (стр. 207—209). — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 353. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 406. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 448.

466. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1638 г. (нач. 7146 г. іюня 6, конч. 7147 г. ноября 1), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 16

и 333 листа нумеров. внизу. Съ изображеніемъ Еванг. Луки. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 81, ошибка въ годѣ. — *Строевъ*, Дополненіе, № 56, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 357. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 411. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 446 и № 462 съ ошибкой въ годѣ: 1639. — Катал. Ширяева, № 77, ошибочно сказано 1639 г.

467. «**Синодъ**, ведле звычаю дорочнаго, отъ Е. М. въ Бозѣ превелебнаго Господина отца Аѳанасія Пузыны зъ Козельска Епископа Луцкого и Острозкого благочестивого, Септеврія 26 року 1638, въ церкви каѳедралной Луцкой храмѣ Святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова съ мнозствомъ духовенства православного Восточной Святой церкви послушныхъ хотливе собраннаго, спокойне и набожне отправованый, и въ томъ же року въ Кремянци выдрукованый.»

Въ 4-ю д. л., 4 листа.

468. «**О мустиріяхъ** или тайнахъ впосполитости.»

Въ 4-ю д. л., безъ особаго заглавнаго листа; напеч., вѣроятно тоже, въ Кременцѣ, въ 1638 г., 16 листовъ.

Объ этихъ двухъ названіяхъ, первый сообщилъ *Максимовичъ*, въ «Книжной старинѣ южноруской (Временникъ Москов. Общ. Ист. и Древн. Россійск., 1849 г., кн. I, стр. 10); и что онѣ принадлежатъ библіотекѣ К. К. Свидзинскаго (нѣкогда находившейся въ Кіевской губерніи). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 410. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 457 и 458. Оба съ ссылкою на Максимовича.

469. «Ἀнѳологїон сирѣчь, Цвѣтослѡ̑, или Трифологъ, составленный ѿ стыхъ ѻѱцъ, изображенныхъ здѣ (т. е. *вокругъ заглавія*). Всесилна̑ Ба̄ благтїю. Блгвенїе Четверопрестолны̑ Патрїархъ Пресщен. Петра Могилы, Митропо̑: Пра̑: И бголюби̑: Іере̑: Тїсса̑: Ѥпппа Лвѡ̑: Тщанїем же Братства, при Храмѣ оуспенїа пречтыѧ Бгомате̑, въ тїпографїи ихъ совершеннѣ второе издадеса. Въ Львовѣ. въ лѣто бытїа мїра ,зрм҃ѕ. ѿ въплощенїа же гнѧ, ,ахли.»

Въ листъ, 7 ненумер. и 637 листовъ нумеров. вверху. Въ два столбца; съ гравюрами разной величины. На оборотѣ заглав-

наго листа изображеніе Успенія Богоматери, гербъ города Львова и четверостишіе. Потомъ: «Соборнѣй и апостольстѣй церкви и истиннымъ Сіоняномъ, чадомъ ея всего Иллирика...» отъ братства Львовскаго. Въ концѣ книги послѣсловіе и большой гербъ города Львова. Подъ исправленіемъ опечатокъ (лис. 637), подписался: «Іоаннъ Кунотовичъ друкаръ».

Въ Спб., въ Публичн. Библ., въ библ. Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.; Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ; Общ. Исторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 58, перепечатано послѣсловіе. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 359. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 413. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 445. — Катал. Хлудова, № 131.

470. «Тестаментъ. Въ Хрт҃ѣ блгоговѣйнагѡ и҆ сла́внагѡ Мона́рхи Васи́лїѧ Цр҃ѧ Гре́ческагѡ, Ко сы́нꙋ свое́мꙋ въцарившемꙋсѧ Лвꙋ́ философꙋ, пи́саный: Въ лѣто Рожества Хв҃а ѿсмъсо́тное ѡсмъдесѧ҃ ше́стое. Ца́рства же свое́гѡ лѣто двадесѧтое. Посе́мъ ѐкꙋ́пѣ съ и҆нѣми писме́ны въ словенскі́и ѧ҆зы́къ переве́деный. Нн҃ѣ же и҆зда́нъ тѵпомъ и҆зъ Печа́ти Спиридо́на Со́болѧ. Лѣта ѿ Рж҃тва Хв҃а: ҂ахл҃и.»

Напеч. безъ означенія мѣста (въ Буйничахъ?), въ 12-ю д. л., 92 листа ненумер.; сигнатура тетрадей внизу, по срединѣ (изъ которыхъ 19 тетр. имѣютъ по 4 листа; 2 — по 8 лис.). Заглавіе въ рамкѣ. Безъ киновари.

Въ составъ сего изданія вошли: Тестаментъ (лис. 1—28), Іоанна Златоустаго слово о еже всуе мятется всякъ человѣкъ (лис. 29—36), Стословецъ патр. Генадія (лис. 37—52), Анѳологъ изъ Новаго Завѣта и Псалтири (лис. 53—92).

Въ Спб., въ библ. Академіи Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Строевъ, Дополненіе, № 59. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 360. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 414. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 443. — *Максимовичъ*, Кіевлянинъ, кн. III, стр. 127.

471. Псалтирь, напеч. въ Евю, въ 1638 г., въ 16-ю д. л., 11 ненумер. и 256 листовъ нумеров. вверху арабскими цифрами; внизу сигнатура тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Друцкихъ-Соколинскихъ. Посвященіе книжки Софьѣ Ярославнѣ

Друцкой-Соколинской, отъ братства Сошествія Св. Духа. Изданіе это напечатанно собственно на польскомъ языкѣ готическими буквами, однѣ-лишь первые стихи каждаго псалма на славянскомъ языкѣ, кирилловскимъ шрифтомъ. Заглавіе:

«Psalterz **Блжѐннаго Пррка и̑ Цр҃а Дв҃да.** z Graeckiego na Słowieński, á z Słowienskiego ná Polski ięzyk przełozony. **Прида́ны сꙋть и̑ Величаꙗ на Праздники Гдкіа Бгоро́дичны и̑ всѣмъ Стымъ.** Pilnośćią y staràniem. Zákonnikow caenobij Wilenskiey: w Jewiu. Roku, 1638.»

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1737. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 416. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 461.

472. «**Ѹставъ Бжествѐнныѧ Лїтꙋргїѧ. І҆же во Стыхъ Ѡц҃ъ нш҃ихъ, І҆ѡанна Златоꙋстаго, Васи́лїа Великаго, и̑ Прежесщѐннаѧ Григорїѧ Двоеслова. Троꙋдолюбїемъ І҆нокѡвъ С. Ѡбщежителныѧ ѡ̑бителі, Сошествїѧ престаго и̑ животворѧщаго Дх҃а. в̑ Євю: в̑ Лѣто Ѿ Воплощ҃е: Бга Слова ҂ахли.**»

Въ 8-ю д. л., 4 ненум. и 166 лис. нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей (которыхъ 21). По 18-ти строкъ на страницѣ; столбцы въ рамкахъ; внизу ихъ предрѣчія. Киноварь употреблена изрѣдка. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Распятія Іисуса Христа, въ текстѣ: Василія Великаго, Іоанна Златоустаго и Григорія Двоеслова.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синодальной типогр. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 362. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 417. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 441. У всѣхъ троихъ счетъ листовъ ошибочный. — Катал. Хлудова, № 130.

473. Требникъ, напеч. въ Евю, въ 1638 г., въ 8-ю д. л. Заглавный листъ и слѣдующія за нимъ, вѣроятно, предисловіе и оглавленіе потеряны. 296 и 12 (?) лис. нумеров. вверху, справа (только въ первомъ счетѣ); сигнатура тетрадей внизу (ихъ $38^1/_2$). По 18-ти строкъ на страницѣ, съ предрѣчіями, столбцы въ рамкахъ. Вторый счетъ занятъ Мѣсяцесловом

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. (Отчетъ ихъ за 1870—1872 г., стр. 17, № 49).

Каратаевъ, Хрон. росп., № 417, Требникъ этотъ ошибочно показанъ при Служебникѣ этого же года.

474. «**Грамматіки | или | писменница | ꙗзыка Словенскагѡ | тщателемъ | въ кратъцѣ ıздана | в Кремѧнци | Рокꙋ, ахлı.**»

Въ 8-ю д. л., 104 лис. ненумер.; сигнатура тетрадей (13-ти) внизу. Съ предрѣчіями, по 20 и 21 строки на страницѣ, безъ киновари. На заглавномъ листѣ, вверху, изображеніе Богоявленія Господня.

На оборотѣ заглавія: «**Дочителника. Грамматики Еллиски ꙗзыкѡ, ... а Гречекого Графѡ, що ... вески ꙗзыкѡ розꙋмѣеся, писменница, ѿ глагола пишꙋ: ... ѡвѣмъ писмо, без писаѧ быти неможе. Длѧ тогѡ тꙋю наꙋкꙋ называю Граматикою: Таѧ бо ... ѡтвирае розꙋмѣе, понаѧ писмене которіе посполите зовꙋ литерою и оуживае ихъ, и що зни бывае. Апоты и книжное речении и слов поне, дае разꙋмѣти, и расꙋждати. длѧ тогѡ слоушне всѣ спꙋдеѿ ꙗзыка. словенскагѡ ремесло граматичное оумѣти. Кты и снадне егѡ наꙋчитисѧ могꙋт, и великій пожиток ѿ несꙋт. Здравствꙋй.**»

Въ концѣ (104 л.): «**Ѡвѣщаніе. Сію Просѡдію, или Припѣло верхнее. со Прежинаніемъ строчны, е ꙗже Славестіи чеци. и писци оупотреблѧти ѡвыкоша преложихѡмъ. Стихотворнꙋю же ѡставихѡ. Понеже Славѧнѡ нѣсть еще ѡвычай мѣрам. времени и степенми стихи составлѧти. ꙗко видимъ и Полски стихотворцѡвъ. не мѣрами, ниже степенми (еже еллинѡ. и Латинѡ ѡвычно) но слогами во всѣ потрѣба всѣ искꙋсный стихотворцы, или вершо писцы. мѣрꙋ токмо слогѡвъ въ стисѣхъ, и согласіе послѣднѧго слога съблюдающе оупотреблѧются. Симъ и Славестіи тщателі, любо оучащейсѧ послѣдꙋющю здравствꙋйте. Конецъ со Богѡ чтырѡ частей грамматики.**»

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 226. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, стр. 120. — *Максимовичъ*, Книжная старина южноруская (Времен. Общ. Исторіи

и Древн. Россійск., кн. I), стр. 10. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 364. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 420.

475. Псалтирь съ Часословцемъ, изданъ въ Венеціи, Варѳоломеемъ Гинамми, въ 1638 г., въ 4-ю д. л., 275 листовъ нумеров. вверху, справа, арабскими цифрами. Сигнатура тетрадей внизу; на лицевой сторонѣ, первыхъ четырехъ листовъ, латинская: A, A 2, A 3, A 4, и т. д. и на оборотной сторонѣ 2-го и 6-го листовъ — кирилловская. По 22 строки на страницѣ, безъ предрѣчій, съ киноварью. На первомъ листѣ предисловіе; на слѣдующихъ 2-хъ листахъ: молитвы къ чтенію Псалтири; съ листа 4-го начинаются псалмы; вверху начала ихъ изображенъ царь Давидъ. Съ листа 110-го обор.: «**Пѣснь Мωγсеωва въисхѡдѣ а҃...**» Листы 126 обор. и 127 содержатъ Послѣсловіе: «**Изволѥнїемь ѡ҃ца ӥ поспѣшениѥмь сн҃а ӥ сьврьшенїемь ст҃го дх҃а...**» Далѣе какъ въ изданіи 1569 года (см. стр. 167 и 168). Съ листа 128-го слѣдуетъ Часословъ: «**Послѣдованїе вьселѣтнаго...**»

Листъ 1-й предисловіе:

«**Ӥже вь ст҃ѣи троици славимїи бг҃ъ. ӥ по сїхь придѣ бгоѡ҃ць пророк, д҃вдь ӥ прѣдасть намь сїю ӥ дш҃еспасноу книгоу г҃лѥмы ѱалтирь ꙗко да ѿ сихь оучимсе вь добродѣтели бж҃їеи ӥ того ради господинь марко гинамми книгарь ѹ млетьцие ѹ марцарии виде ст҃ие црквы ѡскоудиѣ бж҃ствьнїе книгы ӥже недостатьчна бывше прѣжде ѿ родителѣїи его воевода, гюрга црьноевыка и господина вожидара ӥ того ради прїидѣ вь Бѣнетыски градь ӥ ѡбрѣтѣ. старыи кїпари. ѿ родитель его варьтоломеа ӥ сьстави ӥхь вьедине ꙗко да ѡбьновется. старихь писмена ӥ да ӥспльнетсе ст҃їе цр҃кви разьличнимїи книгами ӥ того ради моли вьсехь вась поменоуите господина марка вь мл҃твахь ӥ вартола гинама марковь синь ѿ места зовомь венециа ѹ марьцарии. ӥ ѿ господина марка поставлѣнь вехь на сїе дѣло ӥ сего ради молю вьсехь вась колѣнома касаюсе, ӥ дш҃ею миль се дѣю ꙗко ӑще що погрѣшихь роукою ӥли езыком ӑвїи простите ꙗко дан ӥ ви проценїе прїимете ѿ х҃а бг҃а вь дн҃ь. страшнаго соуда сїи**

б҃лсвенъ б҃гъ въ вѣки а҃минъ почешесе писати сїе книги. въ лѣто а҃х҃л҃и. и҃ еще котори пожелить с҃ти к҃книги ѿ врещети вароуце истога г҃на марка гинама въ граде венецни оу великомоу тригоницоу.»

На оборотѣ 274-го листа: «**Сьвршш сьи ѱалтирь господинь Барто Гинамми и҃ положи свои велегь.**»; въ концѣ же 275-го листа: «**азь барто марковь с҃нь ѿ места нарицаемь Венедїа. Сьписахь сьи ѱалтирь. вь лѣто а҃х҃л҃и. а҃ ѿ рожен҃а Х҃ва. тисоущь и҃ шесьть** (сотъ) **и҃ тридесеть. и҃. Венедїа.**»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общества.

Dobrowsky, Inst. ling. Slav., стр. XLII. — *Кеппенъ*, Библіогр. листы, кол. 452. — *Schaffarik*, Jahrbücher der Literatur, кн. 48, стр. 30, des Anzeigebl.; *его же:* Gesch. der süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 281. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 366. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 422. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 438.

476. Псалтирь съ Возслѣдованіємъ, напеч. въ Евю, въ 1638 г., въ 8-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 991. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 363. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 419. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 440, сказано: наход. въ библ. Успенскаго собора (?).

477. Служебникъ, напеч. въ Кіевѣ, въ 1638 г., въ 8-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1353. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 418. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 459.

478. Букварь словенскій, напеч. во Львовѣ, въ типографіи Михаила Слёзки, въ 1638 г., въ 8-ю д. л.

Вишневскій, Historya literatury polskiéj, т. VIII, стр. 423, говоритъ, что Добровскій видѣлъ это изданіе въ Гамбургской библіотекѣ.

479. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, въ 1638 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 13247. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 368. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 424. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 455.

480. Тріодь Постная, напеч. въ Москвѣ, въ 1638 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 13244. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 369. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 425. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 454.

481. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7147 г. сентября 2, конч. 7147 г. ноября 1), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршестра Іоасафа, въ 8-ю д. л., 334 листа. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1598. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 370. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 426. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 456.

482. Псалтирь (учебная) напеч. въ Москвѣ, 1638 г. (нач. 7146 г. іюня 15, конч. 7147 г. ноября 1), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 5-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 3 и 370 листовъ. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 371. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 427. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 450. — *Родосскій*, Свѣдѣнія о нѣкот. рѣдк. экземпл. (Журн. Христ. Чтеніе, 1879 г., № 5 и 6, стр. 9), № 5.

483. Акаѳистъ, житіе и служба Св. Николаю Мирликійскому, напеч. въ Кіевѣ, въ 1638 г., въ 4-ю д. л. Съ гравюрами.

Этого изданія въ извѣстныхъ библіотекахъ нѣтъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 14. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 361, сказано: въ библ. Погодина. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 415. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 442. Послѣдніе оба съ ссылкою на Сахарова.

484. Потребникъ иноческій, напеч. въ Москвѣ, 1639 г. (нач. 7147 г. ноября 1, конч. 7147 г. іюля 20), въ 26-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 6-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 3, 11, 423, 92 и 18 листовъ пумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1457. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 372.. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 428. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 465. — Катал. Хлудова, № 132. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 273.

Въ этомъ Потребникѣ (гл. 14, лис. 213—247) **находится: «Соборное дѣяніе Московскаго собора»**, бывшаго 7129 г
Іону Сарскаго митрополита и о чинѣ, какъ приним
скую вѣру Бѣлорусцевъ, и о перекрещивані Лат

щенныхъ. Правила сего собора о перекрещиванiи Латинъ отмѣнены Московскимъ соборомъ 1667 года и Рѣшенiемъ Константинопольскаго патрiарха Iеремiи 1718 года.

485. Потребникъ мирскiй, напеч. въ Москвѣ, 1639 г. (нач. 7147 г. ноября 1, конч. 7147 г. iюля 20), въ 26-е лѣто царствованiя Михаила Өеодоровича и въ 6-е лѣто патрiаршества Iоасафа, въ листъ, 7, 10, 514, 104, 147—156, 20, 15 и 3 листа нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловiе.

Въ Спб., въ Публичн. Библiот. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1458. — *Сахаровъ*, Обозрѣнiе, № 373. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 429. — *Ундольскiй*, Очеркъ, № 466. — Катал. Хлудова, № 133.

486. Еvангелiонъ (Четвероевангелiе), напеч. во Львовѣ, въ типогр. Ставропигiальнаго братства, въ 1639 г., въ листъ.

Головацкiй, Дополненiе къ «Очерку Слав.-русской библiогр. Ундольскаго» (1874 г.), стр. 21, говоритъ: «Я нашелъ эту книгу Золочевскаго уѣзда въ церкви села Чистопадахъ, въ Галичинѣ.»

487. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1639 году, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1354. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 431. — *Ундольскiй*, Очеркъ, № 469. Оба съ ссылкою на Сопикова.

488. Евангелiе Учительное, напеч. въ Москвѣ, Василiемъ Бурцовымъ, 1639 г. (нач. 7147 г. ноября 29, конч. 7148 г. сентября 8), въ 27-е лѣто царствованiя Михаила Өеодоровича и въ 7-е лѣто патрiаршества Iоасафа, въ листъ, 6 и 595 листовъ нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленiе. Въ концѣ послѣсловiе (кат. Царскаго, стр. 158 и 159).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 333, съ годомъ 1640. — Катал. Царскаго, № 111. — *Сахаровъ*, Обозрѣнiе, № 374. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 432. — *Ундольскiй*, Очеркъ, № 463 и № 498, ошибочно съ годомъ 1640-мъ.

489. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΆΡΙΟΝ, сиѣсть: **Слꙋжебникъ. Ѿ Лїтоѵргїи ѕ҃. Васiлїа, Іѡанна Златоꙋс҃. и Преждесщ҃енныхъ. и Слꙋженi Іерейскiи и Дïаконскiи Повседневныхъ, Нощныхъ же и Дневныхъ, к**

себѣ съдержимыхъ, реченный. Блвенїе и Исправленїе Прεωсщен-нагω Гдна и Ѿца, Кр Петра Могилы, мл. Бж: Архїеппа, митро-полита Кїевско, Галицкогω и всеѧ Рωссїи: ексархи стѣйшагω, Аплскагω Ѳрωн Кωнстантїнопо́лскаго, архимандрита Печа́р-скогω, в сей же, третее издáнный, лѣта, Бы: мїра, ,зрмз. Смотренїѧ же Хва, ,ахлд.»

Въ 4-ю д. л., 16 ненумер., 720, 8 и 128 страницъ нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Тайной Вечери; въ текстѣ — Іоанна Златоустаго, Василія Великаго, Григорія Двоеслова и 9 небольшихъ картинъ, гравированы на деревѣ. Въ началѣ книги, отъ лица митрополита Петра Могилы: «Предмова до освященного клиру, о происхожденіи и таинствѣ св. Литургіи.» Въ концѣ книги (стр. рки):

«Въ стой великой Чдотворной Лаврѣ Печерской Кїевской, Ставропигїи стѣйшаго Архїеппа Кωнстантїнопо́лскагω Патрїархи Вселенскаго. Блвенїем же, и Повеленїе Ясне в Хѣ Превел: и Прεωсщенногω егω Млс: Гдна Ѿца Кр Петра Могилы, Млс Бж: Архїеппа, Митрополита Кїевскогω Галицкогω и всеѧ Рωс-сїи, Ексархи стѣйшаго Аплскагω Ѳрωн Кωнстантїнопо́лскагω, Архїмандрита Печерскогω. Напечатана быст сїѧ Бжтвенаѧ Книга, Глемаѧ Слжебникъ, Лѣта Ѿ Созданїѧ Мїра, ,зрмз. Ѿ Ржтва же Га нашегω Їис Ха, ахлд. Мца Маѧ, кд. Їндїкта, з.»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Университета.

Катал. гр. Толстова, № 93, съ выпискою изъ Предмовы. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 375, счетъ страницъ ошибоченъ. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 433. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 471. — Катал. Хлудова, № 134.

490. «Брашно Дховное сн рѣчъ Ѱамы мтвы пѣнїѧ блго-даренїе и каноны. и прочаѧ. Ѿ многи Стых книгъ собраныѧ залѣснжнаѧ (sic) и дшеполезныѧ. Въѡбщежителнѡ Монастырѝ Ктеинскѡ Тїпомъ издашасѧ. В лѣ, ,ахлд. мца Се: е.»

Въ 4-ю д. л., 4 ненум., 126 нумер. внизу, 103—252 вверху, 10 ненум., 354—375 нумер. вверху, листовъ, 255

нумер. страницъ, 54 ненум. и 41—59 нумер. листовъ, конца недостаетъ. Почти каждая пагинація имѣетъ свою особую сигнатуру тетрадей (изъ 4-хъ лис. каждая). Съ предрѣчіями, заставками и нѣкоторыми фигурными буквами; киноварь употреблялась немного. Заглавный листъ украшенъ изображеніями: Богоматери, Іоанна Предтечи (вростъ), четырехъ Евангелистовъ, Богоявленія и Рождества Іис. Христа (въ кругахъ). На оборотѣ заглавнаго листа приведенъ текстъ: изъ Евангелія, Апостола и Псалтири. Изображеніе царя Давида, предъ началомъ псалмовъ (обор. листа 4-го), гравировано на деревѣ.

Лис. 2-й (стран. 3 и 4): «**Предословїе ко чїтателю. Небезмѣсно мнѣ Книзѣ сей Читателю трудолюбивый воѡглавленїи брашно дш҃евное наречеся, неѡхлѣбѣ бо гл҃етъ Хс Гдь. единомъ живъ будетъ чл҃къ. но ѡвсякомъ гл҃ѣ Бж҃їи. сиже и златогл꙾вомꙋ вѣщающꙋ, ꙗко оубо плоть наша, скꙋдости ради брашна изнемогаетъ...**», далѣе говорится о пользѣ молитвы, «... **Сеѧ ради вины потщахомся, не ѿ своего что оумышленїя, но ѿ Бгоохновенных Книгъ, вокрацѣ собрати. на Вечерняя, и оутрняя, нощная, и дневная моленїя ѱалмы І исповѣдателная плачевныя млтвы. Мцслов, сотропари Кондаки Величанїи, и стихеры нарочитымъ Стымъ. Каноны состихеры. и прочая нужная во всю седмицꙋ. Ꙗко въ пꙋти и накоемъ любо послꙋшанїи, внѣ Црькви и Монастыря ѡбрѣтающꙋся. нетребꙋяй многихъ ѡсей единой Книжицы, возможно ти бꙋдеть должное навсякъ днь воздавати Гдви блгодаренїе...**» Подъ симъ подписался: «... **Їеромонахъ Їѡиль Ігꙋменъ Сокєю еже ѿ Хртѣ Братїею Монастыря Кꙋтеинскаго, ѡбщежителного.**»

Лис. 2 и 3 (стран. 4 и 5): «**Оглавленїе, Вещей ѡбрѣтающихъся вокнизѣ сей,...**» Лис. 3 и 4 (стран. 6 и 7): «**Чинъ како подобаетъ пѣти Псалтиръ...**»

Лис. 1—126: Псалтирь «**Двда прркa и цря пѣнь:...**» Лис. 103—252: «**Вѣдоможе бꙋди всякомꙋ, хотящемꙋ глаголати ѱалтирь... — Акаѳїстъ Пресладкомꙋ Гдꙋ нашемꙋ Іисꙋсꙋ Хртꙋ... — Акаѳїстъ Пртой Влчцы нашей Бцы Прно Дѣвѣ**

Мрїй:... — Правило молебно, мнихꙋ наединѣ повсѧ дни... и проч. — Млтвы на сонъ грѧдꙋщимъ...» и проч. Листы 10-ть ненумеров.: «Помянникъ... — Послѣдованїе ѿ избавленїю...» Лис. 354—375: «Послѣдованїе къ Бжтвенномꙋ Причащенїю...» Стран. 253—384: «Часословъ, Начало Вечерни...» Листы ненумер. 54: «Собѡрникъ: Двѣнадесѧтимъ мѣсѧцемъ:...» въ концѣ: «Пасхалїа, зрѧчаѧ...» Лис. 41—59: «лѣта ѡбрѣтаетсѧ... — Крꙋзи Лꙋни... — Пасхалїа азбꙋчнаѧ,... — Крꙋгъ Лꙋнѣ, на ді лѣтъ...» На обор. 59-го листа, внизу предрѣчіе: «Оукаꙁъ». На обор. 54 листа ненумер.: «Слово ко читателемъ...», и подъ нимъ: «Давшемꙋ же Бгꙋ начати, и совершити блгоизволившемꙋ. слава, и велелѣпїе, честь и поклоненїе, Оцꙋ, и Снꙋ, и Свтомꙋ Дхꙋ, во вѣки вѣкѡмъ, Аминь.»

Видѣнные мною три экземпляра, были болѣе или менѣе неполны; судя по оглавленію, и по нѣкоторымъ статьямъ не вошедшимъ въ него, можно сказать, что это изданіе «Брашно духовное» (Псалтирь съ Возслѣдованіемъ), осталось не допечатаннымъ. Въ предисловіи къ Брашну духовному, напечатанному въ типогр. Иверскаго монастыря, между прочимъ сказано: «Псалтирь блаженнаго пророка и царя Давыда, еще на Бѣлой Россіи, въ монастыри Кутеенстѣмъ, начахомъ тисненіемъ печатнымъ издавати: надшедше же брани, оставлену сію и недоконченну нами, убогими монахи... съ нею (типографіею) и со всимъ вкупѣ, во область Велико-Новгородскую, 7163 лѣто, преселили ны...»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 158. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 376. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 436. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 472. У послѣднихъ троихъ пагинація ошибочная.

491. Псалтирь, напеч. во Львовѣ, въ 1639 г., въ листъ.

Масимовичъ, Временникъ Москов. Общ. Исторіи и Древн. Россійск., кн. 4, отд. III, стр. 4. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 434. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 470.

492. Треѳологіонъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1639 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1560. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 435. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 468.

493. «Апостолъ, Сіестъ, Книга Новагѡ Завѣта, Содержащаѧ в себѣ Дѣѧніѧ и Посланіѧ стыхъ Апостолѡвъ, Пѡ древнемꙋ, стоѣ Православоѣ Восточноѣ Црькве ꙋставꙋ, въ ꙋпотребленіе Чтеній на Правилѣ Црковны, Сочиненаѧ и Расположенаѧ, за Привилее егѡ Королев: Мл҃ти, А за блвеніе стѣйши Патріархѡв, и Прев е м: Гд: Ѻца Петра Могилы, Митрополита Кіе: Галиц: и проч: Во Львовѣ в Типографіи Міхаила Сліозки. Рокꙋ, ,ахлд. Мца Іюнѧ и днѧ.»

Въ листъ, 27 ненумер. и 246 листовъ, нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Изображенія свв. апостоловъ: Луки, Іакова, Петра, Іоанна и Павла, и 22 (небольшія) картины гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Кіевскаго митрополита Петра Могилы съ стихами. Потомъ (на 18 стран.) посвятительная Предмова ему, отъ типографа.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 82. — Катал. гр. Толстова, № 92, экземпл. неполный. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 377, счетъ не вѣренъ. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 437. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 473. — Катал. Хлудова, № 135.

494. «Октѡихъ, сирѣчь, Осмогласникъ. Твореніе прпв: Ѻца Іѡанна Дамаскина и прч: бгодхновенныхъ Ѻцъ. Всесилнаго бга блгтію: блгвеніем Четвероптрлны Патріархъ, Пресвіт: Петра Могилы, Митро: Правосла: и бголюбива Іереміи Тіссаровского Еппа Львовскогѡ. Тщаніем же Братства, при Храмѣ ꙋспеніа прчстыа Бгоматре, в тіпографіи ихъ, исправленнѣ, второе издадесѧ. въ Львовѣ. въ Лѣто Бытіа міра ,зрмз. Ѿ въплоценіа же Гдна, ,ахлд.»

Въ листъ, 5 ненумер. и 353 лис. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Въ два столбца. Изображеніе св. Іоанна Дамаскина и 12 (небольшихъ) картинъ, гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа вверху мелкія гравюры, а подъ ними внизу небольшой гербъ города Львова съ стихами. Потомъ: Сказаніе учително, о составленіи и пользѣ сей книги (на 7 стран.). Въ концѣ книги знакъ (гербъ) типографа и послѣсловіе, подъ

которымъ подписался: Іоаннъ Кунотовичъ, друкаръ. Листъ 353: «**Исправле́нїе поползнове́нїй...**»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 757. — Катал. гр. Толстова, № 91, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 378. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 438. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 474.

495. Святцы, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, въ 1639 г., въ 24-ю д. л., 136 листовъ ненумер.; сигнатура тетрадей (17-ти) внизу, по срединѣ. По 11 строкъ на страницѣ, съ киноварью. Въ концѣ слѣдующее послѣсловіе:

«**Описа́нїе ѐже ѐсть объѧ́вле́нїе ма́лыѧ сеѧ̀ книжицы свѧ́тецъ. ка́ко напеча́таны бы́ша; Всеси́лный оу҆̀бо и҆ всемогі́и бг҃ъ ѿц҃ъ вседержи́тель ку́пно со є҆дїноро́днымъ свои́мъ сн҃омъ, и҆ со ст҃ы́мъ дх҃омъ, и҆̀же прем҃ростїю своє́ю, вс҃ѧ сотвори̑. и҆ ѿ небытї́а в̾ бытїе всю тва́рь приведѐ. и҆ пре́же оу҆̀бо сотвори̑ го́рнїи ми́ръ. в̾ не́мже бечи́сленнїи вѡ́и а҆гг҃льстїи. пото́мже сотвори̑ долнїи се́й, в̾ не́мже оу҆чини̑ втора́го а҆гг҃ла, и҆ покло́нника себѣ̀ гл҃юже чл҃ка. И҆ та́мо оу҆̀бо горѣ̀, а҆гг҃льскїѧ си́лы пою́тъ и҆ славослѡ́вѧтъ, є҆го̀ херꙋ-ви́мьскаго в҃лкоу, и҆ пѡклонѧ́ютсѧ є҆мꙋ̀. зд҃ѣже на земли̑ м҃ы чл҃вцы та́коже славослѡ́вимъ и҆ пѡемъ, и҆ велича́емъ и҆ поклѡ-нѧемсѧ є҆мꙋ̀ творцꙋ̀ своє҆мꙋ̀ и҆ соде́телю. недовлѣ́бо є҆моу̀ зижди́телю нашемꙋ є҆ди́на тварь на поклѡнѧ́нїе, сего̀ ра́ди втора́го поклѡнника сотворѧ́етъ чл҃ка. і҆ и҆̀хъ же проꙋвѣде, тѣ́хъ и҆ призва̀. а҆ и҆̀хже призва̀, тѣ́хъ і҆ ѡ҆правда̀ а҆ и҆̀хже ѡ҆правда̀, тѣ̀ и҆ прѡсла́ви. и҆ па́ки пре́жде сложе́нїѧ ми́рꙋ вѣдѣ̀, ѧ҆́ко денни́цѣ ѿпа́сти со ѿстꙋ̀пными є҆го̀ си́лами. и въ и҆̀хъ мѣсто напѡ́лнитисѧ го́рнемꙋ ми́рꙋ, оу҆го́ждьшими є҆мꙋ̀. и҆ пре́жде оу҆̀бо зако́на и в̾ зако́нѣ бы́ша праѿц҃ы и҆ пр҃рцы, і҆ и҆нї́и пра́веднїи до́брыми свои́ми дѣ́лы є҆мꙋ̀ творцꙋ̀ своє҆мꙋ̀ оу҆годи́ша. и҆нї́иже мнѡ́зи за бл҃гочѐстїе мꙋ́чени бы́ша, ѿ нечестивыхъ царе́й. И҆ по р҃ѫтвѣ̀ г҃а на́шего і҆с҃а х҃а многочи́сленыѧ ты́сѧща нача́шасѧ бы́ти, м҃нкъ и҆ м҃ницъ, и҆ пр҃пбныхъ ѿц҃ъ, и҆ пꙋстынножи́телей. и҆̀же нача́ша дѡ́брыми свѡи́ми дѣ́лы, є҆мꙋ̀ творцꙋ̀ своє҆мꙋ̀ оу҆гожда́ти. а҆ м҃нки и м҃ницы ѿ нечести-**

вы́хъ царе́й и̂ мꙋчи́телей кро́вь свою̀ за него̀ проливáти. и̂ таковíи дѡбрѡ̑ рáди дѣ́лъ свои̑ ꙗ҆́ко звѣ́зды нб҃нꙑѧ, на тве́рди нб҃нѣ́й просїѧ́ша. и̂ тѣ̑ ѹ҆́бо чꙋ́вственныѧ звѣ́зды, къ чꙋ́вственномꙋ свѣти́лꙋ сїѧ́ютъ. сі́и же разꙋ́мныѧ звѣ́зды самомꙋ̀ ѹ҆мномꙋ̀ сл҃нцꙋ прⷭ҇тоѧ́тъ, и̂ мѡ́лѧтъ за ве́сь мíръ. сегѡ̀ рáди ѿ ст҃ы́хъ же и̂ бг҃оно́сныхъ ѿц҃ъ нáшихъ ѹ҆чинены̀ и̂ по́рѧдꙋ по́днѧмъ свои́мъ и̂ почи́сламъ, всѧ̀ кн҃ги, гл҃емыѧ свѧ́тцы положены̀. и̂ гдⷭ҇кїѧ прⷠ҇дники, и̂ бг҃оро́дичны, и̂ сї̑ всѣ́хъ . . . во всѐ годи́ще, ко . . . когдà пáмѧть в . . . и̂́мже мѡ́лимсѧ . . . помо́щь призывà . . . и̂ мл҃твами и̂́хъ прѡсимаѧ нáми прїе́млемⷨ҇; Тѣ̑ хрⷭ҇тїѧ́нскагѡ зако́на и̂́стїнныи храни́тель и̂ бж҃ественнагѡ писа́нїѧ крѣ́пкїи рачи́тель и̂ тво́рцꙋ своемꙋ̀ и̂ бг҃ꙋ. и̂ прⷭ҇тѣй бц҃ѣ, и̂ кѡ всѣмⷨ҇ ст҃ы́мъ, ве́лїю . . . и любо́вь держà . . . а́шь цр҃ь и̂ вели́кїи кн҃зь миха́илъ ѳео́доровичь всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржецъ. пáки неѡбрего́мо ѡ̂стáви си́цевое ве́лїе дѣ́ло. повелѣ̀ ѻ҆́нъ гдⷭ҇рь цр҃ь, по бл҃гословенїю ѿц҃а своегѡ̀ и бг҃омо́лца, ки́ръ ї̂ѡа́сафа патрїа́рха моско́вскагѡ и̂ всеѧ̀ рꙋсі́и. Сїѧ̀ кн҃ги свѧ́тцы и̂ спасхáлїею и̂ слꙋнным теченїемъ, напечáтати, но́вымъ сі̑ тисне́нїемъ, сирѣ́чь печáтнымъ и̂зѡ̂бражéнїемъ. Начата же бы́сть печáтати сїѧ̀ кн҃га свѧ́тцы въ црⷭ҇твꙋ́ющемъ грáдѣ москвѣ̀. Бълѣ́то, ҂зрмз е. мцⷭ҇а мáїа, въ з҃і, дн҃ь. напáмѧть ст҃áгѡ ап҃ла а̂ндро́ника, е̂ди́нагѡ ѿ о҃, ї̂ и̂́же сни́мъ. Въ к҃з е, лѣ́то бл҃гочести́выѧ держáвы црⷭ҇тва е̂гѡ̀, гдⷭ҇рѧ цр҃ѧ и̂ вели́кагѡ кн҃зѧ миха́йла ѳео́доровича всеѧ̀ рꙋсі́и самоде́ржца. Ї̂ при е̂гѡ бл҃говѣ́рномъ цр҃вчѣ кн҃зѣ а̂леѯ҃ѣе миха́йловичѣ. Совершенà же бы́сть. вълѣ́то, ҂зрм҃и е. мцⷭ҇а септе́врїѧ, въ а҃і дн҃ь. на пáмѧть прп҃бныѧ мт҃ре нáшеѧ ѳео̂до́ры и̂́же во алеѯандрі́и. Въ к҃з е же лѣ́то црⷭ҇тва е̂гѡ̀ гдⷭ҇рѧ цр҃ѧ и̂ вели́кагѡ кн҃зѧ миха́йла ѳео́доровича всеѧ̀ рꙋсі́и. При́ сн҃ѣ егѡ̀ бл҃говѣ́рномъ цр҃вчѣ кн҃зѣ алеѯ҃ѣе миха́йловичѣ. Въ ѕ҃ е, лѣ́то патрїа́ршества ѿц҃а е̂гѡ̀, и̂ бг҃омо́лца, ки́ръ ї̂ѡа́сафа патрїа́рха моско́вскагѡ и̂ всеѧ̀ рꙋсі́и. Спотрꙋди́жесѧ всéй типогрáдїи, сирѣ́чь в̂ печáтнѣмъ тисне́нїи в̂ слѡвесѣ́хъ и̂ в̂ составле́нїи. мнѡгогрѣ́шныи рáбъ васи́лей ѳе́доровъ сы́нъ бꙋрцо́въ. и̂ прѡ́чїи сні̑ трꙋди́шасѧ ѡ̂ гл҃ѣ. слáва соверши́телю бг҃ꙋ дáвшемꙋ и̂́мъ пѡ́мощь вѡвѣ́ки а̂ми́нь.....»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Щапова.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 379, счетъ листовъ ошибоченъ. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 439. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 467.

496. Номоканонъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1639 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 727 (вѣроятно изъ Потребника). — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 430. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 464.

497. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1640 года (нач. 7147 г. іюля 16, конч. 7148 г. января 19), въ 27-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 530 листовъ нумеров. внизу. Изображенія св. Евангелистовъ гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Дух. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 283. — *Строевъ*, Дополненіе, № 60, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 380. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 440. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 486. — Катал. Хлудова, № 4, прибавл.

498. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1640 г. (нач. 7148 г. ноября 16, конч. 7148 г. января 19), въ 27-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 7 и 370 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 384. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 444. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 490.

499. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1640 г. (нач. 7147 г. августл 18, конч. 7148 г. февраля 15), въ 27-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 7 и 537 листовъ, нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1355. — *Строевъ*, Дополненіе, № 61, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 383. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 443. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 491 (у всѣхъ четырехъ счетъ не вѣренъ). — *Родосскій*, Свѣдѣнія о рѣдк. экземпл. (Журн. Христ. Чтеніе, № 5 и 6, 1879 г.), № 6.

500. Тріодь цвѣтная, напеч. въ Москвѣ, 1640 года (нач. 7147 г. августа 1, конч. 7148 г. марта 17), въ 27-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 673 (по нумераціи 645) листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ библ. Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1540. — *Строевъ*, Дополненіе, № 62, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 386. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 447. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 492.

501. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1640 г. (нач. 7148 г. февраля 18, конч. 7148 г. мая 21), въ 27-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ 4-ю д. л., 411, 113 и 5 лис. (третій счетъ нумеров. 301—305), нумеров. внизу. Во второмъ счетѣ шрифтъ мельче перваго; онъ заключаетъ въ себѣ: Святцы и Пасхалію. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1599. — Катал. Царскаго, № 112, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 381, счетъ листовъ ошибоченъ. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 441. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 496.

502. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1640 г. (нач. 7148 г. марта 3, конч. 7148 г. августа 18), въ 27-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 3, 700, 2 и 3 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 382. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 442. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 489. — Катал. Хлудова, № 140.

503. Шестодневъ, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1640 г. (нач. 7148 г. іюня 4, конч. 7149 г. октября 18),

въ 28-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, въ листъ, 335 и 16 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 161—163).

Въ Спб., въ Публ. Бибя., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Катал. Царскаго, № 113. — *Сахаровъ,* Обозрѣніе, № 387. — *Каратаевъ,* Хронол. росп., № 448. — *Ундольскій,* Очеркъ, № 494.

504. Службы и Житіе Св. Николая Мирликійскаго, напеч. въ Москвѣ, 1640 года (нач. 7149 г. ноября 23, конч. 7149 г. декабря 5), въ 28-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича, въ 4-ю д. л., 3, 66 и 177 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 385. — *Каратаевъ,* Хрон. росп., № 445. — *Ундольскій,* Очеркъ, № 487.

505. О тайнахъ церковныхъ, напеч. во Львовѣ, въ 1640 г., въ 4-ю д. л.

Максимовичъ, Временникъ Москов. Общ. Исторіи и Древн. Росс., 1849 г., кн. 4, отд. III, стр. 4. — *Каратаевъ,* Хрон. росп., № 446. — *Ундольскій,* Очеркъ, № 495.

506. «Ӑпо́стол ы и̑ Є҆ѵа́нгеліа чре̑ всѣ̀ Недѣ́лѣ и̑ Пра̑з: и̑ и҆збра́нны̑ с̑: наве́сь го́дъ. Кни́же прида́ны сꙋ́т прокі́ны при с̑: Лі́ргіи, и҆ про́чаѧ. Пе́рвое и҆з̾ѡбрази́сѧ в̾ монасты́рꙋ Лꙋцко́м Бра́тско̑. ро́кꙋ ,ахм.»

Въ 8-ю д. л., 8 ненумер. и 282 лис. нумер. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князей Четвертенскихъ съ стихами (6 строкъ); потомъ посвятительное посланіе Григорію Святополку Четвертенскому (на 2-хъ листахъ) и оглавленіе книги (5 лис.). Въ концѣ книги: Пасхалія. На оборотѣ 181-го листа изображеніе Креста съ копіемъ и тростію.

Другіе экземпляры этой книги съ посвященіемъ: «Ясне превелебному въ Христѣ, его милости господину отцу Аөанасію Скозельска Пузинѣ, епископови Луцкому и Острожскому» (на 7-ми

стран.). На обор. 181-го листа: Воздиженіе Креста Господня; по сторонамъ буквы: **Б Л Є П К Ч Є Д**.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 388, счетъ листовъ ошибочный. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 450. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 484. — Катал. Хлудова, № 138, экземпл. не полный.

507. Книга Никона Черныя-горы, изданіе неоконченное; безъ выхода, въ листъ, 96 листовъ нумеров. вверху, справа; сигнатура тетрадей (16-ти) внизу. Текстъ прерывается на словѣ 12-мъ. Библіографы полагаютъ, что эта книга напечатана въ Острогѣ 1640 года. Изданія Острожской типографіи прекращаются 1612 годомъ. По этому, или оно было напечатано до 1612 года, или принадлежитъ къ другой типографіи. Заглавное надписаніе листа 1-го:

«Книга бг҃одх҃новена собра́на і́списана̀ ѿ мнѡ́гы̑ и҆ различны̑ бж҃ественны̑ кни́гъ. ве́тхаго̀ ꙗ҆́коже рещи́ завѣта и҆ новаго́, прп҃бный̑ ѿц҃емъ нашимъ ни́кономъ. живѣ́жщимъ въгл҃емѣй Чернѣи горѣ. наставлѧющи и҆ поспѣшествꙋющи́, пѡ̑визающи́сѧ, навсѧко дѣло́ дх҃овное...»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 594. — Катал. гр. Толстова, № 94. — Катал. Царскаго, № 114. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 390. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 452. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 485.

508. «Октѡихъ Сирѣчь, Ѿсмогласникъ. Творе́ніе Прп҃: ѿц҃а̀ Іѡа́нна Дамаскина, и҆ про҃: с҃: ѿц҃ъ, за̀ привилеє҃ Ѥ Королє҃ское мл҃: а҃ за̀ Блг҃веніе҃ прєѡсщ҃: Г ѿц҃а̀ Петра̀ Моги́лы, мі́тро҃: Кіє҃: Въ Львовѣ в Тѵпогра҃ Міхаи́ла Сліозки ро҃: ҂ахм. мц҃а Іюнѧ ѕ҃ днѧ̀.»

Въ 4-ю д. л., 5 ненум. и 298 лис. нумеров. вверху; сигнатура тетрадей (которыхъ 74½) внизу. Съ предрѣчіями и киноварью. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Сулятицкихъ съ буквами по сторонамъ: **И Є З Є Я Ѵ** и стихами внизу (4 строки); потомъ посвятительная предмова «Пречестному въ Бозѣ его милости господину отцу Исаіи Сулятицкому з Сулятичь,

Архимандритови монастыря Уневскаго и прочая...» (на 2-хъ лис.) и предисловіе къ читателямъ (на 2-хъ лис.) отъ Михаила Слезки. Заглавный листъ украшенъ изображеніями святыхъ; внизу буквы **В Ѳ** и годъ **аχлд**. Въ текстѣ помѣщены гравюры: Распятіе Іис. Христа, Крестъ Господень на Голгоѳѣ съ копіемъ и тростію и Іоаннъ Дамаскинъ (аχм. — в.д.з.д.к).

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1861 г., стр. 21). — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1870—1872 г., стр. 17).

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 578, сказано: Часословецъ, Шестодневникъ и Осмогласникъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 389. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 451. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 483.

509. Псалтирь, напеч. въ Кіевѣ, въ 1640 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. V, № 13115. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 391, сказано: экземпл. былъ у Филатова. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 453. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 481.

510. Служебникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1640 г., въ 8-ю д. л.

Іохеръ, Obraz bibliograficzno-histor. liter. i nauk w Polsce, № 171. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 393. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 455. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 488. — Катал. Хлудова, № 139, экземпл. неполный, 166 лис.; безъ заглавія.

511. «ТРІѠДІОN, сіестъ: Тріпѣснецъ, стой великой четыредесятницы. Ѿ Еллинскагѡ изслѣдованъ. Блгвеніемъ же и повелѣніемъ Яснепревелебного в бзѣ его мл: гдна Оца Петра Могилы, митрополита Кіевскагѡ и Галицкагѡ, и прч: Второе Тгпомъ издадеся. Въ с: Вели: Чудотворной Лавръ Пе: Кіев: Ставропигіи стѣйшагѡ архіеппа Кѡнстантінополскагѡ Патріарха Вселенскагѡ. В лѣто, Ѿ създанія міра ,зрми. а Ѿ Ржтва Хва, ,аχм. мца мая, а. Індікта и.»

Въ листъ, 7 лис. ненум. и 884 стран. нумер. вверху; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ «Панѡвъ Проскурѡвъ Соущанскихъ», посвятительная предмова «Ѳеодѡру Проскурѣ Соущанскому» отъ Петра Могилы. Потомъ «Предмова до ласковагѡ чителника». Съ изображеніемъ: Распятія Господня съ предстоящими Богоматеріею и Іоанномъ Богословомъ и 10 небольшихъ гравюръ. Стран. 865—884: «Житіе и жизнь пренбныя... Маріи Египетской.»

Другіе экземпляры этой Тріоди имѣютъ посвященіе Петру Могилѣ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1511. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 392. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 454. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 482.

Вишневскій, Historya literatury Polskiéj, т. VIII, стр. 402 и 403, говоритъ о изданіи: «Соборъ православний Кіевскій, чрезъ Петра Могилу созванний и отправованний въ 1640 г.» Безъ означенія года и мѣста изданія (вѣроятно въ Кіевѣ). — Это свѣдѣніе повторилъ Головацкій, въ своемъ «Дополненіи» къ Очерку Ундольскаго, стр. 22.

---

512. «Оуставъ Бжественныя Літургіа. Іже во Стыхъ Отцъ нашыхъ, Іwанна Златоустаго, Васіліа Великаго, и Преждесщенная Григоріа Двоеслова. Трудолюбіемъ Інокwвъ С. Общежителныя Обители, Сошествіа престаго и животворащагw Дха. в Кіевѣ: в Лѣто ѿ Воплоще: Бга Слова, ,ахма.»

Въ 12-ю д. л., 4 ненумер. и 143 листа нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей, изъ 8-ми листовъ каждая, кирилловскими буквами: а, ав, аг, ад, ае и 3 лис. безъ сигнатуры; послѣдняя тетрадь помѣчена р, въ ней только 7 листовъ. Полный наборъ страницы 20 строкъ, внизу ихъ предрѣчія, киноварью печатано не много. На оборотѣ заглавнаго листа находится гравюра, изображающая Іис. Христа распятаго на крестѣ; съ предстоящими налѣво Божіею Матеріею и Маріею Магдалиною, а направо — Іоанномъ Богословомъ и воиномъ съ копіемъ. На обор. 14-го листа изображеніе Іоанна Златоустаго; на обор. 59-го — Василія Великаго, и на обор. 88-го — Григорія Двоеслова. Въ первомъ счетѣ: заглавный листъ; Василія Великаго поученіе ко іереомъ; «О святѣмъ Агньци иже во святый великій четвертокъ закалается; О еже како и когда потребляется святый Агнецъ; Оглавленіе вещей яже во книзѣ сей.» Въ концѣ книги, на обор. 143-го листа, заключеніе:

«Изволившемуже Бгу начати и совершити. слава, и вели-

лѣпїе, чéсть и̂ поклонéнїе. Ѿц҃ꙋ и̂ Сн҃ꙋ и̂ ст҃омꙋ Дх҃ꙋ, нн҃ѣ и̂ пр҃нѡ, и̂ вовѣки вѣкѡ̃. А̂ми́нь.»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Св. Синода.

Отчетъ Импер. Публ. Библіот. за 1871 г., стр. 30 и др. — Списокъ книгъ церковн. печати библіот. Святейшаго Синода, 1871 г., стр. 13, № 25.

513. Канонникъ, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1641 г. (нач. 7148 г. октября 6, конч. 7149 г. января 15), въ 28-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича, въ 8-ю д. л., 416 листовъ ненумеров.; сигнатура тетрадей (52-хъ) внизу. Въ концѣ: «Описаніе, еже есть объявленіе, сея книги Канонника» (катал. Царскаго, стр. 164—169).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 520. — Каталогъ Царскаго, № 116. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 394, съ выпискою содержанія книги. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 456. — *Ундольскій*, Очеркъ. № 502.

514. Каноны, числомъ девять, безъ выхода, въ 8-ю д. л., Московской печати, средины XVII вѣка, 140 лис. ненумеров.; сигнатура тетрадей (сбивчивая) внизу. Конца книги недостаетъ. Въ началѣ:

«Главы книги сея: Канонъ св. Троицѣ. Канонъ всемилостивому Спасу. Канонъ Богородицѣ, пѣваемый іюля въ 8 день. Канонъ Іоанну Богослову. Канонъ тремъ Святителемъ вселенскимъ. Канонъ Алексію Божію человѣку. Канонъ тремъ святителямъ Московскимъ чудотворцемъ. Канонъ общій Сергію Радонежскому и Никону. Канонъ общій Зосимѣ и Савватію Соловецкимъ чудотворцемъ.»

Катал. Царскаго, № 117. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, стр. 127. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 457. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 497.

515. «Ка́занѥ по́гребовоє | на̃ Тѣ́ломъ | ꙗ̂сне ѡ̃свецо́ного кн҃зѧ | є̃: мл҃: | П: Ȋлїи Свѧтополка, | на Четвéртнѣ Четвертéнско̃, | Ро́тмистра Во́йска Кварцꙗ́ногѡ | Є̂гѡ̀ Кро̃: М҃лти. | Пре̂ Велéбного Гд҃на Ѿца̀ Игна́тїѧ Ѻ̃ѯеновича Старꙋ́шича, Рéктора и̂ | Ȋгꙋмена Монастыра̀ Бра́тскогѡ | Кїевскогѡ ѿправова́ное. | В Ти́моновцє. | Въ ст҃ой Вели́кой Чꙋдотво́рной Ла́врѣ | Печерской Кїев:

В лѣто Бытїѧ мїра, зрмд. | Ѿ въплоцменїѧ же Ба слова, ахма. Іюлїа, кѕ. | Тѵпомъ йздасѧ.»

Въ 4-ю д. л., 26 листовъ ненумер. Сигнатура тетрадей (6-ти) внизу, по срединѣ (съ 3-го листа): а, а в, а г, и одинъ листъ безъ нея. Столбцы имѣютъ по 23 строки; вокругъ ихъ линейки, а подъ ними предрѣчія. Киноварь въ печатаніи не употреблена. Заглавіе въ фигурной рамкѣ; на оборотѣ его: «**На старожитный Клейнотъ Дому Ясне Ѡсвецоныхъ Кнѧзей йхъ Мл̃тїй Свѧтополкиѡ, Четвертенскихъ.**» Подъ этимъ гербъ ихъ; внизу его стихи (4 строки).

На 2-мъ листѣ: «**Ясне Ѡсвецономꙋ Кнѧжати е. Мл. П: Стефанꙋ Свѧтополкꙋ, на Четвертнѣ Четвертенскомꙋ, Покоморомꙋ Воеводства Браславского, мнѣ велце милостивомꙋ Панꙋ й добродѣю. Кгды назвытъ жалоснꙋю Трагедїю, над коханымъ сыномъ вашеи Кнѧжои мл̃ти, побожне змерлымъ Кнѧземъ его мл̃тю Илїею,...**» Подъ этимъ (на обор. 2-го листа) подписался: Игнатій Оксеновичь Старушичъ.

Листъ 3-й: «**Шата Ясне Ѡсвецоного кнѧжати е. мл. Пана Илїи Свѧтополка Четвертенского, Высоце ѿ важного Ротмистра Кварцѧногѡ Войска Его Кро: Мл̃ти в Молодомъ вѣкꙋ длѧ неꙋжитости смерти: позосталаѧ. А при погребѣ ѿного пре Велебногѡ Гдна Ѿца Йгнатїѧ Ѻѯеновича Старꙋшича, Ректора й Игꙋмена на тотъ часъ Братскогѡ Кїевскогѡ Монастырѧ. Бгꙋ Ѿчизнѣ, й Ясне ѿсвецоной Фамилїи йхъ Милостей Кнѧзей Четвертенскихъ Презентована й Ѿдана. В Тимоновце, в церкви. Рокꙋ, ахма. мца Генварѧ, кд днѧ.**»

На обор. этого же листа начинается текстъ: «**Рызꙋ сїю ѿврѣтохомъ. (Бы: лз) Познавай оубо, аще ли рыза сына твоегѡ есть се, йли ни. Коштовный Клейнотъ Ясне ѿсвецоногѡ Домꙋ ихъ Милостей Кназей Четвертенскихъ,...**» На обор. 4-го листа, въ тетради а: «**Наперве́й оуткана таѧ Шата з высокого старожитныи Кнꙋзеи Рꙋских оурожена в непрерваной Линїѣ...**» Листъ 4-й, въ тетр. в: «**Повторое Шата таѧ оуткана з ѿважныхъ й крвавых прислꙋгъ невожчиковскїи, Наѧснѣйшомꙋ Кролю Панꙋ...**»

Въ тетр. д, лис. 4-й: «**Потре́те оу҆тка́на Шáта тал з҆ Хрїстїя́нскихъ побожныхъ оу҆чи́нкѡв҆ небожчико́вскихъ...»**

Въ Спб., въ собраніи книгъ В. И. Яковлева, экземпл. неполный. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Черткова. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. общества.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 400. — *Строевъ*, Дополненіе, № 63. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 402. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 466. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 509.

516. «Уставъ сиречь церковное Око», напеч. въ Москвѣ, 1641 г. (нач. 7148 г. іюня 26, въ 7-е лѣто патріаршества Іоасафа, конч. 7149 г. марта 26), въ 28-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича, въ листъ, 3, 999 и 179 листовъ нумер. внизу. Въ началѣ: Чинъ главамъ (оглавленіе). Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад. — Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1573. — Катал. Царскаго, № 118, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 397. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 460. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 505. — Катал. Хлудова, № 143.

517. Службы и Житіе св. Николая Мирликійскаго, напеч. въ Москвѣ, 1641 года (нач. 7149 г. апрѣля 1, конч. 7149 г. апрѣля 20), въ 28-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича, между патріаршествомъ, въ 4-ю д. л., 3 и 243 листа нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 172—174).

Въ Спб., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 15 и 1323. — Катал. Царскаго, № 119. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 395. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 458. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 512.

518. «ΑΝΑΘΗΜΑ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ.*) | **Добродѣтелми, и҆ бл҃гочтїем оукрашенномоу | и҆скоуснѣйшемоу и҆ цѣломоудрѣйшомоу | моужоу | Кгр Григорїю Кірніцкомꙋ | вь Россїѣ Львскїа землю ѡ҆бывателю | Е҆гда̀ оученїа своего троудов достойноую | мздꙋ в**

*) Памятникъ чести.

преслáвной Академíѣ Патавской Учителства глаголю философíчного изволенíем. й совѣтом всѣх в коупѣ оучителей совершенный воспрíят степень вкратцѣ Отческимъ его дíалéктом чрезъ Іáкова Оедовского описанию. | Рокоу ѿ Рожд. Хва ахма. Мца Юнíа і.» Въ срединѣ виньетка, изображающая надежду, вокругъ надпись: Spes mea in Deo est. Затѣмъ внизу: «**в Преслáвном Градѣ Бенéцѣ. | В тѵпографíѣ Марка Гинамма. | позволенíемъ Оташих.**»

Въ 4-ю д. л., 4 листа. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе св. Георгія на конѣ, убивающаго змѣя, по сторонамъ буквы С. М. Х. Г. Ниже слѣдують четырестишія, греческое и русское (8 строкъ); подъ ними буквы Г. К. (вѣроятно Григорій Кирницкій).

На 2-мъ листѣ посвященіе: «**Преосщенномоу й Превелебнѣйшомꙋ Іего Милости Господиноу Ѿцоу Ядднасію Балерíанꙋ Архíеппоу Митрополитѣ Филадельфійскомоу й проч. В коупѣ и всѣм Іхъ млтíм п. п. Граждàном Бенѐцким Братíй и Ктиторем Цркве стго велик. моученика Хва Геѡргíа Вѣры стыя восточно кадолическíя Православным сыном Іаков Оедовскй здрáвíя й благоденст...**» и проч. Оканчивается на обор. 2-го листа; внизу узловатая заставка.

На 3-мъ листѣ слѣдуетъ силлабическій стихъ Кирницкому: «**Патрíархов четырех навѣдилесь миле...**» и проч. На оборотѣ тогоже листа похвальная ода грекамъ: «**Превелебным, и Прѣсвѣтлым Іх Милостем П. П. Ѿбывателемывателем** (sic) **Бенецким...**» и проч.

На 4-мъ листѣ, верхняя сторона, продолженіе оды: «**Леч цалоую Хрствы жениxоу невѣстоу...**» и проч. Послѣдняя строка: «**а слонце ласки кго мрак Ѿженет ночи.** Finis.» Оборотная сторона листа бѣлая.

Во Львовѣ, въ приходской библіот. при Ставропиг. церкви Успенія Пресв. Богородицы.

Головацкій: «Библіогр. находки во Львовѣ» (прилож. къ XXII т. запис. Имп. Акад. Наукъ), 1873 г., стр. 21—27.

519. Прологъ, мѣсяцы: Сентябрь—Февраль, напеч. въ Москвѣ, 1641 г. (нач. 7149 г. сентября 1, конч. 7149 г. августа 29), въ 29-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича, между патріаршествомъ, въ листъ, 896 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ библ.: Академіи Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 918 — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 398. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 461. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 504.

520. Маргаритъ Іоанна Златоустаго (въ 44 словахъ), напеч. въ Москвѣ, 1641 г. (нач. 7149 г. ноября 18, конч. 7150 г. ноября 1), въ 29-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича, между патріаршествомъ, въ листъ, 7, 625 и 217 листовъ нумер. внизу. Въ началѣ Предисловіе (о пользѣ сей книги) и Оглавленіе. На 625-мъ листѣ выходъ (катал. Царскаго, стр. 175 и 176). Въ концѣ (на 217-ти листахъ): Житіе св. Іоанна Златоустаго, сочин. Георгіемъ архіеп. Александрійскимъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 465. — Каталогъ Царскаго, № 120. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 400, выписано содержаніе книги. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 463. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 499. — Катал. Хлудова, № 141.

Примѣч. Сопиковъ, въ Опытѣ Россійск. библіогр., ч. I, № 362, и Ундольскій, въ Очеркѣ Слав.-русск. библіогр., № 530: «Житіе св. Іоанна Златоустаго», полагали особымъ изданіемъ, и отнесли его къ 1642 году. Сахаровъ, въ Обозрѣніи Слав.-русской библіогр., стр. 135, сказалъ, что это «Житіе І. Златоустаго» не особое изданіе, а изъ Маргарита, 1641 г.

521. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1641 г. (нач. 7150 г. сентября 1, конч. 7150 г. ноября 15), въ 29-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича, между патріаршествомъ, въ 4-ю д. л., 14 и 371 (?) листъ. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 396, сказано: Находится у Кастерина. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 459. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 503. Послѣдніе оба съ ссылкою на Сахарова.

522. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1641 г. въ 4-ю д. л., 19, 14 и 370 листовъ нумеров. внизу, справа; сигнатура тетрадей по срединѣ. По 15 строкъ на страницѣ, съ киноварью. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ (л. 368—370) слѣдующее послѣсловіе:

«Всемогѹщаѧ ѝживотворѧщаѧ ст҃аѧ тр҃це, ѝ єдиносѹщнаѧ, неωдержѝмаѧ держа́ва ѝ неразъдѣлимое цр҃тво, ѩже всѣмъ бл҃гїи вино́внаѧ, бл҃говолѝ в̾ настоѧщее сїѐ вре́мѧ, ѡнедостѡ́йныхъ рабѣхъ, ѩже созда̀ рѹко́ю своѐю. ѝ просвѣтѝ разѹмъ ѝ ѡ҆чи ср҃чныи свѣтомъ бж҃ества̀ своего, рабѹ своемѹ єго́же ѝзбра̀, ѝ єлеомъ ст҃ымъ помазанномѹ. Бл҃гочести́вомѹ цр҃ю ѝ г҃дрю, ѝ великомѹ кн҃зю михаилѹ феодоровичю всеѧ̀ рѹсїи самоде́ржьцѹ, ѡ ѝсправле́нїи книжно́мъ, ѝ внїи ѡ словеси ѝстиннѣ, єже ѝзвоже́нїе печа́тныхъ пѝсменъ печа́тати, коспасе́нїю дш҃амъ христїанскаго нарѡда многочи́сленагѡ, слове́нъскаго ѩзыка, своеѧ̀ вели́кїѧ держа́вы, всеѧ̀ вели́кїѧ росїи моско́вскаго цр҃тва ѝ прѡчихъ г҃дрьствъ. Ѝ прт҃ыѧ тр҃цы ѿц҃а ѝ сн҃а ѝ ст҃аго дх҃а бл҃гтїю онъ г҃дрь подвигсѧ, повелѣ печа́тати в̾ бг҃охранимомъ ѝ цр҃твѹющемъ своемъ гра́дѣ москвѣ, кни́гѹ сїю бг҃одх҃нове́ннѹю ѱалтырь. Бесѣдѹетъ же вне́й, ѡ безнача́лнѣмъ ѝнеѝзрече́ннѣмъ ѝ неѝзслѣдованнѣмъ бж҃ествѣ, бг҃а ѿц҃а, ѝ єдиноро́днаго сн҃а ѿч҃а, ѡвоплоще́нїи, ѝ ѡрожде́нїи, ѝ о страда́нїи, ѝ ѡ воскр҃се́нїи ѝзмертвыхъ, ѝ ѡ возне́сенїи єже нанебеса̀ спрече́стою єго̀ пло́тїю, ѝсѣде́нїи сосла́вою одесн҃ѹю бг҃а ѿц҃а, ѝ ѡсъше́ствїи ст҃аго дх҃а, ѝ осотворе́нїи вѝдимыѧ ѝ невѝдимыѧ тва́ри, ѝ ѡвторо́мъ прише́ствїи страшна́го сѹда̀ впослѣ́днїи де́нь, ѝ ѡ возда́нїи комѹ́ждо подѣломъ, ѝ ѡвсѣхъ бл҃годѣѧ́нїихъ, ѝ хвала́хъ бж҃їи, ѩже двдъ воспѣтъ. Ѝматъ же, р҃н, ѱалмѡвъ. ѝ пѣсни пррческїѧ, ѝ ѱалмы ѝзбра́нныѧ навлчии пра́здники, ѝ ст҃ымъ всѣ ѝ пѡкадѝсмахъ трѡпарѝ покаѧ́нны, ѝ мл҃твы. ѝ посихъ дш҃еполе́зное пра́вило, єже есть заєдїноѹме́ршаго дш҃ю, моле́нїе соѹмиле́нїемъ, ѝ сокрѹше́нїемъ серде́чнымъ. ѝ ѡ кр҃тномъ зна́менїи, ѝмже зна́менаемъ лица̀ своѧ. ѝ ѡ поклѡнѣхъ прихѡдъныхъ в̾ цр҃ковь ѝ ѝсхѡдныхъ, начата́ же бы́сть печа́тати сїѧ̀ бг҃одх҃нове́ннаѧ кни́га ѱалтырь.

в҆ лѣ́то ,ѯрн҃ е. мц҃а сентѧбрѧ̀, въ д҃ дн҃ь. Напамѧть ст҃ыхъ и҆ пра́ведныхъ бг҃оѿцъ і҆ѡа̑кі́ма и҆ а҆нны. Совершена̀ же бы́сть того́же лѣ́та, мц҃а ноѧбрѧ̀, в҆ еі҃ дн҃ь. Напа́мѧть ст҃ыхъ мч҃нкъ и҆ и҆сповѣ́дникъ, гѹрі́ѧ и҆ само́на и҆ а҆ви́ва дїѧ́кона. въ кд҃ е лѣ́то, бл҃гочести́выѧ держа́вы цр҃тва е҆гѡ̀, гдр҃ѧ цр҃ѧ, и҆ вели́кагѡ кнѧ́зѧ миха́ила ѳеѡ́доровича всеѧ̀ рѹсі́и. И҆ при сн҃ѣ е҆гѡ̀, гдр҃ѣ на́шемъ бл҃говѣ́рномъ цр҃евичѣ кнѧзѣ а҆лексі́ѣ миха́иловичѣ. Въ похвалѹ̀ и҆ сла́вѹ и҆ че́сть бг҃ѹ в҆ тр҃цѣ сла́вимомѹ и҆ прест҃ѣи бц҃ѣ, и҆ всѣ́мъ ст҃ы̑мъ, а҆ми́нь.»

Экземпляръ этой Псалтири я видѣлъ нѣкогда въ С. Петербургѣ, у торговца старыми книгами.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 415, ошибочно отнесено къ 1642 году и сказано: находится въ библіот. Москов. типогр. двора; 19, 14, 7, 5 и 370 лис. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 464. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 526, показано согласно съ сообщеніемъ Сахарова.

523. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1641 г. (нач. 7150 г. ноября 15, конч. 7150 г. декабря 10), въ 29-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича, между патріаршествомъ, въ 12-ю д. л., 247 листовъ. Сигнатура по тетрадямъ (которыхъ 31). Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад.

Строевъ, Дополненіе, № 64, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 339. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 462. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 501.

524. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1641 году, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1356. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 401. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 465. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 500.

525. Служебникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1641 году, въ 8-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1357. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 405. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 469. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 506.

526. Октоихъ, напеч. во Львовѣ, въ 1641 г., въ листъ, 4 и 351 лис., въ два столбца. Съ изображеніями Іоанна Дамаскина и герба города Львова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 758. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 406, сказано: въ библіот. Москов. типогр. двора. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 470, свѣдѣнія заимствованы отъ Сахарова. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 510.

527. «Новый Завѣтъ Гда нашего Іс Ха: с неміже и ѱалтырь, Ново издасѧ, в пожиток всѣм, найпаче же Православным. Трудолюбіемъ Іноковъ, общежителныѧ Обители Сошествіѧ Престаго и животворѧщаго Дха: в Вилни, Рокꙋ ,ахма.»

Въ 8-ю д. л., 4, 104, 4, 450 и 28 лис. Нумерація листовъ, у Псалтири вверху, у Новаго Завѣта внизу; съ сигнатурою тетрадей. Изображенія Евангелистовъ гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Александра Огинскаго съ стихами (числомъ 6). Потомъ посвятительная Предмова ему, отъ иноковъ Виленскихъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Катал. гр. Толстова, № 95. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 403. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 467. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 507.

528. «Новый Завѣтъ Гда нашего Іс Ха: с неміже и ѱалтырь, Ново издасѧ в пожиток всѣм, найпаче же православным Трудолюбіемъ Іноковъ общежителныѧ Обители Сошествіѧ Престаго и животворѧщаго Дха: в Евю, Рокꙋ ,ахма.»

Въ 8-ю д. л., 4, 104, 4, 450 и 28 лис. Нумерація листовъ, у Псалтири вверху, у Новаго Завѣта внизу; съ сигнатурою тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Огинскихъ. Съ изображеніями Евангелистовъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Общ. Исторіи. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 710. — Катал. Царскаго, № 115. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 404. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 468. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 508.

Примѣч. Нѣкоторые экземпляры, я видалъ, съ посвященіемъ изданія игумену Іоилю.

529. Трееологіонъ (Анеологіонъ), напеч. во Львовѣ, въ типографіи ставропигіальнаго братства при храмѣ Успенія Богоматери, Андреемъ Скольскимъ, въ 1641 г., въ листъ. Видѣнный мною

экземпляръ неполный: безъ заглавнаго листа, 519 листовъ, конецъ утраченъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Зубрицкій, Журн. Мин. Народн. Просв., 1838 г., № IX, стр. 369. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 407. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 471. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 511.

530. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, Василіемъ Бурцовымъ, 1642 г. (нач. 7149 г. февраля 17, конч. 7150 г. января 3), въ 29-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича, между патріаршествомъ, въ 8-ю д. л., 318 лис. ненумер.; сигнатура тетрадей (которыхъ 40) внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 181 и 182).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Катал. Царскаго, № 124. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 408. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 472. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 525.

531. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1642 г. (нач. 7150 г. ноября 12, конч. 7150 г. мая 12), въ 29-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 3, 56 и 741 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 177—181).

Извѣстенъ одинъ экземпляръ, бывшій въ библ. Царскаго.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 993. — Катал. Царскаго, № 123. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 410. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 474. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 527.

532. Соборникъ (въ 12 словахъ), напеч. въ Москвѣ, 1642 г. (нач. 7150 г. апрѣля 26, конч. 7150 г. августа 26), въ 30-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 4, 283 и 169 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 182—185).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1387. — Катал. Царскаго, № 125. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 411, помѣстилъ содержаніе этого изданія. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 475. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 529. — Катал. Хлудова, № 146.

533. «Еѵωдіа*) | або | Благовонный дойзрѣлый в молодо вѣку: Его милости Господина Отца | Арсенія Желиборского | з ласки Божей Епспа Львовского, Галиц: и Каменца Подолского: Духовный цвѣтъ запа | Презъ | Григорія Бутовича [illegible]. А на день урочистый стго Великом. Георгія при щасливомъ в церкви катедралной Львовской першого Акту рочно Отправованю: Самому его мл Гсдину Отцу Епископу при учинкономъ поклонѣ Отданый и дедикованый. | Въ Львовѣ в друкарни, с позволеем Братскй. Рокъ ахмв. | Мца Априла ка дня.»

Въ 4-ю д. л., 10 листовъ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Желиборскихъ съ эмблемами епископскаго достоинства; внизу его стихи.

На 2-мъ листѣ посвященіе (прозой): Арсенію Желиборскому епископу Львовскому и Каменца Подольскаго; продолжающееся до конца 3-го листа, внизу подпись: Григорій Бутовичь студентъ «презацной Академіи Замойской».

На 4-мъ листѣ: «На годный хвалы Его Млсти Гна Отца Арсенія Желиборского... душевный скутокъ здавна Епархіи его пожаданый: Проωдон. Авва непостижимый Богъ превѣчныхъ вѣкωвъ...» (стихи). Всѣхъ стиховъ 72; они составляютъ акростихъ, котораго начальныя буквы выражаютъ полный титулъ епископа: Арсеній Желиборскій... и проч.

На 7-мъ листѣ: «Ωда першая на Собор. | Першій щасливе сгнодъ Отправуетъ...» На обор. 8-го листа: «Ωда вторая до духовныхъ...» Наконецъ снизу 9-го листа начинается и продолжается до конца 10-го листа: «Ωда до презацныхъ родичовъ Его Млсти Ωца Еппа.» Эта послѣдняя ода начинается слѣдующимъ: «Презацный доме, Желиборскихъ секты...» и проч.

Во Львовѣ, въ приходской библіот. при Ставропиг. церкви Успенія Пресв. Богородицы.

Головацкій: «Библіогр. находки во Львовѣ» (прилож. къ XXII т. запис. Имп. Акад. Наукъ), 1873 г., стр. 28—31.

---

*) Благоуханіе.

534. Тріодь постная, напеч. въ Москвѣ, 1642 г. (нач. 7150 г. апрѣля 26, конч. 7151 г. декабря 1), въ 30-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 703 листа нумеров. внизу. Въ концѣ книги (лис. 696 и 697) послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 190—193).

Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1512. — Катал. Царскаго, № 127. — *Сахаровъ*, Обозр., № 409. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 473. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 531.

535. Прологъ, мѣсяцы: Сентябрь—Февраль, напеч. въ Москвѣ, 1642 г. (нач. 7150 г. декабря 15, конч. 7151 г. декабря 16), въ 30-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 906 листовъ нумер. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 195—200).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 918, ошибка въ годѣ. — Катал. Царскаго, № 130. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 414. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 478. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 528. — Катал. Хлудова, № 145.

536. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1642 г., въ 4-ю д. л., 48 и 370 лис. нумеров. внизу, справа; сигнатура тетрадей по срединѣ. Съ киноварью, по 15 строкъ на страницѣ, съ фигурными буквами. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе:

«**Всемогꙋщаѧ ѝживотворѧщаѧ стаѧ трце, ѝ ѐдиносꙋщьнаѧ, неѡдержимаѧ держа́ва, ѝ неразделимое цртво, ѩже всѣмъ блгіи вино́внаѧ**» и проч. (почти такъ-же, какъ въ Псалтири 1641 г., № 522). «...**Начата́ же бысть печа́тати сїѧ бгодхнове́ннаѧ книга ѱалтырь, в̓ лѣто ,зрна е. мца сентѧбрѧ, въ аі днь. напамѧть прпбныѧ мтре на́шеѧ деѡдо́ры, ѝже во алеѯандрїи. Совершена́ же бысть тогѡже лѣта, мца декабрѧ въ ла днь. Напамѧть прпбныѧ мтре на́шеѧ мела́нїи ри́млѧныни въ л е лѣто, блгочести́выѧ державы цртва ѐгѡ гдрѧ црѧ, ѝ вели́каго кнѧзѧ мих̑аила деѡдоровича всеѧ рꙋсіи. Ѝ при́ снѣ ѐгѡ, гдрѣ на́шемъ блговѣрномъ црвичѣ кнѧзѣ ѓлексѣе мих̑а́иловичѣ. Вперьвое лѣто патрїаршества оца и́хъ ѝ бгомо́лца ки́ръ ѩѡсифа патрїа́рха мо-**

533. «**Еѵωдїа***) | **албо | словковный дойзрѣлы в молодꙋ вѣкꙋ: | Его милости Господина Ѿца | Арсенїѧ Желиборского | з ласки Бжей Еппа Лвовского, Галиц: | и Каменца Подолского: Дхвный цнотъ запа | Презъ | Григорїѧ Бꙋтовича ꙋсмакованный. | А на днь оурочистый стго Великом. Геωргїа | при щасливомъ в црквн катедралной Лвовской | першого Актꙋ рочно Ѿправованю: Самомꙋ его | мл Гдинꙋ Ѿцꙋ Епископꙋ при оуниженомъ | поклонѣ Ѿданый и дедикованный. | Въ Лвовѣ | в дрꙋкарни, с позволеем Братскй. Рокꙋ ахмв. | Мца Априлѧ ка днѧ.**»

Въ 4-ю д. л., 10 листовъ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Желиборскихъ съ эмблемами епископскаго достоинства; внизу его стихи.

На 2-мъ листѣ посвященіе (прозой): Арсенію Желиборскому епископу Львовскому и Каменца Подольскаго; продолжающееся до конца 3-го листа, внизу подпись: Григорій Бутовичь студентъ «презацной Академіи Замойской».

На 4-мъ листѣ: «**На годный хвалы Его Млти Гна Ѿца Арсенїѧ Желиборского... душевный скꙋтокъ здавна Епархїи єгѡ пожаданый: | Прошдон. | Авва непостижимый Бгъ превѣчныхъ вѣкωвъ...**» (стихи). Всѣхъ стиховъ 72; они составляютъ акростихъ, котораго начальныя буквы выражаютъ полный титулъ епископа: Арсеній Желиборскій... и проч.

На 7-мъ листѣ: «**Ѡда першаѧ на Собор. | Першїй щасливе сѵнодъ Ѿпракꙋетъ...**» На обор. 8-го листа: «**Ѡда втораѧ до дꙋховныхъ...**» Наконецъ снизу 9-го листа начинается и продолжается до конца 10-го листа: «**Ѡда до презацныхъ родичовъ Его Млти Ѿца Еппа.**» Эта послѣдняя ода начинается слѣдующимъ: «**Презацный доме, Желиборскихъ секты...**» и проч.

Во Львовѣ, въ приходской библіот. при Ставропиг. церкви Успенія Пресв. Богородицы.

Головацкій: «Библіогр. находки во Львовѣ» (прилож. къ XXII т. запис. Имп. Акад. Наукъ), 1873 г., стр. 28—31.

---

*) Благоуханіе.

534. Тріодь постная, напеч. въ Москвѣ, 1642 г. (нач. 7150 г. апрѣля 26, конч. 7151 г. декабря 1), въ 30-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 703 листа нумеров. внизу. Въ концѣ книги (лис. 696 и 697) послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 190—193).

Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1512. — Катал. Царскаго, № 127. — *Сахаровъ*, Обозр., № 409. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 473. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 531.

535. Прологъ, мѣсяцы: Сентябрь—Февраль, напеч. въ Москвѣ, 1642 г. (нач. 7150 г. декабря 15, конч. 7151 г. декабря 16), въ 30-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 906 листовъ нумер. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 195—200).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 918, ошибка въ годѣ. — Катал. Царскаго, № 130. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 414. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 478. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 528. — Катал. Хлудова, № 145.

536. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1642 г., въ 4-ю д. л., 48 и 370 лис. нумеров. внизу, справа; сигнатура тетрадей по срединѣ. Съ киноварью, по 15 строкъ на страницѣ, съ фигурными буквами. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе:

«**Всемогꙋщаѧ ижиботворѧщаѧ стаѧ трце, и единосꙋщнаѧ, неѡдержимаѧ держава, и нераздѣлимое цртво, ꙗже всѣмъ блгіи виновнаѧ**» и проч. (почти такъ-же, какъ въ Псалтири 1641 г., № 522). «...**Начата же бысть печатати сіѧ бгодхновенная книга ѱалтырь, в лѣто ,зрна е. мца сентѧбрѧ, въ аі днь. напамѧть пргбныѧ мтре нашеѧ ѳеѡдоры, иже во алеѯандріи. Совершена же бысть тогѡже лѣта, мца декабрѧ въ ла днь. Напамѧть пргбныѧ мтре нашеѧ меланіи римлѧныни въ л е лѣто, блгочестивыѧ державы цртва егѡ гдрѧ црѧ, и великаго кнѧзѧ михаила ѳеодоровича всеѧ рꙋсіи. И при снѣ егѡ, гдрѣ нашемъ благовѣрномъ црвичѣ кнѧзѣ алексѣе михаиловичѣ. Впервое лѣто патріаршества оца их и бгомолца киръ іѡсифа патріарха мо-**

сковскагѡ и҆ всеѧ рꙋсіи. Въпохвалꙋ и҆ славꙋ и҆ честь бг҃ꙋ є҆ трцѣ славимомꙋ и҆ престѣи бцѣ, и҆ всѣмъ стымъ, а҆минь.»

Содержаніе Псалтири:

Лис. 1—4: «**Оуказъ ѡ҆поклонѣ, когда бываютъ въ цркви и҆ є҆ келїи и҆ в домѣ приходныѧ и҆ и҆сходныѧ поклоны, и҆ когда небываютъ**... Лис. 5—16: **Вѣдомо же боуди и҆ ѡ҆семъ, ꙗ҆кѡ подобаетъ всѧкомꙋ хртїанинꙋ вѣдати извѣстно, како лицѐ своѐ крестити кртоѡбразно, и҆ и҆стово. и҆ какова є҆сть сила кртнагѡ знаменїѧ**... **Воистинꙋ непрезрѣ насъ гдь своимъ млрдїемъ**... Лис. 16—19: **Ѡ҆томже кртномъ знаменї є҆же кладемъ на лица своѧ, максимъ грекъ пишетъ въ своей книзѣ сице. Вѣдомо оубѡ да є҆стьтебѣ что**,... Лис. 20—26: **Оуставъ ѡ҆ ѱалтыри, како должно є҆сть глати во всѐ лѣто, ѿ нли а҆нтипасхи, є҆же є҆сть фомина, и҆ до ѿданїѧ воздвиженїѧ чтнаго и҆ животворѧщаго крта гдна**... Лис. 27—48: **Собранїе толкованїемъ, ѿ различныхъ стыхъ ѻ҆цъ и҆ оучтлей, въ книгꙋ ѱалмѡвъ. собрано сщеннѣйшаго митрополита и҆раклїйскаго, киръ никиты, и҆же сиръскїй. сказанїе ѿ стѣ и҆ пѧтидесѧти ѱалмѣхъ. Прележитъ оубѡ намъ сщенныхъ ѱалмѡвъ сказанїе**... Лис. 1—3: **Разꙋмно дабоудетъ. какѡ начати и҆нокꙋ ѡ҆собь пѣти ѱалтырь**... Лис. 4: Изображеніе царя Давида (гравировано на деревѣ). Лис. 5—213: Псалтирь. Лис. 214—237: **Псалмы избранные**... Лис. 238—313: **Многомилостивое пѣваемо въ празники гдьскїѧ, и҆ водни нарѡчиты стых, внегда оуставъ оуказоуетъ**... Лис. 314—351: **Оуставъ стыхъ ѻ҆цъ бгомъ преданныи. всѣмъ хотѧщимъ пѣти ѱалтырь, є҆ молчанїи живꙋщимъ и҆нокѡмъ**... Лис. 352—355: **Предисловїе предъканономъ за є҆диноꙋмершаго**... Лис. 356—376: **Вѣдомо же боуди, сице да поеши канонъ сей за дшю оумершаго**...» Лис. 368—370: Послѣсловіе.

Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.; въ Публ. и Румянц. муз.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 483. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 532.

537. «**ТРІѠДІОН Сиѐ є҆стъ, Трипѣснецъ, стои Великои Пѧтдесѧтницы Пентикостаріон, є҆же є҆с: Пѧтдесѧтница нареченный.**

ѿ Ѐллинскагѡ изслѣдованъ. За Бл҃гословеніемъ старшихъ. Во Львовѣ, за Привилее Єгѡ Короле: м: в Тѵпограф: Міхаила Сліоски. Рокꙋ, ҂ахмв. Мц҃а Марта, ат҃і дна.»

Въ листъ, 6, 433 и 1 листъ нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. Съ предрѣчіями и киноварью. Заглавіе окружено 13-ю изображеніями, имѣющими отношеніе къ содержанію изданія. Въ текстѣ 18 небольшихъ гравюръ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Меѳодія Киселя съ стихами (числомъ 8). Потомъ посвятительная Предмова ему и Предмова читателю, обѣ отъ типографа Слезки. Въ концѣ книги выходный листъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Синод. типогр.; Публ. и Румянц. муз.; Щапова. — Въ Одессѣ, въ библ. Новоросс. Университета.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1541. — Катал. гр. Толстова, № 96, съ выпискою изъ «Предмовы» Киселю и перепечатанъ выходъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 421. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 485. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 516. — Катал. Хлудова, прибавл. № 5.

538. «ТРІѠΔІОΝ Сі есть, Трипѣснецъ, ст҃ои Великой Пѧтдесѧтницы Пентикостаріон, еже ес: Пѧтдесѧтница нареченный. ѿ Ѐлинскагѡ изслѣдованъ. За бл҃веніемъ ст҃ѣйший Патріархѡ, и Преѡсщ҃е егѡ Мл҃: Гд҃на Ѡц҃а Петра Могилы, Митрополиты Кіевскѡ: Галиц: и Проч. Въ Львовѣ, за Привилее Єгѡ Короле: м: в Тѵпограф: Міхаила Сліозки. Рокꙋ, ҂ахмв. Мц҃а Марта, ат҃і дна.»

Въ листъ, 6, 433 и 1 листъ нумеров. вверху справа; внизу сигнатура тетрадей. Съ предрѣчіями и киноварью. Заглавіе украшено изображеніями святыхъ пѣснопѣвцевъ. Въ текстѣ находятся изображеніе Іоанна Дамаскина и 18 небольшихъ гравювъ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ митроп. Петра Могилы съ стихами (числомъ 10). Потомъ посвятительная Предмова ему (на 3 лис.) и Предмова читателю (на 2 лис.), обѣ отъ типографа Слезки. Въ концѣ книги тоже выходъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ.

Катал. Царскаго, № 126, выписана часть «предмовы» Петру Могилѣ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 421. — Катал. Хлудова, № 144.

539. «Поѹченіе великаго гдна стѣйшагѡ Іѡсифа патріарха московъскагѡ, и всеа великіа рѹсіи, архіерешмъ, и сщенноино-кѡмъ, и мирскимъ іерешмъ, и всемоу сщенномѹ чинѹ.»

Напеч. въ Москвѣ, безъ означенія года (1642 г.), въ 4-ю д. л., 48 листовъ, нумеров. внизу; съ сигнатурою тетрадей (которыхъ 6).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Общества Исторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 505. — *Митр. Евгеній*, Словарь Историч., ч. I, стр. 313. — Катал. гр. Толстова, № 99. — Катал. Царскаго, № 121. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 412. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 476. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 533. — Катал. Хлудова, № 147.

540. Евангеліе Учительное, напеч. въ Москвѣ, въ 1642 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 324. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 413. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 477. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 524.

541. «Ѱалтырь, блженнаго Прррока и цра Двда, со молитвами по коейждо Кадисмѣ, с Пѣснми Моисеевыми и величаніем на Празники Гдьскіа и Стыхъ Бжіихъ. Трѹдолюбіемъ Інокѡвъ стыа ѡбщежителныа Обители, Сошествіа престаго и животворащаго Дха. в Вѣвю, Рокѹ ,ахмв.»

Въ 12-ю д. л., 246 лис. Съ изображеніями св. Троицы на обор. заглавія и царя Давида, предъ началомъ Псалтири.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 992. — *Строевъ*, Дополненіе, № 65. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 416. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 479. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 520.

542. Псалтирь, напеч. во Львовѣ, въ типографіи Михаила Слезки, въ 1642 г., въ 16-ю д. л., 328 и 25 листовъ.

Катал. Хлудова, № 148.

Въ настоящее время, въ оставшемся собраніи старопечатныхъ книгъ, послѣ А. И. Хлудова, этой Псалтири ненаходится.

543. «Ірмолой Сирѣчъ: Осмогласникъ. Твореніе прпобнаго Отца ншего Іѡанна Дамаскина и прочіихъ бгодѹхновенныхъ стыхъ

Ѡцъ. Славники, Седалны Антифоны Ірмосы Воскрный и Праздничныи и Величанія пѣваемыи, во всякꙋю Нлю, и во Праздники. в Кіевю, ,ахмв.»

Въ 16-ю д. л., 1 и 166 лис. нумеров. вверху; тетрадей 14. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Сошествія св. Духа.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 417. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 480. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 519.

544. «Діωптра, Албω Зерцало, и Выражее живота людскаго на сем свѣтѣ. Повторое со исправленіемъ выдрꙋкованное. Троудолюбіемъ Іноковъ Стыя Ѡбщежителныя Ѡбители, Сошествія престго и животворящагω Дха, в Кіевю, рокꙋ, ахмв.»

Въ 12-ю д. л., 8 ненум., 342 нумер. и 64 ненум. листовъ. Нумерація листовъ вверху, справа; сигнатура тетрадей (29½ и 5½) внизу. Въ началѣ Предмова ко читателю. Въ 3-й пагинаціи заключаются: «Молитвы Собраныи ѿ бжественаго писанія...»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Катал. гр. Толстова, № 97. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 418. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 481. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 518.

545. «Діωптра Албω Зерцало, и Выраже живота людскаго на сем свѣтѣ. Повторое со исправленіемъ выдрꙋкованое. Трꙋдолюбіемъ Інωкωвъ стыя Ѡбщежителныя Ѡбители, Сошествія престго и животворящаго Дха, в Вилни, Рокꙋ ,ахмв.»

Въ 12-ю д. л., 8, 342 и 64 листа. Изданіе это, совершенно сходное съ предъидущимъ и съ тою же Предмовою.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 259. — Катал. гр. Толстова, № 98. — Катал. Царскаго, № 122. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 419. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 482. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 517.

546. «Ѱалтирь Блженнагω Пррка и Цря Двда. Спѣсми и ѱалмы избраными, на Праздники Гдскія и Стыхъ нарочитыи,

с҆ Млⷭ҇твами и҆ Тропари̑, по̀ коеиж̑о кад. Ектени́нѣ. Ро́кꙋ ѿ ро҃ Хва ,ахмв.»

Въ 4-ю д. л., 6 (?) и 238 лис. Съ гравюрою царя Давида. Заглавный листъ украшенъ изображеніями святыхъ Въ видѣнномъ мною экземплярѣ послѣ заглавнаго листа утрачено было 4 листа.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 939. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 420, выписано содержаніе изданія. — *Каратаевъ*, Хронологич. росп., № 484. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 521.

547. «Молитвы и҆ Часословъ Повседне́вный. по Преданїю Церковнѡмꙋ, въ кра́тцѣ и҆зѡбраженный. Въ Львовѣ, в҆ Дрꙋка́рни, Мїхаила сліо́зки, Ро́кꙋ ,ахмв.»

Въ 16-ю д. л., 4 ненум., 292 нумер. и 29 (?) ненум. листовъ. Въ концѣ Святцы и Пасхалія.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Кеппенъ, Библіогр. листы, 1825 г., кол. 452. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 422. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 486. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 513.

548. «Поꙋче́нїе Новосщ҃енномоу Іере́еви, е҆гда е҆пⷭ҇копъ ѿпꙋщае́тъ къ пр҇то́лꙋ е҆го ѿ себѐ: пода́етъ емꙋ свитокъ се́й. И҆ ѡ҆ та́инахъ, в҆ посполитости цр҇ко́вныхъ. Заблгⷭ҇венїемъ и҆ пода́нїемъ Бг҃олюбива́го А҆рсенїа Желибо́рскагѡ, Е҆пⷭ҇па Львов: гали̑: и҆ Ка́менца Подолского. Въ Львовѣ. в҆ Дрꙋка́рни Бра́тской. Ро́кꙋ, ,ахмв. Мца А҆при́лѧ, к҃ днѧ.»

Въ 4-ю д. л., 25 ненумер. листовъ, конецъ утраченъ. Сигнатура тетрадей внизу, по 4 листа въ каждой. Заглавіе украшено изображеніями святыхъ; на оборотѣ его гербъ епископа Арсенія Желиборскаго, съ буквами: **АЖЕЛГК : П** и стихи (8 строкъ). Потомъ «**А҆рсенїй Желиборскій. Млⷭ҇тїю Бж҃їею Правосла́вный Е҆пⷭ҇копъ... По бл҃гти да́нной на́мъ ѿ престаго и҆ животворѧ́щаго Дх҃а: Се̑ тебѣ̀, ча́до Іе҆рею...**»

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 855. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 423. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 487. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 515.

549. Часословъ, напеч. во Львовѣ, въ 1642 г., въ 4-ю д. л., 8 ненум., 276 и 278 (?) листовъ нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей, предрѣчіями и киноварью. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ города Львова и стихи (6 строкъ). Потомъ отъ братства Львовскаго посвященіе: «**Къ Бл҃городны҄ и Хр҃толюбивым҄ и бл҃го-подвижны҄ всѣ҄ общечитателе҄...**» (лис. 2—6). Затѣмъ: «**Оглавленіе восл҃ѣдованій Полꙋставныѧ сеѧ книги Часослова...**» (лис. 7 и 8). — Листы: а҃—сѕ҃: «**Часосло҄ съ Бг҃омъ. Имѣѧй Нощнꙋю и Дневнꙋю к҄ себѣ слꙋжбꙋ...**» — Лис. а҃—сді҃: «**Мцѡсловъ со бг҃омъ ст҃ымъ...**» — Лис. ск҃—сна҃: «**Тропарѧ и Кондаки Тріѡ҃ніѧ...**» — Съ листа 258-го слѣдуетъ: «**Сказаніе ѿ обхожденію Пасхи.**» Заглавіе изданія слѣдующее:

«Ωρολογιον **Сирѣчь, Часословъ Полꙋоуставный. Имѣѧ всебѣ всю: слоу҃: Церко҃ со Мцѡслово҃ и проч. оу҃каза҃: Всесилнаго Бг҃ Бл҃гостію: Бл҃гвеніем҄ ст҃ѣйши҃ Четверопресто҃ Патріархъ. Тщаніе҃ же Бра҃ства при храмѣ Ѹспе҃: Пр҃чтыѧ Бг҃оматере, въ Тѷпографіи и҃ совершено изда҃. Въ Лвовѣ. В лѣ҃: ѿ Воплоще҃: Гн҃ѧ, ҂ахмв.**»

В Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 424. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 488. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 514.

Сахаровъ, въ Обозрѣніи, № 425, Каратаевъ, въ Хронол. росп., № 489, и Ундольскій, въ Очеркѣ, № 522, ошибочно говорили о Псалтири, напеч. въ Кіевѣ, въ 1642 г., въ 16-ю д. л. Изъ нихъ ни одинъ не видалъ этой Псалтири.

Ундольскій, въ Очеркѣ Слав.-русск. библіографіи, № 523, сказалъ: «Тріодь цвѣтная, напеч. въ Кіевѣ, 1642 г., въ листъ. Наход. въ Серг. лаврѣ.»

---

550. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1643 г. (нач. 7151 г. января 7, конч. 7151 г. марта 12), въ 30-е лѣто царствованія Михаила Өеодоровича и въ 1-е лѣто патріаршества Іосифа, 247 листовъ, съ сигнатурою тетрадей (которыхъ 31). Въ началѣ «Наказаніе ко учителемъ, како имъ учити дѣтей грамотѣ». Въ концѣ послѣсловіе.

Экземпляръ нѣкогда былъ въ библ. Царскаго, каталогъ его, № 128, съ выпискою изъ послѣсловія.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 427. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 491. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 538.

551. Службы и Житіе св. Николая Мирликійскаго, напеч. въ Москвѣ, 1643 года (нач. 7151 г. марта 22, конч. 7151 г. августа 7), въ 31-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іосифа, 5 и 246 листовъ нумерованныхъ внизу; съ сигнатурою тетрадей. Въ началѣ оглавленіе, въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Каталогъ Царскаго, № 129, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 426. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 490. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 535.

552. Прологъ, мѣсяцы: Мартъ—Августъ, напеч. въ Москвѣ, 1643 г. (нач. 7151 г. декабря 15, конч. 7152 г. декабря 6), въ 31-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и во 2-е лѣто патріаршества Іосифа, 953 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 195—201).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 918, ошибка въ годѣ. — Катал. Царскаго, № 130. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 428. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 493. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 537. — Катал. Хлудова, № 149, въ годѣ ошибка.

553. Поучительныя слова св. Ефрема Сирина, напеч. въ Москвѣ, въ 1643 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 350. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 429. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 494. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 534.

554. «Слово ѕѣлѡ дшеполезно къоумиленїю и покаанїю приводѧщее: Преведенное ѿ Еллинскаго на Словенскїй, и паки на простѣйшїй ѧзы со исправленїе. Издасѧ в Тѵпографїи ѡбщежителнаго Монастыра Виленскаго. в Вевю Рокꙋ ахмг.»

Въ 4-ю д. л., 12 листовъ ненумер.; съ сигнатурою тетрадей. Заглавіе въ рамкѣ; въ которой вверху помѣщено изображеніе

Нерукотвореннаго образа. Безъ киновари. По страницамъ надъ столбцами: «Слово ѿ исходѣ дши.»

Изданіе библіографамъ неизвѣстное.

Въ Варшавѣ, въ библ. гр. Красинскихъ.

555. «**Анфологіонъ, сирѣчь, цвѣтословъ, или трифолоѡ, Послѣдованія бжтвны праздникѡ влчны, бгородичны, стыѡ праздноуемы, и ѡцы непраздноуемы, на кождо днь. съставленый ѿ многи сты ѡцъ. Въсеснагѡ ба блгтію и помощію. Въ ѡбителы оуспенія пртыѡ бгомтре, ктиторства пресвѣтлагѡ кнѧза, Іѡ Матдеа Басараба воеводы. Блвеніемъ преѡсщеннагѡ кѵръ деѡфила, мтію бжіею митрополита въсеѧ землѧ оугровлахискіѧ Въ длъгомъ поли. въ лѣ, ,зрнв. ѿ ро Хва. ,ахмг.**»

Въ листъ, 10 ненумер. и 494 листа (или точнѣе 495, потому что 301 листъ повторяется дважды), имѣющіе вверху кирилловскую нумерацію; для сигнатуры тетрадей, изъ 6-ти листовъ каждая, употреблены кирилловскія буквы (напр. д, дв, дг, дд и два листа непомѣченные); кустодіи въ концѣ страницъ; полный наборъ страницы 34 строки. Слѣдующіе листы имѣютъ ошибочную нумерацію: 157-й листъ нумерованъ 158-мъ, 166-й — 165-мъ, 300-й — 299-мъ, 387-й — 388-мъ и 439-й 437-мъ. Заглавіе обведено рамкою, въ которой помѣщены изображенія Спасителя, Богоматери и 27 святыхъ гравированныя на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Басарабовъ и силлабическіе стихи: «**На пресвѣтлое знаменіе пресвѣтлаго домоу, ихъ мтей, Гдинѡвъ Басарабѡвъ.**» Листъ 2-й и лицевая сторона 3-го заняты посвятительнымъ посланіемъ къ князю Матѳею Басарабѣ: «**Предисловіе, възлагающее и върoучающее книгоу, Гдароу, монастира основателю. Пресвѣтломоу, силнѣйшомоу Гдароу, Гдноу Гноу Кнѧзоу, Іѡ Матдею Басарабѣ...**» Оно подписано: «**Ѡресто Нѣстоурело...**» На оборотѣ листа 3-го помѣщено гравированное на деревѣ «**Прчтное знаменіе стыѧ и великіѧ ѡбителы длъгопольскіѧ, Оуспеніе престыѧ бца прнѡ дѣвы мріѧ**» и подъ нимъ стихи. Листъ 4-й содержитъ въ себѣ «**Предисловіе къ читате-**

лемъ, творе́нїе Ѻреста Кѵстоуре́ла, вто́раго логоде́та. Прею̑сщ҃ен- нѣ̑. Бг҃олюбивѣ̑, Сщ҃еннѣ̑... и всѣмъ повсю́доу Правосла́внымъ хрт҇їанѡмъ. Стыѧ кадоличе́скїѧ ѝ а҆п҇лкїѧ въсто́чныѧ цр҃кве... Смѣре́нный Іеромона҇ Мелхиседе́къ, пелопонїнскїй Ігоуме҇ вели- кїѧ ѡ҆би́тели длъгопо́лскїѧ. ми́ра здра́вїа, и спсе́нїа. Къждѡ ѩ҆́кѡже прїи́ть дарова́нїе,...» Листы 5—10 занимаетъ **«Ѻглав- ле́нїе слоуж҇ба въ кни́зѣ се́, сирѣчъ оу҆казъ, пра́зникѡмъ гд҇скимъ, ѝ бг҃оро҇чнѣ̑, ст҃ы́мъ праздноуемымъ... по чи́ноу дванадеса́ти мц҃ей.»**

Листы 489—494 заняты пасхаліею, за которою непосред- ственно помѣщено слѣдующее послѣсловіе:

«Ѹ҆сръднѣ̑ тща́нїемъ, ѝ неи҆зчтеннымъ ѝ҆жи́ве́нїемъ, прпо҇бнѣй- шаго ѡ҆ца̀, кѵр мелхиседе́ка Іеромона́ха, пръваго Ігоумена ѡ҆бще- жи́телныѧ ла́врѣ, монастира̀ ѝже въ длъго҇ по́ли, хра҇ оуспе́нїе прт҇ыѧ вл҃чцы на́шеѧ бцѧ. ѝ въсегда дв҃ы мрі́и. Нача́тсѧ дроуко- ва́ти, бж҃твнаѧ книга сїа, гл҃е́маѧ а҆ндоло́гї҇. сирѣчъ, миней ѝз- бра́нный, лѣта ѿ създанїа мі́ра, ,зрн҃а. а҇ ѿ ро҇ Хв҃а ,ахм҃в. мц҃а де҇ гі. настыхъ вели́кѣ̑ ѝпатоза́рнѣ̑ а҆ми҇, ѝ съвръшисѧ лѣта ѿ създа́нїа ,зрн҃в, Хв҃а же рождества ,ахмг. мц҃а о҇, аі. на дн҃ь ст҇ а҆п҇ла Фі҆ли҇па, е҆ді́но҇ ѿ з҃ дїа́ко҇. Тыже ѿ бл҃горо҇нны читателю, а҆ще что̀ поплъзнове́но ѡ҆брѣтеши въ книзѣ се́й, съ крото́стїю ѝсправлѧ́й... Стефанъ Іеромона҇, типографъ. е҇р. Ішанъ, куно- товичъ, друкаръ. ру҇.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1858 г., стр. 55). — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Библіогр. записки (Москва, 1858 г.), № 8, колон. 249 и др. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 492. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 543.

556. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, въ 1643 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 622. — *Соколовъ*, Катал. Акад. Наукъ (1832 г.), стр. 6, № 112, экземпляръ безъ выхода; неизвѣстно на какомъ основаніи отне- сенъ къ 1643 г. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 330, съ ссылкою на Сопикова. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 495. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 539. Послѣдніе оба съ ссылками на Сопикова и Соколова.

557. Соборникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1643 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1388. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 431. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 496. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 536.

558. «Ѧнѳологїон сі́ речь: цвѣтослоⷡ҇, или Трїфоло́гъ составле́нный ѿ ст҃ы ѿц҃ъ и̂зображе́нныхъ здѣ. Всеси́лнаго б҃а во тр҃цы бл҃гтїю, Бл҃веніе Четверопресто́лныхъ Восто́чныⷯ С҃тѣйшиⷯ Патрїархъ. Тща́нїемъ же и̂ и̂ждиве́нїемъ Браⷮства, при хра́мѣ Оуспе́нїа пр҇тыа Бг҃ома́тере, в̂ Тѵпографїи и̂хъ всесоверше́ннѣ Тре́тее оу҆же и̂здаде́сѧ. Въ Львовѣ. Въ Лѣ́то бытїа Мі́ра, ,зрн҃а. ѿ Воплощенїа же Гд҃ѧ, ,ахмг҃.»

Въ листъ, 8 ненум. и 713 листовъ нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. Въ два столбца, съ киноварью и предрѣчіями. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери и небольшой гербъ города Львова. Потомъ приношеніе отъ братства Львовскаго: «Пресвѣтло всю́дꙋ сїяющой ѿ сїѡна бж҃твенныⷯ законоⷡ҇...» (лис. 2—4); «О̂главленїе въ Ѧнѳологїю...» (лис. 4 обор.—7); «Ѿ Патерика Нравоꙋченїе...» (лис. 8-й). Въ срединѣ болѣе 40 (небольшихъ) гравюръ. Въ концѣ послѣсловіе, гдѣ между прочимъ сказано: нач. печатать ,зрн҃-го г. маія г҃, конч. ,зрн҃а-го априлія в҃і, и большой гербъ города Львова.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова. — Въ Виленской Публ. библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 57. — Катал. гр. Толстова, № 100, перепечатано послѣсловіе. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 432. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 497. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 542.

559. «Полꙋоустав̂ и̂ли Пра́вило и̂стиннагѡ хрїстїа́нскагѡ жи́тїѧ. съдержа́й в̂себѣ ѱалты́рь. Часослоⷡ҇, Мц҃ословъ и̂ проⷱ҇: ра́зличныѧ млⷭ҇итвы и̂ Каноны. Пове́ленїе же и̂ бл҃венїе ꙗ̂сне Прєѡсⷭ҇: в̂ Бз҃ѣ ѿц҃а мл҃ Гдⷭ҇на ѿ: кѵр Петра Могилы, мл: Бж: архїеп: митропоⷧ҇ Кїев: Гаⷧ҇: в̂ Кїевопече́рской тѵпогра́фїи первѣе и̂здаⷭ҇. Ро́кꙋ, ,ахмг҃.»

Въ 8-ю д. л., 12 лис. ненумер., 890, 234 (334) и 64 стран. нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей, предрѣчіями и киноварью. Изображеніе царя Давида гравировано на деревѣ. На оборотѣ заглавія гербъ пана Максимиліана Брозовскаго съ епиграммою (въ 6 стихахъ). Потомъ посвященіе ему (7 стран.), предмова до чительника (8 стр.) и оглавленіе книги (4 стр.).

Послѣдняя пагинація (64 стран.), въ себѣ заключаетъ: Акаѳистъ Успенію Богоматери, Псалмы и молитвы покаянныи, и помянникъ повседневный келейный. Въ концѣ послѣсловіе:

«. . . **Напечатана быст сїѧ бжтвеннаа книга глемаѧ Полѹоуставъ лѣта ѿ созданїѧ міра, ,зрна, ѿ ржтва же Га нш҇его Інсѹса Ха ,ахмг. Индикта, аі.**»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 827. — *Строевъ*, Дополненіе, № 66, безъ послѣднихъ 64 страницъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 433. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 498. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 540. — Катал. Хлудова, № 150, экземпл. не полный.

560. Евангеліе Учительное, напеч. въ Яссахъ, въ 1643 г., въ листъ, 3, 384, 116 и 4 листа нумеров. вверху справа; внизу сигнатура тетрадей. Заглавный листъ украшенъ изображеніями святыхъ; на оборотѣ его гербъ Молдовлахійскій, подъ слѣдующимъ надписаніемъ: «**Стихѹри Астема Доминїен Молдовей**», и 10 строкъ стиховъ. На оборотѣ рѕі-го листа изображеніе св. Параскевы съ дѣяніями и чудесами ея, гравировано на деревѣ Іліею. Затѣмъ слѣдуетъ послѣсловіе и оглавленіе книги (на 4-хъ лис.). Заглавіе и текстъ изданія на Молдавскомъ языкѣ.

Послѣсловіе: «**Изволенїе Ѿца и съ поспѣшенїем Сна и съвръшенїем стго дха. Повѣленїемь Блгочтиваго Гдара нашего. Іѡ Василїа Воеводы. Бжїею Млтїю Гдара Землѣ Молдавской. Напечатана быс сїѧ Книга глемаѧ Еѵлїе оучителное, въ своей Гдарской Тѵпографїи. въ Бгоспасемѣм Настолнѣмъ своем Градѣ Исѣхъ. въ свое Гдарско Монастырй, трїе Стителеи. в Лѣ; ѿ сздания Мира ,зрна. а Ѿвъплощенїа Гда Ба и спса Нашего Іс Ха. ,ахмг.**»

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 499. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 544.

561. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Кіевѣ, 1644 года (на заглавномъ листѣ 1643 годъ, на выходномъ — 1644), въ 12-ю д. л., 4 (?) непумер., 284 и 136 (?) листовъ нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей (которыхъ 24 и 12), по 12 лис.

въ каждой. По 18 строкъ на страницѣ. Киноварь употреблена только въ заглавіи и въ надписаніи перваго псалма. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери и подъ нимъ гербъ Петра Могилы, въ текстѣ: — царя Давида (лис. 4-й) и 3-хъ картинокъ, гравированы на деревѣ. Экземпляръ невполнѣ сохранившійся. Заглавіе:

«Ѱалтиръ Бл҃женаго Прр҃ка и҆ Цр҃ѧ Дв҃да. с҆ Пѣсн҆ми, и҆ ѱа҃мы И҆збра҃ными. на Праз҃нїки Гд҃кїѧ и҆ ст҃ыхъ Бж҃їихъ. и҆ с҆ Пасхалїею. В҆ правосла҃ с: Лаѵрѣ Печерской Кїевской. Повеленїе҃ ꙗ҆сне в҆ Хв҃ѣ Преве҃: и҆ преѡсщ҃: е҃ м҃: Гн҃а ѿ кг҃ Петра Могилы мл҃: в҃ А҆рхїеп҃: митропо҃: Кїе҃: Галиц: и҆ п҃: Изда҃ в҆ лѣ҃ ахмг.»

Листы 1—191: Псалтирь. — Лис. 192—212: Псалмы избранныя. — Лис. 213—261: «Многомилостивое пѣваемое въ праздники...» — Лис. 262—267: «Припѣла праздникомъ...» — Лис. 267 обор.—284: Кругъ солнцу... Пасхалія азбучная... Молитва по Псалтири. — Лис. 1—29: Молитвы на сонъ грядущимъ... Молитвы утреннія... — Лис. 30—62: Акаѳистъ пресвятей Богородицѣ. — Лис. 63—84: Акаѳистъ Іисусу Христу... — Лис. 85—96: Всечестный параклисъ Пресв. Богородицѣ... — Лис. 97—114: Молитвы при св. Литургіи... — Лис. 114: Псалмы покаянныи кающемуся... — Лис. 115—133: Мѣсяцесловъ. — Лис. 133 обор.—136: Молитвы отъ оскверненія...» На оборотѣ 136-го листа:

«В҆ Ѻ҆той Великой Лаѵрѣ Пече҃: Кїевской. Ѻ҆таѵропигїи А҆рхї-еп҃кпа Кѡнстантїнопо́лскагѡ Патрїа҃: Вселе́нскаго. В҆ лѣто ѿ Рождества Хв҃а, ҂ахмд. И҆нді́кта, в҃і. мц҃а феврꙋарїѧ г҃ днѧ.»

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ (къ каталогахъ ея это изданіе незначится).

Каратаевъ, Хрон. росп., № 511 и № 500, съ ошибочнымъ годомъ — 1643. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 563 и № 541, съ тою же ошибкою въ годѣ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 434, съ ошибками въ годѣ и счетѣ листовъ. — *Сопиковъ*, Опытъ, ч. I, № 994, съ годомъ — 1643-мъ.

562. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, 1644 г. (нач. 7151 г. декабря 17, конч. 7152 г. января 15), въ 31-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и во 2-е

лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 16 и 313 лис. нумеров. внизу справа; а сигнатура тетрадей по срединѣ. Съ изображеніемъ Евангелиста Луки. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 201—203).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 83, съ годомъ 1643-мъ. — Каталогъ Царскаго, № 131. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 435. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 501. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 556.

563. Соборникъ, называемый книга Кириллова (въ 57 словахъ), напеч. въ Москвѣ, 1644 г. (нач. 7151 г. августа 24, конч. 7152 г. апрѣля 21), въ 31-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 15, 8 и 561 лис. нумер. внизу. Въ началѣ: Оглавленіе, Предисловіе и Акростихида. Въ концѣ (лис. 558—561): «Описаніе сея предобрыя книги...» (катал. Царскаго, стр. 209—213).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад.; Д. Θ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 569. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. I, стр. 315. — Катал. Царскаго, № 135. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 442, помѣстилъ содержаніе книги. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 509. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 561. — Катал. Хлудова, № 156.

564. Минея служебная Январь, напеч. въ Москвѣ, 1644 г. (нач. 7152 г. декабря 6, конч. 7152 г. іюня 20), въ 31-е лѣто царствованія Михаиля Θеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 606 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 221—222).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137, сказано: 516 л. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 441. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 507. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 558. — Катал. Хлудова, № 153.

565. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1644 года (нач. 7152 г. января 22, конч. 7152 г. іюля 20), въ 32-е лѣто царствованія Михаила Θеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іосифа,

въ листъ, 531 лис. нумеров. внизу. Изображенія Евангелистовъ гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 205—208).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 284. — Катал. Царскаго, № 134. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 436. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 502. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 554. — Катал. Хлудова, № 154.

566. **Минея служебная Сентябрь,** напеч. въ Москвѣ, 1644 г. (нач. 7152 г. іюня 23, конч. 7153 г. декабря 6), въ 32-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 3-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 448 листовъ, нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 217 и 218).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 440. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 506. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 557. — Катал. Хлудова, № 152.

567. **Четвероевангеліе,** напеч. въ Москвѣ, въ 1644 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 286. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 437. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 503. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 553.

568. **Минея Общая съ Праздничною,** напеч. въ Москвѣ, въ 1644 г., въ листъ.

Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1876—1878 г., стр. 70).

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 623. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 438, сказано: «въ 3-е лѣто патр. Іосифа; 755 лис. Въ библ. Москов. типогр. двора.» — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 504. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 559. Послѣдніе оба съ ссылкою на Сопикова и Сахарова.

569. **Октоихъ,** напеч. въ Москвѣ, въ 1644 г., въ листъ. Въ двухъ книгахъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 760. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 439. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 505. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 560.

570. «Октѡихъ сирѣчь Осмогласникъ. Творенїа Прпбнаго Ѿца нш҃: Іѡанна Дамаскина, И прочїи Бгодхновенныхъ Ѿтецъ.

Блгословеніем стѣйшихъ Четверопртолныхъ Патріархъ. Тщаніемъ же и иждивеніемъ Братства Ставропигіwнъ, Храма Успенія престыя Бца, третицею издадеся въ Львовѣ. Лѣта Гна ѿ Рѡ: Хва, ,ахмд.»

Въ листъ, 3 ненум. и 351 листъ нумер. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Въ два столбца, съ предрѣчіями и киноварью. Изображеніе св. Іоанна Дамаскина и 10 (небольшихъ) картинъ гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери и гербъ города Львова съ стихами (числ. 4). Потомъ: Предословіе похвально къ всѣмъ обще.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 759. — Катал. гр. Толстова, № 101, съ выпиской изъ предисловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 443. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 510. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 546. — Катал. Хлудова, № 151.

571. «Октwихъ сирѣчь Осмогласникъ, Еллински же Параклитіки, творенія прпбнаго Ѿца Іwанна Дамаскина и прочіи бгодхновенныхъ Ѿцъ. Всесилнаго въ трци Бга блгтію, блгвеніемъ Четверопртолны Патріархъ. Тщаніем же братства при храмѣ Успенія пречтыя Бгоматере, в типографіи ихъ, совершеннѣ третицею издадеся въ Львовѣ, въ лѣто бытія міра ,зрнв, ѿ въплощенія же Гдна ,ахмд.»

Въ листъ, 3 ненумер. и 351 лис. нумер. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Въ два столбца. Съ предрѣчіями, киноварью и изображеніями.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Катал. Царскаго, № 133.

572. «Евангеліон, Сирѣчь Благовѣстіе бгодхновенных Евангелистъ. Блгословеніемъ стѣйшихъ Четверопрестолныхъ Патріархъ. Тщаніем же и иждивеніем Братства Ставропигіwнъ, Храма Успенія Пртыя Бгородица. Опасно вторицею издадеся. Въ Львовѣ. В лѣто ѿ созданія міра, ,зрнв, а ѿ ржтва Хва ,ахмд, Мая, ка.»

Въ листъ, 12 ненум. и 412 лис. нумер. внизу. Изображенія Евангелистовъ и картинки (числомъ до 70) рѣзаны на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гравюра Воскресенія Христова и стихи. Потомъ: Молитва къ вседержителю Богу, и краткое сказаніе священночитателемъ, отъ братства Львовскаго и типографа Михаила Сліозки.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Катал. Царскаго, № 132. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 444. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 512. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 545.

573. Требникъ, напеч. въ Львовѣ, въ 1644 г., въ 8-ю д. л., 3, 248 и 36 (?) листовъ нумеров. вверху; внизу сигнатура тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Креста Господня. Потомъ **«Оглавле́ніе вещей въ Книзѣ се́й ѡбрѣта́емыхъ...»** (стр. 3—5). На стран. 6-й гравюра Благовѣщеніе Пресв. Богородицы. Заглавіе:

«Тре́бникъ Сирѣчъ: Моли́товникъ И҆мѣа́й в себѣ Цр҃ко́вная послѣдова́нїя, І҆ере́ѡмъ подоба́ющая. Ѿ Ст҃ӹ А҆п҃лъ пре́жде, пото́мже ѿ ст҃ыхъ и҆ бг҃оно́снӹ ѿцъ, в различныхъ временехъ преда́ная. Къ нимже прида́ны сꙋтъ Мл҃твы нѣкі́а Потре́бныя. Предмо́ва при Шлюбѣ, и҆ Ка́занїе на По́гребѣ. Во Львовѣ, в Дрꙋка: Мі́хаила Сліе́зки. Ро́кꙋ Бж҃огѡ, ҂ахмд.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Варшавѣ, въ библ. гр. Красинскихъ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 445. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 513. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 547. У всѣхъ троихъ счетъ листовъ невѣренъ.

574. Октоихъ, напеч. въ Венеціи, въ 1644 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 761. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 448. — *Шафарикъ*, Gesch. d. süd-slaw. Liter. (1865 г.), кн. III, № 254, съ ссылкою на Сопикова. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 516. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 548.

575. «Є҆ѵ҃лїе сирѣчъ: Бл҃говѣстїе Бг҃одхновенныхъ Є҆ѵ҃листъ. Бл҃гвенїе ст҃ѣйшаго Патрїа́рхи Кѵ҃ Парде́нїа. Тща́нїемъ Бра́ства Ставро̑: Хра́ма Сошествїя Ст҃а́го Дх҃а. В Євю. в Лѣто ѿ Рождества Хв҃а, ҂ахмд. Дека̑: ка.»

Въ листъ, 8 ненум. и 300 листовъ нумер. внизу, справа; съ сигнатурою тетрадей (которыхъ 2 и 75). На оборотѣ заглавнаго и слѣдующаго за нимъ листовъ, приношеніе: «**Преблагому и всепокланяемому Вседержителю Богу и чл҃комъ ходатаю...**» Изображенія Евангелистовъ гравированы на деревѣ.

Въ Спб., въ библ. Акад. Наукъ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 446. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 514. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 551.

576. «**Єѵ҃гліе сирѣчь: блговѣстіе богодх҃новенныхъ Єѵ҃листъ. Блгословеніемъ стѣйшаго патріархи кѵръ Парденіа. Тщаніемъ Братства Ставрꙋ: Храма Сошествія Стаго Дх҃а. в Вилни. в Лѣто ѿ Рожества Хв҃а, ,ахмд. Дека: ка.**»

Въ листъ, 8 ненум. и 300 листовъ нумер. внизу, справа; съ сигнатурою тетрадей. Заглавіе помѣщено въ рамкѣ, въ которой внизу значится годъ: «1593». Изображенія Евангелистовъ гравированы на деревѣ.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 447. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 515. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 550.

577. Требникъ, напеч. въ Вильнѣ, въ 1644 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1459. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 449. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 517. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 549. Послѣдніе трое съ ссылкою на Сопикова. — Катал. Хлудова, № 155, сказано: 324 лис.; безъ выхода. На какомъ основаніи безвыходный экземпляръ отнесенъ къ 1644 году, несказано.

578. Четвероевангеліе, напеч. въ Кіевѣ, въ 1644 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 285. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 450. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 518. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 552. Послѣдніе трое съ ссылкою на Сопикова.

579. Катихизисъ Лютеранскій на финскомъ языкѣ, напеч. въ 1644 г., кирилловскими буквами въ Стокгольмской типографіи, заведенной по повелѣнію Шведскаго Короля Густава Адольфа для распространенія Лютеранскаго исповѣданія между православными

жителями областей, пріобрѣтенныхъ Швеціею отъ Россіи по Столбовскому миру, въ 8-ю д. л., 44 лис. ненумер.; сигнатура тетрадей ($5^1/_2$) внизу. Безъ киновари, съ предрѣчіями. Заглавіе:

«Катехисмѹсъ | Ѿли се | Христилиненъ | опьпи мейденъ ѹскомъ пѫе|капналегиста нѹорелъю | ѧѯикертансе кансалъ | Єангенъ тарпе. | линенъ. | Прентетѵ. | Єтѹкколмисъ. | Петеръ Фаньселаѹлда. | а҃.х҃.м҃.д҃. Вѹшна, ѣлкенъ | христѹѯенъ сѵндименъ.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 39).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 508. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 562.

Вишневскій, Historya literatury Polskiéj, т. VIII, стр. 372, говоритъ, что въ 1644 году, въ типогр. Кіево-Печерской лавры, напечатано было на русскомъ языкѣ, отъ имени Евсевія Пимена, сочиненіе подъ названіемъ: *Лиѳосъ или камень съ пращи истиннѣй церкве*... Сочиненіе это, въ настоящее время, извѣстно только на польскомъ языкѣ подъ заглавіемъ: «Λιϑος, abo kamien z procy prawdy Cerkwie swiętey Prawosławney Ruskiey...», напеч. въ Кіевѣ, въ 1644 г., 4°. «Лиѳосъ», какъ извѣстно, былъ переведенъ на славяно-русскій языкъ; рукописные списки этого перевода находятся въ библ. Московской Духовной Академіи (Прибавл. къ Твореніямъ св. отецъ, 1846 г., кн. I, стр. 51) и Спб. Публичн. Библ. (катал. рукоп. гр. Толстова, отд. II, № 172).

Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, № 555, сказано: «Евангеліе учительное, напеч. въ Москвѣ, 1644 г., въ листъ (было ли это изд.?). Кастерина № 274.» — Въ каталогѣ Кастерина (составл. В. Ундольскимъ), подъ этимъ № дѣйствительно значится это Евангеліе учительное и добавлено: «Находится у Каратаева». Но у послѣдняго этого изданія никогда не было, да и никогда онъ его нигдѣ и не видалъ.

---

580. Минея Общая съ Праздничною, напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7152 г. іюня 5, конч. 7153 г. февраля 2), въ 32-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 6 и 756 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 624. — *Соколовъ*, Каталогъ Акад. Наукъ, стр. 6, № 113; ея же катал. 1742 г., сказано: «Минея Праздничная». — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 524. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 564, счетъ листовъ ошибочный.

581. Минея служебная Мартъ, напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7153 г. февраля 21, конч. 7153 г. іюня 29), въ 32-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 307 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 224 и 225).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 454. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 523. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 568. — Катал. Хлудова, № 161.

582. Минея служебная Декабрь, напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7153 г. января 7, конч. 7153 г. іюля 7), въ 32-е лѣто царствованія Михаила Ѳеодоровича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, 485 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 220 и 221).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 453. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 522. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 567. — Катал. Хлудова, № 160.

583. Минея служебная Октябрь, напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7152 г. августа 1, конч. 7153 г. іюля 25), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 457 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 218 и 219).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 451. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 520. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 565. — Катал. Хлудова, № 158.

584. Минея служебная Ноябрь, напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7152 г. августа 6, конч. 7154 г. сентября 8), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 529 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 220).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 452. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 521. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 566. — Катал. Хлудова, № 159.

585. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7153 г. іюля 14, конч. 7154 г. сентября 20), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 50, 22 и 373 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ началѣ помѣщено: Указъ о поклонехъ... О крестномъ знаменіи... Указъ о псалтири... (лис. 1—50). Собраніе толкованіямъ въ книгу псалмовъ... (лис. 1—22). Затѣмъ слѣдуетъ Псалтирь. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ библ. Духовной Академіи.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 528. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 570.

586. Минея служебная Апрѣль, напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7153 г. іюня 29, конч. 7154 г. октября 15), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 242 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 225 и 226).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 455. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 525. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 569. — Катал. Хлудова, № 162.

587. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1645 г. (нач. 7154 г. октября 20, конч. 7154 г. декабря 6), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 9, 76 и 373 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. На первыхъ 9-ти листахъ: «Наказаніе ко учителемъ, како имъ учити дѣтей грамотѣ и како дѣтемъ учится божественному писанію и разумѣнію.» За тѣмъ слѣдуетъ: О крестномъ знаменіи; о поклонѣхъ приходныхъ въ церковь и исходныхъ; о поклонѣхъ иже во святый великій постъ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 214—216).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 940, въ годѣ ошибка. — Катал. Царскаго, № 136. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 456. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 526. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 571.

588. «Събраніе Короткой Наѹки. Ѿ артикѹлахъ вѣры Православнѡкадолической хрістіанской. Ведлѹ вызнана и Наѹки Цркве с: Восточной соборной апⷭ҇лской, для цвѣчена и наѹки, всѣмъ в Школахъся цвѣчачимъ Хрістіанскимъ Православнымъ дѣтемъ. За росказанемъ и Блгⷭ҇венствѡ Старшій. Первѣй ѧзыкомъ Полскій, а теперъ Діалектомъ Рѹскимъ, з дрѹкѹ выданое. В с. вѣ: Чѹдотвѡ: Лаврѣ Печаро-Кіевской, рѡ. ,ахме.»

Въ 8-ю д. л., 4 ненум. и 102 лис. нумер. вверху; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Успенія Богоматери. Потомъ Предмова до чителника (на 5 стран.).

Въ Спб., въ Публичн. Библ. — Въ Москвѣ, въ библіот. Синодальной типографіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 557 и 1401. — *Митр. Евгеній*, Словарь духов. писат., ч. II, стр. 161. — *Строевъ*, Дополненіе, № 67. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 457. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 527. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 573. — Катал. Хлудова, № 157.

589. «Часословъ ново изображенный и на нѣкіихъ мѣстѣхъ исправленый. Трѹдолюбіемъ Іноковъ Стыя общежителныя Ѡбители Сошествіа престаго и животворѧщаго Дха. в Свю Рокѹ, ахме.»

Въ 8-ю д. л., 136 листовъ ненумер.; съ сигнатурою тетрадей (которыхъ 17); конецъ книги утраченъ. Съ предрѣчіями, безъ киновари. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Распятія Іисуса Христа съ предстоящими.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 519. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 572.

590. «Еѵхологіон сій естъ Молитвословъ. или Требникъ Имѣѧй в себѣ церковнаѧ различнаѧ послѣдованіѧ. Ѿ стых Аплъ преж, потомже ѿ стых и Бгоносныхъ Ѿцъ, в различныхъ временахъ преданаѧ. Нн҃ѣ же изда, Во Львовѣ в Тѵпограф: Бел-

мѡнє прѣ: в̓ Хѣ є̓го м̃: Гп҃а ѿ: А̓рсе́нїѧ Желибо́рского Є̓п҃па Лвѡ̃. и̓ пр. при Цр҃кв столѣ с: вє Геѡ̓ргїа ,а҃хме.»

Въ 4-ю д. л., 7, 3, 336 и 10 лис. Въ началѣ предисловіе, потомъ оглавленіе, въ концѣ книги мѣсяцесловъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Зубрицкій, Журн. Мин. Нар. Просв., 1838 г., № IX, стр. 578. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 458. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 529. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 575.

Изображенія изъ Библіи, гравированныя въ Кіевѣ на деревѣ 1645—1649 г. См. ниже 1649-й годъ.

591. «Полꙋставъ Вели́кїй И̓мѣа́й всебѣ всю Слꙋжоꙋ Церкѡ́нꙋю, Дне́внꙋю и̓ Нощнꙋю, Ксемꙋ но́во прило́жено, Часы̀ ца́рскїє Рѡ̃дествꙋ Хв҃ꙋ: Бгоꙗвленїю Гд҃ню, и̓ ст҃ы Страсте Гд҃ни в̓ вели: Патѡ. Тропары и̓ Кѡ̃даки на́ двана̃цатъ Мцїй. Всесп҃наго Бг҃а Бл҃года́тїю Бл҃гослове́нїемъ ст҃ѣйшаго Вселе̃нска Патрїа̃хи Кѡ̃стантинопо́лскаго. Тща́нїемъ жѐ Бра́тїи при̑ Хра́мѣ Ѹ̓спе́нїѧ Прч҃тыѧ Бг҃ома́тере в̓ Тѵпогра́фїи совершено и̓здано. в̓ Є̓вю. в̓ Лѣто ѿ воплоще́нїѧ Гд҃нѧ ,а҃хмѕ.»

Въ листъ, 5 ненум. и 222 листа нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князей Огинскихъ съ стихами (12 строкъ). Потомъ посвятительная предмова Богдану Огинскому (на 5 стран.), отъ игумена Евейскаго монастыря Гавріла Ивановича съ братіею и «**Оглавле́нїє вещей иже во книзѣ сей обрѣтаютсѧ**» (на 2 стран.). Предъ текстомъ находится изображеніе Спасителя гравированное на деревѣ.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 462. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 533. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 590.

592. «Полꙋставъ вели́кїй и̓мѣа́й всебѣ всю Слꙋжвꙋ церкѡ́нꙋю, Дне́внꙋю и̓ Нощнꙋю, Ксемꙋ но́во прило́жено, часы̀ ца́рскїє Рѡ̃дествꙋ Хв҃ꙋ: Бгоꙗвленїю Гд҃ню, и̓ ст҃ы Страсте Гд҃ни в̓ вели: Патѡ. Тропары и̓ Кѡ̃даки на двана̃цатъ Мцїй. Всесп҃наго Бг҃а Бл҃гослове́нїемъ ст҃ѣйшаго Вселенска Патрїа Кѡ̃стантинопо́лскаго.

Тіща́ніемъ же̇ Братїи при̇ храмѣ Сошествїѧ престаго и̇ живо-творѧщаго Дх҃а. в̇ Тѵпогра́фїи совершено и̇ издано. В' Вилни. в̇ лѣто ѿ воплощéнїѧ Гднѧ ,а҃х҃м҃ѕ.»

Въ листъ, 5 ненум. и 222 листа нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ князей Огинскихъ съ стихами. Съ изображеніемъ Спасителя.

Въ Спб., въ Публ. Библ., Акад. Наукъ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 460. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 531. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 589.

593. «Сїа книга названнаѧ Перло Многωцѣнное. Ѕъставлéнна Трȣдолю́бїемъ: презъ Кирїла: Транквѣліóна; и̇ Проповѣдника сло́ва Бж҃їѧ, Архїмандри: Черни̇говского: Манс: Єлецкогω. съ Всей е: ѡ̂хрте Бра: ѡ̂виіще: мона: Нώвы пѣсни Побáлими: Трекперсонанω: вотвȣ: Ѻцȣ, и̇ снȣ, и̇ дх҃ȣ с: Нóвω накѣт вида: зно: Дрȣка: е: заблгосло: и̇ пово: ста: Вмаенос: Монас: Че: Єлецко: стои Пртои. е̇гω̇ Вла́снымъ Кóштомъ. Рóкȣ: ахмѕ. септе: днѧ. з. М: Т Г:»

Въ 4-ю д. л., 8 и 172 листа нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей (ихъ 45). Заглавіе въ рамкѣ; на оборотѣ его гербъ князя Самуила Корецкаго съ стихами. Потомъ посвятительная Предмова ему (отъ автора) и Предмова до чителника, о ползѣ сей книги. Сочиненіе напечатано прозою и стихами.

Нѣкоторые экземпляры этого изданія, съ тѣмъ же заглавіемъ; на оборотѣ его имѣютъ Епиграмму въ 22 строки. Потомъ Предмова до чителника (5 стран.).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова. — Въ Виленской Публичной библ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1101. — *Митр. Евгéній*, Словарь духов. писат., ч. I, стр. 336. — Катал. гр. Толстова, № 104. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 459, помѣстилъ содержаніе книги. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 530. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 602.

594. «Ѻ̂ктои́хъ сирѣчь Ѻ̂смогла́сни воскрн: Творéнїе Прп. Ѻ̂ца Ї̆ωанна Дамаскина и̇ прочїи бгодх̇новенны Ѻ̂цъ сты Прéже в̇

Острозѣ и въ Кіевѣ. Нынѣ же з тѵпографіи Монастыря Общежитія Кѵтейскаго, изобразися. Року ‚ахмѕ.»

Въ 4-ю д. л., 2 и 290 лис. нумеров. вверху. Съ изображеніемъ Іоанна Дамаскина.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Виленской Публичной библ.

Строевъ, Дополненіе, № 68. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 461. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., 532. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 594. — Кат. Хлудова, № 171 и 175.

595. «Еѵхологіѡн албо Молитвословъ, или Требникъ. Имѣяй всебѣ церковная различная Послѣдованія Іерешмъ подобающая. От стыхъ Аплъ прежде, потомже от стыхъ и богоносныхъ Отецъ в различныхъ временахъ преданная. Нынѣ же благословеніемъ, и повелѣніемъ ясне Превелебнаго: въ Бозѣ, Его мл: Гна Отца Петра Могилы, митрополиты Кіевскагѡ, И проч: Издася в стой: великой Чудотворной: Лаврѣ Печерской: Кіевской, Року ‚ахмѕ. мца Декабря: ѕі, дня.»

Въ листъ, три части. Одни экземпляры этого изданія, очень рѣдко встрѣчающіеся, имѣютъ 20, 994, 900—946, 4, 263, 2 и 430 страницъ. Другіеже, чаще встрѣчающіеся, — во второй пагинаціи имѣютъ только 890 страницъ; прочія же счета однѣ и тѣже. Эти 104 (ѡча—цчд) страницы, дѣлающія разницу однихъ экземпляровъ отъ другихъ, въ себѣ содержатъ: *Чинъ бываемый на одѣяніе рясы и камылавхи...; Послѣдованіе малаго образа, еже есть мантія...; Послѣдованіе великаго ангельскаго образа...; Послѣдованіе провода иноческаго... и Чинъ бываемый о хотящемъ затворитися иноцѣ, или въ пустыню идти единому или двоимъ...* Этихъ статей въ оглавленіи 1-й части Требника нѣтъ. Принимая въ соображеніе содержаніе ихъ, можно сказать, что эти статьи помѣщались только въ тѣ экземпляры Требника, которые поступали въ монастыри или пустыни, для монашествующихъ, а не въ городскія и сельскія церкви, для бѣлаго духовенства. Причина же непомѣщенія этихъ статей въ оглавленіе, вѣроятно та, что онѣ напечатаны въ родѣ дополненія. Нумерація выше показанныхъ страницъ — вверху; сигнатура тетрадей — внизу. Съ пред-

рѣчіями и киноварью. Заглавіе окружено изображеніями, имѣющими отношеніе къ содержанію изданія; на оборотѣ его гербъ Кіевскаго митроп. Петра Могилы. Въ началѣ отъ него помѣщена (на 10 стран.): Предмова до Требника. Въ текстѣ находятся 20 гравюръ на деревѣ (разной величины).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публичн. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Главн. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1460, и ч. V, № 13237, помѣщено оглавленіе Требника (стран. 216—224). — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат., ч. II, стр. 161. — Катал. Толстова, № 102, съ выпискою изъ предмовы. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 469. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 541. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 592.

596. «Номоканѡнъ, Сѝ е́сть: Законопра́вникъ. И҆мѣ́ай по сокращенїю Пра́вила С҃тыхъ А҆п҃ѡлъ, Седмѝ Собо́рѡвъ и҆ Помѣ́стныхъ нѣ́кїй. къ Семꙋ̀ и҆ Вселе́нскихъ ꙋчи́телей, и҆ Преподо́бныхъ О҆те́цъ. И҆зда́ный пре́жде три́жды Тѷпомъ въ С҃той Вели́кой Чꙋдотво́рной Ла́врѣ Пече́рской Кїевской. Ны҃ѣ же и҆зданъ Четве́ртое, Тщанїемъ и҆ и҆ждиве́нїемъ в Хр҃тѣ превел҃е: е҆гѡ ма҃ти Г҃дна О҆ц҃а А҆рсе́нїа Желиборскогѡ м҃лтїю Бж҃їею Е҆п҃кпа Львовскогѡ Га́лицкогѡ и҆ Каме́нца Подо́лскогѡ. Въ Львовѣ, в Тѷпогра́фїи Мїхаи́ла Слїо́ски, Ро́кꙋ Бж҃огѡ ,ахм҃ѕ. М҃ца А҆ѵгꙋ́ста. в҃і Дне.»

Въ 4-ю д. л., 6, 84 и 8 листовъ нумеров., только во второй пагинаціи, вверху; сигнатура тетрадей внизу. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Желиборскихъ съ стихами (числомъ 8). Потомъ: Предословіе на Номоканонъ, отъ епископа Арсенія Желиборскаго. Въ концѣ: Сочисленіе по букварю вещей.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 728. — Катал. Толстова, № 103. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 534. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 595. — Кат. Хлудова, № 172.

597. «Лїтꙋргїа́рїон Сѝ е́сть: Слꙋже́бникъ. Ѿ Лїтꙋргі́й С. Васи́лїа, І҆ѡа́нна зл҃а: и҆ преждеосвяще́нныхъ. и҆ Слꙋже́нїй І҆ере́й-

скихъ и Діаконскихъ Повседневныхъ Нощныхъ же и Дневныхъ в себѣ съдержимыхъ, реченый. Изданый прежде трижды тѵпо в с: вели Чудотво: Лаѵрѣ Пече: Кіев: Нынѣ же изданъ Четвертое Тщаніемъ и иждивеніемъ в Хѣ превеле: егω млⷭ: Гна ωца Арсенія Желиборскогω, млⷭ. Бо: Еппа Львовскогω, Гали: и Каменца Подоскѡ. Во Львовѣ, в тѵпографіи Михайла Слюски. Року Бжогω, ,ахмѕ. Августа, кг.»

Въ 4-ю д. л., 6, 308 и 2 листа нумеров., только во второй пагинаціи, вверху; съ сигнатурою тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Тайной Вечери; въ текстѣ — Василія Великаго, Іоанна Златоустаго и Григорія Двоеслова гравированы на деревѣ. Съ предрѣчіями и киноварью. Въ концѣ послѣсловіе и слѣдующій выходъ:

«Напечатана бысть сія Книга глемая Служебникъ, при Державѣ Короля егω Млости Владислава Четвертого. За благословеніемъ же и Повеленіемъ Бголюбезнѣйшогω Арсенія Желиборскогω Еппа Львовскогω, Галицкогω и Каменца Подоскогω, В Бгоспасаемомъ Градѣ Львовѣ. в Тѵпографіи, Михаила Слюски. в Лѣто ѿ Създанія міра ,зрнд. А ѿ воплощенія Бга Слова ,ахмѕ. Мца Августа, е, дня.»

В Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Св. Синода. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз. — Въ Виленской Публичной библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 464, сказано: въ типографіи Желиборскаго. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 535. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 596.

598. «Зобраніе короткои науки ѡ артикулахъ вѣры Православнокатолицкой христіанскои. Якъ Црковъ Всходная Апостолская оучитъ. а для цвичения людій молодыхъ, до Друку поданое. Ве Львовѣ при Црькви столе с: ве: м Хва Геωргія. Року спситенагω Воплощенія Гня. ,ахмѕ. Мца Мая, к дне. Друкова Андрей Скоскій.»

Въ 4-ю д. л., 4 и 90 листовъ нумеров. вверху, справа; съ сигнатурою тетрадей. Съ предрѣчіями, безъ киновари. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Желиборскихъ съ стихами (числомъ 6). Потомъ, отъ Львовскаго еписк. Арсенія Жели-

борскаго, Предмова (на 2-хъ лис.). Текстъ этого изданія есть дословная перепечатка съ Кіевскаго Катихизиса Петра Могилы 1645 г.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1402, показано въ 8⁰. — Катал. гр. Толстова, № 105, экземпл. неполный. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 465, ошибочно показано въ 12⁰. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 536. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 600. — Катал. Хлудова, № 173, ошибочно показано въ 8⁰, 90 лис.

599. Катихизисъ, напеч. во Львовѣ, въ типогр. Михаила Слезки, въ 1646 г., въ 8-ю д. л.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 466, съ ссылкою на Зубрицкаго Histor. Badan. o drukarn. ruskoslow. w Galicyi. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 537. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 597. Последніе оба съ ссылкою на Сахарова.

600. Требникъ, напеч. въ Могилевѣ, въ 1646 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1461. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 467. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 538. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 601.

601. «**Літѹргіаріонъ, си есть Слоужебникъ ѿ літоургіи стго Василіа велики, Іωанна Златооу и преждесщеныхъ, в ней же приложиласѧ і Єѵгліи ві стыхъ стратеи, Апли и Єѵгли праздникомъ влчныхъ Бгорочныхъ стыхъ празноуемыхъ. Пресвѣтломоу и благочстивомоу гспноу Іω Матдею Басарабѣ воевѡ. Въ лѣто ѿ създаніа міра ,зрнд.**»

Напеч. въ типогр. Дельскаго монастыря (въ Валахіи), въ 1646 г., въ 4-ю д. л., 6 и 264 лис. нумеров. вверху, справа; сигнатура тетрадей внизу; по 4 лис. въ каждой. Съ киноварью и предрѣчіями. На оборотѣ заглавнаго листа изображенія, вверху: Іисусъ Христосъ и Богоматерь; въ срединѣ: Святитель Николай; внизу: воевода Іω Матѳей и супруга его Елена; въ срединѣ ихъ гербъ Угровлахійскій; въ самомъ низу: архимандритъ Іоаннъ.

Въ предисловіи (л. 2-й) сказано:

«Бога всесильнаго благостію и мановеніемъ, пресвѣтлому и благочестивому господару Іω Матѳею Басарабѣ, начальникъ воеводъ Угровлахіи Заплананскія, съвѣтомъ же и благословеніемъ преосвященного митрополита господина Ѳеофила, архіепискепа тояжде земля, повелѣша є еже симъ св. книгамъ, служебникомъ и литургіамъ из печатны своея,

яже въ Дѣльскомъ монастыри, свѣту здатися благоизволися о них же настояніемъ, попеченіемъ и монастырскимъ иждивеніемъ потрудился есть преподобнѣйшій во іеромонасѣхъ Іоаннъ, архимандритъ тояжде вышереченныя лавры Дѣлскія, въ лѣто отъ созданія міра 7154, отъ спасенія же міра 1646.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 24). — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 468, помѣстилъ содержаніе Служебника. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 540. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 588.

602. Служебникъ, напеч. въ Терговищѣ, Прокомъ Станчовичемъ и Радуломъ Стойковичемъ, въ 1646 г., въ 4-ю д. л. Видѣнный мною экземпляръ неполный. Съ предрѣчіями, киноварью и заставками. На оборотѣ ѕ҃і-го листа изображеніе Григорія Двоеслова.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1858 г., стр. 55).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 539. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 598.

603. Тріодь постная, напеч. въ Кіевѣ, въ типогр. Кіево-Печерской лавры, въ 1646 г., въ листъ, 12 и 880 (?) страницъ нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей. Въ началѣ посвятительное Посланіе Кіево-Печерскому архимандриту Іосифу Тризнѣ отъ иноковъ (на 8 стран.), и Предмова до православнаго читателя. Изображеніе Распятія Господня и 16 (небольшихъ) картинъ гравированы на деревѣ. Заглавный листъ утраченъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1513. — Катал. гр. Толстова, № 105 ѣ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 470. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 542. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 593. — Послѣдніе трое съ ссылкою на Сопикова и катал. Толстова.

604. Минея служебная Февраль, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. сентября 22, конч. 7154 г. января 25), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 4-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 335 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 222—224).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137, показано 331 лис. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 474. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 546. Послѣдніе

оба съ ссылкою на Царскаго. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 583. — Кат. Хлудова, № 164. У этихъ обоихъ счетъ листовъ: 335.

605. Минея служебная Май, напеч. въ Москвѣ, 1646 года (нач. 7153 г. августа 1, конч. 7154 г. апрѣля 20), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 441 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 226).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 475. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 547. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 582. — Катал. Хлудова, № 163.

606. Минея служебная Іюнь, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. сентября 23, конч. 7154 г. мая 15), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 343 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 227).

Въ Спб., въ Публ. Библ., послѣсловіе не допечатано, въ библ.: Акад. Наукъ; Духовной Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 476. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 548. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 584. — Катал. Хлудова, № 165.

607. Минея служебная Іюль, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. сентября 23, конч. 7154 г. іюня 1), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 398 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 822 [228].

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 477. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 549. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 585. — Катал. Хлудова, № 166.

608. Минея служебная Августъ, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. января 20, конч. 7154 г. іюля 25), въ 1-е лѣто

царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 494 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 822 [228] и 229).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 645. — Катал. Царскаго, № 137. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 478. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 550. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 586. — Катал. Хлудова, № 167.

609. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. іюля 1, конч. 7154 г. августа 26), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 8-ю д. л., 248 листовъ нумеров. внизу; съ сигнатурою тетрадей (31-ой). Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 473. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 545. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 579.

610. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. мая 10, конч. 7155 г. сентября 8), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 3 и 639 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 230—232).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1358 и № 1359 ошибочно съ годомъ — 1647. — Катал. Царскаго, № 149. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 479 и № 494 съ годомъ — 1647. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 551 и № 567 съ годомъ — 1647. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 578 и № 616 съ годомъ — 1647. — Кат. Хлудова, № 169.

611. Канонникъ, напеч. въ Москвѣ, 1646 г. (нач. 7154 г. іюля 16, конч. 7155 г. сентября 8), въ 1-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 8-ю д. л., 498 лис. ненумер.; сигнатура по тетрадямъ (которыхъ $62^1/_4$). Въ концѣ выходъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад.

Катал. Царскаго, № 150, перепечатанъ выходъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 480. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 552. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 576.

«Бж҃їимъ изволе́нїемъ, и повеле́нїемъ бл҃гочти́ваго и хр҇толюби́ваго гдⷬ҇ѧ црⷭ҇ѧ и вели́кагѡ кн҃зѧ але́ѯїа миха́иловича всеѧ̀ рѡ́сїи самодержца, и иныⷯ҇ мно́гиⷯ гдⷬ҇ствъ ѡбладателѧ, посовѣ́тꙋ же и бл҃гословенїю въ дх҃о́внѡ чиноу ѻ҆ц҃а є҆гѡ̀ и бг҃омо́лца вели́кагѡ гдⷭ҇на ст҃ѣ́йшагѡ і҆ѡ́сифа патрїа́рха моско́вскагѡ и всеѧ̀ рѡ́сїи. Нача́та бы́сть печа́тати сїѧ̀ кни́га потре́бникъ, въ преимени́тѡⷨ и сла́внѡⷨ цр҇твꙋющеⷨ гра́дѣ москвѣ̀, въ лѣ́то ,зрн҃е, мц҃а декабрѧ̀, въ а҃ де́нь, напамѧть ст҃агѡ прⷪ҇рка наоу́ма. во второ́е лѣ́то бл҃гочти́выѧ держа́вы цр҇тва є҆гѡ̀ гдⷬ҇ѧ црⷭ҇ѧ и вели́кагѡ кн҃зѧ але́ѯїа миха́иловича всеѧ̀ рѡ́сїи. Совершена́ же бы́сть того́ же лѣ́та ,зрн҃е гѡ, мц҃а генварѧ̀, въ з҃ де́нь, на собо́ръ ст҃а́гѡ і҆ѡа́нна кр҇тлѧ, во второ́е же лѣ́то бл҃гочти́выѧ держа́вы цр҇тва є҆гѡ̀ гдⷬ҇ѧ црⷭ҇ѧ и вели́кагѡ кн҃зѧ але́ѯїа миха́иловича всеѧ̀ рѡ́сїи самодержца. Въ пѧ́тое же лѣ́то патрїа́ршества ѻ҆ц҃а є҆гѡ̀ и бг҃омо́лца въ дх҃о́внѡ чиноу вели́кагѡ гдⷭ҇на ст҃ѣ́йшагѡ і҆ѡ́сифа патриа́рха моско́вскагѡ и всеѧ̀ рѡ́сїи. въ че́сть и сла́вꙋ ѻ҆ц҃ꙋ и сн҃ꙋ и ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ, и всѣ́мъ ст҃ы́мъ.»

В Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1463. — *Строевъ*, Дополненіе, № 70. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 489. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 562. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 617.

623. Поучительныя слова св. Ефрема Сирина, напеч. въ Москвѣ, 1647 г. (нач. 7155 г. октября 5, конч. 7155 г. февраля 1), во 2-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 4 и 351 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Духовн. Акад.; Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 487. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 560. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 607.

624. Книга Іоанна Лѣствичника, напеч. въ Москвѣ, 1647 г. (нач. 7155 г. января 15, конч. 7155 г. марта 1), во 2-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 5-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 32 нумер., 3 ненум. и 311 листовъ нумеров.

внизу. На 1-мъ ненум. листѣ — краткія правила, когда слѣдуетъ читать «Лѣствицу»; на 2-мъ ненум. листѣ — важность и значеніе «Лѣствицы Божественнаго восхода». На 3-мъ ненум. листѣ представлено изображеніе лѣстницы съ 30 ступенями, или добродѣтелями; лѣстница въ рамкѣ — въ наклонномъ положеніи, напечатана киноварью; на обор. этого же листа другое изображеніе: Церкви и отъ нея — лѣстницы, ведущей къ небу, — изъ церкви восходятъ по лѣстницѣ въ царствіе небесное праведные въ сопровожденіи ангеловъ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 239—244).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 607. — Катал. Царскаго, № 154. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 486. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 559. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 609. — Катал. Хлудова, № 180. — *Родосскій*, Христіанское Чтеніе, 1880 г., № 3 и 4, стр. 493 и 494, въ выноскѣ.

625. Соборникъ (въ 70 словахъ), напеч. въ Москвѣ, 1647 г. (нач. 7155 г. марта 1, конч. 7155 г. іюня 29), во 2-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 6-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 6 и 881 лис. нумеров. внизу. Въ началѣ Оглавленіе. Въ концѣ (лис. 875—881): Описаніе сея глаголемыя книги Соборника. (Катал. Царскаго, стр. 245—250).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1387. — Катал. Царскаго, № 155. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 492, съ выпискою содержанія книги. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 565. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 610. — Катал. Хлудова, № 181.

626. Молитвословъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1647 году, въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 671. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 485. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 558. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 613.

627. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1647 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1028. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 493. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 566. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 615.

628. Молитвословъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1647 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, 672. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 495. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 568. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 611.

629. «Ученіе и хитрость ратнаго строенія пѣхотныхъ людей», напеч. въ Москвѣ, 1647 г. (нач. 7155 г. іюня 1, конч. 7155 г. августа 26), во 2-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича, въ листъ, 224 лис., въ томъ числѣ 35 (большихъ) таблицъ. Нумерація листовъ и сигнатура тетрадей внизу. Изданіе имѣетъ заглавный листъ съ годомъ 7157, который, равно какъ и таблицы, искусно гравированы на мѣди и напечатаны въ Голландіи. Въ началѣ: Предисловіе къ добродѣтельному читателю, о важности и великой пользѣ ратнаго дѣла (отъ иностраннаго автора). Въ концѣ книги выходъ.

Въ Спб., въ Публичн. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.; Главн. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1585. — Катал. гр. Толстова, № 112, выписаны: заглавный листъ и выходъ (стран. 246—249). — Катал. Царскаго, № 164. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 490. — *Забѣлинъ*, Библіогр. записки за 1859 г., № 2, столб. 33—46. — *В. В. Стасовъ*, Разборъ сочин. Д. Равинскаго (1858 г.), стр. 43 и др. — *Ровинскій*, Русскіе граверы, М. 1870 г., стр. 26. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 563. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 640. — Каталогъ Хлудова, № 177. — *Родосскій*, Свѣдѣнія о рѣдкихъ экземпл. (Журн. Христ. Чтеніе, 1879 г., № 5 и 6), стр. 10 и др.

630. Поучительныя слова св. Ефрема Сирина, напеч. въ Москвѣ, 1647 г. (нач. 7155 г. іюня 29, конч. 7155 г. августа 29), во 2-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 6-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 4 и 351 листъ нумеров. внизу. Съ изображеніемъ св. Ефрема Сирина. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Вологдѣ, въ Каѳедрал. соборѣ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 488. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 561. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 608.

631. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1647 г. (нач. 7156 г. сентября 2, конч. 7156 г. ноября 1), въ 3-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 6-е лѣто патріаршества

Іосифа, въ 4-ю д. л., 8 и 350 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Вологдѣ, въ библ. Духовной Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, № 72, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 491. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 564. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 614.

632. «**Трїфологїωнъ, или Цвѣтословъ. Избранныѧ слꙋжбы. Со Всенощными: на Гдскїѧ Праздники. Бгородичны, и стїхъ нарочитыхъ. Блгословенїемъ Превелеб: въ Бзѣ, ѿ: М: Гнѧ Ѿца Сїлвестра Косова, мїтрополиты Кїевска. въ Обители Кꙋтеинской изда. Влѣто ѿ: Рж. ,ахмз.**»

Въ 4-ю д. л., 4 ненум. и 390 листовъ нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей. Около 20 картинъ, гравиров. на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Богоявленія Господня съ стихами (числомъ 8). Потомъ: Предмова ко благочестивымъ читателемъ (катал. Толстова, стр. 237 и 238).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1561. — Катал. Толстова, № 106. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 496. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 569. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 606. — Катал. Хлудова, № 176.

633. «**Книга ѿ Хвѣ подражанїи Бжїею помощїю, повелѣнїемже и всѣцѣлымъ иждивенїемъ, Пресвѣтлыѧ а Блгочтивыѧ Кнѧгини Гпжы Єлены, Начальницы оугровлахїи Запланенскоѧ, сꙋпрꙋжницы Пресвѣтлагѡ Гпдара и Воеводы Іѡ Мадеа Басарабы. Трꙋдолюбїемъ своегѡ ея їстагѡ сърѡника Ѡреста Настꙋрела, вторагѡ Логодета ѿ Латинаскагѡ на Славенскїй ѧзыкъ нынѣ преведеннаѧ. Из Гсподарскоѧ ихъ тѵпографїи, ижє въ Дѣлскомъ Монастири, мїрꙋ издасѧ. Въ лѣто, бытїѧ мїра ,зрне, Спнїаже мїра. ,ахмз. Мца. Априлїѧ днѧ ει, съвршисѧ.**»

Въ 8-ю д. л., 7, 216 и 10 листовъ нумеров. вверху (только во второй пагинаціи); съ сигнатурою тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Угровлахійскій. Въ началѣ стихи (числомъ 12). Потомъ Предословіе посвятительное Варлааму митрополиту Сучавскому отъ переводчика. Въ концѣ послѣсловіе и гербъ съ

буквами (по сторонамъ) V. N. Ѿ. Ф. и надписью: Знаменіе смѣренаго преводника.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ. — Въ библ. Архангельской Семинаріи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 790. — Катал. Толстова, № 107, помѣщено послѣсловіе. — *Строевъ*, Дополненіе, № 71, счетъ листовъ показалъ: 8, 216 и 10 и перепечаталъ конецъ: «Погрѣшеніа въ книзѣ сей.» — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 497. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 570. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 605.

634. «**Цвіетъ одъ крипости духовни и тилесніе, прикористанъ свакому вирному карстіанину, кои га шти често. Извлђенъ изъ ѧзика латинскога (одъ Данта Алигіера) у езикъ илирички алити словински, и многе друге ствари духовне надодате. У Мнеціе** (Венеція) **по Николи Пецциану** 1647 (г.).» Въ 16-ю д. л.

Kukuljević-Sakcinski, Bibliografia Hrvatska, 1860 г., страп. 12. — *Šafařík*, Gesch. der süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 292.

Въ «Очеркѣ Слав.-русской библіогр.» Ундольскаго, подъ № 612, сказано: «Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1647 г., въ 8-ку. Наход. у Кастер. 306; Тип. 1067?». Сомнительное показаніе.

---

635. Исповѣданіе вѣры, напеч. въ Римѣ, въ 1648 г., повелѣніемъ Папы Урбана VIII, на латинскомъ и церковно-славянскомъ языкахъ, въ 4-ю д. л., 21 страница нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Заглавіе:

«Professio orthodoxae fidei ab orientalibus facienda. Jussu SS. D. N. Urbani PP. VIII edita. Romae, typis et impensis sacrae congreg. de propaganda fide, MDCXLVIII. Superiorum permissu.» На другомъ листѣ:

«**Исповеданіе православное веры ѿ Восто́чныхъ творимое. Повелѣніемъ ст҃ѣишаго Гд҃на нш҃его. Урбана** (sic) **Папы. И, изъображе́нное.**»

Въ началѣ, послѣ словъ: *ego* (въ латинскомъ) и азъ (церковно-славян.) оставлены пробѣлы (каждый въ двѣ строки) для вписыванія имени.

Іосифа, въ 4-ю д. л., 8 и 350 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Вологдѣ, въ библ. Духовной Консисторіи.

Строевъ, Дополненіе, №72, съ выпискою изъ послѣсловія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 491. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 564. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 614.

632. «Трїфологїωнъ, йлй Цвѣтословъ. Йзбранныѧ слꙋжбы. Со Всенощными: на Гдскїа Праздники. Бгородичны, й стихъ нарочитыхъ. Бл҃гословенїе Превел: є Бз҃ѣ, є: М: Гнѧ Ѿца Сїлвестра Косова, мїтрополиты Кїевска. в Обители Кꙋтейской йда. Влѣто бо: Ро. ,ахмз.»

Въ 4-ю д. л., 4 ненум. и 390 листовъ нумеров. вверху; съ сигнатурою тетрадей. Около 20 картинъ, гравиров. на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Богоявленія Господня съ стихами (числомъ 8). Потомъ: Предмова ко благочестивымъ читателемъ (катал. Толстова, стр. 237 и 238).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1561. — Катал. Толстова, № 106. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 496. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 569. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 606. — Катал. Хлудова, № 176.

633. «Книга ѿ Хвѣ подражанїи Бжїею помощїю, повелѣнїемже й всѣцѣлм йждивенїем, Пресвѣтлыѧ а Бл҃гочтивыѧ Кнѧгини Гпжы Єлены, Начѧлницы оугровлахїи Запланенскоѧ, сꙋпрꙋжницы Пресвѣтлагѡ Гпдара й Воеводы Іѡ Мдаеа Басарабы. Трꙋдолюбїемъ своегѡ єѧ йстагѡ сърдника Ѡреста Настꙋрола, вторагѡ Логодета ѿ Латинаскагѡ на Славенскїй ѩзык нн҃ѣ преведеннаѧ. йз Гсподарскоѧ йхъ тѵпографїи, ѩже в Дѣлскомъ Монастири, мїрꙋ издасѧ. Въ лѣто, бытїѧ мїра ,зрнє, Ѻ҃тнїаже мїра. ,ахмз. Мца. Априлїѧ днѧ еі, съвршисѧ.»

Въ 8-ю д. л., 7, 216 и 10 листовъ нумеров. вверху (только во второй пагинаціи); съ сигнатурою тетрадей. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Угровлахійскій. Въ началѣ стихи (числомъ 12). Потомъ Предословіе посвятительное Варлааму митрополиту Сучавскому отъ переводчика. Въ концѣ послѣсловіе и гербъ съ

буквами (по сторонамъ) V. N. Ѿ. Ф. и надписью: Знаменіе смѣренаго преводника.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Акад. Наукъ; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библ. — Въ библ. Архангельской Семинаріи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 790. — Катал. Толстова, № 107, помѣщено послѣсловіе. — *Строевъ*, Дополненіе, № 71, счетъ листовъ показалъ: 8, 216 и 10 и перепечаталъ конецъ: «Погрѣшеніа въ книзѣ сей.» — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 497. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 570. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 605.

634. «**Цвіетъ одъ крипости духовни и тилесніе, прикористанъ свакому кирному карстіанину, кои га шти често. Извађенъ изъ азика латинскога (одъ Данта Алигіера) у езикъ илирички алити словински, и многе друге ствари духовне надодате. У Мнеціе** (Венеція) **по Николи Пеццану** 1647 (г.).» Въ 16-ю д. л.

Kukuljević-Sakcinski, Bibliografia Hrvatska, 1860 г., стран. 12. — *Šafařík*, Gesch. der süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, стр. 292.

Въ «Очеркѣ Слав.-русской библіогр.» Ундольскаго, подъ № 612, сказано: «Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1647 г., въ 8-ку. Наход. у Кастер. 306; Тип. 1067?». Сомнительное показаніе.

---

635. Исповѣданіе вѣры, напеч. въ Римѣ, въ 1648 г., повелѣніемъ Папы Урбана VIII, на латинскомъ и церковно-славянскомъ языкахъ, въ 4-ю д. л., 21 страница нумеров. вверху; сигнатура тетрадей внизу. Заглавіе:

«Professio orthodoxae fidei ab orientalibus facienda. Jussu SS. D. N. Urbani PP. VIII edita. Romae, typis et impensis sacrae congreg. de propaganda fide, MDCXLVIII. Superiorum permissu.» На другомъ листѣ:

«**Исповеданіе православное веры ѿ Босто́чныхъ творíмое. Повелѣ́ніемъ стѣ́йшаго Гдна нашего. Урвана** (sic) **Папы. И, изъображе́нное.**»

Въ началѣ, послѣ словъ: *ego* (въ латинскомъ) и **азъ** (церковнославян.) оставлены пробѣлы (каждый въ двѣ строки) для вписыванія имени.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 38).

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, стр. LXXVII, съ годомъ 1646. — Катал. Толстова, № 108 и Образецъ шрифта въ Палеогр. снимкахъ, табл. IX, № 18. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 508. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 581. — *Шафарикъ*, Gesch. der süd-slaw. Liter., 1865 г., стр. 288, № 261, съ ссылкою на Сопикова и катал. Толстова. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 629.

636. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1648 г. (нач. 7156 г. ноября 1, конч. 7156 г. января 6), въ 3-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 6-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 466 листовъ нумеров. внизу. Съ изображеніями четырехъ Евангелистовъ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 250 и 251).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 287. — Катал. Царскаго, № 156. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 498. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 571. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 618.

637. Грамматика Славянская Мелетія Смотрицкаго (умноженная), напеч. въ Москвѣ, 1648 года (нач. 7156 г. декабря 6, конч. 7156 г. февраля 2), въ 3-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 6-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 388 листовъ; нумерація ихъ и сигнатура тетрадей (которыхъ $48^1/_2$) внизу. Въ началѣ (лис. 1—44): Предисловіе Грамматики. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Толстова, стран. 241—243).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад.; Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Главн. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ; Общ. Исторіи; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 223. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писат. ч. I, стр. 314, и ч. II, стр. 53. — *Калайдовичъ*, Іоаннъ Ексархъ Болгарскій, стр. 119. — Катал. Толстова, № 109. — Катал. Царскаго, № 157. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 501. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 574. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 627. — Катал. Хлудова, № 185.

638. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1648 г. (нач. 7156 г. января 11, конч. 7156 г. марта 17), въ 3-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 6-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 9 и 350 листовъ нумеров. внизу. Съ изображеніемъ царя Давида. Въ концѣ послѣсловіе.

ніємі Првнѣйшагѡ въ Бѕѣ єгѡ Мати Гдна Ѻца Іѡсифа Трызни, архимандриты Пе: Кіев: и про:, Третєє Типомъ издаса въ с: Великой Чудотворной Лаврѣ Пече: Кіевск:, ставропигіи стѣйшогѡ архіеппа Константинопольскагѡ, Патріархи вселенскагѡ. в лѣто, ѿ създаніа міра, ,зрнѕ. а ѿ ржтва Хва, ,ахми. мца Іанuаріа дна ні, Індикта, а.»

Въ листъ, 12 ненум. и 880 страницъ нумер. вверху. Изображеніе Распятія Господня и картинки разной величины гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ архимандрита Іосифа Тризны, потомъ Посвященіе ему отъ капитула Печерскаго (8 стран.) и Предмова до православнаго читателя (1 стран.).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Строевъ, Дополненіе, № 73, съ выпискою изъ посвященія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 506. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 579. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 628. — Катал. Хлудова, № 186.

Въ «Указателѣ выставки при третьемъ Археологическомъ съѣздѣ въ Кіевѣ», 1874 г., стр. 17, № 162, показанъ: Служебникъ, изд. въ Кіевѣ, въ 1648 г., 4°.

647. Октоихъ, напеч. въ Москвѣ, 1649 г. (нач. 7156 г. іюня 20, конч. 7157 г. января 6), въ 4-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 7-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, въ двухъ книгахъ: въ первой (гл. 1—4) 6 и 466, во второй (гл. 5—8) 437 листовъ нумеров. внизу. У каждой пространное послѣсловіе (катал. Толстова, стр. 207, и Царскаго, стр. 261).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 762. — Катал. Царскаго, № 165. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 512. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 585. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 634. — Катал. Хлудова, № 188.

648. Собраніе науки о артикулахъ вѣры, напеч. въ Москвѣ, 1649 г. (7157 г. января 20), повелѣніемъ царя Алексѣя Михай-

643. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, 1648 г. (нач. 7156 г. марта 21, конч. 7156 г. іюня 29), въ 3-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 7-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 318 лис. нумеров. внизу. Съ изображеніемъ Евангелиста Луки. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ библ. Духовной Академіи.

Родосскій, Христ. Чтеніе, 1879 г., № 5 и 6, стр. 795 и 796.

644. Апостолъ (Дѣянія и Посланія св. Апостолъ), напеч. въ Москвѣ, 1648 г. (нач. 7156 г. августа 28, конч. 7157 г. октября 8), въ 4-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 7-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 318 листовъ нумер. внизу. Съ изображеніемъ Евангелиста Луки. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 257—259).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 84, съ годомъ 1649. — Катал. Царскаго, № 161. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 507. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 580. — *Ундольскій*, Очеркъ. № 619. — Катал. Хлудова, № 182.

Примѣч. Эти два изданія Апостола 1648 г. отличаются одно отъ другаго разностію заставокъ и заглавныхъ буквъ, затѣмъ несходствомъ — по мѣстамъ переноса словъ въ текстѣ съ одной строки на другую, разностію въ орѳографіи и наконецъ самою печатью.

645. Святцы (съ краткимъ святыхъ житіемъ), напеч. въ Москвѣ, 1648 г. (нач. 7156 г. іюля 14, конч. 7157 г. ноября 14), въ 4-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 7-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 16-ю д. л., 271 лис.; нумерація ихъ и сигнатура тетрадей (34-ти) внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Толстова, стр. 244 и 245).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Св. Синода (катал. № 32). — Въ Москвѣ, въ библ.: Главн. Арх. Мин. Иностр. Дѣлъ (катал. № 48); Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1068. — Каталогъ Толстова, № 110. — Катал. Царскаго, № 158. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 502. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 575. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 620. — Катал. Хлудова, № 183.

646. «ТРІЎΔΙΟΝ, Сиѣстъ Тріпѣснецъ. Стои великой Четыредесѧтници. Ѿ Еллинскаго изслѣдованъ. Бл҃венїемъ же и повелѣ-

ніемі Прпвнѣйшагѡ в Бѕѣ егѡ Мати Гдна Ѡца Іѡсифа Трызни, архимандриты Пе: Кіев: и про:, Третее Тѵпомъ издадеся въ с: Великой Чудотворной Лагрѣ Пече: Кіевск:, ставропигіи стѣйшогѡ архіеппа Константинопѡлскагѡ, Патріархи вселенскагѡ. в лѣто, ѿ създанія міра, ,зрнѕ. а ѿ ржтва Хва, ,ахми. мца Іануарія днѧ ш, Індикта, а.»

Въ листъ, 12 ненум. и 880 страницъ нумер. вверху. Изображеніе Распятія Господня и картинки разной величины гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ архимандрита Іосифа Тризны, потомъ Посвященіе ему отъ капитула Печерскаго (8 стран.) и Предмова до православнаго читателя (1 стран.).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Строевъ, Дополненіе, № 73, съ выпискою изъ посвященія. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 506. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 579. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 628. — Катал. Хлудова, № 186.

Въ «Указателѣ выставки при третьемъ Археологическомъ съѣздѣ въ Кіевѣ», 1874 г., стр. 17, № 162, показанъ: Служебникъ, изд. въ Кіевѣ, въ 1648 г., 4°.

647. Октоихъ, напеч. въ Москвѣ, 1649 г. (нач. 7156 г. іюня 20, конч. 7157 г. января 6), въ 4-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 7-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, въ двухъ книгахъ: въ первой (гл. 1—4) 6 и 466, во второй (гл. 5—8) 437 листовъ нумеров. внизу. У каждой пространное послѣсловіе (катал. Толстова, стр. 207, и Царскаго, стр. 261).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 762. — Катал. Царскаго, № 165. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 512. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 585. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 634. — Катал. Хлудова, № 188.

648. Собраніе науки о артикулахъ вѣры, напеч. въ Москвѣ, 1649 г. (7157 г. января 20), повелѣніемъ царя Алексѣя Михай-

ловича и благословеніемъ патріарха Іосифа, въ 8-ю д. л., 8 и 77 листовъ. Въ началѣ заглавіе (катал. Царскаго, стр. 259).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Академіи; Д. Θ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1404. — *Митр. Евгеній*, Словарь духовн. писателей, ч. I, стр. 314, и ч. II, стр. 161. — Катал. Царскаго, № 162. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 510, помѣстилъ содержаніе изданія. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 583. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 639. — Катал. Хлудова, № 190.

649. Уложеніе царя Алексѣя Михайловича, напеч. въ Москвѣ, 1649 г. (7157 г. января 29), «въ третьее лѣто» царствованія Алексѣя Михайловича, въ листъ, 338 листовъ; нумерація ихъ и сигнатура тетрадей (42-хъ) внизу. Въ концѣ выходъ.

Этого «Уложенія» было два изданія въ одномъ и томъ же году. Отличія ихъ слѣдующія: Въ первомъ изданіи, на 1-ой страницѣ послѣдняя строка: *комъ дѣлѣ бити челомъ*. На послѣдней страницѣ и строкѣ помѣщено одно слово: *день*. Во второмъ изданіи, на 1-ой страницѣ на послѣдней строкѣ читаются слова: *о какомъ дѣлѣ бити челомъ*. На послѣдней страницѣ и строкѣ: *въ 29 день*. Въ первомъ изданіи на 304 листѣ вверху напечатано: *Глава*, а во второмъ изданіи это слово подъ титломъ *гла* и другія измѣненія.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Св. Синода; Духовн. Акад.; Д. Θ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Общ. Исторіи; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1568. — Катал. Толстова, № 111, напеч. выходъ и приложенъ снимокъ въ Палеогр. снимкахъ табл. X, № 19. — Катал. Царскаго, № 163. — *В. Строевъ*, Истор.-юридич. изслѣд. Уложенія, Спб., 1833 г. — Московскій Телеграфъ, 1831 г., ч. XXXVIII. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 509, помѣстилъ разницу изданій. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 582. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 639. — Катал. Хлудова, № 191.

650. Толкованіе на Четвероевангеліе Θеофилакта архіепископа Болгарскаго (Благовѣстникъ), напеч. въ Москвѣ, 1649 года (нач. 7156 г. августа 6, конч. 7157 г. апрѣля 1), въ 4-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 7-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 6, 238, 104, 260 и 317 лис. нумеров. внизу. Изображенія Евангелистовъ гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 262—265).

шомꙋ и҆ преподобнѣйшомꙋ въ і҆еромонасѣ ѿ Хрⷭ҇тѣ ѿцꙋ дамаскі́нꙋ, въсеѧ Сто̑и҆мѣ́нныѧ го́ры а҆ѳѡ́скїѧ, преи҆зрѧ́днемꙋ и҆сповѣ́дникꙋ... При-но́сѧ оу҆́бо вины̀ и҆звѣ́стныѧ нѣ́когда, и҆ довольна ѿкрꙋже́нїѧ бл҃го-родное и҆ мꙋжестве́нное проше́нїе ѿ себѐ...» и проч. Заглавіе въ рамкѣ, въ которой помѣщены изображенія: Іис. Христосъ, Богоматерь и нѣкоторыя святыя пѣснопѣвцы. На оборотѣ 4-го листа гравюра: Крестъ Господень на Голгоѳѣ.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археол. Общества.

Строевъ, Дополненіе, № 74, экземпл. неполный. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 518. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 591. — *Шафарикъ*, Gesch. der süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, № 255, показалъ: 409 листовъ. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 632. — Каталогъ Хлудова, № 187. — *Палаузовъ*, Румынскія государства, 1859 г., приложенъ снимокъ съ герба.

659. Тріодь постная, напеч. въ Терговищѣ, въ 1649 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1515. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 592. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 642.

Ученіе и хитрость ратнаго строенія. См. выше № 629.

660. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, въ 1650 г. (нач. 7158 г. декабря 21, конч. 7158 г. іюня 29), въ 5-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 6 и 756 листовъ нумер. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 123—125).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 625. — *Строевъ*, Дополненіе, № 77. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 522. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 597. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 647.

661. Кормчая (Номоканонъ), напеч. въ Москвѣ, 1650 г. (нач. 7158 г. ноября 7, конч. 7158 г. іюля 1), въ 5-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 62 и 679 листовъ нумеров. внизу. Въ началѣ: Предисловіе къ православному читателю (о важности сей книги). Въ концѣ (лис. 642—647): Описаніе книгѣ сей глаголемѣй Кормчѣй, и къ любезнымъ читателемъ (катал.

656. Сокровище Славянскаго языка, или словарь языковъ: Славенскаго, Латинскаго и Дикійскаго; сочиненіе іезуита Якова Микалія, напеч. въ Лореттѣ*), въ 1649 г., въ 8-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1424. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 630, съ ссылкою на Сопикова.

657. Изображенія изъ Библіи, гравированы на деревѣ, граверомъ Кіево-Печерской типографіи, инокомъ Иліею, въ 1645—1649 годахъ, въ 4-ю д. л., 139 (одностороннихъ) ненумер. листовъ. Изъ книги Бытія 52 гравюры; на листахъ: 2, 6 и 7 значится годъ: 1645, а на 36 л. — 1647. Изъ книги Исходъ 26 гравюръ. Изъ книги Числъ 6 гравюръ. Изъ книги Іисусъ Навинъ 9 гравюръ. Изъ книги Судей 25 гравюръ; на листахъ 110 и 112 значится годъ: 1649. Изъ книгъ Царствъ 21 гравюра. Подпись на гравюрахъ: *Илія.*

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз. (Отч. ихъ за 1867—1869 г., стр. 66).

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 512. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 594. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 574, сказано: «174 карт. — 132 изъ Библіи и 42 изъ Еванг.»

658. «**Тріѡ́діон сі́ естъ: Трипѣснецъ, сто́и великои Пѧтдесѧ́тницы** (sic). **Пентикостаріон, е҆́же е҆́стъ пѧ́десѧ́тница нареченый. Ѿ дво́ю пімéнꙋ сею, ж ж. по ѡ҆бычáю. благово́лномꙋ рачéнїю сръбскаго наро́да ѡ҆па́нѡ ѝзчищенный. Повелѣнїе̑ и҆ждивѣнїе̑ Всесвѣтлыѧ Кнѧгины е҆лéны Бж҃їею Млⷭ҇тїю, Нача́лницы и҆ влⷣцы Зе́млѧ влаⷯ҇кыѧ, Сꙋпрꙋ́жницы Пресвѣтла́ Госпⷭ҇ра І҆ѡ҆ Маⷮ҇деа Басара́бы въ господа́рской и҆, тѵпогра́фїи ѧ҆́же в̾ сто́ечнѡ гра́дѣ Терго́вищи. Въ лѣто бытїа мíра ,зрн҃з. Ѿ ро́ж. Хв҃а ,ахм҃д.»**

Въ листъ, 4 ненум., 404 нумеров. и 1 лис.; пагинація ихъ вверху. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ Угровлахійскій и кругомъ: «Елена божіею милостію началница угровлах». Подъ нимъ Епіграмма изъ 7-ми двустишій. Потомъ посвятительное посланіе (лис. 2—4): «**Е҆лена Бж҃їим промышленїе̑ и҆ бла́годатїю, Владычица всеѧ землѧ Ꙋгровлахїи Запланїскоѧ, и҆ про́ Чтн҃ѣй-**

---

*) Лоретто (Loretto), городъ въ Мачератѣ, делегатствѣ Церковной области.

шомꙋ и҆ препⷣбнѣйшомꙋ въ і҆еромонасѣ ѿ Хрⷭтѣ ѿцꙋ дамаскинꙋ, въсеѧ Стоименыѧ горы А҆ѳѡскіѧ, преи҆зѧщнемꙋ и҆сповѣдникꙋ... Приносѧтъ оу҆бо вины известныѧ нѣкогда, и҆ довольна ѿкрꙋженїѧ благородное и҆ мꙋжественное прошенїе ѿ себѣ...» и проч. Заглавіе въ рамкѣ, въ которой помѣщены изображенія: Іис. Христосъ, Богоматерь и нѣкоторыя святыя пѣснопѣвцы. На оборотѣ 4-го листа гравюра: Крестъ Господень на Голгоѳѣ.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археол. Общества.

Строевъ, Дополненіе, № 74, экземпл. неполный. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 518. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 591. — *Шафарикъ*, Gesch. der süd-slaw. Liter., 1865 г., кн. III, № 255, показалъ: 409 листовъ. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 632. — Каталогъ Хлудова, № 187. — *Палаузовъ*, Румынскія господарства, 1859 г., приложенъ снимокъ съ герба.

659. Тріодь постная, напеч. въ Терговищѣ, въ 1649 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1515. — *Каратаевъ*, Хронолог. росп., № 592. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 642.

Ученіе и хитрость ратнаго строенія. См. выше № 629.

660. Минея Общая, напеч. въ Москвѣ, въ 1650 г. (нач. 7158 г. декабря 21, конч. 7158 г. іюня 29), въ 5-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 6 и 756 листовъ нумер. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 123—125).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 625. — *Строевъ*, Дополненіе, № 77. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 522. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 597. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 647.

661. Кормчая (Номоканонъ), напеч. въ Москвѣ, 1650 г. (нач. 7158 г. ноября 7, конч. 7158 г. іюля 1), въ 5-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 62 и 679 листовъ нумеров. внизу. Въ началѣ: Предисловіе къ православному читателю (о важности сей книги). Въ концѣ (лис. 642—647): Описаніе книгѣ сей глаголемѣй Кормчѣй, и къ любезнымъ читателемъ (катал.

Царскаго, стр. 269—273). Въ самомъ концѣ (лис. 648—679): «Каталогъ по азбуцѣ, сирѣчь съчисленіе словъ изряднѣйшихъ вещей въ книзѣ сей, глаголемѣй Кормчѣй.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Митр. Евгеній, Словарь духовн. писат., ч. I, стр. 316. — Катал. Царскаго, № 168. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 319, помѣстилъ разныя поясненія. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 593. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 643. — Катал. Хлудова, № 192.

662. Тріодь постная, напеч. въ Москвѣ, 1650 г. (нач. 7158 г. іюня 24, конч. 7159 г. октября 11, въ 6-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 598 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (Строевъ, Дополн., стр. 121 и 122).

Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр. — Въ Вологодской Консисторіи.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1516, ошибка въ годѣ. — *Строевъ*, Дополненіе, № 76. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 520. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 594. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 648.

663. Служебникъ, напеч. въ Москвѣ, 1650 г. (нач. 7159 г. сентября 25, конч. 7159 г. декабря), въ 6-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 4, 1—183, 269—280, 304—354 и 1 (съ нумер. тнв) лис. нумеров. внизу. Въ концѣ (л. 352) послѣсловіе.

Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1360. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 523. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 598. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 645. — Послѣдніе трое съ ссылкою на Сопикова.

664. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1650 г. (нач. 7159 г. сентября 25, конч. 7159 г. декабря 5), въ 6-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 4-ю д. л., 350 листовъ нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 524. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 599. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 646 (15, 2 и 349 лис.).

Примѣч. Въ статьѣ: «Оглавленіе книгъ, кто ихъ сложилъ» (Чтенія Общ. Исторіи и Древн. Росс., 1846 г., № 3), № 23, говорится о Псалтири, напеч. въ Москвѣ, «лѣта 7159 г. ноем. 28».

665. Шестодневъ, напеч. въ Москвѣ, 1650 г. (нач. 7159 г. октября 6, конч. 7159 г. декабря 12), въ 6-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 9-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 323 листа нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 276 и 277).

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1668, ошибка въ годѣ. — Кат. Царскаго, № 170. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 521. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 595. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 649.

666. Псалтирь, напеч. въ Кутейнѣ, въ 1650 г., въ 4-ю д. л., 2 и 262 листа нумеров. вверху. Заглавіе:

«Псалтирь блаженнаго пророка и царя Давида съ пѣсньми и псалмы избранными на праздники Господскіе и Святыхъ нарочитыхъ, съ молитвами утренними и вечерними и съ пасхаліею и тропаря по коейждо каѳисмѣ. Въ Кутейнѣ, року отъ рож. Христова 1650.»

Въ библіотекѣ Антоніева Сійскаго монастыря.

Строевъ, Дополненіе, № 75. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 525. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 600. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 651.

667. Псалтирь, напеч. въ Долгомъ Полѣ, въ 1650 г., въ 4-ю д. л., 172 листа нумеров. вверху; съ сигаатурою тетрадей (напр. ш, шв҃, шг҃ и листъ безъ помѣты); съ предрѣчіями, полный наборъ страницы изъ 21 строки. Каждый псаломъ начинается киноварною заглавною буквою; а каѳисмы отдѣлены одна отъ другой заставками. Въ экземплярѣ недостаетъ: заглавнаго листа, предисловія и еще нѣкоторыхъ листовъ.

Псалтирь оканчивается на 119-мъ листѣ; съ 120-го листа начинается «**Мнѡгоми́лостивое пѣва́емое въ пра́здники гд҃кїа...**» На лис. 152-мъ: «**Ѹ҆казъ какѡ пѣти ѱалтирь въ ст҃оую вели́коую Четыредесѧтницу.**» Листы 153—159 содержатъ въ себѣ «**Че́стный параклисъ. Прест҃ѣй бц҃и...**» На 160—162 листахъ помѣщены статьи, обыкновенно предпосылаемыя пасхаліи, а съ

163-го листа до 171-го идетъ «Пасхалїѧ азбоучнаа. Зрѧчаѧ и неисходпаѧ до конца вѣка.» На лицевой сторонѣ 172-го листа «Слово къ читателем»; а на оборотѣ того же листа слѣдующая выходная лѣтопись:

«Напечатана быс сїѧ Книга, глемаѧ ѱалтиръ, При дръжавѣ Велика Гпдрѧ Іѡ Мадеа Басараба и Іже въ хѣ Преѡсщеннаго Кгръ Стефана, Мтїю бжїею, Архїепа, Митрополита Тръговецкаго, и Въсеа землѧ оугровлахїйскїа. въ Тгпографїи Прпвнѣйшаго Ѡца, кгръ Мелхїседека Іеромонаха, Прьваго Ігоумена великїа ѡбителы дльгополскїа, храма Оуспенїа Престыа влчца ншеа Бца, и прно Двы Мрїи. въ Лѣто ѿ Създанїа мира ,зрни. А ѿ Въплъщенїа Бга слова, ,ахн. Мца Марта, д, днѧ.»

«Смѣренный Іеромонахъ Дїонисїе Еклисїархъ, Коректоръ. Малѣйшїй въ тгпографїи, Преда Станчеви, ѿ дльгополѧ.»

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1858 г., стр. 55).

Библіограф. записки, 1855 г., № 8, колон. 257 и 258. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 596. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 652.

Въ «Очеркѣ» Ундольскаго, подъ № 644, сказано: «Апостолъ, напеч. въ Москвѣ, 1650 г., въ листъ, 312 лис. Наход. въ Синод. Библ.» По справкѣ въ библіотекѣ, этого изданія не оказалось. У него же подъ № 650, значится: «Псалтирь, напеч. въ Кіевѣ, 1650 г., въ 4-ку. Наход. въ Серг. лаврѣ».

---

668. Четвероевангеліе, напеч. въ Москвѣ, 1651 г. (нач. 7150 г. ноября 28, конч. 7159 г. іюня 4), въ 6-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 10-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 448 листовъ пумер. внизу. Изображенія Евангелистовъ гравированы на деревѣ. Въ концѣ послѣсловіе (катал. Царскаго, стр. 282—283).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Главн. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 288. — Катал. Царскаго, № 172. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 526. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 601. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 657.

669. Часовникъ, напеч. въ Москвѣ, 1651 г. (нач. 7159 г. іюня 2, конч. 7159 г. іюня 26), въ 6-е лѣто царствованія Алексѣя

675. Псалтирь съ Возслѣдованіемъ, напеч. въ Москвѣ, 1651 г. (нач. 7159 г. ноября 28, конч. 7160 г. октября 1), въ 7-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 10-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 43 и 642 лис. нумеров. внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 996, съ ошибочнымъ годомъ — 1652. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 545, съ ссылкою на Сопикова. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 603 и № 623, съ ошибкою въ годѣ. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 662 и № 677, тоже ошибка въ годѣ. — *Родосскій*, Журн. Христіанское Чтеніе, 1879 г., № 5 и 6, стр. 798.

676. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, въ 1651 г., въ 4-ю д. л., 349 лис., нумерація ихъ и сигнатура тетрадей (44-хъ) внизу. Съ киноварью, по 16 строкъ на страницѣ. Изображеніе царя Давида гравировано на деревѣ. Въ концѣ слѣдующее послѣсловіе:

«Всемогꙋщаѧ и животворѧщаѧ ст҃аѧ трц҃а, и единосꙋщнаѧ, не ѡдержимаѧ держава, и не раздѣлимое цр҃тво, ꙗже всѣмъ благимъ виновнаѧ, бл҃говоли в настоѧщее сїе времѧ, ѿ недостойныхъ рабѣхъ, ꙗже созда рꙋкою своею. и просвѣти разꙋмъ и ѻчи сердечныи свѣтомъ бж҃ества своегѡ рабоу своемоу егоже избра. и елеѡмъ ст҃ымъ помазанномꙋ. Бл҃гочестивомꙋ и хр҃толюбивомꙋ цр҃ю гд҃рю и великомꙋ кн҃зю алеѯїю михаиловичю всеѧ рꙋсїи самодержьцꙋ, ѿ исправленїи книжномъ, и вниxъ ѿ словеси истиннѣмъ, еже извоженїемъ печатныхъ писменъ печатати, коспасенїю дꙋшамъ хр҃тїанскагѡ народа многочисленагѡ, словенскагѡ ꙗзыка, своеѧ великїѧ державы, всеѧ великїѧ рꙋсїи московскагѡ цр҃тва, и прочихъ гд҃рьствъ. И тоѧ прест҃ыѧ трц҃ы ѻц҃а и сн҃а и ст҃агѡ дх҃а бл҃одатїю, Посовѣтꙋ же и по бл҃гословенїю ѻц҃а своегѡ и бг҃омольца великагѡ гд҃на ст҃ѣйшагѡ іѡсифа патрїарха московскагѡ и всеѧ рꙋсїи, Онъ гд҃рь повелѣ печатати въ бг҃охранимомъ и цр҃твꙋющѣмъ своемъ градѣ москвѣ, книгꙋ сїю бг҃одохновеннꙋю ѱалтырь. Бесѣдꙋетъ же вней, ѿ безначалнѣмъ и не изреченнѣмъ и не изслѣдованнѣмъ бж҃ествѣ, бг҃а

ѽца, и҆ є҆динорóднагѡ сна ѻча, ѿ воплоще́нїи, и҆ ѿ рожде́нїи, и ѿ страда́нїи, и҆ ѿ воскрсе́нїи и҆зме́ртвыхъ, и҆ ѿ вознесе́нїи є҆́же на небеса̀ съ пречтою є҆гѡ̀ пло́тїю, и҆ сѣде́нїи со сла́вою ѡ҆десну́ю бга ѻца, и҆ ѿ сше́ствїи стагѡ дха, и ѿ сотворе́нїи ви́димыѧ и҆ не ви́димыѧ тва́ри. и҆ ѿ второ́мъ прише́ствїи стра́шнагѡ сꙋда̀ въ послѣ́днїи де́нь, и҆ ѿ возда́нїи комꙋ́ждо подѣ́лѡмъ є҆гѡ̀. и҆ ѿ всѣ́хъ блгодѣѧ́нїихъ, и҆ хвала́хъ бж҃їихъ, ꙗ҆̀же двдъ воспѣ́тъ на славосло́вїе бгꙋ, на по́льзꙋ же дшамъ со внима́нїемъ прочита́ющїй. и҆́мать же рн, ѱалмѡ́въ, и҆ пѣ́сни прро́ческїѧ, и҆ ѱалмы̀ и҆з-бра́нныѧ навладкычни пра́здники, и҆ стымъ всѣ́мъ. и҆ покади́смахъ тропари̑ покаѧ́нные, и҆ мл҃твы. и҆ поси́хъ дꙋшеполе́зное пра́вило, є҆́же є҆́сть за є҆диноꙋме́ршагѡ доу́шю, моле́нїе соꙋмиле́нїемъ, и҆ сокрꙋше́нїемъ серде́чнымъ. и҆ ѿ покло́нѣхъ прихо́дныхъ въ црковь и҆ и҆схо́дныхъ, и҆ и҆́же во сты́и вели́кїи по́стъ ѿ покло́нѣхъ. Начата́ же бысть печа́тати сїѧ̀ бгодхнове́ннаѧ книга ѱалты́рь, Въ лѣ́то, се́дмь ты́сѧщь, рѯ҃ гѡ, мца ѡ҆ктѧбрѧ̀, въ г҃. де́нь, Напа́мѧть стагѡ сщенномоу́ченика дїѡни́сїа а҆реѡпаги́та. Соверше́на́ же бы́сть, тогѡ́же лѣ́та, седмь ты́сѧщь, рѯ҃ гѡ, мца декабрѧ̀, въ г҃, де́нь, На па́мѧть стагѡ проро́ка софо́нїа. и҆ препода́бнагѡ ѻца на́шегѡ са́вы сторожевска́гѡ чюдотво́рца. Въ седмо́е лѣ́то блгоче́сти́выѧ держа́вы цртва є҆гѡ̀ гдрѧ црѧ и҆ вели́кагѡ кнзѧ а҆лезѣѧ. миха́йловича всеѧ̀ рꙋсі́и. Въ деся́тое лѣ́то патрїа́ршества ѻца є҆гѡ̀ и҆ бгомо́лца, вели́кагѡ гдина стѣ́йшагѡ і҆ѡ́сифа патриа́рха, моско́вскагѡ и҆ всеѧ рꙋсі́и. Въ похвалоу̀ и҆ сла́вꙋ и҆ че́сть бгꙋ въ трцѣ сла́вимомꙋ, и҆ пресѣ́й бцѣ, и҆ всѣ́мъ сты́мъ а҆ми́нь.»

Содержаніе этого изданія слѣдующее:

Оу҆ка́зъ ѿ покло́нѣхъ, когда быва́ютъ въ црквн и҆ в҆ келїѧхъ и҆ в҆ до́мѣхъ прихо́дные и҆ исхо́дные покло́ны, и҆ когда не быва́ютъ... лис. 1—4. — Оу҆ста́въ о ѱалтыри, ка́ко до́лжно є҆́сть гла́ти во всѐ лѣ́то ѿ нлѝ а҆нтипа́схи, є҆́же є҆́сть фомина̀, и҆ до ѿда́нїѧ воздвиже́нїѧ чтнагѡ и҆ животворѧ́щаго крта гднѧ... лис. 5—8. — Оу҆ста́въ ѿ ѱалты́ри, ка́ко до́лжнѡ є҆́сть гла́ти во сты́й вели́кїй по́стъ... лис. 8—11. — Васи́лїѧ вели́каго о Псал-

тири... лис. 12—14. — **Толкованіе о неразоумныхъ словесѣхъ Псалтырныхъ...** лис. 14 и 15. — **Разоумно да боудет, какѡ инокоу особъ пѣти ѱалтырь...** лис. 16 и 17. — Изображеніе царя Давида, лис. 18. — Псалтирь, лис. 19—214. — **Избранныя пѣсни...** лис. 215—235. — **Многомилостивое, пѣваемое в праздники...** лис. 236—282. — **Оуставъ стыхъ ѻцъ, вгомъ преданный всѣмъ хотѧщимъ пѣти ѱалтырь, въ молчаніи живоущимъ инокомъ...** лис. 283—317. — **Чинъ, какѡ подобаетъ пѣти двáнадесѧть ѱалмѡвъ ѿсобь, иже помѧхꙋ прпбніи ѻцы пꙋстынніи...** лис. 318—324. — **Ѿ старчества ѡ келейномъ правилѣ...** лис. 324—326. — **Предисловіе предканономъ...** лис. 327—330. — **Вѣдомо же боуди, сице да поеши канонъ сей за доушю оумершаго...** лис. 330—340. — **Помѧнникъ егоже должно есть инокоу или мірѧнинꙋ на всѧкъ день по скончаніи своегѡ келейнаго правила, со всѧкимъ оумиленіемъ и оусердіемъ чести...** лис. 341—346. — Послѣсловіе, лис. 347—349.

Въ Спб., въ библ. Духовн. Академіи. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типографіи.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 537. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 613. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 663.

677. Уставъ церковный, напеч. въ Москвѣ, въ 1651 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1574. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 531. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 607. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 665.

678. Евангеліе Учительное, напеч. въ Вильнѣ, въ 1651 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 325. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 534. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 610. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 654.

679. Діоптра, напеч. въ Кутеинскомъ монастырѣ, въ 1651 г., въ 12-ю д. л., 8 ненумер. и 342 листа нумеров. вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей. Въ началѣ: Предмова ко читателю о пользѣ сей книги отъ Іоиля Труцевича, игумена Кутейнскаго. На оборотѣ заглавнаго листа изображеніе Богоявленія Господня. Заглавіе:

«Діѡптра или Зерцало, І изображеніе живота во мірѣ семъ человѣческаго. Трудолюбіемъ Іноковъ стыя Общежителныя Обители Кутеескія Цркви сты Бгоявленій. В Кутеинѣ. В лѣто Ро Хва: ,ахна.»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.; Щапова.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 260. — Катал. Толстова, № 113. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 533. — *Каратаевъ*, Хрон.росп., № 609. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 653.

680. **«Анфологіон, Сирѣчь: цвѣтосло, или Трифологъ, составленный ѿ стыхъ ѡцъ, изображенныхъ здѣ** *(т. е. вокругъ заглавія)*. **Всесилнаго Бга во Трци блгтію, Блгвеніе Четверопрестолныхъ Восточны стѣйши Патріархъ. Тщаніемъ же и иждивеніемъ Братства, при Храмѣ Успенія пртыя Бгоматере, в Типографіи ихъ всесовершеннѣ Четвертое уже издадеся. въ Львовѣ. Въ Лѣто бытія Міра ,зрнд. Ѿтъ Воплощенія же Гня ,ахна.»**

Въ листъ, 8 ненум. и 672 лис. нумер. вверху, въ два столбца, съ изображеніями гравированными на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гравюра Успенія Богоматери и небольшой гербъ города Львова съ стихами (числомъ 4). Потомъ Предисловіе. Въ концѣ книги выходъ.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр. — Въ Кіевѣ, въ библ. Церковно-археолог. Общества.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 58. — Катал. Царскаго, № 171, выписана часть предисловія и выходъ. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 535. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 611. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 655.

681. Молитвы Болгарскія, собралъ и издалъ «Филип Станиславѡф ѡ велике Бугарие Бискуп», въ Римѣ, 1651 г., въ листъ, на 5-ти открытыхъ листахъ, съ изображеніями. Листы эти вѣроятно наклеивались на стѣнѣ.

Въ Москвѣ, въ библ. Черткова (катал. его, 1838 г., стр. 610).

Кеппенъ, Библіогр. листы, кол. 489 и 585. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 536. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 612. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 656.

Въ «Описаніи Спасообыденной всеградской церкви въ Вологдѣ» (1880 г., Вологда, 8°), стр. 21, въ выноскѣ сказано: «Толковое Евангеліе, 1651 года.»

682. «Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ сѝ есть дневникъ Всегда́шних Млтвъ всѣмъ хрестіа́нѡ ѕѣло дꙋшеполезны, пѡ преда́нїю Цркве Востѡчныѧ. Ве́щими воглавле́нїи и̇зображенных. Трꙋдолюбїемъ Їнокѡ С. Ѡбители Сощ: Престго и̇ Жи Дха и̇збраный, и̇ Тѵпѡ и̇зда́ный, в Вине, Рѡ Гдна ,ахнв.»

Въ 32-ю д. л., 7, 326 и 25 листовъ, нумерація ихъ, только во второмъ счетѣ, вверху, справа; внизу сигнатура тетрадей, по 12-ти лис. въ каждой. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пановъ Трызновъ, внизу его четыре стиха; посвященіе книги имъ на 4-хъ листахъ, оглавленіе — на 2-хъ. Въ концѣ книги: Соборникъ, Пасхалія и Исповѣданіе православныя вѣры св. Амвросія епископа Медіоланскаго.

Нѣкоторые экземпляры съ посвященіемъ изданія Димитрію Межчерину; на оборотѣ заглавнаго листа одни стихи.

Въ Спб., въ Публичной Библіот. — Въ Москвѣ, въ библ. Публичн. и Румянц. муз.

Каратаевъ, Хронол. росп., № 618. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 674.

683. «Бꙋкварь ѧзыка Славенска. Писа́нїй чте́нїа оучитисѧ хотѧщимъ, в полезное рꙋковоженїе. Трꙋдолюбїемъ Їнокѡ в Коїно́вїи Виленскѡ Православїѧ Востѡчнаго, при хра́мѣ Сошествїѧ Стго Дха. в Лѣто ѿ Воплоще́нїѧ Бга Сло́ва, ,ахнв.»

Въ 8-ю д. л., 36 листовъ ненумер.; съ сигнатурою тетрадей (которыхъ 5). На оборотѣ заглавія изображеніе св. Григорія Двоеслова; въ текстѣ: — сошествіе Іисуса Христа во адъ; свв. апостоловъ Петра и Павла; св. Троицы; нерукотвореннаго образа Спасителя и свв. Евангелистовъ Марка и Матѳея. Всѣ эти изображенія гравированы на деревѣ. Экземпляръ неполный.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1856 г., стр. 27).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 620. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 681.

684. «Новый Завѣтъ Гда на́шего Іс Хрта Ѵнелїже и̇ ѱалтырь, Всеси́лнаго Бга блгтїю, блгвенїе же Стѣйша: Вселенскаго Патрїарха Кѡстантынопоска. и̇ Бголюбива Кѵ Їѡсифа Горбакого, еппа Правѡ: Бѣ: Мсти: ѿш: и̇ Мѡ, в Монастырꙋ Кꙋтеинскомъ ѡбще-

жи́телномъ, В по́з8 хрті́анѡ̑ Ново Тѵпо̑ и̑дася. Влѣто ѿ вопло-щє́нїѧ Бга̑ Сло́ва ,ахнв. мца̑ авг8ста є̑ днѧ.»

Въ 4-ю д. л., 6, 126 и 500 листовъ нумеров. внизу. Изображенія царя Давида и Евангелистовъ гравированы на деревѣ. На оборотѣ заглавнаго листа гербъ пана Михаила Стеткевича съ стихами (числомъ 8). Потомъ посвятительная ему Предмова отъ игумена Іоиля Труцевича и Предмова до чителника.

Другіе экземпляры, съ тѣмъ же заглавіемъ, на оборотѣ заглавія имѣютъ гербъ епископа Іосифа Горбацкаго и 8 стиховъ. Потомъ посвятительная ему Предмова тоже отъ игум. Іоиля Труцевича и Предмова до чительника.

Въ Спб., въ Публ. Библ.; въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Щапова. — Въ Вильнѣ, въ Публ. библіотекѣ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 709. — Катал. Царскаго, № 177. — *Строевъ*, Дополненіе, № 81. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 550. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 627. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 680. — Катал. Хлудова, № 199.

685. Псалтирь, напеч. въ Уневскомъ монастырѣ, въ 1652 г., въ 4-ю д. л.

Экземпляръ нѣкогда находился въ библ. Царскаго.

686. «Тре́бникъ Сиրѣчъ. Мл̑товникъ: имѣѧй в̑ себѣ Цр̑кѡвнаѧ послѣдова́нїѧ, Їе́реем̑ подоба́ющїѧ, ѿ ст҃ы аплъ̑ пре́же, пото̑ ѿ Стых̑ и̑ Бгонѡсныхъ Ѻцъ въ разли́чныхъ времена́х̑ преда́ннаѧ, Нн҃ѣ же повелѣ́нїемъ ѡ̑сне в̑ Бз҃ѣ Преве̑: егѡ̑ м̑: Гдна Ѿца̑ Їѡсифа Три́зны, А̑рхїмандри́та с̑: Ве̑: Ч8дотво̑: Ла́гры Пече́рскїѧ Кїе̑: Вней же И̑здаде́сѧ. в̑ Лѣ̑: ѿ Ро̑: Хва̑, ахнв. Мца̑ Ма́ѧ, Днѧ̑, дї.»

Въ 8-ю д. л., 7, 346 и 17 лис. нумеров. вверху. На оборотѣ заглавія изображеніе Успенія Богоматери и гербъ архим. Іосифа Тризны. Потомъ предисловіе До чительника духовнаго (лис. 2—5) и Оглавленіе вещей обрѣтаемыхъ въ книзѣ... (лис. 5—7).

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ.: Акад. Наукъ; Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1467.— *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 551.— *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 629. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 679.

687. Псалтирь, напеч. въ Кіевѣ, въ типогр. Кіево-Печерской лавры, въ 1652 г., въ 8-ю д. л., 2 и 160 листовъ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 552, сказалъ: въ библ. Иванова. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 630. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 678. Оба съ ссылкою на Сахарова.

688. Потребникъ, напеч. въ Москвѣ, въ 1652 г., въ листъ.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1466.— *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 538. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 614. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 673.

689. Поученія аввы Дороѳея, напеч. въ Москвѣ, въ 1652 г., въ 4-ю д. л.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 2. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 539. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 615. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 667.

690. «Ѿхиротоні́и, си́рѣчь, ѡ рꙋкоположе́ніи ст҃льскѡ̑, на новопоста́вленномъ і҆ере́и, выписано и҆з̾ пра́вилъ ст҃ы́хъ ап҃лъ, и҆ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ...» лис. 1—9. «Подоба́етъ ѹ҆бѡ вѣ́дати и҆ се̑, ка́кѡ подоба́етъ і҆ере́ю к҆ Бж҃ттвенѣй слꙋ́жбѣ предъѹготовля́тися...» лис. 10—13.

Безъ означенія мѣста и года выхода; печать Московская; относится къ послѣднему году патріаршества Іосифа — 1652. Въ 4-ю д. л., пагинація листовъ внизу, справа.

Въ Спб., въ Публ. Библ.

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 548. — *Каратаевъ*, Хрон. росп., № 626. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 683.

691. Книга Ефрема Сирина и Поученія аввы Дороѳея, напеч. въ Москвѣ, 1652 г. (нач. 7160 г. сентября 28, конч. 7160 г. января 1), въ 7-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 10-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 4, 348, 2 и 168 листовъ нумеров. внизу. Изображеніе св. Ефрема гравировано на деревѣ. Въ концѣ (лис. 165—168) послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Д. Ѳ. Кобеко. — Въ Москвѣ, въ библ. Публ. и Румянц. муз.

Кат. Царскаго, № 174, помѣщена выписка изъ послѣсловія (стр. 286—288).

Сахаровъ, Обозрѣніе, № 540. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 616. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 666.

692. Часословъ, напеч. въ Москвѣ, 1652 г. (нач. 7160 г. декабря 4, конч. 7160 г. марта 17), въ 7-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 10-е лѣто патріаршества Іосифа, въ листъ, 1 и 363 листа нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе. Въ концѣ послѣсловіе (толковое о Часословѣ).

Въ Спб., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 1600. — Катал. Царскаго, № 175, помѣщена выписка изъ послѣсловія (стр. 289 и 290).

693. Часословъ, напеч. въ Москвѣ, 1652 г. (нач. 7160 г. февраля 12, конч. 7160 г. марта 22), въ 7-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича и въ 10-е лѣто патріаршества Іосифа, въ 8-ю д. л., 265 лис. ненумер.; сигнатура тетрадей (которыхъ 33) внизу. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. (Отч. ея за 1861 г., стр. 21).

Каратаевъ, Хронол. росп., № 628. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 672.

694. Евангеліе Учительное, напеч. въ Москвѣ, въ 1652 г., въ листъ, 6 и 541 лис. нумеров. внизу. Въ началѣ оглавленіе. Въ концѣ послѣсловіе:

«...Начата же бысть печатати сія богодохновенная книга, Учителное Евангеліе, въ царьствующемъ градѣ Москвѣ, въ лѣто 7160 е мѣсяца февраля въ 7 день, на память преподобнаго отца нашего Парѳенія епископа Лампсакійска града, въ седмое лѣто благочестивыя державы царьства его государя царя Алексія Михайловича, всея Русіи самодержьца, въ десятое лѣто отца его и богомолца святѣйшаго Іосифа патріарха Московскаго и всея Русіи; совершена же бысть тогоже лѣта мѣсяца іюня во 12 день, на память преподобныхъ отецъ нашихъ Онуфріа Великаго и Петра Аѳонскаго, въ 7 е же лѣто благочестивыя державы царства его государя царя и великаго Князя Алексіа Михайловича всея Русіи: въ похвалу и славу и честь въ Троицѣ славимому Богу...»

Въ Спб., въ Публ. Библ., въ библ. Духовн. Акад. — Въ Москвѣ, въ библ. Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 326. — Катал. Царскаго, № 176. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 543. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 621. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 668. — Катал. Хлудова, № 197.

695. Псалтирь (учебная), напеч. въ Москвѣ, 1652 г. (нач. 7160 г. мая 6, конч. 7160 г. іюля 18), въ 7-е лѣто царствованія Алексѣя Михайловича, между патріаршествомъ, въ 4-ю д. л., 355 листовъ. Въ концѣ послѣсловіе.

Въ Спб., въ Публ. Библ. — Въ Москвѣ, въ библ.: Публ. и Румянц. муз.; Синод. типогр.

Сопиковъ, Опытъ, ч. I, № 943. — *Сахаровъ*, Обозрѣніе, № 544. — *Каратаевъ*, Хронол. росп., № 622. — *Ундольскій*, Очеркъ, № 676.

ПРИБАВЛЕНІЕ*).

Къ № 86. Въ Тріоди цвѣтной болѣе 10 гравюръ.

92. b. Тріодь постная, напеч. повелѣніемъ воеводы Іѡ Александра и сына его воеводы Іѡ Михны, діакономъ Коресею, мѣсто изданія не означено (Шебежъ), въ 1578 году, въ листъ, 291 лис. ненумеров. Сигнатура тетрадей (которыхъ 36 и еще 3 лис.), изъ 8-ми листовъ каждая, находится только на 1-мъ и 8-мъ листахъ, напр. а҃, а҃; в҃, в҃, и т. д. до л҃ѕ-ой. Полный наборъ страницы — 28 строкъ, предрѣчій и заставокъ нѣтъ; нѣкоторыя узловатыя заглавныя буквы отпечатаны киноварью. Тетради: 3, 14 и 35 остались безъ сигнатуры. Въ этомъ изданіи употребленная буква юсъ (ѫ) ставилась за а — належѫщихъ, взивѫ́ѧ, ѿсѫждѫетсѧ; за о — нѫ̈; за у — мѫ́жїе, оскѫдѣнїе, застѫпнице; за ю — царствоуѫщꙋ, надѣѫщимсѧ; за ы — нѫждѫ; за ѧ — вѣчныѫ, прїѫтна; буква и за ы — дихáнїе; литера ъ за е — лъсть; за о — бъдраа, въсхождені́а; бука ь за е — нечьстїю; за ъ — ѡнемь, намь, нагь; буква ѣ за и — веселѣтсѧ; за ѧ — въсѣко. Въ концѣ послѣсловіе:

«Въсевидцꙋ ипрѣбл҃гомоу бг҃оу слáва ивели́чїе дáѫщомꙋ съвръшити въсѣко дѣло бл҃го иже ѿнемь начи́наемꙋ. Тóмоу слáва идръжава въвѣкы вѣкωмь, áми́нь. Й поси́хь оу҆бо бж҃тьвнїи мѫ́жїе. дамаскїнже иїѡ́сїфь икóзма. идеѡ́фань. наитїемь ст҃го дх҃а. наоу҆чаеми прѣдáше нáмь бж҃тьвнѧ книге гл҃емїи трїѡди.

*) Все, помѣщенное въ прибавленіи сдѣлалось извѣстнымъ мнѣ по отпечатаніи предъидущихъ листовъ.

пѣснословити. вътрїслънечнѣмь бж҃твѣ трїст҇ими, гласи агг҇л-скыми славословимаго, въвышнїи б҃а. Сего ра҇ и азь х҃ѹ рабь. iѡ. алеѯанрѹ воев҇. въсеи з(е)мле ѹгровлахїиской. и с҃нь мои любимѡ҇ iѡ мїнѣ воевода. ѹвѣдѣхь иразоумѣхь господствами. ѹмаленїе иоскждѣнїе ст҃ыѧ книгы въземлѧ господьствами и-троудолюбезно въжделѣхь. и иписахмо сїе д҃шеполѣзни книге г҃лемїи трїоди. давждеть въдарь и въч҃ть ст҃ымь ц҃рквамь. Повелѣнїемь господара, iѡ алеѯандрѹ воевода. и с҃нь его iѡ михнѣ воевода. Азь грѣшныи дїаконь кореси. написахь сїи книгы. съ ѕь, е҃. ѹченикы. ѡбытїа. В'лѣто з҃пѕ҃. Почешесѧ сїи книгы писати. м҃сца авгоуста. к҃д҃. д҃нь. и съвръшишесѧ, М҃сца. мартїе. к҃ѕ҃. д҃нь.»

Видѣлъ въ С. Петербургѣ, у г. Сырку.

Изданіе библіографамъ неизвѣстно.

Къ **№ 320**-му:

Заглавіе въ простой рамкѣ. На оборотѣ заглавнаго листа стихи на текстъ изъ Еванг. Іоан. гл. а҃i: «**Вижь како любляше его**». Кромѣ того еще нѣсколько изрѣченій изъ пророка Захаріи и изъ книги Царствъ.

На 2-мъ листѣ, начинается самый Ляментъ: «**Премѹрый ц҃рь Соломонъ, в притчахъ посвѣдчаетъ ижъ фрасовливо серце, смѹтного, бываетъ...**» Это стихотвореніе оканчивается на 6-мъ листѣ; подпись подъ нимъ: іеродіаконъ Давыдъ. Лис. 6-й, обор.: «**Тренъ нищихъ, спѹдеевъ школы, Братское Лѹцкое...**» Подъ этимъ стихотвореніемъ подпись: Григоріи Соминовичъ Пенитарха школы Братское Лѹцкое. Лис. 7-й: «**Елегїа...**» Подпись: Іоаннъ Карновичъ. Лис. 10-й: «**Епитафїонъ...**» Лис. 11-й: «**Коршнїе...**» Какъ въ этомъ послѣднемъ стихотвореніи, такъ и въ предъидущихъ мелкихъ, въ анаграммѣ повторяется имя Іоанна Васильевича. Оборотъ послѣдняго листа остался бѣлымъ, хотя и обведенъ простою рамкою.



